# Godna mo Awai mona go

## The New Testament in the Amanab language of Papua New Guinea

## Nupela Testamen long tokples Amanab long Niugini

Wycliffe
BIBLE TRANSLATORS

# Godna mo Awai mona go

The New Testament in the Amanab language, Sandaun Province, Papua New Guinea

Translation by Wycliffe Bible Translators, Inc.

Print publisher, © 2001 by The Bible Society of Papua New Guinea

Web version
© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.
http://www.Wycliffe.org
http://pngscriptures.org

www.ScriptureEarth.org

Creative Commons license (Attribution-Noncommercial-No Derivative Works)
http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0

**Your are free to share** — to copy, distribute and transmit the text under the following conditions:

- **Attribution.** You must attribute the work to *Wycliffe Bible Translators* (but not in any way that suggests that they endorse you or your use of the work).
- **Noncommercial.** You may not use this work for commercial purposes.
- **No Derivative Works.** You may not alter, transform, or build upon this work.
- **In addition,** you have permission to port the text to different file formats, as long as you don't change any of the text or punctuation of the Bible.

**Notice** — For any reuse or distribution, you must make clear to others the license terms of this work.

**Tok Orait**

Dispela Buk Baibel i kam wantaim tok orait na lo bilong Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivative Works license. Em i tok olsem **yu ken givim kopi long narepela manmeri.** Yu ken wokim kopi na givim long husat i laikim. Tasol, yu mas tok klia dispela samting i kam long http://tokplesbaibel.org. Yu no ken kisim mani na salim dispela. **Yu mas givim nating.** Na tu, **yu no ken senisim Tok.**

Ol piksa i kam wantim ol Baibel na narapela buk i stap long dispela sait i gat tok orait long usim wantaim dispela samting tasol. Sapos yu laik narapela tok orait, yu mas askim husat i papa bilong copyright long dispela ol piksa.

Sapos yu laik stretim samting i no orait long dispela tok orait, stretim tok, salim Buk Baibel, o tainim Tok bilong God long nupela tok ples, yu ken **askim mipela.**

Olgeta tok orait na lo long tok ples English i stap long
http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0.

Sapos yu gat askim long dispela, **plis askim mipela.**

# Mungu mungu buk ena namba la gohka


| *Kwania unehlag* | *tetmuna unehlag* | *Pes* |
|---|---|---|
| Suialag Mo Matyu Ginofena<br>Matyu | Mt | 1 |
| Suialag Mo Mak Ginofena<br>Mak | Mk | 64 |
| Suialag Mo Luk Ginofena<br>Luk | Lk | 125 |
| Suialag Mo Jon Ginofena<br>Jon | Jn | 206 |
| Aposel El Gafugag Esini<br>Aposel | Ap | 263 |
| Mo Pol Rom la nai Elim Ginofe Faini<br>Rom | Ro | 331 |
| Angig Mo Pol Korin la nai Siosim Ginofe Ningihiani<br>1 Korin | 1Ko | 364 |
| Angigieg Mo Pol Korin la nai Siosim Ginofe Ningihiani<br>2 Korin | 2Ko | 396 |
| Mo Pol Galesia la nai Elim Ginofe Faini<br>Galesia | Gal | 418 |
| Mo Pol Efesus la nai Elim Ginofe Faini<br>Efesus | Ef | 430 |
| Mo Pol Filipai la nai Sios Elim Ginofe Faini<br>Filipai | Fl. | 442 |
| Pol Mo Ginofe Kolosi Sios Elim Faini<br>Kolosi | Kol | 451 |
| Angig Ginof Pol Tesalonaika Sios Elim Ginofe Ningihiani<br>1 Tesalonaika | 1Te. | 459 |
| Angigieg Ginof Pol Tesalonaika Nai Sios Elim Ginofe Ningihiani<br>2 Tesalonaika | 2Te. | 466 |
| Angig Ginof Pol Timotim Ningihiana<br>1 Timoti | 1Ti | 471 |
| Angigieg Ginof Pol Timotim Ningihiana<br>2 Timoti | 2Ti | 481 |
| Mo Pol Ginofena Taitusim Ningihiana<br>Taitus | Ta | 488 |
| Pol Mo Ginofena Filemonim Ningihiana<br>Filemon | Fm | 492 |
| Siosna Misog El Hibru Kristen Elim Ginofeni<br>Hibru | Hib. | 494 |


The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mo Jems Ginofena
Jems . . . . . Jem . . . . . .520
Angig Mo Pita Ginofena
1 Pita . . . . . 1Pi . . . . . .533
Angigieg Mo Pita Ginofena
2 Pita . . . . . 2Pi . . . . . .543
Angig Mo Jon Ginofena
1 Jon . . . . . 1Jn. . . . . .549
Angigieg Mo Jon Ginofena
2 Jon . . . . . 2Jn. . . . . .557
Olyinai Mo Jon Ginofena
3 Jon . . . . . 3Jn. . . . . .559
Mo Jut Ginofena
Jut . . . . . Jut . . . . . .561
Sisas Jonim Sumi Yi Upuguiagim Ogfuna
Sumi Yi Puguiag Mo. . . . . SPM . . . . . .564

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

# MATYU

## Suialag Mo Matyu Ginofena

### Hwa buk enaig esog

Hwa ginofba Matyu enaig sihifeg autunam God Israel elim sihi fwahani asa Sisas ati enam upugug. Afa God enaig sihifena og ka elim ningihiaiba asa ma blo nem pese lambi. Hwa suialag moba eba mango Ju elni mungu mo. Amo, enag suialag mo eba mungwali elni gafa fenig.

Maia Sisas hwa bite la gofenaba mangwal sa Sisasim puguna ena mom Matyu sihiageg. Afa Matyu enaig sihifiahgena maia Sisasim afag foklanam afa ikan ehem tigifatinibi asa ehe pese buihianam afa sisi gam fukukana.

Afa mingnag kwania mo Matyu sihiageg eba Godna bog meg mom sihig. Tok Pisinba enaig seflifig Godna Kingdom. Afa Sisas enaig gafuga ofefnaba ogna Godna bog meg mom sihiageaka. Ena buklaba eba afala gohug mo feg. Ena moba Sisas elim ogfufenugeg mo.

1. Afa angig mo sapta 5 fegim ikag 7 la pugug eba enaig esog Sisas mugla mo sihina. Afa ena nai yi Sisas enaig esona Godna elni nihe sa ma enaig gohei.
2. Afa angigieg mo sapta 10 la Sisas heafna patalfuiag elim enaig sihifeni og elim kana mo osihigon fibi sa ne mangwal fifie.
3. Afa olyi nai mo sapta 13 la eba Godna bog meg lasug mo.
4. Afa fignieg mo sapta 18 la eba haig nihe nufuna patalfuiag el sa ma fi.
5. Afa afala gohug mo sapta 24 fegim ikag 25 la pugug eba enaig esog awaieg osuna mangwal sa haig haig puguiagefe.

---

### Sisasna simbianingag eba enaig eseg

1 1 Ena moba Sisas God Gisfu Fwahag Elni simbianingam suwigig. Ehe
Devitna simbianinga afa Devit Abrahamna simbianinga.
2 Abrahamna leg Aisak. Aisakna leg Jekop.
Jekopna leg Juda afa heafna nilite. 3 Judana legnigi Peres i Sera i.
Ehenigina afag Tamar. Peresna leg Hesron.
Hesronna leg Ram. 4 Ramna leg Aminadap.



The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Aminadapna leg Nason. Nasonna leg Salmon.
5 Salmonna leg Boas. Heafna afag Rahap.
Boasna leg Obet. Heafna afag Rut. Obetna leg Jesi.
6 Jesina leg Devit eba misog el. Devitna leg Solomon. Autunam heafna
afag eba Uriana angwag.
7 Solomonna leg Rehoboam. Rehoboamna leg Abiya.
Abiyana leg Asa. 8 Asana leg Jehosafat.
Jehosafatna leg Jehoram. Jehoramna leg Aisaia.
9 Aisaiana leg Jotam. Jotamna leg Ahas.
Ahasna leg Hesekia. 10 Hesekiana leg Manase.
Manasena leg Emon. Emonna leg Josaia.
11 Josaiana leg Jekonia afa heafna nilite. Enanam Babilon el Israel elim
wanafunam heafgelni bite la lasani.
12 Maia lasanibi Jekoniana leg Sealtiel. Sealtielna leg Serubabel.
13 Serubabelna leg Abiut. Abiutna leg Eliakim.
Eliakimna leg Eso. 14 Esona leg Sadok.
Sadokna leg Akim. Akimna leg Eliut.
15 Eliutna leg Elieser. Elieserna leg Matan.
Matanna leg Jekop. 16 Jekopna leg Josep.
Josep Mariana alagag. Afa Maria Sisasim wanigana. Sisasba seflig
Krais God Gisfu Fwahag El. 17 Afa Abrahamna simbianinga gohugum ikag
Devit nai yi pugug eba 14 la gohug. Afa Devitna simbianinga afohianam
enanam Babilon Israel elim ambe wanafuna eba 14 la gohug. Ena nai yi
gofenaba God Gisfu Fwahag Elbi gohna eba gwenaig eseg 14.

### Maria Sisasim God Gisfu Fwahag Elim wanigana
*Luk 2:1-7*

18 Sisas Krais, God Gisfu Fwahag El, gohug mo enaig eseg ehena afag Maria ati
Josepim eso fwahini og ma Josepnai yi gai. Afa mas ika gana mo, afa nangunibi
Maria Godna Sungwabug ati afnialigni fena. 19 Ehena alagag Josep eba suialag el.
Ehe ogna ehem flagim fwaha. Ehe mo ambala sihiagim oksina afa sa mas Mariam
afwanef mo faina mo. 20 Josep enam onigkafnaba afa itila Godna oflanai el blona
ehem puguna. Enag oflanai el esona og, "Josep Devitna simbianinga nofeka
Mariam flagiba embefe. Sa hig enaba afnialigni wanigiahba el mas enaig eseg mo
eba Godna Sungwabug ehe faig enag luwalba. 21 Enaba fagonai luwal wanigafe.
Afa ne ehena unehlagimba Sisasim unehlig asa mungwali heafna elni amtakwalig
mo huguflaitinam afa ehefum lambfe asa God ehengelim mas mungwa faifi."
22 Enaba pugunaba Ainiyag ati Godna mo fli sihiule elni mengig la sihi
fwahanaba ena moba nufunam puguna, mo fli sihiule el esona og;
23 "Higim, angwafig mungu angwaming alagagla ga fwainig afnialigni
afa fagonai luwal foklafe. Afa unehlagba Emanuelim seflife."
*Ais 7:14*

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Enag mog unehlaba ‘God bigim wanga.’ 24 Josep ginim buihianam
asa gwenaig esena Ainiyagna oflanai el asa sihinagenaba asa ehe enag
angwafigbi flana. 25 Angwafigbi flanam mas mungua kifela ahginimo
awai esug afena afa asa luwal fagona waniganaba. Afa asa ehe Sisasim
unehlana.

### Afwambanai anwena el ambe Sisasim nuguni

2 1 Maria Sisasim Betlehemla wanigana, ena provins Judia. Enanam
Herot misog el gofnaba. Afa enanam osu puguglanai anwena el,
ambena Jerusalem la apukenam. 2 Afa sahini og, “Hanai yi luwalba
gohug eba Ju elni misog el? Ehena bagnofut osu puguag la ka nangugum
nasa ka ambe gohug koka ehena unehlagim figifi.”

3 Misog el Herot ena mom hignam olug fingifena afa Jerusalem lanai
el gwenaig esini. 4 Afa Herot saglag pris mi afa nihe mo anwena el mi
unetiginam maia laskuahlanaba asa fasahtigi fenigena og, “Kraisba, God
Gisfu Fwahag Elbi hag kembig la gohug?” 5 Afa sihini og, “Betlehem la
Judianai yi ehe pugufe autunam Godna mo fla sihiule el ati ena moba
ginofe fwahana, enaig esona og;

> 6 Nofeka enaig onigi Betlehem Judanai eba mingnag suialag Judana
> kembig sumifenig. Asa enag kembig misog el pugufe eba ehe
> Israel, kana elim, nangwahiagefe.” *Mai 5:2*

7 Herot enag afwambanai anwena elim efkwek moaini fasahtigifiage
na og ansi bagnofutni ombusugbi puguna. 8 Herot sahinigenam asa
Betlehemgam ningitigina og, “Afunam yisigiafuhun, nangunim asa kam
ambe sihini. Ka sa ikanam mongkogini kwakwagenam ehena unehlam
figefuku.”

9 Afa ehengel ena mom higinim asa afuna afa bagnofna ombusug
ilawana asa osu puguiag la nangunibi enag esena ika sisi gofna enanai
yi sa luwal gifni. 10 Afa maia bagnofutim nangunim asa ehengel
fwina sifakalini. 11 Asa afu lala saiyegim afa ehena afag Maria enam
nangwaginim afa apaiyena mongkogini kwakwaginim asa luwalna
unehlagim figifugwalina afa wula pigaginim afa gawig lambinagin
lambwaini. Gawigba enaba gol i, paura i, sanda i enag lambwaini.
12 Itila God blo sihini og, “Nofe ne pese Herot nangum afu.” Asa ehengel
wahgifini ming minagam heafgelni kembigamba afuna.

### Josep Isipgim wankana

13 Ainiyagna oflanai el blona Josepim itila sihinagena og, “Pugu wanka
Isipgim ikanam eyi wanafim ka ma nem sihinaiba asa Herot luwalim
oyisgi og ka tigefaka.” 14 Josep buihianam pugu wankana sinaini Isipgim.
15 Josep Isipi yi wanafiba asa Herotba lahafe. Enaba Ainiyag mo fla
sihiule elni mengig la ati sihi fwahana. Ehe esona og;

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ka kikiafena luwalim unenaiba asa Isipim fwahanam blofe. *Hos 11:1*

**Herot esonaba asa mungwali luwalim kwaskofini**

16 Herot nengeawan afa mas anwena el ambe ehem apukena mo, heafa
kam mwakwalinig. Asa olug kakagenam afa mingnag elim ningitigina
Betlehemgam og ma luwalim mungwali kwaskofeafui. Luwalba ninganai
enaba sambaga yia enaig og masa kwaskofeafui. 17 Enaigba esiniba eba
God mo fla sihiule el Jeremaiana mengig la ati sihi fwahana. Enaig
esinibi asa nufunam puguna. Ehe og;

18 Afa Rama nai el higni Resel ati heafna luwaligim weonafena. Elbi
haig kwenifini mo, awai. Eba ehena luwalig mungwali awaiena
mas amban mo gafena mo. *Jer 31:15*

**Josep pese angwagna luwalnam wanblona**

19 Afa maia Herotim lahanaba, Ainiyagna oflanai el Isipi yi Josepim
itila pugu sihinagena. 20 Ehe og, “Ese pese Israelgam angwafigni
luwalnam wanika. Ati elbi pigig ogna ehem tigi kumohli.” 21 Afa sa Josep
buihia wankana Israelgam.

22 Afa ika higinaba Arkelaus Herotna leg puguna Judiana misog el
gofna. Josep esim ikagim embefena. Afa itila God sihina Josepim, nasa
Josep Galili provins gam wankana. 23 Afa wankanam ming kembig la
Nasaret la wanafna, enaigba esenaba mo fla sihiule elni moaihla og elbi
enaba seflig eba Nasaret lanai el.

**Jon mo sihifenam bula laitiafna**
*Mak 1:2-8, Luk 3:1-18, Jon 1:19-28*

3 1 Enanam Jon bula laitiaule el pugunam el fwainig la Judiana
kembigla mo sihiagekana. 2 Enaig esona og, “Olug waikefi. Godna
bog meg ati blog afa Godna sawieg la big saiyenam asa heafna luwalig
afohie.” 3 Autunam Aisaia mo fla sihiule el ati sihi fwahana, el enaig
esona. Jon eba enaig el. Aisaiana mo enaig esona og;

El fwainig la el mungu pugu mo sihiagafe enaig esofe, Ainiyagna
mina numwehiagi, heafna mina, mina suf faki. *Ais 40:3*

4 Jonba tata lag lofug fatinam. Ena tata lagba eba kamel. Afa afiai
kigifena afa fane negba sanglik i afa ihif suwig i enag neakafna.
5 Enanam Jerusalem el i Judia el i afa Jordan bula auguiakana enag
mungwali ambe gohna Jon nangum. 6 Ambena heafgelni amtakwaligim
sihiagini afa sa Jon Jordan bula laitina.

7 Afa farisi el i Sadyusi el i ambe ona bula apaiye, Jon nangwagnam
afa esoni og, “Nengelbi gihiana luwalig, amban ne sihinigbi ma Godba
ma nem amtakwali gihiagefe asa ne embemba afuofe. 8 Sa ne suialag
nihe fi asa ma el anwenafi ne ati nufunam olug waikefig. 9 Nofeka enaig

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

onigwagi Abraham kagelni simbianinga asa ka gafa suialag el. Ka nem
sihinig God ehe eseba hwa funba Abrahamna simbianingag apuke gofe.
10 Mal ati li mog la gi. Li fug suialag lugwag fwainigba, eba higfihinim
suwi la laitife. 11 Ka nem bulaba laitigba eba enaig eseg ati ne olug
waikefig. Afa el sumi yi obloba ehena kigmogba kana kigmogim filafeg.
Kaba suialag elmo naka ehena mong lofugba flaukuna. Eba nem bulaba
Godna Sungwabugni afa suwina laitfe. 12 Elbi enaba obloba forkba
ningana flagim ogna fungisge mungwali lambuhiage witinai. Ogna wit
agoguli heafna wit lala fwaha afa fungisge mo lambinam suwi la laitife."

### Jon Sisasim bula fatina
*Mak 1:9-11, Luk 3:21-22*

13 Afa enanam Sisas Galili fwahanam Jordan la pugunam blona Jon
nangum og ma kam Jon bula fati. 14 Afa Jon ehem gwenam afa esona og,
"Nemble he kam bula fati. Haig esegba nane ka nanguba blog?"
15 Afa Sisas mungwag ehem sihina og, "Sese, ati ka nem sihinag. Enaig
big sahfeba eba ati big Godna sawieg la big sahofe." Afa sa Jon ehena
mom patalukuna. 16 Afa Sisas bula penam afa puguna ikana gofnaba
ikagna of bafuna afa nangunaba Godna Sungwabug gamp lofug peblona
Sisas nai yi gahlana. 17 Afa mengig hevenla lagofna og, "Sona elbi eba
kana leg, ka ehem fwina membenag. Ka olug ehem suialafenag."

### Satan Sisasim yuhna
*Mak 1:12-13, Luk 4:1-13*

4 1 Godna Sungwabug Sisasim el fwainigam wanikina og ma Satan
yuhnai. 2 Afa 40 osuna Sisas mas fane nenamo, maia 40 osuna
awaienaba ehem fwina bini lahana. 3 Afa Satan blona ehem puguna afa
sihina og, "Afa ne Godna leg fegba eba sane funim esoiba sama amba
lofei."
4 Afa Sisas esona og, "Godna moba enaig esog og, 'Amba mungu mas
elim nofkenagagba fai. Godna mo munguhe eba sa elimba nofkenagagba
fai.' "
5 Maia Sisas enaig sihifenaba Satan Sisasim sulflanam Jerusalem
gam wanikina. Wanikina Godna kwania lala wofugug sisia nemug la
lasuwona. 6 Afa Sisasim sihina og, "Afa ne Godna leg fegba eba sa ne puso
pekai eba ati Godna mo sihig;

Eba heafna oflanai elim sihiniba oflanai el ambe nem ningana kehli
apaiyeufufe eba mas nem fun sig mong yi pifi." *Sam 91:11,12*

7 Sisas sihina og, "Godna mo enaig esog, 'Nofeka Ainiyagim nimbiafna
Godim yuhna.' "
8 Satan Sisasim mungwanam mug gam fuko wanikinam afa sa
mungwali bite i afa suialag gawig i ogfunagena. 9 Afa Sisasim sihina og,

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

“Ma ne kam mongkogini kwakwagenam kana unehlagim fingi feiba,
ka sa nem bite i gawig i mungwali faife.” 10 Afa Sisas sihina og, “Satan,
esimika Godna mo enaig esog, ‘Godim ahnai skaufenam afa sa heafna
unehlagim mungu fingife.’ ”
11 Afa sa Satan Sisasim fwahanamba. Afa oflanai el ambe Sisasim
kwefuni.

### Sisas Galili yi gafugafena
*Mak 1:14-15, Luk 4:14-15*

12 Sisas enaig higina og ati Jonimba kalabusig asa Galili provins gam
pese ikana. 13 Afa ehe Nasaret mo fwahanam ika Kaperneam la mo
gafena. Kaperneam Galili bu megim gifni muhla Sebulun Naptali elni
bite la. 14 Enamba Godna mo fla sihiule el Aisaia ati sihi fwahana. Enaig
esona og;

15 Sebulun i Naptali i nengelni bite gifni bu wagieg mina ikagla
gwesim Jordan gohfba eba Galili kaksag afwambanai el auguia.
16 Enag elbi sikuleg la auguia, ati kwania ombusug pugunig asa
nangug. Afa amban el sikuleg pigieg la afohiafiba asa ombusenife.
*Ais 9:1,2*

17 Enanam Sisas mo sihiagena og, “Godna bog meg ati blog sa ne olug
waikefinim saiye afu.”

### Sisas sambaga sambaga patalfuiag elim uneni
*Mak 1:16-20, Luk 5:1-11*

18 Sisas Galili bu blugmini ikan sambaganigi etesuminegim nangwagna
Saimon Pita mi Andru mi. Sambaganigi fufwalana sawagim kigiag
hofefna. Sambaganigiba sawag gafuga ahfegofna. 19 Sisas sihini og, “Au,
kam ahpatal blu ka nem elim ahlambigim ogfunige.” 20 Sambaganigi
ikagna fufwala ahfwahnam ahkana Sisasim ahpatalkuna.
21 Sisas wankan afa ming etesuminegim nangwagna Sebedini legnigim
Jems mi Jon mi afa heafningina alag bot la auguiafenaba fufwala
kokohiag kwelwagia flafna. Sisas uneni. 22 Sambaganigi heafningina bot
na afa alag na ahfwatinam ahkana Sisasim ahpatalkuna.

### Sisas mo sihifnam afa elim suiala feitifeakafna
*Luk 6:17-19*

23 Sisas mungwali Galili yi wagiakana ikafnam laskuhlag lala
seifofnam saglag angwafigim ogfunigiafna afa Godna bog meg mom
sihinigiafna afa mungwali haig haig gihna elim suiala feiti feafna. 24 Afa
mungwali el ena mo higwaginim sihiagenim asa Sirianai el haig haig
gihna elim lambifini. Elig susuna, mwaifig simbigahlagulem, nilagini,
afa mong lihlina Sisas suiala fetifeafna. 25 Afa kaksag Galilinai afa

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Dekapolisinai Jerusalem lanai afa Judianai afa Jordan bu magigi nai el enag mungwali Sisasim patalfuia gohna.

### Sisas mug la mo sihini
*Luk 6:20-23*

5 1 Sisas el kaksagim nangwagnam afa sa mug gam fukukana. Mug
la fuko gafenaba afa heafna patalfuiag el ehem nigi afuna. 2 Afa sa
Sisas mo patalfuiag elim enaig ogfufeni og;
3 Ambangel asa enaig onigife, kaba suialag el mo God sa kam kweafui,
afa enag el sa ma sifakalifi afa sa ma Godna bog megam saiyefoi.
4 Ambangel sa wewatini auguia enamba sa ma sifakalifi eba God
ehengelim olug enesieg faifi.
5 El sa heafgelni unehlam pigapaiyegohug enaba sa ma sifakalifi afa
mungwali bite eba ehengelni.
6 El sa suialag nihem membigim patalfug, enaig elbi ofe enaiba sa
fane i bu i bini pigig eba sa ma sifkalifi eba God ihla fenugefe.
7 El sa mingnag elim aflafegonug enaba sa ma sifakalifi eba God
ehengelim aflafenife.
8 Elni olug sa afsug gohon enaba sa ma sifakalifi eba Godim nangufe.
9 El sa ninimum tigeflakig enaba sa ma sifakalifi eba enaig seflififi
Godna luwalig.
10 El sa suialag nihem patalfugum asa kinig flig enaba sa ma sifakalifi
eba sa ma Godna bog meg saiyefoi.
11 "Afa sa nem nangwagfi ne kana mungu afufufe eba nem amtakwalig
mo sihigonifi afa kokwaitififi asa haig haig mo nem mwakwal hiagifi
enaba sa ne sifakalifi. 12 Sa ne olug enesieg na afohiefiba afa sifakalifi
mungwag nem kwania faifi, eba heven la nem nengeniawo. Afa gwenaig
esini el mo fli sihiaule elim ati gofgam amtakwalinagini."

### Godna elbi sol afa ombusugug lofug
*Mak 9:50, Luk 14:34-35*

13 "Nengelbi bite na sol. Afa solba mileakaba awaieba sa ne haig esibi, sa
ma pese mileaklafei? Enaig solba sa mas gafugafei eba el kokofe fatigim afa
mongni pigageg. 14 Nengelbi bitena ombusugug. Kembig sisi yi mug la gi enag
mas meagam seaifoi. 15 El sa wi gaflagim mas meagam kumohlai eba awai, eba
ambala gafla uku afa enaba lalanai elim mungwali ombusugufenig. 16 Afa sa
ma nengelni ombusugug mingnag el nangui. Afa sa ma nengelni suialag nihem
nanguagi asa ne esig. Asa ma nengelni Apina unehlagim heven lanai fingi fi."

### Godna nihe mo

17 Sisas enaig esona og, "Nofeka onig neafa kam og blo Mosesna
nihe mo afa mo fli sihiaule elni mo fingi fati me eba awai, eba ka ihla

fenagefe. 18 Ka nem nufunam sihinig, maia of i bite i awaieba, mas ena
nihe moba weti nemug awaie, awai eba nihe moba gwese gofnaba afa
sa mungwali pugug. 19 Enaig eseg afa amban weti nihe mo mas fatinafe
eba mingnag elim ogfunig sa ma gwenaig esi enaig elbi Godna bog
megam weti nemug feg. Afa amban el ena nihe mo patalkunam elim ogfu
fenugeba eba Godna bog megam ehe gosefe. 20 Ka nem nufunam sihinig
afa neana nihe farisi elni afa nihe mo anwena elni suialag nihem filafeg
fwainigba eba mas ne Godna bog megam seaifoi."

### Sisas olug kakageg nihe sihina
*Luk 12:57-59*

21 Sisas esona og, "Ati ne higig ena moba simbianingam flini og, 'Nofeka
elimba tigifati afa amban enaigba eseiba eba pugu kotefe.' 22 Afa ilawo
ka nem osihin el sa heafna nilitem olug kakagenag eba pugu kotefe.
Afa amban sa heafna nilitem amtakwalig mo faig enaba kaunsil nai ika
pugui afa el esofe 'Neba suialag el mo' enaba ma suwilagig kembigam
ikai, awaiye. 23 Afa sa ne sime la Godim faigim oblofufe afa sa ne pese
oningig nimbeafna nilite nem haig mo sihinafe. 24 Eba sa Godim faig mo
fwahanam ika sihiagefenam asa ne pese sime gam Godim faigim mo ika.
25 "Afa sa nem el ogna kot ena ne mina la ahkafiba asa ati ikagna
sihiagafe. Eba ma sa nem uku kwefihiage elni ninga nem la fwahafe afa
ehe nem uku plismanna ninga la fwahaiba, asa plisman mo nem kalabusi
fwahafe. 26 Ka nem nufunam sihinig neba kalabus lala gafiba afa ma ne
mungwali kig pese faiba asa nem fwaihifi."

### Sisas el aga taitug mo sihina

27 Sisas enaig esona og, "Ati ne higig autunam enaig esogona og nengel
angwafigni nofeka aga taitu fi. 28 Afa ka nem enaig sihifenig, afa sa
amban mungu angwafigim nangunam afa oniginagefe eba gwenaig eseg
ati keahlag. 29 Afa asa neana nihiginai nofug amtakwaligim nangunam
eseba enaba sa fagaflaiti sa ma enaig awaie eba mas neana elig mungwali
suwilagig kembig la fati. 30 Afa asa neana nihiginai ninga amtakwaligim
keahlafe eba sa higeflanam fati sa ma enaig awaie eba mas neana elig
mungwali suwilagig kembig la fati."

### Sisas sihina el angwafig ningihiagim
*Matyu 19:9, Mak 10:11-12, Luk 16:18*

31 Sisas esona og, "Autunam enaig esogona og, 'Amban heafna
angwafigim ningihiagba eba sa angwafigni ningihiag pepa faifni.' 32 Afa
ilawo ka nem osihin el sa heafna angwafigim ningihiafe angwafig haig
ese fwainig enag elbi eba heafna moala ehe angwafigim enaigba esenag
afa ena angwafig ming alagagim flaiba eba ehenigi ati aga taitu ahfeg."

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Sihi fwahag

33 Sisas pese esona og, “Ming mo simbiangam finibi ati ne higni enaba
enaig eseg. ‘Nofe ne mwakwalinim afa nufunam moalag. Afa ne Ainiyag
gim sihi fwahanagim sa ne nufunam ese.’ 34 Afa ilawo ka nem osihin
nofe ne nufunam enaigba esogo. Nofe ne hevenimba seflinim afa wasneig
mo sihi, hevenba eba Godna kwefihiage sime. 35 Afa nofe ne bitemba
seflinim afa wasneig mo sihi ena bite eba God enanai yi mong pafeuguia.
Nofe ne Jerusalemimba seflinim afa wasneig mo sihi eba kwania misog
elni kembig. 36 Afa nofe ne misog angmowaginam afa wasneig mo sihi
afa ne mas neana lapogum mungu busug mi yimilig mi esei. 37 Afa sa
ne enaig esogo, ei afa awai gwenag ehe. Mingnag moba eba Satan lamb
puguiafug.”

### Nofe ne haigba mungwagba esegon
*Luk 6:29-30*

38 Sisas esona og, “Ati ne higig autunam enaig esogona og amban
ambanim nofugim amtakwale fatiba eba sa ne mungwag amtakwale
fatina. Afa ma amban ambanam gogum tuto klaitiba eba sa ne mungwa
ehena gogum tuto klaiti. 39 Afa ka nem enaig sihi fenig el asa nem
amtakwalig haig ofi nofe ne mungwagba esegon magofi. Ma nem ambanba
angmoglaba tigeiba asa wahigife ming eheganai nehna. 40 Ma ambanba
nem kotimenam afa neana lofug hugu flaiba afa sa ne ming kunam lofug
ena gafa fai. 41 Afa ma ambanba nem wasneigni og hwa gawig flauku
muhla faka afa sa ne mo hilife membi yi uku pugu. 42 Afa ma amban nem
mangwalim og kam fai afa asa fai. Afa asa amban enaig membefe og ne
kam esug fai afa kasa nem mungwag fai enaba nofene masig fatina.”

### Sisas esona angoluwagim membegon
*Luk 6:27-28, Luk 6:32-36*

43 Sisas enaig esona “Ati ne higig autunam enaig esogona og hihem
mungu membenaiba afa angoluwag mo olug kakage goni. 44 Afa ilawo
ka nem osihin angoluwagim gafa asa ne membegon, afa sa ne Godim
sihinibi asa ma God elim aflafeni asa nem amtakwalig hiagifug. 45 Enaig
ne esibi eba nengelni heven lanai alag esofe ‘Kana luwal’, afa maia
ehe osum sisigam esegba nasa laugonug el amtakwaligim afa suialag
elim. Afa maia bum ningihiagba bu feg el suialagim afa amtakwalig
elim. 46 Afa el asa nem membegonug afa enaig ne membegonug, enaba
mangig wag ne flife? Afa kig lambiule el gwenaig esig. 47 Afa sa ne
nimbeafna hihe mungu sihigon enaig nihe mas mingnag elni nihe gose
feg mo. Afwambanai el ati enaig esig. 48 Afa asa ne fwina suialag afufum
nengelni alag hevenla suialag gwenaig feg.”

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Nihe elim kwegfwag

6 1 Afa Sisas mo sihin gofena, “Ne numwehifum nofe ka enaig onig ka
suialag nihe mingnag elim ogfugonibi asa ma kam nangwagi eba
mas nem nimbeafigelni heven lanai alag gau fai.
2 “Afa ne membeg ne og ka esug elim mangwal faigo ne nofe ka elim
gof ningitigi asa ma fuf gofiba asa ati sambaga mengig el enaig esifafife
laskuhlag lala afa mina la enaig esogonibi asa ma el ehengelni unehlagim
figifegoni. Ka nem nufunam sihinig enag mungwag faig ehe ati pese
flig. 3 Ne membeg ne og ka esug elim kwaganim eba sa nihiginai ninga
ofefiba eba mas sahagani ninga anwenafei. 4 Enaig esegba neana kusguog
gafugag meagam seifugo, afa neana alagba ati nangug mangwal sa
meagam go enaba nem asa mungwag faife.”

### Godim sahanag nihe

*Luk 11:2-4*

5 Sisas enaig esona, “Ne Godimba asahinifibi nofe ne sambaga
mengigna el lofwagfi eba enaig esifafife laskuhlag lala afa mina
embegam agfohiaba asa beteni og ma kam mingnag el nangwagi. Ka nem
nufunam mo sihinig enag mungwag faig ehe ati pese flig. 6 Ne betenba
ofefiba ika lala megam seifonam mengig kikisenam asa ne betenba
fe neana alagba meagam go ati anwenafeg meaganaimba eba nem
mungwag faife.
7 “Afa ne betenba ne ofefiba nofe ne mempbug mo sihiage enaiba
afwambanai el. Eba enaig onigig ka ma mempbug mo sihiba asa ma
God higi. 8 Nofe ne ehengelni nihem patalfu afa ne maisim nimbeafna
alagimba sahanag fwainig fiahba eba ati anwenafeg mangwal mungwali
sa nem awaienig. 9 Asa ne enaig sahi;

Kagelni Api ne heven la ga sama el neana unehlagim fingi fini.
10 Neana bog meg ma bloi,
neana sawieg asa heven la pugug
asa ma hwa bite la gwenaig ese.
11 Enag osuna sa kam fane faiba sa ma gwese gofi.
12 Asa ne kagelni amtakwalig mo esmunagim huguflaitini asa kagel
gwenaig esig
el kagelim amtakwalig gonug asa kagel ehengelim esmunagim
huguflaiti gonug.
13 Nofe ne kam fwati ma kam yuhnag pugunibi
eba sa kam amtakwalig la nai lambim.

14 “Sa higim ne mingnag elni amtakwalig mo esmunagim
huguflaitiniba eba nengelni alag heven la ga enag nengelni amtakwalig
mo esmunagim huguflaiti nife. 15 Afa ne mingnag elni amtakwalig mo

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

esmunagim huguflaiti gonug fwainigba eba nengelni alag mas nengelni amtakwalig mo esmunagim huguflaitini."

### Sisas fane foiyu mo sihina

16 Sisas esona og, "Ne faneba ne afoiyufiba nofe ne amtakwalig boseagi
sonaigba sambaga mengig el sa esifafife amtakwal bosegig sa mingnag
el nangwagigim anwenafig og eba fane foiyugofiba ka nem nufunam
sihinig enag mungwag faig ehe ati pese flig. 17 Afa ne faneba afoiyugofiba
asa ne lapogum pitigifiage afa nofbosugum bulasug flai, 18 eba sa mas el
nem anwenafini fane sa ne foiyug. Neana alag meagam seifogofba eba ati
hefba anwenafeg eba ati nangug meaganaiba eba nem mungwag faife."

### Suialag wag heven la go
*Luk 12:33-34*

19 Afa Sisas esona og, "Nofe ne suialag gau hwa bite la agoguli hwa
biteba sismo afa ambig enag wagiba amtakwale skofig afa ukwefule
el bog tofugum asa ukwefig. 20 Afa nengel asa suialag gau hevengam
agoguli hevengamba mas sismo ambigei enag wagiba amtakwale skofig
afa ukwef el mas bog tofunam saiye ukwefi. 21 Afa hanai yi neana suialag
gawig go asa neana olug enanai yi go."

### Nofugba eligni ombusugug
*Luk 11:34-36*

22 Sisas enaig esona, "Nofugba eligni ombusugug neana nofug
suialag gohugba eba neana elig mungwali ombusig. 23 Afa neana nofug
amtakwaleba eba neana elig mungwali sikulufeg. Afa ombusugug sa
seifog neana nihi go enag kulofefiba eba kwania kulufefe."

### El mas sambaga misog elniba gafugafei
*Luk 16:13*

24 Sisas enaig esona og, "Mas amban sambaga misog elni mom higinam
patalkui. Eba ming mo membeba afa ming mo oksife afa asa ehe ming i
mo hinaiba afa ming i mo mas fatinafe. Nofe ne Godna gafugag mi afa
kig gafugag mi lambtigi".

### Nofene fwina onigwage
*Luk 12:22-31*

25 Sisas enaig esona og, "Nofe ne fwinam nimbeafnam nofkikenam
onigwageakafim afa ne esog mangwal kawo ne? Afa nofe ne nihim
oniginam afa esog mangwal lofug ka fatife? Eba nofkikena fanemba
flafug afa elig lofugba flafug! 26 Ati ne twafigim nangwagig mas faneba
yihi afa mas agoguliaginim fane lalaba sugui. Nengelni alag hevenla

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ga enag sa faneba faig. Atiaho sa ne twafigimba flafug? 27 Amban sa
nengelinai fwina onigwage asa heafna nofkikenaba hili fwahafe?
28 "Haig esegba asa ne fwinam lofugumba onigig. Ati ne li sisigimba
nangug haig apukefig. Ehe mas wasneig gafugafei afa lofugba gweli.
29 Afa ka nem sihinig autunam misog el Solomon na mungwali wag
suialag skonaba mas suialag li sisig lofena mo. 30 Pos gafa afa siniba
eba ati higfihinim suwi la lambaitife. Enaig posba God ehe wagwageg
fwahag. Afa asa nengel weti olug onigina asa ne numwehe onigi
neanga Godba nem wag faife. 31 Nofe ne kaksag onigwagi afa esogo
mangwal fane afa bu big ahagafe afa esogo mangwal lofug big laitiagifi?
32 Afwambanai elbi enaigim fwina onigwagegim afa sa yisigego. Afa
nengelni alag hevenla ga enaba ati anwenafeg asa nem enaig ene
mungwali yi fli. 33 Afa enaig ne esofifiba eba sa Godna bog megim
gose onigibi afa asa ne ehena suialag nihe gose patalfuiba eba sa nem
mingnag gawig gafa nem faifi. 34 Nofe ne siniba fwina onig eba algana
kinig pugufe. Glaunai kinig eba heafa gwenanam mungu."

### Nofe ne elni minag kagim fahigenage

*Luk 6:37-38, Luk 6:41-42*

7 1 Afa Sisas esona, "Nofe ne mingnag elni minag afuagim
fahigegonugi afa enaig esogo sonaba el amtakwalig ne enaigba
esibi ma sa God nem gwenaig esenife. 2 Godba nengelni minag afuagim
fahigihagefe asa ati ne mingnag elim esegonug eba gwenaig esefe. Asa ne
mingnag elim haig hili faigog eba gwenai hili nem faife. 3 Afa ne nilitem
nangunam afa esog nilite ka nem fungisge noflanai weti fla fatina. Afa
mas ne nimbef mo ne onigi mo aga nimbeafna nofla sa gi. 4 Haigsegba
asa ne esog nilite ka nem fungisge weti neana noflanai fla fatina afa
nimbef mo aga nofla gi. 5 Eba ne sambaga mengig el ilawana nimbeafna
noflanai aga fla fatinam afa numwehe nangufe asa nimbeafna nilite na
noflanai mo fla fatina. 6 Nengel nofe ne mangwalba flinim Godim sa ati
mwalunum afa malangim faigo afa nimbeafgelni suialag nemug engig
nofe ne tatam laitigon masa pigaskofife masa nem wahgi kwaskofife."

### Elni suialag beten

*Luk 11:9-13*

7 Sisas esona, "Nengel ne Godim mangwaliba sahnibi eba ne flife. Afa
ne yisigibi asa ne nangufi. Ne mengigiba tigibi eba God nem pitigiefonfie.
8 Asa mungwali el Godim sahnigim asa mangwalba lambifug. El
mangwalba yisigifiba eba nangufe. Afa el mengigiba otigefiba eba God
piginafe. 9 Afa luwal asa alagim sahanafe kam amba fai asa alag fun flagim
faig enaigho esifafefe? Awai. 10 Afa luwal esog kam sawag ebinengu fai asa
atiaho sa alag sombine faife? Awai, mas enaigba esei. 11 Nengel amtakwalig

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

el afa ne nimbiafena luwalim mo mangwal mangwal suialag lambwaigog. Enaig fenaba enag sa ne numwehe anwenafi. Eba nengelni alag heven la ga enag sa ambangel ehem sahinigbi asa ehengelim fwina suialag fenig.
12 Asa mingnagim esinibi mangwal sa ne membeg asa nem esinig. Enag mo enaho nihe moba afa Godna mo fli sihiule elni mo mog mu."

### Nufunam nofkikenag gag eba mina weti
*Luk 13:24*

13 Sisas esona og, "Nengel asa mengig wetiklug megam asa ne saiyego. Mengig awaieg minaba eba kwania fegim afa pigiageg gwenaig ihlafeg afa ena minagamba kaksag el fafufiafu. 14 Afa mengig ikag nofkikena flagba eba wetiklug nemug ena minaba haig esig mungwali el patalfuihia mo eba mungu mungu el ehe ena minaba yisigi nangug."

### Li i afa lifug i
*Luk 6:43-44, Luk 13:25-27*

15 Sisas esona og, "Nengel numwehi agfohefim mwakwal el Godna mo fli sihiule el ambefe eba sangwalinai malang sipsipni lofug laitigogum afa ambe sipsipni muhla agfohiegim og na sipsipim kwahagafi. 16 Asa ne nangwag ehengelni nihem asa ne anwenafi ehe enaig esig. Afa nasigna we mas aibi lei afa susugna li mas fwatamofba lugwi. 17 Eba enaig eseg li suialag fug mungwali suialag leg afa li amtakwaliba fug amtakwali leg. 18 Afa li suialag mas fug amtakwali lei afa li amtakwalig mas fug suialag lei. 19 Mungwali li amtakwalig mas fug suialag lei enaba higfihig afa lambig suwi la laitig. 20 Asa ne nangwag ehengelni nihem afa asa ne anwenafi eba naho mwakwal el Godna mo fli sihiule.
21 "Mungwali el asa kam seflig og 'Ainiyag Ainiyag' eba mas afui Godna bog megam saigoi, awai. Amban kana alagna sawiegim patalkuiba eba ena ho Godna bog megamba oseifu. 22 Enanam ka mungwali elim kwefihiagefe el kam sihinife og 'Ainiyag Ainiyag', ati ka neana unehlag la mo fli sihiafug. Afa neana unehlag la ati ka sanel amtakwalig ningitigifi afa neana unehlag la ka haig haig kigmog ogfug. 23 Enanam ka esofe ne mango kana nufunam el mo. Nengel amtakwalig el gwesim afu."

### Sambaga lala laskwas mo
*Luk 6:47-49*

24 Sisas enaig esona, "Amban kana mom hignam patalkuiagofiba eba naho suialag onigig el enag lalaba bite wasneig yi nimblag. 25 Enamba bu kwania fenam bu yi bugoi bifwat i fefiba mas toafoi eba bite ati sumulim kehlag. 26 Afa amban kana mom higinam afa patalblu fwainigba eba naho etetig el asa lalaba engig sisiyi nimblag fwahagba. 27 Afa maia bu kwania fenam bu i bugo i bifwat i fenam asa ena lalaba tofupefe."

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

28 Sisas maia ena mo sihinaba, el nubwel saglag i afa humoan i
sineminefini ehena anwenagim. 29 Mangwal nihe mo anwena el mo
ogfug, eba awai. Eba gwenag anwena el nemug fena.

### Sisas elim elig amtakwaligna suialafe fatina
*Mak 1:40, Luk 5:12-14*

8 1 Sisas mug gum fwaha pekana afa kaksag el sum patalfuna. 2 Afa
el elig amtakwaligna seflig lepra blonam mong kokoni kwakwagena
Sisasim sihina og, “Ainiyag ne membegba eba sa ne kam suialafe fati.”
3 Sisas tuhnam sihina og, “Ei ka membeg, sa ne suialafefe.” Maia enaig
esonaba ikagna ena gihba awaiena elbi enaba pugu suialafena. 4 Afa Sisas
ehem sihina og, “Nofe ne elim sihin. Ikanam prisim nimbeafna eligim
ogfunim afa sa Godim faig enaig autunam Moses ati sihi fwahana asa ma
anwenafi neana gih ati suialafeg.”

### Sisas amini misog elni gafugag elim suialafe fatina
*Luk 7:1-10*

5 Sisas ika Kaperneam kembig la pugunaba afa amini misog el Rom
lanai enag blona Sisasim sahna. 6 Og, “Saglag, kana gafugag el gihegba
lala gi. Ati kigba mungwali lihlifeg afa susu kwaniafeg.” 7 Afa Sisas ehem
sihina, “Eba ka ikanam asa ehem suialafe fatife.” 8 Amini misog el ehem
sihina og, “Saglag, kaba suialag el mo na ne kana lalagamba blo, esug mo
behig sihiba sa ma kana gafugag elbi suialafei. 9 Ka enaig sihifeg kanga
ka sa misog elim ahnai skaufen. Ka gafa ati soldiaba feg enag kam ahnai
skaufinig. Afa sa ka ambanim sihinafe ika eba ehe ikafe, afa ka ming
elim sihinafe aublo eba ehe blofe. Afa ka kikeafna gafugag elim sihinafe
hwam gafugafe, eba ehe ika esefe.”
10 Sisas ena mom higinam ehena olug figifena afa el asa ehem
patalfuna enam sihini og, “Ka nem nufunam sihinig mas ka ambanim
mungu Israel lanai elimba olug onigi kwania feg hwaig elbi nanguna mo.
11 Afa ka nem sihinig kaksag el osu puguag lanai osu peg lanai ambenam
afa Abraham Aisak Jekopna wahlanam asa saiyenam Godna bog megam
augunam ahagafe. 12 Afa ambangel enaig onigig kagel sa Godna bog
megamba saiyefe eba God ningitigiba asa afwambagam sikulufeg la eba
wewatonam heafgelni gog tutoa ahgafife.” 13 Sisas amini misog elim
sihina, “Seika eba neana gafugag elbi suialafefe asa neana olug onigig la
enaig gohug.” Afa maia sihiagafe gofnamba elbi enaba ati suialafena.

### Sisas Pitana kowagim suialafe fatina
*Mak 1:29-31, Luk 4:38-39*

14 Sisas ikana Pitana lala seifonam nangunaba Pitana kowag gihna
kifela gifni ehena elig fwina nolugenagena. 15 Sisas ehenam ningam

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tohnamba gih gweyi awaienaba afa sa buihianam Sisasim fane tuhlu faina.

### Sisas kaksag elim suiala feitifena
*Mak 1:32-34, Luk 4:40-41*

16 Osupegnam kaksag el sanel simbigahlaule elim wan ambegohna
Sisas nangum maia mo esonaba asa sanelim ningitigina afa mungwali
gih elim suiala fetifena. 17 Godna mo fla sihiule el Aisaia autunam ena mo
sihinaba asa enaba ena mo nufunam puguna. Aisaia og;

Ehe bigelni haig haig gihim lambinam afa lambkuna. *Ais 53:4*

### Sisasim patalfuiag na mo
*Luk 9:57-60*

18 Afa Sisas kaksag el nangwaginam maia ambe ehem wahkinaba asa
ehe heafna patalfuiag elim esoni, "Ause, na kwehegam maligim afu."
19 Afa enanam nihe mo anwena el Sisasim blo sihina og, "Saglag, ka nem
mungwali kembig patal fefkufufe." 20 Afa Sisas ehem sihina og, "Afa
sangwali malang bite meg ati go enana yi gig afa twafigni gag ati feg
afa Nufunam Elbi heafna kugigbi awai." 21 Afa ming el eba patalfuiag el
sihina og, "Ainiyag, kam fwahaiba ka ma kikiafena alagim fakanam."
22 Sisas ehem sihini og, "Mangofi, kam patalku. Amban ati lahag enaig el
sa ma heafgelni melig pigieg elim bite la skui."

### Sisas esonaba afa bifwat tigiafona
*Mak 4:36-41, Luk 8:22-25*

23 Sisas heafna elim bot la wankana. 24 Kwania bifwat ikagna bu mina
sah blona afa bu blona bot megam sefua minefena. Afa Sisas non gifini.
25 Asa patalfuiag el afu Sisasim ihlafuni og, "Ainiyag, kam kwagan,
muhla ati bigim awai ofe!"

26 Sisas wahigi sihini og, "Haisegba sa ne embefig? Nengelni olug
onigig weti klug." Asa ehe buihianam efef mi bu mi kweniba asa bifwat
tigiafona. 27 Enag el sineminefinim hefum sahwagini og, "Sonag elbi eba
haig el asa efef i bu i ehena mom sa higig?"

### Sambaganingi el sanel sambagalaule
*Mak 5:1-17, Luk 8:26-37*

28 Afa Sisas bu ehengam ikanam afa Gadara bite la puguna. Afa
sambaganingi el sanel sambagalaule hugskug fun meg menai afwahanam
afa Sisas ahuflana. Eheningi elim fwina kwagaiti ahfiahkafena asa el mas
ena mina afui. 29 Eheningi ahunena og, "Ainiyag ne Godna leg haisegba
ne kam esenig? Eba maisife atiaho ne glau kam amtakwalig mungwa
faigim?"

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

30 Afa muhlagig kaksag tata fane enanai yi ahagafu. 31 Afa enag sanel
Sisasim fwina sahini og, “Afa kam ningitigiba asa ka afunam sonag
kaksag tatana elig saiye go.”
32 Afa Sisas ehengelim sihini og, “Se afu!” Afa sanel eheningim
fwahanim tata la afu saiye gona asa enag kaksag tata kikini afunam bu
la apaiye gonam mungwali pigina. 33 Afa tata yuwigig el nangunim asa
kembig gam kikini afunam elim ena mom sihigoni. 34 Afa mungwali el
kembig lanai afunam Sisasim uflini. Afa nangunim ehem wasneig mo
sihini og, “Sa ne kangelni hwa bitem fwaha ika.”

### Sisas elim ninga mong lihligna suialafe fatina

*Mak 2:1-12, Luk 5:17-26*

9 1 Asa Sisas bot la fukunam ikana. Afa ehegam ikana heafna kembig
la puguna. 2 Kig lihligna elim mingnag el yisgofbog la Sisas nangum
flifuna. Sisas nanguagnam ehengelni olug onigigim afa kig lihligna elim
sihina og, “Nilite, sa ma neana olug wasneig gofi, ati ka neana mungwali
nufwefbi huguflafatig.”
3 Afa nihe mo anwena el Sisasim higinim. Enag hefum sihiageni og,
“Enag elbi amtakwalig mo sihig. Ehe Godna sigagla gohug.”
4 Afa Sisas ati heafgelni olugum anwenafeni og, “Eba haiseg nengelni
amtakwalig onigig olug yi go. Eba amtakwalig. 5 Afa ka enaig sihifeba,
‘Atika neana mungwali nufwef huguflafatig,’ asa ne mas anwenafe
nufunam mo sihig me awai awai me. Afa ka enaig sihifeba, ‘Buihiaka’
asa ne anwenafe nufunam sihig me awai awai me. 6 Afa ilawaba ka nem
ogfunag Nufunam El eba ese fe nufwef huguflafatife.” Asa kig lihligna
elim sihina, “Buihianam kife lala gam flauku.” 7 Asa el buihianam
heafena lala gam ikana. 8 Afa mungwali nanguinim sineminefini. Afa
sa mungwali sihiageafuna, “Godba suialag nemug. Ehe kwania wasneig
elim faini.”
9 Sisas nanai yi mo fwahanam ikana. Ikanam kig lambiule elim heafna
gafugag lala nanguna. Ehena unehlagba Matyu. Sisas ehem sihina,
“Kam patal blu,” asa buihia sum ikana. 10 Maia Sisas Matyuna lala
ahagaflafnaba mingnag el kig lambiule el i afa nufwef el i ambe auguna.
Augunam asa Sisas heafna patalfuiag el i wahlanam ahagana. 11 Afa
farisi el nangunim, afa patalfuiag elim sahigoni og, “Haisegba nengelni
anwena el ika enaig elbi sefu waniau?”
12 Afa Sisas higina maia sihiag fiahflanaba, asa sihini og, “El gihnaba
eba sa afui doktaba nangui, afa el gih fwainig eba mas afu nangui. 13 Afu
mog mu yisigi Godna buk la go. Autunam God sihina, ‘Ka mas membenig
mo Godim sis esug tuhlu faigba, ka membeg ne elim aflafena.’ ” Sisas
esog, “Kaba mango blog suialag elim uneni mo. Ka amtakwalig elim
unenig sa ma kam patalfui.”

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Fane foiyuogna mo
*Mak 2:18-22, Luk 5:33-39*

14 Afa enanam Jonna patalfuiag el ambe Sisasim sahini, “Kagelni
niheba fane fafoiyu gofe. Haisegba kagel i farisi el i hwa nihe patalfuia
afa neana patalfuiag el mas enaig esig mo?”
15 Afa Sisas angwafig flagim lasug mo sihini og, “El mungu angwafig
flagim, mingnagim buyisnig. Flana augiafnaba, heafna hihe mas
foiyugona mo, awai. Afa nengigim angoluwag el enag elim wanig
afunaba, afa sa heafna hihe fane foiyugona.”
16 Afa Sisas mingnag lasug mo sihini og, “El mas yimieg lofug autunai
lofugi wahe gweli. Maia gigiafibi, eba yimieg lofug wetifenam afa
autunai lofug mo kwafofe. 17 Enaig mo eseg, el mas yimieg wain bug
autunai sis lofug foglaba mas sugfui eba awai. Maia yimieg wain bug
memewiafukoba, afa asa sisna lofug fog kwafug. Afa bu pe sufug na lofug
amtakwalig. Asa yimieg wain bug glaunai sis lofuglaba eba sa efi fwinam
eba sa suialag ahgofi.[a]

### Sisas sambaganigi angwafigim wangane fefatiawagana
*Mak 5:22-43, Luk 8:41-56*

18 Afa Sisas ehengelim sihi gofenaba afa Junai misog el blona mong
kokoni kwakwag penam Sisasim sihina, “Ilawo kana naina luwal ati
lahag. Asa ne blo ningana kana luwalim tuhwiba asa ma buihiai.” 19 Afa
Sisas buihia patalkuia gofnaba afa asa patalfuiag el gwenaig esini.
20-21 Afufefnaba afa angwafig mungu wahkig lala gim fawofeakafna 12
yia. Hefum enaig esona og, “Ka ehena lofugumba tuhwiba asa ma kam
wanganefe.” Enaig oniginam nasa blona Sisasna masig muhla pugunam
afa asa ehena lofugum embegim tuhna.
22 Afa Sisas waikefe nangunam afa sihina og, “Angwafig, neana olug
onigi ma aflahlana gofi. Neana suialag onigig eba nem waginefefe.” Afa
asa gwenanam angwafig waginefena.
23 Sisas ika pugunam misog elni lala megam sefukana. Afa nangunam
nubwel el wewat lufufna enaig la auguiafna enaba heafgelni aflafegim
ogfuni. 24 Afa Sisas esona, “Apuke afu. Ena naini luwalba mas lahag mo
awai, eba esug nongi.” Afa ehem titige watigohna. 25 Afa maia apukenaba
afa Sisas gwesim sefu ikana. Luwalim lahanamba ningana kehlanamba
afa asa luwal buihiana. 26 Afa ena mo asa ika minefena.
27 Sisas nanai yi fwaha ikana. Ikafnaba sambaganigi noftetini el
Sisasim ahune ahkana og, “Nimba Devitna simbianinga afa kam
kusguni.” 28 Enaig esohokafna afa Sisas lala gam sefunaba afa

---

[a] **9:17** Jisasna mo enaig esog heafna yimieg mo mas ika seifui autunai nihe monaba gohi.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sambaganigi el ehem ningi ahsefunaba afa sa Sisas sahtigina og, “Ne haig onigig ahfeg, ne honigig ka neana nofugum ma wangene feawagime awai awaime?” Sambaganigi el esohona, “Ei Ainiyag, eba ne esefe!”

29 Enaig esohonaba asa Sisas ningana nofugum tuhwaganam sihina og, “Enaig eseg nenigina suialag olug onigig safegba eba nenigina nofugug suialafeawagig.” 30 Afa sa ehenigina nofug bahiawagena. Afa Sisas wasneig mo faini og, “Nofeka ahsihi enag gafugag ka esegba.” 31 Afa mas ena mo ahigina ahpatalkuna mo awai, eheba ahka ahsihinaba mungwali el higiwagini ena moba.

32 Maia Sisas fwahakafnaba afa mingnag el mo lagig etetig elim Sisas nangum wanig afuna. Enag elim sanel amtakwalig memtog pwakafini. 33 Afa Sisas sanelim ninimu flaminefena ningihiana. Asa elbi mo lagna, asa elbi mungwali onigwagflafna. Afa asa enaig esogona, “Hai! Autunaba Israelna bitelaba mas big enaig nangufini mo, awai.” 34 Afa farisi el esogona, “Sanelni misog el ehem kigmog faig. Enana kigmog la sanelim ningi tigifeule.”

35 Sisas haig haig kembig la fapugufiahkana. Ehe laskuhlag lala sefukanam, Godna bog megam suialag mo sihinuwagena. Afa ehe haig haig gih wangene fetifeule. 36 Afa Sisas mungwalim elim nangwagna. El enaig esini ofeg sipsipna yuwigig el fwainig afa etetiagig ahwagikifna. Mungwali onigig etetiagafufna eba mas hefgelni kwaganangiagi. Afa Sisas ehengelim aflafena. 37 Afa asa heafena patalfuiag elim sihini og, “Enag afwambanai elbi enaig eseg asonai nefganai nubwel goh, afa nubwel gafugag elbi awai enam lambigimba. 38 Afa sa ne asona alagim sahinibi asa ma gafugag elim ningitigiba enag heafena nefganai sa ma afu lambi.”

### Aposelni unehlag mo
*Mak 3:13-19, Luk 6:12-16*

10 1 Sisas unenig heafena 12 pela patalfug el laskuhlag asa kigmog faigba sa sanel ningitigig afa gihinam ugwegim. Ehengelbi kanog fwatig Aposel.

2 Enag 12 pela Kanog Fwatig el apukeg. Ehengelni unehlag enaig: Saimon heafena Grik unehlagba Pita, heafena sumineg Andru, Jems Sebedina leg, heafena etegsumineg Jon. 3 Filip, Bartolomyu, Tomas, Matyu, autunam Matyuna gafugag kig lambiule, Jems Alfiusna leg, Tadius, 4 Saimon, autunam ehe ika mo sihiaule, ka mas membeg mo membinai el bigim misog el gohunigim, Judas Iskariot, enag mwauule el. Nengigim Sisasim angoluwag elni ninga la fwahani.

### Sisas aposelim gafugagim ningihiag
*Mak 6:7-13, Luk 9:1-5*

5 Sisas enaig 12 pela elim ningitigim, enag ehe mungwalim sihinim, “Nofeka afwambanai elim muhlafen afa nofeka Samariana latui seaifu,

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6 amo, sane Ju nai el mo afu. Mungwalim enaig eseg sipsip lofug
ehengelni yuwigig el awai. 7 Sane sihiafu hwa mo, 'Godna bog meg ati
blog afa Godna sawieg big saiyenam asa heafna luwalig afo.' 8 Sa ne
ugwegim, lahag buihagim, gihinam lofug amtakwalig ugwegim, sanel
ningitigig. Ka nengelim kigmog esug faig enag elim kwaganig esug faig.
9 Nofeka wula la kig fanugufu. Awai. 10 Maia afuafefiba esug afwiagim.
Mangofi wula, mingnag lofug, mong lofug, agat flaufiagim. Gafugag el
mingnagim kwagani afa ehem sama kwagfwi.

11 "Haig haig latu i sa ne apukenam sa ne yisigi suialag elim. Amban
sa nem eheafna lala gam wanikig sa ne eheafna lala mungu gan sa ne
ika. 12 Ne afu ena lala saiyenam sane enaig mo faigo, 'God nem suiala
fenife.' 13 Sina lalanai nem suialafenagigba, eba neana suialag mo sa
ma ehem ginfi. Afa nem kwaganig fwainigba eba ena suialag mo sa ne
pese flauku. 14 Afa ambangel nem masig fatigonigim, afa ena mo higigim
oksigbi. Maia ne ena kembig fwaha ikagim ofefiba sa ne munginai smof
mo bwiabufe. 15 Ambangel sa nem masig fatinig eba ehengelnim mugwag
amtakwalig pugunife. Autunam Sodom mi Gomora mi sa puguni ena
kinigim gosenag."

16 Sisas enam sihiagena, "Sahig, enaig eseg malang ninimule sipsipim
ona kwaskofe, afa ka nem ningitigiba asa el nem ona amtakwalehiagi.
Sa ne numwehe nofiagifibi enaig esi wemlo lofug afa gamp lofug
aflahlanafe. 17 Numwehe onigfibi afa mingnag el nem ona lambinim
olyi aitigim. Afa enag el heafgelni laskuhlag lala saiye nem wanafu
wena fifiletififi. 18 Afa el mas kam membini asa gavmanna nofla nem
hugfuwanfuagim. Eba sa ne kana suialag mo sihigoni afa afwambanai
elbi sa ma higi. 19 Maia nem lambi aitibi nofeka onigwaginim afa haig
mo big sihiagifi. Afa gwenanam enana mo ne esibi asa God nem faifi.
20 Ena moba nimbiafena mo amo, eba awai. Eba God nengelni alagna
Sungwabug ehe nengelni mengig la sihife.

21 "Afa el heafgelni nilitem lasefug mingnag elni ninga la fwahig.
Afa el heafgelni luwalim enaig esi. Afa luwal heafgelni alagafagim mo
flafugoni afa sa lasefug mingnag elni ninga la fwahig. 22 Afa ne kana el
ofefiba asa mungwali el nem olug kakagegonfi. Afa amban kana mom asa
fwina kehlag ukuiafiba eba God i ugweg hawagafefe. 23 Maia ha kembig
lanai nem haig esegonibi enag kembig fwahanam ikagna afuiagoh afa sa
ming kembigam afu. Maia Nufunam El bloiba ne mas Israelna mungwali
kembig gafugagba augwi eba awaie. Eba nufunam."

### Kinig humoanim pugunig eba luwalim gafa pugunife

24 "Luwal saglagim filafefe afa gafugag el misog elim filafefe, eba
awai. 25 Asa el saglag mi luwal mi gwenaig esgonibi eba sa luwalna olug
enesieg gohi. Afa gafugag el gwenaig mungwalofug. Afa ka nengelni

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

humoanig fenig. Afa el humoanim sefig Belsebul, eba sanelna humoan asa ehena luwaligim kwania unehlag amtakwalig faigog."

### Ambanim sa big embebafinifi
*Luk 12:2-7*

**26** Afa Sisas enag esona, "Nofeka elim embefini, awai. Glauwaba sisagegoh afa nengigimba enaba ambala pugufe. Afa ena sisag moba eba mungwali anwenafifi. **27** Afa Ka nem efkwekna mo sihinig sa ne afu ambala sihi. Afa muhefuna mo ne higig sa ne afu mungwali elim ambwaitina sihigon. **28** Ambanba ona nem tigifati nofeka embefi. Enag el haiseg neana sungwabugimba tigifati, eba awai. Afa sa ne Godim embefena. Ehe mungu esefe elig ni sungwabugni suwi lagig kembig la lambi aitife. **29** Asa ne weti sambaganingi twafig wetiklu kigna flig afa mungu twafig mas bite la pei eba nengelni Api mas membeg mo. **30** Nengelbi enaig, God ati nengelni lapogum suwigig. Afa ati nengelnim anwenafenig. **31** Afa God weti twafigim membegim nangwaghiage asa nem gafa fwina membenig. Afa asa nofeka embefi."

**32** Sisas esog, "Afa amban el sihife og, 'Ka Sisasna el,' asa ka kikiafena oflanai Alagim enaig sihifenafe, 'Enaba kana el.' **33** Afa amban el mingnag elni nofla kam mas fatinaiba asa ka kikiafena oflanai Alagna nofla ehem ka mas fatinafe.

**34** "Nofeka onigi kaba blog enaig eseg mungwali auguiagim blo mo, awai, ka blog esegba el kokohiagig. **35** Afa mingnag el kana mo flig;

> Afa mingnag kam mas fatinig enaba fagonai luwaligna humoanigni hefum flafihiagife. Afa enaig esifi muluwal ango i afag i hefum flafihiagife. Afa kowag gwenaig esifi hefum flafihiagife. **36** Mungu lalanai hefum mwanagife. *Mai 7:6*

**37** "Amban el sambaga onigigna gohug, asa afahumonig luwaligna fwina oniginag afa kamo weti onigina fenag eba mas kana el auguiafi. **38** Afa amban el mas patalfug mo afa hefum li katigeg la lahagim mas numweheg mo eba mas kana fei. **39** Afa amban el onigig heafena nofkikenagag aluwegfenam asa hefum nawo sisife eba enaig el mas nufunam nofkikena flai afa amban ehefum pigaupinam kam patalfu oblofiba eba sa wahkig nofkikena gagflai."

**40** Sisas heafena patalfuiag elim esoni, "Amban nem fla suiala ofeflafliba eba ati kam esenag. Afa God kam ningihiag asa amban kam suiala ofeflafliba eba ati ehem esenag. **41** Afa amban Godna Mo Fla Sihiaule Elim nangugum anwenafeg asa ehem numweheafla asa ma God enag elimbi suiala fiahflai afa asa Sihiule Elim enaig esenag. Afa amban suialag elim nangugum anwenafeg asa ehem numweheafla asa ma God enag elimbi suiala fiahflai afa asa suialag elim enaig esenag. **42** Afa amban kana elim kweafuimba asa God ehem suiala feahflafe. Afa kana el

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

eba unehlag fwainig asa amban el ehem luputug bu faimba eba God mas enag weti kwefuagimba eteti."

11 1 Afa Sisas heafena 12 pela patalfuiag elim ena mo sihi fwahanim asa enanai fwahanam sihiakana.

2 Maia Jon bula laitiag el kalabus lala gafenaba afa asa Krais God Gisfu Fwahag El haig haig gafugag esenaba enam mo higina. Asa heafena patalfuiag elim ningitigina Sisasim nangugum. 3 Afa afu apukenam Sisasim sahini og, "Ne naho Jon sihi fwahanaba naho ne blog naiba ming elim kagel nengenife."

4 Afa Sisas sihini, "Ati ne nangug afa higig asa Jonim pese afunam sihini. 5 Ati nofug hafinig el bahiaskofeg afa mung amtakwalna wangene fiahsaieg afa lepra elim wangeneg afa ang tetini ati mo higig afa el melig pigieg buguiagafeg afa gawig fwainig el Godna Suialag Mo higig. 6 Afa el kam oniginaiba afa heafena olug onigigba wasneig gofofe enaig elba sa ma sifakale."

7 Maia afunaba asa Sisas mingnag elim sihini. Ehe Jonim esona og, "Autunam ne el fwainig la afunam asa Jonna mo higini. Ne haig elim noka nangu? El enaig pos lofug efef petla fakafefugu enaig ne nangui me? Jonba mango enaig mo. 8 Mangwal figim ne membig afu nangug? Ne membig nangug el suialag nemug lofugna nangu? Jonba mango enaig mo. Eba el suialag lofugnaba lala suialag la ga. 9 Haisegba ne afug? Ne Godna Mo Fla Sihiaule El nangug. Ei, Jonba enaig el. Ka nem nufuna mo sihinig, hwa elbi mingnag Mo Fli Sihiule Elim gosenig. 10 Enaig elbi autunam Godna Buk ati sihi fwahana. Enaba God esog;

> Sahig, Kana mo flaukwiag elim ningihiaiba. Afa ehe Godna Gisfu Fwahag elim gosenam asa mina numwehiage ikafe asa ma el kam olug onigini. *Mal 3:1*

11 Sisas esona, "Ka nem nufunam mo sihinig Jon bula laitiag el mungwali autunai elim pugu gosenig. Afa ambangel wetiklug saiyeg Godna bog megam enaba Jonim gosinig. 12 Afa ilawana Jon nai yi pugunam blog ilawanga pugug afa sa wasneig el Godna bog megam bagagigim afa wasneig el membeg ogna bagaginim asa fla. 13 Mungwali Godna Mo Fli Sihiule el i afa Mosesna nihe mo i sihig ena mo sihi mangwal sa sumi pugufe. Ena moba ati gofena autunam maisim Jon fiahfenaba. 14 Afa ena moba enaig esona Elaijaba pese blogim. Afa amban ena mog moba membegba asa fla, Jonba Elaija. 15 Afa amban anganaba eba sa ne higi."

### Glaunai el mas suialag oningig

16 "Afa el ilawo auguia enaba haig el asa ka nem luwal lasugum mo sihinig. Mungwali el enaig esig luwal fane suguafogla auguiaba afa gosis seafla. Afa luwal mingnag luwalim unegoni. 17 Afa kagelbi fuf i anba i guwagibi

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

asa nengel mas ahfe. Afa kagelbi wewatioahba asa nengel mas wegoi. 18 Afa glaunai el luwal lofug enaig esig asa Jon wainbug i fane i mas nena mo eba ogna Godna unehlagim fingife afa el esoni sanel amtakwalig ehem sefu gohna. 19 Afa maia ka Nufunam El blogba afa ka bu i fane i ahagagig asa el esogona, 'Sa nangu! Ena el bu i fane i ati fwina ahagagini. Ehe kig lambig el i afa ming amtakwalig el i wana.' Ehengel enaig sihifini. Afa Godna suialag gafugag ogfunig Godna anwena eba nufunam."

### Mingnag kembig lanai mas Sisasim olug onigini mo
*Luk 10:13-15*

20 Sisas mingnag kembig kaksag Godna kigmog ogfuiagena asa ena kembig lanai mas heafgelni amtakwalig fwahini mo, afa asa Sisas ehengelim fenugena. 21 Sisas esog, "Korasin lanai el i Betsaida lanai el i niasabanig, afa mangigim ne enaigba nesig. Afa Tair lanai el i Saidon lanai el i nanguiteba enag kigmogum asa ati ne nangug asa autunam heafgelni amtakwaligim fwahite afa kokohiag lofug i smof i asa heafgelni nihim esiagini enaba heafena kusugogum ogfuni. 22 Ka nem nufunam sihinig nengegim God kwefihiagenam mungwag faigim. God Tair lanai mi Saidon lanai mi mungwag amtakwalig faigim afa nengelim mungwag amtakwalig numwehe faife. 23 Afa Kaperneam lanai el, ne onigig koka suialag el hevengam afufe. Eba awai. God suwilagig kembigam nem laitife. Afa Sodom nanguiteba enag kigmogum ne nangug asa Sodom lanai onigig waikefite asa ma heafena kembig glau kwesegofite. 24 Ka nem nufunam sihinig nengegim Sodom lanai God kwefihiagenam mungwag amtakwalig faigim afa nengelim mungwag amtakwalig numwehe faife."

25 Afa enanam Sisas Godim sihina og, "Api, ne heven lanai i bite lanai i Ainiyag el goh. Ka nem suialag onag. Afa enag nufunam mo ne anwena elim kumohlanig afa ne etetig elim enag nufunam mo meaglanai eseg ambala opugug. 26 Ei, Api enaba nimbiafena suialag onigig ne eseg.

27 "Kana alag kam mungwali gawig faig. Afa el mas Godna legimba anwenafig mo. Api munguhe ena luwalimba numweheg anwenafeg asa ena luwal apiim numoheg anwenafenag asa amban elim wegifwatigim alagim ogfunig.

28 "Afa nihe mo el wasneig gafugag nem faigog. Afa ambangel asa yingmung fiahsaieg, aublo, ka sa neana kinig flafatinife. 29 Afa ne kana mom skaufenibi asa ka nem ogfunibi sa ne kana gafugag anwenafi. Afa kaba mango fwinam fenugeah mo eba ka kikefum skaufeg asa ne hekulia flafim. 30 Afa hwa gafugag ka nem faigbi eba hefeg afa mas kinig mo."

### Farisi el Sisasim sahini Esug Auguiag Osunam
*Mak 2:23-28, Luk 6:1-5*

12 1 Afa enanam eba Esug Auguiag Osunaba Sisas aso gam ikana. Afa heafena patalfuiag el binipiginaba asa ehengel asonai lambi

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ahagigim ofifinibi.[b] 2 Maia farisi el enam nangunim Sisasim og, “Sa
nangu, neana patalfuiag el bigelni Esug Auguiag Osuna nihe mo flafug.”
3 Sisas sihini, “Amo, enag el mas flafug mo. Mas ne suwigni mo haig
asa Devit eseg? Maia Devit heafena el binipigibi. 4 Afa ehe Godna lala
sefunam asa ehe heafena el amba Godim faig wanena. Nihe mo sihi pris
mungu sa enamba ahagai. Devit heafena elim flafo wanena. 5 Atiaho ne
Mosesna nihe moba anwenafig afa Esug Auguiag Osuna enaig eseg prisba
Godna Kwania Lala la gafugafifini. Afa ehe mo Esug Auguiag Osuna nihe
mo flafuni asa God ehem esoni og, ‘Ne mas mangwal fig mo.’ 6 Ka nem
sihinig amban sa go, Godna Kwania Lala goseg. 7 Godna mo sihig;

Ka mas sis faigiba membeg mo, ka membeg ne elim aflafegoni.
*Hos 6:6*

Ati ne ena mog mo anwenafigbi ne mas enag elim fegonigi haig eseg
fwainig. 8 Asa Nufunam Elbi eba Esug Auguiag Osuna misog el.”

### Elni ninga amtakwalig
*Mak 3:1-6, Luk 6:6-11*

9 Sisas enanai fwaha ikanam laskuhlag lala puguna. 10 El ninga
amtakwalna gafena. Mingnag el ogna Sisasna amtakwalig nihem
yisigi nangunim asa mingnag elim mo faigo. Ehem sihini og, “Atiaho
bigelni nihe mo esog sa enaigba ihlafe elni gihim Esug Auguiag Osuna
suialafefati?”
11 Afa ehe sihini, “Ambana tata bume la Esug Auguiag Osuna peba. Sa
ne haisefe? Eba ne fwaklafatife. 12 Eba el tatam gosinig. Afa bigelni nihe
mo esog asa ma bigel Esug Auguiag Osuna suialafefati.” 13 Afa Sisas elim
sihina og, “Ninga susnufiafo.” Maia ninga susnufiafonaba asa ehena ninga
suialafena gwenai ming ninga mungwalofug. 14 Afa farisi el fwahinim
sihiagini ogna Sisasim tigi.

### Sisas Godna Gisfu Fwahag El

15 Afa Sisas ena mom higinam asa nanai fwaha ikana. Afa nub el sum
patal afuna asa Sisas mungwali gih elim wangene fetifena. 16 Afa Sisas
wasneig mo faini og, “Nofeka mingnag elim sihigon.” 17 Ehe enaig eseg
Godna mo ambala upugug. Autunam mo flaule el Aisaia Godna mo faini.
18 Ehe enaig esog;

Eba gafugag el ka kanog fwahag. Ka ehem fwina membenagim
afa sifakalenag. Kikiafena Sungwabug ka ehem faife asa ehe
mungwali elim suialag nihe mo sihinigefe. 19 Ehe mas haig esei
afa mas ambwatina fei. Ehe mas mo fwina ambala sihi. 20 Bwei

---

[b] **12:1** Patalfuiag el mas ukwefig mo. Afa farisi el enaig esogog nofena Esug Auguiag Osunaba gafugafi.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mas wasneig mo ehe enam mas toawagi afa suwi weti lagi ehe
mas fufulufakai. Ehe enaig eseaka enai ihlafegba ehe suialag nihe
ublug pugug. 21 Afa afwambanai el nengeafufiba asa ma kwagani.
*Ais 42:1-4*

### El sihig Sisas sanelni gafugag el
*Mak 3:20-30, Luk 11:14-23, 12:10*

22 El mungu sanel esinagana mas mo lagwage afa nof tetina. Enaig
elim Sisas nangum wanig ambena. Afa asa Sisas ehem ati suialafatinaba
asa nofug wagenefena afa mo lagana. 23 Afa mungwali sineminefini afa
esogona og, "Ena elbi Devitna simbianinga me awai awai me?" 24 Afa
farisi el higinim ene mom afa esogona, "Amo, ehe Belsebulni kigmog la
sanel amtakwaligim ningi tigifiaka. Belsebul eba sanelni misog el."
25 Sisas ehengelni onigigim ati anwenafeni esona og, "Amo, neba
etetig, ambangel kantri kwefihiagim asa hefum hagfe eba ena kantri
amtakwalefe. Afa kembig i mungu lala nai i hefum hagfe eba gwenai
esefe amtakwalefe. 26 Satan heafena gafugag elim amtakwale aitiba
asa hefum pwatihiagife. Afa pwatihiaginim afa asa mangwal sa Satan
nangwagihiagefe eba enag tigefupefe. 27 Ne onigi ne esogog ka Belsebulni
kigmog la sanelim ningitigifiaka. Afa nufunamba asa amban neana elim
kigmog faife? Asa nimbiafena el ogfufe neana onigig amtanafeg. 28 Ka
Godna Sungwabugni kigmog la sanelim ningitigifiakaba asa ne anwenafi
Godna bog meg enag ati pugug.
29 "Haisenam asa el sefukanam wasneig elni lala gawig ugwefefe?
Afa ilawo ehe wasneig elim sa wena kikenagegim eba sa lalanai gawig
ugwefe.
30 "Amban kamble i ahgohug fwainigba enag elbi eba kana angoluwag.
Amban kam lambigim kwefwag fwainigba eba taitufeule el. 31 Afa ka
nem sihinig haig haig nihe amtakwalig afa amtakwalig mo Godim esini,
eba ma God elni amtakwaligim flafatinifi. Afa amban amtakwalig mo
Godna Sungwabugim esinibi eba God mas enaigim flafatini. 32 Afa amban
amtakwalig mo Nufunam Elim esonaiba, eba God ma enam amtakwaligim
flafatinife. Asa amban amtakwalig mona Godna Sungwabugim esonaiba
eba glau afa nengigim God mas enam amtakwaligim flafatinai."

### Li amtakwalig heafa gwenaig fug lugug
*Luk 6:43-45*

33 "Li figetini fug suialag afa li ambieg eba fug amtakwalig. Afa fug
haig afa li gwenaig. 34 Ne sombine lofug! Nengel amtakwalig el asa
nengelni mo sihi enag mas nugweg mo. Mango sa onigig la go enam elbi
mo sihife. 35 Suialag el nugweg onigigim kehlagim eseg. Afa amtakwalig
el amtakwalig onigigim kehlagim eseg.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

36 "Ka nem sihini ma God kwefihiagenam mungwag faife ehe
kwefihianigefe mungwali elni haig haig esug mo. 37 Haig mo sa ne sihig
eba God nem kwefihiagefe afa ne suialag me awai awai me."

### El Sisasim sahini kigmogum kam ogfun
*Mak 8:11-12, Luk 11:29-32*

38 Farisi i afa nihe mo anwenafeg el i Sisasim sihini og, "Tisa, kagel
membeg koka neana wasneig ogfuiagim nangui. Asa kagel anwenafi God
nem kigmog faig."
39 Sisas sihi og, "Amtakwalig el afa Godim mas onigini afa enaig el
membeg kigmog ona nangu. Afa ka mas nem kigmogim ogfunug mo.
Afa mo flaule el Jonana kigmog sa ne nangu. 40 Afa sambaga mungu
osuna afa sambaga mungu sinaini Jona kwania sawagna atag la sefugini.
Asa gwenaig esefe Nufunam Elbi sambaga mungu osuna afa sambaga
mungu sinaini bite megam sefugife. 41 Afa nanam God kwefihianigefe
afa Ninivenai el bigiagafenam asa nengelim setigifi. Ehengel Jona na mo
higinim asa heafgelni amtakwalig nihe masigim fatini. Ka nem sihinig
amban sa go asa Jona gosenag. 42 Afa nanam God kwefihianigefe eba
saganai bitenai Kwin[c] buihianam asa nengelim setigifi. Heafena membia
kembig fwaha blonam asa Solomon na suialag mo higina. Ka nem sihinig
amban sa go Solomon gosenag.

### Sanel pese blogum
*Luk 11:24-26*

43 "Maia sanel elim fwaha ikanam ehe bu fwainig bitegam ikanam
gagim yisigife afa mas uflag mo. 44 Hefum esog, 'Ka pese kiafena lala gam
ika.' Afa pese blo pugug ehe nangu ena lala esug go afa ombusig go afa
ati numwehiageg. 45 Ehe ika sanel elegeg la gohug ena wanblog. Ena sanel
fwina amtakwalig afu saiyegim agfo. Ilawona el gwenag fena afa glauaba
fwinam amtakwalig. Eba nengelim amtakwalig elim gwenaig pugunifi."

### Sisasna afagna nilitena
*Mak 3:31-35, Luk 8:19-21*

46 Afa maisim Sisas mo sihi gofenaba heafena afagna sumini puguna
ambe afwambala afofenaba ona Sisasim sihini. 47 Mungu el Sisasim
sihina, "Neana afagna sumini puguna afwahie ona nem sihini." 48 Afa
Sisas wahigife sihina, "Amban kana afag? Amban kana nilite?" 49 Ehe
heafena patalfuiag el ninga bulni sufini esona og, "Sa nangu, hwa el kana
afagna nilitenaba. 50 Amban kana heven lanai Alagna sawiegim esofefiba
eba kana afag, nilite, mulwal nemug."

---

[c] **12:42** Sa nangu 1 Kin 10:1-10

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Sisas sihi el kon gug asola aitiageg
*Mak 4:1-9, Luk 8:4-8*

13 1 Ena osuna Sisas lala fwahanam ikana bu blugyi pugunam ogna
ogfufenuge. 2 Afa nubwel el Sisasim olyi fatini asa ehe bot la ika
peganam mungwali bu blugyi afohiafena. 3 Afa Sisas kaksag lasug mo
sihini og, "El enai eseg kon gug asola laitiageg. 4 Laitiage ika afa mingnag
gug mina la apaiyeba afa twafig ambe apaiyegim lambagafig. 5 Afa
mingnag mo funkisigig yi apaiyenam ikagna puguiageg. Eba bite mas
fwina pegag mo. 6 Maia osu puguba asa aptukwahla skofeg. Afa bagag
mas apaiye eba pigife. 7 Afa mingnag mo usieg weg amtakwalig la apaiye.
Afa usieg pugugum asa kikeg. 8 Afa mingnag mo suialag bite la apaiyegim
fugleg. Mingnag 100, mingnag 60, afa mingnag 30 enaig puguiageg.
9 Amban anganaba eba sa ne higi."

### Haisenaba sa Sisas lasug moba sihina
*Mak 4:10-12, Luk 8:9-10*

10 Afa patalfuiag el Sisasim ambe sahini, "Haise ne elimbi lasug mo sihini?"
11 Afa wahigife sihini, "Enag moba Godna nangwaghiageg autunam
God mas elim sihinig afa glau eba ati nem mog mo upugugnig afa enag
mingnagim mas anwenafini mo. 12 Amban ati mangwal fegba eba God
ehem faiba asa kaksag fefe. Amban el enaig fwainigba eba God ehena
weti flafatife. 13 Okwenag el nofna nangug afa mas numwehe nangug mo.
Afa angugna higigim eba mas numwehe higig mo. Afa mas numwehe
anwenafig mo. Enaba nufunam nasaka ena lasug mo sihig. 14 Aisaia mo
fli sihiafug el sihinaba ena elbi ena mom nufunam esini;

> Ena elbi higafufenaba afa mas anwenafini mo. Afa nanguafufenaba
> mas numwehe nanguini mo. 15 Afa ehengelni misog onigwagig
> mas ombuseni mo afa ehengelni angug titie skofena afa nofug
> kohla skofena. Afa ena nihem patalfwiagba eba God sihig
> ehengelni angug ati higig, afa nofug ati nangug, afa olug onigig
> ati anwenafig. Afa ka nangum ati waike ambe enaig esigbi eba ka
> wangenefe laitife. *Ais 6:9,10*

16 Afa Sisas esoni, "Se sifakali nengelni angug ati ne higig afa nofug
ati ne nangug. 17 Ati ka nem sihini mangwal ati ne higigim afa nangug
kaksag suialag el afa mo fli sihiafug el ogna higinim afa nangu asa
ehengel mas higinim afa nangui."

### Sisas kon gug laitiag mog mo sihina
*Mak 4:13-20, Luk 8:11-15*

18 "Sahig sane anwenafi hwa lasug mog mo kon gug laitiageg.
19 Ambangel Godna bog meg mom ati higigim afa mas anwenafig mo

eba enaig eseg kon gug mina la apaiyeg. God ena mo olug yi laitig afa
Amtakwalig El eba Satan blo lambig. 20 Afa kon gug funkisigig yi apaiyeg
eba enaig eseg el Godna mo higigim ikagna sifakale flag. 21 Eba kon
bagag lofug mas pekag mo. Eba makwalig gohogum awaieg. Eba maia
ehena olug Godim oniginagba asa mingnag el ehem kinig i afa ninimu
mo i faigba. Eba ehena onigig tigefupefe. 22 Afa kon gug usieg weg la
apaiyeg eba enaig eseg el Godna mo higigim afa heafena gagim onigigim
afa ehe fwina kigim onigka. Eba ena onigig blonam kike fakag. 23 Afa kon
gug suialag bite la apaiyeg eba enaig eseg el mo higigim afa anwenafig.
Eba fug asa enaig lugufeg mingnag 100, mingnag 60, afa mingnag 30."

### Lanuwe lasug mo

24 Sisas ming lasug mo sihina og, "Godna bog meg enaig eseg eba
el suialag kon gug asola laitiageg. 25 Afa maia sinaini el askaba eba el
amtakwalig blogim afa lanuwe amtakwalig kon la taitufiakag. 26 Maia kon
fug oluguba asa lanuwe nahlum wahe pugug. 27 Afa gafugag el asona alagim
sihini og, 'Ati ne suialag kon gug laitiagegba afa ilawamo kaksag lanuwe
amtakwalig puguiagego.' 28 Ehe sihi, 'Amtakwalig el enaig eseg!' Afa gafugag
el sihi, 'Ne og kagel lanuwem fagahiagife?' 29 Afa ehe sihi, 'Amo, nofeka
lanuwe fagahiagi eba masa na kon nahlum fagaitifife. 30 Sa fwahi, ma wahe
pugunam ma kon fug luwiba asa ma gafugag el lambi. Enanam ka gafugag
elim sihinibi asa ma lanuwe fagahiaginim wena kike skofini wehlagi.
Wehlaginim asa ma kon mo lambwagini asa ma kana fane lala sugui.' "

### Mastet li fug lasug mo
*Mak 4:30-32, Luk 13:18-19*

31 Sisas ming lasug mo sihina og, "Godna bog meg enaig eseg eba el aso
la lifug fatigba. Ena libi mastet. 32 Ena li fug wetiklug afa maia pugugba
enaba kwaniafegim mingnagim asonai fanem kwaganangeg. Eba li lofug
kugum asa twafig gag kagagla nimblagig."

### Yist lasug mo
*Luk 13:20-21*

33 Sisas ming lasug mo sihina og, "Godna bog meg enaig eseg angwafig
yist amba la kokofegim ambam nahlum waheg. Yistba enaba smof lofwag
ambam nana pipki. Enaba weti fegim afa kwaniafeg."

### Haisegba enag Sisas enaig lasugum sihig
*Mak 4:33-34*

34 Hwa mungwali mo Sisas lasug mo sihig. Ehe mas ambala sihina
mo afa mungwali mo ehe lasug mo sihini. 35 Ehe enaig eseg Godna mo
ambala upugug. Autunam mo fli sihiafug el sihini og;

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ka lasug mo sihiagim. Afa mangwal sa autunam meagam sefugo bite
puguia fwainig fiafenaba asa ka sihife. *Sam 78:2*

**Sisas lanuwe lasug mog mo sihinig**

36 Afa Sisas lasanam ika lala sefu ikana. Heafena patalfuiag el ambe
sihini og, "Sa ne kagelim lanuwe lasug mog mo sihin."
37 Ehe wahigi sihini, "Ena elbi suialag kon gug laitiageg eba Nufunam
El. 38 Afa aso eba mungwali bite, afa suialag kon gug eba el Godna
bog megam saiyeafo. Afa lanuwe amtakwalig eba Satan na el. 39 Afa
amtakwalig el lanuwe laitiageg eba Satan. Maia nefgenai lambigim ofefiba
asa enanam mungwali awaiefe. Afa gafugag el eba oflanai el. 40 Enaig
el pos amtakwalig angogoluagigim sa suwi la tuhlu maia eba gwenaig
esefe enanam mungwali awaiefe. 41 Nufunam Elbi heafena oflanai el
ningitigiba asa afufe. Ehengel afu saiyenam fahigiagife Godna bog meg
la. Asa mungwali mangwal i amtakwalig eseg afa amtakwalig el mi
asa numwehwaginim. 42 Asa suwi kwania la lambi aitife. Enana yi eyu
watinam gog kike skofefe. 43 Enanam suialag el osu lofwag laukwag skofefe
saiyenam heafgelni Apina bog meg gam. Amban angana eba sa ne higi."

**Kig meagam go lasug mo**

44 "Godna bog meg enaig eseg kaksag kig lofug bite la sefu go. Asa el
bumekokogim nangugum ehe pese titi fwahag. Asa sifakalegim ikanam
asa heafena gawig faigim asa ena bite ati flag."

**Kopu lasug mo**

45 "Hwaba ming Godna bog meg lasug mo. Eba enaig eseg el membeg
oka kopu suialag yisigi. 46 Afa maia fwina suialag kopu yisgegoba asa
heafena mungwali gawig faig asa ena kopu ati flag."

**Fufwala lasug mo**

47 "Hwaba ming Godna bog meg lasug mo. Eba enaig eseg fufwala kwania
el bula fatinam asa haig haig sawag ati lambina. 48 Maia fufwala la memtola
pugunaba bu blug yi skogofena. El gafenaba asa sawag kwefskofena. Sawag
suialag sob yi fatiafena afa sawag amtakwalig flafenam fatiafena. 49 Enanam
mungwali awaieba enaig eseg enaba sawag lasugum sihig. Afa amtakwalig
el i afa suialag el i mungwali wahegofenaba. Asa oflanai el ikanam
amtakwalig elim lambinam laitina. 50 Afa suwi kwania la lambinam aitife.
Enana yi eyu watinam gog kike skofefe."

**Glaunai onigig afa autunai onigig**

51 Sisas sahtigina, "Atiaho ne ena momba anwenafig." Heafena
patalfuiag el pese sihi, "Ei, kati anwenafig." 52 Afa ehe sihini, "Enag sa

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nihe mo anwena el, Godna autunam mom anwenafeg afa ehe Godna glaunai bog meg mom enag mungwali anwenafe auwageg. Eba enaig eseg el gawig lala sefu ikanam afa glaunai gawig afa autunai gawig asa lambogifi."

### Nasaret lanai el Sisasim masig fatini
*Mak 6:1-6, Luk 4:16-30*

53 Afa Sisas ena lasug mo enana yi fwahana. 54 Afa heafena kembig
gam pese ikana. Ehe laskuhlag lala la mo sihinigena afa mungwali
higinim sa sineminefini. Ehengel sahini, "Amban maia ehem anwenafeg
kigmog faig? 55 Bigel anwenafini heafena alag lala nimblaule el. Sinaba
ehena legho maia? Sinaba Mariana legho maia? Ati big anwenafig Jems,
Josep, Saimon, afa Judas heafena sumineg pugug. 56 Heafena muwalig
mungwali big auguia. Hanai yi maia ehe enaba anwenafeg kigmog flag?"
57 Afa asa ehengel mas ehem sifakalini mo. Afa Sisas sihini og, "Afa
mungwali el sihig, mo fli sihiafug el eba misog el. Afa heafena kembig
lanai afa heafena nilite ehem mas higini mo." 58 Afa mungwali ehem mas
olug onigini mo asa enanai yi Sisas mas wasneig gafugag esena mo.

### Haisenaba Jon bula laitig el lahana
*Mak 6:14-29, Luk 3:19-20, 9:7-9*

14 1 Enanam Herot Galili nai misog el higina Sisasna wasneig
gafugag puguna. 2 Ehe heafena elim sihini, "Eba Jon bula laitig el
afa pese buihia, asa ehe enaig kigmog wasneig gafugag esena."

3-4 Afa Herot ena onigina asa heafena suminegna angwagim flana.
Autunam Herodias Filipni yi gana. Jon Herotim esona, "Eba amtakwalig
suminegna angwafig flagba." Afa Herot heafena elim sihini, "Jonim
kehlinim asa lala meg gam wena sumul yi kiki fwahi." 5 Herot membena
Jonim tigi afa enaig esegba ka Ju elim embefinig. Asa Ju el onigini Jon
eba mo fli sihiaule el.

6 Afa mingnag el ambe kuhlunim afa sifakalini afag enaig osuna
Herotim foklana. Herodiasna legba nainai ehe buihianam elim olyi ilani.
Herot nangunam sifakalena. 7 Asa Herot angwafigim moamo sihina
fwahanam, "Mangwalim ne membeg sane kam sahana ka ne faife." 8 Ena
angwafig afagna onigigim patalkuna. Afa sahana og, "Ka membeg ilawo
Jon bula laitig elna misog sob yi fakanam kam blu fai."

9 Afa mungwali el misog elni mom higinim asa ehengelni olug kinig.
Afa heafena gafugag elim esoni sesi. 10 Asa ehe elim ningihianaba afa asa
ikana Jonna unehligim hige flaitina. 11 Afa ena misog sob yi fatinam flau
bluna asa angwafigim faina afa ehe flanam afagim uku faina. 12 Jonna
patalfuiag el ambenam afa asa elig behig flifu kumohlini afa sa Sisasim
ena mom sihini.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Sisas 5,000 elim fane faini
*Mak 6:31-44, Luk 9:10-17, Jon 6:1-13*

13 Maia Sisas ena mo higinam ehe enanai yi fwahanam afa bot la
hefwaimu bite behigam ikana. El ena higinim afa kembig fwahanam
asa biteamina afuna sum. 14 Sisas bu blug yi pugunam afa nubwel elim
nangwagina aflafenim afa gih elim suiala fetifena.
15 Maia osu pegim ofefenaba afa heafena patalfuiag el ambe ehem
sihini og, "Osu ati ope afa hwa biteba lala fwainig. Hwaina sa ne ningitigi
kembig gam sama afui fane yisgiawogi." 16 Sisas sihini og, "Ehengel
mungwali wanai yi auguiagim. Nengel sa ne fane faigo." 17 Ehengel ehem
sihini, "Ambaba afala gohug afa sawagba sambaga enaig hwaba afogwa."
18 Afa ehe sihini og, "Kam osum lambina."
19 Sisas esoni mungwali pos la apaiye augu. Ehe ambaba afala gohug
enaig lambinam afa sawag sambaga lambtiginam asa ofgam nof fena
afa Godim suialag onanam. Asa ehe kosko fenam asa heafena patalfuiag
elim faini. Patalfuiag el flinim afa asa magiauwagini. 20 Mungwali
ahgawaginim afa ihlafe skofena. Patalfuiag el fane pese lambini afa
12 sob yi laitinim afa sob yi memtola puguia skofena. 21 Enanam 5,000
saglag ati ahgawagini afa angwafig i luwal i mas suwigini mo.

### Sisas bu sisi ika
*Mak 6:45-52, Jon 6:16-21*

22 Afa Sisas patalfuiag el wasneig mo faini asa bot la gof afu ehegam
maligim. Asa ehe mingnag elim sihini og, "Pese lala gam afu." 23 Ati
sihinigenam asa ehe mungu kukana mug gamba ogna Godim sihina.
Sikuleofe fenaba ehe mungu gofena. 24 Enanam bot maia membigam
ikanaba. Efef kwania blona botim minam gofla pahlana afa bu botim figi figi
fiaflana. 25 Maia ohugukafnaba Sisas bu sisi blo patalfuiag el nai yi muhla
opugufena. 26 Maia Sisas blo afenaba afa patalfuiag el nangunim embembe
fiaginim esogona og, "Sonaba iflaf oblo!" Asa ehengel eyu watigona.
27 Afa sa Sisas ikagna mo lagna og, "Nofe ne embefi, eba kaho. Sa
olug enesieg fli." 28 Afa Pita esona og, "Ainiyag, eba neaho? Sa ne kam
sihinaiba kasa neanangum bu sisi yi blo."
29 Afa Sisas ehem sihina og, "Se blo." Asa Pita botim fwahanam pe bu sisi
yi Sisas nangum ikana. 30 Afa ehe bifwatim nangunam embefena asa ehem
bu meg gam pe akofnaba asa Sisasim unena og, "Ainiyag, kam kweagfu!"
31 Asa Sisas ikagna Pitam ninga na kehlanam asa ehem sihina og,
"Neana olug onigi wetiklu, Haisegba sa ne sambaga onigigba flag?"
32 Afa maia bot la ahfukunaba asa bifwat awaiena. 33 Afa bot la
auguiafnaba Sisasna unehlagim fingi finim esogona og, "Eba nufunam
nemug ne Godna leg."

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Sisas Genesaret lanai elim wangene fetifena
*Mak 6:53-56*

34 Afa sa wankana bu mo koflakanam ika ehgam Genesaret kembig
wanpuguna. 35 Maia wanpugunaba asa Sisasim nangunim anwenafini.
Asa mo sihiagafuna mingnag kembig gam og ma gih elim Sisas nangum
wanambe. 36 Afa Sisasim fwina sahani gih elim fwatiba og ma ehena
lofug meigim tuhwibi. Ambangel enaig esibi asa ehengelim wangene
feskofefe.

### Sisas esog farisini nihem
*Mak 7:1-13*

15 1 Enanam mingnag farisi el afa mingnag Mosesna nihe mo
anwenafeg el Jerusalem fwahinim ambegohna Sisas nangum
afa sahini og, 2 "Haisegba asa neana patalfuiag el fane ahagaba, ehe
mas bula ningam suwagi asa autunam simbianinga ogfugoni, afa ehe
simbianingana nihe flafug."

3 Sisas wahigi sihini, "Neagaba nimbiafig elni nihe ne goseg ufug
afa Godim nihe mo ne flafug. 4 Afa God esonig 'Sa ne nimbiafna afa
humoanigim asa ahnai skau fegonim' afa ming mo enaig esog, 'Afa
amban alag mi afag mi amtakwalig mo faigba eba tigibi asa ehem lahafe.'
5 Afa ne esog afa amban el gawig nubwel fegba asa ma alag mi afag mi
kwagani, afa ehe esog, ka mas ne kwagani afa hwaba gawigba Godim ka
faig." Farisi el onigig hwaba suialag nihe. 6 "Maia amban enaig esegba
ehe mas alagim ahnai skau fenag mo. Afa enaig mina feg Godna nihe mo
sum fatigim afa nimbiafna nihe mo mo ne goseg ufug. 7 Nengel sambaga
mengigna el. Nimbiafgelni mom autunam Aisaia ati sihi fwahana, eba
nufunam. Ehe enaig esona, 8 God sihi;

> Sona elbi mengigna kana unehlagimba figifig afa olug onigigba
> alganam afwahie. 9 Ehe ogfugonug elni nihe mo afa ena moba
> seflifinim Godna nihe mo. Asa enag elbi kam munum lotu finig."
>
> *Ais 29:13*

### Mangwal sa elim nufwehinag
*Mak 7:14-23*

10 Afa Sisas elim uneni ka nangum ambegoh afa esoni og, "Ne higinim
sa ne anwenafi! 11 Mango sa ne mengna negba, eba mas elim nufwehi
enag mo, amo eba awai. Asa mango mengmenai pugug eba naho elim
kwenag Godim lotu fenagim."

12 Afa patalfuiag el Sisasim ambe sihini og, "Atiho ne anwenafeg farisi
enag mo higigim afa olug kakage skofena?" 13 Ehe pese sihini, "Mungwali
gau kana heven lanai Api mas suguageg mo eba sa fagahiagefe. 14 Se

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

fwati, sonag elbi nof tetini el. Ehe ming nof tetini elim ningana kehla kunam afa ahkanam asa bume la ahpefe."

15 Afa Pita ehem sihina og, "Sa kagelim numwehe sihini enag lasug mog mom." 16 Sisas sihini, "Atiaho, ne kana patalfuiag el ne mas ihlafig mo? 17 Mas ho ne anwenafig mo? Mango sa el negim ehnogam pekagim asa atam ikag. 18 Afa mango sa olug onigig lanai gohugum afa asa mengig la puguiageg. Eba naho elim nufwehinag. 19 Afa amtakwalig onigig oluginai pugug eba enaig eseg: aisilni tigeg, angwafig kehlag, aga taituna, ukwefna flag, makwal mo, moalamp mo. 20 Enaig niheba naho elim nufwehinag. Afa el mas ninga bulasuwage ehe fane negba eba mas nufwehig mo afa Godim lotu fenagim mas kwenag mo."

### Angwafigna olug onigig
*Mak 7:24-30*

21 Sisas enanai yi fwahanam ika Tairnai yi afa Saidonnai yi kembig muhla ika puguna. 22 Afa angwafig mungu Kenan lanai enanai yi gafena enag blonam Sisasim unena og, "Ainiyag, Devitna simbianinga kam aflafena. Sanel kana nainai luwalim amtakwalenageg." 23 Afa Sisas mas ehem wahigi lagna mo. Afa heafna patalfuiag el ambefenaba sihina og, "Pese ningihia makai afa angwafig sum une blofena." 24 Sisas sihina, "Eba God kam ningihiagba na kam blog Israelnai elim sipsip lofug awaiegba enam ka kwaganig. Neba neafa afwambanai el."

25 Afa angwafig blo Sisasna kig muhla penam sahana, "Ainiyag, sa kam kweafu!" 26 Afa Sisas pese sihina, "Naiba mas ihlafegmo luwalna fane malangim laitigonuba." 27 Angwafig sihina, "Ei, nufunam ne sihina. Afa malangba alagna sime skaunai ogug fanefe."

28 Sisas wahigi sihina, "Angwafig, neana olug onigigba numweheg. Mangwal sa ne membeg eba pugufe." Gwenanam luwalim suialafena.

29 Sisas enanai fwahanam Galili bu ehembeg mina ika pugunam afa mug la fukogafena. 30 Nubwel el ambe Sisasim nanguni. Asa enag el lambug ambegona mong waikefona, nof tetini, mong ninga lilina, mo tetini, afa mingnag gih el afa sa Sisas nai yi mong muhla lasani. Afa sa Sisas suialafetifena. 31 Afa nanguni, maia mo tetini mo lagwagini, mong waikefona suialafe skofena, mong lilina afuna, afa nof tetini bahia skofena asa mungwali Israelna Godim figifini.

### Sisas 4,000 elim fane faini
*Mak 8:1-10*

32 Sisas heafena patalfuiag elim awamonim og, "Ka hwa elim aflafenig, asa sambaga mungu osuna kam waniaflag afa fane awai. Kam esug ningitigiagim oksig masa bini pigife, afa mina la afuian kilale apaiyegofe." 33 Patalfuiag el ehem sihini og, "Hwaba bite fane fwainig. Hana sa big fane amba flinim asa big

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

hwa kaksag elbi faigofe." 34 Sisas ehengelim sahini, "Hanansi bret ne skug?" Afa esogona, "Ka bret elegeg la gohug afa mungu mungu weti sawag, enaig ka skug."
35 Sisas mungwali elim esoni og asa bite la apaiye auguiaka. 36 Afa sa bret elegeg la gohna afa sawag enag lambinam. Afa Godim enaig esona hwaba suialag ka nem suialag onag. Sihi fwahanam asa bret i sawag i koskofenam, afa patalfuiag elim fainiba asa mungwali elim mangegoni. 37 Afa ahagaginim asa ihlafe skofena. Afa mingnag bret mo gwese afgokufna asa pese lambogini elegeg la gohna enaig sobini memtola puguia skofena. 38 Saglagba enaba ahaganamba 4,000 saglag. Afa angwafig i luwal i eba mas suwigini mo. 39 Afa Sisas elim ningitigi minefenam asa ehe mo bot la fukoganam afa sa Magadan bitegam ikana.

### Misog el ogna kigmogim nangu
*Mak 8:11-13, Luk 12:54-56*

16 1 Afa farisi i Sadyusi i Sisas nangum ambegonam. Ona Sisas gihi nangu asa sahani og, "Sa kam Godna kigmogim ogfun." 2 Afa pese sihini, "Maia osu pegba ne sihi, 'Of kagatotofeg eba osu suialagna.' 3 Afa leanaba ne sihi, 'Of bufegim nugwag ofe.' Afa ne ofim nangu asa ne anwenafi mangwal pugufe afa ne mas anwenafig mo kigmog mogim ka ogfuna eba gwese gohfufe hwa osunagafa. 4 El glau ohnanam eba amtakwalig afa Godim masig fatinig. Enaig el kigmogim ogna nangu asa Godim mas fwina onigi mo. Ka mas nengelim kigmog ogfuni, awai. Eba Jonana kigmogim mungu ne nangufi." Asa Sisas fwahanam ikana.

### Farisi ni Sadyusi ni yistim
*Mak 8:14-21*

5 Maia patalfuiag el bum apaiyegohnam ehegam maligim apukunam afa ehengel etetini bret lambug afuiagim. 6 Afa Sisas ehengel lasug mo sihini, "Bwata, afa numwehifibi farisi ni Sadyusi ni yistim." Yistimba enaba smof lofwag bretim esegba asa pipkig. 7 Patalfuiag el hefum sihiagini, "Mas big bret lambu ambeg mo asa Sisas enaig esog."
8 Sisas ati anwenafini ehengelni moba afa ehe enaig esona, "Haisegba enaig moba ne sihiagi kagelni bret awai. Hei, neana olug onigig wetifeg. 9 Atiaho ne mas anwenafig mo? Ka onigig ne mas etetig mo autunam bret afala gohug enag ka faini 5,000 elim afa sob 12 gohna asa ne pese lambini. 10 Afa bret elegeg la gohug eba 4,000 el ahagagini asa ne pese elegeg la gohna enaig sobini lambini. 11 Ka mango bretim eso mo. Haiseg ne mas anwenafig mo? Numwehifibi farisi ni Sadyusini yistim." 12 Afa ehengel ati anwenafini Sisas mas enaig mo bretna yistim sihina mo, eba awai. Eba farisi ni Sadyusi ni mom sama numwehi.

### Sisasba amban
*Mak 8:27-30, Luk 9:18-21*

13 Sisas Sisaria Filipai distrik gam ikana, afa heafena patalfuiag elim sahini og, "El esogo amban maia Nufunam Elbi?" 14 Afa ehengel sihini og,

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

“Mingnag esogo ne Jon bula laitiag el, afa mingnag esogo ne Elaija, afa mingnag esogo Jeremaia amo ming el mo fli sihiule.”

15 Sisas sahtigina, “Afa nemba haig onigifig? Kaba amban maia?” 16 Pita wahigi sihina, “Ne Krais God Gisfu Fwahag el afa Godba nofkenagag, nemble heafna leg.”

17 Sisas pese sihini, “Saimon Jonna leg ena mo sane sihigba, mango el nem sihina mo, eba heafa kana alag heven lanai nem upugunag. Asa ne enam sifakalena. 18 Ka nem sihinag ne Pita neana unehlagba eba fun. (Mo enag ne sihigba enaig eseg fun.) Enaig eseg el lala fun la nimblag. Enag fun la kana elim ka lasanig. Afa Satanna wasneig mas kana elim filafati. 19 Eba Godna bog meg ki ka nem faife. Afa mangwal sane kikiseg bite la asa God gwenaig esefe. Afa mangwal sane pigi fwahaiba bite la asa God gwenaig esefe.” 20 Afa Sisas heafna patalfuiag elim kweni, og, “Nofeka sihi kaba Krais God Gisfu Fwahag El.”

### Sisas heafna laha buihiana mo sihina

*Mak 8:31–9:1, Luk 9:22-27*

21 Gwenanam Sisas patalfuiag elim heafna mom ambala sihini og, “Eba sa ka Jerusalem gam ikafe. Afa misog el i, el Godum sis tuhlu faiule i, afa nihe mo anwena el i asa kam kaksag kinig faife. Afa kam lahafe afa sambaga mungu osuna ka pese buihiafe.” 22 Pita Sisasim suflaukunam afa fenagena og, “Sama God gwenai esei, hwa enaig mas nem sa pugunai.”

23 Afa Sisas wahigi Pitam sihina, “Is kam fwaha, Satan! Ne enaig membeg kana mina ogna kagfo. Neana mo mango Godna onigig mo awai, eba elni onigig.”

24 Afa Sisas enaig sihifeni, “Afa amban membeg kana patalfuiag el ogofiba asa ehe mas hefum onigig mo afa ehe sama li katige la lahagim numwehenam afa sa kam patal blui. 25 Afa amban el onigig, heafna nofkena aluwegfenam asa hefum nawo sisife eba enaig el mas nufunam nofkena gagim flai. Afa amban kam patal oblofiba asa ma heafna nofkena fwahai eba asa ehe wahkig nofkena gag flai. 26 Eba mas suialafeg mo afa el mungwali bitenai gawig lambigba asa hefum awaiefe. Afa mungwali gawig mas elim nofkena fai. 27 Afa Nufunam El eba Godna kigmogna afa oflanai elim wanblofe. Asa enanam ehe mungwali elim haig haigim kwefiahaginam asa faifi. 28 Ka nufunam sihi mingnag el wanai yi goh maisim pigieg fwainig fefiba asa enag el nangufe Nufunam el enaig asa kwania misog el lofug blofe.”

### Sisasna elig alganam puguna

*Mak 9:2-13, Luk 9:28-36*

17 1 Enwesog la gohug osuna maia ika awaienaba afa Sisas Pitana, Jemsna, afa Jonna enam sulfu wankanam afu mog gam

fukwalafuna. Ehe fwaimu auguiafena. 2 Afa auguiafenaba nanguini
Sisasna elig alganam fena. Heafna nofbosug ombusug osu lofug. Afa
heafna fatitiag lofug busugnemwag fena. 3 Maia patalfuiag el nangunibi
ikagna Moses i Elaija i ahpugunam Sisasim ahwani lagofena. 4 Afa
Pita Sisasim sihina, "Ainiyag, eba suialag bigel wanai yi auguiafim. Ne
membegba asa ka wanai yi lala weti sambaga mungu nimblage. Ming
neana, ming Mosesna, afa ming Elaijana."

5 Afa Pita sihi gofenaba asa leango ombusug peblonam sagfla skofena.
Afa enag leangolaba God sihini og, "Hwaba kana leg mungu ka fwina
membenag afa ka ehem sifakalena asa ehena mo higinim."

6 Afa patalfuiag el higinim embefini asa nofbosug mo bite gam kumuni.
7 Afa Sisas blonam ningana tutuhenugenam sihini og, "Buguiagafe, nofeka
embefi." 8 Asa bahia nanguniba afa mas ming elimba nangunim mo eba
Sisas mungu gofena.

9 Afa mog lanai apaiye ambeafenaba Sisas wasneig mo sihini og, "Asa
ne nangug enaba nofeka elim sihigoni sama ikan Nufunam el lahanam
buihiafei."

10 Afa patalfuiag el sahani og, "Haisegba asa nihe mo anwena el
enaig sihifini Elaija gose blofe asa Nufunam El mo sum blofe?" 11 Afa
Sisas sihini, "Eba nufunam, Elaija ma gose blofe asa ehe mungwali
numwehiagefe. 12 Ka nem nufunam sihig Elaijaba ati blog afa el mas
ehem anwenafig mo eba heafgelni onigig la ehem haig haig ese flini.
Eba gwenaig esinife, Nufunam Elim asa kinig faife." 13 Asa patalfuiag el
anwenafini Sisas enaig esona Elaija eba Jon bula laitiag el.

### Sisas luwalim nilag simbigahlagim ugweflakana
*Mak 9:14-29, Luk 9:37-42*

14 Sisas wanblona kaksag el yi wanpuguna. Afa sa mungu el blo mongkogini
kwakwagenam Sisasim sihina og, 15 "Ainiyag, sa ne kana luwalim aflafena.
Nilag ehem amtakwalnageg afa suwi la i bu la i fapefiaka. 16 Afa ka wanikig
nimbiafna patalfuiag el nai yi wani puguba afa ehengel mas ugweflakig mo."

17 Sisas pese enaig sihifeni og, "Mungwali el hosa gohkaba eba olug
onigig mas suialafig mo afa maisi nengel flaflafiafu. Hanana saka gafiba
asa ne anwenafife? Kamoksig wahkig nem wangagim. Sa luwalim osum
wani blu." 18 Sisas nilagim fenaminefena asa nilag luwalim fwaihia ikana.
Afa luwal ikagna ugwena.

19 Afa patalfuiag el ehe fwaimu augunam Sisasim sahini og, "Haisegba
kagelbi mas nilagibi ningihig mo?" 20 Afa wahigi sihini, "Eba nengelni
olug ongig wetiti, ka nem nufunam sihinig afa nengelni olug ongig wetiti
mastet sisig lofwag enaig, asa ne enag mogum enaig esoiba 'Susum ika'
asa ikafe. Eba sa ne mangwalim mungwali ihlafife. 21 Afa Godim asa
sahanifibi asa ne fane fwaigo eba sa ne enaig ena nilagibi ningitigi."

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Sisas heafna laha buihiagim pese sihina
*Mak 9:30-32, Luk 9:43-45*

22 Afa ehengel Galili bite la afu apukenam Sisas sihi og, “Eba Nufunam
Elim flinim asa mingnagna elni ninga la fwahibi. 23 Afa ehem tigife asa
sambaga mungu osuna awaieba asa pese buihiafe.” Maia sihi fwahanaba
asa patalfuiag el olug kinig eskofena.
24 Afa ming nanam Sisas heafna patalfuiag elim wankana Kaperneam
bite la wanpuguna afa Godna Kwania lalanai kig lambiule el Pitam
sahani, “Atiaho nengelni anwena elbi kigba Godna Kwania lala
namaunim takisbi fafaife?” 25 Pita sihini, “Ei”. Afa maia ehe lala gam
ika pugunaba afa Sisas gof sahana, “Saimon ne haig onigig feg? Misog
el ambangelni kig lambogig heafna luwalna me awai afwambanai elni
me lambig?” 26 Pita sihina, “Afwambanai elni”. Asa Sisas esona, “Enaig
esegba luwal mas kig faig mo. 27 Afa nofe ne big enaig esi eba masa bigim
lagonife. Sa ne bu gam ikanam fofwalana sawagim etiawage asa ilawana
ne flanam asa ne kig mengig la nangu. Enag kigba eba bigim ihlafenife
asa flanam Godna kwania lalanai elim fai.”

### Amban hefum gosegba
*Mak 9:33-37, Luk 9:46-48*

18 1 Enanam patalfuiag el ambena Sisasim sahini, “Afa amban
sa Godna bog megam goseg pugufe?” 2 Asa Sisas luwalim
awamonam bluna olyi lasuna. 3 Afa enaig esona, “Ka nem sihini, afa olug
onigig ne waike luwal lofwag fwainigba eba mas nengel saiye afui Godna
bog megamba. 4 Amban enag luwal lofenam hefum ahnai skaufeba, eba
sa goseg pugui Godna bog megba.”

### Sa ne nufwehimo fwaha ika
*Mak 9:42-48, Luk 17:1-2*

5 “Amban kana unehla la luwalim awamonam kweafwiba eba naho
kam gwenaig esenag. 6 Afa luwal sa kam olug oniginag, enag sa amban
wanikinam nufwehimo laba husiafwibi, asa God ehem mungwag faife
eba kwania kinig feg. Afa enaig elim fun kwaniana wuneg la wena
kikenim bu megam fatife eba weti kinig feg. 7 Eba amtakwalig, mangwal
sa kaksag hwa bite la gohka eba elim nufwehinag. Enaigba wahkig gofife,
afa amban mingnag elim enaig esegonibi, niasabanig.
8 “Afa neana ninga i mong i nem huguflaku mangwal la husufwagba
eba sa hegeflaiti. Eba suialag feg ninga mong fwainig asa God i hafufe.
Enaig amtakwalig neana elig mungwali goh afa nem suwi wahkig
lagig yi flinim fatife. 9 Afa neana nofug nem huguflaku mangwal la
husufwagba eba sa fogafla. Eba suialag feg mungu nofug fwainig asa God

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

i hafufe. Enaig amtakwalig sambaga nofug goh afa nem suwi lagig latu yi flinim fatife.

10 "Ne numwehifibi nofe ne luwalim pagaupenam afa eso, esim
gofiba. Afa ka nem osihini heafgelni oflanai el kana heven lanai Apina
nofbosugim wahkig nangwafu. 11 Afa el minam eteti afuna asa Nufunam
El blonam asa pese lambig."

### Sipsip mungu awaie

*Luk 15:3-7*

12 "Afa el 100 sipsip tata lofwag enaig ese wanga. Afa mungu sipsip
minam eteti ikag. Ne haig onigig, el enaig eseg? Ehe mingnagim sipsip
mo mog la lasanam afa mungu sipsipim yisgiakana. 13 Afa mungwali
mas awaiena mo ehe sifakaleg, afa mungu pese flagim asa ehem fwina
sifakalenag. 14 Afa gwenaig eseg nengelni heven lanai Alag mas membeg
mo luwal lofwag mungu awaiegba."

### Nilitem niheugwag nihe

15 "Afa maia neana nilite nem haise naiba asa ika nangunam asa nimbe
fwaimu ahwaganam sa niheaugu. Ma atiaba higigba eba sa wanim
blunam asa mungu nilite ahfe. 16 Afa ehe neana mo higi fwainigba eba sa
mungu me awai sambaga me sa ne pese afu nangu. Eba sama neana mom
ahigi. 17 Afa ehe nengelni mo higi fwainig gwenai esegba eba sa Godna
elim sihigoni. Afa ehe Godna elni mo higig fwainigba. Asa nengel ehem
enaig onigig fini sonaba angoluwag el.

18 "Ka nem sihinig, afa mangwal sa nengel kikisig bite la, asa God
gwenaig esefe. Afa sa nengel pigi fwahaiba bite la, asa God gwenaig
esefe. 19 Mingnag mo ka nem afai, ambanani hwa bite la hafiba asa
mangwalim mungu onigig ne ahsihinaiba asa kam heven lanai Alag eba
nengelim esenife. 20 Hanai yi sambaga me awai sambaga mungu me kana
el ambe laskuhlafiba eba ka olyi wangafife."

### Gafuga el oksig mungwag faigim fwahag

21 Pita blo Sisasim sahana og, "Ainiyag, afa nilite kam haig esenagofiba
asa hanasi nagim ka ehem mas esenai? Afa mas ka enwesog la gohug
mungwag faiyiba eba atiaho ihlafeg?"

22 Afa Sisas ehem sihina og, "Amo eba, enwesola gohug mas ihlafeg mo.
Sa gwenaig ese enwesola gohug enaig afa ne pese ese ikan asa ne mas
pese suwigi. 23 Ka nena ena mo fai, eba Godna bog megam enaig eseg.
Misog el membeg heafna elim gafugagim ogna fahigiage. 24 Afa kigim
fahigiag ofefenaba afa gafugag elim wanig ambena og masa mungwag
enaig 10 million kina pese fai. 25 Afa enaig el kig awaiena pese faigim
asa misog el esonig og, 'Koka kig pese fla eba enaig eseg enag elni heafna

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

angwag na luwal na afa mungwali gawig na lambinim asa mingnag elim faigoiba asa ka enana kig fla.' 26 Afa el enag mo higinam asa mongkogini misog elni muhla kwakwagena afa esona og, 'Sa kam aflafena, ningenafiba nofeka ahmona ese afa eba ka nem mungwali kig mungwag pese faife!' 27 Afa misog el ehem aflafena asa esona, 'Kig hosa ne kana flanag eba ka nem nangu fwahafe' afa sa ehem fwahana.

28 "Afa el ikanam ming el gwenaig gafuganai apuguiafenam. El kig weti flana ming elni hosa misog el ehem fwahana. Ena kigba enaig eseg mungu mungu kina. Afa sa elim wuneglig yi kehlanam og, 'Sa kam mungwag fai.' 29 Afa heafna hihe mongkogini kwakwagena afa esona og, 'Sa kam aflafena, ningenafiba nofeka ahmona ese afa eba ka nem mungwag faife!' 30 Ehe oksina enaig esegim asa ehem polisni ninga la fwahanam maia ikan ma mungwag kam fai. 31 Afa mungwali mingnag gafuganai el enaigim nangunim asa ehengelni olug amtakwale skofena. Afa sa misog elim sihini og el enaig eseg.

32 Asa misog el ehem awamona afa esona og, 'Ne amtakwalig gafugag el. Gof kana kaksag kigna ne mas nungwe gafuga fena mo. Afa ne og, sa kam aflafena, asa ka nem nangu fwahana. 33 Ka nem aflafena asa neanga gwenaig ese.' 34 Afa misog el ehem olug kakagena afa mingnag el ninga la ehem fwahanaba asa ma susu flanam ikan maia mungwali mungwag faiba.

35 "Kana heven lanai alag asa nem gwenaig esinifi. Asa nimbiafna nilite mas amtakwalig mungwag faig mo sa kana Alag heven lanai gwenaig nengelim esenifi."

### Sisas sihina angwafig flag nihem

*Mak 10:1-12, Luk 16:18*

19 1 Sisas ena mo sihi fwahanam asa Galili bite fwahanam afa Judia gam ikana. Ena biteba Jordan bu embegam. 2 Afa kaksag el ehem patalfuna. Enanai yi mingnag gih elim suiala fetifena.

3 Afa farisi nangum ambegona. Ona Sisasim gihi nangunim afa ehena mom pagaupigo asa sahini og, "Aseg, sa saglag heafna membug la angwafigimbi ningihiai, atiaho bigelni nihe mo ihlafeg?" 4 Afa Sisas wahigi sihini og, "Mas ho ne Baibelna mo ne nanguni mo? Autunam God elim eseagenaba afa sa saglag mi angwafig mi eseawagena. 5 Afa God esog, 'Asa ma kwamblog el heafna alagim afa afagim fwatiginam ika heafna angwagim hawagenam afa sama mungwafe.' 6 Afa mas enmuna fiagafe eba ati mungwafeg. Asa el nofekawu pwatihiagahfe eba God ati waheg fwatigig."

7 Afa farisi ehem enaig sahinifini og, "Haisegba Mosesna nihe mo sihig, el membeg heafna angwagim oningihiafiba asa ma ginofe faiba sama ukwi?" 8 Sisas pese sihini og, "Nengelni olug liputini enaig esenaba ena

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mog Mosesna nihe mo sihina og, ‘Sesi’. Afa autunam eba mas enaigofena
mo. 9 Ka nem sihini angwafig ming saglag i apugu afe fwainigba enam
heafna alagag ningihianam afa ming angwafig flagba eba enaig ati
mingnag angwafigim fapugu fenig.”
10 Afa patalfuiag el sihini og, “Afa nofeka angwafigim ningihia afa konigig
angwafigim flag fwainigba eba suialafeg.” 11 Sisas sihini, “Nengelni mo
angwafigim flag fwainigba. Mungwali el enag mo mas membi higigim. Afa
ambanim sa God fai eba sa ehe ena mom patalkui. 12 Eba haig haig mog el
enaig eseg mas angwafig lambi. Mingnag elbi maia afag wanigagba eba elig
amtakwalig, afa mingnag elbi heafgelni nihem enaig eseg laligim pukunig,
afa mingnag elbi angwafig lambi fwainigba eba heafgelni mungwali onigig
Godna bog megam sefugo. Amban ena moba anwenafigba eba sa ne fla.”

### Sisas esog luwalim sa wanambe

*Mak 10:13-16, Luk 18:15-17*

13 El luwalim Sisas nangu wanambena og ma Sisas kagelni luwalim
ningana tohunigenam asa Godim sihina. Afa patalfuiag el elim esogoni,
“Mangofi, asim wanafu.” 14 Afa Sisas sihini og, “Sama luwalim wanambei
ka nangum afa nofene kwegoni. Amban el enag luwal lofegba eba Godna
bog megba enaig elni.” 15 Afa ehe luwalim ningana tohunigenam enanai
fwahanam ikana.
16 Afa el Sisasim blo sihina og, “Anwena el, ka membeg wahkig nofkena
flagim afa sa ka suialag gafugafe?” 17 Afa ehem sihina, “Haisegba ne kam
sahanag og, ‘Mango suialagba?’ God mungu eba ehe suialag. Ne membeg
wahkig nofkena flagimba sa ne Godna nihe mo patalku.”
18 El sahanag, “Ham nihe mo sa ka patalkufe?” Sisas wahigi sihina
og, “Hwa niheba enaig eseg, nofeka elim tigefati, afa nofeka ming
angwafigim aga fatinai, afa nofeka ukwefe, afa nofeka ming elim
makwal mo sihina. 19 Afa sa ne nimbiafna alag mi afag mi ahnai skaufen,
afa sa ne nimbiafna hihem aflafen asa ati nimbefum enaig esifafefe.”
20 Kwamblog el Sisasim sihina og, “Kaba ati enam mungwali nihem
patalku. Ilawaba ka mangwal esefe?” 21 Sisas esona, “Ne suialag elbi
ofefiba eba sa nimbiafena mungwali gawig mingnag elim faibi asa ne kig
flanam afa ena kig gawig fwainig elim mimagen. Ne enaig esegba eba sa
ne suialag wag heven lanai flafe, afa sa ne kam sum patalku.”
22 Kwamblog elni kaksag gawig fenaba, afa ehe ena mom higinam olug
kinigafenaba asa ikana. 23 Afa Sisas heafna patalfuiag elim esoni og,
“Nufunam ka nem sihinig, asa elbi gawig nubini feg, enaba Godna bog
megam wasneife mas ikagna seaifoi. 24 Ka nem pese osihin, kamelba tata
kwania. Atiaho sa enaba gwelig nil megamba seaifoi? Enaba gwelig nil
megam hugufeiba eba fwina wasneig. Asa enaig el membeg Godna bog
megam seaifoiba eba gwesim numweheg.”

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

25 Afa maia patalfuiag el ena mo higinim sineminefinim etetiagini.
Ehengel sahini og, “Amban sa ihlafefe Godna el pugufe?” 26 Sisas nofna
fahiagenam sihini og, “El mas neana mo enaig esi. Afa God ehe ihlafefe
mungwali eseagegim.” 27 Afa Pita esona, “Is sahig, kagel ati ka mungwali
gawig fwatiagigim asa ka nem sum patalfug. Mangwal sa God kam
faife?”
28 Sisas ehengelim sihini og, “Ka nufunam mo sihig, maia enanam
mungwali gawig pese yimieg puguia minefeiba asa Nufunam El
ehe ganam mungwali nangwagihiagefe. Afa enanam ne kana 12
pela patalfuiag el augunam asa ne Israelna 12 pela simbianingam
nangwagihigife. 29 Afa ambangel sa kam sum patalfu eba naho heafna
lala, nilite, mulwal, alag, afag, luwal, afa aso fwatigim eba sa 100
gwesim hiliflai afa eba nofkena wahkig gag flafe. 30 Afa ilawo kaksag el
goseg afuia eba ambe sum afwahiefufe afa kaksag el sa sum ambe eba
afu gosefe.”

### Sisas lasug mo sihi aso gafuga el

20 1 Sisas pese gwena mo sihiagena, “Godna bog megam eba
gwenai eseg. Mungu el leana kumbi ikag gafugag elim yisigi
lambinam asa heafna aso la lasanfe. 2 Afa gafugag el ehe sawiefig
mungu osuna gafugafim asa mungu kig denarius[d] lambim. Asa asona
alag asogam ningitigi. 3 Osu bahigini asona alag pese ika mingnag elim
nangwaganaba esug afofena. 4 Afa ehe sihini, ‘Neangafa afu aso gafugafi
asa ka nem kig suialag faife.’ 5 Asa ehengel afuna. Afa osu misosuf gigini
afa osu gahagwagna asona alag pese mingnag elim gwenaig esini. 6 Maia
osu opegfenaba ehe pese ika gofenaba nangwagna mingnag el esug
safewagfenaba asa ehengelim sahini og, ‘Haisegba asa ne esug ese afu?’
7 Afa ehe esogona, ‘Mas kam amban gafugag fwahianig mo.’ Afa asona
alag sihini, ‘Neangafa ese afu kana aso gafugafi.’
8 “Maia osu pe fenaba asona alag heafna misog gafugag elim unenam
sihina og, ‘Gafugag elim mungwalim unenim kig mimangin. Afa sa sumi
nai elim mimangin ikan kan kan goflanai elnai yi pugu.’ 9 Afa ambangel
sa sumi yi apuke gafuga fini enag mungu mungu kig denarius lambini.
10 Afa el sa leana gafuga fini enag enaig onigini og eba ka kig denarius
kaksag lambfi. Afa ehengel gafa mungu mungu kig denarius lambini.
11 Afa kig denarius lambinim afa sona alagim lagini. 12 Ehe og, ‘Sona elbi
sumi yi apuke gafugafigbi eba moalagig gafugafig afa kagelbi osu ihnolna
gafugafig ikag osupeg. Afa ehengelni kigba kagelni mungwalofug kig.’
13 “Afa asona alag wahigi sihini, ‘Hihe, ka mas nem amtakwale fati. Ena
kig mungu sa ka nem faigba enaba ati big sihiage afwahana. 14 Sa flanam

---

[d] **20:2** Denarius eba Romna kig.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ika kikeafena sawieg la ka sumi elim gwenaig kig faig. 15 Hwa kigba eba
kikeafena. Ena kigba sa ka kikeafena onigi la enaigba esefe. Haisegba nane
ninimug eba ka membeg ming elim kaksag kig lambwaig?' " 16 Sisas enaig
mo sihiage blo afwahafenaba enaig esona og, "Ambangel sa sum agfo eba afu
gosebi afa ambangel sa goseg enaba ambe sum afofe."

### Sisas heafena lahagna mo sihina
*Mak 10:32-34, Luk 18:31-33*

17 Afa enanam Sisas Jerusalem gam fukwakofenba heafna 12 pela patalfuiag
elim wankafenaba enaig sihifeni og, 18 "Sa hig, ilawo big Jerusalem gam
afuofeba eba Nufunam Elim flinim Godim sis tuhlu faiule el i afa nihe mo
anwena elni ninga la fwahibi asa sihiagenim tigifatifi. 19 Afa angoluwag elni
ninga la faigoiba asa ehem moalamp mo fainim, afa wena fliflifena gife, afa li
katigegla fli kahlifi asa sambaga mungu osuna puguiba asa ehe pese buihiafe."

### Jems i Jon i memb ahfeg misog gafugag el ahpuguiagim
*Mak 10:35-45*

20 Afa Sebedini angwag heafna legnigim wanblonam mongkogini
kwakwagena Sisasna kig mungu la penam, ogna sahana. 21 Afa Sisas
sihina, "Haiseg?" Afa angwafig enaig esona og, "Sa kam sihi fwahanaiba,
maia ne kwania misog el puguiba asa ma kana luwalnigim ahblonam
ming nihiginai ninga la gai afa ming blonam sahaganai ninga la gai."
22 Afa Sisas luwalnigim wahigi sihini og, "Asa ne sahigba mas ne anwenafig
mo. Sa ne ihla ahfei ena susugba ahflai, asa ena susug kaf kamble flafe."
Luwalnigi sohona og, "Eba ka sahfefe." 23 Sisas enaig sihifeni, "Ei nufunam,
eba ne kana susug kaf lanai ahnefe. Asa amban kana nihiganai ninga la gai afa
amban sahaganai ninga la gai ka mas kikiaba hwaiba esoi. Kikeafna alag ati
sambaganigi suialag kugba numwehiage fwahag amban sa ena kugba flafe."
24 Afa mingnag 10 pela patalfuiag el ena mom higinim sambaganigim
fegonigini. 25 Asa Sisas ehengelim unenim sihini og, "Ati ne anwenafig
afwambanai elni misog el ehe munguhe, afa ehengelni kwania el wasneig
numweheg. 26 Nofeka nimbefum enaig esiagi. Amban membeg misog elbi
ogofiba ehe sa ma mingnag elim ahnai skaufeni. 27 Afa amban membeg
gosofefiba ehe sa ma nengelni esug gafugag el pugui. 28 Asa ma Nufunam
El gwenaig esei, mango blog el ehem kwefug mo, amo eba awai. Eba ehe
ming elim kwaganigim afa heafna nofkena gag faig asa kaksag elim pese
lambigim pigi fwatig."

### Sisas sambaganigi elim nofug amtakwaligna suialafe fatiwagena
*Mak 10:46-52, Luk 18:35-43*

29 Sisas Jeriko kembig fwahanam wankana afa el nubwel ehem sum
patalfuna. 30 Maia maisim afuiafenaba sambaganigi el nofug hafinigna

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mina embeg la ahafena. Ahiginaba og ati Sisasba oblo asa ahunena,
"Nemba Devitna simbianinga sa kam aflafeni!" 31 Afa mungwali el
ehenigim fegonigini og, "Afwai." Afa eheba fwina ahunena, "Ainiyag,
nemba Devitna simbianinga sa kam aflafeni!" 32 Afa Sisas gofenaba
awamonim, sihini og, "Mango ka nem fenfe?" 33 Afa sohona, "Ainiyag,
ka membe ahfeg ne kam nofugum bahia aitin!" 34 Afa Sisas aflafenim
ehenigina nofugum tuhwagenaba asa ikagna nofug bahiawagena afa sa
Sisasim ahpatalkuna.

### Sisas Jerusalem la ika puguna
*Mak 11:1-11, Luk 19:28-40, Jon 12:12-19*

21 1 Afa Sisas heafna patalfuiag elim Jerusalem gam wankana.
Wankan ena mug la unehlagba Oliv muhla Betfage kembig la
wan puguna. Afa sa Sisas sambaga patalfuiag elim gof ningitiginam
2 enaig esoni og, "Ahkan okwena kembig la ahpugunam, afa ne ikagna
ahnagoiba donki-tata mungu li mog la wena kiki fwahig asa luwaligim
wanigofufe. Asa ahpiginam kam ahwani bluna. 3 Asa amban ma nem haig
moba sihinibi asa ahsihina og, Ainiyag enana ogna gafugafe, eba nem
ikagna ningitigife." 4 Afa enaba pugugba eba Godna mo nufunam pugug.
Ena moba Godna mo fla sihiule el ati sihi fwahana. 5 God og;

> Mungwali Saion lanai elim ena mo sihigon, sa nangu, nengelni
> misog el ati nem oblon, ehe mo flafla fwainig el afa ehe donki-
> tatana nihi yi fuko agagim oblo afa ehe donkina luwaligna
> gwenaig eseg. *Sek 9:9*

6 Afa sa sambaganigi el Sisasna mo ahiginam gwenaig sahfena. 7 Asa
ahkanam donki luwalig nahlum ahwani bluna. Afa heafnigina kwiyieg
lofug hugufu askona donkina nihi yi asa Sisas enana yi fuko ganam ikana.
8 Afa kaksag el heafgelni kwiyieg lofug hugfunim mina la suguafuna afa
mingana mo li kigag totwaginim gwenaig esini. 9 Maia Sisas ikafenaba asa
mingnag gosini afa mingnag sum afofena afa mungwali sogona og;

> Sa Devitna simbianingam unehlagim fingifi fukwaligo. God sa
> ma suialafenai asa ehe Ainiyag na kigmogla oblo. Asa God
> sisinaim, ehena unehlagim fingifi fukwaligo.

10 Maia Sisas ika Jerusalem la seaifunaba afa mungwali el ena kembig
lanai sahawag ahfewagfna og, "Sona elbi amban maia?" 11 Afa el
afuiafenaba wahigi sihigoni, "Hwaba Sisas Galili lanai ehe Nasaretna
Godna mo fla sihiaule el."

### Sisas Godna kwania lala ika puguna
*Mak 11:15-19, Luk 19:45-48, Jon 2:13-22*

12 Afa Sisas Godna kwania lala ika pugunam el enanai yi kigna gawig
mimage gofini asa ena elim fenigenam afwambala ningitigina. Afa el eyi

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mingnag kantri na kig mimange wagig simem Sisas waike waike fetifeni. Afa twafig gamp mimange wagig pegag simem gwenaig esena. 13 Afa ehe sihini og, "God heafna buk la enaig sihifeg 'Kana lalaba seflig God i sihiag ahfeg lala' afa ne esigbi ena lalaba eyi ukwef el meagam afu saiye afwahie."

14 Afa enanai yi nofug hafinigna afa mong kukwalini ambe Sisasim nanguni. Afa ehe suialafetifena. 15 Afa Godim sis tuhlu faiule el i afa nihe mo anwena el i kigmogim nanguni afa higinim luwal esogona, "Devitna simbianingam sifakalini" asa enag el olug kakagiagini. 16 Asa Sisasim sahini, "Atiaho ne luwalna moba higig?" Afa ehe sihini og, "Ei ati ka higig. Mas ho ne ena Godna ginofba suwigig mo?

Suialag sifakaleg mo weti luwal sihigbi eba God ehe eseg." *Sam 8:2*

17 Sisas enanai yi elim fwatinam Betani kembig la ika gini.

### Sisas esonaba li fofena
*Mak 11:12-14, 11:20-24*

18 Afa leana Sisas pese Jerusalem gam ikan binilahana. 19 Afa fig li mina ehembe la nangunam ikan muhla pugunam. Asa nanguna figeg behig gofena, fug awai. Asa liim esona, "Ne mas fuglei eba ne gwese gofufe." Asa ikagna li fofena. 20 Afa patalfuiag el enam nangunim sineminefini og, "Haisegba na sa sona fig libi ikagna fofeg?"

21 Afa Sisas sihini og, "Ka nem nufunam sihinig, afa neana olug Godim oniginiba asa mas ne sambaga onigigufufi eba ne ihlafife hosa ka li esegba. Enaba neangafa gwenaig mugum ne esogofe, 'Susum ika bula pe' asa gwenaig esefe. 22 Afa neana olug onigi gwese gohugba eba mangwaliba ne Godim sahinibi asa ehe esefe."

### El Sisasna kigmogim sahini
*Mak 11:27-33, Luk 20:1-8*

23 Sisas ika Godna kwania lala pese sefunam elim ogfuni ofefenaba afa Godim sis tuhlu faiule el i afa saglag el i ambe Sisasim sahini, "Haisegba asa ne enaigba eseg? Amban nem sihina?" 24 Afa Sisas wahigi sihini, "Ka gafa ka nem mungwag asahtigi ma atiaba ne kam ihla osihinifibi ka sa nem sihin haig sa ka eseg. 25 Amban maia esonaba asa Jon bula laitina, God me awai el me?" Asa ehengel hefum sihiwagini "Haig sihi sa big finifi? Afa big esogofiba, God ehem esona eba ehe sihife 'Haisegba ne mas Jon na moba fli ni mo?' 26 Afa big esogoiba, el ehem esona eba asa big mungwali elim embefig onife ati mungwali onigig Jon eba Godna mo fla sihiaule el." 27 Asa Sisasim wahigi sihini, "Kagel mas anwenafig mo." Afa Sisas sihini, "Kangafa ka mas nem sihini amban sa kam esenag."

### Sambaganigi luwalna lasug mo

28 Sisas pese sihini og, "Ne haig onigignafig numwehe onigwaginim asa sihi. El enaig esena heafna leg sambaga. Ehe etegim ika sihina og, 'Sa ne

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

glaba aso gafugafegimba ikai.' 29 Ehe sihina, 'Kam oksi' afa onigiwagean
fwahanam afa sa aso gam ikana. 30 Afa alag ikana suminegim gwenaig
sihina afa sumineg og, 'Ei eba ka ikafe' afa ehe mas ikana mo.
31 "Amban alagna olugba patalkuna?" Ehengel esogona, "Eteg". Asa
Sisas sihini og, "Ka nem osihini nengel sumineg lofug. Nengel mas Jonna
oningig patalkuna. Afa kig lambiule el i afa mina la afwamine angwafig
i asa asaiyenam Godna bog megam gose afufe. 32 Afa Jon blog Godna
suialag mina nem ogfunig afa mas ne ena mo flig mo. Afa kig lambiule
el i afa mina la afwamine angwafig i ena moba flig. Ati ne enaba nangug
afa mas ne olug waike ena mo flig mo."

### El amtakwalig asonaim nangwagihiagife

*Mak 12:1-12, Luk 20:9-19*

33 Sisas saglagim sihini og, "Sahig ming lasug mo, el enaig eseg wain
aso fegim bogna gohla fwahag enag asolaba lifug pagag bumeko fwahag
afa sime la lala kwina fe fwahag. Afa ehe elim enanai yi lasug fwahagim
ehe mo membi yi kembig gam ikag. 34 Maia wain fug pwatigim ofefiba
asa asona alag heafna elim ningitigiba asa afu asa gafuga lanai elim
sihigonife og asona alag membeg heafna mungwehigenai asa fai. 35 Afa
maia afu apukenaba asa aso gafuga lanai el patageminefinim ming
elim tigaminefini, afa ming elim mo tigi fatini, afa ming i mo fun na
wagini. 36 Afa asona alag mingnag elim ningitigina ena elbi numwehena
afuna. Maia apukenaba gwenaig esegoni. 37 Afa sumi yi mo heafna legim
ningihianam og, 'Sama kana luwalim numwehe fli.' 38 Afa aso lanai el
luwalim nangunim hefum sihiawageni og, 'Sonaba maia alag lahagba
enag flag. Ause, nafu tigi fati asa big heafna safeg asa bignag fli.' 39 Afa
luwalim kehlinim asola afwambagam fli fatinim tigekini."
40 Afa Sisas sahini og, "Maia asona alag bloiba asa haig esenifi?" 41 Afa
esogona, "Eba amtakwalig elim tigi fatinim afa aso amo ming elim
faifi eba ambangel asa mungwehigenai alagim ikagna faifi." 42 Sisas
ehengelim sihini og, "Ena moba ati Godna bukla goh. Haisegba ne na
mas anwenafig mo? Mo enaig ikafeg;

> Ena sumulba lala nimblawagig el esugum fli fatig eba naho God
> esenagba asa sumulba gohug. Afa enaba fwina suialafeg maia
> nangugbi. *Sam 118:22*

43 "Nasa ka nem osihi, God heafna bog megam nengelni ninganai
flanam afa mingnag elim faife asa enag el nai yi fug lugufe. 44 Afa amban
ena aga la peba asa ehem tigia fwatife. Afa aga ambanim penam asa
ehem fisgi fakafe."
45 Pris el i afa farisi el i ena lasug mom higinim anwenafini eba Sisas
ehengelni nihem sihina. 46 Asa ehengel ogna ehem kehli afa mingnag
elim embefegoni. Og eba ati onigig Sisas ehe Godna mo flaule el.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Alagag la gag bu yis mo
*Luk 14:16-24*

22 1 Afa Sisas ehengelim pese ming lasug mo sihini og, 2 "Godna
bog megam enaig eseg, misog elni leg angwafig aflaba asa misog
el kwania bu yis ofen. 3 Afa ehe elim sihinig og, ma ambe fane ahagai.
Maia enena osu pugunaba asa heafna gafugag elim ningitigina og afu
enaig elim sihigon, sa ma ambe. Afa el oksi ni ka mas ambe. 4 Afa pese
minanag gafugag elim ningitigina og, 'Elim afu sihigon ati ka faneba
numwehiage fwahag. Ati ka kwania bulmakau lambag kwagig. Mungwali
ati gohug asa ambe ena bu yis ahaga.' 5 Afa maia sihigonibi mas higini
mo eheba heafna gafugag la ahkawag minefena. Ming el mo heafna aso
gam ikana afa ming mo heafna ming gafugag la ikana. 6 Afa mingnag
mo misog elni gafugag elim kikegonuginim kwaskofini. 7 Afa misog el
olug kakagenam asa heafna amiim ningitiginaba afu elim kwaskofinim
afa ehengelni kembigim suwina tuhlugoni. 8 Afa heafna gafugag elim
esoni og, 'Faneba ati ka numwehe fwaha asa el sa ka sihini fwaha mango
wangene el mo ena mo sa hwa faneba ambe ahagai.' 9 Asa mungwali
minehug afu elim ulambinim asa sihigoni asa ma hwa bu yis la ambe.
10 Afa gafugag el afu ambangelim gafa ulambinim asa sulfu wan ambena.
Wan ambenam suialag el i amtakwalig el i asa lalam tiflagena.
11 "Afa misog el sefu ikana nangwagna. Afa nangunaba el mungu
mas bu yis la lofug yimieg fatina mo. 12 Afa sahana, 'Hihe, haisegba ne
seaifug afa ne mas yimieg lofug fatig mo.' Afa ehe malfwai gofena. 13 Afa
misog el gafugag elim sihini og, 'Ningam mungum wena kikenaginim afa
afwambagam sikigieg megam fli fati. Asa ma enanai yi, el wewatinam
heafgelni gog tuto ahgafife.' " 14 Sisas mo sihi afwaha fenaba og, "God
kaksag elim unenigim afa mungu mungu elim kanog fwatig."

### Mangwal sa big misog el mi God mi faigofe
*Mak 12:13-17, Luk 20:20-26*

15 Farisi el afuna hefum mina tohlagini ogna Sisasna mom klimoani.
16 Afa farisi elni patalfuiag el mi afa Herotna el mi asa ningitini og,
"Ogfuiag el, kagel ati ka anwenafig neana moba nufunam afa ena
nufunam moba ati ne elim Godna mina ogfu fenigeg afa ne mas onigi, ne
gauna haig haig elim gafa sihinagfeg. 17 Sa kagelni sahigim kam wahigi
sihin. Bigna nihe atiaho enaig sihifeg sa big kigba Romna misog elbi fai
me awai awai me?"
18 Afa Sisas ehengelni amtakwalig onigigim anwenafinim afa esona
og, "Mangigim ne kam ogihini? Nengel sambaga mengigna el! 19 Sa kam
takis kig ogfuni." Asa ehengel mungu kig flibina. 20 Afa Sisas sahini og,
"Amban na nofbosug i unehlag i asa nanai yi go?" 21 Afa esogona, "Sisar,

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Romna misog el." Asa Sisas sihini og, "Sisarnaba asa Sisarim fai afa Godnaba asa Godim fai." 22 Afa ena mom higinim afa ehengelni olug fingi feskofenaba asa ehem lasu afuna.

### Sisas sihini el melig pigieg buihiagafeg mo
*Mak 12:18-27, Luk 20:27-40*

23 Ena osuna Sadyusi el Sisasim nangum ambena. Sadyusi el enaig onigini og melig pigieg elbi mas buihiagafe. Afa sa Sisasim sahini og, 24 "Ogfuiag el, Moses enaig sihifena, afa el luwal fwainig lahagba heafna sumineg sa ma ehena esig angwafigbi flai asa ma luwal etegna sigag la unefei. 25 Afa autunam elegeg la gohug nilite ka afwaihiafena. Eteg angwafig flana maia lahanaba luwal fwainig. Asa esig angwafig agafena. 26 Afa ehem angigieg flana afa ehem gafa luwal fwainig lahana. Asa gwenai pigifeakan sumineg atamolug nai yi puguna, 27 afa sumi yi enag angwafigim gafa lahana. 28 Afa autunai la maia enanam melig pigieg buihiagafeba asa ehe amban na angwag fefe afa mungwa nilitena enag angwafig mungu flini?"

29 Asa Sisas wahigi sihini og, "Godna buk i afa heafna kigmog i ne mas anwenafig mo asa ne etetiagig. 30 Afa maia enanam melig pigieg buihiagafenam mas angwafig lambi eba ehe Godna oflanai el lofifi. 31 Afa enag onigig melig pigieg buihiagafe ena moba eba ati Godna buk la gofna afa ne mas higig mo ena mo God nem faini. God enaig sihifena og, 32 'Kaba Abraham, Aisak, Jekop na God.' Eba mango melig pigig elni God mo, eba heafa nofkena elni God." 33 Afa mungwali el ena mom higinim ehengelni olug fingi fiasaina.

### Godna nihe mo goseg
*Mak 12:28-31, Luk 10:25-28*

34 Afa maia farisi el higinim Sadyusi el Sisasim mas ihla sihini mo asa mungwali wahenam Sisasim afu nanguni. 35 Mungu el eba nihe mo ogfuiag el. Ehe ogna Sisasna mom klimoanim asa sahini og, 36 "Ogfuiag el, ha nihe mo asa mingnagim gosinig?"

37 Afa Sisas ehem enaig sihifena, "Sa ne Godim nimbiafena Ainiyag fwina membena. Sa ne nimbiafena olug ni, sungwabug ni, afa onigi na fwina Godim membena. 38 Ena nihe moba kwania fegim ehe goseg. 39 Afa angigieg nihe mo gwenaig esog og, sa ne nimbiafena hihem fwina membena asa ne nimbefum enaig sifafefe. 40 Afa ena sambaganigi nihe molaba mungwali Moses na nihe mo i afa Godna mo fli sihiule elni mo i enanai yi sefu ahgo."

### Sisas sahana Elim Godba Gisfu Fwahag
*Mak 12:35-37, Luk 20:41-44*

41 Afa farisi el laskuhla gofnaba Sisas ehengelim sihini og, 42 "Elbi sonaba God ati Gisfu fwahag elim pese lambigim, enaba ambana

simbianinga?" Afa ehengel wahigi sihini, "Eba Devitna simbianinga."
43 Afa Sisas sahini og, "Haiseg nasa Godna Sungwabug Devitim olug onigi
la fainaba asa Devit ehena unehlagim seaflana, Ainiyag. Devit enaig
esona og;

> 44 God Ainiyag kana Ainiyagim sihinag sa kana nihiginai ninga la
> pegafim ikan ikan ka sa kike neana fagiule elim tigi feskonam asa
> ka nem faife. *Sam 110:1*

45 "Afa Devit ehem seaflana, Ainiyag. Haisegba enag ehe Devitna
simbianinga?" 46 Mas amban pese sihina mo afa enag osuna ikan hefum
lahafe ehem sahnigim embefini.

### Farisi el i nihe mo el i elim gasaf lambfiafufna

*Mak 12:38-39, Luk 11:43,46, 20:45-46*

23 1 Afa Sisas heafna patalfuiag el mi afa mingnag el mi
sihinuwagena. 2 Ehe enaig esona og, "Farisi el i nihe mo anwena
el i Mosesna nihe mona nem ogfu fegonuwugini. 3 Afa ena mo sa nem
faigoba enaba asa higinim patalfu. Nofeka ehengelni nihem patalfu,
mangofi. Mom sihigim afa ehe mas enam patalfu mo. 4 Afa ehe elim
kinig kike faigog, afa ena kinigba elim, kahli afa eheba mas ena kinigim
ningana weti sehilini mo. 5 Afa mungwali haig haig asa esiagibi eba elim
og sa ma kam nangwagi. Afa betenna wagna wawag gigim afa betenna
kwieg lofug la we bugugni kigfig fwatig. 6 Afa kwania bu yis la ehe ogna
misog el lofug augu afa laskuhlag lala ehe ogna sime suialag la gose
augu. 7 Afa ehe enaig membig laskuhlag fohugla el sa ma ehengelim une
goni og saglag el afa ogfuiag el. 8 Afa ese nem enaig seflifife ogfuiag el.
Eba mungu neana ogfuiag elbi, afa ne nilitena fiakag. 9 Afa hwa bite la
nofeka elim sefli alag fei eba nengelni alagba mungu he heven la ga.
10 Ese nem seflifi ne saglag el eba el mungu he nengelni saglag elbi eba
God ati Gisfu fwahag elim pese lambigim. 11 Amban nengelni Ainiyagba
asa neana gafugag el fefe. 12 Amban hefum figi fukuagba eba God ehem
pagaupife afa amban hefum figi fukuag fwainigba eba God ehem figi
fukufe."

### Sisas farisi el mi afa nihe mo anwena el mi fenugena

*Mak 12:40, Luk 11:39-52, 20:47*

13 Sisas enaig sihifeni og, "Niasabanig, farisi el i nihe mo anwena el i
amtakwalig nem pugunufe. Eba ne sambaga mengigna el. Ne elim mina
kikise gonig Godna bog megam saiyegim. Afa nimbeba mas ne saiye afa
el ogna saiye afa ne gwegonufu."

14 Sisas enaig sihifeni og, "Niasabanig, farisi el i nihe mo anwena el
i amtakwalig nem pugunufe. Eba ne sambaga mengigna el. Afa ne esig
angwafigim makwale gonigim afa ne ehengelni lala lambigonig. Afa

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

enaig esigim afa ne makwalig kwinam beteniaska. Ena mog eba God amtakwalig susug nem numwehe faife."

15 Sisas enaig sihifeni og, "Niasabanig, farisi el i nihe mo anwena el i amtakwalig nem pugunufe. Eba ne sambaga mengigna el. Afa ne biteamina afwaminefig afa bu mina botla afug eba mungu elim neana patalfuiag elim ne fwahig. Afa enaig patalfuiag elbi nem kwaganig gose ikafe suwilagig latu minagam.

16 "Ne nof tetini el mingnagim wanafu mina ogfugonig eba nem amtakwalig pugunufe. Ne enaig sihi fegonug afa amban Godna kwania lalam unehlag seflanam afa mo sihi fwahafe eba esug sihi fwahag. Afa amban Godna kwania lalanai golim seflanam afa mo sihi fwahafe eba asa ena mo nufunam eseg.[e] 17 Nengel moietet el afa nof tetini el. Mangwal sa goseg, gol me awai Godna kwania lala me? Mas ne anwenafig mo lala goseg asa Godna lala enag golim esenagba eba Godna nemug. 18 Afa ne elim sihigonig, afa amban sis tuhlu Godim fai simem seflanam afa mo sihi fwahafe eba esug sihi fwahag. Afa amban Godim fai sisim seflanam afa mo sihi fwahafe eba asa ena mo nufunam eseg. 19 Ne nufunam nof tetini! Mangwal sa goseg sime me awai sis eyigig me? Afa mas ne anwenafig mo sime goseg, asa Godim fai sime enag sisim esenagba eba Godna nemug. 20 Asa maia amban Godim fai sime seflanam afa mo sihi fwahafe eba sime i afa mangwal enanai yi afugwagim ena mo wasneig fwahag. 21 Afa maia amban Godna kwania lala seflanam afa mo sihi fwahafe eba lala mi afa God eyi agag lala ena mo wasneig fwahag. 22 Afa amban heven seflanam afa mo sihi fwahafe eba Godna nangwaghiageg simem seflag afa God ehe enanai yi pegagim seflag ena mo wasneig fwahag."

23 Sisas enaig sihifeni og, "Niasabanig, farisi el i nihe mo anwena el i amtakwalig nem pugunufe. Eba ne sambaga mengigna el. Afa yasmoel unehlagba mint, dil, kumin ne lambigim afa 10 pela hap suguafugim Godim mungu fai. Enam weti nihe mo ne fwina onigig afa kwania nihe mo enaig eseg elim numwehe gwefihiaginim, asa aflafegoni, afa suialag olug onigig mas ne esig mo. Asa ne esi afa nofeka kwania nihe mo fwahi. 24 Ne nof tetini el mingnagim wanafu mina ogfugonig! Ne buba ahagaba nambaganai bulanai lambuhiagig afa ne mas nanguna mo kamel-tata bu la go afa ne ena nahgum neg."

25 Sisas enaig sihifeni og, "Niasabanig, farisi el i nihe mo anwena el i amtakwalig nem pugunufe. Eba ne sambaga mengigna el. Afa ne kap i plet i sisinai mungu gigiafiagig afa mo fla flag i afa faghagig i enanai yi memtola pugu go. 26 Ne farisi nof tetini. Kapim ilawana mo sa ne meagam numwehe gigiafinim asa ma afwambanai yimieg."

---

[e] **23:16** Farisi el kwania mo mas fatini afa weti nihe fwina onigini.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

27 Sisas enaig sihifeni og, “Niasabanig, farisi el i nihe mo anwena el
i amtakwalig nem pugunufe. Eba ne sambaga mengigna el. Ne biteg
fe lofug lambo bite bigna fatig fwahi. Afwambagam mo suialag go
afa meagam mo kig i lofug i nongi go. 28 Nengel gafa gwenaig esig.
Afwambagam mo el nem nangwagi ne suialag el afa meagam mo
sambaga mengigna fegim amtakwalig nihe go.”
29 Sisas enaig sihifeni og, “Niasabanig, farisi el i nihe mo anwena
el i amtakwalig nem pugunufe. Eba ne sambaga mengigna el. Nengel
Godna mo fli sihiule elni biteg kifem suialafe flig afa suialag elni biteg
kifem waganagig. 30 Ne enaig esogog afa sa ka kagelbi simbianga la
wan auguia fiteba eba mas ka esite Godna mo fli sihiule elim kwaskofi.
31 Asa neana mo ogfug nimbe ne elni luwalig Godna mo fli sihiule elim
kwaskofig. 32 Sa esi, ilawana simbianga haig esini sa ne gwenaig ihla
fwahi. 33 Nengelba sombine afa sombinena luwalig. Haisegba ne onigig
asa God mas kam suwi lagig latuigimba ningitigi? 34 Sa hig, ka nem
osihin ka kikiafena Godna mo fli sihiule el mi, anwena el mi, afa ogfuiag
el mi nem ningitiginiba. Afa asa ne mingnagim kwaskofi, afa mingnagim
li katigegla tigi kahlifi, afa mingnagim laskuhlag lala la wena fifiletififi
afa mingnagim patagemine fifibi asa mingnag kembig gam afwiamine
fefe. 35 Asa ambangel suialag elim kwaskofig, enag elbi pigigba eba Abel
la pugugum ika Sekaraia la pugug ena susuba eba mungwag ne flifi.
Sekaraia Berekiana leg nengelni simbianiga olyi Godna lala afa Godim
sis faig sime la tigekini. 36 Ka nem nufunam sihinig enag mungwali susug
mungwag eba nem ilawonai elim pugunife.”

### Sisas Jerusalem lanai elim aflafeni
*Luk 13:34-35, 19:41-44*

37 Sisas sihini og, “Jerusalem lanai luwal, Jerusalem lanai luwal, ne
Godna mo fli sihiule elim kwaskofini afa el God nem sa ningitigigba ne
fun na kwaskofi. Wahkig ka membeg nengelni elim lamblu kiafnai yi
muhla lambugofum afa ofenai kakaruk afag heafna luwaligim lamblu
anglag meg gam kumo lambugu afa mas ne enaigim membeg mo. 38 Asa
God enag lalam neana fwahafe eba esugo fufe. 39 Ka nem enaig sihiofen
mas ne kam nangui ikan kan ne enaig esogofe, ‘God sa ma suialafenai
asa ehe Ainiyagna kigmog la oblo.’ ”

### Sisas sihig Godna kwania lala amtakwalefe
*Mak 13:1-2, Luk 21:5-6*

24 1 Sisas Godna kwania lalam fwaha ikafenaba heafena patalfuiag
el ambeafenaba ehem og sa nangu sona lala. 2 Afa Sisas sihini og,
“Glau ne mungwali fun lalam ne nangug, ka nem nufunam sihinig eba mas
gofi. Nengigimba asa fun mungwali bite la apaiyefe afa mas mungu gofi.”

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Haig haig kinig pugufe
*Mak 13:3-13, Luk 21:7-19*

3 Enana Sisas Oliv mug la gafena. Afa patalfuiag el ambe sisag mona
Sisasim sahini, “Sa kam sihini ansi Godna kwania lalam amtakwalefe
asa mangwal eseba sa ka anwenafi eba nemble blogim afa mungwali
awaiyefe.” 4 Sisas wahigi sihini og, “Numwehifibi masa el nem mwakwale
gonife. 5 Afa kaksag el ambenam kana unehlag la mwakwale afwaihena
esogofe, ‘Kike Krais, God kam kanog fwahag.’ Ena mo kaksag elim
mwakwalenife. 6 Afa ne higife faghagig mo asa nofeka olug kinig eskofe.
Afa eba asa sonaigba pugufe afa mungwali awaiye osunaba maisim. 7 Afa
mingnag el afu mingnag elim angoluwag i hagfi afa mingnag misog elni
el afu mingnag misog elni el i hagfi. Afa haig haig biteamba eba bini
kwania i afa asag i puguiagefe. 8 Mungwali enaigba ofe angwafig luwalim
susugim oningis.

9 “Asa enanam nem lambinim mingnag elim lambwaigoiba sa nem kwagi
aitifi. Afa ne kana el afwaihiefiba asa mungwali el nem olug kakagegonife.
10 Kaksag el kam onigigim fwahinim afa hefum mwauiaginim afa olug
kakagiagifi. 11 Afa kaksag mo fli sihiaule mwakwale el apukenam kaksag
elim gasafihiagife. 12 Eba amtakwalig nihe fwina kwania pugufe asa
nubwel el mingnagim membegonugim yiskos siagife. 13 Afa ambangel
wasneig afwaihian ikan maia kinig awaieba asa ehe suialag gofufe.
14 Afa Godna bog megam suialag mo mungwali kembig sihiageafufe asa
mungwali el higwagife eba ati mungwali awaiyegim opugu.”

### Amtakwalig fwina pugufe
*Mak 13:14-23, Luk 21:20-24*

15 “Ne nangufi mangwal fwina amtakwalig sa afsug kwegig mengig
megam gofufe. Enam autunam Daniel Godna mo fla sihiaule el ati sihi
fwahana. (Amban sa enam suwiginam sama anwenafe.) 16 Afa enanam
Judia nai el apukenam sa embem mug gam afufe. 17 Afa amban lala la
sisi gohugba asa nofeka mangwalba lalanaiba apuke lambug afu. 18 Afa
amban asola gohugba nofeka pese lalagamba ika lofugba fla. 19 Enanam
amtakwalegefe angwafig afnialigni afa angwafig luwalna! 20 Afa sa ne
Godim sahini, ne mas fwina ninegna afa esug auguia osunaba enaig
enaba embem afui. 21 Enanaba kinig kwania fiahgenam puguiagefe.
Autunam God bite gafugagfenam blo gla pugug enaig kinig mas gofena
mo. Afa nengigim mas enaig pese pugui. 22 Afa God ikagna futefwagba
fwainigba eba mungwali el awaiefe. Afa God kanog fwatig ena elim
oniginigim asa futeafonig.

23 “Afa enanam maia el nem sihinibi og, ‘Sanangu Krais ohogo amo ehe
akwenaiyigo eba el God Gisfu fwahag el.’ Nofeka ena mo higim. 24 Asa

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mwakwale Krais, afa mwakwale Godna mo fli sihiule el ambe apukefe.
Afa ambenam haig haig kigmog ogfuiag gifi afa God kanog fwatig
elim gaba enaig esehiagi me. 25 Enamba mahim fiahba ati ka nem sihi
fwahanig.
26 "Afa el nem sihigonibi og, 'Ehe bite behig go.' Nofeka asim afu. Afa
esog, 'Ehe wanai yi sefu go.' Nofeka higim. 27 Afa afwei osu puguiagam
pugunam blo osu pegam ikafe asa mungwali el enam nangufi. Asa
Nufunam El gwenai esefe oblofiba. 28 Hanai yi el melig pigieg afogwa
enanai yi gungwe ambe laskuhlag."

### Nufunam El blofe
*Mak 13:24-27, Luk 21:25-28*

29 Sisas enaig sihifeg,
Gwenanam maia kinig awaiyeba asa ikagna enaig esefe,
osu sikulufefe afa was mas laugwi afa bagnofut apaiyefe,
afa oflanai wasneig wag fufiahsaifi. *Ais 13:10, 34:4*
30 "Afa enanam Nufunam Elni ogfuiag of la pugufe. Afa sa mungwali
bitenai el wewati gofe asa ehengel Nufunam Elim nanguibi sisi leango
la kwania wasneigini afa kwania ombusugini wahe blofe. 31 Afa fuf
kwania mwasiba asa ehe heafena of lanai elim sambaga sambaga bite
ehembegam ningitigiba asa mungwali bitegam afu God kanog fwatig
elim lambwagiafufe asa mungu la afu laskuhlafe."

### Ansi sa Sisasba blofe
*Mak 13:28-31, Luk 21:29-33*

32 "Sa ne fik li lasug mo anwenafi. Afa maia li kag auwiauofefiba afa sa
li figeg yiminig pugufe asa ne anwenafi eba suialagna meyiofe. 33 Gwenai
ese maia ne nanguibi asa mungwali puguiagefe sa ne anwenafi eba ati
muhla meyiofeg afa eba pugufe. 34 Ka nem nufunam sihinag sonag el
maisi afofiba asa mungwali enaig puguiagefe. 35 Of i bite i mungwali
awaiyeba afa kana moamo wahkig gwesegofufe."

### Nengel ati numwehiagifim
*Mak 13:32-37, Luk 17:26-30,34-36*

36 "Mas amban anwenafe hag osuna sa enaigba pugufe. Godna oflanai
el i afa heafena Leg mas anwenafig mo eba Alag mungu anwenafeg.
37 Hosa ilawana Noa wansena gwenaig esefe maia Nufunam El oblofiba.
38 Afa maisi bu puguia fwainig fiahfenaba enanam mungwali el hefum
ahagagifini afa angwafig lambwagifini gwenaig ese afufenaba asa Noa
mungu wanseaifuna sip yi ba. 39 Afa mungwali mas anwenafini mo enaig
puguiagim. Gwenaig eseafufenaba asa bufle kwania blona mungwali
kalefena lambkuna. Maia Nufunam El oblofiba asa gwenaig esefe.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

40 Sambaganigi el asola gafuga ahfegofiba asa God mungu flaiba afa ming
mo gofufe. 41 Afa sambaganigi angwafig na ahsne gofiba asa God mungu
mo flaiba afa ming mo gofufe. 42 Asa numwehifibi mas ne anwenafig mo
hag osuna nengelni Ainiyag blonigim. 43 Hwa mo asa ne anwenafi. Afa
lalana alag anwenafegba ansi sinaini sa ukwef el blofe ehe numwehego
mas fwahai ukwef el lala gam sefu blogim. 44 Asa neanga numwehe,
Nufunam El enag osuna oblofiba ne eteti gofife."

### Sambaganigi gafugag elni lasug mo
*Luk 12:42-46*

45 "Amban sa misog el goseg fwahagba, asa mingnag gafugag elim fane
mimangenigeg? Eba sawieg el onigig anwena. 46 Enaig el sama sifakale
maia misog el pese blo ehem nanguiba asa suialag gafuga fegofufe. 47 Ka
nem nufunam sihinig misog el ehem fwahaiba asa heafena mungwali
gawig nangwaghiagefe. 48 Afa gafugag el amtakwaligba ehe onigig misog
el eyi maisife. 49 Afa ehe gohugum mingnag gafugag elim kwagaitifegim
asa uflogna bu ahagaule elim fane wan neg afa bu wan neg. 50 Afa
enag osuna ehe etetife asa heafna misog el enanam pese blo pugufe.
Gwenanam ehe mas anwenafe. 51 Afa misog el blonam ehem hige hige
feskofefe. Afa sa ehem sambaga mengigna elim wahe fwatiba asa enanai
yi eyu watinam gog kike skofefe."

### 10 pela angwafig angwamingna lasug mo

25 1 Sisas esona og, "Enanam Godna bog megam enaig esefe 10 pela
angwafig angwaming heafgelni lam lambini afu uflini el mungu
angwafig ogna fla. 2 Afa afala pugufe angwafig onigi etetig afa afala
pugufe angwafig onigig anwena. 3 Onigig etetig angwafig heafgelni lam
mo lambinim afa wel mo mas lambini mo. 4 Afa onigig anwena angwafig
mo wel botol la lam nahugum lambugafuna. 5 Ena el ogna angwafig fla
enag maisi fiahfena. Afa angwafig nengiafuhun nof tuta feaisainaba non
askafena.

6 "Afa ambagolugini el uneni og, 'Hwag el ati oblo angwafig flagim. Au
ambenam asa afu.' 7 Asa mungwali angwafig angwaming bugia gafenam
afa heafgelni lam numwehiagini. 8 Afa onigig etetig angwafig onigig
anwena angwafigim sahigoni og, 'Is ai, kangelim nimbiafgelni wel sugfu
faigo. Kagelni lam ona fuflu skofe.' 9 Afa ehengel wahigi sihigoni og, 'Amo
hwaba mas bigim ihlafeni. Naiba nimbiafena afu stoa lanai lambinim.'
10 Afa onigig etetig angwafig maia wel lambigim afuiafenaba asa enanam
el angwafig flagim ika puguna. Mingnag angwafig asa ati numwehiagini,
ena mo angwafig buyis la sefu wankanaba asa el mengig kikise fwahana.

11 "Afa mingnag angwafig sumi yi ambenam esogona og, 'Ai saglag,
kangelim mengig pigini!' 12 Afa ehe wahigi sihini og, 'Amo, ka mas

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nengelim anwenafinig mo!' " 13 Afa Sisas esona, "Ne mas anwenafig mo
ansi osuna sa nengelni Ainiyag blofe asa numwehifibi."

### Sambaga mungu gafugag el lasug mo
*Luk 19:11-27*

14 "Godna bog megam enaig ese mungu el ona membi ika. Ehe gafugag elim
unenigim afa heafna gawig mimagenigim sama numwehe lambfufi. 15 Afa kig
mungu mungu mimagenugegim afa amban sa wasneig gafugafe asa ehem mo
5,000 kig faig afa ming elim gweifeg ehem mo 2,000 kig faig afa yiskosule mo
1,000 kig faigim asa ehe mo ikag. 16 Afa el 5,000 kig flanam enana uku ikagna
gafugag fenam afa ming 5,000 kig flana. 17 Afa el 2,000 kig gwenaig esena
ming 2,000 kig flana. 18 Afa ming el mo 1,000 kig flanam ukunam mas enana
gafugagfena mo eba ukunam bite konam misog elni kig kumohla fwahana.
19 "Maia managenaba asa misog el pese blonam afa heafna elni
gafugagim fahigiage. 20 Afa el 5,000 kig flanam afa ming 5,000 kig flablu
faina. Ehe og, 'Ainiyag, ne kam 5,000 kig kana ninga la fakagba sa ka
enana gafugafegim ka pese ming 5,000 kig flag.'
21 Heafna misog el ehem sihina og, 'Ei, ne sawieg el neana gafugag eba
suialag. Ne enag wetim numwehiaflagba asa ka nem aluwegig faiba sa ne
numwehiaflafe. Aublo ka sifakaleba sa ne gwenaig ese.' 22 Afa el 2,000
kig flanam gwenaig esena blonam og, 'Ainiyag, ne kam 2,000 kig kana
ninga la fakagba sa ka enana gafugafegim ka pese ming 2,000 kig flag.'
23 "Heafna misog el ehem sihina og, 'Ei, ne sawieg el neana gafugag eba
suialag. Ne enag wetim numwehiaflagba asa ka nem aluwegig faiba sa ne
numwehiaflafe. Aublo ka sifakaleba sa ne gwenaig ese.' 24 Afa el 1,000 kig
flanam blonam og, 'Ainiyag, kati anwenafeg neana onigig wasneig. Neflanai
neana aso la ne mas ihi afa ne esug lambiule. Afa ming el maia gafugafegba
asa ne ena nai lambig. 25 Enag ka embefeg ena kigna gafugafegim asa ka neana
kig ukugum bite megam kog kumohlag. Neana kig honaba, sa nangu.'
26 "Afa heafna misog el wahigi enaig sihifena og, 'Neba amtakwalig
yiskosug gafugag el. Atiaho ne anwenafeg neflanai kana aso la ka mas ihi
afa ka esug lambiule afa ming el maia gafugafegba asa ka ena nai lambig?
27 Haisenaba ne mas kigba uku fakana mo benglaba? Afa maia ka pese
oblofiba asa ka enana kig i afa winmoni i flafe. 28 Ena kig flinim asa ming
elim fai hosa 10,000 kig flag. 29 Asa ambana nubwel goh eba mingnag
faife asa kaksag fenafe. Afa ambana enaig fwainig wetifegba eba enaba
mweahlanafe. 30 Afa enag amtakwalig gafugag elim afwambagam sikulufeg
megam flafatiba, asa enanai yi eyu watinam gog kike skofefe.' "

### Sumi yi kwefihiagegfe

31 "Maia Nufunam El heafna oflanai elim pese wan oblofiba asa ehe
kwania misog el fefe. Ehe heafna suialag kife la ganam ena nai yi

mungwali elim kwefihiagefe. 32 Afa mungwali bitenai el ambe ehena
nofbosugam laskuihlafe. Asa ehe mungwali elim kwefihiagenam asa
mange tigife gwenaig esefe sipsip nangwaghiageg el sipsip mi meme
mi mange tigife. 33 Eba lambinam sipsipim nihigim lasani afa memeim
sahagam lasani. 34 Afa sa misog el nihiginai elim sihinifi og, 'Aublo, kana
alag asa nengelim suialafihiageg. Au ambenam nimbiafena gau fli eba
Godna bog megam. Ilawana mungwali bite puguia fwainig fiahfenaba
God ati numwehe fwahana. 35 Asa bini kam lahanaba ne kam fane faini
afa bu hef kam fenaba ne kam bu efiyaini afa ka afwambanai fenaba ne
kam nimbiafena lala gam wanigafuna. 36 Ka lofug fwainig fenaba ne kam
lofug faini afa kam gihenaba ne kam wanigaflafena, afa ka kalabus lala
la ka gafenaba ne kam ambe nanguni.' 37 Afa enag suialag nihe el esogona
og, 'Ainiyag, ahanana saka nem binilahagiba nanguni afa fane faini,
afa bu hef ne fenaba ka nem bu efiyaini? 38 Ahanana sa ne afwambanai
fenaba ka nem lala gam wanigafuna, afa lofug fwainig ne fenaba ka nem
lofugba faini? 39 Afa ahanana nem gihenaba ka nem wanigaflafena, afa
kalabus lala ne gafenaba ka nem ambe nanguni?' 40 Afa misog el wahigi
sihinifi og, 'Ka nem nufunam mo sihinig ne mungu esug elim esinig eba
kana nilite enaho ne kam esenag.'

41 "Afa sa misog el sahaganai elim sihinifi og, 'Kam fwahinim afu. God
nem heafna mona esinibi. Sa ne suwi lagig kembig gam afu. Ena kembig
Satan mi afa heafna gafugag el mi ati numwehiagig fwahanig. 42 Asa bini
kam lahanaba ne mas kam fane faini mo afa bu hef kam fenaba ne mas
kam bu efiyaini mo, afa ka afwambanai fenaba ne mas kam nimbiafeni
lala gam wanigafuna mo. 43 Ka lofug fwainig fenaba ne mas kam lofug
faini mo afa kam gihena, afa ka kalabus lala la ka gafenaba ne mas kam
ambe wanigaflafena mo.' 44 Afa ehengel esogona og, 'Ainiyag, ahanana ka
nem nanguni bini i afa bu hef i afa afwambanai ne fena afa lofug fwainig
ne fena afa gihena, afa kalabus lala ne gafena asa ka nem mas kwegfuni
mo?' 45 Afa asa ehe wahigi sihinifi og, 'Ka nem nufunam mo sihinig ne
mungu esug elim mas esinig mo enaho ne kam mas esenag mo.' 46 Afa
enaig elbi afunam susu amtakwalig wahkig gohug lambfi afa suialag nihe
elbi eba afunam nofkena wahkig gohug lambfi."

### Misog el Sisasim tigigim sihiagini fwaihini

*Mak 14:1-2, Luk 22:1-2, Jon 11:45-53*

26 1 Maia Sisas ena mo mungwali sihiage fwahanaba asa heafna
patalfuiag elim enaig sihifeni 2 og, "Ati ne anwenafig sambaga
osuna mungu goh enaba Pasova buyis.[f] Afa Nufunam Elim mingnag elni
ninga la faife asa ehem li katigegla kahlifi."

---

[f] **26:2** Pasova enanam Israel pese onigini autunam God Israelim Isipinai sulfuna.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3 Afa enanam saglag pris el i afa Israelna saglag el i Kaiafasna lala
laskuiahlana ehe misog pris. 4 Afa maisim Sisasna minam yisginage
aflafena ogna mwakwalinim asa kehlinim tigi. 5 Afa esogona og, “Mas
big Pasova buyis laba esi masa el nanguim afa ninumugonam apukenam
hagfe.”

### Angwafig Sisasim sanda bug sugfuna
*Mak 14:3-9, Jon 12:1-8*

6 Sisas Betani kembig la ehe Saimon na lala gafena. Ena elbi autunam
gih lepra fena. 7 Enana angwafig sanda fun botolna flanam asa ubluna,
enag sandaba kaksag kigna. Asa lala fukona afa Sisasba sime la gafenaba
asa angwafigbi sanda bug Sisasna misog la sugfunagena. 8 Afa patalfuiag
el enam nangunim ninimugona afa esogona og, “Mangigim sanda bugba
awaieg fatig? 9 Asa big fwahiteba ma el kigna flite sa big kig kwania flite
afa asa big gau fwainig elim kwaganite.”
10 Sisas ati ehengelni mom anwenafenim afa enaig sihifeni og, “Haig
esegba sa ne angwafigimba kinigbi faig eba kam suiala feaflag. 11 Afa
el gawig fwainig gwenaig wangafufe. Afa kable ka mas nem gwenaig
wangafi. 12 Afa angwafig sanda bug asa kana elig yi sugfug eba kana
eligim numwehiagflag asa biteg kife la fakife. 13 Ka nufunam nengelim
sihinig afa mungwali bite asa ena suialag mo sihiafufe asa enaig
angwafig ati eseg eba sihiafufiba asa ehem onigifi.”

### Judas ona Sisasim elni ninga la faka
*Mak 14:10-11, Luk 22:3-6*

14 Enanam Sisasna patalfuiag el mungu unehlagba Judas Iskariot ehe
ikanam saglag prisim nangwagena. 15 Afa esona og, “Mangwal ne kam
faife asa ka Sisasim nengelni ninga la fakafe.” Afa asa ehem 30 kig silva
suwiginim asa faini. 16 Afa Judas mina yisiginam ona Sisasim ehengelni
ninga la faka.

### Sisas patalfuiag elim Pasova buyis wanena
*Mak 14:12-21, Luk 22:7-14,21-23, Jon 13:21-30*

17 Enanam ena buyis seflig ‘Bret Yist Fwainig’ puguna. Asa ena buyis
la angig osuna patalfuiag el Sisasim ambe nangunim esogona, “Hanai
yi ne membeg kagel asa fane numwehiagifi afa sa ne nefe Pasova
buyisba?” 18 Afa Sisas esoni og, “Afu kembig la apukenam afa saiyenam
asa ena elim kana mo ufu sihini, ‘Anwena el enaig esog kana osuba ati
awaiegimba muhlafeg koka Pasova buyis patalfuiag elim neana lala
wane.’ ”
19 Afa patalfuiag el gwenaig esini maia Sisas esonibi afa asa enag fanem
numwehiagini. 20 Afa kwekwe watini Sisas 12 pela patalfuiag elim sime la

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

peganam fane wanena. 21 Afa ahagaflafnaba asa esona og, “Ka nufunam nem
sihinig nengelinai amban mungu kam ikanam elim mwaufe.”
22 Patalfuiag el ena mom higinim olug kinig eskofena afa hefum
sahwagini mungu mungu esogona og, “Ainiyag, mango ne kam sona
mo?” 23 Afa ehe pese wahigi sihini og, “Nengelinai amban mungu ka
fane ahneau enag ehe kam ikanam elim mwaunife. 24 Nufunam Elbi eba
lahafe, ati Godna buk la sihi fwahana asa lahafe. Afa amban sa Nufunam
Elim, elim mwaunufe eba niasabam. Eba suialag afag mas ehem
wanigaite.” 25 Afa Judas mwaug el Sisasim sahana og, “Anwena el mango
ne kam sona mo?” Afa ehe wahigi sihina og, “Ei eba neana mo.”

### Sisas Ainiyagna fane ogfuni
*Mak 14:22-26, Luk 22:15-20, 1 Korin 11:23-25*

26 Afa sa ahagaflafenaba sa Sisas bret mungu flanam Godim sahanam asa
patalfuiag elim kukoskofenam mangeni afa esona og, “Lambinim ahaga, hwaba
kana elig.” 27 Afa wain bug kafna gwenaig esena flanam Godim sahanam asa
mangeni afa esona og, “Sa mungwali enaba ahaga. 28 Hwaba kana taf ena taf
eba ogfu fwaha Godna mo sihi fwahag ena moba nufunam. Ka taf sugfoiba asa
kaksag elni nufwehi mo huguflaitinife. 29 Ka nem sihinig ka mas nem pese wain
bugba wan nei eba ikan ikan sa ka mulug wain bug nem kikeafna Alagna bog
megam saiyenam wan nefe.” 30 Afa mwanafi fatinim ena kembig mo fwahinim
asa Oliv mug gam afuna.

### Sisas esona Pita kam mas fatinafe
*Mak 14:27-31, Luk 22:31-34, Jon 13:36-38*

31 Afa Sisas heafna patalfuiag elim esoni, “Nengel nangufe maia
mangwal kam opugunafiba gla sinaini afa nengel kam fwahinim asa ne
embem afufe afa Godna buk ati enaig sihifeg og;

> Ka sipsip nangwaghiage elim tigeiba sama sipsip mo embem
> afuaminafe! *Sek 13:7*

32 “Afa ka pese buhiafe afa ka nengelim Galili gam gosenifi.” 33 Afa Pita wahigi
ehem esona og, “Mangofi, afa mingnag mungwali nem fwahi afuiba afa kaba
mas enaig ese kafi.” 34 Afa Sisas ehem esona og, “Afa ka nem nufunam sihinag
enaba gla sinaini kakaruk mwasiag fwainig fefiba asa ne sambaga mungu nagim
esofe ne kam mas anwenafeg mo.” 35 Afa Pita ehem sihina, “Mangofi, kaba nei
mungwal big lahawagife afa ka mas esoi, ‘ka mas nem anwenafenag mo’, awai
nemug.” Afa mungwali patalfuiag el mungu mo esogona.

### Sisas Getsemani aso la betenena
*Mak 14:32-42, Luk 22:39-46*

36 Afa Sisas patalfuiag elim wankanam enag bite seflig Getsemani.
Ehe og, “Hwa nai yi auguiafiba kaba osum betennegim ako.” 37 Afa Sisas

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Pita mi afa Sebedina luwalnigi mi wankana. Afa ehena olug kinig fwina
eseafenaba. 38 Afa ehe sihini og, “Kam olug kiniageg kam lahagim ati
meyiofe, hwa nai yi auguiafiba asa nofkikena fiahflafim.”
39 Ehe gwesim mwakwalig hili ikanam asa nofbosug bite la penam
betenena, “Kanapi ena kafteba sa ne kana ninga lanai mwehlai. Asa
nofene kana membug la ese afa kasa nimbiafena membeg la ese.”
40 Afa ehe pese blo nangwagnaba afa patalfuiag el non askafena. Sisas
Pitam sihina og, “Atiaho, sa ne kai mungu aua mas nofkena big afeg mo?
41 Sa ne nofkena fiahflafiba afa beteneflaf masa nem yuhunag pugunibi
ne mas wasneig afofi. Sungwabug mo sawiefeg afa elig mas kigmog mo.”
42 Afa ehe pese sambaga nagim ikanam betenena enai esona og,
“Kanapi, eba ne mas ena kafba mwehlai afa ne og sa ka neba eba
ihlafeg, ka membeg nimbiafena onigi la sa ma pugui.” 43 Afa ehe pese blo
nangwagnaba afa patalfuiag el non askafena eba ehengelni nofug noftuta
fiahsaina.
44 Afa ehe pese fwatinam ikanam sambaga mungu nagim gwenaig
betenena. 45 Afa ehe pese blonam patalfuiag elim sihini og, “Mahiaho
ne askaba afa hekulafla? Is sa hig, ati opugu mwauule el Nufunam Elim
amtakwalig elni ninga la fwahagim. 46 Buguia gafenam nafuiago. Ati
mwauule el oblo!”

### Judas Sisasim elni ninga la fwahana

*Mak 14:43-50, Luk 22:47-53, Jon 18:3-12*

47 Sisas maisim mo sihi gofenaba el ambena. Ena elimbi saglag pris i
afa saglag el i ningitiginibi. Asa pina i afa maluwi i lambinim asa Judas
wanblona. Judasba eba 12 pela nai patalfuiag el mungu. 48 Ena mwauule
el i afa el i laskuhla sihiageni, ehe enaig esoni og, “Ka ma ambanim
asanktata ofeflafiba eba naho asa ne kehli.”
49 Asa Judas ikagna blona Sisasna muhla pugunam og, “Ei Ainiyag”, afa
asa ehem asanktata fiahflana. 50 Afa Sisas ehem enaig esona og, “Hihe,
mangwal sa ne fegim oblo, eba sese.” Asa el Sisasim ambe kehlini.
51 Afa enana maia Sisasim okehlifinibi heafna el mungu pina skoflanam
misog prisni gafugag elim angugum higeflaitina. 52 Afa Sisas esona og,
“Pina pese hugufe. Afa amban pina skoflagba eba pina ehem tigeiba asa
lahafe. 53 Atiaho ne anwenafeg eba ka kikeafna apiim sahanaiba eba 12
pela ami i afa mingnag ami i oflanai elim ningitigiba asa ikagna ambe
kam kwegfufi? 54 Afa ka enaigba eseba eba Godna mo mas nufunam
pugui. Godna buk ati enaig sihifena asa enaig kam pugunafe.”
55 Afa Sisas mungwali elim sihini og, “Ne enaig onigig kaba ukwef el
ho nane pinana malunaba fla blug kam flig? Afa mungu mungu osuna
ka Godna kwania lala gafenam elim ogfufenig fakafenaba afa ne mas
kam flini mo. 56 Afa enaig mungwali asa pugugba eba ati Godna mo

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

fli sihiaule el ati ginofi fwahini asa nufunam pugu." Afa mungwali patalfuiag el Sisasim fwahanim embem afuminefena.

### Sisasim kot la wanigafuna

*Mak 14:53-65, Luk 22:54-55,63-71, Jon 18:13-14,19-24*

57 Afa enag el Sisasim kehlinim Kaiafasna lala gam wanigafuna.
Kaiafas eba pris misog el. Afa saglag el i afa nihe mo anwena el i ena lala
laskuiahlana. 58 Afa Pita sum sum fiahkan ikana pris misog elni lalam
ambagala ikagofena. Ehe bog megam sefunam anwasag el nai yi wahe
auguiafena. Ehe ogna Sisasim nangwag gofum maia haig esofinifibi.
59 Afa saglag pris i afa mungwali saglag el i laskuiahlanam mingnag elim
og ma haig mo Sisasim mwakwal mo sehinim asa ehem tigi. 60 Afa mas
mangwalim nangunim mo asa kaksag el goba ambeafnaba ehe gwenaig
mwakwale mo esini. Afa sumi yi sambaga el ahblona, 61 afa ahsohna,
"Sonag elbi enaig esog, 'Eba ka esefe Godna kwania lala bubugenam afa
sambaga mungu osuna ka pese nimbalafe.' "
62 Afa pris misog el buihia gonam afa Sisasim esona, "Haisegba nane
mas ena mo mungwag sihini mo?" 63 Afa Sisas eba mwalfwaigofna. Asa
pris misog el ehem pese sahana, "Afa Godna unehlag la nofkenagag ka
ilawo nem sahana sa ne nufunam sihi, asa kagelim sihi neaho Krais,
Godna leg?"
64 Afa Sisas wahigi ehem sihina, "Ei gwenaho ati ka nem mungwali
osihini, nengigim ne nanguibi Nufunam El Godna nihiginai ninga la
ganam afa ofla leango i wahe blofe." 65 Afa gwenanam asa pris misog el
heafna lofug piple skofenam afa esona, "Ehe Godim mwalapinag. Nofena
mingnagna mo higigon, magofi. Nimbe ati ne higig ena mwalap moba.
66 Afa ne haig onigifig?" Afa ehengel wahigi sogona og, "Ehe enaigule afa
sa ma lahai."
67 Asa ehem nofbosug la memp kusufinim afa tigekini afa mingnag
ehem ningafana pupu flaminefini, 68 Afa esogona, "Neaho Krais asa
Godna mo kam sihin, ambangel nem tigafu?"

### Pita hefum sisagana

*Mak 14:66-72, Luk 22:56-62, Jon 18:15-18,25-27*

69 Pita ambagala gafena afa gafugag angwafig angwaming blo
muhla ehem pugunam afa esona og, "Neanga Sisas Galili lanai i ne
sahfekafena." 70 Afa Pita mungwali elni nofla awaiena og, "Amo awai,
kaba mas enaba anwenafeg mo, mo sa ne sihigba." 71 Afa gwesim hili
ika bog mengig muhla gohfnaba afa ming angwafig angwaming blo
nangunam gwenaig esona maia mungwali el gogafnaba og, "Hwag elbi
Sisas Nasaret lanai i ehe sahfekafna." 72 Afa Pita pese enaig esona og,
"Nufunam nemug, ka mas enaig elbi anwenafenag mo!"

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

73 Afa ma nagig fwainig el muhla afohiafena nag ambe Pitam og,
"Nufunam ehe neba enanai el he eba ati nimbeafna mengig pugug."
74 Afa Pita enaig esona ka maste nufunam oi, atiaba ka enaig esegba eba
God sa ma kam amtakwale fati! Ehe enaig esona og, "Nufunam nufunam
nemug ka mas enag elbi anwenafenag mo!" Pita enaig sihife gofnaba
gweyi ikagna kakaruk moasiyina. 75 Asa ehe pese ena mom onigina Sisas
sa sihina og, maia maisim kakaruk moasiag fwainig fefiba ne sambaga
mungu nagi esofe ka mas ehem anwenafenag mo. Afa asa afwambagam
pugu ikafnaba nugwakal ufwe feagena.

### Sisasim Pailat nangum wanig afuna

*Mak 15:1, Luk 23:1-2, Jon 18:28-32*

27 1 Asa leana saglag Pris i afa saglag el i mungwali laskuhlanam
Sisasim tigi fatigim sihiagini. 2 Afa wasneig wena kikenaginim
asa wanig afuna. Wanig afunam Pailatba gavmanna misog el nai yi
fwahini.

### Judas mwauule el lahana

*Aposel 1:18-19*

3 Judas mwauule el enam nangunam anwenafena maia el Sisasim
tigigim sihi waginibi asa hefum pese afwanefena. Afa ehe ena 30 kig
silva flanam ogna uku saglag pris mi afa saglag el mi pese fai. 4 Judas
enaig esona og, "Kati amtakwalegeg. El haig eseg fwainig ka nengelni
ninga la fwahagba asa ehem tigife." Afa wahigi ehem sihini og, "Mango
kagelni moala mo eba nimbiafena moala."
5 Asa Judas ena kig Godna kwania lala la laiti fwaha ikana. Ikanam
we la luguna. 6 Afa saglag pris ena kig flinim esogona, "Hwa kigba elni
tafim na flag asa bigelni nihe mo sihig nofene Godna lala na kig i wahe
faki." 7 Afa ehengel sihiageni ena kigba asa big bite enana fli. Ena biteba
el bite sospen gafugafe fiahgiafufena ehengelni flagoni. Afa ena biteba
angoluwag elni melig pigieg na bitefe fwahini. 8 Asa enaba seflig Taf Bite
gwese goh.
9 Enanam Godna mo fli sihiule el Jeremaia na mo nufunam puguna.
Autunam ehe ati sihi fwahana og, "Ehengel ena 30 kig silva lambini eba
hanansi kig Israelnai el sihiagini asa ehem flifi. 10 Afa enanai yi el bite
sospen gafugafe fiahgiafufena asa ena kigba ena bite flini, eba enaig eseg
God kam ati sihinag."

### Pailat Sisasim sahana

*Mak 15:2-5, Luk 23:3-5, Jon 18:33-38*

11 Gwenanam Sisas Pailatna nofbosugam gofena. Pailatba gavman na
misog el. Afa sahana, "Neaho Ju elni misog el?" Afa Sisas esona, "Ei,

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ati ne sihig.” 12 Saglag pris i afa saglag el i Sisasim ninga bulni sufini
afa Sisas mas wahigi sihini mo. 13 Afa Pailat ehem sahana, “Mas ho ne
ena kaksag moba higig mo asa nem kufi fwahig?” 14 Afa Sisas mwalfwai
gofenaba asa Pailat oniginagegofena.

### Pailat sihina ma Sisas lahai
*Mak 15:6-15, Luk 23:13-25, Jon 18:38–19:16*

15 Enanam Pasova buyis la maia ambanim membi finibi asa gavman
na misog el kalabus nai elim mungu fwahafena. 16 Afa enanam el mungu
gofena mungwali ati anwenafini ehem amtakwalig el heafna unehlagba
Sisas Barabas. 17 Asa mungwali el laskuiahlanaba afa Pailat sahini og,
“Ambanim ka fwahafe, Barabas me awai Sisasim me eba el seflig God
Gisfu Fwahag El?” 18 Pailat ati anwenafini el Sisasim ambofehlinim asa
ehena ninga la fwahini.

19 Afa maia ika elim kwefihiageg kife la gafenaba afa heafna angwag
enag mo faina og, “Ka itila nangugba enag elbi esinigbi eba haig eseg
fwainig.”

20 Saglag Pris i afa saglag el i mungwali elim kuku sihiaginim og sa
Pailatim sahini ehe sa ma Barabasim mo fwahanam afa Sisasim mo tigi.
21 Afa Pailat mungwalim sahtigina og, “Ambanim sa ka fwahafe?” Afa
ehengel mungwali esogona og, “Barabas.”

22 Afa Pailat sahini og, “Sisasim, el seflig God Gisfu Fwahag El sa ka
haig esenafe?” Afa ehengel esogona og, “Li yi kukufenagi!”

23 Afa esona, “Haisegba? Mango maia fenaba?” Afa fwina esogona, “Li
yi kukufenagi!”

24 Pailat ati anwenafenim ehengel mas mom higini mo afa ogna hefum
hagim asa ehe ehengelni nofla ningam bula suwagena. Afa og, “Sonag
elbi lahaiba eba kana moala mo eba nimbiafgelni moala.”

25 Afa mungwali ehem sihini og, “Ehena tafba kagel i afa kagelni
luwalim mi sa ma gofi!”

26 Afa ehe Barabas mo ehengelim fwahanim asa Sisasim soldia na
ninga la fwahinim asa wena fliflifenaginim afa sa li yi kukufenagife.

### Soldia Sisasim afwanef mo
*Mak 15:16-20, Jon 19:2-3*

27 Afa Pailatna soldia Sisasim gavman na lala wanigafuna. Mungwali
soldia ambenam ehem waki fakana. 28 Afa ehena lofug mo hugufli
fatinim afa tafnaig lofug fatini. 29 Afa nasigna we kugunim misog la fatini
eba enaig eseg misog elni mwakwal lofug. Afa misog elni mwakwal agat
nihiginai ninga gam faini. Afa mongkogini kwakwaginim asa afwanef
mo sihini og, “Ei nemba Ju elni misog el.” 30 Afa ehem memp kusufini afa
agat pese flinim enana misog gim tigini. 31 Ehengel gwenaig esenaginim

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

afa lofug hugufli fatinim afa pese heafna lofug fatini. Afa kehlinim wanigafuna ona li yi kukufenagi.

### Sisasim li katigegla kukufenagini
*Mak 15:21-32, Luk 23:26-43, Jon 19:17-27*

32 Afa wanig afuiafenaba Saimon Sairini nai elim uflinim og Sisasim
kwefunam li katigeg sa kufehlakuna. 33 Afa afu Golgota bite la apukena.
Ena unehlag mog eba seflig melig misog bite. 34 Afa enanai yi wain bug
flinim miaklana buna wahe nehini. Afa Sisas gihinam oksina.
35 Asa li katigegla kukufenaginim afa katna gosisini asa amban nana
Sisasna lofug flai. 36 Afa nanai yi auguiafenaba nangu flafena. 37 Afa sisi
ehena misog laba enaig ginof sihig mangwal el esena. Ena ginof enaig
eseg og:

Hwaba Sisas eba Ju elni misog el.

38 Afa enanam Sisasna muhla sambaganigi ukwef elim lambtinim asa
mingim nihiginai ninga gam li katigegla kahlini afa mingim sahagam
ningagam gwenaig esini. 39 Afa kaksag el afu muhla angmuwagi finibi
fafufena. Afa ehem afwanef mo enaig esogona, 40 "Sa ne ona ka Godna
Kwania lala boflaitinam asa sambaga mungu osuna pese nimblafe. Afa ne
Godna legba naiba sa li katigegla fwahanam pe!"
41 Afa saglag pris i nihe mo anwena el i afa saglag el i gwenaig
esogona og, 42 "Ehe mingnag elim fakwaganfe kafena afa mas hefum
mo ihlafenam kweagfwi. Ehe eba Israelna misog el? Atiaba pegba asa
big ehem olug onigini. 43 Eba ati ehe Godim oniginagim afa esog, 'Kaba
Godna leg'. Sa big nangug ma atiaba God ehem ilawo okwefugfiba."
44 Afa sambaganigi ukwef el li katigegla nai Sisasim gwenaig esohona.

### Sisas lahana
*Mak 15:33-41, Luk 23:44-49, Jon 19:28-30*

45 Afa osu misosuf gigini si mungwali bite kigi fakana ikan ikan
sambaga mungu aua la puguna. 46 Afa ena sambaga mungu aua awaiegim
ofefenaba asa Sisas fwina unena og, "Eli Eli lema sabaktani?" Ena moba
og, "Kana God kana God haisegba nane kam afwaha?"
47 Afa mingnag el muhla afohiafenaba ena mo higinim afa esogona og,
"Sona elbi Elaijam ounenag." 48 Afa el kikini ikagna ikana spans flanam
wain bug la figihianam aga la kikenam afa sa Sisasim nehna.
49 Afa mingnag el esogona og, "Au maisim, nawo nangwafufum ma
atiaba Elaija blo okwefufiba!"
50 Maia Sisas pese unenaba asa heafna sungwabug sugu fwagenaba asa
olug pwatfuna.
51 Afa gwenanam Godna Kwania lala nai lofug olyi plewagena pekan
pitikafena afa asag ihlafonam fun tutohia apaiyefena. 52 Afa bitegfeg

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tofpi fiahkana afa Godna el kaksag pigina enanam bigiagafena. 53 Maia Sisas pese buihianaba asa ehengel bitefeg fwahinim afa afu Jerusalem la apukenaba asa kaksag el nangwagini.

54 Soldiana misog el afa soldia i Sisasim anwasag fiahfofena. Afa enanam haig haig i afa asag i eseaginaba enam nangunim asa ehengel embefinim afa esogona og, “Nufunam he, sona elbi Godna leg he!”

55 Afa kaksag angwafig ambe membiagig afofenaba heagafa nanguni. Ena angwafigbi Sisasim Galili nai patalbina asa Sisasim kwefu. 56 Afa mingnag angwafig eba Maria Makdala la nai angwafig. Afa ming Mariaba eba Jemsna i Josepna i afag. Afa ming angwafig Sebedina legnigina afag.

### Sisasim fun meg la fakini

*Mak 15:42-47, Luk 23:50-55, Jon 19:38-42*

57 Osupegna Josep Arimatea la nai el blona Pailatim nanguna. Josepba kig kaksagna el afa eba Sisasim patalkuiag el. 58 Ehe Pailatim sahana ogna Sisasim flauku. Asa Pailat soldiaim esoni, “Sisasim pitigiflinim asa Josepim fai.” 59 Afa Josep ena melig flanam flaukunam asa yimieg lofugna kikenagina. 60 Josep heafna mulug fun meg ati numwehiage fwahana asa enanai yi sefuku fakana. Asa fun mogug teuitfefku mengigim pwakafenam asa ikan. 61 Maria Makdala la nai afa ming Maria i membi agig hawag fenaba asa fun megim ahnangufena.

### Soldia fun megim anwasfefofena

62 Afa numwehiagig osuna mo awaienaba afa ming osuna mo asa saglag pris i afa farisi el i Pailat nangugum afuna. 63 Afunam esogona og, “Saglag luwal ka onigig autunam enag mwakwal el nofkena ati sihi fwahana og, ‘Sambaga mungu osuna awaiyeba asa ka pese buihiafe.’ 64 Asa ma ne esoiba sa ma soldia afui bitegfem sambaga mungu osuna anwasafe. Masa heafna patalfuiag el ambenam flifunam elim enaig esogonife ehe ati pese buihiag. Enag mwakwale mo sumi puguniba eba fwina amtanafefe.” 65 Asa Pailat esona og, “Sesi, soldia sulfunim afunam biteg la numwehe anwasa fiahfofum.” 66 Asa ehengel afunam bitegim kikisinim asa soldia mo kaguni afofena.

### Sisas pese buihiana

*Mak 16:1-10, Luk 24:1-10, Jon 20:1-18*

28 1 Afa esug auguia osuna maia awaienaba afa leana gubi Maria Makdala la nai i afa ming Maria i bitegfe ahnangwagim ahblona. Eba Sande angig osuna sahfena. 2 Afa asag kwania ihlafona asa Ainiyagna oflanai el penam blo puguna. Afa fun fla waike fenam asa enanai yi sisi gafena. 3 Ehena eligbi afwe lofena afa heafna lofugba

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

busbusiagena leango lofug. 4 Afa anwasag el ehem fwina embefenagini
afa kiafigig geaskofenam apaiye melig pigieg lofug afogwafena.
5 Afa enag oflanai el sambaganigi angwafigim sihini og, “Nofeka embe
ahfe, ati ka anwenafeg nenigi Sisasim ahyisgiegim ahblo. Enag elbi li
katigegla tigini kahlig. 6 Eba mas ohiaba gif mo eba ati pese buihiakag
ehe ati enaig sihifena. Sa ahblo ahnangu ehena kifegim. 7 Asa pese ikagna
ahkanam patalfuiag elim ahsihini, asa enaig sihi afen, ‘Ehe ati pese
buihiagim eba Galili gam gof ikafe asa ne enanai yi ehem nangufi. Ati ka
nem sihinig.’ ”
8 Afa angwafig enanai ahfwahanam ahkana, afa ehenigi
embeafiahfnaba afa ming ehege mo sifakale ahfena. Asa kikini ahkanam
patalfuiag elim ahsihini. 9 Afa ahkafenaba Sisas gwei ikagna pugu
ulambina ehe enaig esoni og, “Leana”. Asa ehenigi ahblonam ehena
mongim ahkehlanam unehlagim fingi ahfena. 10 Afa Sisas sihini og,
“Nofeka embe ahfe asa ahkanam kana nilitem ahsihinim asa Galili gam
afu sa ma kam enanai yi nangui.”

### Anwasag elni mo

11 Angwafig maisi ahkafnaba afa mingnag anwasag el kembig gam
afunam saglag prisim sihi goni mungwali sa haig haig Sisasna biteg la
puguna. 12 Afa saglag pris i afa saglag el laskuhlana mo sihiawagenim
asa ena soldiaim kaksag kig faigona. 13 Afa ehengel soldiaim enaig sihife
goni og, “Sa ne enaig sihifini og, ‘Heafna patalfuiag el sinaini ati ambeg
meligbi flifug maia ka askafenaba.’ 14 Afa atiaba gavman na misog el ena
moba ati higigba eba kagel ehem sihinagifi eba mas ne olug kakageni.”
15 Afa soldia kig flinim gwenaig esini. Ena mo Juda nai el sihiageafuiag
ika gwesego.

### Sisas og sa gafugafi

*Mak 16:14-18, Luk 24:36-49, Jon 20:19-23*

16 Afa 11 pela patalfuiag el Galili gam afunam mog la apukena, Sisas
ati ehengelim sihi fwahiani. 17 Maia ehengel Sisasim nangunim ehena
unehlagim fingifini afa mingnag sambaga onigina fini. 18 Afa Sisas muhla
pugunam sihini og, “Mungwali heven la nai i afa bite la nai i God kam
kigmog faigba asa ka lambugu. 19 Enaig esegba afa sa ne afu mungwali
elim esegonigibi asa ma kana patalfuiag el afohi. Sa ne ehengelim bula
Alagna afa Legna afa Godna Sungwabug ni unehlag la laiti. 20 Afa sa ne
ogfu fegonigi sa ma ena mo mungwali patalfui sa ka nem faig. Nofeka
eteti eba ka nem wahkig wangafufe ikan ikan enag osuna awaiyefe.”

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

# Mak

## Suialag Mo Mak Ginofena

**Hwa buk enaig esog**

Ena buk wa bigim oghunug Sisas kigfutug i afa unehlag nalig i feg sa ma ehe ahnaig ahnaig lahlag gafugag esei. Afa maia ehe elim oghunugim afa nimbasam ningitigigim afa elni amtakwalig hugufaitinigim sa big anwenafig ehe kigfutuk i afa unehlag nalig nai i feg. Sisas enaig esog Kaba Inim El feg afa ka bonam eso ka wahafe asa elim pese wanbife. (10:45)

Mak mang nup Sisasna mom sihiagiah mo afa ehe nup Sisasna gafugagim ohnaig sihifiageg. Yuwana Mak ohnaig esog Jon bu wa aitiag el bonam gafugafeg afa Sisasim bu wa fatig afa Satan Sisasim yuhnagim. Afa sumi yi el sa ahnaig ahnaig kinig kahligim Sisas enaig elim afafenigim asa ehengelim numwehe ogfunig. Yuwana Sisasna pahluhuiag elim mas Sisasna gafugagim numwehe anuwenafini mo. Afa sumi yi wo ehengel ambawa anuwenafig.

Afa Sisasna angoluwag ehem kinig faig afa Makna sumi yi mo ohnaig esog Sisas ati wahagim afa peske buihiag.

---

**Jon buwa aitiag el enag sihinugekafena Sisasna mina toholakak**
*Matyu 3:1-12, Luk 3:1-9,15-17, Jon 1:19-28*

1 [1]Ohuna momba sifakalig mo lahlag Sisas Krais Godna legna mo.
Autinam newug God Gishu Fwahiana el mungom, ona emba ka wa ningihiaf mungwali elim kwaganigim. (Ehena wunehalamba Krais, enag wunehalamba enag enaig eseg, elim kwaganigim God nangum wanbogum.) Enag Israel el enag elim enam nisanafafema.

[2]Enag enaig apekugonam enaig eso profet Aisaia ginofena enam. Profet el enag enaig eseafena Godum mengigim higifinim enag elim sihinugekafena. Godna mo enag Aisaia ginofena;

> Emba el kana mom ombuogum ka ningihiaf, emba wa neana gof yikaf. Mina nem numwehianagegim. *Mal 3:1*



The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3 El enag bete amtakwaligwa agafuf el hwanigwa. Enaig wunonugum,
'Ainiyagna mina numwehiahu, wankeneg mina esi. Enaig esi,
nimbefena olug enag numwehiagi.' *Ais 40:3*

Aisaia enaig ginofena iwanam.

4 Enag Jon, buwa aitiag el, bete bihig wa ena puguna, enag Aisaia ginofena, enaig mo sihinugena, "Negel olug enag wahigifi, ahanaig ahanaig amtakwalig enag eso hwati. Enaigba ne esimbi, God nem enag ahanaig ahanaig amtakwaligim hugufatinif. Enaigba ne esimbi, emba sa ka nem buwa aiti." Jon enag enaig sihinugena.

5 Enag esoh el Judia provins wanai Jerusalem kimbig nalig yinai, afa mingnag kimbig Judia provinswa ena kimbig wanai gamba Jon nangum ambogona mo higigim. Eheafena amtakwaligim enag sihiagigim, enag Jon buwa aitina.

6 Jon lofug lahlag awaienamba Jon kamelna lag lofugugum fatiafena. Sis lofug hugufugum kigiugwafena. Afa negba angtita wang suwig buk enag ehba neafena.

7 Enag enaig mo Jon sihinugena, "El mungo kana sumi yi ombo. Ehena tifutukmba kam flafaitig. Kamba wangeneg elmo enag ahanaig ehefena gafungagba ka esemo.

8 Yawoamba kamba nem buwa mungo aitiaka. Ehemba kana sum bonam, emba sa nem Godna Sungwag mimangeni."

### Jon Sisasim bu wa fatini
*Matyu 3:13-17, Luk 3:21-22*

9 Enananamba Sisas Nasaret kimbig Galili provins wa agafena, enag ena kimbigim wahia bona. Jon Sisasim Jordan bu wa fatina.

10 Afa Sisas buwanai fusufu pugunamba yikagna gwenagehe nangonamba of pitigiafonam Godna sungwag gamp lofug pembona Sisas nangum.

11 Awagna wune of wanai pugunam esona, "Nemba kana leg, ka nem membenag. Kana olug nem lahlafenag."

12 Eso yikagna Godna sungwag Sisasim bete bihig gam el hwanigam esim ningihiana, og, "Eso ka!"

13 Was enag mingwo puguka wahana afa mingwo yawo puguna gofnamba ena bete amtakwalig el hwanigwa Sisas enag aganam, eso Satan, sungwag amtakwalig enag, onanawo Sisasim gihnam wanigim ahanaig ahanaig amtakwalig esegim enam. Afa Sisas mas ena mom higna pahalukunamo. Sisas enag ehefwaimu mungo sisnga auguiafenamba. Ensel, Godna gafungag wanai of wanai Sisasim kwegfuni.

### Sambaga sambaga sawog kikiaogog elim Sisas wunoni
*Matyu 4:12-17, Luk 4:14-15*

14 Mayi Jon kalabus yi namba, Sisas Galili provinsgam bona puguna Godna mo lahlag sifakalig sihinugena, "Ena mo God yuwana sihina, enag ati pugug.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15 Ati muhwa puguagim ofe God elim wanagagim God afalig fenigim.
Olug wahigifinim, ahanaig ahanaig amtakwaligim enag hwati. Godna mo
lahlag sifakalig higinim pahalukahu." Sisas enag enaig mo osoni.
16 Sisas Galili wahegmeg bu muhwa langwagofena enag Saimonmi
ehefena suminigmi Andrumi nangwauguna. Sambaga ningigi enag
fufwala aitiagahfegofena Galili wahegmeg buwa, gwenaig gwesa
ahfefenam sawog ahwambugo ahfegofena.
17 Sisas sambaga ningigim enag enaig sihefeni, "Neningigi sawog
ahwambugofena, yuwamba kam ahpahalumbo, enag ka nem sihinugem
elim ah sulufugum, elim ahsulufunam ka nangum ah wan bogum." Sisas
enag enaig sihifeni.
18 Yikagna el sambaga ningigi enag sawug kikiaugug gafungag enam
ahwahianam Sisasim ahpahalukuna.
19 Enagna gwesim wesig hilikanam eso Sebedini leningingim, Jems
mi Jon mi enam Sisas nangwauguna. Sambaga ningigi enag botwa
ahgofenamba fufwala numwehiag ahfegifini.
20 Sisas sambaga ningigim wunoni, enag sambaga ningigi ehefena
awagim Sebediim ahwahiana ahkanamba, eso, awagwo botwa agafena,
ena gafungag wanai elingimba gweyi gofofena. Enag sambaga ningigi
ahkanam Sisasim ahpahlukuna.

### Sisas Satana nihiyinai amtakwaligim mungo elni nihiyinai hugufatina

*Luk 4:31-37*

21 Sisas ehefena nihiyinaim Kaperneam gam wankana. Mayi Sabat osu
pugunamba, eso Sisas ehefena nihiyinaim Kaperneam nuwagig lalagam
saho wankana. Sabat osunam Israel elmbi enaig esifini gafungafi hwanig,
yusug auguiafena. Auguiafenamba enag ehefena nuwagig lalagam
ahuafena Godna mo higigim. Enag Sisas gamba gwenaig eswanfena. Sisas
ehefena nihiyinaiim Kaperneam nuwagig lalagam saho wankana. Ena
lalawa elksa wahegagena agafena. Sisas tisana kugwa gohnam sihinugena.
22 El enag Sisasna mo higinim ol wahegesaina, enag enaig
sihinugehufena, "Mingnag elbi Mosesna mom sisifugunu gifini. El
enag enaig sihigoni 'Ufuana mo higinim, pahalukahu.' Afa Sisasba
enaig sihinugehmo! Awai! Ehmba enaig sihifeni, 'Kikefena mo higinim,
pahaluku.' Enamba enaig esenam, mayi sihinugeimba, amangal higinim
olug wahigifigmbi. Ehefena mo kifutugum enag." El enag sihigonugini.
23 Enanam el mungo nuwagig lala wa agafena enag Satana nihiyinai
amtakwalig ehena nihiyi gofena.
24 Mo enaig osona, hlehlefukona, "Sisas Nasaret wanai, amang na
kam bogum fenigim ombo? Amang na kam amtakwalehiagegimho? Ati
ka nem olninginag. God nem gishu fwahiagim nem ningihiag ehefena
gafungafegim."

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

25 Sisas Satana nihiyinai amtakwaligim enam nunumuafanam, enaig
osona, “Mengig ka penifenam, elim enam wahianam pugubo.”
26 Enag Satana nihiyinai amtakwalig enag kiafigikninina hlehlewo
fukonam ehena nihiyinai puguna.
27 Enag mungwal el enag olug wahig saina enag ehefum ol mewa
sihiagahufena. Elimba amangwo? Elimba mulug mo. Elmbi suelimba
anuana Satana nihiyinai amtakwaligim sihinigmbi enag ehena mengigim
pahalug ahuag.
28 Enag esenamba ena mo enag yikagna yikanam mungwal kimbig
Galili provinswa eyi puguna.

### Sisas Pitana angwagna afagim numwehenagena
*Matyu 8:14-15, Luk 4:38-39*

29 Sisas yikagna nuwagi lalam wahianam enag Saimon Andruana
lalagam wankana mungwal Jemsmi Jonmi gamba.
30 Saimona angwagna afagim eligim gih nolog gegofena enag kukwa
gifini, enag yikagna ahunam Sisasim sihini.
31 Enag Sisas ehenangum yikana, ningagana kikehalanam gifiolohuna.
Afa eso gih nolog enag gweyi awaienamba, eso angwafig enag gweyi
bwihianam wohof gafungafena elim kwagana.

### Sisas enagsa elim lahlafenugena
*Matyu 8:16-17, Luk 4:40-41*

32 Owuipegnam sinainim, gihna elim Sisas nangum wambuk
ambogona, mingnag wo gihna, mingnag wo Satana nihiyinai amtakwalig
nihiyi gohonfini enaigim.
33 Mungwal el enag kimbig wanai ena lala mengig muhwa mungwal
nuwagena.
34 Ahanaig ahanaig gihim Sisas numwehenugena. Satana nihiyinai amtakwalig
wahegagena enam Sisas nigitigina. Satana nihiyinai amtakwalig enag Sisasim ati
olningini. Enaig fenamba enag Sisas Satana nihiyinai mengigim ka penifeni.

### Sisas Galiligim langwakana
*Luk 4:42-44*

35 Leawa kwimbiyim, Sisas bwihianam lala kimbigim wahianam, bete
el hwanigam yikana, Godum sihinafena.
36 Enag Saimon ehefena nihiyinaim wankanam Sisasim yisigiahuna.
37 Ahunam wufuinim eso Sisasim enag sihini, “Amang fegim osumba na
bok? Mungwal el enag nem yisigiahu, ogogum ‘Kam kwagan,’ enam.”
38 Sisas mungwag sihinugena, “Yuwanamba kawo mungwal mingnag
kimbig muhwa gohka esim nahunam enanayi ka sihinugekam. Enaig
fegmba enag ka osum bok.” Sisas enaig sihifeni.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

39 Enag Sisas yikana mungwal kimbigim Galili provins wa, enanayi
langwagofena. Sisas mungwal nuwagigim lalawa mo sihinugena, enag
Satana nihiyinai amtakwaligim elni nihiyinai ningitigiafena.

### Sisas el mungom enehnam numwehenagena

*Matyu 8:1-4, Luk 5:12-16*

40 El mungo enehegog amtakwalig Sisas nangum bonam. Mogukuk
kwakwagenam wenamonag sahna, “Na sawiyifegba, emba sa na kam
enag lahlafenagei.” Sisasim enaig sahanafena.
41 Sisas enag nalig afafena, mas embefenamo yikagim enaig elni
muhwa puguagim enag ehefena ningagana enag elim tuhunam, enag
sihina, “Ka sawiyifeg, nem ma lahlefei.” Sisas enaig sihifena.
42 Yikagnamehe gih gweyi awaienam enag lahlafena.
43 Sisas enag elim tifutuk mo sihinagenam eso yikagna ningihiana.
44 Sisas enag osona. “Nofeka amanim sihinam esel ka nem esenag enam.
Awai! Godna lala naligim yika pris nangum. Pris el enag enaig esfafif amang
amang ofa enag el mayi wambuk ambogomba eso pris enag ofa enag Godum
fa faiyif. Yikanam enag elim enag nimbefena eligim enam ogfunai, eso
ma nem sihinai, ‘Nem gihba ati awaieg.’ Mayi nem enaig sihifenaimba eso
Mosesna mom pahalukwi. God ena mo autinim Mosesim faina enag Moses
ginofena, ena mo enag enaig osog. Amanim gih nihiyinai awaiegmba eso ma
enaig esei amang amang enag Godum fai. Nemble enaig esei. Esba na feimba
emba el olningif nem gih ati wanganefeg.” Sisas elim enana enai sihifena.
45 Afa enag el enag yikanam muhwa sihiagena, ena mo enag mungwal
kimbigam yikagna kagena enag elksa enag Sisasim yisigiahefena.
Enaig fenamba enag Sisas yikagim elni nofwa kimbigam sahoagim
enag wahiana. Awai! Kimbig meigim el hwanigam gofena. Ahanagna,
ahanagna kimbig wanai enag el enag Sisas nangum ambogwafena.

### Sisas el mungom numwehenagena eligim lihilifegena enaigim

*Matyu 9:1-8, Luk 5:17-26*

2 1 Mingnag osuwi mayi kanamba eso Sisas piskenam Kaperneamgam
yikana, lala wa agafena enag mungwal el enag higini.
2 Enaig fenamba eso mungwali el enag nuwagena, lalam megim enag el
mungwal kigfana. Mengig muhwa gamba kuk goho hwanig fenam enam.
Eso Sisas mo sihinugegofena.
3 Figinyegwa gohna el enag elim elig lihiligim Sisas nangum ombugun.
4 Kuk enag kigfagena mungwal el enag, enag ahnaig esigim Sisas
muhwamba ombugugum fakihmo. Enaig fenamba enag wofusigim
ofukwalagonam, eso enag wofus tutuni Sisas esel gofna enaihwa. El
gihna kukwa gifini, enam weawa kikehalafinim opigona ehefena kuk
noholugum weawa hilihili fak apeigona.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5 Ati olningini Sisasba emba wa kwegofuf. Sisas anuwana fenamba
enag elni olningugugum enag ati olningini, enag Sisas gihna elim enam
sihina, “Nilite, ahnaig ahnaig amtakwalig esoh nesena, enamba, ati ka
nem hugufatinag.” Sisas enag enaig sihifena elim enam.
6 Mingnag anuana el auguiafena. El enag Mosesna mom ati olninginim
enag ogofunugifini. Enag el enag auguiafenamba Sisasna mom higifinim,
ol mewa enaig olningugefafena,
7 “Amangim enaig sihimba feg? Elmbi elimba Godum kiapasefag
flafatig. Aman ahnaig ahnaig amtakwaligimba hugufatif? God
mungwehe!” Anuana el enag enaig olningugefafena.
8 Yikagnam gweyiehe Sisas ehelni olugum enam olningini. Enaig
fenamba enag Sisas elim enag sihini. “Amang figim negelmbi nimbefena
olyimba enaig olningugefa?
9 Aman elim ningagag elig enag lilhi fesaina enamba sihinaf, ‘Ahnaig
ahnaig amtakwalig esoh nesena enamba ati ka nem hugufatinag.’
Enamba amanwo enaig sihifena, ena, mo enag yinime? Awaime? Mas na
nangunimo. Afa amanwo sihina, ‘Bwihianam nimbefena kuk fanam yika.’
Aman enaig sihifena, ena mo enag yinime? Awaime? Embawa na nanguf.
10 Enag yawomba ka nem ogofuni kamba El Enag God Ningihiana Of
wanai enag yawomba ka nem ogofunug God kam tifutuk faig mungwal
bete esel enam enaig ahnaig ahnaig amtakwaligim hugufatinigim.” Sisas
enaig sihifena. Enag Sisas elim elig enag lihlig feagena enam sihina,
“Yawomba ka nem sihina,
11 Bwihianam nimbefena kuk fanam nimbefena lalagam yika.”
12 Sisas mayi enai sihifenamba eso mungwal elni nofwa gihna
el enag bwihianam, ehefena kuk fanam yikagna pugukana. Enaig
mayi esenamba, eso mungwal el enag olug wahegesaina, eso Godna
wunehalam gufiyi sisyigem fukwalagonam. Enaig osogona, “Autinamba
mas ka enaigba nangufinimo.”

### Sisas Livaim wunona
*Matyu 9:9-13, Luk 5:27-32*

13 Sisas piske yikanam wahegimeg bu Galili muhwa engig wa
langwagofena. Enagsa el ehe nangum ambogonamba, enag. Sisas Godna
mom sihinugena.
14 Sisas yikanam, Alfiusni legim Livaim nangona. Livaiba takis
wambuguk el enag takis lala wa agafena. Sisas Livaim sihina, “Kam
pahalumbo.” Livai bwihianam Sisasim sum pahalukuna.
15 Sisas enag esena yikanam Livaini lalagam fukonam agafenamba
wohof neawofena. Sisas ehefena nihiyinai gamba mungwal auguiafena.
Eso enagsa takis wambahug el i mingnag el gimba ahnaig ahnaig
amtakwalig esehufena enag el gimba auguiafena.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16 Mingnag anuana el Mosesna mo fig afa Farisi el. Enag el Sisasim
nangunim ahnaig ahnaig elngi ahagafafena, takis wambuguk el
afa mingnag elim osogoni amtakwalig el, enag el Sisas ga wohof
ahagafafena. Farisi el enag nangunim, enag Sisasna nihiyinai elim
sahigoni, "Amang fegim wohof mba mungwal el gimba ahaga, takis
wambuguk el, ahnaig ahnaig amtakwalig esehug el gimba? Amang fegim
Sisasba enaig elimbi wan neawofena?" Farisi mayi enaig sahigonibi.
17 Sisas mom enam higinam eso sihini, "Amangal gih hwanig mba mas
dokta nangumbi ahwi. Awai! Gihna mungwehe dokta nangumbi fehuf. El
enaig osogona, 'Kagelmbi wangeneg el!' Kamba enaig elim wunonugum
bwahmo. Awai! Kamba bogum el ahnaig ahnaig amtakwalig esehufena
enam wunonugum ka bok."

### Sisas wohof kwegahug mo sihina
*Matyu 9:9-13, Luk 5:27-32*

18 Mingnam Jonna nihiyinai afa Farisi el gimba wohofum kwegfini.
Mingnag el ambogonam Sisasim enaig sihifini. "Ahnaig asegmba enag
Jonna nihiyinai afa Farisi el gimba wohofumba kwegig ahufena, afa
neana nihiyinaimba mas wohofum enag kwegifinimo?"
19-20 Enag Sisas sihini, "Enag aman angwafig afafimba, ehefena nilite
i, hiheg i, enag nuwagif sifakalinigim, angwamig fak el, mungwal
gofofimba, enag yuhwahofeg. Mayi el enaig nuwagimba, wohofum
kwegime? Awai! El mulug angwamig fak enag agagba mas wohofumba
kwegi. Enag hwaonam mingnag el elim enam mayi fighuimba, afa
enanayi gohog hwanigwa mayi feimba enanamba sa yuhwafe ehena
hiheg so wohofum enag kwegig. Enag kamba el angwamig mulug
fag lofug. Enag ka gofofenamba kikefena nihiyinai mungwal esel
enag ohunanam enag el sa sifakali, mas wohofum ba kwegi. Esenam
hwaonamba el amtakwalig kam sulufif, kam amtakwalefif, enag mas
ka gofofi kikefena nihiyinai ga mung wal mba enag enanamba sa kana
nihiyinai enag afafinim wohofum kwegi." Sisas enaig sihifeni.
21 Sisas sawiyifena Farisim mulug olningugigim ogofunugum enaig
fenamba enag ahnaig ogofunuhmo mulugum enam. Enag el enag autinai
mom mahiyim pahalug ahuafena. Enaig fenamba enag Sisas wanag enag
wahiyini, enag wohofum enag mas kwegifinimo. Enag Sisas Farisim
piskenam osoni. "Afa aman lofug nimyegmba fanam autinai lofug
megimba kwelif? Awai! Enaigba eseimba, emba ena lofug nimyeg enag
autinaim kufuwahiamba, meg pugunam numbif.
22 Enag amanwo nimyeg wain bugba efiyif sis meme lofug autinai
wulawamba? Emba, awai! Enaigmba eseimba wainbug ena wolawa
kukunam mungwal amtakwalenam awaief. Awai! Elmbi mulug
wainmbug mba mulug wola wa fanunguf."

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Sisas Sabat osunam, gafungagim kwegahugum sihina
*Matyu 12:1-8, Luk 6:1-5*

23 Mungwagim Sabat osunam enag, enanam Sisas ehefena nihiyinai ga
mungwal aisagafe kafena wit asowa. Enag witbi rais lofug enaig feg. Ena
wit fug enag pwatahaga fehufena.
24 Enag Farisi el enanayi gofwehenam Sisasim nanguni. Farisi el
enag Israelna lotum Ainiyag el fini. Enag Farisi el enag Sisasim sihini,
"Mosesna moamba enaig osog, 'Sabat osunam enag nofeka gafungafim,
enag osuinamba esug ehe auguiafum,' Mosesmba enaig sihifena." Enag
Farisi enag Sisasim enaig sahanafini, "Amang figim neana nihiyinai mba
enaig mba esig?"
25 Sisas Farisim sahini, "Mas na ginofumba buk wa naiimba numwehe
fahegagikmo amang eseli Devit autinam esegena enamba. Enanam enag
Devitna nihiyinaim enag wohof awaienimba ena bini pigina.
26 Enanam enag Abiatar Israel pris elni mungwal sisiyi feni, alawieg
feni. Prisni gafungag enaig fena, amang amang mungwal el prisim
faifinimba, pris enag Godum faifini. Enanam Devit Godna lalagam
sahonam bret fa nena Godna nohmbosogam gifini enag. Ena bret enag
kwegig, pris mungo ahagafena. Enag Devit nenam ehefena nihiyinaim
gamba faini. Enaig esenamba yuhwafena. Ena mo enag mas na
fahegaginimo?" Sisas enaig sahinena Farisim.
27 Sisas enaig osona, "God enag elimbi mas enaig sihifenigmo, 'Negel
enag Sabat osuwum kwegfu!' Awai! God Sabat osuwum gishu fwahiag
elim kwaganigim.
28 Kamba El Enag God Ningihiana Of Wanai, enag Ainiyag ka feg.
Sabat gamba enag kamble mungo osog amang yuhwamba feg Sabat
osuinamba."

### Sisas elim Sabat osunam numwehenagena
*Matyu 12:9-14, Luk 6:6-11*

3 1 Sabat osunam enag Sisas Israel elni nuwagig lalagam piskenam
yikana. Enanayi el mungo ningagag lilhig agafena.
2 Enag mungwal el enanayi Sisasim nangwagofofena. Enaig olningini.
"Elim enam wa numwehenageime? Awaime? Yuwa Sabat osunam enag
Sisas wa gafungafeime? Awaieme?" Mungwali el enag enaig olningini.
Sisas mba enag Sabat osuinamba gafunga feimba, emba nunumufinim
kotinif.
3 Sisas el ningagag amtakwaligim enam sihina. "Bonam olugi goh."
4 Sisas sahini el mungwal elim eseli nangwagofofena enam, "Ahnaig
Mosesna momba osog? Sabat osunam enag bigba lahlafiime? Awaimba,
big amtakwalefiime? Enag osunam enag amang big fimbi enag

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yuhwamba fef? Enanam enag big elimbi kwaganime lahla goheigim enam? Awaimba nawo elim enam kugwag sungo fiime?" Sisas enag elim enag enaig sahinina. Enag el ati olningini Sabat osunam elim lahla fehiaogug yuhwafef, enag el enag mas osogonamo.

5 Enag Sisas nofna nangwagihiagegofenamba enag ehim olug kakagna. Afa Sisas ati olningini enag elni olug enag numwehegim olningugig hwanig. Enag Sisasim olug kinina, enag Sisas ningagag amtakwalig elim enam sihina, "Ningagag fa suf." Enag el enag ningagag fasufinimba ningagag ena yuhwafena.

6 Yikagnam Farisi apekugo ahunam nuwagena Herotna nihiyinai ga mungwal. Enag nuwagenam sihiagehufena, "As big Sisasimba finim eso big tigegif?" Enaig sihiagehufena.

### Elksa wahegagena wahegimeg buwa nuwagena

*Luk 6:17-19*

7 Sisas ehefena nihiyinaim wankana ena kimbigim wahiyinim wahegimeg bugam ahuna. Enagsa el enag ambogonam Sisasim pahalug ahuefena. El Provins Galilinai, mingnag provins Judianai,

8 mingnag kimbig nalig Jerusalem wanai, provins Idumeanai, mingnagwo Jordan mingig yinai afa mingnagwo kimbig Tair muhwa nai, afa mingnag Saidon kimbig enagsa el enag amang Sisas fegim eseli enam higini, enag el enag Sisas nangum amgogona.

9 Sisas ehefena nihiyinai elim sihini, "Enagsa el gofwehe enag ka wa kaguwonuf, enag bot numwehiagifum, keso esim yika fugom."

10 Enagsa elim gihnam enag numwehehianug akafena. Enag mingnag el wahegagena gihna enag ambogonam Sisasna nihiyi, og, ona nawo Sisasim tuhum.

11 Mingnag el Satana nihiyinai amtakwalig nihi mewa gohonfini enaig elim enam wanambogona. Satana nihiyinai enag Sisasim nangunim, enag elni mogukuk kwaogonuginim Sisasim enaig wunini, "Nemba Godna leg."

12 Enag Sisas Satana nihiyinaim enam tifutuk mo sihini, "Nogofeika sihim kamba aman!" Sisas enaig sihifeni.

### Sisas elim 12 fenam wambnam gisfu hwatina ehefena mo figim gafungagim ahuagim

*Matyu 10:1-4, Luk 6:12-16*

13 Sisas mugam fukokanam. Enag eso amangalim esel ogum, "Kawo gisfuhwatim," elim enam awamoni, og, "Ambogo," eso el enag ehenangum

14 12 fena enag elim enam gisfu hwatina ona, "Kawo wan gohonifefum, afa enam enag keso ningitigim kana mom sihigonugehugum.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15 Kawo ehelim enag tifutik faiyim, so ma Satana nihiyinai
amtakwaligim enam hugufuhiagonugi."
16 Enaig fenamba enag eso 12 fenam enag elim enag gisfunam hwatina
Saimonumwo enag meng wunehlam faina Pitam,
17 Afa Sebedini leningigim sambaga ningigim enag enaig wunehalam
faini Boanerges, enag Boanerges wunehalamba enaig eseg 'hugni luwal',
18 Andru, Filip, Bartolomyu, Matyu, Tomas, ming Jems Alfiusna leg,
Tadius, Saimon, Selot elyinai, (Enag Selot el enaig eseahufena mingnag
el amang amang amtakwalig eseahufena Selot el enag elim enam tifutuk
mo sihigon ahufena.)
19 Judas Iskariot, Judasba el esel enengim Sisasim mingnag elim wa
fainif, og, "Ma tigegi enag el."

**El enaig osogona. "Satan Sisasim tifutuk faig"**
*Matyu 12:24-32, Luk 11:14-23, 12:10*

20 Eso Sisas lalagam yikana, enag, elksa piske ambogonam nuwagena.
Enaig fenamba ena Sisas ehefena nihiyinaim enag wohof ahanana wanehmo.
21 Sisasna niliteg el higinim, eso ambogona ogona, "Nawo Sisasim
wanigiahum." Mingnag el enag enaig osogona. "Sisasba mwetitig el."
22 Mingnag el, Mosesna mom anuanafig, Jerusalem kimbig wanai
ambogonam, enaig osogona, "Belsebul, ming wunehalamba Satan, enag
Sisasna nihiyi gofwehe, Belsebulmba ehefena nihiyinai amtakwaligna
Ainiyag amtag. Belsebul Satan enag Sisasim tifutuk faig, so ma Satana
nihiyinai amtakwaligim hugufuhianugei." Anuana el enag enaig osogona.
23 Sisas elim enam wunoni, "Ka nangum ambogo," enaig osonim eso
enawasim sihini, "Ahnaig asenam eso Satan mba ehefena nihiyinaimba
hugufatif?
24 El mungwa kimbig wanai mba toogonam esi ka osu ka feimba emba
mas tifutinam gohwi.
25 El mungo lalanaimba apeigonam esim ahu osum ahumba fimbi,
emba mas tifutinim auguiafi.
26 Enag Satan mba ehefumba tigeimba emba ehena nihiyinai enag
olugyi towoguf, emba mas tifutinim auguiafi. Awai! Emba wa yikagnam
wa awaief! Enag Satana nihiyinai amtakwalig ka ningitigigba Satana
tifutukni ka esehmo. Awai!
27 "Afa el mungwamba ahnaig yika sahogum tifutuk elni lalagamba
ehena gawigmba wambuhmo. Awai! Enaigba eso fefimba emba so ma
tifutuk elim enag weana kikenam wahianam, eso ma mungwali gawig
enag ehena lalanaimba wambugei." Sisas ehefena mom sihiagena elimba
ogofunugum ehe Satanimba enamba flafatif.
28-30 El enag enaig sihiagini. "Sisas mba Satana nihiyinai amtakwalig ehena
nihiyi go." Enaig fenamba, enag Sisas sihini, "Yini newug ehe, ka nem osonug,

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ahnaig ahnaig amtakwaligim elmbi esimbi, afa mungwal mo ahnaig ahnaig amtakwalig enag elmbi sihiaginim enamba Godum asahnafimbi, elimba embawa God hugufatinif. Afa aman Godna sungwagimba kiagaseafaimba, emba God enag mas hugufatinai, yawo ohunanam afa enengim gamba. Awai! Ehena amtakwalig mba gwesenam gofuf." Sisas enaig sihifeni.

### Amangal Godum pahalug ahufefimba enag elmbi Sisasna niliteg
*Matyu 12:46-50, Luk 8:19-21*

31 Eso enanam enag Sisasna afagna suminimbugugna ambogonam apekugona. Enag ambagam gofofenamba eso el mungom ningihiyini ogog yika Sisasim wunona.
32 Elksa Sisasna muhwa ogwiefena, enag el enag Sisasim sihini, "Higi, neana afagna suminimbugugna muluwalningagna ambagam gofohmba nem wununug."
33 Eso Sisas elim enag sahini, "Amangalwo kana afahumoanig suminimbugug mba?"
34 Enag enaig sahininenam eso el esel ehena muhwa ogwiefena enam nangwagihiagenam eso osona, "Ohunag elmbi kana afahumoanig suminimbugug muluwal ningag.
35 Amanga Godna sawiegim pahalug ahuagimba, enag el enag kana suminimbugug, muluwalningag, afahumoanig," Sisas enag enaig sihifena.

### Sisas enawasim sihinugena el mungo wit nog rais lofug asowa aitiagena enam
*Matyu 13:1-9, Luk 8:4-8*

4 1 Sisas wahegimeg bu muhwa piskenam elim mo ohofunugena. Elksa Sisas nayi ambogonam nuwagena enaig fenamba. Enag Sisas botgam fukukanam agafena bot buwa gofena enanayi. Elksa engigwa bu muhwa auguiafena,
2 enag eso Sisas enagsa mo enawasim enaig sisifunugena.
3 "Negel higi! El mungo yikanam asowa wit nog rais lofug aitiagena.
4 Enag aitiagafenamba mingnag witwo mina wa apeigona. Enag twafig ahagana.
5 Mingnag betewo hun etinyaksa singaugum afugwafenamba enag betewo wesig sisigam fena enaig betewa mingnag witwo apeigona. Enag betewo nalig fe hwanig, enag wit weg mas numwehe bete megam apeigonam ahunamo. Enaig fenamba enag wit enag yikagna apekugona.
6 Enaig fenamba enag osuwu mayi pugunamba enag wit enag ehesafesaina. Ena wit enag bagag hwanig fenamba ena ehesafesainam eso pigina.
7 Mingnag betewo we nasna gofofena enag mingnag witwo enag olugyi apeigona. Enag eso we nasna enag apekugonam wit nogum enam kilmoane sungofini enag wit apekugonam wesig fesaina mas fug lenamo.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8 Mingnag witwo bete lahlagwa apeigona, enag apekugonam
numbiasaina, enaig fenamba ena fug lena. Mingnagwo enagsa feg 30,
mingnagwo gwesim hilinam enagsa newog feg 60, mingnag gwesim
hilinam amtakwal wahegageg feg 100."
9 Afa enam enag Sisas sihini, "Aman anganamba, ena mom ma
numwehe higinam afa olningi."

**Amang fegim Sisasba enawasimba sihiafena**
*Matyu 13:10-17, Luk 8:9-10*

10 Elksa mayi ahunamba, Sisas mungo gofena. Ehena nihiyinai 12
fenam afa mingnag el Sisasna muhwa gofofena, enag gamba apeigona
enag enawasim enam Sisasim sahini.
11 Enag Sisas enaig sihifeni, "God nem ati ogofunug mog mo megam
sahogo enam, ena mo mba enaig eseg, amangal Godum pahalug
ahuafena, enamba God wa wanagafuf. God ehe afalig fenam, God
ehefena wanagagim enam nem ogofunugeg. Aman Godum pahalugua
hwanigba eso enamba enawasim mungo wa higif.
12 Autinam God profet Aisaiam ogofuna enag Aisaia enaig ginofena,
Enag emba wa nangunim, afa mas nangwi afa enag moamba
higinim moamba afa mas olnigigba fi enaig fenamba, enag olugbi
mas wahigifi, enag ehefena ningalni ahnaig ahnaig amtakwaligim
enag God mba mas hugufuiti fani. *Ais 6:9,10*
Aisaia enaig ginofena." Enag Sisas enaig sihiagena.

**Sisas wit nog mog mo esel enawasim fug legmo**
*Matyu 13:18-23, Luk 8:1-15*

13 Sisas enaig sahinena, "Enawasim enag mas nolningigmo. Enamba
nolningig hwanigmba emba mingnag enawasim enamba ahnaig olningig
na fif.
14 El esel yihugeg elimba Godna mom yihugeg.
15 Mingnag nogwo minawa apeigog. Enag enaig feg, el mayi Godna
mom higigmbi gwenanam ehe Satan bogum ehelni oluyinai Godna mom
enag wambuk.
16 Mingnag el wo enaig esig. Wit nog betewa apeigog hun singaugumwo
afugwahba ena bete wo wesig sisiyigam gi. El enag enaig feg, ena mom
enag yikagna higigim, enag sifakalinig,
17 enag Godna momba mas numwehe oluyi saigogmo, mas numwehe
kifutuk olninginigmo. Afa enengim mingnag el mayi Godna mom piga
wambuk apeigonam ehim enag kinig faiyimbi ehena Godum olningenag
enag yikagna gweyi awaief.
18 Mingnag elwo enaig eseg. Wit nog we nasnawa olugyi apeigona.
Enaig el enag Godna mom higigim.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

19 Afa ahnaig ahanaigim ohuna betenaim enam membegonug enaig
elni olugyi nag Godna mom kilmoanegonugini enag enaigmba el mas fug
legmo.
20 Mingnag elwo enaig esig, wit nog bete lahlagwa apekugog. Ena
Godna mo ehigigim, figim kikeheligmbi enag el enag fug leg. Mingnagwo
enagsa feg 30, mingnag wo gwesim numwehe hilinam enagsa newag feg
60, mingnag wo gwesim ilinam amtakwal wahegagna feg 100." Sisas
enaig sihifeni.

### El wi kumoahal agonuhmo, gwenaig eso Godna moa gamba elim ogfugon
*Luk 8:16-18*

21 Sisas enaig shifeni, "Enag aman mungwamba wi fanam somp mewa
afa kife mewamba kumoahalaime? Awai! Sime sisiyi fa foholuf.
22 Amang amang gawig esel yawamba megam agfo enag enag
enengimba amba wa apekugof. Afa mungwal gawig aman atukulegim
auguiagba, emba wa ena wi ambawa puguf.
23 Amangal anganamba, eso ma numwehe higinim afa olningi."
24 Sisas enaig sihifeni, "Mo esel na higig, enamba numwehenim olningi.
Amang enaihwa na fagmba enaigmba mingnag God nem faif, emba
mingnag enag enagsa nem faif.
25 Aman Godna olningugugum numwehe kikehalagmba emba God
enagsa faif. Afa aman Godna olningugugum kikehalag hwanigmba, emba
mas kikehalai. Yuwanam wesig esel fana ena gamba awaief." Sisas enaig
sihifena.

### Enawasim nog puguagim, gwenaig eso God wanagag gamba fef

26 Sisas ming mom enaig sihifeni, "God wanagagimba enaig eseg, el
nog betewa aitiag akak.
27 Mungwal sinainim enag gifugum osunam bwihiafugum yika ana nog
apekugogum numbigim fuk legim enam enag el enag mas olningigmo,
ahnaig asegim ena apekuguk.
28 Bete ehehe gafungafegim eso nog apekugog, yuwanawo figeg pugug,
gohogum musog pugug, gwesim hiligim fug pugug.
29 Enaig esegim fug enag mayi numbigmba, eso el enag enam ati
olningig lifug ati ambig, enag eso naifna fa lef lifug pwatigim."

### Mastet nog wasim Sisas sihini, God wanagagim enag nalig enaig puguf
*Matyu 13:31-32, Luk 13:18-19*

30 Sisas enaig sahinena, "Ahnaig sefa big fif God wanagagimba? Ahnaig
big esinim ogofuf enawasimba? Elimba enaig eseg.
31 El eseli mastet nog fanam betewa fatina, enaig mastet nogmba
hwatambof kug lofug.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

32 Enamba pugunam numbinam mingnagim flafna aitif. Kagagmba
naligehe aitiagef, twafig saigonam auguiafuf, gag gamba nimbagif.
Mastet nog wasimba enaig ogofufeni. Hwaonamba God enaig wanagafef
etinyagsa elim wambubunam, enam enaig lahla wanagafef."
33 Sisas elim enag ena mo sihini. Enagsa enawasim Sisas enaig sihifena.
Ehefena nihiyinai elni pluningugug esel pugug enaihwa enam Sisas
ihinugefena.
34 Enaig esenam enawasim mo mungo mungwal elim sihini, afa
ehefwaimu ehefena nihiyinaim mungo wangagfenamba, eso mog mo wo
sihinifini.

### Sisas fufwei mi bu mi kweniba eso eheningi ahtigeafona

*Matyu 8:23-27, Luk 8:22-25*

35 Enanam sinainim Sisas sihini ehefena nihiyinaim, "Nawo wahegimeg
bugam minggam ehgam ahum."
36 Enag enagsa elim enam Sisasna ehefena nihiyinaina wasanim ahuna.
Sisas enag gwena botwa agafenamba, ehefena nihiyinai enag gwesim
ahunam saigona botgam. Ehefena nihiyinai enag botum ogohuna enag.
Mingnag bot gamba mungwali ahuaminifena.
37 Yikagnam gweyi fufwei nalig puguna buum gamba pupukuafukona
botum heogwafatifefana. Botwa bu figfukonam ona nawo mengigwa
pugum.
38 Sisaswo botna masigim gifini pilowa ehefena musogumwo fakanam.
Enag ehefena nihiyinai enag Sisasim osoni, "Sisifunug el, muhwa
gweliehe bigim awaiofe! Mas na kam afafenigmo?"
39 Enag Sisas bwihianam, fufweim nunumuafana, afa buum gamba
sihinamba. "Huguafona!" Eso fufwei wahana, bu yuhwa gifini.
40 Eso Sisas elim enam sahini. "Amang figim na embefig? Mas na
Godna tifutukumbi olningigmo, Godmba yuhwa wafef nem kwaganigim,
afa mas na olningugigmo God nem nangwagihiagewogumba enamba."
41 Sisasna nihiyinai enag amtakwal embefini, enag esinim ehefena olyi
sihiagafafena, "Elmbi elimba amanwo? Enag fufwei i bu i mba ehena
mom higi pahalukahug!"

### Sisas elni nihiyinaim Satanna nihiyinai amtakwaligim hugufoitifena

*Matyu 8:28-34, Luk 8:26-39*

5 1 Sisas ehefena wanagag el ahuna apekugona minggam egam
wahegimeg Galili buwa provins Gerasawa.
2 Enanam enag yawehe Sisas botum wahiana betegam penamba. Enag
el mungo hun megam (elim kumogofofna enagnai) pugunam bona Sisas
nangum. Elmbi enamba Satanna nihiyinai amtakwalig ehena nihiyi
gofena.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3 Elim hun megam kumogofofna enanayi el enag fawofegofena. Enag ehim enag aman wena gamba ahnaig kikefehmo? Afa senna gamba, ahnaig kikefihmo?

4 Gwenaig ehe gwesifinim ningagim mongugum senna kikeagifinim wahiyi finimba enag esefenam kukofenam tatuafena. Afa tifutuk el gimba ehim enag ahnaig kikehelafehmo! Awai!

5 Osunam sinainim enag gwesefenam langwakafena hun megam elim kumogofohogwa aikiawa gamba sufgwafefena. Enaig esefena hlehlewofukofenam amtakwale wune fefena. Afa enaig esefena ehefena eligim hunwa gamba hegohwatiafena.

6 Enag wahegwa gohonam Sisas nangonam enag enaig esena kikigni bonam Sisasna muhwa penam mogukug kwakwagenam Sisasna nohmbosugum hlehlewofukonamba ehena wuneg enag numbiagena.

7-8 Sisas Satanna nihiyinai amtakwaligim enam sihina, “Elim enam wahianam pugumbo!” Sisas enag enaig sihifena. Enag Satanna nihiyinai amtakwalig enag Sisasim sihina, “Sisas, Godna leg, enag Godmba sisiyia newog feg. Amang na kam fenagim?” God bigim nangwagawo enag ka nem tifutigim sahanig, na kam mungwal amtakwal sungofef!”

9 Enag Sisas sahana. “Neana wunehalamba amanwo?” Satanna nihiyinai amtakwalig enag piskenam Sisasim sihina, “Kamba enagsa, enag kana wunehalamba Ami”

10 Enag enaig Sisasim sahini fini, “Na kam ohuna betenaimba ningitigif!”

11 Tata ksa aikieg wesig muhwa ahagag gegfofena.

12 Satanna nihiyinai amtakwalig enag tifutinim Sisasim sahini, “Kam tatana nihigim ningitigi, kawo so ahunam saigona.”

13 Enag Sisas sawiyifeni mahni. Satanna nihiyinai amtakwalig enag elim enam wahiyinim tatana nihigim ahunam saigona. Ena tata enag kikigni apeigonam aikieg pwapok amtakwaligam apeigonam ahuna. Mungwal tatamba enamba enaig esena wahegageg 2,000. Enag wahegimeg buwa apeigonam pigina.

14 Tatam nangwagofohog el enag embem ahuna sihiagonugehuna kimbig wanai elim. Afa mingnag el aso lalanaim gamba, mungwal el enag kimbig wanai, asonai, ambogonam enag nanguni amang eseli ese pugug enam enag.

15 Sisas nayi ahunam apekugonam eso elim enam nanguni autinam enag eseli Satanna nihiyinai amtakwalig ehena nihiyi gofofena enam. Enag el enag yawamba ati lofug aitiagenam agafena olningugug yuhwa fenam eso agafena. Elim enam nangunim eso embefini.

16 Enag el enag enam nangunim eso ahuna sihiagahufena amang eseli elni nihiyi pugug afa tatana nihiyi pugunug enam.

17 El enag tifutinim Sisasim sihini enag elni kimbigim wahianim asika.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18 Enanam enag Sisas mayi yikanam botwa asahofenamba, eso el eseli
Sisas Satanna nihiyinai amtakwaligim hugufatina enag Sisasim sahana,
"Kam wanigiahu!"
19 Enag eso Sisas piskenam enaig sihina, "Nimbefena kimbigam piske
yikanam, eso sihinugei amang eseli nem Ainiyag esenag enam enag,
mungwal amang eseli God nem afafenagim nem kwegofog enam." Elim
enam Sisas enaig sihifen.
20 El enag eso yikanam ena mo sihiagena Dekapolis muhwa kimbig enag
ningagagim pugufeogona 10 ena provinswa. Enag mungwal 10 kimbig enag
mungwa wuhegalamba Dekapolis. Enanayi sihinugena amang eseli Sisas
ehim esenagena enam. Mungwal el enag eso higinim olug wahegasaina.

### Angwafig Sisasna lofugum tuhuna enag Sisas lahlafe fatina; afa Jairusni leg nainim gamba ilafaitina

*Matyu 9:18-26, Luk 8:40-46*

21 Sisas botwa piskenam yikana minggam wahigeg bugam enag elksa
mungwal enag ambogonam Sisasnayi nuwagena wahigeg bu muhwa.
22 El mungo wunehalamba Jairus Sisasim nangumbonam. El enag
nuwagig lalam Ainiyag fenam. Bonam enag Sisasim nangonam Sisasna
mongug muhwa penam mogukug kwakwagena.
23 Sisasim tifutinam sahana, "Kana luwal nainim muhwa wahagim ofe.
Mayi na bonam tuhuimba eso ma wanganefenam; wangneg gohwi."
24 Enag Sisas ahkana.
Elksa pahalug ahunam kigfagena.
25 Angwafig mungo gofena lalawa fawo feakanam mingugiyi gohona
yiamba enaig 12 fena.
26 Dokta ksa ona nawo numwehenagifum enag ase ase fefininim
wahiyini mas wesigngiwo wangenefenamo. Gwesim gweyi numbiakafena
mungwal mani enag augiagena tatuna.
27 Enag angwafig enag Sisasna mom higinam, enag boknam el numb
eseli ahuafena enanayi puguna.
28 Enaig olningugena, "Ka Sisasna lofugum tuhuimba, emba sa kam
wangenefei."
29 Enag esena Sisasna masigim bonam Sisasna lofugu tuhuna. Enaig
mayi esenamba enag yikagna lalawfawog enag awaiena enag ati
olningenamba eso lalawafawog enag gweyi awaiena.
30 Angwafig enag enaig esenamba, enag Sisas ati anuwanafena mayi
tifutuk enag ehena nihiyinai penakanamba. Enag eso wahigifenam
elksam enam nangwagenam, eso sahini, "Aman kana lofugumba tuhuk?"
31 Ehefena nihiyinai enag enaig osoni, "Ati na nangog, el wahegageg
neana nihiyi muhwa. Amang fegim na sahig aman eseli nem tuhuk
enamba?"

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

32 Enag Sisas mahiyim fahegenugegofena ona nawo wufuam aman eseg enam.
33 Enag angwafig enag ati olningena amang eseli pugug enam enag. Enag embefenam kiafigigi gayifena, enag bonam penam Sisasna mongug muhwa mogukug kwakwagena, eso amang eseli ehim puguna enam enag sihiagenam augena.
34 Enaig mayi esenamba eso Sisas sihina, “Kana muluwal ati na kam olningenag. Kamba kifutuk feg nem kwaganyegim enag ati nem yuhwa feg. Yikanam afwahalana wangeneg agafum. Neana gihmba gweliehe mungwal awaieg.” Sisas enaig sihifena.
35 Sisas mahiyim mo sihiage gofenamba mingnag el Jairusna lalanai ambogom. Enaig osogona, “Neana luwal nainimba ati wahag. Amang fegim na mungwelnimba anuana olmbi esefuku wanimbugumba?” El enag Jairusim enaig osoni.
36 Sisas mas enam higinimo, enag Sisas Jairusim sihina, “Nofeka embefem, emba ka nem kwegofuf, numwehenam olningugifum.”
37 Enag Sisas mungwal elim enam kweni, “Nogofei na kam pahalug ambogom.” Esonim, eso ehefena nihiyinaim mungo, Pita, Jems, Jemsni sumineg Jon enam sambaga mungom mungo wankana.
38 Enag ahunam apekugona Jairusni lalawa Sisas nangwagenamba angogon ksa wahegagenam ehefum amtakwal ehuwehegehu fenamba wewatuawofena.
39 Sisas sahokanam sahini, “Amang figim na enaig angweniasaga, amang figim na wewatuawo? Ena luwalmba enamba mas wahagmo, elimba nonhi gi.” Sisas enaig sihifeni.
40 El enag hekembegegwa titigegoni. Enag Sisas ambagam ningitiginam eso luwalna awag, afagim afa ehefena nihiyinai sambaga mungom enam mungo pasna saho wan kana ena kugam luwal eseli gifini esim.
41 Eso Sisas luwalim enag ningawa kikehalanam Hibruni moana sihina. “Tabita kumi!” Ena momba enaig feg, “Luwal naini, ka nem osonag, bwihia!”
42 Enag yikagna luwal naini enag bwihianam yikana. Ehefena yiamba 12 fena enaig. Enag el enag enam nangunim enag amtakwal olug wahegasaina.
43 Afa Sisas tifutuk mo sihini, “Nofeka ena mo sihim, negel nofeka amanim mungo sihinim ena mom enam.” Sisas osoni, “Wohof luwal nainim enam fai.” Sisas enaig sihifeni.

### Sisas ehefena kimbig wanai el Sisasim mas fatini
*Matyu 13:53-58, Luk 4:16-30*

6 1 Sisas ena kimbigim wahianam piskenam ehefena kimbigam yikana. Enag ehefena nihiyinai enag pahalug ahuna.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2 Sabat osunam enag yikana nuwagig lalagam. Godna mom elim
sihinigim. Enagsa el ehena mom higini, enag olug wahegeasainam enag
enaig osogona. “Elmbi elimba ahanagna mo fak? Enaig nalig olningugug
elimba ahnaig olningugug? Enag enaig esegim, nalig ahnaig ahnaig
gafungafag. Mas big autinamba enaigmba nangunimo. Ahanagna tifutuk
enaigmba pugunug?
3 Elmbi elimba lala nimbaogog el sini? Mariana leg? Jems Josep Judas
Saimon enag elni eteg sini ehe? Ehena muluwalningag gamba ohwi big
mungwal auguia?” Enag ehel enag esinim, Sisasim mas fatini.
4 Enag Sisas sihini, “Aman profet eseli, mungwal el mingnag kimbig
wanai enag emba profetna mo wa higif. Afa ehefena kimbig wanai afa
ehefena nilite afa lalanai ehefena mungo wo mas fatinif.” Sisas enaig
sihifeni.
5 Enaig fenamba enag amang tifutuk gafungag enag ena kimbig
wa mba mas esei. Enag esenam mungo mungog elim ehe tutohilinam
lahlafehiagena.
6 Enag Sisas olningugena. “Ahnaig asegmba enag, mas numwehegim
kam yinim olninginigmo, enag kam ogogum, ahnaig asegim Sisas kam
kwaganihmo?” Sisas enaig olningugini. Eso Sisas yikanam langwakafena
mungwal kimbig eseli enanayi Godna mom sihinugakafena.

### Sisas ehefena nihiyinaim 12 fenam, enam ningitigina mom ogohuagim

*Matyu 10:5-15, Luk 9:1-6*

7 Enag ehefena nihiyinaim 12 fenam enam wunonim, enag enaig esena
ningitigi fena sambagahka sambagahka fini.
8 Enag tifutuk faini. Satanna nihiyinaim amtakwaligim ningitigifigim
enam. Enaig osoni, “Nogofeka gawig wambukahum, afa mungo wambuk
ahwi, nogofeka bret wambwi afa mani wolagim afa mani ga, enag
nogofeka wambukahum.
9 Su mungo aitiaogwi. Nogofeka ninegna siot sambaga wambtim,
mungo mungog wambwi.
10 Nahunam kimbigwa mba apekugonam mayi nem amanba ehefena
lala gamba wankaimba eso gweyi mungo wa ahunam auguiafi.
11 Nahunam kimbigwa apekugonam el enag nem awamogonug
hwanigba, negelni mom higigonug hwanigmba, emba so ena kimbigim
enam hwahiyinim, eso enaig esi mongyinai hunigesige wambihiaginim,
enagna elim enam ogofugoni el enag amtakwalig esig.” Sisas enaig osoni.
12 Enag ehefena nihiyinai enag ahunam enaig mo sihigonini. “Negel
olug wahigifi, ahnaig ahnaig amtakwalig enag hwati.”
13 Enag enagsa Satanna nihiyinai amtakwaligim enam hugufuiti
fegoni, afa mingnag gihna elim wel buk eligim sugufugonuginim
numwehegonugini.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### King Herot enaig olningugena, "Sisasba Jon buwa aitiag el emba"
*Matyu 14:1-12, Luk 3:19-20, 9:7-9*

**14** Ena mo Sisas, ehefena nihiyinai i esel enaig esini, ena mo enag mungwal kimbig ena kagna, enag eso Herot gamba enam higna. Mingnag elwo enaig osogona, "Jon bu wa aitiag el wahagim piske bwihiag. Enag eso ena tifutukni amang amang gafungag nalig enag esofe mungwal fena."

**15** Mingnag elwo enaig osogona, "Elaija emba." (Elaija mba profet autinai), afa mingenag elwo enaig osogona, "Sisas mba ming profet, autinai profet lofug."

**16** Herot gamba enam hignam, enag eso enaig osona, "Jon bu wa aitiag me? Enag ka enam embefeg. Autinam Jonna wuningligim ka hegefatina. Ena me piske bwihiana?" Herot enaig olningugena, enag Herot enag embefena.

**17-19** Autinam King Herot ehefena suminig Filipni angwafigim fana Filipna nihiyinai. Enag angwafig wunehalamba Herodias. Enag Jon bu wa aitiag el enag Herotum sihinagofena gwesenam, "Mas lahlafegmo nimbeafena suminigna angwagim na fak." Jon enag Herotum enaig sihifenagofena. Enaig fenamba enag Herodias olug kakagna. Herodias enaig fenamba, enag Herot ehefena soldiam ningitigina Jonum ahu sulufim bogogum kalabusigim ningagag mongugum senna kikenagini wahiyim. Herodias onanawo, "Jonum tigeakam!" Afa Herot enag mas wahianamo.

**20** Herot ati olningena Jon mba lahlag, Godna el. Enaig fenamba, Herot Jonum embefena. Herot Jonum enaig esenam kakagwo fefukufna. Herot onanawo Jonna mom higifum afa enag minggamwo olkinig wahegagena.

**21** Herodiasna olug kakagig nalig enag gwesenam gofena, enag ati yisiginam wufuana Jonum tigegigim Jonum eseli enam enag. Enam ati gishu fwahiyini Herotum afag fukuana enag osuwum, enag osunam wohof enag wan ahagagnam enanam. Mungwal gavman, ami, Ainiyag, Galili nai, enag el enag ambogona wohof ahagagim enam.

**22** Mayi enag el enag ahagafenamba, Herodiasna leg naini enag enanam bonam ilakafena. Enag eso mungwal Ainiyag el eseli enag lahlafini. Enag King Herot luwal nainim enam sahana, "Amangim na membegmba, ka so nem faim. Emba ka newa faif amangim na sahif.

**23** Yinimehe kosok, na sahiimba kana mungwal gawig eseli, enag ka nem olugi towogonam faif." Herot luwal nainim enam enaig osona.

**24** Enaig fenamba enag luwal enag yikanam afagim sahana, "Amangim ka osonaf, kam fai." Afag enag osona, "Jon bu wa aitiag elni mesog kam fai, enaig esonai."

**25** Luwal enag yikagna piskenam Herot nangum yikanam, enaig tifutinam osona, "Jon bu wa aitiag elni mesog pletwa fatinam ka fai."

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

26 Luwal naini enag mayi enaig osonamba, eso King Herot enag afaf
nalig newug fenam enag ahnaig asoahmo? Yuwanam luwalim enag ati
sihina, el eseli auguiafena enag elni nofwa enag ati higini.
27 Enaig fenamba enag Herot soldia mungom ningihiana, yikanam
kalabus lalagam sagoham Jonna mesog hegefanam pletwa fatinam
ombuna.
28 Enaig esenam, luwal nainim fainamba, eso luwal naini enag afagim
okunam faina. Herodias enag Jonum yusug tigeakana.
29 Jonna nihiyinai enam higinim enag ambogonam Jonna eligim
finim ogohunam kumoahalini. Enaig fenamba enag Herot Sisasna
mom higinam, enaig olningena, "Jon bu aitiag el piske bwihiag," enaig
fenamba enag Herot embefena.

### Sisas elksam wohof faini

*Matyu 14:13-21, Luk 9:10-17, Jon 6:1-13*

30 Sisasna nihiyinai piskenim ambogona. Yuwanam Sisas eseli
ningitigina ehefena mo finim elim sihigonug ahufena. Enag piskenim
ambogonam Sisasna nihiyi nuwagena sihiagini amang eseli esini, afa mo
ieseli faigona enam.
31 Enagsa el ambogofenam fagufegofofna, enag Sisas ehefena
nihiyinaimi ahanana wohof wa neanemo? Enaig fenamba enag Sisas
enaig osoni. "Big mungo nawo ahum el hwanig betegam, eso negel enag
ahunam ehe fi."
32 Enag bot finim minggam el hwanigam ahuna. Sisas enag ehefena
nihiyinaim mungo wankana.
33 Enaig esini, mungwal nangwaginimba Sisas ehefena nihiyinaim
mungo wankafena, ati olningini. Enag mungwal el enag mungwal kimbig
wanai enag betemina kikigni ahunam apekugona Sisaswo mahiyim
wanfeafenamba afa ehelwo atiahunam gofofna.
34 Sisas bot wanai penam engigwa pafenam nangwagnamba elksa
wahegagenam agafena, enag eso Sisas ol mewa afafeni. Sisas olningena el
enag sipsip lofug, tata luwalig lofug el nangwagofohof hwanig, enag Sisas
enag elim ol mewa afafeni, enag Sisas gweyi enagsa mo sihinugena enag
elim.
35 Osuwu yika pefenamba, Sisasna nihiyinai enag ambogonam Sisasim
osoni, "Osuwu yikagim opemba ohunanayimba el hwanig.
36 Elim enam ningitigi mahunam wohof manina wambugi mungwal
kimbig muhwa eseli enanayi."
37 Sisas piskenam sihini, "Negelehe wohofmba faigo." Sisasna nihiyinai
enag Sisasim sihini, "Na sawiyi fegho kawo ahunam nalig manina 200
kina enana wohof wambugonum elim enam? Ahanagna wohofum big
wambugonuhmo el numbum enam? Awai!"

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

38 Sisas sahini, “Negelni bretmba ahanansi? Ahunam nangu.” Ahunam
fahegenim enag osogona, “Kagelnimba afa pugufeg enansi bret, afa
sawugwo sambaga.”
39-40 Sisas ehefena nihiyinaiim sihini, “Sihigon eso ma auguiagai
ahiyiogu ahiyiogu ma fahwi pos wankenegwa eyi.” Sisas enaig osoni
eso mingnagwo numwehenam enagsa 100 auguiafena, afa mingnagwo
hofawum 50 numwhehfenam auguiafena.
41 Eso Sisas afapugufeg 5 bret enag wambna, afa sawug sambaga enag
wambtina esenam, eso ofgam nunofenam Godum lahlag moaogona.
Bret kukosungofenam ehefena nihiyinaim faini enag ehel enag elim
enam mumankegoni. Sawug sambagam gamba eso gwenaig esenam eso
mumankegoni.
42 El enag ahaganam yuhwa gohna.
43 Ehefena nihiyinai enag piskenim wohof ogug enag wambuginim 12
fenam enansi sompyi aitiafolini.
44 Enag el eseli wohof ahagana enamba 5,000 el.

### Sisas ogfuni ehmba yuhwa feg bu sisiyi langwakagim

*Matyu 14:22-33, Jon 6:16-21*

45 Sisas ohefena nihiyinaim yikagna ningitigina botwa fukwalagonam
gof ati wahegimeg bugam egam ahuafum, Betsaidagam. Sisas ehefwo ona
nawo elksam enam ningitigi aminifenam.
46 Enag elim ningitigi-aminifenam wahianam eso ehefumwo aikiagam
fukokana Godum sihinagim.
47 Enanam omuginim botwo wahegimeg buwa olugi gofena mba, afa
Sisaswo ehefwaimu mungo engigwa gofena.
48 El botwanai enag onanawo ahuafum afa fufwei nalig bofnam botum
kifitifnam kikehlaguafna enag Sisas engig wanai ehefena nihiyinaim
enam nangwagnamba nambigni wafihiagi ahufena. Enag leawa
kwimbiyim Sisas bu sisiyi langwabonam puguna. Si mahiyim gofenamba
muhwa ambafekagim. Enag Sisas bu sisiyi yikana wahegimeg buwa eyi
ehefena nihiyinai el nangum ona kawo kanam kwahanigam.
49 Ehefena nihiyinai enag nanaunimba bu sisiyi langwambofena. Enag
enaig olningini ogogum, “Yifaf emba!”
50 Enag mungwal Sisasim enam nangunim enag amtakwal
euwatogonam embefagini. Enag eso Sisas yikagna sihini, “Olug tifuti!
Kamblehe ombo. Nogofeka embefim.”
51 Enag botgam yikanam fukonam wanagafenamba eso fufwei enag
gweyi awaiena. Enag ehefena nihiyinai enag olug wahegasaina.
52 Mas numwehenim olninginimo yuwanam Sisas eseli bret
kukosungofenam faini. Godna tifutukum ogofuni. Sisas ona so ma
olningi ehmba Godna nihiyinai bok. Afa enag Sisasna nihiyinai enag

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mas olninginimo. Bu sisiyi eseli Sisas yikafena. Enam gamba ehefena nihiyinai enag mas ehim olninginimo, Sisasmba Godna nihiyinai bok.

### Sisas gihna elksam lahlafenugena Genesaret wanaim
*Matyu 14:34-36*

53 Enag ahunam wahegimeg buum tigeugunim ahunam minggam egam apekugona, Genesaret kimbigam. Enag botum enanayi kiki wahiyinim.
54 Afa botum enag wahiyinim apeigomba. El enagna enag ati olningini elimba Sisas emba.
55 Enaig fenamba enag el mungwal kimbig muhwanai enag yikagna ahuaminifena. Enag eso mungwal enag higifinim Sisas mayi ahananayi gofenamba, so elim gihnam enag wambufinim esim wambuk ahuafena. Enag higifinim Sisas mayi ahananayi gofenamba, enag eso elim enag kug noholugum wambufinim Sisas nangum wambuk ahuafena.
56 Mungwali kimbig wesig i naligyinai gamba, Sisas mayi yikafenamba mungwal el eseli enag elim gihnam wambufinim Sisas nangum. Wambug ahuafena ogohufenam ena kimbigwa Sisas eseli aga enanayi olugyi sungo gofena, enag tifutifinim Sisasim sahinifini, ogona Sisas ma sawiyifei, eso ma gihna el enag Sisasna lofugum tuhufi. Enag el enag mayi aman Sisasna lofugum tuhufenamba gih enag wangenefefena.

### Godna moamba ufuana mom flafatig
*Matyu 15:1-9*

7 1 Mingnag Farisi el afa mingnag Mosesna mom anuana fig el Jerusalem wanai enag ambogonam Sisas nayi nuwagena.
2 Enag ehel enag nangwaginimba Sisasna nihiyinai mas ningagagim buwa sugifinimo, yusug ahagafena. Farisi el enag enaig esehufena, ufuana mom pahalug ahuafena, enag amangal enam pahalug ahuag hwanigmba, enag osogonfini, “Negelmbi Godna nofwa amtakwalig fesaig.”
3 Farisi afa mungwa mingnag Juda el enag ufuana mom pahalug ahuafena. Ningagagim ufuana moaihwa buwa gigiafewogug hwanigmba emba wohof enag mas ahagai.
4 Maket wanai ambogogum, buwa susug hwanigmba, emba mas ahagai. Amang amang autinam ufu esehufena enam enag gwesifinim pahagahuafena, enaig mungwal ahnaig ahnaig enag. Kap, plet, sospen, nonigi kuk, enaig gamba gigiafegifini.
5 Enaig fenamba enag Farisi anuana el enag Sisasim sahini, “Ahnaig asegmba enag neana nihiyinaimba mas enamba pahalug ahuahmo mas ufuana moaihwa ningagagim buwa sugihmo, yusug ahagahu?” Sisasim enaig sahnafini.
6 Enag Sisas sihini, “Autinam profet Aisaia, enag profet el enag Godna mo higinim eso elim sihini enag Godna mom ginofenam yinim osona negelmbi moakwal luwal. Aisaia enaig ginofena;

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Enag enangelmbi kana wunehalam mengigna bihig gufiyigim
ofukwalagof afa enag elni olugmbi kana wahegwa go.
7 El enag elni mom mungo sihifinim osogwahufuf, 'Ohuna momba
Godna mo.' Enaig wa osogwahufuf. Enaig fenamba enag kana
wunehalam mungwelni mengigna bihig gufiyinim ofukwalagof.
*Ais 29:13*

Aisaia enaig ginofena.
8 Negelmbi ati Godna moamba wahiyig. Yawomba elni mom mungo na
gwesigim kikegeligofo." Sisas enaig sihifeni.
9 Sisas ming mo sihini, "Negelmbi anuana Godna mo flaguflag el,
nimbefna ufuana mo mungo na pahlug ahua.
10 Moses enaig osoni, 'Nemba awagafagna olningugug fanam eso
pahlugwi afa aman awagafagim amtakwalig mo waginigmbi enamba eso
tigegi!' Moses enaig osoni.
11 Enag negel enaig osogoafena, aman maninamba eso awagafagim
kwagani, enag awagafagim enaig osoni 'Ena manimba afi ka fakanag
Godum faigim mas ka nem faiyi.'
12 Afa enaig sihimba fenam, afa awagafagim kwaganig hwanigmba,
emba enaig olningugef, elimba yuhwahofeg, kawo awagafagim
kwaganigimwo wahiam. Negel enaig olningugifini.
13 Enaig fenamba enana ufuana mo eseli na fini enam ena na pahalug
ahua. Negelmbi mingnag elim amtakwalig pahlug ahuagim ogfugon.
Enag elimba na sihigoni Godna moamba amtakwalig yusug feg! Enam
enag nimbehe sihigonufini, afa mingnag amang amang amtakwaligim
enaig enag enam gamba nesifini." Sisas enaig sihifeni.

### Amangsul elimbi amtakwal fafefaf
*Matyu 15:10-20*

14 Sisas elim piskenam wunonim, enag sihini, "Negel mungwal enag
kana mom higinim, eso olningugi.
15 Amang eseli elni nihiyi ambagam goh, enamba sahokagim, emba
mas elim enam amtakwalei. Awai! Amang eseli meaga goh, enag elmbi
gwena mungwehe pugugum amtakwal fafefaf.
16 (Enag amangal angnamba eso mo enag ma higuginim numwehe
olningugi.)"
17 Enag elim enam wasanam, lalagam yikana. Ehefena nihiyinai enag
sahini, "Enawasimba mog momba enam elimba ahnaig wo?"
18 Enag Sisas sihini, "Negel gimba olningig hwanig ho? Mas na olningigmo.
Mungwal wohof eseli ambagam go, ena yikagim sahwagmba mas elmbi
amtakwalefai. Emba nihiyi yika sahonam, afa elim enag mas amtakwalefai.
19 Ahnaig asegmba? Enaig wohof mba mas yikanam olugimba sahoi?
Awai! Elimba ehnog megam mungo pekagim, eso wambuk ahugum ata

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lalagam tatugog." Sisas enaig sihifeni. Enag ena momba Sisas ogofuni mungwal wohof eseli enag elimba lahlag, mas kwegigmo.

20 Sisas enaig osoni, "Amang eseli meaga go, enagehe pugugum elmbi amtakwalfafefaf.

21 Ahnaig ahnaig amtakwaleg eseli elni olyi go, enagehe pugugum fambof amtakwalig olningugug enaig, agataikug, okwef, elim tigekag,

22 angwafig hugwiapahugug mingnag elni gawigim membenig ona, 'Ka wambum,' ahnaig ahnaig amtakwalig enaig moakwaleg, amtakwalig gwenaigim mungo gweseahu, mas ahwanifi, olug amtakwalig, elim mo kiapasig, kigambalig enag mwetetig el enaig mba.

23 Mungwal amtakwalig olningugugmba enaig elni nihiyi go, enagehe pugumbogum elimbi amtakwal fafefaf."

### Finisia wanai angwafig olningna, "Sisasmba yuhwa wafef kam kwegfwagim"

*Matyu 15:21-28*

24 Sisas bwihiana ena kimbigim wahianam Tair provinsigam yikana, yikanam lalagam sahokana onam, "Ma sa kam anuwanafinif ogofei ati bok ohwi aga!" Afa enag el enag ati higini Sisasmba ati bok. Enag ena mom enag ahnaig kumoahalafehmo? Awai!

25 Angwafig mungo enag enam higina Sisasmba ati bok aga. Enag angwafigni luwal nainim ena Satanna nihiyinai amtakwalig ehena nihiyi gofena. Enag angwafig enag enaig fenamba yikagnam bonam penam mogukug kwakwagena Sisasna mongug muhwa.

26 Angwafigmbi enamba Juda angomba awai, elimba mingnag elyinai, Finisia Provins Siria kantri yinai. Enag angwafig enag Sisasim tifutinam sahana, "Kana luwal nainim Satanna nihiyinai amtakwaligim hugufatina."

27 Enag Sisas ati olningna Israel elmbi mingnag elim ati enaig suwigifini mawang lofug. Enag Sisas angwafigim enam sihina, "Yuwanawo nawo wohofmba luwalim faigom. Amtakwaleg big luwalna wohof wambugum mawankim tatugonugmbi." Sisas enaig sihina.

28 Enag eso angwafig enag piskenam Sisasim sihina, "Ainiyag, yinimehe nembe osog. Enag mawank sime singagim auguiahba, mayi luwalna wohofmba apeigogmba, enag mawang wambhaga fafif."

29 Enag Sisas piskenam angwafigim sihina, "Neana moamba lahlag olningugug, piskenam lalagam yika, Satanna nihiyinai amtakwalig mba neana luwalim ati wahiakag."

30 Enag angwafig enag piskenam lalagam yikana nangonamba luwal enag kukwa gifini enag Satanna nihiyinai amtakwalig enag ati wahiakana.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Sisas numwehenagena el mungom angug nihilinam afa mo kakamo nisiekfena enam

31 Sisas bwihianam piskenam Tairim wahianam yikana Saidonwa
olugyi puguna. Gwesim hilikanam olugyi puguna ningagagim
pugufewogug 10 kimbig enag enaig sefafig Dekapolis yikanam puguna
wahegimeg buwa Galiliyi.
32 Eyi el mungom ombugona angug nihiliagim kakamo nisiakafena
enam ombugona Sisasim tifutinim sahini ona, "Tuhu elim enam!"
33 Sisas elim enam sulufanam wanikina elksamwo gweyi wasanam
ehefum mungo ahkanam ahgofenamba. Eso Sisas elim enag angamegam
ningagana tuhunam, eso memb kusenam, afa enag elni melegim tuhuna.
34 Sisas enag esenam eso ofgam nunofehiagena tifutinam ehefefona,
eso elim enag Sisas sihina, "Efata!" Ena momba enaig eseg, "Nembe
pigina!"
35 Yikagnam angug higna, amang eseli melegim kaguona, enag
awaienamba mo yuhwa wagna.
36 Enag Sisas tifutinam osoni, "Nogofeika amanim mungom sihinim
ohunam enag!" Enaig esenam eso osoni, "Nogofeika sihigonugum!" Enag
el enag ahunam gwesim tifutinim sihiagehufena ena mom enag.
37 Enag eso mungwal el enag ena mom higinim eso olug wahegasaina.
El enag enaig sihiagini, "Amang amang eseli eseageg enag ena yuhwa
newugehe feg? Angug nihiliag mo hegig! Mengig kapenifegmo wagig."
Enaig sihiagahufena.

### Sisas wohof faini el enagsam 4,000

*Matyu 15:32-39*

8 1 Enanam enag elksa piskenam nuwagena enag el enag wohof
hwanig. Enag Sisas ehefena nihiyinaim wunoni, "Ambogo," enag
osoni,
2 "El enag sambaga mungo osunam big mungwal ohunanayi
wanagagim auguiagim enag wohof awaienig. Enaig fenamba ena ka
afafenig.
3 Biniwa auguiagim enaig ka ehefena kimbigam ningitigiagmba emba
nof pagiasainam minawa apeigof. Mingnagwo kimbig waheg wanai
ambogog." Sisas enaig osoni.
4 Ehefena nihiyinai piskenim osoni, "Ohuna bete mba el hwanig,
ahanagna big bret mba finim, eso big faigof enagsa elmbi enamba?"
5 Sisas piskenam sahini, "Negelni bretmba ahanansi?" Enag osogona,
"Elngegwa gohog."
6 Enag Sisas mungwal elim enam sihini, "Betewa apeigonam oguwo."
Enag elengegwo gohog bret wampnam, Godum lahlag moaogonam bret

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

enag kukosungofenam, eso ehefena nihiyinaim enam fainim, ogum, “Elksam enam mimangegon.” Ehefena nihiyinai enag enaig esini, bret enag wampinim mimangegonugini.

**7** Afa sawugwo wesig sambagag ahfena. Sisas Godum enag lahlag moaogonam, eso ehefena nihiyinaim enam sihini, “Ena gamba mumankegom.”

**8-9** Enag eso el enag ahganam yuhwafesaina, elksa eseli ahgana enag enaihwa fena 4,000. Ehefena nihiyinai enag wohof ogug nuwaguginim elengegwa gohona enansi sompyi folini. Sisas mungwal elim enag ningitiginam,

**10** eso ehewo yikagna yikanam botwa wan fukonam, ehefena nihiyinaim mungwal, eso wankana provins Dalmanutagamwo.

### Farisi el Sisasim sahini tifutuk gafunga feaugugum
*Matyu 16:1-4*

**11** Farisi el enag enaig ambogonam Sisasim flaflafena gofofena. Enaig ogona, nawo Sisasim gihinim, Sisasim sahini, ona, Ma tifutuk gafungag ena fei, enag enamba el bihigmba ahnaig esihmo? Afa ogona nawo nangum God Sisasim lahlafenagime, awaime.

**12** Sisas olug kinig fenam enag tifutinam ehefefonam, enaig sahinena, “Amang figim elmbi ohunanamba ogona, nawo tifutuk gafungagim ba nangum? Yinimehe ka nem osonug. Mas ka tifutuk gafungagmba ohunanamba ka fei. Awai newug!”

**13** Enag elim enam wasanam piskenam yikana botwa ming ehmbegam wahegimeg bugam.

### Enawasim bret pupkuogum enam Sisas farisi el afa Herotna nihem osona
*Matyu 16:5-12*

**14** Ehefena nihiyinai enag ol etetini mas bret wambukambogonamo bretmba mungo botwamba gifini.

**15** Sisas ati olningena Farisi Herotna amtakwalig olningugugum enam. Amang eseli bret pupkuok enaig lofug fig. Afa amanim enag elni amtakwalig olningugug ena tuhuimba enag gwenaig, tata nihig gamba enaig eseg, amta wesig gwenagehe nongigim, eso mungwal nongig awaieg. Elni olug enag enaig feg.

**16** Ehefena nihiyinai enag Sisasna ehefum mo mas olningigmo, enag ehefum sihiag ahufena, “Big elmbi bret hwanig ename Sisasba osog.”

**17** Sisas ati olningena ehelni mom enag, enag osonim sahini, “Amang figim nosogog, ‘Kagelmbi bret hwanig?’ Mas na olningugigmo? Negelni olnigugug mba mas yuhwafegmo?

**18** Nofna na figim mas nangogmo. Afa angna, na figim mas na higigmo? Mas na nolningigmo bret wasim eso ka sihinig enamba.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

19 Autinam bret afawa gohona ena elksam 5,000 ka faini, enag osohwi
ati ahaganam yuhwa fesaina. Afa ahanansi sompni bret ogugmba fena?"
Ehefena nihiyinai wahigifinim osoni, "12 fenam, enansi sompni."
20 Sisas piske sahini, "Enag elengegwa gohona enansi bret ka faini
enagsa elim 4,000 enamba. Ahanansi sompni bret ogugmba fena?"
Ehefena nihiyinai wahigifinim osoni, "7 ena elengegwa gohona."
21 Enag Sisas enaig sahinena, "Enam enag mas na olningugigmo?
Autinam bret ka faigona, afa enag yawangamba wohof ena ka
yuhwafef."

### Sisas el mungom nofselenam numwehenagena Betsaidawa

22 Sisas wankanam wanpuguna Betsaidawa mingnag el el mungom
nofselenam Sisas nangum wanibogona. El enag Sisasim tifutinim sihini,
"Elim ohunam ningagana tuhu!"
23 Enag eso Sisas enaig esena, el nofselenam enam ningagana
kikehalanam, kimbig wanai opugunam wahikinam eso memb nofwa
fugenam, afa ningagagna tuhuna, esenam eso Sisas elim enag sahana,
"Atiaho na amang amangimba enamba nangwagig? Awaime?"
24 El enag fahegagenam enaig osona, "Mingnag elim enag ati ka
nangwagegmba li lofug enaig aisagafesaig."
25 Sisas piskenam ningagana nofwa tuhunamba afa eso el enag
numwehena nangogihiagena. Nofug enag yuhwafenam mungwal amang
amangim nohmbesena.
26 Sisas elim enam ehefena lalagam piske ningihianam, eso enaig
osona, "Nofeka yuwanam ohuna kimbigam piske yikanam sahom!"

### Pita Sisasim seafana, "Nemba Krais, gwenaig autinam God nem Gishu Fwahiana"

*Matyu 16:13-20, Luk 9:18-21*

27 Sisas ehefena nihiyinaim wambwiahianam wankanam minawa
wanpuguafenamba Sisaria Filipai muhwa. Eso Sisas ehefena nihiyinaim
sahini, "Elmbi kamba amanaimwo sefig?"
28 Enag Sisasim osoni, "Mingnag elwo enaig sefa nem fig, Jon Bu
Aitiag El. Afa mingnag elwo enai sefa nem fig, Profet autinai, Elaija, afa
mingnag elwo enai sefa nem fig, Mingnag profet el."
29 Enag Sisas ehefena nihiyinaim sahini, "Afa Negelmbi ahnaig sefa
nakamfig?" Enag Pita wahigifenam sihina, "Nemba Krais.[a] Enag Israel el

---

[a] **8:29** Wunehramba "Krais" enag enaig eseg" elim kwaganegim God nangum wan bogum." Enamba enaig eseg autinam God ehim gishu fwahiana emba wa ningihiaimba pembonam ohuna betewa enaig gafungafef, Pita enaig orningenagenam, enag wuneharamba "Kraisim" sefini.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

enag Kraisim nisanahufena. Nembehe ati pugugum enaig gafungag enag na ofe." Pita enaig sihifena.

30 Enag ehefena nihiyinaim tifutinam osoni, "Nogofeka amanim sihinim kamba Krais."

### Sisas osoni, "Kamba emba wahanam piskenam bwihiaf"
*Matyu 16:21-28, Luk 9:22-27*

31 Sisas enag enaig esenam eso ehefena nihiyinaim enag sisifunugena, "Kamba Enag El God Ningihiana Of Wanai. Emba kamba tawetik nalig wafaf. Enag el Ainiyag, mungwal pris eseli Godna lalanai afa anuana el Godna mo fig enag, enag emba wa el enag kam mas fatinim afa kam tigegif. Sambaga mungo osuwo mayi kaimba eso ka wa piskenam bwihiaf."

32 Sisas ena mom enag numwehe sihinugena. Enag Pita Sisasim wanikinam nunumuafana.

33 Sisas wahigifenam ehefena nihiyinaim enag nangwagihiagenam, Pitam nunumuafana, "Satan, kana masigim yika. Godna olningugugumba mas na olningugigmo. Awai! Nemba elni olningugugum mungo olningig!"

34 Enag Sisas mungwal elksam enam wunoni, mungwal ehefena nihiyinai gamba nohologum, enag osoni, "Aman olningenam kam pahlug ombofimba, emba so ma ehefena olningugugum wahianam, yuwanamwo kam olningenag ena mayi feimba kam membeneg ma sisiyigam fukonam, so ma afa kaga tigeg enag fai kamble osohwi fag enaig, mafanam so ma kam pahlumboi. Enag aga kaga tigegmba enaig eseg amang amang kinig elim enam pugunaf. Mingnagmba kinig fafef, mingnagwo fa pigif. Afa aman kam pahlug ombofimba eso ma ohunaig olningugei, 'Ahnaig kinig ka nangumboimba, emba mas ka Sisasim wahiai!' Enaig eso ma esoi.

35 Afa aman mingnagwo enaig olningugeimba, ehefum ogum, 'Ka kwisig Sisasim pahluguagim amang amang kinig ehefena aga kaga tigegna ka kwisig,' aman enaig olningugeimba emba enena lofug enag wahaf eso ehefena sungwagwo tawetik nalig faf. Godna nihiyi wahegwa gwesena hegegwa agafuf. Mingnag elwo amangal enaig olningugeigmba, kam olninginim, kana mo lahlagim sihinim, kana gafungag esel esig enam enag wahagmba.

36 Aman ohuna betenai gawig enag mungwal wambugegmba, enag ena gawigmba kwegofoime? Awai! Ohuna betenai gawigmba mas kwegofoi, elimba yusugmba!

37 Aman amang faif ehim ehena sungwagim sulufagimba hegeg gweseg agagimba? Awai! Amang amang gawignamba mas sulufi.

38 Ohunanam enag enagsa el auguiahmba Godum hwoyuafatifefig, enaig esigim, kwamblo i angwafig i ahnaig ahnaig amtakwaligim

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mungo pahlug ahua. Afa aman mungo enag amtakwalig elni olugyi gohogum enag kam enag ahwanifenagmba, afa kana mom gamba ahwanifehagmba, emba hwaonam mayi Enag Elim God Ningihiana Of Wanai, mayi enag nalig enag ombofimba, ehengamba elim enam ahwanifenaf. Mayi El Enag Of Wanai nalig enag ombofimba mungwal si amba fekag lofug enaig wa pukof ehefena awagna ambafeka, mungwal wankeneg ensel Godna gafungag of wanai Enag El God Ningihiana Of Wanai enag enselim wan bof. Mayi enaig ombofimba ehengamba elim enam ahwanifenaf."

9 1 Sisas mingnag mo sihini, "Yinimihe ka nem osonug, mingnag el ohwi gofo enamba mas pigi, emba auguianam nanguf God puguagum ehefena tifutukni afalig fegim enam."

### Sisasna elig enag wahigifenam nemona fena
*Matyu 17:1-13, Luk 9:28-36*

2 Enag ena mayi kanamba afa fasagafinim enuwesowa gohok siyi mayi kanamba eso Sisas Pita, Jems, Jonnum sulufunam fukuka wankana aikieg kwiegam. Ehel mungo ahunam gofwehenam eso enag nangwagofofenamba Sisasna elig enag wahigifenam nemona fena
3 ehena lofug gamba enaig esena pukowagenam mungwal businam fatinam busug newugehe fena. Mas aman mungo ohuna betenai lofug enag gigiafegim busug enaig pugufehmo? Awai!
4 Eso Sisasna nihiyinai sambaga munga enag nangwaginimba Elaijam i Mosesmi sambaga ningigi enag. Sisas ga mo sihiyagofofena.[b]
5 Pita enam nangonam enag Sisasim osona, "Anuana, nawo bigwo gohiyi auguiafum. Emba sa yuhwafei. Nawo sambaga mungo fofug lala nimbagim, mingwo neana, mingwo Mosesna, mingwo Elaijana." Pita enaig osona.
6 Ahnaig asegba? Sisasna nihiyinai enag enam embefini, Pitamba mas anuanafegmo, emba ahnaig mo osog?
7 Leango penam elim enag yisienugena eso mo leango meanai pugunam, enaig osona, "Elimba kana leg, ka olug lahlafenag, ehena mo enag numwehenim higi!"
8 Yikagnam ehefena nihiyinai nunofehiagini enag mas amanim nangunimo, Sisas mungo gofena.
9 Enanam enag mugum wahiyinim apekugonam ahuafenamba, Sisas tifutinam osoni ehefena nihiyinaim enag, "Nogofeka amanim sihinim esel na nangug enam enag. Enag El God Ningihiana Of Wanai enag mayi wahanam, piske bwihiaimba, emba sa na sihigonugi."

---

[b] **9:4** Mosesmba autinai Godna mo fanam Israelim ogofunugena ok ma enaig paharuk ahufi. Elaija gamba gwenaik fena God na mom fanam elim sihinugekafena autinam.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10 Ehefena nihiyiani enag ehena mom enam pahalug ahua fenamba,
enaig esini ehefum mungo olugyi wa sahugehufena, “Amangwo wahagim
bwihiagmba?”
11 Ehefena nihiyinai Sisasim enaig sahinifini, “Ahnaig asegmba el
Godna mo anuana fig, enag enaig osogona, ‘Elaija mayi boimba, afa eso
Kraiswo sum wambof.’ Anuana el enag enaig osogona. Ahnaig asegmba,
enagna osog?” Sisasna nihiyinai enag enaig sahinifini Sisasim.
12 Sisas wahigifenam osoni, “Elimba yinimehe el mungo Elaija lofug
yuwanamba pugunam wambof elni olugum enag numwehenugeimba
God nangum ambogogum. Ahnaig, asegba? Autinam el enag Godna mom
ginofinim enaig osogona, ‘Enag El Of Wanai God Ningihiaimba enag wa
tawetik nalig faf, afa el kwisinim mas fatinif.’ ” Sisas enaig sihifeni.
13 Sisas Jon, buwa aitiag el, enam olningenam, enag enaig osoni, “Enag
yawomba ka nem osonug, Elaija lofug eseli enag ati pugug, afa amang
amangim mingnag eseli membini enag ena ati esini elim enam gwenaig
autinam profet eseli ginofini, ena yuhwa gwesif.”

### Sisas luwal fangonam mungo numwehenagena Satanna nihiyinai amtakwalig ehena nihiyi gofena enam

*Matyu 17:14-21, Luk 9:37-43*

14 Sisas sambaga mungom ehefena nihiyinaim enam wankanam wan
pugunam nangwagnamba ehefena nihiyinai mingnag eseli ehelni nihiyi
elksa wahegagena auguiafena. Enag el enag elwo anuana el Godna mom
fig el Sisasna nihiyinai ga fuflafegegofofena.
15 Enag mungwal el enag nangunimba Sisas bwafena enag
kukugiafakafinim eso osogona, “Sisasmba atiombo.” Enag eso el enag
gwesim kikigni ahunam Sisas nangum, eso enaig osogona, “Atiaho
nambok?”
16 Sisas ehefena nihiyinaim enam sahini, “Amang mo enag el gimba na
fuflafegegofona?”
17 Enag mungo el elksa eseli ena mewa gofena, enag Sisasim osona,
“Anuana, kana luwal fangonam Satanna nihiyinai amtakwalig ehena nihiyi
go mengig kapinifegim, mo wagi hwanig, enag ka ne nangum ombug.
18 Enaig esefugum amansiniwo tifutifugum kikehalafugum
kiafigigninifugum betewa fatia, memp meng megam puguafug, afa goimo
nunuwafug, elig enag lilhifefugum fatia, ena ka neana nihiyinaim sahinig
enam enag hugufatini, enag ahnaig asihmo?”
19 Sisas enaig sihifeni, “Negel, Israel, mas na olningigmo Godmba emba
nem kwaganif, negelmbi nimbehe kwisig God nangum ambogogumba,
sahinigim, pahalu ahuagimba. Ahanansiyigim ka nem wanagafuf?
Ahanansiyigim ka negelni kinig fanif? Luwalim enam ka nangum
ombugo.”

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

**20** Eso luwal fangonam enam Sisas nangum ombugona. Satanna nihiyinai amtakwalig enag Sisasim nangonam, eso yikagnamehe luwalim enag fuluwali fatinamba luwal enag penam betewa wafuakihla fekafenamba memb busug meng megam pugunam wahegagena.
**21** Sisas luwalna awagim enam sahana, "Ahananam enaigmba puguna?" Awag enag osona, "Yuwanam, wesigyiehe esena.
**22** Autinai gwenaig ehe esefugufena, enag Satanna nihiyinai amtakwalig enag suwiwa buwa gamba fa taiku fefuku, enaig esefuku, ogum, 'Nawo tigenam ma wahai!' Enag ka nem tifutigim sahanagim, na yuhwafegmba, sa na kam afafenim kam kwagani!" Luwalna awag enag Sisasim enaig sahanafena.
**23** Sisas enaig osona, "Hei, nembehe na enaig olningenagmba, God ehe yininewug feg amang amang enag God ona, 'Emba kesef' enag Godmba yinimehe wa esef. Aman Godum enam olningenagmba Godmba emba wa yuhwafef, enamba God wa kwegofuf. Amang amang kifutuk naligmbi God mungo ehe wa esef."
**24** Yikagnam luwalna awag enag osona, "Enaigmba ati ka olningigim, afa kana olningigmba tumek. Kam kwegofo! Mas ka mungwal olningugugum yuhwa fegmo!"
**25** Sisas nangwagenamba elksa yikagna muhwa nuwagenam wahegagena, enaig fenamba enag, Sisas Satanna nihiyinai amtakwaligim enam nunumuafana, "Nemble Satanna nihiyinai mengig nihifenag angugum nihiliag, ka nem osonag, luwalna nihiyinai enag pugumbo! Nofeika piske ka sahom!"
**26** Satanna nihiyinai amtakwalig nag hlehlefukonam, luwalim enag fuluwalifatinam, ehena nihiyinai enag pugumbona. Luwal fangonam enag nangunimba lilhifefatinam wahag lofug enaig fena. Mungwal el eseli enag enaig osogona, "Ati wahag!"
**27** Enag Sisas enaig esena, luwalim ningagana kikehalanam gifiohlunamba, eso sukli bwihiagofena.
**28** Eso Sisas lalagam sahowankana ehefena nihiyinaim mungo, enag ehefena nihiyinai enag mungwal sahini, "Ahnaig asegmba enag kagelmbi Satanna nihiyinai amtakwalig enag ahnaig hugufati fegonuhmo?"
**29** Enag Sisas osoni, "Amangmba mas enaig amtakwaligimba hugufatini? Awai! Godum sahanag mungwamba sa hugufaiti!"

### Sisas piskenam osoni, "Kamba wahanam piskenam bwihiaf"
*Matyu 17:22-23, Luk 9:43-45*

**30** Sisas ehefena nihiyinaim wankana ena kimbigimwo wahiyinam ahunam olugyi Galili provinswa apekugona wanpuguna. Sisas onanawo ehefena nihiyinaim ahnaig ahnaig mom sisifunugem, enaig fenamba enag ona, masa bigim mingnag el enag anuwanafegonuf enanayi ka yikagim wanaga enam.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

31 Sisas ehefena nihiyinaim osoni, “Enag El Of Wanai God Ningihiana
esel enam mingnag el wa kikehelinim tigekigim elim enam wa faigof.
Emba wa el enag tigekimbi wahanam. Afa sambaga mungo si mayi
ahuimba eso wa piskenam bwihiaf.”
32 Ehefena nihiyinai enag mas ena mom enag olninginimo, enag
embefini Sisasim sahinigim.

### Aman Ainiyagmba fef
*Matyu 18:1-5, Luk 9:46-48*

33 Enag ahunam Kaperneam kimbigwa apekugoenam, lalagam
saigonam, eso Sisas ehefena nihiyinaim sahini, “Amang mom
minawamba na fuflafege ambogofena?”
34 Ehefum fuflafege ambogofena, aman Ainiyagmba fef, enaig fenamba
enag ehefena nihiyinai enag mas Sisasim osuinimo.
35 Sisas agafenamba, ehefena nihiyinaim enam wunoni. Mayi
ambogonamba, enag osoni, “Aman oi, ‘Kawo Ainiyag fem,’ emba eso ma
mungwal elim kukwaganig el fei, enag enaig gafunag elmbi emba sa
Ainiyagmba fei.” Sisas enaig sihifeni.
36 Enag enaig esena, luwal wesigim kikehlanam ombunam olugyi
ehefena nihiyinaim elni muhuwa wasonam, eso luwalim enam ehefena
nihiniyi fa sambagahla fefanam eso ehefena nihiyinaim enag osoni,
37 “Aman kam pahlukuagmba afa enag luwal ohunaigimba wunonim
kwaganimba, elimba kamehe lahlafefag. Aman kam lahlafefagmba
elimba amang kam mungo lahlafefahmo, elimba aman esel kam
ningihianamba ka bok, enam gamba lahlafefag.” Sisas enaig osoni.

### Aman bigelim waginig hwanigmba, elimba bigelni hiheg
*Luk 9:49-50*

38 Jon Sisasim sihina, “Anuana, ka nangugmbi el mungo Satanna nihiyinai
amtakwaligim neana tifutukni ningitigifeka, enag ehmba mas big mungwalyi
gowahnefihmo. Enaig fenamba enag elim enam ka kwenig.”
39 Sisas osoni, “Negel nogafeika kwenim. Aman tifutuk gafungag kana tifutukni
fegmba, emba mas kam yikagna ahnaig ahnaig amtakwaligim kam osoni.
40 Aman bigelim waginig hwanigmba elimba bigelni hiheg.
41 Yinimehe ka nem osonug. Amangal nem enaig olningugonimbi. ‘Elmbi elimba
Kraisim pahalukahua, enag enam ka kwaganim,’ enag enaig nem olningugonimbi
afa nem buga faiyimbi, emba elim enam ka lahlafehiagef.”

### Elni olningugugum enag amangwo amtakwalesungofef
*Matyu 18:6-9, Luk 17:1-2*

42 Sisas ming mo sihini, “Luwal wesig mungo osohwi ohunaig kam ati
olningenagmba, emba luwalim enam aman wahigifenam okuf, aman

enaigmba osofefimba enaigmba sa yuhwafeite amangal hun nalig ma finim enag elni wuningliyi kikinim eso ma bu nofugwa fati eso ma pekanam wahai.

**43** Enaig neana ningagag enag esenam, kam olningenagim pahalukuagimba, mayi amtakwalmba fefeimba, eso hegefati. Enaig esei mungwa ningaganamba, emba sa na Godna muhwa hegeg agag enag fanam agafi. Masa na wa ningagag sambagana fenam afa na wa amtakwaligam kaf suwi mas fuhului esim wa.

**44** Ena kukwamba elni ahnaig ahnaig tawetik enag gwesenam gofuf, ena kukwamba suwi enag mas fuhului.

**45** Enaig neana mongug enag esenam, kam olningenagim pahlukuagimba, mayi amtakwalmba fefeimba, eso hegefati. Enaig esei mungwa mongugnimba, emba sa na Godna muhwa hegeg agag enag enaig esenam fanam agafi. Masa na wa mongug sambagana fenam afa na wa amtakwaligam wa kaf suwi mas fuhului esim wa.

**46** Ena kukwamba elni ahnaig ahnaig tawetik enag gwesenam gofuf ena kukwamba enag suwi enag mas fuhului.

**47** Enaig neana nofug enag esenam, kam olningenagim pahalukuagimba, mayi amtakwalmba fefeimba, eso nofug enag mingaganai nofugwo fusufati. Enaig esei mungwa nofnamba, emba sa na Godna muhwa hegeg agag enag enaig esenam fanam gofi. Masa na wa nofug sambagana fenam afa na wa amtakwaligam wa kaf suwi mas fuhului esim wa.

**48** Ena kukwamba elni ahnaig ahnaig tawetik gwesenam gofuf ena kukwamba ena suwi emba mas fuhului.

**49** "Suwi enag eso wa mungwal el ningum bonuf. Suwi enag enaig eseg sol lofugmba.[c]

**50** "Solmba lahlagehe, enag sol embeg enag awaiemba, eso aman piskena enaig embeg enag esehmo? Solmba enaig eseg sisim numwehiageg. Negel gimba enaig esi, sol lofugmba nimbefena olugyi numwehiagimbi enag elim olyi lahlafehiagi, emba sa na auguiafi."

### Sisas osoni angwafigim ningitigigmba mas yuhwafegmo

*Matyu 19:1-12, Luk 16:18*

10 **1** Sisas egam wahianam yikana provins Judiagam yikana gwesim bu Jordangam eso bu enag minggam yikana. Elksa ambogona

---

[c] **9:49** Autinam Israel el enag enaig esifini. Sis tigifinim Godum faiyifini solna sisiagifinim. Sol enag sisim numwehiagegmba enag God enam lahlafenak. Enag nihigim God mas nenamo afa el enaig Godum faryina. Enag suwiemba enaig eseg ahnaig ahnaig kinig el ningum boimba enag kinig suwi rofukmba enag elim numwehianugei, enag el enag Godna nofwa lahlafek.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nuwagena Sisasna nihiyi. Enag Sisas, ehe eso esekafena, enaig esena, Godna mom sisifunugena.

2 Mingnag Farisi el ambogona, ona, “Nawo Sisasim gihinim.” El enag enaig sahinifini, “Enaig aman angwafigim ningihiagmba, elimba yuhwahofeg? Autinam God Mosesim mo faina, enamba?

3 Sisas piskenam sahini, “Ahnaig mo Mosesmba nem faini yuwanamba?”

4 Farisi enag wahigifinim Sisasim osoni, “Mosesmba kagelni ufuamba, enaig osoni, ‘Aman angwafigmbi oningihiafimba, eso ma enaig ginofenam fainam, ka nem ningihiag, eso ma ningihiai,’ Moses enaig osoni.”

5 Sisas piskenam sihini, “Negelni ufuamba olug liputig yafuflag el, enaig fenamba enag Moses ena mom negelni ufum faini, yawo gamba negel gimba enaig esig.

6 Yuwana newogmba God mungwal gawig enag gafungafe genam, afa kwambolomi angwafigmi God gafungafewogona.

7 Enaig fenamba kwambolo enag eso ma awagafagim wahianam eso angwafig i mungo olug ahfanam, eso ahagambahlagofi.

8 Yawamba enaig eseg, ohunanam enag sambaga mas ahagahmo, yawamba ati mungo feg.

9 Amang ese God numusuhulug enag ena nofeika wo kougum.”

10 Piskenam lalagam ahunam saigonam eso ehefena nihiyinai enag Sisasim enam enag sahini.

11 Sisas osoni. “Enag aman mungo ehefena angwafigim ningihianam afa mingim fagmba, elimba enaig eseg, ehefena angwagim enag amtakwalefagim, afa angwafig wambugum amtakwalesungofeg.

12 Afa enaig angwafig ehefena ligagim wahiagem, ming awag wa kagmba, ehengamba gwenaig eseg, afa awagwagagim enam amtakwalesungofeg.” Sisas ehefena nihiyinaim enaig sihifeni.

### Sisas Godum sahana luwalim lahlafenugegim

*Matyu 19:13-15, Luk 18:15-17*

13 Enag el mingnag luwal hutiatanigim Sisas nangum wan ambogona. El enag sawiyifini Sisasim ogum, “Ma luwalim enag ningagana tutohilihiagei.” Enag ehefena nihiyinai enag elim enag nunumuhiagini.

14 Sisas ehefena nihiyinaim enag nangwagenam, enag nunumuhiagena. Sisas osoni, “Negel nogofeika kwegonum! Hwahiyi! Luwal ma ka nangum ambogoi, Godmba luwal ohunaik lofugumba sa wanagafi.

15 Elmbi enaig esimbi God ehim enam ma afalig feni. Luwalmba ehefena awagim numwehe olningenif, awagna mom fa higif. Mungwal el enag enaig ma Godum esini. Yinim newugehe ka nem osonug, aman el luwal lofug enaig esei hwanigmba, elimba ahnaig asenam, God afalig elim wanagagim esel esim enag ahnaig sahokahmo! Awai newog!”

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16 Enag Sisas luwal mungogum ningagana tutohilihiagenam, Godum
sahanam luwalim lahlafenugena.

### El gawig numbiyinai
*Matyu 19:16-30, Luk 18:18-30*

17 Sisas bwihianam yikafenamba, el mungo kikigni bona Sisas nangum,
mogukug kwakwagenam Sisasim sahana, "Nemba anuana lahlag, ahnaig
kasenam eso ka hegegmba gwesenam gofuf?"
18 Sisas sihina, "Amang fegim na kam lahlag moaogonag? God
mungwehe lahlagmba, mingmba aman fe hwanig? Awai!
19 Autinam God Mosesim mo faina, ogufunugum lahlafehugum amang
amang mo enag. Ati na ena mom enag anuanafeg. Mingnag momba
enaig feg, 'Nofeika amanim tigekam. Nofeika angwafig wambugum
amtakwalesungofem. Nofeika okwefem. Nofeika mingnag elim
moakwelenim. Nofeika waskwesenam ahnaig ahnaig esenam wambum.
Awagafagna mom higigonufi.' Enaig mo God Mosesim faina." Ena mom
enag Sisas elim sihina.
20 El enag Sisasim sihina. "Yuwanam ka luwal fefenamba ena mom
enag ka pahalukuna, afa bogum yawangamba ka gwesehe feka."
21 Sisas nangonam elim enam olug lahlafena, enag Sisas osona, "Nemba
mungom ehe na tumek. Yikanam nimbefena mungwal gawig enag ningitigife,
el ma wambwi, enanam mani enag wambnam eso amangal esel wohof, lofug,
amang amang enam enaig hwanig feg, enaig elim, mumankeni. Enaig na
eseimba emba sa na ofwa yika pugunam enagsa gawig lahlag na wambwi.
Gawigim enaig esenam, eso, bonam kam pahalumbwi." Sisas enaig sihifena.
22 Enag el enag ena mom higinam nohmbosug wahigifenam afafenam
nemonafena afa olug kinig fenam ena kana. Ahnaig asegmba? Enag el
enag gawig numbiyinai fena, enag esena.[d]
23 Sisas ehefena nihiyinaim enag fahegenugenam, enaig sihifeni, "El
gawig numbiyinaimba ahnaig ahu saigoahmo God wanagag esel esimba."
24 Ehefena nihiyinai ena mom higinim enag olug wahegesainam enaig
sihiagahufena, Sisas ehefena nihiyinaim ming mo sihini, "Kana luwal,
aman God wanagagamba esimba sahwagimba, enag ahnaig sahokafef?
25 Kamelmba sis nalig bulmakau nalig lofug, enag yikagim nel nasig
megam enag ahnaig sahokafehmo? Awai! Afa aman el gawig numbiyinai
gamba gwenaig eseg. God wanagagamba ahnaig sahokafehmo?" Sisas
enawasim enaig sihifeni.
26 Ehefena nihiyinai enag olug wahegasainam ehefum sihiagini, "Enaig
esegmba aman hegeg gohogmba fanam gwesenam gofuf?"

---

[d] **10:22** El gawik numbyinaimba ehefena gawikim mungo orning kafena, afa Godumwo oru etetinag enag Godna wanagagwamba ahnaig sahokafehmo?

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

27 Sisas, nofna nangwagofenamba, enag osoni, “Elmbi ahnaig asihmo?
Awai! God mungwamba sa elim enag numwehenugenam eso ahunam
saigoi. Amang amang God esegim esel, enag emba wa yuhwa gweyi
esef.” Sisas enaig sihifeni.
28 Pita Sisasim osona, “Higi, kagelmbi mungwal gawig enag ati ka
hwatigim, enag ka nem pahalug ahua.”
29 Sisas osona, “Yinim newug ehe, ka nem osonug, aman kam
olningenam, eso yikanam Godna mom lahlag sihiagekafi, afa ehefena
lalam wahiyai, etegim, suminigim, muluwalim hwati, awagafagim hwati,
luwal, asom hwati
30 aman enaig hwatiegmba emba sa enagsa 100 wambwi, ohuna
betenai etiniagsa 100 lala, nilite, muluwali, afag, luwal, aso afa emba
wa kinig gimba wambof. Enengim ohuna betem wahianam, eso hegeg
gohogum enam fanam eso gwese gofi.
31 Afa enagsa el esel yawo ohunanam gosugmbi enamba enengimba
wa sum fesaif. Afa enagsa el yawo ohunanam sum fesaig enag ehe
enengimba wa gosuf.”

### Sisas osona sambaga mungogum, “Emba ka wahanam, piskenam bwihiaf”

*Matyu 20:17-19, Luk 18:31-34*

32 Ena minam ahuafenamba Jerusalemgam Sisas gosna. Sisasna
nihiyiani enag olnigninim oluwahegasaina ogogum, “Ahnaig Sisasimba
pugunaf?” Mingnag el gimba Sisasim pahalug ahuafena. Enag ehel
gamba embefini. Sisas ehefena nihiyinaim 12 fena enam mungo
sulufunam. Enaig sihinugena amang ehim wa pugunaf.
33 Sisas osoni, “Higi, yawomba Jerusalemgam big fukwalgogum ahufe.
Enag El God Ningihiana Of Wanai, elim enamoa el mungo pris elmi
anuana elmi wa faiyif. Ena pris i anuana el i sihiaginim mungwa mo
finim afa so enaig osogof, ‘Eso ma tigekinim ma wahai!’ Mingnag elim
wa faigof elimba Israel wanai el mo.
34 El enag enaig esinif, kiapasefinim, ahnaig ahnaig esefif, memp
fuginif, wena tiginim, afa tigekif. Enaig esef, sambaga mungo siyi osuwu
i, mayi yikaimba, eso enagel piskenam bwihiaf.” Sisas enam sihinugena.

### Jems i Jon i ona, “Nawo Ainiyag ahfem”

*Matyu 20:20-28*

35 Jems i Jon i, Sebedini le ningigig, sambaga ningigi enag Sisas
nangum ahmbonam ahsahana, “Anuana kohogum kawo nem amang
mungom ahsahanam enam enag kam eseni.”
36 Sisas sahini, “Amangim na sawie ahfeg nohogum, ‘Kam eseni’?”
37 Enag sambaga ningigi enag ahsihina, “Enagimwo wangenegenam
enag nemba afalig fegmba nimbefena elim enag na wanagafuf, enag ka

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

enaig sawie ahfeg, kohogum kawo amanwo neana nihigam agai amanwo neana sahagam agai." Enaig sahnahfena.

38 Enag Sisas osoni, "Neningigi enag mas anuana ahfegmo amangim esel na ahsahig enamba. Na yuhwa ahfeime? Kinig nalig esel, kamble fagim. Feg enaigmba na yuhwa ahfaime? Blufle nalig lofug enaig bogum nem yisiyi fa kaugoimba. Kamble fagim esel enaigmba. Enaigmba na yuhwa ahfaime!" Sisas enaig sahinigena.

39 Sambaga ningiginenag osohona, "Emba ka yuhwa ahfef."

Sisas sambaga ningigim enam sihini, "Yiniho, enag kinigmbi emba na wa ahfafwa, afa mingnag kinig nalig blufle lofug enaig ne wa yisiaogof.

40 Afa enag aman sahagam agafim nihigim agagim enag, kamba mas gishu fwahiai, elimba God mungwamba sa enaigmba gishu fwahiai. Autinam God ehe elim enag ati gisfugum hwatigig enanayi ahagagimba.

41 Mingnag Sisasna nihiyinai enag 10 enam, enag enam higinim enag Jemsmi Jonmi wagugoni.

42 Enag Sisas wunoni, "Ambogonam kana nihiyi nuwag," enag osoni, "Nolningig mingnag elni nangwag gohogmba, ehfamba enaig esehu, ehefena nihiyinaim tifutigim nangwagihiagewo. Amang amanagim enam og, 'Kam mayi osoimba, eso kam kwegfwi.' Enam og enag ehena mom enag mungwal pahlug ahuafena. El enag ehena gafungag figim, afa mungwal pahalug ahug.

43 Enaig el esel esig, afa negelmbi nogofeka pahago ahum enaigim enag. Negeliyinai aman enaig oliegmba, 'Kawo nangwagohog el fim,' aman enaig oliegmba, emba eso ma gafungag luwal fei, afa mungwal elim kwaganyegim yuhwafei.

44 Aman oimba, kawo sisigam Ainiyag fem, emba eso ma gafungag luwal fei, mungwal el esel enagna singagfeni, mungwal elim enag kukwaganig fei.

45 Ahnaig asegmba, enag ka osog? Enag El God Ningihiana Of Wanai ehe gamba enaimba ohuna betegam bogum ehena gafungag mas figmo el ehim mas kwegofugmo. Awai! Ehe bogum elim gafungafegim kwaganyegim. Ehe bogum elim wahanigim, afa elksam piskegim wambugum ahnaig ahnaig amtakwalig el esel esehufena enagnai!" Sisas enaig sihifena.

### Sisas nofselenam elim numwehenagena

*Matyu 20:29-34, Luk 18:35-43*

46 Ambogonam apekugonam Jerikowa, enengim Jerikomwo wahiyinim ahuna, Sisas ehefena nihiyinaim wankana, afa enagsa el, ena gamba mungwal ahuna. Bartimeus Timeusna leg, enag mina meigim agafena. Ehmba nofselena enag elim manim wunoniaofena.

47 Enag higinam Sisas Nasaret wanai ombo, enag gweyi hognam amtakwal wuneona, "Sisas Devitni leg, nemble kam afafena."

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

48 Elksa nunumufini, “Kawug kapinife.” Afa enag el enag hognam
amtakwal wune nalig fena, “Devitni leg, nemble kam afafena.”
49 Enag Sisas yikanam muhwa gohnam, eso Sisas osoni, “Wuni, ma
boi!” Mingnag el elim nofselenam enam wunoni, “Olug lahlafenam!
Bwihia! Sisas ati nem wunonag.”
50 Lofug foholanam agafena, enag lofug hugufatinam yikagna
bwihianam, Sisas nangum yikana.
51 Sisas enag elim enam sahana, “Amangim na sawiyifeg, nogum?”
Nofselena el enag Sisasim osona, “Kogum kawo nunof fehiagem!”
52 Sisas sihina, “Yisehe yika, ati na olningig emba God ne wa kwegofuf,
enag nofug enag piskenam yuhwafena.” Enag yikagnam nunofehiagenam,
eso Sisasim minagam pahalukuna.

### Sisas afalig el lofug yikanam Jerusalem kimbigam sahokana

*Matyu 21:1-11, Luk 19:28-40, Jon 12:12-19*

11 1 Sisas elim wankanam Mug Olivyi wanpuguna. Mug Olivmbi
kimbig Betfage afa Betani mugwa gofena. Ena kimbig sambaga
enag Jerusalem kimbig nalig muhwa ahgifini. Sisas ehefena nihinaim
sambaga ningigim ningitiginam,
2 eso enaig osoni, “Ne ningigi okwena kimbigam ahka muhwa esel gi
esim. Ne ningigi ahkanam enag kimbigam ahsahon, eso yikagnamehe
na wa ahnangof donki luwalig mungo el wena kikigim wahiyig. Ena
donkiim mas aman mungo enanayi agagim okugmo. Donki enag
pitigifanam ahombu.
3 Mingnag elmbi mayi nem enaig sahigonigmbi ogoi, ‘Amang fegim
enaigmba nesahofe?’ Eso piske enaig sihiahfeni, ‘Ainiyag ogum kawo
enanayi gafungafenam, eso piskenam yikagna ningihiam.’ ” Sisas enaig
sihifeni.
4 Enag sambaga ningigi enag ahyikanam ahnangonamba donki
luwaligim enam wena kikinim wahiyiini ambagam minawa
ahnangonamba lala mengig muhwa, enag sambaga ningigi enag we
ahpiginam ahwanigina ahfana.
5 Mingnag el muhwa gofwehiafena enag sambaga ningigim sahigoni,
“Ne ningigi amang fegim enana donki luwaligmba elimba ahopitigifa?”
6 Enag sambaga ningigi enag Sisas esel esona gwenaig sihiahfena. Enag
eso el nag wahiyini sambaga ningigim enam ogona ma donkiim enam
ahpitigifenam ahokwi.
7 Enag sambaga ningigi enag donki luwaligim enag Sisas nangum
ahpitigifanam ahombuna. Sambaga ningigi enag lofug donkiim masigim
ahnufohlanamba eso Sisaswo enanayi fukonam agafena.
8 Elksa lofug munawa nufohla hwatini. Mingnag elwo asogam ahunam
li kagag higfeginim wambuk ambogonam minawa sungwa hwatini.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9 Afa mingnag elwo gofahuafena, mingnag elwo sum ambagwafena,
enawo wunena ambogwafena;
Godum lahlag moaogunim. God elim enag ningihianamba, ena
bona. God eso ma elim enag lahlafenagei.
10 Autinam kagelni ufu Devit, Afalig Israel elim wanagafena.
Enaig lofug yawamba ati piskegim ombo, God enam eso ma
lahlafenagei. Bigel enag nawo Godna wunehalam sisiyigam newug
gufiyinim ofukwalgonam enam lahlag moaogonim.
Enag el enag enaig wunewat ofwafina.
11 Sisas yikanam Jerusalemoa pugunam Godna lala naligim yikana
sahonam mungwal ena lala mewa eyi fahegagena wahianam. Osuwu
yikanam pefenamba, enaig fenamba enag ehefena nihiyinaim mungwal
pasnam 12 enam, enam mungwal Betani kimbigam wankana.

### Sisas osona li fig (enag li hwatamof lofug) mas fugmba lei
*Matyu 21:18-19*

12 Siyini, Betaniim wahiyinim Jerusalemgam ahuafenamba Sisasim bini
wahana.
13 Enag Sisas li figim nangonamba wahegwa gofenamba,
figeyimewofena. Enag yikanam muhwa pugunam eso yisigiagena, onam
"Atiame fug lege?" Enag nangonamba figeg mungo wahegegena. Ahanaig
asegmba? Enanamba fug legnamo?
14 Sisas lim enag osona, "Mas na fugmba lei enengim gamba! Awai
newug!" Ehefena nihiyinai el enag enam higini.

### Gawig wambuguk el Godna lala nalig nimbag betewa sungogofofena enag Sisas elim enam ningitigifena
*Matyu 21:12-17, Luk 19:45-48, Jon 2:13-22*

15 El enag ahunam Jerusalemoa apekugonam. Eso Sisaswo yikanam
Godna lala naligim sahokana. Israel el enag enaig esifini, olyini kawo
so mani afa twafig afa sis Godum faiyim. Mingnag el sisim twafigim
Godna lala nalig nimbag betewa wambuk ambogofenam sungu finim
afa enanam mani wambugegofena. Sisas enag elim enam ningitigifena.
Kukofenam fatina simewa eseli enag el mani sungufinim mani
wahigififinim mumankegegofofena. Sisas sime enam kukofenam aitini
mingnag elwo twafigim manina wambugegofofena, enag ehelini eyi
auguiag (sia) enam Sisas kukofe aitinaim.
16 Enag kweni, "Nogofeka amang amang Godna lala naligim osum
wambusaigom.
17 Autinam enag God ehefena mom faini, ena mom el ginofini, enaig
osoni, 'Kana lalamba el eso ma enaig sefafi, Godum Sihinig Lala. Enag
lalamba el mungwal esel gohnefe enag elni lala.' Enaig autinam God

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

osoni. Afa enag negel enag enaig esigim, enag yawamba enaig feg, okwef elni lala lofug!" Sisas elim enam enaig osoni.

18 Enginag ainiyag pris el afa anuana el enag ena mom higinim, enag. Eli enag enaig olningugini, "Ahnaig big asinim eso Sisasimba big tigekif?" Pris i anuana el i enag Sisasim embefini. Ahnaig asegmba? El mungwal enag Sisasna mom higinim, enag olug wahegesaina. 19 Si mayi kigfiafenamba eso. Sisas ehefena nihiyinaim enag wahkana Jerusalemumwo wahiyinim.

### Godum yininewug olningenam enaig sahanagmba, emba God wa faif
*Matyu 21:20-22*

20 Sini leawa kwimbiyim ahunam li figim enam nangonimba ati ehesafena, figeg ehesafenam mungwal puhwag nuhulugum ehesafena.

21 Pita piskenam olningugenam, enaig osona, "Anuana, nango, li fig enam nosona, 'Mas na fug lei enengim gamba.' Enaig fenamba enag ati ehesafegim wagag!"

22 Sisas wahigifenam elim enam osoni, "Negel gimba Godum olninginimbi Godmba emba yuhwa fef amang amangim enam.

23 Aman mungo sambaga olug hwanig, mungo olugnifenam, enaig olningugeimba Godmba emba wa yuhwafef. Enaig olningugeimba, emba amangimehe esel sahig enag emba wa pugunuf. Enag ohuna mugum enag osonaimba, 'Nemba fgafu kanam wahegimeg bu solna gi enanayi yikanam pe.' Enaig osoimba, emba wa esef.

24 Enaig fenamba enag yawo ka nem osonug, enag na Godumba sihinagim ahsahanafimba enaig olningenam, amangim eseli na ahsahini enag figim, enaig leseimbi, emba na wambuf.

25 "Enag mayi na gohonam Godum sihinagofimba, na enaigim olningimba, aman nem amang amang amtakwalig esenag, enam enag etetinam wahiai. Nogofeika mungwal ahnaig ahnaig amtakwalig enag mingnag el nem esegonum, nogofeika enam kikehelim! Eteti wahiyi! Esmba na fimbi, neana awag ofwa aga, enag nem ahnaig ahnaig amtakwalegim wambihiageni, mas piskenam enam enag olningi.

26 Enaig na mingnag elni ahnaig ahnaig amtakwalig na etetigim wahiai hwanigmba, emba God neana ahnaig ahnaig amtakwaligim mas eteti wahiai." Sisas enaig osoni.

### El Sisasim sahini, "Aman nem osonag, 'Ena gafungag ena fe,' aman nem enaigimba osonag?"
*Matyu 21:23-27, Luk 20:1-8*

27 Piskenam ahunam Jerusalemoa apekugonam. Enag Sisas Godna lala naligyi tempelyi sahonam langwagofena. El Enginag ainiyag pris el afa Ainiyag sisiyi fesaig el, enag el Sisasim nangum ambogona.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

28 Enag Sisasim enaig sahinifini, “Aman nem osonag, ‘Ena gafungag
ena fe,’ aman nem enaigmba osonag?”
29 Sisas mungwag sihini, “Amang mungom ka nem sahinim, na kam
mungwag enam sihinigmbi, emba sa ka nem sihini aman esel kam
osonag, ‘Ena gafungag ena fe enam,’ mungwal gafungag esel ka feg.
30 Aman Jonumba osona. Elim buwa aitiagimba? Ena mo enag ofwanai
boname? Elyinai boname? Kam sihini.” Sisas enaig sahinigena.
31 Enag el ehefem sihiagegofofena, “Amangim big osogof? Big enaigmba
osogoimba, ‘Ofwanai bok,’ emba Sisas bigim sahinif, ‘Ahnaig asegmba
enam mas na olug wahigifigim Jonna mom pahalug ahugmo?’
32 Afa enaigmba big osogoimba, ‘Elyinai bok,’ emba el bigim
nunumuhiagif.” Ahnaig asegmba? Enag el enag Godna lalanaim mingnag
elim embefegoni. Mungwal el enag olningini Jonmba profet, Jonmba
Godna mengig wanai mo fag el.
33 Ainiyag el enag enaig fenamba enag, Sisasim wahigifinim osoni,
“Kagelmbi anuanamo.” Enaig fenamba enag Sisas osoni “Enag ka gamba
mas ka nem sihini aman esel kam osonag, ‘Ena gafungag ena fe enam.’ ”

### Mo enawasim el amtakwalig wain lifug asowa fahegewogum

*Matyu 21:33-46, Luk 20:9-19*

12 1 Sisas enawasim sihini enaig osona, “El mungo wain lifug aso
fegim bwag aitig. Mime kunim hun tifutukni numwehiaginim
enanayi wain fug aitinim mongni wainfug fapaugofigim enaig esigim bug
puguagim. Enag sime lala kwina nimbanam el enanayi fahegegohogum
ma sa wa okwefna el ambogonam wain fug wambuf. El enag mingnag
elim wasanam enag asom fahegegofohogum, afa mingnag lifugwo ena
gafungag wanai enam wambugum, afa mingnag lifugwo asoana awagim
faifini. Asoana awag wahegam kafenamba.
2 Mayi lifug enag asonai enag ambiafenamba, eso asoana awag
gafungag el mungom ningihiafena enag asogam, enaig sawiyifefenam ma
mingnag wohof yika wambwi enag asonai.
3 Enag el asowa fahegeg gofohog enag enaig esifini. Elim enag nangufinim,
mayi bwafenamba, sulufifinim tigifinim, yusug piskifinim ningihiyifini.
4 Asoana awag enag piskenam ming elim ningihiana, enam gamba
mesowa topinim amtakwal tigifini, amtakwalefini.
5 Asoana awag ming elim ningihiafena, enam tigekifini. Enag enagsa el
gafungafigim ningitigifena enag asogam. El enag enaig esinim, mingnag
elimwo behtanigim kugwag aitifinimbi ahkitigiaogona, mingnag elimwo
melni kugwagsungofini.
6 Enag mungo gofena, elimba ehefena leg mungo enam olug lahlafena.
Awag enaig sihifeni, ‘Elimba kana luwal, gafungag el enag kana luwalim
anghiginim lahlafinif.’ Enag sumiyim enag ehefena legim ningihiana.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7 Enag el eseli enag asowa gafungafegofofena enag ehefum oligi sihiagahufena,
'Elimba asoana awagna leg, emba awagimoa wahaimba mungwal gawig ena wa
wambuf. Hegefi! Nawo tigekim, nawo tigekinim, eso ehena asom fim!'
8 Enaig fenamba enag tigekinim eligimwo aso leng meigim finim fatini.
9 "Enag wain asoana awagmba ahnaig asef? Emba bonam, el eseli
asowa gafungafegofofena, enamba kugwag sungo fenam eso mingnag
elimoa asowamba enamba faif.
10 Mas na ginofum enag fahegaginimo God autinam osona, enamba?
'Mingnag el lala nimbigim,
gungwekigim mungom nangufinim kwisifini,
Afa gungwe kik enag yawamba wofugukum pugug.
11 Ainiyag enag enaig esegim pugug;
enag ka nangugmbi lahlag newug feg.' " *Sam 118:22,23*
Sisas enag ehefum ena wasim osoni.
12 Ainiyag el enag enam higinim ati olningini Sisas enawasim ehelim
osonug olningini "Kagelmbi amtakwalig enawasim enaig fenamba," enag
el enag ogona, "Nawo Sisasim kikehilinim ogohum," afa enag embefini.
Enagsa mingnag el esel Sisasim pahalug ahuafena, enag elim enag
embefegoni, enag Ainiyag el enag Sisasim wahiyini ahuna.

**El Sisasim sahini, "Rom wanai elim takis faimbi, yuhwaime? Awaime?"**
*Matyu 22:15-22, Luk 20:20-26*

13 Mingnag el Farisi elim afa Herotna nihiyinai elim enam nigitigini
Sisas nangum.
14 Ona, "Nawo Sisasim amang amangim sahinim. Ogona mayi Sisas amtakwal
sihifeimba, neso sulufinim kotinim." El eso tatam aula fakahilinif, enaig lofug
ogona, "Nawo eso Sisasim esinim." Israel el Rom wanai gavman elim takis
mani faigim, enag nunumugonam kwisini. Enag Farisi el afa Herotna nihiyinai
el enag ambogonam Sisasim sahini, "Anuana, ati ka olningig, nemba yinim
osfawof, nemba mas embefini ahnaig ahnaig esel nem olninginig enam. Aman
esel Ainiyag feg enam enag nemba mas ahnaig mo faiyinam. Afa aman esel
hofanam feg enamwo mas na ming mo faiyi. Awai! Nemba yinim fa sihif God esel
membeg enam mungo. Enag nimbe kam sihin, Romoanai el elim nangwagawo,
wunehalamba, Sisa, enamba ka manimba faiyime? Awaime? Enaigmba ka
esimbi ka yuhwa feime? Awaime? Enag kawo mani enag faime? Awaime?"
Sisasim enaig, sahinifini. Ainiyag el enag enaig olningugini, "Sisas mayi enaig
sihifenimbi, takis mani Sisam fai,' eso mungwal Israel el Sisasim nunumufif. Afa
enaig mo sihinimbi, 'Nogofeka takis mani Sisam faim,' eso gavman el Sisasim
waginif."
15 Sisas ati olningini enagel enag ogona, "Nawo Sisasim gihinim." Enag
Sisas wahigifenam, osoni, "Amang figim nogogum na kam gihinim? Mani
busug kam ombugona, kawo nangom."

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16 Enag el mani mungo ombugona, enag Sisas sahini, “Nohmbusugi
wunehalag mba amana?” El enag osoni, “El Ainiyag esel Romoa
nangwagawo, wunehalamba Sisa, enagna nohmbusug.”
17 Enaig fenamba, enag Sisas osoni, “Amang Romoa nangwagohog
elnimba, emba eso enam faiyi; afa amang Godnamba eso Godum faiyi.”
El enag ena mom higinim olug wahegasaina.

### El Sisasim sahini, “Elim wahagim piske bwihiagim?”

*Matyu 22:23-33, Luk 20:27-40*

18 Mingnag el Sadyusi el Sisas nangum ambogona. Sadyusi el enag
enaig osogwafena, “Elimbi wahagim, mas piskenam bwihiai.” El enag
ambogonam, Sisasim sahinim,
19 “Anuana, Moses ena mom autinam ginofena, amanim luwal hwanig
wahaimba, afa ehena angwag agafuf, emba so ehefena suminig enag ena
angwafigim enag ma fafim. Luwal mayi feimba eso ena luwalwo eteg esel
luwal hwanig wahag ehagna kukwa gohof.
20 Autinam elengegwa gohona, enansini nilitena gofwehena enag eteg
angwafig fanam, afa luwal hwanig wahana.
21 Etegim engeg enag angwafigim fanam, afa luwal hwanig wahana.
Bwali enag fagim gwenag angwafigim fanam, afa ehe gamba luwal
hwanig wahana.
22 Afa figinyeg, afa, enuweso, afa elngeg ena suminimbugug enag
finim enag angwafigim mungom enag luwal hwanig fesainam pigina, afa
angwafigim gimba sumiyim wahana.
23 Enag hwaonam, melig pigyeg ena wa bigiagafef, enag hwaonam enag
angwafigmbi amana angwag fef? Ati na olningig elengegwa gohona enag
el enag angwafig mungom fini.” Sadyusi Sisasim enag enaig sahinifini.
24 Sisas osoni, “Negelmbi mas na anuana figmo Godna mom autinam
el ginofini enam. Enag mas na anuana figmo Godna tifutukum gimba.
Enaig fenambe, enag negel enag mwetetiagig, mas na yuhwa figmo?
25 Enanam melig pigyeg piskenam bigiagofefimba, enanamaba
mas angwafigmbi wambwi. Ensel, Godna gafungag wanai, ofwanai,
angwafigmbi mas wambwi, enag enaig el gimba wa esif.
26 “Yawo enag nawo olningugim el wahagim piskegim bwihiagim enam
autinam Moses ena mom enag ginofena li suwila lagofenamba. God ena suwi
mewa sahogohonam Mosesim sihinagena. Ena mo enag mas na fahegigmo?
Abraham, Aisak, Jekop enam autinam pigig, enag God Mosesim enaig
sihifena, ‘Kamba Abrahamna God, Aisakna God, Jekopna God.’ God Mosesim
enaig mo sihina. Afa God ati olningina ehelni sungwagmba mahiyim augwia.
27 Godmba melig ese pigig enag elni Godmo. Awai! Elimba enag elni
God ehe aman esel hegeg gohogum esel, enag elni God. Negelni moamba
amtakwal newug feg!”

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Autinam God Mosesim mo faina, amang mo sisiyiamba feg?
*Matyu 22:34-40, Luk 10:25-28*

28 Anuana el mungo bona Sisas nangum, ena hegenamba mo
fuflafegegofofena. Enag higinamba Sisas mo wahigifenam yuhwa
sihini. Enaig fenamba, enag el Sisasim sahana, “Godna moamba ahanag
sisiyiamba feg?”
29 Sisas wahigifenam elim enag osona, “Mo sisiyi fegmba ohunag,
‘Negel Israel! Negel higi! Ainiyag God mungwehe mungo Ainiyag bigelni
fenig.
30 Nimbefum! Ainiyag enag, nimbefena Godum enam nininewug olug
lahlafena. Nimbefena olug, sungwag, tifutuk, enag mungwal Godum ma
lahlafini.’
31 Enam engeg mom mba enaig eseg, ‘Nimbefum esel na
lahlafenagmba, enaig eso mingnag elim gimba enaig olug lahlafenai
aman esel neana muhwa aga enam.’ Ming mo mba mas ena mo
sambagam enag flafatigmo.” Sisas anuana elim enag enaig osona.
32 Enag anuana el enag Sisasim sihina, “Anuana, nemba yuhwaho
osog. Elimba yuhwahofeg, esel nosog God mungwehe Ainiyag feg, ming
Godmba mas fegmo, gweli mungwehe.
33 El ena Godum ma olulahlafini, olug, sungwag, tifutuk enag mungwal
enag Godum ma olug lahlafini. Ehefum esel lahlafenagmba enaig eso
ma minbnag elim gimba esei aman ehena muhwa aga enam gamba ma
olug lahlafeinai. Sis afa amang amang enagel Godum fa faiyif, enaig
pahalu ahufigim enag elimba yuhwaho. Afa enag sambaga ningigi mo
enag pahalukahuagim afa amang amang Godum faiyigim enam flafatig.”
Anuana el enag enaig sihi Sisasim fena.
34 Sisas enam hegnam, enag olningig anuana el ati olningig ena mo
lahlag nininewug sihig. Enag Sisas sihina, “Nembe gweli ati na bogum
Godna muhwa puguagim ofe. God afalig esel enam wahegwa na gohmo.”
Enag mungwal el esel enag embefinim Sisasim ming mom sahingim.

### Sisas elim sahini autinam God elim Gishu Fwahagim
*Matyu 22:41-46, Luk 20:41-44*

35 Sisas Godna lala naligyi tempilwa gofenamba elim mo sihinugenam,
enaig osoni, “Ahnaig asegmba enag anuana el enag enaig osogog. ‘enag
Kraisim enam ogogum Devitni leg?’ Ahnaig asegmba enag enaigmba
osogog?
36 Godna sungwag Devitim ogofunagenamba, enag Devit autinam enaig
osona,

‘God Ainiyag enag kana Ainiyag sihina,
Nemble kana nihigim ningagim agai.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Nihigim augwiagmba enaig eseg
aman esel sisiyifeg enag fawof.
Enengimba amangal esel nem ona kawo amtakwalefim
enag elim enag ka neana mong singag wasanif.' *Sam 110:1*
Devit Godna mo enaig osoni.

**37** "Devit ehehmba, 'Ainiyag' moaogona, enag Kraismba Devitni leg ena ming momba enaig eseg Devitim gamba Ainiyag fenag." Sisas enaig osoni. Enag elksa sifakalni Sisasna mom higinim.

### Sisas sihini, "Anuana el amtakwalig ahuagim, enam negel gimba nunofifum"

*Matyu 23:1-36, Luk 11:37-54, 20:45-47*

**38** Sisas mo ogfunugum enaig osoni, "Anuana el enag mingnag enaig esehu, enam negel gimba nunofifum anuana elim eseli enam. Anuana el enag enaig amtakwaligim membig, lofug kwieg aitiagigim, eso aisagafesai. Lofug kwiegmba autinam enag anuana el mungo aitikigwafena. El enag enaig olyifini ogona, 'Eso el kam ma lahlafegoni.' Enag eso ambogofenam ambagam nuwagifinam sahoafena kimbigwa gamba.

**39** Israelna nuwagig lalawa enag el enag kuk lahlagim mungo lahlafini ogonam, 'Nawo ahufenam ambagwa elni nohmbosogam auguiafum. El ma bigim nangwagi.' El enag ogona, 'Nawo wohof nalig ahagagwa gamba ahufenam, kuk lahlagwa mungo auguiafum.'

**40** Mingnag angwafig esel ligambugugum, mayi pigiafenamba angwafig mungo mayi auguiafenamba, anuana el enag ahufena angwafigni lala enag wambugifini. El enag Godum enaig moakwalnifinim sahinifini kwina gwesim ogohu asagafena. Hwaonam, God fahegagofefimba enanam enag enaig el kinig tawetik nalig newugehe wa wambuf." Sisas enaig mo osoni.

### Angwafig esig Godum mani faina

*Luk 21:1-4*

**41** Sisas mani keg muhwa agafena Godna lala naligyi. Enag elim nangwagawofena mani aitiagofofena enam. El mani numbiyinai el enag mani nalig aitini.

**42** Angwafig esig mani hwanig bonam mani ongug wesig sambaga fatiaogona.

**43** Sisas ehefena nihiyinaim wunoni, "Ambogo, yininewugehe ka nem osonug, angwafig esig esel mani hwanig fegim afa mani nalig fatig. Mingnag elim enam flafugum aitig.

**44** Enag el mungwal eseli enag mani numbni fesaig mingnag hofanam mungo wambuk ambogogum aitig. Afa angwafig esig enag esel, ehewo

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

awai newug fena, mungwal mani gweliehe fatig, wohof gamba amangna wambuhmo?" Sisas enaig mo osoni.

**Sisas osoni, "Godna lala naligmbi emba el wa bumbuge sungo fif."**
*Matyu 24:1-2, Luk 21:5-6*

13 1 Sisas Godna lala naligim enam wahianam puguna yikana, ehefena nihiyinai mungo Sisasim sihina, "Anuana, nango, hun lahlag naligni Godna lala nimbini, afa lala enag nalig lahlag newug ehe!"
2 Sisas wahigifena enaig osona, "Ena lala naligim enag atiaho na nangog? Emba hun mungo mas mung hun sisiyi gifi. Awai! Emba wa mungwal tutosungofinim tatugof."

**Sisas osoni, "Enagsa kinigmbi emba wa puguf."**
*Matyu 24:3-14, Luk 21:7-19*

3 Sisas Mug Olifyi agafenamba nanguwufena Godna lala naligim. Pita, Jems, Jon, Andru, enag el mungo Sisas nangum ambogona,
4 sahini, "Yawo eso na sihig, enamba amansi puguf? Amang ahanaigwo mayi puguimba, eso enam ka nangum so olningim enamba ati muhwa puguagimofe?"
5 Sisas osoni, "Negel numwehinim nunofifum aman mungo wa nem moakwalenim wankaf.
6 Elksa emba wa ambogonam kana wunehalam sefinim, enaig osogof, Kikehe Krais, God, kam ningihiyiana. Enaigwa osogonam, eso wa enaig wa esif. Elksam mwakwalegonim wanahuf.
7 "Enaig enengim na hegimbi fak ahagfi afa fakmo bonam puguafi wahegwanai, enamba emba wa puguf, mungwal bete i, of i awaiegimba emba wa mahiyi fefuf. Enam na higinim negel nogofeika oluwahigesaim.
8 Ming betenai elwo ming betenaiim fegonfuf, ming king ehefena nihiyinaim pasifenam mingnag king wan go enam fegonfuf. Minggamwo kugwa puguafuf, minggamwo bini nalig puguafuf. Enamba enaig tawetik angwafig luwal muhwa fukuagim eso esfafef enaig wa puguf.
9 "Negel enag numwehenim nunofifum. Emba wa el nem wanahuf kaunsulna nihigim nahunam enam sihiagigim. Emba wa negelim nuwagig lalawa enanayi kugwag aitifif. Negel kam pahalug ahuafimba gwena mungwehe nem, wan ahunam gavman, kingni nohmbosugwa wan apekugonam wagonuf, eso negel enag Godna mo wankeneg mo sihigoni.
10 Mungwal el mungwal betewa mungwal esel enanayi Godna mo wangenag enag mayi kaimba eso bite i ofmba enamba awaief.
11 Enengim mayi el nem wanahufefimba kotimegonugum, nogofei, 'Ka olug wahigegim, ahnaig big osogof?' Awai! Mungwal mo God ne faimbi, eso na sihif. Ena mo enag nimbefningalni moamomba! Awai! Emba Godna Sungwagna mo.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12 Mingnag elwo ehefena niliteninga elim faigof, ogofei, ‘Ma tigeki.’
Mingnag el humoanwo luwalim elim faigof, ‘Ma tigeki.’ Luwal gamba wa
awagafagim wagugonim elim faigof, ‘Ma kugwag sungofi.
13 Afa negel enag kam pahalug ahuafimba enag mungwal el eseli
enag nem olug kakagegonuf. Amangal tifutinim kam gwesinim pahalug
ambogofefimba emba ahuanam mayi bite i of i awaiofefimba, enag God
wa elim enag kwaganam wan bonam, eso hegeg gwesenam wan agafuf.”
Sisas enaig sihifeni

**Amang amtakwalig newugehe wa puguf**
*Matyu 24:15-28, Luk 21:20-24*

14 “Enag enag el amtakwalig newug enagwa amang amtakwalig
gafungafinim ena wo ombugunam osaigonam washuf, Godna lala
naligyi. God newugum esel amang sisim, twafigim el fa faiyif ena kukwa
el amtakwalig enag moakwalig Godum ombugonam ena fohluf. Aman
ena mo enag fagehagmba eso ma numwehenam olningugei. Autinam God
ena mo profet el Danielim sihina, enag ena mo Daniel ginofena. Enanam
enag amangal Judiawa oguwa enag, so ma mugam yikagna fukwalgonam
ahwi.
15 Aman lala sime mugyi gofimba, nofeka lala megam sahonam amang
amang gawig ena fam.
16 Aman asowa gohogmba, nofeka lalagam yikanam lofugnga enaig
fam.
17 Enag angwafig afnialigni gamba, elsimbam, angwafig luwal
hwutiatanig mahiyim tut yuwig ahufena enag gamba elsimbam.
18 Negel enag Godum sahini amang enag eso masa ninegnam enana
puguf!
19 Yuwana newug God mungwal gawig esegenam enanayi kinig
puguna, enag enanam pugugum bogum yawo ohunanayi feg mingnag
kinig mungog gamba ati yawo enag feg, enag enengimba nalig kinig
newug ehe wa puguf autinai kinigim wa flafatif. Afa hwaonamba enaig
kinig enawa mas piskenam pugwi.
20 Autinam newug God eso gishu fwahiana enanam enag
amtakwalignam tumefatiagim, afa kwina kafimba mungwal el enawa
awaiete. Enag asegmba God olningini mingnag elim esel autinam gisfuna
hwatina ehe nangum ambogogum enaig fenamba.
21 “Enanam enag aman mungo wa nem osonuf, ‘Nangu! Kraisba esel go!
Nangu! Egam ese go!’ Ena mom enag nogofei ka olningim!
22 Afa mingnag elwo wa enaig moakwalif, ‘Kamba Krais,’ afa mingnag
el amtakwalig wa apekugonam ogofei, ‘Kamba profet Godna mom ka
wambuk ombugog.’ Enag el enag ogogum ‘Kagelim enam God gisfugum
hwatig’, enam ogogum ‘Nawo wan ahum.’ Enag enaig wa esif, tifutuk

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gafungag wa apekugof, apekugof ahnaig ahnaig ehfamba nemona,
autinamba mas enaigimba big nangunimo,
23 Amang esel mahiyim puguahwanig feg, enag hwaonamba wa puguf.
Enam ka nem osonug. Enaig fegmba enag negel enag numwehenim
nunofifum." Sisas enaig sihifeni.

### Hwaonamba el osoh God of wanai ningihiana piskembof
*Matyu 24:29-31, Luk 21:25-28*

24 "Enag kinig nalig mayi awaieimba,
eso osuwu pugog hwanig wa feg, afa waswa pugog hwanig wa fei,
25 bagnofut ofwanai fugahianam apeigof. Mungwal tifutuk ofwanaim,
enag autinai tifutuk kikehelagu osuwi, was, bagnofut enag ehefena
kukwa autinam gofofena, enag emba wa kiafigif. *Ais 13:10, 34:4*
26 "Enanam enawa Enag El Of Wanai God Ningihiana enawa leangowa
pembof, mungwal tifutukni, afa afwambusug nalig newugni feimba, eso
el nanguf.
27 Autinam, God elim ehefum gisfu hwatina. Enanam ombofimba, eso
wa enaig esef. God ehefena ensel gafungag of wanaim ningitigif elim
ehe esel gisfugu hwatig, enam nuwagug ahugum. Emba wa mungwal
bete esel enagna wambugenam afa of i bete i mwetetenaig wanai gamba
mungwaliyi wambuf."

### Li fig ogofug Sisas muhwa piskegim bogum
*Matyu 24:32-35, Luk 21:29-33*

28 "Li fig enag emba nem amangim ogofunuf? Enag li fig enag
mulug figeg apekugofehba emba ati na nolningig osuwu nalig muhwa
opuguhmba enag esfafef, enag eso ati big olningig ningi sisig esoh enaig
esfafef bu puguagim mayi meini ofehba, eso sisesungofafef.
29 Gwenaig ehe na nanguf amangim esel ka nem osonug, enamba, elim
na wa nangwimbi wa puguf, enag emba na wa olningif, El Enag God
Ningihiana Of Wanai enag go ambagam mengig muhwa.
30 Ninimehe ka nem osonug, enanam elim enag pigeg hwanig fe fimba,
eso enanam mungwal amang amang enawa puguf.
31 Of i, bete i, gamba emba wa awaief, afa kana moamba mas awaiei."

### Mas aman mungo olningigmo amansini ehe wa bof, osuiname, sinainime
*Matyu 24:36-44*

32 "Aman mungo olningig hwanig amansini ehe wa bof osuiname,
sinainime. Godna gafungagwanai ofwanai gamba mas anuanafigmo,
Godna leg gamba mas anuanafegmo. Awag ehe mungo ati anuanafeg
enam enag.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

33 Negel numwehinim nunofifum, mas na olningigmo amansihe enag
enawa pugu osuiname, sinainime.
34 Elimba enaig eseg, aman mungo ehefena lalam wahiagim. Enag
ehefena gafungag wanaim elim osonug, 'Kana gafungagmi, gawigmi
fahegegofofum.' Enaig osonugum mungo mungogum gisfua hwatig
gafungagim enam. Mengigwa nunofegohog elim, enam osonag,
'Numwehenam mengigim fa nangofegofum,' El Enag enaig osonag.
35 Enag negel gimba gwenaig numwehinim nunofifum, amansihe lalana
awag wa bof osuwipegnam boime, si olugyi gohognam boime, leawa
kwimbiyim boime, leawam boime mas na olningigmo.
36 Enaig bogmba yawo yikagnam ehe wa puguf, enag wa nem
nangoimba, na non gifuf.
37 Enaig fegmba enag ka nem osonug, enaig fenamba enag ka mungwal
elim osonug, 'Numwehinim nunofifum!' " Sisas enaig osoni.

### El sisiyi fesaina enag sihiaghufena Sisasim tigekigim

*Matyu 26:1-5, Luk 22:1-2, Jon 11:45-53*

14 1 Sambaga osuwu mahiyi gohmba olningigim Pasovami afa bret
pupkuog hwanig ahagagim osuwu nuguagim, enanam enag
muwagigim, Enginag ainiyag pris i, anuana el i, yisigiagini, "Ahnaig big
asinim so Sisasimba big kikeheli sulufinim tigekif?
2 Enaig mas big lahlagnam Pasovanamba enanamba mas big esi. El
masa wa el bagagif."

### Angwafig Sisasim wel fungug lahlagna musagam sugfuna

*Matyu 26:6-13, Jon 12:1-8*

3 Sisas Betaniyi agafena Saimonna lalawa enag el autinam ehehna
fena. Enanam enag kukwa aganam wohof onefenamba, angwafig bonam
sahona hun keg botol wel fungug lahlagna mengigwa puguag ombuna.
Ena wel nog weg wesig bugba fungugni lahlag, enag wunehalamba nalt.
Mani naligni fana. Botol enag pugugenam afa wel enag Sisasim mesowa
sugfuna.
4 Mingnag el auguiafena enag olugakagni. Ehefum olugyi sihiage
gofofena, "Amang fegim ena welmba yusugmba fatig.
5 Enaig big mani figbi mani nalig big wafiti. Big enaig wa 300 kina
fiti, eso big elim amang hwanigim enam faigoite." El enag angwafigim
nunumufini.
6 Sisas osoni, "Wahiyi! Amang figim, na enag angwafigim kinigbi
faiyig? Elimba yuhwahe kam esenag.
7 Autinai ehe el amang hwanig auguia. Amansi na sawiyi fegim
kwaganiegimba, eso kwagan. Enag kamba, ohiyiaga hegeg gwesegim
awohmo.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8 Amang angwafig enag esegmba yuhwaho eseg. Elimba wel lahlag
kam eligim sugfunag, kam numwehenageg kumoagaligim gwenaig
esifinimbi enag kam wahagim ma sa yikagna nongif.
9 Yinim newug ehe ka nem osonug. Mungwal bete esel enanayi Godna
mo lahlagwa sihiahufuf, enam gamba angwafig esel eseg enamoa sihif,
feimba olninguguf." Sisas enaig sihifena.

### Judas sisiyifesaig el enam sihini, "Ka nem Sisasim faif."
*Matyu 26:14-16, Luk 22:3-6*

10 Enanam enag 12 fenam Sisasna nihiyihai, enag elyinai, mungo Judas
Iskariot, enag yikanam enginag ainiyag prisim ona nawo Sisasim faim.
11 Enginag ainiyag pris enag ena mom higinim enag sifakalni. Enag
osoni, "Emba ka nem mani faiyif." Enag Judas enag mina yisigiagena
ogum ahana minawawo amansini pris elim enag Sisasimba ka faiyif?

### Sisas Pasova ehefena nihiyinaim wan nena
*Matyu 26:17-25, Luk 22:7-14,21-23, Jon 13:21-30*

12 Israel el enag mungwaliyi yiawa osum elengegiwa gohog osuwum
gishu fwahiyinim. Enag wikwo angig fegim yikagim elngegwa pugug
enag mungwal osuinamba bret pupkuog hwanig ahgahufena. Angig
enag osuwu enag puguna, enanam enag sipsip luwalig fa kugwagif
Pasovawamba. Ehefena nihiyinai enag Sisasim sahini, "Na sawiyifeg
ahananayi kahunam Pasovamba numwehiagimbi, eso pasova enag na
nef?"[e]
13 Sisas sambaga ningigim sihinim, eso ningitigina, "Ne ningigi
ahkanam ahsahon kimbig naligyi. El mungowo bu sompni ombofuf enag
nem wa minawa wa bof. Eso ne ningigi enag eso elim enag ahpahalukui.
14 Mayi yikanam ahna lala mungowa sahoimba eso ne ningigi enag
lalana awagim enam enaig sihiahfenai, Anuana osog, 'Kana kukmba
ahananayi go? Kawo Pasova enanayi kikefena nihiyinaim wan nem.'
15 Emba wa nem ogofunuf kuk nalig sisiyigam go ati numwehiagigim
wahiyig. Ne ningigi wohof enanayi numwehiage ahfe. Enag ehefena
nihiyinaim sambaga ningigim ena ningitiginamba, ahkana."
16 Sambaga ningigi enag ahkanam kimbigwa ahpuguna, enaig sambaga
ningigi enag ahwufuana gwenaig eso Sisas osoni enaig. Enag sambaga
ningigi Pasova numwehiagahfena.

---

[e] **14:12** Pasovamba mom autinai bukwa go, buk Kisim Bek Sapta 12. Autinam Israel el Isipyi gofofena. Enag Isip el amtakwalehiage gofofena. Enag God kwagana piskegim Israel ehefena nugam ahuagim. Godna gafungag wanai ofwanai, ensel, sinainim penam bona mungwagim Isipni luwaligim eteningagim mungo kugwag sungofena, enaig esena Israelni luwalimwo kukwagane kafena. Eherni luwaligimwo mas piginamo. Enag yawomba Israel el enag mungwar yiawo nuwagifgum enam enag orningigim.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17 Osuwupegnam Sisas ehefena nihiyinaim mungwaliyi wanbona.
18 Enanam enag ogunam ahgafenamba Sisas osoni, "Yininewug ehe ka nem osonug. Negelyinai mungo kam elim faiyif enag kam tigekigim, el mungo osohwi kamble i ahneawo enag."
19 Ehefena nihiyinai enag olug wahegasainam, enaig esini, ehefum mungo mungog enag sahugini, "Kamble me?"
20 Sisas osoni, "12 feg enanayi el enag yawo mungwa sompyinai ka lifug bug bretna figihiane ahofe.
21 Elimba yiniho, autinam God osonamba, enag el ginofini, 'Emba wa Enag El God Ningihiana Of Wanai enam wahaf.' Afa aman Elim Enam God Ningihiana enam elim mingnag elim faiyimbi, emba kinig nalig ehnangum wa bof. Ma ehefena afag eseite, elim enam fukuag wahiaite, emba sa yuhwafeite."

### Sisas bret i wainbug i ehefena nihiyinaim faini
*Matyu 26:26-30, Luk 22:15-20, 1 Korin 11:23-25*

22 Enanam mahiyim ahgafafenamba Sisas bret fanam, Godum lahlag moaogonam eso kukwasungofenam ehefena nihiyinaim faini. Enag osoni, "Fi, ohwimba kikefumehe ka nem afai."
23 Enag wain bug kapna fanam Godum lahlag moaogonam, ehefena nihiyinaim enag faini. Enag ena mungwal enag ahgana.
24 Enag osoni, "Ohwimba kana taf, elimba enaig esena, taf kifutugum ehe ogfuni, amangim God eseli autinaim sihina yininewug ehe ena wa puguf. Enag tafmba ka sugfunuf elksam kwaganigim God nangum ambogogum.
25 Yinimewug ehe ka nem osonug, mas ka piskenam ena wain bugmba nei yikanam mulug wainbug ka nef Godna wanagagwa." Sisas enaig osoni.
26 Enaig esinim, sangig mungo ogonam eso mug Olif gimwo fukwalogonam ahuna.

### Sisas osona, "Pita wa osof, 'Mas kamba Sisasimba anuanafenamo' "
*Matyu 26:31-35, Luk 22:31-34, Jon 13:36-38*

27 Sisas enaig osoni, "Negel mungwal ena na wa esif, embem wa nahunam, kam wahiyinim. Autinam God enaig osona, enag, el ginofini;

> Mayi ka sipsipum nangwagohogum elim enam mayi ka tigekaimba,
> eso sipsip enag wa gweyi ahkitigiaogof. *Sek 13:7*

Enaig autinaim ginof enag osona.
28 Afa ka wahambwihianam Galiligim ka kaf, negelni gof." Sisas enaig esoni.
29 Pita Sisasim osona, "Mingnag elmbi sa nem wahiyi, kamba mas ne wahiai!"

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

30 Sisas Pitam sihina, “Yinenewug ka nem osonag, yawo ohuna
sinainim sambaga mungogum wa na osof, ‘Mas ka Sisasimba
anuanafenagmo,’ enaig na osoimba, eso kakaruk awag sambagagim wa
moasiawogof.”
31 Afa Pita tifutiagenam osona, “Enaig ka nemble i ahwahagimba, emba
kesef, mas ka enaigmba osoi!” Mingnag Sisasna nihiyinai gamba gwenaig
osogona.

### Sisas Godum sihina Getsemani asowa
*Matyu 26:36-46, Luk 22:39-46*

32 Sisas ehefena nihiyinaim egam wankanam wan puguna
Getsemanigam, enag ehefena nihiyinaim osoni, “Ohiyi auguiafimba,
kawo Godum sahnam.”
33 Enag Pita, Jems, Jonnam ena mungo sulufunam wankana. Enag
Sisasim oluginig fena,
34 enag ehefena nihiyinaim enag osoni, “Enag olkinig kam ofe enag
ohuna kinig naligni gweliehe kam awaha. Ohunanayi auguiafimba
nunofifum.”
35 Enaig osonim, afa wesig hilikanam ehefum kanam betewa penam,
eso Godum sahana, enaig na yuhwafegmba, ogum ena kinig ohunanam
ma kam wahia.
36 Godum enaig sahnafena, “Humoan, kana awag, nemba yuhwafef
mungwal amang esel enag, ka sawiyifeg emba tawetik i, kinig i enag
kana nihiyinai hikifati. Enag kana sawiegim nofeka pahalukum! Awai!
Nimbefena sawiegim enam pahalukui.” Sisas Godum enaig sahanafena.
37 Enag piske kanam nangwagenamba ehefena nihiyinai enag non
asagafena. Enag Pitam osona, “Saimon, nonho na gi? Mas na wesigngiwo
nofkike auguiamo?
38 Negel enag nunofifimbi Godum sahinifi, enaig wa nem amang
gihnigim wa bonam puguf. Negelni sungwagwo ogum nawo yuhwa
fefum, afa elig ehe kifutieg hwanig feg.”
39 Piskenam ehefena nihiyinaim wasanam yikana Godum piskenam
sahanagim, yuwanam eso sahana enaig sahana piskefena.
40 Afa piskenam bonam ehefena nihiyinaim nangwagenamba non
asagafena ehelnim nofug kinignewug fesaina. Enag mas olningingimo
ahnaig Sisasim asihinif enam?
41 Bowalyi enag piskembonam, enag osoni, “Mahiyimho na ehe kukule
asaga? Gweli! Ati meini ofe. Nunofi! Yawomba Enag El God Ningihiana
Of Wanai, enag el enag elim wa faiyif. El ahnaig ahnaig amtakwalig
esehugum enam wa faiyif.
42 Bigiagafe. Nawo ahum, Nangu! Ati ombo el enag kam mingnag elim
faiyigimbi eso kam tigekif, enag ati ombo.”

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Judas Sisasim elim faiyini ma tigeki
*Matyu 26:47-56, Luk 22:47-53, Jon 18:3-12*

43 Sisas ehefena nihiyinaim mahiyim sihinugego fenamba, eso
yikagnam Judas puguna enag el 12 fenam enagna mungo enag. El kisa
numb mungwaliyi enag gweyi ambogona, piso i, aga i wambuginim.
Enginag ainiyag pris el, anuana el, ainiyag el, enag el elksam enam
ningiyiginimba enag ambogona.
44 El enag Sisasim faiyigim elel, enag enaig esena, yuwanam ati
enaig osoni, “Elim ena ka afwaf fatimba, elimba Sisas eso negel enag
gwenamho kikehelinim, numwehenim nangwagufi.”
45 Enanam enag Judas pugunam Sisasim osona, “Anuana,” esonam eso
afwafe fatina.
46 Enaig fenamba enag el enag Sisasim numwehinim ningagawa
kikehelini eso nangwahufena.
47 Mungo gofena muhwa enag piso ehefena angagwanai sugufanam eso
el mungom angalog hugufatina. Elmbi elimba prisni misog elni gafungag
wanaim.
48 Sisas el esel ambogonam kikehilini enam osoni, “Piso i, afa aga i
na wambugigim wambuk ambogog kam sulufigim okwef luwalim lofug
enaig.
49 Mungwaliyi osuwi enag ka Godna lala naligyi big mungwaliyi
auguiafenam agofwehefenam ogogum afa ka nem sihinugekafena.
Amang fegim enanamba na kam kikeheli hwanigba wahiyini? Afa amang
amang mo enag God autinam esogba emba wa puguf.”
50 Ehefena nihiyinai mungwal el enag Sisasim wahiyinim embem ahuna.

### Kwambolo mungo embem kana

51 Kwambolo mungo Sisasim pahalu bwafena. Lofug busug mungo
kigeugonam enag, mingnag el elim enam kikehelini.
52 Afa enag enaig esena, lofugwo hugufatinam nihig bihig embem
yikana.

### El Sisasim enginag ainiyag prisnai yi kotimini
*Matyu 26:57-68, Luk 22:54-55,63-71, Jon 18:13-14,19-24*

53 Enag Sisasim wanigiahuna prisni misog elni lalagam. Ena lala wa
enginag ainiyag pris, el sisiyi fesaig enag el, mo anuana el, el enag
ambogonam nuwagena.
54 Enanam enag Pita Sisasna sum yikafena sumifena wahegwehe. Ena
yikanam sahonam bwag megam prisni misog elni lala muhwa. Enanayi
mungwal ami el gi gofwehena. Ami el enag lalam nunofegofohog el. Enag
Pita gamba yikanam sahona ena suwa nolokewofena.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

55 Enginag ainiyag pris el i mungwal el sisiyifesaig i, enag el mo yisigiagini amang esel Sisas eseg. Enam ogona, “Nawo wufuwinim eso Sisasim tigekim.” Enag mas ahnaig mom wufuinimo.
56 Elksa Sisasim moakwelini, enag elni mo enag mungwa lofugmo. Awai! Nemona fesaina.
57 Mingnag el gofwehenam Sisasim enaig moakwelini,
58 “Enaig ka higini, Sisas ogum, ‘Godna lala nalig enag ka tufatinam enag sambaga mungo osuwunam ka piske nimbanam augif. Elimba ningagana nimbahmo.’ ”
59 Enag ena mo gamba mas mungwa lofug fegmo. Elimba ehfamba mingnag mingnag nemona fesaina.
60 Prisni misog el enag olugyi gohonam, eso Sisasim sahana, “Na wahigifegim mo sihiagimba na kwisikho ena mo esel nem enaig osonug enamba?”
61 Enag Sisaswo mengig kapinifenam gofena, mas amang mo wahigifenam osonimo.
Prisni misog el enag piskenam Sisasim sahana, “Bwata nemba Kraisni, eso autinam God osona, ‘Emba ka ningihiaf elim kwaganegim ka nangum asambogogum.’ Enag Godum enag mungwal el lahlag moaogonuf. Nemba Kraisme? Awaime?” Prisni misog el enag Sisasim enaig sahanafena.
62 Sisas osona, “Kamba. Emba na wa nanguf El Enag God Ningihiana Of Wanai enag Godna nihigimoa ka agafuf. Godmba tifutuk newug feg. Emba leango i wa piske ahbof ofwanai!”
63 Prisni misog el enag ehefena lofug plefu wahianam enag mingnag elim sahini, “Amang figim big mingnag elimbi wunogonug ma mo ambogonam sihi?
64 Sisasna amtakwalig mo ati na higig, osog, ‘Kamba God lofug.’ Negelmbi ahnaig olnignig amang ahnaig big esinif?” Mungwaliyi el enag mungwa mo fini, “Sisas amtakwaleg. Ma Wahai!”
65 Yikanam mingnag el gweyi Sisasim memp kusini. Lofugna nofugum yisiyinim wahiyinim, eso tigini eso enaig osogona, “Nemba profet lofe. Nemba wahigifenam sihi, aman nem tikgeg?” Ami el sulufinim asangigim pepefefini.

**Pita osona, kamba mas Sisasimba anuanafenagmo!”**
*Matyu 26:69-75, Luk 22:56-62, Jon 18:15-18,25-27*

66 Pita ambagam betewa ambwagwa lala mengig muhuwa gofna. Angwafig, prisni misog elni gafungag wanai, bonam.
67 Enag nangonamba Pita suwa nologewofena, enag angwafig enag numwehenam nangonam enag osona, “Ne gamba Sisas Nasaret wanai nahkafena.”
68 Enaig Pita osona, “Awai! Mas kamba anuanafenagmo! Ahnaig mo elimba nosog?” Pita bwag mengig muhwagam kana. Enanam enag kakaruk awag moasiyina.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

69 Enag gafungag wanai angwafig enag piskenam nangonam, mingnag
elim muhwanaim sihini, “Elimba mungo ehelyinai ehe.”
70 Enag Pita piskenam osona, “Awai!”
Wesig gohonam, el Pitana muhwa gofofena, enag piskenam osoni,
“Amang fegim enaigmba nosog, ‘Kamba enag elmo!’ Neana wuneg
Galilinai elni mo lofug. Ne gamba Galilinai na bok!”
71 Pita tifutiagena, “Yininewug ehe ka osog. Ka sawiyifeg ka yinim
osogmba eso God ma kam kinig faiyi. Mas ka anuanafegmo elim esel na
osogog enamba!”
72 Enag yikagnam kakaruk awag piskenam moasiyina. Pita olningnam
oiskenam ena mo Sisas eso sihina enam, “Sambaga mungogum na osof,
‘Mas ka Sisasimba anuanafenagmo!’ Enaig wa na osoimba eso kakaruk
awag wa moasiyif sambagagim.” Enag Pita fisgi pena eso ufwena.

### El Sisasim wanigiahuna Pailat nangum

*Matyu 27:1-2,11-14, Luk 23:1-5, Jon 18:28-38*

15 1 Leawa kwumbiyim enginig ainiyag pris el, el sisiyifesaig el,
el mo anuwana el, Israel kot el anuwana sisiyifesaig el enag el
nuwagena. Ona nawo olninguginim gisfu wahiyim ahnaig big asif. Enag
el Sisasim wena kikinim eso Pailat nangum ogohuna. Pailatmba kiap
lofug Jerusalemoa kimbig nalig agafena.
2 Pailat Sisasim sahana, “Nemba Judana kingme? Awaime?” Sisas
wahigifenam osona, “Nembe esel ati na gweli osog.”
3 Enginig ainiyag pris enag Sisasim mo ksa sihinageni, ohunaig
osogona, “Ahnaig ahnaig amtakwalig enag na esena!”
4 Enag Pailat piskenam Sisasim sahana, “Ati na hegig esel nem sihinig
ahnaig ahnaig amtakwalig mo esel enam. Masho na wahigife sihimo?”
5 Enag Sisas mas amang mo ga sihinamo. Enaig fenamba, enag Pailat
enag olug wahigegena.

### Pailat Sisasim el amtakwaligim faiyini ogma, “Tigeki!”

*Matyu 27:15-26, Luk 23:13-25, Jon 18:38–19:16*

6-7 Enanam enag el mungo kalabusyi gofena wunehalagmba Barabas.
Mingnag elngi eseli gafman elngi bagagini. Enag elim enag mingnag elimwo
ati kugwagsungofini melni. Mungwal yiawa Pasovanam[f] enag Pailat enag
el mungom kalabusyinaim pitigiafatiafena amanim mungwal el enag mayi
membifinimbi, eso Pailat enag elim enam pitigifatiafena kalabus lalanai.
8 Enanam enag el ambogona Pailatim sahini gwenaig eso esei.
9 Pailat elim sahini, “Na sawiyifigmbi kawo Judana kingim wahiam ma
pugugai?”

---

[f] **15:6** Pasovamba piskifinim orningifini autinam God Israelim kwagana enam.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10 Pailat ati olningni enginag ainiyag prisna olningugugum. El Sisasna
mom higifini, afa prisni momwo kwisifini, enag pris enag olug kakagini,
enaig fenamba enag, pris Sisasim Pailatim faiyini.
11 Pris el Ainiyag enag mungwal elim enag sihigoni, ma Pailatim osoni,
"Barabasim pitigifati!"
12 Pailat piskenam elim enag sahini, "Na sawiyifigbi ahnaig ka esef
elim eseli na sefig, 'Juda elni king?' "
13 El hogonam wune ogona, "Aga kaga tigegwa kukufinim tigeki!"
14 Pailat sahini, "Amang fegmba? Amang ahnaig ahnaig amtakwalig
asegmba?" Enag hogna newug amtakwale wune nalig ogona, "Aga kaga
tigegwa kukufinim tigeki!"
15 Pailat enag ona "Kawo elksam enam sawiyi fenim eso ma kam
lahlafini." Enag Pailat Barabasim pitigifatina ma pugugai. Eso Pailat
Sisasim ami elim faiyini, ona, "Ma we kigna ma tiginim eso aga kaga
tigegwa kukufinim tigeki."

### Ami el Sisasim mo kiapasefini
*Matyu 27:27-31, Jon 19:2-3*

16 Enag ami el Sisasim wanigiahunam saigona bwag megam gafmanna
lala muhwagam. Ami elim enag mingnag ami el wunogoni, "Mungwal,
ambogo!"
17 Lofug tafkleg kwinam king oso fa fatif, enaig lofug enag ami el
Sisasim fatini. Ami el enag we nasna kugunim Sisasim musowa kikini,
busung lofug enaig king elmbi busung lahlag aitiag fafif enag busung
lahlag hun mugna.
18 Enag mayi ami el enag Sisasim busung lofug fatinim afa busung
nasna musowa kikini esinim eso Sisasim mo kiapasefni. Ami el enag
moakwalinim Sisasim king lofug lahlag moaogoni, "Ka sawiyifig nembe
gwesenam gofum Juda elni king lahlag!"
19 Ami el enag Sisasim musowa agana tiginim. Afa memp kusufini. Ami
el enag Sisasnayi moakwelinim mongukug kwakwaginim sifakaleni.
20 Sisasim mo kiapasefinim wahiyinim, afa lofug tafkleg kwieg enag
hugufinim afa piskenim ehefena lofug enag finim fatini.

### Ami el Sisasim wanigiahunam afa li kaga tigegwa kukufinaginim eso kahalini
*Matyu 27:32-44, Luk 23:26-43, Jon 19:17-27*

21 Minawa ahuanam nangunimbi el mungo bwafena wunehalamba
Saimon. Saimon ehefena kimbig wesig Sairinim wahianam pugunim
nalig kimbigam akafena. Ami el enag enaig esinifini, Saimonum ogogum,
"Sisasna aga kaga tigeg enag faku." Enaig fenamba enag Saimon fakuna.
Saimonmba, enag Aleksander i Rufusni awag.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

22 Ami el enag Sisasim sulufinim kimbigimwo wahiyinim ming
betegam ogohuna, ena bete enag wunehalamba Golgota. Enag ena
wunehalamba enaig eseg, Musog Kig Bihig Bete. Aman ahnaig ahnaig
amtakwalig esegmba enagnagim ena betewamba elim kugwagsungo
fegofogog. Enaig fenamba enag el enag ena betem enaig sefifini, Golgota.
23 Mingnag el wain bug i mir bug marasin i ehuwahiaginim Sisasim
faini. Mir bugmba marasin eseli enaig feg, tawetik wesigim kwegfowag
afa ena bug enag Sisas mas nenamo.
24 Ami el enag aga kaga tigegwa Sisasim nelni kukufeginim. Mungwal eso
ami el enag hun hutiatanaigwa ehefngelni wunehalag ginofeginim, eso enaig
esini sompyi aitinim eso glenglefini, eso hun mungo amana wunehalana mayi
pefenamba, eso enag el enag Sisasna lofug fafena. Gwenaig esinim Sisasna lofug
enag mungo mungog enaig wambinim augini.
25 Osuwu fukumbonam olugyi pugunamba (9 klok) enaignam ami el
enag Sisasim aga kagag tigegwa kukufini.
26 Enanam enag el enaig ginofifini elim ogofugunugum amang figim
tigekig. Sisasimwo enaig ginofini:

Judana king.

Osogonam eso ginof enag aga kaga tigegwa kahalini.
27 Afa Sisasna muhwawo ming aga kaga tigegwa el elim sambaga
kugwagsungo ahfefnam afa okwefna ahwambna, ena sambagam enag
mingimwo nihigim kahilini, afa mingimwo sahagam kahilini, aga kaga
tigegwa eyi.
28 Autinam Baibel osona, enag yawo ati pugug, Baibel enaig osona,
“Enag ehim gamba enaig osoni ogonam el amtakwalig ga enaig.”
29 El enag ambogonam fahufegofofenamba Sisasim kiapase mo sihinahufna. El
enag angmow waginim enaig osogona, “Hegefe, ena na osona ‘Emba ka Godna
lala nalig bumbuge sungofenam, piskenam sambaga mungo osuwunam nimbaf.’
30 Enag nimbefum nembe kwegfo, nembe aga kaga tigegim wahianam,
pe!” Sisasim enaig osoni.
31 Mungwal enginag ainiyag pris el afa anuwana el gimba Sisasim
enaig mo kiapasefini. El enag ehefum olugyi sihiagahufena, “Mingnag
elim mungo kwaganig, afa ehefumwo ahnaig asegim kwegfofehmo?
32 Krais enag, Israelna king, ehe ma aga kaga tigegim wahianam pei,
nawo oso nangum. Nawo enam nangunim, emba sa big olningi emba
Kraisho.” Enag el enaig sihiagahufena. Afa sambaga ningigim esel
katigini enag ehe gamba ati amtakwal mingig Sisasim sihinag ahfena.

### Sisasim ati wahag

*Matyu 27:45-56, Luk 23:44-49, Jon 19:28-30*

33 Osuwu muso suflulugnam si mungwal bitem enam kigfihiagenam
osuwum mayi hikifwafenamba yika fenam eso 3 klok pugug.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

34 Osuwu hikifugwa gifinimba eso Sisas tifutinam wunona, “Eloi, Eloi,
lama sabaktani?” Ena mo enag bigmba wahigifigim enaig osogof, “Kana
God, Kana God, Amang fegim na kam wahiag?”
35 Mingnag el muhwa gofwehiafena, enag enam higinim enag osogona,
“Higi! Elaijam wunego.”
36 El mungo kikigini kanam lifug bug nongug ninim embeg efiyimbuna
wagyi kikeugunim fifukwalaogonam Sisasim nihini ona, “ma nei.” El
enag osona, “Awum, nawo nunofegofofum Elaija wa bonam pitigiafaime?
Awaime?”
37 Sisas tifutinam hogna wunonam, eso gweyi wahana.
38 Enanam enag lofug nalig kinigni kwieg Godna lala naligyi enag eso
sisiyi kukweogonam pekanam simewa pugunamba sambaga lofug ahfena.[g]
39 Kepten, el mungo ami elim sisiyi fenig, enag muhwa gofenamba
Sisasna wahagim nangwagofena. Enag osona, “Yini newugehe, elmbi
elimbi Godna leg!”
40 Mingnag angwafig gimba wahigwa gofofenamba wag
nunofegofofena. Mingwo Maria Makdala kimbigwa wanai, afa ming
Mariawo Jems i Josep i afag (enag Jemsba sumiyinai ming Jems,) afa
ming angwafigwo Salome, afa mingnag angwafig gimba apeyena.
41 Yuwanam Sisas Provins Galiligim langwa kanamba enanam enag
angwafig enag pahalug ahuafenamba Sisasim gafungagim kwegfuni.
Mingnag angwafig ksa Sisasim pahalukahuna Jerusalemgam, ena gamba
enanayi gofofenamba nunofegofofena.

### El Sisasim hun megam oseigonam fakini

*Matyu 27:57-61, Luk 23:50-55, Jon 19:38-42*

42-43 Osuwu yikanam pefenamba, Josep kimbig Arimateanai bonam
puguna. Josepmba kot anuana el esel enag elyinai mungo. Mungwal kot
el olningni Josepmba nininewug el lahlag. Ehe gamba Godna wanagagim
nisanawofena. Enag sinimba Sabat osuwu wa puguf, enag yawanamba
amang amang numwehiagigim sinigim. Israelna moamba enaig feg ming
osunam gamba autinam Sabat elim wahagmba mas li kaga tigegwamba
Sabatnamba luwafi. Sabatnamba mungwal Israel el enag ming osuwu
pegam autinam Sabatnamba gafungagmba enag wahiyifini yikafenam
Sabat osuwupegwa puguafena. Enanam enag Josep mas embefenamo
Josep enag yikanam Pailatna nihiyi pugunam eso Pailatim enaig sahana
fena, “Kawo Sisasim pitigifakunam hun megam osaigonam fakim.”

---

[g] **15:38** Rofuk enag Godna lala narikyi enag enaig feg, mungwar elim enag minam kaguonuk, mas ahunam saigoi ena mengigam enag. Pris eser sisiyi feg ena mungwamba sa kanam esimba sahoi. Enag esimba mayi ka sahokmba emba enaig eseg Godna nohmbosgam yika puguk. Enamba eso Hibru 6:19,20 nangoi.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

44 Pailat kukugi fakanam osona, “Kamba kogum ahanana wahahmo?”
Pailat el ami elni keptenim wunena, “Sisasimba atiaho wahag?” Kepten
enag osona, “Ei, ati wahag.”
45 Pailat enag hignam eso osona Josep ma Sisasna eligim pitigifakwi.
46 Josep lofug busug lahlag manina fanam eso Sisasim pitigifanam
opina, lofug busugni enana saganam, eso hun mimewa kumoahilini.
Hun mimemba enamba autinam Josep ehefena gafungag wanai el
kunim wahiyini, ena hun megam Sisasna eligim fakinim. Eso hun
amta nalig yitiwiti fefug ambogwanam eso hun mengigim kaguwunim
wahiyini.
47 Maria, Makdala kimbig wanai afa ming Maria, Josepna afag, enag
sambaga ningigi enag nunof ahfegofena enag ati ahnangona Sisasim esel
fakini ena kugum enag.

### Sisas piske behiana

*Matyu 28:1-8, Luk 24:1-12, Jon 20:1-10*

16 1 Sabat osuwu mayi kanam awaienamba, enag Maria Makdalanai,
afa ming Maria Jemsna afag, afa ming angwafig Salome, enag
angwafig enag wel fungugni lahlag ena manina wambuginim. Onanawa
ambogonam Sisasna eligim susulenagim.
2 Sabat osuwunam enag siini leawo kwimbiyim enag angwafig enag
bigigafenam hun megim nangugum ahuna.
3 Angwafig enag ehefum sihiagahufena, “Aman bigim waganam hun
mengigwa kagwog gi, enamba yitifatif?” (Hun enag amta nalig fena.)
4 Eso angwafig enag nunofinimba hun mengigwa kaguonim wahiyini,
enag mas gifinimo! Awai! Ati yitifatina!
5 Angwafig enag saigonam hun megam esim ahuna. Nangunimba
kwambolo mungo nihigim agafena lofug busug kwieg fatinam. Enag eso
angwafig enag kukugiafakafini.
6 Enag kwambolo enag enaig sihifeni, “Negel nogofeika olug wahigim.
Ati ka olningig negelmbi Sisas Nasaret wanaim nangugum nambogog,
Sisasim osohwi aga kaga tigegwa kukufini enam. Emba ati piske bwihiag,
ohunanayimba mas gihmo. Ohuna kugum enam nangu, ohiyi fakini,
enag mas gihmo.
7 Negel enag ahunam ehefena nihiyinaim sihigoni, afa Pitam gamba
enaig sihifini, Sisasmba neningalni gof ati wa kaf Galiligim. Emba na wa
Galiliyi nanguf. Osohwi ati Sisas nem autinam osoni,” kwambolo enag
angwafigim enaig sihifeni.
8 Angwafig enag hun menai apekugonam embem yikagna ahuna.
Enag eso kiafigig wahegasainam afa olug wahegasaina. Mas amang mo
amanim sihinimo. Ahnaig asegmba? Angwafig enag embefini. (Ming el
ohuna mo ginofenam augena buk Mak eseli enam enag.)

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Maria Makdala yinai Sisasim nangona
*Matyu 28:9-10, Jon 20:11-18*

9 Leawa kwimbiyim Sabat osunam sini enag Sisas piske bwihiana. Enag
Maria Makdalanai enagna nofwa yuwanamba puguna. Enag angwafig
enag autinam Satanna nihiyinai amtakwalig elngegwa gohona enam
Sisas hugufu aitina.
10-11 Enag el Sisas wan gohonifefena enag el enag Sisasim olninginim
wewufewofena. Maria yikanam enam enag sihini, “Sisasmba nofkike eliehe
aga, ati ka nangog!” Ehel enag ena mom enam hignim, afa mas olninginimo.

### Sisasna nihiyinai sambaga Sisasim ahnangona minawa
*Luk 24:13-35*

12 Enanam sambaga ningigi Sisasna nihiyinai kimbig naligim
ahwahianam eso ahkana. Sisas pugunam wambna aman lofug enaig.
13 Sambaga ningigi enag piskenam ahkanam mingnag elim Sisasna
nihiyinaim ahsihini. Afa enag sambaga ningigina mom enam ati higim,
afa olningi hwanig.

### Sisas ehefena nihiyinaim ehefena gafungagim mumankeni
*Matyu 28:16-20, Luk 24:36-49, Jon 20:19-23*

14 Afa enengem ehefena nihiyinai el oguafenamba ahagafafenamba,
enag Sisas pugunam wambnam, eso ehefena nihiyinaim enag wagini.
Ehel enag mas olninginimo, enagenagim ehelni olug enag mweteti hun
lofug. El esel sihigoni Sisasmba ati piskegam bwihiag, ena mom enag
olningi hwanig. Enaig fenamba enag Sisas wagini.
15 Eso Sisas sihini, “Negel ahunam, Godna mo lahlag mungwal betewa
el eseli gohka, enag mungwal elim enag enanayi sihigonugahu.
16 Aman olug wahigifenam Godum pahalukwi afa el buwa fati emba
sa God sulufanam afa ehefena muhwa hegeg gohogum enam faiyi. Afa
aman enaig olug wahigife hwanigmba, emba Godum mas pahalukwi,
ahnaig ahnaig amtakwalig ehena nihiyi gwesegim go, enaigmba, eso wa
tawetik nalig faf.
17 Aman olningenam oi Godna moamba yinimehe, enaig esenam, Godum
sahanaimba, emba sa God tifutuk gafungag ogofunai enaig gafungag enag
el bihigmba mas ehe gafungafei, God enag enaig gafungafegim, og eso
mingnag el enag olningi Godna moamba yiniho feg. El esel olningig enam
kwaganegim eso Satanna nihiyinai amtakwaligim hugufuhianugeg enag
nemona mog sihigoni enam enag autinamba mas higifinimo.
18 Enaig sombine ga kikehelinim ningagana afa amang amang
wahembug lofug ga enag ahagaimba, emba mas amtakwale sungofei.
Emba wa gihna elim ningagana tuhwimba, emba el ena wangnefef.”

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### God Sisasim ofgam sulufakuna
*Luk 24:50-53, Aposel 1:9-11*

**19** Sisas Ainiyag enag mo sihinugenam, mayi wahianamba, eso God
sulufanam ofgam wanikina, enag Sisas Godna nihigim aga.
**20** Sisasna nihiyinai enag ahuaminifegim Godna mo mungwal bete esel
enanayi sihiagahug. Ainiyag kwaganig elbi ahnaig ahnaig kifutuk enag
ogogfufenig elbi enaigba ahnaig gafungafihmo? Enaig gafungafigmbi
emba enaig eseg elim ogfunug Godna moamba yiniho.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

# Luk

## Suialag Mo Luk Ginofena

### Hwa buk enaig esog

Afa hwa suialag mo Luk enaig ginofena Sisas eba Godna Gisfu Fwahag El feg asa blonam Israelna el mi afa mungwali mingnag el mi pese lambife. Afa Sisas maia gafuga esegim ofefnaba ehe enaig esona og Godna Sungwabug Kam ihlafenag eba asa ka elim gawig fwainigim Godna suialag mom sihinifi. (Luk 4:18) Luk eba enaig sihifena Sisas eba kinigni elim kwaganfe afa enaig el sa Sisas enaig eseageg enam nangunim asa sifakalife. Afa maia Maria Sisasim foklanaba asa el enam sifakalini. (Luk 1:42-48, 2:10) Afa bukna mo fwahag mo enaig esog Sisas maia bitem fwahanam heven gam fukwakofenaba asa el fwina sifakalini. (Luk 24:25) Afa mingnag moba eba Buk Luk la mungu afohie. Enaig mo feg eba oflanai el i sipsip nangwaghiawagig el i afa mingba maia Sisas kwablog ofefnaba Jerusalem gam ikana afa mingba Samaria nai el lasug mo afa mingba luwal alagim lasukag lasug mo.

Luk enag kaksag mo sihiagena betenna hihem afa mingba Godna Sungwabugni gafugagim afa mingba God ogna elni amtakwalig nihim hugflaitini afa mingba mangwal sa angwafig esini.

Hwa buk laba mas Lukna mo awaieg mo. Amo, eba maisim Aposel buk la gafa ginofena. Hwa bukba enaig sihifeg maia Sisas hevengam fukukanaba asa mangwal kanog fwatieg el esini.

---

### Hwa moba Luk Tiofilusim ginofena

1 1 Kana nilite Tiofilus, kog autunam kaksag el gafa ena moba ginofini
mangwal sa kangelnai yi olyi puguna.
2 Afa ena moba patalfunaba ati mingnag el heafna nofna nanguni.
Ilawana enaigba pugunaba eba el ati nanguni afa enaig elbi ofenaiba
Godna mo gafugafeg el. Asa ena moba kam fiagog.
3 Afa na sa ka ena moba kog ka kagafa nem ginofe fai. Afa ati ka ena
enaigim fahigenagegim afa ka mogim yisigigim afa ka anwenafeg. Asa
hwa moba nufuna mo ka nem ginofenag na sa ka nem faig.



The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4 Afa ka enaigba esegba eba asa ne ena mom suwiginam asa ne
numwehe anwenafe asa ati nem ogfunagig eba nufunam ehe.[a]

**Jon gohugim oflanai el Sekaraiam sihinagena**

5 Afa enanam maia Herot Judiana misog el gofnaba afa enanai yi
pris mungu gofena. Ehena unehlagba Sekaraia. Eba Abiya wangofnaba
ehganai eheba fena. Afa ehena angwagba eba Aron wangofnaba ehganai
eheba fena. Ehena unehlagba Elisabet.
6 Afa eheningi mas mangwal haig haig safena mo eba heafna Godna
nofla suialag ahgofenaba afa eba heafna Godna nihe mom mi afa
membug mi mungu ahpatal ahfefkufena.
7 Afa eheningi luwal fwainig ati watiau ahfena.
8 Afa mungunagim Sekaraiana ehganai el mungu eba pris Godna
kwania lala la enag gafugafe gofena.
9 Enaig gafugagba eba mungu pris Godna kwania lala sefufenam sanda
suwi la tulufuiafena. Afa sa mungunagim Sekaraiam sihini og sama enaig
gafugafei.
10 Afa maia ehe lala megam sefukanamba asa kaksag el afwambala
afohiafenaba asa Godim betenini.
11 Afa sa Ainiyagna oflanai el blonam Sekaraiana nof la puguna. Afa sa
ehe nihiginai ningagam sanda sime la gofena.
12 Afa Sekaraia ehem nangunam sineminefenam afa embefena.
13 Afa sa oflanai el ehem enaig sihifena og, "Sekaraia, nofe ne embefe.
God ati neana sahigimba higig. Eba neana angwag Elisabetba fangonai
luwal wanigafe asa ne Jonim unehla.
14 Eba sa ma neana olug suialafenam afa ne sifakalefe afa eba kaksag el
sifakalife maia enanam luwal gohiba.
15 Enaba haig, eba Ainiyag ehem nangunam og sonag elni unehlag
eba kwaniafefe. Eba mas mileaklana bu ne. Afa maisim afagna atag la
gifinibi eba Godna Sungwabug ehem ihlafenagefe.
16 Eba ehe kaksag elim Israel la naim esenibi asa heafgelni Ainiyag
Godna gum waike afufe.
17 Afa eba Elaijana nihe mi afa wasneig mi lamboagegim asa
Ainiyagim gosenafe afa sa afahumonigni luwalignam esenibi asa
mungu olug pugunifie. Afa el sa mom flafug enam ehengelni onigigim
numwehenugeba sa ma suialag onigig flinim afa sa ma afsug el feasai. Afa
eba elim numwehenugeba asa el Ainiyag blogim numweheaginim gofufe."
18 Afa Sekaraia oflanai elim enaig sihifena og, "Haisegba asa ka ena
moba anwenafefe neana moba nufunam feg? Eba ati kam watiaueg afa
kana angwafig gafa gwenaig eseg."

---

[a] **1:4** Luk sambaga buk Godna buk la go. Eba Luk i afa Kanog Fwatieg elni gafugag.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

19 Afa oflanai el wahigi enaig esona og, “Eba kable Gebriel, na kaba
Godna nofbusugam fagohfe na sa God ehe kam ningihiagba na ka blog
nem sihinagim afa hwa mo suialag ka nem ublu faig.
20 Afa sa ne higim afa ne kana mo onigig fwainigba eba glau neana mo
lagigba awai ofe, ne mas mo lagi eba ikan ikan maia enenam mangwal sa
mungwali pugufe. Kana hwa moba eba nufunam pugufe enenam sa God
wefug fwahag.”
21 Afa el Sekaraiam nengena flafnaba fwinam onigwagia flafna og,
mangwal maia fegba nasa maisim Godna lala seifo ga.
22 Afa sa nengigim pugu afwambagam blonam afa ehe mas ehengelim
mo lagini mo. Asa ehengel anwenafinim og, sonaba mangwalim haigim
ehe nangug Godna lala megam. Afa ehe ningana mungu ogfunigena afa
mengigna sihiagegba awai, ehena mengig ati pwakafena.
23 Afa Sekaraiana gafuga feawagigba ati awaienaba asa ehe pese
heafna kembig gam ikana.
24 Afa sa sumi yi ehena angwag Elisabet afnialigni fena eba ehe
meagam sefo gohun ikan afala pugufeg wasifenaba afa sa Elisabet enaig
esona
25 og, “Sawou autunam ka afnialigni fwainig fenaba asa kam Ainiyag
aflafenagim hwa afwanefimba tigefla fakanag.”

### Oflanai el Mariam Sisasim wanigiagim sihina

26 Afa maia enwesog la pugufeg wasifenaba Elisabet ati afnialigni
fenaba asa God oflanai elim Gebrielim Nasaret kembig gam ningihiana
eba Galili provins gam.
27 Afa ehe ikanam angwafig angwaming gim puguna enag angwafigbi
ati Josepim faigim eso fwahini ena elbi King Devit gofenaba ehganaifena.
Afa enag angwafig angwamingna unehlagba Maria. Ehe mas saglag i
mungwa kife la ahgini mo eba suialag angwafig fena.
28 Afa Gebriel oflanai el enag angwafig enaig esona og, “Angwafig
niasabam, Ainiyag ati ne i ahgo asa ma nem fwinam suiala feaflai.”
29 Afa Maria ena mo higinam olug fingifenam afa onigigna og, sonaba
haig mo he!
30 Afa oflanai el ehem sihina og, “Maria, nofe ne embefe, eba God ati
nem fwinam olug suiala fenag.
31 Sa hig, eba ne afnialigni fenam afa ne fangonai luwal wanigafe, asa
ne Sisasim unehla.
32 Eba saglag el gofe afa sa enaig seflifife og eba Godna leg wasneig
nemug. Eba God ehem gafa misog el lasu ofe ehena simbianiga king Devit
lofefe.
33 Eba Jekopna simbianigagna misog el wahkig gofife, ehena misog el
gafugag mas awaie nai.”

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

34 Afa Maria oflanai elim enaig sahna fena og, “Enaigba sa haig
pugufefe? Kaba mas alagana feg mo.”
35 Afa oflanai el ehem pese waike sihina og, “Heafa Godna Sungwabug
ehe nem blonafe asa Godna wasneig nem ihlafenagba asa ne ena luwalba
nengigim wanigafe. Enaba Godna suialag afsug el asa ehem enaig
seflififie og Godna Leg.
36 Sa hig, neana mangaug Elisabet ati watiaueg enaig afnialigni fegba
eba fangonai luwal wanigafe. Afa ilawana enaig esogona og eba mas
luwalba flai. Afa glawanaba ati afnialigni feg afa ehena enwesog la gohug
was ati afunag.
37 Eba God ehe mungwali mangwalba eseagefe.”
38 Afa Maria esona og, “Sa hig, kaba Ainiyagna gafugag angwafig asa
ati ne esog sa ma gwenaig ese.” Afa sa oflanai el ehem fwaha ikana.

### Maria ika Elisabetim nanguna

39 Afa sa gwenenam Maria ikagna distrik Judiana kembig mugam
kukana.
40 Afa ikanam Sekaraiana lala megam seifo ikanam Elisabetim suialag
ona.
41 Afa Elisabet Mariana mengig higinam afa sa luwal ehena atag lanai
bigmug fiagifni. Afa Godna Sungwabug ati Elisabetim ihlafenagenaba.
42 Afa ehe fwina enaig esona og, “God ati nem suialag nemug esenagim
afa ne mingnag angwafigim gosenig. Afa sona luwal sa neana atag la gibi
ehe gafa God suialag nemug ehem faife.
43 Kaba amban afa kana Ainiyagna afag ka nangum blog?
44 Sa hig, maia ena mo neana blog kana angug la pegba asa luwal kana
atag lanai sifakalegim afa fapisofeaka.
45 Sa ne onigim Ainiyagba nem enaig esenafe sa ati nem sihinag eba se
nufunam sifakale.”

### Mariana mwanafi

46 Maria enaig esona og;
Kana olug Ainiyagna unehlagim fingi ofe;
47 Afa kana sungwabug Godim sifakalenag ehe kam kweagfug afa kam
esenagba ka suialag nemug goh.
48 Kaba ehena gafugag angwafig esug feg afa ehe eba mas kam etetig
mo; afa sa ilawo afa nengigim gafa mungwali el enaig esogofe og, God
kwania sifakaleg ehem faig.
49 Afa sa wasneig God kam enaig esenagba asa kam suialag pugunag.
Asa ma ehena unehlag gwese afsug gofi.
50 Afa el sa ehem ahnai skaufinig enag ehengelim aflafenig. Eba
gwenaig esenfie ilawa gafa wahkig gwese gofife.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

51 Ehena ninga wasneig gafugafeg, afa el enaig onigig ka kike gosig el feasaig, asa heafgelni unehlam fingifig lambfuia minefig enaig elbi eba ehe amtakwalig aitife.
52 Afa eba misog elim pigalampife afa unehlag fwainig elim mo fingi lamb fukufe.
53 Afa elim bini pigig eba ehengelim suiala gawig lamboaibi asa ehefba ihla feasaife afa sa gawig kaksagna el feasaig eba mas fai asa ningitigiba esug afufe.
54 Afa autunam bigelni simbianigam God mo sihi fwahani asa ehe heafna gafugag elim Israel lanaim kwaganig.
55 Afa ehe maisim onigig gofena enag ogna Abrahamim aflafenam asa ma enag gwese simbianigam gohon fi.
56 Maria Elisabet i hawagin ikan sambaga mungu was fenaba asa heafna kembig gam pese ikana.

### Elisabet Jonim wanigana

57 Afa maia enag osuna pugunaba Elisabet fangonai luwal wanigana.
58 Afa sa heafna hihe i afa mungwa kembig lanai i ena mom higinim og Ainiyag ehem fwina aflafenag afa sa ehengel sifakalini.
59 Afa maia gug yi gohug osuna pugunaba asa ehengel ambe ona luwalna nihim kofuni enaigba esenibi eba Ju heafgelni nihe enaig fena. Ehengel ona alagna unehlagim Sekaraiam unehli.
60 Afa luwalna afag esona og, “Mangofi, nawo Jonim unehli.”
61 Afa ehengel ehem sihini og, “Nengelinai enaig unehlagba goh mo.”
62 Afa ehengel ninga bulni ogfuiagim afu alagim sahni og, “Ambanim ne luwalba ounehla?”
63 Afa sihini og osum mangwal flibiba kasa enanai yi ginofe afa sa ehe enaig ginofena og, “Ehena unehlagba Jon.” Afa sa ehengel fwina onigwagia flafna.
64 Afa sa Sekaraia pese ikagna mo lagwagenam asa Godna unehlagim fingife fukuna.
65 Afa heafna kembig la nai mungwali enaigim nangunim embefeagini afa ena mo mungwali Judiana mug kembig la sa gohkafna enam ikaminefeni.
66 Afa mungwali el ena mom higwaginim afa enaig sihiagini og, “Sona luwalba sa sumi yi ba haig el fefe?” Ati anwenafini Ainiyagna wasneigbi ehe ahgofife.

### Sekaraiana mo

67 Afa enag luwalna alagim Sekaraiam Godna Sungwabug ati ehem ihlafenagenaba asa enaig mo sihina og;
68 Nawo Godna unehlagim fingifi Israelna Ainiyagim ehe blog bigim heafna elim kwaganigim afa bigim pese lambig.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

69 Afa wasneig el mungu God Gisfu fwahag asa ehe bigim pese lambfie.
Afa sonag elbi eba ehe Devitna simbianiga. Devitba Godna gafugag el.
70 Asa ati autunam Godna mo fli sihiafule elni mengig la ena moba sihi
fwahana.
71 Ena moba enaig esona og God bigim kwaganig asa angoluwag el i
afa fagiule el i ona bigim haig haig esegon asa ehengel mas bigim enaig
esegoni.
72 Autunam God mo bigelni simbianigam sihi fwahani. Afa enaig esoni
og ka nem aflafenig afa kikeafna wasneig mo ka mas onigig etetini.
73 Afa ehe bigelni simbianigam Abrahamim enag nufuna mo sihi
fwahanaba. Afa sa glawa gafa ogna bigim gwenaig esen.
74 Afa ogna bigim angoluwagna ninganai moehnam og sa ma heafna
gafugagim kehli afa mas big embefi.
75 Afa big wahkig nofkikena afoamine fifibi afa sa big suialag nihe la
afa afsug nihe la Godna nofla eseafufum.
76 Afa ne kana luwal, afa nengigimba nem enaig sefla fife og sonag elbi
eba mo fla sihiaule el God sisia nemug feg. Eba ne Ainiyagim gosenam
ehena minam tohlagefe.
77 Afa sa enagba elim ogfufenugeiba sa ma anwenafi ehena kwania aflafeg
God sawifegim amtakwalig nihem elni huguflaitinim asa pese lambife.
78 Afa bigelni Godna aflafenag nengigim nengigim fiahka. Afa enag elbi
God Gisfu fwahag elbi eba ofenaiba leana osu bugug lofug.
79 Eba ehe oflanai pe blonam afa el sa sikulufeg la auguia eba ati muhla
pigiegim ofesai asa enam ombusug faifi. Eba ehe enag olug enesieg mina
gam ogfunfie.
80 Afa ena luwalba sumi pugu kwaniafenam afa heafna sungwabug
gafa pugu wasneife afa sa ehe pugunam bite behig gam ikafe afa sa
nengigim mo Israel elim ambala pugunife.

### Maria Sisasim wanigana
*Matyu 1:18-25*

2 1 Enenam maia Romna misog el Ogastas unehlag osugonfinibi ehe
nihe mo mungwali elim kagahlani.
2 Enaba ilawana. Misog el Kwirinius Siria provins la gofnaba enenam
unehlagba suguni.
3 Asa mungwali hana hana kembigim fwatiaginim pese heafgelni
kembig gam fafufena og sa ma misog el ehengelni unehlag sugoni.
4 Afa Josepba King Devit gofenaba ehgenaifena asa Nasaret Galilim
fwahanam Judiagam Devitna kembig gam Betlehem gam ikana.
5 Afa nasa Maria i ahkana. Enag angwafigbi autunam ehem esu
fwahini. Misog el ogna eheningina unehlag buk la fakan. Enenam Maria
ati afnialinifena.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6 Afa gwenanai yi maisim Betlehem la hawag fenaba luwal gohugim ati
meifena.
7 Nasa fangonai luwalim fuklana eba angwam luwal afa ehem
bulmakauna fane ahgag bokis la fakanam lofugna fwahla fwahana.
Enaigba esenaba eba mungwali lala el ati ihlafeagena.

**Oflanai el afuna sipsip nangwaghiawagig elim mo sihigoni**

8 Afa ena kembig lanai sipsip nangwaghiawagig el afu kembig ehbegam
sinaini sipsipim nangwaghiage afufna.
9 Afa Ainiyagna oflanai el blona ehem puguni. Afa Ainiyagna kwania
ombusugni ehe ehengelim molu kugofakaniba afa ehengel fwina
embefeagini.
10 Afa sa oflanai el ehengelim enaig esoni og, “Nofe ne embefi. Sa
higim ka nem suialag mo ublunig. Ena moba mungwali el sa fwina
sifakalife.
11 Afa hwag osuna Devitna kembig la angwafig mungu luwal fuklag afa
ena luwalba mungwali nem pese lambfe. Eba Ainiyag ehe fegim afa el
God Gisfu Fwahiag Elim pese hefum lambigim.
12 Afa sa ne enaig nangufife asa ne anwenafi eba kana mo nufunam feg.
Ne nanguiba luwalim lofugna kekenaginim bulmakauni fane ahgag bokis
la fati fwahife.”
13 Afa maia oflanai el enaig mo sihi fwahanaba afa sa gwei
ikagnam kaksag oflanai el oflanai apaiye ambenam wanig
afohiafna ogna Godna unehlagim figifi. Afa sa ehengel enaig
esogona og,
14 God sisinai nemugna unehlagim fingifi. Asa ma bitenai el Godna
membug la olug enesieg la gohkai.

**Sipsip nangwaghiawagule Sisasim afu nanguni**

15 Afa maia oflanai el ofgam afunaba afa sipsip nangwaghiawagig el
hefum sihiawaginim og, “Is ai nawo afu nangui mangwal ehe Betlehem
la pugug. Ainiyag sa bigim ena mo sihinig.”
16 Afa asa ehengel ikagna afuna. Afu nangwagnibi Maria i Josep i
hawagfnaba afa luwal mo bulmakauni fane ahgag bokis la pegifni.
17 Afa nangu fwahinim asa moamo sihigoni oflanai el sa luwal mom
sihini enam.
18 Afa mungwali el ena mom higwaginim fwinam onigwagiaflafna.
Sipsip nangwaghiawagig el sa esinibi enam.
19 Afa Maria ena mo mungwali flanam onigig gofna.
20 Afa sipsip nangwaghiawagig el pese afunam Godna unehlagim
fingifini. Ehengel Godim sifakalini asa ehe enam mo higini afa nanguni
afa oflanai el sa sihinibi enaig ena puguna.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Sisasna unehlagim unehlini

21 Maia gug yi gohug osuna ika awaienaba afag wanigina asa luwalna
nihim mo kufunim afa sa Sisasim unehlini enaigba esenibi eba Ju
heafgelni nihe enaig feg. Enag unehlagba maisim afagna atag la feafnaba
oflanai el ati unehla fwahana.

### Simeon i Ana i Sisasim Godna kwania lala la ahnanguna

22 Enaigba pugunaba eba Josep i Maria i ikan Jerusalem la Godna
kwania lala pugunam asa ona Ju elni nihem ahpatalku asa afsug ahfefe.
Afa luwalim ahwaniblunam asa ona Godim sis tuhulu ahfai.
23 Enaigba sahfenaba eba autunam God enaig nihem fakani. Ena nihe
enaig esona og, “Fangonai luwalim sa afag lasflam wanigag eba sa ma
enaig esogoi hwaba Godna.”
24 Afa sa eheningi gafa gwenaig sahfena afa sambaga twafig Godim
tuhulu ona ahfai. Enaba Ainiyagna nihe mo ati enaig sihifena og sa ma
gamp sambaga me awai was sambaga me sa ma enag tuhulu fai.
25 Afa enanai yiba Simeon gafena. Enag Jerusalemlanai elbi eba suialag
el fenam Godim lotu fenakafnaba afa ehe maisim nengeakafna el sa God
Gisfu Fwahag Elim og sa ma Israel elim esenibi sa ma olug enesieg la
augui. Afa Godna Sungwabug Simeon nai yi gofenaba.
26 Afa Godna Sungwabug ehem enaig sihifena og, neba mas ikagnaba
lahai eba el sa God elim lambigim Gisfu fwahag enam nangufe.
27 Asa Godna Sungwabug ehem olugim fingifenaba afa sa Godna
kwania lala gam ika seifo gafnaba. Asa Sisasna alag i afag i Sisasim
ahwanigina ahseaifona enaigba sahfenaba eba ati nihe mo la enaig mo
gifini.
28 Afa sa Simeon eheningi muhla pugunam luwalim foaklanam Godna
unehlagim fingifukuna og;
29 Ainiyag autunam ne kam sihi fwahanaba enaba nufunam pugug.
Ilawo kaba neana gafugag el sa ma kam olug enesieg yi lahai.
30 Ati ka kikeafna nofna nangug mangwal sa ne esegba enaba kangelim
lambig.
31 Enaba ne numehiageg ambala fwahag.
32 Afa enaba afwambagam elim ombusug faig sa ma anwenafi neana
sawiegim asa ma Israelna elim unehlag fingifini.
33 Sisasna alag i afag i Simeonna mom ahigina maia enaig sihifeagofe
fenaba afa sa eheningi fwina onigwag ahfegofena.
34 Afa Simeon og God nem suialafenifie afa sa Mariam sihina og, “Sa
hig, sana luwalba God Gisfu fwahag asa kaksag Israel elim kwaganife
afa eba kaksag elim mingnagim mo amtakwalig aitife. Afa maia enaig el
Godna onigigim ogfuiba asa kaksag el ehem moalampinagife.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

35 Maia enaig esibi asa ehengelni meaganai onigig ambala puguamine
fenugefe. Afa enaig olug kinieg ofenaiba pina neana olugim pifife."
36 Afa mo fla sihiaule angwafig ehena unehlag Ana enanai yi gofena.
Afa ehena alagna unehlagba Fanuel afa Fanuelba Aser gofnaba ehgenai
fena. Afa Anaba ati watiauena. Ehena alagag la ganaba ehe krismasba
elegeg la gohug enaig fena.
37 Asa gwenai yia la ehena alagagim maia lahanaba asa ehe fwaimu
eseakafna. Anaba eba 84 krismas enaig fena. Afa Ana mas Godna kwania
lalam fwaha ikana mo eba eheba gwese Godna unehlagim fingi fegufna.
Afa ehe fane fwaiyunam afa sinaini i osuna i wahkig Godna kwania lala
beten la fawofe gofna.
38 Afa sa enenam ehe blonam luwalna muhla pugunam asa Godna
unehlagim fingi fukunam. Afa mungwali elim nenge afo God Jerusalem
elim lambife asa enam luwalna mom sihina.

### Josep pese Nasaret ikana

39 Ehengel enaig gafugag eseaginibi eba Ainiyagna nihe mo ati enaig
sihi fe fwahana. Afa sa Josep i Maria i Galili la ika ahpugunam asa
heafna kembig Nasaret gam mo pese ahkana.
40 Afa luwalba enaba ati kwania feagenam afa wasneina afa anwenag
suialag kaksag lamboagena afa Godna membug ehem gohna.

### Sisas kwamblog ofenaba Godna kwania lala gam ikana

41 Afa mungwali krismas sa ikafnaba Sisasna alag i afag i Jersusalem
gam Pasova buyis la fakafe ahfegofena eba autunam sa God Israelim
eseniba asa suialag augufena nasa enag osunam onigifini.
42 Sisas 12 pela krismas fenaba asa Jerusalem gamba wani fafufeafufna.
43 Afa maia enag buyis awai enaba asa Josep i Maria i pese heafna
kembig gam ahakofna. Afa Sisasba kwablog ofefnaba enaig Jerusalem
kembig gafnaba alag i afag i lasu ahkana mas ehem anwena ahfena mo.
44 Afa eheningi enaig onigig ahfena og eba mingnag elim atiba
patalkig, eheningi ati ahka mungu osuna ahfena. Afa eheningi Sisasna
hihem fasahtigi ahfenam.
45 Afa mas ahnanguna mo asa pese Jerusalem gam ahyisgi ahkana.
46 Eheningi ahyisge gohun ikan sambaga mungu osuna fena. Ahyisge
gohun ahnangunaba Godna kwania lala seifo gafna ehe anwena elni
mom mi afa misog elni mom mi higwagenam asa fasahtigife hiageaufna.
47 Afa mungwali el ehena mom higinim afa sineminefini ehena
anwenagim asa mo mungwag waike sahini ena gafa gwenaig esini.
48 Afa alag i afag i blo ahnangunam olug fwinam fingi ahfenam
afa afag esona og, "Luwal mangigim ne enaigba eseg. Eba ne ka mi
nimbeafna alag mi olug kinig ne kam faigbi ka nem ahyisge ahblog."

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

49 Afa ehe wahigi sihini og, “Neaho kam ahyisge gohug? Enaigba mas
ne anwena ahfeg mo, kaba atiasi kikeafna apina lala ga?”
50 Afa eheningi mas ena mogim anwena ahfena mo.
51 Afa sa Sisas pese patal kana Nasaret kembig gam afu enanai yi
apukenam asa ehe wahkig eheningina mungwali mom patalfukuni. Afa
ehena afag mo mungwali enaig mom olug onigig la flanam keahlana.
52 Afa Sisas pugu saglag fenam heafna anwenag pugu fwinam suiala
feagena. Afa sa God ehem fwina membenagena afa el gafa gwenaig esini.

### Jon bula laitiag el mo sihiagena
*Matyu 3:1-12, Mak 1:2-8, Jon 1:19-28*

3 1 Afa maia 15 yia fenaba Taiberius Rom elni misog el fena. Afa Pontius Pailat
eba distrik Judia gavmanna gosig el fena. Enenaba Herot distrik Galilim
nangwaghiage gofna afa ehena sumineg Filip mo distrik Ituria mi afa Trakonitis
mi enam nangwagehiagena afa Lisanias mo distrik Abilenem nangwagehiagena.
2 Afa Anas i Kaiafas i eba prisni misog el ahgofena. Enenaba
Sekaraiana leg Jon bite behig la gafna. Afa God Jonim mo faina.
3 Afa sa ma mungwali elim Jordan bu blug muhla gohka enam
sihinwageakai afa enaig esona og, “Sa ma olug waikefinim, bu la
apaiyeiba afa sa ma God ehengelni amtakwalig nihem huguflaitini.”
4 Afa enaigba pugunaba eba ati mo fla sihiaule el Aisaiana mo buk la
gofena. Ena mo enaig esona og;

El mungu bite behig la mo sihiakafe afa ehe enaig esofe og,
‘Ainiyagna mina ombusiaginim numwehiagi.’

5 Afa mungwali mog tutohiageakaiba sa ma tafafiakai sa ma kombugu
fegim fuku gwenaig eseg. Afa mina kiapesegim sa ma misosuf gi afa
mina mas suialafeg mo sa ma numwehiafli.
6 Afa bitenai el mungwali sa ma Godna gafugagim nangunim asa ehe
bigim lambigim eseg. *Ais 40:3-5*
7 Afa asa kaksag el Jon nangum flaubluna bula apaiyegim afa Jon enaig
sihifeni og, “Nengel giheana luwalig, God sa ma nem susug fai afa amban
nem sihinigbi sa ne embemba afufe?
8 Afa atiaba ne nufunam olug waikefigbi eba sa ma nimbeafgelni
nihem ogfui eba ati ne nufunam olug waikefig. Nofeka nimbefum esogo,
‘Abraham eba kangelni simbianiga.’ Ka nem sihinig eba God ehe hwa
funim eseiba asa Abrahamna simbianiga apuke afohiefe.
9 Afa mal ati li mog la gi afa mungwali li sa suialag fug leg fwainigba,
eba malna higfihinim suwi la laitife.”
10 Afa el Jonna mom higinim afa esogona og, “Haig sa ka esife?”
11 Afa ehe wahigi sihini og, “El sa sambaga lofugna fefe asa ma ming
mo amban sa lofug fwainig feg sa ma enam fai. Afa amban sa fane
fwainig feg ena gafa sa ma gwenaig esenai.”

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12 Afa mingnag kig lambiule el ambe bula apaiyofefnaba Jonim sahni
og, “Tisa, haig sa ka esife?”
13 Afa ehe wahigi sihini og, “Kig sa ne lambigbi asa ne gavmanna
moaihla lambifum nofene gwesim hilifi.”
14 Afa ami gafa ambe ehem sahni og, “Ka gafa haig sa ka esife?”
Afa ehe sihini og, “Nofeka mingnag elim amtakwal hiaginim kig
lambigoni, afa sa nofeka mingnagim muni gofegon sa ne nimbeafna
kigim oniginim asa ne gwenaig ihla eseafufum.”
15 Afa el enaigim nangunim olug fingi feskofenam afa enaig onigini og
eba hwa Jon me awai God Gisfu Fwahag el me.
16 Afa Jon pese wahigi sihini og, “Kaba buna nem esenig, afa el sa
sumi yi oblo ena elbi eba wasneigni feg ehena wasneig kana wasneigim
kwegfug gwesim ikag, kaba mangwal suialag el mo na ka ehena mong
lofug weba pigina. Eba ehe nem Godna Sungwabugni afa suwina asa nem
bula laitife.
17 Eba ehe savol ningana flanam asa blofe afa ehe blonam fungisge mo
wit yi nai lambuhiagenam asa wit mo lambinam heafna wit lala skofe afa
fungisge mo lambinam suwi wahkig lagig yi wehlafe.”
18 Jon maia ena mo sihinaba afa ena mo elni olugim fwaki lasana. Ehe
elim Godna suialag mo sihinwageg gafugafena.

### Herot Jonim kalabus i fatina

19 Afa maia Herot heafna suminegna angwagim Herodiasim fapugufe
nagohun asa flana afa haig haig nihem gafa gwenaig eseagena nasa Jon
ehem fenagena.
20 Afa sa ena nangum Herot Jonim kalabus lala fla fati fwahana.

### Jon Sisasim bula fatina
*Matyu 3:13-17, Mak 1:9-11*

21 Afa Jon maisim kalabus seg fwainig fiafnaba afa mungwali el bula
apaiyena afa Sisas gafa gwenaig esena bula pena. Afa bula penam pugu
betene gofenaba afa sa of bafona.
22 Afa maia of bafo gofnaba Godna Sungwabug gamp lofug Sisas
nangum pe blonam afa higfufnaba Godna mengig heven la enaig
lagofna og, “Ne kana leg, ka nem fwina membenag, afa kana olug nem
suialafenag.”

### Sisasna simbianiga unehlag
*Matyu 1:1-17*

23 Afa sa Sisas gafugafena enag ehena krismasba 30 enaig la fena. Afa
el enaig onigini og eba Josepna leg,
afa Josepba Helina leg,

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

24 afa Heliba Matatna leg,
afa Matatba Livaina leg, afa Livaiba Melkini leg,
afa Melkibi Janaina leg, afa Janaiba Josepna leg,
25 afa Josepba Matatiasna leg, afa Matatiasba Amosna leg,
afa Amosba Nahumni leg, afa Nahumbi Eslina leg,
afa Esliba Nagaini leg,
26 afa Nagaibi Matna leg,
afa Matba Matatiasna leg, afa Matatiasba Semenna leg,
afa Semenba Josekna leg, afa Josekba Jodana leg,
27 afa Jodaba Joananna leg, afa Joananba Resana leg,
afa Resaba Serubabelna leg, afa Serubabelba Sealtielna leg,
afa Sealtielba Nerina leg,
28 afa Neribi Melkini leg,
afa Melkibi Adini leg, afa Adibi Kosamna leg,
afa Kosamba Elmadamna leg, afa Elmadamba Erni leg,
29 afa Erbi Josuana leg, afa Josuaba Elieserna leg,
afa Elieserba Jorimna leg, afa Jorimba Matatna leg,
afa Matatba Livaina leg,
30 afa Livaiba Simeonna leg,
afa Simeonba Judana leg, afa Judaba Josepna leg,
afa Josepba Jonamna leg, afa Jonamba Eliakimni leg,
31 afa Eliakimbi Meleana leg, afa Meleaba Menana leg,
afa Menaba Matatana leg, afa Matataba Natanna leg,
afa Natanba Devitna leg,
32 afa Devitba Jesini leg,
afa Jesibi Obetna leg, afa Obetba Boasna leg,
afa Boasba Salmonna leg, afa Salmonba Nasonna leg,
33 afa Nasonba Aminadapna leg, afa Aminadapba Atminna leg,
afa Atminba Arnina leg, afa Arniba Hesronna leg,
afa Hesronba Peresna leg, afa Peresba Judana leg,
34 afa Judaba Jekopna leg, afa Jekopba Aisakna leg,
afa Aisakba Abrahamna leg, afa Abrahamba Terana leg,
afa Teraba Nahorna leg,
35 afa Nahorba Serukna leg,
afa Serukba Reuni leg, afa Reubi Pelekna leg,
afa Pelekba Eberna leg, afa
Eberba Selana leg,
36 afa Selaba Kainanna leg, afa Kainanba Arpaksatna leg,
afa Arpaksatba Siemna leg, afa Siemba Noana leg,
afa Noaba Lamekna leg,
37 afa Lamekba Metuselana leg,
afa Metuselaba Enokna leg, afa Enokba Jaretna leg,

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

afa Jaretba Mahalalelna leg, afa Mahalalelba Kenanna leg,
38 afa Kenanba Enosna leg, afa Enosba Setna leg,
afa Setba Adamna leg, afa Adamba Godna leg.

### Satan Sisasim yuhna
*Matyu 4:1-11, Mak 1:12-13*

4 1 Afa maia Godna Sungwagbug Sisasim ihlafenagenaba asa Sisas Jordan bum fwahanam asa el fwainig gam ikana. Eba Godna Sungwabug ehe wanikina.
2 Afa Sisas enanai yi ika ganaba eba fane neg fwainig ikan 40 osuna fena afa maia enaig osuna awaienaba ehem bini fwina lahana afa sa Satan ehem yuhna.
3 Afa ehe Sisasim enaig esona og, "Afa ne Godna leg fegba sane hwa funim esoiba sa ma amba lofei."
4 Afa Sisas esona og, "Godna moba enaig esog, Afa faneba mungu mas elim nofkenagag fai."
5 Afa maia Sisas enaig sihifenaba afa sa Satan ehem suluflanam mug gam fuku wanikina ena mugba mungwanam fena. Enanai yi ehe mungwali bite i afa suialag gawig i enam ikagna ogfunagena.
6 Afa sa Sisasim sihina og, "Ma ne kam mong kokini kwakwagenam kana unehlagim fingifeiba, eba ka sa nem bite i gawig i mungwali faiba sa ne enam mungwali nangwaghagefe, enaba kana feg. Afa ambanim ka membenagba eba ka sa ehem faife.
7 Ma ne kam mong kokini kwakwagena enaig eseiba eba ka sa nem fai."
8 Afa Sisas wahigi sihina og, "Godna mo ati enaig sihifeg, Sa ne Godim ahnai skau fena eba naho neana Ainiyag asa ne ehem mungu lotu fena!"
9 Afa ena mug ahfwahanam pe Jerusalem gam ahkanam enanai yi Godna kwania lala wofugug sisi yi nemug la Sisasim lasunam afa sihina og, "Ne Godna leg fegba asa ne puso pekai.
10 Eba ati Godna mo sihig;
Eba heafna oflanai elim sihinibi asa ambe nem ningana kehli apaiyeufufe.
11 Afa fun sig mas nem mong yi pifi eba ehe ati nem numwehefu."
*Sam 91:11,12*
12 Afa Sisas wahigi sihina og, "Godna mo enaig sihifeg, Nofene Godna wasneigim yuhna nembiafna Ainiyagimba."
13 Afa Satan Sisasim haig haigim yuhnagegim fwaha ikagim mwakwalig nengego.

### Sisas Galili yi gafugafena
*Matyu 4:12-17, Mak 1:14-15*

14 Afa Sisas pese distrik Galili gam Godna Sungwabugni wasneig yi ikana. Afa sa Sisasna mom mungwali kembig sihiageafuna.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15 Afa ehe Ju elni laskuhlag lala ika seifufnam asa mungwali elim
enanai yi ogfufenugeafnaba asa mungwali el ehem suialagoni.

### Nasaret nai el Sisasim mas fatini
*Matyu 13:53-58, Mak 6:1-6*

16 Afa Sisas Nasaret kembig gam ika puguna. Afa Nasaretba enaba ehe
enanai yi muhna fena. Afa maia laskuhlag osuna pugunaba Sisas ika
ehengelni laskuhlag lala seifo gofnaba. Afa ehe buhia gohnam asa ogna
Godna mom suwigim.
17 Afa sa mo fla sihiaule Asaiana ginof flinim ehem fainiba asa bafonam
suwigina. Ena moba enaig esona og;
18 Ainiyagna Sungwabug kam blonag, afa wegig fwahagba asa ka ehena
suialag mo esug elim fla blunig. Enag ehe kam ningihiagba na koka
kalabusinai elim mo sihinibi asa ma enanai yi fwahinim apuke esug
afui. Afa koka ikanam nof tetini elim sihigonibi asa ma nofug bahia
skofei ehe kam ningihiagba enag ka blo koka elni kinigim flafatini.
19 Ehe kam ningihiag kam og asa ma enaig sihifei og, Ainiyagna osuna
ati pugug, og na heafna elim esinibi asa ma suialag augufei. *Ais 61:1,2*
20 Sisas Godna moamo suwigi pe fwahanam pese buk mo pwakafenam
elim fainim asa ehe mo ika peganam afa mungwali el laskuhlag lalanai
Sisasim mungu nofna nangu flafna.
21 Afa Sisas enaig sihifeni og, “Sona mo Godna buk la nai sa ne ati
higig, glauwaba eba nufunam pugug.”
22 Afa ehengel ehem suialagonim afa fwinam onigwagea flafna asa
ehe suialag mo sihinibi enam afa ehengel esogona og, “Ati big anwenafig
sona elbi Josepna leg ehe, haisegba sa enaig moba ihla sihig?”
23 Afa Sisas ehengelim enaig sihifeni og, “Atiaho ne sona moba flig asa
ne kam sehifie ena mo enaig esog, ‘Dokta sa ma heafna eligim eseiba
sa ma suialafei.’ Afa ne esogog, ati kam moaba higig mangwal sa ne
Kaperneam la ne eseg. Afa glawo hwa nai yi gafa ne gwenaig esig.”
24 Afa Sisas sihini og, “Nufunam ka nem sihinig, Godna mo fla sihiaule
elni kembig lanai ehengel mas ehena mom higi.
25 Afa ka nem nufuna mo sihinig, ilawana sa Elaija gofnaba enenaba osu kig
gohna ikan ikan sambaga mungu yia fena afa ika enwesog la gohug was fena.
Osuba gohnaba asa ehengelni mungwali bite bini kwania puguni afa enenaba
Israel lanai angwafig kaksag ehengelni aligabugug ati pigie skofenaba.
26 Asa God mango Elaijaba Israel angwafigim ningihinig mo eba heafa
Sarefatim Saidon kembig muhla naim ningihianig. Afa ehe angoluwag
angwafigim aligag ati lahanag enam ningihianag.
27 Afa enena Elaija gofnaba enenaba Israel el kaksag enehna feasaina
afa mas ambanim mo ena gihba wangene fena mo awai afa eba Naman
ehe afwambanai el Sirianai mungu he enaigba fena.”

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

28 Afa lasukuhlag lalanai el mungwali yi ena mom higinim afa fwina
olug kakage skofena.
29 Afa sa Sisasim kembig ehbegam fli ningihini. Ehengelni kembigba
mug la gifni afa sa ehem mugam wanig afuna ogna plau fati.
30 Afa sa ehe ehengelim olyinai fwatinam pugu ika kana.

### Sisas mwaifig simbagahlag elim suialafe fatina
*Mak 1:21-28*

31 Sisas Kaperneam gam pekanam distrik Galili la gafna. Enanai yi
laskuhlag gohug osuna wahkig feafufna enaba seflig de Sabat afa sa Sisas
enanai elim ogfufenugena.
32 Afa ehengel ehena mom higinim olug fingife skofena ofenaiba saglag
anwenag el ogfufenig.
33 Afa enanai el mungu blo laskuhlag lala gafna ena elbi mwaifig
amtakwalig simbagahlaule enag fwina enaig esona og,
34 "Hei, Sisas Nasaret lanai ne blog haig kam ona esen? Enaigba kam si
noka amtanafe klaiti? Ati ka anwenafig neba afsug el Godna ne blog."
35 Afa Sisas ehem fenamine fenam afa esona og, "Mwalfwai lifefunam
sana elim fwahanam ika." Asa mwaifig amtakwalig elni nihinai hugofu
akofenaba el mo bite la elni usmuiag la pena afa mas elbi enaba
amtakwaligna mo.
36 Afa mungwali el enam nangunim embefeaginim afa hefum sihiagini
og, "Hai, sonaba haig mo maia ofenaiba anwena el wasneig nifeg nasa
mwaifig amtakwaligim esonagba afa sa elni nihinai hugofug ikag."
37 Afa sa ehengel mo mungwali kembig sihiageafuna Sisas sa elim
esenaba enam.

### Sisas Pitana kowagim wagene fefatina
*Matyu 8:14-15, Mak 1:29-31*

38 Afa Sisas ena laskuhlag lala mo fwahanam pugu ikanam Saimonna
lala seifu kana. Afa ena lalaba Saimonna kowag gihna gifni ehena
elig fwinam nolugeagenaba asa ehengel Sisasim sihini og sa ma ehem
kweagfui.
39 Afa sa Sisas ika ehem muhla kuhlanam asa gihim wasneig mona
esonaba afa sa gih angwafigni nihinai hugofu kanaba asa enag
angwafigbi ikagna buihiana ika fane ehengelim tulfuni.

### Sisas kaksag elim gihnam wagene fetifena
*Matyu 8:16-17, Mak 1:32-34*

40 Afa maia osu penaba enaigna el heafgelni hihem gihna wanambena
Sisas nangum. Afa sa Sisas mungu mungugim ningana tuhunwagenaba
asa mungwali ehengelni gih wagine feasaina.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

41 Afa Sisas mingnag elim mwaifig simbagahlaulem gwenaig esenibi
asa mwaifig ehengelni nihinai hugofuhia afuaminefeni afa mwaifig elni
nihinai hugofuhia afuamine ofefnaba ehengel enaig esogona og, “Ne
Godna Leg!” Afa Sisas ninimuhiagenam afa kweni og, nofeka moaba
lagim afa ehengel ati anwenafini sona elbi God Gisfu Fwahag el.

### Sisas ika mingnag kembig mo sihinuwageakana
*Mak 1:35-39*

42 Sisas leana gubi yi ena kembig fwahanam el fwainig gam ikana. Afa
el yisigiafunam nangunim kwini og, ese masa ehengelim lasani ikafe.
43 Afa Sisas enaig sihifeni og, “Kaba kawo Godnabog meg mom
mingnag kembig la gafa sihiage. God kam ningihiagba enag ka blog koka
enaig gafugafe.”
44 Afa Sisas distrik Judiam ikanam laskuhlag lala seifo mo sihiwagena.

### Sisas Pitam sawag lambig mom sihina
*Matyu 4:18-22, Mak 1:16-20*

5 1 Afa maia Sisas ika Genesaret bu blug yi gofnaba afa kaksag el
ehem nangum ambe ona Godna mom higim afa sa ambenam ehem
muhla waki fakanam kikigenagini.
2 Afa Sisas sambaganigi botim bu blug yi nangwagnaba el sawagim
kikiageafuhun fwahinim fufwalam bu la gigeage afufna.
3 Afa sa Sisas ika fuku Saimonna bot la peganam Saimonim sihina og,
aublo seifu peganam botim susum plau plau fefkuiba sa ma hwa nai yi
weti fwaha ikai. Afa Sisas bot la gafnaba elim ogfuwagenam.
4 Afa sa Saimonim sihina og, “Gwesim ma bot mo ikai asa ne i
nimbiafna hihe i fufwala mo ahfatinam sawag ahlambigim.”
5 Afa Saimon esona og, “Ainiyag ati kaba sinaini yisigeafuhug
ehegepusig si huguka skofig mas ka sawagba fufwalanaba lambig mo, eba
ati ne esog eba ka esife.”
6 Asa gwenaig esini maia fufwala fatinibi sawag fufwala mengig la
puguna ona fufwala kwagfo.
7 Asa eheningi ming el sambagam ningafuei ahfeni og sa ma kam
kwaganig. Asa eheningi ming bot ahblunam ahkwaganaba asa sawag mo
fufwalana flinim asa sambaga bot la kokofeawagniba memtog la puguiag
ahfen. Afa sambaga bot enag kinig ogna bu megam pe ahka.
8 Afa sa Saimon Pita Sisasna kig muhla kwakwage penam og, “Ainiyag
ika kaba mangwal suialag el mo, kaba el amtakwalig.”
9 Enaigba esonaba eba mungwali sawag sa lambini enam nangunam
sineminefena afa ehena hihe gafa gwenaig esini.
10 Afa Saimonna hihe Jems i Jon i Sebedini legningig gafa gwenaig
ahfena. Afa Sisas Saimonim sihina og, “Nofe ne embefe, gla ne sawag

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lambig afa nengigim ne gwenaig esefe elim gafa ne kam nangum wanblofe."

11 Afa sa ehengel afu bot mo folfunim afa heafgelni mungwali gawig mo fwatinim afa sa Sisasim patalfuna.

### Sisas elim enehnam wangene fefatini
*Matyu 8:1-4, Mak 1:40-45*

12 Afa ehe ika mungu kembig la gafnaba afa el mungu enanai yi enehna blo Sisasim nangunam asa mong kokini kwakwagenam nofbosug mo bite gam fiahsah penam Sisasim enaig sihifena og, "Ainiyag atiaba ne membegba eba sa ne kam suiala fefati."

13 Afa Sisas ningana tuhugufnaba esona, "Ei, ka membeg, nem sa ma suialafei." Maia Sisas enaig esonaba asa enag enehba gwei ikagna awaienaba asa elbi enaba suialafena.

14 Afa sa Sisas ehem wasneig mo faina og, "Nofe ne ena moba elim sihin, magofi eba esug ikanam prisim nimbeafena eligim ogfunim afa sa Godim sis tuhlu fai enaigba ati autunam Mosesna mo sihi fwahana asa ma el anwenafi ena gih ati suialafeg."

15 Afa sa Sisas elim ese fatinaba ena mo gwesim mungwanam el kembig ikaminefenaba asa higinim ambefena afa ambe mo higifni afa gihnam wangene feitifeafna.

16 Enaig eseitife fwahanam afa sa elim mo lasanfna betenegim el fwainigam ikafnam beteneafna.

### Sisas elim ninga mog lihligna wangene fefatina
*Matyu 9:1-8, Mak 2:1-12*

17 Afa enenam Sisas elim mo sihinwageafnaba afa elim gihnam wangene feitifeafna. Enag elbi Farisi el i afa nihe mo anwenag el i enag Jerusalem kembig afa distrik Galili kembig afa Judia enanai ambe minefe gohkafnaba. Asa Godna wasneig Sisas i ahgohfnaba asa gih elim wangene feitifena.

18 Afa mingnag el ming elim ninga mog lihlignam isgof bog la fli ubina ogna Sisas nangum lala megam saiye ufu.

19 Afa maia el mungwali kimihli fakanaba gihwaginim. Asa lala wofusgim fukwali ufunam enanai yi lala wofusim tofunim afa sa elim mo isgof bogna weana kihlinim asa Sisas gofnaba ena mina fatini.

20 Afa Sisas ehengelni olug onigigim anwenafenim asa enaig esona og, "Hihe, ati ka neana amtakwalig niheaba flafatinag."

21 Afa nihe mo anwena el i afa Farisi el i ena mom higinim fwina lagni og, "Sona elbi ogna Godna kufeg la gohnam asa enaig esefim. Afa mas el behigba enaigba esi eba heafa Godna gafugag mungu he."

22 Afa Sisas ehengelni onigigim anwenafenim wahigi enaig sihifeni og, "Nengel ne haig haig onigig nafeasaieg?

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

23 Afa ka enaig sihifeba, ‘ati ka neana amtakwalig moba flafatinag’, asa
mas ne enam anwenafe nufuna me awai awai me. Afa ka enaig sihifeba,
‘buihia kife flanam ika’, asa ne enam ati anwenafe nufuna feg me awai
awai me.
24 Afa kog sa ne anwenafi kaba Nufunam El wasneig hwa bite la ihlafeg
amtakwalig nihem flafatiagimba.” Afa Sisas ninga mong lihlig elim
nofna nangunam enaig esona og, “Ka nem sihinag buihia nimbeafna kife
flanam lala gam ika!”
25 Asa ena elbi ikagna buihianam mungwali elni nofla asa Godna
unehlagim fingi fukunam sa heafna lala ga mo ikana.
26 Afa mungwali el Godna kwania wasneigim nangunim afa
embefeaginim asa Godna unehlagim fingi finim afa sa enaig esogona og,
“Ilawaho enaigba puguba big nangug.”

### Sisas Livaim suluaflana

*Matyu 9:9-13, Mak 2:13-17*

27 Afa sa sumi yi Sisas ikan nangunaba el kig lambiule seifo kig lambig
lala gafna. Ehena unehlagba Livai. Sisas ehem unenam og, “Aublo kam
patal blu.”
28 Afa sa Livai heafna mungwali gawig mo fwatiagenam asa pugu
Sisasim patalfukuna.
29 Afa Livai ikanam Sisasim heafna lala buyisenaba. Asa kig lambiule el
i afa mingnag amtakwalig el i fini enag mungwali ahgaflafnaba.
30 Afa Farisi el i afa nihemo anwena el i enag fwinam lagnim Sisasna
patalfuiag elim sihinigoni og, “Mangigim ne kig lambiule el mi afa
amtakwalig el miba wanahgag?”
31 Afa Sisas wahigi sihini og, “El sa gih fwainig feg eba mas ika doktaba
nangui, afa el sa gihna feg ena mungu he eba sa ika doktaba nangui.
32 Afa gwenaig ehe ka gafa ka mango blog suialag elim mungu sulfuah
mo, amo eba kog kawo amtakwalig elim gafa sulfu.”

### Sisas fane kwegig mo sihina

*Matyu 9:14-17, Mak 2:18-22*

33 Afa el Sisasim enaig sahna fini og, “Afa Jonna patalfuiag el wahkig
enaig esig, fane mo kwegwagigim asa beten mo fig. Afa Farisini
patalfuiag el gafa gwenaig esig. Afa neana patalfuiag el mo eba fane i bu
i ahgagig.”
34 Afa sa Sisas sihini og, “Eba el sa enaig sifafefe angwafigbi flagim asa
buyis segim afa heafna hihem wanahgagim. Asa enenamba ehengelim
mas fane kweni.
35 Afa maia angoluwag el ambe angwafig flag elim wanigiafugba asa
ehena hihe fane kwegig.”

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

36 Afa Sisas lasug mo enaig sihifena og, “Eba fiteg lofug enaba ati kofo
gohugba mas el enaba glaunai lofugim koflanam asa kofwagim kagunam asa
kweli. Enaigba eseiba eba glaunaim amtakwalefe. Mango mungwa lofug mo.
37 Afa mas el glaunai wain bugba flanam autunai meme lofug laba
sugfoi eba enag meme lofug kofunam[b] asa wain bug bite la sugfofe ena
meme lofugba eba amtakwalefe.
38 Afa el sa ma enaig ese ena wain bug glaunai sa ma flanam glaunai
meme lofug la sugfui.
39 Afa el sa autunai wain bug negim afa glaunai wain bug mo oksigim
afa og autunai wain bugba suialafeg.”

### Sisas laskuhlag osuna gafugafegim sihina
*Matyu 12:1-8, Mak 2:23-28*

6 1 Afa enenam maia laskuhlag osuna pugunaba, Sisas heafna
patalfuiag elim wanka wit aso la wanseifo wanikafnaba. Afa ehena
patalfuiag el mo wit fug pwatinim ningana sunpaniaginim maia alifieg
mo hugfuhia afunaba asa ahgana.
2 Afa Farisi el enam nangunim afa esogona og, “Sonaigba mas suialafeg
mo enaig osunaba mas esi. Eba Mosesna nihe mo enaig esog nofeka enaig
osunaba gafugafi. Haig esegba sa ne enaigba esig?”
3 Afa Sisas wahigi enaig sihifeni og, “Masi ne Devitna moaba suwigi
mo? Devit sa enaig esena, enenam ehem afa heafna hihe fena asa
ehengelim bini pigina.
4 Afa sa Devit ika Godna lala seifonam amba Godim mwalo fakini enag
fla nenam heafna hihem fainibi asa ehengel ahgana. Afa mas sona lalanaiba
muni elbi ahgai eba heafa pris mungu he sa ena lalanaiba ahgai.”
5 Afa Sisas sumi yi mo ehengelim sihini og, “Kaba Nufunam El
laskuhlag osunaba alag feg.”

### Laskuhlag osuna Sisas elim ninga lihligna wangene fefatina
*Matyu 12:9-14, Mak 3:1-6*

6 Afa maia ming laskuhlag osuna pugunaba Sisas ika laskuhlag lala
seifonam elim mo sihiwagena. Enanai yiba afa el nihiginai ninga lihligna
gafna.
7 Afa nihe mo anwena el i afa Farisi el i enanai yi auguiafnaba Sisasim
nofna nangu flafena og ma atiaba ena elim enaig osuna suialafe afatifiba
awai awai me afa og nasa ehena minam fahigenaginim asa ehem sehini.
8 Afa Sisas ati ehengelni onigigim anwenafenim afa sa ninga lihligna
elim sihina og, “Sa buihiana hwa nai yi olyi blo gohum.” Afa sa enag el
buihianam gohna.

---

[b] **5:37** Meme lofug eba ehengelni sob lofug. Autunai meme lofug eba fofegim asa pleg.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9 Afa Sisas sihini og, “Ka nem ahsahtigi bigelni nihe moba haig feg,
enaig osunaba sa big suiala nihe fig me awai big amtakwalig nihe fig me?
Afa enaigba big elim kwaganig me, awai big amtanafegonig me?”
10 Afa Sisas mungwali elim nofna fahigiagenam ninga lihlig elim
sihina og, “Nimbeafna ninga fla susnifeafo.” Afa sa enag el maia gwenaig
esenaba asa ehena ninga pese suialafena.
11 Afa nihe mo anwena el i afa Farisi el i fwina olug kakageaginim
hefum sihiagini og, “Haig sa big Sisasimba esinife?”

### Sisas heafna patalfuiag elim kanog fwatina
*Matyu 10:1-4, Mak 3:13-19*

12 Afa sa Sisas enenam betenegim mugam fukukana enanai yi Godim
sinaini beteneawan ikan ikan si ambafena.
13 Afa maia osu ati opugufenaba enaigna ogna heafna patalfuiag
elim awamoni maia ambenaba asa 12 pela el mo kwefi fwatinam asa
ehengelim Aposel unehlag fwatina.
14 Afa enag 12 pela elni unehlagba eba Saimon ming unehlag Pita, afa
ehena sumineg Andru afa Jems, afa Jon, Filip, Bartolomyu,
15 afa Matyu, Tomas, Jems Alfiusna leg, afa Saimon seflig Selot,
16 afa Judas Jemsna leg, afa ming Judas Iskariotna leg sona elbi
angoluwag elim mwauni.
17 Afa Sisas mugim wanfwahanam bite tafagam pe wankana. Afa
enanai yiba kaksag el laskuhlana distrik Judia kembig lanai afa
Jerusalem lanai afa gwenanai bu blug yi nai kembig Tair i afa Saidon i
enag ambe gohkafna.
18 Ogna Sisasna mo higifibi afa ehem og ma kam gihnam suiala feitifei
asa Sisas mwaifig simbahlaulem elim suiala feitifena.
19 Afa mungwali el enaig esini ogna Sisasna eligim ningana tuhufibi
asa ma ehena wasneig pugunam mungwali gihim plau fatini.

### Sisas esog el wag fwainig sa ma sifakali
*Matyu 5:1-12*

20 Sisas patalfuiag elim nofna fahigihiagenam enaig sihifeni og;
Ambangel asa enaig onigife, kaba suialag el mo God sa kam kweagfui,
afa enag el sa ma sifakalifi afa sa ma Godna bog megba saiyefoi.
21 Afa nengel sa ilawo nem bini pigi sa ne sifakali eba ne ihlafifie. Afa
nengel sa ne wewatini auguia eba se sifakali nengigimba eba ne
titigena auguiafufe.
22 Afa nengel sa ne Nufunam El patalfuiaba eba ming el nem olug
kakagegonife afa nem amtakwalig mo faigonam, afa nem mas
fatigonifie afa nem sihigonfie og sona el eba amtakwalig, ma nem
enaigba esegonibi eba se sifakali.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

23 Afa ma atiaba amtakwalig nihena nem esofegonfibi eba sa ne
sifakalinim afa fwinam afigigi. Sa hig, kwania mungwag nem faifi eba
heven la nem nengeniawo. Afa autunam ehengelni simbianiga Godna mo
fli sihigulem elim gwenaig esegoni.
24 Afa nengel wag nubni el, niasabanig, eba ati ne bitenai mungwag
flig afa mas ne mingba fli.
25 Afa el sa ne fane ahgagigbi nem ihla feskofeg, niasabam, enaba
numwehifibi nengigimba bini nem pigife. Afa el sa ne titigena
auguia, niasabanig nengigimba eba ne wewatini auguiafufe.
26 Afa niasabanig mungwali el sa nengelni unehlam fingifegonig eba
sa numwehifibi autunam ehengelni simbianiga enaig niheba fini
mwakwal mo fli sihiafule elim gwenaigba esegoni.

### Angoluwagim membegonig nihe
*Matyu 5:38-48*

27 Afa Sisas enaig esona og, “Sa hig, sa ne enaig esi, angoluwag elim
membegonim afa el nem olug kakagenug asa ehem suiala fehiagi.
28 Afa sa mingnag el enaig esogofe og, God sa ma nem nugwakale
klaiti afa neau sa ne ehem suialag mo fai. Afa amban nem sa amtakwalig
hiagig asa ne Godim betenenibi sa ma God ehengelim aflafenim afa olug
enesieg fai.
29 Afa amban sa nem angmug la poufe afa sa ne ming angmug nehna
afa amban sa neana nihinai lofug huguaflanafe eba sa ne ming lofug gafa
fwahana.
30 Afa el sa mungwali nem sahigonife og kam osum mangwal fai afa
sa ne faim. Afa sa amban neana mangwal flanafe nofene sihina og sa ma
kana pese fai.
31 Afa haig haig nihe sa ne membig ne og sa ma kam esegoni, eba sa ne
mingnag elim gwenaig esegon.
32 Afa el nem membegonigba afa ne enaig elim mungu membegonig,
enag niheba eba esug feg. Afa amtakwalig nihenai el gafa og el kam
membegonig ka ehem gwenaig esegonig.
33 Afa el nem suialafe hiagigbi afa ne enaig elim mungu suialafe hiagig,
enag niheba eba esug feg. Afa amtakwalig nihenai el gafa gwenaig nihe fig.
34 Afa elim sa ne esmunagim faigogba afa ne og sa ma kam mungwag
faigoi, enag niheba eba esug feg. Afa amtakwalig nihenai el gafa gwenaig
minafig. Ehengel enaig esig og sa ma kam mungwag faigoi.
35 Afa ka nem sihinig sa ne angoluwag elim membegonim afa suialafe
hiagi. Afa enaig elim esmunagim faigonam afa nofene enam mungwag
nem faigogim onigim. Afa ne enaig esigba, eba kwania mungwag nem
faifi, afa eba ne Godna luwalig feasaife. Afa Godba, el sa ehem mas
fatinag ena mi afa amtakwalig nihenai el mi enam gafa suialafenig.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

36 Afa sa ne elim aflafegon hosa ati nengelni alag heven lanai gwenaig
eseg elim aflafenig."

### Nofe ka elni nihem fahigefli
*Matyu 7:1-5*

37 Afa Sisas enaig sihifeni og, "Nofe ne elni nihem fahigenaginim afa sa
elim amtakwalig mo faigo, mangofi, masa God nem mungwag gwenaig
esenfe. Afa nofe ne elni nihem pigaupui eba God nem gwenaig esenafe.
Afa sa ne elni amtakwaligim esug fwahaiba eba God nem gwenaig
esenafe.
38 Afa sa ne elim mangwal gawig faigoiba sa ma God nem gwenaig
eseni. Eba numwehe suialag kwefihiagenam asa neana wula la memtola
pugunam bite la kokofehia pekam minefefe. Afa elim sa ne enaig ihla
faigog eba God nem gwenaig ihla faife."
39 Afa Sisas enaig lasug mo sihini og, "Atiaho sa nof tetini elbi ming
nof tetini elim minaba faogfunafe, amo, eba awai eba naba ahkanam
mungwali bu me la ahpefe.
40 Afa skulinai luwal mas tisa lofba fei eba numweheg skuligim asa tisa
lofba feg.
41 "Haisegba sa ne og ka nilitena nof lanai fungisge flafatina afa
nimbeafena nof lanai sumul mo mas ne onigig mo.
42 Mangigim sa ne enaig esog, nilite ka neana nof lanai fungisge flafati,
afa ne mas sumul nimbeafna nof lanai nangug mo. Ne sonaig elbi eba ne
mwakwalule el. Afa ne ilawana mo nimbeafna nof lanai sumul flafatinam
ma neana nofug suialafeba asa ne nengigim nimbeafna nilitena nof lanai
weti fungisge mo flafatina."

### Li fug amtakwalig afa suialag li fug
*Matyu 7:16-20, 12:33-35*

43 Afa Sisas enaig esona og, "Li figetini mas fug amtakwalig lugui, afa li
fealameg mas fug suialag lugui.
44 Afa ilawanaba el li fugim nangugim anwenafig feg suialag me awai
amtakwalig me. Afa el mas yifu fug pwatigimba usieg minaba afui afa
mas baf fug pwatigimba kwalamp minaba afui.
45 Afa suialag el suialag onigigna fegim asa suiala nihe feageg. Afa
amtakwalig el amtakwalig onigigna fegim asa amtakwalig nihe feageg.
Afa haig onigig sa goh enag ehe ambala mo sihig."

### Sambaganigi lala nimblagna mo
*Matyu 7:24-27*

46 Afa Sisas enaig sihifeni og, "Mangigim ne kam enaig seflaba fig og,
Ainiyag, Ainiyag afa eba atiaho sa ne kana moaba patalfug?

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

47 Afa amban sa ne ka nanguba blonam kana mo higinam afa sa
patalkufe eba enaig elbi el sa lala nimblagim enaig sifafefe.
48 Bume mungwanam kwagegim asa sumul mo lambig aitigim fun mo
sumul megam laitia fukuag mengig la fwahagim afa simen mo enena
waheg titig fwahag afa maia bifwatbi sahigba mas ena lalaba toafui eba
ati wasneig goh. Enaba eba el ehe wasneig lala nimblag fwahag.
49 Afa sa amban kana mo mas higigim patalkug mo enaig elbi lalaba
onimblaba eba mas bumeba mungwanam koi afa mas sumulbi fun
laitinam titi asa eba ena lalaba mas wasneig gofi. Afa maia bifwatbi
sahigba eba sona lalaba ati tofu bambuhia pegi."

### Sisas amini misog elni gafugag elim wangene fefatina
*Matyu 8:5-13*

7 1 Sisas elim mo sihi fwahanim asa ika Kaperneam kembig gam seifu ikana.
2 Afa enanai yiba amini misog el heafna gafugag elim gihna
faka auguiafna. Eheba 100 amiim nangwaghiageule. Enag fwina heafna
gafugag elim membena. Enag gafugag elbi ati lahagim meiye ofefna.
3 Afa amini misog el higinaba og Sisas ati blog enanai yi ga asa Ju
elni misog elim ningitigina og ma afu Sisasim sihinibi sa ma blo ehena
gafugag elim wangene fefati.
4 Afa sa ehengel afu Sisasnai apukenam Sisasim wasneig mona sihini
og, "Hai, sona elbi suialag el ehem sa kweagfu.
5 Eba ehe bigim Ju elim membenigim afa laskuhlag lala kangelni nimblanig."
6 Afa sa Sisas wankana muhla wan opugufnaba afa amini misog el
heafna hihem sihiwagenam ningitigina og, ma afu gwesim Sisasim sihini
ehengel afu enaig esogona og, "Saglag luwal, mangigim ne ehegepuseg
blo og, kaba mangwal suialag el mo na ne kana lala gamba blo.
7 Afa og, kaba mangwal suialag el mo na ka blo nem sihina esug mo
behig sihiba sa ma kana gafugag elbi wangene fei.
8 Ka enaig sihifeg kaga ka sa misog elim ahnai skaufen. Ka gafa ati soldiaba feg
enag kam ahnai skaufinig. Afa sa ka ming elim sihinafe aublo eba ehe blofe. Afa
ka kikeafna gafugag elim sihinafe hwam gafugafe eba ehe ika esefe."
9 Sisas ena mom higinam ehena olug fingi fena afa el asa ehem
patalfuna enam sihini og, "Ka nem nufunam sihinig mas ka ambanim
Israel lanai elimba olug onigi kwania feg enaig elbi nanguna mo."
10 Afa el sa amini misog el ningitigina enag pese lala gam afuafnaba
nanguni gih elbi enaba ati pugu suialafena.

### Sisas Nain kembig lanaim kwablog elim ilafo fatina

11 Afa managig fwainig Sisas Nain kembig gam ikafnaba afa sa
patalfuiag el apaiyena afa mingnag kaksag el apaiyena enag Sisas wan
ikana.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12 Afa wan ikana kembig bogna mengig muhla wanpuguafnaba afa
el ehgam elim lahagim fliubiegohna enag apukefeagini. Afa kaksag el
afagim wanig ambena, ehena alagagba ati lahana afa enag lahag elbi eba
gwenag mungu fena.
13 Afa sa Ainiyag enag angwafigim nangunam fwinam aflafenam afa
enaig sihifena og, "Nofeka ufwe."
14 Afa sa Sisas ika muhla gohnam asa lahag elim gig simem ningana
tuhuna maia el gwese ufuhiefnaba. Afa sa Sisas enaig esona og, "Luwal
kwablog ka nem osihina, sa buihia."
15 Maia enaig esonaba asa enag elbi buihianam mo lagwagenaba afa sa
Sisas pese afag nangum ningihiana.
16 Afa mungwali el Godna wasneigim nangunim embefini. Afa sa Godna
unehlagim fingi finim afa enaig esogona og, "Godna mo fla sihiaule el
kwania bigim olyi pugunig afa God ati blog heafna elim kwaganigim."
17 Afa sa mungwali el distrik Judia ahkawag minefenam ena mom
sihiageafuna. Sisas sa lahag elim ese fatina enam mom.

### Jon bula latiag el heafna elim Sisas nangum ningitigina
*Matyu 11:2-19*

18 Jonna patalfuiag el Jonim sihinagini, Sisas sa mungwali eseagenaba
enam.
19 Afa Jon heafna patalfuiag elim sambaganigim awamonim asa ogna
Sisas nangum ningitigi eheningi sa ma ika ahpukenam Sisasim ahsihinai
og, "Neaho sa Jon sihi fwahanaba naho ne blo awai naiba ming el me
kangelbi nengenafo?"
20 Afa ika ahpugunam asa enaig esohona og, "Eba Jon bula laitiag
el kam ningitigiba na ka ahblog ehe nem sahna og, neaho sa God nem
ningihiagim sihi fwahanam ena me awai ming el me?"
21 Afa sa enenam Sisas kaksag elim haig haig gihnam suiala feitifeafna
afa sanel amtakwalig elni nihinai lambiningitigi feafna, afa kaksag el
nofug hafinigna nofug bahia skofena.
22 Afa Sisas wahigi sambaganigi elim enaig sihifeni og, "Se pese
ahkanam Jonim ahsihina mangwal sa ne mungwali ahnangug afa ahigig,
afa nofug hafinig el bahia skofeg afa el mong lilig fegna buihiakag afa
enehna wagene fiahsaig afa ang tetini ati mo higig afa melig pigieg el
puguiagafeg, afa gawig fwainig el Godna suialag mo higig.
23 Afa el sa kam oniginig ehengelni olug onigiba eba wasneig
afohiefufe. Enaig elbi sa ma sifakali."
24 Afa maia sambaganigi pese Jon nangu ahkanaba afa sa Sisas elim
sihini ehe Jonim enaig esona og, "Autunam ne bite behig la afunam asa
ne Jonna mo higini. Ne haig elim nanguni? El enaig pos lofug efef petla
fakafefugu, enaigim ne nanguni me? Amo, Jonba mango enaig mo.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

25 Mangwalfigim ne membig afu nangug? Ne membig nangug el suialag
nemug lofug gu me? Jonba mango enaig mo. Eba el suialag lofugnaba
lala suialag la ga.
26 Haisegba ne afug? Ne Godna mo fla sihiaule elim ne nangug me? Ei,
Jonba enaig el. Ka nem nufuna mo sihinig hwa elbi mingnagim mo fli
sihifule elim gosenig.
27 Enag elbi autunam Godna Buk ati sihi fwahana enaba God esog;
Sahig, kana mo flaukwiag elim ka ningihiaiba. Afa sa ehe Godna
Gisfu Fwahag elim gosenim asa mina numwehiage kafe asa ma el
ehem olug onigini." *Mal 3:1*
28 Afa Sisas esona, "Ka nem nufuna mo sihinig Jon bula laitiag el
mungwali elim autunaim pugu gosenig. Afa ambangel sa wetiklug saiyeg
Godna bog megam enaba Jonim gosinig."
29 Afa kig lambiule el i afa gwenanai amtakwalig el i ena mo higinim
afa sa ehengel og Godna mina eba ihlafeg. Afa ehengel ati Jonna ninga la
bu la apaiyeg.
30 Afa Farisi el i afa nihemo anwena el i Jonna ninga la bula apaiyegim
mas esig mo. Asa ehengel oksig Godna sawiegim patalfuiagim.
31 Afa Sisas esona og, "Afa ka glauwaba elni niheba ugu opugun fibi eba
sa ka haig lasug mo sihife? Eba haig el maia?
32 Afa ofenaiba luwal fane sugwafog la auguiaba afa gosis seaflahba
mingnag luwalim unegonigim afa enaig esogona og, 'Kagelbi fuf i anba i
guwagihbi afa nengel mas ahfei afa kangel wewatoahba afa nengel mas
wegoi.'
33 Afa glaunai el enaig luwal lofug enaig esig, Jonba mas wain bug i afa
fane i neagena mo eba ogna Godna unehlagim fingi fe afa el esogona og
'Sanel amtakwalig ehem seifo gohna!'
34 Afa maia ka Nufuna El blogba afa ka bu i fane i wanegba afa ne
enaig esogog, 'Sa nangu enag elbi bu i fane i ati fwinam waneg. Afa ehe
kig lambiule el mi afa ming amtakwalig el mi wana.'
35 Afa elni nihe Godna onigigim patalkuba eba ambala pugufe enaig
niheba eba ihlafeg."

### Amtakwalig angwafig Sisasna mungum sanda bugna suflana

36 Afa Farisi el mungu Sisasim unenam ogna fane ahga afa sa Sisas
ehem ningi ikanam asa fane ehena lala ahga flafnaba.
37 Afa mina angwafig ena kembig gafna ehe Sisas enag lala gam
higinam asa sanda fun botolna flanam asa ubluna.
38 Afa ehe Sisasim nobna patalkuiafnaba afa ehena nob mo Sisasna
mong yi apaiyenaba asa ehe heafna lapogni titehiagenam afa sa
Sisasna mogum kehlanam kikige flana afa sa sanda bug mo mongim
susulenagena.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

39 Afa Farisi el sa Sisas i hawagfna enag ehem nangunam enaig
oniginagenam og, “Afa sona elbi atiaba mo flaule el nemug fegba eba
sa angwafigni nihem anwenafei asa ehem ningana tuhunaba enam. Afa
sonag angwafigbi eba amtakwalig nihe feageaka.”
40 Sisas ati ehena onigigim anwenafenam afa esona og, “Saimon, ka
membeg saka nem mo sihina.” Afa Saimon esona og, “Ei, tisa sese.”
41 Afa sa Sisas ehem enaig esona og, “Sambaganigi el kig elni
ahlambana ena mo sihina og, ming elbi 100 kig enaig flana afa ming elbi
eba 10 kig mungu flana.
42 Afa eheningi mas mungwag ahfaina mo afa enag el sa kig faig
eheningim sihini og, mangofi ka gwesim fwahag. Afa sa ne onigig amban
maia ehemba fwina membenag?”
43 Afa Saimon wahigi Sisasim sihina og, “Eba amban sa numwehenag.”
Afa Sisas esona, “Ei neana onigig ihlafeg.”
44 Afa Sisas wahigi angwafigim nangunam Saimonim sihina og, “Sa
hwag angwafigim nangu. Ka neana lala gamba blonaba mas ne ka bu
faina mo mungum sugimba. Afa sonag angwafigbi eba heafna nobna
kana mungum suflagim afa lapogni mo nobim kana munginai titeageg.
45 Afa mas ne kam kikige flana mo ka blog ma glawo pugugba hwag
angwafig kana mungim kikigeaflag.
46 Afa mas ne kam wel bug na misogim susulenagena mo. Afa hwa
angwafigbi eba sanda bug fla blugim enena kana mungum susulenageg.
47 Afa ka nem sihinag, sa nangu sona angwafigbi kam fwina membenag
enaba ogfug God ati ehena kaksag nihe amtakwaligba flafatinag. Asa big
anwenafi afa amban sa amtakwalig nihe weti esegba asa God flafatinag
enag elbi ehena membegba eba weti feg.”
48 Afa sa Sisas angwafigim enaig sihifena og, “Ati ka neana amtakwalig
niheba flafatinag.”
49 Afa el enanai yi mungwali wahe auguiafnaba fane ahgag sime la,
ena mom higinim hefum sihiaginim afa og, “Sona elbi amban maia nasa
amtakwalig nihem lambaitifefug?”
50 Afa sa Sisas enag angwafigim enaig sihifena og, “Nimbeafna olug
onigig ati suialafeg afa glawaba eba ati ne God i ahfeg neana olug sama
aflahlana gofi.”

### Afa mingnag angwafig Sisasim patalfuna

8 1 Afa Sisas managig fwainig elni kembig la fapugufe akafnaba
elim Godna bog meg mom sihinwagiakafna. Afa heafna 12 pela
patalfuiag elim mungwal wangoh minefeafna.
2 Afa mingnag angwafig gafa Sisasim patalfuna. Enag angwafigbi
autunam sa Sisas ehengelni nihinai sanel amtakwaligim lambi
ningitigifeni afa gihim wangenefeni. Enag ehe esini, ehengelni unehlagba

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Maria Makdala kembig lanai. Eheba autunam Sisas elegeg la gohug sanel amtakwalig ehena nihinai lambi ningitigina.

3 Afa mingba Joana fena afa Susana fena, afa mingnag angwafig apaiyena enag Sisasim patalfuna. Afa Joanaba Kusana angwag, enag elbi Herotna lalam gose fahigeule fena. Afa sonag el angwafigbi heafgelni gawigba Sisas mi afa patalfuiag el mi kwagani.

### Sisas el kon gug aso la laitiageg lasug mo sihina
*Matyu 13:1-9, Mak 4:1-9*

4 Afa mungwali kembig el ambe minefenam Sisasnai yi laskuhlagenaba asa Sisas lasug mo sihini og,

5 "El enaig eseg kon gug aso la laitiageg afa maia laitiage kagba afa mingnag mo mina la apaiyeg. Afa sa el mungni pigafugba afa sa twafig mo ambe apaiyegim lambigafig.

6 Afa mingnag mo fungisigig yi apaiyegim ikagna puguiageg. Eba bite mas bitegwelna feg mo. Afa maia osu pugu laugogba asa aftukuhla skofegim afa sa melig mungwali pigiageg.

7 Afa mingnag mo usieg weg amtakwalig la apaiyegba afa sa usieg nahlum wahe puguiagegim asa ehem sagfla fakag.

8 Afa mingnag mo suialag bite la apaiyegim fug leg skofeg. Enaig 100 fug leg skofeg. Sisas enag lasug mo sihi fwahanam afa sa esona og, amban anginaba eba sa ne higi."

### Haisenba sa Sisas lasug moba sihina
*Matyu 13:10-17, Mak 4:10-12*

9 Afa patalfuiag el ambe Sisasim sihini og, "Sa ne kam lasug mog mom sihin."

10 Afa ehe wahigi sihini og, "God enaig membeg nengel sa ne anwenafi enag Godna bog meg nihe mas autunam ambala puguna mo. Afa ka mingnag elim lasug mo sihig;

> Asa ehengel yisigig yisigig afa mas nanguig mo afa hig higig afa mas anwenafig mo." *Ais 6:9*

### Sisas kon gug laitiageg mog mo sihina
*Matyu 13:18-23, Mak 4:13-20*

11 Afa Sisas enaig esona og, "Hwa lasug mog moba enaig eseg, kon gugba eba Godna mom ogfug.

12 Ambangel sa Godna mo higigim afa mas patalfug mo enaba naho ofenaiba kon gug lofug mina la apaiyeg. Afa God maia ena mo elni olug yi laitinugeba afa el amtakwalig Satan blogim ena moba lambinig afa Satan enaig onigig fe og, masa Godim olug oniginibi afa God ehem lambfe.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13 Afa kon gug sa fungisigig yi apaiyeg eba enaig eseg el Godna mo
higigim ikagna sifakale flag. Afa sa kon bagag mas numwehe pekag mo
eba gohugum afa amtakwaligim awaieg. Eba enaig eseg eba el Godim
oniginagim afa maia mingnag el ehem kinig i afa ninimu mo i faigbi eba
ehena olug onigig tigefu pefe enaba onigig wetitifeg.
14 Afa kon gug usieg weg la apaiyeg eba enaig eseg el Godna mo
higigim afa heafna gagim onigigim. Afa ehe fwina kigim onigkahba og
na haig haig gawigim upuguiage. Afa na sa enaig onigig blogim ehem
kike fakagba mas fug lugwe.
15 Afa kon gug sa suialag bite la apaiyeg eba enaig eseg el sa Godna
mom higigim afa heafgelni suialag olug onigig la fwinam kehligim asa
patalfug eba naho sa ehengelni nihe pugu suialag feg."

### El mas wiba meagamba kumohli
*Mak 4:21-25*

16 Afa Sisas enaig esona og, "El mas wiba gaflanam sime skaubi
kumohlai eba awai. Eba heafa gaflagim sime sisi yi folfugba asa el enam
nangugim afa sa ambeg lala megamba saiyeg.
17 Afa haig haig gawig sa saiyeg meagam gohka eba ambala puguia
minefefe. Afa enag meagam kumo fwahag enaba eba ambala puguiba asa
mungwalig el enam anwena fife.
18 "Afa mo sa ne higi ena mo numwehifibi afa ambangel sa anwenafi
eba God ehengelim gwesim hilifenifie, afa ambangel sa anwena awaienig
afa ehe enaig onigifig kati weti anwenafig eba God enaig onigigim
ehengelni flafatinifie."

### Amban maia afag alag afa niliteba Sisasna feg
*Matyu 12:46-50, Mak 3:31-35*

19 Afa ming nanam Sisasna afag i nilite i ogna ambe Sisasim nangui afa
kaksag el laskuhlagena Sisasim kagui fakinibi.
20 Afa sa mingnag ambe Sisasim sihini og, "Neana afag i nilite i ambeg
ehbegam afohieba ogna nem nangui."
21 Afa Sisas wahigi pese enaig sihifeni og, "El sa Godna mom higigim
patalfug eba naho kana afag i nilite i ba feg."

### Sisas bifwatim kwena
*Matyu 8:23-27, Mak 4:35-41*

22 Afa ming nanam Sisas heafna patalfuiag elim bot la wan ogofnaba
og, "Na kwegam malgim afu" asa afuna.
23 Afa bot lambi lambkuafnaba Sisasba ati nongini afa afuan bu usmuiag
la apukeafnaba afa sa bifwat kwania sahblona botim waike waike
feflafnaba afa bu bot megam figfna. Eba gwena awaie skofegim ofena.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

24 Afa sa patalfuiag el Sisasim ilafunim sihini og, “Saglag luwal saglag
luwal! Glawo bigim goho ati awai ofe.” Afa sa Sisas buihianam bifwatim
kwenaba afa sa bifwat gweyi tigeafuna. Afa bu laikwaieg awaiena.
25 Afa sa Sisas ehengelim enaig saheni og, “Haisegba sa ne enaig
embebeba nafig enaigba nengelni olug onigigba weti feg.”
Afa ehengel Sisasna wasneigim nanguni embefeagini. Afa fwinam
onigwagi flafnaba afa hefum sihiagini og, “Sona elbi eba amban maia
nasa bu mi bifwat mi kwenigbi asa ahtigeafog.”

### Sisas elni nihinai sanel amtakwalig flafatina
*Matyu 8:28-34, Mak 5:1-20*

26 Sisas heafna patalfuiag elim Gerasa kembig ika wan puguna. Ena
kembigba Galili buum tigeawagigim ika gifni.
27 Afa Sisas wan ikan bot mo folfu wan gofnaba afa el mungu ena
kembig lanai blo ehem puguni. Ena elbi sanel amtakwalig esenaginibi asa
heafna nihi lofug hugfuoiti feagenam ika bitekife la gikiafna.
28 Afa sa Sisasim nangu eyionam blo Sisasna mong muhla penam
fwinam enaig esona og, “Sisas ne wasneig Godna leg, ne haig kam
esofena? Mas esi ne kam nofeka amtakwalig klati?”
29 Afa maia enaig esonaba asa Sisas sanelim fenugena og, “Sa ma elim
fwahinim afui.” Afa sona elbi el wahkig numwehefufna maia wasneig
wena kikenagi fakifnibi afa eba sanel amtakwalig esenag gifinibi asa we
mo kukoiti fefnam asa pugu bite behigam ikafna.
30 Afa sa Sisas ehem sahna og, “Neana unehlagba amban?” Afa og,
“Kaba ami.” Ena mogba eba enaig eseg ehena nihi yi kaksag sanel
amtakwalig saiye gohna.
31 Afa enag sanel amtakwalig Sisasim embefini asa fwina esoflini og,
“Nofe ne kam susug kembig megam ningitigi.”
32 Afa kaksag tata okwe yi mug la ahgagi afo. Afa sanel amtakwalig
enaig sihifini og, “Eba sa ne kam tatagam ningitigi.” Asa Sisas gwenaig
esena.
33 Afa ehengel elni nihi nai apukenam asa afu tatana nihi yi
seifoalafenaba afa sa tata fapisofe fwaligona bu la apaiye mungwali pigi
kumohlana.
34 Afa tatam nangwaghiagig el enam nangunim kembig gam embem
afunam enanai yi ena mo sihiageafuna.
35 Afa mungwali el ambe Sisas nai yi apukenam ena elim nangunibi
ati suiala fenam lofug laitiagenam Sisasna mong muhla gafnaba mo
wangeneg lagwageaufna. Ehengel enam nangunim embefeagini.
36 Afa el enaigim nangunim mo sihiageafuna Sisas sa elim suiala
fefatina. Ilawana sa sanel amtakwalig ehena nihi megam saiyenam
esenagini ena elbi ati pugu suialafena.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

37 Afa mungwali el Gerasa distriki nai Sisasna wasneigim oniginim
embefeaginim. Sisasim wasneig mo sihini og, “Hwa bite fwahanam pese
ika.” Asa Sisas ehengelim fwatinam ika bot la fukunam pese ikana.
38 Afa Sisas akofenaba el sa Sisas suiala fefatina enag Sisasim sahna og,
“Sa big ahkai.” Afa Sisas ehem onigihiafna enaig esona og,
39 “Pese nimbeafna kembig gam ikanam sa ne ena mo sihinuwage God
sa nem kweagfug ena mom.” Asa gwenaig esena.

### Sisas luwalim lahagim ilafo fatina

*Matyu 9:18-26, Mak 5:21-43*

40 Sisas pese bu pahlag ehgam mangig ikafnaba. Afa mungwali el
ehe nangum sifakaligna ambe gohna. Enaigba esinibi eba sa ehem
nengenaflan.
41 Afa laskuhlag lala nai misog el blona, ehena unehlagba Jairus. Enag
blo Sisasna mong muhla, mong kokni kwakwage penam Sisasim wasneig
mona sahna og sa ma ehena lala gam ikai.
42 Afa ena elbi luwal naini mungu fena, afa ena luwalna krismasba 12
enaig fena. Enag ati lahagim meiofefna.
Afa kaksag elim Sisas wan ikafnaba, minaba kagwo fakana.
43 Afa angwafig mungu enanai fena. Enag angwafigbi wahigehlana
afa wahkig sefkufna. Enaig esenaba 12 pela krismas ena. Afa ehena
mungwali kig doktam faifinibi afa mas amban ena gihimba nugwe
flakana mo, awai.
44 Afa enag angwafigbi Sisasna masigim blonam lofug angsa boagim
tuhna. Maia enaig esenaba ehena wahigehlag gweyi awaiena.
45 Afa Sisas enaig sahna og, “Amban kam ninganaba otuhug?” Afa
mungwali el esogona og, “Siseme, siseme” afa Pita esona og, “Saglag
luwal, eba mungwali el nem mug yi pugunag!”
46 Afa Sisas esona og, “Eba maia kam ningana tuhugba, afa kana
wasneig gweyi hugofug kag eba kati anwenafeg el kam tuhug.”
47 Afa enag angwafig ati anwenafena ehe ambala olyi gofna asa
kiafigig ehem ofefnaba asa mungwalig elni nofla blonam mong kokni
kwakwagena nof bosug mo bite gam Sisasna kig muhla fisihli penam asa
esona og mangwal ehe esegba asa kana gihimba ikagna awaieg.
48 Afa Sisas ehem sihina og, “Angwafig, ati ne kam olug oniginaba nem
peseg suiala feg asa ma neana olug enesieg gofi.”
49 Afa Sisas maisim sihiagofnaba afa Jairusna gafugag el blona Jairusim
sihina og, “Ati neana legba lahag, nofe ne saglag elimbi kinig fai.”
50 Afa Sisas ena mo higinam afa sa Jairusim sihina og, “Nofene kinigfe
sa ne kam olug onigina eba sona luwalba neana suiala fefe.”
51 Afa sa Sisas enag misog elni lala gam ikana. Afa ika lala apukenam
afa lala megam oseifofnaba kaksag elim mo afwambala lasanam asa Pita

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

na, Jon na, Jems na afa alag i afag i ahfena enag lala megamba saiye afuna.

52 Afa el ena lala nai luwalim aflafinim wewatinaufna afa Sisas sihini og, “Nofeka wewatona eba mas lahag mo eba esug ehe nongi.”

53 Afa el ena mo higinim afa titige watona og, eba ati nufuna lahafeg.

54 Afa sa Sisas luwalna ningam kehlanam asa enaig esona og, “Luwal buihia.”

55 Afa sa luwalna sungwag pese blo sigeagenam asa buihiana. Afa sa Sisas esoni og fane ehem fai.

56 Afa sa alag i afag i olug mungu ahwagofenaba Sisas sihini og, “Hwaig sa pugugba nofeka elim ahsihin, magofi.”

### Sisas 12 pela patalfuiag elim gafugag faini

*Matyu 10:5-15, Mak 6:7-13*

9 1 Sisas patalfuiag elim awamonim wasneig faini og, sa ma sanel amtakwalig mi afa gih el mi suiala fetififi.

2 Afa ogna ningitigiba sama afu Godna bog meg mo sihifi afa gih elim suiala fetififi.

3 Afa enaig sihifeni og, “Ne afu ofefiba nofeka nimbeafgelni gawig lambug afu, moni i, mingnag nihinai lofug i, fane i, wula i, afa agat enena mina ikag enaig lambfu.

4 Afa ne ha kembig laba apukenam asa ne mungu lala afu auguiafim maia manageiba asa ne ena kembig mo fwahinim afa sa ne ming kembig mo afu.

5 Afa maia ena kembig lanaiba nem sulfug fwainigba asa ne ena kembigba fwahi afu ofefiba sa ne bite moginai mo titeagenim fwatinim asa ne afu goh. Asa ma enam anwenafi eba ehengel amtanafig.”

6 Afa sa patalfuiag el gwenaig esini mungwali kembig afoaminefifnibi Godna mo sihifinim afa gih elim suiala feitififni.

### Herot ogna anwenafe Sisas eba amban maia

*Matyu 14:1-2, Mak 6:14-16*

7 Afa maia Sisas enaig gafuga feagenaba Herot gavmanna misog el ena mom higinam fwinam onigwaginam. Afa mingnag og, Jon bula laitiag el bite kifenai peseg buihiag.

8 Afa mingnag og, Elaija peseg pugug. Afa mingnag og, mo fli sihiafule el enana mungu autunai peseg bite kifenai buihiag.

9 Afa Herot misog el enaig esona og, “Jonba ati kana gafugag el kasuni hegeflakana afa sona elbi amban maia, afa ka higigba ehena gafugagba eba numwenafeg”. Afa sa ehe ogna Sisasim nangu.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Sisas 5,000 elim fane faini
*Matyu 14:13-21, Mak 6:30-44, Jon 6:1-13*

10 Afa patalfuiag el pese ambe Sisas nai yi apukenam asa sihinagini
gafuga sa afu feagini enam. Afa Sisas mingnag elim mo fwatinam heafna
patalfuiag mo sulfu Betsaida kembig wan ikana.
11 Afa maia Sisas wan ikanaba afa mungwali el ehem sum patalfuna
apukenaba Sisas ehengelim sifakalenim asa Godna bog meg mo
sihinuwagenam afa gih elim suiala feitifena.
12 Afa maia osu pegim ofefnaba Sisasna patalfuiag el ambe ehem sihini
og, “Osuba ati ope gwese hwaina elim ningitigi mine feiba sama afu
heafnai yi aska minefenam aso nai fane yisgiawagi, hwa nai yiba bite
behig la big auguia.”
13 Afa Sisas esona og, “Amo, nengel ehe sa ne faneba faigo.”
Afa ehengel enaig esogona og, “Kangelbi kaksag faneba awai eba afala
pugufeg amba feg afa sambaganigi sawag fog feg. Afa neafa kam og
afunam mungwali elim fane lambigon.”
14 Afa eba 5,000 el enaig fena afa angwafig i luwal i mas enaba suwigigni mo.
Afa Sisas patalfuiag elim sihini og, “Afu sihigonibi sa ma 50, 50 enaig
augu feakai.”
15 Afa sa patalfuiag el gwenaig sihi fegoniginibi asa gwenaig augu feakana.
16 Afa sa Sisas afa la pugu feg amba lambina afa sambaganini sawag
fog lambtina asa of gam ninof fegofnaba afa sa Godim suialag onam asa
amba kukosko fena afa sawag fog titosko fena asa patalfuiag elim fainibi
afa sa mimagegonigni.
17 Afa sa ehengel ahgawagin maia ihla feskofenaba ena mo 12 pela sob
yi sobyifeagini.

### Sisasba amban
*Matyu 16:13-19, Mak 8:27-29*

18 Afa mungunagim Sisas beten ofefnaba afa sa heafna patalfuiag el
ambenaba afa Sisas sahini og, “Afa elbi haig esogog, ka mo amban maia?”
19 Afa ehengel wahigi sihini og, “Eba mingnag enaig esogog og, Jon bu
la laitiag el, afa mingnag og, Elaija, afa mingnag og, mo fla sihiafule el
autunai bite kifenai peseg pugug.”
20 Afa Sisas ehengelim sahtigina og, “Nimbeafba haig onigig nafig.” Afa
Pita wahigi sihina og, “Ne Kraist God Gisfu Fwahag El.”

### Sisas heafna laha buihiagna mo sihina
*Matyu 16:20-28, Mak 8:30–9:1*

21 Afa Sisas heafna patalfuiag elim wasneig mo faini og, nofene enaig
mo amban elim sihini.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

22 Afa enaig esona og, “Kaba Nufunam El kwania kinig flafe. Afa sa
misog el i saglag pris i afa nihemo anwena el i kam mas fatinim asa
tigifatibi afa sa ka sambaga mungu osuna pese buihiafe.”
23 Afa Sisas enaig sihifeni og, “Afa amban kana patalfuiag elbi ofefiba
eba ehe mas hefum onigi asa ma ehe wahkig li katigeg la lahagim
numwehenam asa ma kam sum patal blui.
24 Afa amban sa onigig, heafna nofkikena gag kwania fenag asa ogna
heafum gwese gufum eba enaig el mas nufunam nofkikena gagba
flai. Afa amban kam patalfu oblofiba asa ma heafna nofkikena gagba
fwahaiba eba asa ehe wahkig nofkikena gag flafe.
25 Eba mas suialafeg mo afa el mungwali bitenai gawigim lambigba asa
hefum awaiefe. Afa mungwali gawig mas sonaig elim nofkikena gagba fai.
26 Afa amban sa kam i afa kana mo mi afwanefefe afa enena maia eba
Nufunam El heafna kwania ombusugni wasneigni blonam asa ehe gafa
sonaig elim afwanefenafe. Enag ombusug i wasneigba eba mungwalofug
Alagna afa of la nai elni.
27 Ka nem nufunam sihinig mingnag el ilawo sa ne afohie eba mas nem
pigi eba ne Godna bog megba nangufie.”

### Sisasna elig alganam puguna
*Matyu 17:1-13, Mak 9:2-13*

28 Afa maia gug yi gohug osuna enaig la ofefnaba Sisas Pitana Jonna
afa Jemsna mug gam fuku wan ikana ogna enanai yi betene.
29 Ehe ika beten naufnaba afa ehena nofbosugba algana fena afa ehena
fatiag lofugba fwinam busug nemwag fena.
30 Afa ikagna Moses i Elaija i ahpugunam Sisasim ahwani ahlagofna.
31 Afa eheningiba Godna kwania ombusugugni ahblona ahsihiagofna
Sisas sa mangwal Jerusalem la fenam asa lahagfe afa ehena lahagba
Godna mom ambala upugufe.
32 Afa sambaga mungu elbi noftuta feasainaba non askana. Askan
buguiagafe Sisasna ombusugugim nanguni maia Moses i Elaija i ehem
ahwani gofna.
33 Afa maia eheningi Sisasim ahfwahia ahagofnaba. Pita enaig esona
og, “Tisa nawo hwa nai yi auguiafim suialag kagel sa sambaga mungu
sangwali lala nimblagi, nem Mosesim afa Elaijam.” (Pita enaig sihiba
fenaba eba ehena mo mas mog fena mo.)
34 Afa maia Pita ena mo sihiagofnaba asa leango ombusug pe blonam
sagfla skofenaba ehengel embefeagini.
35 Afa ena leango laba mo God lagofna og, “Sona el kana Leg kana
gafugagim gafugafegim ka wegig fwahag. Asa ne ehena mo higim.”
36 Afa maia mo lagig awaienaba nangunibi Sisas mungu gofna afa
patalfuiag el mas ena mo sihiagini mo asa nanguni enam.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Sisas luwalim nilag esefkufna enam suiala fefatina
*Matyu 17:14-21, Mak 9:14-29*

37 Afa Sisas ming osuna ena mug mo fwahinim apaiye ambegohna. Asa
ehe wan blonaba afa kaksag el ehem mina la ulambini.
38 Afa enanai yi, el mungu Sisasim unenam og, “Saglag el ka nem
asahna sa ne kana luwalim nangu kana munguhe feg.
39 Wahkig nilag ehem simbigahla esefku kiafigig fefigim afa
memp mimeuweti fefig afa unena gohminefefig. Afa sa ehem fwina
nugwakaleaflag afa mas ehem ikagna fwahai.
40 Afa ka neana patalfuiag elim sihinigbi ehengel afu esinigbi mas
suiala feg mo.”
41 Afa Sisas wahigi enaig sihifena og, “Hanansi nagim maia ka nem
wan gafiba asa ka nengelni kinigbi fla gofife. Afa ne mas onigig mo
nengelni olug onigig i afa nihe i mas ihlafeg mo. Sa osum luwalim wani
blu.”
42 Afa maia ena luwal blona Sisasna muhla pugunaba asa nilag
luwalim ese fatinaba bite la penam kiafigig laitiagifnibi asa Sisas nilagim
fenagenam luwal mo suiala fefatinam pese alagim nangum ningihiana.
43 Afa mungwali el Godna kwania wasneigim nangunim
sineminefiageni.

### Sisas lahagna mom pese sihina
*Matyu 17:22-23, Mak 9:30-32*

Afa enam fwinam onigwageafufna Sisas sa enaig eseagenaba enam afa
Sisas heafna patalfuiag elim sihini og,
44 “Sa hwa mo numwehe higim, eba Nufuna Elim ufunam mingnag elni
ningana fwahife.”
45 Afa God ena mom meagam kumohla gufna asa patalfuiag el enanam
mas numwehi enag mog mom anwenafini mo afa ehengel Sisasim
sahnigim embefini.

### Amban sa gosefe
*Matyu 18:1-5, Mak 9:33-37*

46 Afa ming enanam patalfuiag el hefum flafihiagini og, amban sa
gosefe.
47 Sisas ati ehengelni onigigim anwenafeni asa ehe luwalim sulufla blu
olyi wani gofenaba.
48 Afa sa patalfuiag elim enaig sihifeni og, “Amban sa ne kam oniginam
hwa luwalim kweagfuiba eba naho kam ninimwehiaflag eba apiim gafa
gwenaig esenag ehe sa kam ningihiag. Eba el wetiaklug unehlag fwainig
nengelnai olyi go enaba naho goseg elbi ofe.”

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### El sa nem hihefenig
*Mak 9:38-40*

49 Jon Sisasim sihina og, “Saglag luwal, ka nangugbi el mungu neana unehlag
la sanelim ningitigi feageg. Afa eba mas bigim patag kana mo enag ka kwinig.”
50 Afa Sisas ehengelim sihini og, “Nofene kwini eba mango angoluwag
mo eba nengelni hihe.”

### Samaria nai el mas Sisasim sawiyifini mo

51 Afa God Sisasim heven gam wanikiagim ati meyiofefnaba afa sa Sisas
wasneig onigig kehlanam ogna sa Jerusalem gam mo ika.
52 Afa sa ehe elim gof ningitigina og ma afu Samaria kembig ninimweheagifi.
53 Afa ena kembig lanai mas Sisasim sawiyifi heafgelni lala gam
wanigafuna mo. Afa ati anwenafini og eba Sisasba Jerusalem gam ikafe.
54 Afa sambaganigi patalfuiag el Jems i Jon i Samariana nihem
ahnangwagnam Sisasim ahsahna og, “Ainiyag ne haig onigig feg ne
membegba ka sa unibi sa ma suwi heven lanai pe blo sona elim laskofei.”
55 Afa Sisas wahigi sambaganigi elim fenugena.
56 Afa sa enanai mo fwahinim ming kembig gam afuna.

### Sisas el ehem patalfuiagna mo sihina
*Matyu 8:19-22*

57 Afa Sisas mingnagim wankafnaba afa el mungu enaig esona og,
“Mungwali kembig sa ne kafiba ka nem patalfefkufufe.”
58 Afa Sisas ehem enaig sihifena og, “Sangwalinai malang ati bite
kogim ena megam gi afa twafigni gag ati feg afa kaba Nufuna El eba
ehena kug gigbi awai.”
59 Afa Sisas ming elim sihina og, “Aublo kam patalku.” Afa enag el enaig esona
og, “Ainiyag, kam ilawo fwahaiba kawo ika kikeafna alagim kumohlanam.”
60 Afa Sisas ehem sihina og, “Mangofi, kam patalku. Eba ambangel
sati pigig enag el ehe sa ma melig pigieg elimbi faki. Afa neba eba sa ne
Godna bog meg mom ika sihi.”
61 Afa mingnag el gwenaig esona og, “Eba ka nem patalfukufe afa
ilawaba ka kikeafna afahumonigim bwataonim ka sa blo.”
62 Afa Sisas ehem sihina og, “El sa enaig eseg tataba opifba mas
nofbosug mo masigim ninofeg gofiba asa pifi eba tatam faugufefe afa
enaig elbi eba mas ihlafe Godna bog meg moba gafugafei.”

### Sisas 72 elim gafugag la ningitigi mineafena

10 1 Afa Sisas 72 elim wegi fwatinam gafuga la ningitigi minefena,
ehe sambaga sambaga feitifena og sa ma mungwali kembig gof
afoamine fifibi ogna sa ehe mo sum ika.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2 Afa ehe enaig esona og, “Asonai fane kaksag ati ambiakag afa
mas kaksag el feg mo enag fane lambwagigimba sa ne asona alagim
betenninibi sa ma gafugag elim ningitigiba ma afunam ehena ena fane
agogulinagi.
3 Afu! Sa hig, ka nem tata luwalig lofug sangwal malangna olyi onigitigi.
4 Afa ne afufefiba nofene nimbeafgelni kig i mong lofug i afa gawigiba
lambug afu afa nofeka elim mina la ulambinim bwata gonim.
5 Afa maia ne afu ha lalaba asaiyegofiba sa ne enaig esogo, hwa lala nai
el sa olug enesiegna auguiafim.
6 Afa ma atiaba amban el ena lala nai olug enesiegna gafiba eba
nengelni suialag mo ehenai gofufe. Afa enaig el gag fwainigba eba ena
mo suialagba pese blo nimbeafgel nai yi gofufe.
7 Afa sa ne gwena lala mungu auguiafim nofene mungwali lala
afwaminefi, fane sati nem lambwaigog sa ne gwenanai ahgaflafim afa
enag el gafuga feageba asa ma enanam sa ma mungwag fai.
8 Afa maia ne afu ha kembig laba apukeba ma atiaba nem sulufu
heafgelni lala gam wan afu ofefiba eba sa ne fane mo lambug afu sa nem
lambwaigog.
9 Afa sa ne ena kembig la nai elim gihnam suiala feitifinim afa sa ne
mo enaig sihifi og, Godna bog meg ati blo muhla nem ofen.
10 Afa ne hag kembig laba apukefe afa el sa nem wan afu lala saiyeg
fwainig fefe eba sa ne gweyi afoahiefiba asa ne enaig esogo,
11 ‘Ma mong yi nai bite mo go hwa nai yi afgwafi eba amtana minafig
afa sa ne numwehe onigim Godna bog meg ati blog muhla feg.’
12 Ka nem sihinig God elim kwefihiagegim ati enag osuba wegfu
fwahiag. Enag elni kinig sa opugun eba gwesim hilifeg Sodomnai elni
kinigim kwegfugkag.”

### Niasambanig
*Matyu 11:20-24*

13 Sisas enaig esog, “Korasin lanai el i Betsaida lanai el i niasambanig,
afa mangigim ne enaigba ne esig. Afa maia Tair lanai el i Saidon lanai
el i ma nanguiteba enag kigmogim. Sa ati ne nanguni asa autunam
heafgelni amtakwaligim afwahifnibi afa sa kokohiag lofug laitiagini afa
simof susleagini enaba heafgelni kusugogim ogfuni.
14 Afa nengegim God kwefihiageg osuna mungwag faigim. God Tair
lanai mi Saidon lanai me gwenaig amtakwalig mungwag faifi. Afa
nengelimbi eba nem numwehe faifi.
15 “Afa Kaperneam lanai el ne onigig noka suialag el hevengam afufe,
eba awai, eba God nem suwi lagig kembig gam labi klaitife.
16 “Afa Sisas patalfuiag elim enaig sihifeni og, amban sa nengelni mo
higife eba ati kana mo higig afa amban sa nengelni mo oksi fwaha kafe

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

eba ati kana mo oksi fwahag ikag afa amban enaigba esefe eba ati Godim mas fatinag ehe sa kam ningihiag."

### 72 el pese ambena

17 Afa Sisas sa 72 elim ningitigina enag pese ambe apukegohna, afa ehe sifakalifinibi enaig esogona og, "Ainiyag, ka neana unehlagim sefligbi sanel amtakwalig ena mo higigim apuke embem ahkawag minefeg."
18 Afa Sisas enaig sihifeni, og, "Ka nangugba Satan of lanai opefenaba afwe lofug fliakafeg.
19 Sa hig, ati ka nem wasneigbi faig eba ne sobine afa gongigna nihiafuiafiba. Afa eba ne ming Satanna mungwali wasneigim ne filafefatife. Afa mas nem mangwal ambanim fei.
20 Nofeka enaig sifakali sanel ati kagelni mo higig onigim embem afug. Amo, eba Godim ehe sa ne sifakalini eba ati ehe nengelni unehlag heven la nofkikena gag buk la fakanig."

### Sisas Godim suialag onam sifakalena
*Matyu 11:25-27, 13:16-17*

21 Afa enenam Godna Sungwabug Sisasim sifakalig fainaba Sisas enaig esona, og, "Api ne heven lanai afa bitenai Ainiyag, ka nem suialag onag afa ne hwaig anwenagba anwena elbi ne sisagenigim afa ne etetig elim mo ambala upugunig. Api ne enaigba esegba eba ne nibeafna membugum patalfefku."
22 Afa Sisas enaig esona og, "Kikeafna Alag mungwali gawig kana ninga la fwahag afa mas amban kana Alagba anwenafenag mo eba kike mungu fegim afa amban sa ka kikeafna Alagim ogfunig ena mungu he ehem anwenafinig."
23 Afa patalfuiag el mungu auguiafnaba Sisas wahigi nanguagnam asa enaig esoni, og, "El sa mangwalim nanguig eba nengel sati ne fanangufie eba sa ma sifakali.
24 Afa ka nem osihin autunam mo fli sihiafule el i afa misog el i ogna hwaigim nangui afa mas nanguig mo afa ogna hwaig mo higim afa mas higig mo."

### Sisas Samarianai elni mo sihini

25 Afa nihemo anwena el mungu ogna Sisasim yuhna ehe enaig sahna og, "Tisa sa ka haig esenam sa ka nofkikena wahkig gagba flafe?"
26 Afa Sisas wahigi ehem sihina og, "Ne ati anwenafeg nihim, ne haig onigig feg?"
27 Afa nihemo anwena el enaig esona og, "Sa ne Godim fwina membena. Afa nimbiafna olugni, onigigna sungwabugni afa wasneigni asa ne Godim membena afa sa ne nibeafna hihem fwina mebena asa nibefum enaig safafefe."

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

28 Sisas ehem sihina og, “Ei, enaig ho ati ne ihla sihig enaigba ne eseiba
eba ne nofkikenaba flafe.”
29 Afa anwena el enaig onigig fena og, eba Sisasim og masa enaig
onigig fefe og sona elbi mas patalkug mo. Afa sa Sisasim enaig esona, og,
“Afa kana hihe amban maia?”
30 Afa Sisas lasug mo enaig sihifena og, “El mungu Jerusalemim
fwahanam Jerikogam pe la kafna afa raskol el ati ambe mina puguag la
afohieafna, enag apuke ehena gawig mwehnaginim afatigi kaminefi fati
afunaba ati lahagim meini ofefna.
31 “Afa enenam pris mungu blo nanguafnaba ehmbeg mina kwegfu ikana.
32 Afa lotunai gafugag el mungu gwenaig esena blo nangunam ehmbeg
mina kwegfu ikana.
33 Afa Samarianai eba afwambanai el sum blonam asa nanguna maia
mina la gifnibi afa sa aflafena.
34 Afa sa ika fahigenagenam asa marasin bugna malu gokigim sugfunagenam
kikenagena, enaig donki la lasunam asa luwal nena lalagam wanikina.
35 Enanai yi wanigiau maia managenaba asa lalana mogim silva kig
fainam og, ‘Asa numwehe sani gafim, afa sa nofeka ming sisiyi pahla eba
se gafiba ka pese blonam kasa nem fai.’
36 Afa Sisas anwena elim sahna og, sambaga mungu el sa amban maia
raskol tigifatig elimbi kweagfuna. Afa amban maia ehena hiheaba feg?”
37 Afa ehe esona og, “Eba el sa fwinam aflafenam afa kweagfuna.” Afa
Sisas ehem sihina og, “Ei, sa ne gwenaig ne gafa ese.”

### Sisas ika Marta Mariana lala seaifona

38 Sisas patalfuiag elim wan ikana kembig la wan seifu pugunaba afa
Marta blonam Sisasim suluflanam heafna lalagam wanikina.
39 Afa Marta ati heafna sumineg fena ehena unehlagba Maria enag blo
Sisasim muhla kuguhlanam Sisasna mo hignaufna.
40 Afa Martaba gafugagim fwinam onigina ehe fwaimu fane kukumwei
yegohun ehem oksinaba asa ika Sisasim sihina og, “Ainiyag, sa ne kam
kusguna sa ne kikeafna suminegim sihinaiba sa ma blo kam kweagfoi ka
kike fwaimu gafuga fego.”
41 Afa Ainiyag ehem esona og, “O Marta, ne fwinam gawigim onigigi.
42 Afa sa ne mangwalim mungu onigigi, afa Maria sa aflahba eba
suialag nemugfeg mas big ehena enaigim fli fatini”.

### Beteneg nihe

*Matyu 6:9-15, 7:7-11*

11 1 Afa maia Sisas betene gafnaba, afa sa patalfuiag el mungu
Sisasim enaig sahnafena og, “Ainiyag, sa kam betenegim ogfunim
Jon sati autunam esena heafna patalfuiag elim ogfuni.”

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2 Afa Sisas enaig sihifeni og, “Sa ne enaig beteni og;
Api el sa ma neana unehlagim fingifi afa neana bog meg sa ma bloi.
3 Afa sa ne kam fane mungu mungu osuna faibi sa ma gwese gofi.
4 Afa ne kagelni amtakwalig nihem esmunagim pigihianugeg fatinig.
Afa ka gwenaig esig el kagelim amtakwalig hiagibi asa kagel gwenaig esegonig ehengelni amtakwaligim pigi fatigonig ne kam fwatife, ma kam yuhnagba pugunibi sa ne kam amtakwalig lanai lambim.”
5 Afa Sisas enaig sihifeni og, “Amban sa heafna hihefeg enag sinaini blogim heafna hihem esonag og, ‘O, hihe ka membeg kam sambaga mungu amba faim.
6 Afa ehe ikagim heafna ming hihem sihinag, og, kana hihe minagwi blowag sinaini kana lala puguba afa kam fane awaienag ka mas faig mo.’
7 “Afa eheba lala megam gibi enaig esog, og, ‘Nofe ka kam ilafofeafla ati ka mengigba kikisegim ka wangi. Ka mas buihianam nem gawigba fai.’
8 Ka nem sihinig lalana mog hihem sa gawig faig fwainig awaiefe eba ehe maisim sahna go maia feg ehem oksiba asa buihiagim mungwali gawig ehem lambwaig.
9 “Afa sa ne gwenaig esi ma ne Godim sahnibi sa ma nem mangwalba fai afa ne yisgibi eba ne nangufie afa ne mengigimba faheugufibi eba nem mengig piginife.
10 Afa mungwali el sa mangwalimba Godimba sahnigbi eba flife. Afa ambangel enam fwinamba oyisgibi eba sa nangufi afa amban mengigim faheugufeflibi eba piginugefe.
11 “Afa sa nengelni luwal amban heafna alagim sahnafe og, kam sawag embinegu fai, afa sa wahigife gihe sobine faig, amo.
12 Afa luwal alagim sahnafe kam amb suwig fai afa sa wahigifegim gaigo faig, amo ena gafa awai.
13 Afa nengel luwalna humoanig eba amtakwalig el afa sa ne luwalim suiala fehiagig sa ne anwenafi nengelni alag hevenla ga eba nem sifakalenim afa ambangel sa ehem sahnig enam heafna Sungwabug faife.”

### El esogog Sisasba sanelni misog el
*Matyu 12:22-30, Mak 3:20-27*

14 Sisas mengim hafinig elim suiala fefatina, ena elbi sanel esenagini. Afa maia el mo lagwagenaba asa mungwali el enam nangunim sineminefini.
15 Afa mingnag el enaig esogona og, “Sona elbi eba Belsebulni kigmog la gafuga feaka.” Belsebul eba Satan sanelni misog el.
16 Afa mingnag el ogna Sisasim yuhni asa ehengel ehem sihini og, “Sa kigmog ogfu enaigba ne esegba eba naho ogfug ne Godna gafugagba feageaka.”

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17 Afa Sisas ati ehengelni onigigim anwena fenim afa enaig esona og.
"Eba enaig eseg, sa ambangel kantri kwefihiagim asa hufum hagfe eba
ena kantri amtakwalefe. Afa mungu nilitena sa hefum hagfe eba gwenaig
esefe amtakwalefe.
18 Afa Satan heafna gafugag elim amtakwale klaitiba asa hefum
pwatihiagife, afa pwatihiaginim afa sa mangwal sa Satan nangwagihi
ageg eba enag tigefupefe. Afa sa ne esgog, kam og, Belsebulni kigmog la
sanel amtakwaligim ningitigi feaka.
19 Afa nufunamba asa amban sa nengelni elbi kigmoagba faife asa sanelimbi
ningitigi feaka? Asa nibeafna elim ogfunfe, nengelni onigig amtanafeg.
20 Afa atiaba God kigmog faigba amba sa ena kigmogna ka sanel amtakwaligim
ningitigi feakagba eba sa ne anwenafi, eba Godna bog meg ati pugug.
21 "Afa sa wasneig el mungu fangoba lambigim heafna lalam kokoago
afa sa ehena lalanai gawigba suiala gohna.
22 Afa eba ming el fwina wasneig elbi ehe bagagafenam asa ehem
filafe fatinam afa sa fango mo mwehenam afa ehena mungwali gawig mo
ukwefenam mingnag elim mimagenfie.
23 "Afa amban sa kablei ahgohug fwainigba eba kam angoluwag el fenag afa
amban sa elim lambigim kam kwegfwag fwainigba eba elim patageule el."

### Sanel pese blog
*Matyu 12:43-45*

24 Afa Sisas enaig esona "Sanel elim fwahagim ikagim bu fwainig
bite eyi gagim yisgig, afa mas uflag mo. Asa ehe enaig esog og, ka pese
kikeafna lalagam ika.
25 Afa sa ikag ena lalam nangugba esug go afa ati ombusiagigim afa
numwehiagig fwahig.
26 Afa sa ehe pese ikagim elegeg la gohug sanel fwina amtakwaligim
sulufugim asa wanblog saiyeg afohie, asa elbi enaba fwina nemug
amtakwaleageg, afa ilawana mo gweyiagig fena."

### Mangig el sa ma sifakali

27 Afa maia mungwali el laskuhla gofnaba asa Sisas enanai mo
sihina afa angwafig mungu enanai enaig esona og, "Angwafig sa nem
wanigagim afa nem tut faig enaba sa sifakalei."
28 Afa Sisas enaig esona og, "Amo, sa big enaig esogo, el sa Godna mo
higigim patalfug enaig elbi eba sa ma sifakali."

### Sisas ogna Jonana wasneigim mungu ogfun
*Matyu 12:38-42, Mak 8:12*

29 Afa kaksag el ambenaba afa sa Sisas enaig esona og el enenamba
amtakwalig augiafnaba og kawo wasneigim nangu afa enaba ogfug ka

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Godna gafugag ka eseg. Afa mas enag ogfuiagimba nanguig mo eba awai eba Jonana wasneigim mungu nangufe.

30 Afa autunam Godna mo flaule el Jona Niniva nai el amtakwaligim asa Nufunam el gwenaig nengelim esenfie.

31 Afa enenam God sa elim kwefihianugefe afa membinai kwin buihianam asa nengelim setigifie. Afa ena kwinbi eba heafna kembig fwaha blonam Soloman na suialag mo asa higife.[c]

32 Afa enenam God elim kwefihianugefe afa sa Niniva la nai el bugia gafenam asa nengelim setigifie. Afa ehengel Jonana mo higinim asa heafgelni amtakwalig nihe masigim fatini, ka nem sihinig amban el mungu sa wanai yi go, asa enag Jonamba gosenag.

### Eligni ombusug

*Matyu 5:15, 6:22-23*

33 Sisas enaig esona og, “Mas ambanba wiba gaflanam meagamba kumohlai, eba awai, eba wiba gaflagim ambala uguhba eba ena lalanaim elim ombusug faig.

34 Afa nofugba eligni ombusug neana nofug suiala gohugba eba neana elig mungwali ombusig. Afa neana nofug amtakwaligba eba neana elig sikulufeg.

35 Afa sa numwehifibi ese neana ombusug sa seifo neana nihi go masa fwinam sikulufeagefe.

36 Afa eba neana elig sa mungwali ombusi go enag sikulufeg mas neanai yi gofi enag sa ma mungwali ombusi gofi ofenaiba lam laugugo.”

### Sisas farisi elmi nihemo anwena el mi fenugena

*Matyu 23:1-36, Mak 12:38-40, Luk 20:45-47*

37 Afa maia Sisas mo sihi fwahanaba afa sa Farisi el mungu blo ehem awamonam og na fane ahga afa sa Sisas ehengelni lala ika seifo sime la pegana.

38 Afa maia Sisas fane bula ningam suwageg fwainig onefnaba afa ena Farisi el enam nangunam fwinam onigwageaufna.

39 Afa Sisas ati ehena onigigim anwenafenam asa enaig esona og, “Nengel Farisi el ne kap afa pletba afwambagim mungu gigiafeagig afa meagam nengelni onigigba eba ugwefi afa haig haig nihei memtola pugu go.

40 Afa ne mo etetig el! Mas ne numweheg anwenafig mo eba God gafugafefug afa sa ehe meagam gafa gwenaig esefug.

41 Afa mangwal sa plet la afogoa enag sa ne elim faigo asa ehengelim enaig tumenig afa ne enaigba esibi eba nengelni mungwali gawig afsug pugu go hwagefe.

---

[c] **11:31** Ena moba 1 Kin 10:10 la go. Afa ka nem sihinig amban el mungu sa wanai yi go enag Solomoniba gosenag.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

42 "Afa Farisi el niasabanig eba nem amtakwalig pugunfie ne enaig
esig, yasmoel unehlagba mint, dil, kumin enag ne lambigim afa ne 10
pela hap sugwafugim afa mungwehigenai mo Godim faig afa ne suialag
nihe God sa membeg enam ne fwahig. Sa ne enam fwina wasneiyi ma sa
ne mingnag nihim gafa fwahife.
43 "Afa Farisi el niasabanig nem amtakwalig pugunfie. Ne enaig esig
ogka laskuhla fohug lala gosi suialag sime la augu. Afa ne enaig membig
nog sa ma kam unegoni og, saglag el.
44 "Afa niasabanig ne bite kife lofug. Sisiyiamo el nangugbi suialag
go afa el ena mina gam afugim afa mas anwenafig mo skau mo
bitemegamba eba kigi lofugi ati nogi go."
45 Afa nihe mo anwena el mungu ena mom higinam Sisasim sihina
og, "Ogfuiag el ne enaig mo Farisiim esonibi eba kagelim gafa ne kam
mungwali moalabenig."
46 Afa Sisas anwena elim enaig esoni og, "Niasabanig eba amtakwalig
nem pugunfe ne elim kinig kike faigog, afa ena kinigbi el kahlig, afa
nibeah mo mas ne weti ningana sehlig mo.
47 "Afa niasabanig nengelni simbianiga Godna mo fli sihiafule elim
kwaskofigim afa ne bite kife mo fwinam suialafeagig.
48 Afa enaigba eba ne elim ogfugonig, eba enaba ne mungu onigig flig
nengelni simbianiga sa autunam esini.
49 Afa Godna suialag onigig enaig esog, og eba ka mo fli sihiafule elni afa
wefug fwatieg elni ningitigiba asa afu amtakwalig el nai apukeiba afa sa mingnag
mo patagiemine fenigim asa kwaskofife afa mingnag i mo esug kwaskofig fwatig.
50 Afa sa ena kinigbi gwesego ilawana sa God mungwal gawig eseage
fwahanaba enanai pugugim blog glawaga go. Enaig mungwali nihe God
glawanga elim mungwag faig.
51 Afa mo flisihiafule elim sa kwaskofigbi ena niheba Abel naiyi pugugim
blog Sekaraia nai pugug. Afa Sekaraiaba tigi fatinibi eba Godim sis tuhlu faig
sime i afa Godna kwania lala i ena olyi tigi fatini. Ei ka nem sihinig, ena susug
amtakwaligba eba nem mungwali elim mungwag faigimbi ilawaga pugunfe.
52 "Afa nihemo anwenag el niasabanig, ne Godim anwenafenag minam
kwegonig afa nibeah mo mas ne ena minagamba afu saiye anwenafi afa
ne ehengelim kwegonig."
53 Afa maia Sisas ena lalam fwahia akofenaba afa Farisi el i afa nihemo
anwenag el i olug kakagenaginim afa sa haig haig sahig apuke fenagini.
54 Afa ehe mwakwalini Sisasim og maia haig mo sihiba og nasa ehem kotimini.

### Farisini mwakwal mom numwehigibi

*Matyu 10:26-27*

12 1 Afa kaksag el fwinam laskuhlag enam mina kagfu fakanaba
enanam Sisas patalfuiag elim enaig sihifeni og, "Farisini yistim

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

numwehifibi, enaba ka nem sihinigbi eba ehengelni mwakwal mo amtakwalig.

2 Afa mangwal sa mungwali meagam ilawo sisagego eba nengigim ambala pugufe. Afa sisag moba eba mungwali el anwenafife.

3 Afa ilawo sa ne mungwali mo muhefuna ne sihig afa nengigimba eba el ambala higife. Afa mungwali mo sa ne ilawo muhefuna lala megam sihig, afa nengigimba eba el ambala ambwaitina sihife."

### Nofe ne embefe
*Matyu 10:28-31*

4 Afa Sisas enaig esoni og, "Kana hihe nofeka embefi amban sa nem og, ka tikefati enag elbi mas neana sungwabugimba tikefati, eba awai.

5 Ka nem ambala osihin, sa ne Godim embefini, eba ehe nem eligni sungwabugni suwi lagig kembig gam lambi aitife ka nem nufuna mo sihinig sa ne Godim mungu embefini.

6 Afa sa ne afala pugufeg twafig weti kigna lambig ese masa mungu pefe eba God mas enaigimba eteti.

7 Afa eba God ati nengelni lapogim suwigig fwatig, afa ati nem anwenafenig afa nemba gwesim twafigim, hili fegonig Godna onigigimba asa nofe ne embefi."

8 Afa Sisas enaig esog og, "Afa amban el sa enaig esofe og kaba Sisasna el, eba afa kaba Nufunam El gafa Godna oflanai elim sihinfe og, hwaba kana el.

9 Afa amban el sa mingnag elni nofla kam mas fatinafe eba ka gafa Godna oflanai elim sihinfe hwag elbi ka mas ehem anwenafenag mo.

10 Afa amban el sa amtakwalig mo Nufunam Elim esenafe eba God ma ena amtakwaligba flafatife. Afa asa amban Godna sungwabugim amtakwalig mo esenaiba eba glau afa nengigim God ena amtakwaligimba mas flafatinai.

11 "Afa maia nem wanafu gavmanna nofla afa lotuinai saglag elni nof la lambi aitibi nofeka enaig onigwagim afa haig mo sa big sihife.

12 Afa eba gwenenam nem Godna sungwabug nengelim ogfunibi asa ne moaba sihigonfe."

### Moni lasug mo

13 Afa el mungu blo Sisasim enaig sihifena og, "Ogfuiag el kana alag ati lahagba gawig mo sko fwaha kag ka membeg ne kana etegim sihinaiba sa ma gawig mangetigi kam fai."

14 Afa Sisas ehem wahigi sahna og, "Amban sa kam enaig kwefihiagegimba wefug fwahag og sa ma nenigina gawig mangetigini amo eba awai?"

15 Afa Sisas enaig sihifeni og, "Numwehifibi masa ne haig haig gawigim, enaba ne enaig nubinifefe, afa mas nem enaig gawig nof kikenag fai."

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16 Afa Sisas enaig lasug mo sihina og "Kig elni asonai gawig kaksag
pugug gug lugwageg.
17 Afa enag el enaig onigifena og, haig sa ka esefe, ena asonai faneba sa
ka mangwal lala skofe ka lala awai.
18 "Naiba kawo enaig ese, ka fane lala wetianig bubugeiti feakanam afa
ka sa kwania lala nimblagenam enanai asonai fanei witi sko.
19 Ei kasa kikeahba enaig eso, kaba fwinam enaig eseageg, ka kaksag
gawig suialag eseagegba eba gwese wahkig kaksag yia la gofiba afa sa ka
hekuleaufiba fane mo agogulinam neaufiba sifakalefe.
20 "Afa God ehem enaig esona og, 'Ne moetetig el ilawo nem hwa
sinaini lahaiba afa sa neana mungwali gawigba amban flafe?' "
21 Sisas enaig esona og, "Sonaig el sa kaksag bitenai gawig agogulig
enaba afunam Godna nofbosug la esug el amtakwalig afohiefufe."

### Nofe ne fwina onigwagi

*Matyu 6:25-34*

22 Afa Sisas heafna patalfuiag elim sihini og, "Ka nem enaig sihiofen
sa ne lasug mom onig. Nofe ne nimbeafgelni nofkikenam fwina
onigwaginim afa ne enaig esegofe nog mangwal sa big ahgafe? Afa nofe
ka nimbeafna nihim oniginim afa enaig esogo mangwal lofug sa big
fatife?
23 Afa ena nofkikena eba fanem flafug afa elig lofugim flafug.
24 Afa ati ne twafigim nangwagig mas faneba yihi afa mas agogulinim
fane lalaba sugui, eba God ehe faneba faig, afa nimba ati ne twafigim
flafug!
25 Afa amban sa nengelnai onigwagegim asa heafna nofkikenaba hilifeg
fwahag, amo eba awai.
26 Afa mas ne ena wetiaklugba esei, haig esegba sa ne fwinam
mingimba onigig.
27 "Ati ne li sisigimba nangug haig sa pugug afa ehe mas wasneig
gafugafei afa lofugba kweli. Afa ka nem sihinig autunam misog el
Solomanna mungwali wag suiala skofenaba mas suialag li sisig lofena
mo.
28 Afa ilawo sa hwa pos gohka afa siniba higfihinim suwi la lambi
aitife, enaig posba God ehe wagwageg fwahag, afa sa nengel weti onigig
feg asa ne numwehe onigim neaga Godba nem wag faife.
29 Afa nofe ka kaksag onigwaginim afa esogo mangwal fane afa bu big
ahgafe.
30 Afa afwambanai elbi enaigim fwina onigwagigim afa sa fwinam
yisgeafo, afa nengelni alag ati anwenafeg asa ne enaig flife.
31 Afa ne enaig esofifibi eba sa Godna bog meg gose fwinam onigibi eba
sa nem enag gawig gafa nem faifi."

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Suialag gawig agogulig nihe
*Matyu 6:19-21*

32 Afa Sisas enaig esona og, “Nengel kana mungu sambagag sipsip nofe
ne embefi eba nengelni alag nem gaunamug minaba ogfunfie eba ehe
nengelni misog el fenam asa ne heafna bog megam saiyefe.
33 Afa sa ne elim fwahiagonibi sa ma nengelni mungwali gawig lambibi
asa ne kig fli sa ne ena kig mo el sa gawig tumenig sa ne kigba enam
faigo. Afa sa ne suialag gawig hevenlanai agoguli. Hevenlaba eba mas
susmofe i afa mas ugwef el ugwef i afa mas awaie i.
34 Afa enanai yi sa neana gawig go enaba neana onigig gafa eba gwese
enanai yi gofife.”

### Suialag gafugag el ati ninmwehiagig go
*Matyu 24:42-44*

35 Afa Sisas enaig esona og, “Sa ne gafugag lofug laitiagenim afa lam
gawagi sa ne ninmwehiaginim gofum.
36 Afa sa ne enaig esi ofenaiba saglag el angwafig flag buyisegim
oblohba ne enam ninmwehiagigim negeafo. Ma atiaba blo mengigim
tigegba eba ikagna mengig pitigiefunife.
37 Afa sa ena elbi blo gafugag elim nanguagfe sa ehengel non askag
fwainig fife eba sa ma sifakalife. Ka nem nufunam sihinig, ena saglag
luwal ehe gafugag lofug laitagegnam asa sihinfe og, apaiye sime la augu,
asa ehe blonam faneba mimagenfe.
38 Afa sa saglag luwal mongkok luputiegna me awai ambagna me blo
gafuga elim nanguagfe sa ehengel non askag fwainigfife eba sa ma sifakali.
39 Atiaho ne enam anwenafig, el sa lalana mog feg enag sa ati
anwenafefe eba ansi sa sinaini ukwef elbi blofe asa ehe numwehego afa
mas fwahai eba og masa ukwef el lalagam feifu blofe.
40 Afa neaga sa ne numweheage gofim Nufunam El sa enag osuna
oblofiba ne etetiegafife.”

### Gafugag el suialag afa gafugag el amtakwalig
*Matyu 24:45-51*

41 Afa Pita Sisasim sahna og, “Ainiyag ena lasug moaba fig kagelim
mungu me awai mungwali el nahlu me?”
42 Afa Sisas esona og, “Amban sa gafugag el sa suialag onigig fegim
asa heafna gafugagim numweheageg enaig elbi eba naho misog el ehem
wefug fwahag og sa ma ehena gafugag elim nangwaghiagnam afa sa fane
mimageni.
43 Afa enenam sa misog el pese blonam asa ehem nangufe maia
gafugafegofiba afa enaig elbi sa ma sifakalei.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

44 Afa ka nem nufuna mo sihinig afa enag gafugag elbi eba misog el
ehem wefug fwahag og sa ma mungwali gawigim nangwaghiagei.
45 Afa enag gafugag el enaig ming onigig fenaba ehe enaig esona misog
el eba maisim fe afa asa ehe pugugim mingnag gafugag elim saglagim
afa angwafigim kwagaitifiahka afa wain bug negim fwina toififeageg.
46 Afa enag osuna ehe etetife maia heafna misog el pese blo pugufe
afa enag misog el ehem nugwakale flanam afwambanai el naiyi wahe
fwahafe.
47 "Afa gafugag elbi ati ehe misog elni sawiegiba anwena fenam afa ehe
mas ninumweheagena mo misog elni sawiegim patalku mo eba misog el
blonam ehem fwinam tigikaminefefe.
48 Afa amban gafugag el sa misog elni sawiegim etetig eba moalagig
susug flafe, afa ambangel el sa ne kaksag gawig lambwagig afa ne ming
pasnim asa ne pese suku afa sa el kaksag gawig mungu elni ninga la
sukufe eba enag el sa ma mingnag pasnam asa ma pese ehengelim
lambwai yi."

### Sisas blog elim olyi magetigife
*Matyu 10:34-36*

49 Afa Sisas enaig esona og, "Ka blogim suwi bite la fati fwahag, afa ka
sawyifeg ena suwi ati pahlag.
50 Afa maia ka lahafe eba enaig ofenaiba ka alganam bula pe flag sufe,
enag kam olug fwina kinig enaig gafugag sa ma gohun ikan enenam
awaie.
51 Afa masa ne enaig onigig fife kam og eba blog hwa bite la fag
hagigim tigeflakafe. Amo, eba ka blo elim olyi magetigife.
52 Afa nengigba eba afala pugufeg mungu lalanai el hefum bambuhiagi
kamine fenam asa hefum tigetifeagife. Afa sambaga mungu afohienam
asa sambaga elim fegonfe afa sambaga el ahgohnam sambaga mungu
elim ahfenfe.
53 Afa alag gohnam heafna fangonai luwalim fenagefi afa fangonai
luwal gohnam heafna alagim fenagefi afa afag gohnam heafna naini
luwalim fenagefi afa naini luwal gohnam heafna afagim fenagefi, afa
kowag gohnam heafna kowagim fenagefi afa kowag wahgife mungwag
heafna kowagim fenagefi."

### El mas mangwal puguiagim anwenafig mo
*Matyu 16:2-3*

54 Afa Sisas kaksag elim enaig sihifeni og, "Afa sa ne ofim osu pegam
nangug maia nugwagofeba ne enaig esogog bu fegim asa bufeg.
55 Afa ne nanguig wasneig efef osu peg ehbeg lanai blog. Afa ne esog
osu klaig alaugu asa gwenaig eseg.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

56 Afa ne sambaga mengigna el ne enaig esig bitenai gawig mi afa
oflanai mi ne fwina kwefihianagig afa ne mas numweheg anwenafig mo
mangwal sa glawo pugug."

### Angoluwag el i mo numwehe sihiagafe
*Matyu 5:25-26*

57 Sisas enaig esona og, "Afa haig segba sa ne mas numweheg onigig mo
sa ne numwehe kwefihiagi haig nihe sa ihlaba feg.
58 Afa el sa nem ogna kotimena enaba sa ne mina la ahkafiba sa ne
sihiagafe. Masa nem flanam jasna ninga la fwahaiba afa jas nem flanam
plismanna ninga la fwahaiba asa nem flanam kalabus lala fatife.
59 Afa ka nem nufunam sihinig, eba ne kalabus lala gweyi gafiba asa ne
kigna mungwali baimefe."

### El olug waikefeg fwainig eba ehem awaiefe

13 1 Afa maia Sisas mo sihiage fwahanaba afa el mingnag Galilina
mom sihinagini, og Pailat heafna amiim sihinigbi ehengel elim
kwasko fifug, maia Godim sis tuhlu faigim ofibi afa elni taf pefug Godim
faigim ofibi afa elni taf pefug Godim sis tuhlu faig taf la pahlafig.
2 Afa Sisas enaig sihifeni og, "Atiaho sa ne onigig, enag Galili elbi
amtakwalig gafugag kaksag feagigbi asa enag amtakwalig ehengelim
pugunig? Afa mingnag Galili el eba suialag afa sa mas enaig amtakwalig
ehengelim puguni mo?
3 Amo eba awai ka nem nufunam sihinig, eba ne olug waikefig
fwainigba eba nem amtakwalig gwenaig mungwali pugunfe.
4 Afa autunam Siloamna kembig kwieg lala tofupe 18 yi gohug elim
pigasko fenaba asa pigina sa ne enam onig amtakwalig sa figbi, enaba ne
og el sa Jerusalem la auguia enam filafig me?
5 Amo ena gafa awai, ka nem nufunam sihinig eba sa ne olug waikefig
fwainig fife eba nem amtakwalig gwenaig mungwali pugunfe."

### Fik li fug mas lei ena lasug mo

6 Afa Sisas enaig lasug mo sihina og, "El mungu fik li heafna aso la
gahag fwahag, afa nengigimba eba ehe pese blonam asa fik li fugim
oyisigifiba afa mas fugim nangui.
7 Afa sa ehe heafna gafugag elim enaig esona og, 'Sa hig, sona fik libi
sambaga mungu yia la gohug, afa mas fug leg mo ka fahigeagegba mas ka
fugim nangug mo eba sa ne higeflaiti ehe munim suialag bite la go.'
8 Afa gafugag el wahigi ehem sihina og, 'Saglag luwal sa magofi ma mungu
yia la gofiba kawo mogim bite tutohiagenam afa bulmakauni ata sukonage.' "
9 Ma atiaba nengigim fug olefiba eba suialag, afa awaiba fegba eba sa
higeflaiti.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Laskuhlag osuna Sisas angwafigim suialafe fatina

10 Afa Sisas laskuhlag osuna laskuhlag lala mo sihinwagena.
11 Afa enanaiba angwafig mungu gihna fena eba sanel amtakwalig saiye esenagini ena gihba wahkig gwese gofna, yiaba 18 ena enaig fena, enag ehena kigibugbi ati fiahsafena haig seg buihiah mo.
12 Afa Sisas ehem unenam afa enaig esona og, 'Angwafig ati ka neana gihba huguflatinag.'
13 Afa sa Sisas angwafigim ningana tuhnaba asa kigibugbi buihia susni feafona. Afa sa ehe Godna unehlagim figi fukuna.
14 Afa laskuhla gohug lalanai gosig el Sisasim olug kakagenam ehe mungwali elim enaig esona og, 'Gihna sa ne og el sa ma kam suiala fefati eba enwesog la gohug gafugag osuna ehe sa ne blo. Afa nofe kawo elbi gihim suialafe fatiagimba laskuhlag osunaba blo sahna, magofi.'
15 Afa Sisas wahigi ehem enaig sihifena og, "Ne sambaga mengigna el, afa nengelni mo i nihe i mas mungwalofug ahfeg mo, eba ne laskuhlag osunaba bulmakau lalagam afugim bulmakauni donkinam pigihiagonigigim bu lambwaigogim wanafug.
16 Afa hwag angwafig sa eba Abrahamna luwalig mungu he feg enag Satan ehem kehlaguiag 18 yia enaig la enaigim pigi fatinag afa ne kam og masa ne laskuhlag osunaba esefe?'
17 Afa maia Sisas enaig sihifenaba, afa ehena angoluwag el ehem fwina afwanefesko fena. Afa mungwali el afigigini maia enaig suiala pugunaba.

### Mastet li fug lasug mo
*Matyu 13:31-32, Mak 4:30-32*

18 Afa Sisas enaig esona, og, "Godna bog meg sa haig seg, ka enaig lasug mo osihi.
19 Eba weti klug mastet lifug lofug afa maia el aso la kumohlagba asa fugogim kwania feagegba afa asa twafig ambegim enanai yi gag nimblagig.'

### Yist lasug mo
*Matyu 13:33*

20 Afa Sisas ming lasug mo sihini og, "Godna bog meg sa haig eseg. Haig lasug mo sa ka sihig?
21 Afa eba yist lofug, angwafig mungu yist weti flagim plaua kwania la wahegba asa plaua pupkuia fugog."

### Sa ne mina weti megam saiye
*Matyu 7:13-14, 7:21-23*

22 Sisas Jerusalem minagam ikafnaba elim taun lanai elim afa kembig lanaim mo ogfufehiagena.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

23 Afa el mungu Sisasim enaig sahnafena og, ‘Sa God ba mungu mungu
elbi pese lambi me?”
24 Afa Sisas wahigi enaig sihifeni og, “Sa ne fwinam wasneiyi afu
mengig weti megam saiye. Afa ka nem sihinig, eba kaksag el ona ena
minaba saiye afa mas enaig esi.
25 Afa maia nengigim lalana mog mengig kikiseba eba ne ambenam
afwambala afohiefiba afa ne enaig esogofe ne og, ‘Ei saglag luwal kam
mengig piginim.’ Afa nem wahigi enaig esonfe og, ‘Ka mas nem anwena
fenig mo ne hanai blog.’
26 Afa ne enaig esogofe ‘Kaba ati big fane ahgafena afa ne olyi gohugim
kam ogfunigeg.’
27 Afa eba nem enaig sihifenfe, ‘Ka mas nem anwena fenig mo ne hanai
el, ne amtakwalig el gwesim afu.’
28 Afa ne nanguibi Abraham, Aisak, Jekop afa mungwali Godna mo fli
sihiafule el enag Godna bog megamba saiye afohiefife. Afa negelbi nem
lambi klaitibi ne afwamba la afohiefiba afa ne wewatini nibeafgelni gog
kike sko fefe.
29 Afa el osu puguiag lanai, osu peg lanai, afa ehmbeg la nai afa
ohgo nai ehnge nai asa ambenam Godna bog megam saiyenam fane
ahgaflatife.
30 Is, sa hig, enenam mingnag el sa ilawo sum ambe eba afu gosife. Afa
mingnag sa gosig afuia eba ambenam sum afohiefife.”

### Sisas Jerusalem lanai elim aflafena

*Matyu 23:37-39*

31 Afa gwenenam Farisi el ambe Sisasim sihini og, “Ne hwa kembig
fwahanam ming kembig gam ika Herot nem ona tigefati.”
32 Afa Sisas sihini og, “Herotba ifauwi lofug afunam sa ne ehem enaig
sihifini. Is sa hig, gla i, sini i ka sanel amtakwaligim ningitigifei afa gih
elim suiala feitifei, afa maia sambaga mungu osu feiba eba kasa kikeafna
gafugagba awaie fati.
33 Afa ilawo, sini, esnag ka gwesim ikafufe profetba mas algana kembig
laba gafiba enanaiba tigifati eba heafna Jerusalemlaba sa tigifati.”
34 Sisas enaig esona og, “O Jerusalem lanai luwal ne Godna mo
sihiafule elim kwaskofig. Afa el God nem ningitiginigbi afa ne funna
kwaskofig, afa wahkig goka elim lamblu kikeafnai yi lambugufim, ofe
naiba kakaruk afag heafna luwaligim lamblu anglag meg gam kumo
lambgu afa mas ne enaig membig mo.
35 Is sa hig. Ilawoba nengelni kembig amtakwalenam esug gofufe. Afa
ka nem nufuna sihiofen ne mas kam nangui ne auguan sa ne esogofe.
Sonag elbi God ehe numwehenageg Ainiyagna unehlag la ningihiag. Sa
ma God ehem suialafiah flai.”

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Sisas kwakug elim suiala fefatina

14 1 Afa maia laskuhlag osuna pugunaba Sisas ika Farisini goseg elni
lala fane ahgaflafnaba afa ehengel Sisasim nanguflafna.
2 Afa kwakug el blonam Sisasim nanguna.
3 Afa sa Sisas enaig elim nangunam afa sa anwenag el mi Farisi el mi
enaig saheni og, “Bigelni nihemo sa haig esog sa big gih elim bi laskuhlag
osunaba suiala fifati me awai, awai me?”
4 Afa ehengel mwalfwai auguafena mas mo haig esogona mo, asa Sisas
ena elim suiala fefatinaba asa pugu ikana.
5 Afa sa Sisas enaig sihifeni og, “Eba sa nengelnai sa ne laskuhlag
osunaba luwalim o bulmakaubi bumelaba pe nilagofiba sa ne nangu
fwahai me awai ne ikagna fwakla fati me?”
6 Afa ehengel mas mo mungwag wahigi Sisasim fatini mo.

### Sisas esog el sa ma hefum ahnai skaufei

7 Afa Sisas elim fane ahga flag la nangwagna, ehengel ona ehe suialag
sime la gosi augu, afa sa Sisas lasug mo enaig sihifeni.
8 Og, “Afa sa el mungu nem angwafig fla buyis la unetigife nofe ne
afu suialag sime la gosi augu eba atiame ming elim gisfu fwahanag ehe
kwania unehlana fegim afa gwesim nem hilifenig.
9 Afa enag el maia nengigim bloiba afa sa buyis el nem unenam afa
nem enaig sihifenafe, og, sona elim siaba sa fwahana maia enaig esoiba
afa sa nem afwanefefe afa sa ne ikanam masgim amtakwalig sime la
pegafe.
10 Afa sa buyis el blo nem fane negimba unenafe eba sa ne ikanam
masgim pega, ma ne enaig eseiba, eba sa sonag el nem unenam
enaig esonage og hihe se blo hwa gosig siala pega. Ma nem enaig
esenaiba eba el sa ne fane ahgafla ne ehengelni nofug la unehlag
kwania flafe.
11 Afa el sa heafna unehlagim figifukufe eba God ehena unehlagim
pigaupife, afa el sa heafna unehlagim pigaupig eba God ehena unehlagim
figifukufe.”
12 Afa Sisas buyis alag elim enaig sihifena og, “Ne buyisba ofefiba
nofe ka hihem, nilitem, hamagaum, afa gau ninganam enam mugom
esen. Asa ehengel sa nem mungwag buyis la uninim gwenaig nem
esinife.
13 Magofi, afa ne buyisba ofefiba eba sa ne gawig fwainig elim uneni,
mong kukwaligni ninga waikefonam afa nofug hafinignam.
14 Afa enaig elbi mas nem mungwag enaig esini, eba sa ne sifakale
nengigimba God nem mungwa faife maia bite kifenai suialag el pese
bugiaga ofefiba.”

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Buyis kwania lasug mo
*Matyu 22:1-10*

15 Afa el mungu Sisas fane waneaufna enag ena mo higinam Sisasim
enaig sihi fena og, “El sa Godna bog megam saiyefego buyis ne eba sa ma
sifakali.”
16 Afa Sisas ehem enaig sihifena og, “El mungu ena buyis kwania ofeba
enag kaksag elim unetigig.
17 Afa ehe sufu fwahagim asa heafna gafugag elim ningihiana afa sa
gafugag el ikagim enaig eso og, a ‘Au ambe mungwali fane ati kukumeig
gohug.’
18 Afa mungwali el wahigi ehem enaig sihi fini og kam oksig, afa
ming el og, ‘Kaba bite ka kigna baimeg fwahag enag ka nanguagim ako,
niasabam.’
19 Afa ming el og, ‘Kaba bulmakau baimeg enag ka yuwigim ako
niasabam.’
20 Afa ming el og, ‘Kaba ilawo ka angwafig flag na haiseg ka blo mo
niasabam.’
21 Afa sa gafugag el ena mo lambinam pese uku misog elim sihina afa
misog el ena mom hignam abofeahlana afa sa pese gafugag elim enaig
sihifena og, ‘Ikagna ika mungwali mina weitianig sa taun mina ahkawag
minefe sa ne ena mina ikafiba afa sa ne el elig amtakwalignam sulfuiaka,
nofug hafinigna afa mong waikefonam sa kana lala megam wan sefu
ambe.’
22 Afa sa gafugag el gwenaig eseg, ehe blonam misog elim, enaig
sihifena og, ‘Sa ne esogba ati ka gwenaig eseg afa mas lala megim ihla
gohwageg mo.’
23 Afa saglag el pese gafugag elim sihina og, ‘Taun mo fwahanam sa ne
minahug mina aso bog mina ika nangwagnam asa ne wasneig mo faim sa
ma kana lala ihla gohwagei.
24 Afa ka nem osihin, mungwali el sa ka gofgam unenig eba mas kana
fane weiti ahgai.’ ”

### El Sisasim patalkuiagim sa ma numwehe
*Matyu 10:37-38*

25 Sisas nubwel elim wan ikafnaba wahigi enaig sihifeni og.
26 “Eba ambanba ne kam patalfu oblofiba sa ne kam fwina membena.
Afa nimbiafna humoan, afahumoan, angwafig, luwal, nilite, muwal afa
nimbeafna nofkenagag sa ne ena mo sumi yi memben, Afa amban enaig
eseg fwainigba eba enaig elbi mas kana patalfuiag elbi fei.
27 Afa amban sa hefum lahagim ninumwehiageg fwainig kam patalfu
oblofimba, enaig elbi mas kana patalkuiag elbi fei.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

28 Afa sa amban nengelnai ona lala nimbla enaig elbi sa atiaho gagim
numweheg oniguageg og, lalaba enaba kigba ihla fei me awai, awai me?
29 Afa mas ilawana enaig oniguagba fei, eba gweyi ikagna sumul ugwatigig
afa mas ena lalaba awigi, afa sa el enam nanguigim ehem moalabinig.
30 Afa sa ehengel enaig esogog og, sonag elbi lalaba esegim mas
auwigig mo.
31 Afa misog el ona ming misog el i fagna ahufla enag gahba onigwageg
ehena amibi 10 tausen ami feg afa ming misog elni amibi eba 20 tausen
enaig ami feg enag ehe ona anwenafenam asa fagna ahufla atiaba ehem
filafe fati me awai, awai me?
32 Afa sa ehe enaig onigigfefe, og, mas ihlafei eba maia fagiule membiyi
fifibi asa elim ningitigife og sa ma mo flifunam sihibi sama fagna
hagigim awaie.
33 Afa enaig feg sa nengelnai amban heafna mungwali gawigim masgim
fatiag fwainig fefe eba mas kana patalfuiag elbi gofi."

### Sisas sol lasug mo sihina
*Matyu 5:13, Mak 9:50*

34 Afa Sisas enaig esona og, "Solba suialag ehe, afa sa solna mileaklag
awaiefe eba sa big haig esibi sa ma pese mileakla fei?
35 Afa enaig solba mas fanem esenaiba mas suiala fei. Eba fwinam
amtakwaleagegba el esugum fatig. El anganaba sa ne ena mom higim."

### Sipsip lasug mo
*Matyu 18:12-14*

15 1 Afa moni lambig el i afa haig haig nihenai el i ambe muhla
afohiafnaba Sisasna mo higfana.
2 Afa Farisi el i nihemo anwenag el i olug kakageaginim og, "Mangigim
Sisasba ehengelimbi hihe fenigim afa faneba wan one."
3 Afa maia enaig esinibi asa Sisas lasug mo sihina.
4 Og, "Eba el nengelnai 100 sipsip feg afa maia mungu mo awaiegba afa
sa 99 mungu afohieba faneba afu ahgage afo. Afa enag el mas fwahai eba
maisim yisgegohug asa uflag.
5 Afa uflagim asa fwaklag ohumbug la kufehlag ubluiahba ehe mo
sifakale blo. 6 Afa maia lalagam ublugim asa heafna hihem afa mungu
kembig lanaim unetigigim og, 'Au ambe nawo sifakali kana sipsip mungu
awaiena ati ka peseg uflagim sulfla ublug.'
7 Sisas enaig esona. Ka nem nufunam osihin haig sifakal sa hevenlaba
pugufe eba maia mungu el amtakwalig nihe nai olug waikefeg eba
kwania feg, afa enaig sifakalba 99 elbi gwenaig suialag afohie eba
gweyiagig feg. Afa el sa amtakwalig nihenai sa olug waike ofe enaba
naho ehem fwinam sifakalinig."

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Kig awaieg lasug mo

8 Afa Sisas enaig sihifena og, “Angwafig mungu ningam pugufewagig
kig enaig feg afa mungu awaieg lala la afa sa ehe wi gaflagim
pupohiageakahba maisim yisgiego, feg feg uflagim.
9 Asa heafna hihem afa mungu kembig lanaim unetigigim og, ‘Ei au ambe
nawo sifakali kig mungu kana awaiena ka yisgiegohug ati ka peseg flag’ ”
10 Afa Sisas enaig esona og, “Ka nem ihla mohe sihinig. Enaig sifakalba
eba gwenaig Godna oflanai el gafa esig maia ambanba olug waike feg
Ainiyagna mina gamba puguba.”

### Alag afa luwal sambaganigi lasug mo

11 Afa Sisas pese enaig sihigena og, “El sambaganigi luwal feg.
12 Afa sa sumineg enaig esona og, ‘Api ka onigig, kam gwese mungwali
gawig mangetiginuge, fi kam fai afa kikeafna etegim fai, kamba glawu sa
faim’, asa alag gwenaig eseni.
13 Afa managig fwainig suminegba heafna mungwali gawig elim mimagen
kafnaba enananam kig mo lambnam afa sa eheahba membi kembig gam
ikana, ika enanai esegofnaba heafna kigba mungwali taitufe awaie fatina.
14 Afa maia kig awaienaba, afa sa bini kwania ena kembig pugunaba
ehem bini fwinam lahanaba asa pugu elim gafugagim sahinwagea kafna.
15 Sahinwageakan el mungu tatam wangafna enag fla tata gafugag la
ningihiana og, ma tatam nangwaghige gofi.
16 Afa eheba tatam fane fainim maia ahgageafufnaba afa tatam
nagwagwan maia ehem bini lahanaba asa ogna tatana fane lambenefena
afa mas amban fane faina mo.
17 Afa sa gan gweyi oniginam esona og, ‘Afa kana Apina gafugag elni
mungwaliba eba faneba numbwelihe gohun, afa ka hwa nai yi gahba kam
bini fwinam lahageg.
18 Magofi kawu Api nangum pese ika, ka ikanam ka sa Apiim enaig
sihifena Api, ati ka nem mi God mi amtakwalig nihe ka nem fenig.
19 Afa kaba mango suialag el mo na ne kam kana luwal moalonai, se
kam esug fwahaiba ka sa neana gafugag el lofe.’
20 “Asa gwenaig esena buihianam Alag nangum ikana, afa maia
membiyi feafnaba, Alag nangunam afa fwina sifakalinam asa kikini ikan
heafna legim ningana pugufenam asag tita feaflana.
21 Afa leg enaig esona og, ‘Api, kaba ati ka nem mi God mi amtakwalig
nihe ka nem fenig. Kaba mango suialag el mo na ne kam, kana luwal
moalona.’
22 Afa sa alag heafna gafugag elim unenim enaig sihifeni og, ‘Ikagna
afu kwieg lofug kikeafna flibi fatini afa kil weiti ningabuli yi fatini afa
mog lofug mong yi fatini.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

23 Afa afunam bulmakau lambag sulufli wanig ambenam sa tigi, nawo
ahganam sa sifakali.
24 Afa enaba eba hwa luwal kana ati awaiena afa glawaba ati pese blog
nofkikena gohug. Afa mas awaieg mo.' Afa sa kwania fane ahgamine
fenam asa sifakalini.
25 "Afa enenamba eba ehena etegba aso la gan sa blona afa blo muhla
pugunaba heafgelni lala muhla afa sa buyisna aune higna.
26 Afa sa gafugag elim unena, ma blonaba asa sahnagena, og, 'Sonaba
mangwal ofi?'
27 Afa gafugag el ehem sihina, og, 'Eba neana sumineg ati pese blo
pugugba enaig neana alag bulmakau lambag tigeg. Enaba alag legim
nangugim sifakaleg, luwal mas awaiena mo afa eba ati pese blo pugug.'
28 Afa eteg ena mo higinam olug kakageagena mas lalagam sawiyife
ikana mo asa alag pugu afwabagam blona moai nugwefenagena, og, ma
eiyi ehena olug tikaiyi.
29 Afa eheba wahigi alagim enaig sihifena, og, 'Haig eseg? Sa kaba
kaksag yialaba ka neana gafugagim ehegepuseakag, ka ofe naiba esug
gafugag el lofeg, afa ka mas neana mom flafoi, afa ne mas kam ahnana
mo meme luwalig faina mo afa mas ka kikeafna hihem enaig sifakal ka
wan feg mo, eba awai.
30 Afa sona luwal kikeafna sumineg sa eba mungwali gawig neana
ukug haig haig la taitufeg fwahagim asa pese glawa mo blogba ne ehem
sifakalenagim afa ne bulmakau lambag tigeg.'
31 Afa alag ehem enaig sihifena og, 'Luwal wahkig ati big hawagig
mungwali gawig sa kana feg eba neana.
32 Afa glawaba nawo sifakali sa ma bigna olug suiala fei neana sumineg
ati ika awaiena afa glawaba pese blog nofkikena gohug, afa big ehem
suluoflig.' "

**Esug flag lasug mo**

16 1 Afa Sisas heafna patalfuiag elim enaig sihifeni og, "Saglag el
heafa ati fahigeawagig el fena, afa enag mingnag el ambenam
ehena saglag elim sihini og sonag fahigeawagig elbi neana gawig esug
awaieg fatig.
2 Afa asa saglag el fahigeawagig elim unenam ma blonaba asa sihina,
og, 'Ka neana hwaig nihe mo higig? Sa ne ikanam kana mungwali gawig
sa ne lambwagena sa ne enam sihiage. Afa mas ne enaig gafugaba pese
fei.'
3 Afa sa fahigeawagig el hefum enaig esona og, 'Afa sa ka haig esefe?
Afa kam saglag el ona fahigeawagig gafuga lanaim ningihia, afa ka mas
wasneig mo namo ka sa amban elniba ika bite tutohiawagig gafugaba
fegofi, afa ka elni kig muni flagim kam afwanefeg.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4 Afa glawu ka onigig, ka mangwal fegimba, maia kam saglag elbi
enaig gafuga lanaiba ningihiaiba sa ma el kam kwegfui.'
5 Afa sa mungu mungu elim unenugenaba asa ambena, ehengel sa
saglag elni gawig esug lambwagini, afa mungu el blo gof pugunaba, asa
fahigeawagig el ehem sahna, og, 'Ne hanansi kana saglag elni gawigba
esugba flana.'
6 Afa wahigi ehem sihina, og, 'Pepa enaig sihifeg 100 wel dramna' afa
fahigeawagig el ehem sihina og, 'Afa sa ne susulenam ikagna 50 dram
ginofe.'
7 Afa ming el sum blo pugunaba afa fahigeawagig el ehem sahna og,
'Neana esug flag gawigba hanansi', afa sihina og, 'Pepa enaig sihifeg 100
wit bekna,' afa fahigeawagig el ehem sihina og, 'Afa sa enag pepa nem
fainiba afa ne 80 bek ginofena.'
8 Afa sa sumi yi saglag el ati ehena enaigim anwenafenam og, 'Sonag
elbi suialag elhu fegim afa eba heafna onigigim goseg ukug.' Afa bitenai
nihenai elni onigig eba ombusuginai elni onigigim gwesim hilifegonig
bitenai gafuga figibi."
9 Afa Sisas sihini og, "Afa ne bitenai gawigim kehli gafuga feafuhba nog
sa ma kam el muhla fegoni, afa sona gawigba eba maia autunai la awaieba
asa God nem sulufunim afu lala wahkig gohug la suialag auguiafufe.
10 Afa maia amban mungu mungu gawigimba numwehiage akafife eba
kaksag gawigim gafa gwenaig eseg. Afa sa amban mas weitim nihem
ihlafei eba kwania nihem gafa gwenaig eseg.
11 Afa eba ne hwa bitenai gawigim ninumwehig fwainigba eba amban
sa nem heven lanai mangwal suialagba faibi sa ne ninumwehige?
12 Afa eba ne mingnag elni gawigim ninumwehig fwainig fife, eba
amban sa neana gawigba nem faifie?
13 "Afa mas amban sambaga misog elni gafugaba fei eba amban misog
el sa ehem suiala feaflag, eba naho ehena mo higigim patalkug, afa
amban misog el sa mas ehem suiala feaflai eba ehena mo mas hignam
patalkui, afa eba ambani mo ahnai skau fenaiba afa ambani mo mas
fatinafe, afa nofe ne God mi bitenai gawig mi wahi."

### Sisas nihe mo mi Godna bog meg mo mi sihina

14 Afa Farisi elbi fwina kigim onigafu, afa ehengel ena mungwali mo
higinim, maia Sisas sihiagenaba afa sa Sisasim moalabini.
15 Afa Sisas enaig sihifeni og, "Nengel ne enaig onigig nog elni nof
la kikeahba suialag nihe feafu. Afa eba God ati neana olug onigigimba
anwenafenig, afa enaba ne onigig eba suialag, afa Godna noflaba eba
amtakwalig.
16 "Afa nihe mo i mo fla sihiafule elni mo i gwese gohug ikag Jon pugu
gohug, afa enanaiba Godna bog meg suialag mo mungwali kembig opugu

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ka afa sa mungwali el fwinam wasneigim gafuga fig ona afu Godna bog megam saiye gohum.

**17** Afa of i bite i eba ika awaiefe afa wetiklug ginofba Godna nihe moba mas awaie eba gwese gofufe.

**18** "Sisas enaig esona og, amban sa heafna angwafigim fwaiyunam afa ming angwafig flafe, enaig elbi eba aga taitug el. Afa amban sa angwafigim fwaiyu fatife afa sa ming el flafe ehe gafa aga taitufeg el."

### Gawig elna i Lasarusna i mom

**19** "Afa autunam el mungu gawig numbni fena eheba suialag lofug yimieg laitiagefnam afa fane suialag neageaugna.

**20** Afa ehena lala mengig muhlaba eba el kukwalig enehna gafna ehena unehlagba Lasarus,

**21** ehe enaig onigina og ma gawig numbni elni fane ogug sime skau apaiyefiba ona sa lambinefefim afa sa malang ambefnam ehena nehugugim libeahga fifni.

**22** Afa sa gof maia ehem lahanaba, Godna oflanai el ambe wanigafunaba asa ika Abraham mi hawagfnaba afa sumi yi gawig numbni elim lahanaba asa fakini.

**23** Afa sa ehe ika susug kembig pugunam asa onigwageufna afa sa gweyi sisigam ninofenaba Abraham mi Lasarusi membiyi hawagfna.

**24** Afa sa enaig unefena og, 'Api Abraham kam aflafenam asa Lasarusim ningihiaba sa ma kam bu ningabulni figihiana ublu mileg la fakanaiba sa ma kam luputie. Ka seifug suwi ihnol megam goba afa kam susufiageg.'

**25** Afa Abraham ehem sihina og, 'Luwal sa ne onigim, afa ne nofkikenaba gofnaba mungwali gawig ne nimbefum mungu ne onigina afa Lasarusba eba amtakwalig mungwali ehem pugunagena. Enag glawaba blog hwa kembig la suialag ga, afa neba susug amtakwalig ne afla.

**26** Afa mingba enaig eseg, God bigim bite olyi kowagig fakanig afa nengel ne mas kagel nangum peifuafufi ambei afa kagel ka mas peifuafufi negel nangum gafa afui.'

**27** Afa gawig numbni el enaig esona og, 'Api ka nem enaig sahna ofena sa ne Lasarusim ningihiaba sa me kikeafna Alagna lalagam ikai.

**28** Afa kana niliteaba afala pugufeg Lasarus sa ma ika wasneig mo faibi asa ma amtakwalig nihem fwahinim olug waikefi masa ambe hwa kembig la susug flife.'

**29** Afa Abraham esona og, 'Mosesna mo i afa mo fliule elni mo i sa ma numwehe angug labuihaginim hwa moba higi.'

**30** Afa gawig numbni el esona og, 'Api Abraham sonaigba haig esi mo eba amban sati lahag enag ehe sa ma pese bitekifelanai puguna ika sihinibi asa ma olug waikefi.'

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

31 Afa Abraham ehem enaig sihifena og, ‘Afa sa Mosesna mo i afa mo
fliule elni mo i higig fwanigba fife eba melig lahag el gafa ika sihinibi
mas olug waikefi.’ ”

### Afa sa ne nufweh mom fwaha ika

*Matyu 18:6-7, 18:21-22, Mak 9:42*

17 1 Afa Sisas patalfuiag elim enaig sihifeni og, “Haig haig nihe
amtakwalig pugunam elim esenagba sa el enanaig amtakwalig
eseagig, afa sonag el sa ne ming elim esenagba asa enaig la peg eba
niasabam.

2 Afa atiaba el luwalim enaig nihem ogfunagba afa sa luwal enaig la
pefe eba se fun kwaniana weana kikenaigim asa bugam fatibi sa ma
lahai, sonaigba eba suialafeg. Masa enaig fwina amtakwalig eseagefe.

3 Afa nimbefu mo numwehigibi.

Afa neana nilite sa amtakwalig nihefefe eba sa ne niheangu, afa atiaba
olug waike ofefife eba sa ne mwanugwefena.

4 Afa sa nem elegeg la gohug amtakwalig nihe mungu osuna
esenafnam afa blofnam nem sihinagofufe og ka nem amtanafenag se
mwanugwefenafim.”

### Sisas olug onigigna mom sihina

5 Afa patalfuiag el Ainiyagim enaig sihifini, og, “Sa ne kagelni olug
onigigim esenibi sa ma gwesim ikafi.”

6 Afa Ainiyag ehem enaig esoni, og, “Magofi, ma atiaba nengelni olug
onigig weiti fegba eba ofenaiba ambwe sisig lofug. Eba sa ne ihlafifi, sa
ne liim sihini og susum fagafu ika solwarala pegofum afa sa libi nengelni
mo hignam asa gwenaig eseg.”

### Sisas gafugag elni nihe mo sihina

7 Sisas mo gwesim hili enaig sihifena, og, “Ma atiaba neana gafugag el
fegba sa ma ika bite toafoi me awaie sipsipim nangwaghiage me sa ma
enaig ese. Afa maia sonag gafugag elbi pese lalagamba oblofiba sa ne
ehem enaig sihibafe enai og, ‘Au ikagna blo ganam fane ne. Sa ne enaigba
esoi? Eba awai.’

8 Afa eba sa ne enaig sihifena, og, ‘Ne kana fane numwehiaginim afa
sa ne kam flaubluna, ka ma kawu gof fane i bu i neageba asa neawu sum
neage.’

9 Afa sa gafugag elbi sonaig gafugaba feageiba sa saglag elbi ehemba
suialag onai? Ena gafa awai.

10 Afa nengel gafa gwenaig, atiaba ne mungwali gawig esig awigibi,
God sa nem sihinig, sa ne enaig esog kaba gafugag el ehe hwaig sa ka
esigbi eba kangelni gafugag munguhe.”

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Sisas ningam pugufewagig eneh elim suialafe aitina

11 Sisas Jerusalem minam patalfukuna, distrik Samaria gini afa Galili
gini ena olyi ikana.
12 Afa ika mungu kembig la pugunaba, afa ningam pugu fewagig el
enehna ambe mina la uflin.
13 Afa ambe membi yi afohieafnaba fwinam enaig esogona og, “Sisas
saglag luwal sa ne kam aflafen.”
14 Sisas nangwagnam enaig sihifeni, og, “Afunam pris elim nehegoni
eba ati neana elig suialafeasaig sa ma enam anwenafi. Asa afuna afa
afuafnaba ehengelni elig ati suiala feskofena.”
15 Afa ehengelinai mungu heafna eligim nanguna ma suiala fenaba asa
waikefe pese ikafnaba Godna unehlagim figi fukuna.
16 Afa ehe ikan Sisasim muhla fenam asa mongkokini kwakwagena
nofbosug mo bite la fisihli pena Sisasna kimugola. Afa sa Sisasim suialag
ona. Enag elbi Samarianai.
17 Afa Sisas enag elim nangunam afa esona, og, “10 pela el ati suialafeg
afa mingnag 9 la gohug elbi hanai yi afohie.
18 Afa mas amban el pese blog Godna unehlagim figi ofe mo? Afa hwag
el mungu eba heafa afwamba nai el enag mungu eseg?”
19 Afa Sisas ehem sihina, og, “Se buihia ika. Eba neana olug kam
oniginag nem esenagba nem suialafeg.”

### Nufuna Elbi eba pese blofe

*Matyu 24:23-28,37-41*

20 Afa Farisi el Sisasim enaig sahnafini og, “Ansi sa Godna bog megba
blofe?” Afa Sisas waikefe enaig sihifeni, og, “Afa maia Godna bog megba
blogba afa mas mangwalba ogfuiba elbi mas nofnaba nangug mo?
21 Afa mas enaigba esogoi, og, sa nangu hwa nai yi goh me awai okwe
nanai yi me, sa hig Godna bog megba ati neana olug yi wagi goh fakanig.”
22 Afa Sisas heafna patalfuiag elim enaig esoni, og, “Sumi yi maia
enaig opugufiba nog ka Nufuna El heafna osuna blo puguiba ne enam
mas nangufie.
23 Afa sa nem sihigonfie, og, Nufuna Elbi okwesimhe amo hwa nai yi
afa nofe ka patagafu.
24 Afa ati ne afwe anwenafig afwe ofim mungwali molu kugofakagba
asa of ombusig fakag. Afa maia heafna osuna oblofiba asa gwenaig eseiba
sa el nangufie.
25 Afa ilawo hwa nanam el maia ehem mas fatinibi afa sa kaksag susug
flafe.
26 Afa glawana sa Noana el esini haig haig nihefeagini, glawaga eba
gwenaig esifie maia Nufuna El heafna osuna oblofiba.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

27 Afa glawana sa Noa wanafnaba enenaba ehengel enaig esini fane i bu
i ahgafena afa angwafig lambwagifni, gwenaig gafugag la afohieafnaba
Noa ehe mo sip megam wan seaifonaba asa sona elim mo bu pugu
mungwali sagfla kumohlana.
28 Afa mingnag elim gafa gwenaig eseni eba Lot gofnaba enenam, aso
gafugafea gifini afa angwafig lambwagifini afa gawig gafugafifni afa bu
ahgagifni afa lala nimblagifni enaig nihe la gofna.
29 Afa Lot Sodom kembig fwaha ikafnaba afa gwenenam suwi oflanai
pena, elim mungwali la kumohlana.
30 Afa eba gwenaig mungwalofug pugufe maia Nufuna El pese blo
ambala opugu fiba.
31 "Afa enag osuna el sa lala gofife mas heafna gawig lambigimba ikai,
afa el sa aso la gofife eba mas lalagamba pese ikai.
32 Afa sa ne Lotna angwagim onigim mangwal maia fena.
33 Afa amban sa nibeafna nofkikena gagim ne nibefum kehla
guhmine fefufe eba neana nofkikena gag awaiefe. Afa amban sa heafna
nofkikena gag esug fwahafe. Eba ehena nofkikena gag gwese suialag
gofufe.
34 Afa ka nem osihin Nufuna El sa blofe. Eba el sa sambagana mungu
kife la ahgi eba God ambani mo suluaflaiba afa ambani mo fwahafe.
35 Afa angwafig sambaga amba na ahsine gofufe eba God mugom
suluaflaiba afa ming mo fwahafe.
36 (Afa sambaganigi el aso la nog yihiwag ahfe gofufe eba God
mungum suluia flaiba afa ming mo fwahafe.)"
37 Afa patalfuiag el ena mo hignim Sisasim sahni, og, "Ainiyag hanai
yi?" Afa Sisas enaig sihifeni, og, "Hanai yi suwieg ne nangug asa ne
anwenafig eba suwi eyi lagi."

### Jas nai i angwafig nai i lasug mo

18 1 Sisas ming lasug mo patalfuiag elim sihinim afa betenegim
ogfuni og sa ma wahkig beteneafufi masa esi yisgosife.
2 Afa enaig sihifeni og "Afa Jas kembig la gafna ehe mas Godim onigina
mo afa elim gafa mas fwina onigini mo.
3 Afa sa angwafig mungu ena kembig la fena ehena alagagba ati lahana
enag blofnam Jas elim sihinafna og sa ma kam kweagfui, ehe enaig esona
og, 'El kam amtanafeflig sa ne kam kot la kweagfu.'
4 Afa Jas ilawana mo mas ehem kweagfuna mo afa sumi yi ehe enaig
onigina og ka mas Godim oniginai afa elim gafa ka mas onigini.
5 Afa enag angwafig kam wahkig kinig fafaiefgu. Naiba ka kweagfu,
kam ehena mo higohugim yiskoseg, masa wahkig fablofe gofife."
6 Afa Sisas ming mo gwesim hilifena enaig sihifeni, og "Sa hwa mo
higim amtakwalig Jas elni mom.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7 Atiaho ne onigig? God ona heafna elim kwagani me? Enag ehengel
wahkig osuna afa sinaini maisim Godim sahnafufba afa God mas yiskosei.
8 Afa ka nem sihinig eba ehe ikagnam kwaganfe. Afa sa ma Nufuna El
blonam nangwagi, bitenai el atiame olug onigig nafig me awai awai me?"

### Sambaganigi el Godim beten ahfenag lasug mo

9 Afa mingnag el onigig og eba suialag elba afa mingba mas suialafeg
mo afa Sisas enaig lasug mo sihina, og, enaig el feg,
10 "Sambaganigi el ona Godna kwania lala beten ahfe. Elbi naba Farisi
el i afa kig lambiule el i.
11 Afa Farisi el gofnaba hefum beten ena, og 'God ka nem suialag
onag kaba mangwal mingnag el lofug mo. Mingnag elbi haig haig el ehe
ugwefifug afa angwafigim alagag lanaim aga taitufegonaifu. Afa kaba
mangwal sonaig el kig lambiule el lofug mo, kaba enaigba awai.
12 Afa mungwali wik saikaba ka sambaga osunam sufu fwahagim afa
ka fane kwegigi. Afa ka mangwalba flagim afa ka mimageg nem mungwa
ehegenai faig.'
13 Afa kig lambiule el mo membi yi gofnaba, ehe mas sisigam ninofena mo
eba awai. Eba ehe ango mo wahginam enaig esona, og 'God, kaba mangwal
suialag el mo, kaba nufwehni amtakwalig el, sa ne kam aflafena.' "
14 Sisas sihini, og, "Ka nem osihin kig lambiule elbi pese heafna
lalagamba ikanaba eba Godna nofla suialag el fena. Afa ming elbi eba
awai, eba enaig eseg, ambangel sa heafgelni unehlagim fingifig eba God
ehengelni unehlagim pigaupenfe. Afa ambangel sa heafgelni unehlagim
pigiupigog eba God ehengelni unehlagim figifugunfie."

### Sisas esona og luwal sa ma ka nangum ambei
*Matyu 19:13-15, Mak 10:13-16*

15 Afa sa afahumonig luwal weitianigim Sisas nangum wanabena, fig
ninganai luwal. Afa ehe apaiye afuiag luwal enaigim wanabena og sa ma
Sisas ningabulni tutuhenugei. Afa patalfuiag el nangwagnim ehengelim
fegonigini.
16 Afa Sisas luwalim uneni maia ambe muhla ehem finibi afa sa waikefe
patalfuiag elim enaig sihifeni og, "Nofe ne luwalimba kwagon ma ka
nangum ambei afa Godna bog megba eba enaig elni.
17 Afa ka nem nufunam sihinig afa amban el sa luwalna onigig lofeg
fwainig eba mas Godna bog megamba seaifui."

### Saglag el gau numbni Sisasim sahnagena
*Matyu 19:16-30, Mak 10:17-31*

18 Afa saglag el Sisasim enaig sahnafena og, "Suialag ogfuiag el haig sa
ka esenam asa ka wahkig nofkikena gagba flafe?"

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

19 Afa Sisas ehem enaig sihifena, og, “Mangigim ne kam suialag onag,
eba God mungu he suialagba feg.
20 Afa atiaho ne nihe moba anwenageg, og saglag sa angwafig nifig nofe ka
aga taitufi afa elim kwagaitifi afa ugwefi afa elim mwakwalinim kotimini.
Afa sa ne alag afagim ahnai skau fegonim afa ehengelni mom patalfugoni.”
21 Afa saglag el enaig esona, og “Ati ka weiti la ena nihe moba patalfu
blog, ka blog saglag la pugug.”
22 Afa Sisas ena mo hignam afa ehem enaig sihifena, og, “Niasabam
mangwal suwal sa nem awaienag, sa ne nibeafna mungwali gawig
mingnag elim mimagenige asa ne kig flanam sa ne gawig fwainig elim
ena kig mo faim ne enaigba eseiba eba ne hevenlanai suialag gawig flafe,
asa kam patalfublu.”
23 Afa saglag el enaig mom hignam ehem olug kiniagena enaba ehe sa
gawig numbni fena.
24 Afa Sisas ehena olug kinigim nangunam afa enaig esona, og,
“Ambangel sa gawig numbni feasaig enaba Godna bog megam saiyegim
ehem ehegepuseg feasaife.
25 Afa kamelba tata lofug ona lofug kwelig nilni megam seaifu eba
ehegepuseg. Afa gawig numbni el, Godna bog megam ona seaifu eba ehe
fwinam gehig.”
26 Afa el ena mo hignim enaig esogona, og, “Afa ma atiaba enaig
esegba, afa sa amban ihlafenam asa nofkikena wahkig gagba flafe?”
27 Afa Sisas sihini og, “Elbi haig esi mo, God eheba sa enaigba esei.”
28 Afa Pita enaig esona, og, “Sa hig kagelbi ka kikeafna kembig i gawig
i ka fwatigim ka nem patalfubieg.”
29 Afa Sisas esoni, og, “Ka nem nufunam osihin ambangel sa Godna bog
megim onigig eba naho heafgelni gawig i angwafig i luwal i afahumonig i
afa nilite i enam fwatiagigim ambeg.
30 Afa maia hwa bite la maisim gofiba God kaksag gawig faife ena
gawig eba gwesim goflanaim kwegfugkag afa maia sumi yi enaig puguiba
asa el nofkikena wahki gag fife.”

### Sisas hefum laha buihiagim sihina

*Matyu 20:17-19, Mak 10:32-34*

31 Afa Sisas 12 pela patalfuiag elim sulafunam afa sa enaig sihifeni, og,
“Sa hig, glawo big Jerusalemgam afuofe. Afa enaba autunam Godna mo
fli sihiafule el ati mungwali moba ginofi fwahini, og hwaig sa Nufunam
Elim pugunafe, asa nufunam gwenaig pugu ofena.
32 Afa eba ehem angoluwag elni ningala fwahibi asa ehem
moalapinaginim afa mep kusufinife.
33 Afa nasigna wena fliakilenaginim asa tigi fatife, afa eba maia
sambaga mungu osuna feiba asa pese buihiafe.”

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

34 Afa God ena mom meagam kumohla gufna asa patalfuiag el enanam
mas numwehi enag mog mom anwenafini mo.

### Sisas nofug hafinig elim suialafe fatina

*Matyu 20:29-34, Mak 10:46-52*

35 Sisas ika Jeriko kembig la opugufuaba, afa nofug hafinigna el mina
ehbeg la gafnaba elim lofug kamini afa kig kamini fenigeaufna.
36 Afa higinaba kaksag el moauf watini flaubluafna afa sa mingnag
elim sahini, og sanaba mangwal ofi?
37 Afa ehem sihini, og, "Sisas Nasaret la nai oblo"
38 Afa sa Sisasim unena, og, "Sisas, ne Devitna simbianiga kam sa
aflafena."
39 Afa mingnag el gosi ambe afuafnaba ehem fenagini og is mwalfwai
gafim afa eheba fwinam amboitina unenam afa enaig esona, og, "Devitna
simbianiga kam sa aflafena."
40 Afa Sisas gofnaba elim sihini og osum wanigambe, afa maia nofug
hafinigna el ika muhla pugunaba afa sa Sisas ehem enaig sahnafena.
41 "Afa haig sa ne kam og kam sena." Afa esona, og, "Ainiyag, ka enaig
onigig kana nofug ma bahiai."
42 Afa Sisas ehem sihina, og, "Neana nofugba eba enaba suialafefe. Afa
nibeafna olug onigig nem esenaiba asa nem suialafefe."
43 Afa sa ehena nofug gweyi ikagna bahianaba afa sa Sisasim
patalfukunam Godna unehlagim figifukuna, afa mungwali el enam
nangunim ehengel gafa Godna unehlagim figifini.

### Sisas Sakiasna lalagam ikana

19 1 Afa Sisas ika Jeriko kembig pugunam ikafnaba ona Jerusalem
kembig gam ika.
2 Afa el mungu ena kembig la gafna ehena unehlagba Sakias eba kig
lambigule elni misog el afa ehe kaksag kigna fena.
3 Afa enag ona Sisasim nangu, og, haig el maia, afa maia kaksag el
Sisasim kagfunibi gihwagegohun haiseg nangwag mo. Eba teimona el
fena.
4 Afa sa gof ikanam fik liyi fukonam gafna ogna Sisasim nangu, ati
anwenafena, og Sisasba hwa mina blofe.
5 Afa Sisas ika enanai yi pugunam asa liim fahigeagena maia Sakias
gafnaba sa Sakiasim enaig esona og, "Sakias, au ikagna peblo glaba ka
neana lalagam ahkagim."
6 Afa ehe ikagna penam. Afa sa ehena olug afgigeafnaba asa Sisasim
suluflana lalagam ahkana.
7 Afa mungwali el nangwagnim heafgelni olug yi enaig esogona, og,
"Ei, sonaba amtakwalig elni lala ika ga."

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8 Afa ahka lala hawagfnaba asa Sakias buihianam enaig esona, og,
"Ainiyag sa hig, ming gehnai ka elim gawig fwainigim mimagenifie. Afa
gawig sa ka ukwefen kafna eba ka pese sambaga sambaga fenfe."
9 Afa Sisas ehem enaig sihifena og, "Ilawo God ati hwa lalanaiba
mungwali elim lambig. Sona el gafa eba Abrahamna luwalig.
10 Nufuna Elbi eba el sa awaie saieg enam yisigin blog ona pese
lambim."

### Gafugag el kig lambig lasug mo
*Matyu 25:14-30*

11 Afa maia Sisas mo sihiagofnaba el ena mo higafufna, afa sa Sisas
lasug mo enaig sihifeni, og, eba ati Jerusalemgam ika puguagim muhla
fena. Ehengel onigini og, eba Godna bog meg ambala ikagna pugufe.
12 Afa Sisas enaig esona, og, "Saglag el sa ona membia kembig gam
ika eba enanai yi sa el ehem misog el fwahife. Afa nengigimba eba pese
blonam asa heafna kembigim nangwaghiagefe.
13 Afa maia akofiba eba heafna gafugag elim ningam pugufewagig
enaig elim unetiginam asa kig mimagenim afa sa enaig esonfe, og, 'Ena
kig ne lambinim asa ne gawig enena gafugafeagi maia ikan enanai yi
feiba ka sa pese blo.'
14 Afa heafna kembig lanai ehem olug fwinam kagagenagini. Afa maia
ikanaba afa sa mingnag el ningitigini, og ma afu mo sihi, saglag el sa
ikag ena kembig asa enaig sihifife og, 'Kam oksig masa sonag el kagelni
misog el fefe.'
15 "Afa maia misog elim fwahiniba asa pese blona ehe blonam enaig
esona, og gafugag elim unegon autunam sa ka kig faini enag koka
anwenafe hanansi kig mungu mugog el mungwali kikig.
16 Afa mungu el gose blonam enaig sihifena og, 'Saglag luwal, neana
kig sa ka flag enena gafugafegba ka 10 kig gwesim hilig flag.'
17 Afa misog el ehem enaig esona og, 'Ne suialag gafugag el ne suialag
gafugafeg. Ne weitiaklugim ninumwehea flagba pugu kwaniafeg ka nem
fwahaiba sa ne ningam pugufewagig kembigim nangwaghiage.'
18 Afa angigieg gafugag el blona enaig esona og, 'Saglag luwal, neana
kig sa ka flag enena gafugafegba ka afala pugufeg kig gwesim hilig flag.'
19 Afa sa misog el ehem sihina, og 'Ka nem fwahaiba sa ne afala
pugufeg kembigim nangwaghiage.'
20 Afa ming gafugag el blonam enaig esona og, 'Saglag luwal, neana kig
sa ka flag enaba hoka ka lofugna kikegim faka fwahag.
21 Naigba ka esegba eba ka nem enaig anwenafenag ne wasneig mo
sihiaule el nafeg. Afa maia mingnag elbi mangwalba fakigbi afa ne
faflafe. Afa maia mingnag el fane ihwagigbi afa ena gafa ne faflfe. Enag
sa ka embefeg.'

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

22 Afa misog el ehem enaig sihifena, og, ‘Ne gafugag el amtakwalig
nibeafna moala ka nem kotim enafe. Ati anwenafeg kaba wasneig mo
sihiaule el afa kaba ambangel sa mangwal sukug enag ka lambig, afa
ambangel sa asona fane ihwagig enag ka lambig.
23 Afa ne enaig esete sa ne kana kigba benk la fakate. Koka pese
blonam asa ming moni nahlum gwesim hilifeg fla?’
24 Afa el muhla afohiafnaba asa enaig esona og, ‘Nengel sa ne ehena
kig lambig sa ne faim el sa 10 kig feg.’
25 Afa enaig esogona, og, ‘Saglag luwal sonag elbi ati 10 kig feg.’
26 Afa esona og, ‘Ka nem osihin mungwali el sa mangwalna feasaieg
eba ka mingnag pasinfe afa ambangel mangwal lambig fwainig awaieg
afa weiti kiki lamfu eba ka mwehla fatinafe.
27 Afa sonag angoluwag el sa kana afohie ehe mas ka misog el gofugum
membig mo enam lambinim wanambanam kana nofla kwagilaiti.’ ”
28 Afa Sisas enaig lasug mo sihi fwahanam asa ehe mo Jerusalemgam
ikana.

### Sisas ika Jerusalemba misog el lofe seaifona

*Matyu 21:1-11, Mak 11:1-11, Jon 12:12-19*

29 Afa Sisas ika Betfage afa Betani kembig oliv mug muhla ofenaba. Afa
sambaganigi patalfuiag elim ningitigina.
30 Afa onigitigifnaba enaig sihifeni, og, “Afa ne ena kembig ika
ahpugunam afa ne ahnanguiba donki lambag weana kikeagig fwahig
mas amban enanai yi pegana mo asa ne wemo ahpigina sa ne osum
ahwaniblu.
31 Afa ma atiaba nem ambanba sahtigiba ‘Mango ahfe?’ Sa ne enaig
sohona, og, ‘Ainiyag oka enena gafugafe.’ ”
32 Sisas enaig sihifenugenam asa ningitigina afa ika ahnangunaba
gwenaig eseagena mo sa sihinwagenaba.
33 Asa wemo donkina nihinai ahopigifnaba afa sa donkina alag ehem
sahtigina og “Mangigim ne donkina nihinaiba weaba ahpigig.”
34 Afa ehenigi ehem ahsihina og “Ainiyag enena gafuga ofe.”
35 Afa sa ehenigi lofug mo heafgina ahug funam donkina kigibugi yi
ahskonam asa ahwani bluna Sisasim og ma enanai yi fuku gai.
36 Asa fuku ganam ikana, afa maia akofenaba el heafgelni nihi lofug
hugfuhiahlaginim mina la skoafuna.
37 Afa ma blo oliv mug mina la pugunam enam fwahia pe akofenaba
afa sa kaksag patalfuiag el sifakaligna ambeafnaba Godna unehlagim
figifini enaigba esinibi eba mungwali wasneigim sa nanguni.
38 Afa ehengel enaig esogona og;

God sa ma sonag misog elbi suiala feaflai, Godna unehlagim sisigam
nemug figifi. *Sam 118:26*

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Afa heven la nai el sa ma safakali.
39 Afa mingnagba Farisi el enanaiyi saiye afohiafna ena mungwali afunam
Sisasim enaig esuni, og, “Tisa, sa ne kwenim sa ma sonaig esigim fwahi.”
40 Afa Sisas wahgi enaig sihifeni, og, “Afa eba mwalfwaibi afohiefiba,
afa sa sona funba Godna unehlagimba figifi.”
41 Afa Sisas blo Jerusalem muhla pugunam ena kembigim nangunam
ufwena.
42 Afa ehe og, “O Jerusalemnai el niasabanig ka membig gla ne
anwenafi mangwal sa ma nem suialafeni, eba meagam goh.
43 Afa nengigimba neana angoluwag el ambenam nem wagigonam
minam kagwakafe.
44 God sa nem oblon eba ne mas anwenafig mo asa angoluwag nem
ambe nugwakale klaitife afa kembig la nai luwalim gafa gwenaig
esegonfi. Afa mas mangwalim ga mo fwahi.”

### Sisas Godna kwania lala gam ikana
*Matyu 21:12-17, Mak 11:15-19, Jon 2:13-22*

45 Afa Sisas Godna Kwania lala sefukanam gawig gafugag elim ningitigifena.
46 Afa ehengelim enaig esoni og, “Godna mom enaig esog og, ‘Kana
lala eba Godim beten nenag lala afa ne enaig esigbi ofenaiba ukwefelni
laskuhlag lala.’ ”
47 Afa mungwali osuna enanai yi Sisas elim ogfu fenugena. Afa sa
saglag pris i, nihemo anwena el i, afa saglag el i enag one ehem tigifati.
48 Afa mungwali ehena mom fwina membeni nasa sonag elni minam
kikisegoni asa mas Sisasim tigifatini mo.

### El Sisasna wasneig mogim sahini
*Matyu 21:23-27, Mak 11:27-33*

20 1 Afa enanam Sisas Godna kwania lala la elim ogfufenugenam
afa Godna suialag mo sihini. Afa saglag pris i, nihe mo anwena
el i, afa saglag el i enag ambe ogna ehem nangui.
2 Afa ehengel Sisasim sahini og, “Hanai ne wasneigbi flag afa amban
nem faig?”
3 Afa Sisas wahigi sihini og, “Sa ka nem sahin sa ne kam sihini.
4 Amban maia Jonimba bula laitiag gafugaba wasneigbi faina eba God
me awai el me?”
5 Afa ehengel afunam hefum sihiagini og, “Haig mo sa big sihifi. Afa
eba big enaig sihifibi God ehem wasneig faig. Eba bigim enaig sihinfenfi
og Haig segba sa ne mas Jonna moba higigim patalfug mo.
6 Afa eba big enaig sihifibi eba el ehe ehem wasneig faig. Eba el bigim
funna nugwakale klaitifi ehengel enaig onigig finim og eba Jon Godna
mo fla sihiaule el God ehem ninghiag.”

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7 Afa sa ehengel pese Sisas nangum afunam enaig sihifini og, “Kangel
ka mas anwenafig mo.”
8 Afa Sisas ehengelim sihini og, “Kanga ka mas nem sihini amban sa
kam wasneig faig.”

### Aso nangwag hiawagig elni lasug mo

*Matyu 21:33-46, Mak 12:1-12*

9 Afa Sisas mungwali elim enag lasug mo sihini og, “El aso gafugafegim
afa ehe mo membi kembig gam akofenaba heafna aso mo nangwaghiawagig
elni ningala fwahanaba og sa ma asom ninumwehe fugufi.
10 Afa ika enanai yi gan maia asonai fane fug lugonaba asa heafna
gafugag elim ningitigina og sa ma afu ehena asonai fane lambi. Afa
nangwaghiawagig el enag elim tikaminefenam pese esug ningihiana.
11 Afa maia pese ika esug pugunaba afa asona mog ming gafugag elim
ningihianaba afa ehem gafa gwenaig esena tikamine fenam amtakwalig
mo sihinagenam pese esug ningihiana.
12 Afa maia ika esug pugunaba afa ehe ming gafugag elim ningihianaba
afa ehem gafa gwenaig esena tige nugwakale flanam afwambagam flafatina.
13 Afa sa asona mog enaig esona og, ‘Haig ka esefe. Naiba ka kikeafna
luwalim ningihia, ka ehem fwina membenag. Eba ehena mo higi me.’
14 Afa maia nangwaghiawagig el legim nangunim hefum sihiawagini
og, ‘Sona asona mogna luwal oblo. Na tigifatinim asa big aso mo fli.’
15 Asa ehem fli aso afwambagam ningihini asa tigi fatini.”
Sisas sihi fwahanam afa ming mo sihini og, “Asona mog ehengelim sa
haig esenifi?
16 Afa eba blonam sonag elim kwagi klaitinam asa aso mo mingnag
elim faifi.” Afa maia mungwali el ena mom higinim enaig esogona og,
“Masa enaig pugufe.”
17 Afa Sisas nangwaginam asa enaig saheni og, “Afa haig mog mo maia
Godna molaba goh. Afa enaba enaig esog;

Ena sumulba lala nimblawagig el esugum fli fatig eba naho God
esenagba asa sumulbi gohug. *Sam 118:22*

18 “Afa amban enag aga laba peba asa ehem tigia fwatife. Afa aga
ambanim penam ehem piga fakafe.”
19 Afa nihemo anwena el i, afa saglag pris i ati anwenafini enag lasug
moba ehengelni amtakwalig onigig upuguni. Asa ogna Sisasim kehli afa
ehengel mungwali elim embefegoni.

### Mango sa big misog el mi God mi faigofe

*Matyu 22:15-22, Mak 12:13-17*

20 Afa sa ehem numwehenaginim asa elim ningitigini og sa ma Sisasim
mwakwalinibi asa ehem moalambini sa ma gavman na ningala fwahi.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21 Afa sonag el Sisasim sahini og, “Ogfuiag el, kagel ati ka anwenafig
neana moba nufunam afa ena nufunam moba ati ne elim Godna mina
ogfu fenigeg, afa ne mas onigi ne gauna haig haig elim gafa sihinag feg.
22 Sa kam sihin, bigna nihe mo atiaho enaig sihifeg sa big kigba Romna
misog elbi fai me awai awai me?”
23 Afa Sisas ehengelni mwakwal onigigim anwenafenim afa esona og,
24 “Sa kam kig ogfuni. Amban na nofbosug i unehlag i asa enanai yi
go?”
25 Afa esogona, “Sisar Romna misog el.” Asa Sisas sihini og, “Afa
Sisarnaba asa Sisarim fai afa Godnaba asa Godim fai.”
26 Afa ehengel mas ehem enaig klimoan mo mungwali elnai yi fini mo.
Eba ehengel sineminefinim mwalfwai auguiafna.

### Sisas sihini el melig buguagafeg mom

*Matyu 22:23-33, Mak 12:18-27*

27 Afa mingnag sadyusi el Sisasim nangugum ambena. Sadyusi el enaig
onigini og melig pigieg elbi mas buguagafei. Afa Sisasim sahini og,
28 “Ogfuiag el, Moses enaig sihifena, afa el luwal fwainig lahagba
heafna sumineg sa ma ehena esig angwafigbi flai asa ma luwal etegna
sigagla unehlifi.
29 Afa autunam elegeg la gohug nilete ka afwaihiafena. Eteg angwafig
flana maia lahanaba luwal fwainig. Asa esig angwafig agafena.
30 Afa ehem angigieg flana afa ehem gafa luwal fwainig lahana.
31 Afa olyi nai flana gwenaig esena ehem gafa lahana. Asa gwenai pigi
feakan ikan sumineg ne mog la puguna.
32 Afa sumi yi enag angwafigim gafa lahana.
33 Afa autunai la maia enanam melig pigieg buguagafeiba asa ehe
ambanna angwag fefe afa mungwa niletena enag angwafig mungu flini?”
34 Afa Sisas enaig sihifini og, “Afa glaunai el sa ne angwafig lambig.
35 Afa saglag i angwafig i melig pigieg buguiagafegim eba ihla fifi afa
sumi yi sa feg enenaba mas angwafig lambi.
36 Afa eba ehengel Godna oflanai el lofifi mas pese pigi. God ehengelim
ilafo laitiba asa ehengel Godna luwalig feskofefe.
37 Afa Moses gafa gwenaig ogfufeg God melig pigieg elim ilafo laitigba
asa ahnabugo li suwi lagigna mo Moses enaig sihifeg og, Ainiyagba eba
Abraham, Aisak, afa Jekop na God.
38 Afa enaba ogfug eba ehe mango melig pigieg elni God mo, eba
heafa nofkena elni God. Afa sa ehengel ehena nofla ati nofkena gag
feasaieg.”
39 Afa mingnag nihemo anwena el og, “Ogfuiag el neana mo sihiagba
eba suiala feg.”
40 Afa enenam mungwali el ehem ming mo sahinigim oksini.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Sisas sahini El God Gisfu Fwahagim amban maia
*Matyu 22:41-46, Mak 12:35-37*

41 Afa Sisas sahini og, “Haig segba el enaig esogog El God Gisfu Fwahag
eba Devitna simbianiga?
42 Afa Godna buk la Devit ehe enaig esog;
God Ainiyag Kana Ainiyagim sihinag sa kana nihiginai ninga la
pegafim
43 ikan ikan ka sa kike neana fagiule elim tigfeskonam asa ka nem
faife. *Sam 110:1*
44 Afa Devit ehem seaflana, Ainiyag. Haisegba enag ehe Devitna
simbianigaba feg?”

### Numwehifibi nihemo anwena elni nihem
*Matyu 23:1-36, Mak 12:38-40, Luk 11:37-54*

45 Afa el Sisasna mo higafufna maia patalfuiag elim osihifinibi og,
46 “Sa ne numwehifibi nihe mo anwena elni enaigim. Ehengel enaig
membig ogna heafna beten lofug wagwaginim asa afu. Afa ehengel fwina
membig og sa ma kam enaig suwigi saglag el. Afa bu yis la ehe ogna
misog el lofug augu afa laskuhlag lala ehe ogna sime suialag la gose
augu.
47 Afa ehengel bontag angwafigim mwakwale gonigim afa ehengelni
lala lambigonig. Afa enaig esigim afa ehengel mwakwalig kwinam
beteniaska. Afa enanam God kwefihiage ofefiba asa enaig elim kwania
susug faifi.”

### Bontag angwafig Godim weti kig faina
*Mak 12:41-44*

21 1 Afa Sisas nangwahiage nangunaba kaksag kigna el Godim kig
faini.
2 Afa nangunanaba bontag angwafig gafa eba sambaga kig weti klug
Godim faina.
3 Afa Sisas enaig esona og, “Ka nem nufunam sihinig sonag angwafigbi
eba kig fwainig, afa enaigba fainaba eba ehe numwehe gwesim mingnag
elim hili fenig.
4 Afa mingnag elbi eba kigna feasaina afa ehengel hefum mo
lambugafufnaba afa Godim mo mungkwehegenai wetia klug faini. Afa
sonag angwafigbi eba kig fwainig fena afa eba wetiaklug kig mungu
fanena maugum ugufna enag gwesim Godim mungwali faiena.”
5 Afa patalfuiag el mingnag enaig onigig fini og, Godna kwania lalaba
eba suialafegim afa fun i wag i fwinam suialafiageg. Afa Sisas enaig
sihifena og,

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6 “Glau ne mungwali enag fun lalam ne nangug, eba mas gofi.
Nengigimba angoluwag ambefe funim titoitifife afa sa mungwali bite la
apaiyefe afa mas mungu gofi.”

### Haig haig kinig pugufe
*Matyu 24:3-14, Mak 13:3-13*

7 Afa ehengel sahini og, “Ogfuiag el, ansi sa enaigba pugufe? Afa sa
mangwal puguiba asa ka enam nangufi afa enaigba kam ogfunig eba
amtakwalig osuna puguiagim ati muhla ofe.”
8 Afa Sisas sihini og, “Numwehifibi masa el nem mwakwale gonife. Afa
kaksag el ambenam kana unehlag la mwakwale afwaihenam esogofe,
kike Kraist God kam kanog fwahag afa gwesim ming mo enaig sihi fife
og enag osuna ati meyi ofe. Nofe ne ehengelim patag afu.
9 Afa enenam ne higibi mingnag kantri hefum hagkafufe afa nofe ne
embefi. Sonaigba eba gof opugu afa awaieg osunaba eba maisim sumi yi fe.”
10 Afa ehe gwesim ming mo sihina og, “Afa kantri hefum hagkafufe afa
misog el hefum hagkafufe.
11 Afa haig haig bite eba asag i kwania bini i, afa kinig i puguiagefe afa
mangwal amtakwalig bite la puguiafi afa of la puguiafi.
12 Afa enaig puguia fwainig maisim fefiba el nem lambinim kinig
faigofe. Afa ne kana el afwaihiefiba eba lotuni misog el nem kwefihian
nugenam asa kalabus lala lambi laitife. Afa nem Gavman i misog elni
ningala fwatibi asa ne ehengelni nofla afohiefufe.
13 Enaba enenai yi sa ne ehengelim Godna mo sihigon.
14 Afa sa ne numwehe onigim nofe ne fwinam onigwaginim enaig esogo
mangwal mo sa ka sihigonfe.
15 Afa eba kike nem kwaganam afa nengelni mengig laba kike sihife afa
ka nem suialag onigig faiba afa sa angoluwag mas ena mom flafui.
16 Afa nembiafgelni afahumonig, nilete, mungwa usmuna, afa hihe
enag nem angoluwagna ninga la fwatibi asa mingnag nem kwaskofife.
17 Afa ne kana el afwaihiefiba asa mungwali el nem olug kakagegonife.
18 Afa mas nengelni lapug mungu amtakwale.
19 Afa atiaba ne wasneigbi eba ne nofkikena afohiefufe.”

### Jerusalemba amtakwalefe
*Matyu 24:15-21, Mak 13:14-19*

20 Afa Sisas sihini og, “Afa maia angoluwag el ambe Jerusalemim
mugi yi pugu fakafiba sa ne nangufe eba sa ne anwenafi enaba ati
amtakwaligim ofe.
21 Afa maia enenam ofefiba asa Judia nai el ikagna mug gam embem
ikafe. Afa kembig la nai el kembigim ikagna fwahinim afuna afa
sangwali nai el nofene kembig gam afu.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

22 Afa enaig osuna God ehengelim amtakwalig susug afai. Afa enaigba
esegba eba Godna nufunam mo ati enaig sihifeg.
23 Enanam amtakwalegefe angwafig afnialigni afa angwafig weti
luwalna. Afa eba fwina amtakwalig hwa bite la pugufe afa enenam God
sonag elim olug kakagenugefe.
24 Afa mingnag elimbi angoluwag el kwaskofife afa mingnagim mungwali
kembig kalabus lala lambi aitiafufe. Afa afwambinai el Jerusalemim
numwehefufufe. Afa gwenaig esifi ikan heafgelni enag osuna awaiefe."

### Nufunam el blofe

*Matyu 24:29-31, Mak 13:24-27*

25 Afa Sisas sihini og, "Afa maia enenam enaig ofefiba asa mangwal
haig haig puguiagefe asa osu i, was i, afa bagnafut i enanaiyi eseagefe.
Afa bitenai el mungwal enam oniginim afa sa olug wahige skofefe
afa maia bu kwaniana mwagim higinim asa nangufi maia bu kwania
mimewe blo humu ofiba asa embefeagifi.
26 Asa el fwinam embefeagifi maia sumi yi mungwali bitem enaig
puguiagofefiba asa mangwal oflanai heafgelni kifeg fwatiagi ahkawag
minefefe.
27 Afa enanam ehengel Nufunam Elim nanguiba sisi yi leango la
kwania wasneigni afa kwania ombusugni wahe blofe.
28 Afa maia enanam enaig ofefiba afa sa ne olug fwina wasneiye skofe
eba God nem lambigim muhla ofe."

### Fik li lasug mo

*Matyu 24:32-35, Mak 13:28-31*

29 Afa Sisas ena lasug mo sihini og, "Sa ne fik li afa ming li
nangwaginim asa ne onigim.
30 Afa maia li figeg yiminig pugufe asa ne anwenefi eba suialagnam
meyiofe.
31 Gwenaig esefe maia ne nanguibi asa mungwali puguiagefe sa ne
anwenafi eba Godna bog meg muhla blo meyi ofe.
32 "Ka nem nufunam sihinig afa enag el maisi afofiba asa mungwali
enaig puguiagefe.
33 Of i bite i mungwali awaieba afa kana moamo wahkig gwese gofufe."

### Nengel ati numwehifim

34 Afa Sisas enaig sihifeni og, "Nengel sa ne numwehifim. Nofene
buyisifi afa uflogna bu ahgagifi afa fwinam onigwageafufum. Masa enag
osuna ikagna nem pugunifie. Afa ne mas numwehiagig mo.
35 Afa enag osuna mungwali bitenai elim ikagna pugunfi ofenaiba sis
bume la apaiyofe.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

36 Asa ne numwehi afohiafiba sa ne Godim wahkig sahna fufum sa ma
God nem wasneig faibi sa ne enaigim kwegfu afu, eba ne Nufunam Elim
nangunim afa ne mas ehem afwane fini."
37 Afa mungwali osuna Sisas Godna Kwania lala la elim ogfufenugena
afa osu pegnam ehe afwamba gam pugu ika oliv mug la sinaini gofena.
38 Afa mungwali el ogna leana gubi Godna kwania lala gam ambenam
Sisasna mo higim.

### Judas ona Sisasim elni ningala fwaha

*Matyu 26:1-5,14-16, Mak 14:1-2,10-11, Jon 11:45-53*

22 1 Afa enanam Ju elni pasova buyis meyiofe fenaba sona buyisba
seflig bret yist fwainig buyis.
2 Afa sa saglag pris i afa nihe mo anwena el i ogna Sisasim tigi fati afa
sa ehengel mungwali elim embefegoni.
3 Afa enanam Sisasna patalfuiag el mungu ehena unehlagba Judas
Iskariot, Satan ehena nihi, sefuna.
4 Asa Judas saglag pris mi afa Godna Kwania lala anwasag el mi ika
nangwagenam og, haig sa ka esenam Sisasim nengelni ninga la fwaha
fe.
5 Afa enag el sifakalinim asa ehem enaig esoni og, "Eba ne enaig eseba
eba ka nem kig faifi."
6 Afa Judas ehengelni mom sawifenim afa mina yisiginam afa maia
kaksag el awaienaba asa ehe Sisasim ehengelni ninga la fwahafe.

### Pasova bu yi numwehiagini

*Matyu 26:17-25, Mak 14:12-21, Jon 13:21-30*

7 Afa enanam Bret yist Fwainig buyis ati puguna. Enag osuna el sipsip
luwalig kwaginim asa Pasova buyis la ahgagini.
8 Afa Sisas Pitami Jon mi sihinugenam asa ningitiginam og, "Sa ne
ahkanam bibeafgelni fanem ninumwehiagafeba afa sa big ena Pasova
buyis ahga."
9 Eheningi ehem ahsihina og, "Hanai yi ka numwehiagafefe?"
10 Afa Sisas sihini og, "Sa hig, afa ne ahkanam kembig la ahsefunam
afa sa ne elim ahuflafe maia bu ubluiofiba sa ne ahpatalfuku ma lala la
osefufiba sa ne sefuahka.
11 Afa lalana mogim ahsihina og, 'Ogfuiag el enaig saheg og, hag
mengig megam sa ka kikeafna patalfuiag elim wanefe.'
12 Afa eba enag el nem ogfunifi eba kwania mengig sisi gam go. Ena
mengigba ati ninumwehiage go enanai yi sa ne faneba numwehiage
ahfe."
13 Afa patalfuiag el sa enaigim ahnanguna maia Sisas ena mo fainibi
afa sa enag faneba numwehiage ahfena.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Sisas Ainiyagna fane ogfuni
*Matyu 26:26-30, Mak 14:22-26, 1 Korin 11:23-25*

14 Afa kwekwe watini Sisas 12 pela patalfuiag elim sime la wan
pegnam fane wanena.
15 Afa ehe enaig esona og, “Ka fwina membeg ena Pasova buyis
nengelim koka nem wane afa sa ma kam sumi yi susugba pugunai.
16 Ka nem sihinig ka mas pese ena buyisba ne eba ikan ikan maia
Godna bog meg ena buyis mog nemug faiba asa ambala upugufe.”
17 Afa sa Sisas bu kapna flanam Godim suialag onam asa enaig esona
og, “Hwa bu flinim asa nimbefum mimangi.
18 Ka nem sihinig ka mas ena wain bug pese nei eba ikan ikan asa
Godna bog meg eba pugunam blofe.”
19 Afa sa amba flanam Godim suialag onam asa kukosko fenam
mimangeni asa enaig esona og, “Hwaba kana lofug, ka nem faig koka
nem kwaganim, sa ne enaig esi kam wahkig oniginafufim.”
20 Afa maia ahganaba asa ehe bu kapna flanam gwenaig esena
ehengelim mimangenim afa sa enaig esona og, “Hwa buba eba kana taf,
ka sugfenam asa ka lahafe. Ena tafba ese fwahag eba Godna mulug mo
sihi fwahag.
21 “Sa hig! Nengelnai amban mungu ka wan one ehe kam ikanam elim
mwaunfe.
22 Autunam God sihi fwahana mango mina sa Nufunam Elbi lahafe afa
sa sonag el ehem elim mwaunufe eba niasabam.”
23 Afa patalfuiag el hefum sahwagini og, amban bigelnai sa enaigba
esefe.

### Amban sa gosig elbi fefe

24 Afa patalfuiag el hefum moanagini og amban sa ehengelnai gosig
elbi fefe.
25 Afa Sisas ehengelim sihini og, “Afwambanai elni misog el ehe
fwinam wasneiageg elim nangwahiagegba. Afa el ehena unehlagim
fingifigim afa seflig og sonaba elni hihe.”
26 Afa Sisas enaig esona og, “Nofene enaig esi. Amo, eba amban
sa nengelinai gosig el feg eba sa ma sumi nai el lofei. Afa amban sa
nengelinai misog el feg eba sa ma esug gafugag el fei.
27 Afa amban el sa fane neauwug afa amban el sa fane numwehiageg
blug enaba amban sa gosig? Eba el sa fane mungwaug la neau eba naho
gosig elbi feg. Afa eba ka olyi fenam asa ka esug gafugag el lofefe.
28 “Afa maia kam kinigbi pugunagba afa ne mas kam fwahai.
29 Afa kana alag kam heafna bog meg faig asa kanga gwenaig esefe ka
nem faifi.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

30 Afa ne ambenam kana bog megam fane i bu i ka nem wanefe. Afa ne misog elni pegag sime la augunam asa ne 12 pela Israel elim nangwaghiagifie."

### Sisas esona Pita kam mas fatinafe
*Matyu 26:31-35, Mak 14:27-31, Jon 13:36-38*

31 Afa Sisas Pitam sihina og, "Saimon sa hig, Satan Godim sahnag ogna neana olug onigigim yuhna. Asa ofenaiba efef liim fe safla faka ofefla.
32 Afa ka neana olug onigigim Godim sahnaiba eba mas neana olug onigig fwahie. Afa maia ne pese bloiba eba sa ne nimbiafna nilitem ehengelni onigigim fwaki lasanfe."
33 Afa Pita higi enaig sihifena og, "Ainiyag, afa ne kalabusiba akofiba big mungwal ahkafe. Afa nem tigi afatifibi eba sa ma kam gafa tigi fati. Ka mas embefei."
34 Afa Sisas ehem sihina og, "Pita ka nem sihinag enaba gla sinaini kakaruk mwasiag fwainig fefiba asa ne sambaga mungu nagim esofe ne kam mas anwenafenag mo."
35 Afa Sisas patalfuiag elim enaig saheni feni og, "Afa maia ka nem ningitigiba ne mas kig wula na, wula, afa mong lofug enaig ne lambug afufe mo. Afa mango maia nem tumenig?" Afa sa ehengel wahigi sihini og, "Amo, eba awai."
36 Afa ehe esoni og, "Afa ne enaig fegba sa ne lambig afu. Afa amban ne kasu fwainigba sa ne nimbiafna lofug el fainam asa ne kig enananam flanam afa kasu sa ne lambim.
37 Afa Godna mo ati sihi fwahana eba nufunam kam enaig pugunafe. Godna mo ati enaig sihifeg og eba el enaig onigigfig og eba ehe el amtakwalig. Ei, eba nufunam kam fenafe."
38 Afa patalfuiag el sihini og, "Ainiyag, sa nangu kangelbi sambaga kasu feg!" Ehe og, "Eba magwese."

### Sisas oliv mug la beten ena
*Matyu 26:36-46, Mak 14:32-42*

39 Afa Sisas Jerusalem kembig fwahanam gwenaig ese gofna oliv mug gam ehem patalfuna.
40 Afa enanai yi apukenam afa sa enaig esona og, "Sa ne Godim betenini eba neana olug onigig mas tigefupei."
41 Afa ehe ehengelim fwatinam gwesim mwakwalig hilife ikanam asa mongkokini kwakwagenam afa sa beten enam og,
42 "Kanapi ena kapteba sa ne kana ninga la nai mwehlai. Asa nofene kana membug la ese afa eba ka sa nimbiafena membug la ese."
43 [Afa oflanai el ehem pugunam afa sa ehem wasneinagena.
44 Afa kwania kinig ehem gohnagenaba asa ehe fwina beteniafnaba ehenge ehena nihi pugu penafena ofenaiba taf.]

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

45 Afa betene fwahanam asa pese patalfuiag elim ningwagna ikana afa ika
nangwagenaba ehengelni olug kinig skofenaba asa ehengel non aska fena.
46 Afa ehe ehengelim enaig esoni og, “Haisegba sa ne non aska? Afa sa
bugia gafenam beteni masa neana olug onigig tigefu penfie.”

### El Sisasim ambe kehlini

*Matyu 26:47-56, Mak 14:43-50, Jon 18:3-11*

47 Sisas maisi mo sihi gofenaba afa sa kaksag el flaublunam. Afa sa
Judas eba patalfuiag el enag ehe gose ika mina ogfunim, afa blo Sisasim
muhla fenam ona ehem asanktata fiahfla.
48 Afa Sisas ehem enaig sahna fiahflana og, “Neho nog Ka Nufunam
Elim asanktata fiahflanam asa angoluwagna ninga la fwaha?”
49 Afa patalfuiag el ati anwenafini el ogna Sisasim kehli asa sahini og,
“Ainiyag ne membegba ka sa kasuni hagim?”
50 Afa sa ehengelnai mungu kasu skoflanam prisni misog elni gafugag
elim nihiginai angum higeflaitina.
51 Afa Sisas enaig esona og, “Magwese fwaha!” Afa sa Sisas ehena
angugum ningana pese gabahlana.
52 Afa saglag pris i, anwasag el i afa saglag el i ogna ambe Sisasim kehli
asa Sisas ehengelim enaig sihi feni og, “Ne enaig onigig Kaba ukwef el ho
feg na ne kasu na malu na fla blug kam flig.
53 Afa mungu mungu osuna Ka Godna Kwania lala ikafenam gafenaba
afa enanam ne mas kam flini mo. Afa nag ilawaba eba enanam ne kam
esofini. Afa enanam si kifiagim filafe fatife.”

### Pita hefum sisagena

*Matyu 26:57-58,69-75, Mak 14:53-54,66-72, Jon 18:12-18,25-27*

54 Afa sa Sisasim kehlinim misog prisni lala gam wanigafuiafnaba afa
Pita sum kiniafwaha fiahkafna.
55 Afa el lala bog muhla olyi suwi wehlinim enanai yi auguiafnaba Pita
gafa ika nanai yi gafena.
56 Afa gafuga angwafig angwaming ehem suwi ombusugi fahigeflam
asa enaig esona og, “Sonag elbi eba ati Sisas i safeakfna.”
57 Afa Pita esona og, “Angwafig ka mas ehem anwenafenag mo.”
58 Afa managig fwainig ming el blona fahigeflanam afa gwenaig esona
og, “Ne gafa ati ne mungwal safeakafna.” Afa Pita esona og, “Amo, kaba
mas ehiba sahfeakafna mo.”
59 Afa mwakwalig afohiafenba afa ming el gwenaig esona og, “Eba
nufunam ehe sonag elbi eba Sisas i sahfeakafna enag ehe gafa Galili lanai
el.”
60 Afa Pita esona og, “Ka mas anwenafeg mo ena mo sa ne esogba.” Pita
enaig sihifegofnaba afa gweyi ikagna kakaruk moasiyinaba.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

61 Afa Sisas wahigifenam Pitam nangwagofenaba. Asa Pita pese ena mom
oniginam Sisas sa ehem sihina og, “Maia maisim kakaruk moasiag fwainig fefiba
ne sambaga mungu nagim esofe ka mas ehem anwenafenag mo.”
62 Afa asa afwambagam pugu ikanam nugwakal ufwe feagena.

### El Sisasim tikaminefinim kotemini

*Matyu 26:67-68, Mak 14:65*

63 Afa anwasag el Sisasim kehlinim amtakwalig mo sihinaginim afa
tikaminefini.
64 Afa ehengel Sisasim nofugim lofugna kagfunim asa sahnagini og, “Neaho
Godna mo fla sihiaule el sa ne kam sihin amban el nem tigikafu?”
65 Afa ehengel mingnag kaksag molamp mo faini.
66 Afa leana gubi yi saglag el i, saglag pris i, afa nihemo anwena el i
enag ambe laskuiahlanaba asa Sisasim ehengelni nof la wanig ambena.
67 Afa sa ehengel Sisasim sihini og, “Sa ne kam sihin neaho Kraist God
nem Gisfu Fwahag?” Afa ehe wahigi enaig esona og, “Ka nem sihinibi ne
mas kana mo higi.
68 Afa ka nem sahtigiba afa ne mas kam kwegfug lagini.
69 Afa glau fenam afa ikan autunai la fefe eba Nufunam El ehe gosig
ikanam wasneig God ena muhla pegafufe.”
70 Afa sa mungwali el ehem sahini og, “Neaho ne Godna leg?” Afa ehe
sihini og, “Ei, eba gwenaho, ati ne sihig.”
71 Afa ehengel esogona og, “Mangofi eba mingnag el ati ehem sehig.
Eba ati ka higig eba heafna moala.”

### Pailat Sisasim sahna

*Matyu 27:1-2, 27:11-14, Mak 15:1-5, Jon 18:28-38*

23 1 Afa sa enag mungwali el Sisasim Pailat nangum wanig afuna,
eba Romna misog el.
2 Afa sa ehengel Sisasim sehini og, “Sonag elbi og na bigelni kantrim
filafefati. Ehe elim ogfunig og masa kig Romna misog elim faifi. Afa ehe
enaig esog og kaba Kraist kike misog el feg.”
3 Asa Pailat Sisasim sahna og, “Neaho ne Ju elni misog elbi feg?” Afa
Sisas esona og, “Ei, gwenaho ne sihig.”
4 Afa sa Pailat saglag pris el mi afa mungwali el mi sihini og, “Sonag
elbi mas haig eseg mo.”
5 Afa ehengel fwina olug wasneigni esogona og, “Amo, eba heafna mo Judianai
elim olugim fwaki lasaneakag. Enaba Galili la pugugim blog wanai yi pugug.”

### Herot Sisasim sahna

6 Afa Pailat ena mo higinam asa sahtigina og, “Sonag elbi eba Galili
lanai ho maia?”

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7 Afa ehe enam ati anwenafena afa enaig onigina og, Herotba
Galililanai elim nangwaghiageg el feg afa enag glawaba Jerusalem la ga.
Asa Sisasim esim ningihiana.
8 Autunam Herot ati higina Sisas kigmog ogfunaba enam ona nangu
asa ehe Sisasim nangunam maia blofenaba asa sifakalena.
9 Afa sa ehe Sisasim fwina sahnagenaba afa Sisas mwalfwai
gofena.
10 Afa sa saglag pris i nihemo anwena el i bugiaga fenam asa Sisasim
fwina sehini.
11 Asa Herot fena afa heafna soldia apaiyena Sisasim molamp mo
fainim nugwakale flini. Afa misog elni lofug ehem fatinim asa Pailat
nangum pese ningihini.
12 Autunam Herotba Pailatna angoluwag el fena afa ilawaba ehe hihe
ahfeg.
13 Afa sa Pailat saglag pris i, saglag el i, afa mungwali el mi unetigina
og ma ambe.
14 Afa ehe ehengelim enaig sihifeni og, “Sa ka sonag elim wangig
ambena ofenaiba haig haig el lofeg. Afa ka mungwali elni nof la
fahigenagegba mas ka ehena haigim nangug mo.
15 Afa Herot gafa gwenaig onigig fenam asa pese ningihiana. Sa ne
anwenafi hwa elbi mas haig eseg mo asa ka onigihiaba sa ne tigifati.
16 Afa sa ka ehem wena fliakilenagenam asa fwaha.”
17 [Enanam Pasova buyis la ehengel ogma ambanim kalabus elim
membinibi asa Pailat mungu elim fwahafe.]
18 Afa mungwali el mungwa mengna esogona og, “Sonag el mo
tigifatibi afa Barabas mo ningihia.”
19 (Autunam Barabas eba kembig la maluna penim afa sa elim
tigefatina enaig esenaba asa ehem kalabus yi flifatini.)
20 Afa Pailat ona Sisasim fwaha asa elim enaig pese sihi feni.
21 Afa mungwali mungwa mengna fwina esog ona og, “Sonag
elimbi li katigeg la kukufenagi! Sonag elimbi li katigeg la
kukufenagi!”
22 Afa Pailat pese ehengelim sihini og, “Haiseg! Mango maia fegba. Afa
ka mas ehena haigim nangug mo eba ka ehem wena fliakilenagenam asa
fwaha fe.”
23 Afa ehengel fwinam mungwa mengna esogo afufna og, “Sa ne
Sisasim li katigeg la kukufenagi.” Asa Pailat ena mo higinam.
24 Afa Pailat gafa mungwa mo sihina sa ma gwenaig esi.
25 Afa sonag el kalabus lanai eba Barabas autunam ehe maluna kembig
la penim afa sa elim tigi fatina afa enag mungwali el ehem membini
Pailatim og sama fwahai. Asa Pailat gwenaig esena afa sa Sisasim mo
mungwali elni ningala fwahana.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Sisasim li katigeg la kukufenagini
*Matyu 27:32-44, Mak 15:21-32, Jon 19:17-27*

**26** Asa Sisasim wanig afuafnaba afa nangunibi Sairini lanai el Saimon ona kembig la ika seaifo enag ehem hehlinim Sisasna li katigeg ehem fli kufehlinibi asa kufehlanam asa Sisasim sum patalkuna.

**27** Asa kaksag el mungwali flaukunaba afa mingnag angwafig mo wewatini Sisasim patalfuiafna.

**28** Afa Sisas wahigifenam ehengelim enaig sihifeni og, "Jerusalem la nai angwafig nofe ne kam wewatina asa ne nimbefe afa luwal fe sa ne gwenaig esi.

**29** Afa sumi yi puguiba el enaig sihifefie og, 'Afa angwafig alaisuwufeg afa angwafig luwal fwainig afa angwafig luwalim tut faig fwainig eba sa ma sifakali.'

**30** Afa enanam;

El mugim enaig sihifenafe og 'Kam tufupe sagfla kumwahla'. *Hos 10:8*

**31** Afa atiaba el kam enaig esigbi maia li figetinim asa ehengel fwina amtakwalig eseagifie maia li fofeba."

**32** Afa amtakwalig el ahfena afa Sisas fena enam el wanafunam ogna ehem kwaskofi.

**33** Afa ena mug la ogna kwaskofi ena mug seflig misog kig mug. Enanai yi Sisasim olyi kahlini afa sambaganigi el ming ehgam kahlini afa mingim ming ehgam kahlini.

**34** Afa Sisas esona og, "Api, ehengel mas heafgelni amtakwalig nihem anwenafig mo sa ne ehengelni enaigim huguflanim." Afa el Sisasna lofug huguflinim asa katna gosisini ogma amban sa enana lofug flai.

**35** Afa el nangwafofenaba afa sa Ju elni saglag el Sisasim molamp mo faini enaig esogona og, "Eba ehe sa ming elim fakwaganfe enag sa ma hefum kweagfui. Atiaba God Kraistim Gisfu Fwahag El fegba asa ma gwenaig ese hefum kweagfui."

**36** Afa anwasag el gafa Sisasim molamp mo fainim asa mileaklana bu nehni.

**37** Afa enaig esogona og, "Atiaba ne Ju elni misog el fegba sa ne nimbefum kweagfu."

**38** Afa sa li kukweflag la enaig ginofini og:

Sonag elbi eba Ju elni misog el feg.

Asa Sisasna misog sisi yi kukufi fwahini.

**39** Afa mungu el sa Sisas nahlum wahe kagini enag Sisasim molamp mo faina og, "Neba naho Godna Gisfu Fwahag El me awai awai me? Sa ne bibefum kwaganim."

**40** Afa ming el ehem ninimu flanam enaig esona og, "Atiaho ne Godimba embefenag? Neanga gwenaig susug flag.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

41 Afa eba bibeafgina moala big enag susugba ahflag enaba ihlafeg. Afa
sonag elbi eba mas haig esena mo."
42 Afa Sisasim enaig sihifena og, "Sisas ne misog el ofefiba sa ne kam onigina!"
43 Afa Sisas ehem enaig sihifena og, "Ka nem nufunam osihina
glauwaba ne kai heven la hawagfife."

**Sisas lahana**
*Matyu 27:45-56, Mak 15:33-41, Jon 19:28-30*

44 Afa osu misosuf gigni osu meagam seaifunaba mungwali bite si kigi
fakana ikan ikan sambaga mungu aua la puguna.
45 Afa gwenanam Godna Kwania lala nai lofug olyi plefunam pekan pitkafena.
46 Afa Sisas ambwaitina esona og, "Api, ka kikeafna sungwabugbi
nibeafna ninga la afwaha." Afa ena mo sihinam asa lahana.
47 Afa anwasagna misog el mungwali enam nangunim Godna unehlag
fingi finim og, "Eba nufunam ehe sonag elbi suialag ehe."
48 Afa el enanai yi afohiafna enag enam nangunim heafna bahaligim
tigewaginim afa ningam gwana kakuwagini asa afuna.
49 Afa Sisasna hihe i afa mingnag angwafig i enag membiagig afohiafnaba ehe
gafa nanguni. Autunam ena angwafigbi Sisasim Galili nai patalfubina.

**Sisasim fun meg la fakini**
*Matyu 27:57-61, Mak 15:42-47, Jon 19:38-42*

50 Afa saglag el mungu ehena unehlagba Josep. Eba Judia nai el ehena
kembigba Arimatea. Sonag elbi eba suialag el fena.
51 Afa mingnag saglag el sa Sisasim otigiginibi ehe mas mungwa mo
sihini mo eba ehe Godna bog megim nangwagim nenge gofena.
52 Asa ehe Pailatim sahna ogna Sisasna eligim flauku.
53 Afa sa ehe Sisasna eligim li katigeg la nai nibwasala upi fakanam asa
lofugna sagfla kikenagenam asa flauku fun meg la fakana. Ena fun megba
mulug gofna mas ambanim eyi fakini mo.
54 Afa eba Fraide osupegna, enanaba el laskuhlag osuna numwehiagini.
Afa enaba ati meyiofefna.
55 Afa sa angwafig Sisasim Galili nai patalfubina enag Josepim
patalfunam fun meg la nangwafufnaba asa Josep enanai yi fakana.
56 Afa ehengel pese lala gam afunam afa sa pauda i fungunia bu i
numwehiaginim ogna sa Sisasna lofugim laitinagi. Afa sa esug auguiag
osuna ehengel ena nihe mo patalfunam asa esug auguna.

**Sisas pese buihiana**
*Matyu 28:1-10, Mak 16:1-8, Jon 20:1-10*

24 1 Afa Sande leana gubi enag angwafig fun meg nanguigim
afufefnaba asa pauda i fungunia bu i lambug afuna.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2 Afa afu nangunibi fun mogug fun megim pwaka feg ati bafo gofna.
3 Asa ehengel saiye afunam mas Sisas Ainiyag na eligim nanguini mo.
4 Afa sa ehengel afohiafnaba fwina onigwageafufna. Afa sa gweyi yi ikagna el sambaga heafnigina lofug eba fwinam busiag ahfena enag muhla ahgofna.
5 Afa angwafig nangwaginim embefiagini bite nofeafufna. Afa sa sambaganigi el enaig sihi ahfeni og, "Haisegba sa ne noka nofkikena elbi bite kife la yisigi nangu?
6 Eba mas wanai yi ba gah mo. Eba awai. Eba ati pese buihiag. Atiaho ne ehena moba onigig asa ati nem Galili yi sihini.
7 Ehe enaig esona og, 'Eba Nufunam Elim amtakwalig elni ningala fwahibi asa ehem li katigeg la tigi kahlife afa maia sambaga mungu osuna ika puguiba afa sa ehe pese buihiafe.' "
8 Afa sa angwafig Sisasna mom pese enam onigini.
9 Afa sa ehengel enanai fwahinim asa pese afunam 11 pela patalfuiag el mi afa mingnag el mi sihigoni.
10 Afa enag angwafigbi eba Maria Makdala nai, afa Joana, afa Jemsna afag Maria afa mingnag apaiyena. Enag Kanog Fwatieg elim ena mom sihigoni.
11 Afa Kanog Fwatieg el enaig onigini og angwafig eheba mwakwalig.
12 Afa Pita buihia kikini ikan fun meg gim sefu nangunamba lofug mungu gifini afa elig mo awaiena. Afa sa ehe pese lala gam ikanam fwinam onigwageaufna.

### El Emeus Kembig gam ahakofna
*Mak 16:12-13*

13 Afa maia angwafig ambe ena mo sihinibi afa ming el sambaga ati ena mo ahiginam asa enanam Emeus kembig gam ahakofna. Enag kembigba eba mungwanam hilifeg ikag.
14 Afa eheningi ahkafenaba hefum sihiaga ahfe kafna Sisasim sa esenagini ena mom.
15 Afa maia sihiago ahfekafnaba afa Sisas olyi ehem pugunim asa afuiafna.
16 Afa afuiafnaba eheningi mas ehem anwena ahfena mo.
17 Afa sa Sisas eheningim sahtigina og, "Mangwal mo ne sihiag ahfeaka?" Afa eheningi ahkinihlanam nofbusug mo kuko fuiagafenam enaig ahgofna.
18 Afa ming el ehena unehlagba Kliopas enaig esona og, "Afa mungwal el Jerusalem lanai ati enam anwenafig, mangwal sa enanam enanai yi puguiageg. Mas ho ne enam anwenafeg mo?"
19 Afa ehe ehem sahtigina og, "Mangwal maia?" Afa eheningi enaig esohona og, "Ena moba eba mangwal sa Sisasim Nasaret la nai elim sa

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

pugunageg enam. Sonag elbi Godna mo fla sihiaule el feg afa wasneig ogfuiaule feg afa ehe suialag mo sihiaule feg. Afa ehe suialag el Godna nofla feg afa elni nofla feg.

**20** Afa misog pris i afa saglag el i ehem angoluwag elni ninga la fwahigbi asa ehem tigigim li yi kahli.

**21** Afa kangel ka onigig sonag elbi eba Israel elim lambinam asa kwaganfe. Afa enaigba esegba eba sambaga mungu osuna maia awaiegba asa enaigba pugug.

**22** Afa leana gubi kangelnai angwafig afug bite kife la apukegim ena mo fli big sihigbi kangel sineminefeg.

**23** Afa mas Sisas na eligim bite kife la nanguini mo. Afa enanai yi of lanai el ehengelim ahsihini mo. Afa enanai yi of lanai el ehengelim ahsihini og Sisasba eba nofkikena goh.

**24** Afa mingnag kangel nai ehe gafa afu bite kifem nangug. Enaba angwafig sihinibi asa enaigba esini afa mas ehena eligim nanguni mo."

**25** Afa Sisas eheningim enaig sihifeni og, "Masi ne numwehe ohonigig mo afa mas ne Godna mo fli sihiafule elni mom fwinam ahkehla ohonigina mo.

**26** Eba Godna Gisfu Fwahag El sa ma susug flanam afa nengigim sa ma kwania unehlag flai."

**27** Afa sa Sisas eheningim Godna mungwali mom sihinuwagena. Moses nai yi upugunam afa ikan mungwali Godna mo fli sihiaule elnai yi puguna. Enaba Sisasna mom sihiafufna.

**28** Afa afu kembig la apukenam afa sa Sisas ona eheningi lasanam ika.

**29** Afa eheningi ehem ahsihina og, "Osu ati pegim ofe sa ne kam wangi." Asa afu lala meg gam saiye afuna.

**30** Afa enanai yi augunam asa fane ona ahga afa sa Sisas amba flanam Godim suialag onam asa kwawagenam asa mange tigini.

**31** Afa maia enaig esenaba asa eheningi enam ahnangunam asa anwena ahfena eba Sisas ehe. Afa sa ehe gweyi ikagna awaienaba afa eheningi mas ehem ahnanguna mo.

**32** Afa eheningi hefum sihiag ahfenam og, "Afai, big eteti ahfena maia bigim mina la Godna mo bigim sihinuwage blofnaba afa sa bigna olug fwinam fingi fiahwagena."

**33** Afa eheningi gweyi ikagna Jerusalem gam ahkana. Afa enanai yi ika ahnangwagnaba 11 pela patalfuiag el apaiyena afa mingnag hihe apaiyena enag laskuhlagofna.

**34** Afa ehengel enaig sihi fegoni og, "Eba nufunam ehe Ainiyag ati pese buihiag. Ehe ati Saimonim pugunag."

**35** Afa eheningi gafa sihiagafena Ainiyag sa mina la pugunim afa lala apukenam maia ehe amba okowag fenaba asa enanai yi anwena ahfena eba Sisas ehe.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Sisas hefum patalfuiag elim ogfuni
*Matyu 28:16-20, Mak 16:14-18, Jon 20:19-23*

36 Afa maia lala meg gam auguia sihiage aflanaba Sisas gweyi ikagna pugu olyi gofna. Afa sa sihini og, “Nengelni olug enesieg nem gohonfi.”
37 Afa ehengel sineminefinim embefinim og eba iflaf eba.
38 Afa ehe enaig sihifeni og, “Haisegba sa ne sineminefig? Haisegba sa ne enaig onigifig mangwal sa ne nangugim ne og mas nufunam feg mo?
39 Afa sa nangu kana ninga mi mong mi sa ne enam anwenafi eba kike ehe. Sa ne kam tuhum kaba iflaf mo. Afa iflaf eba kig fwainig afa nihig fwainig. Afa kaba eba kigna feg afa nihigni feg.”
40 Afa ehe enaig sihifenim afa sa heafna ninga me mong mi ogfuni.
41 Afa ehengel mas enam numwehe anwenafini mo. Afa ehengel olug fingi feskofenam afa sifakalini. Afa Sisas ehengelim sahtigina og, “Atiaho ne faneba fig?”
42 Afa sa sawag ehem fainibi
43 asa flanam ehengelni nofla nena.
44 Afa enaig sihifeni og, “Enaba autunam ati ka nem sihi fwahani kana mom mungwali yi Moses na, Godna mo fla sihiaule el i, Song buk la i ati ginofi fwahini enaba eba sa kam nufunam fenag.”
45 Afa sa ehe ogfufenugenaba asa ehengel Godna mom numwehe anwenafini.
46 Afa sa ehe enaig sihifeni og, “Godna ginof enaig esog Godna Gisfu Fwahag El eba sa ma susug flanam asa ma lahai afa maia sambaga mungu osuna feba asa pese buihiafe.
47 Afa heafna unehlag la mungwali bitenai elim olug waikefe mom sihigo ningia fwiba sa ma God ehengelni amtakwaligim flafatini. Ena moba sa ma Jerusalem la pugunam sa ma gwese ika minefe.
48 Afa ati ne enam nangug afa sa ne enaig mom sihiagafu.
49 Afa kana alag ati sihi fwahag afa eba kike nem enaig faife asa ne gwena kembig la auguiafim ikan sa ne wasneig heven la nai fli.”

### Sisas pese heven gam fukukana
*Mak 16:19-20, Aposel 1:9-12*

50 Afa Sisas ehengelim Betani Kembig muhla wankana. Afa heafna ningam fingi fe fuku gufnaba asa enaig esona og God sa ma nem suialafehiage gofi.
51 Afa ehe enaig ese fwahanim asa God ehem heven gam sulu fla fukuna.
52 Afa ehengel ehena unehlagim fingi finim asa sifakali finibi Jerusalem gam pese afuna.
53 Afa enanai yi Godna Kwania lala auguiafenaba afa sa Godim suiala fe flini.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

# Jon

## Suialag Mo Jon Ginofena

### Hwa buk enaig esog

Afa Jon enaig esog Sisas ehe el lofug fegim asa pe blog hwa bite la bigim wanga. Jon enaig membeg og el sa ma enaig olug onigigfi Sisas eba Godna Leg feg afa sa ma anwenafi God ehem Gisfu Fwahag elim pese lambigim. Jon ati anwenafeg amban Sisasim olug oniginaba eba enaig el wahkig nofkenagag flafe asa Jon enam ginofeg. (Jon 20:31) Ilawana Jon enaig esona Sisas ehe autunam nemug God i hawagfena. Afa ming mo ehe enaig esog Sisas kigmog ogfuiagena asa big enam anwenafig Sisas eba Godna Gisfu Fwahag El feg. Afa sapta 13 ika 17 la pugug eba enaig sihifeg mangwal sa sinaini puguna eba angoluwag ogna Sisasim kehli. Afa enag sinaini Sisas heafna patalfuaig elim wangafenaba asa ehengelim numwehe ogfufenugena. Afa sumi nai moba Sisasna lahag mo afa pese buihiagim afa heafna patalfuiag el ehem nanguinim asa olug onigini.

---

### Godna Mo pugunam asa el lofena eba Sisas

1 1 Afa autunam nemug hwa bite mas gifni mo afa el mungu fena eba
Godna Mo afa ehe God i ahwag fena afa ehe God fena.
2 Eba nufunam autunam nemug enag Mo ati gofena afa enag Mo eba el
God i ahwag fena.
3 Afa enag Mo eba mog feg asa mungwali pugug afa big nangug
afa mingnag meagam gohug. Afa God enag Mona mungwali
gafugafiahgena.
4 Afa nufunam nofkenagag enag Mo la go afa enag nofkenagag elim
ombusug faig.
5 Afa enag el eba ombusug sikulufegim higafeg afa sikulufeg mas
ombusugim filafe.

### God bu la laitig elim ningihiana

6 Afa God mungu elim ningihiag heafna unehlagba Jon.



The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7 Afa Jon blogim mungwali elim hwa ombusug mo sihinig asa
mungwali heafna mo higigim sama enag mom olug oningini.
8 Afa Jon ehe mango enag ombusug mo eba awai afa ehe enag
ombusugim elim ogfunig.
9 Afa enag nufunam ombusug asa hwa bite la pe blog asa mungwali
elim ombusug fenife.
10 Afa God mo behig esonaba asa enag Mo mungwali hwa bite la
apukeakana. Afa enag Mo hwa bite la ehe puguna afa hwa bitenai el mas
anwenafini mo asa mungwali ehe gafugafeg.
11 Afa ehe heafna mungu usumunai elim bloni afa heafna el mas ehem
mas suialafe flini mo.
12 Afa ambangel ehem suialafe fligbi asa ehem olug oningigba God
enaig elim mina piginig asa God enaig esog ne kana luwalig apukeg.
13 Afa enaig luwal afag mas wanigai afa mango bigelni alag afagna
membug la mo eba God ehe feg asa apukeg.
14 Afa enag Mo el lofug blonam bigelim olyi fenife. Afa maia bigim
wangafenaba afa big nangug ehe fwina kwania feg. Afa God ehem enaig
esenagba kwania feg asa heafna leg mungu feg. Afa ehe ati elim esmunagim
kwaganig afa ehe Godna haig haigim mungwali bigim nufunam ogfunig.
15 Afa Jon blogim ehena mo sihiakag. Afa ehe enaig esog "Autunam ka
nengelim sihinig ka ma gose ikafiba asa mungu el sum blofe afa ehena
unehlag kwania feg afa kaba weti feg asa ka maia meyi fiahfenaba afa
ehe ati God i ahwagfena."
16 Afa heafna nihe eba bigim wahkig esmunagim kwaganig gohugim
asa bigim suialag lafieg afa ehe bigim gwenaig esenigofife.
17 Autunam God heafna nihe mo Mosesim faina asa bigel anwenafig
afa ilawo Sisas Krais ogfug Godna nihe enaig esmunagim kwaganig afa
nufunam mo bigim pugunig.
18 Afa mas amban el Godim nanguna mo afa heafna leg mungu ehe
God fena afa ehe Alag i ahwag fena asa bigim God numwehe ogfunig.

### Jon bu la laitig elna mo

*Matyu 3:1-12, Mak 1:7-8, Luk 3:15-17*

19 Afa Jerusalemnai Ju elni misog el membeni Jonim sahna asa gafuga
elim afa mingnag prisim Jon nangum ningitigina. Afa ehengel ambenam
ehem sahni og, "Ne amban maia?"
20 Afa Jon mas mwalfwai gofena mo eba ehe ambala esoni og, "Ka
mango Godna Gisfu Fwahag El mo."
21 Afa ehengel ehem pese sahni og, "Ne mango enag el mo afa ne
amban maia? Atiaho ne Elaija?" Afa ehe og, "Kaba mango enag el mo.'
Afa ehengel afofenaba pese sahni og, "Atiaho ne Godna mo fli sihiaule el
asa kagel nengia afofena?" Afa ehe sihini og, "Amo kaba awai."

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

22 Afa ehengel enaig esogona, “Kagelim sihi neba amban maia. Afa
maia ne sihiba ka higinim asa pese afunam kiafgelni misog elim sihigoni
asa kagelim ningitigi asa sihi nembefum ne amban maia?”
23 Afa Jon sihini og, “Autunam Godna mo fli sihiaule el Aisaia enaig
esog;
‘Afa kaba el mungu bite behig la gonam afa fwina esofe og,
Ainiyagna mina suialafiahgi sama bloi.’ ” *Ais 40:3*
24 Afa mingnag el Jonim nangugim ambena eba farisi el,
25 afa ehem sahnagim og, “Afa ne mango Godna Gisfu Fwahag El,
Elaija, afa Godna mo fli sihiaule el mo asa haig esegba ne elim bu la
laitig?”
26 Afa Jon sihig, “Ka bu behig la laitig afa mungu el nengelnai yi olyi
asa go afa ehem ne mas anwenafig mo.
27 Afa ehe kana sum asa blofe. Kaba el feg afa eheba fwina suialag
nemug asa ka mas ehem muhla fenai afa kweafunam ehena mong lofug
huguflanai.”
28 Afa enag el enaig Betani kembig la esena eba Jordan bu ehengam
maligim, afa enanai yi Jon laitiagena.

### Sisas eba Godna sipsip lofeg

29 Afa ming osuna Sisas Jon nangum blofenaba asa Jon ehem
nangonam esona og, “Sa nangu, enag el Godna sipsip luwalig oblo afa
ehe bigelni amtakwaligim kufla fatiagim.
30 Enag el ati ka nengelim sihinig. Ehe sum blonam afa ehe gosefe
afa ehe fwina kwania feg asa ka maia meyi fiahfenaba afa ehe ati God i
ahwagfena.
31 Afa gof ka mas ehem anwenafena mo asa ka enaig eseg elim bu la
laitinugeg asa God enag elim bigel Israelnaim ambala ogfunife.”
32 Afa Jon ming mo sihina og, “Ka nangug Godna Sungwabug gamb
lofug of la nai pe blonam Sisas i ahgofife.
33 Ka gafa ehem mas anwenafenag mo. Afa autunam God kam
ningihiana elim bu la laitiagim afa ati kam sihina og, ‘Maia ne nanguiba
Sungwabug pe blonam el i ahgofife asa ne anwenafefe eba enag el Godna
Sungwabugna bu la laitife.’
34 Afa kike ati nangug asa ka nengelim sihinig enag el eba Godna Leg.”

### Mingnag el Sisasna patalfuiag el apukena

35 Afa ming osuna Jon afa heafna sambaganigi patalfuiag el gwenanai
yi pese afofena.
36 Afa nanguni maia Sisas ikafenaba afa Jon sihina og, “Nangu enag el
Godna sipsip luwalig!”
37 Afa sambaganigi enag mo ahiginam asa Sisas nangum sum ahkana.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

38 Afa Sisas waikefe nanguagena sambaganigi sum ahblofena asa
sahtigina og, “Mangwalim neningi memb ahfeg?” Eheningi esona og,
“Rabai hanai yi ne gafife?” (Enag mo ‘Rabai’ Hibruna mona seflig eba tisa.)
39 Afa ehe sihini og, “Asa ahblo ahnangu.” Eba osuna asa eheningi
ahkanam afa heafna kugagim ogfuni. Afa enanai yi enag osuna Sisasim
wani ahwagifena.
40 Afa enag mungu el eba Andru afa ehe Saimon Pitana sumineg.
41 Afa Andru Sisasim lasunam afa ikagna eteg nangum ikana asa sihina
og, “Kaningi Godna Gisfu Fwahag Elim ahnangug.” (Afa Grikna mo enag
elim seflig Krais.)
42 Afa ehe Saimonim Sisas nangum wanibluna. Afa Sisas ehem nangunam
esona og, “Neana unehlagba Saimon Jonna leg afa ilawo ka nem glaunai
unehlag faife eba Sifas.” (Enag unehlag Grikna mo seflig Pita eba fun.)

### Sisas Filip mi afa Nataniel mi uneni

43 Afa ming osuna Sisas oningina og ka Galili gam ikafe. Afa ehe
Filipim yisigi nangunam asa esona og, “Sa blo kam patal blu.”
44 Afa Betsaida eba Filip, Andru afa Pita ehengelni kembig feg.
45 Afa Filip Natanielim yisigi nangunam sihina og, “Autunam Moses
heafna nihe mo mungu suialag elim ginofena afa Godna mo fli sihiaule el
ehengel gafa gwenag elim ginofena. Afa kagel enag elim ati nangug eba
Sisas Josepna leg ehe Nasaretnai el.”
46 Afa Nataniel esona og, “Ka oningig enag kembig Nasaret mas
mangwal suialag pugui.” Afa Filip esona, “Sa blo nangu.”
47 Afa Nataniel buihia ikafnaba. Afa Sisas Natanielim nangunam maia
blofenaba afa esona og, “Hwa elim sa nangu ehe Israelna nihe suialag
patalku feg afa heafna mo i nihe i eba nufunam feg.”
48 Afa Nataniel ehem sahna og, “Haig anwena ne kam fenag?” Sisas
esona og, “Afa Filip mas nem puguna asa ne fik li mog la gafena asa ka
nem nanguna.”
49 Afa Nataniel sineminafenam esona og, “Tisa, neba Godna leg afa ne
Israelna misog el.”
50 Afa Sisas esona og, “Ka nem sihinag ka nem nangug asa ne li mog
gafena eba weti feg asa ne kam olug oningina. Asa ne kwania kigmog
nangufe.”
51 Afa ehe ming mo sihina og, “Ka nem nufunam sihinig sa ne nangufi
heven la nai mengig pigife asa ka Nufunam Elbi gofiba enaig ging lofug
afa Godna oflanai el enag mina apaiye gofenam afa pese kwaliafena.”

### Sisas heafna kigmog lasflam ogfuni

2 1 Afa sambaga sinaini maia ikanaba Sisas heafna patalfuiag elim
Galilina bite la apukena afa Kena kembig la auguna. Enanai yi el

mungu angwafig flana asa ehem buyis fini. Afa Sisasna afag ehe gafa enag buyis yi blona.

**2** Afa ehengel Sisasim afa heafna patalfuiag elim esogoni og, “Au ambego kagelni buyis la.” Asa ehengel afuiagohna.

**3** Afa maia ehengelni wainbug awaienaba afa Sisasna afag ehem esona og, “Ehengelni wainbug awai.”

**4** Sisas esog, “Mia, magim ne ehengelni kinig mo ne kam sihinag? Hwaba mango kana was mo asa ka kikefum ambala pugufe afa enag osuba meyi fe.”

**5** Afa heafna afag gafugag elim sihini og, “Heafna mo sa nengel patalfu.”

**6** Afa Ju elni nihe enaig fane ahgaginim ofibi asa ninga bu la sugum asa ahgag. Afa enwesog la gohug sob muhla folfu fwai yi eba ninga sug sob. Enag sob eba kwaniagig yi enaig dram lofug.

**7** Afa Sisas gafugag elim sihini og, “Hwa sobni bu hefibi.” Asa enag sob sama memtog la pugui.

**8** Asa ehe ehengelim enaig esoni og, “Sa ne weti hefi buyisna alagim faiba sama ne nangui.” Asa ehengel enaig esini.

**9** Afa bu ati wainbug lofena asa bu yisna alag ne nanguna. Afa ehe mas anwenafena mo hanai ehengel flig. Afa gafugag el enam anwenafini afa mas sihini mo. Afa buyisna alag el angwafig asa flag enam awamonam ahkanam,

**10** asa sihiagena og, “Mungwali el enaig esini suialag wainbug gof mageni asa heafna mangau ningag ahgagini afa sumi ehe mingnag wainbug mageni asa enag mas suialag fena mo asa gof mageni. Asa ne fwina suialag wainbug ne kumuhlagim asa glau ne mangofen.”

**11** Afa enag kigmog Sisas gof ogfuna Kenana kembig la Galili provins ehe enaig esena. Afa enag kigmog heafna patalfuiag el ogfuni heafna wasneig eba fwina kwania feg asa ehengel ehem olug oningini.

**12** Afa Sisas, heafna alag i, sumineg i, afa patalfuiag el enag kembig fwahinim asa Kaperneam la mwakwalig augunam asa afuna.

### Sisas Godna kwania lala elim lambaitifena

*Matyu 21:12-13, Mak 11:15-17, Luk 19:45-46*

**13** Afa Ju elni Pasova buyis muhla ofefenaba asa Sisas Jerusalem gam ikana.

**14** Afa ehe Godna kwania lala sefu ikanam nanguna el enanai yi enaig gafugafini kig lambifini afa kau, sipsip, afa twafig mageagifini. Afa mingnag el angoluwagna kig flifinim afa heafgelni kig mo ehengelim faigofena.

**15** Afa ehe nangunam maia enaig esinibi asa ehem olug kinig fena afa ehe we flanam sisim enana kuguaitifenam asa sis embem apuke afuiaminefena. Afa kig lambig elni sime waikefe kig nahgum labaitifena.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16 Afa ehe twafig mage elim lagnana og, “Enag lambinam gwesim
wanika. Nofeka kana Apina lalam maket lala lofug enaig esi.”
17 Afa Sisasna patalfuiag el nangunim asa oningini autunam enag
Godna mo ginofini eba enaig esog, “Ka oningig Godna lala sama suialag
gofi asa enag oningig kana olug yi suwi lofug lagi. Afa ka oningig
gwenam mungu fenag.”
18 Afa Ju el Sisasim laginini og, “Ne magim enaig eseg. Enaig asa
nimbiafna kigmog kagelim ogfuni asa kagel anwenafi God nem sawi
fenag nem og enaig ese asa ne enaig eseg.”
19 Afa Sisas wahigi sihini og, “Afa nengel hwa kwania lala bubugi
aitifigba asa ka sambaga mungu osuna pese nimblafe.”
20 Afa Ju el sihini og, “Atiaho, ne enaig esefe? Afa 46 yia kagelni saglag
el hwa lalaba nimblig. Haiseg sa ne esog sambaga mungu osuna ka pese
nimblafe?”
21 Afa enag kwania lalam Sisas esonaba eba heafna eligim esona.
22 Asa maia ehe lahanaba afa pese buihiana afa heafna patalfuiag el
pese oningini enag mo ehe esona. Asa ehengel olug oningig Godna mo
buk la gi afa oningig Sisasna mo eba nufunam.
23 Afa maia Ju elni Pasova buyis ofefenaba Sisas Jerusalem la gafena.
Afa el heafna kigmog nanguni asa kaksag el ehem olug oningig.
24 Afa Sisas ehengelim anwenafenim asa mas muhlafeni mo.
25 Afa ehe hefum ati anwenafeg ehengelni oningigim asa amban el mas
ehem sihinai.

### Sisas i Nikodemus i mo sihiag ahfena

3 1 Afa mungu el heafna unehlagba Nikodemus eba Ju elni misog el.
Afa ehe mingnag Godna mo anwena elim wangafena afa enaig el
seflig farisi el.
2 Afa sinaini ehe Sisasim nangwagim blonam sihina og, “Saglag, kagel
anwenafig ne tisa God ehe nem ningihiag. Afa el Godna feg fwainigba
asa ehe mas enaig kigmog ogfuni asa ne eseg.”
3 Afa Sisas sihina og, “Ka nem nufunam sihinag afa el sa pese ikanam
ninganai luwal fe fwainigba asa enag el mas Godna bog megam nangui.”
4 Afa Nikodemus sahna og, “Haisegba asa watiaug el pese ikanam
ninganai luwal fefe. Afa ehe mas afagna wula la sefunam asa pese
wanigai. Afa el bigel mas enaig esi.”
5 Afa Sisas pese sihina og, “Ka nem nufunam sihinag afa el asa buna
afa Godna Sungwabugni ninganai luwal feg fwainigba eba ehe mas
Godna bog megam sefukai.
6 Afa luwal alagafagna mungu usumu la afohieg eba alagafagna membug
la eseg asa luwalna eligim nofkenagag faig. Afa el Godna mungu usumu la
afohieg eba Godna Sungwabug eseg asa elni sungwabugim nofkenagag faig.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7 Nofeka sineminafe ka nem enaig sihifenag sa ne pese ikanam
ninganai luwal fe.
8 Afa Godna Sungwabug eba efef lofug. Afa efef blogim afa el ehena
mina mas anwenafeg mo ehe haig blofeg afa hiag ikafeg. Godna
Sungwabug enaig eseg asa elim yimieg nofkenagag faig enaig ninganai
luwal lofeg."
9 Afa Nikodemus ehe mas anwenafena mo asa sahna og, "Haisegba
sama enag enaig eseg?"
10 Afa Sisas og, "Atiaho ne Israelnai elni tisa haisegba ne kana mo mas
anwenafeg mo.
11 Ka nem nufunam sihinag mangwal asa kagel anwenafig afa nengelim
sihigonug afa mangwal asa kagel nangug nengelim sihig asa nengel
kagelni mo mas higigonig mo.
12 Afa ka nem bitenaina lasug mo sihinigba asa heven la nai gawigim
ogfunig asa ne mas ena mo higig mo afa ka nem oflanaina mo sihinaiba,
sa ne higi? Amo, eba mas ne enam gafa higi.
13 Afa mas amban el Godna latuim nangug mo, kike mungu. Kaba
Nufunam El afa ka enanai yi fwahanam asa hwa bite la pe blog.
14 Afa ne anwenafeg autunam Moses mwakwal sombine kapa kegna
gafugafena asa aga la kikenam sisi yi fingi fena asa amban gih el enam
nangwafenaba gih suialafefena. Afa Nufunam Elim gafa kikenam aga sisi
yi fingi fifi.
15 Asa amban el ehem olug oningigba sama wahkig nofenagag fli.
16 "Afa God mungwali elim fwina membini asa heafna Leg mungu
nemug hwa bite la ningihiana. Asa amban el ehem olug oningig sama
wahkig nofkenagag fli afa ehe mas awaiye.
17 Afa God heafna legim ningihiana mango kwefihiagegim afa susug
fai enaigim blo mo eba awai God ehem ningihiana sama ehe elim
kwagani.
18 Afa amban el legim olug oningig afa enag el kwefihiagegim mas
kuskufe. Afa amban el enag Godna legim mungu mas olug oninginag mo
eba enaig God ehem ati kwefihiageg.
19 Afa enag mina God elim kwefihiageg afa ombusug ati blog asa
mungwali elim ambala ogfunig ehengelni auguiagim. Afa el ehe
ombusugim mas membinag mo afa heafgelni nihe amtakwalig patalfug
asa ehengel og ka sa sikulufeg la afohiefim.
20 Afa el amtakwaligim esig ehe ombusugim mas membeni asa
ombusugim mas muhla feni. Afa ehe enaig esig asa ehengel embefig enag
ombusug heafgelni amtakwalig nihe ambala ogfufe.
21 Afa amban el nufunam mo patalku eba ombusug yi go afa ehe mas
embefe. Sama enag ombusug heafna gafugagim ambala ogfunai eba
Godna membug la ehe enaig eseg."

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Jon Sisasna mo ambala sihina

22 Afa maia enaig esenaba Sisas afa heafna patalfuiag el provins Judia
afuna. Enanai yi auguiafenaba asa elim bu la laitigonugini.
23 Afa Jon Ainon kembig la gafna eba Salim muhla go. Enanai yi
kaksag buna feg afa el ehem nangugim ambena asa ehe gafa ehengelim
bu la laitina.
24 Afa enanam Jon mas kalabus lala gofena mo.
25 Afa mingnag Jonna patalfuiag el Ju elim mo esuni. Afa ehengel Ju
elni bula sug nihem sihiageni.
26 Afa ehengel Jonim nangunim asa sihini og, “Tisa, autunam enag
mungu elim ne sihina asa Jordan bum magim ne yi ahwagfena. Sa hig,
mungwali el enag elim nangum afuiaba asa ehe bu la laitife.”
27 Afa Jon wahigi sihina og, “Mungwali mangwal el asa flag eba God
ehem faig.
28 Nengel nimbe ati higig ka nem enaig esoni og, ‘Kaba mango Godna
Gisfu Fwahag El mo kaba gof mina esug tola blog.’ ”
29 Afa Jon enaig lasug mo pese sihina og, “Afa el angwafig flagim ofeba
asa heafna hihe buyis numwehiagena. Afa enag hihe mas angwafig flai
asa ehe gafugafenagim enag angwafig flag elim ningenago. Afa maia ehe
angwafig flag elni mengigim higinam asa sifakalefe. Afa ka ati Sisasna
mengigim higinam asa ka gafa gwenaig sifakaleg.
30 Afa ka oningig ehe kwaniafeba afa kaba wetifefe.
31 “Afa el heven lanai blog eba sisi fenig bitenai elim. Afa el bitenai feg
ehe bitenai mo sihiagig. Afa el Godna kembig la nai blog ehe mungwalim
sisi fenig.
32 Afa mangwal ehe ati nangug afa higig asa sihinig. Afa el heafna mo
higigim asa mas fli.
33 Afa amban el heafna mo kehlag asa enag ogfunag Godna mo eba
nufunam.
34 Afa enag el God ningihiag eba God ehena Sungwabug ehem
mungwali faig asa heafna mo eba Godna mo.
35 Afa Alag Legim fwina membegim asa mungwali ehena ninga la fwahiag.
36 Afa amban Legim olug oninginafe ehe ati wahkig nofkenagag flag.
Afa amban Legim masig fatig eba mas nofkenagag flai asa Godna ninimu
ehenai yi wahkig gofife.”

### Sisas Samariana angwafigim mo sihina

4 1 Afa kaksag el Sisasim patalfuna asa bu la laiti fena. Afa mungu
mungu Jonim patalfuna afa farisi el enag mo higig.
2 Afa Sisas ehe mas elim bu la laitina mo eba heafna patalfuiag el elim
bu la laitini.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3 Afa maia Sisas anwenafenaba farisi el enag gafugam mo sihiagini asa
ehe Judia provins fwahanam Galili provins pese ikana.
4 Afa enag mina Galili yi gam ikagba eba Samaria provins la pugunam
asa Galili la ika pugug.
5 Afa ehe Samaria ikafenaba afa Sikar kembig la puguna. Autunam
Jekop heafna leg Josep bite faina. Enag kembig hwa bite la muhla feg.
6 Afa Sisas Jekopna bume la pugunam afa ehena kig ewiauwina asa
enanai yi hehefena. Eba osu misosuf gigni.
7 Afa Samariana angwafig mungu bu efigim blona asa Sisas ehem sahna
og, "Kam bu efi fai, kau ne."
8 (Afa heafna patalfuiag el kembig gam afuna fane lambigim.)
9 Afa enag angwafig sineminafena asa ehem sihina og, "Neba Ju el afa
ka Samarianai angwafig haisegba ne kam bum sahnag?" (Afa ehe enaig
esog asa Ju el mas Samariana enag kaf mungu la ahgai.)
10 Afa Sisas sihina og, "Ne mas anwenafeg mo mangwal God elim asa esug
faig afa kaba amban maia. Afa ne enam anwenafegba afa ne kam bum sahnaiba
asa ka nem nofkenagag bu faife. Enag bu sama wahkig nofkenagag nem fai."
11 Afa angwafig sihina og, "Saglag, ne sobini mo buba efi yi afa bume
eba mungwanam pekag. Hanai yi sa ne enag nofkenagag bu efife?
12 Kagelni simp Jekop enag bume kukona afa ehe heafna luwaligna afa
heafna sisna asa enag bume bu ahgafufena. Ehe enag bume kagelim faig.
Atiaho ne oningig ne kwania el asa kagelni simpim Jekop filafeg."
13 Afa Sisas wahigi sihina og, "Amban ne enag bu negba eba nem pese
bu hefefe.
14 Afa amban hwa bu nefe asa ka nem fai eba mas nem pese bu hefei.
Afa enag bu el nai yi sefu go enaig bu eba logifife afa mas awaiye eba
elim wahkig nofkenagag faife."
15 Afa angwafig ehem enaig esog, "Saglag, enaig sa kam enag bu fai asa
ka mas bu hefei afa pese bloi wanai efi yi."
16 Afa ehe angwafigim sihina og, "Sa ikanam nimbiafna alagagim wani blu."
17 Afa angwafig wahigi esona, "Kana alagagba awai." Sisas sihina og,
"Enag moba ne sihigba eba nufunam.
18 Afa ming mo ne sisage afa nufunam nemug autunam ne afala gohug
saglag ne lambig afa ilawo sa ne ahwag eba mango neana alagag mo."
19 Afa ehe Sisasim esona og, "Saglag, ka anwenafeg neba Godna mo fli
sihiule el.
20 Kagelni simbianingag enag Samarianai mug gim enaig esog enanai
yi kagel sa Godim sahni afa heafna unehlag fingi fi. Afa nengel Ju el
enaig esogog kagel Jerusalem la mungu sa enaig esig."
21 Ehe enaig esog asa Sisas sihina og, "Kana mo higinam sa suialag
kehlafe. Autunai la nengel enaig esifi. Ehengel mas enag mug la afa
Jerusalem la ambenam asa Apina unehlag fingi fifi.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

22 Afa nengel Samaria nai el mas Godim numwehe anwenafig mo asa
nengel heafna unehlagim mas suialag fingi fig mo. Afa kagel Ju el Godim
suialag anwenafig asa ehem fingi fig. Afa God kagelim Ju elim kano
fwatig asa heafna mo ehengelim faig asa enag mina ehe mungwali elim
kweafug.
23 Ati meyini ofe afa el mas oningig hanai yi sa Godim fingi fefe afa
suialag el ilawo enaig eseg ehe Sungwabug wasneigni afa nufunam
nihena Apim fingi fi. Afa God membeg enaig el sama gwenaig ehem
eseni.
24 God eba suialag sungwabug afa el ogna ehem nufunam ahnai
skaufinig asa Sungwabug wasneigni afa nufunam oningig Godim fingi
fig."
25 Afa angwafig sihina og, "Ka anwenafeg Godna Gisfu Fwahag El
asa blofe (el ehem seflig Krais) afa maia ehe bloiba afa enag el Godna
mungwali oningig bigelim sihinig asa ambala ogfunife."
26 Afa Sisas sihina og, "Biningi asa sihiag ahfegoba. Eba kike enag el."
27 Afa sihiage fegofenaba heafna patalfuiag el ambenam eheningim
nangwagini. Afa ehengel oningig Ju elni tisa mas angwafig i mo sihiag
ahfei asa ehengel sineminafini. Afa ehengel mas angwafigim sahani
mo, "Mango ne membeg?" Afa Sisasim mas sahani mo, "Haisegba ne
angwafigim mo sihinag?"
28 Asa enag angwafig heafna sob fwahanam ikanam kembig la nai elim
sihinig og,
29 "Au ambe elim nangu. Haig haig asa ka eseg enag el ehe kana mo
ambala sihig. Atiaho enag el Godna Gisfu Fwahag El maia?"
30 Asa enag el kembig fwahinim afu Sisasim nanguni.
31 Afa enanam patalfuiag el Sisasim mengigna esoni og, "Tisa, fane
afogwa sa ne."
32 Afa ehe ehengelim sihini og, "Kaba kiafna fane ati feg ka ma enag
nefe. Afa enag fane nengel mas anwenafig mo."
33 Afa patalfuiag el hefum sihiageni og, "Atiame amban el ehem fane
flau blu faig me asa ehe mas binilahag mo?"
34 Afa Sisas esog, "Afa God kam ningihiag asa ka heafna sawiegim
patalkug. Kana fane eba enag gafugag esenagim asa heafna gafugam
auginefe.
35 Afa nengelni mo enaig esog, 'Sambaga sambaga was maia asonai
lagnufeba.' Afa ka nem sihinag Godna aso sa nangu afa enag asonai ati
lagnufeg asa lambogefe."
36 Afa Sisas lasug mo pese sihina og, "Autunam gafugag el asonai
yiwagig afa ilawo mingnag gafugag el ambe asonai lambifi asa ehengel
enag gafugag enanam kig lambifi afa enag asonai wahkig gwese
afogwafife asa yiwagig el afa lambig el sama eheningi sifakalafei.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

37 Afa kaksag el gwenaig mo sihig og, ‘Mungu el asonai yiwageg afa
ming el blo lambig.’ Enag mo eba nufunam.
38 Afa mingnag Godna aso nengel mas yiwagig mo ka nem ningitigiba
sa ne asonai lambogi. Mingnag el enag aso kwania gafugafig afa henige
feskofeg afa ehengelni gafugag ati nengelim kweafug.”

### Kaksag Samaria la nai el Sisasim olug onigig

39 Afa angwafig kembig la naim sihini og, “Haig haig asa ka eseg enag
el ehe kana mo ambala sihig” afa kaksag Samaria la nai el ehena mo
higinim asa Sisasim olug oningini.
40 Asa Samaria la nai el ambe ehem mengna sihini og, ne kagelim
wanai yi wangagim. Asa ehe sambaga osuna ehengelim wangana.
41 Afa ehe blo sihiagegba afa heafna mo higigim asa kaksag el ehem
olug oningig.
42 Afa ehengel angwafigim sihini og, “Autunam ne sihinaba asa neana
mo kagel kehli fwiafena afa ilawo kike heafna mengigim higigim asa
kagel anwenafig ehe eba enag el ehe mungwali elim kwaganig.”

### Sisas misog elni legim suiala fefatina

43 Afa Sisas enanai yi sambaga osuna ganam afa fwahanam Galili gam
ikana.
44 Afa Sisas hefum enaig esona og, “Godna mo fli sihiule el heafna
kembig la nai mas ehem suialafe fli mo.”
45 Afa maia ehe Galili provins pugunaba afa enag kembig la nai el
ehem nangunim sifakalini asa maia ehengel Jerusalem la Pasova buyis
la afunaba asa ehengel enanai yi heafna mungwali wasneig gafugag
nanguni.
46 Afa ehe pese ikanam Kena kembig la pugunam enanai yi ehe asa
bum waikefena wain bug lofena. Afa Kaperneam la nai gavmanna misog
el Sisas nangum blona. Heafna leg Kaperneam la gihna gifni.
47 Afa ehe higinam Sisas Judia fwahanam pese blog asa Sisasim
nangwagim blonam sahna og kana leg lahagim ofe sa ne ikai Kaperneam
gam ehem suiala fenagim.
48 Afa Sisas ehem sihina og, “Nengel kam mas nufunam olug oningini
mo. Nengel enaig oningifig asa ehe wasneig kigmog kagelim ogfug
fwainigba asa kagel ehem mas olug oningini.”
49 Afa gavmanna misog el ehem esona og, “Saglag, auna ikagna ahka
kana luwal mas sa lahafe.”
50 Sisas wahigi sihina og, “Seka, neana luwal eba gohugimba.” Afa ehe
enag mo higinam asa pese fakafe.
51 Afa meyi minam ikafenaba afa heafna gafugag el ambenam mina la
huflinim sihini og, “Neana luwal eba gohugimba mas lahai.”

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

52 Afa ehe ehengelim sahni og, “Mangigna asa luwalba suialafeg?” Afa
ehengel enaig esogona og, “Amu osu misosuf gigni ehem elig liputina.”
53 Afa alag anwenafena amu osu misosuf gigni Sisas kam sihina og
“Neana luwal eba gohufe.” Asa ehe heafna mungwali nilitena Sisasim
olug oningini.
54 Afa Sisas Judiam fwahanam Galili puguna asa ehe enaig esena
hwaba angigieg kigmog ehe ogfuna.

### Sisas mong lilifeg elim suiala fatina

5 1 Afa ming osuna Ju elni buyis ofefiba asa Sisas Jerusalem gam
ikafe.
2 Afa mengig mungu Jerusalem kembig la go enag mengig eba seflig
sipsipna mengig. Enag mengig eba bume bu muhla go. Enag bugig
Hibruna mo seflig Betesda afa la gohug afwambag sime enag bum
wagifakag.
3-4 Afa afwambag sime la kaksag gih el enanai yi gofena. Afa enag gih
el eba nof etetini afa mong ninga liligna asa auguiafena.[a]
5 Afa mungu el mong lilifegna 38 yia enaig fena.
6 Afa Sisas ehem nangunam afa anwenafena ehe wahkig gwenaig fena
asa ehem sahna og, “Atiaho ne membeg sa ma nem suialafe?”
7 Afa el sihina og, “Saglag, mas amban kam kweafug mo afa maia bu
nekuneku ofeba afa mingnag el goseg afug apaiye go afa kaba awai.”
8 Afa Sisas ehem esona og, “Sa buihianam kife flanam saika.”
9 Afa ikagna ehe suialafena afa heafna kife topeske flanam asa ikana.
Eba Esug Auguiag Osuna ehem enaig esena.
10 Asa Ju el enag elim laginini og, “Afa ilawaba Esug Auguiag Osuna
nofeka kife flanam asa uku. Afa bigelni nihe mo enaig gafugam kweg.”
11 Afa el wahigi sihina og, “Hwa el kam suialafenag kam enaig esonag
og, ‘Nimbiafna kife flanam saika.’ ”
12 Afa ehengel ehem sahni og, “Amban nem enaig sihifenag?”
13 Afa enag el mas anwenafeni mo amban ehem suialafenag asa Sisas
kaksag el meagam mungwali walagena.
14 Manige fwainig Sisas ehem Godna Kwania lala la nangonam
asa ehem sihina og, “Ei, neana elig ati suialafeg. Sa higi sa ne enaig
amtakwalig nihem sa ne fwaha afa ne fwaha fwainigba masa ne fwina
susug kwania flafe.”
15 Afa enag el ikanam asa Ju elim sihini Sisas kana eligim suialafefatig.
16 Afa Sisas Esug Auguiag Osuna enaig esena asa Ju el ehem kinig faini.

---

[a] **5:4** Afa nengiafufena maia bu nekuneku feflaba. Asa el oningig eba ansi mungu
Ainiyagna of la nai el bum enaig eseafna afa amban gih el gof ika bu la pefenaba asa
hiafna gih suialafefna.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17 Afa Sisas ehengelim wahigi sihini og, “Kana alag mungwali osuna
gafuga fafefe asa ka gafa gwenaig eseg.”
18 Afa Juni misog el Sisasim lagini afa maia enag mo higinibi ehengel
Sisasim olug kakagenim og ehem tigibi ma lahai. Afa ehengel og ehe mas
Esug Auguiag Osuna nihem patalku mo afa mingam enaig esog God kana
alag afa hefum fingi feg og kaba God i mungwalofug.

### Sisas esog kaba Godna leg

19 Afa Sisas sihina og, “Ka nufunam sihinig, afa Leg mas heafna oningig
la enaig esei. Afa Alagna gafugam nangugim afa Leg gwenaig eseg asa
mangwal alag eseg eba Leg gafa enag gafugag eseg.
20 Afa Alag Legim fwina membenag asa ogfunag mungwali mangwal
ehe eseg. Glau nengel Godna kigmog ati nangug afa Alag Legim kigmog
kwania ogfunagba asa Leg enaig esefe asa nengel sineminafif.
21 Afa Alag enaig fasefe ehe lahag elim fukulag lasug afa wahkig
nofkenagag faig. Afa Leg gafa gwenaig eseg asa heafna membeg ehe
ambanim membenag asa nofkenagag faig.
22 Afa Alag ehe mas elim kwefihiage afa kwefihiageg gafugag eba
Legna ninga la fwahag.
23 Asa mungwali el sama Legim fingi fi gwenaig asa Alagim fingi fini.
Afa Alag Legim ningihiag asa amban el mas ehem fingi fenag mo eba
alagim gwenaig esenag.
24 “Ka nem nufunam sihinig, amban el kana mo higinim afa Godim
olug oninginigbi asa ehe kam ningihiag afa enag el wahkig nofkenagagna
feg asa God ehem mas kwefihiagenam susug fai. Afa ehe lahagna mina
fwahagim asa nofkenagag mina la go.
25 Ka nem nufunam sihinig, ati muhla feg eba ilawo enag pugufe afa el
lahag mina la afo asa Godna Legna mengig higinim asa amban el ehena
mengigim ati higinag eba nofkenagag flafe.
26 Afa God elim nofkenagag faig asa ehe nofkenagag mog feg. Afa ehe
Legim kigmog faig asa Leg gafa nofkenagag mog feg.
27 Afa Leg eba Nufunam El asa God ehem enaig esona og, sa ne
mungwali elim kwefihiagenuge.
28 “Afa enag puguiba asa nofeka kana mo sineminafi. Afa mungwali
lahag el biteg kife la afogoku asa Nufunam Elni mengigim higinim,
29 asa heafgelni biteg fe fwahinim apukefe. Afa amban el suialag nihe
esena asa buihianam pese nofkenagag flafe. Afa amban amtakwalig nihe
esena asa buihianam God ehengelim kufenifi.

### Mingnag mo ogfunag Sisas amban maia

30 “Kikefum mungu ka mas mangwal enaig esei. God kam sihinag asa
ka higigim afa ka kwefihiageg. Ka mas kikeafna sawiegim patalkui eba

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

awai. Afa kam el asa ningihiag ka ehena sawiegim patal fakufe asa kana kwefihiag eba nufunam nemug.

31 "Afa kikeafna mo mungu sihiba kaba amban maia asa enag mo eba mo behig feg.

32 Afa ming el kana mo sihife eba kana mo kweafug. Afa ka anwenafeg heafna mo kam sihinag eba nufunam.

33 Afa nengel elim Jon nangum ningitigina asa afu anwenafi ka amban maia. Afa Jonna mo ambala nufunam sihina.

34 Ka mas oningig elni mo sama kana mo kweafui. Afa ka Jonna mo sihinig asa nengelim kweafug sama nengel amtakwalig mina fwahanam afa suialag mina patalku.

35 Afa Jonna mo lam lofug asa nengelim ombusug faig asa nengel enanam mwakwalig enag ombusugum sifakalig.

36 Afa Alag gafugag kana ninga la fwahanag asa ka enag gafugafe. Asa enag gafugag kana mo kweafug afa ogfug Alag kam ningihiag. Afa Jonna mo eba enaig eseg afa hwa mo eba fwina suialafeg.

37 Afa Alag kam ningihiag afa ehe gafa kana mo kweafug. Afa nengel heafna mengigim mas higi afa heafna eligim mas nangug mo,

38 afa heafna mo mas nengelni oningi la go mo. Asa nengel kam mas olug oningi mo asa ehe kam ningihiag.

39 Afa nengel Godna ginofim ati fahigeflig asa ne enaig esogog afa ka enag mogim anwenafeba ehe kam wahkig nofkenagag faife. Afa enag ginof kam sihinag afa kam ogfunag kike amban maia.

40 Eba sihig ka elim nofkenagag faife asa nengel yiskosig kam patal ambegim.

41 "Afa maia el kam fingi figbi asa ka mas enam fwina oninginai.

42 Afa ka ati anwenafenig nengel mas Godim nufunam membenig mo.

43 Afa ka Alagna unehlag la blog asa nengel kana mo mas kehlig mo afa ming el heafna unehlag la mungu bloiba asa nengel heafna mo kehlifi.

44 Afa nengel laskuhlagim nembefum fingi fig asa enam sifakali. Afa nengel mas oningi God mungu sama kagelni unehlagim fingi feni asa mas kam olug oningini.

45 Nofeka enaig oningifi haig haig amtakwalig nihe sa ne esig asa ka Godna nof la nengelim kufinife eba awai eba Moses ehe enaig eseg. Nengel oningini Mosesna mo nengelim kweafug asa enag mo nengelim kufinig.

46 Afa Moses kam ginofenag afa nengel nufunam Mosesna mo patalfuibi asa kana mo gafa nengel patal ambefe. Afa nengel mas enaig esig mo.

47 Afa Mosesna ginofim nengel mas kehlig mo. Haisegba nengel sa kana mo kehlifi?"

### Sisas 5,000 elim fane faini

*Matyu 14:13-21, Mak 6:30-44, Luk 9:10-17*

6 1 Afa mingnag osu fwahanam Sisas Galili bu la pugunam asa bot yi ehengam maligim ikana. (Galili bu ming unehlagba Taiberius.)

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2 Afa el heafna kigmogim nanguni maia gih elim suialafetifenaba asa
kaksag el ehem patalfuna.
3 Afa Sisas mogim kukanam afa heafna patalfuiag elim wangafena.
4 Afa enanam Ju elni Pasova buyis muhla ofefenaba.
5 Afa Sisas nof fiagena afa nangwagena kaksag el ehem nangugim
ambena asa Filipim sahna og, "Hanai sa bigel fane flinim hwag kaksag
elim faigoiba sama ahgai?"
6 Afa ehe enaig esog ka Filipna oningig yuhna maia haig sihi ofefiba.
Afa Sisas ati ehe anwenafeg ehe enag fane faife.
7 Afa Filip ehem wahigi sihina og, "Afa ka gug la gohug was
gafugafegba asa kig flag afa enag kigna ka stoa nai aba flig. Afa enaig
aba mas ehengelim ihlafenig mo."
8 Afa ming patalfuiag el Saimon Pitana sumineg Andru kwablog
luwalim nangunam asa ehe enaig esog,
9 "Hwa kwablog luwal afa la gohug aba sagig weti lambina afa sambaga
sawag weti lambtigina. Afa enag fane mas kaksag elim ihlafenig mo."
10 Afa Sisas enaig esona og, "Sihigonibi sama apaiye augui." Enanai yi
kaksag pos go asa 5,000 saglag enanai yi apaiye auguna.
11 Afa Sisas enag aba sagig flanam asa Godim sahna og eba suialag.
Afa ehe koskofenam asa el apaiye augug enag elim mangegoni. Afa ehe
sawagim gwenaig esena. Afa mungwali ahgaginim ihla feskofena.
12 Afa maia enog feskofenaba ehe patalfuiag elim sihini og, "Asa afu
lamb enag fane el mas ahgag mo masa lambaitifibi awaiefe."
13 Afa ehengel angogoli lambinam afa 12 pela sob yi aitini. Afa Sisas
afa la gohug aba sagig koskofena afa mungwali ahgagini asa angogoli sob
yi aitini afa memto la puguna.
14 Afa el enag kigmog nanguni afa enaig esogona og, "Autunam Moses
sihi fwahana og Godna Mo Fli Sihiaule El hwa bite la blofe. Atiaho
nufunam enag el asa blona."
15 Afa Sisas ehengelim ati anwenafeni ehengel ogna Sisasim kehlinim asa
bigelni misog el goni. Asa ehe lasanam asa hefum mog gam pese ikana.

### Sisas bu sisi yi blofena

*Matyu 14:22-33, Mak 6:45-52*

16 Afa osupefenaba afa Sisas mas blona mo. Asa heafna patalfuiag el
Galili bu blugim afunam.
17 Afa ehengel bot la augunam asa Kaperneam gam bu kwania mina afuna. Afa
siokifi fenaba ehengel meyi bot yi afuiafenaba Sisas mas ehengelim ulambina mo.
18 Asa bifwat blonam afa buum waike waikefena.
19 Afa bot meyi enwesog la gohug kilomita olyi bu la gofena asa
ehengel Sisasim nanguni maia bu sisi yi ehengelim nangwagigim
blofenaba. Asa ehengel fwina embefini afa kig kilafeskofena.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

20 Afa Sisas ehengelim esoni og, “Nofeka embefi eba kikeba.”
21 Asa ehem awamoni afa ehe bot yi kukaganam afa gwenanam enag
bot ikagna bu blug yi ika puguna mina la asa ehengel membeni.

### El Sisasim yisigiafufini

22 Afa Sisas elim fane asa faini enanai yi ehengel askanam leana buihia
gafenam afa ehefum sahwagini og, “Sisas hanai yi maia?” Afa ehengel
anwenafini ehe mas heafna patalfuiag el wankai afa ming bot awai.
23 Afa mingnag Taiberius la nai bot ambenam enanai yi apukena. Afa
enanai yi Sisas Godim sahnam og, eba suialag asa fane mungwali elim
faini.
24 Afa ehengel anwenafini og Sisas i afa heafna patalfuiag el i wanai
yi mas go mo. Asa ehengel bot yi Kaperneam gam afunam Sisasim yisigi
afuna.

### Sisas lasug mo sihi kaba aba lofug

25 Afa ehengel bot la afunam ehengam maligim apukena. Afa Sisasim
enanai yi nangunim asa sahini og, “Tisa, wanai yi ansi ne blona?”
26 Afa Sisas wahigi sihini og, “Ka nem nufunam sihinig, ka nengelim
aba sagig faini afa ne ahgagim asa ne enam membigim asa kam ambe
yisigig. Afa nengel kana kigmogim mas numwehe anwenafig mo asa ka
ogfug.
27 Nofeka bite nai fanem fwina oningini eba enag nogife. Afa nengelni
oningig sa ne nofkenagag fanem oningini sama nengelim wahkig
nofkenagag fai. Afa God kana Alag kam kanog fwahag asa ka heafna
gafugag esenag asa enag fane Nufunam El nengelim faife.”
28 Afa ehengel ehem sahni og, “Mangwal gafugag asa ka Godim
esinifi?”
29 Afa Sisas wahigi sihina og, “Enag el asa God ningihiag sa ne ehem
olug oningini. Afa enaig eba Godna gafugag.”
30 Afa ehengel enaig esogog, “Mangwal kigmog kagelim ogfunifi asa
kagel enam nangunim nem olug oninginifi. Mangwal sa ne esefe?
31 Afa maia bigelni simbianinga bite behig la auguiafenaba afa aba
ahgana eba seflig mana. Afa Godna mo enaig sihifeg, ‘Ehe ehengelim of
la nai aba faini asa ahgana.’ ”
32 Afa Sisas sihina og, “Ka nem nufunam sihinig. Enag aba Moses
bigelni simbianingam faini eba mango nufunam of la nai aba mo. Afa
kana Alag asa nengelim nufunam of la nai aba faig.
33 Afa Godna aba eba enag el asa of la nai pe blog asa bite nai elim
nufunam nofkenagag faig.”
34 Afa ehengel sahni og, “Saglag, enaig sa ne kagelim enag aba wahkig
mange gonigofim.”

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

35 Afa Sisas sihina og, “Enag aba ka nengelim sihinig eba kike. Ka elim
wahkig nofkenagag faig. Afa amban ne kam nangum bloiba mas pese
binilahai. Afa amban ne kam olug oningiba mas pese bu hefei.
36 Afa ka nengelim sihinig nengel kana kigmog ati nangug afa mas ne
kam olug oninginig mo.
37 Afa mungwali el kana Alag kam faig afa enag el ka nangum
ambegofe. Afa amban enaig esefe asa kam olug oningini ka ehengelim
mas laginini eba awai.
38 Afa ka mas kikeafena oningigim patalkui. Eba el kam heven la nai
ningihiag asa ka blogim heafna sawiegim patalkui.
39 Afa ehe kam ningihiagim og, ‘Ka elim neana ninga la fwatife asa ne
ehengelim nangwaghiagofim masa mungu awaiefe. Afa maia kwefihiageg
osuna puguiba asa ne ehengelim biteg fenai ihlaftigi.’
40 Afa mungwali el Godna Leg nangum ambefe afa ehem olug oningini
asa kana Alag membeg enag el wahkig nofkenagag flig. Afa kwefihiageg
osuna asa ka ehengelim ihlaftiginam nofkenagag faife.”
41 Afa Sisas esona og, “Kaba heven la nai aba.” Asa Ju el enag mo
higinim afa hefum memtog mona sihiagini.
42 Afa ehengel enaig esogog, “Ati big anwenafig eba Sisas Josepna leg
ehe el feg. Big anwenafig heafna alag mi afag miba. Haisegba ehe enaig
esog ‘Ka heven la nai pe blog?’ Enag mo mas suialafeg mo.”
43 Afa Sisas sihina og, “Afwai, nofeka nimbefum memtog mona
sihiagefufum.
44 Sa higi, afa el ehe mas kam patal blui eba kana Alag ehem
awamonam asa ka nangum wani bluife. Afa ka kwefihiageg osuna ehem
ihlafufe.
45 Afa amban el kana Alagna mo higinim afa heafna mo kehlig asa
enag el ka nangum ambefe. Eba enaig Godna mo fli sihiaule el asa
ginofini og, ‘God ehe mungwali elni tisafefe.’
46 Nofeka nengel oningifi kana mo enaig esog el kana Alagim nangug.
Mungu el ehe kana Alagim ati nangug eba enag el God i ahwagfena asa
ehem ningihiag.
47 Ka nem nufunam sihinig amban el kam olug oningig asa enag el
wahkig nofkenagag flag.
48 Kaba enag aba asa elim nufunam nofkenagag faig.
49 Nengelni simbianinga bite behig la mana ahganam asa mas
nofkenagag flini mo afa watiaug feskofenam asa pigina.
50 Enag aba mango mana lofug mo. Eba heven la nai aba afa el enag
ahnagaiba asa ehengelim mas pigi.
51 Eba kike enag heven la nai aba. Afa el enag aba neba asa ehenai yi
wahkig nofkenagag gofife. Enag aba eba kana elig. Afa ka kiafna elig bite
nai elim faig asa bite nai el sama nofkenagag fli.”

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

52 Afa Ju el hefum mo soagini afa enaig esogona og, “Haisegba sonag el heafna elig bigim faife asa big enag ahgafe?”
53 Afa Sisas ehengelim sihini og, “Eba nufunam feg afa ne Nufunam Elni elig i afa heafna taf i fli fwainigbi afa nofkenagag mas nengelni go mo.
54 Afa ne amban kana elig i afa taf i neba asa wahkig nofkenagag ehenai yi gofife. Afa kwefihiageg osuna asa ka ehengelim ihlafo tiginam nofkenagag faife.
55 Afa kana elig eba nufunam fane afa kana taf eba nufunam bu.
56 Afa ne amban kana elig i afa taf i neba eba ehe ka i ahfeg afa ka ehe i ahgofife.
57 Kana Alag nofkenaga afa ehe kam ningihiag asa heafna wasneig kam nofkenagag fai. Asa amban kam ne ba asa kana wasneig ehem nofkenagag faife.
58 Afa enag aba of la nai blog eba mango mungwa lofug aba mo asa nengelni simbianinga ahgana afa sum yi pigina. Afa amban ne enag aba neba eba ehe wahkig nofkenagag flafe.”
59 Sisas hwa mo sihini laskuhlag lala Kaperneam la.

### Kaksag el Sisasim patalfuiagim oksig

60 Afa kaksag el Sisasim patalfuiaule hwa mo higinim afa esogona og, “Enag mo bigel mas numwehe anwenafi. Amban sa enag moba kehlafe?”
61 Sisas ehe ati anwenafena mingnag el ehem asa patalfuna hefum memtog mona lagwagini asa ehengelim enaig esoni og, “Atiaho hwa mo nengelim kinig faig?
62 Mangwal kinig sa ne flifi afa ne nanguibi Nufunam El of gam pese kwakofiba asa ehe enanai blona.
63 Godna Sungwabug nufunam nofkenagag elim faig. Afa elni elig mas elim kweafui. Afa mo ka nem sihinag enag mo sama nengelni sungwabugum kweafui afa nufunam nofkenagag nem faifi.
64 Afa nengel mingnag kana mom mas onigini.” (Afa ilawanam Sisas ati anwenafeg amban mas ehem oniginig mo afa amban el asa ehem angoluwagna ninga la fwahafe.)
65 Afa Sisas pese sihini og, “El mas kam onigig mo enagba mog feg autunam ka nem sihina kana alag elim wasneig faig fwainig ba afa enag el ka nangum mas bloi.”
66 Afa kaksag el Sisasim patalfuna afa enag mo higinim asa Sisasim fwahinim mas pese patalfuna mo.
67 Afa Sisas heafna 12 pela patalfuiag elim sahana og, “Nengel gafa ne kam fwai yi me?”
68 Afa Saimon Pita enaig sihifena og, “Ainiyag amban nangum ka sa afunam asa patalfufe. Neana mo mungu bigelim wahkig nofkenagag faig.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

69 Afa kagel olug onigig afa anwenafig neba afsug kabag el God nem
ningihiag."
70 Afa Sisas sihina og, "Ka kike nengelim 12 pela elim kanognig afa el
mungu nengel nai yi asa go eba Satanna gafuga esefe."
71 Enag mo eba Judasim sihinag. Ehe Saimon Iskariotna leg. Afa eheba
Sisasna patalfuiag el fena asa Sisasim angoluwag elni ninga la fwahafe.

### Sisas afa heafna sumineg

7 1 Afa Sisas esenam asa Galili gam wagiakafena. Afa Ju elni misog el
ogna Sisasim tigi asa ehe Judia gam ikagim oksina.
2 Afa Ju elni kogma lala buyis muhla ofefenaba,
3 asa Sisasna nilite ehem sihina og, "Sa ne hwa kembig fwahanam Judia
gam ikai asa neana patalfuiag el sa ma neana kigmogim nangui.
4 Afa el hefum ambala ogfuba enag el mas heafna gafugag meagam
kumhlai. Sa ne enag eseba sa ma mungwali el nem anwenafeni."
5 Afa heafna nilite enaig esoni asa ehengel gafa mas Sisasim olug
onigini mo.
6 Afa Sisas ehengelim sihina og, "Kana was meyi fe afa nengel
nimbiafgelni membug la sa afuiago.
7 Afa bite nai el nengelim mas lagini goni, afa kaba ehengelni
amtakwaligim sihiageba asa kam olug kakagfini fi.
8 Kaba mas glaba ikai kana was meyi fe afa nengel buyis gim sa
afuiago."
9 Afa Sisas enaig sihifenam afa hefum mo Galili la gafna.

### Sisas buyis nangwagim sum ikana

10 Afa Sisasna nilite gof afunaba afa ehe gafa sum fakafe. Afa ehe mas
ambala puguna mo afa ehe elni megam seaifu fiakafena.
11 Afa Ju elni misog el buyis la ehem yisgiafofena og ka ehem nangu
asa sahini og, "Sonag el hana yi maia?"
12 Afa mungwali el hefum behe mona Sisasna mom sihiagini. Mingnag
el esogona, "Eheba suialag el." Mingnag el esogona, "Amo, ehe mungwali
elim mwakwalenigule."
13 Afa mungwali el Ju elni misog elim embefini asa sagmonam hefum
behe mona enaig sihifini.
14 Afa buyis ati olyi ofefnaba asa Sisas Godna kwania lala ikanam elim
mo sihinug fafefe.
15 Afa Ju elni misog el Sisasna mo higinim sineminefinim afa hefum
esogona og, "Hanai sonag elbi kwania onigiba flana ehe mas skul yi
ikana mo?"
16 Afa Sisas sihina og, "Enag mo ka nem sihinig mango kiafena mo mo,
eba awai. El kam ningihiag eba ehena mo ka nem sihinig.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17 Afa amban membeg Godna sawiegim patalkuia gofiba afa enag el eba
anwenafefe mo sa ka sihig Godna me awai kiafna me.
18 Afa amban el heafna onigig la sihiageg ogna hefum fingifeg. Afa el
ming elni unehlagim fingifegba asa ehem ningihiag afa heafna moba eba
nufunam afa enag el mas mwakwale.
19 Afa nengel ati anwenafini Moses Godna nihe mo nem faini afa
nengel mas enag nihem patalfuna mo. Mangigim ne kam ona tigi?"
20 Afa el esogona og, "Sanel amtakwalig ne nai yi go asa ne onigig etet
el lofeg asa ne enaig sihifeg. Amban el ona nem tigi?"
21 Afa Sisas sihina og, "Ka mungu kigmog Auguiag Osuna eseba afa ne
iskofakifi.
22 Afa nengel enaig esig Auguiag Osuna ne fangonai luwalna elig lofug
koflig asa ne Mosesna nihe mo patalfug. (Afa Moses mas gof enaig esena
mo afa nengelni simbianinga autunam enaig esini.)
23 Afa Auguiag Osuna ne enaig esigbi luwalna lofug weti koflifatig ne
og kagel mas Mosesna nihe mo filafati mo. Haigseg ba ne kam laginig
maia gih elim ati ka suialafatig Auguiag Osuna.
24 Nofeka nofugna behig kwefihiage afa ne nufunam mogim nangonam
sa ne kwefihiage."

### El enaig esogona atiaho Sisas Godna Gisfu Fwahag El me

25 Afa mingnag Jerusalem la nai el hefum enaig esogona og, "Atiaho
enag el maia asa misog el ona tigi?
26 Sa nangu, Sisas ambala moaba sihiago fenaba afa mas amban ehem
haig esoni mo. Atiaho misog el onigig ehe Godna Gisfu Fwahag el me?
27 Afa maia Godna Gisfu Fwahag el bloi ba bigel mas heafna kembig
anwenafi afa bigel ati anwenafig Sisas hanai maia blog."
28 Afa Sisas Godna kwania lala gafenaba afa fwina sihinugena og, "Ei,
ne kam anwenafinifi eba kana kembig gafa ne ati anwenafig. Afa ka
mango kikeafna wasneigni blo mo, awai. Afa el nufunam onigigna feg
asa ehe kam ningihiag. Afa ne mas ehem anwenafinig mo.
29 Afa ka ehem ati anwenafenag afa ka ehe i awagigim enag kam
ningihiag asa ka blog."
30 Afa Sisas enaig esonaba asa el ona ehem ningana kehli afa ehem
tigig was meyi fiahfenaba asa mas amban enaig esena mo.
31 Afa kaksag el Sisasim olug onigig flinim enaig esogona og, "Afa
hwa el asa kaksag kigmog ogfug eba Godna Gisfu Fwahag el gwenaig
esefe."

### Misog el anwasag elim ningitigini

32 Afa farisi el enag sagmona mo higinim asa ehengel i afa misog pris i
anwasag elim ningitigini afu Sisasim kehli.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

33 Afa Sisas sihina og, “Ka nengelim mwakwalig wanganam afa ka elim
nangwagim ikafe asa kam ningihiag.
34 Afa ne kam yisgifi afa mas ne kam nangui asa kembig ka ga ne mas bloi.”
35 Afa Ju elni misog el hefum sihiagini og, “Ehe asim ikafe asa ehem
mas big nangui? Atiaho enaig ese me? Afa ehe afwambanai elni kembig
gam ikanam asa ehengelim mo sihinugefe afa enanai yi Ju el auguia.
36 Ehe enaig esog ‘Ne kam yisigifi afa mas ne kam nangui’ afa ming mo
esoni ‘Kembig asa ka ga ne mas bloi.’ Afa enag mo ka mas anwenafig mo
ehe mangwalim esog?”

### Bu nofkenagag feg

37 Afa buyis osu buswagin meyi ofefenaba eba kwania osuna fena. Afa
enag osuna Sisas buihianam fwina esona og, “Amban el ne bu hef fegba
sa ne ka nangum blonam bu ne.
38 Afa Godna mo enaig esog afa amban kam olug oniginafe afa
nofkenagag bu ehe nai yi logofife enaig fun bu lofug.”
39 Afa hwa mo enaig esog Godna Sungwabug enaig esefe amban asa
Sisasim olug onigina asa ikanam ehe hwagfife. Afa enanam Sisas mas
pese heven gam kukana mo afa kwania unehlag flagim asa enanam God
heafna Sungwabug elim mas faini mo.

### Afa el hefum mungu mungu kokohiagin afwiaminefena

40 Afa mingnag el hwa mo higinim esogona og, “Sonag el eba nufunam
Godna mo fli sihiaule el!”
41 Afa mingnag el sihini og, “Eheba Godna Gisfu Fwahag el!” Afa
mingnag el enaig esog, “Amo, Godna Gisfu Fwahag el mas Galili nai bloi.
42 Afa Godna mo enaig esog Godna Gisfu Fwahag el eba Devitna
simbianinga afa ehe Betlehem la afag wanigefe Devitna kembig la.”
43 Asa el Sisasim sambaga onigig flinim asa hefum mungu mungu
kokohiaginim asa afwiaminefena.
44 Afa mingnag el ona Sisasim kalabusimini afa mas amban el ehem
kehlini mo.

### Ju elni misog el mas Sisasim olug onigini mo

45 Afa anwasag el gwenag pese ambena. Afa misog pris i afa farisi el i
ehengelim sahtigini og, “Haisegba ne ehem mas wanig ambeg mo?”
46 Afa anwasag el wahigi sihini og, “Afa heafna mo alganam feg mas
bigel i amban enaig feg mo.”
47 Afa farisi el ehengelim lagigoni og, “Atiaho ehe nengelim gafa
mwakwal fafenife asa ne ehem patalfug?
48 Afa ne ati anwenafini kagel farisi el afa misog el heafna mom mas
higinig mo. Kagel Mosesna nihe mo patalfug.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

49 Afa enag kaksag el Mosesna nihe mo mas anwenafini mo asa ehe
mungwali elim mwakwalini. Eba God ehengelim amtakwale klaitife."
50 Afa mungu farisi el Nikodimus ehe autunam Sisasim ati nanguna asa
mingnagim esoni og,
51 "Bigel nofeka ehem munum sehini afa bigelni nihe mo enaig eseg
ilawo bigel sa elni mom higinim asa anwenafi ehe ati mangwal eseg me."
52 Afa ehengel Nikodimusim laginini og, "Atiaho ne gafa Galili nai el?
Sa ne pese ikanam Godna mo ugwe fahigiafla asa ne anwenafe Godna mo
fli sihiaule el mas Galili nai bloi."
53 Afa ehengel enaig esinim afa lala gam afuiaminefena.

**Angwafig aga fatiaule**

8 1 Afa Sisas Oliv mug gam kukana.
2 Afa leana gubi Godna kwania lala gam ehe pese ikana.
Afa kaksag el ehem muhla laskuhlagunam asa ehe peganam mo
sihinugiaufna.
3 Afa nihe mo anwena el i afa farisi el i angwafig aga fatiaulem wani
ambenam asa ehem enaig esini mungwali elni nof la blu gona lasunim.
4 Afa ehengel Sisasim sihini og, "Hwa angwafig kagel ati kike nangug
ehe ming saglagim patalkug.
5 Afa Mosesna nihe mo bigim wasneig mo faig. Sa big enaig angwafigim
funna tawagi sa ma lahai. Afa ne haig esofe? Asa bigel mango fifi?"
6 Afa ehengel Sisasim ona yuhni asa enaig mo ehem sihinim asa ehem
kufini. Afa Sisas peskafenam ningana bite la ginofena.
7 Maia ehengel ehem sahnafufnaba ehe buihianam ehengelim sihini og,
"Amban nengeli nai mas mangwal amtakwalig eseg mo asa enag el sa ma
funna gof tigifati."
8 Afa Sisas pese peskafenam ningana bite la ginofena.
9 Maia ehengel hwa mo higinim asa mungu mungu Sisasim fwahinim
afuiaminefena. Saglagig enag mo gof afuna afa luwal kwablog sum
fafufena. Afa maia ehengel mo enaig esinibi afa enag angwafig Sisas i
ahgofena.
10 Afa ehe buihianam angwafigim sahana og, "Ei, hanai yi elbi afohie?
Atiaho mungu elbi go asa nem kufenafe?"
11 Afa ehe wahigi sihina og, "Saglag, mungwali el awai." Afa Sisas
esona og, "Ka gafa nem mas kufenai. Seka, nofeka amtakwaligim pese
enaig ese."

**Sisas elim ombusug faig**

12 Afa Sisas mungwali elim pese sihina og, "Ka kike enag ombusug hwa
bite la feg. Amban el kam patal oblofiba enag ombusug nanguiba asa
enag ehem nofkenagag faife afa ehe mas sikulufeg la wagigofi."

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13 Afa farisi el ehem sihini og, “Ne nimbefum sihiageg afa nimbiafena onigig la mungu sa ne sihig. Neana mo mungu mas kagelim ogfunig mo eba nufunam me awai awai me?”
14 Afa Sisas sihina og, “Ka anwenafeg kike hanai blog afa asim ka ikafe asa ka kikefim sihiageba enag mo eba nufunam nemug. Afa nengel enam mas anwenafig mo.
15 Afa nengel nimbeafgelni onigig la elim kwefihiagig. Afa ka mas elim kwefihiagei.
16 Afa ka elim enaigba esofenifiba afa kana kwefihiageg eba nufunam feg asa mango kable mungu eseg mo. Afa alag kam ningihiag asa ehe ka i hawag.
17 Afa nengelni nihe mo enaig esog afa maia sambaganigi el mungu mo ahsihiba eba nufunam.
18 Afa ka kikefim sihiageg afa alag kam ningihiag ehe gafa kana mom ati sihig.”
19 Afa ehengel Sisasim sahini og, “Neana alag hanai yi maia?” Afa Sisas wahigi sihina og, “Ne kam mas anwenafinig mo, eba kana alagim gafa ne mas anwenafig mo. Afa ne kam ati anwenafinibi eba kana alagim gafa ne anwenafinig.”
20 Afa Sisas enaig esona Godna kwania lala meg la afa enag lala meg asa kig lambigim Godim fakig fwaihig. Afa el mas ehem kehlinim tigini mo asa enag osuna ehem enaig esigim mahim fiahfena.

### Sisas sihig ehe heven la nai el

21 Afa Sisas ehengelim pese sihina og, “Ka ikafe afa ne kam yisiginim mas ne kam nangui. Afa ne haig haig fiahkan asa maia ne lahaiba nengelni amtakwalig nengelni gofufe. Afa ka ikafe asa ne enanai yi mas ne bloi.”
22 Afa Ju elni misog el hefum sihiagini og, “Haig esegba ehe enaig siihifeg ka ikafe asa ne enanai yi mas ne bloi? Atiaho ehe hefum tige fati me?”
23 Afa Sisas sihina og, “Ka sisi yi nai el afa nengel skaugu nai el feg. Nengelni niheba bite nai feg afa kana nihe mango bite nai mo.
24 Asa ka nem enaig sihifenig afa maia ne lahaiba nengelni amtakwalig nengelni gofufe. Ka nem ati sihinig kaba amban maia afa ne enam olug onigig fwainigbi eba enag nengelim nufunam esenife.”
25 Afa ehengel sahini og, “Kagelim sihini ne amban maia?” Afa ehe sihini og, “Enag mo ka nem gof sihini eba gwenaig mo ka nem sihinife.
26 Ka mo nup feg asa nengelim kufunigim. Afa el kam ningihiag eheba nufunam feg. Mangwal mo ehe sihig asa ka higigim enag mo mungu ka hwa bite nai elim sihinigofufe.”
27 Afa ehe alagna mo sihinugena afa ehengel enag mo mas anwenafini mo.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

28 Asa Sisas enaig sihifeni og, “Maia nengel Nufunam elim li katigeg la
fingi fi kahlibi afa enanam ne anwenafifi ka kike amban maia asa ka nem
ati sihinig. Afa enanam ne anwenafini ka mas kikeafna onigig patalkui.
Alag kam asa sihinag enag mo mungu asa ka sihig.
29 Afa ehe kam ningihiag asa ehe ka i ahwag. Mangwal sa ka
anwenafeg asa ehem sifakal faig enag mungu ka enaig eseg asa ehe kam
mas fwai ikai.”
30 Afa kaksag el enag mo higinim asa Sisasim olug onigini.

**Abrahamna nufunam simbianga amban maia**

31 Afa Ju el Sisasim olug onigig fini asa Sisas ehengelim enaig sihifeni
og, “Nengel kana mo higinim patalfuiba asa nengel kana patalfuiag el
nufunam fig.
32 Afa enaig esigbi ne nufunam mo anwenafifi afa mangwal nengelim
kikeg asa enag nufunam mo nengelim esug pigi fwatifi.”
33 Afa ehengel sihini og, “Bigel Abrahamna simbianga afa mingnag el
bigim mas kikegoni. Haig esegba ne esog nengelim esug pigi fwatifi?”
34 Afa Sisas sihini og, “Eba nufunam feg amban el amtakwalig nihe
eseg asa amtakwalig nihe ehem kikenagim afa enam ahnai skaug fenag.
35 Afa esug gafugag el misog elim ahnai skaug fenag afa ehe mas misog
elim wahkig wanga fi. Afa luwalig humonigim wahkig wanga.
36 Asa Godna leg nengelim esug pigi fwatifeba asa nengelim nufunam
nemug fwatife.
37 Ka anwenafeg nengel Abrahamna simbianga afa nengel kana mo mas
flig mo asa nengel ogna kam tigi.
38 Afa kana Alag kam mangwal ogfunag asa enag ka nem sihinig. Afa
mangwal nengelni alag nem ogfunig asa nengel enaig esig.”
39 Afa ehengel enaig esogona og, “Kagelni simp eba Abraham.” Afa
Sisas esona og, “Nengel Abrahamna simbianga nufunam fegba asa nengel
gafa heafna nihem gwenaig esi.
40 Afa God kam sihinag asa ka higigim enag nufunam mo ka nengelim
sihinugegofife afa nengel ogna kam tigi. Abraham mas enaig esena mo.
41 Afa nengel gwenaig esig asa nengelni alag esena.” Afa ehengel enaig
esogona og, “Kagel mango mina luwal mo. God ehe kagelni Alag.”
42 Afa Sisas ehengelim sihini og, “Afa God nengelni alag nufunam fefe
nengel kam membenife asa ka ehem fwahagim enag ka blog. Ka mas
kikeafna onigig la bloi ehe kam ningihiag.
43 Haisegba nengel kana mo mas anwenafinig mo? Eba enaig nengel
kana mo fligim mas membig mo.
44 Satan eba nengelni alag asa ne membig heafna gafugam esig. Afa
autunam nemug ehe elim tigeule afa mungwali nufunam mo ehe mas
fatig afa nufunam mo ehenai yi mas go mo. Afa Satan mwakwal el asa

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mwakwal elni alag feg. Afa maia ehe mwakwal mo sihigba ehe sifakaleg asa enag nihe ehem mog feg.

45 Afa nengel kana mom mas onigig mo asa kana mo eba nufunam feg.

46 Afa mas amban el kana amtakwaligim ambala pugu sihi. Afa ka nem nufunam sihinig haisegba kana mo nengel mas onigig mo?

47 Afa amban Godna el fefe enag el Godna mo higife. Afa nengel mas Godna el fig mo asa enag mo nengel mas membig mo."

### Sisas hefum sihina

48 Afa ehengel Sisasim sihini og, "Kagelni moba nufunam feg asa kagel enaig esogog neba amtakwalig Samaria nai el afa sanel amtakwalig neanai yi go."

49 Afa Sisas wahigi sihini og, "Ka sanel awai. Ka kikeafna alagim fingi feg afa nengel kam pigapego.

50 Ka mas kiafna unehlagim fingi fei. Afa God kana unehlagim fingi fena afa ehe mungwali elim kwefihiageg.

51 Eba nufunam feg amban sa kana mo kehlag enag el mas lahai."

52 Afa Ju elni misog el enaig esogona og, "Glau kagel ati anwenafig sanel neanai yi go! Autunam Abraham lahana afa Godna mo fli sihiaule el gwenaig esini afa ne enaig sihifeg el kana mo kehlife ehe mas lahai.

53 Bigelni simp Abraham ati lahana haisegba ne onigig ne ehem filafeg? Godna mo fli sihiaule el gafa pigina. Ne onigig ne haig el maia asa ne enaig sihiageg?"

54 Afa Sisas sihini og, "Ka kiafna unehlagim fingi fegba afa enag gafugag mas fug lugui. Afa enag el nengel enaig esogog ehe kagelni God eheba kana alag asa kana unehlagim fingi fena.

55 Afa nengel mas ehem anwenafinig mo afa ka ehem anwenafenag. Afa ka enaig sihifegba eba ka mas ehem anwenafenag mo afa enag mo ka mwakwaleg asa ka nengel lofeg mwakwalule. Afa ka ehem ati anwenafenag afa ka ehena mo patalfakufe.

56 Autunam nengelni simbianga Abraham kam anwenafena og ka blofe asa ehe sifakalena. Afa enag ehe nangunam asa fwina sifakalena."

57 Afa ehengel Sisasim sihini og, "Abraham autunai fena afa ne mango watiaug mo. Atiaho ne ehem nanguna?"

58 Afa Sisas sihina og, "Eba nufunam feg afa Abraham mahim fiahfenaba ka ati gohna."

59 Afa ehengel ehena mo higinim asa fun flinim ogna ehem wagi. Afa Sisas meagam gofenam asa Godna kwania lala fwahana.

### Sisas nof tet elim ugwe fatina

9 1 Afa Sisas ikanam nof tet elim nanguna. Enag el afag nof tetni gwenaig wanigana.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2 Afa patalfuiag el sahini og, “Tisa, amban maia amtakwalig eseg asa
hwa el nof tetni gohug? Eba ehe me awai alag afag esini me?”
3 Afa Sisas wahigi sihina og, “Amo, eba mango enaig mo. Eba hwaig
sama Godna wasneig enag el nai yi mingnag elim ogfuniba sama nangui.
4 Glauba suialag osuna asa big Godna gafugam esi asa ehe kam
ningihiag. Afa sikulufeg blofe asa el mas gafugafi.
5 Afa maia ka hwa bite la gofiba kike bite nai elim ombusug fenig.”
6 Ehe enaig esonam afa bitem mepna kusufenam maia auwiauwinaba
asa flanam nof tetni nof la gabahlana.
7 Afa enaig esenam esona og, “Bu la sugim ika Siloam bume bu gam.”
(afa enag unehlag Siloam eba ningihiag) Asa enag el ikanam bu la sunam
nofug baihiana afa ehe pese kembig gam blona.
8 Kembig la nai el afa mingnag el gafa ehem ati nanguni ehe asa gaba
elim kigim fasahniofe. Afa ehengel enaig esogona, “Autunam nof tetni el
kigim fasahniofe atiaho enag el maia?”
9 Mingnag el enaig esogona, “Ei ena ho.” Afa mingnag enaig esogona,
“Amo, ehe ming el afa nofbosug eba mungwalofug.” Afa enag el ehe
gofenaba enaig esona og, “Eba kike!”
10 Afa ehengel ehem sahni og, “Haig ne esegba asa neana nofug baihiag?”
11 Afa ehe enaig sihifena og, “Afa el asa seflig Sisas ehe bite
auwiauwigim asa kana nof la gabahlagim kam sihinag ika bu la su. Afa
ka bu la sugim asa gwenana kana nofug baihiag afa ka numbusiageg.”
12 Afa ehengel sahni og, “Enag el hanai yi maia?” Ehe esona, “Ka mas
anwenafeg mo.”

### Farisi el ogka anwenafi haisegba elni nofug baihiag

13 Afa kembig la nai el enam nangunim asa enag el nofug baihiana asa
ehem farisi el nangum wani afuna.
14 Afa Ju elni Auguiag Osuna Sisas auwiauwig bite flanam afa nof tet
elim ugwe fatina.
15 Afa farisi el gafa ehem sahni og haisegba neana nofug baihiag?
Afa ehe ehengelim sihini og, “Ehe auwiauwig bitena kana nofugim
gabahlagim kam esonag sa bu la su asa ka numbusiageg.”
16 Afa mingnag farisi el esogona og, “Enag el enaig eseg ehe mango Godna el mo
asa ehe bigelni Auguiag Osuna nihe mas patalkug mo. Afa mingnag sihini og, “Afa
amtakwalig el mas enaig kigmog esei. Asa hefum mungu mungu afuiaminefena.
17 Afa farisi el elim pese sahni og, “Neana nofugim asa suialafatig afa
neba onigig enag el amban maia?” Afa ehe wahigi sihina og, “Ehe eba
Godna mo fla sihiaule el.”
18 Eba nufunam autunam enag el nof tetni fena afa enag Ju elni misog
el ena mo higigim oksini. Asa enag elni alagafagim awamogonibi sa
ahblon.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

19 Afa ehengel sambaganingim sahtigini og, “Atiaho hwa neningina leg? Eba nufunam maia ehe nof tetni gohna? Haisegba ilawanba ehe numbusiageg?”
20 Afa humonig esogona og, “Ei, kaningi ati anwenahfeg eba kaningina leg afa ehe nof tetni gohna.
21 Afa kaningi mas anwenahfeg mo amban ehem suialafatig afa mangwal ehem esenagba asa ehe numbusiageg. Ehe mango luwal mo, hefum sahnibi sama nengelim sihinuge.”
22 Afa Ju elni misog el enaig sihifig afa amban enaig sihifefe og Sisas eba Godna Gisfu Fwahag el afa enag elim eba laskuhlag lala kwegonufe asa afwambanai el afohiafe. Afa alag i afag i enag mom embe ahfenam asa enaig sihi ahfena og kaningi mas anwenahfeg mo.
23 Asa eheningi ming mo esona og, “Ehe mango luwal mo, hefum sahni.”
24 Afa el nofug asa ugwena farisi el enag elim pese awamonim ehem enaig sihifini og, “Godna nof la sa ne kagelim nufunam sihini asa kagel anwenafi enag el eba amtakwalig el.”
25 Afa ehe esoni og, “Enag el amtakwalig el me awai awai me afa enag ka mas anwenafeg mo. Autunam ka nof tetni fena afa ilawo ka numbusiageg enaig mungu ka anwenafeg.”
26 Afa ehengel ehem sahni og, “Haig ehe nem esenag? Neana nofug haig baihiafeg?”
27 Afa ehe sihina og, “Kati nengelim sihinig afa ne mas higig mo. Haisegba nengel membig enag mo pese higigim? Atiaho nengel gafa ogka heafna patalfuiag el apuke?”
28 Afa ehengel ehem kosnagini afa sihini og, “Ne enag amtakwalig el patalkug afa kagelbi Mosesna patalfuiag el fig.
29 Kagel anwenafig God ehe Mosesim ati sihina afa kagel mas anwenafig mo enag el hanai maia blog?”
30 Afa ehe sihina og, “Enag alganam feg nengel nufunam anwena el enam ne mas anwenafig mo. Ehe kana nofugim suiala fenag asa nengel mas anwenafig mo ehe hanai maia blog.”
31 Bigel anwenafig God amtakwalig elni mo mas higinai. Afa el Godim ahnai skaufenag afa heafna mo patalkug asa God enag elni mo eba higinag.
32 Afa ilawo el mungu mingnag elni nofug suiala fetifena afa autunam nemug enaig mo el mas higini mo.
33 Afa enag el Godna el feg fwainigba asa ehe mas haig ese asa heafna wasneig eba awai.”
34 Afa ehengel olug kakaginim esogona og, “Maia ne gohnaba ne amtakwalig el fena asa glawa gafa ne gwenaig go. Ne fwina amtakwalig el haisegba ne og kagelim sihinuge.” Asa ehengel ehem fena minefinim asa ningihinim afa ehem laskuhlag lalam kweni.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Amban el mas Sisasim olug oniginag fwainig eba nof tet el lofig

35 Afa Sisas higina maia enag elim enaig esofini finibi asa blonam ehem
nangunam esona og, “Atiaho ne Nufunam Elim olug oniginag?”
36 Afa ehe esona og, “Kam sihina ehe amban maia asa ka ehem olug
onigina.”
37 Afa Sisas ehem sihina og, “Ne ehem ati nangug eba ehe ilawo ne nai
yi asa ahlago.”
38 Afa enag el mongkokini kwakwagenam enaig esona og, “Ainyiag, ka
nem olug onigina.”
39 Afa Sisas sihina og, “Ka hwa bite la blog asa el kwefihiagenam. Afa
nof tet el numbusiagefe afa el nof suialagna eba nof tet el lofefe.”
40 Afa mingnag farisi el ehe yi mungwal hafufenaba ena mo higinim
sahni og, “Atiaho kagel gafa nof tetni el?”
41 Afa Sisas sihina og, “Afa ne enaig sihifeba kagel nof tetni el asa
nengelnai yi amtakwalig mas go mo. Afa ne enaig esog, kagel mango nof
tetni mo asa nengelni amtakwalig nengelnai yi nago.”

### Sisas eba sipsipni nangwaghiawageg el lofeg

10 1 Afa Sisas sipsipni lasug mo sihina og, “Eba nufunam feg, afa
sipsip bog megam seaifu afohie afa amtakwalig el mas mengigna
sefu bloi. Enaig el eba ukwef el ehe asa bogim tofug seaifug asa ukwefig.
2 Afa kike enaig sipsipni suialag nangwaghiawageg el afa ka enaig
fasefe mungosni mengig gam asa sefu blog.
3 Afa el asa mengig la anwasa fego afa kam mengig piginag asa ka
sipsipni unehlagim suwigigba afa kana sipsip kana mengigim ati higig
asa afwambagam wankag.
4 Afwambagam wanpugugum afa kana sipsip unem ati anwenafig afa
maia ka goseg ikaba asa sipsip kam sum patalfuiag fug.
5 Afa enag sipsip ming elni unem higigim afa mas ehem patalfui. Eba
ehena mengigim mas anwenafinig mo asa ehem lasu afuiaminafeg.”
6 Afa Sisas enag lasug mo sihini asa farisi el mas anwenafig mo.
7 Asa Sisas pese sihini og, “Eba nufunam feg kike eba sipsipni bog
mengig lofeg.
8 Afa mungwali el asa lasflam ambegog enag el eba ukwef el asa sipsip
ehena mo mas higini.
9 Kike mengig feg afa amban ne ka nangum sefu bloiba eba ne suiala
gafefe. Asa ne sefufenam afa afwambagam pugufenam asa ne suialag bite
la wagiafufife
10 Afa ukwef elni onigig eba enaig ehe blonam asa sipsipim ukwefenam
afa tigenam afa mingnagim mo amtakwalig klaitikafe. Afa ka blogba sama
kana sipsip nofkenagag flifi asa enag nofkenagag ehengelnai yi kwania feni.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11 “Ka kike sipsipni suialag anwasag el. Afa ka enaig esefe kiafna eligim
fwaiyeba asa ka sipsipim kwaganife.
12 Afa anwasag el eba sipsipni alag afa gafugag el eba esug
nangwahiagego mango ehena mo. Afa maia sangwal malang oblofiba
afa ehe nangugim asa sipsipim embem lasan ikag. Asa malang blonam
sipsipim tigeba asa embem afuiaminefefe.
13 Afa enag el eba esug gafugag el afa ehe mas sipsipim onigini asa ehe
embem ikag.
14 Ka kike sipsipni suialag anwasag el. Kiafna sipsipim ka ati
anwenafenig afa kiafna sipsip kam ati anwenafinig.
15 Eba gwenaig eseg Alag kam anwenafenag afa ka ehem anwenafenag.
Afa ka kiafna eligim fwaiyeba asa ka sipsipim kwaganife.
16 Afa mingnag sipsip eba kana afa ehengel mas hwa bog megam afohie
mo. Afa ehengel gafa sama kana mo higinim afa kam patalubigoiba afa
ka lambinam mungu bog megam lasanife. Afa mungu anwasag el asa
mungwali sipsipim nangwahiage lambfie gofife.
17 “Afa kana lahagna mona ka mas enam kwenai asa Alag kam fwina
membenag. Afa ka kiafna nofkena fwaiyeba asa ka pese flafe.
18 Mas amban el kana lahagna mina wefug fwaiye eba kiafna onigig
la asa ka kiafna eligim fwaiyefe. Afa kaba wasneigni feg kiafna eligim
fwaiyenam afa ka wasneigni feg asa enag nofkenagag pese flafe. Afa
kana Alag hwa wasneig mo kam faig asa ka enaig esefe.”
19 Afa Ju el enag mo higinim asa hefum mungu mungu fiahgini.
20 Afa kaksag el enaig esogona og, “Enag el eba sanel amtakwaligna afa
ehe motet el lofeg. Haisegba ne ehena mo higini?”
21 Afa mingnag enaig esogona og, “Amo, enaig el eba mas enaig sihife.
Afa sanel mas noftet elim ugwe fati.”

### Sisas enaig esog ka God i mungwalofug

22 Afa ming Ju elni buyis puguna. Afa enag buyis seflig Godna kwania
lala buyis. Enanam eba bu was afa ninegna.
23 Afa Sisas Godna kwania lala gam ikanam afa wagiakafenaba enanai
yi seflig Solomonna afwambag sime.
24 Afa Ju el ehem muhla ambe apukenam afa esogona og, “Afa
mungwanam nembefum ne sisageg kagel oksig enam nengiafogum. Sa ne
kagelim ambala sihini atiaho ne Godna Gisfu Fwahag el me awai awai
me?”
25 Afa Sisas wahigi sihina og, “Ka nem ati sihinig afa nengel mas
higig mo. Afa kana alagna wasneigni ka kigmog esena afa enag gafugag
nengelim ogfunig ka amban maia.
26 Afa nengel enam mas olug onigini mo. Afa ena enaig esigbi asa
nengel mango kana sipsip mo.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

27 Afa ka ati kiafna sipsipim anwenafenig afa ehengel kana mengigim
higinim asa kam patalfug.
28 Afa ka ehengelim wahkig nofkenagag faibi afa mas ambanim
awaiye. Afa mas amban el kana ninganai blo ukwefe kike mungu ati feg.
29 Afa kana alag ehengelim kana ninga la fwahag. Afa ehe mungwali
elim gosenig asa mas amban el heafna ninga nai ehengelim ukwefe
lambi.
30 Afa ka i alag i kaningi mungu ahfeg."
31 Afa Ju el pese gwenaig esini fun flini ogna Sisasim funna tawagi,
32 Afa Sisas ehengelim sihini og, "Ka nengelim kaksag kigmog ogfunig
asa Alag eseg. Afa mangwal suialag ka esegba asa ne og kam ogna
tigifati?"
33 Afa Ju el wahigi sihini og, "Kagel mango neana gafugam enam esoni
mo. Afa neana mo ne Godim moalamp onag asa kagel ogna nem tigi. Afa
ne el nemug feg asa ne onigig og kaba God."
34 Afa Sisas esona og, "Nengelni nihe mo la God elim enaig sihifena og,
'Nengel god lofig.'
35 Afa autunam God heafna nihe mo elim faini afa ehe enag elim
seaflag eba god. Afa big anwenafig Godna mo eba nufunam wahkig
gwenaig gofife.
36 Afa God elim enaig sihfeniba asa kam haig esonafe? Afa Alag kam
wegnageg fwahagim asa kam hwa bite gam ningihiag. Haisigbi ne esogog
ka Godim molamp onag maia ka enaig sihifegba kaba Godna leg?"
37 Afa ka kikeafna gafugag ese fwainigba nofeka kana mo higini.
38 Afa ka alagna gafugag ati ka esenag. Afa nengel kana mo higigim
oksi ofinifibi, afa kana kigmogim sa ne nangunim oniginim asa enag ne
anwenafi Alag ka i hawag afa ka alag i hawag kaningi eba mungu ahfeg.
39 Afa ehengel ogna pese ehem kehli afa Sisas lasan ikana.
40 Afa Sisas pese Jordan bu gam ehengam maligim ikanam afohiefena.
Enanai yi autunam Jon elim bu la laitina.
41 Afa kaksag el ehem nangum ambena afa esogona og, "Jon mas
mangwal kigmog ogfug mo afa mungwali mo Jon asa Sisasim sihinag eba
nufuna feg."
42 Afa enanai yi kaksag el Sisasim olug onigini.

### Lasarus ati lahag

11 1 Afa Betani nai el gihena heafna unehlagba Lasarus. Afa heafna
muwalningi Maria i afa Marta i gafa gwenaig kembig la nai.
2 (Afa Maria eba enag angwafig Sisasim sanda bug sufuna afa heafna
lapo ni ehena mongim titenagena. Heafna nisag Lasarus gihena.)
3 Afa muwalningi Sisas nangum mo ahningihiana og, "Ainiyag neana
hihe gihnagi."

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4 Afa maia Sisas enag mo higinam afa ehe enaig sihifeni og, “Hwa gih
asa ehem flag eba mas lahai. Enaig pugugba sama el Godna unehlagim
fingifini afa Godna legim gwenaig esinifi.”
5 Afa Sisas Martam, Mariam, afa Lasarusim asa ehengelim membeni.
6 Afa maia Sisas ehenigina mom higinam afa ehe mas ikagna ikana mo.
Ehe gwenanai yi gafena sambaga osuna.
7 Afa maia sambaga osuna fenaba ehe patalfuiag elim enaig esoni og,
“Ause big Judia gam pese afuiagim.”
8 Afa patalfuiag el esogona og, “Tisa, mas manigeg mo enanai yi Ju el
ogna nem funna tigi. Haisegba ne og ka pese susum ika?”
9 Afa Sisas sihina og, “Ombusug eba osuna feg. Afa el osuna ikagba ehe
mas mong kiakipe asa osu bitem ombusug faig.
10 Afa el sinaini ikagba eba ombusug awai asa ehem mwelkiakipefe.”
11 Afa Sisas enaig sihifenam afa ming mo sihina og, “Lasarus bigelni
hihe eba ehe nongi afa ka ehem ilafofe.”
12 Afa patalfuiag el esogona og, “Ainiyag, afa ehem gih behig fenam asa
gifife eba suialafefe.”
13 Afa Sisas Lasarusna lahagna mo sihinaba afa patalfuiag el enaig
onigifini ehe esug nongi.
14 Asa Sisas ehengelim ambala sihini og, “Lasarusba ati lahag.
15 Afa maia lahagba ka mas enanai yi gafena mo afa ka nengelim
sifakalinig asa ne kam olug onigini. Ause, nawo afu ehem nangu.”
16 Afa Tomas (heafna ming unehlag eba Didimus) mingnag patalfuiag
elim sihini og, “Bigel ehem mungwal patalfunam afa ehe alahafife eba
bigel gafa pigiahiafe.”

### Sisas lahag elim ilafotigife

17 Afunam Lasarusna kembig la apukenam. Afa kembig la nai el ati
Lasarusim fun megam afu fakini afa sambaga sambaga osuna enaig ati
fena.
18 Afa Betani eba muhla Jerusalem la go.
19 Asa kaksag Ju el ambenam Marta mi Maria mi kusugugonim maia
eheningina nisagim lahanibi.
20 Afa maia Marta anwenafenaba Sisas muhla blofena asa ikanam
Sisasim uflana. Afa Mariaba lala gafena.
21 Afa Marta Sisasim sihina og, “Ainiyag, ne wanai yi gafiteba kana
nisag mas lahaite.
22 Afa ka ati anwenafeg glauwa gaba ne mangwalim sahnaiba Godim
eba nem faife.”
23 Afa Sisas ehem sihina og, “Neana nisag eba nofkenagag pese flagim.”
24 Afa Marta esona og, “Ka anwenafeg maia God elim kwefihiagofefiba
enanam asa ehe pese buihiafe.”

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

25 Afa Sisas ehem esona og, “Kike enaig esefe, lahag elim ilafotiginam
afa wahkig nofkenagag faife. Afa amban el kam olug oniginag asa lahag
eba nofkenagag flafe.
26 Afa amban el nofkena afohie asa kam olug oniginag eba mas lahai.
Atiaho ne enag mo olug oniginag?”
27 Afa ehe wahigi sihina og, “Ei Ainiyag, ka enag olug oniginag neba
Godna leg afa Godna Gisfu Fwahag el asa God autunam ati sihi fwahana
og ka nem bite gam ningihiafe.”

**Sisas heagafa ufwena**

28 Afa ehe enaig sihifenam lala gam pese ikanam afa Mariam
sagmonam sihina og, “Tisa ati blog afa ehe nem awamona.”
29 Afa maia Maria ena mo higinam asa buihianam ehe nangum ikagna
ikana.
30 (Sisas mas kembig la puguna mo ehe gwenanai yi gofena asa Marta
uflaguna.)
31 Afa Ju el Mariam kusugunim afa lala auguiafena. Afa maia Maria
buihianam kikini akofenaba asa ehengel ehem nangunim patalfuna. Afa
ehengel onigini og ehe bite kife la ufwegim ako.
32 Afa Maria Sisasim pugunam afa ehena mong yi kwakwage peganam
afa enaig esona og, “Ainiyag, ne wanai yi gafiteba kana nisag mas lahaite.”
33 Afa maia Sisas nangwagenaba Maria afa Ju el wewat fwahafenaba
asa ehe kusugufenim afa ehena olug mas fwina suialafena mo.
34 Afa ehe ehengelim sahni og, “Hanai yi ne fakig?” Afa ehengel wahigi
sihini og, “Ainiyag sa blo nangu.”
35 Afa Sisas nob pe afenaba.
36 Afa Ju el enam nangunim esogona og, “Niasabam, enag el heafna
nihem fwina membenag.”
37 Afa mingnag ehengelnai enaig esogona og, “Ehe enag el nof etetni
elim nofug ati ugwe fatina afa ehe hwam gafa enaig esete Lasarus mas
lahaite.”

**Lasarus pese buihiana**

38 Afa Sisasna olug pese buihianam afa biteg kife gam ikana. Eba fun
meg afa fun lolugni mengigim kagfuni.
39 Afa Sisas esoni og, “Funim sa bigifla fati.” Afa lahag elni muwalig,
Marta esona og, “Hei Ainiyag, eba amtakwalig nufug puguiagim ehe ati
biteg kife la sambaga sambaga osuna feg.”
40 Afa Sisas sihina og, “Ka nem ati sihinag afa ne kam olug oniginaiba
eba ne Godna wasneig nangufe.”
41 Afa ehengel funim bigifli fatini. Afa Sisas ofim sisi nofenam esona
og, “Api ka nem suialag onag asa ne kana mo fahiginafe.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

42 Ka ati anwenafeg ne kana mo fahiginafe afa ka hwa mo enaig sihifenife asa el hosa muhla afohie sama higinim afa anwenafi ne kam ningihiag."
43 Enaig sihi fwahanam afa ehe fwina unena, "Lasarus pugu blo."
44 Afa enag lahag el pugu blona afa heafna mongningam lofugna kikenagini afa mingnag lofug ehena nofbosugim kagfuni. Afa Sisas esona og, "Lofug piginagibi sama ikai."

### Misog el mina tolagini Sisasim tigigim

45 Afa kaksag Ju el Maria nangum ambenam afa enag kigmog nanguni asa Sisasim olug onigini.
46 Afa mingnag el farisi elim nangugim afunam afa enag mo sihigonugini asa Sisas esena.
47 Farisi el i afa saglag pris i misog elni nof la laskuhlanam enaig esogona og, "Haig sa big esifi? Enag el kaksag haig haig kigmog ogfuiageg.
48 Afa big ehem esug nangu fwaihibi afa ehe mingnag kigmog enaig eseiba asa mungwali el ehem olug oniginife. Afa mungwali el ehem enaig esinibi asa Romna misog el ambe nangunim asa Godna kwania lalam afa bigelni elim gafa amtakwalig klaitifi."
49 Afa mungu el ehengelnai heafna unehlag Kaiafas enanam prisni misog el enaig esona og, "Nengelni onigig weti feg.
50 Sa hig, afa enag mungu el lahaiba eba suialafeg asa mungwali el mas awaiye."
51 Afa Kaiafas hwa mo enaig sihifena afa enag mo eba mango heafna onigig la enaig sihifiah mo. Enanam ehe prisni misog el fena asa enag mo sihina enaig Godna mo fli sihiaule el lofug fena. Hwa mo enaig sihifeg Sisasna lahag Ju elim kwaganigim.
52 Eba mango Ju elim mungu kwagani mo afa Godna el asa mungwali goka afa ehena lahag ehengelim ulambinim asa Godna mungu el fifi.
53 Afa gwenanam enag mo higinim afa mina yisgiagini Sisasim tigigim.
54 Asa Sisas mas Ju elni nofla ambala ikana mo. Sisas afa heafna patalfuiag el bite behig gam muhla afuna. Ehengel Efraim kembig auguiafena.
55 Afa Pasova buyis meyini ofefenaba asa kaksag el kembig fwahinim Jerusalem gam afunam afa Mosesna nihem esinim asa buyisim numwehiagini.
56 Afa el Sisasim yisginim maia awaiyenaba asa Godna kwania lala laskuhlanam hefum sahwagini og, "Ne haig onigig fig ehe buyis la bloi me?"
57 Afa saglag pris i afa farisi el i wasneig mo faig gona og, afa ne amban Sisasim nangwagba sa kagelim sihigonibi asa kagel afu ehem kehli.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Maria sanda bug Sisasna mong yi sufuna
*Matyu 26:6-13, Mak 14:3-9*

12 1 Afa Pasova buyis meyi ofe eba enwesog la gohug osuna enanam pugufe. Afa Sisas Betani la puguna. Eba Lasarusna kembig asa enanai yi ehem lahanaba asa Sisas ehem ilafona.
2 Afa Sisasim fane numwehiagini. Marta fane magegiagena afa mingnag el i afa Sisas i sime la auguiafena afa Lasarus gafa mungwali auguiafena.
3 Afa Maria sanda botolna kwania buihia flanam Sisasna mong yi sufunam heafna laponi titenagena. Asa suialag fungug lala la puguna. Hwa sanda eba kaksag kigna feg.
4 Afa Judas Iskariot Sisasna patalfuiag el fena ehe mas sifakalena mo maia Maria enaig esenaba. Judas eba enag el asa Sisasim angoluwag elni ninga la fwahafe.
5 Afa ehe ninimuna og, “Enag sanda bugba elim faigote sama 300 kigna flite asa big enag kigna gawig fwainig elim kwaganite.”
6 Ehe mango gawig fwainig elim onigini enag sihifiah mo. Eba ehe ukwef el. Afa ehe ehengelni kig fakehlafe asa ehe mingnag mo lambig meagam kumug enag hefum kweafug.
7 Afa Sisas esona og, “Afwai, nofeka ehem kwena. Hwa sanda bug ehe faka fwahanaba asa kana eligim numwehenageg biteg kife la fakigim.
8 El gawig fwainig nengel nai yi wahkig afofife afa ka mas nengelim wahkig wangafi.”
9 Afa Sisas Betani la gafena afa kaksag Ju el enam higinim asa afu Sisasim nanguni. Afa ogna Lasarusim gafa nangu asa lahagba Sisas ehem ilafona.
10 Asa saglag pris mo sihiagini ogna Lasarusim gafa tigi.
11 Asa ehena yi kaksag Ju el ehengelni misog elim fwatigim asa Sisasim olug onigini.

### Sisas misog el lofug Jerusalem gam ikana
*Matyu 21:1-11, Mak 11:1-11, Luk 19:28-40*

12 Afa ming osuna kaksag el buyis nangugim ambegona afa higinim og Sisas hwa mina Jerusalem gam blo ikafe.
13 Asa ehengel komb figeg totoaginim afunam ehem uflinim asa enaig esogona og;

Godna unehlag kwania feg. Enag el God asa ningihiag sama God ehem suialafia flai. God sama Ju elni misog elim suialafia flai.

14 Afa Sisas donki flanam afa kuka ganam asa ikana. Afa maia ehe enaig esenaba asa Godna mo nufunam pugug. Autunam Godna mo ati enaig ginofi fwahini;

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15 Jerusalem la nai el, sa hig. Nofeka embefig, sa nangu, nengelni
misog el donki la sisi oblo. *Sek 9:9*
16 Afa enanam heafna patalfuiag el enag mo mas onigini mo. Afa
autunai la Sisas lahanam afa buihianam alag nangum pese kukafe
asa enanam ehengel enag mo anwenafifi eba Sisasim sunig afa ehem
kwefunim enaig esini.
17 Afa el Sisasim nanguni maia Lasarusim ilafonaba biteg fenai asa enag
mo sihiageafuna.
18 Afa kaksag el enag kigmog mo higinim asa ambenam Sisasim mina
la uflini.
19 Afa farisi el hefum sihiageni og, "Bigel mas ehem kwenig mo. Sa
nangu, kaksag el bigim fwatigim ehem patalfug!"

**Afwambanai el ogna Sisas nangu**

20 Afa mingnag Grik el Jerusalem gam afuna. Ehengelbi afwambanai el
ogna buyis ambenam asa Godna unehlagim fingi fini.
21 Afa ehengel ambenam Filipim sahni og, "Saglag kagel ogna Sisasim
nangu." Afa Filipna Kembig Betsaida Galili la nai.
22 Afa Filip Andrum sihinagim ikana asa eheningi Sisasim ahsihina.
23 Afa Sisas esona og, "Glauwaba asa God elim ogfunife Nufunam el
eba kwania feg.
24 Kike enaig kon fug lofug fe, kon gug enaig eseg afa ne mungu esug
ningana flagiafiba eba gwenaig mungu fifife. Afa enag ne bite megam
kumhlaiba asa noginam asa nog pugufe enag mungu lig yi kaksag gug
fefe.
25 Afa amban el hefim fwina onigkafife enag el eba awaiye fe. Afa
amban el mas bitenaim fwina membeg mo afa heafna nofkenagag oksig
asa enag el wahkig nofkenagagim numwehiageg.
26 Afa amban ne kana gafugag esenag ehe sama kana onigigim
patalblui. Asa ka hanai yi feg eba kana gafugag el gafa gwenanai yi fifife.
Afa amban el kana gafugag eseg asa kana alag ehem suialag onafe."

**Sisas heafna lahagna mo sihina**

27 "Afa kana lahag muhla ofe asa kana olug kinig feg. Haig sihi ka fefe.
Hwa kinig eba mog feg na ka blog. Asa masa ka enaig esofe, 'O Api hwa
kinig masa ne kana ninga la fwahafe.'
28 Afa ka enaig esofe, 'O Api, sa ne nimbiafna unehlagim fingi fe!' " Afa
God of la lagofena og, "Ka ati kiafna unehlagim fingi feg afa ka gwenaig
pese esefe."
29 Afa kaksag el afofenaba enag mengigim higini. Afa mingnag el enaig
esogona og, "Eba hug moasig!" Afa mingnag el enaig esogona og, "Amo,
eba of la nai el ehem sihinago!"

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

30 Afa Sisas ehengelim sihini og, “Enag mo mango kam kwefwag mo
eba nengelim kwaganigim.
31 Afa enanam God bitenai elim kwefihiagefe asa ehe bitenai misog
elim filafatife.
32 Afa maia el kam sisi kahlibi afa ka mungwali elim lambiba asa kam
ambe muhlafinife.”
33 Afa Sisas enag mo enaig sihifeni eba ogfug heafna lahag enaig esefe.
34 Afa ehengel esogona og, “Godna buk enaig sihifeg Godna Gisfu
Fwahag El wahkig gafife. Haisegba sa ne enaig sihifeg Nufunam Elim sisi
yi kahlife? Kagelim sihini Nufunam El amban maia?”
35 Afa Sisas sihina og, “Ombusug nengel nai yi mas wahkig gofi maia
enag ombusug gofiba sa ne ati ika masa nem sikulufenafe. Asa el sinaini
fakafe ehe mas anwenafe ehe asim ako.
36 Afa ka enag ombusug nem faig. Afa maia ka nengel nai yi gofiba sa
ne kam olug onigini asa nengel enaig fi asa el ombusugni fakafe.” Afa
Sisas enag mo sihi fwahanam asa lasanam ikana afa mas ambala gofena
mo.

### Ju el Sisasim mas olug onigigi mo

37 Afa Ju el kaksag kigmog nanguni asa Sisas esena asa ehengel ehem
mas olug onigini mo.
38 Afa ehengel enaig esini asa Aisaiana mo nufunam puguna. Ehe
Godna mo fla sihiaule el afa autunam ehe enaig esona og;

> O Ainiyag, ne ati nimbiafena kigmog ogfug asa kagel neana mo
> sihigonugbi afa ehengel mas higig mo. *Ais 53:1*

39 Afa ehengel mas Sisasim olug onigini mo asa Aisaia ming mo pese
sihini og;

> 40 God ehengelni nofugim kagfonig asa ehe mas nofihiagini mo afa
> onigigim kikisenig asa mas numwehe anwenafi. Afa God enaig
> esog afa ka enaig ese fwainigba eba ehengel kam pese oniginife
> asa ka ehengelim ugwetifefe. *Ais 6:10*

41 Autunam God Aisaiam itila ogfuna asa Sisasna wasneigim nanguna
asa enag mo ehem sihinag.
42 Afa farisi el enaig sihifini amban ne Sisasim olug oniginafe asa nofeka
laskuhlag lala gam ambe go. Afa kaksag Ju elni saglag el Sisasim olug
onigini. Afa farisi elim embefegoni asa enag mo mas ambala sihiagini mo.
43 Afa ehengel fwina membig el sama ehengelim suialag goni afa
Godim mas enaig onigifini mo.

### Sisasna mo elim kwefihiagefe

44 Afa Sisas ambala sihina og, “Amban ne kam olug oniginag afa el kam
asa ningihiag ehem gafa olug oniginafe.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

45 Afa amban ne kam nangufe afa el kam asa ningihiag ehem gafa nangufe.
46 Afa ka hwa bite la blog afa ka elim ombusug faig asa mungwali el kam olug oniginife ehengel mas sikulufeg la afohiefi.
47 Afa amban ne kana mo higinam afa mas patalkui afa kike ehem mas kufeni. Afa ka mango bite nai elim kufenigim blah mo afa ka elim lambigim ka blog.
48 Afa amban ne kam mas fatinag afa kana mo mas kehlag mo afa maia kwefihiageg osuna hwa mo ka sihinag eba ehem kufenafe.
49 Afa kana hwa mo enaig esefe asa ka mas kiafna onigig la enaig sihife. Alag kam ningihiag afa ehe kam wasneig mo faig asa ka gwenag mo flagim sa ka sihiageg.
50 Afa ka anwenafeg heafna mo elim wahkig nofkenagag mina ogfunig. Asa mo ka sihig eba Alag kam faig naka sihig."

### Sisas heafna patalfuiag elni mongim buna gigiafenugena

13 1 Afa enanam Pasova buyis meyini ofefenaba. Afa Sisas anwenafena ehe bite fwahiagim ati muhla ofe asa Alag nangum pese ikafe. Afa ehe heafna elim wahkig membenig fafefe asa hwa bite la feg asa ehena membug gwesim mungwal faifeni.
2 Afa Satan ati Judas Iskariotim amtakwalig onigig faina asa ehe Sisas angoluwag elni ninga la fwahafe. Enag Judas eba Saimonna leg. Afa Sisas heafna patalfuiag el mungwali augunam fane ahgafenaba.
3 Afa Sisas anwenafeg Alag ehem mungwali wasneig ati faig asa mungwali ehem ahnai skaufenig. Afa ehe anwenafeg ehe Godim fwahia blog afa pese ikafe.
4 Asa Sisas buihianam nineg lofug huguflanam afa taul agagig la kiaguna.
5 Afa ehe bu sob yi sufunam afa sa heafna patalfuiag elni mongim gigiafenugena afa taul huguflanam asa enana titenugena.
6 Afa ehe ogna Saimon Pitam enaig esena. Afa Pita enaig esona og, "Ainiyag, atiaho sa ne kana mongim gafa buna gigiafenai?"
7 Afa Sisas wahig sihina og, "Mangwal ka eseg ne enag mas ilawo anwenafeg mo afa autunai la ne enam anwenafefe."
8 Afa Pita ehem sihina og, "Amo, nofeka kana mongim gigiafena." Afa Sisas wahig sihina og, "Afa ka nem enaig esenag fwainigba eba ne mas kana patalfuiag el fenai."
9 Afa Pita esona og, "Ainiyag, afa enaig nufunafefe afa kam oksig mong behig gigiafegimba ka membeg sa ne kana eligim mungwali sufla."
10 Afa Sisas esona og, "Afa amban ne bu la sufe asa ehena eligbi ambug gofufe. Afa kembig la pugunam asa mong behig gigiafena. Afa nengelbi mungwali ambug afohie asa mungu el nengel nai mas enaig goh mo."

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11 (Sisas ati anwenafeg amban el afa ehem angoluwag elni ninga la
fwahafe asa ehe enaig esog, “Nengelbi mungwali ambug afohie asa
mungu el nengel nai mas enaig goh mo.”)
12 Afa Sisas ehengelni mong gigiafe fwahinim afa lofug pese fatinam
afa sime gam ikanam asa ehengelim sahtigini og, “Atiaho ne hwam
anwenafig sa ka nem esenig?
13 Afa ne kam enaig sefli fig Tisa afa Ainiyag eba ne suiala sihifeg asa
kike enag elbi feg.
14 Sa nangu! Kaba Tisa afa Ainiyag ka nengelni mongim buna
gigiafenugeg asa ka esug gafugag elni gafugam esenig. Afa ne gafa
nimbiafgelni nai elni mongim sa ne gigiafe gonugibi enaig eba suialafeg.
15 Afa kati nem minaba ogfunig asa ka nem esenig sa ne mingnag elim
enaig esegoni.
16 Eba nufunam feg. Afa gafugag el mas gose eba misog el gose fakafe.
Afa el asa mo flablug enag el mas gosei eba el asa ehem ningihiag enag el
gose fakafe.
17 Glauwaba ne enag nufunam mo anwenafig afa ne enam patalkuiba
asa ne sifakali.
18 “Kana mo mango nengelim mungwali esoni mo. Ka nengelim
awamonigim asa ka nengelim ati anwenafenig ne haig el maia. Afa Godna mo
enaig sihifeg ‘Enag el ka fane mungwawli ahneule ehe kam amtakwalinagim.’
19 Ka nengelim hwa mo osihini afa maia enagba puguiba nengel kam
olug onigifie kike i afa kiafna mo i wahkig ka ahgofife.
20 Eba nufunam feg. Ka elim ningitigi afa amban ehengelim
awamogonibi eba kam gafa gwenaig esenig. Afa amban kam awamonaiba
eba kana elim gafa gwenaig esigonug asa ka ningitigig.”

### Sisas esona og el kam angoluwagna ninga la fakafe

*Matyu 26:20-25, Mak 14:17-21, Luk 22:21-23*

21 Afa enag mo sihi fwahanam afa ehem olug kinig fenam asa ambala
sihina og, “Eba nufunam feg nengelnai mungu kam angoluwagna ninga
la fwahafe.”
22 Afa patalfuiag el hefum fanangu feaginim afa etetiagini og ehe
amban elim esonag.
23 Afa patalfuiag el mungu Sisas asa ehem fwina membenag enag el
Sisas i muhla ahwag fena.
24 Asa Pita ehem mingigna sehneina og, “Sahna ehe ambanim esonag?”
25 Asa enag el Sisasna elig nai yi muhla gafena afa enag sahna og,
“Ainiyag, eba amban maia?”
26 Afa Sisas wahigig sihina og, “Ka amba fane bug la fatinam elim faiba
eba enag el kam esenafe.” Asa ehe amba bu la fatinam Judasim faina.
Judas eba Saimon Iskariotna leg.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

27 Afa enanam Judas amba flanam afa ikagna Satan ehem
simbagahlana. Afa Sisas ehem sihina og, “Afa ne mangwal enaig
esofefiba sa ne ikagna ese.”
28 Afa mingnag patalfuiag el auguiafena afa enag mo mas anwenafini
mo haisegba Sisas ehem enaig sihifena.
29 Afa Judas ehe kigim kehlag asa mingnag patalfuiag el enaig onigifini
og Sisas ehem ningihiag ma ka buyisna fane lambi. Afa mingnag enaig
onigifini og Sisas ehem ningihiag sama gawig fwainig elim kwagani.
30 Afa Judas amba flanam asa ikagna afwambagam pugu kana. Eba
sinaini ehe enaigba esena.

### Sisas glaunai nihe mo faini

31 Afa Judas maia ikanaba Sisas sihini og, “Ilawo God Nufunam elni
wasneig ambala ogfufe afa Godna wasneig Nufunam el nai yi ambala
pugufe.
32 Kaba Nufunam el afa Godna wasneig ka nai yi ambala ogfuiba asa
nangufi asa God ehe kana wasneig elim ogfunife. Ilawo God enaig esefe.
33 Kana luwal, ka mwakwalig ganam afa ikafe. Afa nengel kam ogna
yisigi afa ne kam mas nangui. Afa Ju elim hwa mo ka sihinig nengelim
gafa gwenaig mo ka nem esonig, ‘Asim asa ka ako nengel mas ambe.’
34 Afa ka nengelim glaunai nihe mo faig. Eba enaig esog sa ne
nimbeafgeli nai fwina membiagi. Asa ka nem fwina membenig sa nengel
gafa gwenaig esi nimbeafgel naim sa ne membiagi.
35 Afa ne enaig esegba mingnagim membegonife asa mungwali el
anwenafifi ne kana patalfuiag el.”

### Sisas esona og Pita esofe ka mas ehem anwenafenag mo

*Matyu 26:31-35, Mak 14:27-31, Luk 22:31-34*

36 Afa Saimon Pita sahna og, “Ainiyag, asim ne ako?” Afa Sisas sihina
og, “Asim sa ka ako ilawo ne kam mas patalblui afa sumi yi ne kam
patalkufe.”
37 Afa Pita sahna og, “Ainiyag, haisegba ka mas nem gla patalkui? Asa
el biningim sofegonifibi ka mas lahagim embefe!”
38 Afa Sisas sihina og, “Atiaho ne enaig nufunam esefe? Afa kana
kugum flanam asa lahafe? Eba nufunam feg afa kakaruk mosigim
meyifefiba afa ne sambaga mungunagim ne enaig esofe ka mas ehem
anwenafenag mo.”

### God nangum ikagba Sisas ehe minaba feg

14 1 Afa Sisas patalfuiag elim enaig esoni og, “Masa nengel fwina
kusgufifi afa olug kinig feskofifi. Sa ne Godim olug onigini afa
kam gafa gwenaig esini.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2 Afa kana Alagna lalaba kaksag skag gohka. Enaig nufunam fwainigba
ka mas nem enaig esoni. Asa ka nengelni skag numwehiage gim ka ako.
3 Afa ka nengelni skag numwehiagenam asa ka pese blonam nengelim
lambinam asa big mungwali enanai yi afu augufe.
4 Afa hwa mina ne anwenafig mo ka asim ako"
5 Afa Tomas ehem sahna og, "Ainiyag, kagel mas anwenafig mo asim ne
ako! Haig ka esigbi asa ka ena minam afuiagimba anwenafifi?"
6 Afa Sisas wahigi sihina og, "Afa el membeg nufunam mo anwenafigim
afa nofkenagag fligim eba kike ena minaba feg. Afa Alag nangum
afuiagba mas ming minaba goh mo, eba awai, kike mungu feg.
7 Afa ne kam numwehe anwenafigbi eba kana Alagim gafa ne ehem
anwenafifi. Glanuwo ne ehem anwenafig afa ne ati nangug."
8 Afa Filip sihina og, "Ainiyag, nimbiafena Alagim kam ogfunibi asa ka
enam nangufi eba kagelni sahigbi ati ihlafeg."
9 Afa Sisas esona og, "O Filip, big wahkig ahwagiahkaba. Afa haisegba
ne kam mas anwenafinag mo? Afa amban ne kam nangug eba ehe ati
Alagim nangug. Afa haisegba ne kam esonag, 'Kam Alagim ogfuni?'
10 Afa Alag ka i ahgohug afa ka Alag i ahgohug; afa ne enam mas
onigig mo? Afa mo ka nem sihinig eba mango kana mu mo eba kiafna
Alag ka i ahgoba enag ehe heafna gafugafeg.
11 Sa ne kana mom onigim asa ka nem sihinig ka Alag i ahgohug afa
Alag ka i ahgohug. Afa awaiegba sa ne kana kigmogim pese onigigim asa
ne kam olug onigini.
12 Ka nem nufunam sihinig amban el kam olug oniginafe eba ehe
gafa gwenaig kigmog esefe asa ka eseg. Afa enaig elni gafugag kana
gafugagim goseg asa kaba Alag nangum ako.
13 Afa mangwalim ne kana unehlag la sahiba eba ka esefe asa ka Leg
Alagna unehlagim fingifefe.
14 Afa mungwali mangwalim gafa ne kana unehlag la sahiba eba ka
esefe.
15 Afa ne kam fwina membenagba eba sa ne kana mom ugwe
patalkufei."

### Sisas sihi fwahag og ka Godna Sungwabug ningihianife

16 "Afa ka Alagim sahnam asa ehe nengelim ming Kwefwag el
ningihianife eba nengelim simbigahlanam wahkig wangofife.
17 Enag Kwefwag el eba Godna Sungwabug asa Godna nufunam mo
ambala nem pugunife. Afa bitenai el ehem mas nanguni afa anwenafini
mo asa ehem mas suguflini mo. Afa ne ehem ati anwenafini asa ehe
nengelim wangofna afa nengel i sefugofna.
18 "Afa ka nem mas fwati ofenaiba bontag luwal lofug. Afa ka nem pese
blonam nangwag fe.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

19 Afa mungwanam feg fwainig bitenai el mas kam nangui afa ne kam
nangufi. Ka nofkenafeg asa nengel gafa nofkena augufi.
20 Afa enag osuna puguiba ne anwenafife ka kiafena Alag i ahgo afa ne
ka i ahgo afa ka ne i ahgo gwenaig.
21 Afa amban el kana nihe mo kehlanam patalbluiba eba enaig el
kam fwinam membenag. Afa sonaig el kam enaig esenaiba afa kana
Alag ehem membenafe afa ka gafa gwenaig esenam asa ka kefum ehem
ambala pugunafe."
22 Afa ming Judas (ehe mango Judas Iskariot mo) ehe enaig esona og,
"Ainiyag, haisegba ne ona nimbefum kam ogfuni afa ne mas nimbefum
mingnagim mungwali ogfunig mo."
23 Afa Sisas wahigi sihini og, "Amban kam membenafe eba kana mo
higigim patalblug. Afa kana Alag ehem membenag asa kaningi ahblonam
enag el i ahgofife.
24 Afa amban mas kam membenai eba kana mo ehe mas patalblui. Ena
mo ne higig eba mango kana onigig la blo mo awai, Alag kam ningihiag
afa enag heafna mo.
25 "Afa enanam ka nem wangofenaba ka nem hwa mungwali mo sihinig.
26 Afa Alag kana unehlag la Kwefwag el ningihiafe. Enaba Godna
Sungwabug afa ehe nengelim mungwali ogfunim afa ehe nengelni
onigigim fokla lasaniba asa ne enam pese onigifi mo sa ka nem sihini.
27 "Ati muhla ofe ka nem lasanife afa kaba olug enesiegna feg enag
enesieg ka nem faifi. Bitenai elbi mas nem enaig olug enesiegba fai, eba
awai. Asa nofeka fwina oniginim afa embe olug fli.
28 Afa ne kana mo ati higini ka enaig esona kog ka nem lasan ikanam
afa ka nem pese blo pugunife. Afa Alag kam gosenag. Afa ne kam
membeniba sa ne sifakali ka Alag nangum kako.
29 Hosa ka nem ilawo osihini eba autunai la sa pugufe. Maia enag
puguiba sa ne enam onigifi asa ne anwenafifi kana moba nufunam feg.
30 Afa Satan bitenai misog el ati oblo asa ka haiseg nem fwina sihin goh
mo. Afa heafna wasneig mas kam ihlafenag mo.
31 Afa bitenai el sa ma anwenafi ka Alagim membenag. Ehe kam
esonagba na ka ehena gafugag mungwali esenag. Au ambe nawo afu."

### Sisasba wena afalig feg

15 1 Afa Sisas enaig esog, "Kaba nufunam we afalig afa kana Alagba
asona mogba feg.
2 Afa mungwali iklig asa ka nai yi afo afa mas fug lugug mo afa ehe
higfeitifefe afa mingnag iklig asa fug lugug ehe enaba ombusugnugegba
sa ma kaksag fug lugwage.
3 Afa kana mo ati ka nem faig eba enag mo nengelim ombusunugegba
asa ne afsug afohie.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4 Sa ne ka i ahgohi afa ka gafa ne i ahgohfife. Afa iklig afalig i kufeg
fwainigba eba mas fug lugui. Eba mungwalofug gwenaig feg afa ne ka i
ahgohug fwainigba eba ne nai yi fug mas lugui.
5 "Afa kaba we afalig feg afa nengelbi iklig feg. Afa el ka i ahgohug
afa ka ehe i ahgohug asa ehe kaksag fug lugufe. Afa ne ka i ahgohug
fwainigba eba mas ne mangwalim gafa esei.
6 Afa amban el ka i ahgohug fwainigba ehe enaig li iklig lofeg asa
higfei susugbi asa fofeg. Afa enagba lambigim suwi la wehlig.
7 Afa ne ka i ahgohfiba afa kana mo gafa ne nai yi ati goh asa ne
nimbiafena membug la Alagim sahnaba afa ehe nem enaig esenafe.
8 Afa maia ne kaksag fug lugugba asa enaba ogfug ne kana patalfuiag
el fegba asa kana Alag unehlag kwania flag.
9 Alag kam fwina membenag afa ka gafa nengelim gwenaig esenig. Sa
ne wahkig kana membug la afohiefeim.
10 Afa ne kana mo patalfuiba asa ne kana membug la afohiefim. Eba
gwenaig ka gafa kiafena Alagna mo patalkug asa ka heafna membug la
ka goh.
11 "Afa ka nem hwaig sihiofeni kana sifakal sa ma nengel nai yi
pahlaiba afa enag sifakal nengel nai yi gofiba eba nem ihlafenife.
12 Afa kana nihe mo hwaig esog afa ka nem membenig asa nengel gafa
mingnagim gwenaig esegoni.
13 Kwania membug eba enaig feg el sa ma heafna nofkikenag
fwahanam asa heafna hihem kweagfug.
14 Afa ne kana mom patalfuiba eba ne kana hihe feg.
15 Afa Sisas esog, Ka mas nengelim esug gafugag el oni eba misog el
mangwalim onigigba afa heafna esug gafugag el mas enam anwenafi. Afa
ka nengelim esonig neba kana hihe feg asa mungwali mangwal Alag kam
ogfunag eba enag ka ati nengelim ogfunig.
16 Afa ne mas kam kanogni mo, amo ka ati nengelim kanog fwatina asa
ne afu gafugafibi sa ma enag fug lugui. Afa enag fug sa ma wahkig gofi.
Asa mangwalim kana unehlag la Alagim sahnibi eba ehe enag nem faifi.
17 Afa kana nihe mo enaig esog sa ne enaig esi, 'Sa ne nimbefum fwina
membeagi.' "

### Bitenai el patalfuiag elim olug kakagfegonifi

18 Afa Sisas esog, "Afa bitenai el nengelim olug kakagfegonibi sa ne
pese onigi ehengel ati gof kam enaig esini.
19 Afa ne bitenai fegba eba bitenai el nem membegonifi, amo ka nem ati
kanog fwatig asa ne bitenai nihe fwahia afa ne enaig esibi asa bitenai el
nem olug kakagfegonifi.
20 Sa ne pese onigifi mo sa ka nengelim sihinig, 'Afa esug gafugag el
mas misog elim gosenai.' Afa ehengel kam amtakwal feflibi eba nengelim

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gafa gwenaig esegonifi. Afa ehengel kana mom higigbi eba nengelni mom gafa gwenaig esifi.

**21** Afa ne kana el fegba asa ehengel nem enaig esegonife. Afa Alag kam ninihiagba na ka blog afa ehengel ehem mas anwenafig mo.

**22** Afa ka blo ehengelim mo sihinig fwainigfefiteba ehengelni nufweh mas goh mo. Afa glawo ehengel mas enaig esogoi kagel mas anwenafig mo mangwal ka esig eba amtakwalig.

**23** Afa amban el kam olug kakaginibi asa ehe gafa kana Alagim gwenaig esinig.

**24** Afa ka ehengel nai yi olyi kigmog ogfug afa mas amban el enag enaig esena mo. Afa ehengel kam mas olug onigigim asa ehengelni nufweh eba gwese goh. Afa glawo kigmog ati nangugim afa ehengel ka mi kana Alag mi olug kam kakage gonig.

**25** Afa autunam ehengelni nihe mo enaig esog;
Ehengel kam munum olug kakagini. *Sam 35:19, 69:4*
"Afa glawo enag mo nufunam pugug.

**26** "Afa ka Godna Sungwabug nengelim ningihianife. Afa ehe Alag i ahwag asa blonam nengelim kwaganife afa heafna mo eba nufunam. Afa heafna mo eba kana mom sihinafe.

**27** Afa mulug yi nengel ka nai yi afohiafena asa ne gafa mingnag elim kana mom sihigonifi."

16 **1** "Afa ka nengelim enag mo sihinig asa nengelni olug onigig nofeka amosna pese afu.

**2** Afa ehengel nengelim laskuhlag lala afwambala lambaitife. Afa sumi yi enag osuna puguiba el asa nengelim kwagihig ehengel enaig onigififi og ka Godim kweagfug.

**3** Afa ehengel Alag mi ka mi mas anwenafegonig mo asa ehengel enaig esifi.

**4** Afa ka nengelim enaig mo sihinig asa enaig kinig osuna opugufiba sa ne pese onigifi asa ka nem numwehiawagig mo sihinig. Afa lasflam yi ka ne i ahgofena asa ka mas nengelim enag mo sihini mo."

### Godna Sungwabugna gafugag

**5** "Afa glawo ka Alag nangum ako afa ne mas kam sahnag mo, 'Ne asim ako?'

**6** Afa glawo ka nem hwa mo sihinig asa enag nengelni olug kinig feskofeg.

**7** Afa ka nem nufunam mo sihinig afa ka nengelim fwaha ikaiba enagba nengelim suialafenig. Afa ka ika fwainigba Godna Sungwabug nengelim mas bloni. Afa ka ikagba eba ka ehem ningihiafe nengel nangum.

**8** Afa maia ehe bloiba ehe bitenai elim amtakwalig nihe afa suialag nihe afa kwefihiag nihe enag sihinugefe.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9 Afa el kam mas olug onigini asa ehe ehengelni amtakwalig nihem ogfunife.
10 Afa ka Alag nangum ikafe afa nengel mas kam nangui asa ehe suialag nihe sihinugefe.
11 Afa God bitenai elni misog elim, Satanim, ati kwefihiageg asa Godna Sungwabug elim kwefihiag nihe sihinuge fwahag.
12 "Afa ka membeg kaksag mo nem fai afa ne mas enam ihlafig mo.
13 Afa Sungwabug ehe Godna nufunam mo kehlag afa maia ehe bloiba ehe nengelim mungwali nufunam mo ogfunugefe. Afa ehe mas heafna onigig la nengelim sihini amo, afa mangwal ehe higig eba enam sihife. Afa mangwal sumi yi sa pugufe ehe enam nengelim sihinife.
14 Afa ehe kana mo flanam afa nem sihinife asa ehe kana unehlagim fingi fefe.
15 Afa mungwali gawig Alagna feg eba kana. Asa ka ati sihig Sungwabug kana mo flanam nem sihinife."

### Glawo ne olug kinig afa autunai la ne sifakalifi

16 Afa Sisas enaig esog, "Mwakwalig afa ne kam mas nangui asa manigeg fwainig ne kam pese nangufi."
17 Afa mingnag patalfuiag el hefim sihiageni og, "Mangigim bigim enaig esonug, 'Mwakwalig afa ne kam mas nangui asa manigeg fwainig ne kam pese nangufi' afa mingam ehe enaig esog 'Ka Alag nangum ako asa enaig pugufe.'
18 Enag mo 'Mwakwalig' eba mangwalim esog afa enag ehena mo bigel mas anwenafig mo."
19 Afa Sisas anwenafeg ehengel enam mo onigiafufnaba ona ehem sahni asa ehe sihini og, "Ka esog 'Mwakwalig afa ne kam mas nangui asa manigeg fwainig ne kam pese nangufi.' Atiasi enam ne nimbefum sihiageafu?
20 Afa ka nem nufunam sihinig afa ne wewatinim nob mela auguiafiba afa bitenai el eheba sifakalifi. Afa ne olug kinig feskofeg afa nengelni kinig eba waikefe sifakaleg pugufe.
21 Sa hig, maia luwal gohugum ofeba eba angwafig susug mu gof flagim. Afa maia luwal mo gohugba asa angwafig mas pese susugum onigi eba ehe sifakaleg luwal ati gohug.
22 Nengel gafa gwenaig esifi, glawana mo ne olug kinig flinim afa ka nem nangwagiba eba ne sifakalifi. Enag sifakal mas amban nengelni nihinai huguflaiti."

### Ne sahiba eba ne flafe

23 "Afa enag osuna puguiba eba ne mas kam mangwalim sahini. Ka nem nufunam sihinig mangwalim ne kana unehlag la sahiba asa kana Alag nem faife.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

24 Afa glawa gafa nengel kana unehlag la mas mangwalim sahig mo.
Sese ne sahiba ne flafe asa nengelni sifakaleg ihlafefe."

**Sisas bitenai nihem filafefe**

25 Afa Sisas enaig esog, "Ka nem ati lasug mo sihini afa enag osuna
puguiba ka mas nem lasug mo sihini asa ka ambala kiafna Alagna mom
nem sihinifi.
26 Afa maia enag osuna puguiba ne Alagim kana unehlag la sahnaiba,
ka mas enaig esog enanam ka nem kwefunam ehem sahani, amo,
27 Ka mas nengelim enaig esini eba kiafna Alag ehe nengelim fwina
membenig. Afa ne kam fwina membeni afa ne onigig God kam ningihiag
naka blog asa ehe nengelim membenig.
28 Eba nufunam feg ka kiafna Alagim fwahagim naka hwa bite la blog
afa glawo ka hwa bite fwahanam asa ka pese Alag nangum ikafe."
29 Afa patalfuiag el enaig esogona og, "Ei, glawo ne ambala sihig afa ne
mas lasug mo sihig mo.
30 Afa glawo kagel anwenafig ne mungwali ati anwenafeg mangofi
kagel yiskosig nem ming sahnigim asa kagel ati olug onigig ne Godna
blog."
31 Afa Sisas esoni, "Atiaho ne enam olug onigig?
32 Higim, enag osu ati muhla ofe amo eba ati pugug asa ne mungwali
kam fwahinim afuiaminefefe nimbiafgelni mungu mungu kembig gam
asa ka kefwaimu gofufe. Afa ka mas kefwaimu nemug gofi eba kiafna
Alag i ka ahgofufe.
33 Afa ka nem enag sihinig asa ka nai yi afofum eba sa ne olug
enesiegna afofufe. Afa hwa bitelaba kinig nengelim pugunife asa nofeka
embefi eba kati bitenai nihe filafatig."

**Sisas hefum afa patalfuiag elim beten nena**

17 1 Afa Sisas ena mo sihi fwahanim afa ofim nangunam sa enaig
esona og, "Api, kam lahag was ati pugug sa ne nimbeafna Legim
fingi fe asa ma nimbeafna Leg nem fingi fei.
2 Ne kam kanog og sa ma elni misog el fei asa amban el kana ninga la
lasanig eba ka ehengelim nufunam nofkenagag faifi.
3 Afa nufunam nofkenagag eba enaig eseg asa ehengel nem ati
anwenafig ne nufunam God mungu feg afa ka Sisas Krais ne kam
ningihiag.
4 Afa ena gafugag ne kam faina eba ati ka augig asa ka enaig fegba ka
neana unehlagim hwa bite la fingi feg.
5 O Api, afa bite mahim fiahfenaba afa big ahwagfenaba enanam kana
unehlag eba kwania fena. Afa glawo ka membeg nimbeafna nof la enag
kwania unehlag ne kam pese fai.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6 “Afa enag bitenai el ne kam faina ka ehengelim sihinig afa nem ati
anwenafig. Ehengelbi neana fena afa ne kana ninga la fwatig afa ehengel
neana mo higigim patalfug.
7 Afa mungwali kike mungu fegba ehengel ati anwenafig enag ne kam
faig eba neana blog.
8 Afa mungwali mo ne kam faig enag ka ehengelim faig asa ati flig.
Afa ehengel anwenafig enag mo eba nufunam afa olug onigig ne kam
ningihiagba na ka nem fwahigim ka blog.
9 “Ka mas bitenai elim betenenig mo amo el asa ne kana ninga la
fwatig eba neana feg na ka ehengelim betenenig.
10 Mungwali el kana feg eba neana afa neana asa feg eba kana. Afa
enag el ogfug kana unehlag eba kwania feg.
11 Afa glawo ka hwa bite fwahanam nem nangwagim blofe afa ehengel
sa bite la auguia. O Api, neba afsug nemug afa nimbeafna wasneig
unehlag sa ne kam faig ena unehlag la sa ne ehengelim nangwaghiage
fegofum sa ma ehengel mungu afofi asa big mungu nemug ahfeg.
12 Afa maia ka ehengelim wangohfnaba ka ehengelim kagfufehiage
gofna enag neana wasneigni ne kam fainaba asa ka enaig esena.
Mungwali suialagofena mas amban awaiena mo afa el mungu awaiena.
Autunam neana mo enaig sihi fefwahana enag el mungu awaiefe afa
enaba nufunam pugufe.
13 Afa ati muhla ofe ka neanangum blofe afa ka bite la gohba hwa mo
ka esona asa kana sifakal sa ma ehengel nai yi ihlafeni.
14 Afa ka neana mo ehengelim faig enag fligim asa mas enaig bitenai
el apukeg mo asa ka gafa mango bitenai el mo. Asa bitenai el ehengelim
olug kakag fegonug.
15 Ka mas nem esonai enag elim lambiba sa ma hwa bite la fwahi amo,
ka nem enaig sahna fenag sa ne kagfufe hiage gofiba eba Satan mas
ehengelim amtakwale klaiti.
16 Afa ka mango bitenai el feg mo asa ehengel gafa gwenaig.
17 Afa neana mo eba nufunam nemug feg. Ka membeg hwa nufunam
mo sa ma ehengelni onigig la gohfi asa neana el nemug apukufe.
18 Afa ne kam bite gam ningihiag afa ka gafa ehengelim hwa bite la
ningitigife.
19 Ka kefum nem mungwali faig asa ehengel gafa gwenaig neana
nemug fig.
20 “Ka mango enag patalfuiag el mungu beteneni mo amo afa
mungwali el asa patalfuiag elni mo higigim afa kam olug oniginig na ka
ehengelim gafa ka betenenig.
21 Afa ehengel sa ma mungu afohiefi asa big ahsafeg ne ka i ahgohug
afa ka ne i ahgohug. Sa ma ehengel eba biningi nai yi afofi afa mungwali
bitenai el sa ma onigi ne kam ningihiag na ka blog.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

22 Afa ne kam kwania unehlag faig afa ka ehengelim enaig unehlag faig
asa ma ehengel mungu afohiefi asa big mungu ahfeg.
23 Ka ehengelim wangohug afa ne ka i ahgohug sa ma ehengel mungu
nemug fi. Asa bitenai el anwenafi ne kam ningihiagim afa ne kam fwina
membenag afa ehengelim gafa ne gwenaig esenig.
24 "Afa hwa bite puguia fwainig fiahfenaba ne kam fwina membenam
asa ne kwania unehlag kam faina. O Api, ka membeg mungwali el ne
kam faig ma ka nai yi ohi afofiba sa ma kana wasneig nangui.
25 Api ne suialag nemug feg, afa bitenai el mas nem anwenafenig mo.
Afa ka nem ati anwenafeg afa el ne kam faina ehengel ati anwenafig ne
kam ningihiag na ka blog.
26 Ka ehengelim neana unehlag ogfunig afa nem ati ambala
anwenafenig afa ka gwenaig siakafiba afa membug sa ne kam fenag sa
ma ehengel nai yi gofi. Afa kike gafa ehengel nai yi gofife."

### Judas Sisasim angoluwag elni ninga la fwahana

*Matyu 26:47-56, Mak 14:43-50, Luk 22:47-53*

18 1 Afa Sisas betene fwahanam heafna patalfuiag elim wankana bu
wetim pe pafekolina, ena bu seflig Kidron. Afa ena maligim aso
ati gi asa ehe enam mina saiyefuna.
2 Afa Judas eba mauule el anwenafena Sisas esim wanfaka fafegofe.
3 Asa saglag pris afa farisi el Godna kwania lala anwasag el mi afa
mingnag ami mi ningitigi. Afa ehengel wina maluna lambinim asa Judas
esim wankana.
4 Afa Sisas ati anwenafena mungwali enag ehem pugunafe. Asa ehe
hilife ika gonam ehengel nai yi asa ehengelim sahtigina og, "Nengel
ambanim ne yisigi ambeg?"
5 Afa ehengel wahigi esogona og, "Sisas Nasaret la naim ka yisigi
ambeg." Afa Sisas esog, "Ena ka hwaba feg." (Mauule el Judas mungwali
afofena.)
6 Afa maia Sisas esonaba og, "Ena ka hwaba feg" afa ehengel amosna
afunam bite la apaiyena.
7 Bugiagafe afohiafenaba afa Sisas pese sahtigina og, "Nengel ambanim
ne yisigi ambeg?" Afa ehengel esogona og, "Sisas Nasaret la naim."
8 Afa Sisas sihina og, "Kati nem sihinig na ka hwaba. Afa ne kam
kehligim ambegba afa enag patalfuiag el mo fwati sa ma afui."
9 Afa ehe hwa mo sihig asa heafna mo eba nufunam pugufe. Eba ehe
enaig sihina og, "Mungwali el ne kam faina suialagofena mas amban
awaiena mo."
10 Afa Saimon Pita pina skoflanam prisni misog elni gafugag elim
tigena. Ehe ehena ninginai angugum higiaflaitina. Enag gafugag elni
unehlag eba Malkus.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11 Afa Sisas Pitam wasneig mo sihina og, “Pina pese gauwag la fangu!
Ena kinig Api kam faig eba mas ka kwenai.”

### Sisasim Anas nangum wanigafuna

12 Afa Romna ami afa ehengelni misog el afa Ju elni anwasag el
Sisasim kehlinim wena kikenagini.
13 Afa ehengel Sisasim Anas nangum wanigafuna. Afa Anas eba
Kaiafasna kowag. Afa ena yiana Kaiafas eba prisni misog el gofena.
14 Enag Kaiafas Ju misog elim enaig sihifeni og, “Eba suialafeg enag
elim mungu tigibi sa ma mungwali el suiala afohie.”

### Pita hefum sisagena

*Matyu 26:69-70, Mak 14:66-68, Luk 22:55-57*

15 Pita i afa mingnag patalfuiag el i sum Sisasim patalfuna. Prisni
misog el enag patalfuiag elim anwenafegoni asa ehe Sisasim misog elni
lalana bog megam patalfunam saiye afuna.
16 Afa Pitam kwenimba asa ehe afwambala mengig muhla gofena. Afa
prisni gafugag angwafig mengig la gofena. Afa ming patalfuiag el pese
ikana angwafigim sihinam asa Pitam sefu wanikana.
17 Afa enag angwafig angwaming Pitam sahna og, “Atiasi ne gafa ehena
patalfuiag el si me?” Afa ehe esog, “Amo, kaba awai.”
18 Afa nineg feskofenaba asa gafugag el i, anwasag el i suwi wehlinim
nahbwag fiahfufnaba afa Pita gafa enanai yi afofenaba sa nahbwage
gofena.

### Prisni misog el Sisasim sahnagini

*Matyu 26:59-66, Mak 14:55-64, Luk 22:66-71*

19 Afa enanam prisni misog el Sisasim heafna patalfuiag el mi afa
heafna ogfuiag mo mi enam sahnagini.
20 Afa Sisas wahigi sihina og, “Ka hwa mo mungwali elim ambala
sihinig. Godna kwania lala afa Ju elni laskuhlag lala ka enaig eseg. Ka
mas meagam gafugafeg mo.
21 Haisegba ne kam sahnageg? Amban el kana mo sa higig ehengel
ena mom ati anwenafig. Sa ne ehengelim sahtigi mangwalim sa ka
sihina.”
22 Afa maia Sisas esonaba anwasag el mungu Sisasim asank la pounam
og, “Ne mangigim prisni misog el enaig sihifenag?”
23 Afa Sisas ehem sahna og, “Afa kana mo mas suialafeg fwainigba
eba sa ne ena mo ambala elim sihini hosa afohie. Afa kana mo ugwe ika
fegba haisegba ne kam tigeg?”
24 Afa we Sisasna ninga la gwese gofenaba afa Anas ehem prisni misog
el Kaiafas nangum ningihiana.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Pita hefum pese sisagena
*Matyu 26:71-75, Mak 14:69-72, Luk 22:58-62*

25 Afa Pita mahim nahbwage gofenaba afa el ehem sahni og, “Atiasi ne
gafa ehena patalfuiag el si me?” Afa ehe esog, “Amo, kaba awai.”
26 Afa prisni misog elni gafugag el mungu enanai yi gofena. Asa Pita
ehena nilitem angugum higiflaitina. Ehe Pitam sihina og, “Atiasi ka nem
nangunaba neba ehi aso la ahgofena?”
27 Afa Pita pese sihina og, “Amo, kaba awai.” Afa ikagna kakaruk
moasihina.

### Sisas Pailatna nof la gofena
*Matyu 27:1-2,11-14, Mak 15:1-5, Luk 23:1-5*

28 Afa Sisasim Kaiafasna lala nai suguflinim asa Romna misog elni lala
gam wanigafuna. Eba leana gubi fena asa Ju el ena lala mas saiye. Afa
ehe membig Pasova buyis ahgagim afa Ju elni nihe mo enaig esog Ju el
nofeka afwambanai elni lalam saiye.
29 Asa Pailat afwambagam ehengelim nangum ikanam sahtigina og,
“Mangwal ehe nem fenigbi na ne ehem sehinig?”
30 Afa ehengel enaig sihifeni og, “Afa ehe haig haig eseg fwainigba ka
mas ehem neana nangum wanig ambe.”
31 Afa Pailat sihini og, “Nimbe pese wanigafunam asa nimbiafgelni nihe
mona kwefihianagi.” Afa Ju el ehem pese sihini og, “Nengelni Romna
nihe mo enaig sihifeg kagel mas elim kwefihianaginim tigifati.”
32 Afa hwa enaig pugugba eba Sisas ati esona asa enag nufunam
puguna. Enag mo ehe sihig ehe li katigeg la lahafe.
33 Afa Pailat pese sefu ikanam Sisasim awamonam asa ehem sahna og,
“Atiaho neba Ju elni misog el?”
34 Afa Sisas esona og, “Enag sahig eba nimbeafna onigig la me awai
amban el nem enaig sihifenagba na ne enaig sahig feg?”
35 Afa Pailat sihina og, “Ka mango Ju el mo! Eba nimbeafna el i afa
saglag pris i ehengel nem ka nangum wanigambe. Eba haig ne esenaba?”
36 Afa Sisas enaig esog, “Ei kaba misog el feg afa ka mas bitenai elni
misog el lofeg mo. Afa ka bitenai misog el lofeteba eba kana gafugag el
ambe kam kwefutim angoluwag gim fegoniti asa mas ka Ju elni ninga la
gofite. Afa mungwali el ka nangwaghiageg ehengel mas bitenai nihem
onigi.”
37 Afa Pailat ehem sahna, “Ei, neba misog el ehe?” Afa Sisas sihina
og, “Ei, neana mo eba nufunam kaba misog el feg. Ka hwa bitegam ka
blogum asa ka enag gafugafegim eba nufunam mo sihiagim asa mia kam
wanigag. Afa amban el asa nufunam mo mungu patalkug enag el kana
mo higig.”

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

38 Afa Pailat sahna og, “Nufunam mo eba mangwal maia?” Afa ehe pese
afwambagam pugunam Ju elim nangwag ikanam esona og, “Ka nangug
enag el mas mangwal feg mo asa ka enaig eso ehem tigi ma lahai.
39 Afa mungu mungu Pasova buyis ofibi nengel kam fasahinifi afa
enanam ka kalabus el mungu nengelni ka fafwatife. Afa enag Pasova buyis
opuguhba nengel membig ka sonag ‘Ju elni misog el’ nengel nai yi fwaha?”
40 Afa ehengel ehem fwina esogona og, “Amo, sonag el eba awai, sa ne
Barabasim fwaha.” (Afa eba ugwefule afa elim tigifatiule el.)

19 1 Afa Pailat amiim esonibi sa ne Sisas kehlinim fliflifefli.
2 Afa ami enaig esini afa we nasigna lambinim molukugunim
Sisasna misog la hogolini afa tafnaig lofug ehem fatini. Afa enag misog
elni mwakwalig wag ehem enaig esenagini.
3 Afa ehengel ehem muhla apukenam afa mwakwalini ehem esogona
og, “Sa nangu, neba Ju elni misog el.” Asa ehem pupufenagini.
4 Afa Pailat pese afwambagam pugunam Ju elim sihini og, “Sa hig,
ka ehem fahigenagegba ehe mas mangwal feg mo. Na ka pugu nengel
nangum waniblug asa ne nangui.”
5 Afa enag we nasig nai yi afa lofug tafnaig yi gwese Sisasna elig i
afohiafenaba asa ehe afwambagam pugu blona. Afa Pailat ehengelim
sihini og, “Na hwa elbi, sa nangu.”
6 Afa maia saglag pris i anwasag el i ehem nangunim asa fwina
esogona og, “Tigi, tigi ehem tiginim li katigeg la fli kahli.” Afa Pailat
esoni og, “Nimbe membigbi sa ne wanigafunam li katigeg la sa ma lahai.
Afa kike fahigenagegba afa ka onigig ehe mas mangwal feg mo.”
7 Afa Ju el enaig esogona og, “Ehe enaig sihifeg kaba Godna leg afa
kagelni nihe mo enaig gifig el enaig esogba sa ma lahai.”
8 Afa Pailat ene mo higinam asa ehe fwina embefena.
9 Afa ehe pese lalagam sefukanam Sisasim sahna, “Ne hanai blog?” Afa
Sisas mas ehem mo kwegfulagna mo.
10 Afa Pailat ehem sihina og, “Haiseg ne mas kam mo kwegfulagnag
mo? Sa hig, ka enaig wasneigni feg eba ka nem fwahai afa ka nem li
katigeg la kahli.”
11 Afa Sisas ehem sihina og, “Afa God nem wasneig faig fwainig fegba
asa mas ne kam pigaupi asa el kam neana ninga la fwahig enag elni
amtakwalig eba neanam gosinag.”
12 Afa Pailat ena mom higinam afa mina yisigiafena Sisasim
fwahiagim. Afa Ju el fwina esogona og, “Afa ne sonag el fwahiaiba asa
ikafe eba ne mango misog el Sisarna hihe mo. Amban el sa esog kaba
misog el feg enag el eba Sisarna angoluwag.”
13 Afa Pailat ena mom higinam asa Sisasim afwambagam wanikinam
kwefihiageg kife la pegana. Afa enag lala meg eba fun simena. (Afa Hibru
mona seflig Gabata.)

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14 Afa sini Pasova buyis pugufe afa osu misosufgigim mahim
fiahfenaba. Afa Pailat Ju elim esoni og, "Nangui nengelni misog el."
15 Afa ehengel fwina esogona og, "Tigi, tigi, ehem tigifati li katigeg la
kahli!" Afa Pailat sahtigina og, "Ne membig ka nengelni misog elim li
katigeg la fli kahlibi sa ma lahai?" Afa saglag pris enaig kwegfulagni og,
"Sisar mungu kagelni misog el feg mingnag misog el eba awai."
16 Afa Pailat Sisasim ehengelni ninga la fwahaniba asa ehe li katigeg la
fli kahlini. Asa ami ehem kehlinim.

**Sisasim li katigeg la kahlini**
*Matyu 27:32-44, Mak 15:21-32, Luk 23:26-43*

17 Afa ehe heafna li katigeg maia kufehlanamba asa wanigafuna. Afa
mungwali afu ena bite la apukena eba seflig misog kig gig bite. (Afa
Hibru mona eba seflig Golgota.)
18 Afa enanai yi ehengel Sisasim afa ming sambaganigi el mi li katigeg
la lambi kagini. Afa Sisas olyi luguna afa sambaganigi el mo ehbegam
ahlugwagna.
19 Afa Pailat esonibi asa li katigeg la enaig ginofini:

Sisas Nasaret la nai, Ju elni misog el.

20 Sisasim sa kahlini eba Jerusalem muhla afa enag ginof eba Hibru
mona afa Romna mona afa Grikni mona ginofini.
21 Afa Ju elni saglag pris Pailatim lagnana og, "Ne magigim enaig ginofeg 'Eba
Ju elni misog el' sa ne enaig ginofeite 'Ehe enaig esog kaba Ju elni misog el' ".
22 Afa Pailat sihina og, "Mangofi, mo sa ka ginofeg ati gwenaig goh."
23 Afa ami Sisasim asa li katigeg la kahlinim afa enag sambaga
sambaga ami Sisasna lofug flinim afa hefum mimagini. Afa ming nineg
lofug flini eba mungu mas ming lofugna pahli kwelini mo.
24 Asa ami hefum enaig esogona og, "Ese big enag lofug koskofifi. Nawo
satu enana sa gosisi maia amban aflafiba." Afa ehengel enaig esigbi afa
Godna mo ati gifini enag nufunam puguna. Enag mo enaig esog;

Kana lofug hefum mimagifi afa kana nineg lofug flinim enana satu
gosisifi. *Sam 22:18*

Asa ami enaig esini.
25 Afa Sisasna afag, heafna sumineg, afa sambaganigi Maria ahfena,
ming eba Klopasna angwag afa ming Maria Makdala lanai afa ambenam
Sisasim muhla muhla afohiafena.
26 Afa Sisas heafna afagim nangunam afa patalfuiag el asa ehe fwina
membena nangunam maia muhla gofenaba afa afagim esona og, "Mia
sonag el eba neana leg."
27 Afa ehe enag patalfuiag elim esona og, "Enag angwafig eba neana
afag." Afa enanam patalfuiag el ehem heafna lalagam wanikinam asa
enag angwafigim suialafiahflana.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Sisasna lahag mo
*Matyu 27:45-56, Mak 15:33-41, Luk 23:44-49*

28 Afa Sisas anwenafeg heafna mungwali gafugag ati augig. Afa ehe membeg
Godna mo asagi sa ma enag nufunam pugui asa ehe enaig esog “Ka bu hefeg.”
29 Afa miaklana bu botolna muhla gofena asa ulefle lofug enaig flinim
miaklana bu la fighinim aga la pahginim fingi kwalig Sisasna memtog la
nehini.
30 Afa Sisas enag bu nenam asa ehe esona og, “Eba gwenaho!” Afa
ehena misog hugfu penam afa ehe nufuna lahafena.

### Ami Sisasna emesiegim fagna pifina

31 Afa enag osuna eba Fraide afa ming osuna eba kwania buyis pugufe.
Afa Ju elni saglag oksig enag osuna lahag el li katigeg la lugwagim
asa ehengel Pailatim sahni og, “Sa ne mongim tutohianugeba sa ma
ikagnaule pigigba asa melig mo li katigeg lanai lamb pei.”
32 Asa ami afunam sambaganigi elni mongim tutohianugini asa Sisasna
muhla katigini.
33 Afa ehengel Sisasim ambe nangunibi eba ati lahana asa mas ehena
mongim tutohianagini mo.
34 Asa ehemba enaig esini ami mungu emesiegim fagna pifinaba asa taf
i bu i sugfuna.
35 (Afa el enam nanguna maia enag pugunaba asa ehe ena mo sihiageg
afa heafna mo eba nufunam feg. Afa ehe anwenafeg heafna moba
nufunam asa ehe enaig sihifeg sa ma nengel enam olug onigigim kehli.)
36 Afa enag pugugba eba Godna mom ihlafeg. Eba enaig esog, “Mas
ehena mungu kigim tofui mo.”
37 Afa ming Godna mo enaig esog, “El sa fagna pifina sa ma ehengel
ehem enam nangwafufi.”

### Sisasim bite kife la fakini
*Matyu 27:57-61, Mak 15:42-47, Luk 23:50-56*

38 Afa Arimatea kembig la nai el Josep blonam Pailatim sahna og, “Ma ka
fwahaiba Sisasna eligim ka sa flauku.” Afa Josep eba Sisasim patalkuiaule afa
ehe Ju elni saglagim embefenam asa ehe hefum kumwahlana. Afa Pailat ehem
sawifenaba asa Josep ika flanam sa flaukuna.
39 Afa Nikodemus i ehe i ahkana. Autunam Nikodemus Sisasim sinaini
blo nanguna. Afa ehe 30 kilogram sanda i pauda i lambi lambluna. Enag
sanda eba seflig mer afa alos.
40 Afa eheningi Sisasna elig aflaukunam asa sandana paudana waheg
ahfenam sa aitinag ahfena afa lofugna sagnag ahfena. Enag gafugag eba
Ju elni nihe lahag elim enaig safifi.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

41 Sisasim asa tigi kahlini eba aso muhla. Enanai yi glaunai fun meg
gofena afa mas enag fun meg la hugum skoafufna mo.
42 Afa enag fun meg muhla gofena afa Ju elni auguiag osuna muhla
ofefenaba asa eheningi enanai yi Sisasim ahflauku ahfakana.

### Biteg kifeg behig gofena
*Matyu 28:1-8, Mak 16:1-8, Luk 24:1-12*

20 1 Afa Sande leana si melam Maria Makdala nai biteg kifeg
nangwagim ikana afa ika nangunaba fun asa mengigim kagfuni
enag fun mengig lanai hilifu alganam fakinibi mengigba pigi gofena.
2 Afa ehe kikini ikana Pita mi afa ming patalfuiag el mi Sisas asa ehem
membena ehe ika ulambanam sihini og, “El ati Ainiyagna eligbi flifug asa
kagel mas anwenafig mo hanai yi ehe ufufakig!”
3 Asa Pita i afa enag patalfuiag el i biteg kifeg gam ahkana.
4 Afa eheningi kikini ahkana asa ming el Pitam lasunam gof biteg kifeg
gam ika puguna.
5 Afa ehe mas seaifu kana mo ehe fisahfe penam biteg kifeg gam
nofenaba lofug sa enana kikenagi fakini enam mungu afogwafena.
6 Afa Pita sumi yi blonam biteg kifeg gam seaifu ikanam nangonaba
lofug mungu afogwafena.
7 Afa lofug Sisasna misog kikenagini enag lofug mas mungu la
afogwafena mo eba alganam topeskesinim faki fwahini.
8 Afa enag patalfuiag el sa gof biteg kifeg la ika puguna ehe gafa sa
sefu ikana afa ehe nangunam asa olug onigina.
9 Afa eheningi Godna mom mas enam numwehe anwenafena mo asa
enaig sihifeg og Sisas lahanam pese biteg kifeg lanai buihiafe.
10 Afa enag sambaga patalfuiag el pese lala gam ahkana.

### Maria Makdala nai Sisasim nanguna
*Matyu 28:9-10, Mak 16:9-11*

11 Afa Maria Makdala nai biteg kifeg la afwambala gofenam ufwe
gofena asa fisahfe penam nofeagena,
12 afa sambaganigi oflanai elim nanguna afa ehenigina lofugba busug.
Afa autunam enanai yi Sisasim fakini asa eheningi enaig ahsafena ming
misog gam gana afa ming mongim gana.
13 Afa eheningi ehem ahsahna og, “Angwafig, magigim ne ufweg?” Afa
ehe esona og, “El kana Ainiyagna eligim flifug asa ka mas anwenafeg mo
hanai yi ehem ufu fakig.”
14 Afa ehe enaig sihife fwahanam asa waikefe Sisasim nanguna ma
gofenaba. Afa ehe mas anwenafena mo ehe eba Sisas, ehe etetina.
15 Afa Sisas ehem sahna og, “Angwafig, magigim ne ufweg? Ambanim
ne yisige blog?”

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Afa Maria onigig enag el ehe asona mog asa enaig sihifena og, “Saglag, neaho Sisasna eligim wanaiba flaukug sa ka sihina hanai yi ne ehem fakag asa ka ika flanam uku.”

16 Afa Sisas ehem sihina og, “Maria.”

Asa ehe waikefe Sisasim nofbosug nehina afa Hibru mona sihig, “Rabonai.” (Enag mog mo eba tisa.)

17 Afa Sisas ehem sihina og, “Ka mas Alagim pese nanguagim ikag mo asa nofene kam kehla. Amo, eba sa ne kana nilitem ika sihini og, “Ka kiafena Alag nangum pese ako ehe nengelni Alag eba kana God afa nengelni God.”

18 Asa Maria Makdala nai higinam ikana patalfuiag elim sihini og, “Kati Ainiyagim nangug” afa mungwali mo sa ehe ehem sihina enag ehe sihiagena.

### Sisas heafna patalfuiag elim puguni

*Matyu 28:16-20, Mak 16:14-18, Luk 24:36-49*

19 Afa Sande osupegna patalfuiag el lala laskuhla gofena. Afa ehengel Juni misog elim embefegoni asa mengig kikisinim auguiafna. Afa Sisas ehengel nai yi olyi pugunam enaig esoni og, “Nengelni olug sa ma enesiegna gofi.”

20 Afa ehe enaig esonam asa heafna ninga i afa heafna emesieg ehengelim ogfuni. Afa patalfuiag el Ainiyagim nangunim asa ehengel fwina sifakalini.

21 Afa Sisas pese sihina og, “Nengelni olug sa ma enesieg gofi. Alag kam ningihiag asa ka gafa nengelim ningitigife.”

22 Afa ehe enaig esonam asa ehengelim heafna efefug faini afa sihini og, “Nengel sa ma Godna Sungwabug fli.

23 Afa ne mingnag elni amtakwalig huguflafatinagba asa ehena amtakwalig awaieg. Afa ne ehem esinig fwainigba asa ehena amtakwalig gwese gonfifie.”

### Tomas Sisasim nanguna

24 Afa Sisas heafna patalfuiag elim blona nangwagina afa enanam Tomas mas mungwal auguiafena mo. (Tomasna ming unehlag eba Didimus.)

25 Asa mingnag patalfuiag el ehem sihini og, “Kagel Ainiyagim ati nangug.” Afa Tomas ehengelim esoni og, “Asa ka heafna ninga la nil gokug nangufe. Asa kiafena ninga bul nil gokug megam hugufenam asa kiafena ninga ehena fag gokug megam emesieg la hugufenai. Afa ka enaig eseg fwainigba ka mas nengelni mo higini.”

26 Afa maia elegeg la gohug osuna awai enaba afa mungwali patalfuiag el lala megam auguiafena Tomas mungwali. Afa mengig ati kikisini afa Sisas olyi puguni afa esoni og, “Nengelni olug sa ma enesiegfe.”

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

27 Afa ehe Tomasim esona og, “Kana ninga gokug nangunam afa nimbiafena ninga bul wanai yi hugufe. Asa nimbiafena ninga kana hagmagig megam hugufe. Masa neanai yi sambaga onigig gofufe enaig mo fwahanam asa ne kam olug onigina.”

28 Afa Tomas ehem sihina og, “Neba kana Ainiyag afa kana God.”

29 Afa Sisas ehem sihina og, “Ne kam nangugim asa ne kam olug oniginag. Afa mingnag el kam mas nangu mo asa ehengel kam olug oniginig ehengel sa ma sifakali.”

30 Afa Sisas kaksag kigmog heafna patalfuiag elni nof la ogfuna afa enag mo mas hwa buk la afwaiye mo.

31 Afa ka hwa mo ginofeg asa ne anwenafenim Sisas eba Godna Gisfu Fwahag El ehe Godna leg. Afa ehe enam olug onigini asa heafna unehlag la sa ma ne nufunam nofkenagag flifi.

### Mingnag patalfuiag el Sisasim bu blug yi nanguni

21 1 Afa sumi yi Sisas Taiberius bu la heafna patalfuiag elim pese puguni. Eba enaig pugufena.

2 Saimon Pita afa Tomas (heafna ming unehlag eba Didimus) afa Nataniel ehe Kena lanai kembig eba Galili provins lanai afa Sebedina sambaganigi luwal afa sambaganigi ming patalfuiag el mungwal auguiafena.

3 Afa Saimon Pita ehengelim enaig esoni og, “Ka sawag lagum ako.” Afa ehengel ehem esoni og, “Bigel mungwal afuiagim.” Asa afu bot la augunam afuna afa ena sinaini mas sawag mungwa gafa flini mo.

4 Afa leana gubi osu puguiagim ofefenaba Sisas bu blug yi gofena. Afa patalfuiag el mas anwenafini mo enag el eba Sisas.

5 Afa ehe ehengelim sahtigina og, “Oi nilite, atiaho ne sawagba lambig?” Afa ehengel wahigi sihini, “Amo, awai, kagel mas mungwag gafa flig mo.”

6 Afa ehe ehengelim sihini, “Sa nimbiafgelni fufwala flinim nihiginai ehegam fati eba ne sawag lambifi.” Asa ehengel enaig esinibi asa sawag fufwalam memtog la puguiagenaba asa ehengel fufwalam fligim kinig usniafufna.

7 Afa enag patalfuiag el Sisas ehem membena, ehe Pitam sihina og, “Eba Ainiyag ehe.” Afa Pita ena mo higinam ikagna nineg lofug mo pese flafatinam ogna Sisas nangum ika asa ehe bu la penam bu sus fakafe.

8 Afa mingnag patalfuiag el bot la sumi yi ambena afa fufwala mo sawag nel lambilafuna ehgig gam. Eba bu blug yi muhla enaig 100 mita asa ehengel enaig esini.

9 Afa ehengel ambe maligim apukenam nangunibi sawagna ambana suwi la afogafena.

10 Afa Sisas ehengelim sihina og, “Sawag sa ne glawo lambig osum mingnag mo lambi.”

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11 Saimon Pita bot la pese fukunam asa fufwala mo maligim
suflaukuna. Afa fufwala megamba 153 kwania sawag mungwali fena.
Eba kaksag sawag fenam afa fufwalaba mas kwafona mo.
12 Afa Sisas ehengelim sihina og, “Au ambe ahga.” Ehengel ati
anwenafini eba Ainiyag asa ehem mas amban sahna mo og, “Neba amban
maia?”
13 Asa Sisas ika amba flanam asa ehengelim mimageni afa sawag gafa
gwenaig eseni.
14 Afa Sisas biteg kifeg la nai pese buihianam afa hefum uku patalfuiag
elim ogfunibi enag eba sambaga mungu nangim esena.

### Sisas Pitam mo faina

15 Afa ehengel fane ahgagi fwahinim asa Sisas Saimon Pitam enaig
esona og, “Saimon Jonna leg, atiaho neana olug ka nai yi lugwa awai me
ne mingnagim gosenig?”
Afa Pita wahigi esog, “Ei Ainiyag, ne ati anwenafeg ka nem
membenag.”
Afa Sisas sihina og, “Kana sipsip luwaligim sa ne fane yuwig gofum.”
16 Afa Sisas pese sahna og, “Saimon Jonna leg, atiaho neana olug ka nai
yi lugwa?” Afa Pita wahigi esog, “Ei Ainiyag, ne ati anwenafeg ka nem
membenag.”
Afa Sisas sihina og, “Kana sipsipim sa ne nangwagihiage gofum.”
17 Afa Sisas pese sahna og, “Saimon Jonna leg, atiaho ne kam
membenag?”
Asa Pita olug kinig fena maia Sisas sambaga mungu nagim ehem
enaig sahna fenaba og, “Atiaho ne kam membenag?” Afa Pita wahigi
esog, “Ainiyag, ne mungwali ati anwenafeg. Ne ati anwenafeg ka nem
membenag.”
Afa Sisas sihina og, “Kana sipsip sa ne fane yuwig gofum.
18 Afa ka nem nufunam sihinag glawana ne kwablog fiahfenaba
ne numwehiage fenam nimbeafna membug la ikafena. Afa maia ne
watiaugba ne nimbeafna ninga aitiageba asa el neana ningam wena
kikenaginim asa nem wanigafufe afa ne mas membeg mo esim ikagim.”
19 Sisas enaig sihifena eba enag mo ogfug Pita sa haig lahafefe asa ehe
Godim finig fefe. Afa ehe Pitam sihina og, “Sa ne kam patalku!”

### Sisas afa mingnag patalfuiag el

20 Afa Pita waikefenam sum nanguna enag patalfuiag el Sisas asa ehem
membenag. Ehe sum patag la bluna. Autunam enag patalfuiag el buyis
ahgafenaba asa ehe Sisasim muhla fenam sahna og, “Ainiyag, amban sa
nem angoluwag elni ninga la fwahafe?”
21 Pita ehem nangunam afa Sisasim sahna og, “Hwa elbi sa haig esefe?”

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

22 Afa Sisas ehem sihina og, “Ka membeg sonag el sa ma nofkenagag
gafiba sa ka pese blofe. Enaba mango neana mo mo. Afa neawo sa ne
kam patalblu.”
23 Afa Sisasna el ena mo higinim asa hefum sihiageni og sonag
patalfuiag el mas lahai. Afa Sisas mas enaig sihifena mo. Afa ehe hwaig
sihifena og, “Ka membeg sonag el sa ma nofkenagag gafiba sa ka pese
blofe. Enaba mango neana mo mo.”

**Hwa mo Jon sa ginofena eba nufunam feg**

24 Sonag patalfuiag el eba kike. Afa ka ena mom sihigim asa ka ginofeg.
Afa mungwali anwenafig ena mo eba nufunam feg. 25 Afa Sisas kaksag
mingnag gafugag fiahgena. Afa el mungwali enag mom buk la ginofigbi
afa mungwali bite sigag mas gohug mo enag buk enanai yi skugum.
Gwenaho.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

# Aposel El Gafugag Esini

**Hwa buk enaig esog**

Ilawana mo Luk buk Luk ginofenam afa hwa buk Lukna ginof gwesim sihiakag. Hwa ginofba enaig esog Godna Sungwabug kanog fwatieg elim mina ogfunibi sa ma suialag mo sihiawagiafwi afa Jerusalem la afa Judia kembig afa Samaria kembig afa mungwali bite sa ma ihla gohwagei. (Aposel 1:8) Hwa buk enaig esog goflanai Kristen el eba Ju el puguiagegim asa mingnag kembig gam mo ikaminefeg. Afa kwania mo eba Godna Sungwabugni gafugag eseg ena mo. Ehe pe blo kanog fwatieg elim kigmognugenaba asa kaksag el Godna suialag mom numwehe patalfugim afa mingnag el gafa Sisasim olug oniginig. Hwa bukba kaksag kanog fwatieg elim sihig. Afa kaksag mo eba Pita nai yi Pol nai yi mom mi afa gafugag mi. Pita eba ati Sisas i mungwal ahwagiakafena afa Pol eba awai ehe mas enaig esena mo. Ilawana Pol eba Sisasna elim kwaskofiahkafna. Afa Sisas hefum Polim ogfuna asa Pol olug waikefenam asa ehe Godna suialag gafugag el puguna.

---

1 1-2 O Tiofilus, ka nem hwa ginof ningihinag hwa buklaba gof
ka enaig mo ginofena. Sisas ilawana ehe mungwali mangwal
elim ogfufenig feaka ikag lahag la pugugba God suluflag hevengam
wanikig. Afa ika heafna patalfuiag elim pugunigim asa gafugag elim
mo sihiafugum wegig fwatigba Godna Sungwabugni kigmog la ena mo
sihinibi og, sa ma heafna gafugafeagi.

3 Afa Sisas ilawana mo susug flagim afa lahag, afa sumi yi mo
nofkenagag flagim ika gafugag elim puguni. Sa ma enam anwenafi. Afa
pese buihianam 40 osuna gafugag elim wananamba asa nanguni. Afa
Godna bog meg mo sihinugena.

4 Enanam maisim wanafenaba enaig sihifeni og, “Nofeka Jerusalemba
fwahi asa nengiaflafim mangwalim Api sa sihi fwahag nem esug faigim
ilawana sa ati ka nem enam sihini.

5 Jon elim bula laitina afa ilawaba mas maisifei eba ne Godna
Sungwabugni bula apaiyefe.”

6 Afa enanam patalfuiag el laskuhlanam afa ehem sahini og, “Ainiyag
enaiba ilawo gohnanam eseiba asa Israel ma pese pugu kigmoiba asa
bigel misog el nangwaghiagefe?”



The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7 Afa ehe pese sihini og, “Api sa enag osuna wegfu fwatig, eba mas ne
enam anwenafi eba ehe heafa enaigimba nangwaghiageg.
8 Afa ma nengigim Godna Sungwabug pe blonam nengelim gohoni bi asa
ne kigmog flinim asa ne kana moaba Jerusalem la sihinim afa gwesim Judana
mungwali bite afa distrik Samaria afa mungwali bite sa ma ihla gohwagei.”

**Sisas heven gam fukukag**

9 Sisas ena mo sihi fwahanam maia nangwaskafenaba asa ehe mo fuku
leango megam seaifonaba afa mas nanguni mo.
10 Afa maia fukukanaba afa ehengel maisim of gam nunof fiaskafnaba
afa gwenanam ikagna sambaganigi oflanai el ahwangofena afa
eheningina lofugba fwina busbusiagena.
11 Afa sambaganigi el enaig sihi ahfeni og, “Ne Galili nai el mangigim
munim ne of gamba nunof fiaska ena Sisasba eba God ehe suialaflag
enag nem lasanig of gam fukukag eba gwenaig pese blofe asa ilawo ne
nangugbi of gam fukukag.”

**Mungu elim wegfu fwahini og, ma Judasna sigagla gohnam gafugafei**

12 Afa patalfuiag el Oliv mug fwahinim Jerusalem gam afuna.
Jerusalemba Oliv mug muhla gifini.
13 Afa enanai yi afu apukenam asa lalagam mo fukwali afuna. Enaba
fukwali afunaba eba Pita, Jon, Jems, Andru, Filip, Tomas, Bartolomyu,
Matyu, Jems eba Alfiusna leg, Saimon eba Selot ehgenai el afa Judas eba
Jemsna leg.
14 Mungwali enag laskuhlafenam asa mungu onigig flinim sa
betenneafufena. Afa angwafig apaiyegona afa Maria Sisasna afag fena afa
Sisasna nilite apaiyegona enag mungwali laskuhlafenam asa esifini.
15 Afa enanam sa el Sisasim oniginibi eba ehegelni nambaba 120 enaig
fena. Afa Pita olyi gohnam mo enaig sihi feni og,
16 “Ei, nilite autunam Godna sungwabug Devitim esenamba asa Devit
mo sihina afa ena moba Godna buk la goh. Judasim sihinig og, sona elbi
mauule el asa Sisasim angoluwagni ninga la fwahag asa enag ilawaba
pugugba eba Devit ati sihi fwahana.
17 Afa ilawana Judasba kagel yi gofnaba afa ehe mungwalofug gafugag
kafini.”
18 Judas amtakwalig esenam asa kig flanam afa enana bitem baimena
afa sa negigim hefum mo ena bite la misogna penam afa atag pukonam
asa lahana.
19 Asa sumi yi Jerusalem la nai el mungwali enam anwenafini. Afa ena
biteba heafgelni mona seflig Akeldama eba enaig esogog taf bite.
20 Afa Pita pese sihina og, “Hwa moba ati mwanafi buk la gofena, enaig
ginofini og;

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Heafna lala sama esug gofi. Ese amban enanai yi gafife. *Sam 69:25*
Afa ming ginof ena buklaba enaig esog;
Sama ming el ehena kug la gohnam gafugafei. *Sam 109:8*

21 "Afa nawu ambanim mungu wegi fwahi amban sa wahkig bigel nena
gofena maia Sisas Ainiyag bigim wangofenaba.
22 Sonaig elbi ati gofena maia Jon bula latiag el mo sihiakag ikag maia
God Sisasim suluaflagba asa bigim lasanig sisi gam fukukag. Asa big
enaig elim wegi fwahibi eba ati mungwali haig haigim lambusiageg sama
bigim pahlanim Sisasna pese buihiag mom sihi."
23 Maia Pita enaig sihifenaba, asa sambaganigi elim wegi fwatigini eba
Josepmi Matias mi. Afa Josep ming unehlag seflinibi eba Barsabas afa
Jastus.
24 Afa ehengel enaig betenini og, "Ainiyag, ati ne mungwali elni
olnigigim anwenafenig sa ne kam ogfuni hwa sambaganigi elbi ambanim
sa ne wegi fwahag.
25 Asa ma kanog fwahag el pugunam Judasna kifegla blo gohi Judas ati
fwahagim afa ehe awaieg kembig gam ikag."
26 Afa sa fun klaitini, ogma atiaba ambana fun opugufiba eba enaho
Godna mo sihiakaule elbi ogoh. Asa Matiasna fun puguna afa sa
Matiasim fwahini asa 11 pela Aposelim pahlani.

### Godna Sungwabug peblona

2 1 Afa maia Pentikos buyis pugunaba enanam Ainiyagna el mungu
lala laskuhla gofena.
2 Afa sa aune gweyi ikagna puguna heven la gohnam afa blona el
laskuhlag lalam puguagena. Ofenaiba bifwat oblo.
3 Afa nangunibi ofenaiba suwi mileg blo kokohiagim afu elni nihiba
lasai.
4 Afa mungwali elim Godna Sungwabug blo ihla fenugenaba asa haig
haig mona lagwagini. Eba Sungwabug ehe esenigba enag sa haig haig
moba lagwagini.
5 Afa mingnag Ju el Godim lotu finig afa mungwali bite sa gohkafena
enag ambe Jerusalem la gofena.
6 Maia enag aune pugunaba asa kaksag el ambe laskuhlanam mom
higwagafufna maia Ainiyagna el enaig esofifnibi asa sineminefini maia
mungu mungug el ehengelni mona lagwag ofifinibi.
7 Enag Ju el fwina sineminefini afa esogona og, "Kati anwenfig sonag
elbi eba Galili la nai,
8 haisegba asa big mungu mungu higigbi bigelni mona mog?
9 Asa bigel Partiana kembig la nai afa Midia nai afa Elam la nai afa
bigel mingnag distrik Mesopotemia la auguia enag feg afa distrik Judia
nai afa Provins Kapadosia la nai afa Provins Pontus la nai afa Esia nai afa.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10 distik Frigia nai afa Pamfilia nai afa Isip nai el afa distik Libia nai
Sairini muhla nai afa bigel Rom la nai ambe ohi gohka.
11 Afa Ju afa minginag el Ju elni lotu nai afa Krit afa distrik Arebia nai
bigel big mungwali ena mo biafgelni mungu mungu mona higig sonag
elbi sihigbi eba Godna kigmogna gafugafig."
12 Afa mungwali olug fingi feskofenam onigwage aflafna. Afa hefum
sihiagini og, "Sonaig pugugba ilawaba enaba mangwal maia?"
13 Afa mingnag mo enaig mo sihini og, "Ei, eba uflogna bu ahgagim
enag eba mo etetiag ofi."

**Pita mo sihina**

14 Asa Pita 11 pela patalfuiag elim wan gohnam afa sa fwina unetigina
og, "Nengel Judia nai afa mungwali el ambeg Jerusalem gohka sa kana
mom higafufum asa ena mog sa ilawo mangwalba ne nangug ka nem
ambala osihin.
15 Ne enaig onigig, ne og sona elbi mo etetiag ofi. Amo eba awai, eba
ilawo leanahe.
16 Afa ilawo enaigba pugug enaba autunam Joel Godna mo fla sihiaule
el enaig sihi fwahana og;
17 God ati sihig awaiyeg osuna maia meiye ofefiba eba ka kikeafna
sungwabugim mungwali elim ningihianife afa sa nengelni fangonai
luwal i afa nainai luwal i kana mo fli sihiafufe afa kwablog el itila
lofug haig haigim lambusiagifufe, afa watiawug el itila panangiagifi.
18 Afa enanam ka kikeafna sungwabug kikeafna gafugag saglag afa
angwafigim ka faife asa kikeafna mo fli sihiafufufe.
19 Eba ka eseba asa ofla haig haig puguafi afa bite la gafa puguafi eba
taf i suwi i afa suwieg i enaig puguagefe.
20 Afa osu kifiakofla fegifi afa was pugu tafnaiyi asa negigim Ainiyagna
osuna mo pugufe enag osunam Ainiyag heafna kigmog i afa ombusug i
ogfufe.
21 Afa enanam mungwali ambangel sa Ainiyagim uninife og, ma kam
kwagani, afa sa ehe lambife asa ehengel wangineg augufefe. *Jol 2:28-32*
"Enaba Joel Godna mo fla elni mo sihi fwahag.
22 Ne Israel el numwehe kana mo higini ka nem osihin Sisas Nasaret
la nai el, nembe ne anwenafini God ati ehena ninga la wasneigbi nem
ogfunig. God ehem enaig esenagba nem og sama anwenafi heafa ehehe
ena elbi ningihiagba asa blog.
23 Afa sona elbi God nengelni ninga la fwahag afa autunam ati
oniginam ena moba kikise fwahana enaig esegim. Afa amtakwalig
afwambanai el i nengel i ne li katigeg la kokufenagigbi asa lahag.
24 God mas ena susugba gwesim fwahana mo, eba God sona elbi bite
kifenai ihlafofatig mas ehem gwesim lahag mo.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

25 Afa autunam Devit gafa enaig sihifena og;
Ka Ainiyagim nangug kam blog wahkig muhla fenag asa ka mas
mangwalimba embefenai.
26 Enaig fenaba enag sa kana olug suialag nemug go asa ka sifakal mo
eseg, afa ka nengego eligim suialagim asa God membeg kam esenagim.
27 Eba mas ne kam elim pigieg kembig la fwahai, afa neana suialag
gafugag elbi sa ne mas ehem fwahaiba asa mas bitelaba nogi.
28 Ati ne kam ogfunag nofkikena flag minagagba sa ne ka i ahgofiba ka
sa fwina sifakale. *Sam 16:8-11*
"Ena moba Devit sihi fwahag.
29 Ei nilite, ka nem biafgelni simbianigam osihin, Devit ati lahag afa
fakinibi afa ehena bitekife eba gweseg bigelnai yi olyi ilawaga go.
30 Afa Devit eba Godna mo fla sihiule el feg ehe ati anwenafeg God
nufuna mo sihig og, nengigim ka neana mungu luwalim esenaba asa ehe
nimbe lofug misog el gofe.
31 Enaig esena Devit gof ati anwenafena asa enaig sihifena og God
Kraisim lahag la nai ihlafo lasufe asa ehe mas bitekife la gwesim nogig
mo.
32 Afa sonag el Sisas eba God ati ehem bitekifenai ihlafofatigba asa ehe
nofkikenaga. Afa enam ati ka nofna nanguig.
33 Afa Sisas ati sisi yi fukokag Godna nihiginai ninga la ga. Autunanam
Alag ehem sihi fwahana heafna Sungwabug pe blofe. Afa ehe ati enam
ningihiagba asa ilawaba ne enam nangug afa higig.
34 Devitba mas Sisas sa esena hevengam fukokana enaig esena mo. Afa
Devit enaig esona, og;
God ati kana Ainiyagim enaig sihifena, og, ne kana nihiginai ninga
la gafife.
35 Eba ihlafefe ka angoluwag elim neana ninga la fwatiba sa ma nem
ahnai skaufini. *Sam 110:1*
36 "Asa Israel nai el mungwali ne numwehe nam anwenafi Sisasba
nengel tigigim li katigeg la kahligbi God ati ehem gisfu fwahana og sa
ma Ainiyag fenam asa elim lambi."
37 Afa maia mungwali el ena mom higinibi asa enag mo ehengelni
olugim fingi feskofena asa ehengel Pita mi afa mingnag kanog fwatieg el
mi sahigoni og, "Nilite, haig sa ka esifi?"
38 Afa sa Pita sihini og, "Nengel sa mungu mungu mungwali olug
waikefinim Sisas Kraisna unehlag la bu la apaiyeba sa ma God nengelni
amtakwalig nihem fla fatini ma ne enaig esibi eba God nem heafna
Sungwabug faifi.
39 God ati autunam sihi fwahana Sungwabug nem faigimbi, afa
nengelni luwal i afa membinai el i gwenaig esenife. Afa God bigelni
Ainiyag mungwali elim ehe awamonigim gafa ati sihi fwahana."

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

40 Afa Pita mingnag kaksag mo sihinugenam afa wasneig mo faini og,
"Numwehifibi masa nem amtakwalig el nahgum awaiefe."
41 Pita mo sihinaba asa kaksag el olug oniginim asa bula mo apaiyena
afa mingnag ambe pahsihianaba ehengelni nambaba 3,000 enaig fena.

**Mungwali mungwa onigig sihini**

42 Ehengel kanog fwatieg elni mom ati ugwe higini asa hefum fakwegfu
feagini afa ambe mungu la laskuhlanam fane ahgafna afa betennifini.
43 Afa God kanog fwatieg elni ninga la haig haig kigmog esenibi asa
mungwali enam nangunim afa sineminefeagini.
44 Afa mungwali el Sisasim olug oniginim mungwa mo hefum
sihiaginim afa heafgelni mangwal mangwal eba mungwali ehengelni
fena.
45 Afa ehengel heafgelni bite i gawig i elim fwahiagonifinibi
asa enanam kig flifnim asa heafgelnaim elim gawig awaiyegim
mimagegonfini.
46 Afa mungwali osuna Godna kwania lala laskuhlafenam afa
mungu mungu lala laskuhlafenam fane ahagageafufna afa ehengel
suialafiaginim sifakaligna auguna.
47 Afa wahkig Godna unehlagim fingifini asa el ehengelim olug suialag
gohnigbi. Asa Ainiyag mungwali osuna mingnagim lambfenaba asa
ehengel Sisasim oniginig gwesim nup el fiagena.

**El mungu mong amtakwalna suialafena**

3 1 Mungu osuna Pita i Jon i beten ahfegim osu efilagna Godna
kwania lala ahkana.
2 Afa enanaba mingnag el mong kukwaligni atiubiafena wahkig
gwenaig esefufna, ubifnam Godna kwania lala mengig muhla lasu
fwahifini enag mengigba enaig sefli fini og, suialag mengig afa enag elbi
maia el afu ena mengig la saiyeafnaba moni kamini feni aufna. Afa ehena
mongug sa kukwalignaba eba afag wetila gwenaig wanigana.
3 Afa enag elbi maia Pita i Jon i ahkana mengig la hopugufnaba asa
nangwagnam kaminini og kam mangwal ahfai.
4 Afa Pita i Jon i fwina ahnangwagohun afa Pita enaig esona og, "Osum
kam nangwag."
5 Afa sa nangwagaufena, ehe enaig onigina og, eba kam mangwal
ahfaife.
6 Afa sa Pita enaig sihi fena og, "Kaningi kigba awai afa mangwal sa ka
ahfeg eba ka nem ahfaigim. Sisas Nasaret la nai elni unehlagla nem kog
sa buihianam ika."
7 Afa sa ehena nihiginai ningam kehlanam fukla lasunaba asa buihia
gohna ehena mong kukwalig gweyi ikagna wasneina.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8 Afa ehe psoakufe gohnam asa Pita mi Jon mi Godna Kwania lala
gam patal ika seaifuna. Afa ehe seaifunam fapsok feakafnaba sa Godna
unehlagim figifena.
9 Asa mungwali el nangunim maia ikafenaba afa Godna unehlagim figi
fukwiafnaba.
10 Afa sa anwenafinim eso gona og, “Ai, sona elbi wahkig Godna Kwania
lala ‘Suialag mengigla’ sefuag la fawofegofnaba kig kamini fafegofe.” Afa
nangunim maia suialafenaba asa ehengelni olug figi feskofena.

**Pita Godna kwania lala mo sihina**

11 El ena mom higni maia enaig pugunaba asa sineminefinim kikini
ambegohna enag elim nangugim. Afa ambe nanguinibi ehe ati Pita mi
Joni mi ketiginam gofna. Enam pugunamba eba Godna Kwania lala,
afwambag sime la enaba seflig og, Solomonna afwambag sime.
12 Pita nangwaghiagenam enaig sihifeni og, “Nengel Israel el haig
esegba sa ne sineminefig maia enaig pugugba, haig esegba sa ne kam
fwinam nangwagsiga masa ne enaig onigigfife eba kaningina wasneig me
amo kaningi afsug kabag el me asa sonagba esahfeg. Amo eba awai.
13 Eba Abraham Aisak Jekopna God afa ehe bigelni simbianigana God.
Afa ehe heafna gafugag elim Sisasim kwania unehlag faig. Afa enag elim
ho ne angoluwagna ninga la fwahini. Afa maia Pailat og, na fwaha afa
nengel ne ehem masig fatinim afa ne esogona, ne og Pailat nofene esug
fwaha.
14 Afa ehe afsug kabag el fegim afa suialag nihe mungwali feakafna.
Afa ne ehem masig fatinim asa ne esogna og Pailat ambanim sa fwahafe
enaig el eba kwaskog elim sa fwaha.
15 Afa elbi eba nofkikenagag minam pigieg eba enag elim ne tigifatigbi
asa God ehem pese bitekifenai ihlafofatig. Enam ka nofna ahnangugim
nasa ka ena mo ahsihig.
16 Ka Sisasna unehlagim olug honiginaba asa sonag el mong
kokwaligniba sa ugweg. Afa sonag glau sa ne nangug eba sa ne anwenafi
eba Sisasna kigmogla eseg. Afa kaningi Sisasim olug honiginaba asa
nengelni nof la sonag elbi ati ugweg.
17 “Nilite nufunam ati ka anwenafeg nengel i afa nimbeafigelni misog el
i mas ne numwehe anwenafini mo nasa ne Sisasim enaig nihe fenagini.
18 Afa autunam God mo fla sihiafule el nai yi megig la sihi fwahana og,
eba heafna Gisfu fwahag el susug flafe. Nasa ilawaba ne enaig esefligbi.
Asa enag esegba Godna mom ati nufunam pugug.
19 Asa nimbeafgelni amtakwalig nihe mo masig fatinim afa waikefinim
Godim oniginibi asa ma God nengelni amtakwalig nihe mo fla fatini.
20 Afa atiaba ne enaig esigbi asa ne Ainiyag nai yi ambe muhla
afohianam eba sa na wangine augufi. Sisas eba Godna Gisfu fwahag el

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

afa God ehem ati kanog fwahana afa ehem sa ningihiaiba sa ma ehe blonam nengel nenam gofufe.

21 Afa enag ilawaba heven la gahba nengego enag osuna God sa eso fwahag maia eseiba, asa mungwali gawig suialag pese pugu gohfe. Autunam ati ehe Godna mo fli sihiafule elni mengig la sihi fwahana ehe enaig gafugafegim.

22 Autunam nengelni saglag el Moses enaig esona og, 'God nengelni Ainiyag, eba God ehe nengel nai yi mungu el wegfu fwahafe asa pugu mo fli sihiafule el lofefe kike lofug. Asa ne ehena mungwali mom higinim patalfufe.

23 Afa amban sonag elni mom higi fwainigba eba God ehem kwagi klaitifeba asa ehe mas Israel nenam agfofi.'

24 "Autunai Godna mo fli sihiafule el Godna mo ati sihiafufna Samuel nai yi pugunam ikan mungwali sumi nai Godna mo fli sihiafule el nai yi pugug, ena mo sihinibi ilawo sati pugug.

25 God Abrahamim enaig sihifena og, 'Neana simbianigag nai yi pugunam eba mungwali bitenai elim suialag fenugefe.' Afa nengelbi Godna mo fli sihiafug simbianigag luwalig asa mangwalim sa sihi fwahig eba enam ne flifie.

26 Asa God heafna gafugag elim nem gof ningihianig ogma nem kwaganiba asa nengel mungwali amtakwalig nihem fwatibi asa enaba nem suialafenig."

### Pita mi Jon mi kotimegoni

4 1 Enanam Pita i Jon i maisim mo elim ahsihiagofnaba afa Pris el i afa Sadyusi el i afa Godna kwania lala nai polisni misog el i ambe apukena.

2 Afa apukenam eheningina mo higafofna. Eheningi ena mo ahsihina og, "Sisas ati lahagim pese buihiag asa el gafa gwenaig esifi." Afa ehegel higinim mas ena mom membini mo.

3 Asa sikuliofefenaba enaignam ketiginim kalabus lala fwatiginibi ikana lianafena.

4 Afa kaksag el ena mom higinim olug onigig la kehlinim patalfuna. Asa enaig esinibi eba 5,000 la gohna.

5 Afa liana apukenam Ju misog el i, saglag el i afa nihe mo ogfuiag el i Jerusalem gam laskuhlana.

6 Anas eba pris misog el blona afa Kaiafas na, Jon na, Aleksander na afa mingag mungwa usumuna apaiyena.

7 Asa Pita mi Jon mi wanambe olyi lasanim sa sahigoni og, "Haisegba sa ne elimbi wangene feiti ahfeg? Mango kigmogna afa amban na unehlag la ne sa ahfeg?"

8 Afa Godna Sungwabug Pitam ati ihlafenagenaba asa mo sihina og, "Saglag el i afa elni misog el i sahig.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9 Ilawo ne kam sahigoni mangwal suialag sa ka sahfeg. Ati amban ne
membig anwena ofifibi asa sona el mong kukwalni suialafegba eba haiseg,
10 Nengel i afa mungwali Israel lanai el i sa anwenafi. Eba Sisas Nasaret
lanai elni unehlag i afa heafna kigmog i sona elbi ati wangenefego. Eba
Krais Godna Gisfu Fwahag Elim ne tigifatigba afa God ehem pese bite
kife ihlafo fatig.
11 Autunam Godna ginof Sisasim sihi fwahana, enaig esona og;
Sona sumulba nengel lala nimblawagig el esugum fli fatig, eba naho
God esenagba asa sumulba gohug. *Sam 118:22*
12 God mas ming elim wefug fwahag mo elim pese lambigim, eba awai.
Sisas mungu he bigna minaba go asa big Godna el afwahieg."
13 Pita i Jon i fwina wasnei ahgofenaba asa saglag el nangwaginim
sineminefini og, "Hai, sona elbi esug el ahfena afa eheningi mas skul yi
ahkana mo." Afa ehegel anwenafini, ati eheningi Sisas nai yi ahogofena.
14 Afa nangunibi el mong kokwaligni ati wangenefena afa sa Pita mi
Jon mi wangofena asa ehegel mwalfwai afohiafna.
15 Asa saglag el eheningim sihigoni og, "Afwambala ma puguia
ahogofiba". Asa hefum mo sihiawagini.
16 Afa esogona, "Haig sa big esogonifi? Mungwali Jerusalem lanai el ati
anwenafig eheningi fwina wasneig gafuga ahfeg asa big mas sihi hwaba
mas pugu mo.
17 Afa mas sa ena mom minganag kembig sihiageafufe. Nawo wasneig
mo sihigon ma enaig esahfe, ese, Sisas na unehlagim elim mo ahsihinfe."
18 Afa sa awamogonim afa kwegoni ne mas elim ahsihinim afa hogfuni
ena unehlagimba.
19 Afa sa Pita i Jon i wahigi ahsihini og, "Neafa nimbe kwefihiagi
mango maia Godna nof la suialafeg, ka nengelni mo ahpatalku me awai
Godna mo ahpatalku me.
20 Afa mas ka mwalfwai ahogofi. Asa ati ka ahnangug afa ahigig eba ka
ahsihiagofufe."
21 Afa misog el sambaganigim fwina wasneig mo pese sihigonim asa
lasani apuke afuna. Haisegon mo eba mungwali el mas misog el i mungu
onigig flini mo. Afa God elim mong amtakwaligna wangenefe fatinaba
asa mungwali el Godna unehlagim fingi fini.
22 Enag elbi wangenefenaba eba 40 yia fegim sa gwese hilifeg.

### Godna el betennini

23 Enanam Pita mi Jon mi lasanibi asa heafa pese hefulual nangum ahkana.
Asa ahsihina mangwal sa saglag pris i afa saglag el i eheningim esogoni.
24 Afa higinim asa mungu onigig flinim sa Godim sahini og, "Ainiyag,
nembe ne of i, bite i, bu i afa mungwali gawig gohka enaig ne gafugafeg.
Afa ati ne anwenafeg ena mo misog el kagelim faig.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

25 Enaig eseg ena mo Godna Sungwabug kagelni simbianiga Devitim
faina. Devit neana gafugag el autunam sihi fwahag;
Haisegba asa afwambanai elbi kakageafu, afa hefum augugum
laskuhlanam asa mina tohlagi onawo Godim pigau apaiye, afa
enaig mas puguna mo.
26 Afa bite nai misog el fag la numwehiagofi. Afa saglag el laskuhlagim
ogna Ainiyag mi afa God Gisfu Fwahag El mi asa hagim. *Sam 2:1,2*
27 "Asa gwenaig esefe Herot i Pontius Pailat ambenam ena kembig
la afwambanai el nai yi i, Israel el nai yi i laskuhlanam asa mina
tohlaginim asa neana gafugag elim Sisasim pigau apaiyefe. Sona elbi
nembe ati wefug fwahana asa elim pese lambfe.
28 Afa ehegel laskuhlagim enaig seagofibi eba ati autunam ne sihi fwahana
sa pugufe. Asa gwenaig esig nimbiafna sawieg mi afa wasneig mi patalfug.
29 Asa Ainiyag sahig ehegel kam fegonigig. Sa kam ilawa mo wasneinibi
asa kigmonim neana mo sihiafufe.
30 Afa sa nimbiafna wasneig yi ningitigiba sa ma gih elim suialafetififi afa
haig haig kigmog ogfuiagi, nimbiafna Sisas afsug gafugag elni unehlag la."
31 Maia enai betenni fwahinibi asa asag gwena lala puguna. Gwena
elim mungwali Godna Sungwabug simbigiahlanibi asa mas mo sihigim
embefini mo eba sihiageafuna.

### Mungwali el mungwamo sihi

32 Mungwali el laskuhlagim Sisasim olug onigi eba mungwamo sihini.
Mas amban mungu hefum enaig esoi hwaba kana munguhe eba awai,
heafna gawigba eba mungwali elni feni.
33 Afa kanog fwatieg el Ainiyag Sisasna laha buihiag mo sihinibi eba
kwania wasneig ni sihini. Afa God elim suialag auguiag faig.
34 Afa amban mas gawig fwainig gohna mo, afa amban bite i lala i
fegba ehe minganag elim faigbi asa enanam kig flag. Afa ehena kigba
flagim asa ublugim
35 kanog fwatieg elni ninga la fakag afa sa ehegel fligim, minganag
elim sa gawig fwainig enam mimange gonigig.
36 Afa gwenaig Josep esena. Livai eba heafna simbianiga afa ehe
Saiprus lanai el. Kanog fwatieg el ehem seflini, Barnabas. Ena unehlag
mogba eba 'kwefuag el'.
37 Afa ehe elim heafna bite faig afa nana kig flagim asa ublugim kanog
fwatieg elni ninga la fakag.

### Ananaias i Safaira i ona Godim ahyuhna

5 1 Afa el unehlagba Ananaias afa heafna angwagba Safaira asa ehe
heafningina ming ehegenai bite mingnag elim faini asa enanam kig
flana.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2 Asa mingnag kig mo hefum sugonam afa mingnag mo kanog fwatieg
elim faini. Afa angwag enam ati anwenafena.
3 Asa Pita ehem sihina og, “Ananaias, mangigim ne Satanim patalku
afa ne Godna Sungwabugim mo ne mwakwalenag afa mingnag kig mo ne
sugo fwahag.
4 Afa ena bite eba neana asa enana sa ne kig flag, kigba eba neana.
Afa mangigim ne amtakwalig niheba eseg? Enaig sa ne eseg eba elim ne
mwakwalen mo eba Godim ne esenag.”
5 Afa Ananaias enag mo higinam asa laha pena afa mingnag ena mom
higinim asa fwina embefini.
6 Afa kwamblog el ambe saiyenam meligim saginim asa kufehlinim ufu fakini.
7 Afa sambaga mungu aua enaig fenaba asa angwag mas anwenafena
mo sa saiyefu blona.
8 Afa Pita ehem sahana og, “Kam sihina, kigba guhwaho asa nimbeafna bite
enanam sa ne ahflag?” Afa angwafig enaig esona og, “Nufunam gwenaho.”
9 Pita ehem esona, “Nenigi nimbefna alagag i mangigim ne Ainiyagim
ahyuhnag afa el sa neana alagagim sa fakig eba ati ambe mengig la
afohie ona nem gafa flifuago.”
10 Afa ikana enag angwafig Pitana mong yi laha pena. Afa kwamblog
el saiye ambenam sa nanguni maia laha gifnibi asa fli apukenam afunam
alagagna yi muhla fakini.
11 Afa mungwali sios la nai el afa mungwali minginag el enam mo
higinim fwina embefini.

### Haig haig kigmog puguna

12 Afa kanog fwatieg el haig haig kaksag kigmog olyi el nai yi eseagini.
Mungwali Ainiyagna el Solomonna afwambag sime la laskuhla gofena.
13 Afa el embefinim asa mas ambena laskuhlana mo. Afa mungwali el
ehegelim og eba suialag el fig.
14 Afa mingnag saglag i angwafig i Ainiyagim sa olug onigini eba
nubiagena. Asa enag el ambenam ehegel nenam pasihiana.
15 Asa el gih elim haig haig sime la lambinam afa sa mina la lasani.
Afa ehengel og maia Pita oblofiba sa ma ehena sungwag ika gih elim
puguiafufeniba sa ma suialafi.
16 Afa kaksag el muhla kembig la nai Jerusalem gam ambena. Asa
gih el mi afa mwaifig simbagahlag el mi asa wanambenaba asa enag
mungwali el suialag feskofena.

### Kanog fwatieg elim kalabus yi lambi laitini afa sa oflanai el mengig pigina

17 Afa misog pris i afa heafna hihe i eba Sadyusi el kanog fwatieg elim
ambofe ahlagoni.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18 Asa apukenam kanog fwatieg elim kikegonigim lambfu asa kalabus
yi lasani mungwali amtakwalig el nahgum.
19 Afa sinaini Ainiyagna oflanai el blonam mengig pigina asa
afwambagam wankanam afa esonag.
20 "Afunam Godna kwania lala la afohienam asa mungwali elim
sihigoni enag mulug nofkenagag mom."
21 Afa kanog fwatieg el enag mo higinim asa liana gubi Godna kwania
lala gam afuna. Asa elim ena nai yi mo sihigoni.
Afa misog pris afa heafna hihe ambegonam asa kaunsel mi afa Juni
saglag el mi unegoni asa ambegona laskuhlana. Afa ningitigini kalabus
lala gam ogma afunam kanog fwatieg elim kalabus lala nai wanambegoi.
22 Asa polis kalabus lala gam afuna afa mas kanog fwatieg elim
nangwagini mo. Afa pese afunam esogona og.
23 "Maia kangel afu kalabus lala apukegba, mengigba kikise gofena afa
anwasag el ati mengig la afofna. Maia kangel mengig pigi nangugbi mas
amban ena nai yi gafna mo."
24 Afa saglag pris i afa Godna kwania lala nai anwasag elni misog el i enag
mo higinim afa fwinam onigwagini, afa esogona, mangwal sa pugufe?
25 Afa el mungu pugunam afa sihini og, "Sa hig, enag el sa ne kalabus
lala laitig ehengel ati Godna kwania lala la afoba elim mo osihigon."
26 Afa sa anwasag elni misog el i afa heafna el i ehengelim afu
lambinim afa mas wasneigni esegoni mo. Afa embefinim esogona og
masa bigim el fun na wagihiagifi.

### Kanog fwatieg el mas kauselinim sihinigim embefini mo

27 Afa polis kanog fwatieg elim wanambenam kaunsilna nof la lasani.
Afa misog pris sihigoni og,
28 "Ka nem wasneigni esogonug nofene hwana unehlaglaba mo sihi,
mangigim ne enaigba esig! Ne ati nimbiafna mo mungwali Jerusalem la sihig afa
ne membig og kangel naho Sisasimba esug tigifatig asa ne kagelim afwanfi faig."
29 Pita i afa mingnag kanog fwatieg el i wahigi esogona og, "Kagel sa
ka Godna mom mungu patalfu masa nengelni mo kagelim kwenig feg asa
ka mas Godna mom patalfui!
30 Nengel ati Sisasim li yi kokufinagigim afa ehem tigi kahligbi asa
lahag, afa God bigelni simbiangana ehe ati pese ihlafogba asa buihiag.
31 God ati wanikigim afa heafna nihigenai ninga la lasu fwahag. Afa
God ehem enaig esenagba asa ehe saglag luwal fegim afa ehe elim pese
lambig el feg. Eba enaig eseg asa ma Israel el olug waikefibi asa ehe
ehengelni amtakwaligim huguflaitinife.
32 Afa kagel enam nangug God ehe eseg afa kagel sa ena mom sihig.
Afa Godna Sungwabug gafa gwenaig eseg. Afa ambangel sa Godna mom
patalfug asa God heafna Sungwabug ehengelim faig."

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

33 Afa kaunsil enag mo higinim afa olug kakag feskofenam afa ona
kanog fwatieg elim kwagi klaiti.
34 Afa mungu kaunsil buihiagohnam eba Farisi el feg heafna
unehlagba Gamaliel. Eba nihe mo anwena el fena afa mungwali el
heafna unehlagimba fingi fini. Afa ehe elim sihini og kanog fwatieg elim
afwambagam mwakwalig wanafu.
35 Maia afwambagam afunamba asa Gamaliel minginag kaunsilim
sihini og, "Nengel Israel el afa ne mangwalba esofegonifibi asa numwehe
oniginim.
36 Nengel anwenafig autunam Teudas pugu gohnam esona og, kaba
suialag nemug el feg afa 400 el ehem patalfuna. Afa maia ehem tigi
lahagba afa el ehem patalfug asa embem afuiaminafeg. Asa heafna
gafugagba awaiena.
37 Afa enanam Judas Galili la nai el pugunam enag osunaba gavman
elni unehlag lamblofna. Ehe elni onigigim fuku lasanig. Afa maia ehem
gafa lahagba asa el ehem patalfuna enag embem afuiaminefena.
38 Afa enaig esegba naka nengelim osihini, nofeka haig esegon.
Nangwag fwati ma auguiafi. Afa atiaba enag gafugag sa elni onigig la
pugug eba awaiyefe. 39 Afa atiaba enag gafugag Godna blofe eba nengel
mas kwegoni eba masa nimbefum God i ahu flafe."
Asa kaunsil Gamalielna onigigim patalfuna.
40 Afa kaunsil kanog fwatieg elim unegonim ma ambenaba asa
heafgelni gafugag elim mo sihini asa ne ehengelim kwagatife. Afa
wasneig mo sihigoni og nofene Sisasna unehlag laba moba sihiafu asa
fwatinim afuna.
41 Afa kanog fwatieg el kausilim fwahinim afufefnamba Godim
sifakalini asa God ehengelim onigini ehengel eba ma enaig esife asa
ehengelim fwatigba asa ehengel Sisasna unehlag la afwanfeg fli.
42 Afa mungwali osuna Godna kwania lala la afa elni lala afugum asa
elim ogfugonig afa enag gafugagba mas awai eba wahkig sihiafufufe
Sisasna moba. Ehengel enaig sihifini og Sisas eba enag el ati God sihi
fwahana asa ningihiaiba asa blonam bigim pese lambife.

### 7 pela el wegoni asa kanog fwatieg el kwagani

6 1 Afa gwenanam patalfuag el nup apukena. Afa patalfuiag el
sa Grikna mengna lagig enag afonam ninimugona minginag
patalfuiag elim asa Hibru mengna lagig afa esogona og, "Nengel Hibru el
nimbeafgelni elim kwagani asa fanem awaienig afa nengel mas kangelni
Grik elni bontag angwafigim kwagani asa alagag ati pigig."
2 Afa enag esenaba 12 pela kanog fwatieg elim unegonim mungwali
patalfuiag el ambena afa sihigoni og, "Afa kangel fane mimagegonug asa
enag kagelim Godna mo sihiagim kopahlanife enaig eba mas suialafeg mo.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3 Nilite sa ne enaig esi, nengel asa 7 pela elim yisigi olyi nengel nai yi sa
afo. Asa ehengel eba suialag el afa Godna Sungwabugni ihlafigim afa suialag
onigignafig. Asa big enag elim faigo sama enag gafugagim nangwaghiagi.
4 Kangel ehe ka enaig gafugafife wahkig betennifinim afa Godna mo
sihiafufe."
5 Afa mungwali el ena mom membig. Afa Stivenim wegig fwahini ehe
fwinam olug onigig el fena afa Godna Sungwabug ehem ihlfenagena.
Afa minginag elim wegig fatini eba Filip afa Prokorus afa Nikanor afa
Timon afa Pamenas afa Nikolas. Nikolas ehe Antiok el. Autunam ehe
afwambanai el fena asa blonam Ju el nai yi sefu gohna.
6 Afa sa kanog fwatieg elni nof la wanambenaba asa kanog fwatieg el
ehengelim ninga misog la fakagonim afa sa betennegoni.
7 Asa Godna mo ikaminefenaba afa Jerusalem la nai patalfug el gwesim
nupiagena. Afa kaksag pris olug waikefinim patalfuna.

### Ju el Stivenim kotimini

8 Afa God Stivenim kweafunam afa wasneig fainaba. Asa Stiven haig
haig wasneig kigmog elim ogfunigena.
9 Afa minginag el bugiagafenam Stivenim mo fafaiye flini. Enag elbi
mungu Ju elni lotu la nai. Enag lotu seflig 'esug elni'. Afa enag el eba
Sairini nai afa Aleksandria nai afa provins Silisia nai afa Esia nai. Enag
ambe minafenam asa Stiven i mo flafehiagini.
10 Afa Godna Sungwabug Stivenim suialag onigig fainaba asa el mas
ehem mo filafini mo.
11 Afa ehengel minginag elim sisag mona esogoni og, "Sa ne mwakwal
mo sihi ka higig Stiven amtakwalig mo Moses mi afa God mi faig".
12 Afa enaig mo el mi afa saglag el mi afa nihe anwena el mi olugim
fingi feskofenaba. Asa Stivenim kehlinim kaunsil nangum wanigambena.
13 Afa minginag elim wanambenam asa ehengelim mwakwal mo
faigona afa enaig esogona og, "Sonag el eba wahkig Godna kwania lala
mi afa heafna nihe mi moalamp fafenife.
14 Afa ka higig ehe enaig sihifeg og, Sisas Nasaret nai Godna kwania
lalam bubugenam afa nihem waikefefe asa autunam Moses bigim faini."
15 Afa mungwali kaunsil sa Stivenim nofna feflini afa nangunibi heafna
nofbosugba laugwafna ofenaiba of la nai elni nofbosug mungwalofug
enaig fena.

### Stiven mo sihina

7 1 Afa prisni misog el Stivenim sahana og, "Hwa moba nufunam ho?"
2 Stiven esona og, "Nilite afa humoani nengel sa kana mom
higim. Autunam bigelni simbianiga Abraham maia Haran la ika fwainig
fiahfenaba, afa God heven lanai ehem Mesopotemia la pugunam

3 afa ehem esona og, ‘Nimbiafena humoanig, hihe afa kembig mo
fwahanam asa ika eba ka nem bite ogfunafe.’
4 Asa ehe heafna Kaldia kembig fwahanam asa ikanam Haran la
gafena. Maia heafna alagim lahanaba God ehem ningihiana. Asa ikana
ena bite la gana asa nengel ena nai yi auguia.
5 God mas bite wetiti Abrahamim fainam mo. Afa God ehem esona og
ka ehem fai asa enagba heafna afa heafna simbianigagim. Enanam God
ehem enaig esona Abrahamba luwal fwainig fiakafenaba.
6 God Abrahamim enaig sihifena og, ‘Neana simbianigaba afunam
angoluwag elni bite la auguiafiba afa sa ehengelim 400 yia la amtakwal
hiagibi asa ehengel ehengelni esug gafugag el feasaife.
7 Afa enaig elbi eba ka kike susug mungwag faife afa bitena luwalba
Isipim fwahinim ambe hwa nai yi kana unehlagim fingi fife.’
8 Afa God esona og ma Abraham sa ma heafna nihim kokohiage enaba
enaig ogfufeg God ati ehi sihiag ahfe ahfwahanaba asa gwenaig esena.
Abraham, Aisakna alag fenam asa Aisakna nihim kokohiagena maia ika
8 enaig osuna pugunaba asa Abraham enaig esenagena. Afa Aisakba
Jekopna alag fena asa Jekopim gwenaig esena. Afa Jekop bigelni 12 pela
simbianigana alag fena afa ehe ehengelim gwenaig esenugena.
9 “Afa ena simbianigaba heafgelni suminegim Josepim ambobugini
amtakwal oniginaginim angoluwag el nai yi ningihinibi ikanam
angoluwag la esug gafugag el fena afa enag el etegim kig faigonim asa
suluflinim Isip gim wanigafuna afa enanai yiba God ehi ahgofna.
10 Afa God ehem kwegfunamba asa heafna kinigim filifatina. Afa sa
ehena suialag onigig i afa anwenafeg i asa Isipni misog el Fero ehem
membenam afa sa ehem fwahanaba asa Isipni saglagluwal fenam afa sa
Ferona gawig i lala i nangwaghiage gofna.
11 Afa autunam Isip bite yi afa Kenan bite yi fane awaienaba enanam
bini kwania mungwali elim pugunigenaba afa sa ehengel maia kwania
kinig flini afa bigelni simbianigam gafa gwenaig eseni.
12 Afa Jekop ati higina og Isip yi fane eyi go afa sa heafna luwaligim
bigelni simbianigam ningitiginaba ehengel afu Isip yi apukenam afa pese
ambe apukena.
13 Afa ming enana pese afunaba asa Josep heafna nilitem hefum
ambala ogfuni afa sa Isipni misog el gafa ehena nilitem anwenafeni.
14 Afa sa Josep heafna alagim mo ningihianaba og sa ma Jekop Isip gim
wanbloi. Mungwali el enanai ambeg eba 75 enaig fena.
15 Afa Jekop Isip yi afu augunam sa lahana afa bigelni simbianiga gafa
gwenanai yi pigig.
16 Afa ehengelni elig mo lambfunam Sekem bite la skuni. Ena
bitekifegba autunam Abraham Hamorna luwaligna ninga nai baimini
fwahana.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17 “Afa autunam God sa Abrahamim sihi fwahana bite faigim ena ati
puguiagim meyiofe, afa sa Isip kembig enanai yi bigelni simbianiga
kaksag puguiagena.
18 Afa sa enanai yi sumi yi el mungu Isipni misog el fena. Afa ehe
Josepim mas anwenafena mo.
19 Afa ehe bigelni simbianigam mwakwale hiagenam afa amtanafe
hiagenam afa kukusihiagena ogma ninginai luwalim taitufibi sa ma pigi.
20 Afa enanam Mosesna afag ehem waniginamba afa ena luwal fwina
suialafeagena. Afa sambaga mungu was yi afahumonigbi lalaba wanigaflana.
21 Afa sa nengigim mo flinim afwambagam fatiniba afa sa misog elni
leg naini ango blo hefum foklaku lahna.
22 Afa Mosesim Isipni mungwali anwenagim ogfufenagenaba afa sa
ehena mo lagig suialafena afa gafugag gafa gwenaig fena.
23 “Afa maia Moses 40 yia enaig fenaba afa ehe ona ika heafna hihem
nangwagim.
24 Afa ehe ika nangunaba Isip nai luwal Israel luwalim esmunagim
otigekafnaba afa sa ehe Israel elim kweagfonam asa Isip nai luwalim
tigifatina.
25 Afa ehe enaig onigifena heafna hihe ma anwenafi afa sa God ehem
wefug fwahag sa ehengelim kwagan fe. Afa ehengel mas enam onigini mo.
26 Afa ming osuna Moses pese ika nangwagnaba Israel el hefum bagag
hofefena afa ogna eheningim kwenim og, ‘Ei, mangigim na nembefumba
bagag hofe, eba ne nilitena ahfeg.’
27 Afa el sa ming elim otigekafna enag el wahigife Mosesim esona
og, ‘Amban nem sihinagba sa ne kangelni saglag el fegim na kam
kwefihiagnug ofe?
28 Afa neafa kam ogna tigifati asa ati ne amu Isip yi nai elim tigifatig?’
29 Afa Moses ena mom higinam ehe embem Midian bite gam ikana.
Enanai yi ika ehengel nenam ganam ehe angwafig flanam luwalba
sambaga fangonai ahfena.
30 “Afa maia 40 yia ikanaba of lanai el blo Mosesim suwi la puguna.
Enaba Sainai mug muhla namba el fwainig la Moses nangunaba suwi
weti li figeg la lagegofena.
31 Afa ehe nangunam afa sineminefenam asa blo muhla pugunaba afa
enanai yi Ainiyag sihinagofena og,
32 ‘Kaba neana simbianigana Abraham, Aisak, Jekopna God feg.’ Afa
Moses embe i kiafigigi fiagenam esim nunofegim oksina.
33 Afa Ainiyag ehem sihina og, ‘Hwaba biteba eba afsug feg kable eyi ga
afa sa ne nimbiafena su mo hugfu sko.
34 Afa ka kikeafna elim nangwagigba kinig flifu afa ka ehengelni
wewatin higinig na ka blog koka ehem kwaganiba sa ma kinig mo
fwahinim afui. Ka nem onigihiaba sa ne Isip gim ika.’

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

35 "Afa Israel el Mosesim masig fatinim esogona og, 'Amban nem
sihinagba sa ne kangelni saglag el fegim na kam kwefihiagnug ofe?' Eba
God ehe Mosesim ningihianaba saglag el fenam asa Israel elim lambina
eba of lanai el sa weti li figeg la suwi lagegofena enag Mosesna ningam
wasneignaba asa enaig gafuga mo fena.
36 Afa Moses Isip yi Godna wasneig ogfunim asa Israel elim Isip yi nai
pugu wankana afa ika ming wasneig Ret Si yi ogfuni afa ehe ika 40 yia
la el fwainig la wanganam enanai yiba ehe haig haig Godna kigmogim
ogfuiagena.
37 Afa Moses eba sonag el Israel elim sihini og, 'Eba Godna mo fli
sihiaule elim God nem ningihianife. Eba ehe nengel nai yi olyi gofufe eba
kable lofug fefe.'
38 Afa Moses fena Israel el fini el fwainig la auguiafenaba. Afa ehe
bigelni simbianiga afa oflanai el Sainai mug la ehem mo sihina ena nai yi
wangafenaba. Afa ehe nofkikenageg mo fainaba asa ena mo bigim faig.
39 "Afa bigelni simbianiga ehena mom mas higini mo asa ehem masig
fatinim ona pese Isip gim afu.
40 Afa ehengel Aronim sihini og, 'Moses bigim Isip yi nai wanblogim
fwatig mug gam fukokagba afa mas big ehem ilawaba nangug mo eba
mangwal maia fenag." Enaiba nawo Aronim sihinibi sa ma bimbeafgelni
godim nifiagenam gafuga fiageba sa ma bigim goseni.'
41 Afa sa bulmakau luwaligna sungwagim gafugafenaba asa ehengel
heafgelni gawig lambug ambenam bulmakau luwaligna sungwagim
lambwainibi eba sonagba ehe ningana esinim fena enam fingi finim sa
buyisini.
42 Afa maia ehengel enaig esinibi sa God ehem fwatinaba asa ehengel
osuna, wasni, bagnofutnim lotu fegoni. Enaba enaig eseg Godna mo fli
sihiule el ati Godna buk la ena mo ginofi fwahini;

Afa nengel Israel ne 40 yia la el fwainig la augunam ne mas kam sis
tigi faini mo. Eba awai.

43 Afa ne mwakwal god Molekna sel lala kufihlig ufug afa ne mwakwal
god Refana bagnofutna sungwagim ne gwenaig esinig afa ne enam
ningana esigim afa ne lotu fenigbi eba ka nem ningitigiba afu Babilon
apukena gwesim membi yi afunam angoluwag nenam auguiafefe.

*Amo 5:25-27*

44 "Afa maia bigelni simbianiga el fwainig la auguiafenaba afa ehe
Godna sel lalam kehli uflafena. God ehe Mosesim ena sel lala nimblig
mina ogfunaba asa ehengel gwenaig esini.
45 Afa sumi yi asa ehengelni luwal ena sel lalam flinim ufunaba afa
sa God ehe gosenam angoluwag elim mo lambi ningitigi fiakafnaba afa
sa Josua ena sel lalaba fla wan ukuna bite fligim. Enag sel lalaba gwese
gofufe ikan Devit nai yi pugufe.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

46 Afa God ehe Devitim membenaba asa Devit Godim esona og sa kam
fwahaiba ka sa neana lala nimblaiba sa ma Jekopna God enanai yi gafi.
47 Afa ena lalaba Devit mas nimblana mo eba heafna leg Solomon ena
lalaba nimblana.
48 "Afa God sisi yi nai nemog feg ehe mas el nimblig lalaba gofi. Afa
Godna mo fli sihiaule el enaig sihiba fe fwahana og;
49 God enaig sihifeg hevenba eba ka enanai yi gaba nangwagehiagego
afa hwa biteba eba mong eyi ka pafeg uguia. Afa haig lala sa ne kam
nimblanafe? Eba mangig la ne nimblah mo. Afa hanai yi sa ka gafe?
50 Afa eba kikehe ka mungwali gawigba gafuga fiageg." *Ais 66:1,2*
51 Afa ena moba Stiven maisim gwese kaunsilim sihin gofna og,
"Nengel mo flaflaule. Afa nengelni olug i angug i ofenaiba afwambanai
el lofug ne esiafu. Afa ne nimbiafgelni simbianiga lofig ne Godna
Sungwabugim kwinig.
52 Afa nengelni simbianiga mungwali Godna mo fli sihiule elim
amtakwali hiagini. Afa enaig el sa sihini og, 'Godna afsug nemog el
blofe' asa ehengel enaig elim kwaskofig. Afa ilawa gafa ne ehem masig
fatinigim afa ne ehem tigifatig.
53 Afa of lanai el ati nem Godna nihe moba faigbi afa ne enam filafig."

**Stivenim fun na tigifatini**

54 Afa ehengel Stivenna mom higinim afa sa olug kakaginim gog moag
lagwaginim gwana ningam tigiagini.
55 Afa Stiven ehe Godna Sungwabugni fenam wasneig gohonam asa
sisi gam hevenim nangwagofenaba asa Godna suialag ombusugug gofena
enag ombusugug yiba Sisas Godna nihiginai ninga buihia gam gofena.
56 Afa Stiven sihini og, "Sa hig, ka nangugba heven bafog gohba afa sa
Nufunam El Godna nihiginai ninga gam buihia goh."
57 Afa ehengel heafgelni angugim ningana kafuti niaginim afa fwina
gonkun niagini. Afa ikagna efihia ambenam Stivenim waki fakana.
58 Afa sa ambe ehem kehlinim hugufliufu kembig la afwambagam
fatinim asa fun na wagini. Afa ehe heafgelni kuweg lofug mo hugfu
skuniba asa kwamblog el mungu Sol sa ena lofugimba kuklu lambgufena.
59 Afa maia funna awagfinibi afa sa Stiven enaig esona og, "Ainiyag
Sisas nimbe kana sungwabug mo flana."
60 Afa ehe mongkokini kwakwagenam fwina enaig esona og, "Ainiyag
nofeka mungwagba enaig esen." Ehe enaig esonam asa hefum mo lahana.

**Sol sios elim kinig faini**

8 1-2 Sol mungwamo sihini Stivenim tigigim.
Afa Godna suialag el Stivenim fakinim afa fwina wewatinaufena.
Enag osuna kwania kinig Jerusalem lanai sios elim puguni. Afa

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mungwali el mo Judia Samaria kembig gam ahkwag minefenaba. Afa kanog fwatieg el mo gweyi auguiafena.

3 Afa Sol mo ogna sios elim amtakwale fati. Asa ikafenam mungu mungu elni lala sefufenam Godna saglag mi angwafig mi hugfu lambfenam kalabus yi wankafena.

### Filip Samaria kembig mo sihina

4 Afa el sa afunam gwesim minganag kembig gam Godna mo sihiageafuna.

5 Filip Samaria nai kembig gam ikanam Krais, Godna Gisfug Fwahag Elni mo sihini.

6 Afa kaksag el higafufenaba afa onigwage afufena afa ehena wasneigim nanguni.

7 Afa asa enaig esena sanel moasiagafenam kaksag elni nihinai sufuhia apukeafuna. Afa kaksag el elig lihligna el mi afa mong lihligna el mi wangene fiahsaiana.

8 Asa enag kembig lanai fwina sifakalini.

9 Afa Samaria lanai el mungu, Saimon, ehe faisig lambigule afa haig haig kigmog fiahageakafule el feg. Afa mungwali Samaria lanai el nangunim sineminefini. Afa enag ehe heafna unehlam fingi fukuna og, hei kikehe.

10 Saglag el i afa esug el i ena mo higinim asa esogona og, “Nufunam, sona elbi ena god seflig ‘Eba Kwania Wasneig’ ”.

11 Afa el haig haig kigmogim wahkig fanangu fiahfohun afa enam sineminefinim asa ehena mo patalfuna.

12 Afa maia Filip Godna bog meg suialag mo afa Sisas Kraisna unehlag sihinaba asa el higinim afa olug onigigna flinim asa saglag i angwafig i bu la apaiyena.

13 Saimon gafa Filipna mo olug onigigna flanam asa bula pena. Afa sa ehe Filip nai yi muhla gofenam nangwafena maia Filip haig haig Godna kigmogim ogfuiafenaba asa enam nangunam sineminefena.

14 Afa kanog fwatieg el Jerusalem la higinim maia Samaria lanai el Godna mo flinibi asa Pita mi Jon mi esim ningitigini.

15 Afa ika ahpugunam beten ahfini afa ambangel el sa olug onigi sa ma Godna Sungwabug fli.

16 Haisenaba Godna Sungwabug mas ehegelim pe bloni mo. Enag elbi Sisas Ainiyagna unehlag la bula apaiyena.

17 Asa Pita i Jon i ninga sisi yi misog la askonibi asa ehegel Godna Sungwabug fini.

18 Afa Saimon nangwagnam maia sambaganigi kanog fwatieg el ninga askonabi asa ehegel Sungwabug flini. Asa Saimon ogna kig fainim og,

19 “Sa ma kam wasneig ahfai ka sa kangafa ambanim ninga fakaiba sa ma Godna Sungwabug flai.”

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

20 Afa Pita esona og, “Sa ma nem kig nangum awaiye asa ne onigig ne
oka kig fatinam asa Godna mangwal suialag fla.
21 Enaig olug mas Godna nof la ihlafeg mo asa ne mas kagelni gafuga la
seaifui.
22 Asa ne enaig onigig fwahanam Godim sihinaiba asa ma neana enaig
onigigim fla fatinai.
23 Ka ati anwenafeg neana olug yi eba ambo bughiageg afa nimbiafena
amtakwalig nihe nem kehlaugu.”
24 Afa Saimon wahigi sihini og, “Ainiyagim ahsahanaiba sa ma kam
aflafenai asa ne kam sihinag enaig mas sa kam pugunafe.”
25 Afa Pita i Jon i Ainiyagna mo afa mangwal God asa esena ena mo
ahsihinam asa Jerusalem gam pese ahkana. Afa Samaria kaksag kembig
ahkafenaba ena Godna mo ahsihiakana.

### Filip i Itiopia lanai Misog el i

26 Afa Ainiyagna oflanai el blo Filipim enaig sihifena og, “Buihianam
bite behig mina ika. Ena minaba Jerusalem fwahagim asa Gasa gam
ikag.”
27 Asa ehe ikana. Afa ikafenaba Itiopia lanai elim mina la uflana. Enag
elbi Itiopia misog angwafig Kandasina gafugag el.[a] Ehe ehena kigim
nangwaghiage gofena. Enag elbi Jerusalem gam ikanam asa Godim fingi
fena.
28 Asa ehe pese akofna heafna kembig gam. Afa ehe hosna masig yi
sime la gafenaba Aisaia Godna mo fla sihiaule elni ginof suwigaufna.
29 Afa Godna Sungwabug Filipim enaig sihifena og, “Ika muhla masig
yi sime la ikafim.”
30 Asa Filip kikini ika muhla pugunam afa sa higina maia el Aisaiana
ginof osuwigfena. Afa Filip sahana og, “Enag ginofba atiaho ne
anwenafeg?”
31 Afa el sihina og, “Haig anwena kafefe, mas ka amban ogfunai.” Afa
Filipim sihina og, “Au fuko blo na wanai yi hawag.”
32 Enag ginof ehe suwignaba enaig esona og;
Ehe mengig pwakafenam mwalfwai gofena gwenaig sipsip lofug maia
el wanig afufeba tigigim o lag kufugim ofibi ehe mas eyuoiyi.
33 Afa ehem afwanfeg mo fwaini afa mas ehem numwehe
kwefihianagini mo. Afa el enag elim tigigba asa lahag asa eheba luwalig
fwainig. *Ais 53:7,8*
34 Afa enag el Filipim sahana og, “Sa kam sihina, Godna mo fla sihiaule
el hefum esog me awai ming elim me?”

---

[a] **8:27** Itiopia eba Afrikana kantri. Kandasi eba Itiopiana misog angwafig. Sonag gafugag el eba gavmanna saglagluwal.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

35 Asa Filip ena mo mog la fla fakanam asa gwesim Sisasna suialag mo
sihiakana.
36-37 Afa mina la ahkan ika bula pugunam afa ena misog el sihina og,
“Buba hogi. Mango kam bu la pegimba kagfugu.”[b]
38 Afa saglagluwal gafugag elim sihina hosna sime keahla. Maia sime gofenaba
afa ahpenam bu gam ahkana asa Filip Itiopia nai misog elim bu la fatina.
39 Afa maia bu lanai pugu ahblonaba asa ikagna Godna Sungwabug
Filipim sulufla wanikana, afa sona el mas pese nanguna mo asa ehe mo
mina gam ikafenaba sifakalena.
40 Afa ikagna Filip Asdot kembig la gohfena. Afa ikafenaba Sisasna
suialag mo sihiakan kan Sisaria la puguna.

### Sol olug waikefena

9 1-2 Enanam Sol lagofena ogna Ainiyagna patalfuiag elim kwaskofe.
Ogna Damaskus la laskuhlag lala ika ambangel angwafig i saglag
i Sisasna el fiahsaieg enam sulufenam asa Jerusalem gam wankanam
kalabus lala laiti. Afa ehe enaig onigifenam asa misog prisim sahana og
ma kam nihe mo pepa faibi ka sa enaig ese.
3 Afa maia Sol Damaskus kembig muhla pugunaba asa ikagna of lanai
kwania ombusug blo molukugo fakana.
4 Afa sa ehe bite la pena gifinibi afa higina mo gweyi ehem sihina og,
“Sol, Sol, haisegba nane kam amtakwaleaflag?”
5 Sol esona og, “Saglag, neba amban?” Afa esona og, “Kaho Sisas ena
elim sa nokawo amtakwaleafla.
6 Sa buihianam ika na ne kembig la puguiba asa ma el nem sihinai
mangwal sa ne fefe.”
7 Afa Sol minganagim wanikanam asa ehegel moagim higinim afa mas
nanguni mo asa mwalfwai afohiafena.
8 Sol buihianam nofug mo bahianam afa ninof fegim mo sikulufeagena.
Asa ningana kehlinim Damaskus gam wanig afuna.
9 Afa sambaga mungu osuna ehe gwenaig gafena asa ehe fane i bu i
mas nena mo.
10 Afa Damaskus kembig la patalfuiag el mungu gafena eba Ananaias.
Afa ehe nangunaba itila lofug Ainiyag unena og, “Ananaias”. Asa ehe
esona og, “Ainiyag, ho ka ga”.
11 Afa Ainiyag ehem sihina og, “Pugu mina gam Judasna lalam ika ena
mina seflig ‘Misosufgoh’. Afa sa sahin el mungu Tarsus lanaim ehena
unehlagba Sol. Ehe beteneau.

---

[b] **8:36** Mingnag anwena el enaig onigig mong mo gohna eba enaig esog, v37 Afa Filip
ehem enaig sihifena og, “Atiamba ne fwina olug onigig fegba sa ne bu la pei.” Afa ehe
enaig wahigi esona og, “Ei, Kati enaig olug onigigfeg Sisas Krais eba Godna leg.”

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12 Afa Sol nangunaba itila lofug el mungu blona ehena unehlagba
Ananaias. Ena elbi maia ningana tuhwiba asa ehe pese ninof fiahgena."
13 Afa Ananaias sihina og, "Ainiyag, ati ka kaksag mo higwageg sona
elbi neana elim Jerusalem kembig haig haig fenugfiahka.
14 Afa ehe nihe mo pepa misog prisni ninganai wanai yi flaublu pugug.
Ogna kike lambku ambangel sa neana unehlag fingi fig."
15 Asa Ainiyag ehem sihina og, "Seka, ati ka kanog fwahag enag elbi
kana mo lagig el. Asa ehe kana unehlagim afwambanai elim, misog elim,
afa Israel elim ogfunugefe.
16 Eba ka ehem ogfunafe asa mungwali susug flafe maia kana gafugag
ofekafiba."
17 Afa Ananaias ikanam lala sefunam asa ningana Solna misog la
fakanam og, "Sol nilite, asa ne mina la oblofnaba Sisas Ainiyag nem
puguna. Enag kam ningihiag og sa ma nem nofug wangenefei afa sa
Godna Sungwabug nem blo simbigahlai gufi."
18 Afa ikagna gweyi Solna nofug lanai sawagna kisigig lofug hugofu
penaba asa ehe pese ninofihiagenam asa bu la pena.
19 Afa sa ehe fane neagena afa ehena lofug pese wasneina.
Afa Sol mwakwalig Damaskus la patalfuiag elim wanana.

### Sol Damaskus Kembig la mo sihina

20 Gwenana ehe laskuhlag lala ikafnam asa mo sihiafna og, "Sisasba
Godna Leg."
21 Ehegel higinim sineminefinim hefum sihiagafewagfena afa og,
"Atiahog, sona Pol seaka asa Jerusalem la elim Sisasna unehlag fingi fig
ehe amtanafehiagena? Afa wanai yi blog elim lambigim pese saglag pris
nangum lambku."
22 Afa ehena mo pugu fwina wasneiagena asa Juna elim ogfuni Sisas
eba Gisfu Fwahag El God ningihiag elim lambigim. Afa Ju el Damaskus
lanai higinim onigwageni asa mas ehem mo haig esuni mo.
23 Afa mwakwal managenaba asa Ju el laskuhlanam ogna mina
yisgiaginim asa Solim tigifati.
24 Afa wahkig osu i sinaini i kembig mengig la anwasafegofena ogna sa
ehem tigi. Asa Sol ena mom higinam ehe mas mengig gam pugu ikana mo.
25 Afa Solna patalfuiag el sinaini ambenam wanigafunam Solim sobi
yi fatinim asa kembig bog meg megam wena kehlinim fli afwambagam
fatini.

### Sol Jerusalem gam ikana

26 Afa Sol ika Jerusalem pugunam Sisasna patalfuiag elim
nangwagnam asa ogna gwenaig gafugafi. Afa ehegel enaig onigini og ehe
Sisasna mwakwal el ofe asa mungwali embefeagini.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

27 Afa Barnabas kwefugnam asa kanog fwatieg el nangum wanikina. Afa sihini sa Sol Ainiyagim mina la nangunaba afa Ainiyag ehem sihina. Afa ehe Damaskus kembig ikanam ehe mas embefena mo Ainiyagna mom wasneig mo sihina.
28 Asa Sol mungwal auguiafena afa Jerusalem la Ainiyagna mom wasneig mo sihiageakana.
29 Sol Ju elim Grikna mo sihiagim wan flafihiagena asa ogna Solim tigifati.
30 Afa nilite maia enam anwenafinim asa Sisaria gam paiye wanigafunam afa ufu Tarsus gam ningihini.
31 Afa enanam Judia nai, Galili nai, afa Samaria nai sios wangene augufena. Afa Godna Sungwabug siosim kwaganam afa wasneihiagena asa kaksag el pugunam sa Ainiyagim ahnai skaufini.

### Ainias i Tabita i

32 Pita kaksag kembig wagiakan ikana Lida nai Godna elim nangwagena.
33 Enanai yi elim mungu nanguna eba Ainias. Enag elbi kig lihilifenagena afa 8 pela yia ehe kife la gwese gifini.
34 Afa Pita sihina og, “Ainias, Sisas Krais nem ati wangenefe fatig, sa buihianam kife mwanmwan enam asa flaku.” Asa ikagna Ainias buihiana.
35 Afa kaksag Lida nai Saron nai el nangunim asa Ainiyagim olug onigig faini.
36 Afa angwafig mungu Jopa la gofena, heafna unehlagba Tabita. Eba Grikna mo ehem seflig Dorkas. Ehe Sisasna patalfuiag el suialag gafugafefenam afa gawig fwainig elim kwefoafna.
37 Afa enanam ehem gihenam asa lahana. Afa sa meligim bu la sugfunaginim flifu sisi yi lala megam faki fwahini.
38 Jopaba Lida muhla. Afa patalfuiag el higinim maia Pita Lida la gafenaba asa sambaganigi ningitigina ehem ahnangunam fwina sohona og, “Hei, sa ikagna blo.”
39 Asa Pita patag ika pugunam afa sisi yi lala megam fukwali wanigafuna. Afa mungwali esig bontag angwafig buguiagafenam Pitam wakifakanam wewatoni. Afa haig haig lofug sa Dorkas nofkena gafenaba kweluwagefenam mimagen fini enam Pitam ogfuni.
40 Pita afwambagam ningitiginam asa mongkokini kwakwagenam sa Godim sahana. Ehe waike meligim nangunam asa sona og, “Tabita sa buihia.” Asa ehena nofug bahia Pitam nangunam buihiana.
41 Pita ehena ningam kehlanam fokla lasona. Afa Pita Godna el mi afa esig bontag angwafig mi une tiginam ogfunim og Dorkasba ati pese buihiag.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

42 Afa sa ena mo Jopa nai el mungwali higwaginim asa kaksag el
Ainiyagim olug onigig faini.
43 Afa Pita mwakwalig Jopa la Saimonna hawagna. Afa Saimon eba
bulmakauna lofug gafugafeule.

**Pita i Kornilius i**

10 1 Afa Sisaria kembig la mungu afwambanai el Kornilius enaig
gafugafeg eba 100 Romna soldia elim nangwaghiawagig. Ena
soldiaba seflig Itali soldia.
2 Sona afwambanai elbi heafna angwafig ni luwal na Godim ahnai skau
wanfegim asa Godna unehlagim fingi wanafeg. Afa kaksag Ju elim gawig
fwainigim ehe kwaganig, eba Godim sahanaule.
3 Mungunagim osu efilagna ehe itila lofug nangunamba asa Godna
oflanai el blo ehem sihina og, "Kornilius".
4 Afa ehe nangunam embefena og, "Saglag, mango maia?"
Afa oflanai el wahigi sihina og, "God ati neana sahanagim higig afa sa
ne gawig fwainig elim kwaganig enaba ati anwenafegim asa onigina go.
5 Asa elim Jopa gam ningitigiba sa afu Saimonim wanig ambe afa ming
unehlagba Pita.
6 Eba ming Saimon ehe bulmakauna lofug gafugafeule el i hawag.
Ehena lalaba kwania bu muhla go."
7 Afa maia oflanai el ikanaba Kornilius sambaga gafugag el mi afa mungu
soldia el fena enam awamoni. Ena soldiaba suialag el Godim ahnai skaufena.
8 Afa ehegelim sihini sa oflanai el ehem haig mo sihinagena asa Jopa
gam ningitigina.
9 Askanam sa ka osu misosuf gigni Jopa muhla apukegim ofefenaba afa
Pita lala sisi gam kukanam betenena.
10 Maia binilahanaba ehe ogna fane ne afa mahim fane
numwehiagifinibi. Enanam itila lofug nanguna.
11 Afa ehe nangunamba of piginam kwania lofug sambaga sambaga
afwagna enaig pe bluna.
12 Enanai yiba haig haig sis i wutlai i afa twafig i saiye afogoafna.
13 Afa Pita higinamba God ehem sihinagofna og, "Pita buihianam sisba
sonaba sa kwagnefe."
14 Afa Pita esona og, "Ainiyag, amo yo ka mas ese. Ka mas ena kwegig
sisba neafna mo."
15 Afa God ehem pese sihina og, "Mangwal sa God sihig eba suialag asa
nofeka enam oniginam kwegim."
16 Sambaga mungu nagim gwenaig esenam asa lofug pese of gam
fukokana.
17 Afa Pita enam nangunam fwina onigwage aufna. Enam elim
Kornilius ningitiginaba asa lalam yisgi afuian mengig la afohiafna.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18 Ehegel une sahini og, “Saimon afa ming unehlag seflig Pita ohiahogo?”
19 Pita mahim ena itila lofug nanguna enam onigaufnaba afa Godna
Sungwabug ehem sihina og, “Hai sa nangu sambaga mungu el nem yisgi
ambe.
20 Asa peka nangwag, nofeka afuiagim oksi. Eba kikehe ningitigig.”
21 Asa Pita penam elim esoni og, “Kaho ne kam yisgi ambeg. Haisegba
sa ne ambeg?”
22 Afa ehegel sihini og, “Korniliusba soldiana misog el na kam ningitigi.
Eba afsug el Godim ahnai skaufenaule, afa Ju el mungwali ehem mungu
suialafe flig. Afa Godna of lanai el pugunam ehem sihinag sa ma nem
unenaiba sa ne heafna lala gam blonam asa ma neana mo higi.”
23 Asa Pita lala megam sulfu wan sefukana wanafna.
Afa askanam pigiagafenam Pita mungwal afufefnamba asa minganag
Jopa nai Ainiyagna el mungwali afuna.
24 Afa ming osuna afu Sisaria kembig apukena. Kornilius Pitam
nengiaufnaba asa heafna nilite mi hihe mi une tiginam heafna lala laskuhlana.
25 Afa maia Pita lala megam osefofnaba asa Kornilius blo muhla
pugunam mongkokini kwakwage penam hefum ahnai skaufena.
26 Afa Pita ehem fukla fukunam esona og, “Buihia, kaga elhe.”
27 Afa Pita sihiagafeakan lala megam ahsaifunam afa nangwanaba
kaksag el laskuhlagofna.
28 Afa sa mungwali sihini og, “Ne ati anwenafig kagelni Ju elni nihe
mo enaig esona, Ju el nofeka afwambanai elni lala afu saiyegonam
wahinim augu. Eba God ati kam ogfunag ka mas minganag elim kwenam
afa esoi nengel Godna nofla nufweg el.
29 Maia ne kam awamonagba asa ka mas anksam meg mo. Haisegba sa
ne kam awamonag? Ka mas anwenafeg mo.”
30 Afa Kornilius esona og, “Afa sambaga sambaga osuna awaienaba
ka osu efilagna lala la beten neaufnaba afa ikagna el mungu ombusug
lofugna blo gofenaba,
31 afa kam sihina og, ‘Korniliuso, God neana betenim ati higig, afa
mangwal sa ne gawig fwainig elim faig ehe mas etetig mo.
32 Asa elim Jopa gam ningitigiba sa afu Saimonim wanig ambe
afa ming unehlagba Pita. Eba ming Saimon ehe bulmakauna lofug
gafugafeule el i hawag. Ehena lalaba bu muhla go.’
33 Asa ikagna ka nem awamona afa kagel sifakalig sa ne blog. Enaig
fenaba na saka ilawo Godna nof la laskuhlagim afa Ainiyagna mungwali
mo ehe nem faig asa kagel koka higim.”

### Pita Kornilius na lala sihiagofena

34 Afa Pita enaig sihifena og, “Ilawo kati anwenafeg eba nufunam
nemog, mungwali el Godna nofla mungwalofug fiahsaieg.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

35 Afa ambangel haig haig el Godim ahnai skaufenigim afa suialag nihe patalfug enaig elim God sawiyi fegim lambig.
36 Ne anwenafig God kagel Ju elim heafna mo gof kam ningihianig. Ena suialag moba enaig sihifeg Sisas Krais ehe mungwali elni Ainiyag bigim esenigbi asa big God i mungu onigigna ahfeg.
37 Afa ne anwenafig mangwal Israel lanai puguna. Ilawana Galili provins la Jon mo sihifenam og ma el onigig waikefenam bu la apaiyefi.
38 Afa Sisas Nasaret lanaim God heafna Sungwabug i kigmog i faina. Afa God ehi ahgofena asa ikafenaba suialag gafugafiahkafena afa ambangelim sa Satan amtakwaletifena enam wangene fetifena.
39 Enaigim na ka nangugim maia Ju elni mungwali kembig afa Jerusalem la enaig esenigbi na sa ka ena mo sihig. Afa enaig elim li katigeg la tigi kahli.
40 Afa maia sambaga mungu osuna awaienaba God ehem ihlafofatig asa ambala pugugba nangug.
41 Afa mas mungwali el nanguni mo, eba minganag ambangel sa God wefug fwatig gwenag mungu ehe nangunim sihini. Afa maia buihianaba sa ka fane i bu i mungwali wanig ahagag.
42 Afa ehe kam esonig sa ena suialag mo elim sihigon enag elbi God ehe wefug fwahag elim kwefihiawagigim melig pigieg mi afa nofkena gag mi.
43 Mungwali Godna mo fli sihigule el ena moba sihi fwahini ambangel ehem olug onigig finigbi ehena unehlag la God ehegelni amtakwaligim huguflaitinife."

### Afwambanai el Godna Sungwabug flini

44 Pita maisi mo sihiagofenaba afa ena el mo higinibi asa Godna Sungwabug pe blo mungwali ehengelim puguni.
45 Afa Kristen Ju el Pitam wanig ambenam nangunimbi afwambanai el sa Godna Sungwabug lambini asa ehegel enam sineminefini.
46 Afa higinibi enag el haig haig mona lagwaginim Godna unehlagim fingi fini. Asa Pita sihina og,
47 "Sa nangu, enag elbi Godna Sungwabug lambigbi eba big gwenaig mungwalofug big fig asa amban enag elim bu la apaiyegiba kwenife? Eba mas amban enaig esei."
48 Asa Pita sihini sona el sa ma Sisasna unehlag la bu laba apaiye. Afa ehegel Pitam sahini og, "Sa kam mwakwalig wananam."

### Pita Jerusalem lanai siosim sihini mangwal sa feagena

11 1 Kanog fwatieg el i afa Judia nai patalfuiag el i higini, maia afwambanai el Godna mo ati flini.
2 Maia Pita ika Jerusalem gam pugunamba patalfuiag el kokohiawagig nihem patalfuna asa ehem fenagini og,

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3 "Enag el mas kokohiawagig nihem patalfug mo afa ne heafgelni lala
nef fukog waneg. Nofeka enaig ese."
4 Asa Pita wahigi sihini mungwali mangwal sa ehem puguna.
5 Afa enaig esona og, "Ka Jopa la gafnamba beteneaufna asa ka
mangwalim itila lofug nanguna. Asa ka nangugba ofenai lofug kwania
fufugihiag afa ofim mo fwahagim sa pe blog ka nai yi muhla gofena.
6 Afa ka nangunamba haig haig sis i wutlai i afa twafig i saiye
afogoafna.
7 Afa ka higinamba God kam sihina og, 'Pita buihianam sisba sonaba sa
kwagnefe.'
8 Afa ka wahigi sihina og, 'Ainiyag, amo ka mas ese. Ena kwegig sisba
mas kana mengig la feg mo.'
9 Afa God kam pese sihina og, 'Mangwal sa God sihig eba suialag asa
nofeka enam oniginam kwegim.'
10 Sambaga mungu nagim gwenaig esenam asa lofug pese of gam
fukokana.
11 Gwenana sambaga mungu Sisaria lanai elim ka nangum
ningitiginimbi asa ambe lala apukena.
12 Afa Godna Sungwabug kam enaig sihifena og, 'Nofeka afuiagim
oksi.' Afa hwag enwesog la gohug nilite ka wanig augim afa Korniliusna
lala wani saiyeg afug.
13 Ehe kagelim sihini mangwal sa ehem puguna. Eba Godna of lanai el
heafna lala la nangunamba afa ehem enaig sihifena og, 'Asa elim Jopa
gam ningitigiba sa afu Saimonim wanig ambe afa ming unehlagba Pita.
14 Afa ehe nem mo flifu faifi asa God nem gwena lala naim lambfe.'
15 Afa autunam Godna Sungwabug pe blo bigelim puguni afa enanam
ka mo sihi gofenaba gwenaig esena ehegelim gafa puguni.
16 Afa ka onigig ilawana Ainiyag esona og, 'Jon buna bula elim laitig
afa God heafna Sungwabugni bula nengelim laitig.'
17 Afa maia big Sisas Krais Ainiyagim oniginimbi asa God bigim heafna
Sungwabug faig. Asa gwenaig afwambanai elim esenigbi sa ambala pugug
eba God ehe gafugafeg. Enaig esegba na sa ka mas Godna gafugagim kwei."
18 Afa ena mo higinim mas Pitam fenagini mo eba Godna unehlagim
mungu fingi finim afa esogona og, "Ei eba nufunam, God afwambanai
elim gafa minaba ambafenig asa ma ehegel olug waike finim nofkena fli."

### Antiok nai sios

19 Ilawanam Stivenim maia tigi fatinimbi Ainiyagna el kinig flinim
afa ika Fonisia, Saiprus, afa Antiok kembig embem ahkawag minefena.
Enanai yi Sisasna mo Ju elim mungu sihigoni.
20 Afa minganag Saiprus nai afa Sairini nai el Antiok gam afunam afa
afwambanai elim gafa Sisas Ainiyag suialag mo sihigoni.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21 Afa Ainiyagna kigmog ehegelim gohonimbi asa kaksag el olug
waikefinim Ainiyagim onigini.
22 Afa Jerusalem lanai sios ena mom higinim asa Barnabasim Antiok
gam ningihini.
23 Afa ehe pugunam nangwagna maia God ehegelim suialafe
hiagenamba asa ehe sifakalena. Ehe suialag onigig faini og ma mungwali
Ainiyagim fwina wasnei kehli ufufi.
24 Eheba suialag el ehena olug onigig fwina wasneina afa Godna
Sungwabug ehem ihlafenagena asa kaksag el Ainiyagna el apukena.
25 Asa Barnabas Tarsus gam Solim nangwagim ikana.
26 Afa ika pugunam yisginam asa sulfla Antiok gam wani blunam
mungwa yia la hawagena. Afa maia sios el laskuhlafenamba asa kaksag
elim ogfufenug ahfena. Ilawana nemug ena kembig la Ainiyag elim
unehlag flini Kristen.
27 Enanam minganag Godna mo fli sihiule el Jerusalemim fwahinim
afa Antiok gam ambena.
28 Afa sonag el nai mungu eba Agabus. Ehe Godna Sungwabugni wasnei
gohonam asa ena mo sihina og nengigim kwania bini mungwali bite pugufe.
(Enamba maia Klodius Rom lanai misog el gofenamba asa enaig puguna.)
29 Ainiyagna el ena mo higinim asa ati onigini Judia nai Kristenim
gwena ihla kwaganifi.
30 Gwenaig esini Barnabas mi Sol mi kig faigonam ningitigini asa enag
kig uku Juda nai sios saglag elim ahfaina.

### Kaksag kinig puguna

12 1 Enanam misog el Herot, siosna elim kinig faini.
2 Afa ehe gafugag elim ningitigina og ma Jemsim Jonna etegim
higeflaki.
3 Afa enaig esenam Ju elim nangwagena maia sifakalinimbi asa Pitam
kehlanam kalabus lala fati fwahana. (Enanam Ju el Bret Yist Fwainig
buyis sifini.)
4 Afa sa Pitam kehlinim kalabus lala fatini. Afa ena lala 16 soldia Pitam
nangwafofna. Afa sambaga sambaga afohufna maia afuiafnamba afa
mingang sambaga sambaga ambe ehegelni kugla afohiafna. Herot og
maia Pasova buyis awaiyeba asa Pitam elni nof la fahigenage.
5 Afa maia Pita kalabus lala gafenamba afa sios wahkig Godim
sahanafofna og sa ma God Pitam kweagfwi.

### Pita kalabus lala fwaha puguna

6 Liana maisi feafnamba Herot Pitam fahigenag ogna fe. Afa sinaini
Pita sambaganigi soldia nai yi olyi gifini. Afa sambaga senna kikenagi
fakinim asa sambaganigi soldia mengig la kagfo ahgofna.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7 Afa Ainiyag of lanai el ikagna pugunam ombusug lala megam laugo
gofena. Afa sa Pitam epinig la ihlafo fatinamba asa Pita nof tutafe
bahianamba afa sa of lanai el sihina og, “Is ikagna buihia.” Asa gweyi
sen Pitana ninga nai pitigifu ahpena.
8 Afa of lanai el ehem sihina og, “Pese lofug i afa mong lofug i laitiage.”
Asa Pita gwenaig esenamba of lanai el pese sihina og, “Sa ne laputig
lofug fwahalanam kam patal blu.”
9 Asa Pita ehem patalkuiafnamba mengigim fakwegfu ahfeakana. Ehe
nangunamba asa of lanai el esena ehe enaig onigina eba mango nufunam
mo. Ehe enaig etitinam og eba ka itilamba nangug.
10 Afa sambaganigi kwagana ikana afa ika ming mengig lanai kwagana
ikana afa ikanam ain mengig la pugunam, afa ena minamba gwesim
kembig gam ikafna. Afa ena ain mengigba ehe heafa pitigiafunamba asa
pugu afwambagam ahkana. Mina la mwakwalig ahkanam asa of lanai el
gweyi ikagna ehem lasu ikana.
11 Afa sa Pita enam anwenafenam esona og, “Eba nufunam ilawo ka ati
anwenafeg eba Ainiyag heafna oflanai elim ningihiagba asa kam Herotna
ninga nai afa Ju el amtakwal kam ofinifini sa nanai kam flag.”
12 Afa maia ehe enam anwenafenam asa Maria Jon Makna afagna lala
gam ikana. Afa kaksag el enanai yi laskuhlanam beteneaflafna.
13 Pita ikanam mengig la ningana tige gofena. Afa Roda gafugag
angwafig asa ikanam ogna mengig pigi.
14 Afa ehe ati Pitana mengigim higigna asa sifakalenam ehe mengig
pigiegim tetinam asa kikini pese ikanam sihina og, “Pitamba ati mengig
la blo go.”
15 Afa ehem esogona og, “Ne moetetiofe.” Afa ehe fwina wasneinam
esona og, “Eba nufunam ehe.” Afa ehe esogona og, “Amo, eba Pitana
oflanai el feg.”
16 Afa Pita maisim gwese mengig la tige gofenaba asa afu mengig pigi
nangunim sineminefini.
17 Afa Pita ningana pagafenim og afwai afwai. Asa heafna mo sa
Ainiyag ehem kalabus lala sulufla puguna. Afa ehe sihina og, “Sa afu
Jems[c] afa minganag nilitem ena mo sihigon.” Asa ma fwahinim asim
afui.
18 Afa liana soldia etetiagenim hefum onigwaginim sahawagini og,
“Afai, asim maia Pitamba ikag?”
19 Afa Herotna gafugag el Pitam yisgiafuan mas nanguni mo. Asa
Herot Pitam anwasafenafuhug elim fwina fasahitigifenam afa sona og,
“Sa kwaskofi!” Afa maia kwaskofinimbi asa Herot Judia fwahanam
mwakwalig Sisaria la gana.

---

[c] **12:17** Afa enanam Herot mas Jemsim higeflakana mo.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Herotim lahana

20 Afa Herot Tair nai Saidon nai elim olug kakagen gofena. Asa ehegel
onigini ehegelni kembigim mas fane kwagana mo asa laskuhlanam ogna
nangui. Ilawana mo Blastusim Herotna misog gafugag elim sihini og ma
kam kwagani. Asa afunam Herotim nangunim sahini og ma olug kakagig
fwahai.
21 Afa sa mungu osunam sufini fwahani asa Herot heafgelni misog
elni lofug wagwagenam heafgelni misog elni sime la peganam sa ma mo
sihinwagena.
22 Afa mungwali el ambala fwina enaig esogona og, "Enamba mango
elni moamo eba heafa god ehe sihiago."
23 Afa Herot ena mom sifakalena afa ehe mas Godna unehlagim fingi
fena mo. Asa ikagna Ainiyagna of lanai el ehem tigenamba sa gihenam
afa petu atagim ahagawaginimbi asa lahana.
24 Afa Godna mo pugu wasneinam asa fafokaminefna.
25 Afa Barnabas i Sol i Jerusalem la gafugag awugafenam afa Jon
Makim ahsulflanam Antiok kembig gam asa pese afuna.

### Godna Sungwabug Barnabas mi Sol mi kanog fwatina

13 1 Afa enanai yi Antiok sios laba Godna mo fli sihiule el i afa
ogfuiag el i afohiafna. Ehegelni unehlagba Barnabas, Simeon
(heafna ming unehlagba Niger),[d] Lusius (eba Sairini nai el), Manain (eba
autunam misog el Herot i mungu niliag afena), afa Sol.
2 Enanam sios el fane fwaiyi gonam Ainiyagim lotu finimbi sa Godna
Sungwabug sihini og, "Barnabas mi Sol mi lambtiginim algana fwatigi ati
ka ena gafugag la wefug fwatigig sa ma gafugafe."
3 Afa sa fane fwai yi gonam betennini asa ninga eheningi nai yi skunim
afa sa ningitigini.

### Saiprus la hafena

4 Afa Godna Sungwabug ningitinimba asa Selusia gam ahkana. Selusia
ahpugunam bot la ahgonam asa ailan Saiprus gam ahkana.
5 Afa Salamis kembig ahpugunam ika Ju na laskuhlag lala ika ahsaifunam
Godna mo ahsihina. Jon Mak auguiafenamba eheningim kwaganfna.
6 Afa ehegel enag ailan la fapuke fiahfuian ming maligim Pafos kembig
apukenam nanaiyi nangunimbi Ju el mungu Bar Sisas heafna unehlag
Grikna mona seflig Elimas. Enag elbi agisu ule weni ule afa ehe mwakwal
Godna mo fla sihiaule el feg.

---

[d] **13:1** Hwa unehlag 'Niger' ehena mog mo eba 'yimilig'. Mingnag anwena el enaig onigig fig Simeon eba Afrika nai yimilig el feg.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7 Ehe misog elni gafugafegofna. Enag misog elbi Sergius Paulus eba numwehe
anwena el, afa ehe ogna Godna mo higim asa Barnabas mi Sol mi uneni.
8 Afa Elimas enag elbi agisu ule el, ogna eheningim kwenim og ese
misog el masa Sisasim oniginafe.
9 Afa Godna Sungwabug Solim, afa ming unehlagba Pol, ehem
ihlafenagenamba asa ehe Elimasim fwina nofna nangunam sihini og,
10 "Nemba Satanna leg. Ne suialag nihena angoluwag go. Mungwali
haig haig mo mwakwalig neana onigi la kwaniafiahgeg asa ne Ainiyagna
mom nugwakale flag.
11 Asa ma Ainiyagna ninga nem filafati afa sa nem nofug mwakwalig
amtakwalig gohi sa ne mas osuna ombusugum nangui."
Afa Elimas nangunam ikagna leango sikulufenam pe blo nofugum
sagfla fakana asa etetiage akafnamba elim yisgiakafna og ma kam
ningana kehlanam waniki.
12 Afa misog el enam nangunam afa Ainiyagna mo ehem olug fingi
fenamba asa olug onigig Ainiyagim faina.

**Barnabas i Pol i Pisidia gam ahkana**

13 Afa Pol fena heafna hihe apaiyenam asa bot flinim Pafos fwahinim
Perga kembig Pamfilia provins gam afuna. Afa Jon Mak mo enanai yi
lasana pese Jerusalem gam ikana.
14 Afa eheningi Perga ahfwahanam Pisidia distrik Antiok kembig
ahpuguna. Afa maia Esug Auguiag Osuna pugunamba asa eheningi
ahkanam Ju elni laskuhlag lala ahsaifunam pe hawagna.
15 Afa maia Mosesna mo i Godna mo fli sihiule elni mo i Godna buk
la suwigni fwahinimbi, asa saglag el eheningim sahigoni og, "Nilite,
atiamba ne mo ahfegba asa ehengelim ahkwaganam sa ahfai."
16 Afa Pol buihianam ninga fatinim og ma sifeiba asa esoni og,
"Israel nai el i afa afwambanai el i Godim ahnai skaufinim sa kam higini.
17 Autunam Israel na God kangelni simbianigam ati kanog fwatina afa
maia Isip yi auguiafnamba God esenimbi pugug kaksag feagena. Afa
fwina wasnei gafugag fenam Isip yi nai lambana lambpuguna.
18 Afa Israel maia 40 yia bite behig la Godim gasafinimbi afa God mas
fwatina mo.
19 Afa ehe maia elegeg la gohug Kenan la nai kantriim flafonamba asa
heafna elim fwahanamba asa ehe bitena mog fiahsaina.
20 Afa enaig esena 450 yia fenamba.
Asa God ehegelim nangwaghiageg elim fainimba sa ikan ikan Samuel
Godna mo fla sihiaule nai yi puguna.
21 Afa maia ehegel membini misog elim sahinimbi asa God Solim
fwahiani. Sol eba Kisna leg afa ehe Benjaminna mungwa simbiangana.
Afa ehe 40 yia nangwaghiagena.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

22 Afa God Solim mo ningihianam asa Devitim misog el fwahana. God
esona og, 'Devitba Jesina leg ka nangugim afa ka ehem fwina fwefenag.
Eba kana olug flafe.'
23 Autunam God ati sihi fwaha ehe og eba Devitna simbianiga fenam
asa Israel elim lambfe, ena elbi eba Sisas.
24 Sisas maisim gafugafeg fwainig fiahfenamba enanam Jon puguna
Israel elim mo fainim og ma olug waikefinim amtakwalig nihem
fwahinim asa ma bu la apaiye.
25 Afa Jon gafugafefim awaiegim meyi ofefenamba ehe enaig sihini
og, 'Ne enaig onigini kaba amban? Kaba mango sonag el God sa Wefug
Fwahag sa ne nengiafu, ena mo. Nengigim sonag elbi asa kana sum yi
blofe. Kaba mango suialag el mo, ka mas ehem kwefunam ehena mong
lofug huguiafla nai."
26 Pol enaig sihifeni og, "Nilite, nengel Abrahamna simbianiga i afa
afwambanai el i Godim ahnai skaufini, afa God ogna elim lambim asa
ena mo bigim ningihianig.
27 Jerusalem nai el i afa heafgelni misog el i mas anwenafini mo Sisas
eba God Gisfu Fwahag el. Afa mungwali Esug Auguiag Osuna ena mom
suwigfofnamba, afa ehegel mas numwehi anwenafini mo Godna mo fli
sihiaule elni ginofim. Enag ginof nufunam esenamba asa ehegel ogna
Sisasim tigifati.
28 Afa mas ehena haig haig nanguni mo afa ehegel Pailatim sahini og
ma Sisasim tigi kahli.
29 Sonag elbi ati Baibel sihi fwahana asa ehem enaig esenag gifi sa
gwenaig esini li katigeg la nai numbwaslinim bite meg gam fakini.
30 Afa sa God ehem pese ihlafla fatina.
31 Afa kaksag osuna hefum ogfunfini. Afa sa ilawana el Galili
fwahifinim Jerusalem gam wanig afuiafenaba asa ilawo nai mo Israel nai
elim sihinigena mangwal sa nofna nanguna.
32 Na sa kaningi nem ena suialag mo ka nem ahblunug. Autunam God
bigelni simbianigam sihi fwahanimbi asa ena elim ningihiagba bigim
lambig.
33 Afa ehe Sisasim ihlafla fatigba asa ena mo nufunam bigel ehegelni
luwaligim pugunug. Afa Baibelna mo Buk Song 2 la enaig esog og;

Ilawo kaba neana alag asa neba kana leg. *Sam 2:17*

34 "Afa minginag moaba God sihig, eba ehem ihlafla fatigba, eba mas
ehena elig nogig mo. Ena mo enaig sihi feg og;

Ka Devitim sihi fwahana ka ehem suialag esenag. Enag sihi fwahag
eba nufunam feg afa afsug kabag feg. *Ais 55:3*

35 "Afa minginag mo enaig eseg;

Mas ne nimbiafna suialag gafugag elim fwahana mo asa bite meg
gam ika nogig mo. *Sam 16:10*

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

36 "Afa Devit nofkike gafenamba Godna sawiegim patalfefkuian maia
lahanamba. Afa ma bite la fakinimbi ehe simbianigana kig i waheg nogig.
37 Afa ming elbi enamba God ihlafla fatigba eba mas ehena elig nogig
mo.
38-39 Nilite, kog sa ne anwenafi Sisasba ehe mog moaba kagelni feg.
Afa amban ehem olug oniginaiba eba God ehena amtakwalig mom fla
fatinafe asa ehe Godna nofla afsug kabag pugufe. Afa Mosesna nihe mo
mas enaig eseg mo.
40 Afa numwehifibi Godna mo fli sihiaule el sihi fwahigbi masa ne
enaig esefie. Enaig esog;

> 41 Sa nangui, ne amban Godna mo masig fatig, sa ne numwehe onigifibi
> eba nem pigife. Eba ka mangwalim eseba asa ne sineminefife. Afa
> maia el ena mog mo ogfugba, ne mas onigi." *Hab 1:5*

42 Afa Pol i Barnabas i laskuhla lala fwaha hakofnamba afa enanai el
esogoni og, "Sa ming Esug Auguiag Osuna pese ahblo gwenaig mo ahsihi."
43 Afa sa ena lala fwahinim apuke afwambagam afuna Ju el i
afwambanai el i Pol mi Barnabas mi patagafuna. Sonag afwambanai
elbi Ju elni nihem patalfuna. Afa sambaganigi suialag mo ahfaini God
ehengelim esmunagim kwaganig. Sa ma enanai yi saiye afohiefi.
44 Afa ming Esug Auguiag Osuna opugufnamba afa mungwali kembig
nai el ogna laskuhlanam Ainiyagna mo higim.
45 Afa Ju elni saglag el maia kaksag elim nangwagnim ehengel
oksiasaina afa sa Polna mom pagau apaiyenam afa afwanef mo faini.
46 Afa Pol i Barnabas i fwina wasnei ahogonam wahigi ahsihini og,
"Eba nufunam ilawana kati nem Ju elim Godna mo ahfainimbi afa nimbe
ne oksini afa mas ne nofkikena suialag wahkig gagim onigi mo. Naig
fenamba na sa ka nem ahfwatigim afwambanai gam ka hako.
47 Afa Ainiyag kam esonig og;

> Ka nem ombusug esenibi asa afwambanai el enam nangunim
> patalfufe asa ena mina God mungwali bite nai elim pese lambfe."
> *Ais 49:6*

48 Afa afwambanai ena mom higinim sifakalinim asa Ainiyagna mo
fingi fukoalina. Afa ambangelim sa God kanog fwatig nofkikena wahkig
gagba enag el Ainiyagim olug onigini.
49 Afa sa Ainiyagna mo ena bite la fafokaminefena.
50 Afa Ju el kembig lanai saglag el mi afa Godim lotu fenag misog
angwafig mi ehegelni olugim waike fegonibi asa ehegel mas Pol mi
Barnabas mi membegoni mo. Asa ehegel eheningim kinig faigona asa
ehem enanai ningitigini.
51 Enaig safena, pugu hakofnamba smof mong yi nai buiambu ahfenam
ahkana. Enamba enaig eseg eba mas ena kembigim ahfatigim gwesim
Aikoniam kembig ahkana.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

52 Afa Antiok nai patalfuiag elim Godna Sungwabug ihla fiahsainaba asa fwina sifakalini.

### Pol i Barnabas i Aikoniam gam ahkana

14 1 Pol i Barnabas i Aikoniam gam ahka ahpugunam Ju elni laskuhlag lala asaifuna gwenaig nihe ahfiahfena. Afa maia mo ahsihiafenamba ena mo elni olug fingi waikeskona asa kaksag Ju el i afa afwambanai el i Ainiyagim olug onigini.

2 Afa minginag Ju oniginigim oksini afa afwambanaim kukusihiageni og ma Kristenim olug kakagegoni.

3 Afa sambaganigi mwakwalig nanai yi hawagenam Ainiyagna mo gwese ahsihiagofna. Afa eheningi haig haig kigmog siagafenamba enamba Godna kigmogim ogfug afa enag aflafeg mo ahsihinamba eba nufunam.

4 Afa enanai el bambuhiaginim, minginag Ju elni saglag elim patagafuiafna afa minginag kanog fwatieg el sambagam patagafuiafna.

5 Afa Ju el i afwambanai el i afa eheningina saglag el i ogna sambaganigi elim amtakwalihiaginim asa fun na kwaskofi.

6 Afa sambaganigi ena mo ahiginam distrik Likonia gam ahkana, afa enanai yi ahpugunamba eba Listra afa Derbe afa minginag kembig muhla gohkana.

7 Afa sa enanai yi Godna suialag mo ahsihina.

### Listra kembig afa Derbe kembig

8 Afa Listra kembig laba el mong kukwaligni gafna. Enaig esenamba eba afag gwenaig weti la wanigana. Afa saglafenam mas gominefena mo.

9 Afa enanam maia Pol suialag mo sihiagofnamba enag el ena mo higina ofena. Afa sa Pol ehem fahigenagenam anwenafena ehena olug onigig ati ihlafeg asa God ehem wangenefe fatife.

10 Asa Pol ehem ambala sihina og, “Buihia gohum!” Asa ehe pusoka gohnam sa ikana.

11 Afa kaksag el nanguni maia Pol enaig esenamba asa ehengel Likoniana mona ambala esona og, “Sona elbi eba sambaganigi god el lofug bigim pe ahblonig.”

12 Afa Barnabasimba eba seflini Sus afa Pol eba fwina mo sihiaule ofenaiba god Hermes asa ehem seflini Hermes.

13 Afa ena lalaba enanai yi el god Susni unehlagim fingi fifini enamba afwambagam kembig la gofna. Susni pris bulmakaum tagni wagwagifinim asa kembig mengig gam lambug ambeafna. Ehe fena afa mungwali el apaiyena ogna kwagi wehlim asa eheningina unehlagim fingi fiawag.

14 Afa maia enaig esinimbi asa Barnabas i Pol i ena mo ahiginam afa sa heafningina nihi lofug koko ahfwatiafenam sa ahpugu olyi kikini ahkafnaba fwina unehona og,

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15 "Afa mangigim ne enaigba esig? Kaningiba el big mungwalofug
fig. Kaningiba ahblog nem suialag mo ahfaig asa ne mwakwal godim
fwahinim asa ne waike God nofkikenagim onigini. Ehe of i bite i bu i
mungwali gawig gafugafiageg.
16 Autunam ehe afwambanai elim fwatina asa heafgelni sawiegim
patagiafufna.
17 Afa ehe suialag gawig lambwaie gofnaba asa bu fiahfna afa nefgenai
sa heafna osuna puguiageafna. Afa sa ehe kaksag fane faifinim afa ehe
nengelni olug yi afigig faig. Enamba ogfug ehe nofkikena go."
18 Afa gwenaig mo ahsihinam afa ehe og ma ehegelni onigig waikefi,
ese ehegel masa bulmakau tigi tuhulunim eheningim fingi fiahwagfe.
19 Afa enana Ju el Antiok Aikoniam kembig fwahinim Listra kembig
gam ambenam ena kembig lanai elim kukusihiaginimbi, asa Polim fun na
waginim og atimba lahag asa ehem flini kembig la afwambagam fatini.
20 Afa maia Kristen el ehem wakinamba asa Pol buihianam sa pese
kembig gam sefukana. Afa liana Pol i Barnabas i ena kembig fwahanam
Derbe gam ahkana.

### Barnabas i Pol i pese Antiok Siria gam ahkana

21 Afa eheningi Derbe la hafinamba suialag mo ahsihinamba enanai
el kaksag Ainiyagna fiahsaina. Afa pese Listra afa Aikoniam afa Antiok
Pisidia gam ahkana.
22 Afa ahkafnamba kigmog mo patalfuiag elim ahfaifinim og, "Nofeka
olug onigim fwahi yi. Ambangel Godna bog meg gam saiyegogimba
ofifibi asa ma kaksag kinig flinim asa saiye."
23 Barnabas i Pol i mungu mungu siosna saglag elim wegi ahfwati
hofefnaba. Asa fane foiyioaklafinim sa betennini og ma God heafna ninga
la afohie, eba ehegelni Ainiyag.
24 Afa eheningi Pisidia ahfwahanam Pamfilia gam ika ahpuguna.
25 Afa Perga la Ainiyagna mo ahsihinam afa gwesim Atalia gam
ahkana.
26 Afa nanai yi bot la afkonam Antiok gam ahkana enanai yi autunam
Kristen eheningim Godna ninga la fwatiginimbi asa God esmunagim
kwaganaba asa ena gafugagfeag ahfeakan asa pese ahblona.
27 Afa ahpugunam enanai yi sios elim ahunetigina og ma ambe
laskuhlaiba asa heafningina gafugagim sihinuwag ahfenam og, "God ehe
esegim minaba pigiba asa afwambanai elbi Ainiyagim olug onigini."
28 Afa sambaganigi enanai yi patalfuiag elim fwina ahwanana.

### Sios el Jerusalem la laskuhlana

15 1 Afa mingnag Judia nai el Antiok kembig apukenam Kristenim
esogoni og, "Mosesna nihe mo enaig esog sa ne nihim

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kokohiawagi, asa ne ena moba mas patalfug mo, eba God mas nem lambi."

2 Pol i Barnabas i ena mom ahiginam fwina ahlagnaba asa sios el sihiaginim sambaganigi mi afa minginag apaiyenamba enam fwatini og ma ahfui Jerusalem la siosna saglag el mi afa kanog fwatieg el mi numwehe sihigoni.

3 Afa sa Antiok sios ehegelim ningitiginimbi asa distrik Fonisia gam afa Samaria gam asa sihiageafuna, og ati afwambanai el Godim olug oniginig, afa mungwali Kristen ena mom higinim asa fwina sifakalini.

4 Afa maia Jerusalem apukenaba sios el i kanog fwatieg el i afa saglag el i ehegelim nangwaginim sifakalini. Asa ehegel sihiwagini mangwal sa mungwali God ehegelni ninga la gafugafeni.

5 Afa minginag Kristen farisi nihem patalfuiaule buguiagafenam og, "Afwambanai el gafa sa ma heafna nihim kokohiaginim afa minginag mungwali nihem Mosesna patalfui."

6 Asa kanog fwatieg el i afa saglag el i laskuhlanam ena mom kwefuhiageaflafna.

7 Afa ena mo sihiageaflafnaba asa Pita buihianam sihini og, "Nilite, ati ne anwenafig autunam God kam nengel nai yi olyi kanog fwahag ka afwambanai elim Godna suialag mo faibi sa ma Sisasim olug onigini.

8 Afa God ati elni olug onigigim anwenafegim afa heafna Sungwabug ehegelim faig asa gwenaig eseg bigelim gafa faig. Enamba bigim ogfunig ati ehegelim gafa lambig.

9 Afa big Ju el i afa afwambanai el i Godna nof la mungwalofug afa maia ehegel onigigbi asa God ehegelni olug yi nai amtakwalig nihe lambig aitinigbi asa ehegelni olug afsug afohienig.

10 Big i afa bigelni simbianiga i mas numwehig Mosesna suialag nihem patalfug mo. Eba fwina wasneig. Haisegba sa ne og ka ena kinigbi kikinim Kristenba faigo afa sa ne enaig esegonibi eba God ninimufe.

11 Amo, ati big anwenafig Sisas Ainiyagna aflafeglahe God bigim sulfug na sa big ehem olug oniginig gwenaig seg afwambanai gafa esig."

12 Afa sa mungwali el sifinam Barnabas nai i Pol nai i mom higwagfofna. Afa eheningi enaig sihi ahfini og God afwambanai elim haig haig kigmog kaningina ninga la esinig.

13 Afa eheningi maia sihi ahfwahanamba asa Jems[e] sihini og, "Nilite, sa kam higini.

14 Saimon ati sihi fwahana og God ilawana minginag afwambanai elim lambigim afa heafna el fiahsaiyig.

15 Enamba Godna mo fli sihiule el gwenaig ginofi fwahini og. Godna buk enaig sihifeg;

---

[e] **15:13** Afa enanam Herot mas Jemsim higeflakana mo.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16 Devitna simbianiga enaig eseg lala lofug bofug pegi afa sa nengigim
ka blonam pese nimblaiba.
17 Asa mungwali el Ainiyagim yisigifi eba afwambanai el ati ka kanog
fwatig eba kana el.
18 Enamba Ainiyagna mo ati autunam sihi fwahana afa el enam ati
anwenafig asa enaig pugufe." *Amo 9:11,12*
19 Afa Jems gwenaig sihifena og, "Asa ka enaig onigig afwambanai el
ogna Ainiyagim olug onigi, nofeka fwina ehegepusug faigo.
20 Magofi, naiba nawo ginof finim sa big enaig esogo, nofeka fane
sanelim faigo ahaga, afa nofeka aga taitufi, afa nofeka sis wena kihlagba
ahaga, afa nofeka taf ahaga.
21 Afa ati ne anwenafig mungwali kembig laskuhlag lala Mosesna nihe
mo mungwali Esug Auguia Osuna suwigafu, autunam pugugum blog
glawanga pugug."

**Ginof afwambanai elim fatigoni**

22 Afa kanog fwatieg el i saglag i afa mungwali sios el i mungwa
mo sihiaginim asa ehengel nai yi minginag el fwatigbi sa ma Pol mi
Barnabas mi Antiok kembig gam wanafui. Asa Judas fena afa ming
unehlagba Barsabas afa ming Sailas fena. Eheningiba eba siosna misog el
ahfena.
23 Ena elbi pas wahe ningihini. Ena ginof enaig esog:
O nilite, Kangel kanog fwatieg el i afa saglag el i enag ginofba
afwambanai Kristenim fatigonug, nengel Antiok, Siria, afa
Silisia lanai ambangel sa eyi go.
24 Kangel enaig higig minginag kangel nai el ambe nem apukegonugum
kilimoan mo faigog. Ka mas ehem enaig sihifegonug mo.
25 Asa ka mungwa mo sihiagigim afa sa minginag elim fwatigbi sa
kangelni suialag nilite Pol mi Barnabas mi nengelim ningihia gonug.
26 Enag eheningiba ilawana maia Sisas Krais Ainiyagna gafugag
hofefnaba minginag el ogna patigi skotigi.
27 Naigsegba na sa ka Judas mi Sailas mi ningitigibi sa ma ahblonam
ena mo mengig na ahsihi enag ginofba mungwalofug.
28 Godna Sungwabug i kangel i mungwalofug onigig fig mas ka nem
kinig skogoniafufi. Afa ka sawiyifig sa ne hwa nihe mom patalfu.
29 Sa nofene fane sanelim faigo ahaga, nofene taf ahaga, afa nofene sis
wena kihlagba ahaga, afa nofene aga taitufi. Afa ne enaig esi fwainigba
eba ne suialafifi. Gwenaho.
30 Afa sios el enag elim ningitiginimbi asa Antiok kembig gam pas
ufuna. Afa apukenam Antiok sios elim unetiginim maia laskuhlanamba
asa pas mo faigona.
31 Afa ena ginof suwiginim maia ehem kwaganamba asa sifakalini.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

32 Judas i Sailas i eba Godna mo fla sihiaule el ahfena asa eheningi Kristenim
fwina sihinug gafenam afa kigmognug ahfenam ena mona ahkwagana.
33-34 Afa eheningi ati numwehe enanai yi hawagna afa sa Kristen
esogona og, “Sa ma Godna olug enesieg nem gohoni.” Enaig esogonam
asa pese heafgina kembig gam ningitigini.
35 Afa Pol i Barnabas i afa minginag el fini Antiok kembig
auguiafenamba asa Ainiyagna mo ogfufegonfni afa mo sihigonfni.

### Pol i Barnabas i pwatihiag ahfena

36 Afa maia managenaba Pol Barnabasim sihina og, “Nawo pese nilitem
nangwaghiag ahfiah ka mungwali kembig sa big Ainiyagna mo sihinug
ahfe blog na ika ahnangwag fig suialag auguia me awai awai me.”
37 Afa Barnabas ogna Jon Makim ahwaniki.
38 Afa Pol mas enaig onigina mo. Ehe enaig onigina og autunam Jon
Makba big ambe Pamfilia la apukenam afa ehe bigim pese lasani ikana.
Afa ehe mas gafugagim auwigina mo.
39 Afa hefum flafihiag ahfenam asa ahpwatwagna. Afa Barnabas
Makim suluflanam ahka bot la ahkonam asa Saiprus gam ahkana.
40 Afa Pol Sailasim suluflanam ona ahka afa sios esogoni og, “Ainiyagna
aflafeg sa nem numwehe lambfiahkafi” asa ahkana.
41 Afa eheningi Siria afa Silisia la enanai yi kaksag kembig fapugu
ahfiahkafnaba sios elim kigmognug ahfiahkana.

### Pol i Sailas i Timoti ahwanikana

16 1 Pol ikan Derbe yi wanpugunam afa ena kembig fwahanam Listra
gam ika wanpuguna. Afa enanai yi Timoti Kristen el gafena. Afa
heafna afag gafa Kristen afa ehe Ju angwafig afa alagba eba Grik el.
2 Afa mungwali Listra la nai i Aikoniam la nai i Kristen el enaig
esogona og, “Timotiba suialag el.”
3 Afa Pol ogna Timotim waniki afa mungwali Ju el enanai ati ehe anwenafini
Timotina alag eba Grik el asa Pol Timotina nihim kokohianagena. Grik el mas
enaig esi afa Pol enaig esenamba, eba mas Ju el Timotim haig esini.
4 Afa Listra kembig fwahinim asa haig haig kembig fapuke fiahfufnamba
asa sios elim sihigonugiafufna. Ena nihe Jerusalem lanai kanog fwatieg el i afa
saglag el i ena mo sihini fwahinimbi og sama enam patalfui.
5 Asa sios elni olug onigig wasnei asainamba afa sa mungwali osuna
minginag el ambe fasaiyena.

### Pol itila lofug nangum

6 Pol fena afa minginag apaiyena asa Frigia Galesiana bite gam afuna.
Afa Godna Sungwabug ehegelim kweni og masa Esia na provins Godna
mo sihife.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7 Afa afu Misiana bite la apukenam asa gwesim Bitinia bite gam ogna
afu afa sa Sisasna Sungwabug ehegelim kweni.
8 Maia enaig esenamba asa Misia mo fwahinim afa Troas gam paiye
afuna.
9 Afa sinaini Pol itila lofug nangunamba el mungu provins Masedonia
nai gofenamba Polim unena gofena og, “Ne Masedonia gam blonam sa
kam kwagan.”
10 Afa Pol enam nangunam asa ikagna kangel numwehiagofi Masedonia
gam afuiagim. Ati ka onigig enamba God kam ogfunug ehe kam ningitigi
heafna suialag mo enag elim sihigonugim.

### Lidiana mo

11 Kangel sip yi fukoalinam Troasim fwahinim asa Samotres gam
gwesim afuna apukenam afa nanai liana ka fwahinim Neapolis gam afu
apukena.
12 Afa nanai ka ena kembig fwahinim Filipai gam afu apukena. Ena
kembigba Masedoniana kwania kembig afa Rom el nanai yi auguna.
Kangel nanai yi mwakwalig auguna.
13 Afa Esug Auguia Osuna koka esim afu nanai yi augu Godim
sihinafuhug kugim nangu. Ka kembig muhla afunam bu blugim
apukenam afa angwafig laskuhla gofena asa ka augunam mo sihiagini.
14 Afa mungu angwafig gafa ena mo higina ehena unehlagba Lidia.
Ehe Taiataira nai ango, suialag nemog tafnaig lofug faig asa enanam kig
kwania flag. Ehe Godna unehlag fingi fiahfna. Ainiyag ehe ehena olugim
numwehenage namba asa Polna mo higinam keahlana.
15 Ehe afa heafna mungu lala nai bu la apaiyena. Enanam kangelim
heafna lala gam kam unegoni. Ehe enaig esona og “Ne onigig ka
nufunam Ainiyagim oniginagba asa ne kana lala ambe auguiafim.” Ehe
kam fwina kukusihiagenamba asa ka afuna.

### Pol i Sailas i kalabus lala sefu hafena

16 Nanam ka Godim sihinag kugam afuofefnamba ka gafuga angwafig
angwamingim uflini. Ena angwafigbi mwaifig simbagahlana esefkufna
asa ehe haig haig sumi yi puguiagegim sihiageafena. Ehe enaig gafuga
fiahgefenam enanam kig kwania flafnam ena kigba nangwaghiawagig
elim faifini.
17 Afa Pol kam wankafnaba ena angwafig sum blonam unetigina og,
“Sona elbi eba ehengel God sisinai na gafugag el. Ehe enaig mo sihig God
ena mina elim lambigim.”
18 Ehe gwenaig sihi wahkig fegofnamba Pol oksinam waikefe mwaifigim
sihina og, “Sisas Kraisna unehlag la ka nem mo osihina ne hwa angwafig
fwahanam ika.” Asa ikagna mwaifig ehem fwahanam ikana.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

19 Nangwaghiawagig el nangunim maia heafgelni kig mina awaienimbi
asa ehengel Pol mi Sailas mi lambtiginim ambala fwatigini og sama
kembig lanai misog el nangwagi.
20 Ehengel lambtiginim misog elni nofla wanafu fwatiginim afa
esogona og, “Sona elbi Ju el afa eheningi bigelni kembigim gasafahfeg.
21 Eheningi elim kukusihiagafeg enaig nihe bigel Rom el nofeka enaig
esi.”
22 Afa minginag el mungwali lasnam ogna Pol mi Sailas mi patigini.
Asa misog el enaig esona og polis ma lofug hugfuoiti fegonim asa
eheningim fifiletifi.
23 Afa eheningim fwina wena kwaskofinim asa kalabus lala
lambtianhini. Afa misog el kalabus lala nangwaghiawagig elim sihina og
fwina nangwaghiage afufum.
24 Afa higinam asa lambtinam yiminig mengig gam lambtigianhini. Afa
sa eheningina mongugum palangna singihla fwatigini.
25 Afa sinaini mokug luputiegna Pol i Sailas i beten ahfenam afa
mwanafi Godim ahfatiaufna asa minginag gwena lala nai el higaflafena.
26 Afa gwenana ikagna kwania asag ihlafona kalabus lalam fagakuku
fiahflana. Afa gwenanam mungwali mengig pigiakanam afa sen kalabus
elim kikeg pigia apaiyena.
27 Afa kalabus lala nangwaghiawagig el buihianam afa nangunam maia
mengig pigi gohkafnaba ehe enaig onigina og atimba apuke ahkwag
minefeg. Asa ehe pina flanam ogna hefum higeflaka.
28 Afa Pol unenam og, “Nofeka nimbefum amtakwale fati. Hoka
mungwali auguia.”
29 Enag el ming elim unenam og ma wi gafla blui. Afa ehe mo kikini
blonam Pol Sailasna nihi penam kiafigig gegifini.
30 Afa sambaganigim lambtiginam afwambagam pugu wankanam
sahtigina og, “Saglag, haig sa ka eseba asa God ma kam kwefunam suiala
flai.”
31 Afa sambaganigi esohona og, “Sisas Ainiyagim sa ne olug onigina
eba sa ma God nem afa mungwali nimbeafna mungwa lala naim lambi.”
32 Asa eheningi Ainiyagna mo enag el mi afa heafna lala nai mi
ahsihini.
33 Enanam gwena sinaini ena el kalabus lala nangwaghiawagig el
sambaganigim bu la nehugugim suhiagena afa enanam ehe fena afa
heafna mungwa lala nai apaiyena afa asa bu la apaiyena.
34 Afa sa sonag el sambaganigim heafna lala wankanam fane
tuhlfunam faini. Afa sa ehe fena afa heafna mungwa lala nai fena Godim
oniginim asa fwina sifakalini.
35 Afa liana misog el polisim ningitiginibi asa afu sihini og, “Sona
sambaganigi elim ningitigibi sa makai.”

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

36 Asa kalabus lala nangwaghiawagig el Polim sihina og, “Misog el ati
sihig ne i Sailas i se wanai ahfwahanam ahka asa ne olug eneisieg na
ahka.”
37 Afa Pol polisim sihini og, “Ka mas mangwal ahfeg mo ehe kam muni
mungwali elni nof la kwaskofigim kalabus lala lambtianhig. Kaningi
Rom el[f] asa enamba amtakwalig afa kam esegonigim enamba meagam
kumohlig. Afa ehe enaig membite kam og ma pugu ahkai eba sa ma kam
ambe sihigonitem asa kam wanafuite.”
38 Afa polis ena mo misog elim oku sihini og Pol i Sailas i ba Rom el
asa ehengel sineminefinim embefini.
39 Asa afunam suialag mo sihigoniginim afa wanapuke afunam og “Ai,
sa ne hwana mo ahfwahanam asa ahka.”
40 Afa sa eheningi kalabus lala ahfwahanam Lidiana lala gam ahkana.
Afa ahka Kristen nilitem ahkuklunam mo wasneihiag ahfenam asa
ahkana.

### Pol i Sailas i Tesalonaika la ika hafena

17 1 Afa eheningi ahka Amfipolis mi afa Apolonia mi mo
ahfwahanam Tesalonaika la ika ahpuguna. Enanai yi Ju ni
laskuhlag lala gofena.
2 Afa Pol enaig eseakafena ikafenam laskuhlag lala sefukafenam
afa nanai yi sambaga mungu Esug Auguiag Osuna ehe Baibelna mo
ogfunigiafna.
3 Ehe enaig sihifena Godna Gisfu Fwahag el ehe kinig flagim afa sa
pese buihiag. Ehe og, “Sona Sisasba ka nem osihin eba Godna Gisfu
Fwahag el.”
4 Minginag Ju el ena mom higinim kehlini. Ena el i afa kaksag Grik
Godna unehlagim fingi fiule el i afa minginag misog angwafig i Pol Sailas
nai yi wuhlana.
5 Afa Ju el oksiasaina asa amtakwalig elim sulfuiafuna mungu la
lasnam amtakwalig onigig faigona sa ma olug kakageagi lagnim asa
mungwali kembig gwenaig esini. Ehe ogna Pol mi Sailas mi lambtinim
olyi lasan asa kikini afunam Jesonna lala apukenam mengig tofunim
saiye yisigini.
6 Afa mas ulambini mo asa Jeson mi afa mingnag Kristen nilite
mi wanagim hugfu wanafuna kembigna misog el nangum asa lagini
og, “Sonag elbi mungwali kembig haig haig amtakwalig gafugag
eseagahfiakag blog bigelni kembig la ahpugug.

---

[f] **16:37** Mingnag Ju el gafa Rom el fini. Romna nihe mo Rom elim nangwaghiag lafina asa soldia gafa sama enam patalfui. Ese Rom elim ikagna kwaskofifi afa lasflam mo kwefihiagegonim sa sumi yi mo kwaskofife.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7 Afa Jesonba eheningina hihe na sa ehena lala hawag. Ehengel Romna misog elni nihe mom mas fatig. Afa ehe enaig esogog ming misog el goh eba seflig unehlagba Sisas."
8 Afa misog el i mingwali el i enaig mo higinim asa ehengelni olug wasnei eskofenam hefum gifigakafna.
9 Afa ehengel ogma Jeson wanag kigna baiminim asa ma enanai fwahi.

### Pol i Sailas i Beria la ika ahpuguna

10 Afa si kifiagna Beria gam Kristen nilite Pol mi Sailas mi ningitigini. Ika ahpugunam Ju elni laskuhlag lala asaifuna.
11 Beria nai elni nihe fwina suialafena eba mangwal mungwalofug mo Tesalonaika el asa esini. Enag elbi higinim sifakalini afa ehe mungwali osuna Baibelna mom fahigifinim asa Polna mom kwefihianagini afa nufunam me awai awai me.
12 Asa kaksag el Ainiyagim onigini. Ju el i afa kaksag Grik el i afa minginag Grik misog angwafig i gwenaig esini.
13 Enanam Tesalonaika nai Ju el ena mo anwenafini maia Pol Beria la Godna mo sihini gofefenaba asa afu apukenam ehengelni onigigim fingi fegoni ogma Pol mi Sailas mi amtakwalihiagi.
14 Afa sa ikagna Kristen el Polim buum blugim ningihini. Afa Sailas i Timoti mo Beria la hawagfena.
15 Afa minginag el Pol ika Atens la wanpugunam enanai yi ehem lasunim asa pese Beria gam ambena. Pol ehengelim sihini og sa ma Sailas mi Timoti mi sihigonibi sa ma ikagna Atens gam ahbloi.

### Pol Atens la gafena

16 Afa Pol enanai yi gafenaba Sailas mi Timoti mi nenge niaufena. Afa maia ena kembig haig haig kaksag mwakwal god esiaginimbi enam fahigiagenam olug fingi fena.
17 Asa ikana laskuhlag lala sefunam Ju el mi afa Grik Godna unehlag fingi fiule el mi sihinigena. Afa minginag osuna laskuhla fohug la gohnam asa enanai elim sihini.
18 Minginag anwena el Epikurian nai i afa Stoik[g] nai i onigigim patag afuiafena enag Pol wanflafihiagena. Minginag hefum sahawagini og, "Sona elbi ehe mimewofe. Haig mo maia osihiba?" Afa minginag enaig esogona og, "Eba ehe ming bite nai godim bigim kukusihiagofe." Maia enaig esogonaba asa Pol Sisasna mo i afa lahag buihiag mo i faini.

---

[g] **17:18** Afa el Epikurianim patalfug afa mingnag elim seflig Stoik eba ehe anwena el afa ehengel anwena mo mi nufuna mo mi fwina onigiwaginim afa sihiagini.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

19 Afa Polim Areopagus laskuhla mug la wanikafunam afa enaig esogona
og, “Kangel koka mulug mo higim asa ne minginag elim sihinige blog.
20 Minginag mo saka higigba eba algana onigig kam fenig asa koka ena
mogum numwehe anwenafi.”
21 (Afa Atens el i afa mingnag kembig la nai el i gafugag mo fwahinim
haig haig mulug mo fwina membini higinim afa hefum sihiagini asa ehe
enaig esogona.)
22 Asa Pol buihiagonam saglag elim Areopagus mog la auguiafenaba
asa esona og, “Ne Atens el, ati ka nangug nengel noka kaksag haig haig
godna unehlagim fingi fi.
23 Ka gohminefiahba ka fahigiagegba haig haig gawigim ne lotufinig. Ka
nangugba mungu godim faig sime la enaig ginof goh. Ena ginof sihi og, ‘Ena
godba ka mas anwenafinig mo eba ehena sime.’ Ena god ne mas anwenafig
mo asa ne ehena unehlagim fingi fig na ka nem ambala upugunig.
24 God ehe mungwali bite i gawig i eseageg ehe ofna bitenaina Ainiyag
feg. Ehe mas el lala nimblagba nanai yi gofi.
25 Bigel el mas big mangwalimba kwegfui. Ehe munguhe ihlafiahgeg.
Afa eba ehe mungwali elim nofkikenag faig, afa efefug faig, afa
mungwali gawig faig.
26 Ehe mungu elim esenagba asa mungwali el mungwali bite
puguiageg. Ehe enag osuna bigelni afahumonim bigim wanaflagim
fwahana afa hanai yi bite big auguiagim bigim fwahani.
27 God enaig esegba og ma el asa ma ehem yisgi afunam afa atiamba
ehem ufli me. Afa ehe mas bigim mungu mungu membi yi fenig mo.
28 Afa ehe nofkikenai i afa wasneig i bigim faigbi asa big gohka. Eba
gwenaig eseg autunam nengelni anwena el ati ginofi fwahini og, ‘Ati big
gafa heafna luwalig fiahsaieg.’
29 Asa big Godna luwal fig. Asa nofeka enaig onigig God eba gol, silva,
fun lofug asa el heafna onigig la ningana flagim ginof fenageg.
30 Autunam bigel mas numwehi anwenafini mo asa God mas bigim
wasneig kwefihiageni mo. Afa ilawo ehe mungwali bite nai elim wasneig
mo faig og sa ma olug waikefinim amtakwalig nihe fwahi.
31 God ati ena osuna fwahag asa elim kwefihiagefe afa ati elim wefug
fwahag asa numwehe fwina kwefihianugefe. Ena elbi ati lahagim pese
buihiag enamba ogfug God ehe ehem wefug fwahag.”
32 Afa maia Pol sihinaba el lahanam buihiag mo asa minginag el ehem
titigini. Afa minginag enaig esogona og, “Ka membig koka higim asa ne
pese kam gwena mo sihin.”
33 Maia enaig sihifinimba asa Pol lasanam ikana.
34 Afa minginag el Polim patalfunam asa Ainiyagim onigini. Afa
mungu patalfuiag el eba Dionisius ehe Areopagus nai saglag el. Mingba
angwafig unehlagba Damaris fena afa minginag el apaiyena.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Pol Korin kembig mo sihina

18 1 Afa Pol Atens fwahanam Korin gam ikana.
2 Afa enanai yi ehe Ju el Akwilam uflana. Afa Akwilana mog kembigba Pontus ehe heafna angwag i Prisila managig fwainig Italim ahfwahanam Korin gam ahkana. Haisenamba, eba Romna misog el Klodius sihini mungwali Ju el sa ma Rom kembig fwahinim afui.
3 Akwila i Prisila i sel lala kwelwagig el gwenaig Polna gafugag lofug. Asa Pol ehem ika nangwagenam mwakwalig augunam asa ena gafugafini.
4 Mungwali Esug Auguia Osuna Pol Ju elni laskuhlag lala ika sefufenam sihinigeafna afa ehe ogna Ju el mi Grik el mi kukusihianige og ma Ainiyagim onigi.
5 Afa maia Sailas i Timoti i Masedoniam ahfwahanam ahblonaba Pol heafna gafugag mo fwahanam afa wahkig Ainiyagna mom gafugafegofna. Ehe fwina Ju elim wasneig mo sihini og, “Sisas eba Godna Gisfu Fwahag el elim lambfe.”
6 Afa Ju el mas ena mom membini mo afa ehengel Polim amtakwalig mo sihinaginiba asa Pol heafna nihinai lofug la nai nufusige buiabufehiagenam afa esona og, “Ka nem nufunam mo sihinigbi afa ne mas fatinig asa God kam mas esonai. Eba ne mungwag nimbeafena susug amtakwalig lambfi. Afa ilawamba eba ka afwambanai elim uku sihinfi.”
7 Afa Pol Ju elni laskuhlag lala mo fwahanam pugunam ika Titius Jastusna lala gafena. Ena lalaba laskuhlag lala muhla gofena. Ena elbi afwambanai eba Godna unehlag fingi feule.
8 Afa Krispus eba Ju elni laskuhlag lalana saglag el fena afa ehe fenam heafna mungwa lala nai apaiyena afa Korin nai el kaksag apaiyena enag Godna mo higinim afa olug waikefinim asa bu la apaiyena.
9 Mungu sinaini Pol itila lofug nanguna. Afa Ainiyag ehem sihina og, “Nofeka embefe. Sa ne fwina sihiakafim. Nofeka mwalfwai gofim.
10 Eba ka ne i ahgofife. Mas nem amban amtakwale fati eba ati kana kaksag el fiahsaieg ena kembig la.”
11 Asa Pol enanai yi mungwa yia fena afa haf fena enaig la ganam Godna mom ogfu fenugena.
12 Enanam maia Galio eba Akaia nai provins misog el fenamba enanam Ju el laskuhlanam ogna Polim haig minefenagi afa sa ehem flinim misog el nangum wanigafunam asa ma misog el kwefihianage.
13 Afa ehengel enaig esogona og, “Sonag elbi elim lambigim kukusihiageg Godim lotu fenigim eba bigelni nihe mo flafog.”
14 Pol og nawo wahigi sihin afa Galio Ju elim esoni og, “Atiaho nengel Ju sa ne enaig esogog sona elbi ehe fwina amtakwalig eseageg enag kog kawo nengelni mo higinam asa ehem kwefihianage.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15 Afa ne fwinam unehlag mi afa nimbiafgelni nihe mo mi ne
seslefofiagig. Enam kam oksig, neafa nimbefum ehe sa ne kwefihiagi."
16 Afa sa ehe Ju elim enanai ningitigina.
17 Afa ehengel olug kakagini asa Ju elni laskuhlag lala naim saglag elim
Sostenisim kehlinim kot lala muhla tigekini. Afa Galio mas enaigim onigina mo.

**Pol Antiok gam pese ikana**

18 Afa Pol Korin la mwakwaliganam asa Kristenim mo lasanam. Afa sa Akwila
mi Prisila mi wanikana bot la wanfokunam asa Siria gam afuna. Pol akofenaba
Senkria la samawina eba enaig esenaba eba ogfug ehe ati Godim mo sihi fwahana.
19 Afa afu Efesus la apukenam Pol Prisila mi Akwila mi mo lasanam
ehe mo ikana Ju elni laskuhla lala sefunam Ju elim mo wansihiagena.
20 Afa minginag ehem sahanagini og, "Sa ne kam mwakwalig wanai."
Afa ehe og, "Ka mas enaig ese."
21 Afa alasan fenamba ehe enaig esona og, "Afa God sawiyi fegba eba
ka pese blofe." Afa sa ika bot la mo fukonam Efesus mo fwahanam ikana.
22 Bot la ikan Sisaria la pugunam ika Jerusalemna sios elim ika
nangwagena. Ika nangwagenam asa Antiok gam ikana.
23 Pol enanai yi mwakwalig ganam afa fwahanam ika distrik Galesiana
kembig mi afa Frigiana kembig mi enanai yi Kristen elim wasneihiagena.

**Apolos Efesus la mo sihina**

24 Afa enanam Aleksandria lanai Ju el Apolos ehe blo Efesus la gafena.
Ehe suialag sihifeafena afa ehe ati Godna bukim numwehe anwenafena.
25 Enaba ati numwehe Ainiyagna minam ogfufenagini nasa afigigenam ena mo
sihinaba afa ena mo nufunafena. Afa ehe mas anwenafena mo Sisasna unehlag la
bu la apaiyegim eba Jonna bu la apaiyegim mungu anwenafena.
26 Afa ehe ikanam Ju elni laskuhlag lala fwinam sihinaba asa Prisila i
Akwila i ahiginam afa ahsulflanam heafningina lala gam ahwanikanam
enanai yi numwehe minginag mo Godna minam ogfufenag ahfena.
27 Afa Apolos ogna Akaia gam ika afa Efesus nai Kristen ogna ehem
kwefu. Asa pas ginofinim Akaia Kristenim faigona og sama ehem sulfli.
Afa maia Apolos Akaia la pugunam asa Kristenim enanai yi fwina
kwagana. Enag elbi God ati aflafenigbi asa ehengel Godim oniginig.
28 Afa Apolos Ju saglag elim mo soaginim afa ambala fwina ehengelni
mom pigalampinam asa ehe Godna bukim ambala ogfuni og, "Sisas eba
God Gisfu Fwahag el elim lambigim."

**Pol Efesus la gafena**

19 1 Afa maia Apolos Korin la gafenaba Pol maisim mina la
wagieblon asa Efesus la mo puguna. Enanai yi patalfuiag elim
nangwagina.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2 Afa ehengelim sahtigina og, “Maia ne olug oniginiba satiaho ne
Godna Sungwabugba lambig?” Afa wahigi sihini og, “Awai, ka mas higini
mo Godna Sungwabug gohogba.”
3 Afa Pol sahtigina og, “Atiaho, eba hag bu la apaiyeg ne flig?” Afa
wahigig sihini og, “Jonna bu la apaiyeg ka flig.”
4 Afa Pol sihina og, “Jonba enaig esena ambangel olug waikefigbi asa bu
la apaiyeafena. Afa ehe elim og sa olug onigini el sa sum oblo eba Sisas.”
5 Ena mo higinim asa Sisas Ainiyagna unehlag la bu la apaiyena.
6 Asa Pol ninga ehengelim sisi fakanimba asa Godna Sungwabug
ehengelim blo gohonimba asa ehengel haig haig mona fiahgini afa Godna
mo fli sihiule lofug fifini.
7 Enag saglagna nambaba gwesim hili 12 fena muhla fena.
8 Afa sambaga mungu was yi Pol Ju elni laskuhlag lala fakafegofena
mo sihiagim afa ehe soaginim afa fwina sihinigeafna mas embefena mo
ehe ogfuni Godna bog meg nufunam feg.
9 Afa minginag el ena mo higigim angsam minim afa ehe Ainiyagim
onigigim oksini afa elni nof la Kristeneg minam molampiagini asa Pol
laskuhlag lala fwahanam minginag Kristenim wankana. Afa mungwali
osuna asa ikafna Tiranusna anwena lala sefufenam sihiageafena.
10 Gwenaig esegohum ikan sambaga yia fena. Asa Ju el i Grik el i
enanai yi Esia provins la gofena enag Ainiyagna mo higini.

### Skevana legna mo

11 God Polna ninga la haig haig kigmog ogfuiagena.
12 Afa el hankisip i lofug plefwag i lambfinim ufufenam Polna nihi yi
nana tuhfinim asa lambfufenam gih elim lambwai goafenamba asa gih i
sanel i fwahia afuiafena.
13 Afa minginag Ju el afufeanim Ainiyag Sisas unehlag la ogna sanelim
ningitigifi. Afa ehengel sanelim enaig esogoni og, “Sisasna unehlagim Pol
sihiba enag ka nem sihinigbi sa ika.”
14 Afa Skeva eba Ju el ehe misog pris heafna luwalig enwesog la gohna.
Enag el sanelim enaig esegonigini.
15 Afa sanel amtakwalig ehengelim sihini og, “Sisasba kati anwenafeg
afa Polba kati anwenafeg afa nengelbi ambangel?”
16 Afa ena el sanel amtakwalig ehenai yi gohoule puso kugunam fwina
kwaskofiahkanaba lofug mo hugfuoiti gifenimbi asa ehengelni nihi
buihiamalig fiahsainam asa taf puko peminefena sa lala mo fwahinim
emegfoi embem afuna.
17 Afa Efesus lanai Ju el i Grik el i maia ena mo higinim asa fwina
embefeagenim sa Sisas Ainiyagna unehlam fwina fingi fini.
18 Afa kaksag el autunam sa haig haig eseagini enag Ainiyagim onigini
enag ambe minginagna elni nof la heafgelni haig haig mo sihiagini.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

19 Afa kaksag el agisu ule afa weni ule enaig eseagifini ena buk
amtakwalig angogulinim asa elni nof la suwi la wehlini. Mungwali ena
bukba suwiginimbi eba 50,000 kina enaig fena.
20 Enaig esifinimbi asa Ainiyagna mo wasneinam asa pugu mungwali
kembig ikaminefena.

**Efesus el ninimugona**

21 Afa maia enaig esinimbi asa Pol ogna Masedonia afa Akaia gam pugunam
asa Jerusalem gam mo ika. Ehe og, "Ati ka osumba nangug afa ka sa Romim
gafa ika nangu." 22 Afa sa Pol Timoti mi Erastus mi Masedonia gam ningitigina.
Eheningi Polim ahkweg fwafena. Afa Pol mo Esia Provins la maisi gafena.
23 Enanam Efesus el hefum fwina flafihiagini afa moanagini Ainiyagna minam.
24 Afa Demitrius Efesus la nai el heafna gafugagba silva fiageule. Afa
silva flafenam higfehiagefenam weti klug lotu lala lofug gafugafeafna.
Ena lotu lalaba ofenaiba Artemisna kwania lotu lala Efesus la gofena.
Artemis eba Efesusna god angwafig. Demitrius fena afa minginag
gafugag el apaiyena ena gafugagna kig kwania flifini.
25 Afa heafna gafugag el mi afa minginag gwenag gafugag la nai mi
unetiginam ma laskuhlanamba. Ehe enaig esona og, "O nilite, ne ati ne
anwenafig big kaksag kig ena gafugagna big flig.
26 Afa big higigim nangug Pol sa eseageg. Ehe enaig esog god el
ningina gafugafegba eba mango god mo. Eba ehe Efesus la nai el mi afa
Esia provins la nai el mi ehengelni onigigim gasaf lambfie.
27 Afa gwenaigba ikafiba eba el bigna gafugagim moalampbi fi. Afa
bigelni kwania god angwafig Artemisna unehlagba amtakwalefe. Afa
mungwali el Esia provins nai afa mungwali bite enanai yi go ehena
unehlagim sa fingi fig. Enag masa enaig onigifi Artemisba eba wasneig
awai afa heafna lotu lala eba esug gofufe."
28 Afa mungwali ena mom higinim olug kakagiagini afa wasneigni
lagini og, "Bigelni Efesusna Artemis eba ehe sisi fenig."
29 Afa managig fwainig mungwali kembig bugiagafenam. Afa Gaius i
Aristarkas i Pol Masedonia nai wanblona, eheningim lambtinim laskuhla
fuhug la ikagna wanfuna.
30 Pol ogna ika el nai yi olyi pugu afa sa patalfuiag el ehem kweni.
31 Afa minginag Esia provins la nai misog el afa Polna hihe gafa, ehem
mo ningihini og, "Nofeka enanai yi laskuhlag fuhug laba ika."
32 Afa el laskuhlanam etetiagenim hefum sahwagini. Afa minginag
algana onigig flifinim fwina lagfini. Afa minginag gafa gwenaig esiagini.
Afa kaksag mas ena mog laskuhlagim anwenafini mo.
33 Afa Ju el Aleksanderim kukusi ningihini ogma olyi gohnam asa ma
mo faiyi. Asa ma ika gohnam ningana kweni afa ehe ogna mungwali
ehengelim enaig sihifeni Pol eba mas mangwal eseg mo.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

34 Afa nangunim enag elbi Ju el asa sambaga aua mungwa mengna fwina
lagini afa esogona og, “Bigelni Efesusna Artemis eba ehe sisi fenig.”
35 Afa kembig la nai misog el buihianam kwenim asa sihini og, “Efesus
luwal sahig, mungwali el bite la gohka enam ati anwenafig bigelni
kembig Artemisna lotu lala mi afa heafna uflogfun mi of la nai pena enag
big numwehefu.
36 Afa mas amban esoi eba mas nufunafeg mo. Eba awai. Asa ne
enesieg augu. Nofeka ikagna haig esego.
37 Ne ati enag elim wanai yi wanambeg afa eheningi mas haig sahfeg
mo. Afa mas bigelni god Artemisim moalamp ahfeg mo afa ehena lotu
lala mas ukwef ahfeg mo.
38 Afa Demitrius feg afa mungwag gafugag el apaiyeg afa atiamba haig
kinig figbi eba ati mina feg sa big fwahibi, sa ma heafa sonag el kotime
goni afa kwefihiageg el ati feg.
39 Ati amba ne ming mo fegba sa ne ningenim asa ne nengigim saglag
elni nof la sihiageba sa ma enam kwefihianagi.
40 Afa glau osuna big kaksag el laskuhlagim mo flafihiagig enag
laskuhlagba mas mog feg mo. Atiamba Romna misog el bigim kotim
ofenfibi eba bimbeafgelni moala.
41 Afa ehe gwenaig esenim asa elim ningitiaminefena.”

### Pol Masedonia afa Grik gam pese ikana

20 1 Afa enag flafihiagig mo maia weti fenaba asa Pol Kristenim
awamonim asa wasneihiagenam og ne yi auguiafufe. Afa sa
enana mo fwahanam asa Masedonia gam ikana.
2 Afa enanai yi kaksag kembig fapugu fiahkafnaba kaksag mo elim
wasneihiageikan ika Grik la ika pugunam enanai i sambaga mungu was fatina.
3 Afa Pol Siria gam bot la ikagim ofefnamba asa higina Ju el mo sihiag
ofifinibi ona ehem tigi asa ehe ming onigig flanam og nasa Masedonia
mina gam asa Jerusalem gam pese ika.
4 Afa Sopater Pirusna leg eba Beria nai el afa Aristarkas i Sekundus i afa
sambaganigi Tesalonaika nai afa Gaius Derbe nai fena afa Tikikus i Trofimus i
eba Esia nai ahfena afa Timoti fena asa mungwali Pol wanikana.
5 Afa ehengel gof afunam Troas la kangelim nengegon naflafiba.
6 Afa buyis Bret Yist Fwainig awaiyeba asa kangel Filipaim fwahinim
bot la afufe. Afa maia afa la pugufeg osuna awaiegba asa ka afu Troas la
mo apukenam enag elim ulambfi. Enanai yi elegeg la gohug osuna ka fifi.

### Pol Troas la gafena

7 Afa Sande kangel laskuhlanam Ainiyagna fane flini. Afa Pol ogna
liana ika afa sa ehe Godna mo sihiagegohun ika mongkuk luputiegna
puguna.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8 Ena lala meg ka laskuhlanamba eba sisi yi gofna afa enanai yiba
kaksag lam kagi fwatini.
9 Afa luwal kwamblog heafna unehlagba Yutikus ena lala meg sigagla
gafenamba noftutu fiaufena. Afa maia Pol mo mungwanam sihiagofnaba
eba ati nongifini afa ehem sa noninai bite gam tigefu pekana. Afa
apaiyena kehlinimbi ati lahana.
10 Afa Pol penam ehena nihiginim ningana kikenagenam afa esona og
“Nofeka kusguni eba nofkena gi.”
11 Afa pese sisi yi megig gam fukoli afunam afa Ainiyagna fane flinim
afa fane mo ahagagini. Afa mo sihiagiaflan ikan si huguiakanaba Pol
lasana ikana.
12 Afa ena luwal pese buihianamba asa heafna lala gam wanigafuna,
afa sa ehengelni olug suiala feskofena.
13 Pol kangelim esoni og, “Ne gof sip yi Asos gam afufe afa kaba bite
mina sum blofe. Afa enanai yi sa ka nem blo ulambnam sa big sip yi
mungwal afufe.” Asa ka enaig esini.
14 Afa maia ka ehem Asos la uflinim asa ehe sip yi fukonamba sa ka
mungwal Mitilini gam afuna.
15 Afa ka sip yi Mitilini fwahinim afa ming osuna ka Kios la apukenam
afa ming osuna ka Samos la apukenam afa ming osuna ka Miletus gam
apukena.
16 Pol ona Jerusalem gam ikagna ika puguiba sama Pentikos buyis
pugui. Afa ehe oniginam masa ka se fwina Esia provins la gafufe asa ka
sip yi Efesusim kwegfu afuna.

### Pol Efesus saglag elim og ne eyi auguiafufe

17 Afa Pol Miletus la gafena Efesusna sios saglag elim mo ningihiana og,
“Kam ambe nangu.”
18 Afa maia ambe apukenamba afa esoni og, “Ilawana ka Esia provins
la pugunam nem nangwagnam afa blo ilawofeg enamba ati ne anwenafig
asa ka haig haig eseagena.
19 Afa Ju el ogna kam haig haig minafenaginim asa tigifati asa enam ka
kinig flag. Afa ka kefum ahnai skaufegim asa ka nobna Ainiyagna gafugafeg.
20 Ne ati anwenafig ena mo sa nem kwaganig eba ka mas kehlagufi. Asa ka
nem laskuhag fohug la i afa nengelni mungu mungu lala i sihinigiafena.
21 Ju el mi afa Grik el mi ka gwenaig esonig sa olug waikifinim Godim
onigini asa Sisas Ainiyagim olug onigina fufum.
22 Afa ilawo Sungwabug kam kukusenagba ka Jerusalem gam ako afa
ka mas anwenafeg mo enanai yi mangwal kam fefe.
23 Afa kati anwenafeg mungwali kembig ka ikafba Godna Sungwabug
kam sihina el kam ona kalabus yi fatinim afa haig haig kinig kam
pugunafe.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

24 Afa ka mas onigig kikefumba afa kaba mungu onigig feg Ainiyag
Sisas gafugag kam faig ka sa gafugag ukwian auwigi enaba Godna aflafeg
suialag mo ka sihiageg.
25 "Afa ka mungwali kembig wagiakafna Godna bog meg mo nem
sihinifini. Ilawo ka nem lasanigba afa ka anwenafeg ne mas kam pese
nangui.
26-27 Ka mungwali Godna sawieg mo faig mas ka mungu kumwahlag
mo. Asa ka nem nufunam osihin amban mungu awaiegba eba mango
kana moala mo.
28 Afa Godna Sungwabug nem siosna misog el kanog fwatig asa
nimbefum mi afa mungwali sios el mi numwehifim asa el sipsipim
nangwaghiagfafefe asa enaig fi. Enamba ati Ainiyag heafna tafna enag
elim mungwali lambig.
29 Ati ka anwenafeg maia ka nem lasanig ikaiba minginag el ogna
ambe nem amtakwalhiagi. Enaig sangwali malang lofug ambe sipsipim
kwaskofife.
30 Afa minginag nengel nai apukenam waikefenam nem mwakwal mo
sihigonigba asa ehengel membeg ne ehengelim patagafufe.
31 Asa enam numwehifibi afa nofeka eteti sambaga mungu yia osuna
sinaini wahkig ka nem nobna waihe sihinifini.
32 "Afa glau ka nem Godna ninga la alasan afa heafna aflafeg mo sama
nem kwagani asa nengel suialaflifig afa enaigba God heafna elim enaig
esenig.
33 Ka mas ambana silvam, golim afa lofugum membena mo, eba awai.
34 Ati ne anwenafig ka mas nem esoni ka kike kiafena ningana
gafugafegim kefum feg afa kikeafena mungwa gafuganaim kweafug.
35 Enaig ka mungwali eseagegba eba ka nem ogfunug sa big minginag
auwiauwig elim kwaganim. Afa ka Sisas Ainiyagna mo onigig ehe enaig
esog 'Afa enanam ne flagba eba suialafeg afa enanam ne faigba eba fwina
suialag nemog feg.' "
36 Afa maia Pol mo sihi fwahanam asa ehe ehengel nenam mongkokini
kwakwagenim sa betenini.
37 Afa ehengel mungwali wewatonam afa ehem ningana kikenagim asa
esogona niasabam eyi ne ikafife.
38 Afa ehena mom oniginim asa ehe esona ehengel ehem mas pese
nangui afa sa ehengelni olug fwina kinia skofena. Afa sa sip gim
wanigafuna.

### Pol Jersalem gam ikana

21 1 Afa kangel ehengelim lasanam afa misosuf bot la afuna Kos
ailan la apukena. Afa ming osuna ka Rodes la afu apukenam asa
Patara kembig la apukena.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2 Enanai yi ka nanguni sip Fonisia gam ona ika. Afa ka fukolinim asa
ka afuna.
3 Afa ka sip yi afuian ailan Saiprus nangunim afa kwefunim Siria
provins gam afuna. Afa Tair kembig la ka apukenam asa enanai yi sipna
gawig suguni.
4 Afa kangel minginag Kristenim ulambinim asa enag el ka mungwali
auguna enaig mungwa wik. Afa Godna Sungwabug enag elim onigig faini
asa Polim sihini og, "Nofeka Jerusalem gam ika."
5 Afa maia sip ena kembig ona fwaha ikaiba asa enag el heafgelni
angwafig luwal kembigim fwahinim bu blugim wanafuna. Enanai yi ka
mungwali mongkokini kwakwaginim beten fafife.
6 Afa kangel esogona "Niasabam eyi auguiafufe." Afa sa kike mo sip yi
fukolinim afa ehengel pese lala gam afuna.
7 Afa kangel Tairim fwahinim afuian Tolemes apukena. Afa enanam
Kristenim ulambinim afa mungwa osuna ka auguna.
8 Afa liana ka lasanim afunam Sisaria apukena. Enanai yi ka Filipna
lala auguiafena. Ehe Godna suialag mo sihiaule. Autunam aposel elegeg
el kanog fwatini asa ehegelim kwagani afa Filip ehengel nai.
9 Heafna sambaga sambaga angwaming angwafig luwal eba Godna mo
fli sihiaule el.
10 Afa kangel mwakwalig augunam afa Agabus eba Godna mo fli
sihiaule el ehe Judia nai fwaha blona.
11 Ehe blonam Polna afiai hugufla hefum mong mi ninga mi enana
kikenaginam afa esona og, "Godna Sungwabug enaig sihifeg 'Jerusalem
la nai Ju el ambanim heafna afiaini kikenagifi asa gwenaig esefi, afa
ehem angoluwagna ninga la fakifi.' "
12 Afa higinim kangel afa mungwali Polim wasneig mo sihini og,
"Nofeka Jerusalem gam ika."
13 Afa Pol wahigi sihina og, "Mango fegba afa ne wewatig asa kana
olugum kinig feg. Enanam ka Jerusalem la Sisas Ainiyagna gafugafefe afa
enanai yi kam kalabus yi fati afa kam tigifati eba kati numwehego. Eba
mangwal ka fiah mo."
14 Afa ehena onigig wasneigna eba mas onigig waikefena mo. Asa
kangel fwahana esoni og, "Sama Ainiyagna sawieg esifi."
15 Afa enaig esenim asa kangel numwehiaginim Jerusalem gam afuna.
16 Afa minginag Sisaria nai patalfuiag el wanafunam, afa Nasonna lala
wanambena asa kangel enanai yi auguiafena. Nason eba Saiprus nai el
ehe ilawana patalfuiag el fena.

### Pol Jems nangum ikana

17 Afa maia Jerusalem la apukenamba Kristen el kangelim
nangwaginim afa sifakalini.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18 Afa ming osuna Pol afa kangel Jemsim nangugum afuna. Afa enanai
yi siosna saglag el laskuhlana.
19 Afa Pol esonim asa ehengelim sihinigena mungwali suialag gafugag
God afwambanai elim esenugeg.
20 Afa higinim Godna unehlag fingi fini. Afa Polim esuni og, “Nilite,
numwehe enag anwenafenam afa kaksag Ju el wasneig Mosesna nihe
mom onigig eba Sisasim olug onigig.
21 Afa minginag enaig esogog ne ati sihig Ju elbi afwambanai elim
mungwal auguia sa Mosesna nihe mo mas fatig afa ne ehengelim sihinig
nofeka nimbiafgelni fangona luwalna lofug weti koflifatini asa bigelni
nihem mas patalfug mo.
22 Asa mango big esifi? Afa ehengel higifi ne ati blog.
23 Afa kangel membig sa ne enaig ese.[h] Afa enag sambaga sambaga el
Godim ati sihi fwahini.
24 Afa kangel membig sa ne sonag elim Godna Kwania lala gam
wanafunam afa Juna nihe mom patalfug asa nengel afsug augufi. Afa
nimbe enag gafugagim kig faife asa ma enag el heafgelni lapo wigoni.
Afa ne enaig esibi mungwali anwenafifi amtakwalig mo nem esinig eba
mwakwaleg. Afa nembe nufunam bigelni nihem wahkig patalfu.
25 Afa kangel afwambanai Kristen elim kikeafgelni onigig ginofinim
ati ningihigoni. Ka ehengelim enaig esogoni og, ‘Sa nofene fane sanelim
faigog ahaga, nofene taf ahaga, afa nofene sis wena kihlagba ahaga, afa
nofene aga taitufi.’ ”
26 Afa ming osuna Pol enag sambaga sambaga elim lambtiginam asa
enaig nihem patalfuiba sa ma afsug augui. Afa ehe Godna Kwania lala
gam ikanam prisim mo sihina ansi ehengel enag nihem auwigig. Afa ansi
ambenam ehengel mungu mungu Godim sis tuhlu faife.

### Polim Godna kwania lala la kehlini

27 Afa enag elegeg gohug osuna meyim fenaba afa minginag Esia nai
Ju el Polim Godna Kwania lala la nanguni. Afa kaksag elim olug fuko
lasanim afa Polim ningina kehlini.
28 Ehengel unegoni og, “Israelna luwal kam kwagani. Sonag elbi
mungwali kembig elim sihini fiahkag afa enaig esog Israel nai el
i, Mosesna nihe mo i, afa hwa Godna Kwania lala eba esug. Afa
afwambanai el ese Godna kwania lala gam sefu kafe afa ilawo Pol
afwambanai elim Godna kwania lala sefu wanblogum asa enag afsug
lalam Godna nof la amtakwale skofig.”

---

[h] **21:23** Kristen saglag el membig Pol enag sambaga sambaga elim Godna kwania lala gam wanblo seaifunam afa kig faig sa ma ehengel Ju elni nihem suialag patalfufe. Enaba ogfug Pol mas Ju elni nihem filafeg mo.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

29 (Afa minginag el Trofimus mi Pol mi nangwaginimbi kembig la ahkafena.
Trofimusba Efesus lanai el. Afa enaig onigini Polba enag afwambanai elim
Godna Kwania lala sefug wanikig asa ehengel enaig esogona.)
30 Afa kembig lanai el etetinim asa kikini fambefenam Polim kehlinim
Godna Kwania lala menai hugufli afwambagam ufunam asa ikagna
mengig mo kikisini.
31 Afa Ju el ogna Polim tigi afa Rom lanai soldiana misog el enaig
higina og Jerusalem el hefum fagahag.
32 Asa ehe heafna soldiam ikagna wanika wan opugu fenamba asa Ju el
ehem nangwagnim asa Polim fwahini.
33 Afa enag misog el ika Pol nai yi muhla pugunam og kehlinim sambaga
sen na kikenawaginim afa sa sahini og, "Eba amban afa mango mai fegba?"
34 Afa minginag el mungu onigig flinim fwina lagini afa minginag mo
algana onigig fini asa misog el mas ehengelni mom numwehe anwena
fenugena mo. Asa misog el soldiam sihinimbi afa sa ehem soldiana
auguiag lala gam wanig afuna.
35-36 Afa enag kaksag el patag afuiafenamba fwina esogona og, "Sona
mo tigifaki." Afa soldia wanig afu ging muhla wanig apukofe fenamba
afa mungwali el ogna tigifati asa soldia Polim ningana foakli ufuna.

### Pol mungwag wahigi sihini

37 Afa soldia ogna Polim lala megam sefu wanig afufe fenamba Pol
misog elim sahana og, "Kogna weti mo sihiagafe." Asa misog el sahana
og, "Ei, nemba Grikna mo anwenafe ule ho?
38 Afa kawu kog nemba Isip yi nai el autunam enag el gavman i baga
gafenam 4,000 fagiule elim lambinam bite behig gam embem wanafuna.
Eba mango nemba enag el mo."
39 Afa Pol wahigi sihina og, "Amo, kaba Ju el. Afa kikiafena kembigba
Tarsus Silisia nai na provins. Kana kembig kwania unehlag feg asa kam
sawiyi fenaiba ka sa mungwali elim mo sihinige."
40 Afa maia misog el sawiyi fenamba asa Pol ging yi gohonam ninga na
kwenim. Afa maia el sifinamba asa ehegelim Hibru mo na sihini.

22 1 Afa Pol sihini og, "Saglag i nilite i sahig kana mom."
2 Afa ehe maia Hibru mo na sihinaba ena mom higinim asa
ehengel fwina mwalfwai sifina. Afa Pol maisim sihiagofena.
3 "Kaba Ju el. Kikeafena kembigba Tarsus Silisia nai na provins. Afa ka
blog hwa nai yi muhnafeg. Afa Gamaliel kam numwehe bigelni simbianga
na nihe mom ogfunagena. Afa Ka Godim fwina membenagim asa ka
wasneig gafugafeg ehem patalkuiagim asa ne glau gwenaig esi.
4 Afa ambangel Kristen na mina afuiagim ka ehengelim haig haig
esehiagena. Ka saglag mi angwafig mi lambifenam kalabus yi aitiafnaba
asa mingnag pigihiana.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5 Afa misog pris i mungwali kaunsil i ati anwenafini kana moba
nufunafeg. Autunam ehengel kam pas la wasneig mo ginof fainibi asa ka
Damaskus nai Ju saglag elim fai, asa koka Damaskus gam ikanam Kristen
elim sen na Jerusalem gam kike lamblufe asa ma amtakwalig hiagi."

**Pol Ainiyag na minagam puguia na mo sihina**

6 "Afa ka ikan osu misosuf gigini Damaskus la opugufenamba asa ikana
heven lanai ombusug kwania kam wagigo fakana.
7 Asa ka bite la pe gifinimbi afa ka elni mengigim higina kam sihina og,
'Sol, Sol! Haisenaba sa ne kam amtakwali aflana?'
8 Ka sahana kog, 'Ainiyag, ne amban?' Afa ehe esona og, 'Kaba Sisas
Nasaret lanai asa ne kam amtakwali aflana.'
9 Afa el sa ka afuna ati ehe ombusugbi nanguni afa mas ehena mengig
higini mo asa kam sihina gofena.
10 Afa ka sahana kog, 'Ainiyag, mango ka fefe?' Afa Ainiyag esona og,
'Buihianam ika Damaskus gam sefuka. Afa enanai yi sa nem el sihinafe
enag mungwali gafugag God nem fwahanag asa ne esefe.'
11 Afa enag ombusug kwania nofugum kam tonbusinaba asa kikeafna
hihe ambenam kam ninga na kehlinim Damaskus gam wani saiye afuna.
12 "Afa enanai yi Ananaias gafena. Afa enag el Godna nihe mom
suialag patalkufe ule afa enanai mungwali Ju el ehem fwina suialafe
flini.
13 Ehe kam nangunam asa ehe blo ka nai yi muhla pugu gofenaba afa
sihina og, 'Kana nilite Sol, sa bahia ninofe.' Asa ka ikagna ehem nanguna.
14 Afa Ananaias kam sihina og, 'Bigelni simbianigana God nem
fwahanag asa ehena sawiegim anwenafenam afa Sisas Godna suialag
elim nangunam asa heafna mengigim higina.
15 Afa eba ne ikanam elim Godna haig haig sihinigefe afa sa ne
mangwal nanguna afa higina enam ne sihinife.
16 Asa nofeka awauifi. Buihianam bu la penam Ainiyagim unenaiba asa
ma neana nufwehimo gigiafenai.' "

**God Polim ningihiana afwambanai el gim**

17 "Afa ka Jerusalem gam pese blonam afa maia ka Godna kwania lala
sefu beten fiaufenaba asa la itila lofug nanguna.
18 Afa ka nangug Ainiyagim afa ehe kam esona og, 'Afa kana mo faigbi
asa el ena mo mas flig mo eba sa ne ikagna Jerusalem fwahanam ika.'
19 Afa ka sihina kog, 'Ainiyag, mungwali anwenafig ambangel sa
nem olug oniginig asa ka enag elim mungu mungu laskuhlag lala nai
lambikafena asa kwaskofefena kalabus lala laitiafena.
20 Afa maia el neana gafugag elim Stivenim tigifatinimbi ka gafa enam
sawifena afa ka ehengelni lofug nangwagofena.'

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21 Afa Ainiyag kam enaig sihifena og, ‘Amo se ika, ka nem membi yi
afwambanai gam ningihiafe.’ ”

**Pol eba Rom el**

22 Afa mungwali el sumi yi mo higinim afa olug kakageagini ming
mo higigim oksini. Ehengel fwina laginim esogona og, “Sonag elimbi sa
gwesim tigifati. Ese gofufe.”
23 Afa ehengel laginim afa lofug fuluwal flagifini afa smof
ehuwagifinim sisi gam taitufifini.[i]
24 Afa soldiana misog el heafna elim esoni og, “Polim nimbiafgelni lala
gam wanig afu. Afa wena fifileflinim asa mog gim sahanagi haisegba Ju
el nem fenagig.”
25 Afa Polna ningam kikenaginim asa ogna fifileflinagi afa Pol soldiam
esona og, “Romna nihe mo enaig eseg nofeka Rom elim ahmona tigeki
maia mo sihiba. Kaba Rom el.”
26 Afa enag soldia higinam afa ikanam heafna misog elim nangunam
asa sahana og, “Haig ne ehem esenag? Sonag elbi eba Rom el.”
27 Afa misog el blonam Polim sahanagena og, “Sa kam sihina nemba
Rom el ho?” Afa Pol esona og, “Ei kaba enaig el.”
28 Afa misog el sihina og, “Ati ka kaksag kig Rom gavmanim faig afa sa
ka Rom el gohug.” Afa Pol wahigi sihina og, “Afa kana afahumonigbi eba
Rom el asa ka gafa ehengel nai.”
29 Afa soldia ogna ehem tiginim sahanagi afa ena mom higinim asa
ikagna fwahi apuke afuna. Afa misog el onigina ehe sa Rom elim sen na
kikenuwagiafena asa enam embefena.

**Pol kaunsil nai yi kotena**

30 Afa misog el ogna numwehe anwenafe haisegba Ju el Polim fenagig.
Asa ming osuna soldia Polim sen mo pitigifihianagibi afa sa misog el
kaunsilim saglag pris mi mo sihinibi asa ma ambegohi. Asa Polim wani
ambenam ehengel nai yi olyi lasuni.

23 1 Afa Pol kaunselim nofna nangwaghiagenam esona og, “Kana
nilite, haig haig sa ka eseagegba Godna nof la asa olug konigig
ka mas haig eseg mo ika ilawofeg.”
2 Afa el Pol nai yi muhla afofenaba misog pris Ananaias ehengelim
esoni Polna memtogim tigi.
3 Pol Ananaiasim sihini og, “God sa ma nem tige. Ne enaig lala lofug
afwambaga mo el busug pen na susulenagibi afa nangugbi suialag go afa
meagam mo amtakwaliageg. Ne kam nihe mona fwina fahigiaflag afa
nembef mo ena nihe mo filafeg asa ne elim esonigbi sa kam tigig.”

---

[i] **22:23** Enaba esinibi eba ogfug ehengel ena mom higigim ninimu gona.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4 Afa el Pol nai yi muhla afohiafenamba ehem sihini og, “Ne Godna misog prisim amtakwalig mo sihinag.”
5 Pol wahigi sihina og, “Hesio! Nilite, ka mas anwenafeg mo eba ehe misog pris, eba Baibel ati enaig sihifeg ‘Nofeka nimbeafgelni elni misog elim amtakwalig mo sihina.’ ”
6 Afa Pol nangunam anwenafeni sambaganigi enaig elim afofenamba Sadyusi el i afa Farisi el i asa ehe kaunsilim fwina lagna og, “Nilite, ka gafa ka i afa kana alag i eba Farisi el ka enaig onigig kehlagu el sa lahagim asa pese buihiag. Na sa ka nengelni nof la gohba afa ne kam fahigianagig.”
7 Afa maia enaig sihifenaba asa Farisi el i afa Sadyusi el i pwatihiaginim hefum moanagini.
8 Afa Sadyusi el onigigni lahag el mas pese buihiai afa of lanai el i sungwabug i eba awai. Afa Farisi el enam onigini eba nufunam feg.
9 Afa moanagig pugu kwania fena afa minginag Farisi el eba nihe mo ogfuiag el gohnam fwina wasneig mona sihini og, “Kagel nangugbi sonag el mangwal feg fwainig. Afa enamba nufunam me asa of lanai el afa sungwabug ehem sihi afa sa ma patalkwi.”
10 Afa haig haig mo pugu kwania feag ofefenamba ogna hefum hag afa soldiana misog el oniginam embefena og masa Polim kufi kufi fenagifibi eba masa lahafe. Asa heafna soldiam esoni og sa afunam olyi nai skuflinim soldiana auguia lala gam wanigafu.
11 Afa sinaini Ainiyag muhla gofenaba asa Polim esona og, “Sa ne fwina wasnei. Sati ne kana mo Jerusalem la sihig asa ne gwenaig Rom la ese.”

### Ju el mina yisigiagini Polim tigigim

12-13 Afa liana 40 Ju el laskuhlana ogna mina yisigiagini Polim tigifatigim. Afa ehe wasneig mo sihini og, mas fane i bu i ba ahagai nawo Polim tigifatinim asa big enamba ahaga.
14 Afa enaig sihifinim asa saglag el mi afa saglag pris mi sihigonigim afunam og, “Kangel ati ka wasneig sihi fwahig ka mas fane i bu i ba ahagai kawo Polim tigifatinim.
15 Afa ka enaig membig nengeli kaunsil i sa ne soldiana misog elim sahini, ‘Sama kam Polim ningihiani.’ Sa ne enaig mwakwalinim og, ‘Kagel koka ehena mom numwehe pese higim.’ Asa ka mina la anwasa fiafufum maia oblofiba ka sa ehem tigifati.”
16 Afa Polna lambig ena mo higinam asa soldia na lala gam ikanam Polim sihina.
17 Afa Pol soldiam unenam ma blonaba asa sihina og, “Hwa kwablogim sa nimbiafna misog el nangum wanikiba sama misog elim mo fai.”
18 Asa misog elim nangum wanikinam asa sihina og, “Pol kalabus yi nai el kam unenagba asa ka blogba Pol kam sihinagba asa ka hwa kwablogim neanangum wani blu ona nem mo sihina.”

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

19 Asa misog el luwalna ningam kehlanam asa sefu wanikinam afa sa
sahana og, “Ne mango mo nog kam sihina?”
20 Afa Polna lambig wahigi sihina og, “Ju el mungwa mo sihiagigim
ogna nem sahini sa ne sini Polim ningihia afa kaunsil mwakwale ogna
ehena mom numwehe pese higim.
21 Nofeka enaig ese eba 40 Ju el wasneig mo sihifig ogna fane i bu i
foiyiagi ogna Polim tigifatinim asa pese ahaga. Enag elbi ati mina la
meagam anwasa fiafubi asa ne ehengelni mom sawiye fenife.”
22 Afa misog el enaig sihifena og, “Nofeka ambala sihi ena mo sa ne
kam sihinag.” Asa ehem ningihina.

### Polim Feliks nangum ningihini

23 Afa misog el sambaganigi gosig soldiam uneni asa sihina og,
“Ahkanam 200 soldia afa 70 el hos la nai afa minginag 200 soldia fagiule
el sa lambinam numwehiage fwati. Sa ne sinaini omugni Sisaria gam
ahwanka.
24 Afa Polim gafa ati hos numwehe fwahini. Asa numwehe
anwasafefiba asa ne provinsna misog el Feliks nangum wanig afu.”
25 Afa soldiana misog el pas la enaig ginofena.
26 Dia Feliks suialag gavmanna misog el. Kaba Klodius Lisias ka nem
enag ginofba ningihianag.
27 Afa Ju el sonag elim kehlinim ogna ehem tigifati. Afa ka ehem
anwenafenagim eba Rom el asa ka kikeafna soldiam wankagim ehem
kweafug.
28 Koka anwenafena mango maia fegba asa ehem kufinig asa ka ehem
Ju elni kaunsil nangum wanikig.
29 Ka ehengelni mo higinigbi afa ehengel hefum mo kilimoanagig afa
ehe enaig esogog sonag elbi Ju elni nihe mo flafog. Afa ehe mas mangwal
feg mo asa gavman ehem muni kalabusinigim afa tigifati.
30 Afa el kam sihinag mingnag el mina yisigiagofibi ogna ehem
tigifatigim na sa ka enag elim neanangum ikagna ningihiagim afa
ka ehem kufig elim sihinibi asa ma afunam nem heafgelni mo sihini.
Gwenaho.
31 Afa sa soldia gwenaig esini Polim suluflinim sinaini Antipatris
kembig gam wanig afuna.
32 Afa ming osuna soldia hos la auguia mo gwesim Polim Sisaria gam
wanig afunamba afa minginag mo heafgelni lala gam Jerusalem gam
pese afuna.
33 Afa afu Sisaria la apukenam gavmanna misog elim pas fainim afa
Polim ehena ninga la fwahini.
34 Afa sa misog el pas la enag ginofim suwignam asa Polim sahana og,
“Nemba hanai provins?” Afa Pol sihina og, “Kaba Silisia nai.”

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

35 Afa misog el sihina og, “Afa maia nem kufig el ambe apukeba ka
sa neana mo higim.” Afa ehe sihini og, “Polim wanig afunam kwania
lala autunam Herot nimblana nanai yi fatinim mengig la mo anwasa
fiafufum.”

**Ju el Polim sehini**

24 1 Afa maia afa la gohug osuna awaienamba, misog pris Ananaias,
afa mingnag saglag el apaiyena afa Tertulus ehe kot la gohug
goseg el enag fena asa Sisaria gam afunam ogna gavman misog elim
Feliksim nangunim asa Polim sehi.
2 Afa maia Pol sonag elim wangofenamba asa Tertulus Feliksim
sihinam asa Polim seahiana. Ehe enaig sihifena og,
“O saglag, ne suialag el nemog, neana anwenag ihlafeg asa ne kam
suialag numwehiagegba kangelni kembig suialag goheg. Ne suialag
onigwagegim kangel Ju elni auguiagim ublu upugug asa ka enam sifakalig.
3 Afa mungwali el neana gafugagim ati anwenafig eba suialafeg na sa
ka neana unehlagim fingi fig.
4 Afa masa ka nem nengigim esenagofufe afa kog ne sa kana weti mo
higim.
5 Kangel anwenafig sona el eba tutiotig el. Afa mungwali kembig ehe
elni onigigim fwaklasan niakaba asa Ju el hefum faghagka. Ehe misog el
fenigim asa kukusihiageg sona minaba eba seflig sona elbi eba Nasaret la
nai elim patalfug.
6-7 Afa mingba ehe ogna Godna kwania lalam amtakwale fati na sa ka
ehem kehlig.
8 Asa neafa nembe ehem sahanage sa ne anwenafena ena mungwali mo
sa ka ehem kufinig eba nufunafeg.”
9 Afa Ju saglag el gafa Tertulusim kwefunim esogona sona moba
nufunam ehe.

**Pol heafna mo mungwag Feliksim faina**

10 Afa gavmanna misog el Polim ninga fatinafna og sa ma Pol heafna
mo mungwag sihi. Asa Pol esona og, “Ati ka anwenafeg wahkig na enanai
Ju elim kwefihiagego eba ka sifakaleg afa ka mungwag nem mo faigim.
11 Afa ne sahinibi eba sa ne anwenafe, mango autuna mo eba 12 pela
osuna maia awaienamba asa ka Jerusalem la ika pugunam koka Godna
unehlag fingi fena.
12 Afa Godna kwania lala la ka mas elim wan moanageg mo sa sona el
kam sehig mas enaigim nanguni mo. Afa laskuhlag lala afa hanai yi ka
mas elni ninimu onigigim fwakig lasanig mo.
13 Eba ehe mina yisigigim kam og eba nufunam eseaka enag kam sehig,
amo ena moba eba mango nufuna mo.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14 Ilawo ka nem nufunam mo osihin. Ka kikeafgelni simbiangana
Godna unehlagim fingi feg. Afa ka Kristen mina patalkuia. Hwa minaba
el sihi eba alganam. Asa mungwali nihe mo i afa mungwali Godna mo fli
sihiafule elni mo i nasa ka ena mina patalkuia.
15 Kana onigig gwenaig ehengel nai yi mungwalofug, autunai la suialag
el mi afa amtakwalig el mi asa pigieg sama God ehengelim ihlafolaiti asa
kagel enam nengeafo.
16 Enaig esegba nasa ka God afa elni nof la wasneiaka.
17 "Ati ka ming kembig minginag yia la gag, enag ka Jerusalem gam
pese blog. Afa ka kig lamblunam koka kikeafena elim lambwaiyim
amban sa gawig awaienig. Afa ka membeg koka ikanam Godna kwania
lala la Godim sis fai.
18 Ati ka Ju elni nihe patalkug asa ka Godna nof la afsug gohug. Afa
ka ika Godna kwania lala seaifogofiba sama enanai yi el kam nangui. Ka
mas kaksag el wanblog mo afa mas ka mangwal feg mo.
19 Afa Ju el minginag Esia provins lanai enanai yi gofena. Atiaba
ehengel mo figbi sama ambe neana nof la sama kam sehi.
20 Afa awaiba fegba, sona el sa afohie sama nem sihini, enanam sa ka
kaunsilna nof la go atiaba ka mangwal fegba.
21 Ka mas haig eseg mo eba nufunam ka enaig mungu mo esog, 'Ka
enaig onigig melig pigieg el pese buguiagafefe nasa ne kam fahigenagig.'
Ka onigig ena mo kaunsilim olug kakag feskofeg."
22 Afa Feliks Kristenna mina ati anwenafena afa ehe esoni og, "Maia
soldiana misog el Lisias bloiba ka sa ena mo kwefihiage. Se afu."
23 Afa ehe soldia sihini Polim kalabus yi fatibi afa nofeka ningana kehli
sama heafna hihe numwehe fefugufi.
24 Afa ming nana Feliks i heafna angwag i ahkana lala meg gam
ahpugunam Polim ahunenaba asa Pol blona afa eheningi Polna mo ahigina
Pol sa Krais Sisasim onigina. Feliks na angwagba Drusila eba Ju angwafig.
25 Afa maia Pol suialag nihe mo mi afa el hefum numwehef gug mo
mi afa God elim kwefihiageg mo mi sihiagenaba. Afa Feliks enag mom
higinam embefena asa Polim esona og "Magwese, ka ma fian nem
awamonaiba sa ne pese blo kam sihina."
26 Afa ehe enaig onigina og Pol ehe kam kig laskosim sihinago asa
soldiam sihinibi sa ehengel Polim wanig ambena asa ehe Pol i wahkig
sihiag ahfegofena.
27 Feliks Polim kalabus yi gwesim fwahana sama Ju el enaigim sifakali.
Afa sambaga yia enaig fenaba asa Porsius Festus Feliksna kukum flana.

### Festus Polim kwefihiagena

25 1 Festus provins la ika pugunam ehe nanai yi sambaga mungu
osuna Sisaria mo fwahanam asa Jerusalem gam ikana.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2 Ehe ika enanai yi pugunamba saglag pris i afa Ju saglag el i ambe
ehem uflinim ona Polim sehinim asa ehe fwina sahini og,
3 "Kam kwaganam asa Polim Jerusalem gam ningihia." Festus
ehengelni onigigim mas anwenafeni mo eba ehengel ogna Polim mina la
meagam tigifati.
4 Festus sihini og, "Pol eyi Sisaria la kalabus yi ga mas ka managei eba
ka pese ikafe.
5 Afa sa minginag goseg elim ningitigibi ka sa wanka sama afu Polim
pese sehibi ka sa kwefihianage atiaba haisegba."
6 Festus 10 pela osuna enaigna Jerusalem wanganam asa Sisaria gam
pe wankanam afa sa ming osuna sihinibi sama Polim wangi ambei ogna
sa Polna mo kwefihianagi.
7 Afa maia Pol blo pugunaba asa Ju saglag el Jerusalem la nai
ambenam Polim wakifakanam haig haig mo sehini. Afa ehengelni mo
mas mog fena mo.
8 Pol enaig sihifena og, "Ka mas haiseg mo. Afa Ju elni nihe mo mi afa
Godna kwania lala mi afa Sisar Romna misog elni mo mi ka mas flafog
mo."
9 Festus membena ogma Ju el sifakali asa ehe Polim sahana og,
"Aseg sa ne Jerusalem gam pese ikai ka sa nem enanai yi sehianagim
kwefihianage?"
10 Afa Pol wahigi sihina og, "Nembe ati anwenafeg ka mas Ju elim
mango fenig mo. Hwa Romna kot ati ihlafeg mangofi nofene kam
Jerusalem gamba ningihi masa kam Ju el kwefihianagifi.
11 Afa atiaba haig ka esegba eba sekam tigi ka mas haig esoi.
Afa ehengelni mo mwakwalegba eba mas amban kam ehengelni
ninga la fwahai. Ka membeg Romna kwania misog el Sisar ma kam
kwefihianage!"
12 Afa Festus anwena elim sihinagenam afa pese blo Polim sihina og,
"Ne membeg Sisar nem kwefihianagegba asa ne ika Sisarim nangu."

### Festus Polna mo Agripam sihinagena

13 Ming osuna misog el Agripa i afa heafna muwalig Bernaisi i Sisaria
gam ahblona Festus mulug el i mo sihiagafena.
14 Afa mwakwalig augunam asa Festus ehem Polna mom sihinagena og,
"Autunam Feliks elim kalabus yi fwahana.
15 Afa maia ka Jerusalem gam ikanaba saglag pris i afa Juni saglag el i
ehem amtakwalig mo fafaiye flinim afa kam sahini og kam ogma ehem
kufenai.
16 Afa ka sihig Romna nihe enaig eseg kangel elim kotim finife eba
mungwag wahigi gohnam asa amban mo ehem sehianag asa misog el
enam kwefihinagefe.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17 Afa maia ambeba mas ka maisim fegofi eba ka ming osuna ka gagim
asa koka kwefihiage asa ka soldiam sihinigbi sa ehem wanig ambeg.
18 Afa maia wanig ambenaba ka enaig onigig ehengel esofinibi eba
mangwal kwania ehe feg afa eba awai.
19 Eba ehengel heafgelni Godna suialag mina patalfuiag mi afa mungu
elim seflig Sisas ehe lahagim pese buihiag ena mom Pol sihigba asa
ehengel ena nagum moanagig.
20 Ka ena mom higigim afa mas ka numweheg ena mogim anwenafeg
mo asa ka mas ihlafeg mo enam kwefihiagegim asa ka Polim sahana
nemba Jerusalem gamba akofiba enanai yi ka sa ena mom kwefihiage.
21 Afa Pol wasneig sihig ka membeg Romna kwania misog el sa ma kam
kwefihianage asa ka soldiam sihini gwese wanig flafiba ka sa kike Sisar
nangum ningihia."
22 Afa Agripa Festusim sihina og, "Ka kangafa ehena mo higinage." Afa
Festus wahigi sihina og, "Sini, sa ne higim."
23 Afa liana Agripa i Bernaisi i wag ati ahfenam asa ahblonam
kwania lala ahsaifunam asa pe hawagena. Afa enanai yiba kaksag el
laskuhlanaba eba gavmanna misog el i afa kembig la nai na saglag el i
gofena. Asa Festus soldiam sihini afu Polim wanig ambe. Maia wanig
ambenaba asa
24 Festus sihini og, "Misog el Agripa afa minginag saglag el i sa ne
auguia sa onigig sona elim. Afa Jerusalem nai yi afa hwa nai Sisaria nai yi
mungwali Ju el olug kakagigim kam fwina esogona ogma sona elba lahai.
25 Afa mas ka ehena haigim uflag mo na kog sama lahai. Afa ehe enaig
esog Sisar sa kam kwefihianage na ka fwahagim asa koka Rom gam
ningihia.
26 Afa ka mas anwenafeg mo haig mo sa ka ginofenam wahe ningihiafe.
Nasa ka hwag elim nengelni nof la afa ne Agripa misog el gafa ka nem
ogfunig asa ne kam kwefunim haig minafinibi ka sa ginofenam wahe
ningihia.
27 Masa ka kalabus elim Sisar nangum ningihiaiba afa ka heafna haig
mom esegim sihia fwainigba."

### Pol heafna mom Agripam sihina

26 1 Afa Agripa Polim sihina og, "Ka nem fwahana ma ne
nimbiafena mom sihiageba." Asa Pol ninga nenugenam asa
heafna mo sihiagena.
2 "Misog el Agripa, autunam Ju el kam sehinig asa glau ka sifakaleg ne
kana mom mungwag higinag.
3 Ne ati Ju elni nihem afa heafgelni ninimu mom anwenafenig asa
ka fwina sifakaleg. Ilawo ka nem sahana ugwegafenam asa kana mom
higina.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4 “Afa Ju el kam anwenafig maia ka weti fiahfenaba afa glauwagaba
kam mungwali anwenafinig. Ka kikeafena kembig la yi afa Jerusalem la
yi enanai yi ka gafena.
5 Afa ehengel kam wahkig anwenafini. Afa ehengel membigbi sa ma
nem enam sihini kaba Farisi el asa ka ehengelni nihem fwina patalku.
6 Ena moba God kagelni simbianigam sihi fwahana ka onigig eba
nufunam asa ne kam kwefihianageg.
7 Afa Israelna 12 pela lain wahkig Godim fwina gafuga fenagig
patalfuiagim afa ehengel ogna enam mom God sihi fwahagim sama
pugui. Saglag, konigig ena mo God sihi fwahana ati ambala pugug afa Ju
saglag el mas enaig onigig fig mo asa ehengel kam sehinig.
8 Haisegba nengel Ju el enaig onigig fig God mas melig pigiegim fukla
lasani?
9 “Autunam ka gaba enaig onigig fena afa el amban sa Sisas Nasaret
naim patalfug asa ehengelni gafugam sa ka pagaupenig.
10 Afa Jerusalem la ka enaig eseg. Afa saglag pris kam sawifenagba asa
ka kaksag Kristen elim lambigim kalabus yi aitiafug. Afa maia ehengel
kwefihinage gonigim og sama pigi asa ka mungwa mo sihig.
11 Afa ka enaig fasefe ka mungu mungu laskuhlag lala wagiakag afa
ka Kristen elim susug faini asa ka membeg ehengel sama Sisasim mas
fatinig. Kam fwina olug kakagena asa ka afwambanai kembig fakafe asa
enanai yi ka Kristenim susug enam faini.”

**Pol heafna olug waikefe mo sihina**

12 “Afa ka membeg Damaskus la ika ena gafugafe asa saglag Pris
sawifegim asa kam ginofegim faig. Nasa ka ikag.
13 O saglag, afa osu misosuf gigni kai kikeafena hihe i ka afuiagona afa
ombusug kwania of la nai puguna asa ka nanguna. Afa enag ombusugba
osum flafug asa enag ombusug kangelim olyi fatini.
14 Afa kangel bite la apaiyenam afa ka higina Hibru mona gweyi kam
sihina og, ‘Sol, Sol, haisegba sa ne kana elim susug faig asa enam ka
kinig flag, asa ne tata lofeg maia sangana sumul yi kikinagi fwahigbi
maia ogna ninimu asa ehefum susug faig.’
15 Afa ka sahana kog, ‘Saglag neba amban?’ Afa Ainiyag esona og,
‘Kaba el ne kam amtana ofeflafna eba kaho Sisas.
16 Sa buihianam sa ne kana gafugafe ati ka nem wegfu fwahag. Ka nem
pugug asa enaig gafugag nem ogfunag. Sa ne sihiaka ilawo sa ne nangug
afa autunai la ka nem ogfunafe.
17 Afa maia nem nimbiafena el i afa afwambanai el i otigifibi eba ka
nem kweafufe. Ka nem afwambanai el yi ka nem ningihiafe.
18 Asa ne ika ehengelim mina piginibi asa ma sikigiegim fwahinim sa ma
ombusugim ambe afa ma Satanna wasneig mo fwahinim afa sa ma Godna

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wasneig mo fli. Sa ma kam olug oniginiba ka sa ehengelni amtakwalig mo fla fatinim sa ma afunam mungwali Godna afsug kabag el nai yi wahegohi.'

19 "O misog el Agripa eba enaig esegba sa ka heven la nai itila lofug nanguna enam mas ka flafoi, eba awai.

20 Afa ka ilawana mo Damaskus la Ainiyagna mo sihigim afa Jerusalem la eseg afa mungwali Judia nai yi afa afwambanai elim gafa ka gwenaig eseg. Ka enaig sihifenig sa ne olug waikefinim asa Godim oniginim asa ne ena nihe ambala ogfu.

21 Afa ena mog Ju el kam Godna Kwania lala kehligim ogna kam tigifati.

22 Afa God kam kwegfwa blog glanga pugug naig segba asa ka wanai yi ga ka gwenaig mo misog el mi afa esug el mi ka sihinigo. Kana moba Moses i afa Godna mo fli sihiule el i mungwalofug. Enaig esogona og eba enaig pugufe.

23 Enaig esogona Krais God Gisfu Fwahag el sa kinig flafe asa gose lahana buihiafe sa pugunam enag ombusugugim sihiba asa Ju el mi afa afwambanai el mi kwegan fe."

24 Afa maia Pol mo sihiagofnaba afa Festus ehena mo toflaiti mungwag sihina asa fwina lagna og, "Pol, ne fwina anwenafeagegim afa enag anwenag nem moetetiaflag."

25 Afa Pol ehem sihina og, "Saglagluwal Festus, kaba mas ka moetetig mo. Eba kana moba nufunam fegim ati mog feg.

26 Afa misog el Agripa enaig momba ne ati anwenafe fwahana. Enaig esegba nasa ka nem ambala osihina. Ati ka anwenafeg mangwal saka sihiba ne ati enam higig afa enaba mas meagam seaifug mo.

27 Afa misog el Agripa ne Godna mo fli sihiafule elni mo ati ne onigig eba nufunam."

28 Afa Agripa Polim sihina og, "Ne haig onigig, mwakwalig ma ne kam esenaiba sa ka Kristenne."

29 Afa Pol sihina og, "Ka mas anwenafeg mo maisia me awai gohnana me asa ne Kristen nefe. Afa ka Godim sahanaiba sama mungwali el wanai yi gohka afa ne sa ne ka lofug fi afa ka mas enaig membeg mo ne kalabus el lofu fi."

30 Afa Agripa buihianaba afa Festus i, Bernaisi i ahfena afa minganag el sa ehengel nena auguiafena gwenaig esini buguiaga fenam apuke afuna.

31 Afa afuiafnaba mina la hefum sihiagini og, "Sonag elbi mas mangwal feg mo namo na ehem kalabus ni afa tigifati, amo eba awai."

32 Afa Agripa Festusim sihina og, "Konigig sabig fwahi makai afa ehe enaig esona kwania misog el Sisar sama kam kwefihianagei, asa naiba sama Rom gam ikai."

### Pol Rom gam ikana

27 1 Enag misog el ati mo sihi fwahag kagelim Itali gam bot la ningitigife asa Pol fena afa minganag kalabus el apaiyena

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Juliusna ninga la fwatina. Julius eba 100 soldiam nangwaghiageule. Ehe soldia fenam Sisar nai yi sefu gofena.

2 Afa Adramitium kambig la nai na bot hwanai yi pugugba afa kagel ena bot la fukwaligim afa provins Esiana bupahlag enaig ika ofe. Afa Masedonia nai el Aristarkas ehe Tesalonaika nai luwal na kam patag ikanaba nasa ka mungwali afuna.

3 Afa ming osuna kagel Saidon kembig la apukenaba afa Julius Polim suialafiaflanam asa Polim fwahanaba sama ikanam hihem nangwagiba sa ehem kwegfui.

4 Afa enag kembig fwaha afuofefnaba afa efef kam blo botim finkfink lambfiegofena asa ka wahigi Saiprus bite ehegam efef fwainig gam ka afuna.

5 Afa ka misosuf afu Silisia afa Pamfilia muhla apukenam afa sa ka gwesim mo afa Maira la Lisiana provins apukena.

6 Afa enanai yi soldia misog el Aleksantriana botim nangunam ona Itali gam ika. Asa ena bot la kam ika wanfukog.

7 Afa ka maisim nengigim afuiaskag asa ka Nidus kembig apukeg. Afa efef kam blo plauplau hiageaba nasa ka Salmone mo kwegfugum afa sa ka Krit bite gam wahigi efef fwainig gam afug.

8 Afa ka ehegepusibi ka bupahlag afuiag enaba seflig bu nofug laikeg fwainila apukeg eba Lasea kembig muhla.

9 Afa ka maisim fiaskafnaba enana Ju elni fane foiyuog enag osuna ika awaieg enanaba bu amtanafiagena afa efef kwania fiagena enaba mango suialagna mo na bot ika. Nasa Pol enaig sihifeni og,

10 "Sa kam higini, ati ka anwenafeg big afuiba eba big kinig flifi. Bigim mungwali, bot i, gawig i bigim awaiyefe."

11 Afa soldia misog el Polna mo mas higina mo, afa botna alag i afa bot flaukuiaule el i ogna ahka asa ehe eheningina mo higini.

12 Afa ehengel onigini og masa bot gohonai yi gofiba ese amtakwalig osuna pugufe. Afa mungwal esogona, "Sana gihafu sa big Finiks yi apukenam enanai yi auguiafiba nengifibi maia amtakwalig osuna ika awaiyeba." Afa enanai yi Krit ehegam bite suialag la efef fwainig la auguiafna.

### Bifwat bu la sahana

13 Efef weti sahigifinibi asa ehengel onigini ogma bigim enag efef sama bigim bot la lambkuiafi. Asa anka bu la nai fli bot la fatinim asa Krit yi bupahlag afuiafna.

14 Afa afuiafnaba managig fwainig bifwat kwania gweyi Krit mina sah blona. Ena bifwatibi seflig angmog nai bifwat blona.

15 Afa bifwat botim plauplau fiaflagba kokawo ufu kam ehegepuse skofegba nasa ka botim fwahigbi sa bifwat kam bot la lambig lambku.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16 Ka afu weti bite Kauda ehegam apukegba enanai yi bifwat mas fwina
sahig mo. Afa kangel auguiag bot weti botim wena kehla ubluiafnaba we
ona pigi.
17 Asa enag el weti botim pitigi flinim kwania bot sisi folfunim asa
wena kwania bot nahlum wena wahe kikeawagini og masa bifwatni bot
bambuhia kaminefefe nasa enaig eseawagini. Afa el embefini og masa
bot Afrikana bu weg pahlag ikanam heugonam toafofe asa ehengel sel
pitigi flinim anka bu la flifainiba asa efef enegigim botim flaukuiagifini.
18 Afa ming osuna bifwat gwenaig esegofnaba asa el gawig bu la
lambaitifini.
19 Afa minganana gwenaig esenaba afa sa ehengel botna gawig enaba
lambaitifinibi eba selna, we i, enaig lambaitifini.
20 Afa wahkig of simbiage gwese gofenaba afa mas kangel osu mi
bagnofut mi nanguni mo. Bifwat gwenaig esegifinibi ka enaig onigini eba
bigim awaiyefe.
21 Afa wahkig gofenaba fane mas ahagana mo afa Pol buihianam
ehengelim sihini og, “Afa ne kana mom patalfuite asa big Krit yi
auguiafite eba mas ne enag kinig flite.
22 Afa sa kana mo hig sa ne fwina wasnei eba mas nem awaiye eba bot
mungu he awaiyefe.
23 Ka Godna gafugag el afa amu sinaini heafna of la nai el blo kam
muhla puguna.
24 Afa ehe kam esonag og, ‘Pol nofeka embefe. Sa ne ika Sisarna nofla
gofum. God nem suialafiaflag asa el sana mungwali go mas awaiyeg mo.’
25 Enaig esegba sa ne nimbefum fwina wasnei kikefba Godim ati ka
oniginag asa kam mangwalim ehe sihi fwahanag eba nufunam pugufe.
26 Afa bifwat botim flanam ukunam bupahlag enanai yi bigim kukufe laitife.”
27 Afa 14 osuna maia awaiyenaba bifwat kam Mediterenian bu la esim
esim lambfieg gohug. Mungkug luputiegna afa bot la nai el onigini og ati
big bite muhla ofi.
28 Afa sa wena bu gihinimba 40 mita enaig fena. Afa mwakwalig
gwesim hilifi gihinimbi eba 30 mita enaig fena.
29 Afa embefini og eba bot masa ika fun la kunam tutoahiafe afa sa
botna masigim anka sambaga sambaga lambinim bu la laitini og sa ma
bot wasnei gofi afa ehengel Godim sahnafohun ika sihuguiakana.
30 Afa minganag bot la nai el og nawo botim fwahi afu. Afa ehe
mwakwalini og ka anka botna nofbosugam afati afa ehe weti botim wena
kihlinim asa flifatiniba asa bot bu la pe gofena.
31 Afa Pol misog el mi soldia mi sihini og, “Afa sonag bot la nai el bigim
wanaflag fwainigba eba bigim awaiyefe.”
32 Asa soldia weti botna wem kofu fwahanaba asa bot bu sisi
wagiakana.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

33 Afa si ambafiafnaba Pol enaig membena og ma mungwali fane
ahagai asa ehengelim sihini og, “14 osuna ne ehegepusia flag ne fwina
enam onigifinim asa ne mas ahagana mo.
34 Ilawaba ka nem wasneig mo osihin sa ne fane lambi ahaganam
wasnei. Eba mas ne amban mungu awaiye eba mungwal suialag apukefe.”
35 Ena mo sihi fwahanam asa ehe bret flanam Godim suialag onam sa
kowagnam nena.
36 Afa ena mo maia olugim fingi feskofenaba asa ehengel gafa fane
lambinim ahagana.
37 Afa kangel bot la auguiag elbi eba 276 enaig fena.
38 Afa fane ahagaginim maia ehem ihla fiasainaba asa ena mo
lambinim bu la laitinibi asa bot hefuhe fena.
39 Afa maia osu oblofenaba bot la nai el enam bite fahigiaginim afa mas
bupahlag bitem anwenafini mo. Afa nangunibi engig ehegam ikagifini asa
ehengel ena onigini og sama efef botim bu laikeyeg fwainig mina ukui.
40 Afa sa anka wegim koflinim bu megam fatinim afa sa we pitigi
fli fwahinimbi asa aga botim waike waike fefugufnaba afa selim
nofbosugam kikiagi fwahini sama efef botim engig la flaukui.
41 Afa engig bu megam kwania fegofnaba asa enanai yi botna gose ikag
ika nanai yi kunam wasnei gofnaba afa sumi nai mo bu tutoitifena.
42 Afa soldia enaig oniginam og eba kalabus el masa bu sus afunam
mangigi yi apukenam embem afufe. Asa ogna kwaskofi.
43 Afa ehengelni misog el mo ogna Polim kweafu asa ehe kweni
og, “Nofeka enaig esi.” Afa ehe enaig esona og, “Amban ne bu susim
anwenafegba asa apaiyenam bu sus afuian ehegam mangigi yi apukena.
44 Afa minganag mo bot yi nai kukwehiag la gwese lefiba asa ne afuian
mangigi yi apuke.” Asa gwenaig esini mungwali afuna suialag apuke
minefena.

### Pol Malta la gafena

28 1 Afa mangigi yi ka suialag apukenam afa sa kam enanai yi el
sihigoni og, “Hwa biteba Malta.”
2 Afa el ena kembig la nai kam suiala fihiagini. Afa bu kam feniba
nineg kam feskofnaba asa ehengel kam wanafunam suwi wehlagnibi asa
ka mungwali nanai yi numbwagini.
3 Afa maia Pol lihi lambi suwi la wehlanaba afa pou nanai yi sefu gofna
enag suwiana embem pugunam Polim ninga la tige luguafna.
4 Afa lala nai el nangunim hefum sihiagini og, “Ka onigig sonag elbi
eba el amtakwalig ehe elim tigeule. Bu la nai sanel mas ehem susug faina
mo afa glau mangig sanel ati enag susug faigba eba lahafe.”
5 Afa Pol ningam fufsia fiaflanaba asa sombine suwi gam pitigifu ikana.
Afa mas Polim mangwal fena mo.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6 Afa el onigig og eba ehem ninga nisag me awai ehem ikagna lahai
me. Afa nanguafohun mas ehem haig esena mo asa ehengel nai onigini
og eba god me.
7 Afa gwenana muhla nai bitena mog ehena unehlagba Publius ehe
saglagluwal fenam Malta ailan elim nangwaghiage gofna. Ehe kagelni
hihe lofegim heafna lala gam wankanam sambaga mungu osuna wanana.
8 Afa ehena alagba nolug gih i embwele taf i feagenaba asa ehe kife la
gifini. Afa Pol sefu ika nangunam asa beten ena afa ningana tuhnam afa
suialafe fatina.
9 Afa ehe maia enaig esenaba asa gwenanai el mungwali gihna Pol
nangum fambefenaba asa Pol suiala fetifena.
10 Ehe kam sifakale gonugum afa maia ka bot la afuofefnaba asa
ehengel kam haig haig gawig lambwai gonaba asa ka enana afuna.

### Pol Rom la ika puguna

11 Afa ka sambaga mungu was yi Malta bite la ka augugim asa ka ming bot
Aleksantria la nai enanai yi afuna. Ena botba sambaganigi ginof ahogofna
eba seflig 'Mungwa wasni luwal god ahgohug'. Eheningina unehlag eba
Kastor afa Poluks. Ena botba gofena maia bifwat sah gohug namo awaienaba.
12 Afa ena kembig fwahinim asa ka Sirakyus kembig apukenam enanai
yi ka sambaga mungu osuna auguna.
13 Afa Sirakyusim ka fwahinim asa ka ming kembig Regium gim
apukenam afa ming osuna osupeg ehbegam efef sah blonam asa sambaga
osuna kam bot la petla lambkunam Puteoli la lambpuguna.
14 Afa enanai yi minganag Kristenim ka ulambinibi ehe kam enaig
esogoni og, "Sa ne kam mungwa wik yi wanafla." Afa enanai yi ka elegeg
la gohug osuna ka augunam afa ka enanai yi fwahinim ka Romna kwania
kembig gam kafuna.
15 Afa Rom gofenaba enanai Kristen higinim kagelim og ambofe asa
Apius maket mina la i afa ming kembig seflig 'Sambaga mungu askafohug
lala enanai yi kam ambe ulambinim. Afa Pol nanguagenam Godim
sifakalenam afa ehena olug suialafena.
16 Afa ka afu Rom nai yi saiyenam afa gavman mas Polim kalabus yi
fatini mo eba ehe enaig esogona og, "Pol neafa nimbe fwaim lala gafiba
sama soldia nem anwasa fenafofi."

### Pol Rom la mo sihina

17 Afa maia sambaga mungu osuna awaienaba asa Pol Ju saglag elim
Rom la nai awamoni. Maia ambena laskuhlanaba asa ehengelim enaig
esoni og, "Nilite, ka mas bimbeafgelni elim haisegnig mo afa ka mas
bimbeafgelni simbianigana nihem flafog mo afa ehe esug kam Jerusalem
la nai fligim afa Romna ninga la kam fwahi.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18 Afa Rom kam kwefihinagigim afa mas kana mangwalim enanai yi
kam lahagim nanguni mo. Afa muhla ati kam fwahigim ofifini,
19 afa Ju saglag el mas enam membini mo afa sa ka Sisarna
gafugag elim sahana kog, 'Romna kwania misog el Sisar sa ma kam
kwefihianagei.' Afa ka mas kikeafna elim setigi.
20 Enaig esegba asa ka nem awamonigim koka nem nangunam mo
sihin. God sa Ju elim sihi fwahanig ena mo ka onigigim nasa ka kalabus
elbi feg."
21 Afa ehengel enaig esogona og, "Ka mas Judia nai pas neana mom
enanai yi nanguni mo, afa ambangel sa Judia nai ambeg mas nem haig
mo sihini mo afa mas nem molamp mo faig mo.
22 Afa koka neana mo higim mungwali el Kristenim enaig se haig
lambfiafu enam mungu ati ka anwenafig."
23 Asa ehengel mungu nagim fwahinim ogna Pol nangum ambe. Asa
enanam kaksag el mungwali ambenaba asa Pol Godna bog meg mo
sihiage gofena leana pugunam ikan osupegna fena. Afa ehe Mosesna nihe
mo mi afa Godna mo fli sihiaule elni mo mi numwehe sihinuwagena sa
ma enam anwenafi Sisas eba Godna Gisfu Fwahag el.
24 Afa minganag Pol maia sihinaba ena mo flinim afa minganag mo ena
mom mas membini mo.
25 Afa hefum flafihiage gofifinibi asa Pol ena mo osihifenaba ehengel
ogna apuke afuiaminefena. Pol enaig esona og, "Godna Sungwabugni mo
eba nufunam afa Aisaia Godna mo fli sihiaule el nengelni simbianigam
ati sihi fwahani. Ehe enaig esona og;

26 Afunam asa enag elim sihigonibi, ena elbi higafufenaba afa mas
anwenafini mo. Afa nanguafufenaba mas numwehe nanguini mo.

27 Afa ehengelni misog onigwagig mas ombuseni mo afa ehegelni
angug titie skofena afa nofug kohla skofena. Afa ehengel mas enaig eseg
mo eba God sihig ehegelni angug ati higig me, afa nofug ati nangug me,
afa olug onigig ati anwenafig me. Afa ka nangum ati waike ambe enaig
esigbi eba ka wangenefe laitife. *Ais 6:9,10*
28 "Afa sa ne anwenafi hwa suialag mo God esegba elim lambig afa God
ena mo afwambanai elim gafa fai. Ehengel sa ena mo higife."
29 Pol ena mo sihi fwahanaba ehengel asa hefum flafihiaginim asa
apuke afuiaminefena.
30 Pol kigna lalam baimenam asa enanai yi sambaga yia la gana. Afa
ambangel maia ambe ehem nangufinibi afa sa ehe sifakale afena.
31 Afa ehe Godna mom wasnei fenam sihiafena afa el ehem mas kweni
mo. Afa ehe elim Godna bog meg mo mi afa Ainiyag Sisas Kraisna mo mi
numwehe sihinigeafena.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

# Mo Pol Rom la nai Elim Ginofe Faini

**Hwa buk enaig esog**

Pol ogna Rom la nai Kristenim ika nangwag asa ehe hwa buk la ginofena. Afa ehe ehengel nenam mwakwalig augunam asa sumi yi Spen kembig gam ikana. Afa Pol Godna minam ambala sihiageg afa suialag Kristen elni nihem ogfunig. Afa ilawanam ehe Rom nai elim suialag mo sihini afa ehe gwesim ming sihi og, "Amban sa Sisasim olug oniginag ena mina gam mungu big Godna noflaba afsug kabag el fig." (Rom 1:17) Afa ming gafa enaig esog mungwali el ati amtakwalig nihe esig.

Asa God bigelim aflafenigim asa pese lambig. Afa sapta 5 ika 8 la pugug Pol eba Godna nihe mona mog mom sihig afa Godna Sungwabug Kristen elim gafugag esenig sa enam sihig. Afa sapta 9 ika 11 la pugug Pol enaig esog Kaba Ju el feg afa maia kaksag Ju el Sisasim masig fatinibi. Asa ka enam olug kinig. Afa kaksag afwambanai el Sisasim patalfugba asa ka enam sifakaleg. Afa buk na muhiag mo Pol enaig sihifeg suialag nihe Kristen sa esig asa ma ehengel enam numwehe patalfui.

---

1 1 Kaba Pol Ka Krais Sisasna gafugag el afa ehe kam awamonag asa
ka kanog fwahag el feg afa kam wefug fwahag asa ka Godna suialag
mo sihiawageakag.
2 Afa autunam God hwag suialag mo ati sihi fwahag afa heafna mo
sihiafule el enag mo fli sihinim afa Godna afsug kabag buk la ginofini.
3 Afa enag mo heafna Legna mo afa enag Leg eba bigelni Ainiyag Sisas
Krais. Afa ehe hwaig elni luwal lofug afa ehe Devitna simbianiga fena.
4 Afa ehe lahanam asa pese buihiana afa enag kwania kigmog eba
ogfug ehe Godna Leg afa ehe afsug kabag Alagna nihig. Eheba Sisas Krais
bigelni Ainiyag.
5 Afa heafna unehlag la God kagelim suialag fenig asa kagel kanog
fwatig el fig. Asa kagel mungwali afwambanai elim Godna mina
ogfugonig asa ma ehengel Godim olug oniginim afa Sisasim patalfui.
6 Afa nengel gafa enaig el fig asa God nengelim awamonig asa ne Sisas
Kraisna el fig.



The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7 Afa nengel Rom la nai el na ka nengelim mungwali ginofenig. God
nengelim membenigim afa awamonig asa nengel heafna afsug el fig.
Afa God bigelni Alag afa Ainiyag Sisas Krais sa ma nem esug kwagani
afa olug enesieg fai.

**Pol Rom kembigim ika nangwagim membeg**

8 Afa lasflam ka enaig sihifeg mungwali bitenai kembig nengelni olug
onigig mo higig asa Sisas Kraisna unehlag la ka kikeafna Godim suialag
onag.
9 Afa ka Godim mungu oniginagim afa ka heafna gafugag eseg asa
ka heafna Legna suialag mo sihiawageg. Afa God ati anwenafeg kana
mungwali sahig ka nem oniginigim
10 afa ka Godim sahna. Afa ka Godim enaig sahnafenag afa heafna
membug laba ehe mina pigiba ka nem blo nangufe.
11 Afa ka fwina membeg nengelim blo nangwagigim asa ka nem
kwaganiba sa nengel Godna Sungwabugni suialag flinim sa ne wasnei yi
afofum.
12 Afa ka enaig esog ka membeg neana olug onigig i afa kana olug
onigig i sa bibefum fakwegfufiahgahfe.
13 O nilite, ka membeg ne anwenafig ka wahkig esogo ka nem
nangwagfim afa haig haig kam enaig esegim minam kagfunafug. Afa ka
ogna nem blo nangwagnam afa nengel nai yi gafugafenam asa fug flafe
afa sa ka mingnag afwambanai elim gwenaig eseni.
14 Afa kana gafugag eba enaig eseg el Grikna nihem patalfug afa
sangwali nai el mas enaig esig mo afa anwena el afa etetig el ka sa
ehengelim mungwali sihinuge.
15 Asa ka fwina membeg Godna suialag mo nengel Rom la nai elim gafa
sihinigim.
16 Afa ka mas Kraisna suialag mom sihiagim mas ka afwanfeg mo. Afa
Godna kigmog enag suialag mo la go. Afa amban el asa enag mom olug
onigig asa God ehengelim mungwali lambig. Afa enag mo gof Ju elim
puguni afa sumi yi gafa afwambani elim puguni.
17 Afa enag mo Godna suialag nihem ambala upugug asa God bigim enaig
esenigbi asa big afsug kabag el fig. Afa enag mom olug onigig mina la mungu
asa God bigim ena mina lambig. Asa Godna ginof enaig esog, “Afa el Godim
olug oniginagba asa ehe Godna nofla afsug el feg afa ehenai yi nofkikena go.”

**Afa Godna nof la mungwali el mas suialag afohie mo**

18 Afa big anwenafig God heven la ga afa ehe heafna ninimu ambala
upugug afa ehe mungwali elim amtakwalig esinig asa el amtakwalig esig
afa ehem masig fatinig. Afa ehengelni amtakwalig nihe nufunam mo
filafatigim afa kumwahlig.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

19 Afa mangwal mungwali eba Godim ogfug eba el enam ambala
nangug. Afa God ehe enam ehengelim numwehe ambala ogfunig.
20 Afa maia God hwa bite gafugafenaba afa blog ilawo feg afa bigelni
nofug mas Godna wahkig kigmog mi afa heafna nihe mi nangug mo.
Asa el nangug God mungwali gafugag esena asa mungwali el ehena
kigmogim afa nihem anwenafig. Asa ehengel mas enaig esogoi ka mas
Godim anwenafena mo asa ka kikeafena sawiegim patalkug.
21 Afa ehengel anwenafig ehe eba God afa ehengel mas enaig esogog
mo neba nufunam God asa ehem fingi fini mo afa ehengel mas ehem
suialag oniginig. Amo, ehegelni onigig eba mas ihlafeg mo afa ehengelni
onigig behig eba sikulufeg.
22 Afa ehengel enaig esogog kagelni anwenag goseg afa eba etetig el fig.
23 Afa wahkig nofkikenagag God go afa ehengel mas ehena unehlagim
fingi fi. Afa ehengel enaig esig el afa twafig afa sis afa haig haig wutlai
mungwali enag sa pigihiaka asa ehengelni sungwagim mo fingi fig.
24 Asa God ehengelim enaig mungwag esenig, ehe ehengelim fwatigba
asa ehengel heafgelni eligni sawiegim patalfug asa amtakwalig esig. Afa
ehengel enaig eligni nihe esigim asa afwanefug flig.
25 Afa enaig el Godna nufunam mo fwahigim afa mwakwal mom mo
flig. Afa eba nufunam God mungwali gawig eseageg asa big wahkig
ehena unehlagim fingi fi afa ehengel mas Godim ahnai skaufig mo eba
gawig God sa eseageg ehengel enam fingi figim afa ahnai skaufinig. Eba
nufunam.
26 Afa ehengel enaig esig asa God enaig mungwag esenig, ehe
ehengelim fwatigba asa ehengel heafgelni eligni sawiegim patalfug
asa enanai yi afwanefug flig. Afa suialag nihe God membeg el enaig
esegim afa ehengelni angwafig gafa waikefigim afa angwafig awau una
amtakwalig esig.
27 Afa saglag gafa gwenaig esig. Afa ehengel mas Godna sawiegim
patalfui asa angwafigim mo fwahagim afa saglag awau una fig. Afa
ehengel heafgelni eligni sawiegim patalfug asa saglag hefum amtakwalig
eseagigim afa afwanefug flig asa ehengel susug flig eba ehengelni
amtakwalig nihe i mungwalofug feg.
28 Afa ehengel Godim nufunam anwenafenag onigig oksig asa God enaig
mungwag esenigbi asa ehengelim fwatigba sa ehengel heafgelni totohiag
onigigim patalafug asa mangwal amtakwalig mas esi eba enam esig.
29 Afa haig haig nihe mas suialafeg mo afa amtakwalig nihe ehengel
wahkig enam eseafu. Afa ehengel membeg mingnag elni gawig lambinim
afa mingnag elim amtakwaletifi. Afa ehengel mingnag elim ambobug
fegonug afa elim tigi fatig afa ninimule afa mwakwaleg afa mingnagim
amtakwalig fegonug afa ehengel wahkig enam eseafu. Afa ehengel mo
sum fig.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

30 Afa mingnagim sehtigig afa Godim olug kakaginig afa mingnagna
unehlagim pigaupig afa tonbusigim og kike goseg afa mulug amtakwalig
esegim mina kwefihiageg afa humwanigni mo filafatig.
31 Afa ehengel mas suialagim anwenafig mo afa heafgelni mo sihiagim
mas patalfui. Afa ehengel mingnagim mas membegonim afa aflafegoni.
32 Afa ehengel ati anwenafig Godna afsug mo enaig esog amban enaig
nihem esegba sa ma lahai eba heafna moala. Afa ehengel wahkig enaig esig
afa mango enam mungu mo eba amban sa esegba asa ehem gafa sawifenag.

### God mungwali elim kwefihiagefe

2 1 Sa onigim afa sa ne mingnagim kwefihianugefe afa mas ne esoi ka
mas haig eseg mo. Afa maia ne mingnagim kwefihianugeba afa ne
gwenaig nihe feg asa ne nimbefum kufeg.
2 Afa God maia el enaig amtakwalig nihe fig enaig elim
kwefihianugegba afa big anwenafig eba sufniag nemug feg.
3 Afa maia ne mingnagim kwefihianugeba afa ne gwenaig nihe feg eba
haig onigig ne feg? God mas nem gafa kwefihianage me?
4 Afa God nem suialag esenag afa nem nengigim fenago asa mas nem
ikagna susug mungwag fai masa ne enam esegim oksife. Sa ne anwenafe
God enaig nem esenagba asa ne olug waikefe.
5 Afa ne tonbusug el asa ne mas olug waikefei. Asa ne enaig esegba
maia Godna olug kakageg osuna puguiba neana susug eba kwania nemug
feg. Afa enanam God ogfug heafna kwefihiageg eba sufniag nemug feg.
6 Afa mangwal el esig eba God ehem gwenaig mungwag faifi.
7 Afa mingnag el membeg God ehem fingi finigim afa suialag unehlag
i afa nufunam nofkenagag i fli asa ehe suialag nihem wahkig eseafu. Afa
God enaig elim wahkig nofkenagag faifi.
8 Afa mingnag el hefum onigigim afa nufunam mo oksigim asa
amtakwalig nihem patalfug. Afa God heafna olug kakageg enaig elim faig.
9 Afa mungwali el amtakwalig esig eba kinig i afa susug i ehengelim
pugunifi. Afa Ju elim lasflam afa afwambanai elim gafa pugunifi.
10 Afa mungwali el suialag esig eba God enaig elim fingi fenig
afa suialag unehlag afa olug enesieg faife. Afa Ju elim lasflam afa
afwambanai elim gafa faife.
11 Afa God mungwali elim mungwalofug la kwefihianugeg.
12 Afa afwambanai el Mosesna nihe mom flig fwainig afa ehengel
sa amtakwalig nihe fig eba ehengelim awaiegim. Afa Ju el ati nihe
mom flig afa ehengel sa amtakwalig nihe esig eba nihe mo ehengelim
kwefihianugefe.
13 Afa el nihe mom sa higig enag mas ehem Godna nof la afsug kabag
fei. Amo, el sati nihe mom higigim patalfug eba God enaig elim og ne
afsug kabag el.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14 Afa maia afwambanai elni sawieg buihiagba asa mungwalofug esig
sa nihe mo esog eba enag ogfug ehengel Mosesna nihe mom fig fwainig
afa ati anwenafig suialagim amtakwaligim.
15 Afa enag ogfug eba nihe mo ehengelni olug yi go. Afa olug yi
gafa ehengelim enaig pugufenig enag ogfug eba nufunam asa ansiaba
ehengelni onigig hefum sehtigig afa ansiaba onigig og ne suialag eseg.
16 Afa suialag mo ka sihig eba enaig esog maia God Sisas Kraisim
sihinaiba sa elim kwefihianugegim asa ehe gafa elni olmegam onigigim
kwefihianugefe.

**Nufunam Ju el ambangel maia?**

17 Afa nengel Ju el ne enaig esogog, kagelba Ju el afa kagelni onigig
Mosesna nihe mo la afohie asa God kagelim membenig.
18 Afa ne anwenafifi mangwal God asa membeg sa ne esi. Afa nihe mo
nengelim ogfunig mangwal suialag sa goseg asa ma ne suialag nihem
patalfug.
19 Afa ne enaig onigig fig nengel Ju sa ma noftet elim kwagani afa
nengel ofenai ombusug fig asa elim si megam afohie.
20 Afa ne enaig esog, el onigig auwiauwigim nengel Ju sa ma ehengelim
ogfunugei afa ne kwablog elim numwehenugeg. Afa ne ati enaig onigigfig
ne nihe mom anwenafig asa ne mungwali anwenafig afa neana mo ne
sihig eba nufunam.
21 Afa ne mingnag elim ogfunig asa ne mas nimbeafna mo patalkug mo
afa ne esog nofeka ukwefi asa nimbe mo ne ukwefeg.
22 Afa ne elim esonig nofeka aga taitufi asa nimbe mo ne enaig eseg. Afa
ne mwakwal Godim oksiageg asa ne ikagim ehengelni lala nai ukwefeg.
23 Afa ne nimbeafum fingi fig asa Godna nihe mo nem pugunig. Afa ne
enag nihe mom filafatig asa afwambanai el enag mom amtakwalig mo
sihinig afa ehengel Godna mom oksinig.
24 Afa Godna ginof enaig esog, “Afa nengel Ju el amtakwalig nihe esig
asa afwambanai el Godna unehlagim memp kusufinig.”
25 Sa ne Ju el nihe mom numwehe patalfufife asa nihig lofug kokohiage
nihem ogfug ne Godna suialag Ju el feg. Asa ne nihe mom filafefe eba
ogfug nimba gwenaig afwambanai el lofug mas nihig lofug kokohiageg
mo.
26 Afa afwambanai el asa mas nihig lofug kokohiageg mo afa enaig
el nihe mom numwehe patalfuiba asa God ehem nangugim onigig asa
ofenai el nihig ati kwafog.
27 Afa enaig el mas nihig lofug kokohiageg mo afa ehe Godna nihe mom
patalfugba asa heafna nihe ambala ogfug nengel Ju el mas suialafig mo.
Afa ne Mosesna ginof kehlig afa nimbeafgelni nihig lofug kokohiageg asa
nihe mom filafatig.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

28 Afa el Ju elni nihe eseg afa enag nihe ehem mas enaig esenag mo asa
ehe mas nufunam Ju el feg mo. Afa nihig lofug kokohiageg nihe mas elim
enaig esenag mo asa ehe Godna el feg.
29 Amo, Mosesna ginof elim mas enaig esenag mo eba Godna
Sungwabug elni olug megam seaifugba ogfug ehe Godna el feg afa enaig
el eba nufunam Ju el feg. Afa el mas enaig elim fingi fenai afa God ehem
fingi feg.

3 1 Asa ne haig onigifeg? Ne Ju el fefe atiaho eyi mangwal asa
suialagba feg? Afa nihig lofug kokohiageg nihe atiaho Ju elim
kweagfug me?
2 Afa lasflam ka enaig esog eba suialag nemug bigel Ju el fig asa God
heafna mo Ju elni ninga la fwahana.
3 Afa mingnag Ju el Godna mom patalfuiag fwainigba asa atiaho God
gafa gwenaig faesefe asa heafna mom mas patalkui?
4 Amo, eba awai. Afa mungwali el asa mwakwalig esig afa God mas
enaig esei afa mo asa ehe sihig enam nufunam eseg. Afa Godna ginof
enaig esog;

Afa neana mo ogfug ne nufunam feg.
Afa maia el nem sehinibi afa ne nufunam mona filaklaitig. *Sam 51:4*

5 Afa sa bigelni amtakwalig nihe ambala ogfuiba asa God eba afsug
kabag nemug feg. Haig big esogofe? Maia God bigim susug mungwag
faifiba eba ehe amtakwalig ho eseg? Amo enag mo eba hwa bitenai
amtakwalig onigig.
6 Afa nofeka enaig onigifi. Afa sa nufunam God amtakwalig eseteba
ehe mas mungwali elim numwehe kwefihianugei.
7 Afa mingnag sa enaig esogog, asa kagelni mwakwal nihe ambala
ogfug God eba nufunam nemug feg afa enaig heafna unehlagim fingi
fegba haisegba God kam og amtakwalig el ne feg.
8 Asa mingnag el enaig onigig figim esog, sa big amtakwalig esig asa
suialag pugufe. Mingnag el kagelim sehini og kagel enaig mo sihig.
Afa ehengelni onigig eba amtakwalig asa God ehengelim amtakwalig
mungwag faife.

**Mas amban el mungu eba suialafeg mo**

9 Afa haisegba atiaho bigel Ju el Godna nof la suialag fig afa
afwambanai el eba awai. Amo, eba awai. Afa ka ati nem sihianig Ju el
afa afwambanai el bigel mungwali amtakwaligim ahnai skaufig.
10 Afa Godna buk enaig esog;

Mas amban mungu afsug el feg mo. Awai nemug.
11 Afa mas amban mungu anwenagna feg mo Godim yisgiegim.
12 Afa mungwali el Godim nangu fwahigim asa esug el feg
afa mas amban mungu suialag eseg mo. Awai nemug. *Sam 14:1-3*

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13 Afa ehengelni mo lagig algana fegim ofenai melni nifung lofeg.
Afa ehengelni meleg la elim mwakwal fegonug.
Afa ehengelni mo lagig elim tigifatig ofenai pou. *Sam 5:9*
14 Afa ehengel nai yi haig haig agi mo memtola pugunig. *Sam 10:7*
15 Afa ehengel ikagna afugum elim kwagiskugum.
16 Afa ehengel hanai yi gafa afugum gawigim amtakwaletifigim afa elim kinig faigog.
17 Afa ehengel mingnag el nanam mas aflahlanam augui. *Ais 59:7,8*
18 Afa ehengel mas Godim ahnai skaufeni. *Sam 36:1*
19 Afa big anwenafig bigel Ju el nihe mona ahnai skau afohie asa big Ju el enaig esofe ka mas amtakwalig esena mo. Asa God Ju el mi afa afwambanai el mi bigim gwenaig kwefihiagefe.
20 Asa mas amban el nihe mom patalkugum asa Godna nof la afsug afohieg mo. Afa nihe mona gafugag enaig eseg eba elim ambala ogfunag bigel amtakwalig eseg.

**Mango God eseiba asa el afsug afohie**

21 Afa ilawo God bigim mina ogfunig asa el Godna nof la afsug kabag fig. Afa nihe mo mas ena mina la go mo. Afa Mosesna nihe mo afa Godna mo fli sihiafule el i ena mina mom ati sihi fwahini.
22 Afa amban el Sisas Kraisim olug oniginag afa God ehengelni olug onigigim nangugim asa ehengel Godna nof la afsug kabag fig. Afa mungwali el gwenaig mungwalofug fig asa God enaig esenig.
23 Afa mungwali el amtakwalig esig asa Godna suialag sawiegim big fagufakig.
24 Afa Sisas Krais lahanigim afa elim pese lambig asa enag God esmunagim kwaganigim asa el ehena nof la afsug kabag fig.
25 Afa God heafna Legim ambala faig asa ehe lahagim afa Alagna olugim tigai pifakag. Afa amban el Sisasim olug oniginag asa ehena taf enaig elni amtakwaligim busufla fatigba asa God mas ehengelim olug kakagenig mo. Afa enag ogfug God eba suialag kwefihiageg el feg. Afa autunam God aflahlanam fena asa elni amtakwaligim mas haig eseni.
26 Afa glauwaba ehe elni amtakwaligim mungwag susug faig asa ogfug ehe suialag kwefihiageg el feg. Afa ehe amtakwaligim mungwag faig afa el Sisasim olug onigigim enaig esenig asa ehengel Godna nof la afsug kabag el fig.
27 Afa big mas enaig onigi big nihe mom patalkug asa big afsug el fig. Amo, bigelni olug onigig mungu fegba asa big afsug fig. Asa big mangwalna befim mas fingi fi.
28 Afa ati big enam numwehe anwenafig nihe mom patalfuiag eba mas el Godna nofla afsug fei. Eba heafna olug onigig mungu ehem enaig esegba asa afsug el feg.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

29 Atiahog God eba Ju elni mungu? Amo, ehe afwambanai elni God
gafa feg.
30 Afa God eba mungu feg! Asa ehe Ju elni olug onigig nangugum esog
ne afsug el fig. Afa afwambanai elim gafa ehe ehengelni olug onigigim
nangwanigim asa gwenaig esonig.
31 Atiaho sa big enaig esogoi Mosesna nihe mo eba esug feg me? Amo
eba awai. Olug onigig esegba nihe mo nufunam feg.

### Abrahamna olug onigig ehem esegba asa ehe afsug feg

4 1 Atiaba enam nufunam feba sa big biafna simp Abrahamim onigini.
Mango maia ehe anwenafena?
2 Atiaba Abraham suialag gafugag fegba asa God ehem og ne afsug el
feg eba ehe sa ma elni nof la hefum fingi fei. Afa Godna nof la asa ehe
enaig esefe.
3 Afa Godna mo enaig esog;
Abraham Godim olug onigina asa God ehem og ne afsug kabag el
feg. *Stt 15:6*
4 Afa el sa gafugafegim asa kig flag ehe mas enaig og ka esug flag amo
eba heafna ehenge pusnanam flag.
5 Afa amban el sa olug onigig nai yi mungu feg afa ehe mas gafugagfeg
mo eba ehe ati anwenafeg God amtakwalig elim suialafenag asa God
enaig elni olug onigigim nangunagim asa og ne afsug el.
6 Afa Devit gafa gwenaig esog elim God sa esonig ne afsug el afa ehe nihe
mo esig fwainig eba enaig el sa ma suialag augufei. Afa Devit enaig esona;
7 Afa ambangelni amtakwaligim God sa fwahanigim afa gigafenig eba
enaig el sa ma suialag augufi.
8 Afa ambanna amtakwaligim Ainiyag sa mas suwignig mo enaig el
eba sa ma suialag augufi. *Sam 32:1,2*
9 Afa Ju el nihi lofug sa kokohiagig. Atiahog enaig el mungu sonag
suialag auguiagba fli me? Amo, sonag suialag auguiag afwambanai
el gafa flifi. Eba big Godna mom ati onigig eba enaig esog, "Abraham
Godim olug onigina asa God ehem og ne afsug kabag el feg."
10 Ansi maia God Abrahamim ena moba sihina? Atiaho ehe nihi lofug
kwafona? Amo, Abraham nihi lofug kofwag fwainig fiahfenaba asa
enanam God ehem sihina og ne afsug el.
11 Asa sumi yi ehe nihi lofug mo kwafona afa enag eba ogfug enanam
ehe mas esena mo God ehena olug onigigim mungu nangugum asa og
ne afsug el. Afa mungwali el nihi lofug kokohiagig fwainig afa Godim
olug oniginigbi asa God ehengelim og na afsug el fig, afa Abraham eba
ehengelni simp lofug fenig.
12 Afa ehe gafa nihi lofug kokohiageg elni simp fenig. Afa ehengel
nihi lofug kofwag afa ming gafa ehengelni olug onigig eba bigelni simp

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Abrahamna minam patalfug. Asa enanam Abraham nihi lofug kofwag feg fwainig gafena.

### Abraham olug onigigba asa Godna sihi fwahag flana

13 Afa autunam God Abrahamim enaig esona ne nai yi afa neana simbianigag nupbiagenam asa mungwali bitem ihlafiahgefe. Afa God mas enaig onigig mo Abraham nihe mom patalkug asa ka ehem enag mo sihi fwahag faig. Amo, Abraham Godim olug onigig fenaba asa God ena nai yi nangunam esog nemba afsug el afa ka nem enag mo sihi fwahag faig.
14 Afa el fwina onigig asa nihe mo patalkug afa atiaba God enaig elim mo sihi fwahag faigbi asa elni olug onigig eba meg behig afa enag mo sihi fwahag wasneig fwainig feg.
15 Asa nihe mo ogfug mungwali elbi amtakwalig asa God bigelim olug kakagenugeg. Afa nihe mo higig fwainig feteba eba mas el enam filafiti.
16 Asa God elni olug onigigim nangugum afa heafna mo sihi fwahag enaig elim faig. Afa Abrahamna simbianigag sa ma ena mom anwenafi eba nufunam feg asa God mungu gafugafegim afa ehengelim esmunagim kwaganig. Afa el sa nihe mom patalfug God eba mango enag elim mungu eseni mo. Amo, el amban Abrahamna olug onigig lofufeg ehe enag mo sihi fwahag faife. Asa Abraham ofenaiba bigelni simbianga fenig.
17 Afa Godna ginof la God Abrahamim enaig esona, “Ka nem eseg asa haig haig el mungwali bite nai nem sefli kagelni Alag feg.” Afa Godna nof la Abraham ehe bigelni alag feg. Afa Abraham enaig olug onigig feg God sa ma lahag elim ilafoi afa mangwal sa mas gohug mo asa ehe mo behig esog sa apukeg.
18 Afa God Abrahamim enaig esonag, ne luwal ahfoklafe afa Abraham anwenafena eba mas pugui asa ehe Godna mo sihi fwahagim nufunam olug onigig asa ehe haig haig elni simbianga pugunig. Afa Godna ginof enaig esog, neana simbiangag eba fwina nupbiagefe.
19 Afa Abraham 100 yia muhla feg afa ehe onigig kana elig mas wasneig mo eba mungwalofug lahag el lofeg afa Sara mas luwal foklai asa heafna olug onigig mas auwiauwig mo eba gwese wasneig go.
20 Afa ehe Godna mo sihi fwahag flanam afa mas sambaganingi onigig nafena mo. Amo, heafna olug onigig ehem wasneigna afa sa ehe Godim fingi fena.
21 Afa ehe ati anwenafeg God fwina wasneig nafeg asa mangwal ehe sihi fwahag eba ehe nufunam esefe.
22 Asa God enaig esog, ehe eba olug onigig el feg asa ehe afsug el feg.
23 Afa enag moba Godna ginof la go, “ehe afsug el lofeg” eba mas Abrahamim mungu esona mo.
24 Afa enag mo bigelim gafa fenig asa bigel enaig olug onigig fig God bigelni Ainiyag Sisasim lahag la naim ilafo fatig.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

25 Afa bigel amtakwalig el finibi asa ehe Sisasim angoluwag elni ninga
la fwahanaba sa lahana. Afa God ehem biteg fenai ihlaflatigim nofkenag
faig asa big Godna nof la afsug kabag el afohie.

### Glauwo big Godna nof la afsug el afohie

5 1 Afa bigel Godim olug oniginigbi asa big Godna nof la afsug kabag
el fig. Afa bigelni Ainiyag Sisas Krais bigim esenigbi asa big God i
mungwa ahfeg.
2 Afa bigel Sisasim olug onigig asa bigim lambku Godna esmunagim
kwaganig mina fwatig. Afa big ati anwenafig asa big enam nengeafo
sumi yi eba big Godna suialag gawig lambifi asa big enam sifakalifi.
3 Afa maia bigim haig haig minafeg pugunibi asa big enam gafa
sifakalinife. Asa big anwenafi enam bigim yuhnag asa big numwehe
kinig kahli.
4 Afa big enaigba esibi eba bigelni mungwali nihe Godna nofla suialag
apukefefe. Afa enaba ogfug suialag gawigim God mo sihi fwahag enaba
big lambifi.
5 Afa sa big anwenafi enag mo sihi fwahag eba fug lugug asa God
heafna Sungwabug bigim faig afa enag Sungwabug Godna membug bigim
ihlafenugeg.
6 Afa maia big wasneig kwefwag bibefim fi fwainig fifinibi asa enanam
Krais bigim amtakwalig elim lahanig eba suialag osuna God kanog fwahag.
7 Afa big bitenai el mas enaigba esi afsug elimbi lahani. Eba mungu
mungug el sa ma enaig onigig fi suialag elim lahanig me.
8 Eba God ogfug ehe bigim fwina membenig afa maia big amtakwalig
el afohie fenaba asa Krais bigim lahanig.
9 Afa ehena lahag enaig esegba asa big Godna nof la afsug kabag el fig.
Afa sa big enam numwehe anwenafi afa ehe nai yi God mas bigim olug
kakagenam susug fai.
10 Afa big Godna angoluwag el finibi asa heafna Legna lahagna big
God i pese ugweag ahfeg. Afa eba fwina ambala fiahgeg asa Kraisna
nofkenagag ati ogfug eba God bigim pese lambife.
11 Eba ena mungwa mo amo big Godim sifakalig esenigbi asa bigelni
Ainiyag Sisas Krais lahagba asa big God i pese ugweag ahfeg.

### Adam nai yi pigihiag el fig afa Krais nai yi nofkenagag el fig

12 Afa mungu elni nihe la hwa bite la amtakwalig puguiageg afa enag
amtakwalig nihe eba lahag upugug. Afa mungwali el amtakwalig esigbi
asa mungwali el pigiefug.
13 Afa maia nihe mo gig fwainig fiahfenaba afa enanam amtakwalig
hwa bite la ati gofena. Eba God mas el ni mungu mungu amtakwalig
suwigi eba nihe mo awaiena.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14 Afa Adam nai yi fenam ikan Moses nai yi pugunaba mungwali el
lahagna ahnai skaufini. Afa ehengelni amtakwalig esigbi eba asa Adam
esena mas enaig mungwalofug feg mo.
Afa Adam eba Sisasna lasug mo feg asa enag el sum blog.
15 Afa Godna esmunagim kwegfwag i afa Adamna amtakwalig nihe
i mas mungwalofug ahfeg mo. Afa mungu el amtakwalig esenaba asa
kaksag elim pigig gofena. Afa Godna esmunagim kwegfwag enam
gwesim gosenag. Afa mungu el Sisas Krais elim esmunagim kwaganigim
asa kaksag elim fwina suialafenig.
16 Afa Godna suialag nihe i afa Adamna amtakwalig nihe i ahfegim
asa sambaganingi li fug ahpugugim afa alganam ahfeg. Afa Adam
amtakwalig mungu esegba asa God ehem kwefihianagenam enaig esog
mungwali el eba amtakwalig el fig asa sumi yi God ehengelim mungwag
faifi. Afa kaksag amtakwalig nihe puguiagegba asa mungu el lahanigim
esmunagim kwaganig asa God enaig esog nengel mungwali afsug el fig.
17 Eba nufunam mungu el amtakwalig esegba asa mungwali el
lahagna ahnai skaufini. Afa mungu elni suialag nihe pugugim enam
gwesim gosenag. Afa amban el Godna kwania esmunagim kwegfwag
flagim asa Godna nof la afsug afohie asa enaig el Krais nai yi heafgelni
nofkenagagim numwehe lambfiahfu.
18 Eba enaig eseg mungu amtakwalig nihe pugugba asa God mungwali
elim sumi yi mungwag faifi. Afa gwenaig eseg mungu suialag nihe
pugugba asa God heafna elim enaig esonig ne mas haig esig mo afa
ehengel nofkenagag flig.
19 Afa mungu el Godna mo flafunaba asa mungwali el amtakwalig el
fig. Afa gwenaig eseg mungu el Godna mo patalkunaba asa ma mungwali
el Godna nof la afsug el fig.
20 Afa nihe mo pugugba asa el enanai yi fwina amtakwalig nihe
eseagig. Afa hanai yi sa amtakwalig nihe kwania fego asa Godna
esmunagim kwaganig enam fwinam gosenag.
21 Afa ilawana amtakwalig nihe wasneinaba asa mungwali el lahagna ahai
skaufini. Eba nufunam afa enaig gafa nufunam feg. Afa glau Godna esmunagim
kwaganig wasneigo afa bigelni Ainiyag Sisas Kraisna gafugag elim esenigbi asa
Godna el heafna nof la afsug figim asa ehengel wahkig nofkenagag flig.

### Bigelni autunai sawieg Krais i big ahlahawagig afa Krais nai yi big nofkenagag go

6 1 Haig onigig big fig? Sa big amtakwalig niheba eseafufi asa God
bigim esmunagim kwaganig fwina kwania fiahgei?
2 Amo, mas big enaigba esi. Afa ati big Krais i ahlahag asa big mas
amtakwalig nihem ahnai skaufini. Asa nofeka afohienam amtakwalig
nihem esiafufum.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3 Ka onigig ati ne enam anwenafig? Bigelni bu la apaiyeg eba ogfug
bigel Sisas Krais nai yi afohie asa big ehe i ahlahawagig.
4 Afa big bu la apaiyegba enaba enaig esig big Krais i ahlahawagigba
asa bigim biteg kife la kumotigig. Afa Alagna kigmog suialagna Kraisim
lahag la nai ilafofatigba asa big gafa mulug nofkenagag mina la afohie.
5 Atiaba big mungwa Krais i siahfeg ahlahawagigba asa big pese
ahbuihia asa gwenaig ehe eseg.
6 Afa big enam anwenafig, bigelni autunai sawieg li katigeg la Krais
i ahlahawagig. Asa enag autunai sawieg mas wasneig mo asa big mas
amtakwalig nihena gafugag el fig mo.
7 Asa amban el sa lahag enaig el mas amtakwalig nihena wasneigim
ahnai skaufeg mo.
8 Afa big Krais i ahlahawagigba afa big enaig olug onigig fig afa eba ati
ehe i ahgofufe.
9 Afa big anwenafig Krais lahagim pese buihia afa ehe mas pese lahai
asa ehe mas lahagna nihem ahnai skaufeg mo.
10 Afa Krais mungunagim lahagim afa enagba mungwali amtakwalig
nihem filafatigba asa gwese wahkig go. Afa heafna nofkenagagba ehe
Godim esena go.
11 Asa ne gwenaig onigig fi ne ati lahag asa ne mas amtakwalig nihem
ahnai skaufenai. Eba Sisas Krais nai yi ne nofkena goba asa ne Godim
esena go.
12 Afa bigelni elig eba mwakwalig gohug afa ese nengelni elig
amtakwalig nihem patalkufe asa ne eligni amtakwalig sawiegim ne eseg.
13 Afa nofeka nimbeafna elig mungu fwahaiba sa ma ikai amtakwaligim
ahnai skaufenai afa amtakwalig nihe esegim. Amo, ne nimbefum sa
Godim mungwal faiye ofenai lahag el pese nofkenagag flag. Afa sa ne
nimbeafna mungwali elig Godim ahnai skaufenai asa suialag nihe eseg.
14 Afa ese amtakwalig nihe nem gosenafe. Eba mas ne Mosesna nihe
mo ahnai skaufenai amo eba ne Godna esmunagim kwaganig la ahnai
skaufenafe.

### Bigel suialag nihena esug gafugag el fig

15 Afa big mas nihe mom ahnaig skaufini eba God bigim esmunagim
kwaganig. Haig big fig? Sa big amtakwalig niheba eseafufi me? Amo, big
mas enaig esi.
16 Ka onigig ati ne enam anwenafig, afa maia ne enaig esog kaba neana
esug gafugag el fefe asa ne enag elni mom patalkug. Afa sa ne amban el
ne higinam patalkuiba eba ati ne ehena esug gafugag el feg. Atiaba ne
amtakwalig nihena esug gafugag el feg eba ne amtakwalig mina ikafe
nem lahag pugunafe. Afa atiaba ne Godim higinam patalkug eba ne afsug
nofkenagag flafe.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17 Afa autunam ne amtakwalig nihena esug gafuag el fini. Afa
nimbeafna mungwali onigigna nufunam mo nem faigogba afa ne fligim
patalfug. Asa big enam Godim suialag oni.
18 Afa God nem amtakwalig nihe nai pigi fwatigba asa ne suialag
nihena esug gafugag el fig.
19 Afa neana anwenag weti feg asa enaig mo ka bite nai lasug mo sihig.
Eba nufunam autunam ne nimbeafna eligim nufwef nihe la fwahanam
afa haig haig amtakwalig nihe la eseakafenaba asa ne ena nai yi esug
gafugag el fini. Asa glauwa gafa sa ne gwenaig esi nimbeafna eligim sa
suialag nihe la ahnai skaufinim asa afsug kabag afohiefim.
20 Afa maia ne amtakwalig nihena esug gafugag el afohiafenaba
enanam suialag nihe mas nem kehlana mo.
21 Afa autunai nihe asa ne esini eba nem afwanefug faig afa enaba mas
ne mango flini mo. Afa enaig nihe eba lahag mina feg.
22 Afa glau God nem amtakwalig nihe nai pigi fwatigba asa ne Godna
esug gafugag el fig. Afa enaba ne afsug kabag nofkenagag flig asa ne
wahkig nofkenagag mina la afohie.
23 Afa amtakwalig nihe eba mungwag bigim lahag faig. Afa Godna
esmunagim bigim kwaganig eba wahkig nofkenagag feg. Enaba bigelni
Ainiyag Sisas Krais nai yi go.

### Angwafig afa heafna alagag lasug mo

7 1 Afa nilite, nengel ati ne nihem anwenafig. Sa hig, eba nofkena elim
nihe mo kike lambku. Afa melig pigieg elim eba mas kike labgufi.
2 Afa ka nem lasug mo osihin, afa nihe mo enaig esog alagag
nofkenagafiba heafna angwag sa ma ehi ahgofi. Afa maia lahagba eba
ena nihe mo mas ena angwafigim kehlag mo.
3 Afa alagag nofkenagofiba asa angwafig ming saglag la ikafe enaig
angwafig eba mina angwafig. Afa heafna alagag lahagba eba ehe mas
nihe mom ahnai skau fenai. Afa ehe ming saglag la ikagba ehe mas
amtakwalig nihe feg mo.
4 O nilite, neba gwenaig fig. Afa neagafa Krais i ahfegim ahlahawagig
asa ne mas nihe mo ahnai skaufenig mo. Afa God Sisasim biteg kife nai
ilafo lasug asa ne ehena feg asa big Godna suialag gafugagim esigbi asa
fug lugug.
5 Afa maia big eligni amtakwalig sawiegim ahnai skaufeba afa nihe mo
bigelni elig nai yi amtakwalig nihem fuklakukug asa bigelni gafugag eba
lahagim upugug.
6 Afa mangwal sa bigim kike lambugu glau ehe mas bigim enaig esenig
mo. Afa big lahag asa mas nihe mo ahnai skaufeg mo. Asa big mas nihe
mom Moses ginofegim patalfug mo asa Godna gafugag esigim. Eba autunai
mina afa glaunai minaba big fligim asa Godna Sungwabugim patalfug.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Nihe mona gafugagba afa amtakwalig nihe i

7 Atiaho sa big enaig esogoi nihe mo eba amtakwalig nihe me? Amo,
big mas enaig esogoi. Afa nihe mo kam ogfunag amtakwalig nihe eba
mango maia. Afa nihe mo esog fwainigba nofeka mingnag elni mangwal
gawigim membenim eseagi. Afa eba mas ka enam ambala anwenafi
enaba eba amtakwalig nihe feg.
8 Afa ka enag nihe mo onigigim afa ena mina gam amtakwalig nihe
kam haig haig onigigim fingi fenagba asa ka elni gawigim membenig. Afa
nihe mo fwainigba amtakwalig nihe eba wasneig fwainig.
9 Afa autunam ka mas nihe mom anwenafena mo asa ka og, kaba
suialag nofkenagag el feg. Afa maia nihe mo pugugba asa amtakwalig
nihe wasneigni feg.
10 Afa maia amtakwalig nihe gohugba asa kam lahag. Afa nihe mo
membenag nofkenagag faig afa enag nihe mo kam esenagba asa kam
lahag pugug.
11 Afa ka ambala ati anwenafeg Mosesna nihe mo enaig esog nofeka
enaig ese afa amtakwalig nihe ena flagim asa enana kam mwakwalenag.
Afa enag mina gam amtakwalig nihe kam tigefatig.
12 Asa nihe mo eba afsug kabag feg afa ehena mo eba afsug kabag feg
afa sufniag feg afa suialag feg.
13 Haigsegba, atiaho enag suialag nihe mo kam tigifatig. Amo, eba
awai. Afa amtakwalig nihe enag suialag nihe mo flagim asa enaig eseg.
Afa enaba amtakwalig nihem ambala ogfug. Afa nihe mo amtakwalig
nihem esenagba asa enag fwina amtakwaliageg.

### Amtakwalig nihe ka oksigim ka pese eseg

14 Ati big anwenafig Godna nihe mo eba Godna Sungwabug yi nai blog.
Eba ka bite nai el asa ka amtakwalig nihem ahnai skaufenag.
15 Afa ka mas enam anwenafeg mo asa ka eseg. Afa mangwal koka ese
eba mas ka enam esei. Afa nihe sa ka oksig eba enam ka eseg.
16 Afa mangwal sa ka oksig asa ka eseg enaba ogfug ka enaig esog nihe
mo eba suialag feg.
17 Asa kike enaig ese mo eba amtakwalig nihe ka nai yi go enag ehe eseg.
18 Afa ka anwenafig suialag nihe mas kana eligni sawieg la sefu go mo.
Afa koka suialag nihe ese eba ka haig ese mo.
19 Afa suialag nihe koka ese ka mas eseg mo. Afa amtakwalig nihe ka
oksig enaba ka eseg.
20 Afa nihem sa ka oksig asa enam ka eseg afa enaba ogfug eba kike
enaig ese mo eba amtakwalig nihe ka nai yi go enag ehe eseg.
21 Asa ka anwenafeg enaig onigig eba nufunam feg. Afa maia koka
suialag nihe ese afa sa amtakwalig nihe muhla go enag kam huguflaukug.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

22 Afa kana olug onigig Godna nihe mom sifakalenag.
23 Afa ka anwenafeg ming amtakwalig onigig kana elig nai yi go. Afa enag elig yi nai onigig i afa olug yi nai onigig i ahoflago. Afa amtakwalig onigig kana elig yi gafugafego asa enag kam fwina kikegu.
24 O kasambam, enag eligni sawieg ona kam tigefati. Afa amban sa enam pigifatife.
25 Afa ka Godim suialag onag asa bigelni Ainiyag Sisas Krais nai yi ehe enaig eseg.

Asa ka enaig goheg. Kana onigig Godna nihe mom ahnai skaufegba afa ka patalkug. Afa kana elig amtakwalig nihem ahnai skaufegim afa enam patalkug.

### Godna Sungwabug bigim kwaganig

8 1 Asa glanuwaba mungwali el Krais Sisas nai yi afohie eba God ehengelim mas kufeni.
2 Eba Godna Sungwabugni nihe mo bigim esenigbi asa big Krais Sisas nai yi gaba afohiegim sa big nufuna nofkenagag flig asa ka mas amtakwalig nihe mi afa lahag mi ahnai skau fenag mo.
3 Afa elni onigig mas wasneig feg mo asa Mosesna nihe mo mas ihlafeg mo amtakwalig nihem fingi fatiagim. Asa God heafna Legim ningihiana. Heafna Legna eligni sawieg eba gwenaig amtakwalig elni sawieg lofug fenam afa ehe mas amtakwaligim esena mo. Afa ehe elni amtakwaligim awaie fatiagim eba asa hefum lahana.
4 Afa God enaig esena asa big eligni sawiegim fwahinim afa Godna Sungwabugim patalfu. Afa suialag nihem asa nihe mo esog sa ne enam esi sa ma enag big nai yi nufunam pugui.
5 Afa ambangel sa eligni sawiegim patalfug eba heafgelni sawieg onigigim gwese lugwa. Afa ambangel Godna Sungwabugim patalfug eba Sungwabugni sawieg onigigim gwese lugwa.
6 Asa el autunai eligni sawiegim onigafu asa enaig elim eba lahag pugunfi. Afa el sa heafgelni onigigim Godna Sungwabugim ahnai skaufinig asa enaig elbi nufunam nofkenagag i afa olug enesieg i flafe.
7 Eba autunai eligni sawieg Godim angoluwag fenag. Afa enag mas Godna nihe mom ahnai skaufeg mo. Afa eba nufunam enag sawieg mas ihlafe ena mom patalkuiagim.
8 Afa el autunai eligni sawiegim patalkug enag el eba mas Godim sifakalig fai.
9 Eba nengel mas autunai eligni sawiegim ahnai skaufig mo. Amo, Godna Sungwabug nengel nai yi go asa nengel Sungwabugim ahnai skaufinig. Afa amban el Kraisna Sungwabugni feg fwainigba eba mas Kraisna el feg mo.
10 Afa amtakwalig nihe goba asa nengelni eligim pigiego. Afa Krais ne nai yi go asa God enaig esog neba afsug el fig asa nengelni sungwabug nofkenag afohie.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11 Afa God Sisasim biteg kifenai ilafofatigba afa sa Godna Sungwabug
nengel nai yi go. Enaba nufunam fegba asa gwenag God enaig esenifie
asa sumi yi nengelni elig pigiegim afa sa ehe enag Sungwabugni
nengelim pese ilafofatife.
12 Afa nilite, God bigim awamonigim asa big heafna Sungwabugni
sawiegim patalfug. Afa nofeka eligni amtakwalig sawiegim patalfu eba
mas big ehena kwegfwag flig mo.
13 Afa ne enaba patalkuiba eba nem suwia mina gam huguflaku. Afa
ne Godna Sungwabugni eliginai amtakwalig nihem tigefatiagba eba ne
nufunam nofkenag gofe.
14 Afa amban el Godna Sungwabug ahnai skaufeg eba Godna luwalig
fiahsaieg.
15 Afa mango ne enaig Sungwabug flig mo asa nem pese esenigbi asa ne
esug gafugag el fig afa ne embefig. Amo, ne enag Sungwabug fligbi asa
nem esenigbi sa ne luwalig fig asa big Godim esonig, “Api ne kana Alag.”
16 Afa Godna Sungwabug i afa bigna sungwabug i sihiag ahfego afa
Godna Sungwabug enaig esog eba nufunam big Godna luwalig fig.
17 Afa big Godna luwalig figbi eba heafna suialag gawig sa luwalim
fwahanig asa big enag lambifi. Afa mangwal God Kraisim sa faig eba big
gafa gwenaig flifi. Afa Krais susug flag asa bigel gafa susug flig asa God
Kraisim fingi fukug asa bigim gafa fingi fukufe.

### Autunai la God bigim suialafehiagefe

18 Afa ka enaig onigig feg eba big anwenafig mangwal suialag nemug
God sa bigim esenifi. Afa maia ka enag suialagim onigigba asa susug
bigim glau gohunig eba kana onigig la wetiti feg.
19 Afa mangwal mungwali God sa eseageg eba enag afigigiafo maia
God heafna luwaligim ambala upugunibi.
20 Afa autunam Adam amtakwalig nihe esenaba asa God mungwali
bite nai gawigim enaig esonig sonaig gafugagba esug eseafo. Afa bite nai
gawig mas enaig esih mo eba Godna sawieg enaig sa pugufe. Asa God
afigigego,
21 autunai la bite nai gawig nogiag nihe mi afa fwina nugwakale goka
mi pigifwatiba asa eba fwina suialag afohiefe ofenaiba Godna luwalig.
22 Afa big anwenafig mungwali bite nai gawig sa eyiogog ofenaiba
angwafig luwalim foklagim onigis ikag glawaga gwesego.
23 Mango enaig mungwa mo afa big gafa gwenaig esig. Afa ati big Godna
Sungwabug flig asa big anwenafig sumi yi big ehena mingnag suialag
gawig lambifi. Asa big gafa ol megam eyiogogim afa afigigiafo ehe bigelni
eligim mulug esinifi afa enag ogfug ehe bontag luwal lofugim lambife.
24 Afa maia God bigim pese lambigba afa big onigigim afa nengeafu
asa ehe enag gafugag suialag nemug fiahgefe. Afa maia big mangwal

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sa enaig fligbi afa big mas pese enam nengeafufi. Afa el sa flag ehe mas enam nengefofi.

25 Afa big ati anwenafig mangwal big mas flig mo asa big enam nengigim nengeafo.

26 Afa ming gafa gwenaig feg maia big wasneig fwainig figbi asa Godna Sungwabug bigim kwaganig. Afa big mas betenna suialag minam anwenafig mo asa Sungwabug ehe Godim sahnag sa ehe bigim kwaganife afa mona mas ihlafeg mo asa ehe ol megam eyiogim Godim sihinag.

27 Afa God elni olugim ati fahigeageg afa ati anwenafeg Sungwabug mangwalim esog asa ehe Godna afsug el gohugum afa Godim wasneig mo sihinag eba Godna sawieg mungwalofug feg.

28 Afa big anwenafig mungwali mangwal pugufeg God enam eseageg asa el ehem membenig ma sa ehengelim suialafeni. God ehengelim awamonug asa ehe heafna sawiegim patalfug.

29 Afa autunam God ati anwenafeg amban el heafna el pugufe afa ehengelim kanog fwatig asa heafna Leg lofug fi asa heafna Leg eba kaksag nilitem eteg finig.

30 Asa ambangelim God ati wefug fwatig afa ehengelim gafa awamonug. Afa ambangelim God enaig esinig eba enag el gafa heafna nof la afsug fenig. Afa ambangelim enaig afohie eba God ehengelim gafa heafna kwania unehlag faig.

### Godna membugim mas mangwal kagfui

31 Afa sa big sonaigimba haigsi onigifi? Afa God ehe bigim kwaganigba feg asa el mas bigim haise pigi lamb apaiyeg mo.

32 Afa God mas heafna Legim fwina kehlana mo amo eba ehe bigim ningihianigba asa mungwali elim lahanig. Asa ehe bigim mungwali gawigim gafa esug faifi.

33 Afa amban el sa Godna elim kufnig mo? Amo, eba God ehe ehengelim enaig esonig ne afsug el fig.

34 Afa amban el sa enaig esofe eba God sa nem suwi kembig gam ningihiafe? Amo, eba awai. Afa Krais Sisas ehe bigim lahanigbi afa mangwal ena mungwa mo eba ehe pese buihiagim nofkenago afa ehe sisi fegim afa God i ahfeg. Asa ehe bigim kwaganigim Godim fwina sahnag.

35 Asa Kraisna onigig bigel nai yi lugwa enam mas mangwal kagfui. Afa big kinig fli me, susug kahli me, afa el bigim haig hiag sehiagi me, afa bini me, kig awai me, mangwal amtakwalig bigim fehiagi me, afa hagfenam asa pigiafena bigim puguni me, afa enaig eba mas Kraisna membugim kagfui.

36 Eba gwenaig Godna ginof esog;

Afa kagel neana el fig asa el wahkig kam ona kwagaitifi.
Afa el ona kam enaig esehiagi asa ofenaiba el sipsipim kwaskofafifi.
*Sam 44:22*

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

37 Afa el sa bigim fwina membenig ehe bigim kwaganig asa big enag haig haig kinigim ati filafig.
38 Afa ka ati anwenafeg mas mangwal Godna membugim bigim kagfuni. Afa lahag me afa nofkenagag me afa oflanai el afa sanel afa aisil afa mangwal glaunai afa mangwal sumi nai,
39 afa mangwal sisi yi gohug afa mangwal bite la skau gohug afa mungwali mangwal God eseagegba asa big Ainiyag Sisas Krais i ahogo, asa enag mungwali gawig Godna membugim bigim mas kagfuni. Afa Kraisna gafugag bigim enag membug ogfunig.

### God afa Israel la nai el

9 1 Kaba Kraisna el asa kana mo nufunam feg afa ka mas mwakwale afa Godna Sungwabug gafa kana onigigim sihinag ka mas mwakwale.
2 Afa ka kikeafgel nai elim fwina kusgunigim afa kana olug gwese fwina kinig gofufe.
3 Afa koka kikeafna nilitem Israel la nai elni kug la gohonam sa kwagan. Asa God ka kefim amtakwalig la nai fwahag afa ka mas Krais nai yi go mo. Afa enag mas pugui.
4 Afa ehengel eba Israel la nai el afa God ehengelim enaig onigig fenig kana luwalig asa heafna kwania unehlag ehengelim faig. Afa God mo sihi kike fwahag ehengelim faigim afa nihe mo ehengelni ninga la fwahag. Afa ehengel ati anwenafig Godim fingi fig minam afa Godna sihi fwahagim flig.
5 Afa ehengelni simbianigagna unehlagba kwania feg afa Krais eba ena simbianigag la nai afa ehe God fegim asa mungwali gawigim sisi yi fenig. Asa el ehem wahkig fingi fufum. Eba nufunam.
6 Afa ka mas enaig esoi Godna mo sihi fwahag tigefu peg. Amo, eba mungwali Israel la nai el mas enanai saiye Godna el afohie mo.
7 Afa mungwali Abrahamna simbiangag mas Godna luwalig fig mo. Amo, God enaig Abrahamim esona og, “Neana nufunam simbiangag Aisak nai yi puguiagefe.”
8 Asa enaig moba ogfug Abrahamna mungwali simbiangag mas Godna luwalig fig mo eba ambangel el Godna mo sihi fwahagna luwalig fig eba naho Abrahamna nufunam simbiangag fig.
9 Afa Godna mo sihi fwahag eba enaig esog God og, “Ming yia ka pese bloiba afa Sara luwal ati wanigefe.”
10 Afa mangwal ena mungwa mo Rebekana sambaga luwal ahgofe eba mungu Alagna feg asa eba bigelni simbianga Aisak.
11-12 Afa afag maisim foklagwagig fwainig fiahfenaba afa ehenigi mas suialag nihe afa amtakwalig nihe ahfe fwainig. God ati kwefihiage fwahana asa ehe ona mungum kanog fwaha asa ehe Rebekam esona,

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

"Eba eteg suminigim ahnai skaufenafe." Afa ehe enaig esog asa heafna sawieg wasneig gofi afa ehe elni gafugagim mas oniginam enaig ese amo, ehe heafna onigigim mungu patalkuna.

**13** Afa ming ginof enaig esog, "Ka Isoim mo fwahagim afa Jekopim mo ka membenag."

**14** Haig sa big esogofe? Atiaho God mas suialag kwefihiag el feg mo? Amo, eba awai.

**15** Asa ehe Mosesim enaig esog;

Afa ambanim sa koka aflafena eba ka ehem aflafenafe afa ambanim
koka suialafena eba ka ehem suialafenag. *Kis 33:19*

**16** Asa enaig mas elni onigig mi afa gafugag mi patalkui. Afa Godna k wefihiage fwahag eba heafna aflafegim patalkug.

**17** Afa Godna mo enaig goheg God autunam Isip nai misog elim enaig esona, "Afa ka nem misog el fwahagba asa mungwali el kana kigmogim nangui afa sa mungwali bite nai el kana unehlagim anwenafi."

**18** Asa eba enaig eseg ambanim God ona aflafena eba ehem aflafenag afa God ambanim ona angug nihlinage eba ehe esenafe.

**19** Afa ka enaig onigig feg ne kam ogna enaig sahna fena, "Afa atiaba enag nufunam fegba haigsegba God elim esog ne amtakwalig nihena feg? Afa amban mas Godna sawiegim fingi fati?"

**20** Ne mangig el maia? Ne atiaho enaig eseg asa ne Godim pese esonag? Afa el sob efigba asa mas enag sob elim esonag og, "Haigsegba ne kam hwaieg efeg?"

**21** Afa el sob efigim sa ma heafna membugum patalkui. Afa ehe mungu liginai sambaga sob efwagigim asa ming eba suialag gafugagna maunum afa mingba nahasna maunum.

**22** Afa mangwal God eseg eba gwenaig. Afa ehe ona tonbusug elim olug kakagim asa heafna kigmog ogfun. Afa enag elim ehe sa olug kakagenigim afa ehe ehengelim ati numwehenuge fwahag amtakwale klaitiag fligim asa God ogma enag elim olug waikefenam asa ehe maisim asa mas ikagna eseg mo.

**23** Afa ehe enaig eseg asa ehe ogna heafna suialag gawigim ogfun eba suialag nemug feg afa elim sa ehe aflafenig afa enag elim ati numwehenuge fwahag heafna suialag gawig la saiye afohiegim.

**24** Asa God bigim gafa awamonig afa mingnag el Ju nai fig afa mingnag el afwambanai fig enam bigim awamonig asa mungwali el ehem fingi fig.

**25** Afa Godna mo fla sihiaule el Hoseana buk la God gwenaig esog og;

Afa el kana fig fwainigba,
eba ka ehengelim esonife kana el fig.
Afa haig el sa goka sa ka mas membenig mo
ka ehengelim enaig esonife eba kikeafna nemug fig. *Hos 2:23*

**26** Afa hanai yi sa ka esona ne mas kana el fig mo,

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

afa gwenanai yi ka nengelim esonifi ne God nofkenagagna luwal fig.
*Hos 1:10*

27 Afa Aisaia Israel elim oniginim afa enaig esog;
Atiaba Israel la nai el enaig pugu ofefiba ofenaiba bu la nai angig sa
mas big suwigi eba mingnagim mungu Godba lambfe.
28 Asa Ainiyag ikagna bitenai mungwali elim fwina kwefihiagefe.
*Ais 10:22,23*

29 Afa ming mo autunam Aisaia sa sihina eba gwenaig feg afa ehe og;
Afa atiaba fwina wasneig Ainiyag bigelni mingnag simbianigam
fwati fwainigba eba mas big afohiete. Afa ehe fwatieg fwainigba
eba ehe bigim mungwali amtakwale klaitife asa mungwalofug
Sodom mi afa Gomora kembig mi sa eseni. *Ais 1:9*

### Afa Israel el mas Godna suialag mo numwehe flini mo

30 Haig sa big esogofe? Afa afwambanai el mas enaig onigig fi sa ka Godna nof la afsug el afo. Eba ehengel olug onigigbi asa God ehengelim esenigbi asa ehengel Godna nof la afsug fifi.
31 Afa Israel el enaig onigig fini og ka sa Godna nof la afsug el afo asa ehengel fwina wasneini nihe mo patalfuiagim eba mas enaig el fini mo.
32 Haigsegba asa enaig esini? Enaba enaig eseg Israel el mas olug onigini mo afa ehengelni onigig enaig eseg kawo wasneig gafugafinim asa ka afsug el fi. Afa maia el enaig sihifini og Sisas mungu elim pese lambig asa ehengel enam moanagig afa enag ofenaiba fun ehengelim molkeg fetifeg.
33 Afa Godna ginof enam enaig esog;
Sa nangu, ka Saion kembig la fun faka fwahag
asa enag elim molkeg fetife gofufiba asa ehengel apaiye fife.
Afa ambangel ehem olug oniginibi eba mas afwanfi. *Ais 8:14, 28:16*

10 1 Kana nilite, ka Ju elim fwina oniginigim asa ka Godim enaig sahnafeg sa ma ehengelim pese lambi.
2 Afa ka ehengelim ati anwenafenigim na sa ka esog ehengel fwina membig Godna gafugagim esigimba afa ehengel ena minam mas numwehe anwenafig mo.
3 Afa ehengel mas anwenafig haig mina God elim esegba asa heafna nof la afsug feg. Afa ehengel mas Godna suialag mina patalfug mo eba ehengel membig afsug figim heafgelni minam patalfug.
4 Afa Krais nihe mona gafugagim tigeflakag asa amban ehem olug oniginig ehengel Godna nof la afsug fig.
5 Afa Moses enaig ginof feg el membig nihe mo sa ma kam esenibi ka sa Godna nof la afsug finim asa wahkig mungwali nihe mo patalfuiafi.
6 Eba el membig olug onigig sa ma kam esinibi ka sa Godna nof la afsug finim afa heafgelni onigig eba autunai ginofi mungwalof ahfeg ena mo

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

og, “Nofeka nimbefum enaig eso amban sa heven gam fukokanam (asa Kraisimba wanipe blufe)?
7 Afa nofeka enaig eso amban sa bite megam pekafe (asa Kraisimba suguflanam biteg kife nai fuku wani blufe)?”
8 Afa autunai ginof enaig esog, “Godna mo eba nem muhla fenagim asa neana mengig la gohug afa olug yi gohug.” Afa kagel ena mo sihigonig giafuba asa ne olug onigigim Godna nof la afsug fi.
9 Afa atiaba neana mengig la sa ne enaig esofe, “Sisas eba Ainiyag”, afa neana olug enaig onigig feba God ehem lahag la nai ilafofatig asa God nem pese lambife.
10 Afa olugni sa big Godim olug onigig asa big Godna nof la afsug bi fig. Afa mengigna sa big enag onigigim sihigbi asa God bigim lambig.
11 Asa Godna ginof enaig esog, “Afa ambangel ehem olug oniginibi eba mas afwanfi.”
12 Asa Ju el i afa afwambanai el i mas algana fig mo. Afa Ainiyag eba mungu mungwali fenig afa ambangel ehem unenigbi asa ehengelim fwina suialafiahgeg.
13 Afa amban el Godim Ainiyagna unehlag la unenafe asa ehem flafe. *Jol 2:32*
14 Afa ehengel Ainiyagim olug onigig fwainigba asa ehengelim kwaganig haig uni ehem fini fi? Afa ehengel mo higig fwainigba haigse sa ehem olug onigini fi? Afa el mas ena mo sihia fwainigba haigse sa ena moba higi fi?
15 Afa Godna mo sihiaule elim ningitigig fwainigba eba sa moba haig ika minefefe? Afa Godna buk la enaig esog, “Afa enanam el sa Godna suialag mo ubluna eba suialag nemug.”
16 Afa mingnag el eba ena suialag mom oksini. Afa Aisaia ehe enaig esog, “Ainiyag, el mas kagelni mo flagonig mo.”
17 Afa olug onigig eba ena mo higig la nai pugug. Afa maia Kraisna mo sihibi asa ma enag mo higi.
18 Afa ka enaig sahna atiame ehengel ena mo higi fwainig? Amo, eba ati higig afa Godna buk la esog;

Afa mo sihiag elni mengig mungwali bite gam ikaminefeg
afa ehengelni mo ikag bite muhiag la puguia minefeg. *Sam 19:4*

19 Afa ka pese sahig atiaho Israel la nai elbi anwenafig? Ei ati anwenafig. Afa glauwana God Mosesim enaig sihifena;

Ka sangwal minaim lambinam suialafiahgeba asa nengel ehengelim ambobug fegonifi.
Afa ka anwena fwainig el nai yi esenibi asa nengel olug kakage gonifi. *Lo 32:21*

20 Afa sumi yi Aisaia Godna mom wasneigni enaig esona;

Afa el kam mas yisigi mo asa ehengel ati kam nangug.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Afa el sa kam nanguigim mas sahig mo asa ka ehengelim ambala
pugunig. *Ais 65:1*

21 Afa God Israel la nai elim onigig asa enaig esog;
Afa mo filafigim afa tonbusug el fig asa ka mungwali osuna ka
numweheagegim go ehengelim kwaganigim. *Ais 65:2*

**Afa God mingnag Israel la nai elim kanog fwatig**

11 1 Asa ka nem enaig sahfenig, atiame God heafna Ju elim masig
fatig me? Amo, eba awai. Afa kaga Ju el, Abrahamna simbianiga
feg, afa Benjaminna ehengenai feg.
2 Afa autunam God enaig esona ehengel kana el fig afa ehe mas masig
fatinig mo. Sa ne pese onigim Godna ginof mo enaig eseg Elaija Israel
elim sehtiginam asa Godim enaig sihifena og,
3 "Ainiyag, ehengel neana mo fli sihiafule elim kwaskofinig afa neana
sis tuhlug faig sime bamboitifig. Asa ka mungu goba sa ehengel kam
ogna tigifati."
4 Afa God ehem haig esona? Ehe enaig og, "Ne mas nembe fwai mo fe mo,
ka ati feg 7,000 el mas mwakwal God Balim mongkokni kwakwagini mo."
5 Afa glauwa gafa gwenaig feg God mungu mungu elim esug
kwaganigim afa kanog fwatig asa ehengel heafna el fig.
6 Sa hig, mango God ehengelni gafugagim onigin mo asa ehe ehengelim
kanog fwatig, amo eba ehe ogna esmunagim kwaganim asa eseg. Afa sa
ehengelni gafugag hefum kwaganigteba asa Godna esmunagim kwaganig
eba esug feg.
7 Haigseg? Afa Ju el wasneig gafugafig ogna Godna nof la afsug apuke
eba ehengel mas enaig fig mo. Afa ehengel nai mingnagim God kanog
fwatig asa ehengel afsug el fig. Afa mungwali mingnag Ju el Godna unem
patalfuiagim angug nihliagig.
8 Afa Godna ginof enaig esog;
Afa God ehengelim esenigbi asa ehengelni onigig kinieskofegba
asa glawaga ehengelni nofug mas nangui afa angug mas higi.
*Lo 29:4, Ais 29:10*
9 Afa Devit enaig elni mo enaig sihifeg og;
Afa ehengel enaig onigi fig ka suialag el fig. Sa ma ehengelni buyis
enaig pugufe tata bume lofug afa auwula lofug asa ehengel enanai
yi apaiye afa mungwag susug flifi.
10 Asa ma ehengelni nofug kulufeskofegba asa ehengel mas nangui afa
kinigni wahkig kahligim fifsafeagiaska. *Sam 69:22,23*

**God afwambanai elim lambig**

11 Afa ka nem pese enaig sahini fenig atiaho Ju elbi musiapugug
fiahgigim asa ati apaiyeg? Amo, eba awai. Afa Ju el Kraisna mom masig

fwatinibi asa God afwambanai elim lambugo. Afa God enaig esegba asa Ju el enaig esogog haigsegba hiau fligba kam mo awaienig.

**12** Afa Ju el enag amtakwalig esig afa enag maia esegba asa Godna suialag gawig mungwali bite nai elim pugunug. Afa Ju el tigefu apaiyeg afa enag maia esegba asa afwambanai el Godna suialag gawigim flig. Afa maia Ju el God nagum pese afugba big anwenafig Godna suialag gawig eba mungwanam kukag.

**13** Afa ne afwambanai el sa hig. Ne anwenafig kaba kanog fwahag el asa God kam afwambanai el nagum ningihiag. Afa ka onigig enag gafugag eba goseg asa ka enam sifakalenag esegim.

**14** Eba ka membeg kiafna mungwa usmunai enag gafugagim nangunim asa ambobug fegonig. Afa enaig minaba ehengel sa ma pese Godim yisgibi asa God mingnagim lambi.

**15** Afa maia God Ju elim fwatigba eba sa bite nai el God i pese ugweag ahfeg. Afa maia God Ju elim pese lambiba eba ofenai melig pigieg el pese nofkenagag flig.

**16** Afa el goflana amba koflag Godim faibi asa mungwali amba gafa eba Godna feg. Afa el li bagag Godim faigbi asa li kagag gafa eba Godna feg.

**17** Afa Israel el ofenaiba aso nai oliv li fig afa afwambanai el ofenaiba sangwali nai oliv li. Afa sa God aso nai oliv li kagag tutogim asa sangwali nai oliv li kagag lambkugum enana sigag la tutufe fwatiba asa ehengel ehena suialag bug flig.

**18** Afa enag aso nai li kagagim God sa tuto fwatigba nofeka enam pigi lambpaigo. Afa nofeka tonbusiagi. Afa ne mas li mogim kwegfui eba ena li mog nem kwegfug.

**19** Afa ne enaig esoi me, “Afa God ehengelim tutog klaitigba asa kagel ehengelni sigag la afohieg.”

**20** Afa enaba nufunam. Afa eba ehengel mas olug onigig mo asa God enaig esenig. Afa ne olug onigigbi asa God ati nem tutufe fwatigba asa ne gwese afohie. Asa nofeka tonbusiagi afa sa ne embefi masa God nem gafa enaig esenifi.

**21** Afa God Ju elim enaig esinig ofenaiba aso nai oliv li kagagim tuto klaitig. Afa atiaba ehe aso nai li enaig esenigbi afa sa haig sangwali nai oliv liba esenifi? Eba ehe gwenaig esenifi.

**22** Afa sa ne enam onigim, Godba enaig feg aflafeg olug feg afa wasneig kwefihiageg el feg. Afa ambangel sa amtakwalig la apaiyeg eba ehengelim wasneigni kwefihianugefe afa nem eba aflafenfie. Atiaba ne heafna esmunagim kwaganig gwese kehla gohugba eba ne suialag gofufe. Afa ne enam masig fatinagba eba God nem gafa tuto klaitig.

**23** Afa atiaba tonbusug Ju el onigig waikefigbi eba God wasneig feg asa ehengelim pese lambinam asonai oliv li yi tutu fwatife asa ehe enaig esenifi.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

24 Afa ne afwambanai el ne ofenaiba sangwali nai oliv li kagag God
nem aso nai oliv li yi tutufe fwatig enaba mango esug puguia mo eba
asona alag ehe eseg. Afa Ju el ofenaiba aso nai oliv li kagag fig afa atiaba
Ju el olug onigigbi asa eba God fwina sifakalegim ehengelim pese lambi
tutufegba asa ehengel enag aso nai oliv li yi pese numwehe tutufifi.
25 Kana nilite masa ne nimbeafgelni onigigim fingi fifi asa ka membeg
ne ena mo sa autunam meagam sefu gofena sa ne enam anwenafi. Afa
enag mo enaig esog Israel el nai yi mas olug wasneig wahkig gohunfi.
Afa afwambanai el ambe saiye ehengelim pahsihianam maia ihlafeiba
26 asa God mungwali Israel la nai elim pese lambigim eba Godna ginof
enaig esog og;

Afa enag kwefwag el Saion kembig la nai blonam,
afa ehe Jekopna simbianigagna amtakwalig nihem huguflaitinifi.

27 Afa God ehe enaig esog ka ehengel nai yi hwa mo kike sihi fwahanig
asa ka ehengelni amtakwalig nihem huguflaitinife. *Ais 59:20,21, 27:9*
28 Afa Ju el Godna suialag mom oksigim asa ehengel Godim angoluwag
finig. Afa ehengel enaig esigbi asa nem afwambanai elim kwaganig.
Afa ming ehengam eba God ati ehengelim kanog fwatina afa ehengelni
simpim mo ati sihi fwahana asa Ju el eba heafna hihe fife.
29 Afa ambanim God ati awamonagim afa heafna kigmog faig asa
enaba God mas onigig waikefe.
30 Afa autunam nengel afwambanai el ne Godna mom filafini. Afa
glauwu Ju el maia Godna mom oksigbi asa God nengelim aflafenig.
31 Afa God nem enaig esinigbi asa glau Ju elim gafa gwenaig pugunig.
Afa Ju el Godna mo filafini asa ma God ehengelim aflafeni.
32 Afa mungwali el mo filafigbi asa ehengel ofenaiba kalabus el fig. Afa
God enam esegim asa eba ehe mungwali enaig elim aflafeg ogfunug.

### Ena mo Godim fingi feg

33 Oi, Godna suialag gawig eba fwina suialag nemug feg! Afa heafna
suialag anwenag i afa suialag onigig i eba mungwanam fiageg!
Afa el mas ehena meaganai onigigim yisiginagig asa ehe mas
enam anwenafi God sa nihe eseageg.
34 Afa God ginof enaig esog;
Mas amban Godna onigigim anwenafi. Afa mas amban Godim
anwena faig mo. *Ais 40:13*
35 Afa mas amban Godim mangwal faig mo
asa namo ehe pese mungwa fai. *Jop 41:11*
36 Afa mungwali gawig eba Godnai yi mungu feg afa mungwali gawig
ehem ahnai skau finigim asa afohie asa mungwali gawig ehem
fingi finig. Asa maia Godna unehlag wahkig sisi gofi. Enaba
nufunam.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Sa big bibefum mungwali Godim fai

12 1 O nilite, God bigim aflafenig asa ka nem mengigna sihinig sa
ne nimbefum mungwali Godim fai ofenaiba el sa mungwali
sis Godim tuhlu fafaife. Afa maia maisim ne nofkena gofiba asa ne
amtakwalig fwahanam afa nimbefum mungwali Godim fai afa ena mina
gamba God sifakaleg. Afa enaba nufunam mina ne Godim fingi fig.
2 Afa nofeka ne bitenai nihem ahnai skaufena asa ne Godim fwahana
sa ma neana onigigim mulug esenai. Asa ne yuhnagenam afa anwenafe
mangwal God sa membeg sa ne ese. Afa heafna sawieg eba suialag feg
afa God enam sifakalenag afa afsug feg.
3 Afa God kam suialafenagba sa ka enag gafugag fegim asa ka nem
mungwali sihinig nofeka ne nimbefum enaig onigig fe ka kike sisi go
afa ne mas enaig gohba fe. Amo, sa ne nimbeafgelni olug onigigim God
sa nem faig enam numwehe kwefihiagi asa ne gwese gwenaig onigig la
gofim.
4 Afa bigelni elig eba mungu mungu fegim asa haig haig gafugafiagig.
5 Eba mungwalofug feg afa big kaksag el figim eba big Krais nai yi figim
asa big mungu elig fig. Asa big mungu mungug wahigim mungu feg.
6 Afa God siosim aflafenigim afa heafna sawiegim patalkugim afa
bigim haig haig kigmog mimagenig. Afa atiaba el kigmogna Godna
onigigim sihiago fefiba asa mangwal olug onigig la God ehem faig sa ma
gwena nai yi fei.
7 Afa atiaba enag kigmog nengelni elim kwegfwagba asa ne numwehe
esi. Afa atiaba enag kigmog nengelni elim ogfunigba asa ne numwehe esi.
8 Afa atiaba enag kigmog nengelni elni onigigim wasneignagba asa ne
numwehe esi. Afa atiaba enag kigmog nengelni elim gawig faigbi asa ne
numwehe lambwaigo. Afa atiaba enag kigmog nengelni elim gosegonug
el figbi asa ne numwehe gafugafi. Afa atiaba enag kigmog nengelni elim
aflafenag el figbi asa ne sifakalinim enam esi.
9 Afa nengelni membug sa ma nufunam fei. Afa sa ne amtakwalig
nihem nufunam oksinim afa suialag nihem mo fwina kehli.
10 Afa sa ne Kristen nilitem membegoni ofenaiba nengelni mungwa
usumuna nefig. Sa ne enaig nihe la gosinim afa nimbefum suialafeagi.
11 Afa masa ne yiskosifi sa ne numweheagenim ehengepusi, afa Godna
Sungwabugim fwahibi asa ma nem olugim fingi fingi lamb fiegofiba eba
ne Ainiyagim gafuga fini fi.
12 Afa sa ne numwehe anwenafi God nem suiala finifi asa enam
sifkalini, afa maia nem kinig pugunibi asa ne wasneinim afohiefiba afa
nengeafofum, afa Godim sahna fofum.
13 Afa amban Godna el gawig fwainig feg sa ne enam kwaganim faigo.
Afa sa ne afwambanai elim awamogonim nimbeafgelni lala gam wanafu.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14 Afa el sa nem kinig faigogba eba sa ne Godim sahnibi sa ma
ehengelim suialafegoni afa nofeka ehengelim agi mo sihigoni.
15 Afa elbi sifakalig sa ne ehengel i mungwali sifakali. Afa el
wewatiogba sa ne mungwali gwenaig esi.
16 Afa nimbefum sa ne mungu onigigna afohiefim. Afa mas ne
nimbefum fingi fi. Amo, eba sa ne unehlag fwainig el i mungwa si
afohiefim. Afa mas ne enaig onigig fi kana anwenag eba kwania feg.
17 Afa el nem amtakwal hiagibi nofeka mungwag gwenaig esegon. Afa
mungwali el sa suialag nihem anwenafi sa ne enaig esi.
18 Afa mangwal sa ne eseba asa ne mungwali elim suialag wanaugufig
sa ne enam esig.
19 Afa kana hihem, nofeka amtakwalig mungwag faigo afa enaba
nengigim God olug kakagfenam asa mungwag ehem faifi. Afa Godna
ginof la Ainiyag enaig esog, "Elni amtakwalig nihem kwefihianugeg
susug mungwa faig eba kike feg."
20 Afa ming mo enaig esog;

> Atiaba angoluwagim bini pigiegba eba sa ne fane faigo afa ehengel
> buhef figbi eba sa ne bu efiaigo afa ne enaig esigbi eba ehengel
> afwanfinim asa onigig waikefig. *Snd 25:21,22*

21 Afa masa ese amtakwalig nihe nem pigaupife amo sa ne suialag
nihena enaig nihem pigaupi.

### Sa big gavmanim ahnai skaufini

13 1 Afa sa mungwali el gavmanim ahnai skaufini afa gavman mas
esugba pugui amo eba God ehengelim kigmog faig. Afa ehe
mungwali gavmanim esenigba asa afohug.
2 Asa amban gavmanim filafeg eba ne filafeg mangwal God sa eseg. Afa
amban el enaig eseg eba ehe hefum susug hugufla blug.
3 Afa el suialag nihe eseg mas misog elim embefenai afa amtakwalig el
eba naho embefig. Atiaho ne membeg misog elim embefig fwainig? Afa
sa ne suialag nihe ese eba sa misog el nem suialag mo faife.
4 Afa enag el eba Godna gafugag el fig asa nem kwaganigim. Afa ne
amtakwalig nihe feba sa ne ehem embefini eba ehe mungwag esig el fig.
Afa ehe Godna gafugag el afa maia el amtakwalig esegba asa God enam
ninimug eba sa enag misog el ehem susug faig.
5 Asa ne gavmanim ahnai skaufini. Afa sa ne onigig amtakwalig
mungwag flagim afa sa ne olugi nai suialag onigig patalfu.
6 Afa sa ne enamho onigigim asa ne takis kigba gavmanim fatinig. Afa
maia misog el heafgelni gafugag esigbi eba ehengel Godna gafugagim esig.
7 Afa mangwal gavmanim faigim safeg eba sa ne fai. Afa haig haig takis
sa ne fatinigim afa enaig elimba sa ne angug higinam afa suialag onam
afa sa ehem esena.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Elim membenig nihe eba goseg

8 Afa masa ne elni esug flagim mungwag faig nihem fwahafe sa ne
mungwali mungwag auguinim. Afa mungua mo sa ne kehla eba elim
mungwag faig eba nimbeafum membug nihe feg afa enag ese awaiefe.
Afa amban mingnag elim sa membenig eba nihe mom nemug patalkug.
9 Afa nihe mo enaig esog, nofeka aga taitu afa nofeka elim kwagaitifi afa
nofeka ukwefi afa nofeka mingnag elni gawigim membegoni. Afa ena nihe
mi afa mungwali mingnag nihe mi eba enag mungu nihe la seaifugo eba
enaig esog, sa ne mingnag elim membeni eba sa ne nimbefim membfafefe.
10 Afa membug nihe eba mas elim amtanafenai afa maia ne enag nihe
esegba eba ne mungwali nihe mo patalkug.
11 Afa ne anwenafig enag osuna ati meyiofe asa ne enag nihe esi.
Afa enag osuna God bigim heafna kembig gam wankafe eba muhla feg
asa glau sa ne nongiginai mo buihianam suialag gafugag esi. Afa maia
nengelni olug onigig mulug fenibi enag osuna membi fiahfena afa glau
eba ati muhla muhla fe blo.
12 Afa si ati ohuguka afa osu ati meyiofe puguiagim. Sa big sikulufegna
nihe fwahinim afa ombusugni hagigna wag lambim.
13 Afa sa big suialag nihem eseafu ofenaiba el ombusug yi esig. Nofeka
amtakwalig nihe fwina ufwiafim afa uflogna bugina ahganam afa aga
taitu afa moiniaini fiahgi afa ninimule fi afa mingnag elim ambobuge
gonim. Nofeka enaig esi.
14 Sa ne Ainiyag Sisas Kraisna nihem flinim kehli afa nofeka eligni
amtakwalig sawiegim angug higina.

### Masa nilitem bigelni nihe la molkeki apaiyefe

14 1 Afa mingnag elni olug onigig mas wasneig mo asa ehengel fane
foiyi aklafig. Asa ne enaig elim suialafe hiaginim wanambego.
Nofeka enaig esegonim asa ehengelni haig weti onigigim fegonugim.
2 Afa mingnag elni olug onigig eba wasneig figim asa mas onigi sa ehe
haig haig fane ahagagig. Afa mingnag elni olug onigig eba mas wasneig
mo asa ehe mas sis ahagai.
3 Afa el sa haig haig fane ahagagig nofeka sis foiyi aklag elim fegonugi
afa sis foiyi aklag el nofeka haig haig fane ahagag elim kwefihiagonugi
asa God ehengelim suialafehiagefe.
4 Afa ne haig el asa ne mingnag elni gafugag elim kwefihianugi. Afa
heafgelni misog el mungu ehe ehem enaig esonifi heafgelni gafugag
eba suialag me awai amtakwalig me. Afa ehe suialag gafugag esibi asa
Ainiyag ehem esenibi asa ihlafifi.
5 Afa mingnag el enaig onigig mungu osuna eba mingnag osunam
gosenig afa mingnag el enaig onigig fig mungwali osuna eba

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mungwalofug feg. Afa mungwali el sa heafgelni onigig la enaig esogoi kikeafena onigig eba ihlafeg asa ka enam esefe.

**6** Afa amban el enaig onigig feg mungu osuna eba goseg asa enaig esegba eba Ainiyag enam sifakaleg. Afa amban el haig haig fane sa neg asa enaig esegba eba Ainiyag enam sifakaleg asa ehe Godim suialag onag. Afa amban el sa sis foiyug asa enaig esegba Ainiyag enam sifakaleg asa ehe Godim suialag onag.

**7-8** Afa atiaba big nofkena afohiegba eba mango bimbeafum mo eba big Ainiyagim faig. Afa atiaba bigim lahagba eba mango bimbeafum mo eba big Ainiyagim faig. Asa atiaba big nofkena fig me awai melig pigieg me eba big Ainiyagna fig.

**9** Asa Krais lahagim afa pese buihiag asa ma ehe melig pigieg el mi afa nofkena gohug el mi ehe Ainiyag feni.

**10** Afa ne sis foiyug el haigsegba ne nilitem kwefihianageg? Afa ne haig haig fane neg el haigsegba ne nilitem fenageg? Afa ati ne anwenafig autunai la God bigim mungwali kwefihianugefe.

**11** Afa Godna buk la enaig esog;

> Ainiyag enaig sihifeg kaba God wahkig gohug asa kana mo eba nufunam nemug.
> Afa mungwali el kam mongkokini kwakwaginim afa mungwali el esogofe ehe nufunam God feg. *Ais 45:23*

**12** Asa sumi yi big mungu mungu el heafgelni mungwali nihem esig eba Godna nof la ambala sihiagifi.

**13** Asa big mingnag elim fasehtigig mom mo fwahi. Afa sa big enaig onigig fi masa ka enaig eseba asa kana nilite enanai yi pefe.

**14** Afa Ainiyag Sisas nai yi ka ahnai skaufegim asa ka ati numwehe anwenafeg mangwal fane sa big ahgag eba mas big Godna nof la nufwehig mo. Afa el enaig onigig fefe ka hwa fane negba eba ka Godna nof la amtakwalig nihe feg. Asa ena fanem ehe kwegig.

**15** Afa nilite enaig esogba ena fane eba amtakwalig afa ne enam negba asa nilite enanai yi kinig flag eba ne mas membug nihem patalkug mo. Afa Krais enaig elim lahanig masa ne neba asa ehena olug onigigim amtakwale fatife.

**16** Afa mangwal nihe ne onigig eba suialag feg afa sa enag nihe nilitena olug onigigim amtakwaliaflag nofeka ena nihem ese masa el enaig esofe neana nihe eba amtakwalig.

**17** Afa mangwal fane i bu i sa big ahagag eba Godna bog meg la esug feg. Afa Godna bog meg eba suialag nihe i afa mingnag el i suialag hawag ahfeg nihe i afa enag sifakaleg eba Godna Sungwabug faig.

**18** Afa amban el enaig nihe patalkuiaba asa Kraisna gafugag eseg eba God ehem sifakalenag afa el enaig esogog ne suialag eseg.

**19** Asa big fwina enaig nihem wasnei patalfu asa enag esinibi asa el mingnag el i suialag hawag ahfenam afa mingnagim wasneig gonifi.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

20 Afa nofeka fanem monaginim asa Godna gafugagim amtakwali
fati. Afa mungwali fane eba eseneage afa atiaba ne mangwal negba afa
ne anwenafeg enaig esenam asa el ena nai yi peg asa enag nihe eba
amtakwalig.
21 Afa suialag nihe eba enaig eseg asa ne sis mi wain bug mi foiyug afa
mingnag nihe sa nilitem esenagba asa peg sa ne enam gafa fwaha.
22 Afa haig onigig sa ne feg eba sa ne God i mungu ahfe. Afa mangwal
el sa onigig eba suialag asa ehe eseg afa atiaba ehe hefum enaig mas
esoiba ne amtakwalig eseg afa enaig el sa ma sifakale.
23 Afa el fanem sambaga onigig feg eba heafna olug onigig mas
anwenafeg mo eba suialag me awai me sis negim asa maia ehe negba
God ehem enaig esonag ne amtakwalig eseg. Afa mungwali sonaig sa ne
eseageg enaba neana olug onigigim mas patalkug mo eba amtakwalig nihe.

15 1 Afa big wasneig olug onigig nafig asa big el wasneig fwainig
fig enam kwaganim ehengelni kinigim flagon. Afa big mas
bimbeafgelni sawiegim patalfui afa big mas bimbeafgelni sawiegim
patalfui afa enam sifakalfenai.
2 Amo, sa bigel mungu mungu mingnag nilitem kwaganig onigina finim
asa ehengelni olug onigigim wasneig gonim.
3 Afa Krais mas heafna sawiegim patalkuna mo. Amo, Godna ginof
enaig esog;

Afa el amtakwalig mo Godim esonug afa ena mo kam gafa pugunag.
*Sam 69:9*

4 Afa autunai mungwali mo Godna ginof la go eba bigim ogfufenugeg
afa enag ginof bigim kinigim kwaganigim asa big wasneig afohie afa
onigigim wasneigim asa big suialag sumi yi puguiagim nengeafo.
5 Afa ka Godim enaig beten enag. Afa God nengelim kinigim
kawaganam asa big wasneig afohie afa onigigim wasnei hiagefe afa ka
membeg enaig God sa ma nem esenibi sa ne mungwali mungu onigigna
ugweg augufenam asa ne Sisas Kraisna nihem patalfu.
6 Asa nengel mungwali mungwa mengna God bigelni Ainiyag Sisas
Kraisna Alagim fingi fi.

**Godna suialag mo Ju el nai yi afwambanai el nai yi fenig**

7 Afa Krais nem suialafenigim afa awamonig asa ne nimbefgelinaim
gwenaig esegon asa enaig nihena el Godim fingi fi.
8 Afa ka nem enaig esonig God Kraisim ningihiagba asa blogim Ju elim
kwaganigim afa ogfug Godna mo eba nufunam feg. Afa God ehengelni
simbianigagim mo sihi fwahani asa Krais esegba ena mo nufunam pugug,
9 afa ming gafa enaig eseg ehe afwambanai elim kwaganigba sa ma
ehengel Godna aflafegim anwenafinim asa Godna unehlagim fingi fi. Afa
Godna ginof la mungu Ju el enaig esog;

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Asa ka afwambanai elni olyi neana unehlagim fingi fefe
afa ka neana unehlagim mwanifini fingi fukufe. *Sam 18:49*
10 Afa ming ginof enaig esog;
Ne afwambanai el sa ne Ju el i sifakal ahfe. *Lo 32:43*
11 Afa ming mo pese enaig esog;
Ne afwambanai el sa ne Ainiyagna unehlagim fingi fi,
afa mungwali el ehena unehlagim sa ne gwenaig esi. *Sam 117:1*
12 Afa Aisaia gafa gwenaig esog;
Afa mungu el Jesi gohba hengenai blofe
afa ehe afwambanai elni misog el fefe.
Asa ehengel ati anwenafig ehe ehengelim suialafenife asa ehengel
enam nengeafu. *Ais 11:10*
13 Afa God mo sihi fwahana asa sumi yi bigim suialafiagefe. Afa maia ne ehem olug oniginibi ka membeg ehe nengelim esenibi asa ne fwina sifakalinim afa ne olug enesieg fi. Afa Godna Sungwabug nem wasneinigbi sa ne sumi yi nai puguiagim fwina oniginim nengeafufum.

**Pol heafna gafugagim sihiageg**

14 Afa kana nilite, ka kike ati anwenafeg nengelni suialag nihe eba kwania fig afa nengelni haig haig anwenag ihlafig asa ne nimbefum ogfufehiagi.
15 Afa hwa ginof la ka nem mingnag wasneig mo ginofenig asa ka og sa ne enam pese onigim. Afa God kam suiala fiahflagim enaig gafugag kam faigba asa ka nem enaig mo sihinig.
16 Afa enag gafugag eba ka Sisas Kraisna gafugag el asa ehe kam afwambanai el nangum ningihiag. Afa ka ofenaiba pris asa ka Godna suialag mo sihiageakaule asa ka membeg enag afwambanai elim ka Godim lambwaim. Afa ka membeg God enam sa ma sifakale afa Godna Sungwabug ehengelim esenibi asa ehengel ma afsug kabag fi.
17 Afa ka Sisas Krais nai yi sefu gohugim asa Godna gafugagim ka esegim ka enam sifakaleg.
18 Ka haig haig mo sihiagim oksig. Koka mungu mo enaig sihife mangwal sa Krais kana ninga la eseg eba mangwalim sa ka sihigim esegba asa afwambanai el enam nanguigim asa Godim patalfug.
19 Afa wasneig ogfuiag mi afa kigmog mi afa Godna Sungwabug wasneigim mi ehengel nangug. Afa ka mungwali Kraisna suialag mo sihiageakag Jerusalem la fegim ika ikag Ilirikum kembig yi pugug.
20 Afa kana sawieg eba enaig eseg koka suialag mo sihin hag kembig la sa mas Kraisim anwenafig mo asa ka mas mingnag elni gafugagim puguiafofeni.
21 Afa Godna ginof enaig esog;
Afa ahaganai el sa ehena mo flig fwaini fig eba nangufi,

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

afa ahaganai el sa higig fwaini fig eba anwenafifi. *Ais 52:15*

### Pol ogna Rom kembig gam ika

22 Afa kaksag gafugag kam kagfonageg eba mas ka nem blo nangwagi.
23 Afa glau hwa nai yi ka gafugag feageg auwigigim afa enaig onigig ati ka fe fwahana koka sa nem blo nangwag.
24 Afa koka Spen gam ika afa enanam koka nem mwakwalig wanganam asa sifakal nem fen. Afa ka nem wangana fwahanam akofiba sa ne kam kwegfuiba ka sa ika.
25 Afa glauna mo kawo Jerusalem gam ikanam asa Kristenim enanai yi kwaganim.
26 Eba Masedonia provins nai sios i afa Akaia provins nai sios i kig angoguligim asa wahig. Afa ehengel enaig sifakalig ona Jerusalem la nai Kristenim gawig fwainigim kwaganim.
27 Afa eba heafgelni sawieg feg afa enag nihe eba suialag mina afwambanai Kristen el sa ma Ju elim mungwag faigoi. Afa mangwal sa Ju el ni olug onigigim kwaganig enag afwambanai elim gafa faigog afa eba suiala feg asa mungwag bitenai gawig Kristen Ju elim faigog.
28 Afa maia ka Jerusalem ikanam enag kigim numwehe flanam asa ehengelim mungwali fainim enag gafugagim auwigi. Auwiginam, ka sa Spen gam mo ika afa maia ena mina gam ka blonam asa nem nangwag.
29 Afa maia ka blo nem nangwagiba eba ka ati anwenafeg Krais ka nai yi nem fwina suialafe hiagefe.
30 O nilite, Sisas Krais eba bigelni Ainiyag afa Godna Sungwabug heafna membug bigelim faigbi asa ka nem enaig mo fwinam osihin sa ne ka i mungwali fwinam beteni afa Godim enaig sahini finibi asa ma kam kweagfui.
31 Afa sa ne enaig beteni Judia nai el mas Godim olug oniginig mo ehengel masa kam tigifi. Afa mingba Jerusalem la nai Kristen asa ka kig fla blunaba asa ehengel sifakali.
32 Atiaba Godna sawieg enaig fegba kable ka sa blo nem nangwagnam eba ka sifakalenam asa kam pese wasnei fe.
33 Afa God elim suialag augufeg esenig afa ka membeg enag God sa ma mungwali nem wangofi. Ei eba nufunam feg.

### Pol nub elim sifakale mo ningihianig

16 1 Ka membeg sa nengel biafna mulwal Fibim suialafini. Afa ehe Senkria la nai siosna suialag gafugag angwafig feg.
2 Sa ne Godna el safife asa ne Ainiyagna unehlag la ehem awamoni. Afa ehe mangwal awaiyeba eba sa ne ehem kwegfu eba ehe ati nubwel elim fakwaganegim afa kam gafa kweagfug.
3 Afa ka Prisila mi afa heafna alagag Akwila mi sifakaleg mo ningihianig. Afa eheningi Krais Sisasna gafugagim ka mungwali eseafu.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4 Afa eheningi kam ahkweafunam asa ona ahlahawag afa sa ka
eheningim suialag onig afa mungwali afwambanai sios el gafa eheningim
gwenaig esogonug.
5 Afa sios elim eheningina lala laskuhlag asa ka ehengelim sifakaleg mo
ningihianig.
Afa ka kana suialag hihe Epainetusim sifakaleg mo ningihianag. Afa
provins Esia la ehe sa gof el olug waikefena afa Sisasim olug onigina.
6 Afa ka Mariam sifakaleg mo ningihianag. Ehe gafugagim ehenge
puseg nengelim kwaganigim.
7 Afa ka Andronikus mi afa Junias mi sifakaleg mo ningihianig. Afa
eheningi gafa Ju el asa kalabus yi kam mungwal afofena. Afa eheningi
Godna kanog fwatig el afa mungwali el eheningina suialag gafugagim ati
anwenafegonig. Afa maia ka Sisasim olug oniginaba eheningi eba ati gof
enaig ahsafena.
8 Afa ka Ampliatusim sifakaleg mo ningihianag. Afa ehe Sisas nai yi
sefug afa kana suialag hihe.
9 Afa ka Urbanusim sifakaleg mo ningihianag. Ehe Kraisna mungwa
gafugag ka ahfeg. Afa ka Stakisim gafa sifakaleg mo ningihianag. Ehe
kana suialag hihe.
10 Afa ka Apelesim sifakaleg mo ningihianag. Afa ehe Kraisna gafugag
la kinig flagim afa ati wasneig gohug. Afa Aristobulusna mungwali
nilitem asa heafna lala go ka ehengelim sifakaleg mo ningihianig.
11 Afa ka Herodionim sifakaleg mo ningihianag. Ehe gafa Ju el feg. Afa
Narsisusna mungwali nilite sa Sisasim onigig ka ehengelim sifakaleg mo
ningihianig.
12 Ka Tripina mi afa Triposa mi sifakaleg mo ningihianig. Eheningi
Ainiyagna gafugag angwafig ahfeg. Afa ka Persisim sifakaleg mo
ningihianag. Afa enag angwafig ehe kana hihe fegim afa Ainiyagna nub
gafugagim eseageg.
13 Afa ka Rufusim sifakaleg mo ningihianag. Ehe Ainiyagna gafugagim
numwehe eseg. Afa ka heafna afagim sifakaleg mo ningihianag. Ehe kam
suiala fiahflag ofenai heafna Legim.
14 Afa ka Asinkritusim afa Flegonim afa Hermesim afa Patrobasim afa
Hermasim afa mungwali Kristen nilitem enanai yi go afa ka ehengelim
sifakaleg mo ningihianig.
15 Afa ka Filologusim afa Juliam afa Nereusim afa heafna mulwaligim
afa Olimpas afa mungwali Kristen elim sa enanai yi go ka ehengelim
sifakaleg mo ningihianig.
16 Afa maia ne nilitem suialag onam asa ehengelim kikigiafla. Afa
mungwali Kraisna sios el nengelim sifakaleg mo ningihiagonug.
17 Kana nilite sa ne enaig ese. Sa numwehe nof fefiba masa el ambe afa
nengelim enaig esinifi asa nengel nai yi mo flafihiaginim kokohiagifi afa

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

elni olug onigigim mas suialag minam patalfui. Afa ehengelni mo mas gwenaig Godna mo sa ne ati higig. Sa ne enaig elim masig fatin.

**18** Afa enaig el mas Krais bigelni Ainiyagna nufunam gafugag el fi afa ehengel eba hefum sifakalig onigig mungu fig. Afa ehengel suialag mo sihig afa embena mo faigog asa auwiauwig elim mwakawal gonug.

**19** Afa mungwali el higig ati ne Godna mom numwehe keahlag asa ka nengelim sifakalenig. Afa ka membeg sa ne suialag nihem numwehe oniginim afa amtakwalig nihe mo sa ne ofenai mas anwenafenag mo.

**20** Afa God ehe olug enesiegna mog eba ati meyiofe ehe Satanim filafatiagim afa sa ehe nengelim ahnai skaufefe. Afa ka membeg bigelni Ainiyag Sisas nengelim sa ma esmunagim fakwaganfe gofi.

**21** Afa Timoti kana mungwa gafugag la nai nengelim sifakaleg mo ningihianig. Afa mingnag Ju el Lusius afa Jeson afa Sosipater ehengel gafa gwenaig nengelim esogonug.

**22** Afa kable Tertius ka Polim kwegfugum asa ehena mo ka flagim afa hwa ginof ginofeg. Afa ka gafa Ainiyagna unehlag la ka nem sifakaleg mo ninigihianig.

**23** Afa Gaius ehe kam heafna lala gam awamonag afa sios el heafna lala laskuhlag ehe nem sifakaleg mo ningihianig. Afa Erastus kembigna kig kike lambiguhule el afa kana hihe Kwartus eheningi gafa nengelim sifakaleg mo ahningihianig.

**24** Afa ka membeg bigelni Ainiyag Sisas nengelim sa ma esmunagim fakwaganfe gofi. Eba nufunam nemug.

**25** Afa ka suialag mo sihig eba Sisas Kraisna mo asa enag mo la God nengelni olug onigigim sa ma wasneig fenigbi asa big ehena unehlagim fingi fi. Afa enag mo wahkig autunam meagam sefugofena afa ka enag mo ambala sihigba asa ne wasneig afo.

**26** Afa God wahkig gohug glau ehe enaig esog el sa ma Godna mo fli sihiaule elni ginof anwenafi asa mungwali bite nai el enag mo oniginim afa Godim patalfui.

**27** Afa God ehe eba mungu feg ehe mungu fwina suialag onigig nemugba feg asa big Sisas Kraisna unehlag la ehena unehlagim wahkig fingi fufum. Eba nufunam nemug.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

# Angig Mo Pol Korin la nai Siosim Ginofe Ningihiani

### Hwa buk enaig esog

Autunam Pol gofnaba Korin eba Grik elni kwania kembig feni. Afa Pol ehe ena kembig la lasflam ika Sisasna mom sihini. Afa maia ehe ena kembig fwahanam ming kembig gam gafuga fegim ikanaba afa Korin Kristenim eba kinig puguni. Asa ehe ena mo ginofenam og sa ma heafgelni onigigim numwehiagi. Afa ehe fwinam onigina og ma sa ehengelni olug onigig tigefupefe afa ma sa ehengelni suialag nihe amtakwalefe. Afa ehe alagag angwagna mom sihig. Afa ming mo ehe enaig esog haig haig kinig sa pugunig enaba el mas Godna Sungwabugim ahnai skaufinim mo. Afa ming mom sihi haig haig kigmog Godna Sungwabug faigeg asa mungwalim kwaganibi sa ma mungwa mo sihi. Afa Pol enaig esog lahag el eba pese buigiagafefe. Afa Korinna el enam onigwag giaflafena. Afa Sapta 13 eba elim membenag nihem sihig. Pol enaig esog ena nihe eba gof seg.

---

1 **1** Afa ka Pol God kam wegfu fwahag asa Godna sawieg la ka Sisas Kraisna kanog fwahag el feg. Afa bigelni nilite Sostenes ka i hawag fena.

**2** Afa Korin la nai Godna sios elim ka hwa mo ginofenig. Afa Sisas Krais nengelim awamonigim asa ne Godna afsug kabag el fig. Afa gafa mungwali bitenai el amban sa bigelni Ainiyag Sisas Kraisna unehlagim uneni gwenaig esi. Asa Sisas eba ehengelni Ainiyag afa bigelni gafa feg.

**3** Afa God bigelni Alag afa Ainiyag Sisas Krais sa ma nem esug kwagani afa olug enesieg fai.

### Pol Godim suialag onag

**4** Afa God Sisas Krais nai yi nengelim esmunagim kwaganigba asa ka nem oniginigim asa ka Godim wahkig suialag onag.

**5-6** Afa Kraisna mom sa ka nem sihigoni asa ne fligim numwehe patalfug. Afa ne Sisas Krais i ahgoba asa ne haig haig suialag gawigim ihlafiahgig asa nengelni mo sihiagim suialafeg afa anwena kwania feg.



The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7 Asa maia ne bigelni Ainiyag Sisas Krais pese blogim nenge afoba afa
sa haig haig suialag kigmog Godna Sungwabug nem mimagenig ne mas
enam mungum awaiye.
8 Afa God nem kweafugba asa ne wasneig gohunam ikan mungwali
awaiye osuna asa maia bigelni Ainiyag Sisas Kraisna osuna puguiba el
nem mas sehi.
9 Afa God nem awamonigim asa ne heafna Leg bigelni Ainiyag Sisas
Krais i hawag fim. Asa eba nufunam mangwalim God sa sihig eba
nufunam esefe.

### Siosna el kokohiagigbi asa Pol ehengelim fenig

10 O nilite afa bigelni Ainiyag Sisas Kraisna unehlag la ka nem wasneig
mo osihin sa ne mungwa mona finim afa nofeka nimbefim kokohiagi. Afa
sa ne mungwa onigig fi afa mungwa membug fi.
11 O nilite, afa Kloena lala nai el kam enaig sihifinig nengel nimbefim
moanag fiafu.
12 Afa nengel nai mingnag enaig esogog ka Polim patalfug afa mingnag
og ka Apolosim patalfug afa mingnag og ka Pitam patalfug afa mingnag
og ka Kraisim patalfug.
13 Afa maia ne enaig esigbi eba ofenai ne Kraisim olyi koskofig. Afa ka
Pol ka mas nengelim kwaganigim li katigeg la lahana mo. Afa ne mas
Polna unehlag la bu la apaiyena mo.
14 Afa ka Godim suialag onag asa ka mas nengelim bu la aitina mo afa
eba Krispus mi afa Gaius mi eheningim mungu ka eseni.
15 Asa amban mas enaig esoi Pol kam bu la fatigba asa ka ehena el feg.
16 (Ei ka eteti ofefna, ka ati mingnag elim bu la aitina eba Stefanas mi
afa heafna lala nai el mi. Afa ka mingnag elim ati esenig me awai awai
me ka enam etetig.)
17 Eba Krais mas kam ningihiana mo asa elim bu la aitiagim amo eba
ka sa Godna suialag mo sihiaka. Afa maia ka enam sihiagba ka mas
anwena elni suialag lofug mo sihi masa Kraisna li katigeg la lahagna
kigmog fwainig fefe.

### Krais eba Godna kigmog afa suialag anwenag

18 Afa el amtakwalig minam sa patalfuia eba ehe onigig Kraisna li katigeg
la lahagna mo eba ofenai mo etetig elni mo. Afa amban bigel nai yi el
suialag minam patalfuia sa big anwenafig enag mo eba Godna kigmog feg.
19 Afa God heafna buk la enaig esog og;

> Afa el sa enaig esogog ka kike suialag onigigna fig eba ka ehengelni
> onigig amtakwale klaitin fefe.
> Afa el sa kwania onigigna fig eba ka ehengelni onigigim kagfonfi.
>
> *Ais 29:14*

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

20 Afa anwena elni onigigim haig sa big esogonfi? Afa bukna ginofim anwena
elim haig sa big esogonfi? Afa mona flafihiagig el sa filafatigim gohug haig
sa big esogonfi? Ehengelni enag onigig eba hwa bitenai feg. Afa God bitenai
suialag anwenagim esegba asa eba ofenai mo etetig elni onigig lofeg.
21 Afa God enag suialag onigigna feg asa bitenai anwenag mas Godim
anwena ogfui. Afa bitenai el Godna suialag mom sa big sihig enam enaig
esogog eba mo etetig elni mo. Afa amban enag mom olug oniginagba asa
God membeg enaig elim pese lambigim.
22 Afa Ju el membig kigmog nanguigim afa Grik el membig anwena mo
higigim.
23 Afa kagel eba Kraisna li katigeg la lahagna mo sihiafu. Afa Ju el enag mom
higigim og eba metunig afa afwambanai el enag mom esogog eba mo behig.
24 Afa God Ju el mi afa afwambanai el mi mungwal awamonig asa
ehengel enaig esogog Kraisna gafugag eba Godna kigmog afa heafna
suialag anwenag feg.
25 Afa el enaig esog Godna anwena eba mo behig feg afa ehena mo
behig eba elni suialag anwenagim fwina nemug gosenig. Afa el enaig
onigig Godna wasneig eba auwiauwig afa ehena auwiauwig eba elni
wasneigim fwina gosenig.
26 Afa hihe, autunam God nengelim amtakwalig mina nai awamoni
sa ne pese enam onigig haig el ne gofena? Afa bitenai el nengelim
kwefihiageg asa nengel nai yi kaksag el mas anwena el fi. Afa nengel nai
yi kaksag el mas kwania unehlagna fig mo afa nengelni humonig gafa
mas kwania unehlagna fini mo.
27 Afa God nengel bitenai elim anwena fwainigim kanog fwatig asa
anwena elim afwanfug faigogim. Afa God nengel bitenai elim wasneig
fwainigim kanog fwatig asa wasneig elim afwanfug faigogim.
28 Afa God nengel unehlag fwainig elim wegfu fwatig afa bitenai el og ehe
mas suialag feg mo. Afa God enaig eseg asa kwania unehlag elim pigaupiegim.
29 Asa el Godna nof la ese heafna unehlagim fingi fifi.
30 Afa God nengelim esenigbi asa ne Sisas Krais nai yi afohie. Afa Sisas
Krais nai yi God enaig eseg heafna suialag anwenag bigim ogfunig afa
ehe bigim ehena nof la afsug el fenig, afa ehe bigim ehena nemug el
fenig, afa God bigim pese lambigim.
31 Asa eba Godna mo gwenaig esog;

Amban sa hefum ona fingi fei eba ehe sa ma Ainiyagna unehlagim
fingi fe. *Jer 9:24*

### Pol Kraisna lahagna mom sihiageg

2 1 Kana nilite maia ka nem blo nangwagiba afa ka nem Godna suialag
mo sihinugef. Afa ka mas nem haig haig kwania mo sihinuge ofenai
anwena el lofei.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2 Afa enanam big auguiafiba ka enaig onigig feg sa ka kiafna anwena
mo fwahanam afa Sisas Kraisna mom mungu sihi asa ehe li katigeg la
lahana.
3 Afa maia ka ne i ahwag fenaba ka wasneig fwainig fena afa ka
embefina asa kana sungwabug hugofukana.
4 Afa maia ka mo sihinam afa Godna suialag mom sihiage gofenaba
ka mas anwena elni kwania mo lofug sihinugena mo nem hugfu
lambluiogim. Amo, ka nengelim Godna Sungwabugni kigmog ogfunig.
5 Asa nengelni olug onigig mas elni anwenag la lugwa fi amo, eba
Godna kigmog la gofife.

**Godna Sungwabugni suialag anwenag**

6 Afa ambangel olug onigig wasneini fig asa kagel ehengelim Godna
suialag anwenag mo sihigonug. Enag anwenag mo eba mango hwa
bitenai i afa bitenai misog elna i mo mo. Afa sumi yi ehengel eba
awaiefe.
7 Afa enag mom sa kagel sihiafu eba Godna suialag anwenag autunam
meagam sefu gofena. Afa maia God bite i of i gafugafeg fwainig
fiahfenaba ehe ati enaig onigig fwahana afa ehe bigim kwaganigim asa
big ehe i ahwagigim afa heafna kwania unehlagim lambigim.
8 Afa mungwali bitenai misog el mas enag mo anwenafini mo afa
ehengel Godna suialag anwena mom anwenafite eba Ainiyag ombusug
kwaniana mas li katigeg la fli kahlite.
9 Afa Godna buk la ginof enaig esog;

Mangwalim elni nofug nangwa fwainig
afa angug higig fwainig afa onigig la puguia fwainig
eba enaig suialag God ati numwehenuge fwahag amban el sa ehenai
yi fwina membeg lugwa. *Ais 64:4*

10 Afa God heafna Sungwabugna kagelim enag anwena mom upugunig.
Afa Godna Sungwabug mungwali gawigim fahigeageg asa ehe Godna
olug megam onigigim numwehe anwenafeg.
11 Afa el mas mingnag elni onigigim anwenafei eba ehena sungwabug
mungu ehemba anwenafenag. Eba gwenaig eseg el mas Godna onigigim
anwenafei eba Godna Sungwabug mungu Godim anwenafenag.
12 Afa Sungwabugim sa big flig eba mango hwa bitenai mo. Afa
Sungwabug God sa ningihiag enag big flig asa big enam anwenafig
mungwali suialag gawig eba God bigim esug faig.
13 Asa kagel mas elni anwenag fligim asa enam sihig mo. Amo, eba
Godna Sungwabugni mo kagel fligim sihig asa el Godna Sungwabugni fig
kagel ehengelim Sungwabugni mo upugu gonug.
14 Afa el Godna Sungwabug fwainig eba ehe mas Sungwabugni suialag
gawigim flai. Afa enaig el enam etetigim afa enag mo onigig eba mo

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

behig feg. Afa Godna Sungwabug mungu enam elim upugunigim asa ehengel sa mas enam anwenafig mo.

15 Afa el Godna Sungwabugni fig eba mungwali gawig kwefihiagig afa amban el mas enaig elim kwefihianage.

16 Afa Godna ginof enaig esog;

Atiaho amban Ainiyagna onigigim anwenafeg? Afa atiaho amban ehem onigig faig? *Ais 40:13*

Afa Kraisna onigig bigel nai yi go.

**Korinna sios el kokohiagig asa Pol ehengelim lagnig**

3 1 Kana nilite, ka nengel nanam gofiba ka mas nem enaig sihifeni asa ka elim Godna Sungwabugni figim fasihinfe. Afa ka nem enaig sihifenig ofenai ne bitenai el lofug. Afa Kraisna nihe patalfuiagim nengel eba ninginai luwal lofug.

2 Afa ka mas nem wasneig fane fai afa mo ka nem sihinig eba ofenai luwalim tut faig. Afa autunam ne mas wasneig fane fligim numwehini mo afa glauwaga ne mahim gwenaig fi.

3 Asa ne mahim bitenai nihem patalfuia. Afa maia ne nimbefum ambobugigim afa mo flafihiagigba asa ne ofenai bitenai el lofug mahim fi asa ne bitenai elni nihem patalfug.

4 Afa mingnag el enaig esogog, “Ka Polim patalkug” afa mingnag el enaig esogog, “Ka Apolosim patalkug”. Afa enaig nihe sa ne esig eba bitenai elni nihe.

5 Afa Apolos eba mangig el maia? Afa Pol eba mangig el maia? Kaningi eba gafugag el eba ahfeg. Afa Ainiyag kaningim algana gafugag faig. Asa kaningi gafugag ahfegba sa ne Sisasim olug onigig.

6 Afa ka li fug kumug afa Apolos enam bu sugfunugeg afa eba God ehe enam esenigbi asa apukeg.

7 Asa el lifug kumuageg enag el eba esug el feg. Afa el bu sufunugeg enag el gafa eba esug el feg. Afa God esenigbi sa apukeg asa ehe mungu kwania unehlagnaba feg.

8 Afa el lifug kumuageg afa el bu sufunaugeg eheningina gafugagna mog mungwalofug. Afa haig gafugagim sa ehe haig gafuga eseg eba mungwalofug kig enaig flag.

9 Afa kaningi Godna gafugag el ahfeg afa nengel eba Godna aso. Afa ming ehegam gafa nengel eba Godna lala.

10 Afa God kam esmunagim kweagfugba asa ka gafugag ese ofenai lala nimblag anwena el feg. Afa ka bite tofugum afa sumul aitiageaka fwahagba afa ming el blo ena sisi yi lala nimbla go. Afa nengel mungu mungug sa ne numwehe oniginim afa nimbla.

11 Afa Sisas Krais eba sumul ati ugugo asa el mas ming sumul blukoko fati.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12 Afa mingnag el ogna lala ena sumul sisi yi nimbla asa ehe gol, silva,
afa fun suialag lambigim enana numwehe nimblag. Afa mingnag el
kugma, pos, afa kosuf fige asa ena lala nimblag.
13 Afa maia Krais pese bloiba Godna suwi enam ogfufe el haig gafugag
eseagig, fi suialag me awai amtakwalig me asa enana ambala apukenfie.
Afa suwi eba mungwali elni gafugagim yuhnag feg.
14 Afa suwi elni gafugagim lag fwainigba asa enag el enag enanam kig
flafe.
15 Afa atiaba elni gafugagim suwilanagba asa enag el mas mangwal flai.
Afa God ehem suluiaflag eba ehe ofenai el suwi menai ningai mu pugu blog.
16 Afa ka onigig ne ati anwenafig nengel eba Godna kwania lala asa
Godna Sungwabug nengel nai yi go.
17 Afa el Godna kwania lalam amtakwalenagba asa God ehem amtakwale
fatife. Eba Godna kwania lala afsug kabag feg afa enag lala eba nengel ehe.
18 Masa ne nembefum mwakwale fe. Afa nengel nai yi amban sa enaig
esofe og kaba ati bitenai anwenag flag asa kana anwenag eba fwina
goseg. Afa ehe sa enaig onigigim fwahanam asa mo etetig el lofug fei.
Eba sa ehe Godna suialag anwena flai.
19 Afa bitenai anwenag Godna nof la eba ofenai mo etetig elni nihig.
Afa Godna ginof enaig esog;

> Afa God anwenag elni anwenam flagim asa enana ehengelim
> wegmosu fenig. *Jop 5:13*

20 Afa ming mo enaig esog;

> Afa Ainiyag anwenafeg anwena elni onigig eba onigig behig feg.
> *Sam 94:11*

21 Asa ambanim ne patalkug nofeka ehena unehlagim fingi fe. Afa God
mungwali el afa gawig nem faig asa nengelim kwaganig.
22 Pol, afa Apolos afa Pita, hwa bite, nofkenag afa lahag, glaunaina afa
sumi yi naina afa mungwali gawig eba nengelni.
23 Afa nengel eba Kraisna afa Krais eba Godna.

### Kagel Kraisna gafugag el fig

4 1 Afa nengel sa ne enaig onigifi kagel Kraisna gafugag el fig. God
kagelim wegfu fwatig afa heafna mo el mas anwenafig mo asa enam
ambala sihiafugum.
2 Afa enaig gafugag el sa ma ogfui ehe eba suialag gafugag eseg asa
heafgelni misog el sa ma ehengelim sifakaleni.
3 Ka mas fwina onigi atiaba ne afa nengelni misog el kana gafugagim
kwefihianageg. Afa ka kike mas enam kwefihiagegim ihlafeg mo.
4 Afa kiafna onigig mas kam kufenag mo. Enaba nufunam asa ka mas
esoi ka suialag el ka mas haig eseg mo. Afa Ainiyag mungu ehe kam
kwefihianagefe.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5 Afa God esog fwainig mahim fiahba asa nofeka elim kwefihianage. Afa lasflanam Ainiyag ehe blonam enaig esefe afa gawig glau sa sikulieg meagam afohie afa elni onigig olug menai lambinam ombusug ambala skofe. Afa enanam God mungwali elim kwefihianugenam asa suialag mo sihinifi eba gwenaig ehengelni suialag gafugag ihla.

**Sios el ese hefum fingi fifi**

6 Afa nilite, ena mo ka sihig eba Apolos mi afa kefim mi ena lasug mo ka esog asa nengelim kwaganigim. Afa ka membeg ne kaningim nangwaginim sa ne enag suialag mo patalfu eba enaig esog, afa nofeka bukna ginofim pugu hafunam afa gwesim ika. Asa ne mas tonbusug enaig esei mingnagim mo fingi fegonim afa mingnagim mo pigalambpie.

7 Amban nem esonagba sa ne mingnag elim gosenig? Afa nengelni mungwali gawig eba God nem faig. Afa atiaba ne enam esug flagba haig eseg sa ne nimbefum fingi fig?

8 Afa atiaho ne mungwali gawig afa kigmog ati lambig? Afa atiaho ne suialag augufe? Afa atiaho ne kagelim gosegonugim asa ne misog el fig? Enag eba mas nufunam feg mo afa ka membeg ne enaig augufegba asa kagel gafa nengel nanam misog el finim sa big augu.

9 Afa ka onigig God kagelim kanog fwatig elim sum fwatig. Afa kagel eba ambala kwagi klaitig el lofug afohie. Asa mungwali el afa oflanai el gafa kagelim fwinam nangwasiga.

10 Afa kagel Kraisna gafugag esig asa el kagelim esogonug ne mo etetig el fig. Afa nengel mas kagel lofug fig mo. Ne onigig ka Krais nai yi afuhba asa ka anwena el fig. Afa kagel eba auwiauwig el fig afa nengel eba wasneig el fig. Afa el nengelim mo fingi fegonug afa kagelim mo pigalambpuieg.

11 Afa autunam blo glau gafa feg asa kam bini pigig afa bu hef feskofeg afa kagelim lofug amtakwalenig, afa el kam pupufetififug afa kagel gug auguiag awaienig.

12 Afa ka gafugafigim kiafgelni ningana henge pusig. Afa maia el kam molamp fegonugbi asa ka Godim sahinig ehengelim suialafenigim. Afa maia el kam kinig faigogba asa ka enag kinig kahlig.

13 Afa maia el kam pigalambpigogba asa ka enesieg mona pese sihigonug. Eba gwenaig glauwaga feg bitenai el kagelim kanog fwatig elim esogonug ne tugofwaglanai fig asa ehengelni nof la kagel ofenai nahas.

14 Afa ka mas nem afwanfeug faig mo enaig ginofena mo. Amo, ne kana luwal lofug afa ka nem fwina membegonug asa ka enaig sihifenig sa ne suialag minam anwenafig.

15 Afa kaksag el ambe sa nengelim kwaganigim Kraisna nihem patalfuiagim afa ehengel mango nengelni alag mo. Afa ka nengelim Godna suialag mo ati sihini asa Sisas Krais nai yi ka ofenai nengelni alag.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16 Asa ka nem enag wasneig mo faig sa ne ka lofug gwenaig esi.
17 Asa ka Timotim nem ningihianigim. Afa ehe kana luwal lofug ka ehe fwina membenag afa ehe Ainiyagna suialag gafugag el feg. Afa ehe ma blonam nem sihinifibi asa ne pese onigim nihe sa ka enaig esena Sisas Kraisim patalkuiagim eba mungwalofug mo sa ka mungwali bitenai sios elim sihini.
18 Afa nengelinai mingnag enaig onigig fig ka mas nem pese blo nangwagi asa ehe tonbusiageg.
19 Afa atiaba Ainiyag sawifegba eba ka mas mahife ka nem blo ikagna nangwagife. Afa ka blonam sa tonbusug elni mo higwagenam asa ka fahiage fi wasneigni me awai awai me?
20 Afa mo mas enaig ogfug el Godna bog megam sefuagim me. Afa el Godna bog megam sefugohug eba wasneigni feg.
21 Afa nengel haig membug fig? Ka ninimu olugni nem bloni me awai ka membug olugni afa moamsegna nihena bloi me?

### Aga taitu nihe Korinna sios la go

5 1 Ka higig el enaig sihiagiafu og aga taitu nihe nengel nai yi go. Afa kati higig el mungu nengel nai yi heafna alagna angwagi ahwag. Afa enag nihe eba fwina amtakwaleg asa afwambanai el mas ese.
2 Afa ne enaig onigig fig kagel goseg el fig. Mangofi, sa ne ena nihem oksinim afa bite big piagi afa enag el amtakwalig sa eseg eba sa ne nimbeafgeli nai ehem huguflifati.
3 Afa ka eligni nem membi fenig afa kana onigig nengel nai yi go asa ofenai big mungwal auguia. Asa Ainiyag Sisasna unehlag la enag el sa amtakwalig nihe eseg eba kati ehem kwefihianageg.
4 Afa maia ne mungwali laskuhlafiba afa kana onigig gafa mungwali nengel nanam laskuhlag afa bigelni Ainiyag Sisasna kigmog enanai yi gohug,
5 sa ne enag elim Satanna ninga la fwahibi sa ma Satan ehena eligim tigefati asa amtakwalig nihem fwahanam afa maia Ainiyag pese bloiba asa enanam God ehena sungwabugim mo flanai.
6 Eba mas suialag feg mo nimbefim fingi figbi. Afa ne enaig mo anwenafig sisna tigag eba weti afa maia pukogba sa bug suialagim mungwali amtakwale fatig.
7 Tigag eba amtakwalig nihe feg asa ne enam kofla fati eba sa ne suialag gohe asa ofenai bu miaklanai fwainig. Afa Krais bigim lahanig asa ne suialag afohie. Kraisna lahag ofenaiba Ju el pasova buyisna maunum sipsipim tigig.
8 Sa big pasova buyis la enaig eseafufum ese tigag gofufe. Afa sa big amtakwalig nihe mi afa nufwef nihe mi huguflitinim asa big bug tigag fwainigna mo kehli eba suialag nihe mi afa nufunam mo mi.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9 Afa autunam ka nem ming mo ginofe ninghiani eba enaig esog,
nofeka aga taitu elimbi hihe ahfe.
10 Afa afwambanai el sa aga taitu fig afa gawig fwina membeg fig afa
ugwef el fig afa mwakwal godim finig fig asa ka mango enaig elim esoni
mo. Afa ne membeg enaig elim oksi ofenfibi eba sa ne mungwali elim
fwatinam nimbefum mungu gofum.
11 Afa kana ginof enaig esog nofeka enaig elim muhla fegon el sa og ka
Sisasna el fig afa ehengel sa aga taitu nihe fig afa gawigim fwina membig
fig afa mwakwal godim fingi fig afa molamp mo fig afa gina bu ahgag fig
afa ugwef el fig. Afa nofeka enaig el i muhla hawaganam fane ahne.
12-13 Afa ka mas afwambanai elim kwefihianuge eba mango kana
gafugag mo. Amo, eba God ehengelim kwefihianugefe. Afa sa ne
nimbeafna sios elni nihem kwefihianuge. Afa Godna ginof enaig esog,
“Amtakwalig elim sa ne nengeli naim huguflifati.”

**Nofeka Kraisna el nilitem kotim me gon**

6 1 Afa maia nengel nai yi el mungu nilitem olug kinig fenagba
masa ese gavmanna kot la ahkafe. Haigsegba sa ne el Godim
anwenafenag fwainig gaba afug? Eba Kraisna el sa ma eheninigim
kwefihianuge.
2 Eba Kraisna el bitenai elni nihemba kwefihianugifi. Atiaho ne enam
etetig? Afa neba sumi yi bitenai elim kwefihianugifi afa haigsegba ne
glau mas nengel nai yi weti kinigim kwefihiagig mo.
3 Eba sa big oflanai elim gafa kwefihianugifi. Atiaho ne enam etetig?
Afa sumi yi big enaig esofifibi asa ne ati weti bitenai kinigim mo
kwefihiagifim.
4 Afa maia nengel nai yi enaig kinig pugugba asa haigsegba ne
afwambanai elim nangum afug asa ehengel enam kwefihiagigim.
5 Afa ka enaig esog asa nengelim afwanfug flig. Haigsegba nengel nai
yi mas anwenag el go mo asa ena sios nilitena kinigim tigeflakanigim?
6 Afa eba awai. Afa maia nengel nai yi el mungu nilitem kotim enagba
asa afwambanai el eheningim kwefihianugeg.
7 Afa maia ne mingnag sios nilitem kotimenigbi asa eba ogfug nengel
ati apaiyegog Kraisna nihem patalfuiagim. Afa maia nilite neana gawig
flanam afa nem amtakwalig nihe esenaiba eba sa ne esug fwaha enag
nihe eba kotimenag nihem gosenag.
8 Afa nimbe gwenaig eseg ne amtakwalig nihe feg afa mwakwalnigim
ne gawig lambinig. Afa ne Kraisna elim gafa gwenaig esenig.
9 Ati ne anwenafig amtakwalig el mas Godna bog megam seaifui.
Masa ne mwakwal mo kehlafe. Afa enaig el sa aga taitu fig afa mwakwal
godim fingi fig afa angwafig alagag la nai afa saglag angwafigni aga
taitufiahgig afa saglag awauwuna fig,

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10 afa ugwef el fig afa gawigim fwina membig fig afa gina bu ahgag
fig afa molamp mo fig afa gauna mengig tikiflag el fig. Afa enaig el mas
Godna bog megam seaifui.
11 Afa autunam nengel mingnag eba enaig el fini. Afa bigelni Ainiyag
Sisas Kraisna unehlag la afa Godna Sungwabugni kigmog la God nengelni
amtakwalig nihem huguflaitinig asa neba mungwali God heafna fig afa
ne Godna nof la afsug el fig.

**Sa neana eligni suialafiahge eba sa el Godim fingi fi**

12 Afa mingnag enaig esogog, “Mungwali gawig sa gohka eba ka
eseagefe eba nihe mo mas kam kwenag mo.” Afa mango enag mungwali
gawig nem kwefwag mo. Afa ka gafa enaig esoi, “Mungwali gawig sa
gohka eba ka eseagefe eba nihe mo mas kam kwenag mo.” Afa ese ka
enam ahnai skaufenafe.
13 Afa mingnag el enaig esog, “Fane eba ehnog gam ikag afa ehnog
eba faneana kifeg.” Afa God ena ningim amtakwale klaitife. Afa big mas
biafna eligim fli aga taitu nihe la usiei. Amo, sa big biafna eligim flinim
Ainiyagna gafugagim eseagi afa Ainiyag bigelni eligim numwehenuge.
14 Afa God Ainiyagim lahag la nai ilafo lasug afa heafna kigmogna ehe
bigim gafa gwenaig esenife.
15 Afa ne ati anwenafig nengelni elig eba Kraisna elig kofwag fig. Afa
atiaho ka sa enaigba esei Kraisna elig kofwag flanam mina angwafigni
nihi pahlai? Amo enaig eba awai nemug.
16 Atiasi ne etetig me? Afa el mina angwafigni nihi pahla gohugba eba
mungwa elig ahfeg. Afa Godna ginof enaig esog, “Eheningina elig eba
mungu ahfefe.”
17 Afa amban el Ainiyag nai yi sa pahla go asa eheningi eba mungu
olugni ahfeg.
18 Afa haig haig aga taitu nihe sa ne membifena. Afa mungwali
mingnag amtakwalig nihe el sa eseagig eba eligim afwambanai go. Afa el
aga taitu nihe eseg eba heafna eligim amtakwal fiahflag.
19 Atiasi ne etetig me? God nem heafna Sungwabug faig asa enag
Sungwabug nengel nai yi go asa nengelni elig eba Godna lala. Asa
nengelni elig eba mango nimbeafna mo eba Godna.
20 Afa God heafna Legim faigni asa bigim lambig. Afa sa ne
nimbeafgelni eligni suialafiahgi eba sa el Godim fingi fi.

**Alagag angwagna mo**

7 1 Autunam ne kam ginof ningihini asa glau ko ka nengelni sahigim
pese sihini. Afa saglag angwafig i hawagig fwainig eba suialafeg.
2 Afa kaksag el aga taitu nihe eseafu asa mungu mungu saglag sa ma
ati heafna angwafigni fi afa mungu mungu angwafig gafa alagagna fi.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3 Afa angwafig ogna heafna alagag i lala hawag fim asa ese alagag yiskosefe. Afa alagag ogna heafna angwag i wasi ahka asa ese angwag yiskosefe.
4 Afa angwagna elig eba heafna mungwa mo eba alagagna gafa feg. Eba gwenaig feg alagagna elig eba heafna mungwa mo eba angwagna gafa feg.
5 Afa eheninigi nofeka nimbefim yiskosiag ahfe. Afa atiaba eheningi enaig mungu onigigna hofefiba hawagigim mwakwalig fwahia haufiba asa Godim beten ahfenam. Afa maia enag awaieba eheningi sa ma pese mungu la hawagi. Masa ne wasneig fwainig feiba asa Satan nem yuhnafe.
6 Afa ka nem enaig mo sihinig asa ne enaig esofifibi eba ese esi afa ena mo eba mango wasneig mo mo.
7 Afa ka membeg nengel mungwali sa ne angolfoi fi ka lofug. Afa God mungu mungu elim haig haig kigmog mimagenig.
8 Afa ka angolfoi el mi afa bontag angwafig mi enaig esonug sa ne nimbe fwaimu gwese gofum ka lofug.
9 Afa atiaba ehengel heafna eligna sawiegim pigalamb paigog fwainigba eba sa ma saglag angwafigni fi afa angwafig saglagna fi. Afa enaig nihe eba suialafeg masa ehengel angolfoi afohiefiba asa aga taitu onigigim tonbusiagifi.
10 Afa ka alagag mi afa angwag mi wasneig mo sihinig. Afa enag mo mango kiafna mo mo eba Ainiyagna. Afa angwag ese heafna alagagim fwahafe.
11 Afa ehe enaig esegba asa ehe gwese esug gofi afa ming ehegam eba ehe sa ma pese ikanam alagag i mungu olug ahfei. Afa alagag gafa ese heafna angwagim oksi fatife.
12 Afa ka mingnagim enaig esonig. Afa enag mo mango Ainiyagna mo eba kiafna mo. Afa saglag Ainiyagna sa feg afa ehena angwag mas Ainiyagim olug oniginag mo. Afa ehe membeg ehem hawag fim enag saglag ese enag angwafigim oksi fatife.
13 Afa angwag Ainiyagna sa feg afa ehena alagag mas Ainiyagim olug oniginag mo. Afa ehe membeg ehem hawag fim enag angwag ese enag alagagim fwahafe.
14 Afa saglag Ainiyagim mas olug oniginag mo afa heafna angwag eba ati olug onigig eba alagag gafa Godna numweheageg skaufeg. Afa angwag Ainiyagim mas olug oniginag mo afa alagag ati olug onigig eba angwag gafa Godna numweheageg skaufeg. Afa atiaba enag mo nufunam feg fwainigba eba eheningina luwal eba afwambanai el fig. Afa enag eba awai. Ehengel eba Ainiyagna elni luwal.
15 Afa amban el sa mas Ainiyagim olug oniginag mo eba atiaba ehe heafna kristen alagag me awai angwag me oksi ofenafiba eba ehe ma esei. Afa atiaba enaig esegba el sa Ainiyagim olug oniginig God enaig

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

elim mas nihe mo fai. Asa God bigim awamonigim asa og olug enesiegna auguiag nihem patalfuiagim.

16 Afa angwafig sa hig, ne mas anwenafig mo sa ne nimbeafna alagagimba kweagfuiba sa ma ehe Ainiyagna el fi me awai awai me. Afa saglag sa hig, ne mas anwenafig mo sa ne nimbeafna angwagimba kweagfuiba sa ma Ainiyagna el fi me awai awai me.

### Haig ga sa ne fenaba asa God nem awamonag eba sa ne gwenaig gafe

17 Afa Ainiyag haig haig auguiag sa nengelim mimageni. Afa ka mungwali sios la nai elim enaig nihe mo sihifenig. Maia God nem awamonigba haig auguiag sa ne fig eba sa ne gwenaig augufe.

18 Afa el sa ati heafna nihi lofug kokohiagegba asa God ehem awamonag eba ehe ese el nihi lofug kofwag fwainig el fefe. Afa el mas nihi lofug kokohiageg mo afa God sa ehem awamonag eba ehe ese enaig onigig fefe ka sa nihi lofug kokohiage.

19 Afa el nihi lofug kokohiagig me awai awai me eba esug feg. Afa Godna nihe mom higi patalfuiag eba naho kwania nemug feg.

20 Haig ga sa ne fenaba asa God nem awamonag eba sa ne gwenaig gafe.

21 Atiaho ne esug gafugag el fenaba afa God nem awamonag asa nofeka enam fwina onigim. Afa ati ne mina fegba esug gafugag elni mina fwahagim eba se ese.

22 Afa el esug gafugag el fenaba asa Ainiyag ehem awamonag asa Ainiyag nai yi fegim ehe mas amtakwalig nihe ahnai skaufeg. Eba gwenaig feg el esug gafugag el fwainig feg asa Ainiyag ehem awamonagba sa ehe Kraisna esug gafugag el feg afa ehe Kraisim ahnai skaufeg.

23 Afa God heafna Legim faini asa nengelim lambig sa nofeka elni onigigim ahnai skaufini.

24 Afa nilite haig augu sa ne finibi asa God nengelim awamonig eba sa ne gwenaig augu God i ahfe.

### Angwamingna i afa bontag angwafigna i mo

25 Afa glanu koka pese nengelni angwamingna sahigim osihin. Afa Ainiyag mas kam ena nihe mo faig mo. Afa Ainiyag kam aflafenag asa ka nufunam mo sihig asa ne kiafna ena onigigim higim.

26 Afa glau haig haig kinig ati feg asa ka onigig eba suialafeg sa ne glau haig goheg eba sa ne gwenaig gofum.

27 Afa atiaba ne angwafigni fegba eba nofeka ehem oksinag olina. Afa atiaba ne angol fwai gohugba eba nofeka angwafig flag oli.

28 Afa atiaba ne angwafig flagba eba ne mas amtakwalig nihe eseg mo. Afa atiaba angwaming alagagim flagba eba ehe mas amtakwalig nihe

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

eseg mo. Afa el glau ohnanam sa ati angwafigni fig eba kaksag kinig ehengelim pugunifi asa ka membeg ese nem enaig kinig pugunife.

**29** Nilite, ka enaig sihifeg asa glau ohnanam eba awaiegim meyini ofe. Asa glau feg afa ikag enag osuna feg afa el sa angwafigni fig eba sa ma Godim ahnai skaufinim ofenai el angwafig fwainig.

**30** Afa el sa wewat ogog eba sa ma ofenai el olug kinig fwainig fig. Afa el sa titige ogog eba sa ma ofenai el sifakale fwainig fig. Afa el sa gawigim kigna lambig eba sa ma enaig onigig fi gawig mango kiafna mo.

**31** Afa el sa bite nai gawigna gafugafig eba ese enam fwina onigife. Asa hwa bite glau feg eba mungwali gawig nahgum awaiefe.

**32** Afa ka membeg ese haig onigig nengelni onigigim hugfu lambkufe. Afa el angwafig fwainig eba Ainiyagna gafugagim onigig asa ehe membeg Ainiyag sa ma sifakale.

**33** Afa el angwafigni figbi eba bitenai gawigim onigig asa ehe membeg heafna angwag sa ma sifakale.

**34** Asa enaig onigig ehena onigigim hugflaukug asa ehe sambaga onigig lambtigig. Afa angwafig alagag fwainig afa angwaming feg eba Ainiyagna gafugagim onigig asa ehengel membig ehengelni elig i afa sungwabug i afsug Godna fi. Afa angwafig alagagna fig eba bite nai gawigim onigig asa ehe membeg heafna alagag sa ma sifakale.

**35** Afa ka enaig esog asa ka membeg nem kwaganigim. Ka mas nem kwenagim membeg mo, amo ka membeg ne mangwal eseg eba sa ma suialag gofi afa sa ne nimbefum mungwali Godna gafugagim nufunam nemug fai.

**36** Afa kwablogim angwafig ati eso fwahinig asa ehe enag angwafig i hawagigim fwina onigig afa ehe enaig onigig feg nihe ka ehem esenag eba mas suialafeg mo afa eheningi membeg ahfeg hawagigim asa ehe haig minaba fenam aflafife eba ma esei. Afa ehe enaig sa eseg eba mas amtakwalig nihe feg mo.

**37** Afa amban el enaig onigig feg ka angwag fwainigba eba ka sa amtakwalig eligni sawiegim pigaupi. Afa el ehem hekusinig fwainig afa ehe angwafig flagim oksig asa ehem enag angwafigim ehem esunug afa ehe mas enam flag mo eba enaig gafa suialafeg.

**38** Asa el enag angwafig ehem esunug sa ati flag eba ehe suialag nihe eseg. Afa el enag angwafigim sa mas flag mo eba enag el suialag nemug go.

**39** Afa alagag nofkenagag gohugba ehena angwag sa ma gwese ehe i hawag fi. Afa ehena alagag lahagba asa enag angwafig ming alagag aflafiba eba heafna sawieg la ma esei. Afa enag alagag eba sa ma Ainiyagim olug oniginag fei.

**40** Afa ka enaig onigig feg ehe esug ogofiba eba ehena sifakaleg kwania fefe. Afa ka onigig Godna Sungwabug ka nai yi gafa gohba asa kam onigig faig.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Fane mwakwal godim faig mo

8 1 Autunam ne kam fane mwakwal godim faig na mom sahini. Afa
glanu koka enam sihi. Eba nufunam big suialag anwena ati flig. Afa
el anwenagna fig eba hefum fingi fig afa el mingnagim membegonug eba
mingnagim fingi fekukug.
2 Afa el enaig esog kaba suialag anwenagna feg eba enag el mas
numwehe anwenafeg mo.
3 Afa el sa Godim fwina membenag eba God ati ehem anwenafenag.
4 Asa sis mwakwal godim tuhlu faigim afa sa ka enaig onigig feg. Afa
big anwenafig mwakwal god mas goh mo eba sungwag behig feg. Afa
ming gafa big ati anwenafig eba mungwa God mungu go.
5 Afa el enaig onigig fig bite la i afa of la i haig haig “god” gohka. Afa
atiaba kaksag “god” i afa “ainiyag” i fegba,
6 Afa bigelbi ati big anwenafig eba mungwa God mungu go ehe eba
Alag fegim afa mungwali gawigim upuguna asa big gohugim ehena
gafugagim esig. Eba mungwa Ainiyag mungu go eba Sisas Krais. Afa
ehe nai yi mungwali gawig afohieg asa big gafa ehe nai yi nofkenag
afohie.
7 Afa mingnag el enam mas numwehe anwenafig mo. Autunam
mingnag el mwakwal godim fingi fi fwiafena asa glau ehe onigig fane
el mwakwal godim faig eba enag mwakwal godna. Afa ehengelni onigig
mas wasneig mo asa ehe onigig el enag fane ahgagba eba amtakwalig
nihe esig.
8 Afa fane mas bigim Godna nof la kwagani. Afa atiaba big fane
foiyugogba enaba mas bigim Godna nof la piga lambpigoi. Afa atiaba big
fane ahgagba enaba mas bigim Godna nof la kwaganig mo.
9 Afa nengel sa haig haig fane gaunam ahgagig sa ne nimbeafum
numwehe nof mo fifibi masa ne eseba afa el mas olug onigig wasneig feg
mo asa ehe gwenaig esenam ehem pefe.
10 Afa el mas onigig wasneig mo nem nangugum afa esog ne suialag
anwenagna feg afa ne ikagim sefu mwakwal godna lala fane neg. Asa ehe
nangunam afa ehe gafa ogna gwenaig ese.
11 Asa nengelni suialag anwenag enaig esigbi elim onigig mas wasneig
mo ehem amtakwalig fatig. Afa enag el eba nengelni nilite afa Krais
ehem lahanag.
12 Afa ne enaig esegba afa enag nilite amtakwalig eseg asa eba ne
ehena onigigim wasneig fwainigim amtakwale fatig afa ena mina eba ne
Kraisim amtakwalig nihe finig.
13 Asa mangwal fane sa ka negba asa kana nilite ena nai yi amtakwalig
nihe eseg eba ka mas ena fanem pese nei asa ka oksig masa nilite
amtakwalig nihe esefe.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Pol kanog fwatig elni nihe ehe esegna mom sihig

9 1 Afa ka mas nihe mo ahnai skaufei. Afa ka kanog fwatig el feg afa
ka bigelni Ainiyag Sisasim ati nangug. Afa ka Ainiyagna gafugagim
esegba asa nengel olug waikefig.
2 Afa mingnag el enaig onigig kam fini fi eba mas kanog fwatig el feg
mo. Eba ne ati anwenafig kaba enaig el feg. Afa ne Ainiyagna el figbi asa
enag ati ogfug kaba kanog fwatig el feg.
3 Afa maia el kam sehigbi asa ka pese enaig esonug.
4 Afa kagel enaig gafugag esigbi asa sios la nai el kam fane i bu i
kwaganig. Atiasi enaba amtakwalig me? Amo eba awai.
5 Afa Pita afa ming kanog fwatig el afa Ainiyagna suminieg mo
sihiagiafugum eba heafgelni kristen angwafig nangum afuna. Afa kagel
enaig nihe esigbi eba amtakwalig ka esig me?
6 Afa sios el mingnag kanog fwatieg elim kwaganig. Haisegba kaningi
Barnabas i mungu sa ningana gafuga ahfenam asa kig flagim eligim
kwefwagim? Haisegba ne mas kangelim kwaganig mo?
7 Afa ami el mas heafna kigna lofugna fanenaba lambig mo. Afa asona
alag eba heafna ena asonai fane fla neg. Afa bulmakauni yuwigig el eba
bulmakauni tutna ehefum kweagfug.
8 Afa enag lasug mo mango ka elni onigig la nai mungu fla sihi mo amo
eba Mosesna nihe mo gafa gwenaig esog.
9 Afa Mosesna nihe mo enaig esog, “Maia bulmakau neana gafugag
enaig esegba ehe sa wit sisigim papaugufiag ofefiba asa fug lambigim.
Nofeka ehena mengigim kagfo sa fwahaiba ma ehe gafa mingnag wit
fugim ne.” Afa God enag bulmakaum oniginig eso mo.
10 Afa God kagel gafugag elim oniginigim asa enag mo esog. Afa Mosesna ginof
eba kagelim ogfunig asa el aso leg nuhmwagefug afa el nog yihwag fe gohug
eheningi gafuga ahfegim afa honigig og eba ka ena aso nai fane ogug ahflafe.
11 Afa kagel Godna mom nengelni olug yi kumu fwahig. Atiaba kagel
nengelni mingnag gawig lambi gonugbi ofenai enag el aso nai lambig eba
enag nihe amtakwalig me?
12 Afa atiaba mingnag gafugag el sahtiginim nengel nai yi kwefwag
fligbi eba suialag nemug feg atiaba ka nem sahtigigbi.
Afa kagel mas mangwalim nengelim sahtigi goni mo. Amo kagel haig
haig kinig kahlig asa ka oksig mangwal nihe esigim eba Kraisna suialag
mona minam kagfog.
13 Afa ne ati anwenafig Godna kwania lala gafugag el heafna fane ena
lala nai flag. Afa el enaig gafugafeg sis simesko la tuhlugum asa Godim
faig ehe hefum enana koflag flag.
14 Afa Ainiyag gwenaig nihe feg el sa Godna suialag mo sihiagiafu asa
ehengel enag gafugag la nai kwefwag lambi.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15 Afa atiaba ka nem sahnig sa ne kam kweagfug eba na ka esete afa
ka mas enaig eseg mo. Afa ka mas enag ginof ningihianig mo asa glau ne
kam kweagfu. Afa atiaba kam lahagim muhla fegba ka fwina oksig nem
sahnagim sa ne kam kweagfu. Afa enaig ka eseba sa ka kefim fingi feg
asa ka mas membeg mo mo behig fegim.
16 Afa ka Godna suialag mo sihiagiaka asa ka mas enag la kefim fingi
fei. Afa God kam wasneig mo sihinag asa ka enam eseg. Kasabam afa ka
Godna suialag mo sihiakag fwainigba.
17 Afa kiafna onigig la enag gafugag esegba asa enanam suialag sa ka fla fe
afa mango kiafna onigig mo eba God ehe kam enag gafugag fai asa ka eseg.
18 Afa mangwal sa ka enag gafugag enanam flag eba enaig eseg ka Godna
suialag mo sihiagiaka afa ka sifakale ka mas elim sahna enanam kam
mungwag kwefwagim. Afa enag sifakale eba naho kana mungwag kwefwag.
19 Afa ka mas elni esug gafugag el feg mo, amo eba awai. Afa ka
kikefim eseg asa ka mungwali elni esug gafugag el fenig asa ka membeg
kaksag elim kwaganiba sa ma Godna el apukefi.
20 Afa maia ka Ju el nanam gafugafegba ka Ju elni auguiag lofug feg
asa ka membeg Ju el sa ma Godna el apukefi. Afa ka mas nihe mo ahnai
skaufena mo afa el nihe mo ahnai skaufig sa ka ehengel nanam gwenaig
augufegim asa ka membeg ehengel sa ma Godna el apukefi.
21 Afwambanai el eba Mosesna nihe mo fwainig. Afa maia ka
afwambanai el nanam gafugafegba sa ka gwenaig augufeg asa ka
membeg ehengel sa ma Godna el apukefi. Afa ka mas Godna nihe mo
fwahag mo amo eba ka Kraisna nihe mom ahnai skaufeg.
22 Afa el sa olug onigig mas wasneig mo maia ka ehengel nanam gagba
sa ka gwenaig augufeg asa kog ehengel sa ma Godna el apukefi. Afa
mungwali haig haig el nanam sa ka gwenaig augufeg asa haig haig mina
gam mingnag sa ma Godna el apukefi.
23 Afa ka enaig mungwali eseagegba asa kog Godna suialag mo sa ma
kwaniafe. Afa ka gafa asa ena mo menai suialag flai.
24 Afa kaksag el sa kikini kwefwa goseagig afa enanai eba mungu el
goseg asa ehe ikag kikini gofseg elni gawigba flag. Afa sa ne gafa kikini
gwenaig ikafe ofenai el membeg gofseg gawig ika flagim.
25 Afa el kwania goses laba afu afehba ati heafim tagia fuhu fwahagim
asa afug. Afa ehe enaig esigbi asa afug gofseg gawigba faflifi afa enag
gofseg gawig eba mwakwalig gohug. Afa bigelbi ehenge pusiafuhba eba
wahkig gohug gawigim fligim sa ne neagafa fwina ese.
26 Afa ka enam onigigim asa ka mas kiapeskafe afa malula eba mas ka
ninga munum klaitufe.
27 Asa ka kiafna eligim tigeg wasneigim sa ka ikag. Afa ka Godna
suialag mom mingnagim sihinugenam masa kikef mo amtakwalig nihe
eseba asa ka mas enag goseg gawig flai.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Nofeka mwakwal godim lotuinim

10 1 O nilite, ka membeg sa ne enam pese onigim. Ati ne anwenafig
bigelni simbianingag Mosesim patalfuna afa leango ehengelim
sagfla fakani afa suialagna kwania bum apaiyegonam ehegam magigim
afuna.
2 Afa leango i bu i ehengelim esenibi asa ofenaiba bu la apaiyegim sa
Mosesna el fig.
3 Afa ehengel mungwali mungwa fane Godna Sungwabug sa faini asa
ena ahgana.
4 Afa ehengel mungwali mungwa bu Godna Sungwabug sa faini asa ena
ahgana. Afa Godna Sungwabug fun la buum upuguna afa sa mungwali
enag buum ahgana. Afa enag fun eba Krais afa sa ehe ehengelim
wankafena.
5 Asa God kaksag enag elim mas sifakaleni mo afa ehe ehengelim
amtakwalig klaitini asa ehengelni melig eligim bite behig la klaitifefufena.
6 Afa God enaigba esenaba eba bigim ogfunig asa bigim kwenig ese big
amtakwalig nihe eseagifi asa simbianinga esini.
7 Masa big mwakwal godim lotufinifi asa mingnag ati enaig esini.
Afa Godna mo enaig esog, afa el augugim fane i bu i ahgagigim afa sa
angwafigim gose sihiagig.
8 Afa ese big aga taitu nihe fiahgifi asa ati mingnag enaig esinibi afa sa
mungwa osuna 23,000 elim pigihiana.
9 Afa ese big Ainiyagim yuhnifi asa ati mingnag enaig esinibi afa sa
sombine ehengelim guhiagofenaba asa pigihiagofena.
10 Nofeka memtog mona lagim asa mingnag ati enaig esiniba asa
oflanai amtakwale tifeule el ehengelim kwaklaitina.
11 Afa enaig mungwali asa ehengelim puguni eba bigim ogfunig afa el
ehengelni enag mo ginofig eba bigim enaig esonig nofeka enaig esi eba
bigel ati awaieg osuna muhlafini.
12 Afa amban sa enaig onigifeg kikeba wasneig go asa ma ehe
numwehegofi ese nem pefe.
13 Afa mungwali yuhnag sa ne pugunagba eba ati mingnag elim gafa
pugunig. Eba God ati heafna mo sihi fwahag eba mas enam fwahai. Ehe
mas nem yuhnagim fwahianaiba asa enag mas nem filafe. Afa maia
yuhnagba nem pugunagba asa God nem kweagfugim afa mina nem
ogfunag asa ne enanai yi wasneig gohug.

### Mwakwal godna fane i afa Ainiyagna fane i

14 Asa kana suialag hihe sa ne mwakwal godim lotu fenigim membifini.
15 Afa nengelni onigig ati ne ihlafig asa ka nem sihinig sa ne nimbefum
enag mom kwefihiagi.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16 Afa kaf big Ainiyagim mungwali fligim afa Godim suialag onigbi eba ogfug big mungwali Kraisna taf fligim asa ehe bigim suialafehiageg. Afa amba sa big fligim ahgagba eba ogfug big mungwali Kraisna elig afohie.
17 Enag amba eba mungu feg afa big kaksag el enag mungu amba ahgagba eba ogfug bigel eba mungu elig fig.
18 Sa ne Ju elni nihem onigim. Afa mungwali el sis tulfug Godim faigim asa ehe mo ming ehegnai ahgag. Afa enag nihe ogfug enag el God i ahgo.
19 Afa ka mas enaig sihi feg mo mwakwal god eba nufunam feg afa fane sa mwakwal godim faig eba alganam feg. Eba ka mas enaig sihifeg mo.
20 Amo, eba awai. Ka enaig sihi feg afwambanai el mangwal sa ne sanelim faig eba mango ne Godim fai mo. Afa ka mas membeg mo ne sanel i ahgo.
21 Nofeka enaig ese Ainiyagna kaf lanai bu nenam afa ikanam sanelni kaf lanai bu ne fim. Afa nofeka Ainiyagna fanem gafa gwenaig ese.
22 Masa big enaig esibi eba Ainiyag bigim laginifi. Atiaho bigelni wasneigbi Ainiyagna wasneigba filafeg?

**Mangwal sa ne eseageg sa ma Godna unehlag kwaniafe**

23 Afa mingnag el enaig esog og mas kam mangwal kwenig mo afa haig haigba big esofifibi eba big esifi. Eba nufunam afa mingnag nihe mas bigim kwagani afa mingnag nihe eba bigim kwaganig. Haig haigba big esofifibi eba big esifi afa mungwali nihe eba mas bigim wasneig fai.
24 Afa nofeka nimbefum mungu onigim afa sa ne enaig onigife haig sa ka esenam asa ka mingnag elbi kwaganife.
25 Enaba ne esefe maket la nai sis ne flanam ne nefe afa nofeka enam oniginam afa sahim og hwa sis nihig atiame mwakwal godim faig me awai awai me?
26 Afa Godna mo enaig esog;

Mungwali bite i afa mungwali bitenai gawig i eba Ainiyagna feg.
*Sam 24:1*

27 Afa afwambanai el atiaba nem sahnafe og “Aublo na fane ahne” afa ne membeg ika negim afa mangwal fane sa nem fakanag eba seka ne afa nofeka enam onginam afa sahim og hwa fane atiame mwakwal godim faig me awai awai me?
28 Afa atiaba nem enaig esonafe og, “Hwa sis ati mwakwal godim faig.” Asa nofeka enag sis ne. Afa ne enaig sis neba el sa nem sihinag masa ne ehem kinig faife.
29 Afa ehe enaig onigig safeg amban enaig eseg eba amtakwalig nihe patalkug. Afa enag el nem enaig onigifenaiba asa nofeka enag fane ne.
Afa atiaba amban el enaig sahnafegba og, “Eba haisegba sa ming elni onigig kam kwenag?”
30 Afa fane ka flanam Godim suialag onaiba afa ka nefe haisegba el sa kam lagnag?

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

31 Afa mangwal sa ne eseg afa fane i bu i ne neg eba sa ne enaig ese eba
Godna unehlag kwania feg.
32 Afa neana gohug sa ne suialag gohe nofeka Ju el afa afwambanai el
afa Godna el mi kinig fai.
33 Sa ne gwenaig esi asa ka eseg. Koka haig haig eseageba sa ma
mungwali elim sifakalig faig. Ka mas kikefum onigi amo, koka mingnag
elim kwaganiba sa ma God ehengelim pese lambi.

**Sios angwafig haig afohie ne fifi**

11 1 Afa ka Kraisna nihem esegba sa ne gwenaig kana nihem esi.
2 Afa nengel mas kam etetinig mo. Afa ka nengelim mo faigbi
afa ne enam higigim sa ne patalfug asa ka nengelim sifakalenig.
3 Afa ka membeg sa ne mungwali anwenafi God eba Kraisna misog
fegba afa Krais eba saglagna misog fegba afa saglag eba angwafigni
misog feg.
4 Afa saglag sa mo sihiag afa beten feg enaig ofefiba ese heafna
misogim lofugna agife masa Kraisim afwanfug faife.
5 Afa angwafig sa mo sihiag afa beten feg enaig ofefiba sa ma heafna
misogim lofugna agi. Afa enaig eseg fwainigba eba heafna alagagim
afwanfug faig. Eba gwenaig asa heafna lapogim gigeg.
6 Afa angwafig misogim agiegim oksigba eba sa ma lapogim mungwali
gigefei afa enaig esegim afwanfegim ofefiba eba sa ma heafna misogim
agi.
7 Afa saglag ese heafgelni misogim agifi eba ehe enaig ogfug Godna
suialag gafugag afa Godna eba fwina kwania feg. Afa angwafig enaig
ogfug heafna saglag eba kwania feg.
8 Asa God mango saglagim angwafigni kigna eseamo, amo eba God
angwafigim saglagna kigna esena.
9 Afa God mango saglagim gafugafe angwafigim fai mo. Amo, eba
angwafigim gafugafena saglagim faina.
10 Afa sa angwafig heafna misogim agig enaig eba ogfug ehe heafna
saglagim ahnai skaufenag afa Godna oflanai el gafa enam nangui.
11 Afa Ainiyagna onigig enaig eseg angwafig sa ma saglagim kweagfui
afa saglag sa ma angwafigim kweagfui ese hefum alganam faig ahfefe.
12 Afa angwafig eba saglag nai yi puguna asa gwenaig eseg saglag
angwafig nai yi pugug. Afa mungwali gawig eba Godnai yi apukeg.
13 Afa nengel nimbefum hwa mom kwefihiagi afa angwafig misogim
agi fwainig asa Godim sahna enaigba suialag me awai awai me.
14 Afa elni nihe bigim enaig ogfug fenig saglag sa lapog kwinam feg eba
mas suiala feg mo.
15 Afa angwafig lapog kwinam nafeg afa el ehem nangugim og eba
suialafeg. Afa God ehem kwinam lapog faig asa hefum enana kagfoi.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16 Afa sa mingnag el ogna ena onigigim filafatiba asa ka enaig esog
kagel i afa Godna mingnag el i eba mas ming nihe fig mo.

**Ainiyagna fane haig fla sa big flifi**

17 Afa glawo ka nem ming wasneig mo osihin afa ka mas nem
sifakalenig mo. Afa maia ne ambe lotuigim alaskuhlagba afa nengelni
nihe eba mas elim kwaganig mo amo eba elim amtakwalig esenig.
18 Afa kana lasflam mo eba enaig esog ka enaig higig feg maia ne
Godim lotuinigim alaskuhlagba asa ne nimbefum monagigim afa
kokohiagig. Afa ka onigig mingnag mo ka higig eba nufunam.
19 Ka onigig nengel haig haig onigigna fig asa enam ambala ogfug
amban suialag nihe eseg afa amban amtakwalig nihe eseg.
20 Afa maia nengel laskuhlagim afa ne mas Ainiyagna fane nihe la
suialafig mo.
21 Afa ahgag la ne enaig esig nimbeafgelni fane lambigim afa ikagna ahgag afa
sum yi mingnag el ambegim bini pigig afa mingnag el fwina wain bug ahgagig.
22 Afa nengel ati nimbeafgelni lala feg sa ne enanai yi fane i bu i
ahgagifinim asa ne laskuhlag la mo ambefim. Afa ne mas mingnag
kristenim onigigonig mo afa nengelni nihe ne enaig esigbi mingnag
gawig fwainigim afwanfig faigog. Haig sihi enaba sa ka nem fenife?
Atiaho ka nem enaigimba esonig eba suialag me? Amo eba awai.

**Ainiyagna fane flig nihe mo**

23 Afa Ainiyag sa kam mo ogfunig asa ka enag flagim afa nem faig.
Eba enaig eseg afa sinaini Judas Ainiyag Sisasim angoluwag elni ninga la
afwahagim ofefnaba asa ena sinaini Sisas amba flanam,
24 afa Godim suialag onam afa kowagnam enaig esona og, “Hwaba
kana lofug, ka nem enaba afaibi nengelim kwaganigim. Sa ne gwenaig
eseafufum asa kam oniginafufum.”
25 Afa ahga fwahinim asa kafim gafa gwenaig esena og, “Hwa wain bug
eba glaunai Godna mo sihi fwahag afa kana taf ena mom kike fwahag.
Afa maia ne enam ahgafiba sa ne kam oniginafufum.”
26 Afa maia ne enag amba i bu i ahgafiba eba ne Ainiyagna lahagna
mom sihig afa ne gwenaig eseafufiba asa ehe pese blofe.
27 Asa amban Ainiyagna fane i bu i gauna flafeg mas hefum
kwefihiagenam flai eba ehe hefum Ainiyagna lofug mi afa taf mi
amtakwalig fatig enaba heafna moala.
28 Asa mungwali el sa ma heafgelni mungu mungug onigigim
kwefihiaginim asa ma Ainiyagna lofug i taf i mo fli.
29 Afa amban sa mas numwehe onigwage Ainiyagna lofug flag mog mo
enam mas anwenafeg mo asa ehe amba i bu i gauna flafeg eba hefum
amtakwalig gufla blug seaifug asa God ehem kwefihianagefe.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

30 Asa ne enaig esigbi sa ena mog la nengelinai mingnag kaksag elbi
mas wasneig mo afa gihe feskofegim asa mingnagimba pigiahiag.
31 Afa lasflam mo asa big biafna nihem numwehe kwefihiagefeba eba
mas God bigim kinig fai.
32 Afa Ainiyag bigelni nihem ogma suialafe eba sa bigim susug faig. Afa
ehe enaig esegba asa maia ehe bitenai elim kwefihianug ofefiba afa mas
big ehengel nenam fi.
33 Kana nilite, maia ne laskuhlanam Ainiyagna fane aflifibi sa ne
mingnagim nenge gonifim.
34 Afa amban nem bini lahafe eba sa nimbeafna lala nenam blo masa
God nengelni laskuhlag la nem enam kwefihianugefe.
Afa maia ka blonam asa mingnag wasneig mom mo nem sihinuge.

**Haig haig wasneig Godna Sungwabug kristenim faig sa ma enana gafugafi**

12 1 Kana nilite koka nem sihinibi sa ne numwehe anwenafi asa haig
haig wasneig Godna Sungwabug bigim faig.
2 Afa ne ati anwenafig autunam ne afwambanai el fifnibi haig haig
mwakwal god nofkenagag fwainig nem hugfu lambkuiafenaba asa ne ena
amtakwalig mina ne ehengelim patal lambfuiafna.
3 Asa ka membeg nengel sa ne numwehe anwenafi afa amban sa Godna
Sungwabugim patalkug ese Sisasim amtakwalig mo sihinafe. Afa el behig
mas enaig esoi ‘Sisas eba Ainiyag’ amo Godna Sungwabug sa ma ehem
esenaiba asa ehe enaig esoi.
4 Afa Godna Sungwabug haig haig wasneig mimagenig afa ena
Sungwabug eba mungu feg.
5 Afa haig haig mina kwaganigim sa big eseagig afa eba mungu
Ainiyagim big esenig.
6 Afa haig haig gafugag sa big esiagig eba mungu God bigim wasneig
faigbi asa big mungwali enag gafugag esiagig.
7 Afa God mungu mungu elim haig haig wasneig faigbi enaba ogfug el
ati Godna Sungwabugni fig afa ehengel enaigna figbi sa ma mungwali
mingnag elim kwagani.
8 Afa Godna Sungwabug mungu elim wasneig faig asa ehe suialag
ongigna mo sihig afa enag mungu Sungwabug ming elim gafa wasneig
faig asa ehe suialag anwenag mo sihig.
9 Afa Sungwabug elim wasneig olug onigig faigim afa ena mungu
Sungwabug ming elim eba elim ugwe fatiag wasneig faig.
10 Afa ming elim wasneig faig asa ehe haig haig kigmog ogfuiageg afa
ming elim wasneig faig asa ehe Godna mo fli sihiafule el lofeg, afa ming
elim wasneig faig asa ehe haig haig sungwabugim anwenafeg eba suialag
me awai awai me, afa ming elim wasneig faig asa ehe haig haig mona
sihiageg afa ming elim wasneig faig asa ehe ena mom waike feg sihig.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11 Afa ena mungu Sungwabug ehe ena mungwali gafugag eseageg afa heafna membug la ehe haig haig wasneig mungu mungu elim mimagenig.

**Bigelni eligni lasug mo**

12 Afa bigelni elig eba haig haig gohka afa elig eba mungu feg. Afa bigel kaksag kristen el asa big Kraisna elig mungu feg.
13 Afa big Ju el i afa afwambanai el i afa esug gafugag el i afa gafugag el i God bigim mungwali heafna mungu Sungwabugni bu la laitig asa big mungu elig apukeg afa big ena mungu Sungwabugim flig.
14 Afa bigelni elig eba mas mungu ehengelni feg mo amo eba kaksag feg.
15 Afa mong enaig esofe, “Ka mango ninga mo asa ka mas elig yi gohfi.” Afa sa enaig esofe eba sa gwese elig yi kufe gofi.
16 Afa angug enaig esofe, “Ka mango nofug mo asa ka mas elig yi gohfi.” Afa sa enaig esofe eba sa gwese elig yi kufe gofi.
17 Afa mungwali elig sa nofug fifi eba haig higi sa fifi? Afa mungwali elig sa angug fifi eba fungug haig lag sa fifi?
18 Afa God heafna membug la enaig eseg mungu mungu eligim lambigim asa mungu la kig feg fwatig.
19 Afa sa ming ehengenai elig mungu fefe eba mas elig nemug fei.
20 Afa elig eba mungu feg afa enanai yi eba mong i ninga i kaksag afohie.
21 Afa nofug mas ningam sihinai “Ka nem oksinag ne kam kweagfufe” afa misog gafa mas mongim sihinai “Ka nem oksinag ne kam kweagfufe”.
22 Amo ese enaig esofe, afa ming ehengenai eligim big onigig eba auwiawig feg afa mas kwania feg mo afa enaig gohug fwainigba asa elig mas suiala gohe.
23 Afa ming ehengenai eligim big onigig eba mas wasneig mo enaba big suialafiah flag. Afa ming ehengenai eligim sa big afwanfig enam fenagim asa big enam kagfug.
24 Afa ming ehengenai elig el sa nangug enaba big mas mungwalofug nihena esini. Afa God mungwalig eligim ehe gafugafeg afa ahagam sa el eligim ongig eba mas kwania feg mo asa ena mo fwina numwehe flig.
25 Masa ese elig algana ikaminefefe asa mungu mungu mungwali sa ne nembefum gwenaig fakwaganfiahgi.
26 Afa mungwa ehengenai elig sa susug flafe eba mungwali elig gafa ehenai yi waheg flig. Afa mungwa ehengenai elig sa unehlag kwania flafe eba mungwali elig ehenai yi waheg sifakalig.
27 Afa bigel mungwali eba Kraisna elig fig afa big mungu mungu ehena ming ehengenai elig fig.
28 Afa God ati haig haig kifegna gafugag sios la fwatiaka. Afa angig kefeg eba Godna kanog fwatig el afa angieg kifeg eba Godna mo fli

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sihiaule el afa olyinai kifeg eba ogfuiag el afa ming eba el sa haig haig kigmog ogfuiagig afa enam egig gohug eba el sa wasneigni feg asa enaba gihe elim ugwetifig afa mingnag el gafa mingnagim kwaganig afa mingnag el eba mingnagim mina afuiagim ogfugonug afa mingnag el sa haig haig mona lagwagig.

29 Afa God mas enaig esei mungwali elim kanog fwatieg elbi fwati afa mungwali el mas Godna mo fli sihiaule el apuke eba gwenaig feg mas mungwali el enaig esi ogfuiag el afa el sa kigmog ogfug

30 afa el sa gihe elim ugwe fati afa el sa haig haig mona lagig afa el sa ena mom waike sihi.

31 Asa ne fwina enaig onigife mangwal wasneig sa kwania feg ka sa enam fla.

### Elim membenig nihe mo

Afa glau ka nem osihin mangwal nihe sa fwina goseg.

13 1 Afa sa ka elni haig haig mona afa oflanai elni mona sihiagba afa sa ka elim membenig fwainigba eba kana mo lagig ofenaiba li megim tigigbi asa esug lago afa ofenaiba ainim heugugbi asa gokonig.

2 Afa atiaba God kam wasneig faigba asa ka Godna mo fla sihiaule el lofeg afa atiaba ka mungwali gawigim anwenafeg afa ka Godna mungwali meaganai onigigim anwenafeg afa atiaba kana olug onigig ihlafegba asa ka mugum esonafe sa hili ika afa ka nai yi elim membenig nihe gohug fwainigba eba ka esug feg.

3 Afa sa ka kiafna mungwali gawig el gawig fwainig elim mimagegoniba afa sa ka kikeafna eligim fwahaiba sa kam suwina tuhlufi afa sa ka nai yi elim membenig nihe gohug fwainig eba enag gafugag sa ka eseg eba mas kam kweagfui.

4 Afa el mingnagim membenig eba enaig eseg elim nengigim afa aflahlanam enaig esenag afa enaig el mas elim ambobugenai afa mas hefum fingi fei afa mas tonbusiagei.

5 Afa el mingnagim membenig eba enaig eseg nigmagegim eba mas ehe ika gofsei. Afa ehe mas ikagna ninimui afa amtakwalig ehem esinig enam mas onigaufi.

6 Afa membenag nihe eba mas amtakwaligim sifakalenag mo eba nufunam mom sifakalenag.

7 Afa membenag nihe eba enaig eseg haig haig kinig sa enaig elim pugunafe eba ehe mas enam oksi. Afa enaig elbi eba wahkig Godim fwina anwenafenagim asa wahkig ningegohba asa wahkig ehem kinig mas pigaupi.

8 Afa membenag nihe eba gwese wahkig gofife afa Godna mo fli sihiaule elni mo eba awaiefe afa haig haig mona lagwagig gafa eba awaiefe afa el sa kwania anwenafig afa ehengelni enag anwenag gafa awaiefe.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9 Afa suialag anwenag sa big flig eba mingnagim mungu big lambig.
Afa Godna mo fli sihiaule elni mo eba mingnagim mungu lambig.
10 Afa maia mangwal netini sa puguiba asa mangwal mungu mungug
sa big lambig eba gweyi awaiefe.
11 Afa maia ka luwal lofug gofenaba kana mo lagig i afa onigig i afa
kwefihiageg i eba luwal weti nihig. Afa maia ka saglag lofegba asa ka
luwalna niheba fwahag.
12 Afa glau big mangwalim sa nanguig eba ofenaiba mangwalna
sungwagim bu nof la mas big numwehe nanguig mo. Afa autunai la
big enam numwehe ambala nangufi. Afa glau ka mungu mungugim
anwenafeg afa enanam maia mangwal netini puguiba asa kana anwenag
gafa enanam netini pugufe asa ofenai mungwalofug God ati kam
anwenafenag.
13 Afa sambaga mungu nihe gwese wahkig gohug eba Godim olug
onigig i afa nengeafu God suialag bigim esenig i afa membenag nihe i.
Afa membenag nihe enam nihem mungwali gose lambugu.

**Sungwabugni wasneigni faigna mingnag mo**

14 1 Afa membug nihem sa ne numwehe kehli afa mingnag Godna
Sungwabugni wasneig gafa sa ne enam membinim fli. Afa Godna
mo fli sihiag enag wasneig eba sa ne enam fwinam membenam fli.
2 Afa enaig wasneig eba elim suialafenig afa amban el sa ming mona
lagig eba mango elim sihin mo amo ehe Godim mungu sihinag. Afa el
mas enam mom anwenafi asa ehe Sungwabugni wasneigni nufunam
meaganai mo sihig.
3 Afa amban el sa Godna mo flig sihig afa enaig el eba elim sihigonig.
Afa enaig mo elim kwaganigba asa ehengelni onigigim wasneinig afa
olug enesieg faig.
4 Afa amban el sa ming mona lagig eba hefum mungu kweagfug afa
amban el Godna mo fli sihig eba mungwali sios elim kwaganig.
5 Afa ka membeg nengel mungwali sa ne ming mona lagim afa ka
fwina membeg sa nengel Godna mo fli sihiafule el fi. Afa sa el Godna
mo fla sihig eba mingnag elim ming mona lagigim gosenig. Afa atiaba el
enag mog mo ambala upugunigbi asa sios elim mungwali kwaganig asa
enag sambaganingi gafugag eba mungu ahfeg.
6 Kana nilite, atiaba ka nengel nangum blogba asa ka ming mona lagfe
afa eba enaig moba nengelim kwagani me awai awai me? Afa sa ka nem
Godna mo meaganai upuguiafeg afa suialag anwenag mo fai afa Godna
mo flag sihig mi afa ogfuiag mo mi faigbi enaba naho nem kwaganig.
7 Afa sa ne gokonig gawigim onigim fufelo mi afa gita mi. Afa
eheningina moag ugwe pugufe fwainigba afa el mas anwenafi mangwal
mwanifini sa afati.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8 Afa el hagig fufum fla ugwe moasife fwaingiba eba el mas suialag
higignam asa mas fag hagig la ikagim numweheage.
9 Afa mangwal sa ne esig eba gwenaig feg afa nengelni ming mona
lagig numwehe fwainigba el mas nengelni mo anwenafi asa nengelni mo
eba mo behig feg.
10 Afa kaksag haig haig mona hwa bite la gohka asa mungu mungu eba
mog mona ati fiahsaieg.
11 Afa sa ka mungu mona lagigigm etetife asa el enaig esogog sonaig
moba mas ka anwenafei ehe ofenaiba membi nai el feg afa ka mas ehena
hihe feg mo.
12 Afa mangwal sa ne esig eba gwenaig feg. Afa ne membeg Godna
Sungwabugni wasneigim fligim eba sa ne enaig gafugagim fwina
membinim asa siosna elim kwaganim afa wasneig goni.
13 Asa el ming mona lagigim eba sa Godim sahnibi asa God ehem enaig
wasneig faibi sa ma enag mom waikefe sihi.
14 Asa ka ming mona lagigba afa kana sungwabug eba Godim sihinago
afa kana onigig eba mas enam anwenafeg mo.
15 Mangwal sa ka esefe? Afa ka sungwabugni Godim sahnai afa kiafna
onigig nai yi gafa sahnai. Afa ka sungwabugni mwanifi fati afa kiafna
onigig nai yi gafa gwenaig esei.
16 Afa ne enaig eseg fwainigba afa maia sungwabugni ne ming mona
Godim suialag onaiba afa amban el sa ena mona anwenafeg fwainigba
eba ehe mas nem mungu onigig fenam esoi eba nufunam eseg asa ehe
mas neana ena mom anwenafei.
17 Afa neana suialag onag mo sa ne Godim sihinag eba suialag nemug
feg afa enag mo eba mas mingnag elim kwaganig mo.
18 Afa sa ka haig haig mona sihig afa ka enanam eba ka nengelim
mungwali elim gosenig asa ka enanam Godim suialag onag.
19 Afa maia sios el alaskuhlagba ka membeg koka afala gohug mo sihiba
sa ma ehengel enam anwenafinim mingnagim ogfugoni afa 10,000 kaksag
ming mona sihiagigim el mas enam anwenafig mo afa enam kam oksig.
20 Kana nilite, masa ne luwalna onigig lofefe sa ma neana onigig saglag
lofei. Afa luwal sa amtakwalig nihem mas onigig mo sa ma enaig nihe la
neana onigig gafa gwenaig gofi.
21 Afa Godna nihe mo enaig esog;

> Ainiyag enaig sihifeg og el haig haig mona lagig fig afa membi nai
> el fi
> asa enaig el nai yi ka kiafna elim mo sihinife.
> Afa ka enaig esenigbi afa ehengel mas kana mom higinig mo.
>
> *Ais 28:11-12*

22 Afa haig haig mona lagig wasneig Godna Sungwabug sa faig eba
mango kristen elim ogfuni mo amo eba afwambanai elim ogfunig God

eba wasneig feg. Afa Godna mo fli sihiaule wasneig eba kristen elim ogfufenuge eba mango afwambanai elni mo.

23 Afa mungwali sios el laskuhlagim asa mungwali el haig haig mona lagwagig afa atiaba sa afwambanai el ambe nengel nai yi saiyegofe afa mo sa ne ming mona lagwagig ehengel mas enam anwenafi. Afa ehengel enaig esogofe nengel moetetig el fig.

24 Afa maia sios el laskuhlagim asa mungwali el Godna mo fli sihiaule el enaig mo sihig afa atiaba afwambanai el ena mom etetig ambe nengel nai yi saiye gofe afa ehengel enam higinim afa anwenafig ka amtakwalig esig asa enag mo ehengelim kwefihianugeg.

25 Afa heafgelni meaganai onigig eba ambala upugufe asa ehengel mongkokini kwakwaginim asa Godim fingi finim esogofe og, “Eba nufunam God nengel nai yi go.”

### Lotuna nihe sa ma suiala pugufei

26 Kana nilite, kana mo enaig esog. Afa maia ne laskuhlagim asa ming el mwanifi fatig afa ming el Godna mo ogfuiag feg afa ming el Godna mo meaganai upuguiag feg afa ming el ming mona sihiafeg afa ming el enag mom waikefeg. Eba mungwali gafaugag ne esigbi eba sios elim wasneinig.

27 Afa amban ming monaba alagfiba nofeka mungwali enaig mona lagim sa ne sambaga me awai sambaga mungu me sa ma enaig esi. Afa masa ese enam kwegfu fukukafe. Eba sa ne enaig esi maia amban mungu sigag la sihi fwahafiba sa ne ming gafa gwenaig esefim. Afa sa el ena mom waikefe sihi.

28 Afa el atiaba ena waikefe fwainig fegba eba sa ma el ming mona lagiule mwalfwai laskuhlag la gafiba afa olug megam hefum God i sihiagafei.

29 Afa sambaga el me awai sambaga mungu el me asa Godna mo fli sihiaule el fig ehengel mungu sa ma sihibi afa mungwali mo sa ma ena mom kwefihiagi.

30 Asa enag laskuhlag la el sa pegafife afa God ehem mo faife afa mo sihiaule el eba sa ma tigiafui.

31 Asa nengel mungwali Godna mo sihig eba sa ne mungu mungu sigag la sihiagifim asa ma mungwali el enam anwenafinim afa mungu mungum wasneig lambfihiagi.

32 Afa Godna mo fli sihiaule el sa ma hefum tigefunam nengefi maia sigag feba sa ma ehe sihi.

33 Asa God eba mas gasaf lambfinam amtakwal skofe amo ehe enesieg faigbi asa ehengel aflahlanam augug.

Mungwali sios el sa ma enaig esi.

34 Afa maia alaskuhla fiba angwafig ese mo lagfi. Afa ehengel enanai yi mo sihiag eba awai afa Ju elni nihe mo enaig esog angwafig ese gofsifi.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

35 Afa ehe sahig olugbi ofefiba sa ma heafna alagagim lala sahnai eba amtakwalig angwafig laskuhlag sihiagba.
36 Eba Godna mo mas nengel nai yi puguiah mo afa God mango heafna mo nem mungu fiah mo.
37 Afa amban esofe ka Godna mo fla sihiaule el feg afa Godna Sungwabug kam wasneig faig eba sa ma enaig onigifei mangwal sa ka nem ginofenig eba Ainiyagna wasneig mo.
38 Afa amban sa ena mom oksife eba sa nofeka ehena mo higim.
39 Asa kana nilite sa ne Godna mo fli sihigim fwina membini afa nofeka ming mona lagigim kwena.
40 Eba mungwali gafugag sa ma suialag pugufenam ihlafiahkai eba mas kwefwa goseagi.

### Krais lahag la nai pese buihiagna mo

15 1 Kana nilite, autunam sa ka nem Godna suialag mo sihi fwahani afa glau enam koka nengelni onigigim pese ilafatigi. Afa ena mo sa ne flini asa ne enana olug onigigim wasneig afohiafena.
2 Afa mo ka nem sihinigbi eba Godna suialag mo. Afa sa ne enag suialag mom ugwe kehlafefe eba God nem amtakwalig la nai pese lambife. Afa awaiefe eba neana olug onigig eba esug go.
3 Afa mangwal mo sa gofseg sa ka flana ena ka nem sihini. Ena moba Krais lahagim bigelni amtakwaligim huguflaitinig eba gwenaig Godna mo enaig esog.
4 Afa ehem kumwahlinibi afa sambaga mungu osuna maia ikanaba asa ehe pese nofkikena buihiana. Ehe enaig eseg gwenaig Godna mo enaig esog.
5 Afa ehe glauwana Pitam ika pugunam afa ika 12 pela kanog fwatieg elim puguni.
6 Afa enaig esenam asa mungu osuna ehe ikanam heafna patalfuiag 500 elim gohugum afa gwesim hilifeg enaig elim puguni. Afa mingnag kaksag enag elbi ene mahim nofkenag afo afa mingnag eba ati pigihiag.
7 Afa enaig esenam asa ikanam Jemsim mo pugunam afa sumi yi mo mungwali kanog fwatieg el mo nanguini.
8 Afa sumi yi nemug mo ehe kam gafa blo puguna asa ka ofenaiba luwal nihieg puguiag fwainig fiahfenaba asa mia kam ikagna wanigana.
9 Afa mungwali kanog fwatig sa afohie kaba weti fenig. Autunam ka Godna sios elim kinig faiule fena asa ka mango enaig esenam asa el kam unehli og ne kanog fwahag el feg.
10 Afa God kam esmunagim kweagfugba asa ka enaig elbi feg. Afa enag esmunagim kweagfwag eba ati kam suialag gafaugafenag asa kana gafugag mungwali mingnag kanog fwatig elim gosenig. Afa enag gafugag ka esegba mango kiafna wasneigni eseg mo amo eba God kam esmunagim kweagfug asa ka enaig eseg.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11 Afa sa ka me awai ehengel me nengelim sihigonife enaba kagel
mungwa mo sihig sa ne ena mom kehlinim afa olug onigini.

**Lahag el pese bugiagafegna mo**

12 Afa kagelni mo eba enaig esogog Krais lahag la nai pese buihiag afa
haigsegba nengel mingnag enaig esogog el lahag la nai mas buihianam
pese nofkena flai.
13 Afa sa el lahag la nai buihia fwainigba eba God mas Kraisim lahag la
nai ilafo fatina mo.
14 Afa sa Krais lahag la nai buihia fwainigteba eba kagelni mo eba esug
feg afa nengelni olug onigig gafa gwenaig esug feg.
15 Afa ming onigig gafa enaig eseg afa el lahag la nai buihianam pese
nofkena flag fwainigba asa Godna mom ka nem sihigonug eba mas
nufunam feg mo eba kagel enaig esogog God ati Kraisim lahag la nai
ilafo fatina.
16 Afa el sa lahag la nai buihia fwainigba eba enaig eseg eba Krais gafa
mas lahag la nai buihiana mo.
17 Afa Krais sa buihia fwainigba eba enaig eseg neana olug onigig eba
esug feg asa ne mahi amtakwalig nihe la afohie.
18 Asa ambangel Kraisim olug oniginifigim asa pigig eba ehengel gafa
awaieskofefe.
19 Afa big enaig onigigfibi afa glauwaba Krais bigim kwaganig afa sumi
yi eba ehe mas enaig esei asa ma el bigim aflafegonim og, niasabanig
nengelni olug onigig eba esug feg.
20 Afa eba nufunam nemug Krais lahag la nai ati pese buihiana afa enag
ogfug Krais gof esegba asa el ati pigig ehengel gafa pese bugiagafefe.
21 Afa mungu el esegba asa big mungwali pigiego eba gwenaig feg ming
mungu el esegba asa melig pigieg el sa ma pese bugiagafei.
22 Afa mungwali el sa Adamna simp fig asa mungwali pigiego eba
gwenaig feg mungwali el amban sa Krais nai yi fig eba lahag la nai
bugiagafenam nofkenag flifi.
23 Afa ehengel mungwali heafgelni osuna sa bugiagafefe afa lasflamba
Krais ati buihiana afa maia ehe pese bloiba asa heafna el gafa pese
bugiagafefe.
24 Afa enanam awaieg osuna maia puguiba asa mungwali gawig
awaiefe. Eba enanam mungwali sanelni misog mi afa wasneig sanel
mi afa ehengelni mungwali kigmogim eba Krais enam mungwali
amtakwalig klaitife afa mangwal sa ehem ahnai skaufinig eba enam
lambinam God bigelni Alagna ninga la fwatife.
25 Afa sa Krais mungwali gawigim ehe misog fenife afa ikan maia God
mungwali angoluwagim filafatiba asa ena mo ehe Kraisna ahnai skau
fwatife.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

**26** Afa sumi nai angoluwag sa feg ehe enam amtakwale fatiag eba lahag nihem.
**27** Eba Godna mo enaig esog "God mungwali gawigim ati ehena ahnai skau fwatig." Afa enag mo enaig esog God mungwali gawigim Krais nai yi ahnai skau fwatig eba mango enaig esoah mo God eba Kraisim ahnai skaufenag.
**28** Afa enanam Krais mungwali gawigim misog fenim afa ehe hefum luwal lofenam God nai yi ahnai skau fwahaiba asa God mungwali gawigim misog nemug fenfi.
**29** Afa mingnag el sa lahag elni unehlag la bu la apaiyeg. Afa melig pigieg el bugiagafe fwainigba haigsegba sa ehengel enaig esig eba esug gafugafig mas ehengelim kwaganig.
**30** Afa melig pigieg el bugiagafe fwainigba haigsegba sa kagel mungwali osuna gafugag ehenge pusigbi asa ka enanai yi susug flig.
**31** O nilite, mungwali osuna kinig yi ka lahag la ika fapugufe go. Eba nufunam afa ming gafa nufunam feg asa ka sifakale ne ati Sisas Krais bigelni Ainiyag nai yi fig.
**32** Afa mingnag Efesus la nai el ofenai sangwali nai sis lofug asa ka hagfu. Afa sa ka bite nai onigig kehlagufufe eba mango suialag sa kam pugunafe. Afa melig pigieg el bugiagafe fwainigba enaig nufunam fegba asa big bu i fane i mo ugwe ahagafifim asa sini mas big afofi.
**33** Afa ese el nem gasaf lambfifi. Afa ne el amtakwalig enanam wahe afuhugba eba neana suialag nihem amtakwale fatinifi.
**34** Afa sa ne pese suialag onigig fenam asa ne nimbeafna amtakwalig nihe mo fwahanam. Afa ka enaig esog mingnag el mas Godim anwenafinig mo asa enag nem afwanfeg faig.

### Lahag elig buihiagna mo

**35** Afa mingnag el enaig sahigfig melig pigieg el haig bugiaga sa finim afa haig elig sa apukefe.
**36** Afa enaig sahig eba onigig etetig el fig. Maia ne li fug kumohlagba asa bite megam nogigim sa nog mo pusufeg.
**37** Afa maia big kon gug afa mingnag li fug big lambigim mas big lig nagum kumui amo big gug mungu fakumufi kumubi asa apuke.
**38** Afa eba God heafna membug la gugim lig faig asa mungu mungu gug heafgelni ligni, lofugna afa figegna fiahsahig.
**39** Afa ka nem buihiag elni lasug ming mo osihin. Afa mungwali nofkenag gawig sa fiahsahig ehengelni elig eba mas mungwalofug feskofeg mo. Afa elni elig eba alganam feg afa sisna elig eba alganam feg afa twafigni afa sawagna gafa gwenaig esenig.
**40** Afa of la nai gawig alganafeg afa bitenai gawig alganafeg. Afa of la nai gawig suialag wag eba of la nai feg afa bite nai gawig suialag wag eba bite nai feg.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

41 Afa osu ati heafna wagna feg afa was i bagnofut i gafa gwenaig
heafningina wagna ahfeg. Afa mungu mungu bagnofut eba ati heafgelni
mungu mungu ombusugni fiahsahig.
42 Asa melig pigieg el bugiagafeg gafa eba gwenaig lofeg. Afa bigelni
elig sa lahafug asa big enam kumohlig. Afa elig sa pese buihiag eba mas
lahanam nogi.
43 Afa maia big melig eligim kumohlig eba bitenai elig. Afa maia God
enag eligim ilafo fatigba eba suialag nemug feg. Afa elig sa big kumohlig
eba auwiauwig afa elig sa pese buihiag eba wasneigni feg.
44 Afa elig sa big bite megam kumohlig eba bite nai elig afa elig sa
buihiag eba heven la nai elig.
Afa bite nai elig ati feg afa heven la nai elig gafa ati feg.
45 Afa Godna mo enaig esog, God lasflam el Adamim gafugafenam afa
bitenai eligim nofkenagag faina. Afa sumi nai Adam[a] eba alganam feg
asa bigelni sungwabugim nofkenagag faig asa bigel heven la afu gofufe.
46 Afa God mango gof sungwabugni eseamo amo ehe lasflam mo
bitenai eligim gafugafenam asa sumi yi mo sungwabugni upuguna.
47 Afa gof Adam eba bite nai el fena afa sumi nai Adam eba heven la
nai blona.
48 Afa ambangel sa bite nai nihem esig eba ogfug ehengel enag bite nai
elim patalfug. Afa ambangel sa heven la nai el fig eba ofenaiba enag el sa
heven la nai blona.
49 Afa glau bigelni elig eba enag bite nai elni lofug fig. Afa sumi yi big
mungwalofug enagfifi el sa heven la nai blona.
50 O nilite, afa kana mo eba enaig esog, afa elig sa nihigni afa tafna fig
enaig elbi mas Godna kembig la seaifui afa elig sa lahafug eba mas ika
wahkig gohug kembig laba seaifui.
51-52 Sa hig, ka nem sagmona mo ambala opuguni. Mas bigim mungwali
pigiahiai eba maia awaieg osuna puguiba afa sumi fuf moasiba asa big
ikagna waikefifi ofenai nofug baikuhla feg. Afa maia fuf moasiba lahag
el bugiagafenam wahkig nofkenagag flifi mas pese pigiahiai. Afa bigel sa
nofkena fig eba waikefinim ehengel lofwagfifi.
53 Afa elig sa nogig eba sa ma waikefenam afa mas pese nogi afa elig sa
falahafe eba sa ma waikefenam afa mas pese lahai.
54 Afa elig sa lahagim sa nogig eba sa ma waikefenam afa mas pese
lahanam nog i afa enanam maia puguiba eba Godna mo nufunam
pugufe. Afa sa enaig esog;

God ati lahagna wasneigim bagagafegim filafe fatigba afa lahagim
amtakwale klaitigim asa ehe gose. *Ais 25:8*

55 Afa ming mo enaig esog;

---

[a] **15:45** Sumi nai Adam ogfug eba Sisas.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Lahag, neana wasneig elim sa pigaupieg eba hanai yi maia?
Lahag, neana wasneig elim sa susug faig hanai yi maia? *Hos 13:14*
56 Afa lahagna agisuwi eba amtakwalig nihe nai blog afa amtakwalig nihena wasneig eba nihe mo la nai flag.
57 Afa sa big Godim suialag onag asa bigelni Ainiyag Sisas Krais bigim kwaganigba sa lahag mi afa amtakwalig nihe mo filafiawagig asa big enam sifakali.
58 Asa kana suialag nilite, sa ne wasneinim numwehe afohie. Afa sa ne Ainiyagna gafugam fwinam esena kafim eba sa ne anwenafi mangwal sa ne Ainiyagim gafugafenag eba mas awaie.

### Godna elim kig kwaganigni mo

16 1 Afa glau ka nem osihin sa ne kig lambi agogolinim asa Judia nai kristen elim kwagani. Afa sa ka Galesia nai sios elim sihinig sa ne gwenaig esi.
2 Afa mungwali Sande nengel mungu mungug el mungwali sa ne kig lambfinim alganam gisfu sugufum. Afa amban sa kwania kigna feg eba sa ma kwania fakai afa amban sa weti kigna feg eba sa ma weti fakai. Afa enag kig mo sa ne kehli fliafim afa maia ka bloiba asa enag kigba ihlafegim gi asa ne enanam mas agogoli.
3 Afa enag kig lambi lafiagim sati elim mo wegfug fwati afa ka blonam asa ka ehengelim ogfunig mo ginofenim asa ka ehengelim ginofna kigna Jerusalem gam ningitigife.
4 Afa ne enaig onigififi eba suialag sa ne nimbe kagelim wanka eba ka sa kike wankai.

### Pol Korinim nangwagigim mina sugwagena

5 Afa lasflam ka ika Masedonia provins la pugunam asa ka blo nengelim mo nangwagfe. Afa kana onigig eba koka Masedonia gam ika.
6 Asa ka nengelim blo mwakwalig wanganam maia bu nai yi nineg nai yi was tigiafuiba sa ka enanam ikai me. Afa sa ka asimba akofiba sa ne kam kwegfu.
7 Afa ka mas membeg mo nengelim nangwaginam afa ikagna fwati ikai afa Ainiyag kam sawifenagba eba sa ka membeg nengelim mwakwali wangai.
8 Eba ka wani yi Efesus la auguian maia ikan Pentikosna buyis osuna puguiba.
9 Afa kaksag el kam oksinig afa kaksag suialag gafugag esegim eba mina kam piginagba asa koka mwakwalig hwanai yi ga.
10 Afa Timoti eba Ainiyagna gafugag el ka lofug feg asa maia atiaba nem blo pugunigbi eba sa ne ehem suialafe fliba asa ehe mas embefe.
11 Ese amban ne ehem pigaupife asa ne ehem kwegfunim aflahlanam ningihi asa ma pese blo kam nangui. Eba ka ehe mi afa mingnag nilite mi nengenawo.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12 Afa glau ka nem bigelni nilite Apolosna mom osihin. Afa ka ehem
wasneig mona sihinag kog sa ma ehe mingnag nilitem lambinam
afu nengelim nangwagi. Afa glau ehe ikagim oksig afa maia ehem
suialafenaiba eba sa bloi.

**Pol fwahag mo sihig**

13 Afa sa ne numwehenim afa olug onigig mo sa ne wasneig kehli afa
nofeka embefe onigi sa ne wasneig afo.
14 Afa mangwal sa ne eseg sa ne membug nihe la ese.
15 Afa ne ati anwenafig Stefanas i afa heafna mungu lala nai yi eba
naho ehengel Gris provins la lasflam Ainiyagim olug onigig elbi fini. Afa
ehengel fwina onigigoni asa kristen elim kwaganigim esini. Kana nilite,
ka fwina membeg sa ne enaig esi.
16 Afa sa ne enaig el mi afa mingnag el sa gwenaig gafugag esig asa ne
enam ahnai skaufegon.
17 Afa maia Stefanas, Fortunatus afa Akaikus maia ambe kam nanguibi
asa ka enam sifakaleg. Afa ne fwahaniba asa ehengel ambe nengelni
sigagla kam kwegfuni.
18 Afa ilawana ka nem kuskuni afa ehengel ambe kam sihinig asa ka
sifakaleg afa ehengelni mo nengelim gafa sifakalenig. Sa ne enaig elim
numwehe anwenafegonim afa suialafegoni.
19 Afa Esia provins la nai sios el enaig esogog. Ka mas nem etetigonig
mo. Afa Akwila i Prisila i afa sios el eheningina lala laskuhlagim asa
Ainiyagim unehlag la gwenaig mo nem esogonig.
20 Afa mungwali nilite hwa nai yi sa ehengel enaig esogog, ka mas nem
etetigonig mo. Afa maia ne kristen nilitemba nangwanim sa ne nimbefum
kikigiagi.
21 Afa ka Pol ka kikeafna ningana hwa mo nem ginofenig ka mas nem
etetinig mo.
22 Afa amban el sa mas Ainiyagim membenag mo eba God sa ma ehem
amtakwale fati. Bigelni Ainiyag se blo.
23 Sa ma Ainiyag Sisasna esmunagim kwefwag nengel nai yi gofi.
24 Sa ka Sisas Krais nai yi ka mungwali nem fwina membenig. Eba
nufunam nemug feg.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

# Angigieg Mo Pol Korin la nai Siosim Ginofe Ningihiani

### Hwa buk enaig esog

Afa Korin la mwakwal ogfugfiag el laskuiahla auguifena asa Polim kwasnaginim afa maia enaig nihe esinibi asa Pol olug kinig flana. Afa ehe ena mo higinam enam pipehianugena asa hwa bukba Korin lanaim ginofeni. Sa ma ehegel i Pol i pese sifakal ahfei. Afa lasflam hwa buklaba Pol Korin siosim ambala wasneig mona sihiani. Afa enaig mo autunam sa sihini afa ehe oksig enaig mo pese sihiagim. Afa ehegel maia tonbusinimbi afa ehem mo kwasnaginiba sa ehe wasneig moba nufunam enaig sihifeni. Afa Korin el Polna mom higinim asa mungu olug flinim afa hefum nuwehiaginim asa sifakali afofna. Afa enanam Judia nai Kristen elni auguiag eba mas suialag augufena mo.

Afa Pol Korin la nai Kristen elim awamonim ambe lasgulananam afa kig angogulinim sa ehe flakunam ehengelim kwagana. Afa sapta 8 ika 9 la pugug eba Pol olug fuklag mo sihinaba sa Korin la nai el enag gafugafegim kig faini. Afa sumi yi buk la Pol enaig esog mwakwal kanog fwatieg el ati ambe Korin la auguiaba afa ehegel kana gafugam pigipaigogim afa enaig esogog eba metunig.

Afa Pol ogna Korin la nai el ese mwakwal ogfuiageg elni mo higigonife.

---

### God bigim olug enesieg faig

1 1 Ka Pol God heafna sawieg la kaba Sisas Kraisna kanog fwahag el.
Na ka Godna Korin la nai sios el mi afa mungwali Akaia provins la
nai kristen el mi hwa moba ginofe faig. Afa bigelni nilite Timoti gafa ka
hawagba ka ginofeg.

2 Afa God bigelni Alag afa Ainiyag Sisas Krais i sa ma nem esmunagim
ahkwagani afa nem olug enesiegna sahfeni.

3 Bigel Godna unehlagim fingi fi. Afa ehe bigelni Ainiyag Sisas Kraisna
God afa heafna Alag feg. Afa ehe bigelni Alag elim aflafenigule afa ehe
God elim olug enesieg faig.



The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4 Afa maia big kinig fegba afa God bigim olug enesieg faig. Afa enag
olug enesieg bigim fligbi asa big gafa mingnag elim gwenaig olug enesieg
faigo.
5 Autunam Krais kaksag kinig flana afa ilawa gafa big kaksag kinig
flig. Afa God Kraisim kwania kwefufena afa Krais gohugum bigim gafa
kwania kwaganig.
6 Afa maia kagel kinig flig kahligbi afa ka enaig esigbi asa nem olug
enesieg faig afa nengelni olug onigig suialafeskofeg. Afa maia God
kagelim olug enesieg faigbi afa enag nem kweagfug afa nem ogfunag asa
ne aftahlanam gafim maia kinig nem gwenaig opugunafiba.
7 Afa kagel anwenafig ne wasneig afohie asa ka mas nem fwina
kusgugoni. Afa kagel anwenafig nengel gafa big gwenaig kinig mungwali
kahli asa nengel gafa big gwenaig olug enesieg mungwali fli.
8 O nilite, kagel membeg sa ne numwehe anwenafi haig haig kinig
kagelim Esia provins la asa pugunig. Afa enag kinig kwania kinig feg afa
kagelim pigaupig afa ka onigig kagelbi pigife.
9 Afa kagelni onigig kagel mas afohie. Afa enag pugugba sa ka
anwenafig kagel kikefim haig kwegfu mo asa ka God nai yi sefu afohie
afa eheba esefe lahag elim ihlaftigife.
10 Afa kinig kagelim amtakwalig klaitiegim ofeba asa ehe kagelim ati
ena minai kwaganig afa sa sumi yi gafa ehe kagelim kwaganife. Afa
kagel olug onigig ehe kagelim gwenaig kwagani gofufe.
11 Afa neagafa kagelim kwaganam afa Godim sahna. Afa nengel enaig
esibi asa God enam higinam kagelim suialafenibi. Afa kaksag el enam
nangunim asa Godim suialag oni.

### Haig esegba Pol mas Korin gam ikana mo

12 Afa kagel kike enaig onigig fig hwa bite la God kagelim kwaganig
asa kagel afsug nihem esig afa nufunam mo sihig. Afa nengelim na
ka nem fwina esinig. Afa kagel mas bite nai onigig patalfui, amo God
kagelim kwaganig asa enam kagel sifakalig.
13 Afa ginof kagel nem ginofegonug mas ka ena mom sisaginim ginofi.
Ka enaig membeg,
14 hwa mo ilawo mas ne numwehe anwenafig mo afa autunai la ena
mom ambala numwehe anwenafifi. Asa Ainiyag Sisasna osuna ofefiba ne
kam sifakalegonifi afa kagel nengelim gafa gwenaig esegonifi.
15 Afa ilawana mo ka enaig onigig feg ne kam sifakalenig asa ka onigig
koka nem sambaganagim blo nangwagim.
16 Afa maia ka Masedonia gam blo akofiba ka membeg koka blo nem
lasflam mo nangwagnam asa ka esim mo ika. Afa ka Masedoniam
fwahanam pese blo nem nanguiba asa ne kam kweagfuiba ka sa Judia
gam mo ika.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17 Atiaho ne enaig onigifig, onigig sa ka mas enag onigig eseg mo? Amo, ka
mas bite nai onigigim esegim sawifenam afa waikefe ena mom pese kwei.
18 Afa God elim mas mwakwaleni afa ehe anwenafeg kagelni mo
saka nem sihigonig eba mas ka mengena mo eigonam afa onigigna mo
kumwahlanam afa awaionam kwei.
19 Afa Sailas i Timoti i afa ka Sisas Krais Godna Legna mo na ka nem
sihigonig. Afa ehe mas sambaga onigig fei asa ehe mas sawifenam afa
waikefe pese kwei, amo, heafna mo eba ei mungufeg.
20 Afa Godna mo sihi fwahanaba afa Krais ena mom sawifegim asa
enam mungwali mo sihi fwahag ambala nufunam pugug. Asa Sisasna
unehlag la bigel Godna unehlag fingi fig afa big esog, "Enaba nufunam!"
21 Afa God nengel mi afa kagel mi enaig eseni asa big Kraisna wasneigi
afohie. Afa God ehe bigim hiliku heafna ehegam fwatig.
22 Afa ehe bigim enaig esenigbi asa heafna ginof ati bigel nai yi go eba
ogfug big heafna el fig. Enag ginof eba heafna Sungwabug bigim faig.
Afa ena Sungwabug sa big flig eba bigim ogfunug autunai la gafa bigel
mungwali Godna suialag gawig lambife.
23 Afa Godna nof la ka nem nufunam sihinig ka oksig Korin gam blogum
masa ka blonam nengelim wasneig mona lagninim afa nem kinig faifi.
24 Afa kagel mango nengelni misog el fig mo asa ka nem esogunug sa
ne Godim olug onigini. Kati anwenafig nengelni olug onigig wasneigni
neafohie asa kagel nengel nenam gafugafibi asa ne sifakali.

2 1 Afa sa ka enaig onigifeg masa ka pese bloiba nengelni amtakwalig
mom ambala sihinibi afa sa ne olug kinig flife.
2 Afa sa ka nengelim olug kinig enaig esinibi afa amban sa kam enaig
esenaiba sa ka sifakalefe. Afa nengel nai yi naho ka sifakalfeg.
3 Afa nengel sa kam sifakalinig afa ka oksig blo kinig flagim asa
autunam ka nem ginofe ninghiani. Afa ka anwenafeg maia ka sifakal
ofefiba afa ne gafa sifakalefe.
4 Afa ka nengelim onigininim asa ka enag kinig flagim afa ka ufwegim
asa ka nem ginofenig. Afa ka mas enaig ginofeg mo asa ne kinig flig amo
ka membeg ne numwehe anwenafi ka nengelim fwina membeni.

**Enag nilite amtakwalig esena sa ne heafna amtakwalig fwahana**

5 Afa el nengelinai mangwal amtakwalig eseg afa nengelim mingnagim
kinig faig. Mango kam mungu esena mo eba bigim mungwali esenig. Afa
ka oksig enam fwina sihiagim.
6 Afa nengel ehem mungwag esenig eba enag ogfug ehe amtakwalig
eseg. Afa ehem esenigim eba mangwese ati ihlafeg.
7 Afa glau sa ne heafna amtakwalig fwahanam afa suialag mona
wasneifenam afa ehem kweagfu. Masa kinig ehem kwania fenam afa
pigapife.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8 Afa ka nem enaig sihifenig sa nengel ehem enaig esinigbi sa ma ehe
anwenafe nengel ehem membenig.
9 Afa koka enam anwenafe ne kana mom higi patalfwi me awai awai
me asa ka nengelim ginofe ningihiag.
10 Afa amban elni amtakwalig sa ne fwahanag ka gafa ehem gwenaig
esenafe. Afa atiaba sa ka amban elni amtakwalig nihe huguflaitinagba
eba ka Kraisna nof la enaigba esegim nem kwaganig.
11 Masa Satan gof sefenam bigim filaitife. Afa sa big ati numwehe ehena
gafugag nihem anwenafi.

**Pol Taitusna mom higinam membena**

12 Afa maia ka Troas kembig ika pugunaba asa Ainiyag kam mina
pigina asa ka Kraisna suialag mo sihiagena.
13 Afa mas ka bigelni nilite Taitusum enanai yi nanguna mo asa kana
olug kinigna. Afa ka ena kembig mo fwahanam afa Masedonia provins
gam ikana.

**Ainiyag wasneigni kanog fwatig el wasneig afohie**

14 Afa bigel Godim suialag onig asa Krais mungwalim filafeklaitig
asa God bigim goseni ikahba asa enam big patalfuia. Afa God kagel
nai yi enaig esegba asa Kraisim anwenafig mo mungwali kembig gam
ahkawagminafeg asa enag ofenaiba pauda suialag nifug pugunug.
15 Afa big gafa ofenai paudana suialag nifug lofug fig asa Krais Godim
faig. Afa enag nifug pugu ikaminafeg asa elim Godna mina gam afuiagim
afa elim amtakwalig mina la afuiagim enam gafa enam mungwali
fungug pugunug.
16 Afa el amtakwalig mina la afug bigelni gafugag ofenaiba melig nifug
asa elim amtakwalig klaitig. Afa el Godna mina la afug enag nifug eba
elim nofkikenag faig. Afa el mas enag gafugagim heafna wasneigni esei.
17 Afa kagel mango mingnag el lofug mo asa Godna mo sihiafug afa
enanam kig flig. Afa God kagelim ningitigig asa kagel Kraisna wasneigni
nufunam mo Godna nof la sihig.

**Glaunai sihi fwahag moba kanog fwatig el enag gafugag el fig**

3 1 Atiaho ne enaig onigig fig kagel sa kikiafgelni unehlagim fingi fi?
Afa mingnag el enaig esig ginof fligim asa enag ginof hefum ogfug
kaba suialag gafugag el fig. Atiaho ne enaig onigig fig kagel gafa sa nem
ginofe faigoi o ka nem sahgonibi sa kam ginofegoni? Amo awai kagel mas
enaig esi.
2 Afa nengel nimbe eba kagelni ginof lofeg. Afa enag ginof eba kagelni
olug yi go. Afa mungwali el enag ginof nangunim afa anwenafi suialag
gafugag asa ka nem fegonug.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3 Afa nengelni nihe elim ogfugonug afa nengel ofenai ginof Krais ehe ginofeg kagelni ninga la ningihiana. Ehe mango penna ginof fiah mo amo God nofkikenagag Krais ehena Sungwabugna ginofeg. Afa ehe mango fun fifag la ginof fiah mo amo ehe elni olug yi ginofeg.
4 Afa Godna nof la kagel afohiegim afa anwenafig Kraisna wasneigni enag gafugag ka fig asa kagel enaig esogog.
5 Afa kagel mas enaig esogog mo kagelba ati ihlafig enag gafugag figim. Amo, God ehe kagelim esenigbi asa kagel enag gafugag esigim ihlafig.
6 Afa God ehe kagelim esenigbi asa kagel Godna glaunai sihi fwahag mo gafugag esigim ihlafig. Afa enagba mango autunai ginof nihe mo la go mo eba Sungwabug la go. Afa amban el mas autunai ginof nihe mo patalukug mo eba lahag ehem pugunafe afa Godna Sungwabug elim nofkikenagag faifi.
7 Sa ne enam onigim autunam Godna nihe mo fun fifag la go afa maia Moses fla blu elim fainibi asa el Godna ombusug nanguni. Afa enag ombusug Mosesna nofbusug la mwakwalig gohnam afa awaiena. Afa maia ombusug gofenaba Mosesna nofbusug eba fwina ombusiagena asa Israel el ehem mas fwina nangwafufna mo. Afa enag nihe mo gafugafegba asa elim lahag pugunig. Afa enag Godna ombusugni waheg ahblog.
8 Asa big enaig onigi Godna Sungwabugni gafugag ombusug eba fwina kwania fegim afa Mosesna ombusugim filafeg.
9 Afa nihe mo eba mina elim ogfunig bigel eba amtakwalig el asa bigim lahag pugunife. Afa Godna ombusug ogfug enag mina eba suialag. Afa big anwenafig enag gafugag asa elim pese lambigim nofkikenagag faig enag mina eba fwina suialag nemug feg.
10 Afa big anwenafig eba nufunam Godna glaunai kike fwahag mona ombusug eba fwina goflanaim kwania fenag asa autunai nihe mona ombusug mo gweyi fenag.
11 Afa enag nihe mo mwakwalig ati gogum afa enag ombusug i waheg ahblog. Afa glaunai kike fwahag mo wahkig gwese gofife afa enagna ombusug eba fwina kwaniafeg.
12 Afa big anwenafig enag ombusug wahkig gofufe asa kagel enam suialag mo sihigim mas ka embefi.
13 Afa kagel mas enaig esi asa Moses esena. Asa ehe heafna nofbusugim lofugna kagfunaba asa ehe og masa Israel el nangunim afa anwenafifi enag ombusug ati kehife pegim awai ofe.
14 Afa autunam Israel elni onigig etetiagini afa ilawa gafa enag lofug gwese go asa maia ehengel autunai sihi fwahag mom suwigigba afa enag lofug ehengelni onigigim kagfunig. Afa enag lofug eheba mas hilifui afa maia el Kraisim olug oniginagba asa ena mina ho Godna enag lofugum hugufla fatig.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15 Afa ilawa gafa maia ehengel Mosesna nihe mom suwigigba enag
lofug ehengelni onigigim kagfunig.
16 Afa maia amban el onigig waikefenam Ainiyagna gum bloiba asa
enag lofug hugufu pekafe.
17 Afa enag mo "Ainiyag" eba ogfug eba Sungwabug. Afa Ainiyagna
Sungwabug asa el nai yi gofiba eba mas mangwal ehem kagfui.
18 Asa enag lofug mas bigelni nofbusugum kagfui afa Ainiyagna
ombusug bigel nai yi gohba asa el nangug. Afa enag ombusug Ainiyagna
blog afa bigim esenigbi asa big hef lofug apukeg. Afa Ainiyagna
Sungwabug bigel nai yi gafugafeba asa ehena ombusug bigel nai yi
hililaku.

**Fwina suialag gawig bite sospen la go**

4 1 Afa kagel mas enag gafugag yiskosig mo asa God kam aflafenigim
afa enag gafugag kagelim faig.
2 Afa afwanfeg nihe afa nihe meagam sa go ena ka enam masig fatig.
Afa kagel mas elim mwakwaligoni afa Godna mom waike algana sihifi.
Afa kagel Godna nof la afohiegim asa ka ambala nufunam mo sihig afa
enag ogfug kagel haig el maia. Asa mungwali el anwenafig kagel eba
nufunam el.
3 Afa kagel Godna suialag mo sihiafug. Afa mingnag el enaig esogog
enag mo mas ambala feg mo. Afa el asa suwi lagig mina la patalfuia afa
ehengelim mungu enag mo mas ambala fenig mo.
4 Afa el mas Godim olug oniginag mo asa Satan, hwa bite nai god,
ehena onigigim sikulufenag asa ehe mas Godna suialag mona ombusug
nangui. Afa enag ombusug suialag mo nai blog eba Kraisna ombusug afa
eheba God i mungwalofug ahfeg.
5 Afa mo ka sihig mango kagelni mo mo eba Sisas Kraisna mo asa ehe
Ainiyag feg. Afa kagel Sisasim kwefugum asa kagel nengelni gafugag el
fig.
6 Afa God enaig esog, "Sa ma ombusug ahkauminefei afa sikulufegim
filafetig." Afa ehe bigelni olugim ombusug fenigbi asa bigel Kraisna
nofbusugna ombusugum nangugim afa Godna ombusug nemugim
anwenafi.
7 Afa Sungwabugni gawig fwina suialag nemug bigel nai yi go afa bigel
ofenaiba bite sospen. Afa enag ogfug Godna kigmog kwania eba mango
kagelni mo.
8 Afa haig haig kinig bigelim pugunim afa enag kinig mas bigelim
filaiti. Afa maia big enaig esogog, "Haig big esefi?" Asa bigel mas enam
yiskosi fwahi.
9 Afa el bigelim amtakwalig esegonigbi asa God bigelim mas nangwagi
fwatig mo. Afa bigelim kwagaitifigbi asa mas bigel pigig mo.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10 Afa el bigelim wahkig ona kwagiklaiti asa Sisasim esini. Asa Sisas
bigelim wasneinig sa ma el ehena nofkikenagim bigel nai yi nangug.
11 Afa bigel Sisasna el figbi afa maia bigel nofkikena afohieba
angoluwag el ona bigelim kwagaitifi asa mas bigelim kagfugonig mo. Asa
bigelni auwiaug elig Sisasna wasneig nofkikenagim ambala ogfug.
12 Afa eba enaig eseg maia kagel Godna gafugag la afohieba asa lahag
kagelim muhla fenig asa nofkikenagag eba nengelim faig.
13 Afa Godna buk la el enaig ginofena "Ka Godim olug oniginag asa ka
sihig." Afa kagel mungwalofug gwenaig olug onigifig asa kagel sihi.
14 Afa big anwenafig God Ainiyag Sisasim pese ilafo fatigba asa big
Sisasna el fig asa God bigim gafa ilafonam afa nengel mi kagel mi asa
bigim mungwali wankanam asa big ehena nof la laskuhlafe.
15 Afa enag haig haig kinig kagel nai yi pugunig eba enag nengelim
kwaganigim. Afa Godna esmunagim kwaganig kaksag el nai yi
puguiakagba asa fwina kaksag el Godim suialag onig asa enag Godna
unehlagim fingi fig.
16 Asa kagel Godna gafugagim mas yiskosig fwahi. Afa bigelni elig
watiau ofe asa mungwali osuna bigelni sungwabug glaunai wasneig flafe.
17 Afa enag kinig kagel kahlig eba wetiti afa mas fwina gofi. Afa
enag kinig kagelim numwehenugegim afa God i wahkig suialag hawag
ahfegim. Afa enag suialag gag mungwali bitenai kinigim gofsenig.
18 Afa bigel mangwal asa nofna nangug mo asa big enam fwina onigig.
Afa bigel mangwal asa nofna mas nangug mo asa big enam fwina onigig.
Asa mangwalim big nofna nangug eba mwakwalig gohnam awaiefe. Afa
mangwalim big nofna mas nangug mo eba wahkig wahkig gofife.

5 1 Afa bigelni elig ofenai kogma lala big augwia. Afa hwag bitenai
lala noginam bwabuhia opefeba big anwenafig God bigelni ming
lala nimblag fwahag. Afa enag lala mango el ningana nimbla mo. Eba
God ehe heven la nimblag asa enag wahkig gofife.
2 Afa glau big hwag eligni gafa big kusguageg esog asa ka fwina membig
heven la nai lala fligim asa ofenai el lofug yimieg fatiagim membig.
3 Afa big mulug elig heven la nai flife afa enag elig bigelni
sungwabugim kagfufe ofenai el hefum lofugna kagfug.
4 Afa maia big enag kogma lala la augwiaba big kinig kahlagim asa
kusguagegim esog. Afa big mas enaig esogoi bigelni bitenai elig mo ma
lahai, amo, big fwina membig glaunai elig sa ma bigim kagfunam afa
bigelni bitenai eligim nofkikenag faig.
5 Afa God ehe bigim enam numwehenugegim afa heafna Sungwabug
bigim faig. Afa enag Sungwabug ogfug big autunai la mungwali Godna
suialag gawig lambifi.
6 Afa big enam onigigim asa wasneig afohie. Afa big anwenafig maia
big hwag bite nai elig afohieba big Ainiyagna kembigim membifinig.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7 Afa mangwal sa big nofna nangug bigel mas enam patalukui. Afa
bigelni olug onigig bigelim mina ogfunig.
8 Afa ka pese sihi kagelni onigig eba wasneig go. Afa kagel membig
hwag elig fwahanam afa Ainiyag i suialag hawag ahfefe.
9 Afa kagel hwanai yiba hwag bite nai eligni augug me afa heven la
nai eligni gafa ka auguiafiba kagelni mog onigig eba mungu feg kog ma
Ainiyag sifakaleg flai.
10 Afa maia Krais elim kwefihiag ofefiba asa bigel mungwali heafna
nof la afohiefe. Afa mungu mungu el mangwal asa hwaig eligni esig
suialagim afa amtakwaligim eba ehem mungwa faife.

**Bigel elim kwaganig asa ehengel ambeg Godim muhla finig**

11 Afa ehe enaig esefe afa kagel ehem embefigim asa kagel elim God
nagum hugufuwan ambeg. Afa God kagelim ati anwenafenig kagel
haig el feg. Afa ka onigig nengelni olug gafa kagelim ati numwehe
anwenafegonig.
12 Afa nengelni nof la kagel mas pese kiafgelni unehlagim fingi fi, amo,
afa kagel enaig sihifig asa negel kagelni nihem sifakalinim afa el eligim
fwina oniginag afa olug nihem oniginag mo yiskosig ka membig kagelni
mo nengelim kwaganig sa ne enag mo enaig elim waike sihigon.
13 Afa kagel kikefim enaig esogog asa mingnag el kagelim og nengel
misog eteti skofeg. Haig kagel esig eba Godna unehlagim fingi fig. Afa sa
ka onigig ne suialag nafifi eba sa ka nengelim kwaganig.
14 Afa Krais kagelim membenig asa kagel heafna gafugafig. Afa kagel
ati anwenafig enag el mungu mungwali elim lahanigim asa kwaganig.
Asa ofenai bigel mungwali ehe i ahlahag.
15 Afa ehe mungwali elim lahagim asa kwaganig asa el nofkena augwia
nofeka nimbefim onigi amo, enag el lahagim pese buhiag sa ne ehem
oniginim patalfu.
16 Afa glau kagel mas bite nai onigi flig enana elim kwefihiage goni.
Eba nufunam autunam kagel Kraisim enaig esini afa glauwaba ka mas
enaig esi.
17 Asa amban el Krais nai yi gofife eba enag el ati glaunai el feg. Afa
autunai nihe ehe nai yi eba ati ikag afa glauwaba ehe nai yi glau nai nihe
pugug.
18 Afa God ehe enag eseg. Autunam bigel Godna angoluwag el fini afa
ilawo Krais bigelim esegim asa bigel Godna hihe fig. Afa ehe kagelim enaig
gafugag faigbi asa kagel mingnag elim kwaganig God nagum wanambego.
19 Afa kagelni mo enaig esog God Krais nai yi eseg asa mungwali el
sa ma Godna hihe fi. Afa God elni amtakwalig nihem mas suwigi amo,
ehe kagelim enaig mo faig afa enag mo mina ogfug angoluwag el sa ma
Godna hihe fi.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

20 Asa kagel Kraisna unehlag la mo sihig eba ofenai God ehe kagelni
mengig la sihinig. Afa Kraisna unehlag la ka nem sihigonig nofeka
angoluwag el gofim sa ne Godna hihe fi.
21 Afa Krais mas mangwal amtakwalig esena mo. Afa God membeg
bigelim kwaganig asa bigelni amtakwaligim ehe Krais nai yi fwahana asa
ehe nai yi big Godna afsug kabag el fig.

6 1 Afa kagelbi God i ka gafuga fig asa kagel nengelim wasneig mo
enaig sihi fegonig God nem esmunagim kwaganig asa nofeka enam
yiskosi fwahi.
2 Afa Godna mo enaig esog;

> Afa enag osuna kog ka nem suiala lambife asa gwenana ka neana
> une higig. Afa enag osuna kog ka nem pese gwenana lambife asa
> ka nem kwaganig. *Ais 49:8*

Sa hig, glaunu eba enag osu God ogna nem suiala lambife afa sa
glauwo eba enag osuna God ogna nem pese lambi.

### Godna kanog faha el haig haig kinig kahlini

3 Masa el kagelni gafugagim kwasigonifie afa kagel mas mangwal
Godna mina la sugwi asa elim wegmusufe fati.
4 Amo, afa kagelni nihe ogfug kagel Godna gafugag el fig. Sa ne nangu,
kagel wasneig afohie asa haig haig kinig kagelim pugunig, afa fwina
kwania gafugag esig, afa el kagelim haig haig esegonug.
5 Afa el kagelim kwagaitifig, afa kalabus yi wanafug, afa angoluwag
kagelim kilafatigonug, afa kagel gafugag behig afohie, afa kagelim
binipigig asa mas ka asgai.
6 Afa kagelni suialag nihe afa suialag onigig afa aflahlanam gohugum
asa elim suialag esenig, afa Godna Sungwabug afa kagelni membugna
nihe ogfunag kagel Godna gafugag el fig.
7 Afa kagel nufunam mo mungu sihig afa Godna wasneig kagel nai
yi go. Afa kagelni suialag nihe ofenaiba kagelni ninumu wag asa kagel
nihiginai ningana mo ofenibi afa sahgam mo kefim kagfo.
8 Afa mingnag el kagelni unehlagim fingi fig afa mingnag kagelim
esogonug kagel amtakwalig el. Afa mingnag el kagelim mo sehtigi gonug
afa mingnag kagelim nigmag gonug. Afa el kagelim esogonug kagel
mwakwal el, amo kagel nufunam mo mungu sihig.
9 Afa mingnag el kagelim esogonug ehengel mango nufunam Godna
kanog fwatig el afa kaksag kristen kagelim numwehe anwenafegonug.
Afa el enaig onigifig kagel pigihiagim meyini ofe afa sa nangu kagel
nofkikena afohie. Afa mingnag el kagelim susug faigog afa ehengel mas
kagelim kwagiskui.
10 Afa maia kagel kinigni figbi afa kagelni olug yiba sifakal mungu feg.
Afa kagel ofenai el gawig fwainig feg afa kagel kaksag elim esigoni asa

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gawig nupni fig. Afa kagel gawig fwainig afa mungwali gawig asa Godna ninga la go eba kagelni.

11 O kagelni Korin la nai hihe ka nem ambala nufunam mo sihigonig afa ka mas mangwal mo meagam kumwahli. Afa nengel kagelni olug yi go.

12 Afa nengelim membeg gonug kagel mas enag fwahig mo eba nengel kagelim membeg gonugim oksig.

13 Afa ka nem enaig sihifenig ofenai alag legim osihina, kagelim onigig gonug sa nengelni olug yi gofi.

**Sa numwehe nofefiba masa afwabanai el nem guflakufe**

14 Afa nofeka afwabanai el mungu ahawahlanam ahgofim, amo ehengelbi alganam fig. Atiaho enaig eseg suialag nihe asa amtakwalig nihe i waheg ahfeg? Afa ombusug i afa si i atiaho asa mungwal gafugafafefe?

15 Atiaho sa Krais i Satan i mungu onigig fafefe? Atiaho sa kristen el i afa afwabanai el i mangwal nihem mungu ahfenag? Amo, enaigba awai.

16 Afa Godna kwania lala i afa mwakwal Godna lala i haig wahla sahfefe? Afa God nofkikena ga afa bigel heafna kwania lala feg. Afa God ehe heafna elim enaig esonig;

> Ka ehengelim fenim afa ehengel nenam wagiakafe. Afa ka ehengelni God fefe afa ehengel kana el fifi. *Wkp 26:12*

17 Afa ming mo God enaig esog;

> Sa ne ehengel menai fwahanam afa alganam afu afufum. Afa mangwal asa Godna nof la nufwehig nofeka enam ambe muhlafi asa ne enaig ese afohiefiba asa ka nem awamona. *Ais 52:11, Ese 20:34,41*

18 Afa ka nengelni alag fefe afa nengel kana luwal fifi. Afa fwina wasneig Ainiyag enaig esog. *2 Sml 7:14*

7 1 Afa kana suialag hihe God bigim asa hwag mo sihi fwahanig afa sa big enaig esi amtakwalig nihe klaiti. Afa mangwal bigelni eligim afa sungwabugim nufwehinag nofeka enam blo muhla fe. Afa sa big Godim embefinim asa big bibefim Godim mungwali fai.

**Korin la nai el onigig waike finibi asa Pol sifakalena**

2 Afa nengel nimbeafgelni olugni sa ne kagelim onigigonig. Afa kagel mas amban elim amtakwalig esinig afa kagel mas amban elni olug onigigim amtakwalini afa kagel mas amban elim mwakwalenam asa ehena gawig esmunagim flai.

3 Afa ka mas enaig sihifeg mo asa ka nem fenig. Afa ka ati sihina ka nem membenig. Ka mas nem etetinai ka nem fwina onigina kafife.

4 Afa ka anwenafeg ne kana fenagba naka nem nufunam mo sihinag ka nem sifakalini afa nengelni unehlagim fingi fenig asa ne suialag nihe

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

patalfug. Afa maia kinig kagelim pugunig afa ka nengelim onigigim asa kana olug fwina sifakaleg.

5 Afa maia kagel Masedonia provins la apukenaba afa mungwali kembig la kinig pugunaba asa kagel mas suialag augufena mo. Afa kagel ehengel i mo flafiahgini afa kagel olug megam embebefini.

6 Afa amban elni onigig maia auwiau ofeba asa God ehem wasneinag afa ehe enaig sahfefe. Afa maia Taitus blogba asa God enana kagelim wasneinig.

7 Afa kagel ehem nangugim afa sifakalig nengel ehem numwehe flig asa ehe blog. Afa ehe kam enaig sihifinig ne membig kam pese nangu afa ne nimbeafna amtakwalig onigig asa ne olug kinig afa ne kam aflafinig asa ka fwina sifakaleg.

8 Afa ka anwenafeg ginof asa ka ningihiana eba nengel enam olug kinig flig afa enaba ihlafeg asa eba kam olug kinig fenag. Afa ka onigig enag ginof nem mwakwalig olug kinig faig.

9 Afa glau ka sifakaleg asa enag kinig nem esinig asa ne nimbeafgelni amtakwalig nihem waikefe masig fatina. Afa God ehe enagna nem esenag asa ka mas nem amtakwalig esenig mo.

10 Afa olug kinig God elim faig og sa ma amtakwalig la nai waikefinim asa God ehengelim lambi. Afa enag mas elim kinig fai. Afa bitenai olug kinig mas elim kweafui asa lahafe.

11 Afa God nem enag olug kinig faig sa nangu eba suialag nengel nai yi pugug. Afa glau ne mas yiskosig mo, amo ne fwina gafugafig ogfug nengelni nihe eba suialag. Afa amtakwalig nihem ne olug kakagini afa nimbefum embefig amtakwalig esegim afa el amtakwalig eseg asa ne ehengelim kinig faig. Afa ne membig kam pese nangu afa ne Godim fwina patalfug. Afa mungwali enag ne ogfug ne afsug kabag fig.

12 Afa autunam mungu el amtakwalig esena afa ming el enam kinig flana. Afa ka mas enag sambaganingi elim oniginigim asa ka nengelim enag ginof ningihianig. Amo, ka membeg sa ne numwehe anwenafi nengel Godna nof la kagelim fwina aflafegonug asa enag ginof ka nem ningihianig.

13 Asa enagba kagelim esenigbi asa ka aflahlanam augug.

Afa Taitus kam enaig sihifenig nengel ehem suialafe flini asa heafna kaksag onigig awaieg asa ka enam fwina sifakalig.

14 Autunam ka Taitusim mo sihina asa ka nengelni unehlagim finig fig afa ehe nengelim ika nangwagig asa nengel ehem suialafinig afa ka mas afwanfeg mo. Afa mungwali mo ka nem sihigonig eba nufunam asa nengelni nihe ogfug enag mo ka Taitusim sihinag eba nufunam.

15 Afa Taitus pese onigig nengel ehem ahnai skaufinigim afa sa ehe misog el feg afa heafna mo higigim patalfug afa ehem suialag mona awamonig asa ehe nengelim fwina membenig.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16 Afa ka mas fwina onigini afa ka ati numwehe nengelim anwenafenig
sa ne suialag nihe patalfug asa ka sifakaleg.

**Korin la nai kristen moni agogolini Judia la nai kristenim kwaganigim**

8 1 Kagelni nilite ka membig sa na anwenafi God Masedonia la nai
siosim esmunagim kwaganig asa ehengel suialag gafugag esig.
2 Afa haig haig kinig ehengelim pugunig eba ehengelim yuhnig
wasneig el me awai awai me. Afa ehengel gawig fwainig asa ehengel
fwina sifakalig afa enanam ehengel numwehe kig agogolinim sahfaigon.
3 Afa ka ati nangwagig ehengel heafgelni sawieg la mango gawig gafa
asa lambigim agogogligim asa elim fai gog afa ehengel gweyi mingnag
gawig gafa sisi skogonig.
4 Afa ehengel kagelim wasneig mo sihinig asa ehengel gafa membig
Judia nai Godna elim kwaganig.
5 Afa kagel onigig eba ehengel mango kig mungu faigoh mo. Amo,
ehengel fwina suialafig lasflam mo ehengel enaig esig Ainiyagim ahnai
skaufinig. Afa Godna sawieg la gafa asa kagelim ahnai skaufegonug.
6 Afa Taitus enaig gafugag ilawana nengelim kwagana asa kagel ehem
enaig esonig sa ne ehengelim kwaganam enag suialag gawig faigim
gafugag auwigi.
7 Afa mungwali gafugag nengel suialag nihena esig. Afa nengel Godim
wasneig olug oniginig afa enag mo nengel suialag sihifig. Afa nengel ati
kwania anwenag nafig afa sa nengel fwina sawifig Godna gafugag esigim.
Afa nengel kagelim fwina membegonug. Afa kig agogoli faigog nihe nengel
esig asa kagel membig nengel enam gafa gwenaig suialag nemug esig.
8 Afa enag mo mango nihe mo mo. Amo, ka Masedonia nai elni
suialag gafugag ka nem sihinig asa ka nem yuhni kog nengelni membug
mungwalofug go me awai awai me.
9 Afa ne ati anwenafig Ainiyag Sisas Krais bigim esmunagim kwaganig.
Afa ehe God i hawagfenaba asa mungwali gawig heafna fena afa
ehe mungwali gawigim fwahanam pe blonam afa gawig fwainig el
puguna asa nengelim kwagana. Afa ehe enaig esegba asa nengel Godna
mungwali suwialag gawig lambig.
10 Afa gof yiana nengel kig agogoli faig enam ne gosini. Afa nengel
enaig esigim fwina membini. Sa hig, ka enaig onigifeg enag gafugag
nengel sa ne fini sa ne enam auwigi.
11 Eba suialag glau hwag gawig faigim gafugag auwigibi. Afa gafugag
mulug ne esofe fenaba ne sifakalna gafugafena sa ne ilawa gafa sifakale
enag gafugam auwigi. Afa hanansi kig sa ne membeg ne og ka fai sa ne fai.
12 Afa nengel nai yi elim faig sawieg sa gofife afa hanansi kig sa ne
membeg sa gauna fai enaba God sifakaleg. Afa mangwal sa ati ne feg God
membeg sa ne fai asa mangwal ne mas feg mo ehe mas enam onigi.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13-14 Afa ka mas enaig esog mo sa ne mingnag elni kinig kahli goni asa ehengel mo esug auguiafi. Afa glaunu ati ne kaksag feg eba suialag asa gawig fwainig el feg sa ne ehem kweagfu. Afa sumi yi nengelni gawig awaieg afa ehengel kaksagna feg nem mungwag kweagfui. Afa enaig nihe sambaganingi mungwalofug ahgo.

15 Afa Godna mo enaig esog;

Afa el kaksag fane lambogeg eba hefum mungu ihla fenag mingba awai. Afa el wetiti fane lambogeg eba ehem ati ihlafenag. *Kis 16:18*

**Pol Taitusim Korin gam ningihiana**

16 Afa Taitusna onigig afa kana onigig i mungwalofug asa God ehem esenagba asa ehe nengelim membenigim ona kwagan asa ka Godim suialag onag.

17 Afa ka ehem sihini kog ma blo nengelim nangwagi afa heafna sawifeg ati gofena. Afa ehe kwania membug fena nengelim kwaganigim asa ehe hefum og ka ika ehengelim nangwag.

18 Afa Taitus i ahkagim asa kagel ming nilite ningihin. Afa enag el Kraisna suialag mo numwehe suialag sihi feg afa haig haig kembig sios la nai el mungwali ehem fingi fig.

19 Afa enag sios ehem esuni sa ehe kagel nenam enag kig fli ufunam asa mingnag sios elim kwagani. Afa kagel enaig esini asa Ainiyagna unehlagim finig fig afa enag ogfug kagel ogna mingnag elim kwagan.

20 Afa kagel mungwal afunam elim enag kaksag kig mimagigoni afa kagel enaig nihe patalfug masa el kagel sehegonifi.

21 Afa kagel membig suialag nihe mungu esi. Afa kagel membig Ainiyagna nof la enaig esi afa kagel membig mungwali elni nof la gafa gwenaig esi.

22 Asa ka ming hihem ehengel nenam ningihiana. Afa kagel ehem kaksag gafugag yuhnagigim afa ka nangug ehena membugba elim kwaganig feg. Afa ehe nengelim numwehe anwenafenig neagafa enag gawig faigim gafugagim kwegfug asa ehe fwina membeg enag gafugagim eseg.

23 Afa Taitus eba kana hihe afa ehe i ka i gafugafegim asa nengelim ahkwaganig. Afa ming sambaganingi nilite heafna siosna unehlag la afuna afa Kraisna unehlagim fingi fini.

24 Asa ehengelim nimbeafna membenig nihe ogfug afa mungwali sios enam nangunim anwenafig afa enag mona ka nengelni unehlagim fingi fenig eba nufunam.

**Pol sihina sa ne Judia nai kristenim kwagan**

9 1 Afa nengel ati anwenafig kagel Jerusalem la nai kristenim kig agogolinim ningihigoni asa ka mas enam fwina sihiagei.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2 Afa ka anwenafeg ne sawifeg mingnag elim kwaganigim. Afa ka
neana unehlagim Masedonia nai elni nof la fingi fenag. Afa ka enaig
esog, “Gof yiana ikag afa ilawa gafa nengel Korin Akaia provins la nai el
kwania membug fini elim kwaganigim.” Afa Masedonia enam higigim afa
onigig kagel gafa gwenaig esi.
3 Masa hwag kana suialag mo mo behig fefe. Afa ka membeg sa ne
numweheaginim afa afohiefim asa ka enaig esona. Asa ka hwag nilitem
nengel nagum ningitigig.
4 Masa mingnag Masedonia la nai elim ka wanblonam afa nengelim
nangwagibi afa nengel mas numweheagig go mo. Afa nengel afwanfig flifi
afa ka enag suialag moba ati ka sihina asa ka gafa enam afwanfeg flafe.
5 Asa ka onigigim koka hwag nilitem gof ningihiaiba afa ehengel
nengelim kwaganim enag gawig numweheagig asa ne sihi fwahig. Afa
maia ka blo puguiba mungwali el sa ma enam nanguim anwenafi ka
mango nengelim mengna eseni mo sa ne enaig esi amo, ne nimbeafgelni
membug la esig ne mas yiskosig mo.

**El asa gawig mageg God enaig elim suialafiahflag**

6 Afa sa ne onigi, maia big mimagegonigbi eba ofenaiba el nog weti ihig
eba fane weti agogoli lambig afa el nog kaksag ihiwageg eba fane nup
agogoli lambife.
7 Afa nimbeafgelni onigig la hanasi gafa ne afaifiba eba sise. Afa ne
magegim yiskosenam afa magefe afa maia el nem mengna esunigbi sa
ne mageg afa enaigba mas suialafeg mo. Afa amban el asa sifakalna
mimageg enaig elim God fwina membenag.
8 Afa God ma nem ihlafenageba asa neana gawig fwina nupbiagefe.
Afa ne mas mangwalim awaie afa enag kaksag gawigna asa ne haig haig
suialag gafugag esefe.
9 Afa Godna mo enaig esog;

Ehe gawig fwainig elim gawig nup lambigim faig,
afa ehena suialag nihe wahkig gofufe. *Sam 112:9*

10 Afa el asa aso feg God ehem nog lambwaig asa ihiwageg afa amba
ehem faig asa neg. Afa neagafa God nem kaksag nog lambanam faife afa
God ehe neana suialag nihem esenag asa enag kaksag fug lugug.
11 Afa ehe nem kaksag gawig lambwaie gofufe asa ne mingnag elim
kaksag mageni gofim. Afa maia kagel nengelni kig kehligim afa magigbi
afa kaksag el enam nangugim asa Godim suialag onig.
12 Afa kig faigog nihe sa ne esig eba Godna elim gawig fwainigim kwaganig.
Afa enag nihe gafa enaig eseg asa kaksag el fwina Godim kaksag suialag onig.
13 Afa enaig gafugag ne eseg eba enag ogfug ne Kraisna suialag mo
kehlagim afa patalkug. Asa ne ehengelim afa mungwali elim fwina
mageni asa kaksag el Godna unehlagim fingi fifi.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14 Afa ehengel nangug Godna suialag kwefwag neanai yi wasneig go
asa ehengel nem fwina onigigonigim afa nengelim Godim sahnig.
15 Afa enag mangwal asa God bigim esmunagim faig eba fwina kwania
feg afa bigelni mengig enam mas suiala sihifiahge. Asa big Godim enam
suialag oni.

**Pol heafna gafugagim ogfuna eba suialag**

10 1 Afa nengel nai mingnag el enaig sihi kam finig afa maia ehe kagel
nenam goba ehena mo auwiauwig afa maia ehe kagelim alganam
membi fenigbi asa ehe kagelim wasneig mo faig. Afa Krais eba suialag afa
aflahlanam el feg afa ka Pol ka nem Kraisna unehlagna sihinig masa nengel
kana mo fatifi asa ka nem blo nangwagigim afa ka wasneig go.
2 Afa mingnag el enaig sihifig kagelni nihe ogfug ofenai hwa bitenai
elni onigig fig. Nofene kam enaig esini masa ka blonam nem wasneig
mona sihinifi afa enaig elim ka lagnifi.
3 Afa eba nufunam afa ilawo kagel hwaig eligni hwa bite la afohie afa
mas kagel enaig hagfe asa bitenai el heafgelni angoluwag elim fafegonife.
4 Afa kagel mas bitenai fagna maluba hagig amo, afa kagel Godna
wasneigni fegonig asa kagel angoluwagna wasneigim enana amtakwalig
klaitig.
5 Afa haig haig amtakwalig onigig ka enam amtakwalig kaitig afa
mwakwal onigi elim kagfunaiba asa mas Godim anwenafenai afa kagel
enam gafa filaklaiti. Afa kagel bitenai amtakwalig onigigim fwina kehlig
ofenai ninimu el angoluwag elim fakehlafe asa enam flagim Kraisna
ahnai skaug fakig.
6 Afa nengel nimbefim ogfuiba nengel nufunam Kraisna el fig afa maia
nengel enaig esigbi asa kagel ati numwehe afohie asa amban nengel nai
el Kraisim masig fatig eba ka ehem kinig faifi.
7 Afa nengel afwambanaim mungu fahiageflig. Afa amban el esofe kaba
Kraisna asa ehe sa ma anwenafe kagel gafa gwenaig ka Kraisna fig.
8 Afa Ainiyag enag gafugag kagelim faig asa kagel nengelni olug onigig
wasneinig afa ehe mas membeg mo kagel nengelim amtakwalig esinigim.
Afa kagel enag gafugam sifakalinim afa sa ka kikefim mwakwalig fingi
fibi afa ka mas enam afwanfi.
9 Nofene enaig onigifi ka nem ginofinig ningihianig asa ka membeg sa
ne embefi.
10 Afa mingnag el enaig esogog, “Ginof la Polna mo eba wasneigim afa
kinig feg. Afa maia ehe kagelni nof la go heafna mo sihig eba auwiauwig
afa mo behig feg.”
11 Afa enaig el sa ma anwenafe enag mo sa kagel ginofig maia kagel
membifigbi eba mungwalofug kagel enag mo esifi afa maia kagel nem
pese ambe nangwagibi.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12 Afa mingnag el hefum fingi fig. Afa kagel mas kiafgelni nihem fligim asa ehengelni nihem kwefihianugi. Afa enaig elbi ofenai mo onigig etetig el fig. Afa heafgelni onigig la heafgelni nihem kwefihiagig. Afa ehengel mingnagim nangwagigim asa hefum kwefihiageg.

13 Afa kagel mas enaig esig mo. Afa kagel enag gafugam onigig God kam faig afa gafugag ka nem esegonig enam gafa ka onigig asa enag la kikeafgelni unehlagim fingi fig.

14 Afa kagel kikefim mas fwina finig fi amo, kagel gwenaig mungwalofug esig asa gafugag ka nengelim esigonig. Afa kagel nengelim Kraisna suialag mo ambe sihi fwainigba kagel mas ihlafig mo kikefum fingi figim. Afa kagel goflanai el fig ka Kraisna mo fligim ka sihi ambeg nengel nai yi ambe apukeg.

15 Afa kagel mas enaig esig mo afa mingnag el gafugag nengelim esegonig afa kagel enam nangugim asa mwakwalig kikeafgelni unehlagim fingi fig. Afa kagel membig nengelni olug onigig sa ma kwania fei asa enag gafugag kagel nengelim esigonig asa enag gafa sa ma kwania fei.

16 Afa ma kagel nengelim fwahigbi asa mwakwalig hili afugba afa mingnag kembig gafugag el mas enanai yi feg mo asa kagel Kraisna suialag mo sihigonig. Afa gafugag kagel esig asa enagba kagelim fingi fig afa enag gafugag mas mingnag elni gafuga i waihe.

17 Afa Godna mo enaig esog;

Afa amban el ogna heafna unehlagim fingi fe enaig magofi asa ehe
Ainiyagna unehlagim mungu fingi feg. *Jer 9:24*

18 Afa amban el asa hefum fingi feg afa enaig el eba unehlag fwainig, afa amban el God ehem fingi feg asa heafna unehlagba kwania feg.

### Mwakwal Godna kanog fwatig el

11 1 Afa ka membeg kam fwahibi asa ka moetetig el lofug sihi. Sa ne kam fwahanai.

2 Afa God fwina membeg nengel ehena el fig afa ka gafa gwenaig membeg nengel Kraisna el fig. Afa nengel ofenai angwafig angwaming suialag asa mas el i ahgig mo. Asa ka membeg nengelim Kraisna ninga la fwaha ofenai alag heafna enag suialag legim alagag nai yi mungu fwahag.

3 Afa sa ne pese onigi autunam Satan sombine lofenam Ivim mwakwal mo suialag sihinagena afa ehena onigigim gasafenagena. Afa ka onigig masa el nengelim gafa gwenaig esegonifi afa nengelni onigigim gasafeagifi asa ne Kraisna fwina membug nihe mina fwahigim afa sa neana onigig mas Kraisim mungu fenai.

4 Afa kagel nem ati Sisasna mo sihinig afa ne ati Godna Sungwabug flig afa ne kagelni mo higini. Haisegba sa ne mingnag elni mom higig.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ehengel ming mo alganam Sisasna mo sihig afa ne membig ka ming alganam sungwabug fli afa ming alganam mo higig.

**5** Afa ne enaig elim seflig goflanai Godna kanog fwatig el. Afa ka onigig ka mas ehengelim weti gafa ahnai skaufeni.

**6** Eba nufunam, kana mo sihieg eba gweyifeg afa kana anwenafegba goseg. Afa mungwali kagelni mo i nihe i nengelim numwehe ogfunig eba nufunam.

**7** Afa autunam ka nengelim Godna suialag mo sihinugeafenaba afa enag gafugag ka mas nengelni kig flana mo. Afa ka kikefum ahnai skaufena asa nengel kwania unehlag flig. Atiaho enaig nihe amtakwalig me?

**8** Afa enanam mingnag sios el kam kwegfug kigna gawigna asa ka nengelim kwaganigim gafugafeg. Afa gawig asa ka ehengelni flanig ofenai ka ugwefe flagim asa nengelim enana kwaganig.

**9** Afa maia bigel auguiafenaba asa kam mangwal awaienag ka mas nengelim sahni mo kam kwegfu. Afa Masedonia la nai nilite ambe kam kwegfugbi asa ka ihlafeg. Afa autunam ka mas nengelim kinig faini mo afa autunai la gafa ka mas enaig eseni.

**10** Afa Kraisna nufunam mo ka nai yi go asa ka nem nufunam sihinig afa mas amban el kam kweni asa ka kikeafna unehlagim fingi fefe afa mungwali Akaia provins la ka enag mo esefe.

**11** Afa ka mas enaig eseg mo asa ka mas nengelim membenig mo, amo God ehe anwenafeg ka nengelim fwina membenig.

**12** Afa mingnag mwakwal Godna kanog fwatig el ogna heafgelni unehlagim fingi fi afa enaig mwakwalig esogog heafgelni gafugag kagelni gafugag i eba mungwalofug. Afa ka membeg ehengelni minam kagfuni asa ka gwenaig esefe mas ka nengelni kig flai.

**13** Afa enag el eba mwakwal Godna kanog fwatig el afa heafgelni gafugag elim mwakwalig gonig. Afa hefum waikefigim ofenai nufunam Godna kanog fwatig el fig afa sa Kraisna gafuga fig.

**14** Nofeka enam nangunim asa sineminefe. Afa Satan hefum waikefegim Godna oflanai el lofeg.

**15** Asa nofeka sineminefe Satana gafugag el hefum waikefigim ofenai afsug kabag gafugag el lofig. Afa autunai la heafgel susug flifi eba mungwalofug asa nihe nengelim esegonig.

### Pol Godna kanog fwahag el gofenaba kaksag kinig kahlana

**16** Afa ka pese sihig nofene kam enaig onigifini ka onigig etetig el feg. Afa ka enaig el fefe sa ne kam fwahibi asa ka kikeafna unehlagim fingi fe asa gwenaig mwakwal kanog fwatig el esig.

**17** Afa maia ka enaig esegba ka mas Ainiyagna onigigim patalkug mo eba ka onigig etetig elni nihem eseg.

**18** Afa kaksag el bitenai gawigim onigigim asa heafgelni unehlagim fingi fig. Afa ka gafa gwenaig esefe.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

19 Afa nengel enaig esogog, “Kagelni anwena eba suialag nemug.” Afa haisegba nengel onigi etetig elni mo higigim ne sifakalig?
20 Afa el ambenam nengelim wasneig mona sihigonim afa nengelni gawig lamboginim afa ehengel nengelim esegonibi asa nengel ehengelim ahnai skaufegonim afa ehengel hefum fingi finim afa nengelni angmogim ninga fana tigefe. Haisegba sa ne enaig elim isug nangwag fwatig?
21 Afa nengel haig onigifig kagel wasneig awai me afa kagel embefig me asa mas nengelim gwenaig esegoni? Ka mas ehengelni nihe esig mo afa ka onigig ne membig kam og ma enag afwanfig flai.
Afa amban el hefum fingi feba asa ogfug kike wasneig nifig afa ka gafa kikeafena wasneig ogfufe. Afa enaig mo eba onigig etetig elni mo.
22 Atiaho ehengel Ju el me? Ka gafa enaig el feg. Atiaho ehengel Israel nai el me? Ka gafa enanai el feg. Atiaho ehengel Abrahamna simbianingag el me? Ka gafa enanai el feg.
23 Atiaho ehengel Kraisna gafugag el me? Ka ehengelim gosenig. Afa kana gafugag eba kwania feg afa kaksag osuna ka kalabus yi fagofe afa el kam wena tigekafu afa ka mas enam suwigi eba nup feg afa kaksag osuna kam ona lahagna muhla pugu. Afa enaig mo eba onigig etetig elni mo.
24 Afa Ju el kam 39 la gohug enaig la kam wena fliflifenagini. Afa ehengel mas kam mungunagim esini mo, amo ehengel enaig niheba kam esinibi eba afala gohug nagim.
25 Afa sambaga mungunagim Romna el kam kehlinim agana tikaminefini. Afa mingna el kam funna wagini. Afa sambaga mungu sip enanai yi ka ikag afa enag sip totohia apaiyegog bu la. Afa mingna ka enaig esena mungu osuna afa sinaini bu megam ka gafena.
26 Afa maia ka mina la wagiakaba afa ka bu fle la peg kam ona petlaku, afa ka ukwef elim ulambig kam ona tigi, afa kiafna hihe Juda nai kam ona tigi afa afwambanai el gafa kam ona gwenaig esini. Afa haig haig kaksag amtakwalig kam fapugunafe maia ka kembig kwania la afa sangwali gafa ka wagiakaba afa bu kwania la ka kinig flag afa mwakwal hihe ona kam amtakwalig esena.
27 Afa ka gafugag la fwina gohug asa ka susug flag. Afa kaksag sinaini ka gafugafeg asa ka mas nongi. Afa mingna ka binilahag afa bu hef kam fenag. Afa kaksag osuna kana fane i afa lofug i awaienag afa kam nenegeg.
28 Afa mingnag kinig ka sihiegim yiskoseg. Afa ming algana kinig ka kahlag afa mungwali osuna ka mungwali siosim kusgunig.
29 Afa kristen nilite asa mas wasneig mo afa ka gafa enam kinig kahlag. Afa mangwal asa elim guflakugim asa amtakwalig eseg ka enam fwina ninimug.
30 Afa ne membeg ka sa kikefim fingi fe afa ka ming algana onigig feg afa kana kinig ogfug kaba auwiauwig el feg afa God eba fwina wasneig. Afa kana kinig Godim fingi feg asa ka enam sifakaleg.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

31 Asa big God eba Ainiyag Sisasna alagim fingi fufufe afa ehe ati anwenafeg ka mas mwakwale.
32 Afa maia ka Damaskus kembig la gafenaba misog el Aretasna gavmanna el enaig esena. Afa ehe elim kembig bog mengig la lasanam asa anwasa fiahfo asa ogna kam kehli.
33 Afa kana mingnag hihe kam somb kwania megam kumuhlanam flafunam wena kilinim afa meg la apaiyegona bite gam asa ka enag elni ninga nai embem ikana.

**Pol itila lofug nangunam asa enag mom sihina**

12 1 Asa ka gweyi kiafna unehlagim fingi fei afa enag nihe mas bigim kwagani. Afa glau ka ogna nem sihini haig haig itiapanag mi afa meaganai mo mi asa Ainiyag kam upugunag.
2 Afa ka anwenafeg mungu Kraisna el afa 14 yia autunam God ehem sugufla kukuna of nemug sisi yi gam. (Afa ka mas anwenafeg mo ehe eligni ikana me awai itila lofug me afa God mungu enam anwenafeg.)
3 Ka pese sihi ka anwenafeg God enag elim sugufla kukuna heven gam. (Afa ka mas anwenafeg mo ehe eligni ikana me awai itila lofug me afa God mungu enam anwenafeg.)
4 Afa enanai yi ehe mo higinamba asa el enam sihiagim mas ihlafeg mo afa el enam sihiagim eba kwenag.
5 Asa ka enag elni unehlagim fingi feg afa kiafna unehlagim ka mas enaig esei amo afa mangwal ogfug ka auwiauwig el sa ka enam fingi feg.
6 Afa ka membeg kiafna unehlagim fingi fegba eba mas ka moetetig elni nihe fei amo kana mo eba nufunam fefe. Afa ka mas kikefum fingi fei asa ka mas membeg mo ne enag mo higinim asa onigim ka sisi yi go. Afa gafugag sa ka eseg ne enam nangui afa mo ka sihig ne enam higi asa enag kam nufunam ogfug.
7 Afa God kam kaksag suialag meaganaim ogfufenageg. Afa ehe oksig ka enam tonbusug el fefe asa ehe kinig ka nai yi ese fwahagba asa ofenai nas kam pifigu. Enag eba Satanna gafugag el asa kam wahkig amtakwalig esenago asa kam og ese tonbusug el fefe.
8 Afa ka Ainiyagim sambaga mungunagim fwina sahnag sa ma enag kinigim kana huguflaitinai.
9 Afa ehe kam pese sihinag og, “Esmunagim kwegfwag ka nem fafaifefugu eba ati ihlafeg asa maia ne wasneig fwainigba asa enanam kana kigmogim ambala ogfug.” Afa mangwalim sa ka mas wasneig mo eba ka enam sifakalenag asa Kraisna kigmog ka nai yi gofi.
10 Afa ka Kraisna gafugag esegim wasneig fwainigba afa el kam amtakwalig mo sihinig afa kinig kam faig afa susug kam faig afa haig haig kinig kam pugunag asa ka aflahlanam go. Afa maia ka wasneig fwainig fegba asa enanam God kam wasneinag.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Pol Korin la nai elim oniginiau

11 Afa enag mo ka sihig eba mo etetig elni nihe feg. Eba suialag sa ne
enaig kam esonaite ehe suialag el afa mas ne enaig esona mo. Asa nimbe
ne kam esenagba asa ka enaig esog. Afa mingnag el esogog ka unehlag
fwainig. Afa ne elim onigig eba kanog fwatiag el kwania fig asa ka
ehengelim mas ahnai skaufeni.
12 Afa maia ka nengel nai yi gofenaba asa ka nengna gafuga fegofena
afa ka haig haig kigmog eseagegba asa enag nem ogfunig ka nufunam
kanog fwahag el.
13 Afa mangwal sa ka mingnag siosim esenig sa ka nengelim gafa
gwenaig esenig. Afa mungu eba algana feg ka mas nem gawigim sahtigig
mo. Afa atiaba ne onigig enag nihe amtakwalig fegba eba sa ne kana
huguflaitini.
14 Afa ka nem blo sambaganagim nangwagig afa glanu ka numwehiag
ofeba ka pese blo nem nangwagigim. Afa maia ka blonam asa ka mas
nem gawigim sahtigi eba ka mas nengelni gawigim membeni amo ka
membeg sa ne suialag augufe. Afa luwal mas heafna afahumonigim
yuwigi amo eba sa afahumonig luwalim fai yuwig fi.
15 Ka sifakaleg kiafna mungwali gawig afa kikefum gafa mungwali
fwahag asa nengelim kwaganigim. Afa atiaba ka nem fwina membenigbi
eba sa ne kam mungwag mwakwalig membini?
16 Asa eba nufunam ka mas nem kinig fai. Afa mingnag el enaig
esogog, ehe mwakwalule el afa ehe nem kilmwan ne nigim asa neana kig
mwehinig afa enaigim gosenig.
17 Afa atiaho amban elim ka nem ningihianig asa ehe blo nem
mwakwalnigim afa nengelni gawig lambinig me? Afa ne ati anwenafig
eba ka mas enaig eseg mo.
18 Afa ka Taitusim wasneig mo sihina kog sa ne ika nangwag asa ka ehe
mi afa ming nilite mi ningitigi asa nengelim nangwagigim. Afa Taitus mas
nem mwakwalenim afa nengelni gawigba lambini mo. Afa ne ati anwenafig
ka nai yi afa Taitus nai yi onigig i afa nihe i eba mungwalofug ahfeg.
19 Afa ne enag ginof suwigigim afa ne enaig onigig me, kagel membig
nengelni nof la kam sehtigig mom ka enam filafatigim, amo eba awai.
Afa Godna nof la kagel enaig sihifigbi ofenai el Krais nai yi sefu go. Afa
mungwali gafugag kagel esi eba nengelim kana suialag hihem kwaganig.
20 Afa ka onigig maia ka nem blo nangwagiba afa nengelni auguiag eba
mas suialag auguiagim ka membeg nangwagim. Afa ka onigig ne kana
wasneig mom higigim oksig. Afa nimbefim ne mo esim esimiagig afa ne
nilitem ambobuge gonug afa ne olug kakagiagig afa nimbefim mungu
onigig afa ne kosnag mo elim sihi gonug afa ne kilmwan mo sihi gonug
afa ne tonbusug nihem patalfug afa nengelni onigig gasafiahgig.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21 Afa ka onigawag maia ka blo nem pugunibi afa God sa kam nengelni nof la pugaupife. Masa kaksag el autunam amtakwalig sa esigim afohie afa mas olug waikefig mo asa ka ehengelim nangwagfe. Afa autunam ehengel amtakwalig nihe i afa aga taitu nihe i afa amtakwaligim moiniani fiagig nihe i eseagig. Afa atiaba ehengel enam masig fatinig fwainigba asa ka enam kinig flanam ehengelim ufwenfie.

**Korin la nai el heafgelni olug onigigim sa ma numwehe nisafufum**

13 1 Afa ka nengelim sambaganagim nangwagna afa glau ka pese blonam nengelim nangwafe. Afa Godna mo enaig esog, “Afa amban el amtakwalig esefe afa sambaga o sambaga mungu el enam nangunim sihifi afa kwefihiag el sa ma anwenafe enag el nufunam amtakwalig eseg.”

2 Afa autunam ka nem fwahanam afa ka pese blona. Afa enanam el amtakwalig eseg ka ehengelim wasneig mona sihinig. Afa glau ka membi feg afa mingnag el gwenaig esini asa ka ehengelim gafa mungwalofug mo sihinig. Afa enagba kana mo blo nengelim nangwagiba asa mungwali el amtakwalig esig afa ka ehengelim susug faife.

3 Afa ne membig anwenafig ka nufunam Godna kanog fwatig el me awai awai me? Afa maia ka blonam enag susug afaifibi sa ne kam nangunam anwenafenafe Krais kana mengig la sihiego. Afa Krais mas auwiauwig amo ehe wasneigna feg asa nengelim numwehenugeg.

4 Afa autunam Krais heafna wasneig fwahanam afa ehe auwiauwig asa el ehem li katigeg la tigi kahlini asa lahana. Afa sumi yi God heafna kigmogna Kraisim ilafonaba asa nofkikena pese gona. Afa kagel Krais nai yi sefu afohie afa kagel gafa auwiauwig. Afa maia kagel nengelim ambe nangwagigbi Kraisna nofkikenag kagel nai yi sefugo asa Godna kigmog nengel nangufi.

5 Afa sa ne nimbeafgelni nihem fahiagenim afa nimbeafgelni onigigim yuhnam asa ne anwenafi nengelni olug onigig wasneig me awai awai me? Afa Sisas Krais nengel nai yi go atiaho ne enam etetig me? Afa ne olug onigig fwainigba asa Krais mas nengel nai yi go mo.

6 Afa ka membeg ne kagelim yuhnagim asa numwehe anwenafi kagel eba nufunam Godna kanog fwatig el fig.

7 Afa kagel Godim sahnig asa nengel mas amtakwalig nihe esig mo. Afa kagel mas kikefim onigig afa el enaig esogofe kagelni gafugag amtakwalig afa ka mas enam fwina onigini afa kagel membig nengel suialag nihe mungu sa ne esi.

8 Afa kagel mas mangwal amtakwalig nufunam mo la esi amo afa kagel nufunam mom kwegfug sa ma enag mo numwehe ambalafei.

9 Afa kagelni wasneig maia awaiegba afa nengel wasneig feg asa kagel sifakalig. Afa kagel Godim sahnig asa God nengelim pupenugegim asa nengel Godna afsug el fig.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10 Afa autunam God kam esona enag gafugag ehena esegim. Asa ka
nengelni olug onigigim wasneinig afa ehe mas membeg mo ka nengelim
amtakwalig esen. Afa maia ka membi gafenaba asa ka enag ginof
nengelim ningihiani. Asa ka membeg maia ka nengel nagum oblofiba ka
mas nengelim Ainiyagna wasneigna ninimuhiagei.

**Pol mo afwahia fenaba esona ne eyi auguiafife**

11 Afa kana nilite hwa mo ka blu afwahiaba asa ka enaig esog ne eyi
auguiafife. Afa ka membeg sa ne nihem numwehiagi asa mas suialag feg
mo afa kana mom higinim sa ne patalku afa mungu onigig nimbefim
fiahgi afa aflahlanam auguiafim. Afa God eba membugna afa olug
enesiegna feg sa ma enag God nengel nai yi gofi.
12 Afa eba suialag maia ne kristen nilitem uflagim sa ne ningana
kikigetifeg.
13 Afa mungwali Godna el nengelim enaig esogonig kagel mas
nengelim etetigonig mo.
14 Afa ka membeg Ainiyag Sisas Krais sa ma nem esug kwagani afa
Godna membug nengel nai yi gofi afa sa ma heafna Sungwabugni nengel
mungwali suialag laskuhlafe gofi.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

# Mo Pol Galesia la nai Elim Ginofe Faini

**Hwa buk enaig esog**

Afa lasflam el Sisasim patalfugba eba Ju el esini. Afa sumi yi mo Sisas Polim nigihiana asa ehe ikanam suialag mo afwambanai elim sihinuwegena. Afa maia mungwali el ambe Sisas nai yi saiye gonaba asa kinig amtakwalig puguna. Afa autunam enag el mas Mosesna nihe mo patalfuna mo sa Ju el enaig safife. Afa maia ehegel Sisasim olug oniginibi ehengel enam etetig sa Mosesna nihem patalfui me awai awai me? Afa mingnag el eba ehengelim kukusihiagonig Ju elni nihem patalfunam afa elig nihig lofug kokohiawagi afa Mosesna mingnag nihem gafa patalfui. Afa Pol enaig esog amo eba awai. Afa ehe enaig esog Sisas Kraisim olug onigignig mina eba naho Godna noflaba bigel afsug kabag fegim asa big glaunai nofkigenagog flig. Afa eba enaig eseg mingnag Ju el ati Galesia gam afugim afa Kristinim kukusihiagigim og sama Mosesna nihem mo patalfui. Afa maia enaig Galesia elim pugunigba asa Pol enam mo higinam sa hwa buklaba ginofena og sama heafgelni olug onigig mi afa nihem mi sama numwehiagi. Afa Pol enaig esog, God ehe kam kanog fwahag el fegba asa ka enaig eseg. Afa ehe enaig esog. Afa amban el sa Sisasim olug oniginig ena ho Godna nofla afsug kabag apukeg. Afa sumiyi hwa buk la ehe enaig esog, maia Krais bigim esenigbi asa big sigag la afuhe. Afa Godna sungwabug bigelim mina kagim gosenig asa bigel mingnag elim suialag nihe esegonig.

---

1 1 Ka Pol, afa kaba Godna kanog fwahag el feg afa enag gafugagba el
mango kam faig mo, amo eba God Api asa Sisasim pese ihlafona ehe kam
kanog fwahag afa Sisas Krais gafa asa eheningi enag gafugag la kam ahfwahag.
2 Asa nilite sa ka mungwali afwaiye kagel nengelim Galesia sios la nai
elim suialag onigim ka ginofe ningihig.
3 Ka membeg bigelni Api God afa Ainiyag Sisas Krais eheningi nem
suiala ahfenafe. Asa olug fulufeg afa God esmunagim nem kweafufe eba
nem enaig esenafe.
4 Afa sa Krais bigelni Api Godna sawiegim patalku afa bigelim
lahanigim asa bigim amtakwalig mina nai lambig asa glanu bite nai
amtakwalig onigig mas bigim kehlai.



The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5 Asa big Godna unehlagim wahkig fingi ufufum. Eba nufunam feg.

### Godna suialag mo eba mungu go

6 Afa nengelim ka iskofakanig nihe sa ne fig. Afa Kraisna kwania
gafugag la God sa nengelim aflafenig afa awamonig. Haisegba sa ne
ikagna Kraisim masig fatinagim afa ming mom mo sawifenag?
7 Afa nengelim ka sihinig ming suialag mo eba awai. Asa ka esog
afa mingnag el nengelni onigigim gasafehiagig afa Kraisna suialag mo
waikefi alganam mo sihig.
8 Afa kagel suialag mo nengelim ati sihigonug. Sa hig, kagel i afa
oflanai el i sa ena mom waikenam alganam mo osihigonifibi nofeka enam
higi. Afa amban el enaig esegba eba God sa ma ehem suwi wahkig lagig
yi flafati.
9 Afa kati sihini afa glaunu pese nengelim sihinig afa amban el
alganam mo sihinibi asa mas mungwalofeg mo asa ilawana ne flini eba
God sa ma enaig elim suwi wahkig lagig yi flafati.
10 Afa ka mas enaig esog mo asa el kam suialag onai amo ka membeg
God mungu sa ma kam suialag onai. Afa kam oksig elim embeg mona
sihinigim asa el kam suialag onai. Afa ka elim enaig sihini ka fiba eba ka
mas Kraisna gafugag el fei.

### Pol Kraisna kanog fwahag el haig pugufena

11 Afa kana nilite ka membeg ne anwenafi hwa suialag mo ka sihina
eba mango elni onigig la puguia mo.
12 Afa el mango hwa mo kam faig mo afa mas amban el kam ogfunag
mo. Amo, Sisas Krais ehe enag mo kam upugunag.
13 Afa ati ne kana mom higini ka autunam Ju elni nihe la seaifuna. Afa
enanam ka Godna elim mas ka aflafeni mo ka fwina kwagaiti fiahkafena
asa ka membeg ka Godna siosim fwina amtakwalig klaiti.
14 Afa Ju elni nof la ka mingnag elim goseni asa ka munguna afohiana
afa ehengelba sum fini afa kikeba enag nihem goseg patalkuna. Afa ka
fwina onigig kiafna simbianigana nihem patalkuna.
15 Afa autunam mia kam fukla fwainig asa God ehe kam kanogim
heafna gafugag el fwahag. Afa ehe kam esmunagim kweafug asa kam
unenag.
16 Afa God heafna legim kam ogfunag asa ka afwambanai elim ehena
suialag mo sihig. Afa el mango kam onigig fai mo.
17 Afa ka mas Jerusalem gam ika gof la nai Godna kanog fwati elim
nangwagim amo ka ikagna Arebia provins gam ika puguna afa pese
Damaskus kembig gam blona.
18 Afa maia sambaga mungu yia fenaba asa ka Pita nangum ikana.
Numwehe mo flagim asa ka nanai yi sambaga wik ahwagana.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

19 Ka mas ming elim kanogim nangu mo eba Ainiyagna suminigim
mungu Jems.
20 Afa God ati kam anwenafenag ka mas mwakwale. Mangwal asa ka
nem ginofenag eba nufunam.
21 Afa enanam ka Siria afa Silisia provins gam ka ikana.
22 Afa enanam Judia la nai sios el kam mas anwenafini mo.
23 Afa ehengel mingnag mo higinim anwenafinim og el mungu asa
bigim amtakwalig klaiti fiahkafena ilawaba ehe suialag mo sihig olug
onigigna mo afa autunam ehe enam olug onigigna mo fwina amtakwalig
klaiti fena.
24 Afa ehengel kana suialag nihem higigim maia ka enaig esegba asa
ehengel Godna unehlagim fingi fig.

### Pol i afa mingnag kanog fwahag el i

2 1 Afa 14 yia ka gagim maia awaiegba asa ka pese Jerusalem gam mo
Barnabas i ahkag. Afa Taitus gafa ka mungwal afug.
2 Afa ka ikagba eba God ehe kam esonag. Afa ka enanai yi
auguiafenaba ka siosna misog elim mungu sihinugena ka membeg
ehengel sa ma anwenafi enag mo sa ka afwambanai elim ka sihinig. Afa
ka membeg gafugag ka eseg, sama ehengel mungu onigigna kafi.
3 Afa Taitus eba ka i ahfenam afa ehe afwambanai el fena. Afa ehengel
mas haig ehem esoni mo asa ehe nihi lofug kofwagim asa ofenai Ju el
lofeg.
4 Afa mingnag el enaig esogog kagelbi kristen el fig afa ehengel mas
kagelim sahgonim asa kagelni laskuhlag la seaifu eba heafgelni membug
la seaifug ona kagelni nihem faihiage gonim asa Sisas kagelim esonig sa
ne mas Mosesna nihe mo ahnai skaufenig. Afa ehengel membig kagel sa
ma ehengelni nihem patalfui ofenaiba esug gafugag el fi.
5 Afa kagel ehengelni mo higigim yiskosig asa Godna suialag mo sa ma
numwehe nengel nai yi gofi.
6 Afa enag el siosna misog el lofug fena mas mangwal mo sihini
mo maia ka osihifenibi afa ehengel eba misog el me awai awai me ka
mas enam fwina oningi. Afa maia God bigim nangwagigba eba big
mungwalofug.
7 Afa ehengel mas haig esogona mo amo eba ehengel enaig esogona og
God ehem enag gafugag faig eba heafna gafugag sa ma afwambanai elim
Godna suialag mo sihiakai eba gwenaig God Pitam faigba asa ehe gafa Ju
elim sihinugeakana.
8 Afa Pita eba kanog fwahag el feg afa God ehem kweafug afa ehe Ju
elim kwaganigba asa suialag augufeg. Afa ka gafa eba kanog fwahag el
feg afa God kam kweafugba asa ka gafa afwambanai elim kwaganigba
asa ehengel suialag augufeg.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9 Afa Jems, Pita afa Jon afa el ehengelim anwenafe goni ehengelba
siosna misog el. Afa ehengel anwenafig God heafna sawieg la enag
gafugag la kam faig asa ehengel ka mi Barnabas mi mo kikigegonugim
asa kanigim enaig esogonug big mungu fig afa nenigi afwambanai elim
sihinugafiahka afa kagelbi Ju elim gafugafe gonigim.
10 Afa ehengel mungu onigig kanigim sihigonig asa ne gwenaig ese
elim gawig fwainigim kwaganig. Afa enaig gafugag esegim ka fwina
sifakaleg.

**Pol Pitana amtakwaligim ambala upuguna**

11 Maia Pita Antiok la ika pugunaba afa ka gohugum ehem nof usmuiag
la lagnag nofeka amtakwalig enaig ese.
12 Afa ilawana Pita ika puguna afa ehe afwambanai kristen elim
mungwal fane fahgafe. Afa sumi yi Jems mingnag Ju elim ningitiginaba
asa ambe apukena afa Pita afwambanai el mungwal nenam ahgagim
oksina eba ehe embefeg Ju el eba nihe mo patalfuia.
13 Afa mingnag Ju el Pitana mwakwal nihem patalfuna afa Barnabas
gafa ehengelni mwakwal nihem patal lambkuna.
14 Afa maia ka nagwagigba ehengel mas Godna nufuna mom numwehe
patalfug mo. Afa ka Pitam mingnag elni nof usmuiag la esona afa ne
Ju el fefe afa ne afwambanai elni nihe patalkug ofenaiba afwambanai
el afa ne mas Ju elni nihem patalkug mo. Haisegba ne fwina wasneig
afwambanai el sa Ju elni nihem patalfug?

**Ju el i afa afwambanai el i olug onigig nihe eba mungu feg**

15 Afa kagelni afahumonig eba Ju fig asa kagel gafa Ju el fig afa mango
amtakwalig afwambanai el mo.
16 Afa kagel anwena enam fig nihe mo patalkuiag eba mango God
i ahgohug mina mo. Amo, eba Sisas Kraisim olug onigig mungu mina
la asa kagel Godna nof la afsug fig. Afa kagel gafa Krais Sisasim olug
onigigim asa ena mina la kagel Godna nof la afsug apukeg eba mango
nihe mo patalfuiag mina la apukeahmo. Afa nihe mom patalkuiag eba
enag mina mas elim Godna nof la afsug fei.
17 Asa kagel Kraisim olug onigig minam patalfugum afa enaba ambala
pugug kagel gafa ati amtakwalig esig ofenaiba afwabanai el esig. Afa
atiaba sa kagel enaig esogog Krais amtakwaligim kweafug? Amo, ese ka
enaig esofe.
18 Afa nihe mom ati ka pigaupig asa ka enam nihe mo pese gafuga fefe
eba kikefim ogfug ati ka nihe mo filafeg.
19 Afa Mosesna nihe mo enaig ogfug kaba amtakwalig el feg. Afa glau
ka mas enaigim onigi eba nihe mo kam enaig esenagba asa ka afsug el
pugufe amo eba ka Godim olug onigig fenag.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

20 Afa ka Krais i mungwal li katigeg la ahlahag. Asa enag mulug
nofkenagag ka nai yi go eba mango kana wasneig mo eba Kraisna
wasneig ka nai yi go. Afa eligni glaunu sa ka ese go eba ka Godna legim
olug oniginagim asa ka eseg. Afa ehe kam membenagim asa heafna
nofkenagag kam faig.
21 Afa God bigim esmunagim kwaganig ka mas enam yiskoseg. Afa
atiaba el nihe mo patalkugba asa Godna nof la afsug feg eba enaig eseg
Sisas ehe munum lahana mas mog feg mo.

**Olug onigig mina afa Ju elni nihe mo mina**

3 1 O Galesia nai el ne onigig etetig el. Afa amban nengelim esenigbi
asa neana onigig gasaflafig sa ne etetig. Afa ka ati nem ambala
sihinig Sisasna li katigeg la lahagna mo eba mungwalofug enaig eseg ne
nimbeafna nofna enam nangug.
2 Ka mungu sahig feg ka nem ahsahtigi, afa Godna Sungwabug ne
flagba mangwal ne esegba asa ne enag Sungwabug flag, Ju elni nihe mo
la ne patalfu me awai ne Godna suialag mo ne higigim asa enam ne olug
onigig?
3 Hei haigsegba sa ne enam etetig? Afa ne Godna Sungwabugni ne
ilawana enana gafugafena. Atiaho ne membeg ne og ka kikiafena
wasneigni enag gafugag auwigigim?
4 Afa mungwali kinig autunam nem puguna atiaho enag mas neana nai
yi fug lugug mo? Ka onigig eba fug lugufe mas esug gofi.
5 Afa God heafna Sungwabug nem faig afa enag wasneigni nem haig
haig kigmog ogfug. Haigsegba God nem enaig esenag ne Ju elni nihe mo
patalku me awaiye ne Godna suialag mo ni higigim asa enam ne olug
onigig?
6 Afa Godna mo Abrahamim enaig esona og;
Ehe ati Godim olug onigina asa God ehem sawifenam afa enaig
esona og neba afsug kabag el feg. *Stt 15:6*
7 Asa ne enaig onigife amban el sa Godim olug oniginag enaho
Abrahamna simbianga lofug fig.
8 Afa Godna mo ogfuna sumi yi afwambanai el gafa Godim olug
oniginifi asa God enaig esog ehengel gafa afsug apukefe. Asa Godna mo
ilawana Abrahamim enaig esona og, “Ne nai yiba God mungwali bitenai
elim suialafenife.”
9 Afa Abraham Godim olug onigina afa God ehem suialafiahflana asa
big amban Godim olug oniginafe asa God bigim gafa suiala lafife asa
Abrahamim esena.
10 Afa amban el enaig onigifefe ka nihe mo patalkuiba ka afsug el
fefe afa mas manigei eba God enag elim amtakwalig klaitife asa Godna
ginof enaig esog, “Afa Moses nihe mo buk la ginofena afa amban el mas

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

enag mungwali nihem wahkig patalkug mo asa God ehem amtakwalig klaitife."

**11** Afa enag mo ambala ogfunig Mosesna nihe mo mas elim kwefunam asa Godna nof la afsug pugui. Asa Godna mo enaig esog;

> Afa amban el Godim olug oniginag asa afsug kabag pugufe asa ehe nufuna wahkig nofkenagag flafe. *Hab 2:4*

**12** Afa el onigig nihe mo la lugwafife eba mas mungwalofug feg mo asa el God nai yi olug onigig la lugwa. Afa Godna mo enaig esog, "Afa amban el sa mungwali nihe mo esenam asa patalkufe afa ehe nofkenagag go."

**13** Afa bigel mas mungwali nihe mo patalfuna mo asa God enaig esog sa ma ehengel amtakwalig fli. Afa Krais membeg enag kinig bigelni huguflafatig asa ehe enag amtakwalig ehe flanig asa Godna mo enaig esog, "Mungwali el li yi lugufe eba God ehem amtakwalig faife."

**14** Afa autunam God Abrahamim suialag mo faina asa Krais Sisas enag amtakwalig flag asa God afwambanai elim gafa enag suialag mo faini. Afa nengel afwambanai el olug onigigim asa ma ne gafa Godna Sungwabug flifi asa ehe sihi fwahana.

### Mosesna nihe mo Godna mo sihi fwahagim mas filafe

**15** O nilite, ka biafgelni lasug mo osihini maia sambaganigi el mangwalimba sawi ahfegim afa mungu onigig kike ahfakagim afa haig ese amban enag onigim pigi klaitinam afa ming onigig enanai yi sisi ahfakag.

**16** Afa ilawana God ati Abrahamim afa heafna simbianigana simbegim sihi fwahana afa Godna mo mango kaksag simbianigam sihieni mo afa kaksag simbianiga eba kaksag elim ogfunig afa enag mungu simbeg eba mungu elim ogfug eba Krais.

**17** Afa enag mo ka esog eba hwaig, autunam God Abrahamim hwa mo sihina fwahana asa enag gwenaig gwese gofi. Afa 430 yia sati gof ikagba asa Moses nihe mo flana. Afa nihe mo mas Godna sihi fwahag mom pigi klaitinam asa enam filafatife eba mas Godna sihi fwahag mom enaig ese.

**18** Afa big nihe mom patalfuiagba asa God bigim enag suialag gawig faig. Eba enaig esegba Godna sihi fwahag mo eba esug go. Amo mango enaig mo, afa God Abrahamim mo sihi fwahana asa enag mo Abrahamim ati nufunam puguna.

**19** Afa nihena gafugag eba haig maia? Eba elni amtakwalig esegim ambala ogfug. Afa God mungu Abrahamim simbianiga mo sihi fwahana. Afa enag nihe mo gafuga fiahkan maia enag simbianiga puguiba. Afa oflanai elni ninga la God Mosesim nihe mo faini. Afa Moses eba gafugafegim olyi fena Godim afa elim.

**20** Afa el mungu ehe behig membeg gafugafe afa ehe mas olyi nai elim awamonai. Afa God eba mungu afa ehe mo ehe sihi fwahana.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Nihe mona gafugag haig maia

21 Atiaho Mosesna nihe mo afa Godna mo sihi fwahag mo i moanag ahfena
me? Amo, eba awai. Afa nihe mo gofiteba asa ma el nofkenagag flifi asa ma
el nihe mo patalkui asa Godna nof la afsug kabag feg. Amo enaigba awai.
22 Afa Godna mo enaig esog amtakwalig nihe mungwali elim kikena.
Asa el Sisas Kraisim olug oniginag asa mangwal gawigim God ati sihi
fwahana asa enaig el sa ma enag fli.
23 Afa enanam Sisasim olug onigigna mina mas pigina mo meyifiahfenaba
nihe mo bigim ahnai skaufenig ofenaiba kalabusi afohie asa God olug
onigigna mina ambala upugunaba asa big Sisasim olug onigini.
24 Afa maia Sisas blo fwainig fiahfenaba afa nihe mo bigim
nangwaghiage lafina. Afa maia olug onigigna mina pigigba asa big
Sisasim olug oniginag asa big Godna nof la afsug kabag apukefe.
25 Afa glauwaba enag olug onigigna mina ati pigig asa nihe mo bigim
mas nangwaghiage lafi.
26 Afa olug onigig minaba nengel mungwali Krais Sisas nai yi afog asa
ne Godna luwalig fig.
27 Afa maia ne bu la apaiyegba ne Sisas Krais yi mungu ahgohug asa ne
Kraisna nihem kehlag ofenai lofug ne fatig.
28 Afa Ju el afa afwambanai el mas algana feg mo. Afa esug gafugag el
afa esug afohiag el afa saglag afa angwafig gafa algana feg mo. Afa bigel
mungwali Sisas nai yi afohie.
29 Afa big Sisasna fefe eba ne Abrahamna simbianiga lofug fig asa ne
mangwal ne flifi asa God ati sihi fwahana.

4 1 Afa kana mo enaig esog afa maia alag lahaiba afa alagna gawig
leg sa lambife asa ehe wetiti fiahfenaba afa sa mungwali gawig ehe
kanog. Afa enag wetiti leg ofenaiba esug gafugag el feg afa mungwali
gawig eba heafna.
2 Afa ehe maia wetiti fiahfenaba eba ming el ehem wani siakafena afa
gawigim nangwagehiage afa alag sati ehem sihi fwahana maia ika enanai
yi opugufiba sa ne mungwali gawig nimbe lambife.
3 Afa bigel gafa maia big luwal wetitinig asa big bite nai onigigim ahnai
skaufinim afa enam esug gafugafini.
4 Afa maia heafna osu ma blo puguiba asa God heafna legim
ningihiana. Afa afag ehem fuklag asa ehe el nihina. Afa ehe gafa Ju elni
nihe mo ahnai skaufenag
5 afa bigel nihe mo ahnai skaufini asa ehe bigim pese lambigim asa big
Godna luwalig fig.
6 Afa big Godna luwalig figbi asa God heafna legna Sungwabug bigelni
olug nangum ningihiag. Afa enag Sungwabug bigel nai yi gohugum asa
Godim enaig esog, “Api, kana Alag.”

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7 Asa ne mas esug gafugag el feg mo afa ne Godna leg feg. Afa ne leg
fegba asa mungwali mangwal God heafna legim faig asa ne faife.

**Pol Galesia nai elim fwina oniginig**

8 Afa autunam ne mas Godim anwenafena mo asa ne mwakwal Godna
esug gafugag el fena afa enag mango God mo.
9 Afa ilawaba ne Godim anwenafenag afa ka pese onigigim sa ka
enaig esog God ati nem anwenafenig. Afa haigsegba ne membeg og ka
pese ikanam afa bite nai onigigm patalku? Eba auwiauwig afa mas ne
kweafui. Haigsegba ne og ka pese ikanam ehena esug gafugag el go?
10 Afa neana onigig kwania feg afa mungu mungu osuna, wasni afa
nihe mo kanog fwahag asa enanam ne laskuhlanam buyis i afa lotu i. Ne
onigig eba enam kwania feg.
11 Afa ka nem fwina kusgunag afa ka oksig mungwali gafugag asa ka
nem esenag eba esug feg.
12 O nilite, ka nem wasneigni sihinig sa ne ka lofi afa autunam kaba
nengel lofug fena. Afa nengel mas mangwal amtakwalig kam esinim
mo.
13 Afa ne ati anwenafig kam gihnaba asa ilawana ka Godna suialag mo
nem sihinugena.
14 Afa kana elig mas suialafeg mo asa enag kwania kinig nem faig.
Afa nengel mas kam yiskosinim afa masig fatini mo. Amo, nengel kam
suguflinim afa kam suialag feflig ofenai kaba Godna oflanai el. Afa ne
kam suguflig asa ne Krais Sisasim suguflig ne enaig esig.
15 Afa enanam ne kam kwefugum afa ne sifkalini afa enag sifakal
haigsegba enam fwahig. Afa kike nufunam sihi afa enanam ka nengelim
sahtiginaba og sa ne nimbeafgelni nofug fogafla kam lambwaig sa ne
sifakali enaig esi asa ka kwefug.
16 Afa autunam ka neana hihe fena afa haigsegba ilawo ka nem nufuna
mo sihinigbi asa ka nengelni angoluwag el feg.
17 Afa enag mwakwal ogfuiag el membig nengel sa ehengelni mom
sawifegoni afa ehengelni onigig nem suialafegoni eba awai. Afa ehengel
membig nengel kam fwahinim asa ehengelim mo fwina onigigoni.
18 Afa suialag el asa suialag onigigna gwenaig fe eba sa ne ehena
onigigim kweafug. Afa ka nem wangag enanam mungu mo afa asim gafa
ka ikaiba sa ne enaig elim onigini.
19 Kana luwal, ka nem onigigim asa ka pese susug flafug ofenai afag
luwalim oningis. Afa enag susug fiahkag maia enanam Kraisna nihe ne
nai yi kwania fegba sa ne Krais niheg.
20 Afa ka nem fwina kusgunig asa ka nem wangafiteba eba ka nem
esenite afa ka nem aflahlana sihinife. Afa ka eteti haig sa ka esenam asa
ka nem kwaganife.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Hagar afa Sara nai i lasug mo

21 Afa amban nengel nihe mom ne membigim asa ahnai skaufinig sa ka
wahigi sihini. Atiaho ne nihe mog mo anwenafig me awai me?
22 Afa enag ginof enaig esog Abrahamna luwal eba sambaganingi fena.
Afa esug gafugag angwafig Hagar Ismaelim foklana. Afa Sara Abrahamna
nufunam angwag ming luwal wanigena eba Aisak.
23 Afa esug gafugag angwafigni luwal eba elni membug la gona. Afa God
sihi fwahana asa Abrahamna nufunam angwag enag luwal wanigena.
24 Afa enagba lasug mo feg. Afa sambaganigi angwafig eba
sambaganigi minam ogfug. Hagar Sainai mugum ogfug enanai yi asa
Moses nihe mo flana. Afa heafna leg nihe mom ahnai skaufini asa
ehengel eba esug gafugag el fig.
25 Afa Hagar ofenai Sainai mug asa Arebia la go. Afa ehe Jerusalem
kembigim ogfug asa glanu hwa bite la go. Afa Jerusalem la nai el nihe
mom ahnai skaufig asa esug gafugag el fig.
26 Afa hevenna Jerusalem la nai el eba mango esug gafugag el fig mo.
Afa bigel Sisasim olug oniginag afa enag Jerusalem ofenai bigelni afag.
27 Afa Godna mo enaig esog;

Afa angwafig luwal fokla fwainig sa ne sifakale,
afa angwafig susugim ningisigim mas anwenafe sa sifakaligim afa
ambwaitinafig afa mwanafi wena aitiagig,
asa angwafig saglag fwainig ehena luwalig numbwel fefe,
afa angwafig alagagna feg eba mungu mungu luwalna feg. *Ais 54:1*

28 Kana nilite ne Aisak lofug. Afa God mo sihi fwahana asa ne heafna
luwalig apukeg.
29 Afa Ismael elni membug la gona afa Aisak eba Godna Sungwabugni
sawigna gona. Afa enanam Ismael Aisakim kinig faina. Afa ilawaba
gwenaig mungwalofug feg.
30 Afa Godna mo haig sihife? Eba enaig esog, “Afa esug gafugag
angwafig afa heafna leg sa ne ningitigi. Masa esug gafugag angwafigni leg
alagna gawig lambife. Mungwali gawig eba nufunam angwagna legna.”
31 Asa kana nilite, bigel mango esug gafugag angwafigni leg mo. Amo,
bigel eba nufunam angwagna leg.

### Nihe mo mas bigim kike

5 1 Afa Krais kwania gafugag esena asa ilawo big mas nihe mona esug
gafugag el fei. Asa wasneig mo masa ne pese ikanam Mosesna nihe
mona ahnai skaufenafe ofenai esug gafugag el fig.
2 Sa numwehe higi, ka Pol ka nem enaig sihifenig, afa ne nihim
kokwahiage Ju elni nihem patalfuiba afa Kraisna lahag eba mas nem
kwaganig mo.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3 Afa ka pese sihig afa amban el nihi kokwahiage nihe esegim asa enag
el mungwali nihe mom patalkui.
4 Afa amban nengel enaig onigifinim og ka Mosesna nihe mo patalku
asa ka Godna nof la afsug kabag fei. Afa enaig el Kraisim masig fatig afa
Godna esmunagim kwaganig mina mas ne enanai yi go mo.
5 Afa big Kraisim olug oniginig afa autunai la God enaig esog ne afsug
kabag el feg. Afa Godna Sungwabug bigim kweafug asa big enam nengeafu.
6 Afa bigel amban Krais Sisas nai yi safig afa sa enaig onigig ne fe. Afa
elig kokwahiage nihe mas nem kweafui. Afa el eseg afa el mas eseg mo
enag sambaganigi mas Godna nof la algana feg mo. Afa Sisasim olug onigig
nihe eba elim membenig nihem ogfug eba naho nufunam nemugba.
7 Afa autunam ne ati suialag ikafe. Afa amban maia nem nufunam mo
patalkuiagimba kwenag.
8 Afa God mas enaig eseg, amo ehe nem awamonag.
9 Afa lasug mo enaig esog yist[a]
10 Afa big Ainiyagna safeg asa ka enaig onigig nengelim fenig nengel
kana onigigim kehli afa mas ne mingnag onigigim fli. Afa amban enag el
nengelni onigigim sa gasaflafig asa God ehem sa ma susug faife.
11 O nilite, afa ka enaig sihifeteba sa ne nimbeafgelni elig kokwahiagi,
haisegba enag patalfuiag el kam kinig fai? Afa ma ka enaig sihifeteba eba
nufunam asa enag el mas kam ninimu flini mo maia ka enaig sihiba Krais
li katigeg la lahana.
12 Afa ka membeg el asa nengelni onigigim gasaflafigim og sa ne elig
kokwahiagi ka membeg ehengelni mungwali eligim kokwahiagonugi sa
ma ehengel amtakwalig fli.
13 Kana nilite, God nem awamonig asa ne mas nihe mom ahnai
skau gofi eba nufunam asa nofeka ne enaig esog ka kikeafna eligni
membugum patalkuagim. Amo, sa ne nimbeafgelni kristen nilitem
membeagi afa nimbefim fakwaganiagi.
14 Afa mungwali nihe mo eba enag mungu mo la seaifugo eba enaig
esog, “Sa ne mingnag elim membeni asa ne nimbefim membeg.”
15 Sa ne numwehe nofeka ninimunam nilitem amtakwalig feni ofenai
sangwali nai sis masa ne nimbefim fwina amtakwaliagifi.

### Godna Sungwabugna nihe afa eligni sawieg nihe

16 Afa ka nem enaig sihifenig. Sa ma nengelim Godna Sungwabug
mina ogfunibi sa ne enam patalfu. Afa ne enaig esibi eba ne mas eligni
sawiegim patalfui.

---

[a] **5:9** Afa yist eba smof lofug asa plaua la kokofigim wahgi wahgi figim maia pupkiakugba asa bret gafugafig. Yist weititi esegba sa bret kwania pupkiakug. wetiti ne plaua la kokogfegba asa mungwali plaua pupkiakug.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17 Afa big ati anwenafig, Godna Sungwabug i afa eligni sawieg onigig i
hefim moanag ahfego. Afa eligni sawieg onigig ona Godna Sungwabugim
pigaupi afa Godna Sungwabug gohugim ona eligni sawieg onigigim pigaupi.
Afa enaig ahsafego asa mangwal sa ne membeg noka ese eba mas ne esei.
18 Afa ne Godna Sungwabugim patalfiafiba eba mas ne nihem mo ahnai
skaufenai.
19 Afa eligni sawieg nihe eba ambala feg. Eba enaig eba aga taitu nihe
afa nufweh nihe afa amtakwalig moiniaini nihe.
20 Afa el mwakwal godim lotunig afa aisilni nihe afa hefim
moanagigim asa angoluwag fiagig. Afa elim ambobugigim nihe afa olug
kakagig nihe afa tonbusugiagig nihe asa hefim kokohiagigim afa mungu
mungu heafgelni sibna unehlag la sefoakag.
21 Afa el sa mingnag elim onigig amtakwalig fegonig afa uflogna buum
fwina ahgagig afa amtakwalig buyis esig afa mingnag amtakwaligim
gafa gwenaig esegig. Asa kati autunam nengelim sihini afa glanu ka pese
sihig afa enaig el mas Godna bog meg gam seaifui.
22 Afa maia Godna Sungwabug bigelim gofsenigbi asa heafna fug bigel
nai yi leg enag fug eba, elim membug, afa sifakalig, afa olug enesieg, afa
elim aflahlanam esenag, afa elim suiala onig fenig afa elim suialafenig,
afa elim onigigna fenag.
23 Afa nimbefim pigaupinam afa eligni sawieg pigaupinam enaig ne
esegba eba mas nihe mo enam kwenag mo.
24 Afa el sa Krais Sisasna feg eba ati heafgelni amtakwalig elig
sawiegim li katigeg la gufla kahlagba asa enagba awaieg.
25 Afa Godna Sungwabug bigelim wasneig faig eba sa big ehena
sawiegim patalfu.
26 Afa nofeka tonbusiagig nihem esi afa ninimu oli afa mingnag elim
ambobug fegoni.

### Kristenna nilite sa ne nimbefum fakwagafiag

6 1 Nilite sahig, afa amban el mangwal amtakwalig esegim asa peg.
Afa amban sa ne Godna Sungwabug patalku sa ne ehem aflahlanam
pese suguiaflanam afa nengigim aflahlanam sihinage. Afa nimbefum mo
numwehe nofefiba masa ne mungwalofug yuhnag pugunafe.
2 Afa ambanba kinigi peba sa ne nimbefum fakwagani afa ne enaig
esebi enaho ne Kraisna nihe mom patalfug.
3 Afa amban ne enaig onigigfefe og kikeba ati unehlagna feg afa ehe
nai yi mas mangwal go mo. Enaig el hefum mwakwaleg.
4 Afa mungu mungu el sa ne nimbiafnam nihem kwefihiage ne suialag
me awai awai me. Afa ne nimbefim enaig esenam maia suialafeba sa ne
sifakale. Afa nofeka nimbefum flanam afa mingnag el asa mangwal esig
enam kwefihianuge.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5 Afa mungwali el big biafna kinig sa ne mungu mungu el kahli.
6 Afa ogfuiag el sa nem Godna mo sihinig sa ne nimbiafna gawig suialag sa ne ehem mungwag fai.
7 Afa nofeka nimbefum mwakwale mas amban weti gafa Godim mwakwale nai afa sa onigi, el asa mangwal li fug bite megam aso la kumug eba gwenaig li nog pugug.
8 Afa ambangel sa heafgelni bitenai onigigim patalfug eba gwenaig fane amtakwalig flife asa lahag fe. Afa ambangel sa Godna Sungwabugim patalfug eba fane suialag flife eba wahkig nofkenagag feg.
9 Asa nofeka suialag nihem esegim yiskose afa bigel enam mas fwahi asa maia enag was puguiba asa big suialag fane afu lambogifi.
10 Asa enanam mina pigieg gofiba asa gwenanam sa ne mungwali elim kwagani. Afa Sisasna el eba bigel mungu Alagna ahfeg asa ne enaig elim suialag fwina fegon.
11 Sa nangui ginof kwania ka nem kikeafna ningana asa ka nem ginofenig.
12 Afa el nem sa esonig elig kokwahiage afa enaig el eba enaig onigifeg afa ka enaig suialag eseba elni nof la sa ma kam og ne suialag el. Afa ehengel embefig ka enaig esogoiba Krais li katigeg lahag asa el kagelim kinig faigofe.
13 Afa el elig kokwahiag nihem patalkug afa ehengel mungwali nihe mom higigim afa mas patalfug month Afa ehengel membig sa ne elig kokwahiaginim afa heafgelni patalfuiag el apuke asa ehengel unehlag kwania enana flig.
14 Afa kaba mas kikeafna unehlagim finig fe. Ka Ainiyag Sisas Kraisna unehlag fingi fenag asa ehe li katigeg la lahag. Afa ehena li katigeg kam enaig esenag asa bitenai onigig kana ati lahag afa ka bite nai onigig la ka lahag.
15 Afa elig kokwahiageg nihe mas nem kweafui. Afa el eseg afa el mas eseg mo enag sambaganigi nihe mas haigseg mo. Afa God bigim esenig asa big glaunai apuke enaho eba nufunam nemug.
16 Afa el enaig onigig kehli sa ma olug enesiegna afa aflahlanam ehengelim feni. Afa ehengel eba Godna nufunam Israel nai el fig.
17 Afa hwa ati ka blu afohiaba. Afa el nofeka kam mingnag kinig faig asa autunam el kam tigekini asa ati kana elim yi enag gokug go afa enag gokug eba Sisasna lofug feg.
18 O nilite, ka membeg Ainiyag Sisas Krais sa ma nengelni sungwabugim esmunagim kwagani. Gwenaho eba nufunam.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

# Mo Pol Efesus la nai Elim Ginofe Faini

### Hwa buk enaig esog

Afa hwa bukna mog eba enaig esog God ogna mungwali gawig heven la nai i afa bitenai i Kraisna ningala fwaha sa ma Krais ehe mungwali enam misog feni (1:10). Afa God membeg heafna elim fuklasaniba sa ma ehegelni nofkikenag Sisas nai yi gabahla afuhnam afa mungu onigigna fi. Afa lasflam mingnag buk la Pol wasneigni sihig. Afa ehe enaig esog Godna esmunagim kwaganim eba mungwali el sa ma Sisasim olug onigini afa mungu finim afa mungu el apuke. Afa Sisasna suialag gafugag la God ati elim pese lambigim afa heafna sugwambug faig enag ogfug suialagim sa sihifwahag eba ehengelim nufunam pugunife (1:14). Afa ming mo Pol enaig sihifeg, Kristen el sama Sisas nai yi afofi afa mungu olug flinim afa Godna nihem patalfui. Hwa buk la Pol lasug mo sihig sama el Sisas Krais nai yi afonam asa mungu el lofug apukei. Afa ehe enaig sihifeg. Godna el eba mungu elig feg afa Krais eba enag eligni misog feg (4:1-16). Afa ming lasug mo enaig esog Kristen eba lalalofug feg afa Krais eba lalana wofugug feg (2:19-21). Afa Godna el ofenaiba angwafig mungufeg afa Krais ofenaiba enag angwafigni saglag (5:22-33). Afa hwa buk la bigelim ogfunig suialag gawig God membeg heafna elim esenigim.

---

1 1 Ka Pol ka Krais Sisasna kanog fwahag el afa God heafna membug
la ehe kam kanogim afa sa kam kanog fwahag. Afa Efesus lanai el
asa ne Sisas Krais nai yi lugwa ka nem hwa ginof fenig.
2 Afa God bigelni Api afa Ainiyag Sisas Krais i sa ma nem esmunagim
ahkwagani afa nem olug enesiegna sahfeni.

### Afa God bigelim Sisasna ninga la mungwali gawig faig

3 Afa sa big Godna unehlagim fingi fi ehe God fegim afa Sisas Kraisna
alag gafa feg afa Ainiyag Sisas Kraisna ehe bigim mungwali heven la nai
gawig faigim afa enana bigelni sungwabugim kwaganig.
4 Afa eba God maisim bite fakag fwainig fiahfenaba enanam God ati
bigim Kraisna hefum kanog fwatina og eba sa big heafna nemug finim
afa afsug kabag el fife afa mas big heafna nof la mangwal weti fi.



The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5 Afa autunam ehe bigim membenim asa kanog fwatinam afa ogna
Sisas Kraisna bigim pese tigfe lambigba asa big heafna luwalig fig. Afa
heafna sawieg la enaigba eseg.
6 Afa God heafna legim fwina membenam afa enaba ningihagba asa pe
blog bigim lahanig. Eba ehe esmunagim bigim kwaganigba asa big Godna
unehlagim fingi fi.
7 Afa Krais bigim lahanigim asa heafna tafna bigim peseg lambigim afa
bigna amtakwalig nihem hugflaitinig. Afa Godna kweafuag eba fwina
kwania feg.
8 Asa ehe bigim fwina nemug esenig. Afa ehe bigim suialag anwenag i
afa onigig i faig.
9 Afa autunam God ati sihi fwahana og sa ma Krais bigim eseni
afa autunam enag sawieg meagam gofena afa glawaba bigim ambala
upugunig.
10 Afa enag sawiegba enaig eseg maia mungwa sufuni osuna feiba asa
God mungwali gawig heven lanai afa bite lanai agoguliagenam Krais nai
yi fwatiba asa ma Krais misog feni.
11 Afa God heafna sawiegim patalkunaba eba ati autunam kagelim kanog
fwatina kagelim og sa ma Krais nai yi muhla finim asa ma Godna el fi.
12 Afa kagel Juda nai el ka gof gam Kraisim olug onigigim afa ehem
patalfug. Afa God kagelim kanog fwatigba asa kagel enam anwenafi ehe
kwania feg asa ka heafna unehlagim fingi fi.
13 Afa nengel afwambanai el ena mona ne gafa ati ne nufunam mo
higig, ena suialag moba eba God nem peseg lambig afa sa ne Sisas
Kraisim olug oniginig eba sa ne Krais nai yi gabahla afohiefim. Afa God
ehe autunam mo sihi fwahag eseg asa enam patalkugim afa nem heafna
Sungwabug faig. Enaba ogfug ne heafna el nemug feasaieg.
14 Afa autunam God heafna elim ati sihi fwahani og ka nem mangwal
suialag faifi. Afa ati big Godna Sungwabugbi flig asa enaba ogfug
nengigim ehe bigim mingnag gawigim gafa enaig esenifi. Asa big onigim
ehe bigim wasneig gafugafenig asa big heafna unehlagim fingi fi.

### Pol Godim sahna og ma Efesus la naim anwenag fai

15-16 Afa ka nem beten ofenbi ka nem wahkig oniginigim afa ka Godim
suiala onag. Asa ka higigba nengel Ainiyag Sisasim nufunam olug onigig
ne finig afa ne mungwali Godna elim membeg fegonig.
17 Afa ka Godim beten enag bigelni Ainiyag Sisas Kraisna alag fegim
afa eba kwania feg afa wasneigni feg sa ma ehe nem Sungwabug faibi
asa ma enag nengelim suialag onigigim ogfuni afa Godim ogfuni asa ne
ehem numwehe anwenafife.
18 Afa ka sawi yi feg God sa ma nengelni onigigim obusenibi asa ne
anwenafi ehe nem unetigigim asa nem mangwal suialag gawig sumi yi

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

flife. Afa mangwalim God sa heafna elim sihi fwahani eba suialag nemug feg.

19 Afa enag wasneig sa God bigim kwaganigba eba fwinam kwania nemug fiahgeg afa mas big kwefihianagi enaig wasneigbi bigel nai yi go ambangel sa Sisasim olug oniginig.

20 Afa enag wasneig gwenaig autunam God Krais nai yi ese fwahagba afa sa Krais lahagba ena kwania wasneigni God ehem ilafog fatigim afa heven gam fuku wanikig nihiginai ninga la lasu fwahag.

21 Asa enanai yi Krais mungwali haig haig wasneig sanel i, misog el i, gavman el i, afa bitenai ainiyag i enam sisi yi fenfe. Afa mungwali el unehlagna fig ehem ahnai skaufinig. Afa enaba glawo gohnanam afa nengigim gafa ehe misog fenfe.

22 Afa God mungwali gawig lambina Kraisna skau sigofe afa sa Krais ehe mungwali gawig misog fenfe enaba siosim gafa gwenaig esenig ehe misog fenig.

23 Afa siosba Kraisna elig feg afa enag elig misog la gabahlagba asa Kraisna eligim ihlafeageg. Afa Krais haig haigim mungwali ihlafenugeg.

### God Kraisna nofkenagag bigim melig pigieg elim faig

2 1 Afa autunam nengel ne haig haig nihe amtakwalig la afohieafnaba enaig nihe la nengelni sungwabug Godna nof la pigiafna.

2 Afa enanam ne bitenai nihe amtakwalig la afwaminefifini afa ne sanelni misog elni nihem patalfuafena afa enag sanel glau enaig eseg elni onigigim wasneinugegba afa sa enaig el Godna mom flafug.

3 Afa ilawonaba big mungwali gwenaig el finim afa bimbeafna sawieg la sahfewagfenaba eba big susug amtakwalig flite God ati mungwali elim faigim numweheageg fwahag.

4-5 Enaba nufunam bimbeafna moala bigim pigie skofena. Afa maia enaig big finibi Godna aflafeg ihlafeagegim afa bigim fwinam membenigim asa Kraisna bigim esenigbi big nofkikenaba fig. Ei, God bigim esmunagim kwaganig asa nem peseg lambig.

6 Eba ehe bigim Krais Sisasna ilafo klaitigba eba ati big Krais i heven la misog elni pegag sime la hawag.

7 Afa God bigim membenigim asa bigim Sisas Kraisna esmunagim kwaganig afa enag eba fwina kwania feagegim asa ehe ogna enam wahkig ogfuiag gofum.

8 Afa Godna aflafeg munguhe ne Sisasim oniginigbi asa nem lambig. Enaba mangwal nimbe ne esih mo amo eba God ehe nem esmunagim faig.

9 Afa mas amban heafna unehlagimba fingi fei, amo eba awai, asa hwaigba mango bimbeafna gafugag la puguia mo.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10 Eba God bigim Krais Sisasna esenigbi asa big enimuna el feasaigim
afa big suialag mina afuia, enaigba God autunam ati numweheage
fwahana.

### Krais bigim esenigbi asa big mungu el feasaieg

11 Afa ne afwambanai el ne ati anwenafig Judanai el eba nihim
kukohiawagig el fig afa ehengel nengelim enaig esogonig og nengel
afwambanai elbi nihim kukohiawagig fwainig el ne fig. Afa enaig
nihemba eba eligim mungu esig. Sa ne enam onigim autunam ati ne
algana elbi afohieafena.
12 Afa enanaba ne Kraisim membi yi finim afa ne mas Israel elim fig mo
afa negel mingnagim sa ne afwabagam fegonig afa ne mas God sa Israel
elim mo sihi fwahani ne mas enanai yi saiyeg mo. Afa ne mas Godim
anwenafig mo afa ne Godim muhla fenagim nem mina awaienag.
13 Afa autunamba ne membi yi nemug fini afa glawaba Kraisna tafna
nem lamblugba asa ne Krais Sisasna feasaiegim afa ne Godim muhla finig.
14 Afa Krais Ju el mi afa afwambanai el mi mungu wahe fwatigba asa
big olug enesiegna suialag augufeg. Autunam Ju el i afa afwambanai el i
angoluwag ahfena ofenaiba bog ehegelim olyi gohunig. Afa Krais heafna
elig olyi kowagigim enana bogimba toflaitigim asa bigim lambigim
mungu wahe fwatig.
15 Afa Krais Mosesna nihe mo mi afa Ju elni haig haig nihe mo mi
enaba ati susuleg klaitig. Afa sambaganigi el sa ma mungu el feasainam
afa mungu onigigna finim asa big olug enesiegna augufe.
16 Afa ehengel angoluwag el ahfena afa Krais li katigeg la lahagim
asa ehengelni olug kakagigim tigeflakanig asa sambiganigi elim wahe
fwatigba asa ehe bigim pese lambigim God nangum wankag.
17 Afa ehe enaig esegim asa olug enesieg mo sihinugeg. Afa autunam ne
afwambanai el Godim membi fini afa Ju el Godim muhla fini ehe enag
suialag mo ehengelim sihinugena.
18 Afa Krais bigim sambaganigi elim mina piginigbi eba mungu
Sungwabugni sa big Api nai yi apukeg.

### Bigel mungwali kristenba Godna lala nemug

19 Afa autunam ne enmona angoluwag el fena afa glawaba mas ne enaig
feg mo. Amo, eba ati ne Godna el i ahfegim afa ne Godna luwalig fig.
20 Afa nengel eba lala lofug God nem nimblag fwahag afa kagel kanog
fwatieg el afa Godna mo fli sihiafule elbi eba lala sumul lofug. Afa Krais
Sisas ehe eba lala goseg sumul feg.
21 Afa enag lala eba Krais ehe kike lambugu ena lalaba ehe ese
fwahagba asa pugu kwaniafenam asa Godna kwania lala gohiba asa
Ainiyag enanai yi gafife.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

22 Afa God nem mingnag el mi agogulig fwatigba asa ne Godna lala feasaig. Afa Godna Sungwabug enanai yi seifo gofufe.

### Pol afwambanai elim kwagana

3 1 Afa ka Pol ka Sisas Kraisna gafugag la ka nem afwambanai elim enag suialag mo sihianugegba asa ka kalabus yi go.

2 Kog atiame ne higig God kam suiala fiaflagim asa kam enag gafugag faigba nengelim kwaganigim.

3 Afa hwa mo sa God esegba eba autunamba meagam seifo gofena afa eba God heafa ehe kam ambala ogfunagba asa ka enam weti ginofe fwahana.

4 Afa atiaba ne ena mom suwigigbi enag meaganai moba sa Krais eseageg enaba mangwal sa ka anwenafeg eba sa ne gafa anwenafife.

5 Afa autunam sa fenaba enanamba God mas meaganai moba ambala upuguna mo amo eba awai eba glanuwo Godna Sungwabug ehe Godna afsug kanog fwatieg el mi afa Godna mo fli sihiafule el mi kam ambala upugunig.

6 Afa enag meaganai moba enaig eseg. Afa Godna suialag mo la nengel enmona el mi afa Ju el mi bigim lambigim mungu wahe fwatigba big mungu elig fig afa mangwal gawig God Ju elim faig eba enmona elim gafa faig. Afa Sisas Kraisna gafugag la ehenigi Godna sihi fwahag mo ahflag.

7 Afa God kam suialafiah flagim afa heafna wasneig kam esug faig asa ka heafna suialag mo sihiakag gafugag el pugug.

8 Afa ka mungwali Godna elim ahnai skaufenig afa God ehe kam aflafenagim afa heafna suialag mo sihiakag gafugag kam faig. Afa kam og sa ma afwambanai elim ena mo fai. Afa ena moba Kraisna mungwali gawigim sihiageg afa bigel mas enam numwehe anwenafi.

9 Afa ka enaig gafugag esegba asa mungwali el Godna onigigim numwehe anwenafi eba ilawanaba God mungwali gawig esegim afa heafna onigwageg meagam seifo gofena afa glawaba ka elim ogfunig.

10 Afa autunamba meagam seifo gofena afa glawaba siosim esenigbi afa sios Godna haig haig suialag onigig i afa anwenag i ambala upukeminefenigbi og sa ma oflanai el wasneig elni afa sanelni misog elni enag Godna onigigim anwenafi.

11 Afa autunam God ehe ati bigelni Ainiyag Sisas Kraisna enaig esegim onigiwage fwahana.

12 Afa glawaba big Kraisim olug oniginig asa Krais ehe bigna minaba fenig God nagum apukegimba afa mas big embefi amo eba bigel ofenaiba luwal alagim asahna.

13 Enaig esegba na sa ka nem sihinig nofe ne fwinam onigiwageaflafim kinig sa ka flag nem kwaganigim afa masa ese nengelni onigig tigefupefe. Afa ka enag kinig kahlagba eba ne Godna nof la suialag augufefe.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Pol Efesus lanaim beteneni

14 Afa enag mungwali God Api sa eseagegba ka enam onigigim afa
ehem mong kokini kwakwagegim ehena unehlagim figifeg.
15 Afa ehe mungwali elim heven lanai mi afa bite lanai mi mog fenig.
16 Afa Godba suialag gawig memtog la puguiag nafeg asa ka enaig
beteneg go kog Api sa ma nem heafna Sungwabug nengelni olug yi
ihlafenugeiba sa ne enam fwinam wasnei yi.
17 Afa ne Krais nai yi lugwafiba sa ma ehe nengelni olug yi gofi afa ka
Godim enaig sahnafeg sa ma elim membenag nihe nengelni onigig la
fwinam wasnei ofenaiba li bigag bitem kehlaguhba asa libi wasneig go.
18 Afa nengel i afa Godna mungwali el i sa ne anwenag ihlafi afa
Kraisna membenag nihem sa ne anwenafi enaba fwinam kwania
feagegim gwesim mungwanam pekag, afa kukag afa mungwanam
ikaminefeg.
19 Afa ka membeg sa ne Godna membugum anwenafi afa mas big enam
mungwali numwehe anwenafig mo. Asa ma God nem heafna nihem
memtog la pugunugei.
20 Afa Godna wasneig big nai yi gafugagfego eba mangwalim sa big
sahig afa mangwalim sa big onigig enag gafugag Godna gwesim ihlafeg.
21 Asa sios el Sisas Kraisim olug oniginig sa ma Godna unehlagim
gwesim fingi feafufi. Eba nufunam.

### Bigel kristenba Kraisna elig

4 1 Ka Pol, ka Ainiyagna gafugag la ka kalabus yi go. Afa God nem
sulufugim asa ne suialag gafugag fifie. Koka nem fuki lasaniba sa ne
suialag nihena afohiafim asa enag gafugag la ne ihlafi.
2 Afa sa ne mingnag Kristenim ahnai skaufegonim afa nihem
aflahlanam fegon. Afa nofeka ikagna olug kakagiagi el sa nem haig
fegonig. Afa sa ne mingnagim membegonim asa kwaganim.
3 Afa Godna Sungwabug nengelim olug enesiegna auguiagim faig asa
nengel mungu onigig nafig. Sa ne enaig esi el mas enag mungu onigigim
amtakwalihiagi.
4 Afa big ofenaiba mungu elig fig afa Godna Sungwabug eba mungu feg
afa God bigim awamonigim asa big nengeafo mangwal mungu God bigim
esenigim.
5 Afa bigelni Ainiyag mungu feg afa olug onigig mungu feg afa bu la
peg mungu feg.
6 Afa God eba mungu feg afa ehe mungwali elni alag fegim afa Ainiyag
feg. Afa ehe mungwali fenigim asa enanai yi seifo gafugafego.
7 Afa Krais heafna sawieg la bigim mungwali mungu mungug wasneig
esug faig asa big enana gafugafife.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8 Afa Godna ginof enaig esog;
Afa maia ehe sisi gam fukwako fenaba
asa ehe angoluwag elim[a] filafe klaitigim sa wankag.
Afa ehe elim gawig esug faig. *Sam 68:18*
9 Afa enag mo enaig esog, “Ehe sisi gam fukwako” enaba mango maia?
Afa enag mo enaig ogfufeg ehe sisi nai fwahagim afa bite la pe blogim
asa gwesim bite kife gam pekag.
10 Afa ehe pe blogim afa sa enag el pese heven gam fukugum afa
gwesim kwegfu kukag asa ehe mungwali gohminefe.
11 Afa ehe enaig wasneig elim esug mimagenig asa mingnag elbi kanog
fwatieg el fig afa mingnag Godna mo fli sihiafule el fig afa mingnag suialag
mo sihigonug el fig afa mingnag siosna misog el fig afa mingnag ogfuiag el fig.
12 Afa ehengel sa ma Godna elim kwaganigbi asa ma ehengel Godna
gafugagim suialafefli. Eba sa Kraisna elig kwania fenam wasneiyiagefe.
13 Asa big mungu olug onigignafife afa Godna legim sa big anwenafig
eba mungwalofufeg. Afa big saglag lofinim afa big gwenaig Krais i
mungwalof ahfefe.
14 Asa mas big luwal lofig mo. Afa haig haig mo amtakwalig mas
bigim lambinam ofenaiba bufle buskom esim esim lambfiegofi afa efef
li figegim petla faka lambfiegofi. Afa mwakwal el eba haig haig mina
feagegim elim mwakwahiagig ogna elim amtakwalig mina wanafu.
15 Afa big mas enaigba fi, amo sa big elim membegonim afa nufunam
mo sihigonfim eba mohna feskofenam ihlafeasaife asa big Krais i
mungwalofug ahfenam afa ehe bigelni misog fenfie.
16 Afa maia big elig ehem ahnai skaufinigbi asa ninga i, mong i, nofug i
afa angug i enag elig yi tutufeakagba asa bigag ehem kike lambugu. Afa
maia enag mungu mungug heafgelni gafugag fiahgofibi asa elig mohna
fegim afa membug nihe fwina wasneig.

### Bigel sa big ombusug yi nai fi

17 Afa Ainiyagna unehlag la ka nem wasneig mo faig nofeka
afwambanai el lofug afohiefim. Afa ehengelni onigig mas mog fenig mo.
18 Afa ehengel ati etetiagigim afa olug liputie skofeg asa ehengel Godna
nofkenagagim membi fenig. Afa ehengelni onigig sikulu feskofeg.
19 Afa ehengelni onigig mas afwane feskofei afa ehe amtakwaligim
sifkalinig hefum gwesim mungwali faig afa sa haig haig eseagig.
20 Afa ati ka nem ogfunig enag amtakwalig mina eba mango Kraisna
mina mo.
21 Afa ka nengelim ehena nufunam mo ogfunig asa ati ne Sisasna mom
higigim patalfug.

---

[a] **4:8** Autunam bigel Godna angoluwag el fini asa Krais bigim pese lambigim.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

22 Afa maia ne Sisasim olug onigig fwainig afohiafnaba afa enanaba
ne autunai nofkenagag la afohiafna. Afa ne ati higig autunai nihe
nimbeafgelni autunai nofkenagag la sa go enag nihe nem mwakwalen
go eba enaho autunai nofkenagagim amtakwalefugu afa sa ne enam
huguflifati.
23 Afa nengelni olug i afa onigig i sa ma waikefe mulug nemug pugui.
24 Afa sa ne glaunai nihem flifatinim. Afa enaba God ehe lofug feg eba
suialafegim afsug nemug feg.
25 Afa big mungwali Kraisna elig fig asa nofeka mwakwal mo sihiagi
afa sa ne mungwali nimbeafgelni hihem nufunam mo sihigonugifim.
26 Afa ne olug kakagig onigig figbi nofeka enam gwese fwaha eba
masa ne amtakwalig eseagefe. Afa masa osu pefiba afa ne gwese enam
kehlagufufe.
27 Masa ne Satanim mina pigi fwahafe.
28 Afa ukwef el sa enaig nihem fwahinim asa heafna ningana suialag
gafugag fiahginim sa ma gawig fwainig elim kwagani.
29 Nofeka amtakwalig mom sihiagi amo sa ne suialag mo sihiage eba
sa elim kwagani. Afa mo sa ne sihig enaba elim suiala fenagba asa el ena
mo higig.
30 Nofeka Godna Sungwabugim olug kinig faim. Afa enag Sungwabugbi
ogfug ati big Godna fig asa autunai la God bigim lambinam amtakwalig
fwainig la lasanife.
31 Afa ne elim amtakwalig onigig nihe afa olug kakageg nihe afa
ninimu nihe sa ne gwesim fati. Nofeka elim fwina lagigonim afa
kwasigonim. Afa haig haig amtakwalig onigigim sa ne fwatiagi.
32 Afa nengelni nihe eba sa ma sios nilitem aflafegonim afa
suialafegonugi. Afa Krais enaig esegba asa God bigelni amtakwalig
huguflafatinig asa bigel nilitem gwenaig esegon.

### Sa big ombusug yi afohiefim

5 1 Afa ati ne Godna luwalig figba afa ehe nem fwina membenig asa
ne gwenaig ehe lofug esi.
2 Krais bigim membenigim asa bigim lahanig. Afa enag lahag ofenaiba
pris sanda Godim tuhlunigbi asa suialag emblegusug pugugba asa God
enam sifakalenag. Asa nengel gafa gwenaig membug nihe la afohiefim.
3 Afa nengelbi Godna el ne fig asa nofene aga taitufi afa haig haigim
membehiagi afa elni gawigim membe gonigigim esi. Afa sonaig mo masa
nem olyi pugunifie.
4 Afa mingnag mo nofeka enaig esi eba afwanef mo afa haisihi haisihi
mo afa molamp mo. Amo, sa ne Godim suialag ona.
5 Afa enam sa ne numwehe anwenafi aga taitu el i afa haig hiag
membeheawagig el i afa elni gawigim membenag el i eba mas Krais nai

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yi God nai yi bog meg gam afu saigoi. Afa el fwina gawigim membeageg enaig elbi eba ehe mwakwal godim lotu fenig.

**6** Afa el Godim masig fatinagim afa enaig nihem patalkuba asa God enaig elim olug kakageni. Masa el mwakwal mona nem kilmwan fegonifi.

**7** Asa ne enaig elim membi fegon.

**8** Afa autunam ati ne sikulufeg la afofena. Afa maia ne Ainiyagna el figbi asa ne ombusug yi afohie. Afa sa ne ombusug elni nihem afohiefim.

**9** Afa ombusug nihe eba haig haig suialag nihe i afa afsug nihe i afa nufunam nihe i lampugug.

**10** Sa ne enam numwehe yisginim anwenafi mangwal nihe sa God nem og ese.

**11** Afa sa ne sikulufeg nihem membi feni eba mas haig esenam afa fug lugui. Afa sa ne enag nihe ambala lamblu ombusug yi fwati.

**12** Afa el haig haig meagam eseagig eba fwinam afwanefeg asa ka enam sihiagim oksig.

**13** Afa maia ombusug mungwali nihem pugunigbi asa enag numwehe ambala afohie asa amtakwalig elim afwanfug flig.

**14** Afa mangwal sa ambala afohie enag gafa ati ombusug yi afohie. Asa mingnag mo enaig esog og;

> El sa ne nongi sa buihia
> afa nimbeafna biteg kife nai sa ne buihiaiba
> sa ma Kraisna ombusug ne nai yi fenai.

**15** Asa ne numwehe nimbeafna gagim onigim. Nofeka etetig el lofe amo, sa ne suialag onigina el fe.

**16** Afa hwag osuna eba el amtakwalig fig asa nofeka suialag nihem yiskose.

**17** Nofeka ne etetig el fi. Sa ne enam numwehe yisginim anwenafi mangwal nihe sa God nem og ese.

**18** Afa nofeka uflogna bu fwinam ahganam afa moiniaini feagi amo, enaba nem amtakwalig laitig. Afa sa ne Godna Sungwabugim fwahinibi sa ma nem blo ihlafenugei.

**19** Sa ne Kristen elim enaig mo sihigonugi enaba Godna buk la nai mwanafi afa siosna mwanafi, afa mwanafi Godna Sungwabug nem faig. Afa nimbeafna onigig Ainiyag nai yi lugwafiba asa mwanafi mo fatini ehena unehlagim fingi figim.

**20** Afa bigelni Ainiyag Sisas Kraisna unehlag la sa ne mungwali haig haigim God Apiim suialag ona.

### Alagag angwagna mo

**21** Afa nengel Kraisim oniginim patalfu asa nembeafum mungwali ahnai skaufiagi.

**22** Afa nengel angwafig sa ne Ainiyagim ahnai skaufenag asa nimbeafna alagagim gwenaig esena.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

23 Afa alagag heafna angwagim gosenag ofenaiba Krais heafna elim
gosenig. Heafna el eba heafna elig asa ehe enag elim pese lambig.
24 Afa sios el sa Kraisim ahnai skaufini asa angwafig gafa nimbeafna
saglagim mungwali ahnai skaufena.
25 Afa nengel saglag sa ne nimbeafna angwag nai yi onigig lugwafim
ofenaiba Krais sios nai yi onigig lugwanim asa siosim lahanig.
26 Afa ehe enaig esegba og sa ma sios afsug nemug fei. Na sa heafna
suialag mo ofenaiba bu lofug enag elim gigiafenig.
27 Asa sios Kraisna nof la suialag nemug afofi. Eba mas nihgug ge skofei
afa elig hiasafei eba mangwal feg fwainig afa eba afsug feg afa haiseg
fwainig.
28 Afa sa saglag heafgelni eligim afafkig fiahflag asa ne nimbeafgelni
angwafigim gwenaig esegon. Afa saglag heafna angwagim fwina
membenag eba hefum gafa gwenaig eseg.
29 Afa mas amban heafna eligim amtakwal fiahflai amo, eba el heafna
eligim fane lahigim afa suialafiahflag. Afa enaig membug nihe esegba
eba mungwalofug Krais siosim gwenaig esenig.
30 Afa bigel eba heafna elig fig.
31 Afa Godna ginof ena mom enaig esog, "Afa saglag heafna alag
afagim fwahagim asa heafna angwagim pahlag gu afa sambaganigi eba
mungu elig ahfeg."
32 Afa enag mo eba mungwanam pekag. Afa ka enag mom enaig onigig
feg eba Krais mi sios mi ogfug. 33 Afa enag mo nengelim gafa sihinig sa
ma mungwali saglag heafgelni angwafigim fwina membegoni asa hefum
membig. Afa sa mungwali angwafig heafgelni alagagim ahnai skaufegonig.

### Alag i afag i afa luwal ehengelni mo

6 1 Afa nengel luwal ati ne Ainiyagim onigig sa ne nimbeafgelni alag nai
yi afag nai yi mom higigon eba enaig ne esigbi eba suialag nihe feg.
2 Afa Godna ginof enaig esog, "Sa ne alag mi afag mi ahnai skaufegon."
Afa enag nihe mo eba gof lanai nihe mo mo sihi fwahag mi waheg.
3 Afa enag mo sihi fwahag waheg mo enaig esog, eba ne enaig esegba "asa
ne mungwali nem suialag pugufenafe afa eba ne hwa bite la numwehe gafe."
4 Afa ne alag nofeka luwalna onigigim haig esena eba masa luwalna
onigig amtakwalefe. Amo, sa ne luwalim numweh lambfinim Ainiyagna
minam ogfugon fufum afa maia ha mina afu ofefiba asa ne pese hugfu
wanambe.

### Esug gafugag el nai yi afa misog el nai yi mo

5 Afa nengel esug gafugag el sa ne nimbeafgelni bite nai misog elim
ahnai skaufenim asa ehengelni mo higinim patalfu. Afa enag gafugagim
numwehe oniginim asa ofenaiba ne Kraisim esofini.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6 Afa nofeka enaig ese maia misog el nem nofna nangwagofiba ena mo
ne og ehe kam sifkalenai afa maia nem nangwag fwainig fegba ena mo
ne fwahag. Amo, nofeka enaig ese. Sa ne Godim numwehe oniginam afa
heafna sawieg la ese asa Kraisna esug gafugag el ne fi.
7 Sa ne numwehe wasneig gafugafinim afa enaig esego kaba mango
elim gafugafinih mo amo eba awai ka Ainiyagim esenig.
8 Sa ne enaig anwenafi haig suialag gafugag el sa esig eba Ainiyag
ehem mungwag faifi. Afa ehe mungwali elim enaig esenifi, misog el mi
afa esug gafugag el mi gwenaig esenifi.
9 Afa nengel misog el sa ne enaig onigig flinim afa nimbeafgeli esug
gafugag elim gwenaig esegon. Nofeka wasneig mo ehengelim sihin asa
ehe embefiagifi. Afa ati ne anwenaifig nengel nai yi afa esug gafugag el
naiyi misog elbi eba heven la ga. Afa ehe mungwali elim mungwa mina
kwefihiageg.

### Sa big wasneig afohnam fagiule el lofi

10 Afa hwag sumi yi mo ka ginofeg. Afa sa ne Ainiyag i ahgofiba asa ne
heafna kigmog la wasneig goh.
11 Afa hagigna wag God nem lambwaieg sa ne aitiaginim asa ne
wasneig afohnam afa Satanna hagig onigigim nem mas pigaupi.
12 Afa bigelni enag hagig eba mango bite nai el i big hag goh mo.
Amo, eba oflanai sanel amtakwalig afa heafgelni misog el i enag big
ehengel i hag go. Afa ilawo eba sikulufegba asa nimbasa bite mi afa of mi
nangwagihiagego asa big ehengelim gwenaig esegonug.
13 Afa mungwali Godna hagigna wag sa ne aitiagi. Afa maia
amtakwalig osuna puguiba asa ne wasneig gohnam hagofum. Afa maia
hagig awaieba sa ne gwese gofum.
14 Afa sa ne numwehiaginim wasneig afohnam asa nufuna mo nengelni
onigig la gofi ofenaiba let engmog la kigi fwahag. Afa afsug nihe nem
gohnai ofenaiba minailof fati fwahag.
15 Afa ne suialag mo sihiagim numwehiagenam gofum ena ofenaiba
mong lofug ne fati gu. Afa enag suialag mo enaig esog God ati bigim
lambigba asa big olug enesieg nafig.
16 Afa sa Godim olug oniginag fwina kehla gufum ofenaiba fagiule el
mengig kikiseg tof flaugu enaba mungwali gigafeg lambugu. Afa Satan
suwi fagna nem pifigba asa enanai yi blo heugu fatigim mungweg.
17 Afa God nem pese lambig afa sa ne enag onigig kehla gufum
ofenaiba wasneig hat misogim kagfugu. Afa sa ne Godna mo flag eba
ofenaiba pina Godna Sungwabug nem faig.
18 Afa Godna Sungwabugni wasnei yi sa ne wahkig haig haig beten
feafufum. Asa numwehe nofiagefiba masa ne yiskosefe. Afa wahkig sa ne
mungwali Godna elim beten fegon.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

19 Afa sa ne kam gafa beten fini afa maia ka mo osihifiba sa ma God
kam mo fainam afa kam kweagfuiba eba ka mas embefe. Afa suialag mo
autunam meagam sefugofena eba ka ambala enam sihife.
20 Afa God kam heafna suialag mo sihiagim ningihiagba asa glau ka
kalabus yi go. Asa ne kam betenegonibi ka Godna suialag mo sihibi sa ma
ambala puguiba eba Godna membug la ka eseg.

**Polna fwahiag mo**

21-22 Afa bigelni suialag nilite Tikikus afa Ainiyagna gafugagim ehe
suialag gafugag el feg. Afa ka ehem nengel nangum ningihiafe sa ma
blo ehe kana mom nem sihini asa ne anwenafig ka haig gafeg. Afa ehe
nengelni olugim wasneini.
23 Afa God Api i afa Ainiyag Sisas Krais i sa ma mungwali kristen
nilitem olug enesieg ahfai afa ehengelni olug onigig i afa membug nihe
i sa ma wasnei. 24 Afa mungwali el Ainiyag Sisas Krais nai yi onigig
wahkig lugwafi sa ma God ehengelim esug kwagani.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

# Mo Pol Filipai la nai Sios Elim Ginofe Faini

### Hwa buk enaig esog

Filipai eba kwania kembig Masedonia Provins la gi. Pol Godna suialag mo ena nai yi sihina. Afa ena kembig mo fwahanam sa ming kembig la ikana, asa ehem kalabus yi fatini. Asa kalabus yi gafnaba afa higinaba mingnag el ona Filipai elni olug onigigim gasafihiagi. Afa hwa buk la bigel mas ambala anwenafig mo mangwal kinig Polim sa puguna. Afa Pol olug onigig Sisas Kraisna yi gofna asa sifakalegna gafna. Afa autunam maia Pol gawig fwainig fenaba asa Filipai la nai el ehem kwegfuni. Asa hwa bukba Pol Filipai la nai elim suialagoni maia ehem kwegfunibi. Afa ming onigig gafa Pol membeg Filipai elni olug onigig sa ma wasneig afofi. Masa ehengel enaig onigig flife Polba kalabus yi ga asa enam olug kinig gonifife. Pol ehengelim sihini mangwal sa ne Godna flig eba naho glau nai nofkenagag Ainiyag Sisas nai flig. Eba enaig sihifeni, ehengel mas Ju elni nihem patalufunam asa enaba flig. Amo eba ehengel Sisasim olug oniginigim asa enag flig. Afa Pol membeg Filipai el sa ma Kraisna nihem gwenaig esig. Afa Krais mas enaig onigigfena mo, og kaba kwania el feg afa ehe mas hiafna membugum patalkuna mo amo, eba awai. Afa ehe hefim pigaupinamba asa God gafugag ehem fainaba asa ehe enam gafugafena.

---

### Pol Filipai la nai elim suialag oni

1 1 Ka Pol i Timoti i kaningi Sisas Kraisna gafugag el ka ahfeg. Ka nem
hwa mo ahfaig. Nengel sa ne Filipai la nai Godna el sa ne afohie. Afa
siosna saglag el i afa siosna kwaganig el i sa ne mungwali Sisas Kraisim
olug onigini enag ka nem hwa ginofba ahfaig.
2 Ka membeg God bigelni Api i afa Sisas Krais bigelni Ainiyag i sa ma
nem enaig sahfeni. Asa ma olug enesieg nem feni afa God esmunagim
nem kwagani.

### Pol Filipai la nai elim oniginim Godim sahna

3 Afa maia ka nem oniginig gohba asa ka Godim suialag onagim afa ka
enaig esog.



The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4 Afa maia ka nengelim betenenigbi asa kana olug sifakaleg.
5 Afa ilawana sa ne suialag mo higini enag ikag ikag glauwanga
gwese gohba eba kana gafugagim kweafug afa sa ka enam onigigim ka
sifakaleg.
6 Afa ati ka enam anwenafeg asa God nem ese fwahanibi sa ehena
suialag gafugag pugu gwese gofiba asa Sisas Krais pese blofe.
7 Afa enag kana suialag onigig eba ihlafeg asa ka nem fwina membenig.
Afa autunam ka isug gofenaba Godna suialag mo sihiakafena afa ka
elim kwangan fena kog sama wasneig olug onigig kehli afa ne kam enag
gafugagim kwefug. Afa glauwanga ka kalabus yi gohba ne gwenaig esig.
8 Afa enaba God ati anwenafeg ka nem fwinam fwefenig afa gwenaig
Sisas Krais gafa nem esenig.
9 Afa ka Godim sahnaiba sama ehe nem enaig eseni asa ma nengelni
membug pugu kwania feni. Afa nufunam onigig i afa suialagim
kwefihiageg i gafa sama mungwali membug la wahegofi.
10 Afa ne enaig esegbi eba sane numwehe anwenafife ha mina sa hag
suialag nemug ika sa ne patalfu. Eba ne suialag el afohiefeba asa ma
Godna Gisfu Fwahag elni osuna pugui.
11 Afa eba mungwali suialag nihe sama nem gohunfi enaba Sisas Krais
la nai blog. Asa ma el enam nangunim sama Godna unehlag fingi fi.

### Pol membeg Sisasna gafugagim og sama gwese gofi

12 O nilite, hwaig kinig sa kam pugunagba sa ne anwenafi enaba mas
Godna suialag mom kwehlakag mo amo, eba awai, enaba kaksag elim
kwaganiba asa ena mo higfi.
13 Afa enaigba puguba asa Romna misog elni lala nai anwasag el i afa
mungwali mingnag el i enanai yi anwenafig kaba Kraisna gafugag el ka
kalabus yi go.
14 Afa mingnag kristen nilite kam nangugim afa ehengelni onigig
wasneinim asa ehengel tahlag la Godna moba sihiafu. Afa ehengelni
wasneig gwesim fwinam fena.
15 Afa mingnag kam oksinigim afa ogna kam filafe fatinim asa ehe
Godna mo sihiafu. Afa mingnagba suialag onigig figim afa sa Godna mo
suialag mo sihig.
16 Afa sonag el anwenafig God kam hwaig gafugag la fwahagba
asa ka Godna mo ambala upugug eba nufunam feg. Afa ehengel kam
membinigim asa Godna mo sihiafu.
17 Afa mingnag nilite kam sa oksinig enag ehengel ogna heafgelni
unehlagim fingi finim asa Godna mo sihi. Afa ehengel enaig onigig fini
maia ka kalabus yi gofenaba sonaig moba kam kinig faig.
18 Afa ka mas enam onigi eba ka sifakaleg. Afa ka anwenafeg mingnag
elni ongig eba suialafeg afa mingnag elni onigig eba amtakwalig asa

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ehengel Godna mo sihiafuba eba ka enam sifakalegba ena sifakal gwese gofufe.

### Pol enaig onigigfena kam lahai me awai ka nofkena gofi me

19 Asa ati ka anwenafeg ne kam Godim sahnibi afa sa Sisas Kraisna Sungwabug kam kweafufe asa ka ena kalabus lala fwaha pugufe
20 Afa ka enam wasneig onigig feg masa ka wetiklug afwanefug flafe eba ka tahlag la eseagefe asa glau kalabus yi ka feg afa autunai la gafa enaig ka esegba eba ka Sisasna unehlagim fingi fukug. Afa kam lahai me awai ka nofkikena gofi me koka enaig ese.
21 Afa ka mas lahagimba ka onigi. Afa ka nofkikena gohugba mungwali mangwal asa ka eseagegba Krais ehe enaigimba ehe mog feg. Afa ka lahagba eba ka suialag nofkenagag flafe.
22 Afa ka nofkena gofiba eba kana gafugag fug suialag pugu lugufe. Enaig esegba na sa ka sambaga onigi feg afa ka mas anwenafeg mo mangwal sa ka membeg eba ka flafe.
23 Afa ka sambaga mina membeawagig. Afa koka hwa bite fwahanam ika Krais i hawagfim enaba suialag nemug feg.
24 Afa maisiaba ka gofiba eba ka ma nem kwaganife.
25 Afa ka fwina enaig onigi feg kana gafugag eba mas awaieg mo asa ka maisim nofkikena gofiba ka nengelni olug onigigim wasneihiageba asa ne enam sifakali.
26 Afa maia ka nem pese blo nanguagiba sa ne kana gafugag nanguinim asa ne enam Sisas Kraisna unehlagim fingi fi.

### Nofeka angoluwag elim embefegon sa ne tahlag la afofum

27 Afa sa ne Kraisna suialag mo fwina patalfug sa ne gwenaig esi. Afa ka ne nangwagi me awai awai me eba ka mo higfe ne wasneigim afa ne mungu onigig fig. Afa ne mungu el lofugim afa ne mungu gafugafig sama kaksag el Godna mom olug onigini.
28 Afa nofeka nimbeafgelni angoluwag elim embefegon afa sa ne tahlag la afofum. Afa ne enaig esigbi eba ne angoluwag elim ogfugonig eba God nengelim kwaganiba asa ne ehengelim filafe klaitife.
29 Afa eba God nem suiala fenife asa nem sambaga mina fenife eba enaig eseg eba sa ne Kraisim olug onigini afa mingba eba ne heafna el fenim asa ne kinig flifie. Afa ena sambaga minaba eba Kraisna gafugag bigel sa big enaig esi.
30 Afa autunam sa ka kinig i bagag ahfegofnaba ne nanguni afa glauwanga ne higig gwenaig gwese go. Sa big mungwali enag gafugafinim asa big kinig gafa fli.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Sisas hefum ahnai skaufena sa big gwenaig esi

2 1 Atiaho sa Krais nengelni onigigba wasneinig? Afa atiaho sa
heafna membuglaba esegba asa nengelni olug enesiegba fai feg?
Afa atiaho sa Godna Sungwabug ni ne esinigbi asa ne mungu nilite
fig? Afa atiaho sa ne mingnag elimba aflafegonug? Ei, eba nufunam
feg.
2 Afa eba enaig eseg asa ne mungu onigig na afa mungu membug na
afa mungu mo na fibi eba ka fwina sifakalefe.
3 Nofene nembefum fingi finim afa nembefum tutonbusiagi. Afa sa ne
mingnagim ahnai skaufegon afa nofene enaig onig og kaba mingnagim
gwesim gose gonug.
4 Masa ne nembefum mungu onigife afa eba sa ne enaig onigifi afa
mingnag elim sa ne suialafehiagi.
5 Afa nengelni onigig sama Sisas Kraisna onigig lofe. Eba enaig eseg.
6 Afa ehe God feg afa ehe mas enaig onigig fena mo og kaba gwenaig
wahkig gohug.
7 Afa ehe heafna haig haigim fwahagim afa sa ehe isug gafugag el
lofug fegim afa ehe el pugug.
8 Afa hefum gwesim sugu pegim afa maia Alag ehem enaig esonagba
asa gwenam patalkugim ikag gwenanai yi lahag afa ehe enam
higigim asa el ehem li katigeg la tigi kahlifi.
9 Asa God ehena unehlagim fingi fukugim afa ehem sisi yi nemug
hilifukugug fwahag afa sa mungwali gawig ehem ahnai
skaufinife.
10 Asa mungwali heven la nai i, bite nai i, afa bite menai i Sisasim
mongkokini kwakwaginim asa ahnai skaufinife.
11 Afa sa mungwali el ambala enaig esogofe, “Sisas Krais eba Ainiyag
feg.” Afa enag mo gafa God Alagna unehlagim fingi fefe.

### Sa big ombusug lofug fi elim Godna mina ogfugonigim

12 Afa kana hihe autunam sa big auguiafenaba afa ne kana mo flini.
Afa glauwaba ka kalabus yi gohba sa ne kana mo pese higim. Sa ne
nembefum numwehifibi asa ne Godim ahnai skau nemug finim asa ne
elni nihem patalfu el sa God pese suluiaflag.
13 Asa ma God nem nengelni onigigim waike waike fehiagekafiba asa
ne nogka wasneiniam afa sa ehena sawiegim patalfu.
14 Afa gafugag sa ne feagigbi nofekawu lagwaginim afa sa nimbefum
monagi.
15-16 Asa ne enaig esi sa ne afsug el fi mas nem setigi. Afa neba ofenaiba
Godna suialag luwalig lofug fig sa ne el amtakwalig nihe la nai la afa el
amtakwalig onigig la nai lai enag olyi ne afohie. Afa nofkenagag mo sa

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ne kehlifu sa ne faigo asa ne ofenaiba bagnofut of la ombusig afohie. Afa ne enaig esigbi asa kana gafugag mas awaiye afa sa enag osuna Krais bloiba asa ka sifakale fe.

17 Afa Ju elni pris sis tigifinim afa wain bug sugfufinim asa Godim tuhlu faiyifini. Enaba lasug mo ogfug nengelni olug onigigim. Afa sa el atiamba kam tigifatigbi asa kana taf sugfufe ofenaiba wain bug ka Godim afai. Afa sa kam enaig fenagba eba ka sifakale fe afa nengel kana sifakalim ne esinig.

18 Afa gwenaig sa ne sifakali afa ka gafa nengelni sifakalim ka esenig.

### Pol Timoti mi Epafroditus mi ningitigina

19 Afa atiamba Ainiyag Sisasna sawieg fegba eba kog ka Timoti mi nengel nangum ningihia enag ati meyi ofe. Afa sama pese blo kam sihinai nengelni mom ka sa enam sifakale.

20 Afa mas amban Timoti lofug feg mo ka mungu onigig ahfegim afa ehe nem fwina oniginig.

21 Afa mingnag hefum mungu onigig afa mas Sisas Kraisna gafugagim onigig mo. Eba awai.

22 Afa ati ne ehena suialag gafugagim anwenafig afa sa ehe ka i suialag mo ka gafugag ahfeg ofenaiba leg alag ahfeg.

23 Afa enanam ka higife mangwal sa kam pugunafe eba kog kasa Timoti mi nengel nangum ningihia.

24 Afa ka onigig eba Ainiyag kam kweagfuiba asa ka gafa managig fwainig nem nangwagigim blofe.

25 Afa ne bimbeafna nilitem Epafroditusim ningihigbi asa blog kam kweafug asa ehe ka i mungu gafugag ahfeule feg afa ami lofug fag la wasneig gohule feg. Afa ka onigig koka sa ehem pese nengel nangum ningihian.

26 Afa ehe fwinam nem oniginigim asa ona blo afa ehena olug kinig asa ehe higig nengel ati ehena gihim anwenafig.

27 Afa eba nufunam enag gih ehem ati lahagim muhla ofefena. Afa God ehem aflafenagim asa wangene fe fatig. Afa God gafa kam aflafenag asa mas ehem lahai. Masa mingnag kinig kam pugunagefe.

28 Asa ka fwina membeg ehem pese nengel nangum ningihiaiba asa ne ehem nangunim afa ne sifakalini afa ka mas ehena kinigim onigi.

29 Afa maia bloiba asa ne enaig onigigfi Ainiyagna el nengelni nilite ati pese blog asa ne ehem sifakaligna lala gam wanigafu. Afa sa ne mungwali enaig elim nungwe mo sihigon.

30 Afa Epafroditus mas hefum onigi. Eba ne membi auguiaba afa ehe blog nengelni kugum flagim asa nengelni gafugagim hwanai yi fiahgeg. Afa enaba Kraisna gafugagim onigigim kam kweafugum asa hefum lahagim meyi ofe.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Ambangel sa Sisasim olug onigig enag mungu suialag elbi fig

3 1 Afa kana nilite ka hwa mo fwahagim ofeba ka nem weti mo
osihin. Eba enaig eseg ne Ainiyagna el asa ne sifakali. Ilawana sa
ka sonaigim ginofenaba enaba ka mas pese ginofegim ka yiskosei sa ma
enag nem kokmo lambfegofi.
2 Afa sa ne numwehifibi masa amtakwalig el nem ambe munia mo
sihigofie og sa big Ju elni nihem patalgiafunam asa bimbeafna nihim
kokhiagi.
3 Afa enaig moba mas ihlafeg mo. Eba enaig eseg bigelbi eba enag
nihem big nufunam patalfug asa Godna Sungwabug bigim kwaganigba
asa big Godna unehlagim fingi fig. Afa big anwenafig bigelni suialag
gafugag eba mas bigim kwagani afa Sisas Krais munguhe bigim lambig.
4 Afa atiamba Ju elni nihe elim Godna nof la ihlafenigbi asa kana nihe
ehengelni nihem gwesim hilifeg ikag.
5 Afa ka Ju elni nihem mungwali patalkufena. Afa kikiafena afahumonig
eba Ju el afa ehengelbi Benjaminna simbiangag fini. Afa maia elegeg la gohug
osuna awaienaba asa kikeafena afag kam wanigenaba asa ehengel kana nihim
kokohinagini. Afa kaba farisi el asa ka Mosesna nihe numweheg patalfefku.
6 Afa kana olug fwina wagofenaba asa ka Ju elni nihem numwehe
fukufenaba afa sa ka sios elim kinig faifini. Afa ka Mosesna nihe mo
patalfefkufenaba asa mas amban kam haigim sehiana mo.
7 Autunam ka onigina sonaig nihe eba kam Godna nof la ihlafenafe. Afa
glauwaba ka Kraisim olug oniginagim afa kog sonaig niheba eba esug feg.
8 Afa ka onigig sonaig nihe i afa mungwali kana gafugag i eba esug
feg. Afa kana Ainiyag Sisas Krais ka ati anwenafeg eba enag goseg. Afa
sonaig gawig eba ati ka esgum fungiske lofug klaitig afa koka sa Kraisim
numwehe anwenafenam asa ehena el nemug fenam
9 asa ka ehe nai yi gofim. Afa autunam ka enaig onigig fena ka kike enaig
esenaba asa ka Godna nof la ihlafena afa ka Mosesna nihe mo patalkuiafena.
Afa glauwaba ka anwenafeg ka Kraisim olug oniginagba asa ka Godna nof la
ihlafeg. Afa God kana olug onigigim nangugim asa kam enaig esena.
10 Afa koka numwehe Kraisim anwenafenage. Afa Godna wasneig ehem
biteg kifenai ihlafo fatig afa ka membeg enaig wasneig sama kam gohnai. Ka
sa gwenaig nihem patalkuiba sama kam kinig i lahag i gwenaig pugufenai.
11 Atiamba ka enaig esegba ka onigig ka gafa God sama kam biteg kife
nai ihlafo fati.

### Wasneinim mina suf afu

12 Afa ka mas enaig esoi kog kati Kraisna enaig nihem flag afa ka
suialag el nemug feg. Afa Krais gafuga fegim kam suliaflag asa ka
fwinam enaig gafuga feg ka ehena nihem kehla guhminefe.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13 Kana nilite sa hig, ka mas enaig esoi eba ati ka enaig pugug, amo eba
awai. Ka enaig onigig kehlag, masa ka pese autunaim onigife afa sa ka
wasneinam sufug mina ika.
14 Afa ka ming onigi feg koka fwina wasneina ikan mangwal sa go
enanai yi pugu. Afa enaigba eba ka Sisas Kraisim olug oniginaiba asa ka
God i wahkig nofkikena hawag fife.
15 Afa bigelnai amban sa saglagna olug onigig lofug fegba enaig el sama
kana onigig lofug gwenaig esei. Afa ne haig onigig fegba eba God sama
nem ogfunai.
16 Afa atiamba enaig onigig gohugba eba sa mangofi. Afa enaig onigig
sama gose ikafiba asa ati big anwenafig enaba nufunam feg sa big patalfu.
17 O nilite afa kangel ati ka nem suialag nihe ogfugonig afa sa ne enam
patalfu afa ambangel el sa gwenaig esig afa sa ehengelim numwehe
nangwagim sa ne anwenafi.
18 Afa sa ne enaig esi afa kaksag el eba angoluwag el asa ehengel
Kraisna li katigeg mom amtakwale skofig. Afa autunam ati ka enaig
moba sihiagohug afa glauwaga ka pese wena mona sihig.
19 Afa ehengel hiafgelni eligni sawiegim fingi fig. Afa hiafgelni
amtakwalig nihem mas afwanefi eba og eba suialag. Afa ehengel eba
bitenai gawigim mungu onigig. Afa nengel sabanig eba nem suwi lagig
kembig gam God nem lambi klaitife.
20 Afa bigelni nufunam kembig eba heven. Asa big nenge afofum
bigelni kwefwag el Ainiyag Sisas Krais hevenim fwahanam asa blofe. Asa
big membig sama ehe ikagna bloi.
21 Afa eba ehe heafna wasneigni blonam bigna auwiaug lahag lofugim
waikefenam asa heafna wasneig elig suialagna big fifi. Afa enag
wasneigni mungwali gawig esinibi asa apaiye ehena ahnai skaufifi afa
bigna eligim waikefenife.

### Na sifakalinim mungu onigig fli

4 1 O nilite, ka nem fwina membenigim afa koka blo nem nangwagim.
Ne kana suialag hihe fig afa ne kana li fug lofug fig. Afa sa ne
wasnei afohiefiba asa ne Ainiyagim olug onigigim fwina kehli.
2 Afa sambaganigi angwafig nengelnai enaig safeg hefum moanag
ahfeg. Ka ehenigim esonig kog, “Yuodia i afa Sintike i nofeka nimbefum
flafihiag ahfe. Ati ne Ainiyagim olug honiginag asa ne eteg sumineg lofug
mungu ahfe.”
3 O kana suialag hihe, ka membeg sa ne sambaganigi angwafig
kwaganiba asa ma suialag hawag ahfei. Ehenigi ahfeg afa Klemen feg
afa mingnag apaiyeg enag kam kwefug suialag mo sihiafuiag. Asa God
ehengelni unehlag nofkenagag buk la sko fwahanig. Afa amban el sa
Godim olug oniginig enag elni unehlag eba ena buk la go.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4 Afa sa ne sifakale eba ne Ainiyag i suialag hawag ahfefe. Afa ka pese
nem osihini kog eba sa ne sifakale.
5 Afa sa ne mungwali elim aflahlana fegon asa Ainiyag ati blogim meyi
ofe.
6 Afa nofeka mangwalim fwinam onigwageakafim nofeka enaig ese sa
ne Godim mangwalim sahnam afa ne nimbeafna onigi la Godim suialag
ona.
7 Afa God olug enesieg fatigba eba kwaniafiageg afa enag elni
anwenagim gosenig. Afa ne Sisas Krais i ati ahgo afa enag olug enesieg ehe
fatigba neana onigigim ninimwehefgu asa mas neana olugim tigefupei.
8 Kana nilite sumiamo ka nem ginof ofen. Afa sa ne mungwali hihe
suialag nimbeafgelni onigig la lambi laitiagi eba enaig eseg mangwal
sa suialafeg afa mangwal sa nufunam feg afa mangwal sa afsug feg afa
mangwal sa Godna nof la ihlafeg afa sama el enam fingi fi afa mangwal
mas haig esei afa mas mwakwale asa enaigim ne onigim.
9 Afa ka nem ogfugnugegba afa ne kana mo higig afa ne nangug
mangwal sa ka eseageg sa ne enam patalfu. Ne enaig esibi afa God bigim
olug enesieg fatinibi sa nem gohunfufe.

### Pol Filipai sios elim suialag oni

10 Afa ne kam pese oniginigim afa glau ne kam kwegfug asa ka
Ainiyagim fwina sifakalenag. Afa ilawana ka nenge gohug afa ka
anwenafeg ne mas kam etetinig mo afa nem mina awaienigbi asa ne mas
kam kwegfug mo.
11 Ka mas enaigba esoi afa ka onigig el mas kam membinim afa
kwegfui, eba awai. Afa ka enaig anwenafeg afa haig haigba kam
pugunagba eba ka aflahlana gofufe.
12 Ati ka anwenafeg enaignam kam tumenag afa ati ka anwenafeg afa
ahnanam mo mas kam tumenai. Afa ati ka enaig anwenagba lambig
haisegba eba ka suialag gafefe. Afa atiamba kana fane i gawig i fegba
awai awai me afa ka mas onigi afa eba ka suialag gafefe.
13 Afa Krais kam wasneig faigba enag maia haig haig kam pugunagba
asa ka ehena wasneig i go.
14 Afa maia ka kinig yi gohba ne kam kwegfug afa enaba suialag nihe
ne fig.
15 Afa nengel Filipai la nai el ati anwenafig enag eba nufunam.
Ilawanam ka nem Godna suialag mo sihi fwahanim afa ka Masedonia
provinsim fwaha akofenaba afa mas ambangel sios kam kwefuni mo
eba awai nengel mungu ne kam kwefuni afa sa big bimbefum mimange
awagig nihe bifini.
16 Afa maia ka Tesalonaika kembig la gawig tumeage gafenaba afa ne
kam kwegfufini.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17 Afa nofena enaig onigig kam fenagi ka nengelni enaig lamblu feniguo
amo ka sifakaleg God sama neana suialag nihem mungwa fai.
18 Afa ka nem osihin, afa mangwal sa ne ningihigbi Epafroditus flagim
ublug kam faig afa ka glauwaba kam ihlafenagba asa ka kaksag feg. Afa
enaig gawig sa ne kam faigbi ofenaiba pris sanda Godim tuhlunigbi asa
suialag emblegusug pugugba asa God enam sifakalenag.
19 Afa Godim sa ka lotufenag enag ehe mungwali gawigba ihlafeageg.
Afa ka anwenafeg mangwal sa nem awainig eba God nengelim Sisas
Kraisna elim ihlafenugefe.
20 Afa ehe bigelni God Alag feg asa big ehena unehlagim wahkig fingi
finifum. Eba nufunam ehe feg.

**Mo fwahag mo**

21 Afa ka Godna elim sa Sisas Kraisim olug oniginig enam ka nem enaig
sihi ofen ka mas nem etetinig mo. Afa nilite sa ka auguia enag gafa nem
gwenaig esegonig.
22 Afa mungwali Godna el hwanai yi goka gwenaig mo nem faigog.
Afa Romna misog elni lala nai gafugag kristen el gafa nem fwinam
onigigonigim asa mungwalofug mo nem faigog.
23 Afa ka sawi feg sama Sisas Kraisna esmunagim kwefwag sama
nengelim gohunfi. Enag ginofba gwenaho.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

# Pol Mo Ginofe Kolosi Sios Elim Faini

### Hwa buk enaig esog

Kolosi eba kwania kembig Esia Provins la gi. Afa enag kembig eba mas membifeg mo Efesus kembigim. Pol mas Kolosi gam blona mo afa maia ehe Efesus la gafnaba asa mingnag elim nigitigina ma afuia mina fenam sa Godna suialag mo sihiagafuna asa Kolosi la gafa ambe gafugafini. Afa Pol mo higina og, mingnag el ona Kolosi elni olug onigigim gasafihiagi. Asa Pol hwa bukba ehegelim ginofenim og sa ma wasnei afohie. Afa ehe hwaig sihifeg og, Krais eba mungwali gawigim sisi fenig. Ehe mungu bigim pese lambig afa mingnag mina eba awai mas bigim kweafui. Eba bigim sulfu lambigim membigam wanafug ese ambe Kraisim muhla fifi. Afa Krais nai yi God mungwali gawigim gafugafegba asa pugug afa Kraisna gafugagna God mungwali gawigim ehe pese lambig afa Krais ehe bigel nai yi sefu goba asa bigel glau nai el apukegim afa Kraisna nihem patalfug. Afa Pol hwa buk ginofenam sa sambaganigi elim fainibi ehenigi ahflanam Kolosi gam ahkuna. Ehenigina unehalag eba Tikikus i afa Onesimus i (4:7-9).

---

1 1 Ka Pol God heafna sawieg la kaba Sisas Kraisna kanog fwahag el.
Na ka nem hwa moba ginofenig. Afa bigelni nilite Timoti gafa ka
hawag fenaba sa ka ginofeg.
2 Afa ka nem Godna elim hwa ginofba Kolosi la nai elim faig. Nengel
ati Kraisim olug oniginigim afa ne kehlig asa ne kana nilite fiahsaieg. Ka
membeg God bigelni Api sa ma nem enaig eseni. Asa ma olug enesieg
nem fenim afa God esmunagim nem kwaganife.

### Pol Godim suialag onag

3 Afa kangel Godim sahnig ehe bigelni Ainiyag Sisas Kraisna Alag afa
ka enaig esig ka nem onigigonugim afa ka Godim suialag onig.
4 Asa ati ka higig nengel Krais Sisasim olug onigig ne numwehe kehlig
afa ne Godna elim mungwali membegonug.
5 Afa maia ilawana suialag nufuna mo pugunaba ne higini afa mangwal
suialag God sa nem sum yi faife asa ne enam oniginim nenge afo. Afa



The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

enaba heven la suialag gohba nem nengen go. Eba naho nengelni olug onigig i afa membug i mog feg.

6 Afa enag suialag mo mungwali bite ikaminefegim fug lugwakag. Afa maia ilawana ne Godna esmunagim kwefwag mo ne higinim afa ne ati anwenafini asa sonag suialag mo nengelim gafa gwenaig esinig.

7 Afa Epafras kangelni mungwa gafuganai el nem ena mo ati sihinig. Eba Sisas Kraisna suialag gafugag el enag kam kwaganig.

8 Afa ehe kangelim sihinig og Godna Sungwabug nem kwaganig asa ne elim membegonig.

### Pol Godim sahna og ma Kolosi elim wasneinuge

9 Asa ilawana ka nem enam higigonigim asa ka nem betenegon afohug. Afa ka Godim sahnig heafna Sungwabug suialag onigig nem faigim afa nem ogfunigbi ne Godna sawiegim ati ne anwenafig.

10 Afa ka enaig esigbi asa ma nengelni augwiag ihlafei afa God sa ma sifakale mungwali mangwal sa ne esigbi. Afa neana mungwali gafugag sa ma haig haig suialag fug lugwiba afa Godim anwenafenag neana sa ma gwesim fukwafi.

11 Afa ka nem betenegonugbi God sa ma nem wasneig fai enag wasneigbi eba heafna kwania wasneig. Asa enag wasneig yi ne afohiefiba asa ne kinigbi fliufufufe.

12 Afa sa ne sifakalinim Api Godim suialag oni asa ehe nengelim ihlafenigbi sa ne mangwal suialag mungwali flifi. Afa enaba sa el Godna bog megam ombusug yi afohie eba enag elni.

13 Afa big sikulufeg megam afohiefenaba asa God ehe bigim enanai lambigim lamblug heafna suialag Legna bog megam lambseaifug.

14 Afa ena Luwal bigim sikulieg la nai lambig lamblugim asa bigelni amtakwalig mom huguflaitinig.

### Krais ehe mungwali gawigim gosenig

15 Afa bigel mas big Godimba nofna nangui. Afa Kraisimba eba sa big nangug asa eba naho ehe God lofug feg. Afa ehe mungwali gawigim God eseagegba enag ehe goseg.

16 Afa God heafna Legna mungwali gawig bitenai i afa heven lanai i eseagegba. Mangwal sa big lambusiagig afa mangwal sa big mas lambusiagig mo eba enaig haig haig sanel i afa mwaifig i eseageg. Afa mungwali gawig God heafna Legna eseagegba asa mungwali gawig sa ma Godna Legim fingi fi.

17 Afa maia mungwali gawig maisim puguiag fwainig fiahfenaba eba ehe ati gofena. Afa heafna wasneig ni mungwali gawig suialag goheg.

18 Siosba ehena elig feg afa ehe misog feg afa ehe siosna mog feg. Afa ehe gof la nai el lahagim pese buihiag. Asa ehe mungu, mungwali gosenig.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

19 Afa God sawifeg og ma heafna Leg sa ma ehef lofug fei afa sa Godna
mungwali nihe Krais nai yi gohi.
20 Asa God sawifeg ogna heafna Leg mungwali heven la nai i afa
bite la nai i hefum pese lambim. Asa God heafna Legim ningihiag og
ma li katigeg la lahanam asa ma taf sugfoi asa Godna olug kakagegim
tigeflakag.
21 Afa ilawanaba ne Godim membifinim afa ne ehena angoluwag el fini
asa ne amtakwalig onigig finim afa sa ne enaig eseagini.
22 Afa glauwaba Godna Leg li katigeg la lahagba asa God bigim lambig.
Asa big Godna nof la afsug nemug afohiefim afa mas big nufwehini
afohiefiba afa mas bigim el sehtigi.
23 Afa sa neana olug onigig gwese fwinam gofi afa nofeka suialag mo
patalfwiagim bwalekoblu fiahgi eba masa nem God mangwal sumi yi
nem faigim na fwahafe. Afa enag suialag mo ne ati higig afa mungwali
bite puguiakag afa kaba Pol enag gafugag la nai el.

### Pol ehnge pusegim asa sios elim kwaganig

24 Ka Pol ka nem kwaganigim asa ka kinig flagim afa ka enam
sifakaleg. Afa ilawana Krais susug flana ona siosim kwaganim. Sios
eba ehena elig. Afa ka gafa susug flagim koka siosim kwagan. Afa enag
susug Kraisna eba gwese gofiba afa kana susug gwenanai yi pahlaiba asa
nengegim enaba ihlafiagefe.
25 Afa God kam esenagba sa ka siosna gafugag el feg. Ehe kam ena
gafugag faigba nengelim og sa ma suialag gohe. Ena gafugagba eba enaig
eseg sa ka ehena mungwali mo nengelim sihinig.
26 Autunam enag mo mungwali elim meagam sefu gohonfini afa
glauwaba ehe heafna elim ambala upugunig.
27 Afa heafna sawieg la heafna meaganai mo heafna elim ambala
upugunig og sa ma anwenafi enaig suialag mo meaganai mungwali elim
ika minefenig. Afa enag meaganai mo eba enaig esog Krais bigel nai yi
sefu gofi asa big anwenafi Godba bigim sumi yi suialag feheagefe.
28 Afa sa kagel mungwali elim Kraisna mo sihigonig giafufe. Afa ka
suialag onigigna fegim afa sa ka ninimug kog nofeka amtakwalig nihe
eseagi afa ka nem suialag nihe ogfugonig asa ka membig mungwali el sa
ma Godna nof la Kraisna fiahsaiyi.
29 Afa Krais kam wasneig faig asa enag wasneig yi ka ehegeposeg asa
kog ma enaig pugui.

### Sa wasnei masa nem mwakwal el hugfu lambfufe

2 1 Ka membeg sa ne Kolosi nai el anwenafi ka nem ehegeposenig afa
sa mingnag el Laodisia nai afa mingnag el i mas kam anwenafinig
mo.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2 Afa ka enaig esegba asa ehengel ma wasneinim afa membug mungu
onigig fi afa nufuna mo sa ma mungwali ambala puguiagei. Asa ma
ehengel anwenafi Godna meaganai mo eba Krais ehe mog feg.
3 Afa ehe enaig eseg Godna suialag onigig i afa suialag anwenag i
meaganai enag ehe ambala upugugba sa ma enam anwenafi.
4 Afa ka enaig esog kam oksig masa mwakwale el ambe nem suialag
mona mwakwali hiagifi.
5 Afa ka mas nem wanahmo afa kana onigig laba eba ka nem wango.
Afa nengel mungwali waheg esigim afa Kraisim olug onigig ne wasneig
kehligbi asa ka sifakaleg.
6 Afa ne Sisas Kraisim olug oniginim eba nengelni Ainiyag sa ne
mungwali seafufum.
7 Afa neana olug onigig sa ma wasnei yi Kraisim kehlai ofenaiba li
bagag bite megam pekagim bitem kehlag. Afa neana nihe li lofug wasneig
gofi. Afa autunam suialag mo sa ne flini sa ma gwesim kwania feageba
asa ne Godim fwina suialag oni.
8 Afa numwehefibi masa el nem mwakwal mona sulufufe. Ehe mas
Kraisna mom onigig mo eba ehe mo behig sihiafu eba simbiagana onigig
mi afa bitenai onigig mi fligim asa sihiagiafu.
9 Afa Krais pugugim el lofeg afa sa God heafna nihe mungwali sefu
Krais nai yi gohug.
10 Afa sa ne Krais i ahgofim asa God nufunam nofkenagag nem faibi
asa nem ihlafenugeg. Afa ehe misog feg afa sa mungwali wasneig sanelni
misog el ehem ahnai skaufenig.
11 Afa ne Krais i ahgohba asa ne algana nihe lofug kokohiawagig nihe
ne flig. Enaba mangwal elni lofug kokohiawagig nihe mo enaba awai eba
heafa Krais ehe bigim esenig. Afa ehe bigelni amtakwalig onigig nihem
koflaitinig.
12 Afa maia ne bu la pegba enaba ne ogfug eba ati ne Krais i ahlahagba
nem bite megam fati ahwagig. Afa ne olug onigig eba Godna wasneig
ehem ihlafofatigba asa God gafa nem mulug nofkenagag faife.
13 Afa ilawanaba ne haig haig nihe eseaginibi afa enag nengelni
amtakwalig onigig nihem gwese gofena asa ne melig pigieg lofug
fiahsaiena. Afa sa God nem Krais mi ihlafofatiawagig. Afa sa God bigelni
mungwali amtakwaligim flafatinig.
14 Afa Mosesna nihe moba bigelni amtakwaligim ambala ogfunig afa
enag amtakwalig i afa haig haig enag nihe mo i bigim seahiag enag God
maia Sisas li katigeg la lahanaba asa God ena niheba li katigeg la waheg
fwahagba asa awaieg.
15 Afa Krais li katigeg la lugugim asa ehe mungwali sanelni misog el mi
afa ehengelni wasneig mi filafe klaitigba afa ehe flafatinigim asa ehengel
el ambala afwanef fiahsaieg.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Afa haig haig nihe moba mas bigim kwagani

16 Afa masa el nem kukusihiagifi enaig nihe mom esigim eba enaig
nihe fane neg nihe, bu neg nihe, buyisig nihe, was puguiag buyis nihe,
afa esug auguiag osuna nihe.
17 Afa enag mungwali nihe eba sungwag lofug ogfug asa enaig pugufe.
Afa Kraisba nufunam ogfug.
18 Afa mingnag el itila fahigeagigim og ka kike gosig el fig. Afa sa ehe
mwakwaligim afa hefum ahnai skaufigim asa of la nai elni unehlam
fingi fig. Afa ehengel afigigigim og kati ihlafig. Afa nofeka ehengelni mo
higigon afa God nem suiala lambfiegim nem oksinife.
19 Afa ehengel bigelni misog elim Kraisim fwahig. Afa Krais heafna
eligim siosim mungwali nangwagihiageg afa ehe wasneig faigbi asa
Godna membug la gwesim kwania fiahfuku.
20 Afa ati ne Krais i ahlahawagig. Haisegba ne maisim hwa bitenai
onigig ufu ofenaiba ne bitenai el ne fig? Haisegba sa ne bitenai nihem ne
patalfuia?
21 Eba enag nihe enaig esog, “Nofeka enaigim kehli, afa nofeka enaigim
ahga, afa nofeka enaigim tuhum.”
22 Afa enaig niheba eba elni onigi la nai pugugim afa el maia eseagigbi
asa awaieg.
23 Afa mingnag amtakwalig el onigig enaig nihe eba elim suialag
onigig faig. Afa ehengel enaig esog og, sa big of la nai elni unehlam fingi
fegon, afa hefum pigaupigog afa ehengel enaigba esigbi eba mangwal
nufunam mo, afa heafna eligim amtanafihiagig. Afa enaig niheba mas
bigim wasneig fainim asa mas amtakwalig nihem pigaupi.

### Godna el sa big mulug nofekenagag fli

3 1 Afa ati ne Krais i ahlahawagigim afa ahbuihiag asa neana membug
sama heven la Krais i ahgofi. Afa enanai yi Krais ehe misog feg asa
Godna nihiginai gam pega.
2 Afa sa neana onigig heven la sa ne faka fwaha. Masa neana onigig
bitenaim onigfe, mangofi.
3 Asa ati ne lahagim afa neana nufunam nofekenagag mas ambala feg
mo eba Krais i Godnai yi sefu ahgo.
4 Afa Krais ehe neana nufunam nofkenagagba ehe mog feg. Afa maia
ehe ambala puguiba afa sa mungwali el ehem nangufie eba ehe kwania
misog el feiba asa big ehe nai yi afohiefufe.

### Bigel mulug el apukeg

5 Afa amtakwalig nihe neana onigig la go sa ne enam figifati. Enaig
nihe eba aga taitu, afa mwakig keawagig, afa haig haig onigwagig enaig

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

puguiageg afa elni mangwalim membenag nihe afa enag mungu nihe ofenaiba mwakwal godim lotufenig.

6 Afa enaig niheba Godim esenagba God fwina olug kakagenam ogna enaig elim amtakwale klaiti.

7 Afa autunam ne gafa enaig onigig kehlinim nog enaig nihe ka gafa ka esi.

8 Afa glauwaba sa ne enaigim fwahi. Enaig nihe eba enaig ninimug, afa olug kakageg, afa elim tigeg onigig. Afa nofeka elim molambiniam afa kilmwani.

9 Afa nofeka nimbefum mwakwaleagi asa ati ne autunai onigig i afa nihe i ne masigim fatig

10 asa God nem esenigbi ne mulug el fig. Afa God nem wahigi fenagba ne hef lofug feg asa ne anwenafe Godba enaig feg.

11 Afa bigel mungwali mulug el figim asa big gwenaig mungwalofug Godna nofla afohie. Nofeka enaig onigifi og kaba Ju el gosig fig amo afwabanai el og ka gosig fig. Afa mangofi afa ambangel el sa lofug kokohiawagig afa ambangel el sa mas lofug kokohiawagig mo enaig elbi eba Godna nof la mungwalofug fig. Afa membi nai el algana mona i afa nihe i fig afa esug gafugag el fig afa esug ahwagifkig el fig enaig elbi gwenaig mungwalofug fig. Afa sa Krais ehe bigelim mungwali gosenigim afa bigelni onigig la sefu go.

12 Afa God nengelim hefum kanog fwatigim afa nem fwina membenig. Afa sa ne enaig nihe fi afa sa ne elim aflafegon i, afa elim suialafegon i, afa nimbeafum ahnai skaufi, afa elim aflahlana fegon i, afa ne mas ikagna ninimu go i.

13 Afa sa nimbefum fakwaganiagi afa sa nem mingnag el haig esegonfie afa sa ne ehengelni amtakwaligim fwahiagon asa Ainiyag ati enaig eseg nengelni amtakwaligim pigi klaitinig.

14 Afa sa ne elim membegonig nihe fi. Afa enag niheba mingnag nihem gosenigim afa eba enam esenigbi asa mungwali wahegim asa mungwa gafuga suialag fig.

15 Afa God nengelim sulufugim kanog fwatig asa ne mungu elig fi. Afa Krais nem olug enesieg faig asa ma enag neana olugim ninimwehefkufi. Afa sa ne Godim wahkig suialag onagofim.

16 Afa sa ne Kraisna mo nimbeafena olug yi fwahibi asa ma enanai yi ihlafiahgeba asa ehe suialag onigig na mingnagim ogfunifie. Afa sa ne Godim suialag onam asa Baibel mwanifi, afa Sisasna mwanifi afa haig mwanifi Godna Sungwabug upugug sa ne enam laitiagi.

17 Afa mungwali sa ne enaig eseagi afa mo sa ne sihiagig eba Ainiyag Sisasna unehlag la ne eseagig. Afa ne Api Godim suialag oni mangwal sa Sisas nem esenig.

### Eba afahumonigni mo

18 Afa angwafig sa ne nimbeafna alagagim ahnai skaufena enaig eba Sisasna elni nihe.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

19 Afa saglag sa ne nimbeafna angwafigim fwina membena afa nofeka
ehem fenage.
20 Afa luwal sa ne nimbeafgelni afahumonigni mungwali mom higigon
afa enaig niheba Ainiyag sifakaleg.
21 Afa afahumonig nofeka nimbeafna luwalim fwina fegonugi afa masa
ehengel olug kininim nem ambofeahla gonfie.

**Eba misog el mi afa ehengelni esug gafugag el nai yi mom**

22 Afa esug gafugag el sa ne nimbeafgelni bitenai misog elni mom
patalfu. Afa misog el fwainig sa ne suialag gafugagfenam asa neana
onigig suialafe afa Ainiyagim oniginai. Masa ne misog elni nof la mo ne
gafugafefe asa ehe nem enaig oniginagfenafe ne suialag gafugag el.
23 Afa haig gafugag sa ne feagegba asa ne mungwali numwehe fiahge afa sa ne
enaig esog og, "Kaba mangwal elim esena mo amo eba ka Ainiyagim esenag."
24 Afa sa ne anwenafe eba Ainiyag sa heafna elim ogna mangwal faim
asa ehe nem enag mungwag faife. Afa Krais eba neana nufunam misog el
afa haig gafuga sa ne esofefiba eba sa esena.
25 Afa amban amtakwalig eseiba eba enag God amtakwalig mungwa
faife. Afa God mungwali elim numwehe kwefihianugenam asa eba mas
ambanim mungwaba onigina fwahai.

4 1 Afa misog el ne ati anwenafig nimbeafgelni misog el eba heven la nai afa
sa ne nimbeafgelni esug gafugag elim numwehiagi afa suialafehiagi.

**Bigel sa big betenifinim asa big numwehe afwaminefifim**

2 Afa nofeka betenigim yiskosi afa sa numwehefibi asa ne enaigba
eseafufiba afa ne Godim suialag onifim.
3 Afa sa ne kangelim betenegonibi asa ma God kangelim mina piginibi
ka sa ehena mo sihi. Afa Kraisna mo mas ambala fena mo na ka sa ena
mo ambala upugu. Afa mingnag el enag mo mas membeni mo asa ena
nangum kam kalabusinig.
4 Asa ne kam betenegonibi ka Godna suialag mo sihibi sa ma ambala
puguiba eba Godna membug la ka eseg.
5 Afa mingnag el mas Sisasim olug onigig mo afa ne ehengel yi
mungwali wahe ne gofiba sa ne numwehe oniginim asa ne suialag nihe
ogfugon. Afa wahkig sa ne numwehiage Sisasna mina ogfuiagim.
6 Afa sa ne suialag mo embena mo sihi asa ne enam anwenafi ena mina
pese mungwali elim wahigi sihigonim.

**Pol Tikikus mi Onesimus mi Kolosi kembig gam ningitigina**

7 Afa Tikikus eba blonam nem sihinfie mangwal sa kam pugunag afa
mangwal sa ka feg. Afa ehe bigelni suialag nilite eba Ainiyagna suialag
gafugag el afa kangelni mungwa gafuganai.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8 Afa ka ehem ningihiagba sa ne anwenafi kangel sa ka haig augufig
asa ne enam higinim afigifi.
9 Afa eba Onesimus i ahblofe ehe gafa suialag nilite oblo eba
nimbeafgelni hihe. Afa ehe nem ahsihinfe mangwal sa hwanai yi
puguiago.
10 Afa Aristarkas ka i kalabus yi mungwal ahgo. Ehe enaig esog og,
"Ka mas nem etetini." Afa Mak eba Barnabasna mangaug ehe gwenaig
esog. (Afa ati nem moba faig atiamba Makba bloiba asa ne wanig afunam
nugwefli.)
11 Afa Josua heafna ming unehlagba Jastus ehe gwenaig esog. Afa
mungwali el kam kwegfugim afa sambaga mungu el mungu ehe eba Ju el
ehe ati Sisasim olug onigig. Afa ehe kam Godna bog meg gafugagim kam
fwina kwegfug.
12 Afa nimbefgel nai yi Epafras eba Sisas Kraisna gafugag el ehe nem
enaig esonig og, "Ka mas nem etetini." Afa ehe fwinam wahkig nem
betenegonig og God sa ma nem enaig eseni. Afa sa ne wasneinim saglag
el lofi afa Godna mungwali sawiegim ati ne anwenafig.
13 Afa ka nem enaig sihi ofen ehe nem fwinam ehenge posenig afa
Laodisia la nai el mi Hieropolis la nai el mi gafa gwenaig esenig.
14 Afa Luk kangelni dokta i afa Demas i gwenaig nem sohonig og, "Ka
mas nem etet ahfini."
15 Afa sa ne Laodisia nai kristen elim enaig sihifegon og, "Pol nem mas
etetinig mo." Afa Nimfa feg afa mungwali Godna el apaiyeg asa Nimfana
lala laskuhla fig sa ne ehengelim gwenaig mo faigo.
16 Afa maia enag ginof nem pugunibi asa ne suwiginim asa ne Laodisia
nai elim faigoiba asa ma ehengel gafa suwigi. Afa ginof ka Laodisia nai
elim faigbi ehengel sa ma suwiginim afa sa nem Kolosi nai elim faigoiba
sa ne suwigim.
17 Afa sa ne Arkipusim enaig sihifini og, "Sonaig gafugag Ainiyag nem
faigba sa ne gafugafeage auwigi."
18 Afa kaba Pol hwa moba kikeafena ningana ka enaig ginofeg kog
ka mas nem etetinig mo. Afa kaba kalabus yi go nofene kam etetini. Ka
membeg sa ma God nem esmunagim kwagani.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

# Angig Ginof Pol Tesalonaika Sios Elim Ginofe Ningihiani

### Hwa buk enaig esog

Tesalonaika eba Masedonia na kwania kembig. Maia Pol Filipai kembigim fwahanam sa Tesalonaika gam ikanaba afa ena nai yi siosna gafugagim fuklasana enag kembigim (Aposel 17). Afa Ju el enam nangunim maia kaskag el Polna mo higinim patalfunamba afa Kristen el apukenaba asa Polim onigig amtakwalig flinibi. Asa Pol Tesalonaikam fwahanam afa Korin gam ikanam gafnaba. Asa heafna mungu gafugag la nai Timoti, blonam ehem sihina og, mangwal mangwal sa Tesalonaika nai Kristen elim pugug. Afa maia Pol Timotina suialag mo higinam asa Pol Timoti afa Sailas hwa bukba ginofini Tesalonaikanai Kristenim wasneig goni. Afa hwa buk la Pol sifakaleg ehengelni olug onigig mi afa suialag nihem mi sa Tesalonaika Kristen el asa esini. Afa enaig eseg Kristen el mas numwehe anwenafig mo Krais haig blo safefe. Afa ehengel membeg og ka numwehe anwenafi. El sa lahag afa Krais mas pese blog mo, sa ehengel gafa wakig nofkikena gagba fli? Afa Krais sa mangigna sa blo fe? Pol ehengelni sahigim enaig sihifeni og, sa ne suialag nihem patalfui afa numwehe nisagohi Ainiyag eba pese blofe.

---

1 1 Afa ka Pol hwa ginof nem Tesalonaikanai sios elim ginofenig. Afa Timoti i Sailas i gafa ka mungwal auguiaba asa ka hwa moba nem ginofenig. Afa God bigelni Api nai yi afa Ainiyag Sisas Krais nai yi el ne feg.

Asa ma olug enesieg fenam afa God esmunagim nem kwaganife.

### Pol siosna olug onigigim sifakaleni

2 Afa kagel nengel nai yi Godim suialag onig. Afa maia ka Godim osihinibi kagel nengelni unehlagim suwigigim asa kagel Godim sahnig.

3 Afa God bigelni Api ati anwenafeg kagel mas etetig mo nengelni nihem sa ne esig. Afa neana gafugag sa ne eseg enag neana olug onigigim ogfug, afa ne elim membenigim asa ne fwina gafugafeg kwaganigim,



The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

afa ne olug onigig Ainiyag Sisas Krais nai yi sa ne lugwafiba eba mas ne fwahai.

4 Afa kana nilite ka anwenafeg God nem membenig afa nem wegi fwati heafna.

5 Afa Godna suialag mo ka nem ublugonug enag mango mo behig mo eba kigmogna afa Godna Sungwabugni afa nengel numwehe anwenafig asa ka sihig eba nufunam nemug. Afa nengel kagelni auguiagim ati anwenafig maia big enanai yi auguiafenaba afa mangwal ka esig eba nengelim kwaganig.

6 Afa nengel kagelim afa Ainiyagim ne nangugum sa ne gwenaig esig. Eba nufunam, el nem kinig faig afa maia ne Godna mo higigba asa Godna Sungwabug sa nem sifakalig faig asa ne enag mom flig.

7 Afa ma nimbe enaig mina ogfuibi asa Godna el Masedonia nai afa Akaia nai enaig esogog, “Kagel gafa ka sa gwenaig esi.”

8 Afa Ainiyagna mo nengelni mengig la nai pugunam asa fufni moag nihife. Afa nengelni Godim olug onigigna mo asa mas Masedonia mi afa Akaia mi kembig la mungu fe amo eba mungwali kembig ati enam higig afa bigel haig ese ehengelim sihigoni mo.

9 Afa ehengel hefum enaig sihifig maia ka nengelni kembig gam ambenaba ne kam suialafeni afa haig ne esegim asa ne sanelim patalfug afa ne enam masig fatigim afa onigig waikefenam asa ne Godna gafugag el feg afa eheba nufunam God afa ehe nofkenaga.

10 Afa ne nengena gofiba asa heafna Leg heven la nai blofe. Afa enag Leg Sisas lahanaba asa God ehem ilafona. Afa autunai la God elim fwina olug kakagenife afa Sisas bigim kwaganig asa bigim mas amtakwale klaiti.

### Pol Tesalonaika la gafugafena

2 1 O nilite, ne anwenafig maia kagel nengelim wanauguiafenaba afa kagelni gafugag mas esug puguna mo.

2 Afa ne anwenafig, lasflam kagel Filipai la auguiafena afa ehengel mas kam suialafegoni mo afa amtakwalig mo kagelim sihigoni. Asa ka Filipai fwahinim asa ka Tesalonaika gam afunam afa el kagelni mo filafegoni afa God kagelim wasneig faini asa kagel heafna suialag mo nengelim sihigoni.

3 Afa enag mo kagel sihigoni mas amtakwalig onigig la nai puguna mo afa kagel mas enaig esinim nem mwakwalini.

4 Amo, God ehe kam esonugum afa kam gafugag faig asa ka suialag mo elim sihigonig. Afa kagel mas enaig onigig fig el sa ma kam sifakalegoni, awai, God ehe kagelni onigigimba ati yuhunugum asa ka membig ehem sifakalenig.

5 Afa ne anwenafig kagel mas ambe nengelim embena mo sihigoni afa kagel mas nengelni mangwalim membigim asa enag onigig meagam go afa God ehe kam nangwagigim afa ehe gafa ati anwenafeg.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6 Afa kagel mas enaig onigifig mo gafugag esinim asa nengel i afa
mingnag el i kagelni unehlagim fingi fi.
7 Afa kagel Kraisna kanog fwatig el fig asa kagel ihlafeg nengelim
sahnigonugim sa ma kagelim kwaganig. Afa kagel mas enaig esig mo afa
kagel nengelim aflanam esegonig. Afa kagel nengelim enaig esegonig
maia big auguiafenaba afa kagel ofenaiba afag luwalim aflahlanam asa
tut faig.
8 Afa kagel nengelim fwina membegonug asa ka sifakali Godna suialag
mo nengelim sihigonug afa kagelni olug nengel nai yi lugwa asa kagel
numwehiageg piginam sa nem kwagani.
9 Afa maia kagel Godna suialag mo nem sihinibi afa kagel fwina
gafugam henge pusig. Afa ka yiskosi nengel kagelim kig faigim asa naka
sinaini osuna gafugafig asa kikeafena ningana kig flig. Nilite, nengel
enam ati anwenafig.
10 Afa kagelni nihe enanai yi Godna elim sa ka esinig afa enaba
nengelni nof la afa Godna nof la puguna. Afa ne ati anwenafig hwa nihe
eba suialag afa afsug kabag nemwag feg.
11 Afa ne ati anwenafig sa ka nem esegonug eba gwenaig alag heafna
luwaligim sa sahfenife.
12 Afa ka nem wasneinag afa aflahlana mo sihini afa enaig esog sa
ne suialag mina patalkui asa ma God enam sifakalenai. Afa God nem
unenag sa ne heafna el fenam afa ehem ahnai skaufenam afa God i
suialag ahwag ahfe.
13 Afa maia ka mo ublu sihigba afa ne mo higinim asa ne enaig esog
hwaba mango elni moa mo eba Godna mo. Asa gwenaig ka Godim
suialag onug. Afa enag hwa mo Godna el nai yi sefu gafugafe enag naho
ogfu eba nufunam Godna mo.
14 O kana nilite, nengelni kinig eba mungwalofug asa kinig Judia la nai
Godna siosim puguni afa enag el Sisas Kraisna fig. Afa sa Ju el ehengelim
kinig faigona asa nimbiafna nilite nengelim gwenaig kinig faig.
15 Afa Ju el Sisas mi afa Godna mo fli sihiaule el mi kwaskofigim afa
kagelim gafa lambi ningitigig. Afa God ehengelni nihe mas sifakalenig
mo afa ehengel elni angoluwag fig.
16 Afa kagel Godna suialag mo afwambanai elim sihigoni afa sa ma
God ehengelim pese lambi. Afa Ju el ona kagelim kwegoni ena mo
sihigim. Afa ehengel amtakwalig wahkig gwenaig esiafu afa enag nihe
asa ehengel nai yi memtog la pugug. Asa glanwo Godna kwania ninimu
ehengelim fenig.

### Pol membeg Tesalonaika nai elim pese ika nangwag

17 O nilite, kagel nangelim mwakwalig membi fegonug maia kinig
kagelim pugunibi afa kagelni onigig nengel nai yi go. Afa kagel fwina

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nemug membig koka nembe nangwag asa ka minam fwina yisigig nem ambe pese nangwagigim.

**18** Afa ka mina yisigiafug afa ka Pol haig haig mina ka yisigig afa Satan kagelim mina kikiseg.

**19** Afa ka enag onigifeg asa ka nengelim sifakaleni. Afa maia Ainiyag Sisas oblofiba afa kagel anwenafig ehe kagelni gafugag sifakale nife afa ehe nem nangwagiba asa ne ofenaiba kagelni suialag lifug le.

**20** Afa eba nufunam nengel nai yi kagel suialag unehlag figim afa sifakalig.

### Pol Timotim ningihiana Tesalonaika nai elim wasnei lafiegim

3 **1** Afa ka membig koka nem anwenafen ne suialag augufeg me awai awai me. Afa kagelni olug kinig fig asa kagel enaig onigig fig afa ka o Sailas i hwa nai yi Atens la ahwagfiba.

**2** Afa Timotim mo ka ahningihiag nem nangwagigim. Afa ehe bigelni nilite asa Godna gafugag el feg asa Kraisna suialag mo sihiakag. Ka ehem ningihig sa ma nengelim wasnei lafinam afa nengelni olug onigigim kwagani,

**3** asa enanam kinig nem pugunig afa nengel mas olug onigig fwahag mo. Afa ne ati anwenafig God enaig esog ne kana el figbi sa ma haig haig kinig kehili.

**4** Afa autunam maia kagel nem wanflafnaba ka enaig sihifini kinig bigelim pugunigim afa ne anwenafig enag sa ka sihina sati pugug.

**5** Asa ka olug kinig fegim afa ka mas mahim fefi eba ka Timotim ningihiaiba asa ehe blo nengelni olug onigigim fahignuge haig augunifig. Ka onigig masa Satan nem yuhnaiba afa kagelni mungwali gafugag nengel nai yi esug awaiefe.

**6** Afa Timoti nengel yi nai ka nangum pese blog afa ehe suialag mo kam blu sihinag og, ehengelni membenig nihe afa olug onigig eba suialag. Afa ehe enaig esog ne kagelim onigigonug afa ona kagelim pese nagwag gwenaig kagel membig nengelim gafa nangwag.

**7** Asa kana nilite, haig haig kinig kagel nai yi go asa kagel nengelni olug onigig mo higigim enag kam wasneig faig.

**8** Afa ka anwenafig ne ati Ainiyag nai yi wasneig gohug asa glanwo kagel suialag augufig.

**9** Afa ka nem onigigonigim asa ka Godim suialag onig. Afa bigelni Godna nof la nengel kam kwania sifakal faigo asa enag sifakalim kagel Godim kwania suialag onig.

**10** Sinaini osuna ka Godim fwina fasahnafufe asa nengelim pese nangwaginim afa mangwal onigig sa nem olug onigig la awaienig ka sa nengelim ambe kwagani.

**11** Afa ka membig bigelni Api God ehe afa bigelni Ainiyag Sisas sa ma eheningi enaig ahsafei, kagelni mina pigi fwahaiba asa ka nengelim nangwagigim ambego.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12 Sa ma Ainiyag nem enaig esenai neana elim membeg nihe sa ma
kwania fenam kuhi ikai asa nimbefum membiagi afa mingnag elim
membegoni asa ka nem gwenaig esegonug.
13 Afa enag minaba God neana olug onigig wasneifenafe afa maia
Ainiyag Sisas heafna elim wanoblofiba asa bigelni Api Godna nofla asa ne
afug kabag fe.

**Bigelni suialag nihe God enam sifakale**

4 1 O nilite, ka nem ati sihinig haig nihe sa ne eseiba asa God enam
sifakale. Afa ne enaig esenaba afa glau ka nem wasneig mona
sihinig afa Ainiyag Sisasna unehlag la sa ne enaig suialag nihe eseba
enag nihe eba gwenaig kuhi ikagim.
2 Afa nengel ati enag mo anwenafig Ainiyag Sisas kagelim enaig
sihifenigbi naka nem faig.
3 Afa God nem membenag sa ne afsug kabag gofum afa membi sa ne fe
aga taitu onigigim.
4 Nengel saglag sa ne anwenafig haig augu sa ne nimbeafna angwafig i
ahfefe asa elni nof la suialafeg.
5 Afa afwambanai el Godim mas anwenafinig mo asa aga taitu onigig la
afuia sa ne nofeka enaig esi.
6 Afa el nofeka Kristen nilitem amtakwalig gonim afa mwakwale goni
afa ehengelni angwafigim amtakwal lafiagi. Autunam ka nem sihinig sa ne
numwehe asa el enaig eseg asa Ainiyag ehem mungwag susug kwania faifi.
7 Afa God bigim amtakwalig mina nai unenig asa big afsug kabag
afoiyefim afa ehe mango bigim og sa ne nufwei nihem patalfu eba awai.
8 Asa amban sa hwa mom masig fatinag eba mango elim enaig esini mo
eba Godim masig fatinag. Afa God heafna Sungwabug bigim faig.
9 Afa God ehe ati nem ogfunagim og sa ne nimbefum membiagi asa ka
oksig enag mo pese ginofe nem faigim.
10 Afa nengel enaig nihe mungwali Masedonia provins la nai nilitem
ogfug gonig. Kana nilite ka nem fwina wasneinag sa ne enaig nihem
gwenaig fwina eseakafim.
11 Autunam ka nem sihinig sa ne enaig onigig kehlanam sa ne
aflahlanam augunam afa nimbeafna gafugag mungu sa ne onigi afa
nimbeafna ningana gafugafenam sa ne fane fla.
12 Afa ne enaig eseba eba afwambanai el neana nihem nangunim nem
bwata nigmaginife afa ne mas mingnag elni ninga la lugwafi.

**Sisas pese blogna mo**

13 Afa afwambanai el enaig onigifig el asa lahag eba mas pese buihiai
eba gwesim awaiegim asa enam kinig flig. O nilite, ka membig sa ne
nufunam mo anwenafi asa nofeka enag olug kinig fli.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14 Afa bigel enaig olug onigifig Sisas lahagim peseg buihiag asa
big anwenafig el asa Sisasim olug oniginag asa lahag God ehengelim
ihlaftigiba asa Sisas ehe mungwali wanblofe.
15 Afa Ainiyagna mo ka nem osihini afa maia Sisas oblofiba lahag el mo
gosigbi asa big nofkena el mo sum engigonifi.
16 Afa Ainiyag ehe heaven la nai pe oblofiba afa ehe fwina unefe afa
oflanai elni misog el gafa kwania mengigna lagfe afa Godna fuf kwania
moag fefe. Afa enaig eseba el asa Sisasim olug oniginam sa lahag ehengel
gof buihiag gafefe.
17 Afa sumi yi Ainiyag bigim nofkena elim lambinam afa big mungwali
lahag el i afa nofkena el i big leango gam kwalafufi asa Ainiyagim of la
enanai yi uflinim asa big Ainiyag i wahkig auguiafife.
18 Asa ne hwa mona kwaganibi sa ma nengel aflahlanam augui.

### Sa big numwehiagi asa Ainiyag oblofiba

5 1 O nilite, ka mango mo nem ginofe sihini mo asa ne anwenafig maia
enag wag pugufiba.
2 Afa ne nimbe ati anwenafig Ainiyagna blog osu eba enaig fefe asa
ukwef el sinaini fablofe asa enaig esefe.
3 Afa el enaig esogofe glauwaba big aflahlanam augufig nofeka embefi.
Afa maia enanam el enaig esogofiba afa ikagna mungwalim tofpilapife
mas amban mungu embem ikai. Asa susug ehengelim enaig ikagna
pugunife ofenaiba angwafig luwalim onigis.
4 O nilite, ne mango sikulefeg la nai mo afa maia enag osu opugufiba
mas ne sineminafi asa ne ukwef elim safenafe.
5 Afa nengel eba ombusug nai el fig afa osu nai el fig. Afa big mango
kulefeg el mo afa sinaini el mo.
6 Asa nofeka nonaskafim asa mingnag el esig sa ne numwehe afohiefim.
Asa big nofkena fiahflafim afa suialag onigigna gofim.
7 Afa sinainiba el askag afa sinainiba el uflogna bu ahgagim afa sa
nofpagig.
8 Afa bigel osunai el feg asa big suialag onigigna gofum. Asa bigelni
olug Sisas nai yi lugwafim asa elim membeg goni enag ofenaiba minailof
big eligim kafug. Asa big enag onigigim kehli asa God bigim autunai la
suialag gag faifi enag ofenaiba hat kapa big misog la fatig.
9 Afa God bigim kanognigim asa pese bigim amtakwalig klaitife enaig
eba awai. Amo, ehe bigim kanognigim asa Ainiyag Sisas Kraisna bigim
pese lambife.
10 Afa ehe bigim lahanig asa maia ehe oblofiba big mungwali lahag el i
afa nofkenagag el i asa ehe bigim mungwali wangafife.
11 Asa ne nimbefgelni naim elim wasneig gonum afa nimbefum
fakwagani asa ne ilawo gwenaig esofe.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Pol kristenim sihini sa ne enaig esi

12 Afa nilite ka nem sihinig siosna saglag asa fwina gafugafig nengelim
kwaganigim asa ne ehengelim ningmag fegoni afa Ainiyag ehengelim
enag gafugag la fwatig asa nengelim ogfufegonug afa nangwaghiage
goni.
13 Afa ehengel kwania gafugag esig asa ne ehengelni unehlagim fingi
fegonig afa membegoni. Sa ne mungwali aflahlanam siafufum.
14 Afa nilite, ka membig ne enaig sa esi yiskos elim fegonuginim afa
wasneihiagi afa embefule elim wasneihiage afa auwiaug elim sa ne
kweagfu afa mungwali elim nengigim eseni.
15 Asa ne enaig eso el nofeka mingnagim mungwag amtakwalig pese
esena amo, nengelni onigig sa enaig esi nimbefum fakwaganiagi afa
mingnagim gafa gwenaig esegonig.
16 Sa ne wahkig sifakali,
17 afa Godim wahkig sihinagofi.
18 Afa mangwal sa nem apukenag sa ne Godim suialag onag. Afa Godna
sawieg eba enaig ne Krais Sisasna el sa ne enaig esi.
19 Afa nofeka Godna Sungwabugni mina kagfu.
20 Afa sios nai el Godna mo fli sihiaule elni mo sihifini asa nofeka ena
mom masig fatini,
21 eba sa ne enam mungwali fahiage afa mangwal asa afsug feg asa ne
ena mo kehla.
22 Afa haig haig amtakwaligim sa ne membifena.
23 Eba God ehe bigim olug enesieg faig. Afa ka membeg God nengelim
esenigbi sa ne fwina afsug kabag apuke. Ka membeg maia Ainiyag Sisas
Krais oblofiba asa neana sungwabug i afa onigig i afa elig i ese enanai yi
weti nufwef gofife.
24 Afa ena mo God sa sihi eba nufunam esegim. Afa ehe nengelim
unenim asa nem enaigim upugunife.
25 O nilite, sa ne Godim sahnaiba sa ma kagelim kwagani.
26 Afa maia ne nilitem suialag onam asa ehengelim kikigiafla.
27 Ainiyagna unehlag la ka nem enaig sihifenig sa ne mungwali nilitena
nof la hwa ginof sa suwigi.
28 Ka membeg Ainiyag Sisas Krais sa ma nengelim esmunagim
kwagani. Gwenaho.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

# Angigieg Ginof Pol Tesalonaika Nai Sios Elim Ginofe Ningihiani

### Hwa buk enaig esog

Kaksag sios el Tesalonaika kembig la auguiafnaba afa kaksag onigi flinim esogona og, mangwal sa pugufe maia Krais pese oblofiba. Afa mingnag el enaig sihifig. Ainiyagna osu ati blog pugug. Afa Pol hwa bukba ginofena ehegelni onigigim numwehenugena. Pol enaig sihifeni og, enag kwania osu mas pugu mo. Afa lasflam mo enanam maia kaksag el fwina tonbusiagibi afa haig haig amtakwalig fwina wasneig puguiagefe afa enag el mungu nihe mom filafeule pugunam sa Kraisim fwina angoluwag el fenafe. Pol ehegelim wasneig nugenam og, sa ne numwehi olug onigim wasnei afonam afa kinig mo kahli. Afa Pol membeg ehegel sa ma wasnei afonam afa heafna mungu gafugag el gafa gwenaig esi. Afa nofeka gafugam yisgosi afa nofeka mingna elim kwefwag faigim enam yisgosi amo sa ne esiafufum.

---

1 1 Afa ka Pol ka hwa ginof nem Tesalonaika nai siosim ginofenig. Afa
Timoti i Sailas i gafa ka mungwal auguiaba asa ka hwa moba nem ginofenig. Afa God bigelni Api nai yi afa Ainiyag Sisas Krais nai yi el ne fig.

2 Ka membeg God Api i afa Sisas Krais bigelni Ainiyag i sa ma nem enaig sahfeni. Asa ma olug enesieg fenim afa God esmunagim nem kwaganife.

### Pol siosna suialag nihem sifakaleni

3 Afa sa kagel nengelim nilitem Godim suialag onig. Afa nengelni olug onigig pugu wasneig afa elim membenag nihe ne gwenaig esigbi eba ihlafeg afa ka enam Godim suialag onag.

4 Afa nengel ma ne enaig esigbi asa kagel mingnag Godna elni nof la ka nengelni unehlagim fingi fegonig. Afa ka enaig esogog, “Afa sonag Tesalonaika nai sios eba eheba kinig i susugibi fligim gweseg wasneig afohieba afa ehengelni olug onigig gafa fwinam wasneig.”



The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### God bigim mungwali suialag kwefihiagefe

5 Afa ne Godna bog meg gafuga na figbi asa ne enag kinig flig. Eba God
ehe nem esenigbi asa ehena bog megam ihlafi saiye afohiefife. Enaba
ogfug Godna kwefihiageg eba ihlafeg.
6 Afa God sa mangwal mungwali esofehba eba ihlafeg. Afa ambangel sa
nem mangwal amtakwalig nem esegonibi eba God ehegelim amtakwalig
mungwa faifi.
7 Afa sa ehe nengelni kinig flafatinife afa sa kagelim gafa gwenaig
esenifie. Afa enaba eba esefe maia Ainiyag Sisas hevenim fwahanam
ambala pugunam asa heafna wasneig of la nai el ni, afa suwi pahla lagigi
ni wahe blofe.
8 Afa el oksigim sa mas Godna fig mo afa mas Ainiyag Sisasna suialag
mom higig mo afa sa God ehengelim amtakwalig mungwag faifie.
9 Afa sa ehengel susug wahkig lambfofufe afa Ainiyag ehengelim
plauklaitifie afa ehena kwania wasneigim mas muhla fini.
10 Afa maia ehe blo heafna osuna esofiba asa heafna el ehena unehlagim
fingi fifie afa el sa ehem olug oniginig asa ehena unehlag seflifi. Afa
kagelni mo asa ati ne flig afa sa nengel gafa ehengel nai yi afohiefim.

### Pol Godim sahna og sa ma Tesalonaika elim wasneini

11 Afa enam ka onigigim asa ka nem wahkig betenegoni afo. Afa God
nem kanog fwatig ehem patalfuiagim afa ka Godim sahanig sa ma nem
suialag nofkenagagim kwagani. Afa kog ehena wasneig ma nem esinibi
asa ne suialag nihem esenim afa sa ma suialag onigig nem gohonifibi asa
ne mangwalba esi.
12 Afa bigelni God nem esmunagim kwaganig afa Ainiyag Sisas Krais
ma nem enaig esinigbi asa ne Ainiyag Sisasna unehlagim fingi fibi asa
ehe nem mungwag gwenaig esenife.

### Satanna el pugufe

2 1 O nilite, ka enaig sihi ofe bigelni Ainiyag Sisas Krais eba blofe afa
sa bigim lambinam asa big mungwali ehenai yi afohiefufe. Afa ka
nem osihin, sa hig,
2 Afa mingnag el enaig mwakwal sihififi og Ainiyagna osuna ati
pugug, afa nofe ne enam etetiagi. Afa mingnag el enaig esogofe Godna
Sungwabug gwenaig sihifefe afa mingnag el enaig esogofe afa kana Polna
ginof gwenaig esog. Asa nofeka enam onigim.
3 Masa nem el ambe mwakwal mo sihigonim hugfu wanafufe. Afa enag
osuna maisi feahba afa sa enaig pugufe kaksag el eba Godim masigim
fatigim afa nihe mo ati flafug. Afa Mo Flafwaule El gafa sa puguiba. Asa
sonag elim God nengigim suwi lagig kembig gam flafatife.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4 Afa sonag el ehe mungwali gawigim el sa lotu fig afa unehlagim
fingi fig asa ehe enam pega lambife. Afa sa ehe heafna unehlagim finig
fukunam asa Godna kwania lala sefu peganam enaig esofe og, “Kaba God
feg.”
5 Afa ilawana sa ka nem wanana enanam sa ati ka nem moba faini.
Atiame ne etetig?
6 Afa ne ati anwenafig sonag elimbi mangwal ehe mina kafonagba asa
ehe mas glauwaba ambala pugug mo. Afa maia enanam God esoiba afa sa
sonag Mo Flafwaule Elbi pugufe.
7 Afa enag mo flafwag nihe nengigim fwina kwania pugufe asa enam
mas big numwehe anwenafig mo, afa glau enaba ati gafugafego. Afa
mangwal sa minam kafogo afa sumi yi God enam hilifi fati.
8 Afa enanam Godna angoluwag El Mo Flafwaule eba ambala pugufe.
Afa sumi yi Ainiyag Sisas heafna wasneig ni wahe bloiba asa sonag elbi
awaiefe. Afa heafna efefug ni sonag elim esenaiba asa awaiefe.
9 Afa ilawanaba sonag amtakwalig elbi eba ehe Satanna wasneig ni
blonam asa ehe wasneig gafuga fei afa mwakwal kigmog ogfuiagei.
10 Afa ehe mungwali haig haig kilimwaneageba asa el ena amtakwalig
mina afufe. Afa ehengel awaiesaife afa eba ehengel nufunam mom masig
fatig asa God ehengelim mas lambi.
11 Asa God wasneigim ningihiaiba asa el mwakwal mom fwinam
onigwagifie og, ena moba eba nufunam.
12 Afa God enaig esenibi asa ehengel mungwali nufunam mom oksinim
afa amtakwalig nihem sifakalinife asa God kwefihiagenam afa sa
mungwag amtakwalig faifie.

### God bigim Satanna ninga nai pese lambig

13 O nilite, God nem fwina membenig. Afa God ati nem gofgam pese
lambigim kanog fwatina asa kangel wahkig nengelim Godim suialag
onig. Afa God nem enaig esenigbi asa heafna Sungwabugni gafugag
nem esinigbi afa ne nufunam mom onigigbi afa sa ne Godna nof la afsug
afohie.
14 Afa ka nem Godna suialag mo faigogba afa God nem wegfu fwatigba
asa ne heafna el fiahsaieg. Afa ehe enaig esegim asa ehe enaig membeg
asa ne Ainiyag Sisas Kraisna suialag la saiye afohiefim.
15 Afa nengel nilite sa ne wasnei afohiefiba afa nufunam mo sa ka nem
sihigonigim afa ka nem ginofi faigog sa ne enam fwina wasnei kehli
ufufum.
16 Afa God bigelni Api bigim membenigim asa ehe bigim esug
kwaganigba asa enag afigige gohug gwese gofi afa sa big anwenafi
mangwal suialag sa big sumi yi flifie enam big nenge afo. Afa kog God i
afa Ainiyag Sisas Krais i sa ma nem enaig sahfeni.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17 Asa ne wasneinim afa olug tahlag la afohiefimba asa ne suialag nihe
finim afa suialag mo sihi.

### Afa sa ne Godim sahnibi sa ma kam kwagani

3 1 Afa nilite ka nem ming mo sihi afwahan afa sa ne Godim sahnibi
sa ma kam ehe kwaganibi asa ma Ainiyagna mo ikagna gwesim
mungwanam ikaminefeiba asa ma el enam higinim afa kehlinim afa sa
ma sifakali. Eba hosa ati ne higinim esini.
2 Afa sa ne Godim sahnibi asa ma kam amtakwalig angoluwag elni
ninga nai mwehi lambi. Afa mingnag el Godna mo mas higig mo asa
ogna kam amtakwal hiagi.
3 Afa eba Ainiyag ati sihi fwahag eba nufunam esefe. Eba nem wasnei
hiagenam asa nem kumo lambgufufe afa mas nem Satan ulambi.
4 Afa Ainiyag enaig onigig kam faigbi nasa ka anwenafigim afa ka nem
mungwali mo faigogba asa ne ilawo figim afa sumi yi gafa ne esefi.
5 Afa kog Ainiyag sa ma nem mina ogfunigbi asa enam ne numwehe
anwenafi eba Godna membug nem gohonifibi asa ne wasneig Krais lofug
afohiefim maia nem mangwalba pugunibi.

### Nofeka yiskos el fi

6 Afa Ainiyag Sisas Krais kam enaig sihifenigbi asa ka nem nilitem
enaig sihi fwina ofen. Afa nilite yiskos elim ka mo faigogba afa ehe
kagelni mom mas higig mo asa nofeka enaig elimbi muhla fegon.
7 Afa nimbe ati ne anwenafig sa ne enaig nihe fi hosa kagel enaig esig.
Afa ilawana big mungwali afofenaba ka mas yiskosini mo.
8 Asa kagel mas ka elni faneaba esug flini mo, eba awai. Eba ka osuna i afa
sinaini i ka fwina kikeafena ningana gafuga fini afa ka mas nem kinig faigona mo.
9 Afa ka nem Godna mo faigogba afa ka mas esoi kog kam ena gafugag
nanam sa mangwal mungwag fai. Ei, enaba ka enaigimba sahinife amo
eba ka nem suialag nihe ogfugonig asa ne gafa fwina gafugafi.
10 Afa ilawanaba big auguiafenaba enanam ka nem enag mo sihini kog,
“Afa amban el sa gafuga fegim oksig enaig el masa ese fane flafe.”
11 Afa ka enaig higig nengel nai mingnag el yiskosiagigbi asa ka enaig
moba nem sihigonig. Afa sonag el eba esug auguiahba afa ehe mo behig
sihiageafla maia mingnag el eseagigbi.
12 Afa Ainiyag Sisas Krais ehe enaig esog asa ka sonaig elim fwinam
esonig afa kog sa ne numwehifibi asa ne suialag augufinim asa ne
nimbeafena ningana gafugafiagi.
13 Afa nilite nofeka suialag nihe feagigim yiskosi.
14 Afa ambangel el sa kagelni enag ginof mom mas patalfug mo asa
ne ehem nangwaginim fwati. Afa ehe fwaimu sa ma afohienam asa ma
afwanefi.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15 Afa nofeka ehengelim enaig onigig fegon nog eba angoluwag el fig. Amo, eba sa ne nilite lofinim asa moainugwefegonim afa sa numwehe sihigon.

**Pol sumi yi mo faini**

16 Afa olug enesiegba eba Ainiyag ehe mog feg. Afa ka membeg wahkig enag olug enesieg ma nem gohonifi maia haig haig nem pugunibi sa ma enag gwese gofi. Afa sa ma Ainiyag mungwali nem wangofi.

17 Afa hwa ginofba eba kana ninga afa sa ne nangu, “Ka nem enaig esonig niasabanig.” Asa ne anwenafi hwaba nem ogfunig eba kana ginof afa hwaba ka kike nem faig.

18 Afa ka membeg Ainiyag Sisas Krais sa ma nem esug mungwali kwagani. Hwa moba gwenaho.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

# Angig Ginof Pol Timotim Ningihiana

### Hwa buk enaig esog

Timoti eba kwablog Kristen el. Afa Pol ehem suflanam sa suialag mo ahsihiakana (Aposel 16:1-3). Afa sumi yi Timoti Efesus siosna saglag el puguna. Asa hwa mo Pol ginofe ehem ningihiana. Afa angig ginof la enaig esog. Timoti nofe fefiba ma sa mwakwal el Kristen elni olug onigigim gasafihagife. Afa mwakwal el eba enaig onigigi feg mangwal gawig hwa bite nai eba amtakwalig. Afa mingba enaig esogog og amban suialag gaba ofefiba sa mingnag fanem kwegi afa angwafig mas flai. Afa Pol ming kwania mog mo eba enaig esog suialag lotu nihem nangwakiage nihe mi afa siosna gafugag mi. Afa sumi yi ginof eba enaig esog Timotim og sa ma Sisas Kraisna suialag gafugag el fei afa suialag nihe mungwali sios elim eseni.

---

1 [1] Ka Pol hwa mo ginofeg. God bigelim kwaganigim afa bigim lambig
asa bigelni onigig Krais Sisasnai yi gofi. Afa eheningina sawieg la
asa ka Sisas Kraisna kanog fwahag el feg.
[2] Timoti neana olug onigigba kana mungwalofug asa neba kana leg
lofeg asa hwa mo ka nem ningihianag. Ka membeg God bigelni Api
i afa Sisas Krais bigelni Ainiyag i sa ma nem enaig sahfenai, asa ma
nem esmunagim ahkweagfui afa nem afla ahfenai afa olug enesieg
nem ahfai.

### Numwehe nofefiba mwakwal ogfuiag elim

[3] Afa maia ka Masedonia provins gam akofenaba ati ka nem enaig
esonag sa ne Efesus kembig la gafim. Afa mingnag el enanai yi mwakwal
olug onigig mog mom sihiag ofifibi sa ne ehengelim kweni.
[4] Sa ne ehengelim enaig sihifini nofeka autunai mo behigim afa
simbiangana unehlagim suwiginim enam fwina onigiafofufum.
Afa enaig mo elni onigigim gasafenig afa kaksag sahig ehengelni
onigig la fapukefeg. Afa elni olug onigig enag mungu Godna minam
ogfunig.



The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5 Afa ka nem hwa mo sihinagba asa ka membeg el enaig flinim, suialag
olug afa suialag onigig afa nufunam olug onigig. Enaigfibi asa mingnag
elim fwina membenife.
6 Afa mingag el enag nihem fwahigim afa amtakwalig haig haig mo
behig higinim asa alganam mina eteti afug.
7 Afa ehengel og ka Godna nihe mo ogfuiag el feg. Afa ehengel mas
anwenafig mo enag mo mangwalim esog. Ehengel wasneig mona sihigim
afa ehe mo etetig.
8 Afa bigel anwenafig el Godna nihe mom suialag patalfuiba enag nihe
eba suialag.
9 Sa big onigi enag nihe mo mango suialag elim kwaganig mo. Enag
nihe mo enaig eseg eba amtakwalig elim kufinig. Asa enaig el nihe mom
filafatig afa mas mingnag elni mom higi afa Godim masig fatinig afa haig
haig amtakwalig esig afa ehengel Godna nihe oksini afa hwa bitenaina
nihem patalfug. Afa Godna nihe mo enaig elim gafa kufinigim afa el asa
heafgelni humonig mi afa mingnag el mi kwaskofig,
10 afa el aga taitufig afa saglag waunam afuiag afa mingnag elim
ukwefna lambigim heafgelni gafugag la lasanig asa esug gafugafiafu, afa
el mwakwal mo sihig afa el jasna nof la enaig esig afa el mingnag nihe
esig mas suialag mog mom patalfug.
11 Enag suialag mog mo eba Godna suialag mo nai pugug. Godba
suialag ehe sisi ga enag suialag mo kam faig og sa ne sihiage.

### Pol Godim suialag onag

12 Afa bigelni Ainiyag Krais Sisas kam faihianageg asa esog, “Sa ka nem
wasneig faig asa ne kana gafugafe.” Asa ka ehem fwina suialag onag.
13 Afa autunam kaba amtakwalig el fena. Ka Sisasim amtakwalig mo
sihina afa heafna elim kinig faigim afa kwagaitifeg. Afa ka ehem mas
anwenafena mo afa kana olug onigig ehem mas ka fena mo. Asa God kam
aflafenag.
14 Afa Ainiyag kam enaig esenag heafna aflafeg ka nai yi kwania
pugugba asa kana olug onigig Krais Sisas nai yi lugug naka mingnag elim
fwina membenig.
15 Afa Krais Sisas hwa bite la ati blona asa amtakwalig elim heafgelni
amtakwalig nihe nai lambina. Afa kaba amtakwalig elim gosenig. Afa
hwa moba nufunam sa big mungwali enam higinim fli.
16 Afa ka amtakwalig el afa God kam aflafenag asa ma Krais Sisas kam
nengigim fenai. Ehe enaig eseba sa ma mingnag el sumi kam nangunim
sa ma Sisas nai yi olug lugui afa wahkig nofkenagag fli.
17 Afa ehe bigelni misog el asa big wahkig heafna unehlagim fingi finim
afa suialag ehem ona. Afa ehe wahkig nofkenagag ga mas lahai afa big
mas ehem nofna nangui afa ehe mungu God feg. Eba nufunam.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18 O Timoti, kana leg, hwa mo ka nem sihinag eba mungwalofug asa
Godna mo fli sihiaule el autunam nem sihi fwahana. Afa ena mo nem
kweafug asa ne God i ahgonam sa ne ahfenim.
19 Maia ne Godna suialag mo la hagfiba asa neana olug onigig fwina
Sisas nai yi wasnei lugwafim afa enag ninimu sa ne feg eba Godna nof
la neana onigig suialag go. Afa mingnag el heafgelni suialag onigig
esigim yiskosig asa heafgelni olug onigig eba mas wasneig mo asa tuto
apaiyegog.
20 Himeneus afa Aleksander eba enaig el ahfeg. Afa ka eheningim
Satanna ninga la fwatig asa eheningi anwena ahfei afa masa ese Godim
pese amtakwalig mo ahsihinafe.

### Pol Godim sahnag nihem mom sios elim sihinigim

2 1 Afa hwa goseg mo ka nem afai. Afa ka fwina onigig el sa ma haig
haig sahanig Godim finibi asa God mungwali elim suialag feni. Afa
God mungwali elim suiala feni asa ne ehem suialag ona.
2 Sa ne misog el mi afa mingnag gavmanna el mi Godim sahnaiba
sa ma ehengelim suialag onigig faibi asa big aflahlanam augu afa big
suialag nihe patalfufi asa big Godim suialag oni.
3 Afa hwa nihe eba suialag asa Godim sifakalena. Ehe bigelni kwefwag
el feg,
4 afa ehe membeg mungwali el nufuna mom anwenafifi asa ehe
ehengelim kwaganam pese lambife.
5 Afa mungu God ga afa mungu olyi nai el ga. Ehe Godim afa elim olyi
fenig. Ehe enag el Krais Sisas.
6 Afa heafna nofkenagag fwahanam asa lahana asa elim pese lambig.
Afa enag osuna God sihi fwahag Sisas ati blona afa enag ogfug God
membeg mungwali elim pese lambi.
7 Asa God kam kanog fwahag na ka afwambanai elni ogfuiag el feg. Afa
ka nufunam mo sihig asa ma el Godim olug onigini. Ka mas mwakwale
eba ka nem nufunam sihinig.

### Saglagna i angwafigna i siosna nihe mo

8 Ka membeg mungwali kembig sios la nai saglag sa ma afsug el fi asa
ninga fingi fenam Godim sihini. Afa maia esigbi afa ehengel mas olug
kakaginim afa monagi.
9 Afa ka onigig angwafig gafa enaig esi, heafgelni eligim suialag
lofugna aitiagig afa enag lofug angwafigni suialag nihe ogfug. Afa haig
haig wagna angwafig heafgelni eligim fiagig masa lapo kikeagig afa egig
aitiagig afa labana lofug asa kig kwaniana lambig,
10 Afa heafgelni suialag wag sa ma heafgelni suialag nihem ogfui. Afa
angwafig Godna nihem patalkug enag suialag wag aitig.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11 Afa angwafig sa ma ahnai skaufinim mwalfwei augunam sa ma
numwehenam mo suialag anwenafi.
12 Ka enaig esog, ese angwafig saglagim puguhafunam afa ogfufenafe
saglagim afa angwafig sa ma mwalfwei augui.
13 Afa God Adamim gof gafugafena afa Ivim sumi yi gafugafena.
14 Afa Adam mas mwakwal mo higina mo eba angwafig enag mwakwal
mom higinam enaig esenam afa Godna nihe mo filafena.
15 Afa angwafig sa ma enaig esi Godim olug oniginakafi afa elim
membenikafi afa heafna nihe suialag gwenaig gofi. Afa enaig esibi maia
luwal wanigaufiba asa God ehem kweafunam asa suialag augufi.

### Siosna misog el haig el asa fefe

3 1 Afa el membeg siosna misog el ofefiba afa enag gafugagba ehe
membeg eba suialag. Hwa mo eba nufunam.
2 Afa siosna misog el masa haig haig amtakwalig esefe. Ehe sa ma
mungu angwafigni fei, afa heafna onigig masa ese fapusofefe, sa ma
aflahlanam fei, afa saglagna onigifei, afa afwambanai elim lala gam
wankai afa Godna mo mingnagim ogfunigim eba ma sefei.
3 Afa ehe bu gina negim foiyug mas fei afa mas ikagna ninimui afa
aflahlagna gagim afa nengigim sihiageg afa kig flagim mas fwina onigi.
4 Afa siosna misog el sa heafna luwal angwafigim suialalafi afa heafna
luwalig sa ma ehem ahnai skaufinim afa ningmagini.
5 Afa enag el heafna luwal angwafigim suialalafig fwainigba eba ehe
mas anwenafeg mo Godna elim numwehenugegim.
6 El asa Sisasim glaunu olug oniginig ese enag el siosna misog el go fe.
Masa heafna unehlagim fingi fefe eba God ehem susug faife asa Satan
enaig esenaba asa God ehem susug faina.
7 Afa el Sisasim olug onigi fwainig sa enag elim sihini og, “Eba suialag
el.” Masa enag elim amtakwalig mo sihinifi asa ehem Satanna bume la
pefe.

### Siosna kwefwag el haig el asa fefe

8 Afa siosna kwefwag el ehe gafa sa ma saglagna onigig lofug fi ese eba
mango sambaga mengigna el fefe afa mo ehe sa sihi eba nufunam month
Afa ehe bu gina negim foiyui afa kig flagim mas fwina onigi.
9 Afa nufunam mo God ehe upuguna enag el sa kehlanam og ka Godna
nof la heafna mom patalku.
10 Afa ilawana mo sa ne ehengelni gafugag i nihe i fahigenugenam asa
ihlafeba sa ma ehengel siosna kwefwag elni gafugag esei.
11 Afa ehengelni angwafigni nihe gafa sa ma suialafi afa esi elim mo
sumifinife afa esi mina la wahgi gofife afa enaig angwafig sa sihig eba
naho nufunam mo sihig.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12 Afa siosna kwefwag el sa mungu angwafigni fei afa heafna luwal
angwafigim suialalafi.
13 Afa enag kwefwag el asa suialag gafugafeg eba suialag unehlag flag.
Afa ehe wasneigni enaig esog ka Krais Sisasim olug onigina.
14-15 Afa ka onigig ka mwakwalig fenam sa nem blo nangufe afa ka
ikagna blo fwainigba hwa mo ka nem ginofenag sa ne anwenafe afa big
Godna lala laskuihlanam afa big haig esifi. Afa big Godna el afa God
nofkenafeg bigel heafna sios. Afa enag sios sama ofenaiba wasneig sumul
lofug sa Godna nufunam mo gofeg.
16 Afa big anwenafig nufunam mo God ehe upuguna afa enag fwina
kwania feg. Afa enag nufunam mo enaig esog;

Ehe hwaig el lofug gohna
asa bitenai el heafna mom higinim
ehem olug onigini.
Afa Godna Sungwabug ogfuna ehe suialag
afa oflanai el ehem nanguni
afa ehe heven gam kukagim God i hawag.

### Mwakwal ogfuiag el elni onigigim gasaf lafifi

4 1 Godna suialag Sungwabug sihig autunai la mingnag el Sisasim olug
onigig fwahigim afa enag el mwakwal sungwabugna mom higi afa
sanel enag ogfufenim asa enam patalfufe.
2 Afa mwakwalule el sa enaig mo sihiakag afa enag elni onigig etetig
afa maia amtakwalig esigim eba mas afwanfi.
3 Afa enaig el sa enaig sihifeg nofeka angwafig fli afa nofeka haig fane
ahgai. Afa ena wag God ehe gafugafeg asa el Godim oniginim afa nufuna
mom anwenafenim afa ma Godim suialag onam asa ahgai.
4 Afa mungwali gau God sa gafugafena eba suialag masa big fatife afa
big mungwali gawigim suialag onigbi eba sa big fli.
5 Afa Godna suialag mona afa bigelni sahig ena gawig eba suialag
mungwali Godna nemwag feg.

### Afa Krais Sisasna suialag gafugag el haig maia

6 Afa ne hwa mo nilitem sihinibi eba ne Krais Sisasna suialag gafugag
el fefe afa Godna suialag mo la neana sungwabugim wasneig flafe asa ne
enag onigig afa anwena suialagim sa ne flagnam patalku.
7 Afa nofeka mwakwal elni mo behigim onigi. Ena mo mango Godna
blo mo afa mas nem kweafui. Sa ne fwina gwenaig segofum asa neana
nihe Godna minam patalku.
8 Afa big gafugafigbi asa bigelni elig wasneig flag enag kwefwag eba
wetifeg. Afa big gwenaig sungwabugim esinigbi enagba naho fwina kweafug
afa enag ilawo bigim wanai yi kweafui afa autunai la bigim gwenaig fenife.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9 Afa hwa mo eba nufunam asa ne kehlinim auguiafim.
10 Afa bigelni olug sa ma nofkenagag Godnai yi lugwafi asa ka hwa gafugam hengepuseg. Ehe mungwal elni kwagani el asa amban ehem olug oniginag ehengelim pese lambife.
11 Sa ne hwa mo elim sihini afa ogfuni sa ma enam patalkwi.
12 Afa ese nem enaig onigififi og neba kwablog el feg amo sa nimbiafna nihe Godna elim suialag mina ogfuni. Afa neana mo sihiagim afa gafugam afa membeg afa olug onigini afa suialag gag sa ma el enam nangunim nem patalfwi.
13 Afa ka ikagna blog fwainigba sa ne enaig ese. Afa mungwali elni ang la sa ne Godna mo suwiginam afa ogfufenugenam afa sihinuge.
14 Afa maia siosna misog el nem kehlinibi afa el nem Godna mo faina asa ne Godna Sungwabugni wasneig flana. Afa nofeka enam yiskose.
15 Afa numwehena nimbiafna gafugam suiala kehlafe asa ne flag. Afa neana onigi sa ne ena gafuga la lugwafiba sa ma el neana nihem nangunim eba sa suialag gwenaig siafufi.
16 Afa nimbefum suiala kafefiba sa ne elim mo sihinug fiahkafim afa moba ne osihinifiba sa ne nufuna mo sihini afa ne enaig eseba eba God nem afa el asa neana mo higig ehe nem kwaganife.

### Timotina nihe sios elim enaig eseni

5 1 Afa maia ne ogna saglag elim numwehenug ofefiba nofeka ninimu mona sihinuge. Sa ne negnag mona sihini sa ne ofenaiba nimbiafna alagim sahfenafe. Afa siosna kwablog elim sa ne enaig esen asa nimbeafna suminegim sahfenafe.
2 Afa watiaug angwafigim gafa sa ne enaig eseni asa ne nimbiafna afagim sahfenafe afa angwaming angwafigim sa ne enaig esini asa nimbiafna muwaligim sahfenafe afa nofeka amtakwalig onigig nihe fla.

### Bontag angwafigna mo

3 Afa nofeka bontag nemug angwafigim eteti fwaihi sa ne kweafu.
4 A fa sa ehe luwaligna afa simbianingana fefe sa enag luwaligim sihini og, afa lasflam sa ne nimbiafgelni afa humonigim nangwaghiagig asa autunam ehengel nengelim esegoni sa ne mungwag enaig esegoni. Afa enag nihe eba Godna afa God enam sifakalenag.
5 Afa bontag nemug angwafig mas amban ehem weti gafa kweafui afa heafna onigig Godim fenagim asa osuna sinaini Godim fasahnafe sa ma kam kweafui.
6 Afa mingnag bontag angwafig bitenai onigigim patalfug afa ehe nofkena feg eligni afa sungwabugni ehe lahag lofeg.
7 Sa ne ehengelim hwag wasneig mo fai masa el ehengelim sehini.
8 Afa amban heafna nilitem afa afahumonigim mas nangwaghiage afa enaig el heafna olug onigigim amtakwal fiahflag asa ehe eba amtakwalig el afa afwambanai elim gosenig.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9 Afa bontag angwafig asa 60 krismas feg afa enaig bontag angwafigni
unehlag mungu ginofe apaiye goh asa sios ehengelim kwagani. Afa sa ehe
mungu alagag flanam afa suialafiah flana.
10 Afa mungwali el enag angwafigim enaig esonig ehe suialag nihe
esena afa ehe luwaligim suialafenig afa afwambanai elim heafna lala
gam wankag afa Godna elim ahnai skaufenigim asa ehengelni mongim
giafenugeg, afa amban kinig yi pefe asa ehe ehengelim kwaganig afa haig
haig suialag nihe eseg.
11 Afa nofeka kwablog bontag angwafigni unehlag lambi pipali
mungwal enanai yi ginofe apaiye goh. Afa autunai la ehengelni onigig
buihiafe alagag la gagim asa Kraisna nof la mo enaig sihifena ka mas
alagag la gai eba koka Kraisim gof flafati asa ehe ena mom filafefe.
12 Afa enag mo Kraisim gof sa sihina sa enam amtakwalig fatife asa
ehem amtakwalig flafe.
13 Afa ehengel gafa enaig esig afa gafugam mas oniginam gafugafei afa
ehe mo fla la wagiakaba asa elni lala kwapefiahka. Afa ehengel elim mo
sumi lagnag afa mingnagna gawigim nangugum afa ehe membeg heafna
onigig esug sa blu seafui afa mo behig mas elim kweafu sa enam sihiagig.
14 Asa ka membeg kwablog bontag angwafig sa ma pese alagag la gai
afa luwalna fei afa lalam numwehiagei. Afa enaig eseba angoluwag el
mas bigim amtakwalig mo sihigoni.
15 Afa mingnag bontag angwafig suialag mina fwahigim Satanna
minam patalfug.
16 Afa nengel angwafig Godim asa olug onigini asa bontag angwafig
nengel nai yi gofiba sa ne enag angwafigim kwefu. Afa ne siosna ninga
la fwaihibi masa sios enag kinig fla fe. Asa sios sa ma bontag angwafig
nemug mungum kweafui.

### Siosna misog elni mo

17 Afa siosna misog el fwina suialag gafugafe afa enaig el asa sihiagim
afa ogfunagim asa sios el enaig elim suialafe flinim afa kig gafa suialag
faifi.
18 Afa Godna mo enaig esog;
Afa maia bulmakau wit lambigim gafuga ofefiba ese ne negim
kwenafe. *Lo 25:4*
Afa ming mo enaig esog;
El sa gafugafeg sa ma kig flai. *Luk 10:7*
19 Afa el misog elim osehinifiba nofeka enag mo higim. Afa sa sambaga
me awai sambaga mungu el mungwal mungwa mom osehififibi eba sa
higim.
20 Afa misog el amtakwalig eseba sa ne ambala siosna nof la sihibi sa
ma mingnag enam nangunim embefini.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21 Afa ka nem wasneig mo osihina God, Krais Sisas, afa Godna oflanai
elni nof la ka hwa mo nem osihina sa ne kana mom suialag kehlafe afa
mangwal asa ne eseg sa ne mungwalofug gwenaig mungwali elim eseni
nofeka nimbeafna hihe mungu onigig.
22 Afa nofeka ikagna elim ningana kehlanam asa ne esog ne Ainiyagna
gafugag kehlagim. Afa enag el asa amtakwalig la peba eba neana moala
ne gafa amtakwalig eseg. Afa nimbeafna nihe sa ne afsug gofum.
23 Afa Timoti gih ne faflafe asa nofeka bu behig ne sa ne weti wain bug
ne sa ma neana atagim kweafui.
24 Afa mingnag elni amtakwalig ati ambala feg afa mungwali
anwenafig Ainiyag sa ehem kwefihianugenam asa susug faifi. Afa
mingnag elni amtakwalig meagam afoiye asa sumi yi ambala pugufe.
25 Afa suialag nihe gafa ambala feg afa mingnag suialag nihe ambala
feg mo eba mas meagam seaifui.

### Esug gafugag elni mo

6 1 Afa esug gafugag el asa Godim olug onigig asa ehengel heafgelni
misog elim suialafeni afa gafugag suialafei asa afwambanai el esi
Godna unehlag mi afa bigelni mog mom ogfunag mi amtakwalig mo
faife.
2 Afa misog el eba Godna el fegba masa esug gafugag el enaig esofe,
"Afa misog el kana nilite lofeg" asa ehe mas ehena suialag gafugafei.
Amo, ehengel sa fwina henge pusig. Asa ehengel Godna elim kwefugim
afa enaig elim membenig.

### Kig flagim fwina membenag mo

Sa ne hwa mom ogfunigim afa sihinuge.
3 Afa amban el asa algana mo ogfunag afa mas Ainiyag Sisas Kraisna
nufunam moi afa mo suialag nihe minam ogfug asa enam oksiba,
4 afa enaig el eba tonbusug el feg afa ehe anwena eteti. Afa ehe
membeg weti mom esi asa hefum esim osum fiahgig afa moanagig.
Afa enaig mo la hwaig onigig pugufe elim filafeg, afa elim esmunagim
laginig, afa elim amtakwalig mo sihinag, afa elim esmunagim sehinig,
5 afa elim mas suialag wangafei. Afa ehengelni onigig amtakwalig
asa nufunam mo mas ehengelni goh mo. Afa ehengel enaig esogog, "Ka
Godna mo la ka fiba ka kaksag gawig lambig gofife."
6 Afa el Godna mo patalku afa ehe enaig esog, "Mangwal gawig sa ka
feg eba kati ihlafeg." Afa enaig elbi mas tumeni ofenaiba kaksag gawigna
el lofug feg.
7 Afa maia bigim afag foklanaba mas big mangwal gawig kehla bluna
mo hwa bite la. Afa maia bigim alahafiba big mas mangwal gawig
lambkui.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8 Afa big fane i afa lofug i fefe asa big enaig esog mangwesei.
9 Afa amban sa fwina onigig og ka kaksag gawig lambi asa Satan ehem yuhnagba asa haig haig amtakwalig onigig fegba asa ehem wegmosug fe fatig. Afa enaig onigig ublu seaifug afa ehem ati amtakwalig fatig.
10 Afa kigim membeg nihe eba enaba mog feg asa haig haig amtakwalig onigig ehe nai yi fapukefeg. Afa mingnag el enaig onigig fig asa Godna mina eteti fwahigim afa kaksag haig kinig flig.

### Pol Timotim onigig faina

11 Afa ne Godna el feg asa enaig nihem embem hilfuka. Asa neana nihe enaig suf eseg sa ne Godna sawieg patalkui afa Godna nihe esei afa Godim olug oniginai afa elim membeni afa kinig ne pugunaiba asa ne wasnei goh afa elim aflanam fenugei. Sa ne hwa nihem fwina kehla.
12 Afa el asa gosis la kikini fakafe sa ne enaig ese Sisasim olug oniginam kikini enaig kafe eba nimbe wahkig nofkenagag flafe. Afa maia ne kaksag elni nof la enaig sihifenaba kaba Godna el asa God nem wegfu fwahag asa ne enag nofkenagag flafe.
13 Afa mungwali gawig asa nofkena feg God ehe mog enag nofkena faig. Afa Krais Sisas heafna suialag mo Pontius Pailatim sihina. Afa eheningina nof la ka nem enaig esona,
14 Enag mo asa God nem faig asa ne enam suialag gafugafe ese el enanai yi nufweh mo nangumfifi. Asa ne enag gafugag kehla ukwian asa Ainiyag Sisas Krais blofe.
15 Afa suialag osuna God ehe ati wegfu fwahag asa Sisas ambala puguiba big nangufi. Afa God eba suialag ehe mungwali gawigim nangwaghiageg, afa ehe mungwali misog elni misog feg, afa ehe Ainiyag mungwali ainiyagim kwania fenig.
16 Afa ehe mas lahai afa ehe ombusug kwania nafeg mas amban ika muhla fenai. Mas amban ehem weti ga mo nangug mo afa mas amban ika ehem gafa nangui. Afa heafna kigmog gwenaig wahkig goh afa big sa heafna unehlagim fingi fifi. Ei, eba nufunam.

### Kaksag gawig elni mo

17 Afa el kaksag bitenai gawig nafeg sa ne enaig elim enaig sihifeni og, nofeka tonbusug el fi. Afa ese enaig onigififi ma kiafna gawig kam kweafufe, amo Godim mungu sa ne onigini asa ehe bigim mungwali gawig faig asa big enanai yi suiala augu fenam asa sifakalife.
18 Afa sa ehengelim sihini nihe suialag fi afa kaksag suialag gafugafi. Mingnagim kwefwag onigig sanefe asa nimbiafgelni gawig kaksagna kwagani.
19 Afa enag nihe eba mina asa ehengel hefum kaksag gawig agoguligim asa autunai la lambifi. Asa nofkenagag flifi afa enag nofkenagag eba nufunam nofkenagag.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

**20** O Timoti, gafugag sa God nem faig sa ne enam suiala fiahfla. Afa
mingnag mwakwalule el enaig esog kagelni anwena onigig eba suialag
afa enam mo behigim sa flafihiagigim afa amtakwalig mo sihig. Sa ne
enaig elni mom membifeni. **21** Afa mingnag el enaig mom sihigim asa
Godim olug onigig ena mina ati fwahig. Sa ma God aflahlanam nengelim
esug kwagani.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

# Angigieg Ginof Pol Timotim Ningihiana

### Hwa buk enaig esog

Timoti eba Pol i mungu gafugag nai. Afa Pol hwa ginofe Timoti nagum ningihiana og sa ma suialag nihem nagunam sa enam patalfui. Timoti ese olug onigigim auwiauwife afa nofeka suialag mo Sisas Krais na sihiagim fwaha. Ehe sa ma God na numwehe suialag patalkufe. Afa el ehem susug i afa kinig i faig afa enag kinig yi penam afa ese yiskosefe. Ehe sa ma wasneinam enag gafugam ese asa God ehem faig. Afa Timoti nofeka el onigig amtakwaligna mo behigim higig nugenam. Afa enaig mo eba naho elni nofkikenam amtakwale klatigi maia enam higibi. Eba suialag feg Timoti sa ma Polna nihem nangunam sa ma enam patalkwui. Enag nihe eba enaig eseg fwina olug onigig wasneig afa mungu olug fli afa mingnagim membeg gonig afa haig haig kinig fligim ena nai yi wasneig afohie.

---

1 1 Ka Pol hwa mo ginofeg. Godna sawieg la ka Sisas Kraisna kanog
fwahag el feg. Kana gafugag eba enaig eseg ka enaig mo sihiakagim
asa autunam God enaig sihi fwahana amban el Sisas Kraisim olug
oniginibi eba sa nofkenagag flifi.
2 Timoti neba kana leg lofeg asa hwa mo ka nem ningihianag. Ka
membeg God bigelni Api i afa Sisas Krais bigelni Ainiyag i sa ma nem
enaig sahfenai. Asa ma nem esmunagim ahkweagfui afa nem afla ahfenai
afa olug enesieg nem ahfai.

### Polna mo Timotim wasneig fiahflana

3 Afa bigelni simbianiga Godna gafugag esinibi afa Godna nof la ehengel
onigig heafgelni nihe eba suialafeg. Afa ka gafa gwenaig eseg. Afa osuna i sinaini
i ka Godim beten enag afa ka nem oniginagim asa ka Godim suialag onag.
4 Ka pese onigig maia neana nob pegogba asa ka fwina sawifeg ka pese
nem nangwagim asa ka sifakalefe.
5 Afa ka pese nem oniginag neana olug onigig eba mas mwakwaleg mo.
Afa ka anwenafeg neana awag Lois i afa neana afag Yunis i ehenigina



The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

olug onigini eba suialafena afa ka onigig eba gwenaig ati neana yi gafa goh.

**6** Afa ka enam onigigim autunam ka kiafena ninga neana misog la kehlanaba asa God enag wasneig nem faina. Asa nofeka Godna wasneigim eteti, amo sa ne suwim pese gohwifuiafe.

**7** Afa Godna Sungwabug mas bigim embe onigig fai. Amo, heafna Sungwabug bigim enaig faig wasneig afa mingnagim membenig nihe afa nimbefim numwehefku nihe feg.

**8** Afa nofeka Ainiyagna mo ambala sihiagim afwanfe afa nofeka kam ningmange eba ka enaig esegba asa ka kalabus yi goh. Afa sa ne ka i ahgonam Godna suialag mo la big kinig ahflafe. Afa Godna wasneigni ne enaig esefe.

**9** Afa God ehe bigim amtakwalig la nai lambigim afa esonig kana el nefeg. Afa bigel mango suialag nihe esih mo amo eba ehe bigim enaigba esenig asa eba heafna sawieg la bigim esmunagim kwaganig asa ehe enaig eseg. Afa ilawanam bite gig fwainig fiahfenaba ehe enaig onigigfena og ka Krais Sisasim ningihiaiba sa ma bigim esmunagim kwagani.

**10** Afa Krais Sisas bigelni kwefwag el ati blog asa ilawo bigel enam anwenafig. Afa ehe blogum lahagna wasneigim filafatigim afa heafna suialag mo la ehe bigim nufunam nofkenagag ambala upugunig.

**11** Afa God kam enaig esenag na ka Godna kanog fwahag el feg afa tisa feg sa ka heafna suialag mo sihiageg.

**12** Afa ka enaig esegba asa ka enag kinig yi kalabusig. Afa ka mas enam afwanfeg mo. Eba kati Sisasim olug oniginag asa ka anwenafeg gafugag ehe sa kana ninga la fwahag eba Sisas enam numwehefkufufe ikan asa ehe pese blofe.

**13** Afa sa ne numwehe hwa mo kehlanam asa ka nem faig sa ne mingnagim gwenaig ogfuni. Afa olug onigig nihe i afa membug nihe i sa ne enam patalku asa Sisasna el enaig fasahfifi.

**14** Afa God nufunam mo neana ninga la fwahag asa ne suialafiahfla. Afa Godna Sungwabug bigel nai yi sefu goh afa heafna wasneigni sa ne enam mom numweheafla.

**15** Afa ne anwenafeg mungwali Esia provins la nai el kam mas fatinig. Afa Figelus i afa Hermogenes i ehenigi gafa gwenaig sahfeg.

**16** Afa Onesiforus ka nangum blogum ehe kam olugim kigmonag asa ka og ma Ainiyag heafna afahumonig aflafeni. Afa ka kalabus el feg asa ehe mas kam ningmangenai.

**17** Afa ehe Rom kembig la ika pugunam afa ehe kam fwina yisigi kanam asa kam nanguna.

**18** Afa maia Godna Kwefihiawageg osuna ofefiba ka membeg Ainiyag sa ma ehem aflafenai. Afa ne ati anwenafeg Efesus kembig la nai ehe kam suialag kwefufini.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Sa ne Krais Sisasna ami lofeg gofum

2 1 O Timoti, afa Krais Sisas heafna elim ehe esmunagim kwaganig
kana leg ka membeg sa ne enam wasnei gofum.
2 Mungwali mo sa ne higig asa ka kaksag elim sihinugeg, sa ne flanam
kigmog elni ninga la fwahani asa ehengel mingnagim gafa ogfu goni.
3 Afa ne Krais Sisasna suialag ami lofegba asa ne kinigbi big mungwali
flifi.
4 Ne anwenafeg amina niheba enaig eseg. Amiba ogohba eba mas ming
gafugafe asa ehe membeg heafna misog el ehem suialag onai.
5 Afa el gosisba ofibi sa ma gosisna nihem patalfui. Afa ne enag nihem
patalfuiag fwainigba eheba mas prais fli.
6 Afa el asa asom fwina ehge pusefeg enag el fane mo ehe gof falambfe.
7 Sa ne kana hwa lasug mom numwehe onigim afa Ainiyag nem
kweagfuiba sa ne enag mogum mungwali anwenafefe.
8 Hwam sa ne onigi Sisas Krais eba Ju elni misog el Devitna simbeg sa
lahagim pese buihiag. Enag mo eba suialag mo ka sihiageg.
9 Afa ka enaig suialag mo sihiagegba asa ka kinig flagim afa kam
kikenageg ofenaiba kalabus el feg. Afa el mas Godna mo kwini.
10 Afa ambangelim God sa kanog fwatig ka membeg ehengelim
kwaganig. Asa mungwali kinig ka flagim ka mas enam oniginai afa ka
enag kinigni gafugafeg. Ka membeg Krais Sisas ehengelim gafa sa ma
pese lambi asa ehengel Sisas nai yi wahkig suialag afofi.
11 Enag mo eba nufunam feg;
Afa big ehe i ahlahagwagiba
asa big gafa ehe i nofkena hawag fufe.
12 Afa big kinigni wasneig afohugba,
asa big gafa elni numwehiageg misog el ehe i ahfefe.
Afa big ehem masig fatigba,
asa ehe gafa bigim masig fatife.
13 Afa big enaig sihi fwahaiba og ka ehem patalkuiagim eba big mas
enaig esei,
Afa heafna mo ehe sihi fwahag eba ehe nufunam esefe.
Asa ehe mas heafna mom mwakwale.

### Pol Timotim sihina suialag gafugag el sa ne goh

14 Sa ne elim hwa mo fasihin fegofum masa ehengel etetifi. Afa Godna
nof la sa ne ehengelim enaig wasneig mo faig. Nofeka mo behigim moanagi.
Enag mas elim kweagfui amo eba amban el sa higig ehem amtakwale fatig.
15 Sa ne Godna nof la suialag gafugafe sa ma God neana gafugagim
suialag onai. Afa enaig gafugag el mas heafna gafugagim afwanfe afa ehe
Godna nufunam mo ugwe sihifefe.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16 Afa mo behig mas Godna onigigim patalkui sa ne enaig mo mas
fatina. Afa enaig mo elim hugfu lambkug asa Godim mas fatinagim
gwesim ikawo.
17 Afa ehengelni mo eba nehgug weti fegim afa ikagim ningiel lofeg.
Afa sambaganingi el enaig ahfeg eba Himeneus i afa Filetus i.
18 Afa ehengelni nufunam mo ahfwahagim afa ahsog, “Ati big biteg kife
nai buguiagafeg asa big mas pese buguiagafe.” Afa enag mo mingnag elni
olug onigigim amtakwale fatinig.
19 Afa Godna nufunam mo eba wasneig sumul lofeg mas wokukgei.
Enanai yi hwa mo ginofig og, “Ainiyag ati anwenafeg amban sa heafna
elbi.” Afa ming mo enaig esog, “Amban el sa enaig esofe kaba Ainiyagna
el sa ma amtakwaligim mas fatinai.”
20 Afa kig elni lala la haig haig dis i kaf i afogwa. Mingnag eba gol nai
yi afa silva nai yi gafugafig. Enaba suialag gafuga la lambigim enanai yi
gafuga fiahgig. Afa mingnag eba bite nai yi afa li nai yi gafugafig. Enaba
esug lambigim enanai yi gafuga lambfiahfu.
21 Eba enaig eseg el asa amtakwalig nihem mas fatig. Ehe Godna nof la
afsug goh asa God ehem suialag gafuga la lasug. Afa Ainiyag mangwal
gafugag ehem faig enag el ati numwehe gohugum asa ehena suialag
gafugag fenag.
22 Afa kwablog elni amtakwalig nihem nangunam sa ne embem ika.
Afa suialag nihe, olug onigig nihe, mingnagim membenig nihe, afa olug
enesiegna gohug nihe sa ne enaig nihem wasnei patalku.
23 Afa el maia mo behig mom moanagiafufiba ena mo higi sa ne
kwagani ika. Asa ne anwenafeg enaig mo la eba malwo fapugufe.
24 Afa Ainiyagna gafugag el nofeka ninimu el goh. Amo, eba ehe sa
ma mungwali elim suialafiahge afa ehe suialag ogfuiag el fenam sa ma
nengigim sihinuge.
25 Afa tohiawagig el ehena mo filafifi asa ehe aflanam ehengelim
sihinugenam asa ehengelni onigigim numwehe nugefe. Afa ehe membeg
sa ma God ehengelni onigigim waikefenibi sa ma nufunam mo anwenafi.
26 Satan ati ehengelim lambigim asa ehengel ehena onigigim patalfug.
Afa ehengel suialag onigig pese finim afa ambegba eba enaig ehengel
Satanna wegmusum fwahi ambeg.

### Bite awaiegim muhla ofefiba haig haig amtakwalig nihe pugufe

3 1 Sa ne numwehe hwam anwenafi! Afa maia bite awaiegim muhla
ofefiba eba kaksag kinig nemug pugufe.
2 Afa el enaig esifi hefum membug figim afa kig fligim fwina onigig.
Afa ehengel heafna unehlagim fingi finim afa fwina tonbusiagifi afa
molamp mo sihiagefufi, afa afahumonigim filafe gonifi, afa mas nem
suialag onai, afa Godim mas fatinifi.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3 Afa ehengel mas mingnagim membegoni afa afla fegoni. Afa ehengel
elim munum sehi gonifi afa ikagna ninimugum asa mingnag elim
kwagaitifig. Afa ehengel suialag nihem olug kakag finifi.
4 Afa elim mwaui gonifi afa ikagna heafgelni amtakwalig onigigim
patagfufi afa hefum sogofe kaba saglag kwania ofi. Afa ehengel
membenim heafgelni eligim mungu sifakalififi afa Godim mo mas
membi.
5 Afa ehengel mwakwalinim og kagel ati Godim patalfug afa Godna
wasneigim mas fatigim. Sa ne enaig elim membi fegoni.
6 Afa mingnag enaig el lala naim mwakwale gonigim. Afa angwafig sa
mas sawiegim numwehe aflag mo. Afa enaig angwafig heafna nufwefum
olug kiniagegim asa ehe haig haig onigigim patalfug asa enaig el enaig
angwafigim mwakwale gonigim.
7 Afa enaig angwafig mulug onigig ona fli afa ehengel mas ihlafi
nufunam mo anwenafigim.
8 Autunam Janes i afa Jambres i Mosesim ahpigaupwina afa sonaig el
nufunam mom gwenaig esig. Afa enaig elni onigig eba ati amtakwalig afa
ehengelni olug onigig eba mwakwalig.
9 Afa ehengelni gafugag mas kwania fei afa ehengelni amtakwalig
onigig ambala puguiba asa mungwali el anwenafifi sa enaig autunam
Janes nai yi Jambres nai yi puguni.

### Pol Timotim sihina Godna mo sa ne numwehe kehla

10 Afa autunam ne ka i ahwagfena asa ne kana mo mi afa nihe mi ne
nanguna. Ne kam anwenafena, kana onigigim afa kana olug onigig eba
wasneig afa ka mas ikagna ninimu i afa ka elim membenig afa ka mas
kinig yi pei,
11 afa susug ka lambig afa haig haig kinig kam pugunagba asa ne
mungwali enam anwenafig. Afa mungwali kinig asa ka flana Antiok la
afa Aikoniam la afa Listra la asa ne gafa anwenafeg ka enag kinig i ka
wasneig gohna. Afa Ainiyag enag mungwali kinig yi kam kweagfuna.
12 Afa amban el sa membeg Krais Sisasim patalku afa suialag nihem
esegba asa mingnag el enaig elim kinig faifi.
13 Afa amtakwalig elni afa mwakwalule elni gafugag eba amtakwalig
asa ikan fwina kwaniafefe. Afa ehengel elim mwakwale gonugbi afa
mingnag el ehengelim gafa gwenaig esegonig.
14 Afa neba nufunam mo el nem ogfunig afa ne wasnei kehlanam sa ne
ena mom wahkig patalkuiefim. Afa ati ne anwenafeg neana ogfuiag el
eba suialag el.
15 Afa maia ne wesigig ofefenaba ne Godna buk la mom onigina. Afa
enag mo ma nem suialag onigig fai asa ne anwenafeg el asa Krais Sisasim
olug oniginag God ehem pese flafe.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16 Afa mungwali mo Godna buk la asa goh eba ehe upuguna. Afa enag
mo suialafegim enaig eseg nufunam mo ogfunig, afa amtakwalig onigigim
lagininig, afa amtakwalig nihem numwehenugeg, afa suialag nihem ogfug.
17 Afa enag mo Godna elim mungwali ihlafenig asa ma ehe mungwali
haig haig suialag gafugafifi.

### Pol Timotim sihina wasneigni sa ne Godna mo sihiage

4 1 Afa autunai la Krais Sisas pese blonam asa nofkenagag el mi afa
pigieg el mi mungwali kwefihiagefe. Afa enanam ehe mungwali elni
misog el fefe. Afa enam pugufe asa Godna i Sisasna i nofla ka nem enag
wasneig mo faig.
2 Sa ne Godna suialag mo sihi. Afa el sifakale flai me awai awai me sa
ne wahkig sihinug fiahkafim. Afa elni amtakwalig nihem ambala ogfuni
afa amtakwalig onigig safig sa ne laginini afa suialag onigigim eba sa ne
wasneihiage. Sa ne aflahlanam ogfunuge afa ne sihini sa ma enam anwenafi.
3 Afa enaig pugufe asa el nufunam mom higigim yiskosifi. Afa ehengel
membig haig haig mwakwal mo higigim asa ehengel kaksag ogfuiag elim
awamogonugim og ma ambe ena mwakwal mo sihiagibi ka sa higim.
4 Afa ehengel nufunam mo fwahinim afa mwakwal mo el asa sihiagig
ena mom ugwe onigifi.
5 Afa nimbefum mo numwehe gofiba mangwal sa pugufe, afa maia
kinigbi nem pugunaiba sa ne wasnei goh, afa el Godna suialag mo
sihinugeaka sa ne gafa gwenaig gafugafe, eba gafugag God asa nem faig
eba neana gafugag sa ne mungwali enaig ese.

### Pol enaig esog kam lahagim muhla ofe

6 Afa osu muhla ofe kaba lahafe eba ofenaiba sis asa suwi la
tuhlufugum Godim faig.
7 Afa gafugag asa God kam faig ka wasneigim mungwali eba enam
auguiageg asa ofenaiba el kikini ika gof pugug. Afa kana suialag olug
onigig mas ka fwahana mo.
8 Asa kikini gosena prais kam nengenawo eba ka ika flafe. Afa maia
Ainiyag mungwali elim suialag kwefihiage ofefiba afa enanam enag prais
ka flafe eba God kam og ne sufniag el feg. Ehe mas kam mungu ese nai
amo eba mungwali el heafna pese blogum enam membigim asa nenge
afla asa enaig elim gafa gwenaig esenifi.

### Pol Timotim sihina og sa ma ikagna bloi

9 Nofeka oksi, sa ne ikagna ka nangum blo.
10 Afa Demas ehe bitenai gawigim fwina membegim asa kam fwahagim
Tesolanaika kembig gam ikag. Afa Kresens ehe Galesia kembig gam ikag
afa Taitus ehe Dalmesia kembig gam ikag.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11 Afa Luk mungu ka i hawag. Afa sa ne Makim sugflanam sa ne ahblo
asa ehe kam gafugam kweagfui.
12 Afa ka Tikikusim Efesus kembig gam ningihiag.
13 Autunam ka nineg lofug Troas kembig la fakag asa ne Karpusum
nangunam asa kana flaublu. Afa kana buk gafa sa ne flaublu. Ka fwina
membeg enag buk sa sis lofugna gafugafig, nofeka eteti.
14 Afa Aleksander eba kapa gafugaule el ehe kam fwina amtakwal
fiahflag. Afa sumi yi Ainiyag ehem mungwag enaig esenafe.
15 Afa ehe kagelni mom ona fwina pigalampi asa ne ehem
numwehenafiba.
16 Afa ilawana ka kot la sihiag ofefnaba ka kike mungofena afa
mungwali el embem afuna asa kam mas kwefuni mo. Afa ka membeg
God nofeka enag amtakwalig ehengelim mungwag eseni.
17 Afa Ainiyag ka i ahgohugum afa kam wasneig faigba asa ena
wasneigni ka mungwali suialag mo afwambanai elim sihinugenaba sa
higini. Afa Ainiyag kam kwefugba asa ka lahagna mina nai pugug.
18 Afa Ainiyag kam haig haig amtakwalig kinignai flafe asa kam ugwe
wanikifenam heafna heven lanai bog meg la seaifufe. Asa big heafna
unehlagim wahkig fingi fi fufum. Eba nufunam.
19 Sa ne Prisila mi afa Akwila mi enaig esogoni ka mas eheningim
etetinig mo afa Onesiforusna lala nai el mi gwenaig esogonifi.
20 Erastus ehe Korin kembig la mahi ga. Afa Trofimus ehe gihegba asa
ka ehem Miletus kembig la lasug blog.
21 Nofeka mahi fefim masa bu was puguiba asa neana minam kagfufe.
Afa Yubulus, Pudens, Linus, Klodia afa hwag el nem enaig esonig ehengel
nem mas etetinig mo ehengel nem bwatunug afa mungwali nilite nem
gwenaig esonig.
22 Sa ne Ainiyag ninga la gofum afa heafna aflafeg sa ma nengel nai yi
mungwali gofi. Gwenaho.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

# Mo Pol Ginofena Taitusim Ningihiana

### Hwa buk enaig esog

Taitus eba afwambanai el fena asa ehe olug waikefenam afa Polna gafugagim kwegfuna. Afa eba enaig feg Pol Taitusim Krit ailan la lasunaba sa ehe siosna gafugagim ena nai yi nagwagihagegofna.

Afa lasflam ginof enaig esog, og Krit elni nihe mas suialag feg mo. Afa siosna misog el ena nai yiba amban elbi ogofiba sa ma suialag nihem patalkwi. Afa sumi yi Pol mungu mungu saglag mi afa angwafig mi ogfufenag nihe Taitusim sihina. Afa ehe og enaig el eba watiauwug afa kwablog afa esug gafugag el sa ne ehengelim ogfufenuwage. Afa sumi yi ginof eba enaig esog. Taitus sa ma mungwali saglagim afa angwafigim mungu olugni ahwagigim ogfufenuwage. Afa ehengel sa mingnagim suialag nihe fegonig afa ma sa hefum flafihiaginim afa moanagife.

---

1 1 Ka Pol hwa mo ginofeg. Afa kaba Godna gafugag el afa Sisas Kraisna
kanog fwatig el. Afa God kam kanog fwahagim afa kam ningihiag asa ka
enaig gafugafeg. Afa elim God asa kanog fwatig asa ka ehengelim kwaganig
asa ehengelni olug onigig sama kwania fei afa nufunam mo ogfunig asa
ehengel suialag nihe patalkui. 2 Autunam nemug God ati sihi fwahag afa
heafna mo mas mwakwalei ehe og ka ma nengelim wahkig nofkenagag faife.
Afa enag mo eba bigelni olug onigig mog mo feg. 3 Afa enanam suialag osuna
mungwali ati numwehiagini afa heafna mo ambala puguna. God, bigelni
kwaganig el feg ehe kam enaig gafugag faig asa ka heafna mo sihiaka.
4 Afa ka Taitusim ginofenag afa heafna olug onigig enaig eseg eba ka i
mungwalofug asa ehe kana leg lofug feg. Ka membeg Api God afa Sisas
Krais bigelni kwaganig el ahfeg eheningi nem suiala ahfenife. Asa olug
enesieg afa God esmunagim nem kwaganife eba nem enaig esenife.

### Siosna misog elba haig el maia

5 Afa ka nem ailan Krit la lasu fwahaniba asa ne enanai yi gafiba afa
siosna gafugag numwehiage. Nofeka kana mo eteti sa ne siosna saglag



The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

elim mungu mungu kembig kanog fwatiakag. 6 Afa siosna saglag el mas
mangwal amtakwalig haig esig mo eheba sama suialag nemug fei. Afa
enag el sama angwafig mungunafei afa heafna luwalig sama Godim olug
onigini afa mingnag el heafna luwaligim enaig esogoni og ehengel alagna
mo patalfug afa ehengel mas haig haig esi. 7 Afa enag siosna misog el
Godna gafugag nangwahiageg asa ehe mas mangwal amtakwalig haig
eseg mo. Afa enaig el mas tonbusug fei afa mas ikagna ninimu i afa mas
numwehe uflog bu ne afa mas elim kwagaitifei afa mas amtakwalig
nihena kig flai. 8 Afa ehe elim kwaganiule maia membi ambegoba afa
suialag nihe membeg afa hefum numwehiefku afa heafna nihe suialag
afa ehe Godna nihe mo patalkug afa ehe fwina wasneig el enag suialag
mina patalkuia. 9 Afa ehe mog mo asa flag sama fwina suiala keahlafei
asa ehe mingnag elim kwagani sama nufunam mo anwenafi. Afa amban
og ka Godna mo filafefe afa enag saglag el sa ne ikanam enag mog mo
sihinage asa ehena amtakwalig mo filafati.

10 Afa kaksag el kana mo masigim fatig afa enaig elni mengigba eba
busewug lofug. Afa enag mwakwal el elni onigigim gasafiahnugifi afa
nubwel Ju el Sisasim olug onigigim asa enaig esig. 11 Asa ne ehengelim
kwegonibi masa sihiagifi. Afa masa ehengel enaig amtakwalig mo
ogfugonife asa alagna luwaligna ena mo higigim onigig fingi fig. Ehengel
kigim onigigim asa mwakwal mo sihi ambeg gohug. 12 Autunam nihe mo
sihiaule el eba ehe Krit la nai ehe enaig esog, mungwali ailan Krit la nai
el eba mwakwal el afo afa enaig amtakwalig sangwalinai sis lofug fig
afa gafugam yiskos fiahgigim ahgagim mungu onig ga fla. 13 Afa enag
mo eba nufunam asa ne wasneig mona laginibi sama ehengelni olug
onigig suialafei. 14 Afa haig haig mo ehengel mas higi. Afa mingnag el
nufunam mo masigim fatig asa wasneig mona ka nem faigog afa nofeka
ehengelni mom patag afu. Afa nofeka enaig mo afa Juna wahigna mo
fwina keahli. 15 Afa amban el heafna onigig eba suialafeg asa haig haig
mungwali heafna suialafeg. Afa amtakwalig el mas Sisasim olug oniginai
afa haig haig mungwali heafna mas suialafeg mo. Afa heafna onigig
asa amtakwalig afa mas kwefihiage mangwal suialag afa mangwal
amtakwalig. 16 Afa heafna mengigna mo og ka Godim anwenafenag asa
heafena nihe ogfug eba Godim masig fatinag. Afa ehe totohiawagig el feg
asa suialag nihe mas ehem ihlafenag mo enaig esegim.

### Suialag mo sa ne patalku

2 1 Afa ne Taitus asa ne elim sihinig enag mo sama Godna nufunam
mog mo mungu lofei. 2 Asa ne saglagim enaig esoni numwehe
nimbiafna nihem onigiwage asa mungwali el nem enaig esoni neana
mo eba nufunam. Afa ehengel hefum numweheagig afa heafna Sisasim
olug onigig eba suialag afa ehe mingnagim membegoni asa kinig

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ehengelim pugunibi sama ehe wasnei afofi. 3 Asa ne mungwa mo
watiaug angwafigim sihigoni ehengel sama watiaug angwafigni nihem
patalfui afa ehe mas mwakwal mo sihiagi afa mas elim munum sehtigi
afa ehe mas numwehe uflog bu ne. Afa heafna nihe mo nem ogfunig
eba suialag. 4 Asa ma ehe angwaming angwafigim sihigoni nimbiafna
alagagim afa luwaligim sa ne membeni. 5 Afa nimbefim numwehiagig afa
onigig suialafi afa ne gafugam keahli afa nimbiafna alagagna mo ahnai
skaufegoni asa ne enaig esigbi afa el ne nangwagnim asa mas Godna
mom molamp oni.

6 Asa kwablog elim gwenaig sihifegonigi nimbiafgelni elig mi afa
onigig mi sa ne numwehe lamfifim. 7 Asa Taitus ne gafa suialag nihe sa
ne ogfuni sama el enam nangunim asa suialag mina patalfui. Nofeka
gosis mo sihi afa neana moba saglagna mengig sa ne fla. 8 Afa neana mo
ambala fegba afa el nem og ka nem filafefe afa ehena mo awai bigim
kufenigim asa ehe afwanefug flag.

9 Afa ne esug gafugag elim sihigonig ehengel sa enaig esi, heafgelni
misog elim ahnai skaufini afa nofeka ehem mo pese waikafe haig esogon
afa misog elni gafugam suialafinibi eba ehe nengelim sifakalinife. 10 Afa
nofeka misog elni mangwal ukwefena. Afa ehe nengelim ati anwenafenig
nengel suialag el afa nufuna gafugaule el afa ehengel enaig esibi asa
Godna mo fingi fife.

11 Afa God membeg mungwali bigelim amtakwalig elim pese lambig
asa God esmunagim bigim kwaganig afa ilawo enag kwefwag ati ambala
pugug. 12 Afa God enaig eseg sama bigel suialag mina patalfui. Suialag
minana nihe enaig eseg. Nofeka Godim masigim fatinam afa bitenai
onigigim fla. Asa befum numwehiagenam afa suialag nihe hwa bite la
sa ne enaig ese. 13 Afa maia big enaig esibi asa big nengia afofufiba asa
suialag osu pugufe. Afa enag osuna Sisas wasneig ni afa heafna ombusug
na asa blofe. Afa ehe eba bigelni wasneig God feg afa kwaganig el feg.
14 Afa bigel amtakwalig esigbi afa ehe blogim lahagim asa bigim lambig
asa bigelni amtakwaligim huguflafatig. Asa big heafna el mungu afohie
afa bigelni sawieg suialag nihem big esig.

15 Afa enag mo sa ne saglagna mengig lofug fei. Afa neana mo sama
enaig ese mingnag elim mo kwaganig afa mingnag elim mo laginig. Afa
el nem enaig og ne saglag mo masa ne ehengelni mom higinam fwahafe.

### Mango nihe kristen asa esifi

3 1 Afa elim sa ne nangwahiageg asa ne enaig eson ehengel sama
gavmanim afa misog elim ahnai skaufegoni afa ehengelni mo
higigon. Afa sa ehengel ma numwehiaginim afofi suialag nihe esigim.
2 Afa ehengel nofeka amtakwalig mo mingnag elim enaig esegon afa
nofeka ninimu mo sihi. Afa ehengel aflahlanam augui afa mungwali elim

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

suialafehiagi. 3 Afa autunam bigelni onigig etetini afa bigel mo filafig
afa big onigig mwakwal mom eba nufunam feg afa bigelni olug buihiag
haig haigim asa hwa bite la feg afa enaig onigig bigim keahlag asa
ofenaiba we bigim mong yi wegmus feg. Afa biafgelni nihe enaig esena
mingnag elim olug amtakwalig fegoni afa enaig esogona bigel gafa sama
enaig gawigna fei. Afa mingnag el bigim olug kakafegonug asa big gafa
gwenaig mungwag elim esegonug.

4 Afa big enaig esini afa God bigelni kwefwag el feg afa maia heafna
membug i afa kweafuiag i bigim ogfunigba 5 asa enaig eseg, ehe bigim
pese lambig. Afa God mas bigelni suialag nihem onigini mo asa bigim
lambig, amo eba awai. Afa bigel mas suialag nihem enaig esini mo asa
ehe aflafegim asa bigim Satanna ninganai lambig. Afa Godna Sungwabug
bigelni nufwehim buna suflag asa big enaig feg ofenaiba luwal weti afag
ilawo wanigag asa big glaunai nofkenagag flifi. 6 Afa Sisas Krais bigelni
kwefwag el feg afa sa enaig gafugafeg asa enaig feg el bu kwania sufugba
asa God heafna Sungwabugna bigelim gwenaig esenig. 7 Asa God bigim
esmunagim kwaganig asa bigim nangwagig afa heafna nof la bigelni
amtakwalig eba awai. Afa God enaig bigim esinigbi asa big heafna
luwalig fiahsaieg afa big enaig onigig finim asa nengiafufum asa wahkig
nofkenagag big flifi.

8 Afa enag mo eba nufunam. Afa enag mo sa ne keahlanam wasneigni
sihi afa amban Godim olug onigig asa ehe suialag nihem fwina onigigim
asa enaig eseg. Afa enag mo eba suialag asa elim kweafug. 9 Asa ne
mo behig mo kwefuka afa mangofi ne nimbiafgelni simpna unehlagim
sugu ambegim asa blog ilawo feg afa nofeka nimbefum moanaginim afa
Mosesna nihe mom flafiahgi. Afa enaig moba eba mas fug lugui. 10 Afa
maia amban el blonam sios elim kukoiti ofefiba asa ne ehem wasneig mo
faiyiba sama fwaihi. Afa ne sambaganagim enag mo sihinag asa ehe neana
mo higi fwainig fefe eba sane ehem mas fatina. 11 Afa ne ati anwenafeg
enaig elbi eba ofenaiba laig asa balekoblufeg mas ne pigapiga fenagenam
afa suialafenage folfui. Heafna amtakwaligim eba ati ambala ogfug.

12 Afa maia ka nem Artemas i me awai Tikikus i me ningihiaba afa ka
membeg ne Krit fwahanam afa Nikopolis gam ika. Afa bu ofe gofiba ka
gafa Nikopolis la gafife asa ne kam blo nangu. 13 Afa Senas eba gavmanna
nihe mo anwena el. Ka membeg ehe mi afa Apolos mi sa ne eheningim
numwehe gonibi sama ahkai afa mas mangwal awaiyeni. 14 Afa ne bigelni
Sios elim sa ne enaig sihifen sa ma ehengel fwina suialag nihem gafugafi
asa ehengel ma esug elim kwagani. Afa sa ma ehengelni nihe eba fug
lugui.

15 Afa mungwali el asa ka wanga enag og ka nem mas etetinig mo. Afa
kana mangau sa ne mungu olug onigig elim gwenaig sihifenim. Afa ka
membeg eba God nengelim esmunagim kwaganife. Gwenaho.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

# Pol Mo Ginofena Filemonim Ningihiana

### Hwa buk enaig esog

Filemon eba saglag el feg afa eheba Kristen el Kolosi kembig la nai. Afa ehena esug gafugag el eba Onesimus asa ehe heafna misog elim fwahanam afa embem ming kembi gam ikana. Afa ena kembig la Onesimus ika Polim auflanam asa olug waikefena. Afa enanam Pol eba Kalabus yi gafnaba sa mas Filemon kembig gam ikana mo. Asa ehe hwa mo eba ginofe Onesimusim fainaba asa Onesimus pese heafna misog el nangum flakuna. Afa ena ginof la Pol Filemonim enaig sihifena og nofe ne nibeafna esug gafugag elimba ninimuafla. Afa enag esug gafugag el eba ati olug waikefeg. Filemon sa ne ehem pese sugiafla ofenaiba nembiafena nilitem ne pese sugiaflag.

---

1 Ka Pol Sisas Kraisna kalabus el afa Timoti bigelni nilite hwa mo ningihiag.
Filemon kana mangau mungo gafuganai el hwa mo ka nem ningihianag.
2 Afa bigelni muwalig Apia mi afa Arkipus mi eba soldia kana gafugagam
kweafug afa mungwali el neana lala laskuhlagim Sisasna unehlagim fingi
fig afa ka membeg sa mungwali enag ginofim sama nangui.
3 Ka membeg bigelni Api God afa Ainiyag Sisas Krais eheningi nem
suialafenafe. Asa olug fulufeg afa God esmunagim nem kweafufe eba
nem enaig esenafe.

### Filemon eba Godna suialag el

4 Afa maia ka Godim sahnaiba afa ka nem oninginagim asa ka Godim
suialag onag.
5 Mo kam blonag afa ka higigim neana olug oningig Ainiyag Sisasim
fenag eba suialag afa mungwali Godna elim ne membenig.
6 Afa ka Godim sahnai asa ne suialag gafuga Godim fenafe asa kagel
enaig esig asa ne mungwali suialagim fwina anwenafi afa maia ne
Kraisna mina la gofiba.
7 O nilite, ne Godna elim suialag oningig fuklag lasanig afa ka onigig
ne Godna elim membenig asa ka sifakaleg afa olug kam buihiag.



The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Pol Filemonim sahna og Onesimusim pese sugiafla

8 Afa ne enaig eseg asa ka anwenafeg ne suialag el asa ka oksig enaig
eteg lofug Sisasna unehlag la wasneig mo nem sihinagim.
9 Ka nem membenag asa ka nem sahnag wasneig mona eba awai. Afa ka
Pol kaba saglag afa ka Sisasna gafugam keahlag asa ka kalabus lala la go.
10 Afa ka nem neana gafugag el Onesimusna mo sihinag. Afa maia ka
kalabus lala goba afa ka ehem Kraisna mina ogfunag asa ehe kana leg
lofug feg afa ka ehena alag feg.
11 Autunam ehe mas nem ugwe kweafu feg mo afa ilawaba ehe
kaningim ugwe kweafu feni fe.
12 Ka ehem neana nangum ningihiag afa olug kana ehenai yi go.
13 Afa ka oningig ka ehem wani yi wanigiafim sama neana kukim flai
asa Godna gafugam kam kweafui.
14 Ka mas nem mengigna esonai Onesimus kam wanigiagim. Ka nem
nengena gofife maia nembe sawifeba. Ka membeg biningibi mungo
oningig ahflai asa ne membeg og ka enaig ese.
15 Ka oningig Onesimus nem mwakwalig fwahanam afa maia pese ne
nangugim bloiba ne wahkig ahwagigim.
16 Autunam Onesimus eba neana esug gafugag el afa ilawo ehe kana
nilite. Afa maia ne enag esug gafugag elim nanguiba afa ne anwenafefe
ehe Sisasna el eba neana nilite.
17 Afa ne kam oninginam og Ka Pol i mungo gafuganai el asa ne Onesimus
pese suguiaflag asa ne ehem numwehiafla asa ne kam enaig esenag.
18 Afa ehe nem mangwal fenaiba afa kig neana esug flaiba asa kam
sihinaiba ka sa kike nem mungwag fai.
19 Sa nangug kike ningana ginofe ka Pol nem mungwag faife. Nofeka
eteti Godna mina esmunagim ka nem ogfunag asa ne nofkenagag fla. Afa
ne kam mas enaigim mungwag fai mo.
20 Afa nilite Ainiyagna mina patalku afa etegim enaig esegba asa kana
olug sifakalefe.
21 Afa ka anwenafeg enag mo ka ginofegba afa ne higinam esefe. Afa ka
anwenafeg ne gwesim nimbiafna oningig la gafugafiakafe.
22 Afa ming mo ka nem osihina kana kugum numwehiagefiba. Afa
ne ati Godim sahnagba afa ka oningig God neana mo higinag eba mas
mungwanamfei ka kalabus lala fwahanam neana nangum blogim.
23 Epafras ehe gafa Sisas Kraisna gafugag el asa ka kalabus yi mungwal
ahwag. Ehe nem og ka mas nem etetinag mo.
24 Afa mingnag el Mak, Aristarkas, Demas, afa Luk asa ka mungo
gafuga la afo ehengel gafa gwenaig esogog.
25 Afa ka membeg Ainiyag Sisas Krais esmunagim nengelim kuganife.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

# Siosna Misog El Hibru Kristen Elim Ginofeni

### Hwa buk enaig esog

Afa hwa ginof Kristena olug onigigim kweganig. Afa mingnag Kristen ogna heafgelni olug onigigim fwahi maia mingnag el ehengelim pigau pegonigba afa kinig faigonig. Hwa buk ehengelni olug onigigim wasnei hianigeg afa ehengelim kwania gafugag ogfunig asa God Sisas Krais nai yi esena. Afa Krais mungu feg bigim God na nufunam minaba ogfunig.

Hwa bukba sambaga mungu mog mo sihig. (1) Sisas eba nufunam Godna Leg feg. Maia Sisas bite la gofenaba afa ehe kasag kinig flana afa kwania susug kahalana. Afa enag mina la, God Sisasim esenaba lasflam asa bigim mungwali elim kwaganig (2:10) Asa Sisas fwina kwania fegim afa autunai Godna mo fli sihiaule elim gosenig afa oflanai elim gafa gwenaig esenig afa Mosesim gafa fwina kwania fenagim gosenag. (2) God ehe Sisasim gisfu fwahag sa ehe prisni misog el feg sa wahkig gofife. Afa ehe Ju elni misog Prisim gosenig. (3) Sisas eba misog pris feg ehe heven la go, afa eheba kwania fegim sa elim pese lambife amban sa nufunam ehem olug onigignag. Afa Mosesna nihe mo i afa Ju elni lofuna nihei eba sugwagim ogfug kwania gafugag Sisas sa esena.

Hwa buk eba elni olug onigigim wasneihugeg asa kaksag mo sihiageg autunam Israel elni olug onigigim wasneinugena asa enam ogfug. Sapta 11 eba enam sihig: Afa ming mo enaig esog afa haig haig kinig negelim pugunifiba sa ne nimbiafna olug onigigim mo fwina suialag kehlifi ufufum sa lahag nem pugunife. Afa negelni nofug sa ne Sisasim nangwafufum afa heafna nihem patalufui asa kinig i afa susug i mas negelni olug onigigim enam filafati (12:1-11).

---

### Sisas Krais Godna Leg oflanai elim gosenig

1 [1]Autunam God bigelni Ju elni simbianigam mo faigim Godna mo fli sihiafule elni mengig la sihi fwahafena. Afa haig haig was mi afa haig haig mina mi God sihi fwahagim

[2]Afa glauwo awaiegim osuna muhla fegim ofeba God heafna Legna bigelim sihinig. Afa ena Luwalna ehe mungwali gawig eseageg fwahagba



The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

afa maia sumi yi osuna awaiegim ofehba God ehem ati gisfu fwahag asa ma ehe enaig gawigim lambife.

3 Afa ena Luwalba eba God lofug mungwalofug asa ehe Godna ombusugug ogfufe. Afa heafna wasneig mo mungwali gawigim kike lambku gufufe. Afa ehe maia elim mina gafugagfenibi asa afsug fifi ehe ati heven gam ikag Godna sisi yi nemugna pegag sime muhla la go.[a]

4 Asa ehe oflanai elim gosenig. Afa unehlag God ehem faigba eba oflanai elni unehlagim gosenig.

5 Afa enag moba Sisasna unehlagim fingi fukug afa God mas oflanai elim enaig esonig mo ehe enaig esog;

Neba kana Leg feg afa hwag osunaba ka ambala sihig ka neana Alag fefe. *Sam 2:7*

Afa ena gafa mas enaig moba oflanai elim esonig mo;

Eba ka ehena Alag fefe afa ehe kana Leg fefe. *2 Sml 7:14*

6 Afa God goflanai Luwalim onigihiafiba asa ehe enaig esofe og

Sa ma mungwali Godna oflanai el ehena unehlagim fingi fi.

7 Afa oflanai elbi eba God enaig esonig;

Ka kikeafna oflanai elim esenibi sa ma efef lofi afa enag gafugag el sa ma suwi meleg lofi. *Sam 104:4*

8 Afa Luwalimba eba God enaig esog;

Neba God feg asa ne wahkig misog el gofufe afa ne mungwali elim numwehe kwefihiagenam afa nangwagihiagefe.

9 Afa suialag nihe mo ne membeg afa amtakwalig nihe mo ne olug kakagenag. Asa kaba neana God ka neana unehlagim fingi feg afa sa neana sifakaleg kwaniafeg. Afa ne nimbeafna hihem gosenig. *Sam 45:6,7*

10 Afa God heafna Legim mingnag mo maisim sihinago og;

O Ainiyag, autunam ne hwa bitem esegba afa nimbiafna ningana ne ofum eseg fwahag.

11 Afa enamba eba awaiefe afa nimbiafba ne wahkig gofufe. Afa enamba ofenaiba lofug watiauegim afa piplehiagofe.

12 Afa ne mumwanefku fakafe ofenaiba el lofug huguflakagim afa yimieg fatig. Afa ne gwese gofufe afa ne mas watiauwe. *Sam 102:25*

13 Afa God heafna Legim enaig esonag og;

Sa ne kana muhla pegaiba ka maia neana angoluwagim filafe klaitiba sa ma ehengel nem ahnai skaufini. *Sam 110:1*

Afa sonaig moba God mas oflanai elimba esonig mo.

14 Afa mungwali oflanai el eba sungwabug figim afa Godna gafugag el fig. Afa sa God ningitigiba elim God sa ona lambim enam kwaganig.

---

[a] **1:3** Afa el muhla God nai yi go eba ogfug enag el eba suialag unehlagna feg.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Nawo nufunam mom numwehe fli

2 1 Afa enaba nufunam Sisas oflanai elim gosenig asa big kristen
el enag mom higinim enam na numwehe fli, masa big fwahini
membifiefie.

2 Afa autunam God Mosesim nihe mo oflanai elni mengig la faina afa
enamba nufunam feg. Afa sa el amban nihe mo patalkuiag fwainigfefe
eba susug amtakwalig ehem mungwag faife.

3 Afa God bigim lambig eba fwina suiala feg afa Ainiyag ehe enag mo
bigim faig asa el ena mom higig eba bigim sihigonigbi enamba nufunam.
Afa big Ainiyagna mo yiskosigbi eba bigelni mina awai susug amtakwalig
mungwag faig mina kwegfukagimba.

4 Afa enanam God haig haig kigmog ogfugim afa heafna sawieg la elim
heafna Sungwagbugni wasneig mimagenig. Afa ehe enaig eseg asa ehe
gafa ogfunig ena mo nufunam feg.

### Sisas el fegim afa mina tohlagba God bigim lambigim

5 Afa sa big onig mulug auguiag pugunife enamba God mas oflanai
elim nangwaghiageg gisfu fwati.

6 Amo eba Godna buk la mingnag mo enaig esog;
Elbi haig feg asa God ehengelim oniginig. Eba neana nof laba weti
feg afa ne kweagfug.

7 Afa mwakwalig ehengel oflanai elim skau fegonig afa ne ehengelim
fingi fegonigbi afa ehengelni unehlagim kwania fenig.

8 Afa ne mungwali gawig fakagba asa enag ehengelim ahnai skau
fegonig. *Sam 8:4-6*

Afa enag mo enaig esog God elim esenagba asa ehe mungwali gawigim
misog fenig. Afa glauwo el mas enaig gofi.

9 Afa eba big Sisasim onigig. Afa mwakwalig ehe oflanai elim skau
fenig afa God ogna elim esmunagim kwagan asa Sisas lahag elim pese
lambigim. Afa ehe susug flagim lahag asa God ehem fingi feg afa ehena
unehlag kwania fenag.

10 Afa God mungwali gawigim ehe mog feg afa ehe mungwali eseageg.
Afa ehe ogna heafna kaksag luwalim lambinam asa wangafim. Asa
Sisasim fwahagba ehe lahagim susug flag afa enag susugba ehem
ihlafenag asa ehe Godna minam tohlag. Afa Godna enag nihe eba
suialag.

11 Afa Sisas maia mina tohlagba asa el Godna nof la afsug nemug
afohie. Afa ehe amtakwaligim huguflaitinig. Afa ehe feg afa sonag el
fig eba mungu Alagna fig asa ehe ehengelim nilite seflagim afa ehe mas
enam ningmange.

12 Afa autunam ehe Godim esonag og;

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Afa sa ka kikeafna nilite nai yi neana unehlagim ambala upugufe.
Afa maia ehengel laskuhlaiba sa ka nem mwanifi fatinafe afa
neana unehlagim fingi fukukufe. *Sam 22:22*

13 Afa ehe pese esog;
Ka Godnai yi nisihlagofufe. *Ais 8:17*
Afa ming mo enaig esog;
Ka wanai yi wanga afa God luwalim kana ninga la fwatig.
*Ais 8:18*

14 Afa sonag luwal eba el fig afa elig i afa tafna i fig. Asa Sisas gafa gwenaig eseg ehe el fegim asa lahag. Afa heafna lahag eba lahagna misog el Satanim amtakwale fatig.

15 Afa el lahagim embefigim asa wahkig Satanna esug gafugag el afohie afa Sisasna lahag ehengelim Satanna ninga nai pigi fwatig.

16 Afa big anwenafig ehe mas enaig eseg mo oflanai elim kwagani, amo ehe ogna Abrahamna luwaligim kwagani.[b]

17 Afa ehe ogna elim kwaganam asa ehe el lofug pugunam afa ehe gwenaig heafna nilite lofug fe. Asa ehe prisni misog el gohugim afa elim aflafenigim asa suialag gafugag Godna feg. Asa ma ehe elni amtakwalig nihem huguflaitini.

18 Afa Satan ehem ati yuhnag kinig faig. Afa Satan elim yuhnagim asa ma Sisas sonaig elim kwagani.

### Sisas Mosesim gosenag

3 1 Afa kana nilite ne afsug kabag el fig asa God nengelim kanog fwatig heven gam afuiagim. Sa ne Sisasim onigi God ehem kano fwahag afa ehe prisni misog el feg asa ehe hwa bite gam pe blog. Asa big ehem olug oniginim kehli asa ehe bigim God nagum wankafe.

2 Afa God Sisasim gisfu fwahanaba asa ehe Godna sawiegim numwehe patalkug ofenaiba Moses Godna elim kwaganam asa Godna sawiegim sa numwehe patalkuna.

3 Afa el sa suialag lala nimblagba eba ehe unehlagba kwania flag. Afa elni unehlag lalam gosenag. Asa Sisasna unehlag gafa Mosesim gosenag.

4 Afa mungwali lala eba el ehe enam gafugafeg eba God ehe mungwali gawig gafugafeg.

5 Afa Godna el eba Godna lala. Afa Moses eba enag lalanai suialag gafugag el asa ehe enaig esog mangwalim sa eba God sumi yi sihife.

6 Afa Krais eba suialag gafugafeg afa ehe Godna Leg asa Godna lala misog el feg. Afa bigel Godna lala figbi eba sa big wasneinim afa ena onigig kehli ufufum ehe bigim suialafihiagefe.

---

[b] **2:16** Abraham luwalig eba ogfug ambangel sa Ainiyagim olug oniginig.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Bigel nofe nawo Godim masig fatini

7 Afa eba Sisas Mosesim gosenag asa ne Godna Sungwabugni mo higig
ehe enaig esog;
Afa atiaba ne Godna mo glau ohigfibi,
8 nofekawo angug pupuhiagi ofenaiba nimbiafgelni simbianga hosa
ati enaig esini afa eba autunam ehengel tonbusug el fini. Afa enanam
ehengel bite behig la auguiafenaba Godim yuhni.
9 Afa maia 40 yia fenaba ehengel kana wasneigim nanguni asa enanai
yi ehengel kana wasneigim yuhni.
10 Afa maia enaig esigbi na sa ka ehengelim olug kakagenig. Afa ka
esog ehengelni onigig mas kana membugim wahkig patalfehfu mo afa
ehengel mas kana nihem anwenafig mo.
11 Afa na sa ka olug kakagenigim afa ka wasneig mo sihi fwahanig kog,
'Ehengel mas ka nai yi hekuli!' *Sam 95:7-11*
12 Afa kana nilite sa ne nimbefum mo numwehifibi masa ne nengelnai
amban mungu amtakwalig onigig ehena olug yi goh, enag God wahkig
gohugum masig fatinafe.
13 Afa Godna mo enaig sihifeg og, "glau" gohnanam asa big
mungwali osuna mingnag nilitem Godna mo kwaganim. Masa
ambanim amtakwalig pugunam mwakwalenageba asa kiniafwahla
feakafufe.
14 Afa atiaba bigelni olug onigig gwese wasneig gohugba eba sa ma
gwese gohun bigim lahai asa big Kraisna hihe nemug fefe.
15 Afa Godna buk enaig esog;
Afa atiaba ne Godna mo glau ohigfibi, nofekawo angug pupuhiagi
ofenaiba nimbiafgelni simbianga sa ati enaig esini afa eba
autunam ehengel totohiagig el fini. *Sam 95:7-8*
16 Afa ambangel maia Godna mo higinim masig fatini? Eba mungwali
el gof lanai Moses lambinam Isipim fwahanam wankana.
17 Afa ambangelim maia 40 yia laba God ehengelim olug kakagini? Eba
Israel el amtakwalig nihe eseaginibi asa bite behig la pigina.
18 Afa ambangelim maia Godba wasneig moba sihi fwahanig ehe
enaig esog og, "Ehengel mas ka nai yi hekuli"? Eba el asa ehem masig
fwatinig.
19 Asa big anwenafi ehengel Godim mas olug onigini mo asa bite God
ehengelim faig mas enanai yi afu saiyenam hekuli.

### Godna el hekulig flifi

4 1 Afa glau enag sihi fwahag mo gwese goh sa ma big afu saiyenam
hekulifi. Asa numwehifibi masa nem enag mo ihlafenag fwainig asa
ne mas sefunam hekuli.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2 Asa big numwehe Godna suialag mo higim afa eba autunam Israel
el ena mo higinim mas numwehe onigini mo nasa ena mo mas ehem
kwagana mo.
3 Afa eba bigelnai ambangel sa ena mo higigim afa onigig eba naho afu
saiyenam Godnai yi hekulifi. Afa God enaig esog;

Afa na sa ka olug kakagenigim afa ka wasneig mo sihi fwahanig kog,
ehengel mas ka nai yi hekuli! *Sam 95:11*

Afa autunam God mungwali gawig eseagenam enanam ati onigi
fwahana. Afa enag mo wahigifeg ming onigig ogfug.
4 Afa elegeg la gohug osunaba God ming mo enaig esog, "Afa God
mungwali gawig gafugafeagenam asa elegeg la gohug osuna mo
hekulena."
5 Afa God ming mo enaig esog, "Ehengel mas ka nai yi hekuli!"
6 Afa gof lanai elbi eba ena suialag mo higinim afa ehe mas onigini mo
asa mas ehengel saiyegim Godnai yi hekulig mo. Afa enag onigig gwese
gohunigbi eba mingnag el saiyenam Godnai yi hekulifi.
7 Asa God ming osuna gisfu fwahagba enaba sefligbi eba 'glauwo'. Afa
ati managegba asa Devitna mo la God enaig esona afa enag mo ka ati
ginof fwahag eba enaig esog;

Afa atiaba ne Godna mo glau ohigfibi, nofekawo angug pupuhiagi.
*Sam 95:7-8*

8 Afa sa ati Josua elim wanika sefu wanhekulite eba God mas enaig
esoite og ming osuna fefe.[c]
9 Asa big anwenafi enag hekulig onigig gwese gohugba afa sa ma
Godna el hekuli asa God enaig esena elegeg la gohug osuna ehe hekuli.
10 Afa ambangel sa afu saiyeg hekulig eba heafgelni gafugagim
hekulinig asa God gwenaig esena.
11 Afa na fwinam esinim asa big afu Godnai yi saiyenam hekuli. Afa
masa amban mungu simbianiga lofenam Godna mom masig fatinafe eba
mas sefu hekule.
12 Afa Godna mo fwina wasneig nemug feg afa eba mas esug goh mo.
Godna moba pina kwinam sambaga signa fegim afa gwesim hilifeg.
Asa kigim tofogim afa yugim higiafugim afa gwesim ikag onigig mi
sungwabug mi kugufewagig. Afa Godna mo elni sawieg mi onigig mi
kwefskofenig.
13 Afa mungwali gawig God eseagegba mas Godna nofla meagam
goh mo eba mungwali ehe ati anwenafeg asa bigelni nihe gafa bigna
kwefihianugefe.

---

[c] **4:8** Josua Israel elim Kenan gam wanikana. Afa ehengel mas numwehe Godna mom onigini mo asa Godna sihi fwahag mo God ehengelim esonig ehengel mas mungwali flini mo.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Sisas eba prisni misog el kwania feg

14 Afa Sisas eba bigelni kwania prisni misog el feg. Ehe Godna Leg
fegim heven gam God nangum ikag. Asa bigelni olug onigig sa big sihiafu
enam sa gwese kehli ufufim.
15 Afa bigel prisni misog el eba mango mingnag pris lofug mo. Afa mungwali
yuhnag bigim pugunigbi eba ehem ati enaigba puguna asa ehe mas haig esena
mo. Afa ehe anwenafena bigel mas wasneini mo asa ehe bigim aflafenig.
16 Afa Sisas eba bigelni prisni misog el feg asa big mas Godim
ambe muhla fenigim embefig mo. Afa big ati anwenafig God sa bigim
esmunagim kwaganife. Afa maia kinig bigim pugunibi asa enanai yi
bigim aflafenim afa sa bigim esug kwaganig.

5 1 Afa mungu mungu prisni misog elim God ehe kanog fwahag. Afa
ehe heafna el nai yi blo pugugim asa el Godim gafugag finig enag
ehe olyi fegim eseageg. Afa el maia sis i gawig i faigbi asa sonag el enaig
gawig Godim faig eba elni amtakwalig nihe numwehenugeg namaunum.
2 Asa el etetiagigim afa Godna minam fwahig afa enag Israel nai prisni
misog el ehengelim aflahlana fenig eba ehe gafa mas wasneig mo.
3 Asa enanam ehe sis tuhlu Godim faigim eba elni amtakwalig nihem
numwehenugegim afa heafna amtakwalig nihem gafa eseg.
4 Afa el heaba mas hefumba esoi og, ka kike prisni misog el fegim afa
unehlana feg amo, eba God ehe mungu ehe enaig elbi kanog fwahag eba
hosa ati autunam Aronim gwenaig esena.
5 Afa Krais eba gwenaig eseg mas heafna unehlagim fingi fena mo
prisni misog el fegim. Afa eba God ehem enaig esona og;
Neba kana Leg feg afa hwag osunaba ka neana Alag fefe. *Sam 2:7*
6 Afa ming buk laba God enaig esog;
Eba ne wahkig pris gofufe ofenaiba Melkisedek. *Sam 100:4*
7 Afa maia Sisas hwa bite la blo pugunam ehe ambwaitina Godim
weanahlum sahna. Afa sa ma God ehem lahag mina fwahai. Afa ehe
hefum sugupenam Godna membugim patalkunaba asa God ehem higina.
8 Eba ehe Godna Leg feg asa ehe susug flagim lahag. Afa enag susug
hefum ogfunag Godna nihem patalfuiagim.
9 Afa eba ehe afsug el nemug feg asa el ehem patalfugba eba ehe
wahkig gag mina feg.
10 Afa God ehem prisni misog el kanog fwahag ofenaiba Melkisedek.

### Numwehi masa nengelni olug onigig penfie

11 Afa enag mo kaksag koka sihiage afa ka nem ogfuniba ne mas higi ne
yiskosigbi nasa nem anwenag tumenig.
12 Afa ne Sisasim olug onigini ati manageg afa mas ne elim ogfuiag el
fig mo. Amo, eba el sa ma nem Godna mo ogfugonigi glawana fenam sa

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gwesim ikai. Afa ne mas wasneig fane neageg mo afa eba ne maisim tut ne go.

13 Afa ambangel sa mas wasneig mo flig mo eba luwal weti lofug fig ehe mas numwehe onigig mo suialag nihem.

14 Afa wasneig fane eba saglagna feg. Afa enaig el eba heafgelni onigigim numweh lambfig mangwal sa suialag feg afa mangwal sa amtakwalig feg.

6 1 Afa mas big mungu nai yi afohiefi, afa masa ne wetiklug mo Kraisna lambofufe. Sa big saglag el lofinim wasneig mo fli. Afa ena moba enaig eseg asa big amtakwalig nihem lahag minam masig fatinim afa sa big Godim olug onigini.

2 Afa bu la laitiag mo, afa siosna elim misog la ninga fakag mo, afa melig pigieg el bugiaga feg mo i, afa God elim kwefihiagenam asa mungwag faig gwese gofufe.

3 Afa Godna sawieg fegba eba sa big enana fwahinim gwesim afuiafi.

4 Afa el Godna haig haigim ati anwenafigim afa ehe Godim masig fatinig afa haiseg pese ambe mo. Afa sonag el heven la nai gawig fligim asa gihig. Afa Godna Sungwabugni wasneig gafa flig.

5 Afa ehengel anwenafig Godna mo eba suialag feg afa ehengel enam nangug Godna wasneig eba nengigim ambala pugufe.

6 Afa sonag el ehe ati sonaigim anwenafigim asa Godim masig fatinifug. Afa ehengel enaigba esigbi eba ehe Godna Legim peseg li katigeg la kahlibi asa Godna Leg elni nof la afwanefug flag. Asa ehengel haiseg Godna nangum pese ambe mo.

7 Afa el eba bite lofug. Maia bu fe gohba asa bite bugegim afa fane puguiageg eba elim kweagfug. Enag bite eba God numwehe flag.

8 Afa ming bite eba nasig we puguiageg afa enag aso eba amtakwalig enaba God amtakwaleg mo faigim meyi feg asa suwi enag asom lagefe.

9 Kana hihe, ka nem hwag wasneig mo osihin afa ka mas nem esoni ati ka anwenafeg God nem lambinam suialafihiagefe.

10 Afa God numweheg kwefihiagegim afa mas nengelni suialag gafugagim eteti. Afa autunam afa glau feg ne Godna elim fakwaganifie enaba ogfug ne Godim fwina membenig.

11 Afa ka membig sa ne gwenaig gafugag gwesim fiafu maia ikan mungwali awaiegba. Asa suialagim ne nenge afofiba sa pugufe.

12 Kamoksig nofeka yiskosiagi. Sa ne enaig esi hosa el Sisasim olug onigini afa wasneigim gwese afohieba nenge afo asa God mangwal sihi fwahagba ehengel enag lambig.

### Mangwal God sa sihi fwahagba eba pugufe

13 Afa autunam God Abrahamim mo sihi fwahana. Afa ehe ogna unehlag seafla asa heafna mo wasneig fwahag. Afa mas ming unehlag

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ehena unehlagim hilifenag mo nasa God heafna unehlagim seaflanam afa Abrahamim sihi fwahana.

14 Afa ehe enaig esona og, “Ka nem nufunam sihinag eba ka nem suialafe flanam afa ka nem esenaiba asa neana simbianiga puguiagefe.”

15 Asa Abraham enam oniginam afa nenge kafena asa God ena mo sihi fwahag Abraham ati flana.

16 Afa ati ne enaig nihem anwenafig el heafna mo sihi fwahag mom ogna wasnei fwahaiba asa el ehem gosenag enag ehena unehlagim seaflag.[d] Afa ehe enaigba esegba eba mungwali mwanawagig gweyi awaieg.

17 Afa God Abrahamim mo sihi fwahanag el sa enaigim flifi. Afa God membeg ehengel sa ma sonaigim numwehe anwenafi nasa mas mo wahigi wahigifiahge eba awai awai nemug asa ehe enag mo sihi fwahagim wasneinag.

18 Afa ilawo God mo sihi fwahagim afa sumi yi mo enag mom wasneig fwahag afa enag sambaganigi nihe mas wahigi wahigi ahfei afa God mas bigim sonaig nihem mwakwaleni. Afa sa ambangel big ikagna afu Godnai yi apuke gohug asa mas amtakwalig enaig elim nugwakalihiage afa eba ena nihe ehengelim wasneihiageaba asa nenge afofufe.

19 Afa Godna mo sihi fwahag mo bigelni onigigim kike wasneig lambugu ofenaiba li bagag bite gam apaiyegim afa ligim wasnei ugu bifwatini. Afa Godna mo sihi fwahag mo eba li bagag lofug feg afa lofug Godna kwania lala kahli fwahini asa enag li bagag lofugim tigepig ikagim Godna afsug lala meg gam pugu goh.

20 Afa enanai yi Sisas ati gof ikagim bigelni minam tohla fwahag. Afa ehe wahkig prisni misog el fefe ofenaiba Melkisedek.

### Melkisedek eba pris gafugag el feg

7 1 Afa Melkisedek eba Salem kembig la nai na misog el ehe God sisi yi nemugna pris el fena. Afa Abraham wanika fag hagnam sambaga sambaga misog elim wanfilafe fatinam afa maia pese blonamba Melkisedek ehem mina la uflanam God suialafeflagna mo faina.

2 Afa mungwali gawig Abraham fagna hagnam sa lambina enag 10 pela hap sugwakanam afa mungwa mo Melkisedekim faina. Enag unehlag Melkisedek mogba enaig feg ‘Suialag nihe misog el feg’. Afa ehe Salem la nai misog el feg afa enag mogba eba ‘Olug enesieg misog el feg’.

3 Afa ehena alag i afag i afa simbeg enag mas buk la ginofini mo. Afa afag wanigag osuna i afa lahag osuna i enag gafa mas ginofini mo. Asa ehe ofenaiba Godna Leg lofug feg asa ehe pris wahkig gofufe.

---

[d] **6:16** Afa el enag gosenag unehlagim seaflag eba ogfug enag kwania el sa ma ehem hekusia flaiba asa enag mo sihi fwahagim nufunam fe.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4 Afa sa ne enaig onigim Melkisedek eba kwania feg afa ehe Abraham
mi afa Ju elni pris gosenig. Afa bigelni gof la nai simbianiga Abraham
gawig sa fagna hagnam lambina enag 10 pela hap sugwakanam mungu
mo Melkisedekim faina.
5 Afa Livai eba pris elni autunai simbianiga. Afa Godna nihe mo
enaig esona og Israel nai el sa ma gawig 10 pela hap sugwakfunam asa
mungu mo prisim fai. Afa eba nilitem faig asa ehengel gafa mungwali
Abrahamna simbianiga fiahsaieg.
6 Afa Melkisedekba eba mango Livaina simbianigam mo afa eba
Abraham ehe ehem mungu faina. Asa ehe Abrahamim God suialafeflag
mo faina afa sonag elbi eba God ehem sihi fwahag mo faina.
7 Afa ati big anwenafig el sa God suialafeflag mo faig eba gwesim hili
fukog afa el sonag mo flag eba ahnai skaufeg.
8 Afa pris mungu gawig sa flifini enag elbi eba pigiafena. Afa
Melkisedek sa mungu gawig flafena afa enag big mas ehena lahagimba
Godna buk la nangug mo.
9-10 Afa Livaina simbianiga sa mungu gawig flifini asa big enaig lasug
mo onig Livai Melkisedekim mungu gawig faina. Eheba Abrahamim
biteana luwal fena sa big enaig onigim sonaigba eba Abrahamna onigig la
gofena. Afa maia Abraham Melkisedekim gawig fainaba enaigba ofenaiba
Livai gafa gwenaig eseg.

### Sisasba mulug pris ofenaiba Melkisedek lofug

11 Afa Moses Israel elim Godna nihe mo faini afa enag nihe mo enaig
esona og pris Livaina simbianigag sa ma mungwali elim kwagani. Afa
sonag prisni gafugag atiaba ihlafegba enaba haisegba nasa God enaig
esog ka ming mulug pris ningihiag. Enaba mango Aron lofug mo eba
heafa Melkisedek lofug feg.
12 Afa pris atiaba mulug fegba asa ma nihe mo gafa mulug fei.
13 Afa God Ainiyagim ningihiag mulug pris lofug eba algana simbianiga
la nai fena afa mas amban mungu hefgel ehengenai pris gafugag esena mo.
14 Afa big anwenafig ehe mulug pris eba heafna simbianiga eba Juda.
Afa Moses mas ehengelim sihini mo ehengel pris afohiegim.
15 Afa ming onigig eba ambala ogfug asa ming mulug pris pugug eba
ehe ofenaiba Melkisedek lofug.
16 Afa enag elbi mango Livaina simbianiga mo nasa hihe mo ehem
mas esenag mo na moi prisbi fe. Afa ehena nofkenagag kigmog feg nasa
wahkig goh asa enag ehem esenagba asa pris feg.
17 Afa Godna ginof buk la enaig esog;
Eba ne pris wahkig gofufe ofenaiba Melkisedek. *Sam 110:4*
18 Afa enag nihe mo autunai mas wasneig mo asa mas elim kwaganig
mo enaig esegba nasa God flagim esugum flafatig.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

19 Afa enag nihe mo Moses asa flana enag mas haig haig Godna nof la
afsug nemug fena mo. Asa God mulug mina pigi fwahagba enaba autunai
minam gosenagim afa ihlafeg asa big enam mina gam afu Godim muhla
finig.
20 Afa ming onigigba enaig feg God wasneig mo sihi fwahana enaig
esona og, Sisasba wahkig pris gofufe. Eba mas enaig moba mingnag
prisba eseni mo.
21 Afa maia God wasneig mo sihi fwahaiba sa Sisas pris fefe. Eba God
ehem enaig esona og;

Ka enaig mo wasneig sihife fwahag asa mas sonaig mom wahigi
wahigi fei afa kog, "Neba pris wahkig gofufe." *Sam 110:4*

22 Afa enag wasneig sihi fwahag mo enaba ogfug Sisas ehe autunai
minam kwefug kugim afa glaunai mina God nangum ikagim Sisas eseg
fwahag enag minaba autunaim minam gosenag.
23 Afa ming enaig feg autunai pris mingnag afohiefenam asa
pigiafenaba nasa kaksag afohiefena. Afa maia enag el lahafenaba asa ehe
mas pris fiahfena mo asa ming el ehena kugum flafena.
24 Afa Sisasba eba wahkig pris gofena asa ehe mas ambanim enaig
gafugagim fwahana mo.
25 Ehe wahkig gohba asa Godim sahnag og sa ma God elim kwagani.
Afa glaufenam afa ikan autunai la fefe eba ambangel maia heafna
unehlag la God nangum ambefiba asa ehengelim lambfife.
26 Afa Sisas eba prisni misog el feg enaig pris eba bigim kwagani feg.
Afa ehe afsug nemug feg afa mas ehem sehi afa ehe mas mangwal weti
fe. Afa ehe mas amtakwalig elim muhlafeni amo, eba God ehem sisi gam
nemug fingi fukug.
27 Afa eheba mango ming prisni misog el lofug mo. Afa mingnag pris
mungwali osuna enaig esifini sis tigi tuhlu Godim faifini eba ilawana mo
hefum esifini afa sumi yi mo eba elim ese gonifini. Afa Sisasba mas enaig
esena mo. Eba hefum li katigeg la gwesim Godim faina elim kwaganigim.
Afa ehe mungu nagim ese fwahagba asa enaba gwese goh.
28 Afa el mas wasneig mo suialag afohiegim. Asa Mosesna nihe mo elim
kanog fwahag prisni misog el gohugum. Afa sumi yi Godna wasneig mo
sihi fwahag mo heafna Legim gisfu fwahagba asa ehe wahkig nugweg
nemug goh.

### Sisasba bigelni prisni misog el feg

8 1 Kangelni mog mo eba enaig feg. Bigelbi ati feg prisni misog elbi
ihlafeg go. Afa ehe heven la God wasneig nemugna muhla pega.
2 Afa ehe afsug lala meg gam sefugum asa prisni misog el gafuga feg
afa enag lala God ehe nimbla fwahag elbi mas ena lalaba esei. Eba Godna
nufunam lofug lala.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3 Afa mungwali prisni misog el enaig esifini gawig Godim faifinim afa
sis tigi tuhlu faifini. Asa prisni misog el bigelni ehe gafa sa ma mangwal
Godim fai.
4 Afa sa ehe hwa bite la gofiteba eba mas pris gofite afa eba pris hwa
bite la afohiafena afa sa ehengel Ju elni nihe mo patalfuiafenaba asa
Godim gawig faifini.
5 Afa pris gafugag sa finibi enaba eba esug enaigim ogfug afa nufuna
nemugba eba heven la goh. Afa enaig Moses esenaba enag gafa esug
ogfug. Afa ehe maia Godna lofug lala nimblanaba asa God wasneig mo
enaig sihifena og, “Sa ne numwehe gafugafe sa ne mungwali gawig
esegba sa ma mungwal lofug fe hosa ka nem mug la ogfuna.”
6 Afa Sisas enag pris gafugag flagba eba sonag elni gafugagim
kwegfukag. Afa God ati sihi fwahana asa Sisas God nangum ikag mina
tohla fwahag afa eba ena mina mi afa mo mi goflanaim kwegfukag.
7 Afa goflanai mina ihlafegba God mas ming minaba tohla fwahai.
8 Afa God heafna elni amtakwalig nihem nangwagigim asa mas
sifakaleni afa sa ehe enaig esog og;

Ainiyag enaig esog maia enanam ofefiba ka sa mulug mo Israel el mi
afa Juda el mi sihi fwahan.

9 Afa enag mulug mo sihi fwahag mo eba mas mungwal lofug fena mo
ehengelni simbianiga hosa ka esini. Afa enanam ka ehengelim ningana
kikenam asa ka Isipim wanfwahanam wanikana. Afa hosa ka ehengelim sihi
fwahinibi afa ehengel mas patalfuna mo asa ka ehengelim masig fatinig.
10 Afa nengigim ka Israel elim enaig mo sihi fwahani fi. Afa kana nihe
mo ka ehengelni onigig la fwahan fi afa ka ehengelni olug yi ginofe
fwahafe. Asa ka ehengelni God fenfie afa ehengel kana el fifie.
11 Afa mas amban mungu heafna hihem Ainiyagna mo ogfunag mo
afa mas amban mungu heafna nilitem enaig esona og, ‘Sa ne Ainiyagim
anwenafini.’ Asa ma kwania el i afa esug el i mungwali kam anwenafini.
12 Afa ka ehengelni amtakwalig nihem flafatinim afa mas ka enam pese
onigkafi. *Jer 31:31-34*
13 Afa God enaig esog ka mulug mo sihi fwahag afa enam eba ogfug
goflanai mo ehe sihi fwahag eba ati watiauweg. Afa mangwal sa
autunaieg enaba esug gohba awaiegim ofe.

### Godna unehlagim fingi fig Ju elni nihe enaig fena

9 1 Afa nihe mo God autunam Mosesim sihi fwahanag enag nihe mo
enaig esona mangwal mina sa ma Godna unehlagim fingi fi afa lotu
lala bite la gafa goh.
2 Afa el lofug lala nimblig fwahig afa bambug meg enaba seflig afsug
meg goh. Asa enanai yi eba lam gohug afa sime gohug afa amba Godim
faig gig.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3 Afa lala menai lofugna masgim eba yiminig meg goh enaba seflig
afsug nemug meg goh.
4 Afa enanai yiba eba gol sime goh afa ena sime laba fungugni gawig
wehli fwahifinibi asa suialag emblegusug fungug puguiafena. Afa mingba
mo sihi fwahag boksna gofena. Ena boksba gol wagigo fakana afa ena
boks megamba gol potna gofena afa ena gol potnaba eba mana bret ena
megam afogoafena. Afa mingba eba Aronna agat boks megam gifini. Afa
ena agatbi eba li figeg pugu le. Afa mingba sambaga fun enanai yi God
autunam heafna nihe mo ginofe fwahanaba enag boks megam gifini.
5 Afa ena boks sisi yiba sambaganigi oflanai elni sungwagim ginofi
fwatigig. Ena sungwagba enaig eseg sonag oflanai el eba Godna
nofbosugam wahkig fagofegofna. Afa sa ena boks sisi yiba sambaganigina
anglag kokufiageg ahgo. Afa enanai yiba eba God heafna olug kakageg
fwahagim. Afa sonaigba eba ahnana ka enag mungwali mog moba
upuguiah mo.
6 Afa maia mungu mungu osuna sonaig gawigba numweheagi fwati
finibi asa prisbi afu bambug megam saiye fenam asa heafgelni gafugag
eseagifini.
7 Afa yiminig megamba eba prisni misog el mungu sefu fenam asa
mungu nagim mungu yia la enaig eseafena. Afa mas esugba sefu ikai
eba sisna taf flauku fenam asa Godim faifena. Afa enaigba eseafenaba
eba heafna amtakwaligim huguflaiti fenamba eba mungwali elim
gigafiahfena.
8 Afa enanam Godna lofug lala gofenaba eba el mas ena afsug kabag
lala megam saiye fena mo. Sonaba naho Godna Sungwabug bigim
ogfunig afa maia sonag autunai nihe gofenaba elni mina awaiena afa
afsug nemug megam saiyegiba.
9 Afa sonag lala eba lasug mo eba bigim glaunai elim ogfunig. Afa
sonag lala bigim ogfunig eba el Godna unehlagim fingi fifinim asa Godim
gawig faifinim afa sis tuhlu faifini afa sonaba esenibi eba mas elni olug
onigigim suiala fesko fiahfena mo.
10 Sonag nihe mo enaig esona og fane i, bu i, afa bu la suwagig nihe
feg. Eba elni afwambenai eligim esog. Afa sonag nihe mo eba gohun ikan
God mulug mina tohlafe.

### Krais heafna taf Godim faig

11 Krais eba ati blog afa suialag gawig pugug gohugba ehe enaigna
prisni misog el feg. Afa Godna lofug lala ehe ika seaifunaba ena lofug
lalaba eba bitenaim flafugim afa fwainam suialafiahgeg. Afa ena lala eba
el esih mo afa enaba mangwal bitenai mo.
12 Afa Krais ena lala ika seaifunaba eba ikanam afsug nemug megam
mungu nagim seaifugba asa enaba gwese wahkig goh. Afa maia enaig

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

esegba afa eba ehe mango meme afa bulmakauni taf lambku sefu ahmo, amo eba ehe heafna taf uku sefugum bigim enana lambigba asa big gwese wahkig afofufe.

**13** Afa maia el amtakwalig nihe esifinibi asa pris enaig esifini. Memena taf i afa bulmakauna taf i lambfini sufoiti fegonfini afa bulmakau lambag tigi tuhlfufinim asa enag smofna susuleti fegonfini asa Ju elni nihe eba ehengel busfug fifini afa enaigba esinibi eba afwabanai esini.

**14** Afa enaba Kraisna taf enam filafeg. Afa Krais mas mangwal weti fena mo afa wahkig gohug Sungwabugni wasneigni asa heafum Godim gwesim mungwali fainam asa lahana. Afa Kraisna taf bigna onigigim busfu klaitinig lahagna mina gam patalkuiagim asa big God nofkenagagim gafugafini.

**15** Afa sa ma Kraisna taf bigelni olug onigigim busfu klaiti asa Godna mulug mo elim sihi fwahanig Krais sa ma enam ninumwehe aflai. Afa sa elim God unenig sa ma mangwal suialag wahkig gohunifi God sihi fwahagim asa ma ehengel enam fli. Afa sa el Mosesna nihem ahnai skaufinim afa amtakwalig eseagini enag Krais lahagim asa elim pese lambigim afa amtakwalig nihe nai pigi klaitigba asa esug afohie.

**16** Afa el enaig ginof fefe og kaba lahaiba ambanim sa ka kikeafna gawigba fwahani fe. Afa el ahmona gawig ese lambifie afa ilawana mo el sa lahag enam anwenafinim sa ma lambi.

**17** Afa el maisiaba nofkena gohba enag ginof eba esug goh. Afa maia el lahagba asa sonag ginofba gafugafeg.

**18** Asa goflanai mo sihi fwahagim gafa sisna taf numwehe flag.

**19** Afa autunam Moses Godna mungwali nihe mo Israel elim sihinuwagena. Afa enanam ehe bu i afa bulmakau lambagna taf i enag lambtinam afa ahnabugu kagag toaflana enaba seflig hisop afa sipsip lag tafnaig flana asa bu la afa taf la figiu gofenam el mi nihe mo buk mi enana faftugo fiahfena.

**20** Asa ehe enaig esona og, “Eba God nem wasneig mo sihi fwahanag afa hwa taf eba ena mom numwehe fuguba asa ne enam patalku.”

**21** Afa Moses gwenaig esena afa taf ukunanam Godna lofug lala mi sisi gam faftugo fiahgena afa mungwali Godna unehlam fingi fig gawigim gafa gwenaig esena.

**22** Afa Mosesna nihe mo enaig esona og, “Haigim sa ne membeg sa ma sonag Godna nof la afsug fei eba taf mungu he enaigba esei. Afa taf sugfog fwainigba eba God mas elni amtakwaligim flafatini.”

**23** Afa mungwali Godna lofug lala nai gawig eba ogfug heven la nai gawigim. Afa sa sisna taf enag bitenai gawigim esenaiba asa afsug feskofefe. Afa sisna taf mas heven la nai gawigimba esenaiba afsug fei eba sa ma mangwal enaig esenaiba asa ena tafim hilifenafe.

**24** Afa Godna lala afsug meg el sa gafugafig eba Krais mas ena megamba seaifui. Enaba nufunam afsug megim heven la go enam ogfug.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Afa Krais ati ikag heven la sefu Godna nofbusug gam gohugim asa bigim kwaganig.

**25** Afa mungu mungu yia la mungu nagim Ju elni prisni misog el sisna taf flafenam asa afsug nemug lala megam sefukuiafena. Afa Kraisba mas enaig ese gofena mo hefum Godim faigimba.

**26** Afa ehe enaig ese gofiteba eba susug wahkig lamb gofite ilawana God bite eseagegna fetem afa ikan glaufete. Afa eba mas enaig esena mo. Amo, eba ikag awaiegim meyiofeba enaigna Krais mungu nagim pugug ese fwahagba asa gwese go. Afa sa ehe lahagim afa hefum Godim gwesem faigim asa amtakwalig nihem flafatig.

**27** Afa mungwali el sa ma mungu nagim pigiba asa God ehengelim kwefihiagefe.

**28** Afa eba Krais ati enaig eseg mungu nagim lahagim afa hefum Godim gwese faigim asa amtakwalig nihem kaksag elni flafatinig. Afa ehe sumi yi pese pugunam eba mas elni amtakwaligim flafatini amo, eba awai eba blonam el sa ehem nengena afo enam lambfe.

### Krais lahagim hefum Godim mungu nagim fwahagba asa gwese go

10 **1** Afa Ju elni nihe mo eba ogfug suialag gawig sumi yi pugufe afa enaba mas bigim numwehe nufunam gawigim ogfunig mo. Afa pris mungu mungu yia la wahkig gwenaig eseafufena sis tigi tuhlu Godim faifini afa enag nihe mo mas ihlafena mo. El sa ogna blo Godim muhla fena enaba mas elim ihlafena mo.

**2** Afa sa ati el Godna unehlagim fingi figim fwina ihlafitiba afa eba sonaig mas wahkig eseafofte. Afa ehengelni olug onigig mas enaig esoi og kana amtakwalig eba gwese go asa ehengel mas sonaig nihe Godim sis tuhlu faigim pese esi.

**3** Afa mungu mungu yia la sonaig nihe eba esenigbi asa pese enam onigig kana amtakwalig gwese go.

**4** Afa bulmakauni taf afa memena taf eba mas elni amtakwaligim eba haise flafatin mo.

**5** Afa sa maia Krais hwa bite la blogim muhla ofefiba ehe Godim enaig esonafe og;

> Afa ne oksig el nem gawig faigim afa sis tuhlu faig mi. Asa ne kana eligim numweheageg fwahag eba enam mungwal lofug gafugagfeg.

**6** Afa sis tuhlu faig nihe i afa mingnag nihe eba amtakwaligim flafatiag enaigim ne mas sifakale.

**7** Afa ka esog kaba hogo afa God ne membegba ka sa nimbeafna sawieg la ese hosa ati nimbeafna buk enaig kam esonag. *Sam 40:6-8*

**8** Afa ilawana ehe sa ati enaig esona og, “Afa ne oksig el nem gawig faig i afa sis tuhlu faig i afa sis tuhlu faig nihe i afa mingnag nihe i eba

amtakwaligim flafatiag enaigim ne mas sifakale." (Afa Mosesna nihe mo enaig esog sa ne enaig nihe fi afa eba Krais sonag moba sihig.)

9 Afa sumi yi mo ehe enaig esona og, "Kaba hogo afa God ne membegba ka sa nimbeafna sawieg la ese." Asa goflanai mina ehe fwahagim afa sa ming mina tohlag fwahag.

10 Afa sa Sisas Krais gwenaig eseg Godna membugim patalkugim mungu nagim lahagba asa gwese goh. Afa enaba bigelni amtakwaligim huguflaitinigbi asa big afsug fiahsaieg.

11 Afa mungwali pris sa mungu mungu osuna Godim sis tuhlu faifinim enaigba wahkig gwese eseafofena afa enaigteba mas elni amtakwaligim huguflaitini eba awai nemug.

12 Afa Kraisba eba mungu nagim ese fwahagba asa gwese gohba elni amtakwaligim lambaitifen go. Enaig ese fwahagim asa ehe mo Godna muhla ika ga.[e]

13 Afa ehe gwese gaba nengeau maia enanam God ehena angoluwag elim lamblunam asa ehem ahnai skaufinife.

14 Afa Krais mungu nagim lahagim hefum Godim faig fwahag. Afa enaba Godna elim esenigbi asa ehengel Godna nof la afsug el wahkig afohie.

15 Afa Godna Sungwabug gafa ena mo pahlagim asa bigim sihinig. Afa ilawanaba ehe enaig esona;

16 Afa nengigim ka Israel elim enaig mo sihi fwahani fi. Afa kana nihe
mo ka ehengelni onigig la fwahan fi afa ka ehengelni olug yi
ginofe fwahafe. *Jer 31:33*

17 Afa ming mo ehe enaig esog;
Afa ehengelni amtakwalig mi afa nufwef nihe mi ka mas enam pese
onigi eba ati awaieg. *Jer 31:34*

18 Afa maia God elni amtakwalig nihem flafatigba asa Godim sis tuhlu faig nihe gafa awaieg.

### Nawo wasneinim Godim muhla fini

19 Asa nilite sa big anwenafi Sisasna taf sugfogim bigim mina piginigbi asa big mas embefi Godna afsug nemug megam saiyegimba.

20 Afa Sisas ehe enag nofkenagag minaba tohlag fwahag. Ena minaba ika lofug sa Godna lala seaifug kahli fwahini. Ena lofugba eba Kraisna elig.

21 Afa ati bigna prisni misog el eba kwania nemug feg afa sa ehe Godna elim nangwagihiagego.

22 Afa ehe heafna tafna bigelni olug yi faftugo fenugeba asa big anwenafig bigelni amtakwalig ati awaieg. Afa ehe bigelni eligim

---

[e] **10:12** Afa el muhla God nai yi go eba ogfug enag el eba suialag unehlagna feg.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gofwakambag buna gigiafenig. Afa sa big mwakwal nihem olug onigig
la nai fwahinim afa Godim nufuna olug onigig finim asa big ehem ambe
muhla fini.
23 Afa sa big oniginim Godna mo sihi fwahag mom fwina wasneig
kehlifufiba asa big enag onigigim sihifim. Asa big enam anwenafi
mangwalim God sa esog eba nufunamfefe mas fwahag.
24 Afa nawo enam oniginim asa big Godna elim kwaganim sa big
mungwali elim membegonim afa suialag nihe fegon.
25 Afa nofe nawo Godna laskuhlag nihem fwahi afa ati mingnag el
enaig esig ehengel enaigim fwahig. Asa big laskuhlanam afa bimbeafna
olug onigigim gifiofoli. Afa sa big fwinam enam eseagi eba Ainiyagna
osuna ati meyiofe.
26 Afa eba big Godna nufunam moba flig anwenafigim afa big enaig
esog og kaba Godna moba masigim fatigim afa ka kikiafna membug
la haig haig eseagofeka. Enaig elbi eba ehena minaba awaienag
amtakwaligim flafatiagimba.
27 Afa el enaig esegba sa ma embefegofi maia enanam God elim
kwefihianig ofefiba afa sa ehe kwania suwim nangonam maia ena suwi
Godna angoluwag elim la okomohlafiba asa embefeagefe.
28 Afa sa el Mosesna nihe mom masig fatinagba asa sambaga me awai
sambaga mungu el me maia nihem amtakwaligim ambala sihinibi asa
mungwali el mas ehem aflafini amo eba ehem tigi fakifini.
29 Afa sonaig elbi haig sa esenifie afa el Godna Legim masig fatinagba
mangwal ehem fenafe? Afa sa enag taf Godna mo sihi fwahagim
numweheaflag asa enam ehe flafoiba afa sa ehem mangwal fenafe? Afa
sa Godna Sungwabug bigim esug kwagan fig asa ehe enam molampbi
nafe eba sa ehem mangwal fenafe? Afa sa enag susug sa ehe flafe enaba
gwesim hilifekag.
30 Afa ati big anwenafig God ehe enaig esona og, “Afa susug mungwag
faig niheba eba kana gafugag feg asa ka amtakwalig elim mungwag faife.”
Afa ehe ming mo enaig esog, “Eba Ainiyag heafna elim kwefihiagefe.”
31 Afa enaba fwinam amtakwalig nemug feg enaba God nofkikenagag
feg elim ningana kikenam asa mungwag faifie.
32 Afa sa ne pese onigi ilawana Godna mo nem ombusug lofug pugunig.
Afa enanam ne kaksag kinig fligim asa ne mas apaiyeg mo.
33 Afa ahnana mo nem el ambala molampbi gonigim afa nem susug
faigog. Afa ming nana mo maia hihem gwenaig esegonigbi asa ne hihe
nenam afohiegim.
34 Afa ne kalabus nai elim aflafegonigim afa sa kwaganig. Afa maia
gavman nengelni gawig esug lambigonigbi afa ne mas ninimugoi afa ne
sifakaligim afa anwenafi neana nufunam gawig eba suialafegim gweseg
wahkig gohfe.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

35 Asa nofe kawo olug onigig fwahi eba God nem suialag mungwag
nem faife.
36 Afa sa ne gwese wasnei afofiba asa Godna sawieg patalfuiafiba afa
mangwal sa God nem sihi fwahanig enag ne flifi.
37 Afa Godna buk eba enaig esog;
Afa mas maisiaba fefi afa el enaig esog eba ka blofe asa ehe mas
nengigimba segofi eba ikagna blofe.
38 Afa kana el sa kam olug oniginigim asa afsug afohie ehengel eba
wahkig auguiag flifi. Afa ambangel sa pese lakumues afugba enaba mas
ka ehem sifakalenig mo. *Hab 2:3-4*
39 Afa mango bigelbi lakumues afuiag afa olug onigig awaieg el mo.
Amo, eba ati big olug onigigbi asa God bigim lambig.

### Godim olug onigina nihe

11 1 Afa olug onigig niheba enaig eseg, afa sa mangwal suialag God
bigim heven la sumi yi faigim sa feg enam big olug onigi la kehli
ufuhba afa negeafo afa sonaigba mas big nofna nangwig mo amo eba
onigigna mungu big anwenafig.
2 Afa autunam Israelna simbianga Godim olug oniginibi ehengelni nihe
ihlafenaba asa God sifakalena.
3 Afa nawo Godim olug oniginim afa sa big anwenafi God ehe heafna
mona of i bite i eseawagigba asa mungwali mangwal sa big lambusig
enag autunam big mas lambusig mo enaba God ehe eseagegba asa
puguiageg.

### Afa Abel i Enok i afa Noa enag el Godim olug onigini

4 Afa Abel Godim oniginam asa sis tige tuhlu faifna ehena sis Godim
tuhlu faig Keinim filafena eba ehe mas Godna membugum patalkuna
mo. Afa Abelna onigig eba suialafena afa God ehena enaig nihem
sifakalenaba afa enaba ogfug God enaig onigig ehe afsug el feg. Afa ehe
ati lahag afa ehena enag olug onigig bigim gafa ogfunig.
5 Afa Enok Godim olug onignaba afa ehe mas lahana mo eba God ehem
nofkikena heven gam sulufla wanikina. Afa enaba Godna buk enaig
esona og, God ehem suluflag fwainig masim feafnaba enenam Enok
ehena sawiegim patalfukuna.
6 Afa sa big anwenafi el sa mas Godim olug oniginai sonaig elbi Godim
esenagba God mas sifakale. Afa el ogna blog Godim muhla fena enag
elbi sa ma enaig onigi God eba nego afa el Godim yisigibi eba God ehem
suialafiah flafe.
7 Afa God Noam sihina og bu pugufe afa Noa mas enaigim nanguna mo
eba ena mom mungu oniginam afa ehe Godna sawiegim patalkuna sa sip
gafugafena asa ehe mungu suialag wanpuguna. Ehe enaigba esenaba eba

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bitenai elim ogfunig ne amtakwalig el. Afa Noa Godim olug oniginaba asa God ehem enaig esona og, “Ne afsug el feg.”

### Abraham i Sara i Godim olug honigina

**8** Afa God Abrahamim enaig sihifena og susum ika afa bite ati ka nem sihi fwahanag asa ne flafe. Afa Abraham Godim olug oniginam afa heafna kembigim fwahanam asa Godna sawiegim patalkuna afa mas ehe anwenafena mo asim sa ikafe.

**9** Afa ehe Godim oniginam asa ika ena bite la puguna. Afa ehe enanai yi gafenaba angoluwag el lofena. Afa ehe lofug lala mungu gafena afa mas kembig fakana mo. Afa Aisak mi Jekop mi gafa God gwenaig esoni og hwa biteba eba ka nem faig. Afa eheningi gafa gwenaig esahfena lofug lala hafena.

**10** Afa Abraham lofug lala gafenaba nenge gofenaba ogna kembigim nangu God ehe sa ma fakai. Enaba gwese wahkig gofufe.

**11** Afa Abraham ati watiauena afa Sara gafa ati mokinaiena afa sa eheningi Godim olug honiginaba asa God Saram wasneig faina luwal foklagim. Afa ehe onigina God ehe heafna mo sihi fwahagim numweheaflafe.

**12** Afa Abraham watiauenam lahagim meiyofe fenaba ehe simbianingana alag fena afa sa ena luwal pugug kaksafeageg ofenaiba bagnofut oflanai afa engig bu lanai.

**13** Afa ehengelni olug onigig gwese gohunug ikag hefum pigig. Afa enanam maia bite la afohiafenaba ehe mas Godna mo sihi fwahagim nanguni mo. Afa eba ehe enaig onigini og, eba sumi yi pugufe asa ehe sifakalini. Afa ehe ambala enaig sihifini og, kagel hwa bite la ofenaiba el nai angoluwag el fig.

**14** Afa el sa enaigba esogoiba eba ogfug ehe heafna ming kembigim yisigig.

**15** Afa sa ilawana kembigim fwahi ambeg enam peseg onigigbi eba sa ma pese afui.

**16** Afa ehengel mas bitenai kembigim onigi amo, eba ehe ogna suialag nemug kembigim fli eba heven la nai. Afa God ehengelni kembigim ninumwehe fwahanig afa ehengel enaig esogofe og ehe kagelni God asa God ena mom mas afwanefe.

**17-18** Afa God Abrahamim enaig sihife fwahana og, “Aisak fenam enanai yi neana simbianiga pugukaminefefe.” Afa sa God Abrahamim yuhna og sa ma Aisakim sis lofug tige Godim fai. Afa Abraham Godim olug oniginam asa ehe ninumwehagena heafna luwal mungu Godim faigim.

**19** Afa Abrahamba enaig onigig fena og atiamba Aisak lahagba eba God ehe pese ihlafofatife. Afa enag lasug moba eba Abraham pese Aisakim lahag lanai suliaflana.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Aisak, Jekop afa Josep Godim olug onigini

20 Afa Aisak Godim olug oniginam asa ehe Godim sahna og sa ma God
luwalningim Jekop mi Iso mi sumi yi suialafihiagei.
21 Afa Jekop Godim olug oniginam afa hefum lahagim ofefnaba asa ehe
Godim sahna og sa ma God Josepna luwalim suialafiahflai. Afa sa ehe
agatini gofe gofenaba asa Godna unehlagim fingi fena.
22 Afa Josep Godim olug oniginam afa hefum lahagim ofefnaba asa ehe
enaig esona og, "Afa nengegimba Israel el Isipim fwahinim afuofefiba
enanam kana kig lambinim sa ne afu."

### Moses Godim olug onigina

23 Afa Mosesna afahumonigbi Godim olug onigini afa maia afag
Mosesim waniganaba asa flinim meagam kumohlinibi sambaga mungu
was fena. Afa ehe ahnangonam maia ena luwal suialafiahgenaba
nasa meagam ahkumohlana eheningi mas Isipni misog elni nihe mo
aflafwagim embeahfena mo eba ena nihe mo enaig esona og fangonai
luwalim sa kwagkumofi.
24 Afa Moses Godim olug oniginam asa ehe maia kwablog gofenaba
enaig esona og, nofene kam sefli kaba misog elni luwalna leg feg.
25 Afa ehe enaig onigig fena og ka sa Godna elim kinig wanflanam asa ehe
enaig onigig og masa ka amtakwalig esenam afa ka mwakwalig sifakalefe.
26 Afa Moses Godna Gisfu Fwahag elni unehlag la afwanefug flafe asa ehe
enaig onigig fena og enaba suialafegim afa gwesim hilifeg. Afa ehe onigig
suialag gawig Isip nai afa ehengelni kaksag kig eba weti feg eba ehe onigina
mangwal suialag God sa sumi yi faife. Afa sa afwanefug flafe Godna Gisfu
Fwahag elni unehlagim enaba suialafegim afa gwesim hilifeg.
27 Moses Godim olug oniginam asa ehe Isipim fwaha ikanaba afa sa
misog el ehem olug kakagenaba afa ehe mas ehem embefena mo. Afa
mas lakumues pese ikana mo eba ehe gwesim Godim patalkuiafenaba afa
nangwakafena afa ena Godba mas nofna nangui.
28 Afa Moses Godim olug oniginam asa ehe Israel elim enaig sihifeni
og, sa ne sipsip kwagnim asa ne taf mo nimbeafgelni lala mengig la
laitiagi eba oflanai el kwaskogule ambenam afa sa mas nengelni angwam
luwalim kwaskofi. Afa Ju el sonaig buyisba seflini og eba Pasova.
29 Afa Israelnai el Godim olug onigini asa ehengel bu kwaniam
apaiyena ena bu eba seflig Ret Si. Enaba fog la apaiye afu afa Isip el
gafa gwenaig esini og nawo apaiye afu asa bu blonam mungwali sagfla
kumohlanaba asa pigina.
30 Afa Israel el Godim olug oniginim asa ehengel afu Jeriko kembigim
enwesog la gohug osuna wagiauguniba asa ehengelni kembig la nai
wasneig bog tofu pena.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

31 Afa aga taitu angwafig Rahap Godim olug oniginam asa bomp
ahkukog elim lambi kumotigina. Afa maia Israel el, el sa mas Godna mo
patalfuna mo enam kwaskofinim afa Rahapim mo mas tigi fatini mo.
32 Afa atiaho ming moba ka ginofe fwahag me? Hanana ka enaig
moba sihiage mo feg Gideon, afa Barak afa Samson afa Jepta afa Devit
afa Samuel afa mungwali Godna mo fli sihiafule el, enam kamoksig
ehengelni mo ginofegim.
33 Afa ehengel Godim olug oniginim asa fag hagigim ming kembigim
filafini. Afa ambangel sa haig nihe fini ehengel enag gwenaig mungwag
pese fai gona. Afa Godim olug onigig el enag Godna mo sihi fwahag mo
flinim afa mingnagba eba wasneig laionna nihi muhla finibi asa ehengel
ena sisna mengigim pwakafinibi asa ena sis mas ambanim tigena mo,
34 afa suwi kwania mas ambanim lana mo, afa bainat pina mas
ambanim higeflaitina mo. Afa autunam mas wasneini mo afa God
ehengelim esenibi asa wasneinim afa sa angoluwag elim fagna hagnam
filafe fatini.
35 Afa angwafig Godim olug oniginibi asa ehengel elim pigiegim pese
lambigbi afa sa nofkenagag flig. Afa mingnag el Godim patalfug eba
amtakwalig elni ninga la afoba afa sa ehengel susug kwania flinim afa
Godim oniginim afa sa mas enaig esogona mo og, sa kam fwati ehe enaig
esogonam asa pigina. Afa ehengel ogna nofkikenagag pese fli afa enaba
suilafiahgegim gwesim hilifekag.
36 Afa mingnagimba molamp mo faigonam afa sa wena fliakiletifini afa
mingnagim mo wena kikegoniginim asa kalabus lala gam wanafuna.
37 Afa mingnagim eba funna kwaskofini afa mingnagim eba sona
ehengelni eligim olyi gi higfeitifini afa mingnagim eba pinana
higfeitifini. Ehengelni lofugba eba sipsip lofug afa meme lofug
laitiagini afa kig fwainig fini. Afa el ehengelim kinig faigonam afa sa
amtakwalihiagini.
38 Afa hwa bitenai nihe mas ihlafena mo asa mas sonag suialag elbi
enaig lamba gai. Afa el ehengelim amtakwale hiagini Asa ehengel bite
behig gam ahkawag mine fenam afa sa mingnagim fun meg gam sefu
gohna afa mingnag bite meg gam sefu gohna.
39 Afa ehengel Godim olug oniginibi asa God ehengelim suialag goni
afa ehengel mangwal sa God sihi fwahana mas enag flini mo.
40 Eba God enaig onigig fena ogna glaunai mo sihi fwahag mo eseba
asa ehengel fi afa bigel fi glaunai mo sihi fwahag mom flinim sa big afsug
el fiahsaife sa ma glaunai fwina suiala fenam autunaim gosenai.

### God heafna luwaligim numwenuge

12 1 Afa sonaig autunai Godna el bigelim wagigo faka gonigim afa
sa bigim nangwagafo. Afa bigel ofenaiba seslefofeagofi asa big

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

amtakwaligim fwahinim afa mungwali gawig sa bigim ogna wegmus fe enam big fwahi. Afa sa big wasnei God sa bigim mina faigbi enam sa big patalfu.

**2** Afa bigelni olug onigigba eba Sisas mog feg afa ehe bigelim esenigbi asa enag onigig kwania fiahgeg. Afa nawo ehem mungu sa big nangwafofum. Afa ehe mas li katigegim fwahana mo amo ehe enaig onigig fena mangwal sa sumi yi pugufe asa enam sifakalena. Afa mas afwanefumba onigina mo maia li katigeg la esofini finibi afa glauwaba eba Godna muhla pega.[f]

**3** Afa sa ne Sisasna nihem onigim afa maia amtakwalig el ehem olug kakagenaginibi ehe mas weti pena mo. Asa nofeka yiskosiaginim fwahi.

**4** Afa ne amtakwalig nihem pigau upigofig afa el nem olug kakagegonigim afa mas nem kwagi klaitig mo.

**5** Afa God sa nengelim wasneinig mo faini afa atiaho ne olnitetig? Afa God nem suwigig ne heafna luwalig fiahsaieg afa ehe enaig esona og;

Kana luwal, afa maia Ainiyag nem fenugeiba afa sa ne enam onigim.
Afa nem oninimu flafiba afa nofekawo enam olug kininam fwaha.

**6** Eba Ainiyag enaigba esegba eba ehe ambanim sa fwina membenag. Afa amban sa enaig esog og kana luwal asa ehe sonaig elim ninimuhiagegim afa kwaskofeg. *Snd 3:11-12*

**7** Afa sa ne enaig kinig kahlagufiba afa sa ne enaig onigig fenam og eba humon eba kam fenugofe kam kwaganigim. Ena kinig eba ogfug ne Godna luwalig fig. Eba mungwali humon sa heafgelni luwalim fegonig fafifi.

**8** Afa Ainiyag heafna mungwali luwalim fenuwag fafefe, afa sa nem fenageg fwainig fefe enaba ogfug ne mango ehena luwal nemug mo eba ne mina luwal.

**9** Afa bigelni bitenai humon bigim fenuagigbi asa big ehengelim ahnai skaufe gonig. Eba ihlafeageg bigelni heven la nai humonim sa big ahnai skaufinim afa sa big nofkikenagag fli.

**10** Afa bigelni bitenai humon eba bigim mwakwalig fegonigig afa ehengel eba heafgelni onigigim patalfug. Afa God eba bigim fenugegim afa sa bigim kwaganigba asa big gwenaig ehe lofug afsug fig.

**11** Afa maia God bigim fenuagegim afa susug faigbi afa sa enanam mas big sifakali. Afa sa sumi yi maia fug luguiba asa big suialag nihem patalfunam asa olug enesieg big flifi.

**12** Asa nofene yiskosi. Afa sa ne bugia gafenam asa ne ninga mung susnufiagi.

**13** Afa sa ne misosuf mina gam gwesim afuiafim asa neana mung amtakwalig nugweg gofi masa amtakwalig mina ena mungim amtakwale fatife.

---

[f] **12:2** Afa el muhla God nai yi go eba ogfug enag el eba suialag unehlagna feg.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Afa ne numwehifibi masa el Godna mo masig fatinifi**

14 Afa sa ne ehengeposinim asa ne mingnag elim olug enesieg fegonim
afa afsug nihem patalfu. Afa el enaig eseg fwainigba eba ehe mas
Ainiyagim nangug mo.
15 Afa ne numwehifibi masa amban mungu God esug kwaganigim enam
masig fatinafe. Afa masa el kinig upuguiagenam afa sa elni auguiagim
amtakwale fatife ofenaiba wahil pegihbi sawagim guhiagi.
16 Afa ne numwehifibi masa amban mungu aga taitu nihem patalkunam
afa Godim masig fatinafe hosa Iso enaig esena. Ehe mas mangwal sumi
yi flagim onigina mo. Afa heafna alag enaig sihifena og, nengigim ka
etegim kaksag gawig lambwaife. Afa Iso ehem bini lahanaba asa ehe
heafna suminegim wahigi mungwali gawig lambwaina afa suminegba
eba fane mungu nagim ehem faina.
17 Afa ne anwenafig sumi yi ehe ogna ena gawig pese lambim afa sa
heafna alagim wena mona sihinaba afa alag oksinam og, “Amo, eba ati ne
suminegim lambwai eba ne mas pese lambi.”
18 Afa glawaba ati big God i ahfeg mas mungwal lofug autunai ahfeg
mo. Afa autunam Israel el ambe Sainai mug la apukenam asa nanguini
afa higini. Afa ehengel suwim nanguini afa si kulufeagegim nanguini afa
bifwat mi afwei mi nanguni.
19 Afa ehengel higinibi fuf lofug moasina afa God lagofna. Afa ena mo
lagigim higinim asa enaig esogona og, “Yoi, amban enaig moba hig mo.”
20 Afa ehengel Godna wasneig mo higigim oksini. Ena moba enaig
esona og, “Afa el me awai sis me maia sonag mugimba tohuiba asa ne
funna enam tigi faki.”
21 Afa ehengel enaigim lambusiaginim asa embefeagini. Afa sa Moses
enaig esona og, “Ka gafa ka embefegim afa kam olug wahigeg.”
22 Afa glawo big God i ahfegba eba algana feg. Afa nengel Saion mug
la apukegba eba Godna nofkikenagag kembig eba heven la nai Jerusalem
afa enanai yi oflanai el kaksag fiahgegim laskuhlag sifakalig.
23 Afa ne Godna el mungwali laskuhlag afa sonaig el eba Godna
goflanai luwalig lofug ne fig afa ehengelni unehlag eba heven la gohun.
Afa ne God nangum ambeba asa ehe mungwali elim kwefihianugefe.
Afa ne laskuhlag suialag el i afa ambangel ati pigigba afa glawaba afsug
nemug fig.
24 Afa glawa gafa ne Sisas nangum ambeg eba ehe Godna mulug mo sihi
fwahagim numwehefugu. Afa ne heafna taf gam ambeba asa ehe heafna
tafna nem figifigi fenugegba afa sa amtakwalig awaiyekag. Afa ena tafba
Abelna tafim filafegba afa Abelna taf eba el mungwag gwenaig esenai.
25 Sa ne numwehi, masa ne Godna mom higigim oksife. Afa autunam
bitenai el Godna mo sihinaba afa el mas higini mo asa ehengel susug

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

flini. Afa sa big sisi nai elni mo higi fwainig fifie eba haig big meagamba saiye goahmo.

26 Afa enanam God esonaba asa bite asag fufie blona. Afa glawo ehe ati sihi fwahag og, “Afa mungu nagim ka pese bite mi of mi eseawagiba asa fufiagafefe.”

27 Afa enag mo “mungu nagim” eba ogfug mungwali gawig God eseagegba asa enam ehe fufiba asa awaiefe. Afa sa mangwal fufieg fwainig feg eba gwese gofufe.

28 Afa sa big Godna bog meg mo lambfo enaba mas fufi. Asa nawo enam sifakalinim afa sa ehem embefinim afa ahnai skaufini afa sa heafna unehlagim fingi fibi asa ma ehe sifakalei.

29 Eba bigelni God ehe suwi kwania lofug fenam mungwali gawigim lawagefe.

### Godna nihe enaig ikafeg

13 1 Afa el sati Sisasim olug oniginig sa ne ehem fwinam membegoniafufum afa sa ne mungu nilite lofi.

2 Afa nofeka elnaim nimbeafna lala gam wanafuiagim etiti. Afa mingnag el mingnag elim kwaganigbi afa mas anwenafini mo eba mango elim esegon mo eba heafa oflanai elim esegonig.

3 Afa ne kalabus la nai hihem oniginam okwefofiba afa atiaba ne kalabus yi fegba. Afa sa ne kinig flig elim aflafegon afa atiaba neanga enaig kinig fegba.

4 Afa mungwali el sa ma enaig onigifi angwafig flag nihe eba nufunam feg. Nofeka sonaig nihem amtakwaleagi asa God aga taitule el mi afa mwakig el mi kwefihianugefe.

5 Nofeka kig membenam afa fwinam onikafim. Afa sa ne enaig onigig fe mangwal sa ati ka kehlag eba mangwesei. Afa Godna mo enaig esog og;

> Eba ka mas nem fwahai afa ka mas nem masig fatinai eba awai nemug. *Wkp 31:6*

6 Afa big enam anwenafinim asa big mungu mungug wasneig mo enaig sihi fi og;

> Ainiyag eheba kam kweagfwafug asa ka mas embefei. Afa ka mas onigi el sa kam haig esofena fiba. *Sam 118:6*

7 Afa goflanai siosna misog el hosa ati nem Godna mo sihigoni. Afa sa ne ehengelni nihe onigigon afa ehengelni Godim olug onigig fug luguna afa sa neanga gwenaig esi.

8 Afa Sisas Krais eba gwenaig gwese gofufe. Afa autunam feg, glau feg afa autunai la fefe ehe mas wahigi wahigi feagei.

9 Afa nofeka haig haig mo higwage masa ena mo nem esenageba ne suialag mina fwaha ikafe. Afa God sa bigim esug kwaganig enag sa ma

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bigim wasneini. Afa nofeka onigim ka fanena nihe mo patalfu asa ma kam wasneini amo, enaig nihe mo mas elim kweagfui.

10 Afa pris Godna lofug lala la sis Godim tuhlu faifinim afa ma enag awaieafenaba asa sumi yi enag sisna nihigbi ahgafena. Afa mangwal sa big na amtakwalig nihem huguflaitinig afa ehengel mas enaba ahgai.

11 Afa Ju elni prisni misog el sisna taf flaukug afsug nemug lala megam useaifug esegba amtakwalig nihem huguflaitig. Afa sisna lofug mo flag kembig ehbegam fatigim suwina tuhlug.

12 Afa sa Sisas gafa kembig ehbegam susug flagim lahag asa ehe heafna tafna heafna elim esenibi asa afsug fiahsaife.

13 Afa sa big gafa kembig ehbegam ehe nangum afunam asa mungwal lofug afwanefug fli.

14 Afa mungwali kembig hwa bite la big mas wahkig gofi asa big yisigi ena kembig sumi yi puguiba asa big enanai yi wahkig gofufe.

15 Afa Sisasna unehlag la nawo Godna unehlagim wahkig fingi fifum. Afa big enaig Godim faigbi eba ofenaiba pris sis Godim faig. Afa bigelni mo lagig eba ogfug bigel eba Sisasna el fig.

16 Afa nofeka elim suialafe hiagig nihem fwahi afa sa el mangwal gawig tumenag asa ne enam kwaganim afa eba enaig nihem ofenaiba sis Godim faig asa ehe enam sifakaleg.

17 Afa sa ne nimbeafgelni misog elni mom higigonim asa ne ehengelim ahnai skaufegonibi asa ma nem wahkig ninumweh lambfiahfufi afa sa ehengel enaig anwenafinim asa nengigim God ehengelni gafugagim kwefihiagefe. Afa atiaba ne misog elni mo higigonigbi asa ma ena gafugagim sifakali. Afa ne enaig esig fwainigba eba ehengel kinig flife afa enaba ehengelni gafugag mas nem kwagani.

18 Asa ne Godim sahinibi sa ma God kam kwagani. Afa Godna nof la kangel enaig anwenafig ka suialag afohie asa koka suialag nihe wahkig fiahfufum.

19 Afa ka membeg sa ne wasneig beten kam finibi asa ma God kam mina piginaiba ka sa ikagna pese nengel nangum blo.

20 Afa bigelni Ainiyag Sisas lahagim asa ehena taf Godna mulug mo sihi fwahag wahkig gohugim ninumwehe fwahag asa God ehem lahag la nai ihlafofatigim esenagba asa sipsipni nangwaghiawagig el kwania el feg. Afa sonag God sa ma elim olug enesieg fai ka membeg ehe sa ma nem enaig eseni.

21 Afa ka membeg ehe sa ma nem suialag gafugagim ihlafenugeba asa ne heafna sawiegim patalfu. Afa Sisas Kraisna unehlag la God heafna membug la bigim esenigbi. Afa Sisas sa ma ehe sisi yi nemug fenam wahkig gwese gofufe eba nufunam.

22 Afa nilite, masa ne kana hwag mo nem wasneinagim ne oksifi afa eba sonag ginof mas mungwanim feg mo.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

23 Afa ka membeg sa ne enaig anwenafi bigelni nilite Timoti ati kalabus
lala nai fwaha blog. Afa atiaba ehe ikagna ka nangum blogba ka sa ahblo
nem ahnangwag.
24 Asa ne nengelni misog el mi afa mungwali Godna el mi sa ne enaig
esogon og, ka mas nem etetigoni. Afa Itali la nai nilite nem gwenaig
esogonig.
25 Afa ka membeg God nengelim mungwali nem esug kwagani. Hwa
moba gwenaho.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

# Mo Jems Ginofena

### Hwa buk enaig esog

Jems ogna Godna elim enaig ogfuiagim sa ne lahlag nihe pahluhu asa ehe nup lahlag mo ohna buk wa ginofena. Afa ehe og sa ma heafna mom numwehe anuwenafi asa ehe nup waskwas mo sihiagena.

Afa ehe enaig kigfutug mo sihina og, “Afa nofeka Sisasim olug onigig behig fena. Amo, sa ne mingnag elim lahlag nihe esenim. Enag lahlag nihe ogfug nembeafgelni olug onigig eba inimfeg.

---

1 1 Kamba Jems. Kamba God i Ainiyag Sisas Krais i enagna gafungag
feagig el. Amang God sawiegba, enam ka pahlukugum. Israel el
autinam ming gugyi gohona enag pufambona, enagna bigel nub lual
gohka, ena na mingnagwo Sisasna ati na fesaig, eso mingnagwo na
nimbeafena kimbigim hwatigim ahua minifeg mingnag elni kimbigwa
gohka. Ka nem ohuna mo enag ginofofen enag koka nem osonum negeli
sifakali.

### Bigim gihnagba pugunimbi, eba bigim kifutinif

2-3 Negelmbi na kana nilite, ati na anuana fig, mayi nem amang
amangba negelni olningigimba gihnimbi, ena gihnagmba mayi
nem fenimbi na kifutye gofohogba, emba God nem osonif “Negelni
olningugugba yininewug feg.” Enaig nesegba, eso kifutye gofohonam
gihinagba enam enag wambahufi. Enag mayi ahanaig gihnogmba nem
pugunimba, emba eso enaig sihi, “Gihnagba enag lahlagba.”

4 Eso esinim kifutye gofohonam eso kinig enag wambahwi, enaigmba
nesimbi emba na kifutinim, kifutininem newug na fif. Amang amang
gihnagba nem esenigbi gweyi yikanam awaiegba, emba mas nem awaieni
amang amang Godna minag ahuag esel enag mas nem awaieni kifutieg
newug na gofwehe fuf.

### Aman Godna olningigim etetiagegmba, eso ma Godum sahnai

5 Negel aman mungwamba Godna olningigim minag kag esel enamba
esenam etetiagegmba, enaig elbi ma esenam Godum sahanai eso God



The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

enag esenam ogfunagef mungwal elim God ehe numwehe ogfunagef,
Godba nalig olningugug enag faiyif, mas esenam nunumuangoi aman
esel ehim sahanag enamba.

**6** Enam enag eso ma numwehenam olningnam fanam eso enaig
numwehe olningigba Godba emba wa kwegofuf. Wesenam Godum
olningnam enag wahiaf enai wa olif, "Godba kam kwegofoime awaime?"
Aman enaig sambaga olniba feimba, emba enaig eseiba li lofug feg mayi
fufwei boimba eso liyim awiawugum pefuafaka fefak, enaig el wa fef.

**7** Aman enaig sambaga olnimba feimba, amang fegim enaig el enag
ogum, "Emba God kam kwegofuf amang amangim enag." Amanba
esenam enai sambaga olnimba feimba, mas yuhwafei God ehim
kwegofwagim enag, emba awaief! God ehim enag mas esenam amang
amangba faiyi.

**8** Emba el enag sambaga olni wa fenam, asika asika wa fef
mas mungwa mina sufugmba yikai, enag ahnaig God elim enam
kwegfoahmo?

**Aman mambiyig fei afa amang amang amang numbni fei
enaig enag esi ma Godum mungo sifakal ahfenai.**

**9** Aman nilite esenam amang amang hwanig feimba, eso ma esenam
ol lahlafenam Godum, enag sifkalenai. God ehim esel gufifukug, mang
yusug elmo, yawamba ati Godna feg eso enam enag ma sifakalenai.

**10** Aman nilite amang amang numbni fenam esegim, Sisasim
olingnagba yuwanawo sisiyi alawieg fena ehefum enag, yawawo Godna
fegim fahegageg olingigim ehefum enag opigim Godna feg eso ma
esenam enam ol lahlafenam sifakalenai. Elimba ati anuanafeg, aman
yuwanam amang amang numbni fena enag, enag yikagna awaief,
lanaipos sisig lofug fenam eso wa yikagna awaief.

**11** Enaig ati big anuana fig osui pukogum nal bafeg lige ambiging
lofug enaig mungwal linkfeng hutiatanig betenai enag eheasafegim
kwehlasaig. Sisig enag yuwanawo lahlag fena eso fufegu awaieg.
Gwenaig feg el gimba amang amang numbni lahlag fegim ahnaig ahnaig
gafungag enag eseagakagim eso eseg wahagim enag enag gweyi awaief.

**Elim gihinag mo**

**12** Aman kifutig gohonam ahanaig kinig enag wamb fimba, eso ma
esenam sifakal nahlum fefi. Ena gihnagim enag flafu aitiagmba, emba esei
God ehim wani agagim enag esenaimba hegeg agag fef. Enaig enag wa
esef God ese flafukaitig enaihwaba God wa hegeg agag enag faiyif. Aman
Godum membe fenagmba, God ehim enag ninimo newugum enag osonag.

**13** Elim enag amang amang gihnaimba pugunaiba enaig gihnagim ena
wa fei ka enai olim, "God kam esenagba ena amtakwalig enag keseg."

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Eba awai! Ahnaig amtakwalig Godum tukifehmo God ena, afa God enag mas esenam elimbi wambnam amtakwaligwamba esenifi.

**14** Emba el eheafena olugehe enaigmba eseagef. Ehefena olugehe amang amangim enam nangogum eso membena kagim og “Ka fam”, eso ehefena sawiegwa amtakwaliagegim ehim tuki waniki enag amtakwalig esegim.

**15** Enag elni sawieg amtakwalig enag enaig eseagef. Angwafig enugni esohwi esfafef, eso gweyi numbigim lual fukuaf. El enag enaig esef, enaba lual lofug, amang amang amtakwalig ehefena enag eseagef, enag amtakwalig enag gweyi numbigim pugugum eseagakagim gweyi wahag mungo fegim, el enag mas God i hegeg ahagafi.

**16** Kana nilite newug, nofekesinim olningim God kam tukifek wanikigim enag amtakwalig ena keseg. God ehe enaigba mas esei.

**17** Mungwalyi amang amang newug esel esegim yusug faiyig esel, enamba God mungo faiyini. God mungo bigim lahlag enag faiyini. Ena God Humwan mungwal afwambusugbi ehe mungo eseagena. Ena God Humwan enag osuwi gamba eseagena, mas esenam wahigimba fei osuwi sungwag lofug esel eseg yuwanam kwiye fena, enengim tumena. Enaigmba God mas esei.

**18** Emba awai! Emba esegim eheafena sawiegim mungo gweli pahalukug esegim bigelni humwan fenig. Ehena nihemo newug enag esenigeg bigim fukugum Enag esegim bigim enam, God onugum bigim Ainiyag, ehefena lualim enam, eso enengim mingnag elgimba Godna feasainam eso bigel lofug fef.

### Na mo higinifinim afa pahaluka ahuag fi

**19** Nilite, ka nem membenemug fenig, numehenim enaig olinginim yikagna esinim mingnag elni mom enag higugifinim, afa eso afa liyaw afwahalanam enengim piske sihiage. Nofeka esinim yikagna ehim nunumoingai fim.

**20** Nunumu olningig mas bigim kwagani Godna minagam ahuagimba.

**21** Enaig agataikug ahnaig ahnaig amtakwalig klambalig esel ahunanam mungwal pugunugwageg, enam enag tatugonam hwatiagi, eso nimbefum wambu apeigonam ambogonam Godna ahanai singag mungo fi, ehefena mom enag numwehe higni. Ena moamba negelni sungwagim kwaganam kifuti gofwahinifeafuf.

**22** Nogofeka ena mom enag yusug hig hwatim pahaluk ahua hwanig. Enaigmba nesimbi emba nimbefena olugum na esigim mwakwaleonug. Numwehinim ena mom enag wambinim pahagiahu.

**23-24** Aman ena mom higna wahianam, ese pahalukwia hwanigmba emba enaig eseg, aman eheafena nohmbosugum enag bunofwa nangogum afa bunofe fakagim, yikagna etetig nohmbosug enag enumwana eyi ahnaig ehe feg.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

25 Godna mulug mo enag bigim wambugum yusug gofohog feg (enaig
fegim li we hwanig lofug) ena momba ninem newug fegim yuhwa
sufug lahlag newug feg. Afa aman ena mom enag numwehenam fanam
nangofimba, eso ena mom enag gwese pahlukwiafim ba ena mom mas
eteti wahiaiba aman enaigmba eseimba emba sifakalig wa fef mungwal
esel amang amang eseagegim enamwo.
26 Aman enaig ol nofefemba, "Kamba Godim pahlukuag el ka feg,"
emba enaig elbi eseg mas eheafena megigim numehiageg mo, eheafena
minag esegim Godim pahlukuag eseg Godna moaba esim eskum fatig,
mas nufunam Godna mom pahlukui, emba esegim ehafena olugum enag
ehe moakwalenag.
27 Aban lualim buluagim awagafag hwanigim enam lahla fenuge, afa
angwafigim ligagim wahag enam enag yuwiginim lahlafehiagi olkinigni
feasaigmba, afa mingwo enaig fegmba eheafena minag ahuag ena yuhwa
lahla feagig afa ohuna betenai elim amtakwal olni enaig mas fehiagigmo,
aman enaig esegmba Godna nofwa eheafena minag Godum pahlukug
enaig enag gweyi yuhwafeg, ati numweheg gufogbu, olug yini newug feg.

**Nogofe kesinim amangalimwo lahla fehiagi
afa amangalimwo amtakwalehiagi.**

2 1 Kana nilite, bimbeafena Ainiyag, Sisas Krais ofwanai puko fulok
kifutuk lahlag newug feg. Ehim enam na olinginigmba pahaluk
ahuagmba enag, nogofeka enaig esinim, aman amang amang numbi esel
enamwo lahal fehiagi, afa aman amang amang hwanig esel enamwo
amtakwalehiagi. Nogofeka enaig esinim.
2 Aman lahlag lofug agiagenam enaig esel bonam negilni lotu lalagam
sahwagba, afa ming el lofug amtakwalig agiagigna ehe gamba bo
sahwagba,
3 atiame enaig nesfafif? Na esig el esel lofug lahlag agiagembok,
enamwo na figim sia lahlagwa washwik, afa ming el esel lofug
amtakwalig agiagembok, enamwo na esigim nogog, "Bonam, sohyi gofum
ohiyi bonam betewa mong muhwa pegafum."
4 Na suenaig eseahugmba, emba enaig na esigim na wambugum
fahegehiagig nimbefena olug amtakwaligna. Atiame enaig nes fafif?
5 Nilite, ka nem membenewug fenig, enag kana mom numwehe
higi. Afa el amang amang hwanig wanai feg, afa enag elimba God ati
gisfuhwatig of ma kam hogonam olingini fi. Yuwanam God ninimo
kifutuk mo newug osona og, amangal esinim ehim membenewug fenimbi
emba ehelim enag wambnam ehe agagwa wasanif.
6 Afa nesigim el amang amang hwanig wanaim enam na
ahwanifegonug. Afa ka nem sahnim, amangalwo nem esigim
amtakwalehiagini? Afa emba amangal nem wanahugum kotgamba

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

fegonug? Emba gwena elho amang amang numbiniho enaigba nem esegonug.

7 Godba emba esegim nem wa wambugum Sisasna wunehala lahlagwo nem wasanig. Fegba na Sisasna el feasaig, afa el amang amang numbniwo enawo, emba esigim Sisasna wunehala lahlagim enam figim amtakwal mo sihinagigim kiapase fig.

8 God nihemo kani mungo fainig, mingnag nihemo enag eseg li mog lofug feg. Enag nihemo enaig mo "Asa na esegim nimbefum na membigim lahlafeagig asa guenaig esei mingnag elim gimba membenim suwaulafehiagi." Nenaig esinim enag nihe mom pataluk ahfuimba, emba Esinim enaig lahlag na esif.

9 Afa na enaig esinim mingnag el numbni fena enamwo na embegonu lahlafehiagegba afa mingnag el amang amang hwanig enamwo na kwisigonu amtakwalehiagegba, eseba na fiimbi, emba nimbefum amtakwalig eseagif. Nihemo enag nem ati ogfunug na esigim amtakwalig na feasaig ena nihemom na tutofihiafigim flafug.

10 Aman esenam mungwal nihemom enag pahalukuanam, afa amang mungo nihemom flafumba, emba ati amtakwaleg, mungwali nihemom enag flafug.

11 Ati big olinigig God enaig mo osog, "Nofeka angwafig awagwanaim flafatinam fam," afa "Nofeka esenam el tigeakam." Afa na esenam angwafig awagwanai flafati hugufa hwanig na fenam, afa na elim mungo tigekag enaig mungo na fenam, emba mungwali nihemom enag gweliehe na flafog.

12 Enam enag esini olingi enengimba God newa esenam fahegenugug fef, ena nihemom pahaluk ahuagim enag. Enag Godna nihemo enag enaig osog, "Nimbefum na membenagim na lahlafeafag eso gwenaig mingnag elim gimba gweseni." Autinam osohwi amtakwalig ahnaig ahnaig big eseahufena, we osohwi liyim kikefukog enaig lofugbi big feasaina. Afa enag yawamba Godna nihemo enag bigim wambugum li lofug enaig big we hwanig pitiga feg ambagam gofohog feg. Enaig esinim eso ena nihemom enag pahalukuafimba eso moi minag kagi enag yuhwa gweyi ahuafi.

13 Afa aman esenam mingnag elim afafeni hwanigba, emba wa God ehim esenam fahegefanam, God enamba mas afafenai. Afa aman esenam mingnag elim enag afafenigba, emba enaig eseg amang amtakwalig esenamoho. Afafug esegim enag, emba God ehem afafenai.

14 Kana nilite, aman wa sof wa ofei, "Kamba Sisasim olingenag el," afa ehefena gohnegim enag lahlafeaka hwanig, elimba Sisasim olningna kag newug enag ehena olyi goho hwanig feg. Enag olningba ehim kwegfoime enag hegeg agafuf? Emba awai newug!

15 Afa aman nisa, mulual esinim lofug hwanig ninegegba emba wohof hwanig feg

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16 afa esinim negelyinai aman mulwangag enaig mo wosof, “Ma God ne
lahla feafai na esei lofug lahlag fati afa mas nem ninegei afa na wohof ne
fei.” Afa naman enaig mo osonam elim enag, afa nesenam ohof lofugna
lahlafe fa hwanigba enaig elim enag, afa enaig mo bihinigba elim enag
emba asenam ena elim enag kwegofuf? Awai!
17 Enaig elni olungugug bihinig enag emba esegim mom bihinig yusug
feg. Olungugug mungo fenam, afa amang amang esel eseagigwo hwanig
eseli enag olungugug mom bihinigwo yusug fegim, emba olningig enag
wahag feg.
18 Afa naman enaig mo wa osogof, “Kawo olungugug feg, afa wa nawo
lahlag minag kag enaig feg.” Emba kikewa enaig mo nem osonaf, “Ahnaig
nesenam, kam ogfunahmo na minagim kag lahlaka feg hwanig afa
wankeneg olungugug na feg? Enaig enag ahnaig neseahmo? Kikehmba
sa ka esei minag lahlag kag enag ka eseagei, lahlag minag kag enag sa
ka esei kikefena olning olungugug newugum enam ogfunagef.” Ka nem
enaig mo osonaf.
19 Ati na enai anuana fig, God ena mungwehe aga. Enai olmbi na
feimba, emba yuhwaho feg. Satanba (ming wunehalamba Wuflog), ehena
nihiyinai enag ehngamba ati enai anuanafig, God enag mungwehe aga.
Enaig anuanafig, esigim afa Godum embefenag enag kukugia faka fig.
20 Mwetetig elna olningig mungo na fenam, afa enaig gamba na
esenam, lahlag minag kag enag na fe hwanigba, emba nyana olningigba
yusug feg. Emba enaig ka nem numwehe ogfunaf, enaig na membegho?
21 Autinam bigelni simbiagag Abraham esena eheafena legim Aisakim
fanam ona na tige suwiwa tuhulu lanam Godum faiyim. Enaig mayi ona
nawo tigenam, enaig Abraham Godna mom pahlukuk, God enag enam
nangonam eso God ehim enag sufug lahlag newug el moaogona.
22 Ati nolningig ehena minag kag lahlag enag enaig esenam eso ehena
olningigwo enag gweyi yuhwa newug feagena.
23 Ena mo God enag autinam esel esonamba eso mingnag el ginofini.
Ena mo enaig osona, “Abraham esenam Godum enaig olningena, enaig
olningig enag God nangona osona ogum ‘Abraham ba yuhwa sufug
el newug feg’.” God enaig osona eso mingnag el Abrahamum enaig
sifafifini, “Godna hiheg newug.”
24 Enag enaig ka nem ati ogfunig, enag ati nolningig, olningig
mungwamba mas Godna nofwa enag yuhwafei, afa aman minag kagim
gamba lahlag feimba, enaig elbi, Godna nofwa enag yuhwa newug feg.
25 Afa Rehap gamba gwenaig minag kagim lahlafena, eso God enaig
osona ogum yuhwa newug sufug angwafig. Autinam Rehap enaig
esekafena angwafig amtakwalig fena. Afa sumiyimwo enag angwafig
enag enaig fena. Mayi Josua el sambagam ningihiaogonamba Jeriko
kimbig naligim, bom kukog el sambaga enag, enam fahegagahfekagim,

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

afa eso ahkanam Rehapna lalawa ahpuguna, mayi Jerikonai el ogona, “Nawo patigiagkaogum,” Rehap enaig esenam, olinam ena sambaga elni Godba yinim newug feg, enaig olinam enag Rehap el sambagam enam kwegfwaogona, wamtinam kumwatigina afa ming mina ningihiaogona, eso Jerikonai el mas patigigmo. Rehap enaig esenam, enag God Rehapim lahlag moaogona (ogum ati yuhwafeg).

**26** Ati big olningig enam enag, elig enag sungwag hwanigba emba esegim ati wahag. Afa gwenaig feg aman esegim olningig bihini fegim afa minag kag lahlag eseg hwanigba, emba ehena olningig enag esegim wahag lofug feg.

### Nimbefena ningalni melegim numohsaf wambufehufum

3 **1** Nilite, nogofeka etitinim el ogfugonugug el fim, enaig gafungagim enag. Ati bi olingig, enengimba God wa ogfugonugug el tisam enam numwehe newug fahegenugef afa mingnag Kristen elimwo afwahalana fahegenugef.

**2** Big wahig mungwalyi ahnaig ahnaig wesigimba big esig fapegof afa esenam aman el mungoga amtakwalig mo e nag ehena mengwo pugua hwanigba emba esegim lahlag el newug feg. Emba esenam ehefena eligim mungwalyi gamba enag numohsafefuku.

**3** Ati big anuana fig big esigim ain tofagna hos sisim enag memtowa angangim kaga tigegim weana huhugeagegim esegim enag enanayi kikehalagim fag oghuhnife. Big esfafif amang enag ahnaig ahnaig big osofifimbi emba sis hos ehe enaig esef, enaig big ehim enag esinim eligim nalig enam big we wesigna wahigi fehiagif.

**4** Afa big siplalam gamba olingig siplala enag nalig ehe fegim, afa fufwei nalig fagim asim famba ogna okum siplalam enam afa ena siplala naligyi stia amta wesig ati enanayi oghuag sip kepten asim kagim mwaogogum eso fag enanayi okuk. Afa gwenaig feg li nalig fegim eso we wesig na pifuakug eso ahana minagam og ma kai enamba we wesigni pifuagim fsafakug.

**5** Meleg gamba gwenaig fegim eseg, meleg enag wesig newug fegim afa enaig esegim motonugegim mo pagpagiahiagi. Ati na anuanafig suwi gamba yuwanam amtawesig newug fegim emba esef pugunam naliagenam eso pos nalig lagef sangwal nahalum, enaig feg.

**6** Bigna meleg gamba enaig fig, enag suwelofug leageg. Elig mewa wesigehe fegim, eso esegim ena numbiageg ahanaig amtakwalig etini enag, esegim eso eligim wo mungwal kagef elig ena gweyi pugugum amtagwalig fef. Ena meleg enag esegim suwe lofug enaig wesig meyig pugugum lakagim. Enaig Satan enag amang amang amtakwalig esena, afa eso suwi lofug enaig esena enag ehe suwi enag wehlana.

**7** El enag esigim mungwal sis sangwalyinai enag, ahanaig sis, tuafig, sombine, sawug enam wambugum yuwigigbi numo sahfefaf

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

elni ningagawa nihiyi gofohogum yuhwa esig elni mom ang higugig pahlukahuf. Autinam enaig esini afa enam enag yawangamba gwenaig esig.

**8** Afa as aman melegim numosafefagim yuhwafegmo gwenaig sisim esegonug, ahnaig esigim m elegim enag numosafefahmo? Emba awai! Emba esigim wahig memtog enag wahigi wahigifig ahanaig mo amtakwalig. Wahig esigim ahanaig mo amtakwalig eseagig, mo gwenag agisuwi lofug fegim. Mo amtakwalig enag gwenaig feg.

**9** Mengigwo big lahlag mwaogogog Ainiyag mi bimbeafena Humwan mi enag. Afa God enag big elim enag mungwal eseagenam wasana ehef lofug enaig esel, afa big mengigna enag mingnag el, enam gamba God eseagena, elim enam big amtakwalehiagig.

**10** Mungwa mengigwa mo sabaga ahfeg, yuwanam Godum lahlag mwaogonag afa enengim mingnag elim amtakwalig mo feg. Nilite, big nofei enaig esim.

**11** Mas ahana bu bete meg mungo yinai esegim enaig pugugmo? Yuwanam bu lahlag pugug afa enegim bu nuhwefni amtak pugug. Ahnaig bu enag pugug? Emba awai newug!

**12** Nilite, hwatamba enaig eseime, hwatamof lenam wahigifenam, ming lifugum sigeime? Afa baf li gimba enaig eseime fug ena lenam wahigifenam hwatamofugum sigeime? Emba awai newug! Afa gwenaig feg bu nuhwefni enag pugunam mas lahlag bumba pugui. Afa ahnaig big elni meleg gwenaig esihmo?

**13** Negelyinai aman mugo lahlag olug anuana olugnigug fegba, asa mesenam minag ka lahlag enag gohminifei yuhwa lahlag. Afwahalana so enaig esenam Godna singag fenam, enaig esegba, eso ehefena minag kag lahlag enag esena mingnag elim enaigim ogfuni ehefena olungugugwo enag lahlag newug feg.

**14** Afa atiame mingnag negelyinai amtakwalig olug enaig esig na fegonugig mingnag elim afa ne enaig eseime nimbefena wunehalamwo hognam nalig newug fukwalagom sisiyigam, nenaig esigim nofeka enam sifakalinim. Enaigba nesigbi na Godna nihemom enag na yafiflag, na mwakwal lofug ga na feg.

**15** Enaig olungugugba enam God mas faigmo, elimba ohuna betenai, enai olungugugba Godna Sungwagna, Holi Spirit, enam mas faigmo emba awai newug, emba enaig ol ungugug enag Satan Wuflogna nihiyinai feg.

**16** Mayi mingnag elmbi ahanaig amtakwalig esinim mingnag elim amtakwalig esegonugimbi, esinim ehefena wunehalam gufyi fukwalagonam sisiyi hugnam amtakwalehiagigmbi, enaig elni nihiyi enaig gohonugum eseagahugba, eba esigim, mungwal enaig enag amtakwale sungofig, yuhwa fe hwanig ahanaig amtakwalig esigim gweyi pugugum amtakwalig newug feageg.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17 Aman lahlag olungugugna enag God faini, emba enaig esfafef lahlag olug enag eseagegim ahnaig ahnaig amtakwalig olungugug sahkenig, afa ming gwenaig feg mungo olugna lahlag fehiagig (afwahalana lahlag fehiagig) afa ming gamba enaig feg mingnag elim enag enana olningnim afwahlana fahegiahiageg, afa ming gwenaig feg afwahalana lahlag olug mingnag elni mom higinigim afwahalana ena mom enag pahalukwiag afa ming gwenaig feg mingnag elim nangwagegim afa wahanig nemog fenageg kwaganyeg feg afa ming gwenaig feg mungo kafolug moakulug mungo enaig feg mungwal elim enag afa ming gwenaig feg mas mwakwalenagegba fei, emba inim mo fegim. Godna mo lahlag nemo feg.

18 Aman afwahalana olug eseagegba mungolug mungwalim enag enaig lofug. Afwahlana olug enag nog lofug. El enag ena nog yihignam eso fug gweyi pugugum lahlag feakef mungwal gohminefef. Ena fug enag enaig feg, emba elni minag enag enaig lahlag newug wa fef, eso ming el gimba gwenaig pahalukahuaminife.

4 1 Bagageahug nunumu enag ahana minagam fa puguf negelniyi enag? Ati enai olningig na fig nogof, “Ka kifutuk esenam amang amang ena kikefum wambugim lahlag olug sifakalig ka fim.” Enaig olug enag mungo mungog elni olyi enag enaig fenig enaig olnigig ol mewa enag eseagig enaig goh. Olningig enag olyi nugwagegim enai bagagig fig.

2 Amang amang enag nog kawo nog ka esinim wambugim, afa na wambugig hwanig mas figmo eso nesigim elim enag nog ka kukwag sungofena. Na hognam esigim memb nalig newug feagigim, afa na wambu hwanig figim mayi awaiegba eso na hognam olug kakagegim na nunumuingayi fig. Godum na esi sahnimo amang amang wambugum enag, enag nesigim wambu hwanig gik amang amang enag.

3 Enanayi na amtakwalig olug enaig feg, yuhwa feasaig hwanig. Enaig na ahananam esigim Godum sahinigbi amang amang enag nog “Ka wambum enam,” afa so na wambug hwanig figim. Nogog ka esi wambunim eso nimbefum mungo lahla feagim, enana enag.

4 God ati nem esegim wambuk, afa nesigim biskigim ohuna betenaigam ahug, Godum na enaig wahiagba, agataikuna gofwamineg lofug enaig na fig. Amangal enaig esigim ohuna betenaim na membigim enaig eseahugba, emba Godum ehe na amtakwalefigim kwisinig.

5 Baibel enag enaig mo esog, “God ehefena Sungwagim esel big elni olyi washog. Ena Sungwag kifutuk newug enag bigim memb nalig newug fenig bigim enag og, ‘Kana mungo ma fi.’ ” Afa enag Baibel mo ba, amang nogog, yusug mom bihinigho?

6 Enaig nesigbi amtakwalig, afa God enag enaig eseg emba bigim kusguni nalig nemug fenugegim afa fegim bigim kwaganig feg ehefena mom pahlukahuagim. Baibel mo enaig osona;

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

God kalambalig elimbi pega wambupefef, afa aman el ehefum
pegaugug opeigba Godna singa fegba enag enaig elimbi, God
kisigu nalig fenigim kwaganig feg. *Snd 3:34*

7 Nimbefum nimbehe enaig esi epikunam Godna singag finim gofwehe,
ehefena mom pahlugafum. Enaig esi, Satan Uflogumo plauwofati emba sa
esenam Satan ehenag embem ikai.

8 Enaig esinim ahunam Godna muhwa apukugoimba, afa God gamba
gwenaig esefe bonam negelni muhla fenif nem wangafuf. Amangam
amtakwalig esahugba eso nimbeafngalni olugum enag gigiafeaginim
lahlag feagi, gwenaig big ningagagim buwa suflagim lahlag feagig enaig
olugum ma fei. Amangal esinim sambaga olni figbi, emba asa ming
amtakwalig olugummo enamo hwatigoi.

9 Nimbefum fahegaginim olningugi amtakwalig newug esel na fegig
enam, enam ahwanif fenim, eso enam kinig finim wewu fei, titige
hwatinim wahigifinim afa esinim weawu numwehenim nalig ogoi, yawo
esel na sifakalig afa enam enag wahigifinim olkinig nalig newug fegi.

10 Nimbefum enag pegaugupinam, ahwanifinim, enaig apeigonam
Ainiyagna singag fe, enaig nesiimbi, emba Ainiyag nyana wunehalam
gufiyi wembufukuf.

11 Kristen nilite, nogofei ka sumigim amtakwal mo wagonuf mingnag
Kristen nilitem. Aban enaig nilitem esenaimba, elimba Godna nihemom
enag og amtakwalig feg. Afa na Godna nihemom fahigagenam oi
amtakwalig, enag elimba nesegba mas na Godna nihemom pahlukugmo.
Awali nemug. Jas amtak lofug na feg.

12 Afa amang fegim na jas lofug enaig feg? Mungwehe enaigba feg
nihemo lahlag faiyigi afa ahnaig ahnaig fahegehianugeg jas yininewug
enag esel feg, enamba God mungwehe feg. Ehe mungwehe yuhwa
newugba fegim mingnag elim enag wankeneg hegeg augwiagim fafaiyif
afa mingnag elimwo enamwo amtakwalehiagef. Ehe mungwehe enaig
kifutukba feg. Afa naman enai olimbi na feageg, na enai ol unguguegim
mingnag elim fahegehianigigmba enaigba? Enaigba amtakwalig!

13 Amangal na enaig mo osogoimba, “Yuwai me big ahuf, sini me big ahuf
ming kimbig naligim enam nesinim stua gafungag lofug enaig feagigim mungo
krismas ga enaig. Neso esinim mani nalig gi enag numwehenim wambum.”
Amangal na enaig mo osogoimba, elimba ka nem enaig mo osonug,

14 amang na enai olig, Godim na etetinig, negelbi anuanamo amang
ehe amangwo pugunufe sinimba. Negelni augagba ahnaig maia? Nemba
leango lofug enaig feasaig, yikagna pebogum asa fukukag gweyi awaieg.

15 Enaigba ohunaig mo ehe osogoi, “Ainiyag na membugba, siini i
esinag i enag yisehe big augwiafuf, anuanamo amansihe bigim pigif. Afa
ehe membegba, emba sa big ahnaig ahnaig gafungag ga enag eseagi.”
Enaig mo ga ehe osogoi, emba yuhwa feg.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16 Afa enaig nimbefum enag nesig, nimbefna olyi kalambalig enag
nesegigim mingawo nimbefena wunehalamwo gufigim fukwalgog. Enaig
kalambalig enag elimba enaho amtakwalig newugba feg.
17 Aman enam enag kag suwealagim enam ati anuana fegim afa enam
enag pahlukuag hwanigba, elimba gweliehe amtakwalig enag eseageg.
5 1 Yawo hig nimbehe el amang amang numpni enag, numwehe
olningugi, emba olkinig nalig nem pugunuf, enag ati esinim,
nimbefena kinig naligim enag afafenim wewat nalig ogufum.
2 Negelni amang amang gawig enag, wahegageg na nuwageg
mungwalyi nongiagefe negelni lofug mungwal enag kinkenig ahagag ofi.
3 Nimbefngalni golum silvam enag nyana bwambugugenugofe. Ena
bwambugug enag emba esenam amang amang amtakwalig esel na
eseagehufena enag esinim wambuk apekgof nimbeafngalni eligim enawa
nem eseasaif suwi lag lofeasaif. Bete awaiegim ati muhwa ofe, enana wa
kanam awaief, afa enag negel enag gwesigim mahiyim mungwal gawig
enag na wambugigim mungowa nuwagahu.
4 Numwehe nangwinim higugi! Nibeafngalni aso gafungag wanai elim
enag ehelni mani enag na yuhwa faiyigog hwanig. Ehengelni mani nalig
enag na nimbefum wambuk, ena man enag wunonuk amtakwalig esel na
esegonug. Afa eso gafungag wanai el enag wewat ogog. Ena ehelni wewat
enag yikagim Ainiyagna ang megam sahog. Enag Ainiyag enag ofwanaini
betenaini, enag mungwalni Ainiyag.
5 Na wahig ohuna bete wa enag ogwieahba, na lahlag ogugum, amang
amang mungwal enag na wambugigim nimbefum mungo na lahlafeagig.
Nimbefum esigim elig numbiageasaig, enaig nesigim nimbefum enag
meini feasaig sis lofug kuwagim ahagag lofug na feasaig. Nimbefum enag
nesigim sis nalig osohwi fa tata lofug na fig wohof nalig ahagagim eso
muhwa tigigim ofe, enaig lofug na fig.
6 Nesig wanigim tigekigim sufug elim enag ahnaig ahnaig esihwanig
elim enag, afa nem mungwag tige hwanig esmunagim na kugwagsungog
fig.
7 Enaig fenamba, nilite, esinim olug kifutiaginim afwahalana kwisieg
augwiag finim, nisanafafum Ainiyagba emba wa bof. Enam elingi aso
yihugug el esel esig, esigim afwahalana kwisieg agagim nanguwog ogum
enag aso enag ma afwahalana ehe pugunam lahlag fug lei. Aso yihugug
el enag enaig esfafif afwahalana nanguwogum osu bu enag ehe eseagei
ehe ma eseagenam eso ago enag ma numwehe pugwi.
8 Afa neangamba eso gwenaig nisanawog ehe fei, kwisieg mwahalai
augwiag. Gwenaig feg Ainiyag bogum meini feaka, enag emba ese
mwahalai kwisieg ol lahlag augwiafum.
9 Nilite, nofeka esinim nimbefum mo bagagig esim ahnaig ahnaig mo
amtakwalig, afa mingnag elim sumigim amtakwalig migig wagoni haig

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

haig mo. Enaigba nasibi, emba esinim negelimba munguag wambinim kotgam wanahuf. Jas newug, God, mengig muhwa go.

**10** Nilite, negel enag piske olingi autinam God mo faini ona sihiage ahu enag profet elim enag. Ena profet elim enag mingnag el wambinim amtakwalehiagahufena. Enaig mayi esegonufinimba afa ehelwo es mwahalai gweyi kwisieg esegonu ahufena. Ehel enag enaig esinimba, enag enag nem ogfugonug, negel enag eso gwenaig esi.

**11** Ati big olningig amangalbi kifitinim kinig amtakwalig (nalig) wambahugba, enamba yuhwa mesinim sifakalahufi. Ati na higni Jopna mom, Jopba olkifuti gohnam kinig nalig wamp kafena, es mayi fenamba eso Ainiyag kwegofonam mungwal amang amang etini enag wambwaina. Ati big olningig, Ainiyag na afafug enag esegim numwageg bigelim kisigonug.

**12** Ai! Nilite! Yuwanam esinim enaig olungugi kifuti, nogofeka kifutig mo osogonam agi kweogonam esinim ofum betem amang amang esel enam enam amtakwalig nahalum mwalampni uhugigim kifutig mo enaig. Enaig nogofeka esim. Ei, mwaogogogmba, eso gwese wahiyi afa na esinim awai mwaogogogmba emba eso gwenaig gwesmungogonam wahiyi. Na enaig kifutuk mo kweogoimba, emba God nem yuhwahonam wambinim waginim amtakwalehiagef.

**13** Atiame na esigim mingnag ahnaig ahnaig amtakwalig kinigni gohka? Aman el enaigna fegmba, eso mesanam Godum sahanai. Afa aman esenam wankeneg lahlag sifakaligna fegmba, eso ma esenam sangikuagei Godna wunehalam sisigam gufyi fukui sifakaligna.

**14** Afa aman nilite esenam gihnanga fegmba eso ma esenam sios wanai anuana el nangwagiahiagigim ese wunonimbi, eso ena anuana el enag ma esinim Godum sahini ehna gihim enag, afa esinim wel bug susulanagi eligim enag Ainiyagna wunehalawa.

**15** Enaigim olningi ogoi emba God esenam ehim enag kwegfuf. Enai elbi figbi, enai olinim esinim Godum enag sahihiniimbi, emba Ainiyag esenam ena gihnam enag lahlafenagenem gifiohluf, ena gihna el enag ahnaig ahnaig amtakwaligesegmba ena gamba God wa wambihianagef.

**16** Enaig fenamba, enag esinim ahnaig ahnaig amtakwalig nimbefena enag ambawa mingnag nilitem ambawa sihigonugimbi, eso enag nilete enag mesinim nem sahini. Feimba God esenam negelim enag lahlafehianigef. Aman el Godna fenam yuhwa sufug fegmba, afa Godum sahanaimba, emba ehna sahig enag kifutuk yuhwa feg.

**17** Elijah gamba el bigel mungwa lofug. Enag enaig esena Godum kifutinam sahana buum ogum masa fef, afa eso bu enag fe hwanig 3 yia fenam afa ming yiawo olugi fena.

**18** Enaig esenam afa enengim piskenam mayi Godum sahanamba, eso piskenam bu fenamba afa wohof asonai lahlag puguakana piskenam.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

19 Kana nilite, afa aman negelyinai nilite mungo esena etetiagakagba
Godna ninimom enag, eso ming nilite kwegfonam piske wanimbui. Enaig
ming nilitem enag esenagba, eso ma esenam enai olig
20 aman esel amtakwalig elim kwegfogum mina amtak wanai sulufa
God nangum wanimbuk. Aman enaig esegmba, emba ena el piskenam
enaig elim enag ehefena sungwag faf, mas esenam wahai. Enaig enag
eseimba emba God esenam ahnaig ahnaig amtakwalig wahigageg enag
God wambihiagef.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

# Angig Mo Pita Ginofena

**Hwa buk enaig esog**

Hwa bukba sihigba emba Kristen elim kwaganigim afa ehengelni olug onigigim wasneihianugi sa kinig kwania kahlig. Afa enaig sihifeg, Kristen el sa ma pese onigi Sisas Krais na suialag mom. Enag mo eba enaig sihifeg. Sisas lahagim afa pese buihiagim afa ehe hwaig sihifeg fwahag, ehe pese blofe. Ehengel sa ma fwina onigiaflafi sa ehe heafna mo sihi fwahag enam ningiaflafim ehe pese blofe. Eba nufunam enag Kristen el kinig kahlig, eba Kristen na olug onigigim yuhnag og, sa ma olug oniginam wasnei afofiba sa ma ikagna Krais pese bloi. Afa enanam ehengel suialag augu flife.

---

1 1 Afa ka Pita Sisas Kraisna kanog fwahag el. Afa nengel Ju el Sisasim olug
onigig na ka nem hwa mo faig. Afa el nem fegonigigbi asa ne nimbeafna
kembigim fwahigim mingnag kembig gam ikaminefeg. Afa glau nengel
provins Pontus afa Galesia afa Kapadosia afa Esia afa Bitinia enanai yi gohka.
2 Afa autunam God Api nengelim wefug fwatig sa ne Sisas Kraisna mo
patalfuiba asa heafna tafna nem gigiafeni. Afa Godna Sungwabug sa ma
nem esenibi asa ne afsug el fi. Afa ka membeg sa ma God nem fwina esug
kwaganig i afa olug enesieg i fai.

**Suialag nofekagag bigim heven la nengen go**

3 Asa big God eba Ainiyag Sisas Kraisna alagim suialag oni. Afa ehe
bigim kwania aflafenigim asa Sisas Kraisim ningihiagim afa ehe pese
biteg kife nai ilafo fatig. Afa enaba God bigim mulug nofkenagag faig.
Afa big ati anwenafig Godna mo sihi fwahag eba ehe nufunam esefe.
4 Afa suialag gawig God bigim ona fai asa big enam glau nengeafo.
Afa God enam heven la faka fwahag afa enanai yiba eba mas nogi afa
amtakwale afa awaie.
5 Afa nengel Sisasim olug onigigbi asa God heafna wasneigni nem
kikagfo lambfiego afa sumi yi osuna ehe nem ambala pese lambiba asa
ne suialag augufefe.
6 Afa enam ne onigigim asa ne sifakalig. Afa glauba mwakwalig ne haig
haig kinig yi susug flig.



The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7 Afa enag kinig nengelni olug onigigim yuhni fi nufunam me awai
awai me. Afa el golim suwi la tuhlfugba og sa ma nufunam gol pugui.
Afa enag golba mas wahkig gofi. Afa nengelni olug onigig golim gosenag
afa kinig nengelni olug onigigim yuhnigba asa ma enaba olug onigig
wahkig gofufe. Afa maia enanam Sisas Krais ambala puguiba afa sa ehe
nem sifakalenim nengelni unehlagim fingi fenfi. 8 Afa nengel ehem mas
nangug mo afa ne ehe nai yi fwina onigig lugwafba afa glau nengel ehem
nangu fwainig fig afa ne ehem olug oniginigim asa ne sifakalig. Afa enag
sifakaligba hwa bite nai sifkalim gwesim hilifenag enaba mo mas ihla
ogfui.
9 Afa ne Sisasim olug onigig la kehla guba asa God nengelim
lambgofufiba afa eba ne suialag afofufe.
10 Afa Godna mo fli sihiafule el sihini og Godba nengelim esmunagim
kwaganife. Afa enag el mogim yisigigim afa fahiginim ha mina bigim
Godba pese lambife.
11 Afa autunam Kraisna Sungwabug ehengelim sefugohon finiba asa mo
ehengelni mengig la enaig sihifeni og ilawanaba Krais eba susug flanam
asa sumi mo ehe kwania unehlag nemug flafe. Afa ehengel sahni og, eba
amban maia afa ahnana sa pugufe?
12 Afa God ehengelim mo fli sihiafule elim ogfunig afa heafgelni
gafugag eba mango hefum mo eba nengelim sumi naim kwaganig. Afa
ehengel ena mo sihinibi afa glau ne gwenaig mo higig. Afa God heafna
Sungwabug heven la naim ningihiagba asa heafna wasneig yi el Godna
suialag mo sihigbi afa ne gwenaig mo higig. Afa mangwal suialag God sa
bigim esinigbi oflanai el ogna enam anwenafi.

**Sa big afsug kabag el fi**

13 Masa nengelni onigig haig haig la ikaminefenfie sa ne Sisasna mo
numweheg kehlagufiba asa ne nof feagegofim. Afa sa ne gunag onigig la
afohiefiba asa ne nenge afofum eba maia Sisas Krais ombusug yi puguiba
asa God nem esmunagim kwaganife.
14 Afa sa ne Godim higina ofenaiba suialag luwal. Afa nimbeafna
sawieg nengel nai yi go maia nem anwena gohug fwainig fenagba nofeka
enam patalfu.
15 Afa God nem awamonag eba ehe afsug kabag el feg. Afa nengelni
nihe gafa sa ma gwenaig afsug kabag fe.
16 Afa Godna ginof enaig esog;
Kaba afsug kabag feg asa ne gafa gwenaig afsug kabag fi.
*Wkp 11:44,45*
17 Afa maia nengel Godim ahsahnifibi asa enaig seflififi Api. Afa
God elni haigim fahigeagegim asa mungwali elim mungwa mina
kwefihianugeg. Afa sa ne onigi hwa bite mango nimbeafgelni mo

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

eba maia ne nofkenagag gofiba sa ne enaig onigife, masa kam God kwefihianagefe eba kana nihe sa mas suialafeg mo.

**18** Afa autunam ne nimbeafgelni simbianigana nihe mo la ne gofena afa enag nihe nem mas kwagana mo afa sa nem God enanai lambig. Afa ehe mango bitenai wagna silva afa golna esei mo amo enaig eba sumi yi amtakwalig saihfe.

**19** Eba Kraisna taf fwina numwehe fukog enana God nem lambig. Afa Krais ofenaiba sipsip luwalig mangwal ehem feg fwainig asa Ju el sipsip tigi tuhlu Godim faig lofeg.

**20** Afa maia God bitem gafugafeg fwainig maisim fiahfenaba afa enanam Kraisim ati kanog fwahana. Afa hwag osuna eba sumi yi osuna asa Krais ambala ati pugugim nengelim kwaganig.

**21** Afa ne Kraisna mo kehligim asa ne Godim olug oniginig. Afa God ehem biteg kife nai ilafo fatigim unehlag kwania faig. Asa ne Godna mo oniginigim afa ne nenge afofofe ehe heafna mo eseba nufuna pugufefe.

**22** Afa ne nufuna mo higigim patalfugba asa ne afsug fig afa ne Kristen nilitem membegonug. Afa enag membug onigig sa ma nengelni olug yi gofi.

**23** Afa Godna mo eba nofkenagag mo gwese wahkig gofufe. Afa enag mo nem fuklag mulug nofkenagag faig afa ofenaiba alag mas lahai.

**24** Afa Godna mo enaig esog;

Mungwali el pos lofug eba mwakwalig afohie
afa ehengelni suialag gawig pos sisig lofug eba awaienfi.
Afa pos fofenam afa pos sisig bogohia apaiyefe,
**25** afa Ainiyagna moba gwese wahkig gofufe. *Ais 40:6-8*

Enag mo eba Godna suialag mo el nem sihigonug.

### Ainiyag eba nofkenagag sumul feg

**2** **1** Afa sa ne mungwali amtakwalig nihem masigim fati. Afa nofeka mwakwal mo sihi afa sambaga mengigna fi afa ambobugiagi fiahgi afa elim sehii.

**2** Afa luwal ninganai mas mangwalim onigi eba ehe tutim mungu membenag afa ne gafa sa ne Godna nufunam fanem membena. Afa enag fane nengelni sungwabugim kwaganiba sa ma wasneig fei asa ne ihlafenam sa ne God i suialag hawag ahfe.

**3** Afa Godna mo enaig esog, “Ati ne nangug Ainiyagna nihe eba suiala feg.”

**4** Afa Ainiyag eba sumul nofkenagag feg afa el ehem fahige flinim og eba amtakwalig. Afa God ehem fahige fiaflagim og, eba suialag asa ehem kanog fwahagba asa big ehem nangum afu.

**5** Afa nengel gafa nofkenagag sumul fig afa Godna Sungwabugni wasneig yi ehe ogna nem esenibi asa ne Godna lala fife. Asa nengel afsug

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

pris fig afa Kraisna unehlag la sa ne suialag nihe Godim faig ofenaiba pris sa Godim sis tuhfu faini.

6 Afa Godna mo enaig esog og;

Sa higim, autunam ati ka suialag sumul kanog fwahana
eba mingnagim gosenig afa fwina suialag lala sumul feg eba ka Saion kembig fakag.
Afa ambangel ehem olug oniginibi eba mas afwanfi. *Ais 28:16*

7 Afa ambangel sa ne olug onigig enag sumul eba nengelim suialag nemug fenig afa ambangel mingnag mas olug onigig mo enaba ming mo enaig esog;

Afa lala nimblag el sumulim fahigenagigim og eba amtakwalig sumul asa esugum fatig.
Afa sona sumul eba ehe gosegim afa fwina suialag lala sumul lofug feg. *Sam 118:22*

8 Afa ming Godna mo enaig esog;

Afa enag sumul eba kaksag elim mwelkel fetife gofiba
asa el ena sumul mogug yi apaiyegofe. *Ais 8:14*

Eba ehe Godna mom fingi fatigbi nasa ehengelim mwelkel fetife go. Eba autunam God ati anwenafe fwahana eba enaig esifi.

9 Afa nengel eba God ati nem kanog fwatig afa God ehe misog el feg afa nengel heafna pris fig afa ne afsug kabag el figim afa Godna el fig. Afa ehe nengelim enaig esinigbi asa ne heafna suialag gafugagim ambala sihiagi. Afa ehe nengelim awamonugbi asa ne sikulufeg la nai fwahinim heafna suialag ombusug nemug gam ambegog.

10 Ilawana ne mas Godna el fini mo afa glau ne heafna el fig. Afa ilawana mas ne heafna aflafegim anwenafini mo afa glau ati ne flig.

### Asa big misog elim ahnai skaufegon

11 Kana hihe, maia big hwa bite la auguiaba sa big onigigim hwa bite eba mango bigelni mo. Asa hwa bite nai amtakwalig onigig elig ona ese, asa nofeka enam patalfu. Asa enag onigig nengelni sungwabugim ahuflago.

12 Afa nengelni nihe afwambanai elni nof la sa ma suialag nemug fei. Afa maia ehe nem mwakwal sehtigifibi asa mungwali el anwenafi nengelni nihe eba suialag asa enag osuna God oblofiba ehengel ehena unehlagim fingi fifi.

13 Afa sa ne Ainiyagim onigigim asa haig haig bite nai misog elim ahnai skaufegon. Afa sa ne gavmanna misog elim ahnai skaufegon eba heafna mo sisi yi feg.

14 Sa ne gavmanna gafugag elim gafa gwenaig esegon. Afa misog el ehengelim ningitigiba asa amtakwalig elim susug faigogim afa suialag elni unehlagim mo fingi fig.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15 Afa God enaig membeg og, ne suialag nihe esigbi asa enaba anwena
fwainig elim afwanefug faig asa ehe mengig pwakafegim afa ehe mas
amtakwalig mo sihi.
16 Afa God nem og, se eseafufum asa nofeka enaig onigigi ne og ati ka
enaig mo flag eba ka amtakwalig esefe. Amo, sa ne Godna esug gafugag
el afohie.
17 Afa sa ne mungwali elim suialafegon, afa Kristen nilitem fwina
membegon, afa sa ne Godim bwata ningmanginim asa ahnai skaufini afa
gavmanna misog elim suialafini.

**Krais susug flag asa big gafa gwenaig esi**

18 Afa ne esug gafugag el sa ne nimbeafgelni misog elim ahnai
skaufegon. Mangofi ehe aflafenig el me amo ehe wasneig el me. Sa ne
ehem suialafini.
19 Afa atiaba ne Godim mungu oniginagba afa suialag gafugafe asa el
munum nem susug faigbi afa ne esmunagim susug flag. Eba enanai yi
God nem suialafenafe.
20 Afa atiaba ne amtakwalig nihe esegba asa nem ena nagum tigifi eba
ne esmunagim susug flag eba el nem og eheba suialag el ehe? Amo, el
mas enaig esogoi. Afa ne suialag gafugafegba asa ne esmunagim susug
flag eba God nem suialafenafe.
21 Afa Krais nengelim kwaganigim kinig flag asa God nem kanog
fwatigba asa ne gafa gwenaig esi. Afa Krais ehe mina ogfug asa ne
gwenaig nihe fi.
22 Afa ehe mas mango weti fena mo afa ehe mas mwakwal mo sihina
mo. *Ais 53:9*
23 Afa el ehem amtakwalig mo fainibi afa ehe mas mungwag esoni mo.
Afa maia ehe kinig flagba ehe mas mungwag ehengelim enaig esinigim
mo sihini mo. Afa ehe og ka kikeafna onigig gwesim God nai yi fwahaiba
asa God eba suialag kwefihiageg el feg.
24 Afa maia el Kraisim li katigeg la akahlifnibi ehe heafna eligni bigelni
amtakwalig mo flani. Afa ehe enaig esegba asa big amtakwalig nihe
gwesim fwahinim asa suialag nihe la saiye afofum. Afa ehe susug flagba
asa enanam bigim suialafe klaitig.
25 Autunam ne sipsip lofug minam etetiageni afa glau ne sipsip
nangwaghiawagig el nangum ambegba asa ehe nem nangwaghiawagego.

**Alagag angwag nai yi mo**

3 1 Afa nengel angwafig sa ne nimbeafna alagagim ahnai skaufegon.
Afa ehe Godna mo higigim oksigba asa ma ehe nengelni nihem
nangunim asa ma onigig waikefi. Afa enamba nengelni mo sihiagim
goseg.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2 Asa ehe nem nangwagi ne Godim ahnai skaufigim afa neana nihe
suialafeg asa ehe gafa ona Godim patalfu.
3 Nofeka enaig onigwagi ka kikeafna eligim wagwagi afa lapogim
kikeawagi afa engig aitiagibi ka sa suialag angwafig apuke.
4 Afa neana suialag wag sa ma olug yi gofi. Sa ne aflafeg nihe i afa
nengnag augufeg nihe i aitiagi. Eba neana suialag wag mas amtakwale.
Afa enaig nihem eba naho God fwina membeg.
5 Afa afsug angwafig autunai heafgelni onigig God nai yi fwahini enaig
esenibi asa suialag angwafig apukenam ehe heafgelni alagag bugugum
ahnai skaufegoni.
6 Afa Sara enaig angwafig feg. Ehe Abrahamna mo higinam
patalkunam afa ehem og ne kana saglagluwal. Afa ne atiaba suialag nihe
esigbi eba ne mas embebefi eba ati ne Sarana luwal fig.
7 Afa nengel saglag nembeafna angwafig i sa ne suialag hawag ahfe. Sa
ne enaig onigifi angwafig mas wasneig mo asa ne bwata fegon. Afa God
ehengelim gafa esmunagim kwaganig afa nufunam nofkenagag faife. Afa
ne enaig esigbi eba mas mangwal nengelni betenim kagfoni.

**Big suialag nihem esinim asa kinig fli**

8 Afa kana mo muhla fwahagim ka ofe. Sa ne mungu onigigna augu i
afa elim aflafegon afa nilitem membegoni afa elim suialafehiagi afa haig
haig tonbusugim fwati.
9 Afa el nem amtakwal fiahflaiba nofeka mungwag gwenaig esena. Afa
el nem agi mo faiba nofeka mungwag gwenaig esona. Amo, sa ne Godim
sahnibi God sa ma ehem suialafehiage. Afa God nem awamonagim asa
ehe nem enaig mo faife.
10 Afa Godna mo enaig esog;
Afa amban el membeg ogna suialag augufe afa heafgelni
nofkenagim sifakali.
Eba ehe sa ma amtakwalig mo mi afa mwakwal mo mi fwahi.
11 Afa sa ehe amtakwalig nihem fwahinim afa suialag nihe la saiye
afohiefi.
Afa sa ma ehe enaig onigifi ka sa mingnag el i mungwal onigig ahfe
afa sa ehe ena minam fwina patalfui.
12 Afa Ainiyag suialag elim nangwaghiawagego afa ehe ehengelni
sahigim higinig.
Afa ehe amtakwalig elim masig fatinig. *Sam 34:12-16*
13 Afa sa ne sifakalna suialag nihe fefe eba amban sa nem amtakwale
fetife?
14 Afa ne suialag nihe esegba afa enanai yi ne susug flag sa ma God
nem suialafiahflai. Nofeka ehengelim embefinim afa enam fwinam
onigkafim.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15 Sa ne Kraisim nimbeafna onigig la flafatinam afa sa ne eso ehe
kana Ainiyag feg. Afa nimbeafgelni olug onigigim ambala sihiagim
numwehiagi afofum. Afa maia el nem sahinibi sa ne suialag sihife.
16 Afa sa ne ehengelim nengna mona wahigi sihigoni afa suialag fegoni.
Afa Godna nof la sa ne suialag nihe fi. Afa maia el nem sehtigibi eba
nem nangwagig maia ne Kraisna elni nihe figbi asa ehengelni mo ehem
afwanfenig.
17 Afa God enaig esofe afa suialag nihe la ne kinig flifie eba suialafeg.
Afa ne amtakwalig nihe la kinig flifie eba amtakwalig.

**Krais lahagim pese buihiag bigim God nangum lamblug**

18 Afa Krais bigim lahanigim bigelni amtakwalig huguflaitinig afa bigim
God nangum lamblug. Afa enag suialag el amtakwalig elim enaig esenig.
Afa ehe mungunagim lahagim afa enag lahag gwenanai yi blo fegba asa
amtakwalig huguflaitiag gafugagim tigeflakag. Afa ehe el feg asa ehem
tigifatini afa God ehem ilafo fatigba afa ehe glau sungwabug feg.
19 Afa ehe enaig gohugum afa kalabus la nai sungwabugim ikag mo
sihinig. Afa ehengel elni sungwabug.
20 Afa enanam Noa sipim gafugag ofefenaba afa ehengel Godna mom
higigim oksini. Afa God nenge gofena mas ikagna kwefihianugena mo
asa ehengelni sungwabug ena sungwabugni kalabus yi saiye afuna. Afa
enanam eba mingnag el sip yi saiyena afa bu wagi fakanaba asa God
enag gug yi gohug elim mungu kwagana.
21 Afa ehengel bu sisi yi afohie fenaba afa God ehengelim pese lambina.
Afa enaba bu la aitiagim ogfug afa glau ne bu la apaiyegba afa God nem
pese lambig. Afa enaba mango nufwefim gigiafeg mo amo, eba ne Godim
sihi fwahanag ka neana nof la afsug el afofufe. Afa God Sisas Kraisim
bite kife nai ilafo fatig asa enana nem pese lambig.
22 Afa ehe heven gam ikagim afa Godna nihiginai ningagam ga asa
mungwali oflanai el i afa wasneig sanel i afa haig haig wasneig gawig i
ehem ahnai skaufinig.

**Sa big autunai nihem masig fatini**

4 1 Afa Krais heafna eligni susug flag asa ne gafa numwehiaginim
gwenaig esi. Afa el heafna eligni susug flagba asa ehe mas haig
amtakwalig nihem onigig mo.
2 Asa ehe hwa bite la gohba asa mas bite nai onigig ehem kehla gufi afa
ehe Godna sawiegim patalkug.
3 Afa nihe afwambanai el sa membig autunam ne gwenaig fena. Afa
ehengel sa enaig esini aga taitu i afa haig haig membug i afa moiniainig
i afa buyis la sifkalig i afa mwakwal godim oniginig. Afa enaig nihem
patalfuiagba ati ne fwahig.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4 Afa enag amtakwalig nihe ne masig fatig asa ne mas afwambanai el
i wahe enaig esi. Afa ehengel sineminefigim asa nem amtakwalig mo
sihigonig.
5 Afa nengigim God elim kwefihia ofefiba asa ehengel heafgelni mungwali
haig haig amtakwalig nihe ambala sihiagifi. Afa God ati numwehiageg
nofkenagag el mi afa melig pigieg el mi kwefihiagegim fwahag.
6 Asa ehe melig pigieg elim gafa suialag mo sihini. Eba nufunam
ehengel ati pigi asa gwenaig mungwali el haig haig fiahgig eba pigife.
Afa ehengelni sungwabug eba wahkig gofufe ofenaiba God ehe go.

### Sa big gawig God bigim faig suialafe fli

7 Afa mungwali gawig ati awaiegim muhla ofe. Afa sa ne onigiwaginim
afa numwehiagifim asa ne beteni.
8 Afa sa ne mingnagim fwina membegon. Sonaig nihe eba naho
mingnag nihem gosenig. Afa ne elim membenigbi enag eba kaksag
amtakwalig nihem fwatigim asa ne mas mungwag esini.
9 Afa sa ne Godna elim nimbeafna lala gam wanikiafim afa nofeka
enam lagni.
10 Afa God nem haig haig wasneig mungwali nem mimageni. Sa ne
enag numwehe suialafinim afa enag wasneig God nem faig asa Godna
mingnag elim kwaganim.
11 Afa amban Godna mo sihiag el feg sa ne mo sihig ena mo God heafna
mo lofeg. Afa amban kwefwag el safeg asa Godna wasneig yi enaig ese.
Asa el nengelni mungwali gafugagim nangwaginim afa Sisas Kraisna
unehlag la Godim fingi fifi. Afa kwania unehlag i afa kwania wasneig i
eba heafna feg afa enaba wahkig gofufe. Enaba nufunam.

### Afa bigel Krais lofug kinig fligbi asa big sifakali

12 Afa kana hihe, maia enag kinig nem yuhnigbi nofeka sineminefi eba
mango mulug mo.
13 Krais kinig ati kahlagba asa ne gafa gwenaig esinim asa enam
sifakalini. Afa nengigim heafna kwania unehlag ambala puguiba asa ne
fwina sifakalife.
14 Afa ne Kraisna el fig ma nem el amtakwalig mo sihigonibi sa ne
sifakali. Afa enaba enaig ogfug feg Godna Sungwabug nengel nai yi go.
Afa enag Sungwabugbi eba kwania unehlag nai yi wasneig nai yi feg.
15 Nofeka ne elim tigifati, afa gawig ukwefi, afa haig haig mingnag nihe
fi, afa nofeka pwetigeflag el lofi. Masa ne enanai yi kinig flafe.
16 Afa ne Kraisim patalfugba asa enanai yi kinig ne flig eba nofeka
enam afwanfi. Sa ne Godim suialag oni eba ati ne Kraisna unehlag na fig.
17 Afa Godna kwefihiawagig osuna muhla ofe afa sa ehe heafna elim
enanam gof gam esenifi. Afa ehe bigim gof gam esofenifife eba sumi yi

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gafa el ehena suialag mom masig fatig ehe ehengelim fwina amtakwalig esenifi.

18 Afa Godna mo enaig esog;

Afa atiaba suialag el Godna mina gam kinig flagba asa God ehem
suliaflag afa sa haig amtakwalig elimbi pugunifie? *Snd 11:31*

19 Afa atiaba Godna sawieg la mingnag el kinig fligbi asa ehengel suialag nihe esibi asa enaba ogfug hefum Godna ninga la fwahig. Afa God elim esenaiba asa heafna mo sihi fwahagim suialafiahflafe.

**Siosna misog elni mo**

5 1 Afa koka nem siosna misog elim mo sihinuge. Ka gafa siosna misog el feg. Afa maia Krais susug flagba asa kikeafna nofna ka nangug. Afa maia Kraisna kwania unehlag ambala puguiba asa ka gafa suialag heafna flafe. Nasa ka nem enaig sihifenig.

2 Afa sa ne Godna sipsipim numwehe nangwaghiagi asa ehe ehengelim nengelni ninga la fwatig. Afa enag gafugagba nimbeafna membug la sa ne esi afa God enaig onigig membeg masa el nem hekusihiagifi. Nofeka kig flag onigigna gafugafi amo sa ne Godna elim oniginim asa gafugafi. Ehengel eba sipsip lofug.

3 Afa nofeka misog el lofinim afa Godna elim mo piga lambpaigo. Nofeka enaig esi. God ehengelim nengelni ninga la fwatiba asa ne suialag mina ogfugonibi sa ma enag sipsip ena mina patalfui.

4 Afa maia sipsipni nangwaghiawagig elni misog el ambala puguiba asa ne suialag nemug wag flifi ena wag mas amtakwale.

5 Afa nengel kwablog el sa ne gafa misog elim ahnai skaufegon. Afa ne mungwali nimbefum ahnai skaufeaginim. Afa Godna mo enaig esog;

God tonbusug elim pigalau pifi. Afa el sa hefum sugupeg eba God
ehem suialafenife. *Snd 3:34*

6 Asa ne Godna wasneigim ahnai skaufini afa osuna sa ehe eso fwahag, enanam ehe nem fingi fefe.

7 Afa God nem fwina aflafenig asa nimbeafgelni kinig heafna ninga la fwahi.

8 Sa ne numwehiaginim afa nof fiahgifibi. Afa Satan nengelni angoluwag eba ofenaiba laion[a] euaka ona elim tige ne.

9 Afa ne anwenafig mungwali hwa bite la nengelni kristen nilite gwenaig kinig flig asa nengelni olug onigig wasneig gofiba afa Satanim fingi fati.

10 Afa ne Sisas Kraisim olug oniginibi asa ilawana God nem aflafenigim awamona sa ne heafna suialag gawig la wahkig hawag fife. Afa kinig sa ne flag eba mwakwalig gofe afa sumi yi God ehe nem pese suiala fiahflanam asa nem wasneig na geba asa ne wasneig gofufe.

---

[a] **5:8** Laion eba wasneig sis sangwalinai pusi lofug.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11 Na Godna unehlagim fingi fi asa ehe kwania wasneigni wahkig
gofufe. Eba nufunam feg.

**Pitana sumi yi mo**

12 Afa hwa weti ginofba Sailas kam kwegfug ginofeg. Afa ka anwenafeg
ehe bigelni suialag nilite. Kog ka nem wasneinuge na ka enaig esog
hwa ginof eba Godna suialag kwefwag ogfug. Sa ne hwa mo kehlanam
wasneig gofum.
13 Afa Babilon la nai sios el nengelim enaig esogog ka mas nem
etetigoni. Afa God ehengelim gafa kanog fwatig. Afa Mak ofenaiba kana
luwal ehe nem gwenaig esonig.
14 Afa mingnagim nilitem sa ne kikigehiagi enaba ogfug ne kristen
nilitem fwina membegonig. Ne mungwali Kraisna el fi sa ma nem olug
enesieg gohoni.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

# Angigieg Mo Pita Ginofena

**Hwa buk enaig esog**

Hwa bukna ginog mog mo eba hwaig esog Pita ogna Kristen elim sihinibi ese mwakwal ogfuiag elni haig mom higigonifi afa enag el ati el nanam waheg og na ehengelni olug onigigim gasafihiagi afa suialag nihem gafa esi. Afa ehengel kanog fwatieg elni mom sa ma fwina wasnei kehli. Afa enaig esigbi ehengel God mi afa Sisas mi suialag anwenafegonig. Afa kanog fwatieg el ati Sisasimba keafgelni nofna ka naguni afa heafgelni ehena mo higini. Afa mingnag el enaig sihifig, Sisas eba mas pese bloi. Afa hwa buk enaig sihifeg, Sisas eba nufunam pese blofe. Eba nufunam ehe mas ikagna bloi. Enag mog eba enaig eseg. God mas membeg mo el mungu awaiegim. Afa heafna membug og mungwali el sa ma olug waikefi, asa ehe enam nengigim enam awawiyifego (3:9).

---

1 1 Ka Saimon Pita Sisas Kraisna gafugag el afa ka ehena kanog
fwahag el feg. Ka hwa mo nengelim ningihianig asa ne Sisas
Kraisim olug onigig. Afa Sisas ehe bigelni God fegim afa Kwefwag el
feg. Afa heafna suialag nihe la asa nengelni olug onigig eba kagel nai yi
mungwalofug.
2 Afa ka membeg ne God mi afa Sisas bigelni Ainiyag mi sa ne
numwehe anwenafi sa ma God nem fwina esug kwagani i afa olug
enesieg i fai.

**God bigim kanog fwatig asa big enaig gafugafi**

3 Afa maia big ehem numwehe anwenafigbi afa ehe heafna wasneig
kigmog la bigim kwaganigba asa bigna auguiag sa ma ehena suialag
nihem patalfui. Afa ehe bigim awamonigim og sa ne kana kwania
unehlag mi afa suialag nihe mo fli.
4 Eba ehe enaig eseg afa mangwal suialag gawig ehe sihi fwahana asa
enag big flig. Afa amtakwalig olug sawieg amtakwalig bite nai onigigim
flau pugug. Afa big enag suialag gawig fligim asa amtakwalig bite nai
onigig mas bigim amtakwale laiti. Afa big Godna nihe fig.
5 Afa God enaig esegba asa ne enaig nihe esibi eba nengelni olug onigig
wasneig pugufe. Sa ne suialag nihe esi afa enag nihe i anwenag i waheg.



The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6 Asa ne eligni onigigim numwehefkuba afa enaba anwenag i waheg.
Asa ne kinig yi wasneig gohug afa enaba eligni onigigim numwehefkug i
waheg. Asa ne God nai yi fwina onigig lugwag afa enaba kinig yi wasneig
gohug i waheg.
7 Asa ne nilitem membig afa enaba God nai yi fwina onigig lugwag i
waheg. Asa ne elim fwina membenig afa enaba nilitem membig i waheg.
8 Afa atiaba ne enaig nihe nengel nai yi wasnei kwania fegba eba ena
anwenag fug lugufe. Afa ne bigelni Ainiyag Sisas Kraisim numwehe
anwenafifi.
9 Afa amban el enaig nihe feg fwainigba eba ehe ofenaiba nof tetini el
mas numwehe nangui. Afa ehe etetiageg God sa ehena amtakwaligim
huguflaitinag.
10 Asa nilite numwehenim asa ne Godna mom fwinam patalfu afa
enaba ogfug God nem awamonigim afa kanog fwatig. Afa enaigba ne
esigbi eba nengelni olug onigig ne mas fwahi.
11 Afa ehe nem sifakaligna Sisas Kraisna bog megam lablug saiyegog.
Afa Sisas eba Ainiyag fegim afa bigelni kwaganig el feg afa heafna bog
meg eba wahkig gofufe.
12 Afa ka anwenafeg ati ne nufunam mo higigim kehlig. Asa kog ka
nengelni onigigim pese fwakig lasani.
13 Afa ka onigig eba suialafeg ka gwese gofiba ka sa nem enaig mom
sihinifibi asa ne pese onigim.
14 Afa Ainiyag Sisas Krais kam sihinag asa ka anwenafeg ka mas
maisim gofi.
15 Afa ka mas nem sihinigim yiskosei. Afa maia kam lahaiba asa ne ena
mom pese onigim.

### Afa kanog fwatig el Kraisna wasneig kigmog nanguni

16 Afa maia kangel nengelim enaig sihigonibi Ainiyag Sisas Krais
wasneig kigmogna pese blofe afa kagel mango mwakwal wahigna mo sihi
mo. Amo, kikeafna nofna heafna wasneig kigmog nanguni.
17 Afa maia Api God ehem kwania unehlagna afa ombusugni[a] faigba
afa kagel enanai yi afofena. Afa Godna kwania ombusug pugunaba afa
enanai yi Godna mengig enaig sihifena og, “Enagba kana leg. Ka ehem
fwina membenagim. Afa ka ehem sifakalenag.”
18 Afa kagel ehe i enag Godna mug la afofenaba afa ka enag heven la
nai mengigim higini.
19 Afa mangwal sati ka nanguni eba ogfug Godna mo sihiafule elni
mo eba nufunam nemug feg. Asa ne enag mom higim. Enag ofenaiba
ombusug sikulufegim ombusug faig. Afa enag ombusug gwese gohun

---

[a] **1:17** Godna ombusug eba ogfug Godna kigmog i afa suialag gawigna feg.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ikan Godna osuna pugufe afa Kraisna ombusug nengelni olug yi ofenaiba ambagana bufyi laugwa.

**20** Afa sa ne enag numwehe anwenafi Godna mo sihiafule elni mo Godna buk la go eba mango heafgelni onigig mo. Eba awai.

**21** Afa el mas enaig mo upuguni mo. Amo, Godna Sungwabug elim ihlafenigim afa mangwal God sa sihig asa ena mom ehengel sihig.

### Mwakwal ogfuiag el nengel nai yi pugufe

**2** **1-3** Afa autunam mwakwal mo sihiafule el Ju el i waheg gofena. Afa mwakwal ogfuiag el nengel nai yi gwenaig esi ne i waheg gofe. Afa ehengel mwakwal mog mom nem sagmona sihigonugifi. Afa enaig mo eba nem amtakwale laitife. Afa Ainiyag ehengelim lambigba asa ehengel ehem masig fatinig. Afa kaksag el ehengelni aga taitu nihe mi afa enaig haig haig nihe mi patalfufe. Afa ehengel enaig esibi asa mingnag el God nangum ogfuiag minam molampbifi. Afa enag mwakwal ogfuiag el gawigim fwina onigig. Afa ehe nengelim mwakwal mo sihigonugigim asa kig enana flig. Afa God mas ehengelim kwefihianugegim yiskoseg mo amo, eba ehe mungwag amtakwalig faigim ati numweheage go. Afa ehengel enaig esigba asa God ehengelim ikagna amtakwale klaitife.

**4** Afa ne anwenafig autunam mingnag oflanai el amtakwalig nihe esinibi asa God mas ehengelim fwatina mo amo ehe ehengelim suwi lagig kembigam lambig klaitina. Afa God ehengelim wasneig wena kikenugenam asa sikulufegim la skaugum lambaitiba asa kwefihiageg osunam nenge afo.

**5** Afa enanam Noa gofenaba asa ehe enaig sihiakafena og, sa ne suialag nihe patalfu afa mungwali el Godim masig fatini asa God mas ehengelim fwatina mo amo ehe kwania bufle esenaba asa mungwali awaiena. Afa God Noa mi afa mingnag elegeg la gohug el mi lambinaba asa suialag gohena.

**6** Afa ne anwenafig autunam God sambaga kembigim Sodom mi Gomora mi amtakwale klaitinam. Afa ehe ena sambaga kembigim suwina tuhlu fatini. Afa enag ogfug amban el sa Godim masig fatinig eba ehe ehengelim gwenaig esenifi.

**7-8** Afa enanai yi Lot gofena afa ehe suialag el fena. Afa ehe amtakwalig elni aga taitu nihe mi afa enaig haig haig nihe mi nangwagnim asa ehe olug kinig. Afa enag suialag el amtakwalig el i hawagenam asa mungwali osuna ehe ehengelni amtakwalig nihe higifinim afa nangwag fena asa heafna olug kinig feg. Afa God ehem suluaflanaba asa ehe suialag gohena.

**9** Afa enag bigim ogfunig suialag el asa kinigni afohie eba God ati anwenafeg ehengelim haig kwagan fenigim. Afa God ati anwenafeg amtakwalig elim kalabus yi haig kehla fegim nenge afohun ikan ena kwefihiage osuna pugufe.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10 Afa ehengel susug flife. El sa heafna eligni amtakwalig sawiegim patalfug afa Godim masig fatinig afa enaig el eba fwina susug flife.
Afa enaig mwakwal ogfuiag el eba tonbusug el fig afa hefum mungu onigig feg. Afa ehengel amtakwalig wasneig oflanai el sisi yi go mas embefinig mo asa ehengelim gafa amtakwalig mo sihigonig.
11 Afa Godna oflanai elni wasneig eba mwakwal ogfuiag elni wasneigim fwina gosenig. Afa Godna nof la heafna oflanai el mas amtakwalig oflanai elim setigigim afa amtakwalig mo sihigonig mo.
12 Afa enaig mwakwal ogfuiag elni onigig sisna onigig lofig afa mangwal onigig ehe nai yi pugug eba gaunam esegim. Afa ehengel ofenaiba sangwali nai sis. Afa mangwalim ehe anwenafi fwainig eba enam gaunam esig afa molamp mo sihinig. Afa God ehengelim amtakwalig klaitife ofenaiba el sangwali nai sisim kwagi klaitig.
13 Afa haig susug ehengel sa mingnag elim esegonug eba ehe gwenaig flifi. Afa ehengel heafgelni eligni sawiegim elni nog la ambala patalfug asa enam sifakalig. Afa ehengel nengel nai yi ahgagigim afa heafgelni nihe eba mwakwal feg afa afwanfeg eba ehe enaigim og, eba suialag.
14 Afa ehengel aga taitu nihem wahkig onigigim afa amtakwalig nihem wahkig esi asa mas fwahi. Afa ehengel auwiaug elim amtakwalig mina la hugfu lambfug. Afa ehengel heafgelni olugim mungu fli fakigim asa kig i gawig i enam fligim mungu onigig. Asa nengigim God ehengelim amtakwale klaitife.
15 Afa ehengel sufniag minam fwahigim asa afu etetiagiafu. Afa ehengel Beorna leg Balamna nihem patalfug. Balam ehe amtakwalig nihe fiahgeg mina ogna kig fla asa ehe enam fwina membenag.
16 Afa God ehem fenagena. Afa heafna donki tata elni lagenam asa Balamim fenagena afa ehem amtakwalig nihe feg mina ikagim kwenag.
17 Afa enag mwakwal ogfuiag el eba ofenaiba bume bu hiaflag afa leana leango lofug wasneig efef petilambkug. Afa God ehengelim ati kug fwatinig afa ehengel ena fwina sikulufeg megam apaiyefe.
18 Afa ehengel fwina lagigim asa hefum fingi fi afa beheg mona sihig. Afa el sa nufunam mo mas patalfug mo afa mingnag el ogna ehengelim lasaniafunam asa nufuna mo patalfu. Afa maia ehengel lasaniafu afa mwakwal ogfuiag el ehengelim yuhnigim afa sihigonug sa nimbeafna eligni sawiegim patalfu.
19 Afa ehengel enaig esogog sa ne kagelni nihe patalfuibi eba asa mangwal mas nem kike lambugufi. Afa ehengel eba esug gafugag el fig asa amtakwalig nihe ehengelim kikelambugu. Afa mangwal elim filafatig asa enag el eba ehena esug gafugag el fig.
20 Ainiyag Sisas Krais bigim lambig afa el ehem anwenafinigim asa amtakwalig bite nai onigig fwahig. Afa ehe atiaba pese ikagba afa enag onigigim pese patalkuiagba eba ehe fwina amtakwalig gofe. Afa ilawana ehe esug gofenaba.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21 Afa ilawana ehe mas ona sufniag minam anwenafitiba eba suialafete.
Afa glau eba fwina amtakwalig asa ehe Godna mom fligim afa pese enam
masig fatinig.
22 Afa mwakwal ogfuiag elni nihe ogfug enag lasug mom eba nufunam.
Afa lasug mo enaig esog, “Malang heafna mealfugim pese blo neg.” Afa
ming mo enaig esog, “Tata bu la sugum afa ehe pese ika saning la peg.”

### Eba nufunam Ainiyag pese blofe

3 1 Kana suialag nilite, hwa moba angieg mo ka nem ginofe
ningihianig. Afa ka enag sambaganingi mo ka nem ginofenag asa
nengel enam onigi afa nengelni onigig sa ma pese suialafe.
2 Ka membeg nengel pese oniginim afa anwenafi hwa mo autunam
Godna mo fli sihiafule el enaig sihifini. Afa bigelni kwefwag el Ainiyag
heafna wasneig mo sa ne gwenaig esi. Afa enag mo heafna kanog fwatig
elim sihinig asa ehengel nengelim kwaganigim afa waike sihigonig.
3 Ilawana mo enam ne anwenafinim, maia osu awaiegim ofefiba afa
mingnag el amtakwalig apukenam heafgelni onigigim patalfug asa nem
amtakwalig mo gosis mona sihigonufe.
4 Afa ehengel nem titige mona enaig esogonug, “Ainiyag enaig sihifena
ka pese blofe, hai yi sa eheba blog? Bigelni simbianigag pigihiag blogba
afa mungwali gau gwenaig hwa bite la afohie. Afa hwa bite God lasflam
gafugafena sa blog ilawofeg mas mango pugu mo afa mungwali gawig
gwenaig feg.”
5 Afa ehengel enam onigigim oksig afa autunam God mo sihinaba
asa of gini afa bu gini maia God bu flanam alganam fakanaba asa bite
puguna.
6 Afa mwakwalig maia fenaba God pese esonaba asa bu hwa bitem
sagflanam afa mungwali amtakwalig klaitina.
7 Afa God ati sihi fwaha asa hwa bite i of i gohun ikan afa enag osu
maia awaiegim ofefiba. Afa el asa Godim masig fatinig asa maia God
ehengelim kwefihianugenam amtakwale klaitifiba asa enanam God hwa
bite mi of mi suwi la wehlafe.
8 Kana nilite nofeka ena mom eteti afa Godna nof la mungu osuna
eba ofenai 1,000 yia afa 1,000 yia eba ofenai mungu osuna. Enag
sambaganingi Godna onigig la eba mas algana feg mo eba mungwalofug.
9 Afa mingnag el enaig onigifig Ainiyag heafna mo sihi fwaha esegim
eba mahi nengigim gafugafeg. Afa eba ehe mas enaig eseg mo, amo, ehe
nem oniginagim asa ehe mas ikagna ese. Afa ehe mas membeg mo el
mungu awaiyegim amo eba ehe membeg mungwali el sama heafgelni
olug waikefi.
10 Afa Ainiyagna osuna blogba ofenai ukwef el asa ikagna blog. Afa
enanam watig kwania moasife asa of awaiye fe. Afa oflanai gawig gafa

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

suwi la lasgofefe. Afa bite afa mungwali bitenai gawig gafa suwi lage kumwahlafe.

**Afa big Ainiyagim nengen afufiba asa big suialag nihem patalfu**

11 Afa God mungwali gawigim enaig esegba nengel haig esifi? Sa ne amtakwalig onigigim fwahinim afa suialag nihem esi asa God membeg.
12 Afa ne og Godna osu maia ikagna gefe pugui afa ne nengenafiba asa neana gafugag enag osum ikagna gufla blufe. Afa enanam of suwi la fe afa osum, wasim, afa bagnofutim gafa suwi nolugna mwanmwanife.
13 Afa bigel Godna mo sihi fwahagim nengeafo. Afa ehe enaig esog mulug of i bite i pugufe afa el suialag nihem mungu esig enanai yi fifi.
14 Afa kana suialag nilite, ne og Godna osu maia ikagna gefe pugui afa ne nengenafiba asa nofeka amtakwalig nihem Godna nof la esi. Sa ne nimbe suialag gafugafenam afa God i mungwa onigig ahfe.
15 Afa sa ne enaig onigifi Ainiyag membeg elim pese lambigim asa ehe bwatam bwatam gafugafiau. Afa God bigelni suialag nilite Polim suialag onigig faig asa ehe enaig mom nem ginofenig.
16 Afa maia Pol Godna osuna blog mom ginofegba ehe gafa gwenaig mo ginofena. Afa heafna mingnag ginofba mas bigel numwehe enam anwenafi. Afa onigig wetitina el afa el onigig auwiawig ehena mom waikefigim afa alganam mo sihig. Afa ehengel Godna mingnag mo gafa gwenaig esig asa enag nihe ehengelim amtakwalig klaitig.
17 Afa kana suialag hihe ne ati enam anwenafig asa ne numwehe suialag nisagohe. Afa el Godim masig fatinag masa nem amtakwalig mina gam guflagkufe afa ne wasneig gohug la nai pefe.
18 Nofeka enaig esi. Sa ne Ainiyagna wasneigim fwahana sa ma nengel nai yi kwaniafe. Afa bigelni kwefwag el Sisas Kraisim anwenafenag sa ma nengel nai yi kwaniafe. Afa heafna unehlag sa ma kwaniafe ilawo afa gwenaig wahkig gofi. Enaba nufunam.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

# Angig Mo Jon Ginofena

### Hwa buk enaig esog

Hwa buk la emba sambaganigi mog mo sihig. Jon membeg Kristenim kwaganiba sa ma mungu olug Api God i afa heafna Leg Sisas Krais i afei. Ehe enaig membeg ehegel ese sikulufeg elim esogonife au ambe go. Emba ehegel negelni olug onigigim mwakwale gonibi asa ne Godim fwahinim membi gam nem wanafufe. Afa enaig el emba sikulifeg la nai el fig afa ehengel enaig sihifig og, “Hwa bitena gawig eba amtakwalig. Afa Sisas eba Godna Leg, asa ehe mas hwaig elig na blonam el lofugfei afa mungwali bite nai gawigna angoguli asa bigel fasife. Afa ehegel enaig esogog, el membig God i suialag hawag ahfe ehegel ese bite nai gawigim fwina onigiafofufe.” Afa ehengel gafa enaig esogog, “Suilag nihe afa elim membeg nihe eba bitenai nihe nofene enam fwina oniginim afa enag nihem patalfu.” Afa Jon membeg Kristen el nofe ka enaig mo higi. Ehe enaig sihifeg og, Sisas nufunam blona asa el lofug gona afa el sa Sisasim olug oniginig ehegel sa Godim fwina membig afa sa ma mingnagim gafa membegoni.

---

### Nofkenagag Mo eba Sisas

1 1 Kagel nengelim ginofegonig enag el ehe nofkenagag mo. Enag Mo
autunam nemug ati gofena. Enag ati kagel higig afa kiafna nofna
nangug, afa kiafna ningana kehligim faig eflig.
2 Autunam enag wahkig nofkenagag el eba Alag i awag afa ilawaba ati
bigim ambala fenig. Afa maia enag nofkenagag el pugugba kagel nangug
asa kagel nengelim sihigonug.
3 Kagel ati higig afa nangug afa nengelim sihigonug asa bigel mungu
oningig fli. Sama Alag i heafna Leg i Sisas Krais olug usumuiag la bigim
ahwangofi.
4 Kagel hwa mo ginofig sama bigelni sifakal fwina gofi.

### Bigel asa ombusug mina patalfu

5 Hwa mo Sisas kagelim sihinigbi afa kagel higigim asa ka nengelim
sihigonug. Enag mo enaig sihifeg Godba ombusug sikulufeg mas ehena yi
go mo, eba awai nemug.



The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6 Afa bigel haig haig nihem patalfuiba eba bigelbi sikulufeg la afwaiye.
Afa enaig esinim afa bigel esogofe kagelbi heafna eba awai bigelni mo
eba mwakwaleg afa bigel mas suialag nihem patalfug mo.
7 Afa bigel ombusug yi afwaiyefiba asa God enaig esefe asa heafna
Legna taf la bigelni amtakwaligim huguflafatife afa bigel mungu oningig
mungwali laskuhlag.
8 Afa bigel esogofe kagelbi haig haigba awai eba bimbefim mwakwalig
afa nufunam mo mas bigelni oningig la feg mo.
9 Afa biafna haig haig amtakwalig Godim sihinaiba eba enaig esefe
ehe ati sihi fwahag asa bigelni mungwali haig haig amtakwaligim
huguflafatig asa mas big nufweni afofi.
10 Afa God enaig esog nengel mungwali el ati haig haig amtakwalig
esig. Afa bigel esogofe kagelbi mas haig haig esig mo asa enag mo enaig
esog Godna mo eba mwakwaleg afa heafna mo mas bigelni oningig la feg
mo.

### Sisas bigelni kwaganig el feg

2 1 Kana luwal hwa mo ka nengelim ginofenig asa nofeka amtakwalig
enaig esi. Afa amban el enaig esegba eba Godna nof la suialag el
mungu ati feg nem kwefwagim eba Sisas Krais. Ehe Godim sihinam asa
bigim kwaganife.
2 Sisasna lahag eba mina pigig fwahag sama God bigelni amtakwaligim
huguflafati asa God mas bigim ninimuni. Ena mina mango bigelim
mungu mo eba mungwali el hwa bite la feg.
3 Afa bigel Godna mo higinim patal afufefiba eba ati ambala feg bigel
ati ehem anwenafinig.
4 Afa amban el esog ka ehem ati anwenafenag afa ehe ena mo patalku
fwainig eba mwakwalule afa nufunam mo ehena oningi la awai.
5 Afa Godna mo sane amban suiala flafefe neana membug Godim eba
kwania fenag. Asa bigel ati anwenafig bigelbi Godna feg.
6 Afa amban el esofe kaba Godna feg asa ehena mina ikag sama Sisas
lofugfei.
7 Nilite, hwa wasneig mo ka ginofeg eba autunai mo, glaunai moba
awai. Enag autunai mo nengel ati hig ambeg.
8 Afa mingigam, hwa autunai mo glaunai mo lofeg. Hwa mo enaig
sihifeg bigel sa mingnag elim membegoni. Sisas ati ogfug hwa moba eba
nufunam afa nengel gafa ati enaig esig. Godna suialag moba ombusug
lofug kwaniafeg asa sikulufegim filafefe.
9 Afa amban el esog kaba suialag el ka ombusug yi go afa heafna nilite
mo olug kakagenugeg enaig elbi maisim sikulufeg la go.
10 Afa amban el heafna nilitem membenig enaig elbi ati ombusug yi go.
Afa heafna nihe mas ambanim amtakwalig mina ukui.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11 Afa amban heafna nilitem olug kakagenugeg eba sikulufeg la go. Afa
si ehem wagifakag ehe ena mina wagiegoba asa ehe etetiagego enaig elbi
nof tetini.
12 Kana luwal, God Sisasna gafugag ati nangugum asa heafna unehlag
la neana amtakwaligim huguflafatig. Asa ka nengelim ginofenig.
13 Saglag, nengel ehem ati anwenafini ehe autunam fena asa ka
nengelim ginofenig. Kwablog el, nengel Satanim ati filafig asa ka
nengelim ginofenig.
14 Luwal, nengel Alagim ati anwenafini asa ka nengelim ginofenig.
Saglag, nengel ehem ati anwenafini ehe autunam fena asa ka
nengelim ginofenig. Kwablog el, nengel wasneig el afa Godna mo
nengel kehligufuiaba afa ne Satanim ati filafig asa ka nengelim
ginofenig.

### Nofeka hwa bitenaina nihem fwina membena

15 Nofeka hwa bitenai oningig lamboge. Afa ne amban hwa bitenai
nihem fwina membefe eba Apina membugba mas ne nai yi goh mo.
16 Hwa bitenai nihe bigel ati anwenafig eba enaig eseg bigelni
amtakwalig oningig sa pugug afa big ambana mangwal nangugum fwina
membegim og ka sa fla afa tonbusug el enaig oningifeg kikeba mungwali
gawig nafeg. Hwa nihe eba mango Godna mo eba hwa bitenai nihe.
17 Hwa nihe i afa bite i maia ika awaiegba afa amban el sa Godna
sawieg la eseg enaig el wahkig nofkenagafife.
18 Kana luwal, hwag osu ati muhla ofe mungwali gawig awaiegim. Ati
nengel higig mungu mwakwal el enaig esofe kaba Krais asa ehe blofe.
Afa ilawo kaksag enaig el ambegofe asa bigel anwenafi hwa osu ati
muhla ofe.
19 Autunam sonaig el bigel mungwali auguia afa ehengel mas bigelni
mungu oningig fig mo asa bigim lasanig afuiagohug. Asa ehengel bigelni
nilitefefe eba big mungwali auguiafife asa afuiagoiba eba bigim ogfunig
mungwali ehengel mango bigelni nilite mo.
20 Afa nengel mas enaig fig mo. God heafna suialag Sungwabug ati
nengelim faig asa nengel mungwali el nufunam mo anwenafig.
21 Ka mas oningi nufunam mo nengel mas anwenafig mo asa ka
nengelim ginofenig eba awai. Nengel ati anwenafig asa ka nengelim
ginofenig afa nengel anwenafig mwakwal mo mas nufunam mo la goh
mo.
22 Mwakwal elbi amban maia? Amban el enaig esofe Sisas mango
Godna Gisfu Fwahag El mo enag el ehe mwakwalule. Enag elbi Kraisna
angoluwag el feg. Ehe Alag mi Leg mi masig fatinig.
23 Amban Legim masig fatig eba Alagim gwenaig esenag. Afa amban
Legim ahnai skaufenafe eba Alagim gwenaig esenag.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

24 Sa numwehe, hwa mo autunam nengel higig sa ne nugwe kehlifi. Asa
ne enaig esigbi Alag i Leg i nem ahwan gofufe.
25 Afa Sisas ati sihi fwahag ehe bigelim wahkig nofkenagag faigim.
26 Afa mingnag el ambe nengelim mwakwal gonigfie asa ka nengelim
ginofenig.
27 God heafna suialag Sungwabug nengelim ati faig asa nengel mingnag
elim alganam fegon. Afa heafna Sungwabug nengel nai yi gofiba eba mas
nengel mingnag elni mo patalkui. Eba enag Sungwabug nengelim suialag
mina mungwali ogfunugefe. Heafna mo nufunam nemug, mwakwal mo
eba awai. Heafna mo sa higinim asa nengel Sisas i mungu oningig fli.
28 Kana luwal sa ne enaig esi afa maia ehe puguiba bigel mas embefi.
Afa maia ehe bloiba bigel mas ehem afwanefini heafna nof la.
29 Nengel ati anwenafig Sisasba Godna nof la suialag el afa amban el
suialag nihem patalkug eba Sisas lofug feg enag elbi Godna luwalig apukeg.

**Godna luwal**

3 1 Sa hig, God Api bigim kwania membug fenig asa ehe bigim esonug
nengel kana luwal. Hwa mo eba nufunam feg. Hwa bitenai el Godna
onigigim mas anwenafig mo asa ehengel bigelni onigig mi afa nihe mi
mas anwenafig mo.
2 Kana hihe, bigelba Godna luwalig. Afa ilawo mas ambala feg mo
autunai la haig augug big fifi. Afa bigel ati anwenafig maia Sisas ambala
puguiba bigel nufunam ehem nangufi asa enanam bigel hef lofifi.
3 Afa mungwali el enam membig asa nengi afu og ka enam nangu asa
ehengel heafgelni haig haig nihe lambaitifig. Ehengel onigig Sisas eba
suialag el afa kagel gafa sa gwenaig esi.
4 Afa amban el amtakwalig nihem ati eseg eba ehe Godna nihe mom
masigim fatig enagba mog feg haig haig amtakwalig nihe eseagig.
5 Afa nengel ati anwenafig Sisas ati blog bigelni amtakwalig nihem
huguflafatig. Afa ehena amtakwalig nihe eba awai.
6 Asa amban el Sisasna fefe afa ehe mas amtakwalig nihem wahkig
gwesim patalkuiagifi. Afa amban el amtakwalig nihem patalkuiagifiba
ehe mas Godim nangui afa anwenafeg mo.
7 Kana luwal, nofeka mwakwal elni mo higinim. Sa ne anwenafe afa
amban el suialag nihem patalkug eba ehe suialag el afa suialafenig asa
gwenaig Sisas fena.
8 Enag autunam fenam afa ilawagaba Satan amtakwalig nihem eseg afa
amban el amtakwalig nihem patalkuiagba eba ehe Satanna el. Afa Godna
Leg blogim asa Satanna gafugagim fwina filafatinag.
9 Afa amban el eba Godna luwalig ehe mas enag amtakwalig mina
fakafe mo asa ehe Godna mungu usumuna feg afa Godna nihe ehenai yi
go. Afa God eba ehena Alag asa enag el mas haig haig mina gomine fefi.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10 Maia enaig mina figbi big anwenafig afa Godna luwalig afa
Satanna luwalig. Afa amban el haig haig nihem esenam afa nilitem olug
kakagfenife eba mango Godna luwalig mo.

**Mingnag elim sa ne membeni**

11 Autunam ne ati hwa mo higini afa sa ne mingnag elim membegon.
12 Nofeka enaig el Kein lofugfi. Ehe asa suminigim tigiakana asa lahana
eheba amtakwalig el Satanna. Afa heafna nihe mas suialafena mo afa
suminigna mo suialafenaba asa ehe suminigim enaig esena.
13 Kana nilite, nofeka sineminafi hwa bitenai el nengelim kristenim
haig esegonibi.
14 Afa bigel nilitem membegonig asa big anwenafi ati bigel lahagna
mina fwahigim afa nofkena mina la afu. Afa amban el mas mingnag elim
membenig mo eba lahagna mina la wahkig go.
15 Afa amban el nilitem olug kakagfenig eba enaig ehe ati nilitem geflakag
asa nengel anwenafig enaig el nofkena wahkig gag ehenai yi eba awai.
16 Afa bigel anwenafig nufunam membenag eba enaig eseg autunam Sisas
bigim membenim asa bigim lahani asa bigel gafa gwenaig nilitem esegoni.
17 Afa kaksag gawig el nilitem gawig fwainig nangonam asa ehe mas
aflafenam kweagfui afa haig esegba ehe enaig esog Godna membeg kanai
yi gofife.
18 Kana luwal, nofeka mo behig eso ka nilitem membenig asa ne
nufunam membeg nihe ese.
19 Afa bigel enaig esigbi asa big anwenafig bigel nufunam mo patalfu
ambeg. Afa bigel Godna nof la mas afwanefi afa bigelni olug eba enesieg feg.
20 Afa bigelni enaig onigigfifi kagel ati amtakwalig esig asa bigelni
onigig la enaig esefe asa nofeka embefi. God ati bigelni mungwali nihem
anwenafenig afa ehe enaig esog nengel ati amtakwalig enaig esig afa
kana aflafeg nengelim fwina kwania fenig.
21 O hihe, bigel enaig amtakwalig esig fwainigba asa bigelni onigig
enesieg gofi. Afa mas big Godna nof la afwanefi.
22 Afa bigel heafna mo mungu higigim afa heafna sawiegim patalfug
asa big mangwalim sahnaiba eba bigim faife.
23 Afa heafna mo enaig esog sa ne kana Legim olug onigini eba Sisas
Krais afa mingnag elim membenig ena mo Sisas ati bigim sihini.
24 Afa amban el Godna mo patalkugba asa ehe God i ahwag afa
God enaig el i ahwag. Afa God heafna Sungwabug bigim faig asa big
anwenafig God bigelni onigig la go.

**Sungwabugim sa ne yuhunuge**

4 1 Hihe, afa amban el esofe kagel Godna Sungwabug mo sihig nofeka
ehengelni mo higinam ikagna fla. Afa yuhunuge nufunam Godna

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sungwabugna me awai awai me. Afa kaksag mwakwal el Godna mo fli sihiafule ati hwa bite la apukeg.

2 Asa enaig mina ne Godna Sungwabugim anwenafefe. Amban el esog Sisas Krais nufunam hwaig eligni lofug ati blog afa enaig mo eba Godna Sungwabugna mo.

3 Afa amban el esog enag mo eba awai enaig el Godna Sungwabug ehenai yi mas go mo. Afa enaig sungwabugba eba Kraisna angoluwag. Afa autunam ne higina enag amtakwalig sungwabug blofe afa ilawo hwa bite la ehe ati pugug.

4 Afa luwal, enaig elim ati ne filafatig. Afa God nengelini olug yi ga afa Satan hwa bitenai el i ahwag asa Godba fwina wasneig feg afa nengelbi Godna fig asa nengel enaig elim ati ne filafatig.

5 Afa enaig elbi eba bitenai asa ehengelni onigig eba bitenai onigig fig. Maia sihigonigbi asa bitenai el ogka ena mo higi.

6 Afa bigel Godna luwalig afa mingnag el eba ati Godim anwenafenig afa big mo sihigonigbi asa bigelni mo higig. Afa amban el Godim anwenafenag fwainig enaig el bigelni mo mas higi. Enaig mina asa big anwenafifi Godna nufunam Sungwabug ehengel nai yi goh me afa awai mwakwal mo sihiaule sungwabug ehengel nai yi goh me.

### Membenigna mo

7 Kana hihe, sa ne mingnag elim membegon afa enag membug eba God ehe mog feg. Afa amban el enaig esegba eba Godna leg afa ehe Godim anwenafenag.

8 Afa God ehe membenig mog feg asa amban el enaig eseg fwainigba eba ehe mas Godim anwenafenag mo.

9 Afa God bigelim membenig afa heafna Legim mungu nemug fena enag hwa bite la ningihiana asa ehe bigim nufunam nofkena gag faig afa enag mina God heafna membug ati bigim ogfunig.

10 Afa bigel Godim membinig eba mangwal bigel upugugwa mo. Afa membenig mog eba hwaig God bigelim fwina membenigim asa heafna Legim hwa bite la ningihiagba afa sa bigelni amtakwaligim huguflafatinig.

11 Kana hihe, God bigim membenig enaig esegba asa bigel gafa mingnag elim asa membegoni.

12 Mas bigel amban Godim nangug mo afa bimbefum mungu mungu membeagibi asa nengel anwenafifi God bigim wangafufe afa heafna membug bigelni oningig la kwaniafefe.

13 Afa God heafna Sungwabug bigim faig asa big anwenafig God bigelni olug yi ga afa big God i ahwag.

14 God heafna Legim hwa bite la ningihiagba asa mungwali elim mina amtakwalig la nai lambigim afa mina suialag la lasanig. Asa bigel enaigim nangugim afa mungwali elim ena mo sihigonig.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15 Afa amban el esofe Sisas eba Godna Leg afa God ehena olug yi ga afa
ehe God i ahwag.
16 Afa bigel ati anwenafig eba nufunam nemug God bigim fwina
membenig.
Membegna mina eba God ehe mog feg. Afa ne amban ena membeg la
gofife ehe God i ahwag afa God ehena olug yi ga.
17 Enag nihe bigim kwaniafenig afa bigelni nihe hwa bite nai Sisasna
nihe mungu lofeg. Asa maia God mungwali elim kwefihiag ofefiba bigel
mas embefini.
18 Afa el mingnag elim fwina membenagba asa ehenai yi embefeg
eba awai. Afa enag nihe ihlafegba asa embefig nihem ningihiag asa
el embefefe og God kam mungwag amtakwalig faife afa ehe mas elim
nufunam membenag mo.
19 God ilawanam bigelim fwina membeni asa bigel gafa gwenaig esi.
20 Afa amban el enaig esog kaba Godim membenag afa heafna nilitem
mo olug kakagfenag enag el eba mwakwal el. Afa ne nilitem mas
membenig mo asa ne ehem nangwagig afa ne Godim mas nangug mo
haisegba ne esog kaba Godim membenag. Nofeka enaig eso.
21 Afa God bigim sihinig afa amban el Godim membenag eba ehe sa
nilitem gafa gwenaig esenafe.

### Big amtakwalig nihem filafig

5 1 Afa amban el heafna olug oningig og Sisas eba Godna Gisfu
Fwahag El afa enaig el eba Godna Leg. Afa amban el alagim
membenag asa heafna legim gwenaig esenag.
2 Afa enaig mina big anwenafig big Godna luwaligim membenig asa big
Godim membenigim afa heafna mo mungu kehlifuia.
3 Afa Godim nufunam membenigba asa ne heafna mo higinam
patalkui. Afa heafna moba mas ekieg mina lofug feg mo eba suialag mina
asa mas bigim kinig fenig mo.
4 Afa Godna luwalig eba wasneigna fig asa hwa bite la nai amtakwalig
nihem filafig. Afa bigel Sisasim olug oningigim asa ehe bigim wasneig
faig asa big amtakwalig nihem filafig.
5 Afa amban el olug oningig Sisas eba Godna Leg afa enaig el
amtakwalig nihem filafefe. Afa ne Sisasim olug oningig fwainigba eba
awai.
6 Afa Sisas Krais hwa bite la ati pe blog afa maia ehe bloba ehe
sambaganingi mak ogfug eba bu i taf i. Afa bu eba ehe bu la pegim
ogfug afa tafba heafna lahagim ogfug. Mango bu behig ogfuia mo. Afa
eba Godna Sungwabug esog sambaganingi mak eba nufunam afa heafna
mungwali mo eba nufunam nemug feg.
7 Afa enag sambaga mungu mo sihig og.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8 Afa Sungwabugna mo afa bu la pegna mo afa tafna mo eba mungu
mo gi. Afa enag sambaga mungu mo esog Sisas eba Godna Leg.
9 Afa bigel elni mom higinim og eba nufunam afa Godna mo eba
nufunam nemug feg. Afa enag sambaga mungu mo God ehe ati bigim
faig. Afa enag mo eba heafna Legim sihinag.
10 Afa amban el Godna Legim olug oningigba asa enag Godna mo
ehena oningig la go. Afa amban el mas Godna mo olug oningi afa ehe
enaig oningig enag mo God heafna Legim sihinag mas nufunam feg mo
asa ehe og Godba mwakwalule el.
11 Afa enag mo bigim blonig God ati bigim wahkig nofkenagag faig afa
heafna Leg ati mina pigi fwahag asa God sama enaig esei.
12 Afa amban ne Sisasna fefe eba ati nofkenagag flag. Afa amban ne
Godna Legna feg fwainig ehenai yi enag nofkenagag awai.
13 Afa amban ne Godna Legna unehlagim olug oninginag ka nengelim
ginofenig. Ka membeg nengel sa anwenafi nengel ati wahkig nofkenagag
flig asa ka hwa mo nengelim ginofenig.
14 Afa hwa mo eba nufunam asa bigel nofeka Godim sahnagim embefi.
Afa big Godna sawieg la mangwalim sahnibi big anwenafig ehe bigelni
mo ati higig.
15 Afa bigel anwenafig ehe bigim higinig big ehem mangwalim sahnibi
afa big onigig la enaig esogoiba asa ehe higinam bigim ati faig.
16 Afa ne nilitem nanguiba amtakwalig esegba afa hwa nihe mas lahag
mina patalkug mo asa Godim sahnaiba sama ehem kweagfui. Afa God
ehem nofkenagag faife. Ka sihig el enaig eseg heafna nihe mas lahag
mina patalkug mo. Afa mingnag amtakwalig nihe el eseg eba lahag mina
patalfug afa ka mas nem enaig sihifenig mo sa ne enaig elim Godim
sahnaiba sama ehem kweagfui.
17 Afa mungwali amtakwalig nihe eba amtakwalig mina patalkug afa
mingnag amtakwalig nihe mas lahag mina la patalfug mo.
18 Afa bigel anwenafig Godna luwalig mas amtakwalig mina fafufiah
mo. Afa Godna Leg enaig elim nangwaghiagego asa Satan mas ehem haig
eseni.
19 Afa bigel anwenafig bigel Godna fig afa mungwali bite Satan
nangwaghiagego.
20 Afa bigel anwenafig Godna Leg ati blog asa bigim anwenafeg faig.
Asa big anwenafig Godba nufunam. Afa Sisas Krais bigelni olug yi ga
asa God gafa bigelni olug yi ga. Afa Sisas eba nufunam God feg afa ehe
wahkig nofkenagag mog feg.
21 Kana luwal, nofeka mwakwal godim muhla feni. Gwenaho.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

# Angigieg Mo Jon Ginofena

**Hwa buk enaig esog**

Hwa bukba siosna misog el angwafig mi afa heafna luwalig mi ginofeni. Afa kaksag anwena el sa enaig onigig fini. Enag angwafig i luwal i eba mungu sios la nai elim ogfunig. El sa hwa buk ginofeg eba ehe membeg ehegelim og sa ma mingnagim membegonim afa ehegel gafa sa ma mwakwal ogfufeg elim membi yi fegoni. Sonaig el eba Godna mo fligim afa gasaf sihifeg.

---

1 Ka siosna misog el hwa mo angwafig i afa heafna luwalig i sa ma hwa mo fli. Angwafigbi God ati wegfu fwatig afa ka nem fwina membenig. Mango kable mungu enaig esiah mo, afa mungwali el Godna nufunam mo anwenafigim ehengel gafa nengelim fwina membenig gonug.

2 Hwa nufunam mo bigel kehlifuia afa enag moba wahkig wanai yi gififi asa ka nengelim membenig.

3 Ka membeg God Alag afa heafna Leg Sisas Krais sama bigim enaig esini. Eheningi sama bigim afla ahfenim, afa olug enesieg bigim ahfai, afa enagba esumunagim bigim suiala ahfenig. Ambangel sa nufunam mo anwenafigim afa mingnag elim membegonig hwag sambaga mungu mo ehem pugunafe.

4 God Api bigim wasneig mo faig. Maia ka nangwagigba neana mingnag luwal enag nufunam mo patalfugba asa ka sifakaleg.

5 Asa ka nem enaig sihifenig bigel sa mingnag elim membeg gonug. Hwa wasneig moba mango graunai mo mo, eba awai, eba autunam ati big hig ambefena.

6 Afa ne enaig nihem patalkuia fiba asa ne Godna wasneig mom gwenaig esi. Autunam ne ati enag wasneig mo higini eba enaig esog sa ne elim membegonim.

7 Afa kaksag el fambegofifibi eba mwakwal el. Enag el oningig Sisas Krais mas hwaig elig bloi. Enaig elbi mwakwal el ehe enaig esife Sisas lofugfife.

8 Numwehenam suialag afu fifum afa mo mungu sa ne patalfu eba gafuga sa ne feg mas awaiye afa God nem mungwali mungwag nem faife.

9 Afa amban el ne Kraisna mo ne fwahanam afa ming mo ne flaiba eba ne mas God i ahwagfi. Afa amban el hwa moba patalkuia fiba eba Alag i Leg i ehem ahwanigiafife.



The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10 Afa el nem nangwagim blogba asa atiamba hwa suialag mo flabluiog
fwainigba nofeka ehem lala gam waniki. Afa nofeka nugweafla.
11 Afa amban enaig elim nugwehiagigbi eba ne ehengelni amtakwalig
gafugam kweafunig.
12 Kana moba kwaniafeg afa kam oksig ginofegim. Ka oningig ka nem
nangwagife. Enanam bigel augunam asa mo sihiagi asa bigel sifakalifi.
13 Neana suialag nilite heafna luwalig esogog kagel mas negelim
etetigonig mo. Gwenaho.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

# Olyinai Mo Jon Ginofena

**Hwa buk enaig esog**

Hwa bukba siosna misog el ginofenam afa ming misog elim nigihiana. Ehena unehlag eba Gaius. Afa ehe Gaiusna unehlagim figifena afa ehe eba mingnag Kristen elim kwaganifna. Asa ehe Gaiusim sihina og mungu tonbusug elim sa ne membi fena ehena unehlag eba Diotrefes.

---

1 Ka siosna misog el hwa mo ka Gaiusim fatinag. Kiafena hihe nangum,
ka nem fwina membenag.
2 O hihe, kati awenafeg neana sungwabugba suialag. Ka membeg neana
augwiag sama gwenaig gofi afa nem mas gih fei.
3 Afa mingnag nilite kam ambe sihinig Godna nufunam mo ne mas
fwahiag mo ne gwese kehlagu. Asa ka sifakaleg.
4 Maia ka higigba kana luwal gwenai eseg asa ka fwina sifakaleg. Enag
sifakalba kwaniafeg.
5 O mangauo, mingnag Godna elim membinaim ne mas anwenafegonug
mo afa neana membug ehengelim aflafegonim asa gawig faigo.
6 Afa ehengel sios elim neana suialag nihe, mo sihigonig. Afa enag
nilite wagiafugba Godna gafuga la. Eba suialag ehengelim enaig gawig
kwaganigba enaig mina God membeg sama ehengelni gafugag gwenaig
gofi.
7 Asa ehengel wagiafugba Godna gafuga la og sama Godna unehalag
kwaniafei afa afwambanai el ehengelim mas kwaganig mo.
8 Asa bigel kristen enag elim aflafegonim afa kwagani sama nufunam
mo pugui bigel mungwali gafugafi.
9 Ka sios elim weti mo ginofe faig, afa mungu el Diotrefes ehe og kike
goseg asa kana mo mas higi.
10 Maia ka bloiba heafna haig haig mwakwal mo asa bigim esonig ka
ambala pigi skogim. Mingamba ehe mas nilitem suialafenugei afa amban
el og kasa enaig ese eba ehem kwenag nofeka enaig ese. Afa enag elim
sios lanaim laginigim asa ningitigifeg.
11 Kana hihe, nofeka nangwaginam afa haig haig amtakwalig nihe
patalku afa neau sa suialag nihe mungu patalku. Amban sa suialag nihe



The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

eseg eba Godna feg. Amban sa amtakwalig nihe eseg eba mas Godim nangui.

12 Mungwali el esogog enag el Demitrius eba suialag el afa mingnag nufunam mo el gwenaig esog. Afa ka gafa heafna nihem suialag sihifenag afa ne anwenafeg kana moba nufunam.

13 Kana moba kwaniafeg afa kam oksig ginofegim.

14 Ka oningig ka mas managei eba ka nem nangufe. Enanam biningi ahwaganam asa mo sihiagafefe.

15 Ka membeg neana gag sama suialafei. Mungwali nilite hwanai yi augwia og ka mas nem etetinig mo. Sa ne kana mingnag nilitem gwenanai yi ne augwia hwa mo sa ne sihini. Gwenaho.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

# Mo Jut Ginofena

**Hwa buk enaig esog**

Hwa mona ginof eba 2 Pita la sa go muhla mungwalofug ahfe. Jut membeg God mungwali elim sihinig og maia Godna suialag mona angolugwag el osihifibi nofka ehengelim higigon. Afa ginof enaig esog. God ati olug onigig nihe heafna elim faig. Asa enam big numwehe nangwahiage ma sa mwakwal el bigelni olug onigigim amtakwal klaitifi.

---

1 Ka Jut Sisas Kraisna gafugag el afa ka Jemsna suminig. Ka hwa mo
nengelim ginofenig asa God nengelim unenig afa nengel Api Godna
membug la afohie afa Sisas nengelim nangwaghiagego.
2 Ka membeg Godna aflafeg afa olug enesieg afa Godna membug sama
nengelim fwina kwania puguni.
3 Kana hihe, ilawo ka enaig onigig fegim ka nengelim ginofenig asa
God ati bigim lambig afa ming onigig kam pugunag eba hwaig, ka
nengelim ginofenig afa ka membeg asa ne wasnei. Hwa olug onigig God
ati bigim faig asa ne numwehe kehli. Afa ming olug onigig eba awai
gwenag mungu ati bigim faig.
4 Afa mingnag amtakwalig el ambegim asa bigel nai yi meagam saiye
afoiye. Autunam God ati sihig fwahana ehe enag elim amtakwalig
mungwag faifie. Enag el mo flagim asa nufunam sihi afa mwakwalna sihi
fafefe asa ehengel og kana amtakwalig nihe eba suialag. Afa ehe og afa
eba Sisas Krais mangwal mungwa mo eba mingnag ainiyag ati feg.
5 Afa mo ka nem pese osihini enag nengel autunam ati anwenafini. Afa
autunam Israelnai el Isip yi auguiafena asa God ehengelim lambina. Afa
maia ehe enaig esenigbi afa mingnag el mas Godim olug onigini mo asa
God enaig elim amtakwale klaitina.
6 Afa nofeka oflanai elim etetigoni afa mingnag of la nai el Godim masig
fatini afa heafgelni gafuga i afa latu i eba ati fwahini. Afa ati God ehengelim
wasneig we na kikenugegim asa sikulufeg la skaugum lambaitiba asa nengia
afofufe. Afa maia kwefihiage osuna puguiba asa God ehengelim susug faife.
7 Autunam Sodomnai Gomoranai afa muhla mingnag latunai el gafa
enaig esini. Afa ehengel aga taitu fig afa angwafigim keahlag afa saglag



The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

hefum awauna fiahfufna. Asa God ehengelim ati suwi la amtakwale klaitina. Afa bigim ogfug gonug afa nofeka enaig esi afa ne enaig esigbi wahkig suwi lagig yi nem lambaitifi.

**8** Afa enag el bigelni onigigim asa gasafiahgig ehengel gafa amtakwalig nihe enaig esig. Afa ehe itila nangugim asa heafgelni eligim amtakwalig fiahgig afa Godim masig fatinig afa oflanai elim amtakwalig mo sihigonig.

**9** Afa ehengel mas embefi asa enaig esig afa Maikel oflanai misog el ehe anwenafegim asa mas enaig eseg mo. Afa maia ehe Satanim moanagafenam afa og sa amban Mosesna meligbi sa flafe afa ehe embefenam asa mas Satanim amtakwalig mo sihina mo. Afa ehe og Ainiyag ehe sa nem lagnai.

**10** Afa enag el mangwalim anwenafig fwainig asa of la nai elim moalamp mo sihigonug. Afa heafna onigig sisna onigig lofig afa mangwal onigig ehenai yi pugug eba gauna esegim afa enag asa eseg eba enag ehem amtakwale fatig.

**11** Niasabunig, ehengel kinig fligim. Afa enag el Keinna nihe patal afug. Afa ehengel monim mungu onigig asa autunam Balam esena. Afa haig haig amtakwalig nihe gafugafigim asa enana kig flig. Afa autunam Kora Godim masig fatina asa God ehem amtakwale fatina afa enag el gwenaig esifi asa God ehengelim amtakwale klaitifei.

**12** Afa maia nengel buyis la augunam afa ahgafiba asa enag mwakwal el buyis la pugunam afa sa hefum mungu onigife afa afwanfeg eba ehenai yi awai. Asa mingnag el esog ofe nengelni buyis mas suialag feg mo. Eba enag el leango lofug afa bu mas feg mo asa bigim mas kweafug mo afa efef blogum asa leango lambkug. Afa enag el amtakwalig li lofug afa maia heafna was ofefiba eba fug mas lugui. Eba enaig li asa mog la fagafla kigbi asa ati fofeg.

**13** Afa enag mwakwal el eba bu sewug lofug asa pegim afa heafgelni amtakwalig nihe ne nangugbi eba bu meug lofug. Afa enag el bagnafut lofug mas mungu nai yi gofi. Asa God fwina sikulufeg kembig ati numweheg fwahag afa enag elim amtakwalig kembig la lambi klaitiba asa enanai yi wahkig afofife.

**14** Enok eba Adamna simbianinga. Adam la gohugum blog Enok la pugug, Enok eba elegeg la gohug el. Autunam ehe ati sihi fwahana og, “Sa nangu, Ainiyag heafna kaksag oflanai elim wanblonam,

**15** afa ehe mungwali elim kwefihiagefe. Afa maia enaig eseba afa amban asa Godim molamp ognag afa haig haig amtakwalig nihe eseg asa God mungwag susug faife.”

**16** Afa enag el ehe mas sifakale asa memtog mona hefum lagig afa mangwal amtakwalig asa pugug eba mingnagim kufenigim. Ehe heafna amtakwalig onigig patalkugim asa hefum fingi feg afa ehe embeg mo sihiageg asa ehena membeg sa goh sama enaig la pugui.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Sa ne Godna olug onigigim fwina keahla

17 Kana hihe, autunam bigelni Ainiyag Sisas Kraisna kanog el ati sihi
fwahini. Nofeka ehengelni mo eteti.
18 Ehengel nengelim enaig esogonife afa maia osu awaiegim muhla
ofefiba afa amtakwalig el nem enaig esogonifie og neana onigig wetiti
fig asa neana suialag mo mas patalkui afa heafna amtakwalig onigigim
patalfug.
19 Afa enag amtakwalig el apukenam afa nengelim Sisasna elim mungu
mungugim kokoitifiahgifi. Afa enag elbi eba Godna Sungwabug eba awai
afa heafgelni onigig hwa bitenai patalfug.
20 Kana hihe, neana olug onigig eba suialag sama nengelni kwaniafeni
afa Godna Sungwabug wasneig ni sa ne Godim sahni.
21 Afa bigelni Ainiyag Sisas Krais sama nengelim aflafenim asa wahkig
nofkenagag nengelim faifi. Afa maia nengel enaigim nengiafofiba sa ne
Godim muhlafini asa ehe nengelim membenife.
22 Sa nengel mingnag elim aflafegon asa ehengelni olug onigig
wetitifeg.
23 Afa mingnag el mina la suwi muhla afohie asa nengel ehengelim
kwaganim asa lambim. Afa mingnag el amtakwalig nihe esig afa nofeka
ehengelni nihem membegon afa enaba ne eligim aflafegba eba esese afa
ne embefefiba ne eteti ehengelni nihem lambinim patal afufe.
24 God ehe nengelim kwaganig asa mas nengelim ambanim pei. Afa
ehe nengelim lambig lamblug asa heafna nof la afohie afa nengelni
amtakwalig eba awai sifakaleg mungu feg.
25 Afa God eba mungu feg afa Sisas Krais bigelni Ainiyag mina pigig
sama God bigim ena mina pese lambi. Afa ehe kwania feg afa kigmog feg
afa suialag ombusug feg asa mungwali elim nangwaghiageg afa autunam
afa ilawo gafa gwenaig gwese ikafife. Gwenaho sama enaig esei.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

# Sisas Jonim Sumi Yi Upuguiagim Ogfuna

**Hwa buk enaig esog**

Maia el Kristenim amtakwalig esegonfiniba enanam Jon hwa bukba ginofina. Afa mungwali Kristen enaig onigig, Sisas Krais eba ehegelni Ainiyag feg asa ehengel enag kinig flini. Hwa bukna mogba sama Kristen elni olug onigigim wasnehiageg ese ehegel kinig kwaniam nagufwahibi ehegelim pigalapife. Afa mangwal sumi yi sa pugufe enam hwa bukba lasug mo sihiageg. Afa enanam Kristen eba enaig lasug moba ati awenafini, afa afwambanai el eba mas awenafeg mo. Afa lasug mona mog eba enaig esog. Sisas eba Ainiyag. Asa ehena nigana God angoluwagim mungwali pigalapife. Afa Satanim gafa pigaupife. Afa Sisas maia heafna gafugagim auwigiba afa amban Kristen sa wasinei afohiegim afa mas heafgelni olug onigigim fwatig mo. Eba God ehegelim suialag mungwag faife. Afa ehegel afunam Godim wanig aflafiba asa mas kinig pese puguni. Afa mungwali gawigim God esenibi asa pese mulug apukefe.

---

1 1 Hwa bukba God mo Sisas Kraisim fainaba mangwal sa ikagna
pugufe. Sisas ambangel sa Godim patalfug enam ogfuni. Ehe enaig
esena heafna of lanai elim kam mo faigim ningihiana.

2 Kaba Jon, mangwal sa ka mungwali fahigiageg nasa ka ambala enam
osihi. Hwaba Godna mo afa ena nufuna mom Sisas Krais ogfug.

3 Amban sa hwa buk osuwigfiba sama sifakale. Ambangel sa higig afa
patalfug ena mo hwa buk la go enaig esog mangwal sa sumi yi pugufe
ehengel gafa sifakali. Afa mas managei eba ikagna pugufe.

4 Kaba Jon ka hwa ginof nem elegeg la gohug Esia nai provins sios elim
faig. Sama God nem esmunagim kwaganig faibi sama olug enesieg nem
gohunifi. Sonaig God bigim fafaife eba ehe autunai fegim afa glaunai feg
afa autunai la gafa gwese gofufe, afa elegeg la gohug sungwabug heafna
pegag sime la afohie.

5 Afa Sisas Krais eba nufunam ambala sihiaule afa ehe goseg lahagim
afa buihiag, afa ehe mungwali bite nai misog elim Ainiyag fenig.

Ehe bigim fwina membenigim, afa lahagim asa heafna tafna
amtakwalig nihe mo la nai bigim tigfe lambigim,



The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6 afa lambkug heafna bog megam aitig fwahagim afa bigim esenigbi
asa big pris figim sa big heafna God Apiim gafugafini. Afa sa Sisas Krais
ehe wahkig unehlag kwania flanam asa mungwali nangwagihiage gofufe.
Eba esefe.
7 Afa sa ne nanguibi leangona wahe blofe afa mungwali el i afa Sisasim
tigi kahliule el i gafa asa ehem nangufi afa bitenai el mungwali
enaig puguiagim oniginim wewatife. Eba nufunam enaig pugufe.
8 Afa God Ainiyag ehe mungwali kigmogna feg esog, "Kaba kike ka
goseg afa kike ka sum feg." Eba ehe autunai fegim afa glaunai fegim afa
autunai la gwese gofufe.

**Jon Kraisim nanguna**

9 Ka Jon nengelni nilite, ka Sisasim patalkugum afa ka enag kinig flag
asa ati ne nengel gafa enaig flig. Enaig big esigbi eba ati big wasneigim
saiyeg Godna bog megam nenge afo. Afa ka Godna mo sihigba ena
nufunam moba Sisas ogfug asa ka enag kinig flagim afa kam Patmos
ailan gam ningihig.
10 Afa enanam Ainiyagna osuna Godna Sungwabug kam sulufla
wanikina afa ka higinaba elni mengig la fuf lofug kana masigim fwina
moasina.
11 Enaig esona og, "Mangwal sa ne mungwali fahigegba asa ne buk
la ginofenam elegeg la gohug siosim fai. Ena siosba Efesus, Smerna,
Pergamum, Taiataira, Sardis, Filadelfia, afa Laodisia."
12 Afa koka anwenafe amban maia esogo asa ka wahigife nangunaba
afa sa elegeg la gohug lam afohiafna. Afa ena lamba eba gol.
13 Afa lam olyiba eba el lofug gofenamba afa ehena lofug mo
mungwanam peka kigim safla gufna afa minailof fatina enaba gol ehe.
14 Afa ehena misog i lapog i fwinam busiagena ofenaiba lambo busug
enaig fena. Afa ehena nofugba suwi meleg lofug kukoitifego.
15 Afa ehena mongfifagba ofenaiba kapa yimieg ombusug afa ehena
moagba ofenaiba bu sisewug kwania lagi.
16 Afa ehe heafna nihiginai ningana elegeg la gohug bagnofut kike
lambgu. Afa ehena mengig la naiba bainat sambaga sig ahgo enaig
pugukag. Afa ehena nofbusugba osu lofug fwina pukofakag.
17 Afa maia ehem nangugba afa ehena kig mong la kam pegim lahag
lofeg. Afa sa kam heafna nihiginai ningana tuhugim afa esog, "Nofeka
embefe, eba kikehe gof fegim afa ka sumi feg.
18 Afa ka kike nofkikena feg. Autunam ati kam lahana, afa sa nangu,
ilawaba ka nofkikena wahkig gofufe. Asa lahag i afa melig pigiegna
kembig i ambe kam ahnai skaufenig.
19 "Afa sa ati ne enaigim nangug haig haig sa ilawo go afa haig haig
sumi yi pugufe, sa ne enam ginofe.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

20 Afa mangwalim sa ne lambusig ena mogim ka nem osihina. Elegeg la gohug bagnofut kana nihiginai ninga la go eba elegeg la gohug siosna of lanai el afa elegeg la gohug lam eba elegeg la gohug sios."

### Mo Efesus gam ikana

2 1 Ena moba maisim sihiagofna Sisas enaig esona og, sa ne ginofenam Efesus lanai siosna of lanai elim fai. Afa el elegeg la gohug bagnofut nihiginai ninga la lambigim asa elegeg la gohug lam golna olyi ika asa hwaba ehena mo.

2 Ka ati anwenafeg mangwal sa ne fiagigbi eba ne wasneigim afa ne gwesim fwina gafuga fiaka. Ati ka anwenafeg sa ne amtakwalig elim lambinam ningitigi. Afa el mwakwaligim enaig esogo kangelbi siosna kanog fwatieg el fig afa sa ne enanai yi fahiginigenam sa anwenafi eba mango nufuna mom mo.

3 Afa ne kana gafugaba feafoba afa sa ne ena kinigbi fligim afa mas ne yiskosinim fwahi.

4 Afa ka nem osehtigi ne mas kam fwina membinig mo sa ne ilawana esini.

5 Sa ne enam numwehe onigig autunam sa ne afohieafna enanamba ne ihlafini asa ne olug waikefi ilawana sa ne esig. Afa ne enaig esig fwainigba eba ka blonam neana lam flakun fie eba mas ne afofi.

6 Afa eba ne suialag olug ufufba, ne Nikolasna elni nihem na olug kakagegonig kable sa ati ka enaig eseg.

7 Afa amban ne anganaba eba sa ne ena mo higim Godna Sungwabug sa siosim sihinig. Afa amban ne haig haig amtakwaligim filafe fatiba eba ehem fwahaiba sama li fug nofkikenagag faiba sa ma nei. Ena libi Godna aso la heven la go.

### Mo Smerna gam ikana

8 Ena moba maisim sihiagofna Sisas enaig esona, sa ne ginofenam Smerna lanai siosna of lanai elim fai. Afa enag el ehe gof fegim afa ehe sumi feg enag elbi ehem ati lahagim afa ehe pese nofkikena gohug. Hwaba ehena mo.

9 Afa ka ati anwenafeg ne kinigni feg afa ne gawig fwainig feg afa enaba nebeba numwehifie. Afa minganag esofog og kaba Ju el eba ehe mwakwalig afa eba ehe Satanna lala nai el afa ati ka anwenafeg eba ehe nem amtana mo osihigoni.

10 Afa maia enaig susug nem sumi yi opugunifibi nofeka embefi. Sa hig ka nem osihin Satan eba nem gihnag fainim afa nem lambinam kalabus lala aitife afa sa ne 10 pela osuna haig haig kinig nem faifie. Afa sa ne kam patalfehfu maia el nengelim kwagi klaitibi eba ka nem suialag misog lofug faifi. Sonagba ogfug ne fagim flafoaule el eba ne enag nofkikena gag flifi.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11 Afa amban ne anganaba eba sa ne ena mo higim Godna Sungwabug sa siosim sihinig. Afa amban ne haig haig amtakwaligim filafe fatiba eba angigieg lahag mas ehem pugunai.

### Mo Pergamum gam ikana

12 Ena moba maisim sihiagofna Sisas enaig esona sa ne ginofenam Pergamum lanai siosna of lanai elim fai. Afa enag el bainat sambaga signa enaig nafeg. Hwa ehena mo.

13 Afa ati ka awenafeg nengelni kembigba Satan enanai yi misog el feg. Afa ne mas kam mas fwatinag mo. Afa maia Antipasim kam ambala patalkuiaule el enanai yi ehem tigifatigbi afa ne gweseg kam oniginag na kehlagu.

14 Afa ka nem osehtigi afa minganag el gwese Balamna onigigim patalfuia. Autunam Balam Balakim mina toahlanag ogma Israel elim amtakwalig nihe la saiye afa sama mwakwal gotim faig fane ahagai afa sama apukenam aga taituna afui.

15 Afa minganag gwenaig esig Nikolasna elni nihem ogfugonug.

16 Afa sa ne olug waikefe afa ne awaiegba eba ka mas managei eba ka blonam kikeafna mengig la nai bainatna sonaig el i ahuflafe.

17 Afa amban ne anganaba eba sa ne ena mo higim Godna Sungwabug sa siosim sihinig. Afa amban ne haig haig amtakwaligim filafefatiba eba ka ehem meaganai heven la nai amba seflig mana faifie. Afa ka ehem fun busug, mulug unehlag enanai yi go enag ka faifie. Afa amban sa flag eba ehe mungohe enag unehlagba anwenafeg.

### Mo Taiataira gam ikana

18 Ena moba maisim sihiagofna Sisas enaig esona sa ne ginofenam Taiataira lanai siosna of lanai elim fai. Hwaba Godna legna mo. Heafna nofugba suwi mileg lofug kukoitifego afa ehena mong fifagba eba mulug kapa lofug. Afa ehe enaig esog.

19 Afa ati ka anwenafenag ne enaig gafugafeg, afa ne kam oniginag afa elim membenigim afa ne kwaganig afa ne wasneigim afa ne haig haig kinig flag. Afa ilawo ne gafugafegba eba gwesim hilefego.

20 Afa ka nem osehtigi afa ne mas Jesebelim kwini mo enag angwafig ehe enaig esog og, “Kaba Godna mo fla sihiakaule” afa ehe kana gafugag elim mwakwalenigim afa ehe aga taitunagim ogfuhiageg afa mwakwal godna faig fane ahagagim ogfuhiageg.

21 Ka ehem fwahag sama sonag angwafig heafna amtakwalig nihem fwahai. Afa ehe mas nihem fwahag mo afa ehe olug waikefegim oksina.

22 Afa ehe gwenaig esig fwainigba eba ka sonag angwafigim gih fainam afa ka ehem afa ambangel sa ehem fapukefe nafo enam ka lambinam asa ka kifegam lambi taitinam afa sa ka kinig kwania ehengelim faifie.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

23 Afa ambangel sa ehem patalfug eba ka ehem gafa kwagi taitife sama mungwali sios el enam anwenafi kaba olugim afa onigigim fahigeageule asa ka mungu mungu ehengelim mungwag gwena susug faifi.
24 Afa nengel amban Taiataira nai el ne mas ena angwafigni nihem patalfu mo afa ne mas anwenag flig mo asa seflig Satanna meaganai mo. Afa ka nem enaig sihifenig ka mas nem ming gafugag fai.
25 Afa sa na kam oniginig gwese wasnei kehli ufufiba sama ikan kike blog la pugui.
26-27 Afa ambangel sa fagim filafigim afa sa kikeafna gafugag la gwenaig esiafuian ikan asa mungwali awaieg la pugufe eba ka ehengelim mungwalofug unehlag kikeafna alag sa kam faig eba sa ka ehem faibi asa ma ehengel mungwali elim kwefihianig ofifibi eba mas mangwal weti eyi fwahi eba enaig elim lambinim pwapo mungwali lambi kigafibi asa ofenaiba bite munug lofug enaig esifi.
28 Afa mingba ka leana nai bagnofut ombusug ehem faife.
29 Afa amban ne anganaba eba sa ne ena mo higim Godna Sungwabug sa siosim sihinig.

### Mo Sardis gam ikana

3 1 Ena moba maisim sihiagofna Sisas enaig esona sa ne ginofenam Sardis lanai siosna of lanai elim fai. Ena el elegeg la gohug sungwabug Godna ehenai yi gohug afa elegeg la gohug bagnofut ehenai yi go afa sa enag el enaig esog kati anwenafeg mangwal sa ne mungwali eseg. Afa el nem nangugbi eba ne nofkikena go afa eba ne melig lahag lofeg mas ne nufuna gafugafeg mo.
2 Is, nofeka nongi, sa buihia! Afa nimbeafna suialag nihe amtakwaligim ati meiofe sa ne enam wasnei afla. Afa neana gafugag kana Godna nof la eba mas ihlafeg mo.
3 Sa ne pese onigim mangwal sa ne higigim afa flag sa gwenam patalkunam sa ne olug waikefe. Afa ne enaig esefe ofe el nongi eba ka ukwef el lofug blofe afa mas ne kam anwenafenai sa ka ahnana neanangum blofe.
4 Afa mungu mungu el Sardis lanai mas heafgelni nihi lofugim nufwehe skofig mo. Eba ihlafifie busug lofug laitinim asa ka afuamine fififie.
5 Afa ambangel sa fagim filafig eba ehengel gafa busug lofug laitifi. Afa mas ka ehengelni unehlagim nofkikenagag buk la susuleni. Eba ka kikeafna api mi afa ehena of lanai el mi sihinfie hwa kana el.
6 Afa amban ne anganaba eba sa ne ena mo higim Godna Sungwabug sa siosim sihinig.

### Mo Filadelfia gam ikana

7 Ena moba maisim sihiagofna Sisas enaig esona sa ne ginofenam Filadelfia lanai siosna of lanai elim fai. Ena elbi afsug fegim afa nufunam

feg hwaba ehena mo. Afa enaig eseg Devitna ki gufnaba asa ehe Israelim nangwage hiagegofna, ena elbi heven ki kehlagu asa ehe mungwali nemug nangwage hiagego. Afa ehe mangwaliba pigiba eba mas amban kikise afa ehe mangwaliba kikiseba eba mas amban pigi. Enag el enaig esog.

**8** Ka ati anwenafeg mangwal sa ne fiagig. Sa nangu, mengigba ka nem pigi fwahanag afa mas amban kikise. Ati ka anwenafeg ne gweseg maisim weti wasneigbi gu afa ne kana mo kehla gwese ukwia afa mas ne kana unehlagim mas fatinai.

**9** Afa Satanna lala nai el ehe esogog ka Ju el eba ehe mwakwalig eba ka esinibi asa ambe nengelni kigmongug la apaiyenam afa ehengel anwenafi ka nem fwina membinig.

**10** Afa maia enanam kwania kinig mungwali bite la pugunam elim yuhug faibi. Afa kana mo enaig esog sa numwehe wasnei afofum asa ati ne ena mom patalfug, eba ka nem nangwaghiage gofufe eba mas nem amtakwale saiyi.

**11** Afa eba ka ikagna blofe. Sa ne kam olug onigig wasneig kehli ufu afa masa ukwef el nem haig esegonibi afa maia ne Godna kembig la apukegba eba God mas nem mangwal suialag fai.

**12** Afa amban sa fagim filafeg eba ka ehem sumul lofug kikeafna Godna lala ugu fwahaiba eba mas ehe wahkig enanai fwaha fakafegofi. Afa eba ka kikeafna Godna unehlag i afa heafna kembigna unehlag i ka ehem ginofenafe. Afa eba mulug Jerusalem kikeafna God ningihiaiba asa hevenim fwahanam pe blofe. Afa ka kikeafna mulug unehlag ehem gafa ginofenafe.

**13** Afa amban ne anganaba eba sa ne ena mo higim Godna Sungwabug sa siosim sihinig.

### Mo Laodisia gam ikana

**14** Ena moba maisim sihiagofna Sisas enaig esona sa ne ginofenam Laodisia lanai siosna of lanai elim fai. Afa el sihi og, eba esefe hwaba ehena mo. Eba Godna mungwali sawiegim patalkuiaule afa Godna mo nufunam sihiaule. Afa God sa mungwali gafugag fiageg eba ehe mog feg. Ehe enaig esog.

**15** Ka ati anwenafeg mangwal sa ne fiagigbi eba mas ne kam patalkuiagim fwina wasneig mo afa ne mas fwina yiskoseg mo. Hanai yi ne afofufe? Sa ne gosi me awai sumi yi me.

**16** Eba ne olyi gohug ka mas enaigim membeg mo eba ka nem ningihiafe ofenaiba el melfu aitig asa ka nem enaig esenifi.

**17** Ena ne enaig esogog, “Ka kikeafba kaksag kig i gawig i fiasaieg. Ka kikeafba ati ihlafeg.” Afa ne mas anwenafig mo nengel eba amtakwalig el gawig fwainig afa ne nofug etetini afa ne lofug fwainig elig behig.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18 Sa ne kana onigig flinim asa ne kana gol yimieg nemug kam baimini
afa sa ne kig kaksagna el finim asa ne kana busug lofug lambinim asa
ne nembeafna eligim kikagu fiaginim afa sa ne kana nofug marasin
lambinim sa ne nimbeafna nofug la laitiagibi eba sa ne fahigiagifi.
19 Afa ambanim sa ka membenag eba ka ehem ninimuiaflaiba asa ma
suialag el fe. Asa ne wasneinam olug waikefe.
20 Sahig, ka neana olug yi tigego ne amban higinam sa ne olug pigiba
ka sa blonam enanai yi sefuganam ka sa fane ahne.
21 Afa amban ne haig haig amtakwaligim filafefatiba sama ka i
hawaganam asa ka mungwal nangwagehiag ahfegofufe asa ka haig haig
amtakwaligim filafefatig asa ka gwenaig kikeafna Alag i safeg.
22 Afa amban ne anganaba eba sa ne ena mo higim Godna Sungwabug
sa siosim sihinig.

### Jon itila lofug hevenim nanguna

4 1 Afa ka mingim itila lofug nangunaba mengig heven la pigi gofena.
Afa ka higinaba elni mengig la fuf lofug fwina moasinam afa
esona og, “Au sis gam fuko blo ka nem mungwali mangwal sa sumi yi
puguiagegim enam ka nem ogfuna.”
2 Afa ikagna Godna Sungwabug sulufla heven gam wanikanam afa ka
nangunaba el enanai yi misog elni pegag sime la gafena.
3 Afa ena elbi ehena nofbosugba tafnaiig i gwemaug i enaig ginofna
fena enaig funba kig numweheg. Afa tafnag pegag simem wagi go fakana.
Ena tafnagba yibiyibug fakanam fwina tonbusiagenam enaig gwemaug
fun bus lofug.
4 Afa mingba 24 misog elni pegag sime ena simem wagigo fakana.
Afa 24 saglag el nanai yi auguiafna. Afa busug lofug i afa misog elni gol
misog lofug enaigna fiasaina.
5 Afa enag olyi sime la asa afwei ifiyi ifiyi fiagena afa hug fwina pialele
fenam lag kanam afa elegeg la gohug lam ehena nofbusug gam afohiafna.
Eba elegeg la gohug Godna sungwabug.
6 Afa gwenanai yi bu kwania la glas lofug gifini. Eba fwina
ombusiagena.
Afa olyi nai sis lofug sambaga sambaga nof blistanig simem waki
fakana. Afa ehengelni nihi yi kaksag nofug afohiegna gifini, fig nofbusug
gam afa masigim.
7 Afa angigba eba ofenaiba laion lofug afa angigiegba eba ofenaiba
bulmakau lofug afa olyinaiba eba ehena nofbusugba ofenaiba el afa
figniegba eba ofenaiba osianig efugukag lofug.
8 Afa mungu mungu ehengelni anglagba eba enwesog la gohsaina afa
nofug munggwali eligim gohsaina afa anglag skau gohsaina. Afa osuna i
afa sinaini i ehengel mwanifi yi gwese fagohegoba og;

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

God eba wasnei nemug feg ehe afsug feg, afsug fegim, afsug nemug feg. Eba ehe autunai fegim afa glaunai fegim afa autunai la gwese gofufe.

9 Afa ena sis sambaga sambaga blistanig afohiegim afa enaig mwanifi fatig og, Ne God fwina kwania nemug feg, afa mungwali haig haig gawig nem ahnai skaufinigim afa nem suialag onig. Afa sa elim wahkig ena sime la gaulem esinig. Maia enaig esinibi

10 asa 24 saglag el ehenai yi apaiyegim afa sonag el eba wahkig gohug ehena unehlagim fingi fig. Afa heafgelni misog elni misog lofug ehenangum lambi aitinig enaba ogfuni og ehe kam nangwaghiawagig wasnei faig afa kagel ehem ahnai skaufinig. Afa ehengel enaig esogona og;

11 Ne kangelni Ainiyag fegim afa God feg. Asa mungwali sama neana unehlag fingi finim afa mungwali nem ningmaginim afa ne kigmog flag afa mungwali gafugafiageg eba nimbiafna sawieg la ne esegba asa gohug.

**Hwa moba pepa moanmoanig fakig i afa sipsip i**

5 1 Afa ka nangugba el misog elni pegag sime la gafenaba afa nihiginai ningana pepa moanmoanig kehla uguiafna. Enaba ginof enanai yi ohogam gohna afa ehegam gohna enaig elegeg la gohug ugwanina pakopako fenagini.

2 Afa ka higinaba Godna of lanai el wasneig el enaig lagfegofena og, “Amban el sa unehlana feg asa ena ugwaniniba hugfo taitinam asa pepaba pigife?”

3 Afa heven lanai yi, bite nai yi, afa bite menai yi amban el mas ihlafeg mo pepaba pigigim afa enam nangug mo.

4 Afa ka fwina enam ufwena afa mas amban ihlafeg mo pepaba pigig nangwagba.

5 Afa ena saglag el blog kam sihina og, “Nofeka ufwe, sa nangu, ena elbi eba Juda nai Laion afa ehe Devitna simbianinga ehe ati fagim filafeg fatig. Eba ehe ihlafefe ugwaninim hugfo taitinam asa pepaba pigife.”

6 Afa ka nanguba Sipsip Luwalig pegag sime olyi goh. Afa ena simem sambaga sambaga sis blistanafeg afa saglag el enam wakig fakag. Sona sipsip ofenaiba ati lahag afa mas lahag mo. Afa ehe elegeg la gohug aninguog nafeg afa elegeg la gohug nofug feg enaba Godna sungwabug elegeg la gohug God mungwali bitem ningitigi.

7 Afa ehe blogim el pegag sime naina ena pepa nihiginai ninganai flag.

8 Afa maia ena pepa flanaba afa sa sambaga sambaga sis blistanig i afa 24 saglag el i Sipsip Luwalig nai yi apaiyena asa ehena unehlag la fingi fig. Afa mungu mungu moag lagwagig lambwagini afa sanda gol disni flini eba suialag fungugni feg enaba Godna elni beten.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9 Afa ehengel mulug mwanifi enaig fatifini og;
Eba ne pepa flanam ihlafefe ugwanin hugfo aitife, haisegba eba ati nem tigigbi ne lahagim afa taf sugfogim enana elim mungwali mungwa usumuna, afa haig haig mona, afa haig haig lofugna, afa haig haig kembig afa sa lambigim God nangum lambig lamblug pugug.
10 Afa ne ehengelim esinigbi asa pris figim afa sa bigelni Godim gafugafinig asa ehengel mungwali bite nangwaghiagife.
11 Afa ka nangunam higinaba of lanai el fwina kaksag fiagena afa haig suwigih mo. Enag pegag simem, afa sis blistanig mi, afa saglag el mi enam waki fakana.
12 Afa sa mwanifi fwina fatini og;
Ena Sipsip Luwaligim tigifatigbi lahag ehe ati ihlafeg eba ehe kwania kigmog feg, afa mungwali gawig feg, afa mungwali anwenafig, afa wasneig feg, afa mungwali ehem ahnai skaufinigbi asa ehe sisi feba afa sa bigel ehena unehlagim fingi fifie.
13 Afa ka higinaba heven lanai yi, afa bite nai yi, afa bite menai yi, afa bu menai yi enag mungwali God sa gafugafena enag ehengel mwanifi fatini og;
Afa el sa pegag sime la gag mi afa Sipsip Luwalig mi afa sa bigel wahkig eheningina unehlagim fingi fiawag gwese ufufim eba enaig eseg sama mungwali eheningim ahnai skaufegonibi asa eheningi sisi ahfefe afa eheningina wasneig gwenaig wahkig gwese ahgofufe.
14 Afa sambaga sambaga sis blistanig esog, “Eba esefe” afa saglag el apaiyenam eheningina unehlagim fingi fiawagig.

### Sipsip Luwalig ugwanin hugfo taitig

6 1 Afa ka nangunaba pepa la ugwanin elegeg la gohug enaig afohiafna afa Sipsip Luwalig angig ugwaninim hugwafugba afa ka higigba mungu sis blistanig enaig moasifeg ofenaiba hug, Ehe enaig esog og, “Aublo!”
2 Afa ka ena nangugba el busug hos la fango lambuguia. Afa ehe fagim filafeule elni misog lofug flauguia. Afa ehe fag la akog eba ehe fagim filafeule el lofug feg.
3 Afa maia Sipsip Luwalig angigieg ugwaninim hugwafugba afa ka higigba angigieg sis blistanig enaig esog og, “Aublo!”
4 Afa ming hosba eba tafnaig puguna. El enanai yi gagim God ehem esonag og sa ne enaig gafugag bite la esegba asa el hefum fagna hagim kwagaitifig. Afa God ehem bainat kwania faig.
5 Afa Sipsip Luwalig olyinai ugwaninim hugwafugba afa ka higigba olyinai sis blistanig enaig esog og, “Aublo!” Afa ka nangugba el yimilig hos la skel flauguia.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6 Afa ka higigba elni mengig lofug sambaga sambaga sis blistanigna
olyi enaig lagofena og, “Fane tumeg, el sa mungu osuna gafugafeiba asa
kig flanam ena kigna weti fane wit i bali i lambtigi afa nofeka oliv wel mi
afa wainbug mi amtakwalig fatiauwag amo asa ma gwese ahgofi.”
7 Afa maia Sipsip Luwalig fignieg ugwaninim hugwafugba afa ka
higigba fignieg sis blistanig enaig esog og, “Aublo!”
8 Afa ming hosba eba sifikolugum ka nangugba. El enanai yi ga afa ehena
unehlagba ‘atilahag’ afa melig pigieg kembig lanai ehem masigim patalfuia.
Afa ehengel wasneigni sa figbi asa elim enanai yi pigig eba enaig eseg el
fag hagig, afa bini pigi, afa gihe skofeg, afa sangwali sis kwaskofig. Afa
enanam sambaga sambaga simbianinga augunaba asa mungu simbianinga
namo pigina afa sa gwenaig esefe mungwali bite enaig pugufefe.
9 Afa maia Sipsip Luwalig afam ugwaninim hugwafugba sa ka
nangugba elni sungwabug Godim faig sime la, skau afohiafna. Afa sonag
el Godna mom oniginim sihiafuiag ehengelim kwagig klaitig.
10 Afa ehengel enaig fwina esogog og, “Ne Ainiyag wasneig ne afsug feg
afa nufuna nemog feg. Afa ahnana ne bite nai elim kwefihiagefe afa sa ne
susug mungwag faig asa kam kwaskofig?”
11 Afa God ehengelim lofug bosug faigim afa sihinig og, “Sa mwakwalig
nengefiba maia ikan minginag gafugag el mi afa nilite el mi kwagi
klaitiba asa enag ihlafefe eba enanam God mungwag esenife.”
12 Afa ka nangugba Sipsip Luwalig enwesog ugwaninim hugwafugba.
Afa sa asag kwania pugug ilafogba asa osu yimilig pugug ofenaiba
yimilig wula afa was tafnaig pugug ofenaiba taf.
13 Afa bagnofut of lanai fagahiagim bite gam apaiyeg ofenaiba efef
maia blog ifum fisap skofegba asa yifu ambug pwatihiag apaiyegog.
14 Afa of gweyi awaiyeg ofenaiba kombke moanmoanig fakig afa
mungwali mug i afa ailan i heafna kugim fwatig afuahie.
15 Afa enanam bite nai misog el i, afa saglag el i, afa amini misog el i,
afa kaksag kig el i, afa wasneig el i, afa esug gafugag el i, afa mungwali
el enag embem afunam mug la saiyeminefefe.
16 Afa sa mug mi fun mi esogonifi og, “Kam meagam lambi kumu masa
el pegag sime nai kam nangwagfe afa enaba masa kam Sipsip Luwalig
amtakwalhiagefe.
17 Enag kwania osuna asa eheningi olug kakag ahfeba afa sa amban
mas enaigim kweagfui.”

### Godna of lanai el Godna elim ginof faka fwahanig

7 1 Maia enaig awaienaba, afa ka nangunaba sambaga sambaga Godna
of lanai el sambaga sambaga bite ehbegam afohiafna. Ehengel
sambaga sambaga efefim kwenagim lambug afo asa efef mas bite mi, bu
mi, afa li ni sahini.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2 Afa mingba of lanai el osu puguiag lanai blogim nana Godna ginof
fakag flauguhba. Afa ehe sambaga sambaga of lanai elim fwina unenig.
Ehengelim God wasneig faig sa ma bite mi afa bu mi afa li mi amtakwale
fati. Ehe enaig esonig og,
3 "Nofeka ahmona esi. Kagel ma Godna gafugag elim mingig la ginof
skonibi asa ne sumi yi enaig mo esi."
4 Afa ka higigba hanansi el Godna ginof lambig. Enaig pugufeg 144,000
feg afa Israelna 12 pela simbianinga mungwali el feg.
5 Afa enaig eseg, Judana 12,000 simbianinga puguiageg
afa Rubenna 12,000 simbianinga puguiageg
afa Gatna 12,000 simbianinga puguiageg
6 afa Aserna 12,000 simbianinga puguiageg
afa Naptalina 12,000 simbianinga puguiageg
afa Manasena 12,000 simbianinga puguiageg
7 afa Simeonna 12,000 simbianinga puguiageg
afa Livaina 12,000 simbianinga puguiageg
afa Isakarna 12,000 simbianinga puguiageg
8 afa Sebulunna 12,000 simbianinga puguiageg
afa Josepna 12,000 simbianinga puguiageg
afa Benjaminna 12,000 simbianinga puguiageg.

### Kaksag el busug lofugna feasaina

9 Maia enaig awaienaba afa ka nangugba afa el fwina kaksag feageg
afa el haiseg suwigih mo. Eba mungwali mungwa usumuna, afa haig haig
kembig, afa haig haig lofugna, afa haig haig mona enag ehengel busug
lofug laitiagigim afa li fegeg lambug afo. Sonag el, el pegag sime la gag
mi afa Sipsip Luwalig mi eheningina nofbusug la afohieba.
10 Afa ehe fwina enaig esogog og;
Kagel eheningim sifakal fegonug. Afa kagelni God pegag sime la ga
afa Sipsip Luwalig i ehe kam ahlambig.
11 Afa mungwali of lanai el pegag sime mi afa saglag el mi afa sambaga
sambaga blistanig sis la mi enanai yi ambe muhla afohiakanam asa
heafgelni nofbusug bite gam apaiyenam Godna unehlagim fingi finim,
12 enaig esogona og;
Eba nufunam, biafgelni God sisi feba, asa big ehena unehlagim fingi
fifie, afa ehe mungwali anwenafeg, sa big ehem suialag oni, sa ma
mungwali ehem ahnai skaufini afa ehe wasneig fegim afa kigmog
feg. Sa ma enaigna gwese wahkig gofi. Eba nufunam.
13 Afa saglag el mungu kam sahana og, "Sonag el busug lofugna figbi
atiaho ne anwenafeg eba ambangel afa hanai ambeg?"
14 Afa ka wahigi sihina og, "Saglagluwal, ka mas anwenafeg mo. Sa
kam sihina." Afa ehe enaig sihifena og, "Sonag suialag elbi kwania

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kinig menai apukeg ambegim afa heafgelni lofug Sipsip Luwaligna taf la gigiafiagigbi asa ehengelni lofug busug feasaieg.

15 Afa enaig esigbi;
asa Godna pegag sime muhla afohiegim osuna i sinaini i Godna lala gafugagfiafu. Afa sa God ehe nangwagihiagego afa el mas ehengelim pese amtanafehiagi.
16 Afa bini mas pese pigi afa bu hef mas pese feskofe afa osu i afa haig haig i mas aftukuhlaskofe.
17 Afa sonag Sipsip Luwalig pegag sime nai gohugim ehengelim nangwagihiagego, ofenaiba el sipsipim nangwagihiagego. Ehe gose ika sulfu wanblogim nofkikenagag bu faig ofenaiba fun bu. Afa God ehengelni nombim titenigefe asa ehengel mas pese ming kinig flinim wewatigoi."

### Elegeg la gohug ugwaninim hugwafugba

8 1 Afa maia Sipsip Luwalig elegeg ugwaninim hugwafunaba afa heven lanai mungwali sifinam hap aua gohna.
2 Afa ka nangugba elegeg la gohug oflanai el Godna nofbusug la afohiaba elegeg la gohug fuf lambig.
3 Afa ming oflanai el blog Godim faig gol sime la gohba. Ena simeba Godna pegag sime muhla go. Ehe sanda gol disni flaugu eba suialag fungugni feg afa enag kaksag sanda i afa elni beten i lambigim. Afa ehe enanai yi wahenam asa Godim faife.
4 Afa maia sonag of lanai el sanda disni suwi la tuhlugba asa suwiegig i afa elni beten i namba Godim suialag fungug pugunag.
5 Afa of lanai el dis flagim Godim faig sime suwi lambig dis yi aitigim maia memtola pugugba asa bite gam kokofeg klaitig afa sa hug fwina pialele fenam lagkafenaba afa afwei fwina falaugu fiafenaba afa asag gweyi ilafona.

### Sambaga sambaga of lanai el fuf goagini

6 Afa enag elegeg la gohug of lanai el fuf lambigim memtola ati kufeg lambfuhie.
7 Afa angig of lanai el maia fuf gogba asa ais bu fun lofug afa suwi tafna wahenam asa bite gam apaiyenam atiaba sambaga mungu bitefegba maia mungwa mo awaiyeba asa ming sambaga mo ahgofufe. Afa li gwenai esefe atiaba sambaga mungu fegba maia mungwa mo suwi laiba afa sa ming sambaga mo ahgofufe afa sa mungwali suialag pos suwi tuhlu fatig.
8 Afa maia angigieg of lanai el fuf gogba asa ofenaiba mug enanai yi suwi lasai enag figafogim solwara la peiba afa sa ena bu mugwehegam mo tafna feiba afa sambaganingi mo esug fefe.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9 Afa bu lanai sisim gwenaig esefe mungwa mo pigiba afa sambaga mo
afohiefufe. Afa sip gwenaig esefe mungwa mo amtakwaleiba afa sambaga
mo gwese ahgofufe.
10 Afa olyinai of lanai el maia fuf gogba afa sa bagnofut kwania
ofenaiba suwi lagig enaig heven lanai fwahag pe blogim mungwa suialag
bu la pegba afa ming sambaga mo esug ahgo.
11 Enag bagnofutbi ehena unehlagba gifin. Afa ehe maia buum
esenagba asa ena bu miaklafeg. Afa maia kaksag el maia ena bu
ahagagba asa ehem pigig.
12 Afa maia fignig of lanai el fuf gogba osu mungwa mo amtakwaleba
afa sa ming sambaga mo ahgofufe afa was gwenaig esefe mungwa mo
amtakwaleba afa sa ming sambaga mo ahgofufe afa bagnofut gwenaig
esefe mungwa mo amtakwaleba afa sa ming sambaga mo ahgofufe. Afa
si gwenaig esefe mungwa mo ombusug awaiyeba afa sa ming sambaga
mo gwese ombusugugni ahgofufe. Afa osuna gwenaig esefe mungwa
mo ombusug awaiyeba afa sa ming sambaga mo gwese ombusugugni
ahgofufe.
13 Afa mingba ka nangugba eba osianig efuguwagiegoba afa ka
higigba ehe fwina lagofenaba og, “Hoi, hoi, hoi, mungwali bite nai el
niasabanigte afa maia ming sambaga mungu of lanai el fuf goagibi asa
mangwal enanai yi pugufe.”

### Ming of lanai el fuf gogba

9 1 Afa ka nangugba afa of lanai el maia fuf gogba bagnofut mungu of
lanai fagafonam bite gam pena. Ena bagnofut eba el. Afa ehem ki
faibi ena kibi mina tigeflaitiag ki kehlaugu.
2 Afa maia enag el tigeflaitiag mengig bafogba afa sa ena bume nai
suwieg pugug. Enaig suwiegba kwania suwi nai suwieg feg. Afa namba
osu mi of mi gigafeg fakagba asa sikulufeg.
3 Afa suwieg lanai saglig apukegim bite gam afug. Afa ehengelni
ninmuiaba gongig lofug.
4 Afa God ehengelim sihinig og, “Nofeka pos mi, li fegeg mi, afa haig
haig fegeg yimilig mi amtakwale skofi. Afa ambangel el sa Godna ginof
mingig la gohunug enam nofene ese gon afa sa ne minginagim mungu
amtakwale aiti.
5 Afa sa ne ehengelim susug lambaigoiba sa ma afa pugufeg wasi yi enaig
la fei. Afa nofekawo kwagi aiti.” Afa el ena susug flagba eba gongig lofug.
6 Afa enanam el sa minam yisigifie hefum pigiegim afa eba awai. Afa
sa ehengel enaig membig og ma kam pigi afa mas ehem pigina mo.
7 Afa ena saglig eba enaig feg ofenaiba hos fag la afuofeba hefum
wagwagig. Afa ehengelni misog la eba misog elni hat gol lofug laitig afa
nofbusugba ofenaiba elni nofbusug lofug.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8 Afa ehengelni lapo ofenaiba misisna lapog lofug kwina afa ehengelni
gog ofenaiba kafana gog.
9 Afa ehengelni nihiba minailof kapa lofug afohie afa ehengelni lag
efugukagna moag ofenaiba kaksag elni watig fag hagig la fafuofe.
10 Afa ehengelni emblugba ofenaiba gongig emblug lofug afa ehengelni
emblug laba nas lofug afohien. Afa sa afa la pugufeg wasi yi enaig
susugba elim falambwaigo fiahfo.
11 Afa ati misog el fenig enaig misog elbi tigeflatiag kembig mina
nanguago. Afa hwag misog elni unehlag Hibru monaba eba enaig seflafig
'Abadon' afa Grik monaba eba seflig 'Apolian' ena unehlag mogba eba
enaig eseg 'mungwali amtakwale hiagofufe'.
12 Afa ma gof lanai kinig mo awaiyeba afa ming sambaga kinig sumi yi
puguiagim mahi ahfe.

**Ming of lanai el fuf gofe**

13 Afa maia enwesog of lanai el fuf gogba afa ka nangugba gol sime
Godim faig sime Godna muhla gohba afa ka higigba sambaga sambaga
ehembeg sime lanai mo pugug.
14 Afa sona of lanai elim fuf kehlaugu ehem enaig esonag og, "Afa
autunam God sambaga sambaga of lanai elim Yufretis kwania bu la kike
fwatig sa ne ikanam ehengelim pigi laitin."
15 Afa sa ehe ma ika ehengelim pigi fwatiba sa ma afunam elim
minginag mo kwagi laitibi afa sa ma sambaga mo ahfofi. Afa God ehe
enag sambaga sambaga of lanai elim sa ma ena yiana, afa ena wasni, afa
ena osuna gwenanam ehengelim wegi fwatig.
16 Afa ka higigba ami hos la auguiag ehengelni nambaba 200 million
enaig pugufeg.
17 Afa itila lofug ka nangugba hos i afa el hos la auguiagi. Ehengelni nihi
yiba minailof afohien enaba tafnaig suwi meleg lofug, afa ongug umwal fug
lofug afa lafweg lambo gigewug lofug. Afa hosna misogba ofenaiba laionna
misog lofug. Afa suwi afa suwieg afa salfa ehena mengig la nai apukeg.
18 Afa sonag sambaga mungu enaig apukenam mungwa mo el ena
suwiala pigiba afa sa sambaga mo ahfohie.
19 Afa hosna wasneigbi mengig la gohug afa efleg la gohug, ehena
eflegba sombine lofug misogna feg enana elim susug faig.
20 Afa ambangel sa mas sona suwi la pigig mo eba ehe mas onigi
waikefini mo ehe sa haig haig esig enam. Eba gwenaig maisim esiafu ehe
haig haig sanel mi afa mwakwal God mi lotu fegoniafu. Ena mwakwal
God eba gol i, silva i, bras i, fun i, afa ungwekig i afa enaba mas
nanguinim afa higinim afa afu i.
21 Afa el mas heafgelni nihem fwahig mo gwenaig maisim el tigifatig i,
afa agisu i, afa aga taitu i, afa ukwef i gwenaig go.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Of lanai el weti buk kehlaugu

10 1 Afa ka nangugba heven lanai ming of lanai el wasneigni pe blog.
Afa heafna nihi nai lofug fatiagba eba leangona fenam afa misog
sisi mo tafnag fakana, afa ehena nofbusugba ofenaiba osu afa mongug
yiba suwi lagi ofenaiba lala sumul suwi lagi.
2 Afa enag of lanai elbi weti buk ningana bafu ugu. Afa ehena nihiginai
mong kwania bu sisi pafe uguba afa sahaganai mong mo bite la pafe
uguba,
3 afa ehe fwina ofenaiba tata gungo amoasi yi afa maia moasigba afa sa
elegeg la gohug hug wahigi moasigim lakag.
4 Afa enag hug maia moasi yi figbi nasa kog kawo ehengelni mom
ginofen afa ka higigba el heven la moasig. Ehe enaig esog og, "Asa ne
elegeg la gohug hugni mo sa ne meagam kumoahla, nofeka ginofe."
5 Afa ena of lanai el sa ka nangugba bu la pafeg afa bite la pafeg enag
heafna nihiginai ninga sisi gam nehego.
6 Asa ehe enaig esog og, "Afa God wahkig gohug ehena nofla ka hwa
mo sihig, ehe heven fakagim afa enanai yi mungwali gawig fwatiageg
afa ehe bite fakagim afa enanai yi mungwali gawig fwatiageg afa ehe bu
fakagim afa enanai yi mungwali gawig fwatiageg nasa ka Godna unehlag
la enaig esog, eba mas maisi fefi!
7 Afa maia enanam elegeg of lanai el fuf ogofiba asa Godna sawieg
meagam sefu go afa enag pugunam eseagefe enaba ati Godna gafugag el
eba mo fli sihiaule elim naig eso fwahani asa gwenaig esefe."
8 Afa heven la nai mo kam pese sihinag ena mo enaig esog og, "Sa
ikanam of lanai el sa mong bu la pafeg afa bite la pafeg goh ehe ningana
buk bafuag flaugu sa ne enag flag."
9 Asa ka ikagim of lanai elim sahana kog, "Kam weti buk fai." Afa
kam enaig sihifenag og, "Flanam asa na ne. Afa maia na neba eba
neana mengigim suialafefe ofenaiba laugwe suwig one afa sa sumi mo
waikefenam sa nem atag titigefe."
10 Afa sa ka ehena ninginai ena weti buk flanam nena. Afa maia ka
nenaba nengig mo kam suialafena gofena afa sumi mo waikefenam kam
atag titigena.
11 Afa kam enaig sihifinig og, "Sa ne Godna sihiafule elni mo pese
sihiakaiba sa enag mo ogfug mangwal sa mungwali elim mungwa
usumuna, afa haig haig kembigna, afa haig haig mona, afa misog elim sa
pugunife."

### Sambaga el Godna mo ahsihina

11 1 Afa kam aga bitem yuhwagig faig eba agat lofug. Afa God kam
sihinag og, "Sa ikanam Godna kwania lala mi afa Godim faig

sime mi yuhunuge. Afa sa suwigim hanansi el enanai yi afohiegim Godna unehlagim fingi fig.

**2** Afa nofeka Godna kwania lala afwambag la yuhuwage enanai yiba mangofi afa enaba angoluwag elim faifie. Afa sonag el Jerusalem suialag kembim 42 wasiyi sa haig ga esifie.

**3** Afa ka kikeafena sambaganingi elim wasneigna ningitigiba sama amtakwalig lofug aitiag ahfenam enaba ogfug eheningi Godna mo fla ahsihiaule el ahfeg sama kana mo ahsihiag el ahfei. Eheningi enaig namba la sa ahfefe 1,260 enaig osuna sa ahfefe." (Ena 42 wasbi eba 1,260 osuna feg.)

**4** Sonag sambaga elbi eba sambaga oliv li ahfeg afa sambaga lam ahfeg eheningi Ainiyagna nofbusug la ahgo enaig Ainiyagba mungwali bitem nangwaghiagego.

**5** Afa ambangel sa ona eheningim patigi afa eba suwi eheningina mengig la nai pugunam enag elim amtakwale laitife. Amban enaig onigig fegba eba ehengelim enaig pigifefe.

**6** Afa maia sonaningi Godna mo ahosihifiba ehe asa ma ofim ahkwenaiba asa bu mas fei. Afa eheningi maia heafningina wasneigni sahfeiba asa buum taf fei afa haig haig kinig bite la puguiagiakafe enaigba eba heafningina onigig la esiagahfefe.

**7** Afa maia eheningi Godna gafugag auwig ahfeiba afa sa sangwalinai sis amtakwalig tigeflaitiag bume menai pugunam blofe afa blonam asa sambaganingi ahfei afa ehfei sa hefum bagagifie. Bagagin asa eheningim patigife.

**8** Asa eheningina elig mo kwania kembigna mina la ahgifufe. Ena kembig eheningina Ainiyag ati li katigeg la enanai yi lahag. Ena kembigna kumuhlag unehlagba Sodom i afa Isip i.

**9** Afa sa el mungwali haig haig mona, afa haig haig lofugna, afa haig haig kembig lanai, afa mungwa usumuna mungwali eheningina eligim sambaga mungu osuna afa hap osuna fanangufifi. Afa elim kwegonug masa eheningina eligim ese bite megam kumotigifie.

**10** Afa sonaningi el bite nai elim kinig lambwai ahfeakag asa maia ahlahagba afa sa mungwali sifakaligim hefum buyis i afa gawig esug lambwaigogi enaig feagig.

**11** Afa maia sambaga mungu osuna afa hap osuna awaienaba afa sa God efef fug eheningim faigbi asa ahbuihiag ahgoba. Asa el nangwagigim afa fwina embefeagig.

**12** Afa heven lanai une pugunaba afa sa eheningi ahiginaba og, "Sa fuko ahblo." Maia enaig esonibi asa heven lanai leango pe blonam lambti fukuiafenaba afa sa mungwali angoluwag el nangwag sigafena.

**13** Afa sa gwenanam asag kwania enag kembig la pugugim gwena mungu bitem amtakwalig fatig afa sa ming 9 pela bite mo afohie. Afa

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

enag asag la 7,000 el enanai yi ati awaieg. Afa minginag el mas pigig mo enag ehengel fwina embefeagigim asa heven lanai Godna unehlag seflinim og God ehe kwania feg.

14 Afa angigieg kinigbi ati awaieg afa olyi nai kinig eba puguiagim ati meiyofe.

**Hwaba elegeg fuf**

15 Afa elegeg of lanai el maia fuf gogba asa heven la mo fwina lagig apukeg afa og;

Bigelni God Ainiyag afa heafna Gisfu Fwahag el i glau gohnanam ehe mungwalim bite naim misog el ahfenig. Ehe gwenaig wahkig sahfe gofufe.

16 Afa 24 saglag el misog elni pegag sime la Godna nofbusug la afohiegim asa apaiyeg Godna unehlagim fingi fig.

17 Afa enaig esogog og;

Ne God Ainiyag neba mungwali kigmogna feg afa ne autunai fegim afa glaunai feg. Kangel sifakalig ne nimbiafena wasneigni misog el mungwal elni feg.

18 Afa angoluwag ninimugog afa ilawaba neana olug kakagig opuguhba afa sa enanam ne melig pigieg elim kwefihianugefe. Afa ilawaba ne nimbeafna gafugag el eba mo fli sihiaule el mi afa nimbeafna el mi ne suialafehiageg asa nem ahnai skaufenig afa misog el i esug el i gwenaig nem esinig. Afa ambangel sa bitem amtakwalig fatig enag ilawaba ne gwenaig esenfie.

19 Afa Godna kwania lala heven la asa enanam pigi gofufe asa nanguibi enanai yi bokis kontrak gofufe. Afa sa afwei ifiyi fegim afa hug pialele feg afa asag ilafog afa ais bu fun lofug pe minefeg.

**Angwafig i afa kafa kwaniana i mo**

12 1 Afa Jon mangwal kwaniam of la nanguna ofenaiba angwafig osum lofugna fatina fwahag afa wasbi ehena mong skaugo afa 12 pela bagnofut ehena misog sisi hat lofug la afohie.

2 Afa afnialigni fegim luwal foklagim meyiofeba afa sa susugim ningisuageafba eyiamo ogo.

3 Afa ming of la nangunaba eba kwania kafa tafnaiig elegeg la gohug misogna fena afa 10 pela aninguogna fena. Afa misog elni hat ehena misog la afohiena.

4 Afa sa ehe heafna eflegna bagnofutim kalefeg lambig taitigba asa mungu ehgenai mo bite gam apaiyegba afa ming sambaga mo of la gweyi ahgofufe.

Afa angwafig ogna luwal foakla, asa ehe ika angwafigni muhla gohba ogna sa luwalim tige ne.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5 Afa maia enag angwafig fangonai luwalim foaklaiba asa ena luwal
autunai la ehe wasneig bite nai elim mungwali lambi lambugufiba asa
nangwaghiage gofufe. Afa sa ena luwalim God nangum afa heafna pegag
sime gam wanig afufe.
6 Afa God ati ehem el fwainig la numwehiageg fwahag asa
enag angwafig esim ikagna ikafe. Afa sa enanai yi 1,260 osuna
numwehefugufufe afa sa fane faifofe.
7 Afa fag heven la hagna. Afa Godna oflanai el apaiyena afa ehengelni
misog el Maikel fena asa kafam afa kafa heafna of lanai el fini sa fag
hagna.
8 Afa sa hagin kafam filafinibi kafa mas heafna of lanai elim enanai yi
wan nafi.
9 Afa ena kwania kafaba eba Satan. Ehe sombine autunai fegim
mungwal bitenai elim mwakwalenugego. Enam flig afa heafna of lanai
elim lambig asa heven lanai lambi ningitigigbi asa bite gam apaiye
ambeg.
10 Afa ka higigba heven lanai mo enaig esog og;
Afa glau Godna kwefuag ati ambala pugug. Afa heafna wasneigni
mungwali bite ehe nangwagihiagego. Afa heafna Gisfu Fwahag
el gwenaig esefe. Afa osuna i afa sinaini i Satan Godna nofbusug
la gohba Godna elim fasehtigifego afa sa ilawaba ati ehem heven
lanai fli ningihig.
11 Afa Godna el hefum mas onigini mo, hefum pigegiba afa Sipsip
Luwaligna taf i afa heafgelni nufuna mo i ehengel ati enana Satanim
filafatig.
12 Afa nengel sa heven la go sa ne sifakali eba ati Satanim enanai
ningihi. Afa bite nai i afa bu lanai i niasabanig, Satan ati anwenafeg
ehena osuna awaiegim meyiofe. Afa sa nengel nangum pe blonam asa
ehe fwina olug kakageagefe.
13 Afa enag kafa ati anwenafena ehe sa pekana afa ehe pekagim
angwafig fangonai luwal wanigagim yisigikag uflag.
14 Afa ena angwafigim osianigna anglag kwania sambaga faigbi asa
enana Satanim fwahagim sa enag anglagna el fwainig gam heafna kugam
efugukag. Afa sa enanai yi ehem sambaga mungu afa hap yia enaig la
numwehefufufe.
15 Afa ena kafa maia kausu fegba asa bufle ena mina pugugim
angwafigim patalkugim og sama angwafigim petla ukwi.
16 Afa bite angwafigim kweafug. Afa bite maia kugufegba asa bufle
kafana mengig menai blogim ena mina pekag.
17 Afa sa kafa angwafigim olug kakagenagim asa ona ikanam ehena
luwaligim ambangel sa Godna nihe mom patalfuiag mi afa Sisasna mo
sihig mi asa ehengelim fagna hagim.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18 Afa ena kafaba bu blug yi goh.

**Sis sambaga ahpugug**

13 1 Afa ka nangugba sis elegeg la gohug misogna bu menai pugugim afa ehena aninguogba eba 10 pela fena afa hatba misog elni hat lofug 10 pela aninguog la afohiafna afa enag misog laba unehlag eyi afohiafna enag unehlagba Godim haig haig moalampinag mo afohiafna.

2 Ena sisba ofenaiba sangwali nai kwania pusi lepat lofug afa ehena mongwagba ofenaiba bea lofug eba sangwal sis ninimule, afa ehena memtogba ofenaiba laion lofug eba kwania pusi feg. Afa maia kafa ehem heafna kwania wasneig faiba asa ehe misog el lofefe.

3 Afa maia ehena ming misogim ahpifigba ona laha afa ehe mas lahag mo afa ehe ati suialafe. Mungwali el nangugim sineminefinim asa ehem patalfufe.

4 Afa kafa maia sisim wasneig faigba asa el kafana unehlagim fingi fig. Afa sisna unehlagim gafa fingi figim afa esogog og, “Amban enaig wasneig sisba feg? Amban sa mas enaig fagimba filafei?”

5 Afa God ena sisim fwahagba og sa ma haig haig mo sihiage afa sa ma ehena mom flaflafenam afa Godim moalamp mo fai. Afa God ehem fwahagba og sa ma 42 was yi misog el feg.

6 Afa sa Godim amtakwalig mo sihinagim afa ehena unehlagim pigaupigim afa Godna kembig mi afa ambangel sa enanai yi gohug mi enam moalamp mo faig.

7 Afa God ehem fwahagba og sa ma God heafna elim fag hagnam sa ma ehengelim filafatinim afa sa wasneinam elim mungwali mungwa usumuna, afa mungwali kembig afa mungwali mona, afa mungwali lofugna asa ehe misog el fenifie.

8 Afa mungwali bitenai el sa sisna unehlagim fingi fig afa Godna el sa mas enaig esini mo. Afa autunam God maisim bite fakag fwainig fiafenaba enanam ehe ati ehengelni unehlagim nofkikenag gag buk la sko fwahani. Ena bukba Sipsip Luwaligna buk ati ehem tigifatig.

9 Afa amban ne anganaba eba sa ne ena mo higim.

10 Afa God ati ambangelim wefug fwatigba sa ehengelim kalabus yi afui asa gwenaig esifi. Afa ambangelim sa el pinana kwagi klaitigfifi eba sa ma gwenaig esi. Afa sa ma Godna el olug onigig fwina wasnei afohiefiba nengiafufi.

11 Afa ka nangugba ming sisba bite menai pugugim afa ehena misog laba sambaga aninguog ahfeg ofenaiba sipsipni aninguog lofug afa ehena moaba ofenaiba kwania kafana mengig.

12 Afa hwa sumi nai sisna wasneig eba gof lanai sis i mungwalof ahfegim ahgoba. Afa sa ehe mungwali bite nai elim kukusihiageg og sa ma gof lanai sisna unehlagim fingi fini. Ena sisna misogim ati fagna ahpifnaba afa sa ena fagokug ati titigifeg.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13 Afa hwa sumi nai sis heafna haig haig kigmogim ogfufe afa sa elni
nof la eseiba asa suwi oflanai bite gam pe blofe.
14 Afa maia ehe gof lanai sis i ahgoba afa God ehem fwahag og sa ma
bite nai elim haig haigna mwakwalihiage. Afa elim esonigbi asa ma
ehengel gof lanai sisna sungwagim nifenaginim fli folfui. Afa ena sis eba
ati fagna ahpifna afa sa ehe nofkikena gwesego.
15 Afa God sumi nai sisim fwahanagba asa ma ehe gof lanai sisna
sungwagim nifegim nofkikenag faiba asa ehe mo lagwagegim og,
"Amban ne kana unehlagim fingi feg fwainigba eba nem lahafe."
16 Afa enag sis sungwagim ginofenig nofkikena flag ehe enaig esog
og, "Sa ma mungwali el ginof nihi yi gohonkai. Misog el i afa unehlag
fwainig el i, kaksag kigna el i afa kig fwainig el i, gafugag el i afa esug el
i sa ma mungwali ginof mingigig la me awai nihiginai ninga la me sa ma
lambafwi."
17 Afa amban ena ginof fwainigba eba mas kignaba mangwalba flai
afa mas mangwalba fai kignaba. Ena ginofba sisna unehlag i afa heafna
nambaba unehlagim ogfug.
18 Afa sa big enam fahigenagenim afa sa amban suialag anwenafegba sa
ma enag sisna nambam ambala upugunai ena nambaba elni namba eba 666.

### 144,000 el mulug mwanifi fatini

14 1 Afa ka nangugba Sipsip Luwalig afa 144,000 el i Jerusalem
la Saion mog la afohie. Afa sonag elbi eba ati Sipsip Luwaligna
unehlag i afa heafna Alagna unehlag i ehengelni mingigig la gohun.
2 Afa ka higig mo heven lanai blog ofenaiba kwania bu sisewug alagi
afa ofenaiba hug pialele lagka. Eba ofenaiba gita moag lagsai.
3 Afa enag el Godna pegag sime la mi, afa sambaga sambaga sis
blistanig mi, afa saglag el mi enanai yi muhla afohiegim asa mulug
mwanifi fatig. Minginag elim mas enam anwenafi eba 144,000 el God
ehe bite nai lambigba enag mungohe anwenafig.
4 Afa sonaig elbi mas aga taitu feg mo eba awai ehengel afsug el
fiasaieg. Afa maia asim Sipsip Luwalig akoba afa ehengel ehem patalfug.
Afa God sonaig elim bitenai el nai yi lambigba. Afa gof gosig afuiaba eba
God i afa Sipsip Luwalig i ehe ahlambig.
5 Afa ehengel mas mwakwal mo sihini mo, eba awai, mas ehengel haig
fig mo.

### Sambaga mungu of lanai elni mo

6 Afa ka nangugba of lanai el sisi yi of la efukafenaba asa bite nai elim
wahkig gohug suialag mo sihinuwageakafna ena moba eba mungwali
kembig i, afa mungwali mungwa usumunai i afa mungwali monai i afa
mungwali haig haig lofugnai i enam faig.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Ehe fwina enaig sihifeg og, “Enanam God mungwali elim
kwefihianugefe afa sa ehem embefinim asa ehena unehlagim mungu
fingi fi. Eba ehe mungohe heven i, bite i, kwania bu i, afa fun bu i enag
ehe mungwali fwatiageg sa ne ehena unehlagim fingi fi.”
8 Afa ming of lanai el ehem sum patalkuiahba ehe enaig esonig og,
“Kwania kembig Babilon eba ati amtakwale fatig. Enag kembig lanai
elbi ehe mungwali minginag kembig lanai elim wanambe minefegim
haig haig nihe amtakwalig fiagig. Sonaigba ofenaiba angwafig saglagim
uflogna bug wasneig faigim asa ahsahfeg.”
9 Afa ming of lanai el sambaganingim sum patagikahba ehe enaig esog
og, “Ambangel sa sis mi afa sis heafna sungwag mi sa lotu fegonugbi eba
ehena ginof mingig la me awai nihiginai ninga la me sa lambfie,
10 afa enaig elimbi God olug kakageg heafna mungwali faifie asa
ehengel enag susug flifie. Afa sonag elbi suwi i salfa i ahlagig yi enanai
yi afohiefiba asa Godna of lanai el fi afa Sipsip Luwalig fe afa sa
ehengelim nangwagfufufe.
11 Afa suwi wahkig lagig sonag elim susug faifie enag suwieg wahkig
puguiago. Afa ambangel sa sis mi afa sis heafna sungwag mi lotu fegonug
i afa ehena unehlag la ginof lambig i asa wahkig osuna i afa sinaini i ena
susugba lambafufufe.”
12 Afa ambangel Godna nihe mo higigim afa Sisasim patalfug, sahig,
asa ne wasnei sama Godna gafugag gwese gofi.
13 Afa ka higig heven lanai mo enaig esog og, “Sa ginofe, ohnanam
ilawo fenam ikan autunai la fefe ambanim sa Godna gafugag la lahafe
eba sa ma sifakalei.” Afa Godna Sungwabug gafa gwenaig esog og, “Eba
nufunam, heafgelni kinig fwahinim hekulifibi afa heafgelni suialag nihe
eba ambala pugunifie.”

### Fane lambigim ati meyiofe

14 Afa ka mingim nangugba leango busug yi el bigel lofug ga afa misog
elni hat gol fatigim afa ehe ningana pina sig nemog flauguia.
15 Afa of lanai el Godna kwania lala fwahagim afwambagam
pugukahba ehe fwina leango la gag elim enaig esonag og, “Bite nai
fane ati ambigoh afa ilawaba ati lambigim feg sa pinana enag fanem
higfelambka.”
16 Asa gwenaig eseg leango la gag el pinana higfehiagegim sa bite nai
lambig.
17 Afa ming of lanai el Godna kwania lala heven lanai fwahagim afa
ehe gafa pina sig kehlaugu.
18 Afa ming of lanai el suwim nangwag gohug Godim faig sime nai
fwahagim pina flauguhug elim fwina esona og, “Bite nai wain fug ati
ambie skofeg sa ne aso gam ikanam pina na higfehiagenam agoguli.”

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

19 Asa ehe gwenaig eseg pinana higfehiagegim sa bite nai wain fug
lambigim fun bwiltigefwag lofug la skogim asa mongini pigagegba asa
bug pe minefeg. Ena bwiltigefwagba eba God enaig esefe, ninimunam sa
amtakwalig elim amtakwale laitife.
20 Enag bwiltigefwag lofugba eba Jerusalem la ambwafagam goh.
Afa ehengelni taf ena bwiltigefwag gam blogim bite gam pegim
fafokaminefeg enaba 300 kilomita[a] enaig la feg afa mungu fegim afa
hap feg enaig mita eba mungwanam fukugag. Afa ena tafba ofenaiba
bugogi.

**Elegeg la gohug of lanai el elegeg la gohug kinig lambug afo**

15 1 Afa ming alganam enaig ka nangug enaba enmonafeg eba
enam el sineminefinig. Afa ka nangugba elegeg la gohug oflanai
el elegeg la gohug kinig lambug afo. Sona kinigbi Godna olug kakagig
enaba sumi nai nemog feg.
2 Afa mingba enaig ka nangug ofenaiba bu kwania glas lofug suwina
waheg go. Afa el bu blug yi afohieaba gita lofug God lambwaiyigbi asa
lambug afo. Ena elbi eba ati sis mi, sis heafna sungwag mi, afa enag
namba unehlag ogfuiag mi ati enam filafig.
3 Afa ehengel gita lambigim afa sa Moses Godna gafugag elna
mwanifi i afa Sipsip Luwaligna mwanifi i laitiagig. Afa sa enaig fatifig
og;

God Ainiyag ne mungwali wasneigni feg afa neana suialag gafugag
enmonafeg afa ka nangugim ka sineminefig. Afa ne mungwali
elni misog el fenig afa neana nihe eba nufunam feg afa fwina
suialafeg.

4 Afa Ainiyag ne mungohe afsug feg afa sa mungwali el nem
embefinim sa ma neana unehlagim fingi fi. Afa mungwali el bite
nai sa ma neana nihem nanguinim ambe nem lotufini.

5 Afa ka nangugba Godna kwania lala heven la pigig go ena lala meg
gamba God enanai yi ga.
6 Afa enag elegeg la gohug oflanai el Godna kwania lala fwahigim
elegeg la gohug kinig lambug ambeg. Sonag el ehengelni lofugba fwina
busbusiagegim afa gol we heafgelni bahalig yi kagatige fiagig.
7 Afa sambaga sambaga sis blistanig afohieaba afa sa mungu enanai gol
disni flagim elegeg la gohug of lanai elim faig. Ena dis yiba God wahkig
gohugna olug kakagig memtola pugugo.
8 Afa God i afa heafna wasneig i enanai yi Godna kwania lala suwieg
lofug puguiagi. Mas amban mungu ika ena lala seaifui eba maia elegeg la
gohug kinig ma awaieba.

---

[a] **14:20** Grik mona enaig esog, '1,600 stadia'.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Godna olug kakagig elegeg la gohug disni afo

16 1 Afa ka higigba Godna kwania lala la mo elegeg la gohug of lanai
elim enaig pugufenig og, “Afa sa ne Godna olug kakagig elegeg la
gohug disni afohie afa ena flinim asa ne ufunam bite gam sugufoitifi.”
2 Afa sa angig oflanai el heafna disni maia bite gam sugoflaitigba asa
ambangel sisna ginof fligim sa sisna sungwagim lotufinig asa enaig elim
susug nehgug amtakwalig pugunugefe.
3 Afa angigieg of lanai el heafna disni maia bu kwania la sugoflaitigba
asa ofenaiba elni biimp lofug feiba asa bu lanai mungwali pigife.
4 Afa olyi nai of lanai el heafna disni maia afalig bu mi afa lileg bu la
mi sugoflaitiba asa ena gafa taf lofeg.
5 Afa ka higigba of lanai el buum nangwaghiawageg el enaig esog og;
God ne ilawo nai feg afa autunai feg. Ne God fwina afsug nemog feg.
Neana kwefihiawagig eba fwina suialafeg.
6 Afa el sa God neana el mi afa neana mo fli sihiaule el mi kwagiskug
afa ehengelni taf bite la peg asa God amtakwalig elim mungwag faibi s a
taf ahagafe. Eba heafgelni moala.
7 Afa ka higigba Godna faig sime la mo enaig pugufeg og;
God Ainiyag ne mungwali wasneigni feg neana kwefihiawagig eba
nufunam feg afa ihlafeg.
8 Afa fignieg of lanai el heafna disni maia osuwim sugoflaitigba asa osu
fwina nolugeagenam elim aftukuhlaitifefe.
9 Afa sa maia osu elim aftukuhlaitifeba asa ehengel Godna unehlagim
moalampbi nagife. Afa ehengel mas olug waikefinim afa mas enaig
esogona mo og God ehe wasneig fegim asa enag kinigbi ningitigifeg.
10 Afa mingba eba afa of lanai el heafna disni maia sis kwania
sangwali nai pusi lofug eyi gohug la sugoflaitigba asa enanai yi enag
sis nangwaghiageg kembigim kigifenifieba asa enanam susug elim
opugunifibi afa sa ehengel gog sifiagifie.
11 Afa sa enag susug i afa nehgug i maia kwania fiageba asa heven lanai
Godim moalampi nagim afa heafgelni amtakwalig nihem mas fwahig mo.
12 Afa enwesog of lanai el heafna disni maia kwania bu afalig Yufretis
yi sugoflaitigba asa bu mungwali heflagegba. Eba osu puguiag misog elim
mina numwehe fwahanig.
13 Afa ka nangugba sambaga mungu sanel amtakwalig miakal lofug
kwania kafana mengig la nai afa kwania sangwali sisna mengig la nai afa
mwakwal profetna mengig la nai apuke gohug.
14 Afa enag sanel haig haig kigmog fiahgifi asa ehe afugim mungwali
bite nai misog elim unegonigigbi asa ambeg laskuhlag. Afa enag kwania
osuna God ehe fwina wasneig el feg asa enanam fwahagba asa ehengel
ona hagim.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15 (Afa Ainiyag enaig esog og, “Sa hig, ka oblofiba eba ofenaiba
el ukwefnagim oblo. Amban sa nonigig fwainig heafna lofugim
numwehefugufufe afa mas ehe emefwai ikaiba eba ehem afwanefefe. Ena
elbi sa ma sifakalei.”)
16 Afa ena sanel misog elim wanambegim mungu la laskuiahlago.
Enaba Hibru monaba og Armageton.
17 Afa elegeg of lanai el heafna disni maia efefim sugoflaitinagba asa
pegag sime la Godna kwania lala nai fwina moasiyigim og, “Hwaba eba
gwenaho feg!”
18 Afa afwei ifyi ifyi fegim afa hug pialefe lakagim afa asag kwania
fwina ilafog. Afa autunamba enaig asag mas enaig fena mo.
19 Afa maia asag enaig liafofenamba asa kwania kembig la
bitem sambaga mungu kugufe klaitig afa minginag mungwali
kembig amtakwale skofiakana. Afa kwania Babilon kembig fwina
amtakwaleaginibi asa God mas ehengelni enaigim etetini mo asa heafna
mungwali olug kakagig faig.
20 Afa mungwali ailan awaieg afa mungwali mug tutoitifeakag.
21 Afa ais bu fun lofug of lanai elim apaiyenig. Ena ais buba eba
50 kilogram enaig feg. Afa el ena kinigim nangugim maia fwina
amtakwaleagegba asa ehengel Godim moalamp mo faig.

### Mina nai angwafigni mo

17 1 Afa elegeg la gohug of lanai el elegeg la gohug dis lambug afohie
enanai mungu blog kam sihinag og, “Aublo, ka nem ogfuna sonag
mina angwafig eba unehlag kwania feg ehe kaksag bu afalig yi gohba eba
God ehem susug faife.
2 Afa bite nai misog el ehem fapukefe nafo. Afa mungwali bitenai el
gafa gwenaig esig. Afa angwafigni amtakwalig nihe ofenaiba uflogna bug
ahagagba asa ehengel moetet el fiasaieg.”
3 Afa maia kam Godna Sungwabug wasneignagba asa of lanai el kam
el fwainig gam wanikig afa sa ka enanai yi ka nangugba angwafig
sangwalinai sis tafnaiig yi ga. Ena sisba elegeg la gohug misog feg afa
10 pela aninguog ena misog la apuke afohie. Afa ehena nihiba unehlag
amtakwalig afohie. Ena unehlagba Godim moalampinag afohie.
4 Afa enag angwafigbi tafnaiig lofug suialagna afa engig golna afa haig
haig wag enaig suialag aitiageg. Afa kaf gol ningina flaugu. Ena kaf laba
heafna aga taitu nihe i afa haig haig amtakwalig mo i enanai yi memtola
pugugo.
5 Afa ehena mingig laba laskwas unehlag gofena. Afa ena ginofba enaig
esog og:

Kaba wasneig Babilon feg, afa mungwali mina nai angwafigni afag afa
ena mogba eba amtakwalig nihe bite nai.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6 Afa ena angwafig Godna el mi afa Sisasna mo ambala sihiule el mi taf nenugeg. Ehengelni taf ofenaiba uflog bug neg asa angwafig moetetiageg. Ka ehem nangugum ka sineminefeg.

7 Afa enag of lanai el kam sihinag og, “Haisegba sa ne sineminefeg? Ka nem mogim ogfunag sonag sisba eba elegeg la gohug misog feg afa 10 pela aninguogna feg afa angwafig sis laba fukoga.

8 Afa sona sis sa ne nangugba eba autunam nofkikena gag fena afa ilawaba eba awai. Afa ati tigeflaitiag bume menai muhla fwaha puguiagim ofeba eba ikanam hefum amtakwale fe. Afa autunam God maisim bite fakag fwainig fiafenaba enanam ehe ati minginag elni unehlagim nofkikena gag buk la sko fwahani. Afa ambangel ehengelni unehlag sa ena buk la gohug fwainigfeg eba ehengel sisim nangunim asa sineminefifie. Afa sisba autunam gag afa ilawaba mas gah mo afa eba pese pugufe.

9 “Afa amban suialag onigigna fegba sa ma enam anwenafi. Afa ena elegeg la gohug misog eba elegeg la gohug mug enanai yi angwafig ga.

10 Afa mingba eba elegeg la gohug misog el feg. Afa afa la gohug enaba ati pigigba afa ilawaba mungu go afa mingba maisife eba nengigim pugufe. Afa eba pugunam mwakwalig gafe.

11 Afa enag sangwali sis eba autunam gag afa ilawaba mas gah mo. Afa eba gug misog el fena afa ehe elegeg la gohug la nai fena. Sonaba eba ikanam hefum amtakwale fe.

12 “Afa sona 10 pela aninguog ne nangugba eba 10 pela el sumi yi apuke misog el fiasaife. Afa ehe wasneig flinim afa sa afunam mwakwalig sis wan gafugafefe.

13 Afa enag misog el mungwali mungu onigig flinim asa heafgelni wasneig i afa unehlag i sisim faini.

14 Afa Sipsip Luwalig fei afa ehengel apaiyegog asa hefum hagig afa sa Sipsip Luwalig afa heafna el apaiyeg enag ehengelim filafe fatig. Afa ehe mungwali saglag elni Ainiyag feg afa misog elni misog feg afa ambangel sa ehe kanog fwatig afa sa ehengel ehem fwina patalfug enag ehengel fagim filafig.”

15 Afa enag of lanai el kam sihinag og, “Afa sa kaksag bu afaligim ne lambusigba asa angwafig enanai yi ga eba mungwali el i afa mungwali kembig i, afa mungwali lofugna i, afa mungwali mona i enaig feg.

16 Afa ena sis mi afa 10 pela aninguog sa ne nangugba eba enaig eseg eba mina nai angwafigim olug kakagenaginim asa ehena lofug hugfuhia naginim afa sa ehem fwahibi asa gawig fwainig fefe. Afa sa ehena nihigim ahaganam suwi na tuhlufatife.

17 Afa sa enag 10 pela misog elim God onigig faibi asa gwenaig esifie autunam God ati sihi fwahana. Asa ehengel sisim ahnai skaufinifie asa ikan gwena Godna moa ihla nufunam pugufe.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18 Afa enag angwafig sa ne nangugba eba kwania kembig enanai yi
mungwali misog elim bite naim nangwagehiagego."

**Babilon kembig ati amtakwaleg flag**

18 1 Afa ka nangugba ming of lanai el hevenim fwahagim pe blog.
Ehe kwania unehlagna fegim afa ehena ombusugug mungwali
bite gam ika minefeg.
2 Afa ehe fwina enaig esona og;
Babilon kwania kembig eba ati amtakwaleg ena kembigba eba haig
haig sanel amtakwalig enanai yi pugu esiagefe. Afa haig haig
fwesna twafig i afa nongug mengna twafig i ena kembig la go.
3 Afa mungwali minginag kembig lanai elim wanambe minefegim haig
haig nihe amtakwalig fiagig. Sonaigba ofenaiba angwafig saglagim uflog
bug wasneig faigim asa asise fiaflag. Afa bite nai misog el ehem fapukefe
nafoba asa Babilon kaksag gawigna feg. Afa ena kembig lanai ogna
haig haig kaksag gawig lambwagi afa sa mungwali bisnis el ehem enaig
lambwaigogim asa kaksag kig lambig.
4 Afa ka higigba ming elni mengig heven la pugug. Ehe enaig esog og;
Kana el sonana mo fwahigim asa apuke ambe, masa ne mungwal
wahe haig haig nihe eseagifie, masa ne mungwal ena susug flifie.
5 Afa ehena nufwef mo heven la skoa fwaligog fwahi afa God mas
enam eteti mo.
6 Afa ehe sa nem esenagba sa ne gwenaig mungwag ehem esena. Afa sa
ne ehem mungwag sambaga nagim esenawag. Afa ma nem mungu
kinig faiba asa ne ehem kinig mungwag sambaganagim lambtigiai.
7 Afa ehem kaksag susug i afa kinig i faibi eba mungwalofug kaksag
gawig i afa heafna unehlag fingi fukuiagi hefum sa fai. Ehe enaig
onigig og, 'Kaba kwin ga, kaba mango alagag fwainig mo, afa
kinig mas kam pugunai.'
8 Afa sa haig haig kinig ikagna ehengelim pugunibi afa sa ehengelim
gih puguni, afa ehengel wewatoi, afa ehengel bini pigi afa sa
ehem suwi la tuhlu fie. Enaba mungu osuna pugunifie. God
Ainiyag ehe wasneig feg asa ehem kwefihianagefe.
9 Afa mungwali bitenai misog el ehem fapukefe nafogim afa ehena
amtakwalig nihem patalfuiag asa enag suwiegim nangugim afa sa
kusugu watigo.
10 Afa ehengel embefigim enag susugim membiyi finigim afohieba afa
esogog og;
Hoi yo, Babilon kwania kembig niasabam, autunamba ne wasneig
fena afa ikagna amtakwaleg nimbiafena moala nem opuguna.
11 Afa el mas bisnis elni gawig mas pese lambigoni afa sa ehengel gafa
Babilon kembigim kusugunigim wewatigo.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12 Afa heafgelni gawig eba gol i, silva i, suialag fun i, kopu i, haig haig suialag lofug i, fini i, nemtaiwe i, afa mungwali haig haig wag ginofena ungwekig i, fun i, afa bras i afa kapa i enaig eseagini.
13 Afa ming gawigba eba sinamon li lofug i, fakseg i, haig haig suialag fungugna sanda i, wain bug i, wel bug i, plaua i, wit i, bulmakau i, sipsip i, hos i, afa hos sime i enaig feg afa esug elim ningitigigim asa enana kig lambig.
14 Afa bisnis el enaig esog og, "O Babilon, mungwali gau sa ne fwina membeg lambig eba enaba awaiyefe. Neana unehlag i gawig i eba mas gofiba ne mas pese enam nangui."
15 Afa ena bisnis el sa enanai yi gafugag feagig afa kaksag kig lambig afa sa ehengel enag susugim membiyi finigim afohiefiba afa sa kusugugim wewatigona.
16 Afa ehengel enaig esog og;
Hoi yo, Babilon kwania kembig niasabam, autunam ehe haig haig suialag lofug fatina afa gol i, suialag fun i, afa kopu i laitiagena.
17 Afa ikagna ehena mungwali gawig awaiena.
Afa mungwali sip yi misog el i afa sip yi afuiaule el i, afa sip yi gafugag el i, afa sip nai bisnis el i membiyi afohieba.
18 Afa sa ena suwieg nangunim enaig esogona og, "Sonag kembigba ehe minginagim gosenig."
19 Afa smof lambinim misog gam kokofeaginim afa wewatigona enaig esogona og;
Hoi yo, Babilon kwania kembig niasabam, afa sa sip kaksag gawig ena kembig gam lambkugba asa sipni el kaksag kig enanam lambig. Afa sa enaba mungwali ikagna gweyi awaieg.
20 Afa ma ena mo awaieba sa heven sifakale fe. Afa sa Godna el i, afa kanog fwatieg el i, afa Godna mo fli sihiaule el i sa ne sifakali sa nem haig esehiag lambsiegohug eba God ehe ati mungwag susug faig.
21 Afa wasneig of lanai el kinigni fun kwania flagim bu gam fwina taitugim afa ehe enaig esog og;
Eba Babilon kwania kembig gwenaig esefe afa el mas pese nangui.
22 Afa gitana moag i, afa fufni moag i, afa fufelona moag i, afa elni mwanifi i mas nem pese pugunai. Afa ambangel sa suialag gafuga fegim anwenafig gafa mas enanai yi gofi afa el mas nasneg moagim pese higi.
23 Afa lamna ombusug mas enanai yi gofi afa enanai yi el angwafig lambigim mas gofi. Afa ena kembig lanai bisnis el kwania unehlagna fegim afa Babilon lanai elim agisu fihiagigim afa sa mungwali mwakwale gonugig.
24 Afa ehe Godna mo fli sihiaule elni taf i afa Godna elni taf i enam ahagagigim afa minginag elim gafa gwenaig esegonigbi asa God Babilonim mungwag susug faig.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Heven la nai el sifakalig**

19 1 Ena mo ma awaiegba afa ka higigba auneh kwania heven la
esofua sona elbi eba kaksag el gohba enaig esogog og;
Sa big Godna unehlagim fingi fi, God bigim lambigba, afa sa heafna
unehlag kwania fegim, afa ehe wasneig feg.
2 Ehena kwefihiageg eba nufunam fenam ihla fefe. Afa sa mina nai
angwafigim kwefihianagefe. Sona angwafig haig haig amtakwalig
eseagegim afa elim og sa ma enaig esiagi. Afa Godna gafugag
elim kwagi laitig asa God ehem susug mungwag faig.
3 Afa ehe pese enaig esogona og;
Nawo Godna unehlagim fingi fi. Afa suwieg wahkig ena kembig
gwese go.
4 Afa God heafna pegag sime la gaba afa sa 24 saglag el i afa sambaga
sambaga blistanig sis i apaiyegim ehem lotu fenigim enaig esog og;
Eba nufunam, sa big Godna unehlagim fingi fi.
5 Afa mo sime lanai pugugim enaig esog og;
Sa hig afa ne Godna gafugag el i afa unehlag fwainig el i afa
unehlagna el i ambangel sa ne ehem ahnai skaufinig eba sa ne
bimbeafgelni Godna unehlagim fingi fi.

**Sipsip Luwaligna angwafig buyis**

6 Afa ka higig ofenaiba kaksag el laskuhlagim auneh ho afa ming
ofenaiba bu sisewug kwania lagi afa ming ofenaiba hug piale piale ogi
afa ehengel enaig esogog og;
Afa bigelni Ainiyag eba God wasneig fegim eba ehe kwania misog el
feg sa big ehena unehlagim fingi fi.
7 Afa Sipsip Luwalig angwafig aflahba asa nawo olug suialagna
sifakalinim ehena unehlagim fingi fi. Afa enag angwafig hefum
ati numweheageg.
8 Afa God ehem fwahanagba asa suialag lofug afsug fegim afa fwina
busbusiageg enag fatig.
(Enag lofugba eba suialag nihe Godna el enaig esini.)
9 Afa ena of lanai el kam sihina og, “Sa ne enaig ginofe: Ambanim sa
God sihinag og sa ma sonag el Sipsip Luwaligna angwafig buyis la bloi
asa ma enag elbi sifakale. Hwaba eba Godna nufuna mo.”
10 Afa sa ka of lanai elni kig muhla pegim ko ka ehem lotu fena,
afa ehe enaig esona og, “Mas esi! Ka gafa Godna gafugag el feg afa
gwenaig sati neangafa nimbeafena nilite i ne sahfegba asa ehengel
Sisasna nufuna mo kehligim patalfug. Afa sa ne Godim mungohe lotu
fini.” Sisas sa mangwalim upugunaba asa ena mom Godna fli sihiule el
fli sihiafug.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

### El busug hos la ga

11 Afa ka nanagogba heven la mengig pigi goba afa busug hos mungu eyi
go. Afa el sona hos la ga eba seflig Sawieg El fegim afa Nufunam El feg.
Afa heafna kwefihiagegba eba ihlafeg afa fag hagimba eba ihlafeageg.
12 Afa ehena nofugba ofenaiba suwi lagi afa ehena misog laba eba
misog elni kaksag hat lofug afohie. Afa mungu unehlag ehe nai yi gofena
enaba ehe mungohe anwenafeg.
13 Afa ehena lofugim taf gigafena. Ehena unehlagba eba seflig 'Godna Mo.'
14 Afa heven la nai ami busbusiageg lofug laitiagegim afa busug hos la
augugim asa ehem patalfug.
15 Afa pina sig nemog ehena mengig la nai pugunam enana mungwali
bite nai elim filafatife. Afa ehe mungwali kembigim wasneinam
lambinam bwiltigefwag la skogna asa wasneig God ninimufenam nag
lofug sunam laitife.
16 Afa heafna lofug la i afa bigisig la i enaig ginofig fwahig og:
Saglag elni Ainiyag feg afa misog elni misog feg.
17 Afa ka nangugba of lanai el osu la gohugim afa maia ungwe twafig
sisi yi efihi afuhiaba asa ungwem fwina enaig esonig og, "Au ambe
Godna kwania buyis la laskuiahla.
18 Sa ne ambenam misog elni nihigim ahagai afa amini misog elni
nihigim ahagai afa wasneig elni nihigim ahagai hos mi afa el hos la
auguiaule mi ena nihigim ahagai afa esug el nai yi afa unehlagna el nai
yi afa mungwali el nai yi sa ne ehengelni nihigim ahagagi."
19 Afa mingba ka nangugba kwania sangwali sis i afa bite nai misog el
i afa heafgelni ami i enag ambe laskuhlagim ogna el hos la gag mi afa
heafna ami mi sa fag hagim.
20 Afa sangwali sis mi afa mwakwal profet el mi lambtigim afa sa
eheningim nofkikena lambtigianhigbi suwi wahkig lagig yi. Ena suwiba
eba fun salfa suwi lagi. Sonag mwakwal profet sis i mungwa si ahogohba
afa sa ehe haig haig wasneig ogfunig afa el sati sisna ginof lambig afa
ehena sungwagim fingi fig ehe ehengelim mwakwalenig.
21 Afa enag el hos la gag ehena mengig la nai pina sig pugugim asa
mungwali minginag elim enana kwaskofeg. Afa sa tuwafig ambegim
ehengelni nihigim ahagawagigba sa enogieskofeg.

### Satanim 1,000 yia la kikenagig fwahig

20 1 Afa ka nangugba of lanai el heven lanai pe blog bume
tigeflaitiag ki mi afa wasneig sen mi ningana lambtigigu.
2 Afa ehe kafa kwaniam kehlagu. Afa ena kafaba eba sombine autunai
nemog enaba seflig Satan. Afa of lanai el ehem 1,000 yia la senna kike
fwahag.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3 Afa of lanai el ehem ena bume tigeflaitiag la fla fatigim mengigim
pwaka fegim kikiseg fwahag. Afa sa mas elim ehe enanam 1,000 yia la
mwakwalhiagei. Afa maia 1,000 yia awaieba afa sa enanam bume nai
fwaha mwakwalig pugufe.
4 Afa ka nangugba misog elni pegag sime afa sa ena sime laba el enanai
yi auguia enaba God ehengelim kwefihiageg gafugag faig. Afa ambangel
Godna mo fliufuba afa sa Sisasna mo ambala sihig afa sa ehengel mas sis
mi afa sisna sungwag mi lotu fegonig mo afa sisna ginof mas ninga la mi
mingig la i gohonig mo asa ehengelim kwaskofigbi asa ati ka ehengelni
sungwagimba nanguagig. Eba ehengel nofkikena gag pese flinim eba
misog el feasainam asa 1,000 yia la Sisas i mungwal nangwagihiagifie.
5 Afa sonag elbi eba gof la nai hefba pese nofkikena gag lambig. Afa
mungwali minginag pigieg el eba maia 1,000 yia awaiba asa nofkikena
gag flifie.
6 Afa ambangel sa gof gam pese bigiagafeg eba afsug finim asa sifakalfie. Afa
sumi nai lahagba eba ehengelim mas amtakwale asaiyi. Afa eba God mi afa
Krais mi pris feasainam asa 1,000 yia la Sisas i mungwal nangwagihiagifie.

### Ati Satan filafeg

7 Afa maia ena 1,000 yia awaieba afa sa Satanim kalabus lala nai pigi
fwahinigbi.
8 Afa sa ambala pugugim mungwali bite gominefiahba asa elim
mwakwalenugiakaba afa sa Gok kembig lanai el i afa Magok lanai el i
ehem elni enaig esinig lamblug mungu la laskuihlagim asa hagig. Sonag
elni nambaba ofenaiba engig bu lanai.
9 Afa ehe mungwali bite la afu apukegim asa Godna elni kembigim
wagigo fakag ena kembigba God fwina membeg. Afa suwi heven la nai
pegim elim amtakwaligim lagkumuhlag.
10 Afa Satan enaig mwakwalenugiakag afa sa God ehem suwi lagig yi
afa salfa fun lagig yi enanai yi fatig. Afa enanai yiba sangwali sis i afa
mwakwal profet i ati ahgofenaba asa ehengel ena susug wahkig osuna i
afa sinaini i lambafofofe.

### Sum kwefihiageg feg

11 Afa ka nangugba kwania busug pegag sime afa el enanai yi gaba. Afa
sa heven i afa bite i ehena embem ahkag afa mas nangwagi.
12 Afa enanai yi melig pigieg misog el i afa esug el i sime muhla
afohiaba. Afa buk bambohiagig afa ming bukba bafogba eba nofkikena
gag buk. Afa ena buk laba elni haig haig nihe ginof afohiafena asa enag
ginofim fahigiagigim afa sa enaig elim kwefihianigig.
13 Afa mungwali melig pigieg el heafna kembig mi afa kwania bu lanai
mi fwahigim afugba asa God ehengelni nihe kwefihianigefe.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14 Afa God mungwali haig haig la sa el enanai yi pigig enam flag afa
melig pigieg la nai kembig flagim asa suwi lagig bume gam lambtianhag.
Ena suwi lagig bume enaba ming lahag enanai yi go.
15 Afa ambangelni unehlag mas nofkikena gag buk la goh mo enaba
suwi lagig bume kwania la lambi aitifie.

### Mulug heven i afa bite i ahpugu

21 1 Afa ka nangugba mulug heven i afa bite i ahgo. Afa gof lanai
heven i afa bite i ati awaiei ikag afa kwania bu gafa mas gi mo.
2 Afa Godna afsug kembig eba mulug Jerusalem ka nangug. Eba God
heven la nai ningihiaba asa pe blog. Enaba suialag wagna ofenaiba
angwafig alagag la ako.
3 Afa ka higigba elni une pegag sime nai fwina esog og, “Sa hig, Godna
lala eba mungwali elni olyi go God elim mungwa si wango afa ehengel
heafna el feskofegba afa ehe ehengelni God feg.
4 Afa ehe ehengelni nombim titenigefe asa ehengelim mas pese pigi
afa mas susug i afa kinig i mas pese puguni afa mas pese wewatigoi. Afa
enaig autunaiba ati awaieg.”
5 Afa el misog elni pegag sime la gahba kam enaig esonag og, “Sa hig,
ati ka mungwali gau mulug eseageg fwahag. Enaba sa ginofe, ena moba
nufunam nemog feg.”
6 Afa ehe kam sihina og, “Mungwali gafugag ati ihlafeg. Afa kaba
kike gof lanai feg afa sumi nai feg. Afa mungwali gawig kike mog feg
afa mungwali gawig awaiyegim eba kike mungohe feg. Afa ambanim bu
hefegba eba ka ehem bu esug faife ena buba eba nofkikena faig bu.
7 Afa ambangel sa fagim filafifie eba ehengel sa ma sonaig suialag
auguiag fli. Eba ka ehengelni God feniba afa ehengel kana luwalig feasaife.
8 Afa el ambangel sa lakumuis afug el i, afa mauule el i, afa nufweh el
i, afa elim tigifatigule el i, afa aga taitu el i, afa agisu el i, afa mwakwal
Godim lotu fenig el i, afa mwakwal el i afa enaig elbi asa suwi lagig
kwania bume la enanai yi fun salfa lagi asa enanai yi apaiye afufe. Enaba
ming lahag sum go.”

### Jon mulug Jerusalemim nanguna

9 Afa elegeg la gohug of lanai el elegeg la gohug disni lambug afofena
enanai yiba elegeg la gohug kinig afoguafna enanai mungu kam sihinag
og, “Au blo ka nem ogfuna sonag angwafig eba Sipsip Luwalig flafe.”
10 Afa Godna Sungwabug kam wasneinagim afa sa kam kwania mug
gam wani fokukagim asa afsug kembig mulug Jerusalemim kam ogfunag.
God heven lanai ningihiagba asa pe blog.
11 Ena kembigba Godna ombusugug kaminefeg ofenaiba Jaspa fun
suialag glas lofug afsug feg.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12 Afa ena kembigba bog wagigo fakigba asa fwina fukokageg
afa mengigba 12 pela afohie. Afa ena mengig laba Israelna 12 pela
simbianingana unehlag afohiakana. Afa 12 pela of lanai el ena mengig
laba afohiakana.
13 Afa ena mengigba osu puguiagam sambaga mungu afohiena afa osu
pegam sambaga mungu afohiena afa ming ehbegam sambaga mungu
afohiena afa ming ehbegam sambaga mungu afohiena.
14 Ena 12 pela funba bog enanai yi sisi yi go ena funba bogim
wasneinag. Afa enanai yiba Sipsip Luwaligna kanog fwatieg elni unehlag
eyi afohiakana.
15 Afa ena of lanai el kam sihinagba enaba gol aga yuhug flaugu enaba
ogna kembigna, bogna afa mengignam yuhuwage.
16 Afa ehe kembigim yuhuwagenaba afa sa sambaga sambaga ehbeg
mungwalof feskofena. Ehbegba eba 12,000 statia[b] afa sisi gam kwag eba
gwenaig mungwalofug.
17 Afa ena bogim yuhuwagenaba 144 kubit[c] hofulug fena enaba
yuhuwagenaba eba mungwalofug el sa sifafifie.
18 Afa bogba fun Jaspa fena afa kembigba gol suialag nemog fena afa
namba glas lofug afsug fena.
19 Afa ene kembigna bog eyi gohugba eba haig haig ginofna fun suialag
afogopina. Afa angig eba fun jaspa, afa angigieg eba ongug fun sapaia,
afa olyinai eba busug fun aget, afa fignieg eba gwemaug fun emeral,
20 afa ming eba afa fun eba satonakis tafnaig busug fun, afa enwesog
eba tafnaig fun konilian, afa elegeg eba lafweg fun krisolait, afa gug eba
ongug gwemaug fun beril, afa tut eba lafweg fun topas, afa ming tut eba
gwemaug lafweg fun karisopres, afa ming gug eba ongug gwemaug fun
haiasin, afa ming elegeg eba tafnaig fun ametis.
21 Afa 12 pela mengig eba 12 pela sale afofena afa ena saleba eba
kaksag kigna feg. Afa ena saleba eba mungu mungog mengig la
afohiakag. Afa kembig minaba eba gol suialag nemog feg ofenaiba glas
lofug afsug feg.
22 Afa ka mas lotu lala nangug mo afa God Ainiyag ehe wasneig feg afa
Sipsip Luwalig enanai yi ehe ahgo afa ehe lalana kifegim ahflag.
23 Afa ena kembigba God ehe osu lofug ombusugug feg afa Sipsip
Luwalig ehe wi lofug gaflagoba asa eheningi ena kembigim ombusugug
ahfaig afa osu i was i eba mas ahfeg mo.
24 Afa mungwali el enag ombusugug i ahwagifgo afa mungwali bitenai
misog el heafgelni suialag suialag gawig lambug ambeg enanai yi saiyeg.
25 Afa osunaba eba mengig gwese pigi go. Enanai yiba sinaini fwainig
asa mengig mas kikisi.

---

[b] **21:16** 12,000 statia eba 2,200 kilomita. [c] **21:17** 144 kubit eba 65 mita.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

26 Afa mungwali el heafgelni suialag suialag gawig i afa kaksag kig i
lambug ambegim enanai yi saiyegohug.
27 Afa el haig haig esig i afa mwakwal el i mas ena kembig la saigoi.
Afa enaig nufwef mo mas ena kembig gofi. Eba ambangelni unehlag sa
nofkikena gag buk la go ena mungohe ena kembig laba saiyegofe.

**Nofkikena gag bu i afa nofkikena gag li i**

22 1 Afa of lanai el kam afalig buum ogfunag. Eba nofkikena faig bu
fegim afa glas lofug falaugufego. Godnai i afa Sipsip Luwalig nai
i pegag sime nai pe blogim.
2 Afa kembig mina ikag la enanai yi ena buba olyi ikagi. Afa ming
magig ikag afa ming magig ikag enanai yiba nokikena faig li afohie.
Afa ena libi eba mungu mungu wasi yi 12 pela haig haig fug leafo. Afa
figegba elim mungwali bite naim suilafetifeg.
3 Afa God mas amtakwaligimba membena mo enanai yi gohuguba.
Afa Godna i afa Sipsip Luwaligna i pegag sime kembig la gohun. Afa sa
ehena gafugag el ehem lotu finim,
4 afa sa ehena nofbusugim nanguini afa ehena unehlag ehengelni
mingig la afohienfini.
5 Afa enanai yiba sinaini fwainig eba God Ainiyag ehe ombusugugba
feg afa osu i lam i eba esug ahgo. Asa ehengel misog el wahkig gwese
afofufe.
6 Afa of lanai el kam sihinag og, “Hwa moba eba nufunam nemog feg.
Afa God Ainiyag ehe Godna mo fli sihiaule elim anwenag faini. Afa sa
heafna of lanai elim ningihiagba asa blog gafugag elim ogfunigbi afa sa
mangwal ikagna pugufe.”
7 Afa Sisas enaig esog og, “Sa hig, eba ka ikagna blofe! Hwa buk laba
mangwal sa sumi yi pugufe, afa ambangel sa ena mom patalfuiagba eba
sama sifakali.”
8 Afa ka Jon ka higig afa ati ka enaigimba nangug. Afa maia of lanai el
kam enam ogfunagba afa koka ehem lotu fena asa ka ehena kigmuhla peg.
9 Afa ehe kam enaig sihifenag og, “Mas esi! Ka gafa Godna gafugag el
gwenaig feg afa gwenaig neangafa afa gwenaig minginag gafa Godna mo
fli sihiaule el gafa afa ambangel ena mo buk la patalkuiag gafa gwenaig
esi. Sa ne Godna unehlagim mungohe fingi fe!”
10 Afa ehe pese ming mo gwesim sihina og, “Ena sumi nai mo ati meyi
puguiagim ofe asa nofeka ena mo buk lanai kumoahla.
11 Afa amban sa amtakwaligim eseageg eba sa fwahiba sa ma gwenaig
eseakafi. Afa amban nufwef mom eseakafofe eba sa fwahiba sa ma
gwenaig eseakafi. Afa amban sa suialag nihem eseagefe eba sa fwahiba
sama gwenaig eseakafi. Afa amban afsug fegba eba sa fwahiba sa ma
gwenaig fe.”

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12 Afa Sisas enaig esog og, “Sa hig, eba ka ikagna blonam afa sa ka
mungu mungu elim mungwag gwenaig faife.
13 Afa kaba kike gof lanai feg afa sumi nai feg. Afa mungwali gawig
kike mog feg afa mungwali gawig awaiyegim eba kike mungohe feg.
14 “Afa ambangel sa heafgelni lofugim gigiafiagig enaba sama
sifakalinim afa sa ma nofkikena gag faig li fug ahaganam afa sa ma
kembig mengig megam saiyenam afui.
15 Afa ambangel sa Godim mas fatinig, afa sa agisu fig, afa aga taitufig,
afa elim kwaskofig, afa mwakwal Godim lotu finig, afa mwakwalig enaig
elbi eba kembig la afwambala afohiefofe.
16 Kaba Sisas ka kikeafna of lanai elim ningihiagba ehe ati sios elim
ena moba faig. Kaba Devitna biteana luwal fegim afa ka ambagna bufiyi
ombusugni feg.”
17 Godna Sungwabug i afa Sipsip Luwaligna angwafig i enaig sihi ahfe
og, “Au sa blo!” Amban sa higig ehe gafa sa ma sihi og, “Au sa blo!”
Ambangel sa ne buhefe skofeg sa ne blo nofkikena faig bu ne eba God
nem esug faife.

### Wasneig mo i afa sumi nai mo i

18 Kaba Jon wasneig mo osihi amban sa ne ena buk la sumi nai mo go
sa ne higim afa amban sa ne algana mo enanai yi pahlafe eba God nem
ena kinig sisi pahlanifie.
19 Afa amban sa ne sumi nai buk la go afa ne enam flafatiba eba God
neana nofkikena faig li fugim flafatinibi asa mas heafna kembig la afu
saiye hwa buk la enaig esog.
20 Afa el sa ena mo sihinaba enag ilawo sihig og, “Eba nufunam, eba ka
ikagna blofe.” Eba esefe. Sisas Ainiyag au sa blo.
21 Afa sa ma Sisas Ainiyagna esmunagim kwaganig Godna elim gohoni.
Eba nufunam.

The New Testament in Amanab of Papua New Guinea; 1st ed. 2001; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.